

2023

23 | 23

RISCALDAMENTO

Sistemi e componenti
per impianti di riscaldamento

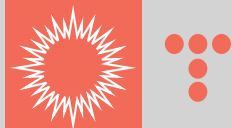
Equipments and components
for heating systems

Systèmes et composants pour
installations de chauffage

Sistemas y componentes para
instalaciones de calefacción



Inquadra il QR code per scaricare il listino aggiornato
Scan the QR code to download the updated price list



IT DA OLTRE 35 ANNI CURIAMO IL VOSTRO BUSINESS.

Una realtà imprenditoriale giovane, dinamica, intraprendente, sempre pronta ad aggiornarsi e ad anticipare le mutevoli richieste del mercato. È così che si può riassumere il profilo aziendale di Tecnogas, che seleziona e progetta sistemi e componenti per impianti idrotermosanitari, di condizionamento e di ventilazione.

Proponendosi come punto di riferimento costante per grossisti e rivenditori qualificati, Tecnogas ha tracciato in questi anni un percorso chiaro e definito, dove la soddisfazione del Cliente, la qualità del prodotto e la costante ricerca sono divenuti autentici valori guida per l'azienda e per i suoi collaboratori.

**I frutti di questa filosofia sono sotto i vostri occhi.
Non vi resta che raccogliarli assieme a noi.**



EN FROM MORE THAN 35 YEARS WE ARE TAKING CARE OF YOUR BUSINESS.

A young, dynamic, resourceful, entrepreneurial reality always ready to update itself and anticipate the changeable requests of the market. This is how we can describe Tecnogas company profile who has been selecting and designing systems and components for heating conditioning and venting plants since the last 35 years.

Proposing itself as constant point of reference for wholesalers and skilled resellers, Tecnogas has traced during these years a clear and precise way, where the satisfaction of the Customer, the quality of the product and the constant research are the real guide values for the company and its collaborators.

**The fruits of this philosophy are under your eyes.
You have only to pick them up together with us.**

FR DEPUIS PLUS DE 35 ANS, NOUS PRENONS SOIN DE VOTRE ENTREPRISE.

Une réalité d'entreprise jeune, dynamique et entreprenante, toujours prête à innover et anticiper les différentes demandes changeantes du marché. Voici est comment nous pouvons décrire le profil de la société Tecnogas qui sélectionne et conçoit systèmes et composants pour climatisation, plomberie et ventilation.

On se proposant comme point de référence constante pour les grossistes et revendeurs qualifiés, Tecnogas a tracé dans ces années un chemin clair et définit, où la satisfaction du client, la qualité du produit et la recherche constante sont les vraies valeurs guide pour l'entreprise et ses collaborateurs.

**Les fruits de cette philosophie sont sous vos yeux.
Collectez-les avec nous !**

ES DESDE HACE MÁS DE 35 AÑOS NOS OCUPAMOS DE SU NEGOCIO.

Una realidad empresarial joven, dinámica, ingeniosa, siempre lista a actualizarse y anticipar las diferentes solicitudes del mercado. Así es como podemos describir el perfil de la empresa Tecnogas que selecciona y diseña sistemas y componentes para fontanería, aire acondicionado y ventilación.

Poniéndose como punto de referencia constante para mayoristas y revendedores calificados, Tecnogas ha trazado durante estos años un camino claro y preciso, donde la satisfacción del cliente, la calidad del producto y el constante estudio son los verdaderas guías para la empresa y sus colaboradores.

**Los frutos de esta filosofía están bajo sus ojos.
I recogelos con nosotros !**



Riscaldamento
Heating
Chauffage
Calefacción



Condizionamento
Air-conditioning
Climatisation
Aire Acondicionado



Ventilazione
Ventilation
Ventilation
Ventilación



Fumisteria
Exhalation smokes
Fumees d'exhalation
Humos de Exhalación



PRODUCIAMO SOLUZIONI - WE MAKE SOLUTIONS

MAGAZZINO

- 15.000 referenze pronte a magazzino gestite con sistemi automatici di ultima generazione

WAREHOUSE

- 15.000 Articles ready on stock, managed with high technology automatic systems

MAGASIN

- 15.000 articles prêts en stock, gérés avec systèmes automatiques de haute technologie

ALMACEN

- 15.000 artículos listos en stock, gestionados con sistemas automáticos de alta tecnología

VENDITE

- Rete di vendita globale: gestione mercato nazionale ed internazionale
- Presenti in più di 50 paesi

SALES

- Global sales network: national and foreign sales management
- We are in more than 50 countries

VENTES

- Réseau de vente globale: gestion du marché national et étranger
- Nous sommes dans plus de 50 pays

VENTAS

- Red global de ventas : gestión del mercado nacional y extranjero
- Estamos en más de 50 países

PROGETTAZIONE E TEST

- Progettazione componenti per impianti idro-termo-sanitari
- Sistemi di simulazione e test di laboratorio

DESIGN AND TEST

- Design of components for hydro-thermo-sanitary systems
- Simulation systems and laboratory test

CONCEPTION ET TEST

- Conception de composants pour systèmes hydro-thermo-sanitaires
- Systèmes de simulation et test de laboratoire

DISEÑO Y PRUEBA

- Diseño de componentes para sistemas hidro-termo-sanitarios
- Sistemas de simulación y prueba de laboratorio



1



3



5



ORDINI

- Gestione informatizzata ordini e conferme
- Tracking ordine disponibile in ogni fase

ORDERS

- Innovative informatic management of orders and deliveries
- You can track your order when you want

COMMANDES

- Gestion informatisée des commandes et des livraisons
- Vous pouvez suivre votre commande quand vous voulez

PEDIDOS

- Gestión informatizada de pedidos y entregas
- Puedes trazar tu pedido cuando quieres



SUPPORTO TECNICO

- Supporto tecnico specializzato in ogni settore di competenza
- Formazione e certificazione tecnica

TECHNICAL SUPPORT

- Technical support specific for every area of expertise
- Training and technical certification

SUPPORT TECHNIQUE

- Support technique spécialisé dans tous les domaines d'expertise
- Formation et certification technique

SOPORTE TÉCNICO

- Soporte técnico especializado en todos los campos de especialización
- Entrenamiento y certificación técnica



PRODUISONS SOLUTIONS - PRODUCIMOS SOLUCIONES

COMPARAZIONE STRUMENTALE

- Laboratorio specializzato per il rilascio di certificati di comparazione su ogni strumento di misura del mercato HVAC

CALIBRATION SERVICE

- Specialized laboratory in calibration and comparison certification for every HVAC measurement tool

SERVICE DE ETANNOLLAGE

- Laboratoire spécialisé pour la délivrance de certificats de comparaison sur chaque instrument de mesure du marché du HVAC

SERVICIO DE CALIBRACIÓN

- Laboratorio especializado en la emisión de certificados de comparación en cada instrumento de medición en el mercado HVAC

ACADEMY

- Aule professionali per corsi tecnico didattici abilitanti

ACADEMY

- Professional classrooms for enabling technical training courses

ACADEMY

- Salles de classe professionnelles pour les cours techniques didactiques qualifiants

ACADEMY

- Aulas profesionales para cursos técnicos didácticos calificados



6

7

8

9

10



CERTIFICAZIONI

- Certificazione aziendale ISO 9001:2015
- Certificati prodotto

CERTIFICATIONS

- Company certification ISO 9001:2015
- Products certification

CERTIFICATIONS

- Certification de la société ISO 9001:2015
- Certification des produits

CERTIFICACIONES

- Certificación de la empresa ISO 9001:2015
- Certificación de productos

MARKETING

- Comunicazione multicanale, expo, news di settore ed aggiornamenti tecnici
- Documentazione tecnica e promozionale

MARKETING

- Multichannel communication, expo, sector news and technical updates
- Promotional and technical documentations

MARKETING

- Communication multicanal, expo, actualités sectorielles et mises à jour techniques
- Documentations promotionnelles et techniques

MARKETING

- Comunicación multicanal, expo, noticias sectoriales y actualizaciones técnicas
- Documentaciones promocionales y técnicas

CENTRO DI ESAME

- Rilascio patentini e abilitazioni professionali con riconoscimento ACCREDIA

EXAMINATION CENTER

- ACCREDIA-recognised licenses and professional qualifications

CENTRE D'EXAMEN

- Délivrance de licences et de qualifications professionnelles avec reconnaissance ACCREDIA

CENTRO DE EXAMEN

- Emisión de licencias y calificaciones profesionales con reconocimiento ACCREDIA



01

- REGOLATORI BASSA E ALTA PRESSIONE
- ACCESSORI PER SERBATORIO GPL
- VAPORIZZATORI PER GPL
- GRUPPI DI RIDUZIONE
- REGOLATORI CIVILI ED INDUSTRIALI PER METANO – GPL
- STABILIZZATORI PER GAS METANO
- VALVOLE DI SICUREZZA – DI NON RITORNO – DI SFIORO
- FILTRI PER GAS

- LOW AND HIGH PRESSURE REGULATORS
- ACCESSORIES FOR LPG TANK
- LPG VAPORIZERS
- REDUCTION STATIONS
- DOMESTIC AND INDUSTRIAL REGULATORS FOR NATURAL GAS – LPG
- STABILIZERS FOR NATURAL GAS
- SAFETY VALVES - CHECK VALVES - RELIEF VALVES
- FILTERS FOR GAS

- RÉGULATEURS BASSE ET HAUTE PRESSION
- ACCESSOIRES POUR RÉSERVOIR GPL
- VAPORISATEURS GPL
- GROUPE DE RÉDUCTION
- RÉGULATEURS CIVILS ET INDUSTRIELS POUR MÉTHANE - GPL
- STABILISATEURS POUR GAZ MÉTHANE
- VANNES DE SÉCURITÉ / DE NON-RETOUT / D'EFFLEUREMENT
- FILTRES POUR GAZ

- REGULADORES DE BAJA Y ALTA PRESIÓN
- ACCESORIOS PARA TANQUE DE GLP
- VAPORIZADORES DE GLP
- GRUPOS DE REDUCCIÓN
- REGULADORES CIVILES E INDUSTRIALES PARA METANO - GLP
- ESTABILIZADORES DE GAS NATURAL
- VÁLVULAS DE SEGURIDAD - ANTIRRETORNO - VÁLVULAS DE ALIVIO
- FILTROS PARA GAS

02

- CENTRALINE
- MANICHETTE FLESSIBILI – IN GOMMA – IN RAME
- RUBINETTI E RACCORDERIA PER GAS
- VALVOLE A SFERA E A FARFALLA PER GAS
- FLANGE PIANE - A SALDARE – FILETTATE

- MANIFOLDS
- RUBBER AND COPPER FLEXIBLE HOSES
- TAPS AND CONNECTIONS FOR GAS
- BALL AND BUTTERFLY VALVES FOR GAS
- FLAT FLANGES – TO WELD FLANGES – THREADED FLANGES

- CENTRAL
- TUYAUX FLEXIBLES - EN CAOUTCHOUC - EN CUIVRE
- ROBINETS ET RACCORDS POUR GAZ
- VANNES SPHÉRIQUES ET À PAPILLON POUR GAZ
- BRIDES PLATES - À SOUDER - FILETÉES

- COLECTORES
- MANGUERAS FLEXIBLES - DE GOMA - DE COBRE
- GRIFOS Y RACORES PARA GAS
- VÁLVULAS DE BOLA Y DE MARIPOSA PARA GAS
- BRIDAS PLANAS - PARA SOLDAR - ROSCADAS

03

- ELETTROVALVOLE PER GAS – ACQUA – VAPORE
- VALVOLE DI INTERCETTAZIONE COMBUSTIBILE
- SISTEMI ANTISISMICI
- BOBINE E CONNETTORI DI RICAMBIO
- RIVELATORI GAS DOMESTICI ED INDUSTRIALI
- RIVELATORE INCENDIO – CO – CH₄

- SOLENOID VALVES FOR GAS – WATER – STEAM
- FUEL SHUT-OFF VALVES
- ANTI-SEISMIC SYSTEMS
- SPARE COILS AND CONNECTORS
- DOMESTIC AND INDUSTRIAL GAS DETECTORS
- FIRE DETECTOR – CO – CH₄

- ÉLECTROVANNE POUR GAZ – EAU – VAPEUR
- VANNES D'INTERCEPTION DE COMBUSTIBLE
- SYSTÈMES ANTISISMIQUE
- BOBINE ET CONNECTEURS DE RECHANGE
- DÉTECTEURS DE GAZ DOMESTIQUES ET INDUSTRIELS
- DÉTECTEUR D'INCENDIE - CO - CH₄

- ELECTROVÁLVULAS PARA GAS - AGUA - VAPOR
- VÁLVULAS DE CORTE DE COMBUSTIBLE
- SISTEMAS ANTISÍSMICAS
- BOBINAS Y CONECTORES DE REPUESTO
- DETECTORES DE GAS DOMÉSTICOS E INDUSTRIALES
- DETECTOR DE INCENDIOS - CO - CH₄

04

- MANOMETRI PER ACQUA E GAS
- STRUMENTAZIONE PER IL CONTROLLO COMBUSTIONE
- TERMOSTATI E CRONOTERMOSTATI
- CONTATORI GAS E ACCESSORI

- GAUGES FOR WATER AND GAS
- COMBUSTION CONTROL DEVICES
- THERMOSTATS AND CHRONO-THERMOSTATS
- GAS METER AND ACCESSORIES

- MANOMÈTRES POUR EAU ET GAZ
- INSTRUMENTATION DE CONTRÔLE DE COMBUSTION
- THERMOSTATS ET CHRONOTHERMOSTATS
- COMPTEURS DE GAZ ET ACCESSOIRES

- MANÓMETROS PARA AGUA Y GAS
- INSTRUMENTACIÓN DE CONTROL DE COMBUSTIÓN
- TERMOSTATOS Y CRONOTERMOSTATOS
- MEDIDORES DE GAS Y ACCESORIOS

05

- FLESSIBILI GAS PER ALLACCIAMENTO CALDAIA – CUCINA – CONTATORI
- TUBO FLESSIBILE CARTELLABILE PER GAS E ACQUA
- GIUNTI FLESSIBILI ANTIVIBRANTI
- GIUNTI DIELETTICI FILETTATE E A SALDARE
- GIUNTI METALLOPLASTICI DI TRANSIZIONE – TECNOGIUNTI
- RACCORDI ELETTROSALDABILI PER ACQUA E GAS
- MACCHINE SALDATRICI POLIVALENTI

- GAS FLEXIBLES HOSES FOR CONNECTION BOILER – KITCHEN – METERS
- FLARING FLEXIBLE PIPE FOR GAS AND WATER
- VIBRATION PROOF FLEXIBLE JOINTS
- THREADED AND TO WELD ISOLATING JOINTS
- TRANSITION METAL-PLASTIC JOINTS – TECNOGIUNTI
- ELECTRO WELDABLE CONNECTIONS FOR WATER AND GAS
- POLYVALENT WELDING MACHINES

- TUYAUX FLEXIBLES GAZ POUR RACCORDEMENT CHAUDIÈRE - CUISINE - COMPTEURS
- TUYAU FLEXIBLE À DUDGEONNER POUR GAZ ET EAU
- JOINTS FLEXIBLES ANTI-VIBRATION
- JOINTS DIÉLECTRIQUES FILETÉS ET À SOUDER
- JOINTS DE TRANSITION MÉTALLOPLASTIQUES - TECNOGIUNTI
- RACCORDS ÉLECTRO-SOUDABLES POUR EAU ET GAZ
- MACHINES À SOUDER POLYVALENTES

- MANGUERAS GAS PARA CALDERA - COCINA - MEDIDORES
- MANGUERA FLEXIBLE PARA GAS Y AGUA
- JUNTAS FLEXIBLES ANTIVIBRACIONES
- JUNTAS DIÉLECTRICAS ROSCADAS Y A SOLDAR
- JUNTAS METALOPLÁSTICAS DE TRANSICIÓN - TECNOGIUNTI
- RACORES ELECTROSOLDABLES PARA AGUA Y GAS
- MÁQUINAS DE SOLDADURA POLIVALENTES



- DEFANGATORI - DOSATORI DI POLIFOSFATI
- PRODOTTI PER MANUTENZIONE CALDAIE
- POMPE PER IL LAVAGGIO IMPIANTI
- FILTRI PER ACQUA CALDA E FREDDA
- CONTATORI PER ACQUA
- COLLETTORI
- RIDUTTORI DI PRESSIONE PER ACQUA
- VALVOLE DI SICUREZZA – DI ZONA – DI SFIATO
- PRESSOSTATI
- SOLARE TERMICO

- MAGNETIC FILTERS - POLYPHOSFATES DISPENSER
- PRODUCTS FOR BOILERS MAINTENANCE
- PUMPS FOR SYSTEMS WASHING
- FILTERS FOR HOT AND COLD WATER
- MANIFOLDS
- BOXES FOR WATER METERS
- PRESSURE REDUCERS FOR WATER
- SAFETY VALVES – ZONE – AIR VENT
- PRESSURE SWITCHES
- SOLAR THERMAL

- CASSETTE E SPORTELLI PER CONTATORI GAS
- CASSETTE PER CONTATORI ELETTRICI
- CASSETTE E SPORTELLI PER CONTATORI ACQUA

- BOXES AND DOORS FOR GAS METERS
- BOXES FOR ELECTRIC METERS
- BOXES AND DOORS FOR WATER METERS

- GUAINA SPIRALATE – CORRUGATE – ESTENSIBILI
- BENDE – GUAINA – NASTRI SEGNALETTORI
- SIGILLANTI – MASTICI – ACCESSORI SIGILLATURA
- LIQUIDI DISINCROSTANTI PER LAVAGGIO IMPIANTI
- POMPA SCALDA MASSETTI
- LIQUIDO ANTIGELO
- LEGHE SALDANTI
- FASCETTE STRINGITUBO
- TUBI IN GOMMA PER GAS GPL – METANO

- SPIRAL SHEATHS – WRINKLED – EXTENSIBLE
- BANDS – SHEATHS – SIGNAL TAPES
- SEALANTS – MASTICS – SEALANT ACCESSORIES
- DESCALING LIQUIDS FOR SYSTEMS WASHING
- HEATING FOOTING PUMP
- ANTIFREEZE LIQUID
- WELDING ALLOYS
- HOSE CLAMPS
- RUBBER PIPES FOR LPG – NATURAL GAS

- FILTRI E VALVOLE PER GASOLIO
- ELETTROVALVOLE PER GASOLIO
- VALVOLE DI INTERCETTAZIONE COMBUSTIBILE (VIC)
- INTERCETTAZIONE MANUALE DI CHIUSURA
- ACCESSORI PER SERBATOI A GASOLIO
- INDICATORI DI LIVELLO E ACCESSORI

- FILTERS AND VALVES FOR OIL
- SOLENOID VALVES FOR OIL
- FUEL SHUT-OFF VALVES (VIC)
- MANUAL CLOSING INTERCEPTION
- ACCESSORIES FOR OIL TANKS
- LEVEL INDICATORS AND ACCESSORIES

- ACCESSORI PER SALDATURA
- LEGHE SALDANTI
- FORNELLE E BRUCIATORI
- LAMPADE E FORNELLE

- WELDING ACCESSORIES
- WELDING ALLOYS
- COOKERS AND BURNERS
- LAMPS AND COOKERS

- POT DE DECANTATION MAGNETIQUE - DOSEUR A POLYPHOSPHATES
- PRODUITS D'ENTRETIEN POUR CHAUDIÈRES
- POMPES POUR LE NETTOYAGE DES INSTALLATIONS
- FILTRES POUR EAU CHAUDE ET FROIDE
- COMPTEURS POUR EAU
- COLLECTEURS
- RÉDUCTEURS DE PRESSION POUR EAU
- SOUPAPES DE SÉCURITÉ – DE ZONE – DE DÉGAGEMENT
- PRESSOSTATS
- SOLAIRE THERMIQUE

- FILTROS DESFANGADORES - DOSIFICADOR DE POLIFOSFATOS
- PRODUCTOS DE MANTENIMIENTO DE CALDERAS
- BOMBAS PARA EL LAVADO DE LOS SISTEMAS
- FILTROS PARA AGUA FRÍA Y CALIENTE
- MEDIDORES PARA AGUA
- COLECTORES
- REDUCTORES DE PRESIÓN PARA AGUA
- VÁLVULAS DE SEGURIDAD – DE ZONA - VÁLVULAS DE ALIVIO
- PRESOSTATOS
- SOLAR TÉRMICA

- COFFRETS ET PORTES POUR COMPTEURS DE GAZ
- COFFRETS POUR COMPTEURS ÉLECTRIQUES
- COFFRETS ET PORTES POUR COMPTEURS D'EAU

- CAJAS Y PUERTAS PARA MEDIDORES DE GAS
- CAJAS PARA MEDIDORES ELÉCTRICOS
- CAJAS Y PUERTAS PARA MEDIDORES DE AGUA

- GAINES SPIRALÉES – ONDULÉES - EXTENSIBLES
- BANDES -GAINES – RUBANS AVERTISSEURS
- SCELLANTS – MASTICS – ACCESSOIRES POUR SCELLER
- LIQUIDES DÉTARTRANTS POUR LAVAGE DES INSTALLATIONS
- POMPE POUR CHAUFFER ENDUIT DE LISSAGE DE SOL
- LIQUIDE ANTIGEL
- ALLIAGES DE SOUDURE
- SERRE-CÂBLES POUR TUYAUX
- TUYAUX EN CAOUTCHOUC POUR GAZ GPL - MÉTHANE

- FUNDAS EN ESPIRAL - CORUGADAS - EXTENSIBLES
- VENDAJES - FUNDAS - CINTAS DE ADVERTENCIA
- SELLADORES - MASTIQUES - ACCESORIOS DE SELLADO
- LÍQUIDOS DESCALCIFICADORES PARA LAVADO DE SISTEMAS
- BOMBA CALENTA SOLERAS
- LÍQUIDO ANTICONGELANTE
- ALEACIONES PARA SOLDAR
- ABRAZADERAS
- TUBOS DE GOMA PARA GLP - METANO

- FILTRES ET VANNES POUR GAZOLE
- ELECTROVANNES POUR GAZOLE
- VANNES D'ARRÊT DE CARBURANT (VIC)
- INTERCEPTION DE FERMETURE MANUELLE
- ACCESSOIRES POUR RÉSERVOIRS DE GAZOLE
- INDICATEURS DE NIVEAU ET ACCESSOIRES

- FILTROS Y VÁLVULAS PARA GASÓLEO
- ELECTROVÁLVULAS PARA GASÓLEO
- VÁLVULAS DE CORTE DE COMBUSTIBLE (VIC)
- INTERCEPCIÓN DE CIERRE MANUAL
- ACCESORIOS PARA TANQUES A GASÓLEO
- INDICADORES DE NIVEL Y ACCESORIOS

- ACCESSOIRES POUR SOUDER
- ALLIAGES POUR SOUDURE
- RÉCHAUDS ET BRÛLEURS
- LAMPES ET CUISEURS

- ACCESORIOS PARA SOLDAR
- ALEACIONES PARA SOLDAR
- QUEMADORES
- LAMPARAS Y ESTUFAS

06

07

08

09

10



01

IT

- **REGOLATORI BASSA E ALTA PRESSIONE**
- **ACCESSORI PER SERBATOIO GPL**
- **VAPORIZZATORI PER GPL**
- **GRUPPI DI RIDUZIONE**
- **REGOLATORI CIVILI ED INDUSTRIALI PER METANO – GPL**
- **STABILIZZATORI PER GAS METANO**
- **VALVOLE DI SICUREZZA – DI NON RITORNO – DI SFIORO**
- **FILTRI PER GAS**

FR

- **RÉGULATEURS BASSE ET HAUTE PRESSION**
- **ACCESSOIRES POUR RÉSERVOIR GPL**
- **VAPORISATEURS GPL**
- **GROUPES DE RÉDUCTION**
- **RÉGULATEURS CIVILS ET INDUSTRIELS POUR MÉTHANE - GPL**
- **STABILISATEURS POUR GAZ MÉTHANE**
- **VANNES DE SÉCURITÉ / DE NON-RETOUR / D'EFFLEUREMENT**
- **FILTRES POUR GAZ**

EN

- **LOW AND HIGH PRESSURE REGULATORS**
- **ACCESSORIES FOR LPG TANK**
- **LPG VAPORIZERS**
- **REDUCTION STATIONS**
- **DOMESTIC AND INDUSTRIAL REGULATORS FOR NATURAL GAS – LPG**
- **STABILIZERS FOR NATURAL GAS**
- **SAFETY VALVES - CHECK VALVES - RELIEF VALVES**
- **FILTERS FOR GAS**

ES

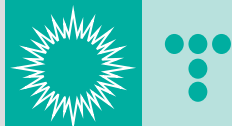
- **REGULADORES DE BAJA Y ALTA PRESIÓN**
- **ACCESORIOS PARA TANQUE DE GLP**
- **VAPORIZADORES DE GLP**
- **GRUPOS DE REDUCCIÓN**
- **REGULADORES CIVILES E INDUSTRIALES PARA METANO - GLP**
- **ESTABILIZADORES DE GAS NATURAL**
- **VÁLVULAS DE SEGURIDAD - ANTIRRETORNO - VÁLVULAS DE ALIVIO**
- **FILTROS PARA GAS**



TECNOGAS

I percorsi della tecnologia.





IT **REGOLATORE AD USO DOMESTICO**
Taratura fissa - (Portata 1 kg/h)

EN **REGULATOR FOR DOMESTIC USE**
Fixed setting - (Capacity 1 kg/h)

FR **RÉGULATEUR À USAGE DOMESTIQUE**
Étalonnage fixe - (Débit 1 kg/h)

ES **REGULADOR PARA USO EN EL HOGAR**
Calibración fija - (Caudal 1 kg/h)

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression d'entrée	Presión de entrada	0,2÷16 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression de sortie	Presión de salida	30 mbar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	CH25
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	Portagomma / Hose nozzle / Tétine / Manguera
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+50°C



EN 16129



450



Tecnogas



10

IT **REGOLATORE AD USO DOMESTICO**
Taratura fissa - (Portata 1,5 kg/h)

EN **REGULATOR FOR DOMESTIC USE**
Fixed setting - (Capacity 1,5 kg/h)

FR **RÉGULATEUR À USAGE DOMESTIQUE**
Étalonnage fixe - (Débit 1,5 kg/h)

ES **REGULADOR PARA USO EN EL HOGAR**
Calibración fija - (Caudal 1,5 kg/h)

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression d'entrée	Presión de entrada	0,3÷16 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression de sortie	Presión de salida	30 mbar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	CH25
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	Portagomma / Hose nozzle / Tétine / Manguera
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+50°C



EN 16129



500



Tecnogas



10

IT **REGOLATORE AD USO DOMESTICO ORIZZONTALE -**
(Portata 1 kg/h)
SKU 200
SKU 210 - T.E. con eccesso di flusso

EN **HORIZONTAL REGULATOR FOR DOMESTIC USE -** (Capacity 1 kg/h)
SKU 200
SKU 210 - E.S. with excess flow

FR **RÉGULATEUR À USAGE DOMESTIQUE HORIZONTAL -**
(Débit 1 kg/h)
SKU 200
SKU 210 - T.E. avec excès de débit

ES **REGULADOR PARA USO HOGAREÑO HORIZONTAL -**
(Caudal 1 kg/h)
SKU 200
SKU 210 - T.E. con exceso de flujo

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression d'entrée	Presión de entrada	0,2÷16 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression de sortie	Presión de salida	29÷60 mbar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	CH25
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	Portagomma / Hose nozzle / Tétine / Manguera
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+50°C



200

Tecnogas domestico / domestic



10

210

Tecnogas domestico / domestic

10

NON UTILIZZABILE NEI PAESI CEE
DO NOT USE IN EEC COUNTRIES
NE PAS UTILISER DANS LES PAYS DE LA CEE
NO UTILIZAR EN PAÍSES DE LA CEE

IT **KIT REGOLATORE AD USO DOMESTICO ORIZZONTALE**
(Portata 1 kg/h)

EN **HORIZONTAL REGULATOR KIT FOR DOMESTIC USE**
(Capacity 1 kg/h)

FR **KIT RÉGULATEUR À USAGE DOMESTIQUE HORIZONTAL**
(Débit 1 kg/h)

ES **KIT REGULADOR PARA USO EN EL HOGAR**
(Caudal 1 kg/h)

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression d'entrée	Presión de entrada	0,2÷16 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression de sortie	Presión de salida	30 mbar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	CH25
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	Portagomma / Hose nozzle / Tétine / Manguera
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+50°C



450K

Kit Domestico T.F. / F.T. Domestic kit



10

CON TUBO GPL 1,5 M + ACCESSORI
WITH LPG TUBE 1,5 M + ACCESSORIES
AVEC GPL TUBE 1,5 M + ACCESSOIRES
CON TUBO LPG 1,5 M + ACCESORIOS



REGOLATORI BASSA PRESSIONE PER GPL TECNOGAS

LOW PRESSURE LPG TECNOGAS REGULATORS RÉGULATEURS BASSE PRESSION POUR GPL TECNOGAS REGULADORES BAJA PRESIÓN PARA GLP TECNOGAS



IT REGOLATORE AD USO DOMESTICO VERTICALE

SKU 100 - (Portata 1 kg/h) T.E.
SKU 110 - (Portata 1 kg/h) T.F.

FR RÉGULATEUR À USAGE DOMESTIQUE VERTICAL

SKU 100 - (Débit 1 kg/h) T.E.
SKU 110 - (Débit 1 kg/h) T.F.

EN VERTICAL REGULATOR FOR DOMESTIC USE

SKU 100 - (Capacity kg/h 1) E.S.
SKU 110 - (Capacity kg/h 1) F.S.

ES REGULADOR PARA USO HOGAREÑO VERTICAL

SKU 100 - (Caudal 1 kg/h) T.E.
SKU 110 - (Caudal 1 kg/h) T.F.

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata	Inlet pressure	Préssion d'entrée	Presión de entrada	0,2÷16 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Préssion de sortie	Presión de salida	29÷60 mbar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	CH25
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	Portagomma / Hose nozzle / Tétine / Manguera
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+50°C



100

Tecnogas domestico T.E. / domestic E.S.



110

Tecnogas domestico T.F. / domestic T.F.



10

10

NON UTILIZZABILE NEI PAESI CEE
DO NOT USE IN EEC COUNTRIES
NE PAS UTILISER DANS LES PAYS DE LA CEE
NO UTILIZAR EN PAÍSES DE LA CEE

EN 16129



IT REGOLATORE ATTACCO CAMPING GAS CON RUBINETTO

Portata 0,8 kg/h

FR RÉGULATEUR GAZ CONNEXION CAMPING AVEC ROBINET

Débit 0,8 kg/h

EN REGULATOR FOR CAMPING GAS CONNECTION WITH TAP

Capacity 0,8 kg/h

ES REGULADOR DE GAS DE CAMPING CON GRIFO

Caudal 0,8 kg/h

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata	Inlet pressure	Préssion d'entrée	Presión de entrada	0,2÷16 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Préssion de sortie	Presión de salida	30 mbar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	Filetto camping / Camping thread M14x1,5
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	Portagomma / Hose nozzle / Tétine / Manguera
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+50°C



1400



T.E. / E.S.



10

1410

T.F. / F.T.

10

EN 16129



IT REGOLATORE A CLIP-ON BASSA PRESSIONE - Portata 1 kg/h ADATTATORE DA INNESTO A M SX

FR RÉGULATEUR À CLIP-ON BASSE PRESSION - Débit 1 kg/h ADAPTATEUR ENFICHABLE À M GAUCHE

EN LOW PRESSURE CLIP-ON REGULATOR - Capacity 1 kg/h M LEFT COUPLING ADAPTER

ES REGULADOR A CLIP-ON BAJA PRESIÓN - Caudal 1 kg/h ADAPTADOR DE INJERTO A M IZQUIERDO

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata	Inlet pressure	Préssion d'entrée	Presión de entrada	0,2÷16 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Préssion de sortie	Presión de salida	30 mbar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	Vedi specifica See specification Portagomma / Hose nozzle / Tétine / Manguera
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+50°C



1500

Clip-on/24,5 - T.E. 20÷40 mbar



1510

Clip-on/22 - T.F. 30 mbar



5

1550

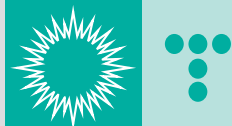
Clip-on/20 - T.F. 30 mbar

5

1520

Adattatore innesto / Coupling adapter Ø 22 mm

5



IT **REGOLATORE BASSA PRESSIONE**
Portata 4 kg/h

EN **LOW PRESSURE REGULATOR**
Capacity 4 kg/h

FR **RÉGULATEUR BASSE PRESSION**
Débit 4 kg/h

ES **REGULADOR BAJA PRESIÓN**
Caudal 4 kg/h

EN 16129

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression d'entrée	Presión de entrada	0,5÷10 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression de sortie	Presión de salida	25÷60 mbar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	Vedi specifica See specification
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	Vedi specifica See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+50°C



INSTALLAZIONE COME DA NORMATIVA
INSTALLATION ACCORDING TO REGULATIONS
INSTALLATION SELON LE RÈGLEMENT
INSTALACIÓN SEGÚN NORMATIVA

E600	IN 1/4" F - OUT 3/8" F	10
E610	IN dado sx - OUT 3/8" F	10
E615	IN dado sx - OUT portagomma	10

IT **REGOLATORE BASSA PRESSIONE**
con valvola di sicurezza a sfioro
incorporata
Portata 7 kg/h

EN **LOW PRESSURE REGULATOR**
with incorporated safety relief valve
Capacity 7 kg/h

FR **RÉGULATEUR BASSE PRESSION**
avec soupape de sécurité à
débordement intégrée
Débit 7 kg/h

ES **REGULADOR BAJA PRESIÓN**
con válvula de seguridad incorporada
Caudal 7 kg/h

EN 16129

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression d'entrée	Presión de entrada	0,5÷4 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression de sortie	Presión de salida	22÷50 mbar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	Vedi specifica See specification
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	Vedi specifica See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+50°C



INSTALLAZIONE COME DA NORMATIVA
INSTALLATION ACCORDING TO REGULATIONS
INSTALLATION SELON LE RÈGLEMENT
INSTALACIÓN SEGÚN NORMATIVA

E700	IN 1/4" F - OUT 1/2" F	10
E710	IN 1/2" F - OUT 1/2" F	10

IT **REGOLATORE BASSA PRESSIONE**
con valvola di sicurezza a sfioro
incorporata
Portata 10 kg/h

EN **LOW PRESSURE REGULATOR**
with incorporated safety relief valve
Capacity 10 kg/h

FR **RÉGULATEUR BASSE PRESSION**
avec soupape de sécurité à
débordement intégrée
Débit 10 kg/h

ES **REGULADOR BAJA PRESIÓN**
con válvula de seguridad de rebose
incorporada
Caudal 10 kg/h

EN 16129

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression d'entrée	Presión de entrada	0,5÷4 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression de sortie	Presión de salida	22÷50 mbar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	Vedi specifica See specification
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	Vedi specifica See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+50°C



INSTALLAZIONE COME DA NORMATIVA
INSTALLATION ACCORDING TO REGULATIONS
INSTALLATION SELON LE RÈGLEMENT
INSTALACIÓN SEGÚN NORMATIVA

E820	IN 1/4" F - OUT 1/2" F	10
E821	IN 1/2" F - OUT 1/2" F	10



IT **REGOLATORE ALTA PRESSIONE
MOD. MIGNON**

- Taratura esterna
(SKU E2010 / E2030)

**MOD. MIGNON CON
MANOMETRO**

- Taratura esterna
(SKU E2020 / E2025)

EN **HIGH PRESSURE REGULATOR
MIGNON MODEL**

- External setting
(SKU E2010 / E2030)

**MIGNON MODEL WITH
PRESSURE GAUGE**

- External setting
(SKU E2020 / E2025)

FR **RÉGULATEUR HAUTE PRÉSSION
MOD. MIGNON**

- Étalonnage externe
(SKU E2010 / E2030)

**MOD. MIGNON AVEC
MANOMÈTRE**

- Étalonnage externe
(SKU E2020 / E2025)

ES **REGULADOR ALTA PRESIÓN
MOD. MIGNON**

- Calibración externa
(SKU E2010 / E2030)

**MOD. MIGNON CON
MANÓMETRO**

- Calibración externa
(SKU E2020 / E2025)

EN 16129



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression d'entrée	Presión de entrada	0,5÷16 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression de sortie	Presión de salida	0,3÷3 bar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	CH25 W20x1"1/4 sx
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	Vedi specifica See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+50°C



E2010	IN dado sx - OUT portogomma - Portata 6 kg	10
E2030	IN dado sx - OUT 1/4" F - Portata 12 kg	10
E2020	IN dado sx - OUT portogomma - Portata 6 kg	10
E2025	IN dado sx - OUT 1/4" F - Portata 12 kg	10

IT **REGOLATORE DI PRIMO STADIO
MOD. APZ 12**

SKU E2200 / E2210 - Portata 12 kg/h

VERSIONE CON MANOMETRO

SKU E2220 / E2230 / E2240 -
Portata 12 kg/h

**VERSIONE CON MANOMETRO E
VALVOLA DI SICUREZZA**

SKU E2250 - Portata 12 kg/h

EN **FIRST STAGE REGULATOR APZ
12 MODEL**

SKU E2200 / E2210 - Capacity 12 kg/h

WITH PRESSURE GAUGE

SKU E2220 / E2230 / E2240 -
Capacity 12 kg/h

**WITH PRESSURE GAUGE AND
SAFETY RELIEF VALVE**

SKU E2250 - Capacity 12 kg/h

FR **RÉGULATEUR DE PREMIÈRE
ÉTAGE MOD. APZ 12**

SKU E2200 / E2210 - Débit 12 kg/h

VERSION AVEC MANOMÈTRE

SKU E2220 / E2230 / E2240 -
Débit 12 kg/h

**VERSION AVEC MANOMÈTRE ET
SOUPAPE DE SÉCURITÉ**

SKU E2250 - Débit 12 kg/h

ES **REGULADOR DE PRIMERA
ETAPA MOD. APZ 12**

SKU E2200 / E2210 - Caudal 12 kg/h

VERSIÓN CON MANÓMETRO

SKU E2220 / E2230 / E2240 -
Caudal 12 kg/h

**VERSIÓN CON MANÓMETRO Y
VÁLVULA DE SEGURIDAD**

SKU E2250 - Caudal 12 kg/h

EN 16129



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression d'entrée	Presión de entrada	0,5÷16 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression de sortie	Presión de salida	0,3÷2,5 bar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	Vedi specifica See specification
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	Vedi specifica See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+50°C



E2200	IN 1/4" F - OUT 1/4" F	5
E2210	IN dado sx - OUT portogomma	5
E2220	IN 1/4" F - OUT 1/4" F	5
E2230	IN dado sx - OUT 1/4" F	5
E2240	IN dado sx - OUT portogomma	5
E2250	IN dado sx - OUT 1/4" F V. Sic.	5

IT **REGOLATORE DI PRIMO STADIO
MOD. AP 40**

SKU 2807 - Entrata dado sx - Uscita 3/8" F
SKU 2815 - Entrata dado sx - Uscita 3/8" F
SKU 2816 - Entrata 1/4" F - Uscita 3/8" F
SKU 2817 - Entrata dado sx - Uscita 3/8" F
SKU 2855 - Entrata dado 3/4" F - Uscita
1/2" M dx Versione a squadra

EN **FIRST STAGE REGULATOR
AP 40 MODEL**

SKU 2807 - Inlet left nut - Outlet 3/8" F
SKU 2815 - Inlet left nut - Outlet 3/8" F
SKU 2816 - Inlet 1/4" F - Outlet 3/8" F
SKU 2817 - Inlet left nut - Outlet 3/8" F
SKU 2855 - Inlet 3/4" F - Outlet 1/2" M
Right square version

FR **RÉGULATEUR DE PREMIÈRE
ÉTAGE MOD. AP 40**

SKU 2807 - E. écrou gauche - S. 3/8" F
SKU 2815 - E. écrou gauche - S. 3/8" F
SKU 2816 - E. 1/4" F - S. 3/8" F
SKU 2817 - E. écrou gauche - S. 3/8" F
SKU 2855 - E. écrou 3/4" F - S. 1/2" M
droit Version carrée

ES **REGULADOR DE PRIMERA
ETAPA MOD. AP 40**

SKU 2807 - E. tuerca izquierda - S. 3/8" F
SKU 2815 - E. tuerca izquierda - S. 3/8" F
SKU 2816 - E. 1/4" F - S. 3/8" F
SKU 2817 - E. tuerca izquierda - S. 3/8" F
SKU 2855 - E. dado 3/4" F - S. 1/2" M dx
Versión cuadrada

EN 16129

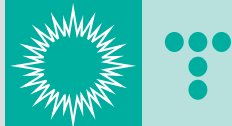


DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	40 kg/h
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression d'entrée	Presión de entrada	0,2÷16 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression de sortie	Presión de salida	3,0÷2,5 bar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	Vedi specifica See specification
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	3/8" F
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+50°C



2807	con valvola di sicurezza - T.F. 0,5 bar	10
2815	con valvola di sicurezza - T.F. 1,5 bar	10
2816	con manometro e valvola di sicurezza - T.E.	10
2817	con manometro e valvola di sicurezza - T.E.	10
2855	con manometro e valvola di sicurezza - T.F. - Squadra	10



IT **REGOLATORE BASSA
 PRESSIONE**
 Portata 4 kg/h

EN **LOW PRESSURE REGULATOR**
 Capacity 4 kg/h

FR **RÉGULATEUR BASSE PRESSION**
 Débit 4 kg/h

ES **REGULADOR BAJA PRESIÓN**
 Caudal 4 kg/h

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression d'entrée	Presión de entrada	0,5÷16 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression de sortie	Presión de salida	25÷60 mbar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	Vedi specifica See specification
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	Vedi specifica See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+50°C

600	IN 1/4" F - OUT 3/8" F	10
610	IN dado sx - OUT 3/8" F	10

EN 16129



IT **REGOLATORE
 BASSA PRESSIONE**
 • Portata 4 kg/h
 • Taratura manuale da 5 a 200 mbar

EN **LOW PRESSURE
 REGULATOR**
 • Capacity 4 kg/h
 • Manual setting from 5 to 200 mbar

FR **RÉGULATEUR
 BASSE PRESSION**
 • Débit 4 kg/h
 • Étalonnage manuel de 5 à 200 mbar

ES **REGULADOR
 BAJA PRESIÓN**
 • Caudal 4 kg/h
 • Calibración manual de 5 a 200 mbar

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression d'entrée	Presión de entrada	0,2÷10 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression de sortie	Presión de salida	5÷200 mbar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	Vedi specifica See specification
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	Vedi specifica See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+50°C

720	IN 1/4" F - OUT 3/8" F	1

EN 16129



IT **REGOLATORE
 BASSA PRESSIONE**
 con valvola di sicurezza a sfioro
 incorporata - Portata 7 kg/h

EN **LOW PRESSURE
 REGULATOR**
 with incorporated safety relief valve
 - Capacity 7 kg/h

FR **RÉGULATEUR
 BASSE PRESSION**
 avec soupape de sécurité intégrée -
 Débit 7 kg/h

ES **REGULADOR
 BAJA PRESIÓN**
 con válvula de seguridad incorporada
 - Caudal 7 kg/h

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression d'entrée	Presión de entrada	0,5÷4 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression de sortie	Presión de salida	22÷50 mbar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	Vedi specifica See specification
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	Vedi specifica See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+50°C

800	IN 1/4" F - OUT 3/8" F	5

EN 16129



IT **REGOLATORE
 BASSA PRESSIONE**
 con valvola di sicurezza a sfioro
 incorporata - Portata 10 kg/h

EN **LOW PRESSURE
 REGULATOR**
 with incorporated safety relief valve
 - Capacity 10 kg/h

FR **RÉGULATEUR
 BASSE PRESSION**
 avec soupape de sécurité intégrée -
 Débit 10 kg/h

ES **REGULADOR
 BAJA PRESIÓN**
 con válvula de seguridad incorporada -
 Caudal 10 kg/h

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

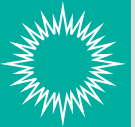
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression d'entrée	Presión de entrada	0,5÷4 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression de sortie	Presión de salida	25÷45 mbar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	Vedi specifica See specification
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	Vedi specifica See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+50°C

850/0	IN 1/4" F - OUT 1/2" F	10
855/0	IN 1/2" F - OUT 1/2" F	10

EN 16129



**CON SFIATO ORIENTABILE
 REVOLVING VENT-HOLE
 AVEC ÉVENT ORIENTABLE
 CON ALIVIADERO AJUSTABLE**



REGOLATORI BASSA PRESSIONE PER GPL NOVA COMET

NOVA COMET LOW PRESSURE LPG REGULATORS RÉGULATEURS BASSE PRESSION POUR GPL NOVA COMET REGULADORES DE BAJA PRESIÓN PARA GLP NOVA COMET

IT

REGOLATORE BASSA PRESSIONE

con valvola di sicurezza a sfioro incorporata - Portata 12 kg/h

EN

LOW PRESSURE REGULATOR

with incorporated safety relief valve - Flow rate 12 kg/h

FR

RÉGULATEUR BASSE PRESSION

avec soupape de sécurité intégrée - Débit 12 kg/h

ES

REGULADOR BAJA PRESIÓN

con válvula de seguridad incorporada - Caudal 12 kg/h

EN 16129



CORPO IN ALLUMINIO
ALUMINIUM BODY
CORPS EN ALUMINIUM
CUERPO DE ALUMINIO

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata	Inlet pressure	Préssion d'entrée	Presión de entrada	0,2÷4 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Préssion de sortie	Presión de salida	22÷50 mbar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	Vedi specifica
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	Vedi specifica
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+50°C



900



IN 1/4" F - OUT 1/2" F



1

905

IN 1/2" F - OUT 1/2" F

1

IT

REGOLATORE BASSA PRESSIONE

con valvola di solo blocco di max pressione incorporata e sfioro
• Riarmo manuale
• SKU 1689 P1 16 bar - P2 37 mbar
• SKU 1690 P1 16 bar - P2 29 mbar

EN

LOW PRESSURE REGULATOR

with built-in OPSO and relief
• Manual reset
• SKU 1689 P1 16 bar - P2 37 mbar
• SKU 1690 P1 16 bar - P2 29 mbar

FR

RÉGULATEUR BASSE PRESSION

avec vanne de blocage de pression maximale intégrée et évent
• Réarme manuel
• SKU 1689 P1 16 bar - P2 37 mbar
• SKU 1690 P1 16 bar - P2 29 mbar

ES

REGULADOR BAJA PRESIÓN

con válvula de solo bloque de max presión incorporada y aliviadero
• Rearme manual
• SKU 1689 P1 16 bar - P2 37 mbar
• SKU 1690 P1 16 bar - P2 29 mbar

EN 16129 1689

UNI 7131 1690



1689

Portata / Flow rate 3 kg - IN 1/4" F - OUT 1/2" F



1

1690

Portata / Flow rate 4 kg - IN 1/4" F - OUT 1/2" F

1

IT

REGOLATORE BASSA PRESSIONE

con valvola di sicurezza a sfioro incorporata, dispositivo di blocco min/max
• Riarmo manuale
• SKU 1700 P1 0,25÷2 bar - P2 22÷50 mbar
• SKU 1693 P1 0,25÷2 bar - P2 37 mbar

EN

LOW PRESSURE REGULATOR

with safety relief valve incorporated, OPSO and UPSO
• Manual reset
• SKU 1700 P1 0,25÷2 bar - P2 22÷50 mbar
• SKU 1693 P1 0,25÷2 bar - P2 37 mbar

FR

RÉGULATEUR BASSE PRESSION

avec soupape de sécurité intégrée dispositif de blocage min/max
• Réarme manuel
• SKU 1700 P1 0,25÷2 bar - P2 22÷50 mbar
• SKU 1693 P1 0,25÷2 bar - P2 37 mbar

ES

REGULADOR BAJA PRESIÓN

con válvula de solo bloque de max presión incorporada de reboso
• Rearme manual
• SKU 1700 P1 0,25÷2 bar - P2 22÷50 mbar
• SKU 1693 P1 0,25÷2 bar - P2 37 mbar

EN 16129 1700

UNI 7131 1693



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata	Inlet pressure	Préssion d'entrée	Presión de entrada	0,25÷2 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Préssion de sortie	Presión de salida	22÷50 mbar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	Vedi specifica
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+50°C



1700

Portata / Flow rate 10 kg - IN 1/2" F - OUT 1/2" F

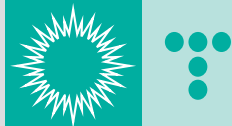


1

1693

Portata / Flow rate 10,5 kg - IN dado sx - OUT 1/2" F

1



**IT REGOLATORE BASSA
PRESSIONE**
 con valvola di sicurezza a sfioro
 incorporata
 Portata: Mod. 2302 20 kg/h
 Mod. 2403 40 kg/h

**EN LOW PRESSURE
REGULATOR**
 with incorporated safety relief valve
 Capacity: Mod. 2302 20 kg/h
 Mod. 2403 40 kg/h

**FR RÉGULATEUR
BASSE PRESSION**
 avec soupape de sécurité à
 débordement intégrée
 Débit: Mod. 2302 20 kg/h
 Mod. 2403 40 kg/h

**ES REGULADOR
BAJA PRESIÓN**
 con válvula de seguridad incorporada
 Caudal: Mod. 2302 20 kg/h
 Mod. 2403 40 kg/h

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression d'entrée	Presión de entrada	0,5÷4 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression de sortie	Presión de salida	22÷50 mbar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	Vedi specifica See specification
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	Vedi specifica See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+50°C



1000	Mod. 2302 - IN 1/2" F - OUT 3/4" F	1
1100	Mod. 2403 - IN 3/4" F - OUT 1" F	1



EN 16129

CORPO IN ALLUMINIO
 ALUMINIUM BODY
 CORPS EN ALUMINIUM
 CUERPO DE ALUMINIO

**IT REGOLATORE
BASSA PRESSIONE**
 con valvola di sicurezza a sfioro
 incorporata
 • Taratura manuale da 5 a 190 mbar
 • Portata: Mod. 2302 20 kg/h
 Mod. 2403 40 kg/h

**EN LOW PRESSURE
REGULATOR**
 with incorporated safety relief valve
 • Manual setting from 5 to 190 mbar
 • Capacity: Mod. 2302 20 kg/h
 Mod. 2403 40 kg/h

**FR RÉGULATEUR
BASSE PRESSION**
 avec soupape de sécurité à
 débordement intégrée
 • Étalonnage manuel de 5 à 190 mbar
 • Débit: Mod. 2302 20 kg/h
 Mod. 2403 40 kg/h

**ES REGULADOR
BAJA PRESIÓN**
 con válvula de seguridad de rebosa
 incorporada
 • Calibración manual de 5 a 190
 mbar
 • Caudal: Mod. 2302 20 kg/h
 Mod. 2403 40 kg/h

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression d'entrée	Presión de entrada	0,2÷4 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression de sortie	Presión de salida	5÷190 mbar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	1/2" F (2302/P15 3/4" F) (2403/P15 1" F)
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+50°C



1010	2302/P15 - Tarabile / Calibrated 5÷190 mbar	1
1110	2403/P15 - Tarabile / Calibrated 5÷190 mbar	1
1115	Tappo e molla per / Cap and spring for 2302	1
1116	Tappo e molla per / Cap and spring for 2403	1



EN 16129

CORPO IN ALLUMINIO
 ALUMINIUM BODY
 CORPS EN ALUMINIUM
 CUERPO DE ALUMINIO

**IT REGOLATORE
BASSA PRESSIONE**
 con valvola di sicurezza a sfioro
 incorporata
 Portata: Mod. 2402/L 60 kg/h
 Mod. 2402/F 120 kg/h

**EN LOW PRESSURE
REGULATOR**
 with incorporated safety relief valve
 Capacity: Mod. 2402/L 60 kg/h
 Mod. 2402/F 120 kg/h

**FR RÉGULATEUR
BASSE PRESSION**
 avec soupape de sécurité à
 débordement intégrée
 Débit: Mod. 2402/L 60 kg/h
 Mod. 2402/F 120 kg/h

**ES REGULADOR
BAJA PRESIÓN**
 con válvula de seguridad de rebosa
 incorporada
 Caudal: Mod. 2402/L 60 kg/h
 Mod. 2402/F 120 kg/h

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression d'entrée	Presión de entrada	0,5÷4 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression de sortie	Presión de salida	22÷50 mbar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	Vedi specifica See specification
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	Vedi specifica See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+50°C



1200	2402/L - IN 1" F - OUT 1 1/4 F	1
1205	2402/F - IN 1" F - OUT 1 1/4 F	1



EN 16129

CORPO IN ALLUMINIO
 ALUMINIUM BODY
 CORPS EN ALUMINIUM
 CUERPO DE ALUMINIO



REGOLATORI ALTA PRESSIONE PER GPL

HIGH PRESSURE LPG REGULATORS RÉGULATEURS HAUTE PRESSION POUR GPL REGULADORES DE ALTA PRESIÓN PARA GLP

IT REGOLATORE CON INVERSOIRE AUTOMATICO

EN AUTO CHANGE OVER REGULATOR

FR RÉGULATEUR AVEC INVERSEUR AUTOMATIQUE

ES REGULADOR CON INVERSOR AUTOMÁTICO

EN 16129



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata	Inlet pressure	Préssion d'entrée	Presión de entrada	2÷16 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Préssion de sortie	Presión de salida	1,5 bar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	M W20x1"1/4 sx
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	W20x1"1/4 sx
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+50°C



2600



INVERSOIRE - Portata / Flow rate 12 kg/h



10

IT REGOLATORE ALTA PRESSIONE IN OTTONE
SKU 2100

EN HIGH PRESSURE BRASS REGULATOR
SKU 2100

FR RÉGULATEUR HAUTE PRÉSSION EN LAITON
SKU 2100

ES REGULADOR ALTA PRESIÓN EN LATÓN
SKU 2100



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata	Inlet pressure	Préssion d'entrée	Presión de entrada	2÷16 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Préssion de sortie	Presión de salida	1÷3 bar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	CH25 W20x1"1/4 sx
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	Portagomma / Hose nozzle / Portegomme / Entregagoma
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+50°C



2100



Mod. APO - Portata / Flow rate 8 kg/h



10

IT REGOLATORE DI PRIMO STADIO MOD. AP 30

- SKU 2331 - Entrata dado sx - Uscita 3/8" F - T.F. 1,5 bar
- SKU 2341 - Entrata dado sx - Uscita 3/8" F - T.E.
- SKU 2345 - Entrata dado sx - Uscita 3/8" F - T.F. 0,75 bar

EN FIRST STAGE REGULATOR AP 30 MOD.

- SKU 2331 - Inlet left nut - Outlet 3/8" F - Fixed setting 1,5 bar
- SKU 2341 - Inlet left nut - Outlet 3/8" F - E.S.
- SKU 2335 - Inlet left nut - Outlet 3/8" F - Fixed setting 0,75 bar

FR RÉGULATEUR DE PREMIÈRE ÉTAGE MOD. AP 30

- SKU 2331 - Étalonnage fixe 1,5 bar E. écrou gauche - S. 3/8" F
- SKU 2341 - Étalonnage externe E. écrou gauche - S. 3/8" F
- SKU 2335 - Étalonnage fixe 0,75 bar E. écrou gauche - S. 3/8" F

ES REGULADOR DE PRIMERA ETAPA MOD. AP 30

- SKU 2331 - Calibración fija 1,5 bar E. tuerca izquierda - S. 3/8" F
- SKU 2341 - Calibración externa E. tuerca izquierda - S. 3/8" F
- SKU 2335 - Calibración fija 0,75 bar E. tuerca izquierda - S. 3/8" F

EN 16129



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	30 kg/h (P2 1,5 bar)
Pressione in entrata	Inlet pressure	Préssion d'entrée	Presión de entrada	2÷16 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Préssion de sortie	Presión de salida	Vedi specifica
Entrata/Uscita	Inlet/ Outlet	Entrée/Sortie	Entrada/Salida	Vedi specifica
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+50°C



2331

solo con valvola di sicurezza - T.F. 1,5 bar



10

2341

con manometro e valvola di sicurezza - T.E.

10

2345

con manometro e valvola di sicurezza - T.F. 0,75 bar

10

IT REGOLATORE DI PRIMO STADIO MOD. AP 40

- Entrata dado sx
- Uscita 3/8" F - T.E.

EN FIRST STAGE REGULATOR AP 40 MOD.

- Inlet left nut
- Outlet 3/8" F - External setting

FR RÉGULATEUR DE PREMIÈRE ÉTAGE MOD. AP 40

- E. écrou gauche
- S. 3/8" F - Étalonnage externe

ES REGULADOR DE PRIMERA ETAPA MOD AP 40

- E. tuerca izquierda
- S. 3/8" F - Calibración externa

EN 16129



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	60 kg/h (P2 1,5 bar)
Pressione in entrata	Inlet pressure	Préssion d'entrée	Presión de entrada	2÷16 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Préssion de sortie	Presión de salida	Vedi specifica
Entrata/Uscita	Inlet/ Outlet	Entrée/Sortie	Entrada/Salida	Vedi specifica
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+50°C

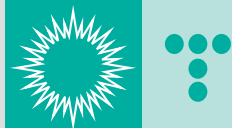


2812

con manometro e valvola di sicurezza - T.E.



10



IT **REGOLATORE DI PRIMO STADIO
MOD. APS 2000**
 IN - OUT 3/4" F - Taratura esterna

EN **FIRST STAGE REGULATOR
MOD. APS 2000**
 Inlet - Outlet 3/4" F - External setting

FR **RÉGULATEUR DE PREMIÈRE
ÉTAGE MOD. APS 2000**
 E. S. 3/4" F - Étalonnage externe

ES **REGULADOR DE PRIMERA
ETAPA MOD. APS 2000**
 E. S. 3/4" F - Calibración externa

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi sotto See below
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression d'entrée	Presión de entrada	0,5÷16 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression de sortie	Presión de salida	P2 0,5 bar 100 kg P2 2 bar 200 kg
Entrata / Uscita	Inlet / Outlet	Entrée / Sortie	Entrada / Salida	3/4" F
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°÷+50°C

2500	APS 2000 - senza manometri	1
2530	APS 2000 - con 2 manometri a secco	1
2540	APS 2000 - con 2 manometri a bagno d'olio	1



EN 16129

IT **REGOLATORE AD USO
DOMESTICO ORIZZONTALE**
 (Portata 1 kg/h)

EN **HORIZONTAL REGULATOR
FOR DOMESTIC USE**
 (Capacity 1 kg/h)

FR **RÉGULATEUR À USAGE
DOMESTIQUE HORIZONTAL**
 (Débit 1 kg/h)

ES **REGULADOR PARA USO EL EN
HOGAR**
 (Caudal 1 kg/h)

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression d'entrée	Presión de entrada	0,2÷16 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression de sortie	Presión de salida	29÷60 mbar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	CH25
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	Portagomma Hose nozzle
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+50°C

201	Domestico T.E.	10



NON UTILIZZABILE NEI PAESI CEE
 DO NOT USE IN EEC COUNTRIES
 NE PAS UTILISER DANS LES PAYS DE LA CEE
 NO UTILIZAR EN PAÍSES DE LA CEE

IT **REGOLATORE BASSA PRESSIONE**
 tipo economico - Portata 4 kg/h

EN **LOW PRESSURE REGULATOR**
 economic model - Capacity 4 kg/h

FR **RÉGULATEUR BASSE PRÉSSION**
 (type économique) - Débit 4 kg/h

ES **REGULADOR BAJA PRESIÓN**
 (tipo económico) - Caudal 4 kg/h

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression d'entrée	Presión de entrada	0,5÷10 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression de sortie	Presión de salida	22÷50 mbar
Entrata/Uscita	Inlet / Outlet	Entrée / Sortie	Entrada / Salida	Vedi specifica See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+50°C

601	IN 1/4" F - OUT 3/8" F	10
611	IN dado sx - OUT 3/8" F	10



EN 16129

IT **REGOLATORE BASSA PRESSIONE**
 tipo economico con valvola di
sicurezza a sfioro incorporata

EN **LOW PRESSURE REGULATOR**
 economic model with incorporated safety
relief valve

FR **RÉGULATEUR BASSE PRÉSSION**
 (type économique) avec soupape de
sécurité à débordement intégrée

ES **REGULADOR BAJA PRESIÓN**
 (tipo económico) con válvula de
seguridad incorporada

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression d'entrée	Presión de entrada	0,5÷4 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression de sortie	Presión de salida	22÷50 mbar
Entrata/Uscita	Inlet / Outlet	Entrée / Sortie	Entrada / Salida	Vedi specifica See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+50°C

Portata / Capacity / Débit / Caudal: 7 kg/h		
750	IN 1/4" F - OUT 1/2" F	10

Portata / Capacity / Débit / Caudal: 10 kg/h		
822	IN 1/2" F - OUT 1/2" F	10
823	IN dado sx - OUT 1/2" F	10



EN 16129



REGOLATORI ALTA PRESSIONE PER GPL

HIGH PRESSURE LPG REGULATORS RÉGULATEURS HAUTE PRESSION POUR GPL REGULADORES DE ALTA PRESIÓN PARA GLP

EN 16129



IT REGOLATORE ALTA PRESSIONE IN ZAMA

- Portata 8 kg/h
- Taratura 0÷3 bar

FR RÉGULATEUR HAUTE PRESSION EN ZAMA

- Débit 8 kg/h
- Étalonnage 0÷3 bar

EN HIGH PRESSURE ZAMA REGULATOR

- Capacity 8 kg/h
- Setting 0÷3 bar

ES REGULADOR ALTA PRESIÓN EN ZAMA

- Caudal 8 kg/h
- Calibración 0÷3 bar



920



APZ 8



1

IT REGOLATORE ALTA PRESSIONE MOD. APZ 12

- Portata 12 kg/h
- Entrata dado 20x14 sx
- Uscita portagomma fisso

EN HIGH PRESSURE REGULATOR APZ 12 MODEL

- Capacity 12 kg/h
- Inlet nut 20x14 left
- Exit hose nozzle

FR RÉGULATEUR HAUTE PRESSION MOD. APZ 12

- Débit 12 kg/h
- E. écrou 20x14 gauche
- S. tétine fixe

ES REGULADOR ALTA PRESIÓN MOD. APZ 12

- Caudal 12 kg/h
- E. tuerca 20x14 izquierda
- S. conexión de manguera fija

EN 16129



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression d'entrée	Presión de entrada	0,5÷16 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression de sortie	Presión de salida	0,3÷3 bar
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+50°C



925



APZ 12



1

927

APZ 12 - con manometro

1

IT REGOLATORE ALTA PRESSIONE MOD. APZ 25

- Portata 25 kg/h
- Entrata dado 20x14 sx - Uscita 3/8" F
- Completo di manometro e valvola di sicurezza
- Taratura fissa

EN HIGH PRESSURE REGULATOR APZ 25 MODEL

- Capacity 25 kg/h
- Inlet nut 20x14 left - Exit 3/8" F
- With pressure gauge and safety valve
- Fixed setting

FR RÉGULATEUR HAUTE PRESSION MOD. APZ 25

- Débit 25 kg/h
- E. écrou 20x14 gauche - S. 3/8" F
- Avec manomètre et soupape de sécurité
- Étalonnage fixe

ES REGULADOR ALTA PRESIÓN MOD. APZ 25

- Caudal 25 kg/h
- E. tuerca 20x14 izquierda - S. 3/8" F
- Con manómetro y válvula de seguridad
- Calibración fija

EN 16129



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression d'entrée	Presión de entrada	0,5÷16 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression de sortie	Presión de salida	0,3÷3 bar
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+50°C



930



APZ 25 - T.F. 0,5 bar



1

932

APZ 25 - T.F. 1,5 bar

1

IT REGOLATORE ALTA PRESSIONE MOD. APZ 40

- Portata 40 kg/h
- Entrata dado 20x14 sx - Uscita 3/8" F
- Completo di manometro e valvola di sicurezza
- Taratura regolabile 0÷3 bar

EN HIGH PRESSURE REGULATOR APZ 40 MODEL

- Capacity 40 kg/h
- Inlet nut 20x14 left - Exit 3/8" F
- With pressure gauge and safety valve
- Adjustable setting 0÷3 bar

FR RÉGULATEUR HAUTE PRESSION MOD. APZ 40

- Débit 40 kg/h
- E. écrou 20x14 gauche - S. 3/8" F
- Avec manomètre et soupape de sécurité
- Étalonnage réglable 0÷3 bar

ES REGULADOR ALTA PRESIÓN MOD. APZ 40

- Caudal 40 kg/h
- E. tuerca 20x14 izquierda - S. 3/8" F
- Con manómetro y válvula de seguridad
- Calibración ajustable 0÷3 bar

EN 16129



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression d'entrée	Presión de entrada	0,5÷16 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression de sortie	Presión de salida	0,3÷3 bar
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+50°C



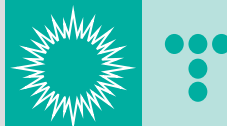
935



APZ 40



1



**IT REGOLATORE PER GAS - GPL
 A DOPPIO STADIO**

completo di dispositivo di sfioro,
 di blocco di minima e massima
 pressione a valle, limitatore di portata,
 completo di filtro in entrata.

Fornibile con attacchi:

- VERSIONE L = LINEA - E - 3/4" F.G.
 U - 1" F
- VERSIONE S = SQUADRA - E - 3/4"
 F.G. USCITA 1"1/4 F.G

**EN GAS REGULATOR - LPG DOUBLE
 STAGE**

With safety relief valve, min/max
 pressure shut off device, capacity
 limiter, inlet filter.

Available with connections:

- VERSION L = LINE-I - 3/4" F REV. -
 EXIT - 1" F
- VERSION S = SQUARE-INLET 3/4"
 F REV.
 EXIT - 1"1/4 F

**FR RÉGULATEUR BASSE PRESSION
 DOUBLE ÉTAGE POUR GPL**

complet avec dispositif d'évent,
 bloc de pression aval minimum et
 maximum, limiteur de débit, complet
 avec filtre d'entrée

Disponible avec deux attaques:

- VERSION L = LINEA E. 3/4" F - S.
 1" F
- VERSION S = SQUADRA E. 3/4" F.G.
 - S. 1"1/4 F.G.

**ES REGULADOR BAJA PRESIÓN
 DOBLE ETAPA PARA GLP**

completo con dispositivo de aliviadero,
 bloque de presión de mínima y máxima,
 limitador de flujo, completo con filtro de
 entrada

Disponible con dos conexiones:

- VERSION L = LINEA E. 3/4" F - S.
 1" F
- VERSION S = SQUADRA E. 3/4" F.G.
 - S. 1"1/4 F.G.

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Massima pressione di alimentazione	Max feeding pressure	Pression d'alimentation maximale	Presión máxima de suministro	5 bar (min. 0,5 bar)
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression de sortie	Presión de salida	25÷150 mbar
Taratura standard GPL	LPG Standard setting	Étalonnage standard GPL	Calibración estándar GLP	P2 = 30 mbar (27÷38)
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+60°C
Disponibile scheda tecnica a richiesta	Ask for technical details	Fiche technique disponible sur demande	Ficha técnica disponible bajo pedido	



RACCORDI IN ENTRATA E USCITA GIÀ MONTATI
INLET AND OUTLET ASSEMBLED CONNECTIONS
RACCORDS D'ENTRÉE ET DE SORTIE DÉJÀ ASSEMBLÉS
RACORES DE ENTRADA Y SALIDA YA MONTADOS

40153	Reg. Mod. FE 10 L	12 kg/h GPL		1
40154	Reg. Mod. FE 10 S	12 kg/h GPL		1
40155	Reg. Mod. FE 25 L	30 kg/h GPL		1
40156	Reg. Mod. FE 50 L	40 kg/h GPL		1
40100	Raccordo Conico 3/4" M x 3/4" M Cilindrico			1
40102	Raccordo Conico 1/2" M x 3/4" F Cilindrico			1
40103	Raccordo Conico 1/2" M x 3/4" F.G. Conico			1
40104	Kit molle cambio taratura			1

DIMENSIONAMENTO TUBAZIONI GAS PROPANO - PIPES DIMENSIONING FOR PROPANE GAS - DIMENSIONNEMENT DES TUYAUX POUR GAZ PROPANE - DIMENSIONAMIENTO DE TUBOS DE GAS DE PROPANO

Ø CONVENZIONALE / CONVENTIONAL / CONVENTIONEL / CONVENCIONAL	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"
Ø INTERNO (mm) / INTERNAL (mm) / INTERNE (mm) / INTERIOR (mm)	13,2	16,6	22,2	27,9	36,6	42,5	53,8
LUNGHEZZA (m) / LENGHT (m) / LONGUEUR (m) / LARGO (m)	PORTATE kg/h / FLOW RATE kg/h / DÉBIT kg/h / CAUDAL kg/h						
PRESSIONE INIZIALE A 1,5 BAR START PRESSURE AT 1,5 BAR PRESSION INITIALE A 1,5 BAR PRESION INICIAL A 1,5 BAR	5	31	55				
	10	22	38	82			
	15	18	32	66			
	20	15	27	58	100		
	25	14	24	52	89		
	30	13	22	47	82		
	40	11	19	41	71		
	50	10	17	36	63		
	60	9	16	33	57		
	80	8	14	29	50	97	
	100	7	12	26	44	87	

Ø CONVENZIONALE / CONVENTIONAL / CONVENTIONEL / CONVENCIONAL	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"
Ø INTERNO (mm) / INTERNAL (mm) / INTERNE (mm) / INTERIOR (mm)	13,2	16,6	22,2	27,9	36,6	42,5	53,8
LUNGHEZZA (m) / LENGHT (m) / LONGUEUR (m) / LARGO (m)	PORTATE kg/h / FLOW RATE kg/h / DÉBIT kg/h / CAUDAL kg/h						
PRESSIONE INIZIALE A 0,5 BAR START PRESSURE AT 0,5 BAR PRESSION INITIALE A 0,5 BAR PRESION INICIAL A 0,5 BAR	5	14	26	52	92		
	10	10	18	36	66		
	15	8	14	30	54	110	
	20	7	13	26	47	94	
	25	6	11	23	42	84	
	30	6	10	21	38	77	
	40	5	9	18	33	66	90
	50	4	8	16	30	60	80
	60	4	7	15	27	54	74
	80	3	6	1	23	46	64
	100	3	6	12	21	42	57

DIMENSIONAMENTO TUBAZIONI IN RAME PER GAS PROPANO - COPPER PIPES DIMENSIONING FOR PROPANE GAS - DIMENSIONNEMENT DES TUYAUX EN CUIVRE POUR GAZ PROPANE - DIMENSIONAMIENTO DE TUBOS COBRE PARA GAS PROPANO

Ø CONVENZIONALE / CONVENTIONAL / CONVENTIONEL / CONVENCIONAL	12	14	16	18	22	-	-
Ø INTERNO (mm) / INTERNAL (mm) / INTERNE (mm) / INTERIOR (mm)	10	12	14	16	20	-	-
LUNGHEZZA (m) / LENGHT (m) / LONGUEUR (m) / LARGO (m)	PORTATE kg/h / FLOW RATE kg/h / DÉBIT kg/h / CAUDAL kg/h						
PRESSIONE A 30 MBAR PRESSURE AT 30 MBAR PRESSION A 30 MBAR PRESION A 30 MBAR	5	2	2	4	6	10	-
	10	2	3	3	4	7	-
	15	1	1	2	3	6	-
	20	-	1	2	3	4	-
	25	-	1	2	2	4	-
	30	-	1	2	3	-	-
	40	-	-	1	2	3	-
	50	-	-	1	1	2	-



IT VALVOLA DI RIEMPIMENTO
SERBATOIO MOD. VNR/20

EN FILLING VALVE
MOD. VNR/20 FOR TANK

FR SOUPAPE DE REMPLISSAGE
RÉSERVOIR MOD. VNR/20

ES VÁLVULA DE RELLENO
TANQUE MOD. VNR/20

50040	VNR/20	1
50114	VNR/20 prolungata / long	1
50113	coperchio in plastica / plastic cap	1



IT VALVOLA DI RIPRESA LIQUIDO
MOD. VL

EN LIQUID RESUMPTION VALVE MOD. VL

FR SOUPAPE DE RÉCUPÉRATION DE
LIQUIDE MOD. VL

ES VÁLVULA DE RECUPERACIÓN DE
LIQUIDO MOD. VL

50107	VL 13	1
50108	VL 25	1



IT RUBINETTO DI PRELIEVO FASE
LIQUIDA MOD. RL
RACCORDO A SALDARE per rubinetto
prelievo fase liquida

EN TAKING TAP LIQUID PHASE
MOD. RL
WELDING CONNECTION for taking
tap liquid phase

FR ROBINET DE RETRAIT PHASE
LIQUIDE MOD. RL
RACCORD À SOUDURE pour robinet de
retrait phase liquide

ES GRIFO DE RETIRADA DE LÍQUIDO
MOD. RL
RACOR A SOLDAR para grifo de retirada
en fase liquida

50030	RL 25	1
50030B	RL 15	1
50031	raccordo a saldare / welding connection	1



IT INDICATORE DI LIVELLO PER
SERBATOI E PEZZI DI RICAMBIO

EN TANKS LEVEL INDICATOR AND
SPARE PARTS

FR INDICATEUR DE NIVEAU POUR
RÉSERVOIRS ET PIÈCES DE
RECHANGE

ES INDICADOR DE NIVEL PARA
TANQUES Y PIEZAS DE RECAMBIO

50000	per 990 l	1
50001	per 1750 l	1
50002	per 3000/5000 l	1
50000A	per 1000 l - interrato / underground	1
50002A	per 3000/5000 l - doppia lettura / double readings	1
50000B	per 1500/1650 l - interrato / underground	1

IT QUADRANTE PER INDICATORE DI
LIVELLO

EN LEVEL INDICATOR
DIAL

FR CADRAN POUR INDICATEUR
DE NIVEAU

ES ESFERA PARA INDICADOR
DE NIVEL

50005	interrato - verticale / underground - vertical	10
50006	orizzontale / horizontal	1

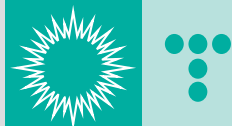
IT COPERCHIO PER INDICATORE DI
LIVELLO

EN LEVEL INDICATOR
COVER

FR COUVERCLE POUR INDICATEUR
DE NIVEAU

ES TAPA PARA INDICADOR
DE NIVEL

50010	rettangolare / rectangular	10
50011	rotondo / round	10



FORNIBILI A RICHIESTA VARI TIPI DI INDICATORI DI LIVELLO / DIFFERENT TYPES OF LEVEL INDICATORS ON DEMAND



IT SAGOLA E PIOMBO PER
SIGILLATURA VALVOLE

EN LINE AND PLUMB FOR SEALING
VALVES

FR LIGNE ET PLOMBE POUR
SCELLEMENT SOUPAPES

ES REBENQUE Y PLOMO PARA
PRECINTAR LAS VALVULAS

50141	sagola	100
50142	piombo / lead	100



IT SOTTOVALVOLE CILINDRICHE
MOD. ST

EN CYLINDRICAL UNDER-VALVES
MOD. ST

FR SOUS-VALVES
CYLINDRIQUES MOD. ST

ES VÁLVULAS DE BAJO
CILINDRICOS MOD. ST

50044A	ST20	1
50045A	ST25	1
50046A	ST30	1



IT VALVOLE DI SICUREZZA PER
SERBATOIO GPL
ATTACCO CILINDRICO

EN LPG SAFETY VALVES FOR
TANKS CYLINDRICAL
CONNECTION

FR SOUPAPES DE SÉCURITÉ POUR
RÉSERVOIR GPL ATTAQUE
CILINDRIQUE

ES VÁLVULAS DE SEGURIDAD PARA
TANQUE GLP ATAQUE CILINDRICO

50041A	EU20	1
50042A	EU25	1
50043A	EU30	1



IT COPERCHIO
PER VALVOLE

EN VALVES
CAP

FR COUVERCLE
POUR SOUPAPES

ES TAPAS PARA
VÁLVULAS

50110	per / for EU20	1
50111	per / for EU25	1
50112	per / for EU30	1



IT GUARNIZIONI GOMMA / METALLO
PER VALVOLE DI SICUREZZA

EN SAFETY VALVES GASKET
RUBBER/METAL

FR JOINTS GOMME/MÉTAL POUR
SOUPAPES DE SÉCURITÉ

ES SELLOS GOMA/METAL PARA
VÁLVULAS DE SEGURIDAD

50047	per valvole / for valve EU20	1
50048	per valvole / for valve EU25	1
50049	per valvole / for valve EU30	1





**IT GRUPPO DI SERVIZIO PER
SERBATOIO GPL MOD. GS**
Versione standard con valvola di equilibrio o
attacco per uscita verticale

**FR GROUP DE SERVICE POUR
RÉSERVOIR GPL MOD. GS**
Version standard avec vanne d'équilibrage
ou connexion pour sortie verticale

**EN LPG TANKS SERVICE GROUP
MOD. GS**
Standard version with balance valve and
vertical outlet connection

**ES GRUPO DE SERVICIO PARA TANQUE
GLP MOD. GS**
Versión estándar con válvula de equilibrio o
conexión para salida vertical



50020



GSE35



1

50021

GS50

1

50029

GS41 verticale / vertical

1

**IT MANOMETRO PER GRUPPO DI
SERVIZIO**

- Scala 0÷25 bar
- Diametro 52 mm
- Quadrante con numerazione
progressiva

EN SERVICE GROUP GAUGE

- Range 0÷25 bar
- Diameter 52 mm
- Dial with sequential numbering

**FR MANOMÈTRE POUR GROUP DE
SERVICE**

- Echelle 0÷25 bar
- Diamètre 52 mm
- Cadran avec numérotation
séquentielle

**ES MANÒMETRO PARA GRUPO DE
SERVICIO**

- Escala 0÷25 bar
- Diámetro 52 mm
- Dial con numeración progresiva



50022



attacco laterale / side connection



10

50022A

attacco posteriore / back connection

10

**IT VALVOLA LIMITATRICE
DI FLUSSO GPL**

**EN LPG FLOW LIMITING
VALVE**

**FR SOUPAPE LIMITATRICE
DE DÉBIT GPL**

**ES VÁLVULA LIMITADORA
DE FLUSO GLP**



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Taratura fissa	Fixed setting	Étalonnage fixe	Calibración fija	2 bar - a richiesta / on request 1,5 - 2,5 - 3 bar
Corpo in ghisa	Body in cast iron	Corps en fonte	Cuerpo de hierro fundido	-
Coperchio alluminio	Aluminium cover	Couvercle en aluminium	Tapa en aluminio	-
Pressione di esercizio	Working pressure	Pression d'exercice	Presión de trabajo	18 bar
Pressione di collaudo	Test pressure	Pression d'essai	Presión de prueba	40 bar
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+90°C



50259



valvola / valve



1

**IT PALO TERRA RAMATO
Ø 18 mm - 100 micron
SKU 50063**

**EN COPPER COATED GROUND POLE
Ø 18 mm - 100 micron
SKU 50063**

**FR POTEAU TERRE CUIVRE
Ø 18 mm - 100 micron
SKU 50063**

**ES PALO TIERRA COBREADO
Ø 18 mm - 100 micron
SKU 50063**



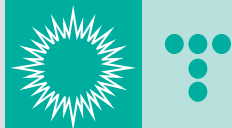
50063



L 1500 mm



10



- IT COPERCHIO PER SERBATOIO GPL IN MATERIALE PLASTICO ANTIURTO**
- SKU 50015 - tonda con serratura
 - SKU 50016 - rettangolare con serratura

- EN PVC TANK COVER ANTI-SHOCK**
- SKU 50015 - round with lock
 - SKU 50016 - rectangular with lock

- FR COUVERCLE POUR RÉSERVOIR GPL EN MATÉRIEL PLASTIQUE ANTICHOCS**
- SKU 50015 - ronde avec serrure
 - SKU 50016 - rectangulaire avec serrure

- ES TAPA PARA TANQUE GLP EN MATERIAL PLÁSTICO ANTICHOQUE**
- SKU 50015 - redonda completa con cerradura
 - SKU 50016 - rectangular completa con cerradura



Barcode	Dimensions	Quantity
50015	rettangolare / rectangular / rectangulaire / rectangular	5
50016	rotondo / round / ronde	5
50017	rotondo senza telaio / round without frame ad esaurimento / until stocks last / vente jusqu'à la fin des stocks / venta hasta el término de las existencias	5

- IT ESTRATTORE PER VALVOLA DI SICUREZZA MOD. EU**

- EN SAFETY VALVE EXTRACTOR MOD. EU**

- FR EXTRACTEUR POUR SOUPAPES DE SÉCURITÉ MOD. EU**

- ES EXTRACTOR PARA VÁLVULA DE SEGURIDAD MOD. EU**

Barcode	Dimensions	Quantity
50050	EU 19-20	1
50051	EU 24-25	1
50052	EU 29-30	1



- IT ESTRATTORE COMPLETO PER SERBATOIO INTERRATO**

- EN COMPLETE EXTRACTOR FOR UNDERGROUND TANKS**

- FR EXTRACTEUR COMPLET POUR RÉSERVOIR ENTERRÉ**

- ES EXTRACTOR COMPLETO PARA TANQUE ENTERRADO**

Barcode	Dimensions	Quantity
50053	estrattore / extractor	1

- IT CHIAVE PER VALVOLA DI SICUREZZA**

- EN SAFETY VALVE KEY**

- FR CLÉ POUR SOUPAPE DE SÉCURITÉ**

- ES LLAVE PARA VÁLVULA DE SEGURIDAD**

Barcode	Dimensions	Quantity
50055	EU 19-20	1
50056	EU 24-25	1
50057	EU 29-30	1



- IT MORSETTO PER PALO ZINCATO**
SKU 50070
MORSETTO AD ANELLO Ø 18 mm
SKU 50071
MORSETTO PIEDE SERBATOIO A 4 VITI
SKU 50072

- EN ZINC COATED GROUND POLE CLAMP**
SKU 50070
RING CLAMP Ø 18 mm
SKU 50071
CLAMP FOOT VESSEL WITH 4 SCREWS
SKU 50072

- FR BORNE POUR POTEAU GALVANISÉ**
SKU 50070
BORNE À LA BAGUE Ø 18 mm
SKU 50071
BORNE PIED RÉSERVOIR À 4 BOULONS
SKU 50072

- ES BORNE POR PALO GALVANIZADO**
SKU 50070
BORNE À ANILLO Ø 18 mm
SKU 50071
BORNE PIE TANQUE A 4 VIDAS
SKU 50072

Barcode	Dimensions	Quantity
50070	morsetto / clamp	25
50071	morsetto ad anello / ring clamp Ø 18 mm	10
50072	morsetto / clamp	10





IT **KIT COMPLETO PER PUNTO DI
TRAVASO A DISTANZA** (allontanato)
DN 25 - PN 40
Tubazione DN 32

FR **KIT COMPLET POUR POINT DE
TRANSVASEMENT À DISTANCE** (éloigné)
DN 25 - PN 40
Tuyau DN 32

EN **COMPLETE SET FOR POINT OF
POURING OFF AT DISTANCE** (distant)
DN 25 - PN 40
Pipe DN 32

ES **KIT COMPLETO PARA PUNTO DE
TRASIEGO A DISTANCIA** (lejos)
DN 25 - PN 40
Tubería DN 32



50090



kit allontanato / distant kit



1



IT **VALVOLA DI NON RITORNO PER
LIQUIDO FLANGIATA PN 40**

FR **CLAPET ANTI-RETOUR À BRIDE
POUR LIQUIDE PN 40**

EN **FLANGED CHECK VALVE FOR LIQUID
PN 40**

ES **VÁLVULA DE FLUSO SIMPLE PARA
LIQUIDO CON BRIDA PN 40**



50150



DN 40



1

50151

DN 50

1

50152

DN 65

1

50153

DN 80

1

ALTRE MISURE A RICHIESTA
OTHER SIZES ON DEMAND
AUTRES DIMENSIONS SUR DEMANDE
OTRAS MEDIDAS A PETICIÓN



IT **VALVOLA ECCESSO DI FLUSSO PER
LIQUIDO FLANGIATA PN 40**

FR **SOUPAPE DE LIMITATION DE
DÉBIT POUR LIQUIDE À BRIDE PN 40**

EN **FLANGED FLOW EXCESS VALVE FOR
LIQUID PN 40**

ES **VÁLVULA DE RETENCIÓN CON
BRIDA PARA LIQUIDO PN 40**



50160



DN 40



1

50161

DN 50

1

50162

DN 65

1

50163

DN 80

1

ALTRE MISURE A RICHIESTA
OTHER SIZES ON DEMAND
AUTRES DIMENSIONS SUR DEMANDE
OTRAS MEDIDAS A PETICIÓN



IT **LIQUIDO ANTIGHIACCIO PER GPL
IN BIDONE DA 25 l**

FR **LIQUIDE ANTIGEL POUR GPL EN
BIDON DE 25 l**

EN **LPG LIQUID ANTI-ICE
DRUM OF 25 l**

ES **LÍQUIDO ANTICONGELANTE PARA
GLP EN BIDÓN DE 25 l**



50255



antighiaccio / anti-ice



1 x 25 l



IT **SISTEMA PER INIEZIONE LIQUIDO
ANTIGHIACCIO IN SERBATOIO**

FR **SYSTÈME D'INJECTION LIQUIDE
ANTIGEL DANS RÉSERVOIR**

EN **ANTI-ICE LIQUID INJECTION
SYSTEM**

ES **SISTEMA DE INYECCIÓN LÍQUIDO
ANTICONGELANTE EN TANQUE**



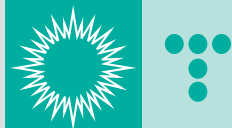
50257



sistema per iniezione / injection system



1



IT CARTELLO SEGNALETTORE + NORME
COMPORTAMENTO PER IMPIANTO
GPL

EN SIGNBOARD + BEHAVED NORMS
FOR LPG SYSTEM

FR PANNEAU SIGNEUR + NORME
DE COMPORTEMENT POUR
INSTALLATION GPL

ES CARTEL INDICADOR + NORMAS DE
CONDUCTA PARA SISTEMA GLP

50231	480x340 mm	50



N.B. PER PERSONALIZZAZIONI CON SERIGRAFIA ORDINE MINIMO 300 PZ. chiedere preventivo al nostro Ufficio Commerciale
P.S. Serigraphy customization MOQ 300 offs. Ask for offer to our sales dept.
P.S. Pour la personnalisation avec sérigraphie, commande minimum de 300 pièces. Demandez un devis à notre service commercial.
N.B. Para personalización con serigrafía pedido mínimo 300 uds. Solicite precio a nuestro departamento comercial

IT SIGILLO DI SICUREZZA PER VALVOLA
DI CARICO MOD. VNR/20

EN SAFETY SEAL FOR CHARGING
VALVE MOD. VNR/20

FR SCEAU DE SÉCURITÉ POUR SOUPAPE
DECHARGE MOD. VNR/20

ES SELLO DE SEGURIDAD PARA
VÁLVULA DE CARGA MOD. VNR/20

50240	VNR/20	1000



IT PICCHETTO DI SEGNALEZIONE
IMPIANTO GPL - H 150 mm - GIALLO

EN LPG SIGNALLING PLANT STAKE
H 150 mm - YELLOW

FR PIQUET DE SIGNALISATION
D'INSTALLATION GPL - H 150 mm
- JAUNE

ES PIQUETE DE SEÑAL DE SISTEMA GLP
- H 150 mm - AMARILLO

50170	picchetto / stake	4



IT TERMODENSIMETRO GPL CON
AEROMETRO ESTRAIBILE

- Cilindro in resina trasparente
- Aerometro ASTM con termometro incorporato
- Manichetta flessibile in gomma L=1m
- Rubinetti a spillo 1/4" PN 40
- Valvola di sicurezza 18 bar
- Manometro Ø 60 mm inox 25 bar

EN LPG THERMODENSIMETER WITH
EXTRACTIBLE AEROMETER

- Transparent resin cylinder
- ASTM aerometer with built-in thermometer
- Flexible rubber hose L=1m
- Needle valve 1/4" PN 40
- Safety valves 18 bar
- Stainless gauge Ø 60 mm 25 bar

FR THERMODENSIMETRE GPL AVEC
AÉROMÈTRE EXTRAÏBLE

- Cylindre en résine transparente
- Aérômetre ASTM avec thermomètre intégré
- Tube flexible en caoutchouc L=1m
- Robinets à épingle 1/4" PN 40
- Soupape de sécurité 18 bar
- Manomètre Ø 60 mm inox 25 bar

ES TERMODENSIMETRO GLP CON
AEROMETRO EXTRAÏBLE

- Cilindro en resina transparente
- Aerómetro ASTM con termómetro incorporado
- Manguera flexible en goma L=1m
- Grifos a aguja 1/4" PN 40
- Válvula de seguridad 18 bar
- Manómetro Ø 60 mm inox 25 bar

50245	termodensimetro / thermodensimeter	1
50246	solo aerometro di ricambio / spare aerometer only	1



IT RACCORDO TERMINALE PER
PISTOLA TRAVASO FISHER

EN TERMINAL JOINT FOR FISCHER
POURING OFF GUN

FR RACCORD TERMINAL POUR
PISTOLET TRASVASEMENT FISCHER

ES RACOR TERMINAL PARA PISTOLA
TRASIEGO FISCHER

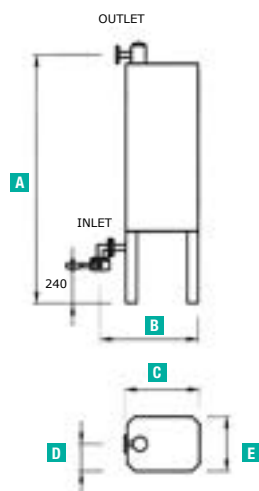
50250	raccordo terminale M570 / M570 terminal joint	1





VAPORIZZATORI PER GPL ELETTRICI E AD ACQUA

ELECTRIC AND WATER LPG VAPORIZERS VAPORISATEURS POUR GPL ÉLECTRIQUES ET À L'EAU VAPORIZADORES PARA GLP ELÉCTRICOS Y A AGUA

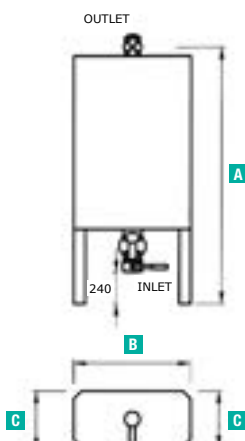
IT**VAPORIZZATORE PER GPL AD ACQUA**
con portate da 100 e 200 kg/h Tipo
Feed-out**EN****WATER LPG VAPORIZER**
with flow rate of 100 and 200 kg/h
Feed-out type**FR****VAPORISATEUR POUR GPL À L'EAU**
Type Feed-out
• Débit 100 kg/h
• Débit 200 kg/h**ES****VAPORIZADOR PARA GLP A L'AGUA**
Tipo Feed-out
• Caudal 100 kg/h
• Caudal 200 kg/h

Dimensioni / Dimensions

SKU	A	B	C	D	E
50097	1330	560	420	150	300
50098	1330	560	420	150	300

50097	100 kg/h	1
50098	200 kg/h	1

FORNIBILI ANCHE IN VERSIONE FEED-BACK / AVAILABLE ALSO FEED-BACK TYPE
LIVRABLES EN VERSION FEED-BACK AUSSI / SUMINISTRADAS TAMBIÉN EN VERSIÓN FEED-BACK

IT**VAPORIZZATORE PER GPL AD
ACQUA**
con portate da 300 e 500 kg/h**EN****WATER LPG VAPORIZER**
with flow rate of 300 and 500 kg/h**FR****VAPORISATEUR POUR GPL
À L'EAU**
• Débit 300 kg/h
• Débit 500 kg/h**ES****VAPORIZADOR PARA GLP A
AGUA**
• Caudal 300 kg/h
• Caudal 500 kg/h

Dimensioni / Dimensions

SKU	A	B	C	D
50099	1330	620	310	300
50100	1660	620	445	300

50099	300 kg/h	1
50100	500 kg/h	1

FORNIBILI ANCHE IN VERSIONE FEED-BACK / AVAILABLE ALSO FEED-BACK TYPE
LIVRABLES EN VERSION FEED-BACK AUSSI / SUMINISTRADOS TAMBIÉN EN VERSIÓN FEED-BACK

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	DONNÉES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	100 kg/h	200 kg/h	300 kg/h	500 kg/h
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada		DN 15		DN 25
Uscita	Outlet	Sortie	Salida		DN 25		DN 40
Manometro	Manometer	Manomètre	Manómetro		Ø 60 mm - 25 bar		
Valvola di Sicurezza	Safety valve	Soupape de sécurité	Válvula de seguridad		Ø 1/2" - 18 bar		
Termometro	Thermometer	Thermomètre	Termómetro		-20°C÷+120°C		
Filtro	Filter	Filtre	Filtro				
Valvola a Sfera	Ball Valve	Soupape à boule	Válvula a esfera		DN 15 - PN 40		DN 25 - PN 40
Valvola di Sicurezza Acqua	Water Safety Valve	Soupape de sécurité eau	Válvula de seguridad agua		1,5 bar		
Valvola di Sfiato Aria	Air Breather Valve	Soupape de sécurité d'air	Válvula de seguridad aire				
Temperatura di Progetto	Design Temperature	Température du projet	Temperatura de proyecto		-40°C÷+120°C		
Pressione di Progetto	Design Pressure	Préssion du projet	Presión de proyecto		40 bar		
Peso	Weight	Poids	Peso	100 kg	200 kg	150 kg	200 kg
Entrata/Uscita Acqua	Inlet/Outlet Water	Entrée/Sortie eau	Entrada/Salida		Ø 1"		Ø 1 1/2"

Per portate superiori o modelli diversi chiedere informazioni al nostro Ufficio Commerciale
For higher capacities or different models ask for information to our Sales Department
Pour des débits supérieurs ou des modèles différents, demandez à notre service commercial
Para mayores capacidades o diferentes modelos consultar con nuestro departamento comercial



IT VAPORIZZATORI PER GPL ELETTRICI
 CON QUADRO COMANDO EExd A
 BORDO

EN ELECTRIC LPG VAPORIZERS
 EQUIPPED WITH EExd COMMAND
 BOARD

FR VAPORISATEURS POUR GPL
 ÉLECTRIQUES AVEC PANNEAU DE
 CONTRÔLE EExd A BORD

ES VAPORIZADORES PARA GLP
 ELÉCTRICO CON CUADRO DE
 CONTROL EExd A BORDO

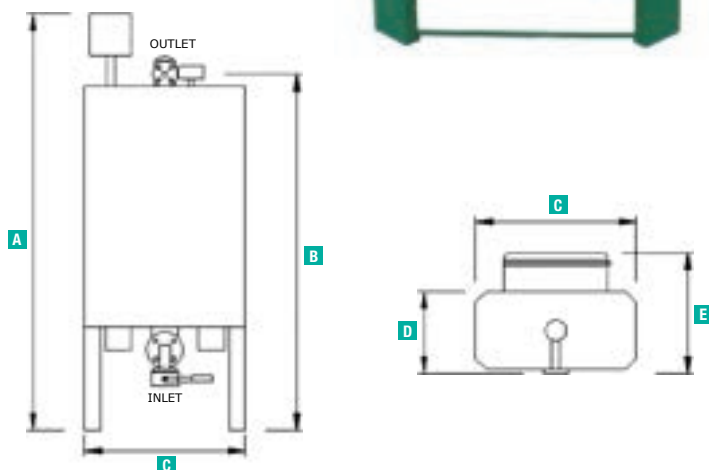
50120	50 kg/h - 8 kW	1
50121	100 kg/h - 16 kW	1
50122	150 kg/h - 24 kW	1
50123	200 kg/h - 32 kW	1
50124	300 kg/h - 48 kW	1
50125	400 kg/h - 64 kW	1
50126	500 kg/h - 80 kW	1

FORNIBILI ANCHE IN VERSIONE FEED-BACK / AVAILABLE ALSO FEED-BACK TYPE
LIVRABLES EN VERSION FEED-BACK AUSSI / SUMINISTRADOS TAMBIÉN EN VERSIÓN FEED-BACK



Dimensioni / Dimensions

SKU	A	B	C	D	E
50120	1600	1330	550	300	580
50121	1600	1330	620	310	590
50122	1905	1650	620	460	740
50123	1905	1650	620	460	740
50124	1905	1650	620	460	740
50125	1905	1650	800	500	880
50126	1905	1650	800	500	880



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	DONNÉES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	50 kg/h	100 kg/h	150 kg/h	200 kg/h	300 kg/h	400 kg/h	500 kg/h	
Entrata	Inlet	Entrée	-Entrada	DN 15						DN 25	
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	DN 25						DN 40	
Manometro	Manometer	Manomètre	Manómetro	Ø 60 mm - 25 bar							
Valvola di Sicurezza	Safety valve	Soupape de sécurité	Válvula de seguridad	Ø 1/2" - 18 bar							
Termometro	Thermometer	Thermomètre	Termómetro	-20°C÷+120°C							
Filtro	Filter	Filtre	Filtro								
Valvola a Sfera	Ball Valve	Soupape à boule	Válvula a esfera	DN 15 - PN 40						DN 25 - PN 40	
Vaschetta Espansione Acqua	Water Expansion Pot	Bac expansion eau	Bandeja expansión agua								
Resistenza Elettrica EExd	Electrical Resistance EExd	Résistance électrique EExd	Resistencia eléctrica EExd	n. 1 x 8 kW	n. 2 x 8 kW	n. 3 x 8 kW	n. 4 x 8 kW	n. 6 x 8 kW	n. 1 x 32 + 2 x16 kW	n. 2 x 32 + 1x16 kW	
Temperatura di Progetto	Design Temperature	Temperature de projet	Temperatura de proyecto	-40°C÷+120°C							
Pressione di Progetto	Design Pressure	Pression de projet	Presión de proyecto	40 bar							
Peso	Weight	Poids	Peso	140 kg	180 kg	300 kg	300 kg	300 kg	450 kg	450 kg	
Contenuto Acqua + Glicole	Water + Glycole Contained	Contenu eau + glycol	Contenido agua + glicol	45 l	70 l	180 l	180 l	180 l	600 l	600 l	

Per portate superiori o modelli diversi chiedere informazioni al nostro Ufficio Commerciale
 For higher capacities or different models ask for information to our Sales Department
 Pour des débits supérieurs ou des modèles différents, demandez à notre service commercial
 Para mayores capacidades o diferentes modelos consultar con nuestro departamento comercial



VAPORIZZATORI PER GPL ELETTRICI E AD ACQUA

ELECTRIC AND WATER LPG VAPORIZERS VAPORISATEURS POUR GPL ÉLECTRIQUES ET À L'EAU VAPORIZADORES PARA GLP ELÉCTRICOS Y A AGUA

IT

VAPORIZZATORI PER GPL ELETTRICI
SENZA quadro comando con termostati
a bordo.
Tipo Feed-Out

FR

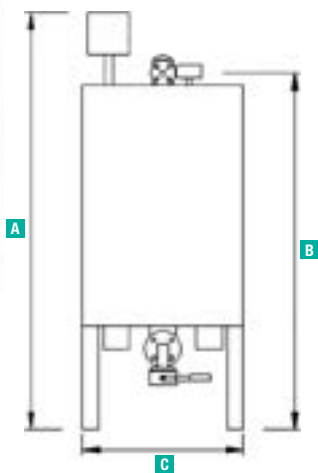
**VAPORISATEURS POUR GPL
ÉLECTRIQUES**
SANS panneau contrôle avec thermostat à
bord. Type Feed-out

EN

ELECTRIC LPG VAPORIZERS
WITHOUT command board equipped with
thermostats.
Feed-out type

ES

**VAPORIZADORES PARA GLP
ELÉCTRICO**
SIN cuadro de control con termostato a
bordo. Tipo Feed-out

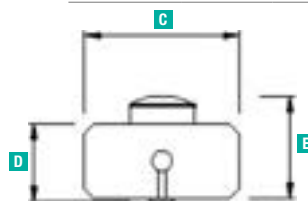


	50 kg/h - 8 kW	1
50130	50 kg/h - 8 kW	1
50131	100 kg/h - 16 kW	1
50132	150 kg/h - 24 kW	1
50133	200 kg/h - 32 kW	1
50134	300 kg/h - 48 kW	1
50135	400 kg/h - 64 kW	1
50136	500 kg/h - 80 kW	1

FORNIBILI ANCHE IN VERSIONE FEED-BACK / AVAILABLE ALSO FEED-BACK TYPE
LIVRABLES EN VERSION FEED-BACK AUSSI / SUMINISTRADAS TAMBIÉN EN VERSIÓN FEED-BACK

Dimensioni / Dimensions

SKU	A	B	C	D	E
50130	1600	1330	420	300	465
50131	1600	1330	620	310	470
50132	1905	1650	620	460	680
50133	1905	1650	620	460	680
50134	1905	1650	620	460	680
50135	1905	1650	800	500	720
50136	1905	1650	800	500	720



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	DONNÉES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	50 kg/h	100 kg/h	150 kg/h	200 kg/h	300 kg/h	400 kg/h	500 kg/h
Manometro	Manometer	Manomètre	Manómetro	Ø 60 mm - 25 bar						
Valvola di Sicurezza	Safety valve	Soupape de sécurité	Válvula de seguridad	Ø 1/2" - 18 bar						
Termometro	Thermometer	Thermomètre	Termómetro	-20°C÷+120°C						
Filtro	Filter	Filtre	Filtro							
Valvola a Sfera	Ball Valve	Soupape à boule	Válvula a esfera	DN 15 - PN 40					DN 25 - PN 40	
Vaschetta Espansione Acqua	Water Expansion Pot	Bac expansion eau	Bandeja expansión agua							
Resistenza Elettrica EExd	Electrical Resistance EExd	Resistance électrique EExd	Resistencia eléctrica EExd	n. 1 x 8 kW	n. 2 x 8 kW	n. 3 x 8 kW	n. 4 x 8 kW	n. 6 x 8 kW	n. 1 x 32 + 2 x 16 kW	n. 2 x 32 + 1 x 16 kW
Temperatura di Progetto	Design Temperature	Température du projet	Temperatura de proyecto	-40°C÷+120°C						
Pressione di Progetto	Design Pressure	Préssion de projet	Presión de proyecto	40 bar						
Peso	Weight	Poids	Peso	140 kg	180 kg	300 kg	300 kg	300 kg	450 kg	450 kg
Contenuto Acqua + Glicole	Water + Glycole Contained	Contenu eau + Glycol	Contenido agua + Glicol	45 l	70 l	180 l	180 l	180 l	600 l	600 l

Per portate superiori o modelli diversi chiedere informazioni al nostro Ufficio Commerciale
For higher capacities or different models ask for information to our Sales Department

IT

**VAPORIZZATORE PER GPL
ELETTRICO/ACQUA VERSIONE
FEED BACK**

EN

**ELECTRIC/WATER LPG
VAPORIZERS FEED BACK
VERSION**

FR

**VAPORISATEUR GPL
ÉLECTRIQUE/EAU VERSION
FEED-BACK**

ES

**VAPORIZADOR ELÉCTRICO PARA
GLP AGUA VERSIÓN FEED BACK**





IT **QUADRI ELETTRICI COMANDO**
VAPORIZZATORI GPL

- IP 55
- Completo di termostato, relè di comando, teleruttore di protezione allarmi

EN **COMMAND BOARDS FOR**
LPG VAPORIZERS

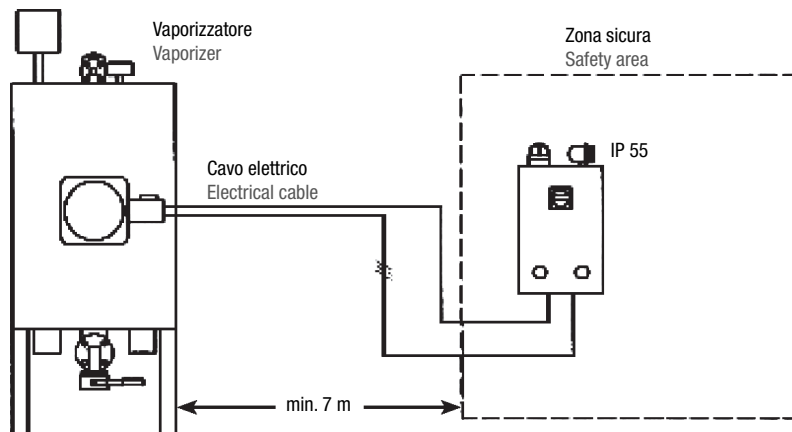
- IP 55
- Equipped with thermostat, control relay, alarms protection remote control-switch

FR **PANNEAUX CONTRÔLE ÉLECTRIQUES**
VAPORISATEUR GPL

- IP 55
- Complet de thermostat, relè de contrôle, télérupteur de protection alarmes

ES **CUADROS DE CONTROL ELÉCTRICOS**
VAPORIZADORES GLP

- IP 55
- Completo de termostato, relè de control, teleruptor de protecció alarmas



50173	8 kW	1
50174	16 kW	1
50175	24 kW	1
50176	32 kW	1
50177	48 kW	1
50178	64 kW	1
50179	80 kW	1

IT **QUADRO COMANDO elettrovalvola**
da posizionare in zona sicura

- IP 55
- Interruttore generale con blocco porta
- Fusibili di protezione
- Teleruttore
- Trasformatore per circuito di comando
- Relay di comando
- Lampada di segnalazione marcia - arresto
- Allarme visivo
- Allarme acustico

ELETTROVALVOLA EExd NC PN 40
 completa di bobina a 230 V e flange
 scorrevoli PN 40

TERMOSTATO EExd TRI-90
 per installazione su vaporizzatori ad acqua

EN **ELECTROVALVE COMMAND board**
to be placed in safety area

- IP 55
- Switch with door lock
- Safety fuses
- Contactors
- Transformer for control circuit
- Control relay
- Indicators light ON - OFF
- Visual alarm
- Acoustic alarm

EExd SOLENOID VALVE PN 40
 with coil 230 V and sliding flanges PN 40

EExd THERMOSTAT TRI-90 for water
 vaporizers

FR **PANNEAU CONTRÔLE électrovanne à**
positionner en lieu sûr

- IP 55
- Interrupteur général avec bloc porte
- Fusibles de protection
- Télérupteur
- Transformateur pour circuit de contrôle
- Relè de contrôle
- Lampe de signalisation marche/arrest
- Alarme visuel
- Alarme acoustique

ÉLECTROVANNE EExd NC PN 40
 complète de bobine à 230V et brides
 coulissantes PN 40

THERMOSTATE EExd TRI-90
 pour installation sur vaporisateurs à eau

ES **CUADRO CONTROL electroválvula a**
poner en zona segura

- IP 55
- Interruptor general con bloque puerta
- Fusibles de protección
- Teleruptor
- Transformador para circuito de comando
- Relè de comando
- Lámpara de señal marcha/arresto
- Alarma visual
- Alarma acústica

ELECTROVÁLVULA EExd NC PN 40
 completa de bobina a 230V y bridas
 correderas PN 40

TERMOSTATO EExd TRI-90
 para instalación sobre vaporizadores a agua



50128	quadro comando / control panel	1
503501	elettrovalvola / solenoid valve PN 40 - DN 25	1
503503	elettrovalvola / solenoid valve PN 40 - DN 40	1
50139	termostato EExd / EExd thermostat	1



BARILOTTI DI CONDENZA GPL IN ACCIAIO

LPG STEEL CONDENSATE TANK BARILLETS DE CONDENSE GPL EN ACIER BARILOTES DE CONSENSADO GLP EN ACERO



IT BARILOTTI DI
CONDENZA GPL
IN ACCIAIO

FR BARILLETS DE
CONDENSE GPL EN
ACIER

EN LPG STEEL
CONDENSATE TANK

ES BARILOTE DE
CONDENSADO GLP EN
ACERO

13010	1" - DN 25	1



IT BARILOTTI DI
CONDENZA GPL
IN ACCIAIO

FR BARILLETS DE
CONDENSE GPL EN
ACIER

EN LPG STEEL
CONDENSATE TANK

ES BARILOTE DE
CONDENSADO GLP EN
ACERO

13011	DN 25 - DN 25	1



IT BARILOTTI DI
CONDENZA GPL
IN ACCIAIO

FR BARILLETS DE
CONDENSE GPL EN
ACIER

EN LPG STEEL
CONDENSATE TANK

ES BARILOTE DE
CONDENSADO GLP EN
ACERO

13012	1 1/2" - DN 40	1



IT BARILOTTI DI
CONDENZA GPL
IN ACCIAIO

FR BARILLETS DE
CONDENSE GPL EN
ACIER

EN LPG STEEL
CONDENSATE TANK

ES BARILOTE DE
CONDENSADO GLP EN
ACERO

13013	DN 40 - DN 40	1



IT BARILOTTI DI
CONDENZA GPL
IN ACCIAIO

FR BARILLETS DE
CONDENSE GPL EN
ACIER

EN LPG STEEL
CONDENSATE TANK

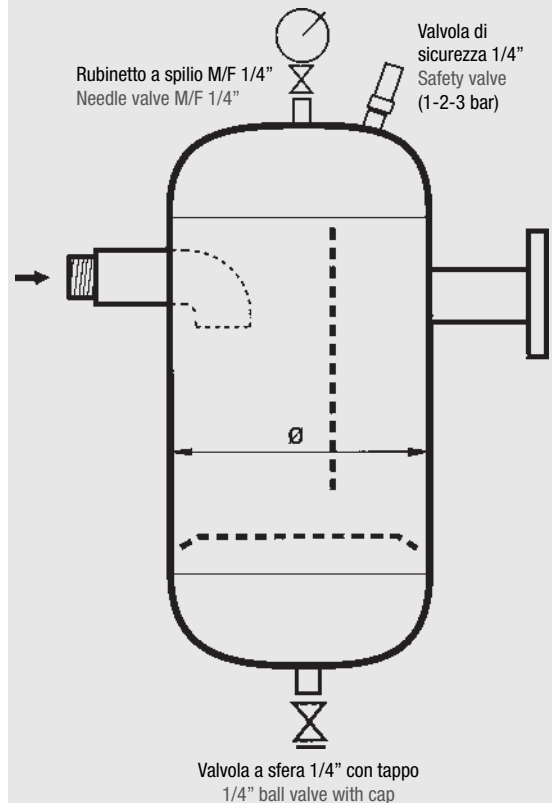
ES BARILOTE DE
CONDENSACIÓN GPL
EN ACERO

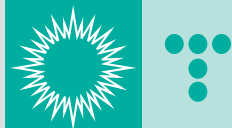
13014	DN 50 - DN 50	1
13015	DN 80 - DN 80	1

**ESECUZIONE PN 40
PN 40 EXECUTION**

EQUIPAGGIAMENTO EQUIPMENT

Manometro inox Ø 60 mm in glicerina
Ø 60 mm stainless steel gauge in glycerin



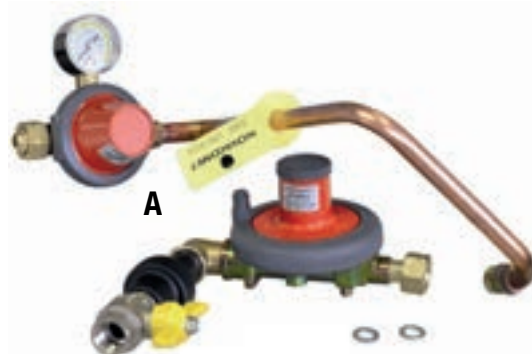
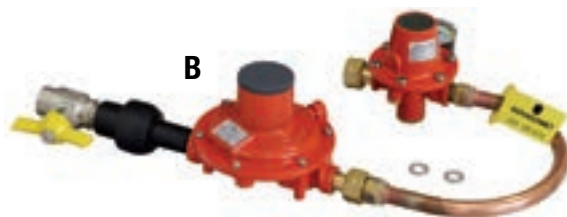


IT KIT PER SERBATOIO COMPLETO DI
 REGOLATORE I STADIO DA 40 KG/H
 E II STADIO DA 10 KG/H, giunto
 dielettrico, rubinetto intercettazione a
 sfera, collettore in rame

EN KIT FOR TANK EQUIPPED WITH I
 STAGE 40 KG/H REGULATOR AND
 II STAGE 10 KG/H, dielectric joint,
 tap valve, copper manifold

FR GROUPE DE RÉDUCTION POUR
 RÉSERVOIR GPL 1ÈRE ET 2NDE
 ÉTAGE -1ÈRE 40KG/H ET 2NDE
 10 KG/H, joint diélectrique, robinet
 interception à boule, collecteur en cuivre

ES GRUPO DE REDUCCIÓN PARA
 TANQUE GLP I Y II ESTADIO - I
 40KG/H Y II 10 KG/H, enganche
 dieléctrico, grifo interceptación a
 esfera, colector de cobre



13020	Versione A - Mod. interrato orizzontale	1
13022	Versione B - Mod. interrato verticale	1

IT GRUPPO DI RIDUZIONE GPL
 VERSIONE: I STADIO P2 0,5 bar

EN LPG FIRST STAGE REDUCTION
 VERSION: I STAGE P2 0,5 bar

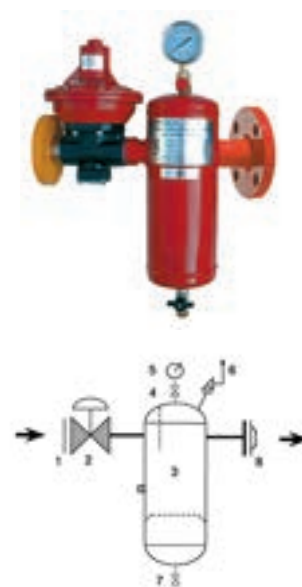
FR GROUPE DE RÉDUCTION GPL
 VERSION: 1ÈRE ÉTAGE P2 0,5 bar

ES GRUPO DE REDUCCIÓN GLP
 VERSION: I ESTADIO P2 0,5 bar

DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	100 kg/h 13028	200 kg/h 13029	500 kg/h 13030
1 DN entrata	Inlet	DN entrée	DN entrada	25	25	40
2 Riduttore "Coprim Alfa"	Gas regulator	Réducteur "Coprim Alfa"	Reductor "Coprim Alfa"	10	20	40
3 Barilotto di Condensa	Condensate tank	Baquet de condense	Barrica de condensación	4"	4"	5"
4 Rubinetto a spillo in acciaio	Needle valve	Robinet à épingle en acier	Grifo a aguja en acero	1/4"	1/4"	1/4"
5 Manometro Ø 60 2,5 bar	Pressure gauge	Manomètre Ø 60 2,5 bar	Manómetro Ø 60 2,5 bar	1/4"	1/4"	1/4"
6 Valvola di sicurezza 1/4"	Safety valve	Soupape de sécurité 1/4"	Válvula de seguridad 1/4"	2 bar	2 bar	2 bar
7 Valvola a sfera M/F	Ball valve M/F	Soupape à boule M/F	Válvula a esfera M/F	1/4"	1/4"	1/4"
8 DN uscita	Outlet	DN sortie	DN salida	25	50	65

13028	100 kg/h	1
13029	200 kg/h	1
13030	500 kg/h	1

**Portata / Flow rate
 Débit / Caudal
 100/200/500 kg/h
 Versione I stadio
 P1 = 2÷18 bar
 P2 = 0,5 bar
 a richiesta/on request max 1,5 bar**



IT GRUPPO DI RIDUZIONE GPL
 VERSIONE: I E II STADIO P2 35 mbar

EN LPG FIRST STAGE REDUCTION
 VERSION: I AND II STAGE P2 35 mbar

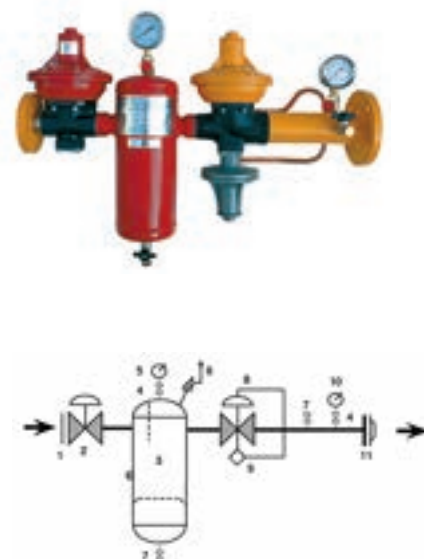
FR GROUPE DE RÉDUCTION GPL
 VERSION: 1ÈRE ET 2NDE ÉTAGE P2
 35 mbar

ES GRUPO DE REDUCCIÓN GLP VERSION:
 I Y II ESTADIO P2 35 mbar

DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	100 kg/h 13032	200 kg/h 13033	500 kg/h 13034
1 DN entrata	Inlet	DN entrée	DN entrada	25	25	40
2 Riduttore "Coprim Alfa AP"	Gas regulator HP	Réducteur "Coprim Alfa"	Reductor "Coprim Alfa AP"	10	20	40
3 Barilotto di Condensa	Condensate tank	Baquet de condense	Barrica de agua de condensación	4"	4"	5"
4 Rubinetto a spillo in acciaio	Needle valve	Robinet à épingle en acier	Grifo a aguja de acero	1/4"	1/4"	1/4"
5 Manometro Ø 60 2,5 bar	Pressure gauge	Manomètre Ø 60 2,5 bar	Manómetro Ø 60 2,5 bar	1/4"	1/4"	1/4"
6 Valvola di sicurezza 1/4"	Safety valve	Soupape de sécurité 1/4"	Válvula de seguridad 1/4"	3 bar	3 bar	3 bar
7 Valvola a sfera M/F	Ball valve M/F	Soupape à boule M/F	Válvula a esfera M/F	1/4"	1/4"	1/4"
8 Riduttore "Coprim Alfa BP"	Gas regulator LP	Réducteur "Coprim Alfa BP"	Reductor "Coprim Alfa BP"	20	20	40
9 Valvola di blocco max	Opso valve	Soupape de bloc max	Válvula de bloque max	90 mbar	90 mbar	90 mbar
10 Manometro Ø 60 100 mbar	Pressure gauge	Manomètre Ø 60 100 mbar	Manómetro Ø 60 100 mbar	1/4"	1/4"	1/4"
11 DN uscita	Outlet	DN sortie	DN salida	40	50	80

13032	100 kg/h	1
13033	200 kg/h	1
13034	500 kg/h	1

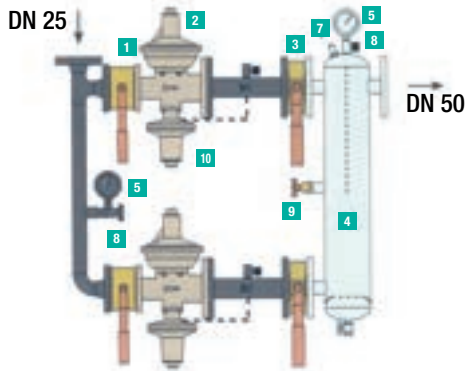
**Portata / Flow rate
 Débit / Caudal
 100/200/500 kg/h
 Versione I stadio
 P1 = 2÷18 bar
 P2 = 35 mbar**





GRUPPO DI RIDUZIONE DOPPIA LINEA PER GPL I STADIO

REDUCTION STATION DOUBLE LINE FOR LPG STAGE 1 GROUPE DE RÉDUCTION DOUBLE LIGNE POUR LPG 1ER ÉTAGE GRUPO DE REDUCCIÓN DE DOBLE LÍNEA PARA GLP 1A ETAPA



IT GRUPPO DI RIDUZIONE DOPPIA
LINEA PER GPL I STADIO CON/
SENZA VALVOLE DI BLOCCO

FR GROUPE DE RÉDUCTION DOUBLE
LIGNE POUR GPL 1ÈRE ÉTAGE AVEC/
SANS SOUPAPE DE BLOC

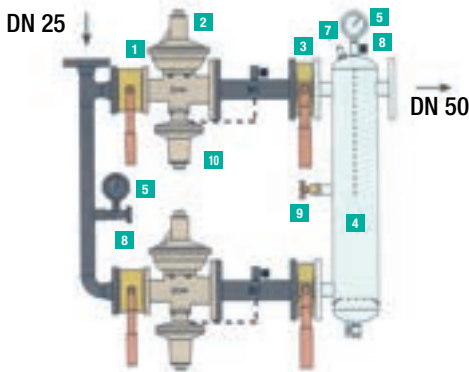
EN REDUCTION STATION DOUBLE LINE
FOR LPG STAGE I WITH/ WITHOUT
OPSO VALVES

ES GRUPO DE REDUCCIÓN DOBLE LÍNEA
PARA GLP I ESTADIO CON /SIN
VÁLVULA DE BLOQUEO

Portata / Flow rate
Débit / Caudal 200 kg/h
P₁ = 2÷18 bar
P₂ = 0,5 bar
a richiesta/on request max 1,5 bar



13035	senza valvola di blocco / without opso valve	1
13036	I STADIO con valvola di blocco / with opso valve	1



IT GRUPPO DI RIDUZIONE DOPPIA
LINEA PER GPL I STADIO CON /
SENZA VALVOLE DI BLOCCO

FR GROUPE DE RÉDUCTION LIGNE
DOUBLE POUR GPL 1ÈRE ÉTAGE
AVEC/SANS SOUPAPE DE BLOC

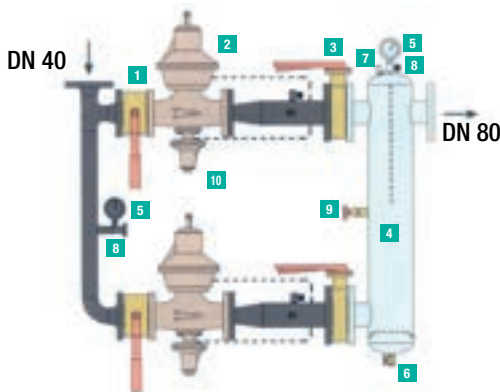
EN REDUCTION STATION DOUBLE LINE
FOR LPG STAGE I WITH / WITHOUT
OPSO VALVES

ES GRUPO DE REDUCCIÓN DOBLE
LÍNEA PARA GLP I ESTADIO CON/SIN
VÁLVULA DE BLOQUEO

Portata / Flow rate
Débit / Caudal 300 kg/h
P₁ = 2÷18 bar
P₂ = 0,5 bar
a richiesta/on request max 1,5 bar



13038	senza valvola di blocco / without opso valve	1
13039	con valvola di blocco / with opso valve	1



IT GRUPPO DI RIDUZIONE DOPPIA
LINEA PER GPL I STADIO CON /
SENZA VALVOLE DI BLOCCO

FR GROUPE DE RÉDUCTION LIGNE
DOUBLE POUR GPL 1ÈRE ÉTAP
AVEC/SANS SOUPAPE DE BLOC

EN REDUCTION STATION DOUBLE LINE
FOR LPG STAGE I WITH / WITHOUT
OPSO VALVES

ES GRUPO DE REDUCCIÓN DOBLE
LÍNEA PARA GLP I ESTADIO CON/SIN
VÁLVULA DE BLOQUEO

Portata / Flow rate
Débit / Caudal 500 kg/h
P₁ = 2÷18 bar
P₂ = 0,5 bar
a richiesta/on request max 1,5 bar



13041	senza valvola di blocco / without opso valve	1
13042	con valvola di blocco / with opso valve	1

DATI TECNICI GRUPPI DI RIDUZIONE I STADIO - TECHNICAL DATA LPG FIRST STAGE REDUCTION GROUP INFORMATIONS TECHNIQUES GROUPS DE RÉDUCTION - INFORMACIONES TÉCNICAS GRUPOS DE REDUCCIÓN

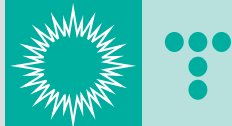
DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	DONNÉES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	200 kg/h	300 kg/h	500 kg/h
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	DN 25		DN 40
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	DN 50		DN 80
1 Valvola a sfera	Ball valve	Soupape à boule	Válvula a esfera	DN 25 - PN 40		DN 40 - PN 40
2 Riduttore "Alfa"	Gas regulator	Réducteur "Alfa"	Reductor "Alfa"	31	35	40
3 Valvola a farfalla	Butterfly valve	Soupape à papillon	Válvula de mariposa	DN 40 - PN 16	DN 50 - PN 16	DN 65 - PN 16
4 Barilotto di Condensa	Condensate tank	Baquet de condense	Barilote de condensados	DN 4"		DN 6"
5 Manometro Ø 60	Pressure gauge Ø 60	Manomètre Ø 60	Manómetro Ø 60		1/4" - Ø 60 mm	
6 Valvola a sfera di spurgo	Ball valve	Soupape à boule de purge	Válvula a esfera de purga		1/4"	
7 Valvola di sicurezza	Safety valve	Soupape de sécurité	Válvula de seguridad		1/4" (P2 x 2)	
8 Rubinetto a spillo in acciaio	Needle valve	Robinet à épingle en acier	Grifo a aguja en acero		1/4"	
9 Valvola a sfera quadra	Squared ball valve	Soupape à boule carrée	Válvula a esfera cuadra		1/2"	
10 Valvola di blocco max press.	OPSO shut off valve	Soupape de bloc max press	Válvula de bloque max pres	-	-	-

Per portate superiori o modelli diversi chiedere informazioni al nostro Ufficio Commerciale / For higher capacities or different models ask for information to our Sales Department.

Pour des débits supérieurs ou des modèles différents, demandez à notre service commercial / Para mayores capacidades o diferentes modelos consultar nuestro Departamento Comercial

REDUCTION STATION DOUBLE LINE FOR LPG STAGE 2
GROUPE DE RÉDUCTION DOUBLE LIGNE POUR LPG 2ÈME ÉTAGE
GRUPO DE REDUCCIÓN DE DOBLE LÍNEA PARA GLP 2ª ETAPA

GRUPPO DI RIDUZIONE DOPPIA LINEA PER GPL II STADIO
DOPPIA LINEA PER GPL II STADIO



IT GRUPPO DI RIDUZIONE DOPPIA LINEA PER GPL II STADIO CON / SENZA VALVOLE DI BLOCCO

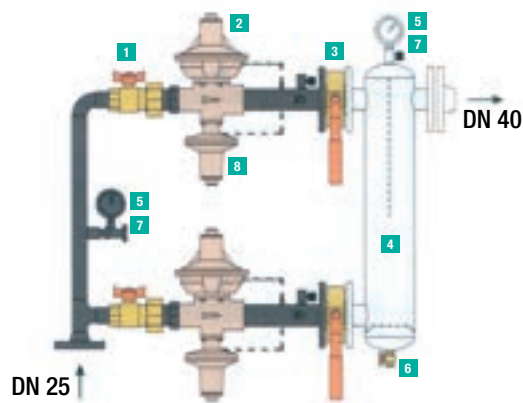
FR GROUPE DE RÉDUCTION LIGNE DOUBLE POUR GPL 2ÈME ÉTAGE AVEC/SANS SOUPAPE DE BLOC

EN REDUCTION STATION DOUBLE LINE FOR LPG STAGE II WITH / WITHOUT OPSO VALVES

ES GRUPO DE REDUCCIÓN DOBLE LÍNEA PARA GLP II ESTADIO CON / SIN VÁLVULA DE BLOQUE

Portata / Flow rate
Débit / Caudal 100 kg/h
P₁ = 0,5÷1,5 bar
P₂ = 35 mbar
a richiesta/on request max 1,5 bar

13046	senza valvola di blocco / without opso valve	1
13047	con valvola di blocco / with opso valve	1



IT GRUPPO DI RIDUZIONE DOPPIA LINEA PER GPL II STADIO CON / SENZA VALVOLE DI BLOCCO

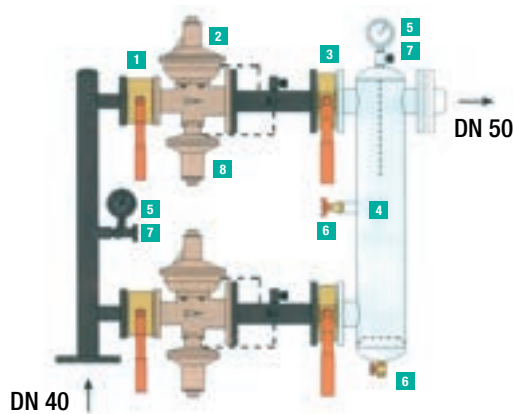
FR GROUPE DE RÉDUCTION LIGNE DOUBLE POUR GPL 2ÈME ÉTAGE AVEC/SANS SOUPAPE DE BLOC

EN REDUCTION STATION DOUBLE LINE FOR LPG STAGE II WITH / WITHOUT OPSO VALVES

ES GRUPO DE REDUCCIÓN DOBLE LÍNEA PARA GLP II ESTADIO CON / SIN VÁLVULA DE BLOQUE

Portata / Flow rate
Débit / Caudal 200 kg/h
P₁ = 0,5÷2 bar
P₂ = a richiesta/on request

13048	senza valvola di blocco / without opso valve	1
13049	con valvola di blocco / with opso valve	1



IT GRUPPO DI RIDUZIONE DOPPIA LINEA PER GPL II STADIO CON / SENZA VALVOLE DI BLOCCO

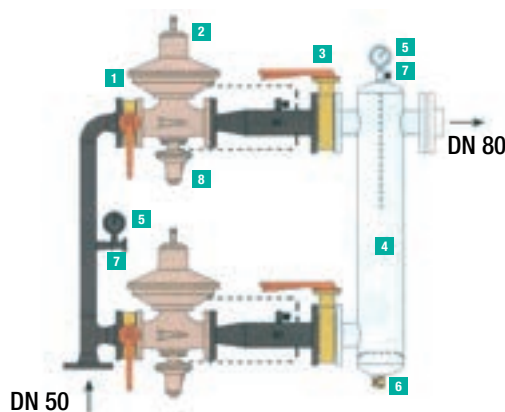
FR GROUPE DE RÉDUCTION LIGNE DOUBLE POUR GPL 2ÈME ÉTAGE AVEC/SANS SOUPAPE DE BLOC

EN REDUCTION STATION DOUBLE LINE FOR LPG STAGE II WITH / WITHOUT OPSO VALVES

ES GRUPO DE REDUCCIÓN DOBLE LÍNEA PARA GLP II ESTADIO CON / SIN VÁLVULA DE BLOQUE

Portata / Flow rate
Débit / Caudal 500 kg/h
P₁ = 0,5÷5 bar
P₂ = 35 mbar
a richiesta/on request max 100 mbar

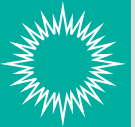
13050	senza valvola di blocco / without opso valve	1
13051	con valvola di blocco / with opso valve	1



DATI TECNICI GRUPPI DI RIDUZIONE II STADIO - TECHNICAL DATA LPG II STAGE REDUCTION GROUP
INFORMATIONS TECHNIQUES GROUPS DE RÉDUCTION - INFORMACIONES TÉCNICA GRUPOS DE REDUCCIÓN

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	DONNÉES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	100 kg/h	200 kg/h	500 kg/h
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	DN 25	DN 40	DN 50
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	DN 40	DN 50	DN 80
1 Valvola a sfera	Ball valve	Soupape à boule	Válvula a esfera	DN 3/4" - 1" 1/4 PN 40	DN 25 - PN 16	DN 50 - PN 16
2 Riduttore "Alfa"	Gas regulator	Réducteur "Alfa"	Reductor "Alfa"	DN 1" - 1" 1/2 PN 16	DN 25-50 - PN16	DN 50/50 - PN 16
3 Valvola a farfalla	Butterfly valve	Soupape à papillon	Válvula de mariposa	DN 40 - PN 16	DN 50 - PN 16	DN 80 - PN 16
4 Barilotto di Condensa	Condensate tank	Baquet de condense	Barilote de condensados	-	DN 4" - PN 16	DN 6" - PN 16
5 Manometro Ø 60	Pressure gauge Ø 60	Manomètre Ø 60	Manómetro Ø 60	1/4" Ø 60 mm	DN 1/4"	DN 1/4"
6 Valvola a sfera di spurgo	Drain ball valve	Soupape à boule de purge	Válvula a esfera de purga	1/4"	DN 1/2" - PN 16	DN 1/4" - PN 16
7 Rubinetto a spillo in acciaio	Needle valve	Robinet à épingle en acier	Grifo a aguja en acero	1/4"	DN 1/4" - PN 40	DN 1/4" - PN 40
8 Valvola di blocco max pressione	OPSO shut off valve	Soupape de bloc max press	Válvula de bloque max pres	-	-	-

Per portate superiori o modelli diversi chiedere informazioni al nostro Ufficio Commerciale / For higher capacities or different models ask for information to our Sales Department.
 Pour des débits supérieurs ou des modèles différents, demandez à notre service commercial / Para mayores capacidades o diferentes modelos consultar nuestro Departamento Comercial



IT REGOLATORI SERIE ALFA 10 regolazione ad azione diretta bilanciato

- Presa d'impulso esterna
- Completo di valvola di sicurezza a sfioro
- Fornibile completo di valvola di blocco di minima e massima pressione a valle

EN REGULATORS ALFA 10 MOD. with balanced direct action regulation

- External sensing line
- With safety relief valve
- Available with min/max pressure shut-off device

FR RÉGULATEURS MOD. ALFA 10 régulation à l'action directe balancé

- Prise de poussée externe
- Complet de soupape de sécurité à débordement
- Livrable complet de soupape de bloc de pression minimal et maximale en aval

ES REGULADORES MOD. ALFA 10 regulación a acción directa equilibrado

- Toma de impulso externa
- Completo de válvula de seguridad de rebosa
- Suministrado completo de válvula de bloque de presión mínima y máxima abajo

REGOLATORE BASSA PRESSIONE / LOW PRESSURE REGULATOR RÉGULATEUR PRÉSSION BASSE / REGULADOR BAJA PRESIÓN ALFA 10 BP

Per ottenere le portate in kg/h di GPL moltiplicare i valori riportati in tabella x 1,42
To obtain the capacity in kg/h of LPG multiply the value in the table x 1,42



EN 334

Disponibili pezzi di ricambio
Spare parts available

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Préssion en entrée	Presión en entrada	0,5÷5 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Préssion en sortie	Presión en sortida	16÷110 mbar
Pressione in uscita standard	Outlet pressure standard	Préssion en sortie standard	Presión en sortida standard	A richiesta On request
Entrata-Uscita	Inlet - Outlet	Entrée-Sortie	Entrada-Sortida	1"x1"
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+60°C

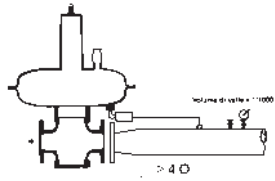


Tabella portate m³/h - (vedi esempio riportato in tabella)

Press. uscita -mbar- outlet press.	Bassa pressione BP - Low pressure Pressione entrata - bar - Inlet pressure			
	0,3	0,5	0,8	1
25	33	41	55	82
35	32	40	54	81
50	30	39	53	80
100	23	36	51	79

2410

ALFA 10 BP

1

2412

ALFA 10 BP con blocco / with block

1

REGOLATORE MEDIA PRESSIONE / MEDIUM PRESSURE REGULATOR RÉGULATEUR PRÉSSION MOYENNE / REGULADOR MEDIA PRESIÓN ALFA 10 MP

Per ottenere le portate in kg/h di GPL moltiplicare i valori riportati in tabella x 1,42
To obtain the capacity in kg/h of LPG multiply the value in the table x 1,42



EN 334

Disponibili pezzi di ricambio
Spare parts available

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Préssion en entrée	Presión en entrada	0,5÷5 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Préssion en sortie	Presión en sortida	95÷450 mbar
Pressione in uscita standard	Outlet pressure standard	Préssion en sortie standard	Presión en sortida standard	A richiesta On request
Entrata-Uscita	Inlet - Outlet	Entrée-Sortie	Entrada-Sortida	1"x1"
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+60°C

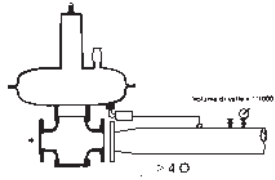


Tabella portate m³/h - (vedi esempio riportato in tabella)

Press. uscita -bar- outlet press.	Bassa pressione MP - Low pressure Pressione entrata - bar - Inlet pressure		
	0,5	1	1,5
0,11	63	91	141
0,15	57	87	139
0,20	47	82	138
0,30	-	70	133

2414

ALFA 10 MP

1

2416

ALFA 10 MP con blocco / with block

1

REGOLATORE ALTA PRESSIONE / HIGH PRESSURE REGULATOR RÉGULATEUR HAUTE PRÉSSION / REGULADOR ALTA PRESIÓN ALFA 10 AP

Per ottenere le portate in kg/h di GPL moltiplicare i valori riportati in tabella x 1,42
To obtain the capacity in kg/h of LPG multiply the value in the table x 1,42



EN 334

Disponibili pezzi di ricambio
Spare parts available

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Préssion en entrée	Presión en entrada	18 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Préssion en sortie	Presión en sortida	0,3÷2 bar
Pressione in uscita standard	Outlet pressure standard	Préssion en sortie standard	Presión en sortida standard	A richiesta On request
Entrata-Uscita	Inlet - Outlet	Entrée-Sortie	Entrada-Sortida	1"x1"
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+60°C

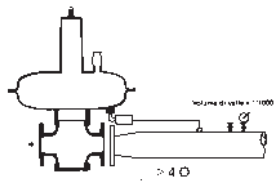


Tabella portate m³/h - (vedi esempio riportato in tabella)

Press. uscita -bar- outlet press.	Bassa pressione AP - Low pressure Pressione entrata - bar - Inlet pressure			
	3	4	5	8
0,35	127	172	215	258
0,5	125	171	215	258
0,7	121	170	215	258
1	113	167	213	258
1,5	89	156	208	255
2	-	138	199	250

2418

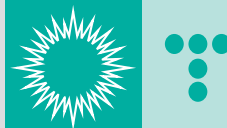
ALFA 10 AP

1

2420

ALFA 10 AP con blocco / with block

1



IT **REGOLATORI SERIE ALFA 20**
regolazione ad azione diretta
bilanciato

- Presa d'impulso esterna
- Completo di valvola di sicurezza a sfioro
- Fornibile completo di valvola di blocco di minima e massima pressione a valle

EN **REGULATORS ALFA 20 MOD.**
with balanced direct action
regulation

- External sensing line
- With safety relief valve
- Available with min/max pressure shut-off device

FR **RÉGULATEURS MOD. ALFA 20**
régulation à l'action directe
balancé

- Prise de poussée externe
- Complet de soupape de sécurité à débordement
- Livrable complet de soupape de bloc de pression minimal et maximale en aval

ES **REGULADORES MOD. ALFA 20**
regulación a acción directa
equilibrado

- Tomada de impulso externa
- Completo de válvula de seguridad de rebosa
- Suministrado completo de válvula de bloque de presión mínima y máxima abajo

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	0,5÷5 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression en sortie	Presión en sortida	16÷110 mbar
Pressione in uscita standard	Outlet pressure standard	Pression en sortie standard	Presión en sortida standard	A richiesta On request
Entrata-Uscita	Inlet - Outlet	Entrée-Sortie	Entrada-Sortida	1"x1"1/2
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+60°C

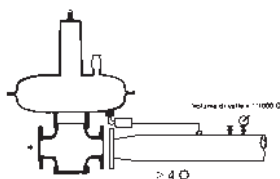


Tabella portate m³/h - (vedi esempio riportato in tabella)

Press. uscita -mbar- outlet press.	Bassa pressione BP - Low pressure Pressione entrata - bar - Inlet pressure			
	0,3	0,5	0,8	1
25	62	78	102	152
35	60	77	101	151
50	58	75	100	151
100	49	69	97	150



2422

ALFA 20 BP

1



2424

ALFA 20 BP con blocco / with block

1

REGOLATORE BASSA PRESSIONE / LOW PRESSURE REGULATOR
RÉGULATEUR PRÉSSION BASSE / REGULADOR BAJA PRESIÓN
ALFA 20 BP



Per ottenere le portate in kg/h di GPL moltiplicare i valori riportati in tabella x 1,42
 To obtain the capacity in kg/h of LPG multiply the value in the table x 1,42

EN 334

interasse 130

Disponibili pezzi di ricambio
Spare parts available

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	0,5÷5 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression en sortie	Presión en sortida	95÷450 mbar
Pressione in uscita standard	Outlet pressure standard	Pression en sortie standard	Presión en sortida standard	A richiesta On request
Entrata-Uscita	Inlet - Outlet	Entrée-Sortie	Entrada-Sortida	1"x1"1/2
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+60°C

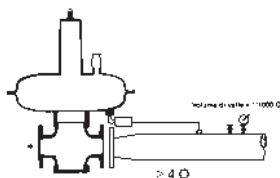


Tabella portate m³/h - (vedi esempio riportato in tabella)

Press. uscita -bar- outlet press.	Bassa pressione MP - Low pressure Pressione entrata - bar - Inlet pressure			
	0,5	1	1,5	
0,11	86	152	193	
0,15	78	146	191	
0,20	65	138	188	
0,30	-	96	182	



2426

ALFA 20 MP

1



2428

ALFA 20 MP con blocco / with block

1

REGOLATORE MEDIA PRESSIONE / MEDIUM PRESSURE REGULATOR
RÉGULATEUR PRÉSSION MOYENNE / REGULADOR MEDIA PRESIÓN
ALFA 20 MP



Per ottenere le portate in kg/h di GPL moltiplicare i valori riportati in tabella x 1,42
 To obtain the capacity in kg/h of LPG multiply the value in the table x 1,42

EN 334

interasse 130

Disponibili pezzi di ricambio
Spare parts available

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	18 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression en sortie	Presión en sortida	0,3÷2 bar
Pressione in uscita standard	Outlet pressure standard	Pression en sortie standard	Presión en sortida standard	A richiesta On request
Entrata-Uscita	Inlet - Outlet	Entrée-Sortie	Entrada-Sortida	1"x1"1/2
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+60°C

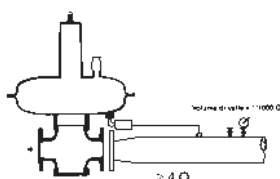


Tabella portate m³/h - (vedi esempio riportato in tabella)

Press. uscita -bar- outlet press.	Bassa pressione AP - Low pressure Pressione entrata - bar - Inlet pressure			
	3	4	5	8
0,35	238	323	405	485
0,5	235	322	404	485
0,7	228	319	403	486
1	213	313	401	485
1,5	167	294	392	480
2	-	260	374	470



2430

ALFA 20 AP

1



2432

ALFA 20 AP con blocco / with block

1

REGOLATORE ALTA PRESSIONE / HIGH PRESSURE REGULATOR
RÉGULATEUR HAUTE PRÉSSION / REGULADOR ALTA PRESIÓN
ALFA 20 AP

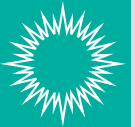


Per ottenere le portate in kg/h di GPL moltiplicare i valori riportati in tabella x 1,42
 To obtain the capacity in kg/h of LPG multiply the value in the table x 1,42

EN 334

interasse 130

Disponibili pezzi di ricambio
Spare parts available



IT REGOLATORI SERIE ALFA 30 regolazione ad azione diretta bilanciato

- Presa d'impulso esterna
- Completo di valvola di sicurezza a sfioro
- Fornibile completo di valvola di blocco di minima e massima pressione a valle

EN REGULATORS ALFA 30 MOD. with balanced direct action regulation

- External sensing line
- With safety relief valve
- Available with min/max pressure shut-off device

FR RÉGULATEURS MOD. ALFA 30 régulation à l'action directe balancé

- Prise de poussée externe
- Complet de soupape de sécurité à débordement
- Livrable complet de soupape de bloc de pression minimal et maximale en aval

ES REGULADORES MOD. ALFA 30 regulación a acción directa equilibrado

- Toma de impulso externa
- Completo de válvula de seguridad de rebosa
- Suministrado completo de válvula de bloque de presión mínima y máxima abajo

REGOLATORE BASSA PRESSIONE / LOW PRESSURE REGULATOR RÉGULATEUR PRÉSSION BASSE / REGULADOR BAJA PRESIÓN ALFA 30 BP

Per ottenere le portate in kg/h di GPL moltiplicare i valori riportati in tabella x 1,42
To obtain the capacity in kg/h of LPG multiply the value in the table x 1,42



EN 334

Disponibili pezzi di ricambio
Spare parts available

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Préssion en entrée	Presión en entrada	0,5÷5 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Préssion en sortie	Presión en sortida	16÷110 mbar
Pressione in uscita standard	Outlet pressure standard	Préssion en sortie standard	Presión en sortida standard	A richiesta On request
Entrata-Uscita	Inlet - Outlet	Entrée-Sortie	Entrada-Sortida	DN 25 - DN 40
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+60°C

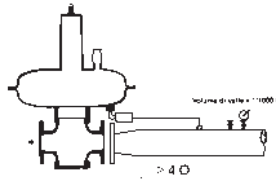


Tabella portate m³/h - (vedi esempio riportato in tabella)

Press. uscita -bar- outlet press.	Bassa pressione BP - Low pressure Pressione entrata - bar - Inlet pressure			
	0,3	0,5	0,8	1
25	66	83	109	162
35	64	81	108	162
50	62	80	107	161
100	52	73	104	158



2434



ALFA 30 BP



1

2436

ALFA 30 BP con blocco / with block

1

REGOLATORE MEDIA PRESSIONE / MEDIUM PRESSURE REGULATOR RÉGULATEUR PRÉSSION MOYENNE / REGULADOR MEDIA PRESIÓN ALFA 30 MP

Per ottenere le portate in kg/h di GPL moltiplicare i valori riportati in tabella x 1,42
To obtain the capacity in kg/h of LPG multiply the value in the table x 1,42



EN 334

Disponibili pezzi di ricambio
Spare parts available

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Préssion en entrée	Presión en entrada	0,5÷5 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Préssion en sortie	Presión en sortida	95÷450 mbar
Pressione in uscita standard	Outlet pressure standard	Préssion en sortie standard	Presión en sortida standard	A richiesta On request
Entrata-Uscita	Inlet - Outlet	Entrée-Sortie	Entrada-Sortida	DN 25 - DN 40
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+60°C

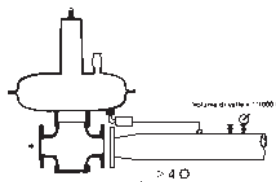


Tabella portate m³/h - (vedi esempio riportato in tabella)

Press. uscita -bar- outlet press.	Bassa pressione MP - Low pressure Pressione entrata - bar - Inlet pressure		
	0,5	1	1,5
0,11	93	133	207
0,15	84	128	205
0,20	70	121	202
0,30	-	103	195



2438



ALFA 30 MP



1

2440

ALFA 30 MP con blocco / with block

1

REGOLATORE ALTA PRESSIONE / HIGH PRESSURE REGULATOR RÉGULATEUR HAUTE PRÉSSION / REGULADOR ALTA PRESIÓN ALFA 31 AP

Per ottenere le portate in kg/h di GPL moltiplicare i valori riportati in tabella x 1,42
To obtain the capacity in kg/h of LPG multiply the value in the table x 1,42



EN 334

Disponibili pezzi di ricambio
Spare parts available

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella / See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Préssion en entrée	Presión en entrada	18 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Préssion en sortie	Presión en sortida	0,3÷2 bar (4 bar Mod. TR)
Pressione in uscita standard	Outlet pressure standard	Préssion en sortie standard	Presión en sortida standard	A richiesta On request
Entrata-Uscita	Inlet - Outlet	Entrée-Sortie	Entrada-Sortida	DN 25 - DN 40
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+60°C

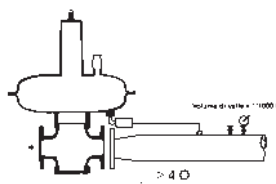


Tabella portate m³/h - (vedi esempio riportato in tabella)

Press. uscita -bar- outlet press.	Bassa pressione AP - Low pressure Pressione entrata - bar - Inlet pressure			
	3	4	5	8
0,35	333	451	565	676
0,5	328	450	565	677
0,7	319	446	564	678
1	298	437	560	677
1,5	233	411	547	671
2	-	363	522	656



2442



ALFA 31 AP - P2 max 2 bar

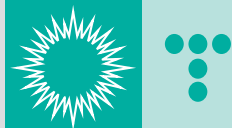


1

2444

ALFA 31 AP con blocco / with block - P2 max 2 bar

1



IT **REGOLATORI SERIE ALFA 40**
regolazione ad azione diretta
bilanciato

- Presa d'impulso esterna
- Completo di valvola di sicurezza a sfioro
- Fornibile completo di valvola di blocco di minima e massima pressione a valle

EN **REGULATORS ALFA 40 MOD.**
with balanced direct action
regulation

- External sensing line
- With safety relief valve
- Available with min/max pressure shut-off device

FR **RÉGULATEURS MOD. ALFA 40**
régulation à l'action directe
balancé

- Prise de poussée externe
- Complet de soupape de sécurité à débordement
- Livrable complet de soupape de bloc de pression minimal et maximale en aval

ES **REGULADORES MOD. ALFA 40**
regulación a acción directa
equilibrado

- Tomada de impulso externa
- Completo de válvula de seguridad de rebosa
- Suministrado completo de válvula de bloque de presión mínima y máxima abajo

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	0,5÷5 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression en sortie	Presión en sortida	16÷110 mbar
Pressione in uscita standard	Outlet pressure standard	Pression en sortie standard	Presión en sortida standard	A richiesta On request
Entrata-Uscita	Inlet - Outlet	Entrée-Sortie	Entrada-Sortida	DN 40 - DN 40
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+60°C

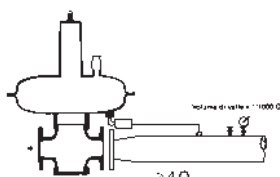


Tabella portate m³/h - (vedi esempio riportato in tabella)

Press. uscita -mbar- outlet press.	Bassa pressione BP - Low pressure Pressione entrata - bar - Inlet pressure			
	0,3	0,5	1	
25	165	184	286	
35	164	168	276	
50	164	218	324	
100	163	217	323	
120	139	203	317	

2446	ALFA 40 BP	1
2448	ALFA 40 BP con blocco / with block	1

REGOLATORE BASSA PRESSIONE / LOW PRESSURE REGULATOR
RÉGULATEUR PRESSION BASSE / REGULADOR BAJA PRESIÓN
ALFA 40 BP



Per ottenere le portate in kg/h di GPL moltiplicare i valori riportati in tabella x 1,42
 To obtain the capacity in kg/h of LPG multiply the value in the table x 1,42

EN 334

Disponibili pezzi di ricambio
Spare parts available

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	0,5÷5 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression en sortie	Presión en sortida	95÷450 mbar
Pressione in uscita standard	Outlet pressure standard	Pression en sortie standard	Presión en sortida standard	A richiesta On request
Entrata-Uscita	Inlet - Outlet	Entrée-Sortie	Entrada-Sortida	DN 40 - DN 40
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+60°C

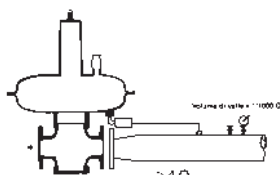


Tabella portate m³/h - (vedi esempio riportato in tabella)

Press. uscita -bar- outlet press.	Bassa pressione MP - Low pressure Pressione entrata - bar - Inlet pressure			
	0,5	1	1,5	
0,11	207	319	414	
0,15	197	315	412	
0,20	186	311	409	
0,30	158	300	404	

2450	ALFA 40 MP	1
2452	ALFA 40 MP con blocco / with block	1

REGOLATORE MEDIA PRESSIONE / MEDIUM PRESSURE REGULATOR
RÉGULATEUR PRESSION MOYENNE / REGULADOR MEDIA PRESIÓN
ALFA 40 MP



Per ottenere le portate in kg/h di GPL moltiplicare i valori riportati in tabella x 1,42
 To obtain the capacity in kg/h of LPG multiply the value in the table x 1,42

EN 334

Disponibili pezzi di ricambio
Spare parts available

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	18 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression en sortie	Presión en sortida	0,3÷4 bar
Pressione in uscita standard	Outlet pressure standard	Pression en sortie standard	Presión en sortida standard	A richiesta On request
Entrata-Uscita	Inlet - Outlet	Entrée-Sortie	Entrada-Sortida	DN 40 - DN 40
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+60°C

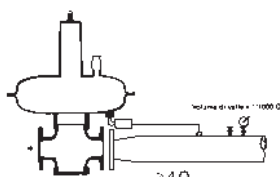


Tabella portate m³/h - (vedi esempio riportato in tabella)

Press. uscita -bar- outlet press.	Bassa pressione AP - Low pressure Pressione entrata - bar - Inlet pressure			
	3	4	5	8
0,5	670	841	1009	1017
1	651	834	1008	1357
1,5	611	814	998	1514
2	540	777	977	1513
3	-	622	888	1489
4	-	-	696	1433

2454	ALFA 40 AP	1
2456	ALFA 40 AP con blocco / with block	1

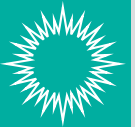
REGOLATORE ALTA PRESSIONE / HIGH PRESSURE REGULATOR
RÉGULATEUR HAUTE PRESSION / REGULADOR ALTA PRESIÓN
ALFA 40 AP



Per ottenere le portate in kg/h di GPL moltiplicare i valori riportati in tabella x 1,42
 To obtain the capacity in kg/h of LPG multiply the value in the table x 1,42

EN 334

Disponibili pezzi di ricambio
Spare parts available



IT **REGOLATORI SERIE ALFA 50**
regolazione ad azione diretta
bilanciato

- Presa d'impulso esterna
- Completo di valvola di sicurezza a sfioro
- Fornibile completo di valvola di blocco di minima e massima pressione a valle

EN **REGULATORS ALFA 50 MOD.**
with balanced direct action
regulation

- External sensing line
- With safety relief valve
- Available with min/max pressure shut-off device

FR **RÉGULATEURS MOD. ALFA 50**
régulation à l'action directe
balancé

- Prise de poussée externe
- Complet de soupape de sécurité à débordement
- Livrable complet de soupape de bloc de pression minimal et maximale en aval

ES **REGULADORES MOD. ALFA 50**
regulación a acción directa
equilibrado

- Toma de impulso externa
- Completo de válvula de seguridad de rebosa
- Suministrado completo de válvula de bloque de presión mínima y máxima abajo

REGOLATORE BASSA PRESSIONE / LOW PRESSURE REGULATOR
RÉGULATEUR PRÉSSION BASSE / REGULADOR BAJA PRESIÓN
ALFA 50 BP

Per ottenere le portate in kg/h di GPL moltiplicare i valori riportati in tabella x 1,42
To obtain the capacity in kg/h of LPG multiply the value in the table x 1,42



interasse 254

EN 334

Disponibili pezzi di ricambio
Spare parts available

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Préssion en entrée	Presión en entrada	0,5÷5 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Préssion en sortie	Presión en sortida	16÷110 mbar
Pressione in uscita standard	Outlet pressure standard	Préssion en sortie standard	Presión en sortida standard	A richiesta On request
Entrata-Uscita	Inlet - Outlet	Entrée-Sortie	Entrada-Sortida	DN 50 - DN 50
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+60°C

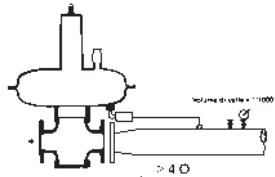


Tabella portate m³/h - (vedi esempio riportato in tabella)

Press. uscita -mbar- outlet press.	Bassa pressione BP - Low pressure Pressione entrata - bar - Inlet pressure		
	0,3	0,5	1
25	258	287	448
35	256	263	431
50	255	341	506
100	254	339	505
120	218	318	496



2582



ALFA 50 BP



1

2584

ALFA 50 BP con blocco / with block

1

REGOLATORE MEDIA PRESSIONE / MEDIUM PRESSURE REGULATOR
RÉGULATEUR PRÉSSION MOYENNE / REGULADOR MEDIA PRESIÓN
ALFA 50 MP

Per ottenere le portate in kg/h di GPL moltiplicare i valori riportati in tabella x 1,42
To obtain the capacity in kg/h of LPG multiply the value in the table x 1,42



interasse 254

EN 334

Disponibili pezzi di ricambio
Spare parts available

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Préssion en entrée	Presión en entrada	0,5÷5 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Préssion en sortie	Presión en sortida	110÷300 mbar
Pressione in uscita standard	Outlet pressure standard	Préssion en sortie standard	Presión en sortida standard	A richiesta On request
Entrata-Uscita	Inlet - Outlet	Entrée-Sortie	Entrada-Sortida	DN 50 - DN 50
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+60°C

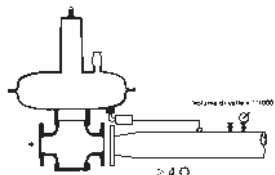


Tabella portate m³/h - (vedi esempio riportato in tabella)

Press. uscita -bar- outlet press.	Bassa pressione MP - Low pressure Pressione entrata - bar - Inlet pressure		
	0,5	1	1,5
0,11	323	499	647
0,15	308	492	644
0,20	291	485	640
0,30	248	469	631



2586



ALFA 50 MP



1

2588

ALFA 50 MP con blocco / with block

1

REGOLATORE ALTA PRESSIONE / HIGH PRESSURE REGULATOR
RÉGULATEUR HAUTE PRÉSSION / REGULADOR ALTA PRESIÓN
ALFA 50 AP

Per ottenere le portate in kg/h di GPL moltiplicare i valori riportati in tabella x 1,42
To obtain the capacity in kg/h of LPG multiply the value in the table x 1,42



interasse 254

EN 334

Disponibili pezzi di ricambio
Spare parts available

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Préssion en entrée	Presión en entrada	18 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Préssion en sortie	Presión en sortida	0,3÷4 bar
Pressione in uscita standard	Outlet pressure standard	Préssion en sortie standard	Presión en sortida standard	A richiesta On request
Entrata-Uscita	Inlet - Outlet	Entrée-Sortie	Entrada-Sortida	DN 50 - DN 50
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+60°C

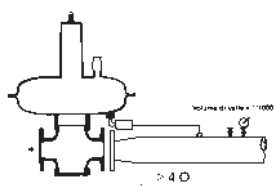


Tabella portate m³/h - (vedi esempio riportato in tabella)

Press. uscita -bar- outlet press.	Bassa pressione AP - Low pressure Pressione entrata - bar - Inlet pressure			
	3	4	5	8
0,5	1046	1314	1576	1590
1	1018	1304	1576	2120
1,5	956	1272	1560	2366
2	844	1214	1527	2364
3	-	973	1388	2337
4	-	-	1087	2240



2590



ALFA 50 AP

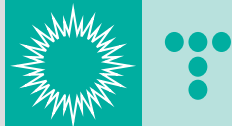


1

2591

ALFA 50 AP con blocco / with block

1



**IT VALVOLA DI BLOCCO PER
REGOLATORI ALFA**

Il dispositivo di blocco del flusso del gas normalmente viene fornito già assemblato al riduttore di pressione. È però disponibile il montaggio anche con riduttore già installato.

N.B.: l'inserimento del dispositivo di blocco nei regolatori comporta una riduzione della portata degli stessi del 10%.

**FR SOUPAPE DE BLOC POUR
RÉGULATEUR ALFA**

Le dispositif de bloc du débit du gaz est normalement donné déjà assemblé au réducteur de pression. Il est pourtant disponible l'assemblage aussi avec le réducteur déjà installé.

N.B. l'insertion du dispositif de bloc dans les régulateurs conduit à une réduction d'ampleur des mêmes du 10%.

**EN SHUT OFF VALVE FOR ALFA
REGULATORS**

Shut-off device is usually supplied already assembled with pressure regulator. It is also possible to install this device on a regulator previously installed.

N.B.: By adding a locking device in the regulators you obtain a 10% flow reduction.

**ES VÁLVULA DE BLOQUEO PARA
REGULADOR ALFA**

El dispositivo de bloqueo del flujo de gas normalmente se suministra ya montado al reductor de presión sin embargo, el montaje también está disponible con reductor ya instalado.

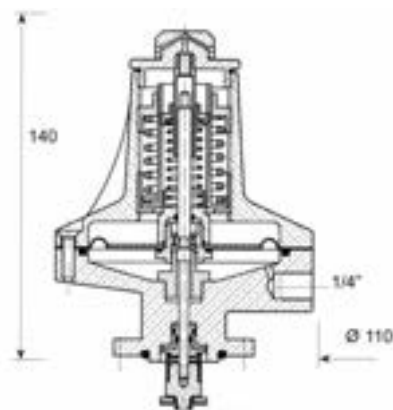
N.B. insertar el dispositivo de bloqueo en los reguladores conduce a una reducción de la caudal del mismo en un 10%.



Tabella taratura molle (mbar) - Table spring

molla Ø	BLC 10	BLC 20-21	BLC 25-26	BLC 30	BLC 40	BLC 45
Minima	1,3	10÷90	-	-	10÷90	-
Min	1,8	50÷250	90÷550	200÷900	50÷250	90÷550
Max	2,2	40÷90	-	-	40÷90	-
	2,5	60÷160	-	-	60÷160	-
	3	120÷280	200÷750	-	120÷280	200÷280
	3,5	250÷650	600÷1200	1÷3 bar	250÷650	600÷1200
	4	-	-	2÷4,2 bar	-	-
						2÷4,2 bar

Barcode	Dimension	Icon
2710	BLC 10 per Alfa 10-20-30 BP-MP	1
2711	BLC 20 per Alfa 10-20 AP	1
2712	BLC 21 per Alfa 31 AP	1
2713	BLC 25 per Alfa 10-20 AP-TR	1
2714	BLC 26 per Alfa 31 AP-TR	1
2715	BLC 30 per Alfa 40-50 BP-MP	1
2716	BLC 40 per Alfa 40-50 AP	1
2717	BLC 45 per Alfa 40-50 AP-TR	1



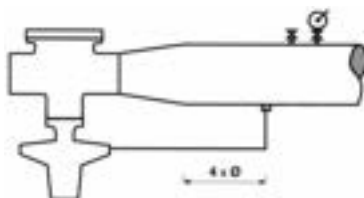
Disponibili pezzi di ricambio
Spare parts available

**IT VALVOLA DI BLOCCO MOD.
ALFABLOCK PER MONTAGGI IN
LINEA**

**FR SOUPAPE DE BLOC MOD.
ALFABLOCK POUR ASSEMBLEMENT
EN LIGNE**

**EN SHUT OFF VALVE ALFABLOCK
MODEL FOR ASSEMBLY LINE**

**ES VÁLVULA DE BLOQUEO MOD.
ALFABLOCK PARA EL MONTAJES EN
LINEA**



Barcode	Dimension	Icon
2700	Alfablock 10 - 1" - 1"	1
2701	Alfablock 20 - 1" - 1 1/2"	1
2702	Alfablock 30 - DN 25 - DN 40	1
2703	Alfablock 40 - DN 40 - DN 40	1
2704	Alfablock 50 - DN 50 - DN 50	1
2705	Alfablock 60 - DN 50 - DN 50	1
2706	Alfablock 80 - DN 80 - DN 80	1



Disponibili pezzi di ricambio
Spare parts available



MOLLE TARATURA RIDUTTORI ALFA - SETTING SPRINGS FOR ALFA REGULATORS

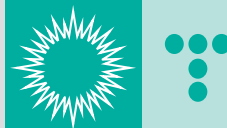
RESSORTS ÉTALONNAGE RÉDUCTEURS ALFA - RESORTES CALIBRACIÓN REDUCTORES ALFA

1 bar = 1000 mbar

1 mbar = 10 mm H₂O

ALFA	BASSA PRESSIONE Low pressure - Basse Pression Baja Presión	MEDIA PRESSIONE Medium pressure - Moyenne Pression Media Presión	MASSIMA PRESSIONE High pressure - Maxime Pression Maxima presión
10	 oro - gold - Ø 1,6 16 ÷ 26 mbar	 blu - blue - Ø 2,5 95 ÷ 130 mbar	 viola - purple - Ø 3,5 0,29 ÷ 0,44 bar
	 azzurro - ligh blue - Ø 1,8 22 ÷ 32 mbar		 bianco - white - Ø 4 0,38 ÷ 0,6 bar
	 rossa - red - Ø 2 30 ÷ 43 mbar	 arancione - orange - Ø 3 130 ÷ 220 mbar	 verde - green - Ø 4,5 0,56 ÷ 0,88 bar
	 gialla - yellow - Ø 2,2 42 ÷ 72 mbar	 marrone - brown - Ø 3,5 200 ÷ 300 mbar	 nera - black - Ø 5 0,8 ÷ 1,3 bar
	 blu - blue - Ø 2,5 70 ÷ 110 mbar	 viola - purple - Ø 3,5 260 ÷ 450 mbar	 grigia - grey - Ø 5,5 1 ÷ 1,3 bar
30-35	 oro - gold - Ø 1,6 16 ÷ 26 mbar	 blu - blue - Ø 2,5 95 ÷ 130 mbar	 marrone - brown - Ø 3,5 0,29 ÷ 0,4 bar
	 azzurro - ligh blue - Ø 1,8 22 ÷ 32 mbar		 viola - purple - Ø 3,5 0,37 ÷ 0,28 bar
	 rossa - red - Ø 2 30 ÷ 43 mbar	 arancione - orange - Ø 3 130 ÷ 220 mbar	 bianco - white - Ø 4 0,45 ÷ 0,71 bar
	 gialla - yellow - Ø 2,2 42 ÷ 72 mbar	 marrone - brown - Ø 3,5 200 ÷ 300 mbar	 verde - green - Ø 4,5 0,69 ÷ 1 bar
	 blu - blue - Ø 2,5 70 ÷ 110 mbar	 viola - purple - Ø 3,5 260 ÷ 450 mbar	 nera - black - Ø 5 1 ÷ 1,5 bar
31-35 AP			 grigia - grey - Ø 5,5 1,4 ÷ 2,1 bar
40	 blu - blue - Ø 2,5 23 ÷ 30 mbar		 bianco - white - Ø 7 0,3 ÷ 0,75 bar
	 arancione - orange - Ø 4 28 ÷ 42 mbar		 verde - green - Ø 7,5 0,58 ÷ 0,9 bar
	 azzurro - ligh blue - Ø 5 45 ÷ 90 mbar	 bianco - white - Ø 7 110 ÷ 320 mbar	 nera - black - Ø 5 0,85 ÷ 1,25 bar
	 marrone - brown - Ø 5,5 75 ÷ 120 mbar		 grigia - grey - Ø 9 1,1 ÷ 2 bar
			 viola - purple - Ø 10 1,85 ÷ 4 bar
50			

Chiedere prezzi al ns. Ufficio Commerciale / For quotations please contact our Sales Dept.



IT **REGOLATORI SERIE ALFA 60**
regolazione ad azione diretta
bilanciato

- Presa d'impulso esterna
- Completo di valvola di sicurezza a sfioro
- Fornibile completo di valvola di blocco di minima e massima pressione a valle

EN **REGULATORS ALFA 60 MOD.**
with balanced direct action
regulation

- External sensing line
- With safety relief valve
- Available with min/max pressure shut-off device

FR **RÉGULATEURS MOD. ALFA 60**
régulation à l'action directe
balancé

- Prise de poussée externe
- Complet de soupape de sécurité à débordement
- Livrable complet de soupape de bloc de pression minimal et maximale en aval

ES **REGULADORES MOD. ALFA 60**
regulación a acción directa
equilibrado

- Toma de impulso externa
- Completo de válvula de seguridad de rebosa
- Suministrado completo de válvula de bloque de presión mínima y máxima abajo

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	0,5÷5 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression en sortie	Presión en sortida	16÷310 mbar
Pressione in uscita standard	Outlet pressure standard	Pression en sortie standard	Presión en sortida standard	A richiesta On request
Entrata-Uscita	Inlet - Outlet	Entrée-Sortie	Entrada-Sortida	DN 50 - DN 50
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+60°C

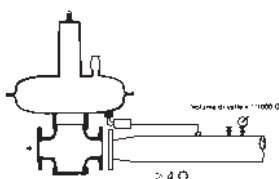


Tabella portate m³/h - (vedi esempio riportato in tabella)

Press. uscita -mbar- outlet press.	Bassa pressione BP - Low pressure Pressione entrata - bar - Inlet pressure		
	0,3	0,5	1
25	730	965	1435
50	705	950	1427
100	645	905	1412
150	570	875	1395
200	477	826	1375
300	-	700	1325



REGOLATORE BASSA PRESSIONE
LOW PRESSURE REGULATOR
RÉGULATEUR PRÉSSION BASSE
REGULADOR BAJA PRESIÓN
ALFA 60 BP

Per ottenere le portate in kg/h di GPL moltiplicare i valori riportati in tabella x 1,42
 To obtain the capacity in kg/h of LPG multiply the value in the table x 1,42

EN 334

2616	ALFA 60 BP	1
2618	ALFA 60 BP con blocco / with block	1

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	0,5÷5 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression en sortie	Presión en sortida	0,2÷1 bar
Pressione in uscita standard	Outlet pressure standard	Pression en sortie standard	Presión en sortida standard	A richiesta On request
Entrata-Uscita	Inlet - Outlet	Entrée-Sortie	Entrada-Sortida	DN 50 - DN 50
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+60°C

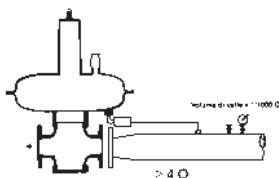


Tabella portate m³/h - (vedi esempio riportato in tabella)

Press. uscita -bar- outlet press.	Bassa pressione MP - Low pressure Pressione entrata - bar - Inlet pressure		
	0,5	1	1,5
0,2	826	1375	1812
0,3	702	1328	1788
0,5	-	1194	1719
0,7	-	983	1617
1	-	-	1376



REGOLATORE MEDIA PRESSIONE
MEDIUM PRESSURE REGULATOR
RÉGULATEUR PRÉSSION MOYENNE
REGULADOR MEDIA PRESIÓN
ALFA 60 MP

Per ottenere le portate in kg/h di GPL moltiplicare i valori riportati in tabella x 1,42
 To obtain the capacity in kg/h of LPG multiply the value in the table x 1,42

EN 334

2620	ALFA 60 MP	1
2622	ALFA 60 MP con blocco / with block	1

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	18 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression en sortie	Presión en sortida	0,5÷4 bar
Pressione in uscita standard	Outlet pressure standard	Pression en sortie standard	Presión en sortida standard	A richiesta On request
Entrata-Uscita	Inlet - Outlet	Entrée-Sortie	Entrada-Sortida	DN 50 - DN 50
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+60°C

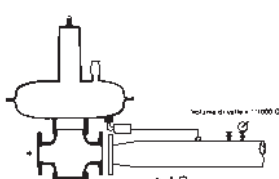


Tabella portate m³/h - (vedi esempio riportato in tabella)

Press. uscita -bar- outlet press.	Bassa pressione AP - Low pressure Pressione entrata - bar - Inlet pressure			
	3	4	5	8
0,8	2290	2290	2290	2290
1	2718	3053	3053	3053
1,5	2706	3602	3817	3817
2	2389	3438	4322	4590
3	-	2733	3929	6107
4	-	-	3078	6339



REGOLATORE ALTA PRESSIONE
HIGH PRESSURE REGULATOR
RÉGULATEUR HAUTE PRÉSSION
REGULADOR ALTA PRESIÓN
ALFA 60 AP

Per ottenere le portate in kg/h di GPL moltiplicare i valori riportati in tabella x 1,42
 To obtain the capacity in kg/h of LPG multiply the value in the table x 1,42

EN 334

2624	ALFA 60 AP	1
2626	ALFA 60 AP con blocco / with block	1

Disponibili pezzi di ricambio
 Spare parts available



IT

**REGOLATORI SERIE ALFA 80
regolazione ad azione diretta
bilanciato**

- Presa d'impulso esterna
- Completo di valvola di sicurezza a sfioro
- Fornibile completo di valvola di blocco di minima e massima pressione a valle

EN

**REGULATORS MOD. ALFA 80
with balanced direct action
regulation**

- External sensing line
- With safety relief valve
- Available with min/max pressure shut-off device

FR

**RÉGULATEURS MOD. ALFA 80
régulation à l'action directe
balancé**

- Prise de poussée externe
- Complet de soupape de sécurité à débordement
- Livrable complet de soupape de bloc de pression minimal et maximale en aval

ES

**REGULADORES MOD. ALFA 80
regulación a acción directa
equilibrado**

- Toma de impulso externa
- Completo de válvula de seguridad de rebosa
- Suministrado completo de válvula de bloque de presión mínima y máxima abajo

**REGOLATORE BASSA PRESSIONE
LOW PRESSURE REGULATOR
RÉGULATEUR PRÉSSION BASSE
REGULADOR BAJA PRESIÓN
ALFA 80 BP**

Per ottenere le portate in kg/h di GPL moltiplicare i valori riportati in tabella x 1,42
To obtain the capacity in kg/h of LPG multiply the value in the table x 1,42



interasse 298

EN 334

Disponibili pezzi di ricambio
Spare parts available

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Préssion en entrée	Presión en entrada	0,5÷5 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Préssion en sortie	Presión en sortida	16÷310 mbar
Pressione in uscita standard	Outlet pressure standard	Préssion en sortie standard	Presión en sortida standard	A richiesta On request
Entrata-Uscita	Inlet - Outlet	Entrée-Sortie	Entrada-Sortida	DN 80 - DN 80
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+60°C

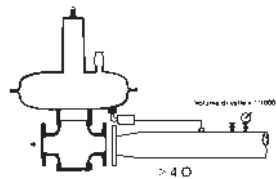


Tabella portate m³/h - (vedi esempio riportato in tabella)

Press. uscita -mbar- outlet press.	Bassa pressione BP - Low pressure Pressione entrata - bar - Inlet pressure			
	0,3	0,5	1	1,5
25	1111	1470	2719	2782
50	1071	1445	2169	2794
100	981	1391	2146	2783
150	869	1328	2119	2769
200	726	1255	2089	2754
300	-	1066	2017	2717



2628

ALFA 80 BP

1



2630

ALFA 80 BP con blocco / with block

1

**REGOLATORE MEDIA PRESSIONE
MEDIUM PRESSURE REGULATOR
RÉGULATEUR PRÉSSION MOYENNE
REGULADOR MEDIA PRESIÓN
ALFA 80 MP**

Per ottenere le portate in kg/h di GPL moltiplicare i valori riportati in tabella x 1,42
To obtain the capacity in kg/h of LPG multiply the value in the table x 1,42



interasse 298

EN 334

Disponibili pezzi di ricambio
Spare parts available

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Préssion en entrée	Presión en entrada	0,5÷5 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Préssion en sortie	Presión en sortida	0,2÷1 bar
Pressione in uscita standard	Outlet pressure standard	Préssion en sortie standard	Presión en sortida standard	A richiesta On request
Entrata-Uscita	Inlet - Outlet	Entrée-Sortie	Entrada-Sortida	DN 80 - DN 80
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+60°C

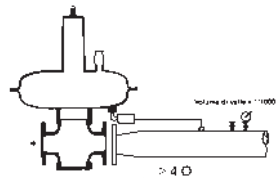


Tabella portate m³/h - (vedi esempio riportato in tabella)

Press. uscita -bar- outlet press.	Bassa pressione MP - Low pressure Pressione entrata - bar - Inlet pressure		
	0,5	1	1,5
0,2	1255	2089	2754
0,3	1066	2017	2717
0,5	-	1815	2612
0,7	-	1493	2457
1	-	-	2092



2632

ALFA 80 MP

1



2634

ALFA 80 MP con blocco / with block

1

**REGOLATORE ALTA PRESSIONE
HIGH PRESSURE REGULATOR
RÉGULATEUR HAUTE PRÉSSION
REGULADOR ALTA PRESIÓN
ALFA 80 AP**

Per ottenere le portate in kg/h di GPL moltiplicare i valori riportati in tabella x 1,42
To obtain the capacity in kg/h of LPG multiply the value in the table x 1,42



interasse 298

EN 334

Disponibili pezzi di ricambio
Spare parts available

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Préssion en entrée	Presión en entrada	18 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Préssion en sortie	Presión en sortida	0,5÷4 bar
Pressione in uscita standard	Outlet pressure standard	Préssion en sortie standard	Presión en sortida standard	A richiesta On request
Entrata-Uscita	Inlet - Outlet	Entrée-Sortie	Entrada-Sortida	DN 80 - DN 80
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+60°C

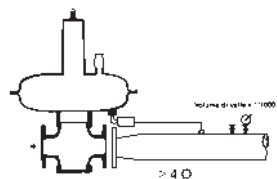


Tabella portate m³/h - (vedi esempio riportato in tabella)

Press. uscita -bar- outlet press.	Bassa pressione AP - Low pressure Pressione entrata - bar - Inlet pressure			
	3	4	5	8
0,8	4071	4071	4071	4071
1	4378	5428	5428	5428
1,5	4111	5473	6711	6785
2	3630	5224	6568	8143
3	-	4184	5970	10009
4	-	-	4677	9632



2636

ALFA 80 AP

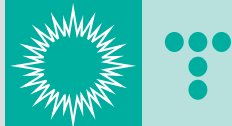
1



2638

ALFA 80 AP con blocco / with block

1



- IT** **REGOLATORE MOD. ALFA 100**
REGOLAZIONE AD AZIONE DIRETTA
BILANCIATO
- Presa d'impulso esterna
 - Fornibile completo di valvola di blocco di minima e massima pressione a valle

- EN** **REGULATORS ALFA 100 MOD.**
WITH BALANCED DIRECT ACTION
REGULATION
- External sensing line
 - Available with min/max pressure shut-off device

- FR** **RÉGULATEUR MOD. ALFA 100**
RÉGULATION À L'ACTION DIRECTE
BALANCE
- Prise de poussée externe
 - Livrable complet de soupape de bloc de pression minimal et maximale en aval

- ES** **REGULADOR MOD. ALFA 100**
REGULACIÓN A ACCIÓN DIRECTA
EQUILIBRADO
- Toma de impulso externa
 - Suministrado completo de válvula de bloque de presión mínima y máxima abajo

EN 334

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella / See table
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression en sortie	Presión en salida	BP 16÷320 mbar / MP 0,2÷1 bar / AP 0,5÷4 bar
Classe di precisione	Accuracy class	Classe de précision	Clase de precisión	RG fino a 5 / SG ± 10%
Costruzione	Construction	Construction	Construcción	Testata in acciaio Steel head / Tête en acier / Cabeza de acero
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+60°C

Tabella portate m³/h - (vedi esempio riportato in tabella)

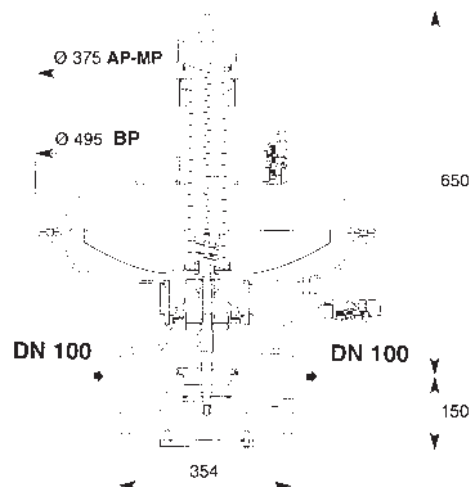
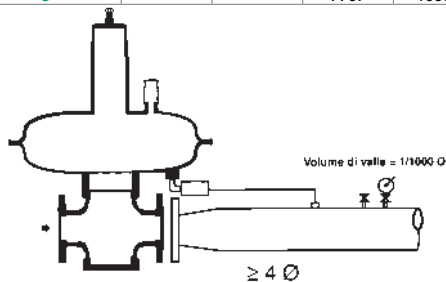
Press. uscita -mbar- outlet press.	Bassa pressione BP - Low pressure Pressione entrata - bar - Inlet pressure			
	0,2	0,3	0,5	1
25	1631	2046	2707	4014
50	1529	1974	2662	3995
100	1280	1807	2563	3952
150	927	1601	2447	3904
200		1337	2312	3848

Tabella portate m³/h - (vedi esempio riportato in tabella)

Press. uscita -mbar- outlet press.	Media pressione MP - Medium pressure Pressione entrata - bar - Inlet pressure			
	0,3	0,5	1	1,5
0,2	1337	2312	3848	5073
0,3		1965	3716	5004
0,5			3343	4811
0,7			2751	4526
1				3853

Tabella portate m³/h - (vedi esempio riportato in tabella)

Press. uscita -mbar- outlet press.	Alta pressione AP - High pressure Pressione entrata - bar - Inlet pressure			
	2	3	4	5
0,8	6049	8291	8482	8482
1	5498	8065	10329	11309
1,5	4307	7573	10081	12361
2		6686	9622	12098
3			7707	10996



Disponibili pezzi di ricambio
Spare parts available

CE **INAIL 0100** **PED**
 modulo H - H 1 **Pressure**
 Garanzia di qualità Totale **Equipment**
 Total quality warranty **Directive**

Cg 3960

Portata / Flow rate:

$$Q=0,526 \times Cg \times Pe \times \sin(106,79 \times ((Pe-Pa)/Pe))$$

dove:

Q= Portata in m³/h di metano

Q=Flow rate in m³/h of methane

Cg= coefficiente valvola gas

Cg=coefficient gas valve

Pe= pressione assoluta a monte in bar

Pe=absolute inlet pressure in bar

Pa= pressione assoluta a valle in bar

Pa=absolute outlet pressure in bar



CORPO GS400 • CAST IRON BODY • CORPS GS400 • CUERPO GS400

2641	Regolatore BASSA PRESSIONE - Pressione uscita 16÷320 mbar	1
2642	Regolatore MEDIA PRESSIONE - Pressione uscita 0,2÷1 bar	1
2643	Regolatore ALTA PRESSIONE - Pressione uscita 0,5÷4 bar	1
2645	Valvola di blocco di minima e massima pressione / UPSO-OPSO valve	1

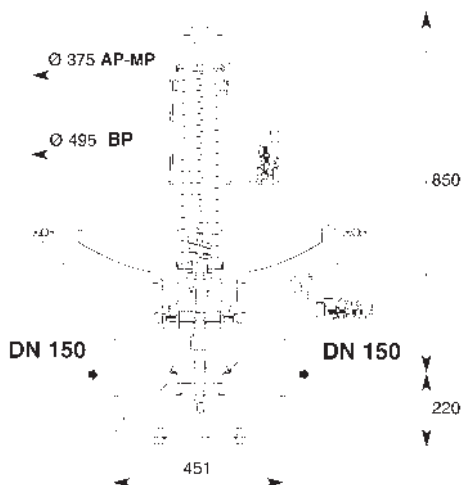
CORPO ACCIAIO • STEEL BODY • CORPS EN ACIER • CUERPO EN ACERO

2647	Regolatore BASSA PRESSIONE - Pressione uscita 16÷320 mbar	1
2648	Regolatore MEDIA PRESSIONE - Pressione uscita 0,2÷1 bar	1
2649	Regolatore ALTA PRESSIONE - Pressione uscita 0,5÷4 bar	1
2645	Valvola di blocco di minima e massima pressione / UPSO-OPSO valve	1

Valvola di blocco di minima e massima pressione / UPSO-OPSO valve can be supplied already assembled



EN 334



Disponibili pezzi di ricambio
Spare parts available



INAIL 0100
modulo H - H 1
Garanzia di qualità Totale
Total quality warranty

PED
Pressure
Equipment
Directive

Cg 8000

Portata / Capacity:

$$Q = 0,526 \times C_g \times P_e \times \sin(106,79^\circ) \times ((P_e - P_a) / P_e)$$

dove:

Q= Portata in m³/h di metano

Q=Flow rate in m³/h of methane

Cg= coefficiente valvola gas

Cg=coefficient gas valve

Pe= pressione assoluta a monte in bar

Pe=absolute inlet pressure in bar

Pa= pressione assoluta a valle in bar

Pa=absolute outlet pressure in bar

IT REGOLATORE MOD. ALFA 150 REGOLAZIONE AD AZIONE DIRETTA BILANCIATO

- Presa d'impulso esterna
- Fornibile completo di valvola di blocco di minima e massima pressione a valle

FR RÉGULATEUR MOD. ALFA 150 RÉGULATION À L'ACTION DIRECTE BALANCÉ

- Prise de poussée externe
- Livrable complet de soupape de bloc de pression minimal et maximale en aval

EN REGULATOR ALFA 150 MODEL WITH BALANCED DIRECT ACTION REGULATION

- External sensing line
- Available with min/max pressure shut-off device

ES REGULADOR MOD. ALFA 150 REGULACIÓN A ACCIÓN DIRECTA EQUILIBRADO

- Tomada de impulso externa
- Suministrado completo de válvula de bloque de presión mínima y máxima abajo

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella / See table
Pressione in uscita	Outlet pressure	Préssion en sortie	Presión en salida	BP 16÷320 mbar / MP 0,2÷1 bar / AP 0,5÷4 bar
Classe di precisione	Accuracy class	Classe de précision	Clase de precisión	RG fino a 5 / SG ± 10%
Costruzione	Construction	Construction	Construcción	Testata in acciaio Steel head / Tête en acier / Cabeza de acero
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	-20°C÷+60°C

Tabella portate m³/h - (vedi esempio riportato in tabella)

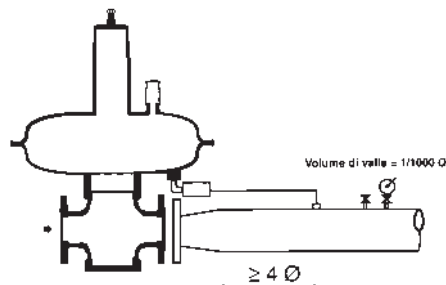
Press. uscita -mbar- outlet press.	Bassa pressione BP - Low pressure Pressione entrata - bar - Inlet pressure			
	0,2	0,3	0,5	1
25	3261	4090	5411	3024
50	3057	3945	5322	7986
100	2558	3612	5122	7900
150	1854	3200	4891	7803
200		2673	4821	7693

Tabella portate m³/h - (vedi esempio riportato in tabella)

Press. uscita -mbar- outlet press.	Media pressione MP - Medium pressure Pressione entrata - bar - Inlet pressure			
	0,3	0,5	1	1,5
0,2	2673	4621	7693	10140
0,3		3927	7428	10002
0,5			6681	9616
0,7			5499	9046
1				7702

Tabella portate m³/h - (vedi esempio riportato in tabella)

Press. uscita -mbar- outlet press.	Alta pressione AP - High pressure Pressione entrata - bar - Inlet pressure			
	2	3	4	5
0,8	12090	16573	19085	19085
1	10989	16120	20646	24948
1,5	8609	15137	20151	24706
2		13363	19232	24181
3			15404	21978



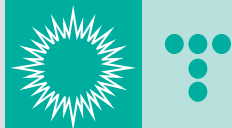
CORPO GS400 • CAST IRON BODY • CORPS GS400 • CUERPO GS400

2651	BASSA PRESSIONE / LOW PRESSURE - Pressione uscita 16÷320 mbar	1
2652	MEDIA PRESSIONE / MEDIUM PRESSURE - Pressione uscita 0,2÷1 bar	1
2653	ALTA PRESSIONE / HIGH PRESSURE - Pressione uscita 0,5÷4 bar	1
2655	Valvola di blocco di minima e massima pressione / UPSO-OPSO valve	1

CORPO ACCIAIO • STEEL BODY • CORPS EN ACIER • CUERPO EN ACERO

2657	BASSA PRESSIONE / LOW PRESSURE - Pressione uscita 16÷320 mbar	1
2658	MEDIA PRESSIONE / MEDIUM PRESSURE - Pressione uscita 0,2÷1 bar	1
2659	ALTA PRESSIONE / HIGH PRESSURE - Pressione uscita 0,5÷4 bar	1
2655	Valvola di blocco di minima e massima pressione / UPSO-OPSO valve	1

Valvola di blocco di minima e massima pressione / UPSO-OPSO valve can be supplied already assembled



IT REGOLATORI PILOTATI
 è un regolatore fail close (reazione in chiusura) cioè chiude in caso di:
 • mancanza di alimentazione del circuito pilota
 • rottura della membrana principale del regolatore

FR RÉGULATEURS PILOTÉS
 C'est un régulateur fail close (réaction en fermeture) qui se ferme en cas de:
 • manque d'alimentation du circuit pilote
 • rupture de la membrane principale du régulateur

EN PILOT REGULATORS
 Is normally a fail to close regulator and specifically will close under the following conditions:
 • lack of feeding to the pilot loop
 • breakage of main diaphragm

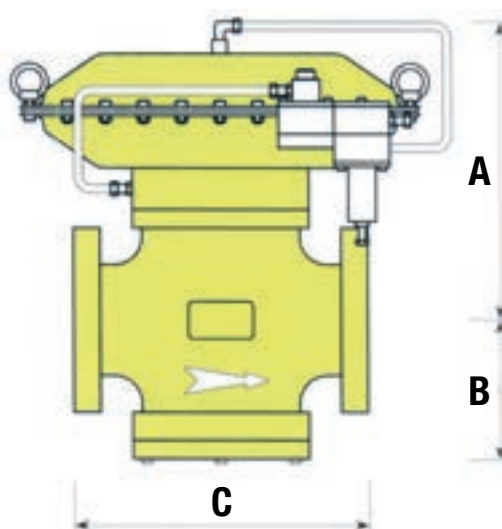
ES REGULADORES PILOTADOS
 Es un regulador fail close (reacción en cierre) que se cierra en caso de:
 • falta de alimentación del circuito piloto
 • ruptura de la membrana principal del regulador

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Testata	Heading	Tête	Cabeza	in acciaio / Steel
Temperatura	Temperature	Température	Temperatura	-20°C÷+60°C
Classe di precisione	Accuracy class	Classe de précision	Clase de precisión	Rg fino a 2,5 / SG ± 5%
Steli ed otturatori	Stem and obturators	Tiges et obturateurs	Tallos y obturadores	Acciaio inox / Stainless Steel
Tenute e membrane	Seals and membranes	Tenues et membrane	Fincas y membranas	NBR

Dimensioni / Dimensions

	A	B	C
DN 50	390	110	254
DN 80	455	140	298
DN 100	480	150	354



EN 334

DN 50
DN 80
DN 100

CE INAIL 0100
 modulo H - H 1
 Garanzia di qualità Totale
 Total quality warranty

PED
 Pressure
 Equipment
 Directive

ALFA 60 Cg 1700
ALFA 80 Cg 2550
ALFA 100 Cg 4750

Portata / Capacity:
 $Q=0,526 \times Cg \times Pe \times \sin(106,79 \times ((Pe-Pa)/Pe))$
 dove:

Q= Portata in m³/h di metano
 Q=Flow rate in m³/h of methane
 Cg= coefficiente valvola gas
 Cg=coefficient gas valve
 Pe= pressione assoluta a monte in bar
 Pe=absolute inlet pressure in bar
 Pa= pressione assoluta a valle in bar
 Pa=absolute outlet pressure in bar

ALFA 60 - CORPO GS400 • CAST IRON BODY • CORPS GS400 • CUERPO GS400		
2661	BASSA PRESSIONE / LOW PRESSURE	1
2662	MEDIA PRESSIONE / MEDIUM PRESSURE	1
2663	ALTA PRESSIONE / HIGH PRESSURE	1
VERSIONE CORPO IN ACCIAIO/ STEEL BODY VERSION		
2665	Valvola di blocco di minima e massima pressione / UPSO-OPSO valve	1
ALFA 80 - CORPO GS400 • CAST IRON BODY • CORPS GS400 • CUERPO GS400		
2667	BASSA PRESSIONE / LOW PRESSURE	1
2668	MEDIA PRESSIONE / MEDIUM PRESSURE	1
2669	ALTA PRESSIONE / HIGH PRESSURE	1
VERSIONE CORPO IN ACCIAIO/ STEEL BODY VERSION		
2670	Valvola di blocco di minima e massima pressione / UPSO-OPSO valve	1
ALFA 100 - CORPO GS400 • CAST IRON BODY • CORPS GS400 • CUERPO GS400		
2671	BASSA PRESSIONE / LOW PRESSURE	1
2672	MEDIA PRESSIONE / MEDIUM PRESSURE	1
2673	ALTA PRESSIONE / HIGH PRESSURE	1
VERSIONE CORPO IN ACCIAIO/ STEEL BODY VERSION		
2674	Valvola di blocco di minima e massima pressione / UPSO-OPSO valve	1

**Per altri dati tecnici relativi a pressioni e portate
contattare il Ns. Ufficio Tecnico**

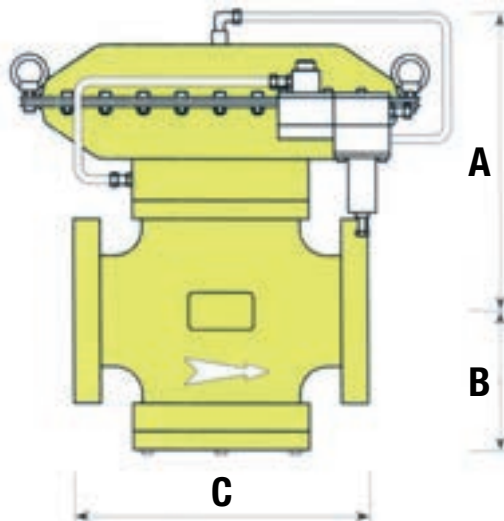
**For further technical data like pressures and flow rates
contact our technical dept.**

**Pour d'autres données techniques relatives aux
pressions et débits, contactez notre service technique**
**Para otros datos técnicos relacionados con presiones y
caudales, contacte nuestro departamento técnico**



EN 334

**DN 150
DN 200
DN 250**



Dimensioni / Dimensions

	A	B	C
DN 150	625	220	451
DN 200	670	260	609
DN 250	840	320	752



INAIL 0100
modulo H - H 1

Garanzia di qualità Totale
Total quality warranty

PED
Pressure
Equipment
Directive

- IT REGOLATORI PILOTATI 6-8-10"**
è un regolatore fail close (reazione in chiusura) cioè chiude in caso di:
- mancanza di alimentazione del circuito pilota
 - rottura della membrana principale del regolatore
- FR RÉGULATEURS PILOTÉS 6-8-10"**
C'est un régulateur fail close (réaction en fermeture) qui se ferme en cas de:
- manque d'alimentation du circuit pilote
 - rupture de la membrane principale du régulateur

- EN PILOT REGULATORS 6-8-10"**
Is normally a fail to close regulator and specifically will close under the following conditions:
- lack of feeding to the pilot loop
 - breakage of main diaphragm
- ES REGULADORES PILOTADOS 6-8-10"**
Es un regulador fail close (reacción en cierre) que se cierra en caso de:
- falta de alimentación del circuito piloto
 - ruptura de la membrana principal del regulador

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Testata	Heading	Tête	Cabeza	in acciaio / Steel
Temperatura	Temperature	Température	Temperatura	-20°C÷+60°C
Classe di precisione	Accuracy class	Classe de précision	Clase de precisión	RG fino a 2,5 / SG ± 5%
Steli ed otturatori	Stem and obturators	Tiges et obturateurs	Tallos y obturadores	Acciaio inox Stainless Steel
Tenute e membrane	Seals and membranes	Tenues et membrane	Fincas y mem-branas	NBR

Tabella portate m³/h DN 150 - (vedi esempio riportato in tabella)

Press. uscita -mbar- outlet press.	Bassa pressione BP - Low pressure Pressione entrata - bar - Inlet pressure			
	0,2	0,3	0,5	1
25	3751	4703	6223	9228
50	3516	4537	6120	9184
100	2942	4153	5891	9086
150	2132	3680	5624	8974
200		3074	5314	8847

Tabella portate m³/h - (vedi esempio riportato in tabella)

Press. uscita -mbar- outlet press.	Media pressione MP - Medium pressure Pressione entrata - bar - Inlet pressure			
	0,3	0,5	1	1,5
0,2	3074	5314	8847	11661
0,3		4517	8542	11502
0,5			7684	11058
0,7			6324	10405
1				8857

Tabella portate m³/h - (vedi esempio riportato in tabella)

Press. uscita -mbar- outlet press.	Alta pressione AP - High pressure Pressione entrata - bar - Inlet pressure			
	2	3	4	5
0,8	13904	19059	22902	22902
1	12637	18538	23743	25446
1,5	9900	17407	23173	28412
2		15368	22117	27808
3			17715	25275

DN 200 Cg 13125 - DN 250 Cg 17494

Portata / Capacity: $Q=0,526 \times Cg \times Pe \times \sin(106,79 \times ((Pe-Pa)/Pe))$

dove:

Q= Portata in m³/h di metano / Q = Flow rate in m³/h of methane

Cg= coefficiente valvola gas / Cg=coefficient gas valve

Pe= pressione assoluta a monte in bar / Pe=absolute inlet pressure in bar

Pa= pressione assoluta a valle in bar / Pa=absolute outlet pressure in bar



ALFA 150 - CORPO GS400 • CAST IRON BODY • CORPS GS400 • CUERPO GS400

2676	BASSA PRESSIONE / LOW PRESSURE	1
2677	MEDIA PRESSIONE / MEDIUM PRESSURE	1
2678	ALTA PRESSIONE / HIGH PRESSURE	1

VERSIONE CORPO IN ACCIAIO/ STEEL BODY VERSION

2679	Valvola di blocco di massima pressione / OPSO valve	1

ALFA 200 - CORPO GS400 • CAST IRON BODY • CORPS GS400 • CUERPO GS400

2681	BASSA PRESSIONE / LOW PRESSURE	1
2682	MEDIA PRESSIONE / MEDIUM PRESSURE	1
2683	ALTA PRESSIONE / HIGH PRESSURE	1

VERSIONE CORPO IN ACCIAIO/ STEEL BODY VERSION

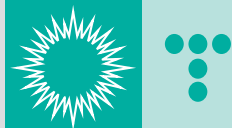
2684	Valvola di blocco di minima e massima pressione / UPSO-OPSO valve	1

ALFA 250 - CORPO GS400 • CAST IRON BODY • CORPS GS400 • CUERPO GS400

2686	BASSA PRESSIONE / LOW PRESSURE	1
2687	MEDIA PRESSIONE / MEDIUM PRESSURE	1
2688	ALTA PRESSIONE / HIGH PRESSURE	1

VERSIONE CORPO IN ACCIAIO/ STEEL BODY VERSION

2689	Valvola di blocco di minima e massima pressione / UPSO-OPSO valve	1



IT COEFFICIENTE Cg VALVOLA PER GAS

La scelta dei riduttori / regolatori di pressione risulta semplificata con l'introduzione del coefficiente Cg valvola per gas. E' caratteristico di ogni riduttore ed è stabilito in base a calcoli sperimentali del costruttore. Il Cg dipende da una serie di fattori caratteristici del riduttore: geometria, direzione del flusso ed energia residua del flusso dopo la sua espansione. Le portate sono quindi ricavabili mediante le seguenti formule e vanno applicate in base alle velocità massime ammissibili.

FR COEFFICIENT Cg SOUPAPE POUR GAS

La choix des réducteurs/régulateur de pression est simplifiée par l'introduction du coefficient Cg soupape pour gas. C'est caractéristique de chaque réducteur et il est établi sur la base de calculs expérimentaux du constructeur. Le Cg dépend d'une série de facteurs caractéristiques du réducteur: géométrie, direction du Débit et énergie résiduelle du Débit après sa expansion. Les Débits sont donc dérivables par les suivantes formules et ils vont appliqués selon les vitesses maximales admissibles.

EN COEFFICIENT Cg VALVE FOR GAS

The choice of reducing units / pressure regulators is simplified by using the Cg coefficient for gas valve. It is a property of all reducing units and it's based on experimental constructor's calculations. Cg depends on some reducing unit's properties: geometry, flow direction and flow remaining energy after its expansion. Flow rates are then calculated using the following formulation and should be applied according the maximum permissible speed.

ES COEFICIENTE Cg VÁLVULA POR GAS

La elección de los reductores/ reguladores de presión resulta simplificada con la introducción del coeficiente Cg válvula por gas. Eso es característico de cada reductor y es establecido con base en cálculos experimentales del constructor. El Cg depende de una serie de factores característicos del reductor: geometría, dirección del Caudal y energía restante del Caudal después de su expansión. Los alcances son por lo tanto extraíbles a través de las siguientes fórmulas y deben ser aplicadas con base en las velocidades máximas admisibles.

- salto di riduzione critico con $Pe \geq 2 Pu$
- critical reduction skip with
- saut de réduction critique avec $Pe \geq 2 Pu$
- salto de reducción critico con $Pe \geq 2 Pu$

$$Q = 0,526 \times Cg \times Pe$$

- salto di riduzione non critico con $Pe < 2 Pu$
- not critical reduction skip with
- saut de réduction non-critique avec $Pe < 2 Pu$
- salto de reducción non critico con $Pe < 2 Pu$

$$Q = 0,526 \times Cg \times Pe \times \sin [106,79 \times \sqrt{(Pe - Pu)} / Pe]$$

dove:

Q= portate in m³/h di metano
Cg= coefficiente valvole per gas
Pe= pressione assoluta a monte in bar
Pu= pressione assoluta a valle in bar

où:

Q= Débit in m³/h de méthane
Cg= coefficient soupapes pour gas
Pe= pression absolue en amont en bar
Pu= pression absolue en aval en bar

where:

Q= methane flow rate of m³/h
Cg= gas valve coefficient
Pe= inlet absolute pressure (bar)
Pu= outlet absolute pressure (bar)

donde:

Q= llevada in m³/h de metano
Cg= coeficiente válvulas por gas
Pe= presión absoluta aguas arriba en bar
Pu= presión absoluta a valle en bar

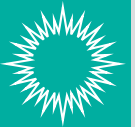
TIPO REGOLATORE Type regulator	COEFFICIENTE Cg Cg coefficient
ALFA 10 BP	80
ALFA 10 MP	142
ALFA 10 AP	82
ALFA 20 BP	109
ALFA 20 MP	194
ALFA 20AP	90
ALFA 30 BP	115
ALFA 30 MP	208
ALFA 31 AP	215
ALFA 40	320
ALFA 50	500
ALFA 60	1415
ALFA 80	2150
ALFA 100	3960
ALFA 150	7915
ALFA 200	13125
ALFA 250	17494

I regolatori Serie ALFA sono costruiti per l'impiego con gas non corrosivi tipo Metano, GPL, Azoto...

The ALFA Series regulators are designed for use with non-corrosive gases like methane, LPG, Nitrogen ...

Les régulateurs Serie ALFA sont construits pour utilisation de gas non corrosifs comme le Méthane, le GPL, l'Azote...

Los reguladores Modelo ALFA son construidos por el empleo en gas no corrosivo tipo Metano, GLP, Nitrógeno...



REGOLATORI CIVILI - INDUSTRIALI PER METANO/GPL

DOMESTIC - INDUSTRIAL REGULATORS FOR METHANE/LPG RÉGULATEURS CIVILS - INDUSTRIELS MÉTHANE/GPL REGULADORES CIVILES - INDUSTRIALES METANO/GLP

IT

REGOLATORE PER GAS - METANO A DOPPIO STADIO

completo di dispositivo di blocco di minima e massima pressione a valle, limitatore di portata, completo di filtro in entrata

Fornibile con attacchi:

- VERSIONE L = LINEA - IN 3/4" F.G.
- OUT 1" F
- VERSIONE S = SQUADRA - IN 3/4" F.G.
- OUT 1 1/4 F.G



RACCORDI IN ENTRATA E USCITA GIÀ MONTATI
EQUIPPED WITH INLET AND OUTLET CONNECTIONS

EN

GAS REGULATOR - METHANE DOUBLE STAGE

with min/max shut off device, capacity limiter, with inlet filter

Available with connections:

- VERSION L=LINE-IN 3/4" F REVOLVING
- OUT 1" F
- VERSION S=SQUARE-IN 3/4" F
- REVOLVING OUT 1 1/4 F REVOLVING

FR

RÉGULATEURS CIVILS - INDUSTRIELS METHANE/GPL

À double étage complet de dispositif de bloc de pression minimale et maximale en aval, limiteur de débit, complet de filtre en entrée

Fornibile avec des attaques:

- VERSION L = LIGNE - E. 3/4" FG; S. 1" F
- VERSION S = CARRÉ - E. 3/4" FG; S. 1 1/4 FG

ES

REGULADORES CIVILES - INDUSTRIALES METANO/GPL

A doble estadio completo de aparato de bloque de mínima y máxima presión a valle, limitador de Caudal, completo de filtro en entrada

Fornibile con ataques:

- VERSION L = LINEA - E. 3/4" FG; S. 1" F
- VERSION S = CUADRADO - E. 3/4" FG; S. 1 1/4 FG

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

P. Max in entrata	Max feeding pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	5 bar (min. 0,2 bar)
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression en sortie	Presión en salida	25÷150 mbar
Taratura standard	Standard setting	Pression standarde	Presión estándar	P2 = 20 mbar (18÷25)
Temperatura di lavoro	Working temperature	Température d'exercice	Temperatura de ejercicio	-20°C÷ +60°C
Disponibile scheda tecnica a richiesta / Ask for technical details				



40053	Reg. Mod. FE 10 L	10 m³/h	1
40054	Reg. Mod. FE 10 S	10 m³/h	1
40055	Reg. Mod. FE 25 L	25 m³/h	1
40056	Reg. Mod. FE 50 L	40 m³/h	1
40100	Raccordo Piano 3/4" M x 3/4" M	Cilindrico	1
40102	Raccordo Piano 1/2" M x 3/4" F	Cilindrico	1
40103	Raccordo Piano 1/2" M x 3/4" F.G.	Conico	1
40104	Kit molle taratura		1

IT

REGOLATORE BASSA PRESSIONE MOD. DIVAL 507 E 512 con valvola

di sicurezza a sfioro incorporata - Presa d'impulso interna

- SKU 1210 - Portata 60 kg/h - 50 m³/h
- SKU 1220 - Portata 120 kg/h - 100 m³/h

VERSIONE CON VALVOLA DI BLOCCO PER MAX/MIN PRESSIONE A VALLE

- SKU 1210B - Portata 60 kg/h - 50 m³/h
- SKU 1220B - Portata 120 kg/h - 100 m³/h



EN

LOW PRESSURE REGULATOR DIVAL 507 AND 512 MODEL with

incorporated safety relief valve - Internal sensing line

- SKU 1210 - Capacity 60 kg/h - 50 m³/h
- SKU 1220 - Capacity 120 kg/h - 100 m³/h

MIN/MAX PRESSURE SHUT-OFF DEVICE

- SKU 1210B - Capacity 60 kg/h - 50 m³/h
- SKU 1220B - Capacity 120 kg/h - 100 m³/h

FR

RÉGULATEUR BASSE PRÉSSION MOD. DIVAL 507 ET 512 avec

souppape de sécurité de débordement intégrée - Prise de poussée interne

- SKU 1210 - Débit Capacity 60 kg/h - 50 m³/h
- SKU 1220 - Débit 120 kg/h - 100 m³/h

VERSION AVEC SOUPAPE DE BLOC POUR MAX/MIN PRÉSSION EN AVAL

- SKU 1210B - Débit 60 kg/h - 50 m³/h
- SKU 1220B - Débit 120 kg/h - 100 m³/h

ES

REGULADOR BAJA PRESIÓN MOD. DIVAL 507 Y 512 con válvula de

seguridad de rebosa integrada - Toma de impulso interna

- SKU 1210 - Caudal Capacity 60 kg/h - 50 m³/h
- SKU 1220 - Caudal 120 kg/h - 100 m³/h

VERSION CON VÁLVULA DE BLOQUE PARA MAX/MIN PRESIÓN AGUAS ABAJO

- SKU 1210B - Caudal 60 kg/h - 50 m³/h
- SKU 1220 B - Caudal 120 kg/h - 100 m³/h

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	60 kg/h - 50 m³/h - 120 kg/h - 100 m³/h
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	0,5÷5 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression en sortie	Presión en salida	25÷40 mbar - 18÷40 mbar
Pressione standard	Pressure standard	Pression standarde	Presión estándar	30 mbar - 20 mbar
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	Vedi specifica
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température d'exercice	Temperatura de ejercicio	-20°C÷+50°C



1210	DIVAL 507 - IN 1" F - OUT 1" F	1
1210B	DIVAL 507 - IN 1" F - OUT 1" F	1
1220	DIVAL 512 - IN 1" F - OUT 1 1/2 F	1
1220B	DIVAL 512 - IN 1" F - OUT 1 1/2 F	1

IT

REGOLATORE ALTA PRESSIONE MOD. DIVAL 507 E 512 con valvola

di sicurezza a sfioro incorporata - Presa d'impulso interna

- SKU 2560 - Portata 60 kg/h - 50 m³/h
- SKU 2570 - Portata 120 kg/h - 100 m³/h

VERSIONE CON VALVOLA DI BLOCCO PER MAX/MIN PRESSIONE A VALLE

- SKU 2560B - Portata 60 kg/h - 50 m³/h
- SKU 2570B - Portata 120 kg/h - 100 m³/h



EN

HIGH PRESSURE REGULATOR DIVAL 507 AND 512 MODEL with

incorporated safety relief valve - Internal sensing line

- SKU 2560 - Capacity 60 kg/h - 50 m³/h
- SKU 2570 - Capacity 120 kg/h - 100 m³/h

MIN/MAX PRESSURE SHUT-OFF DEVICE

- SKU 2560B - Capacity 60 kg/h - 50 m³/h
- SKU 2570B - Capacity 120 kg/h - 100 m³/h

FR

RÉGULATEUR HAUTE PRÉSSION MOD. DIVAL 507 ET 512 avec

souppape de sécurité de débordement intégrée - Prise de poussée interne

- SKU 2560 - Débit 60 kg/h - 50 m³/h
- SKU 2570 - Débit 120 kg/h - 100 m³/h

VERSION AVEC SOUPAPE DE BLOC POUR MAX/MIN PRÉSSION EN AVAL

- SKU 2560B - Débit 60 kg/h - 50 m³/h
- SKU 2570B - Débit 120 kg/h - 100 m³/h

ES

REGULADOR ALTA PRESIÓN MOD. DIVAL 507 Y 512 con válvula de

seguridad de rebosa integrada - Toma de impulso interna

- SKU 2560 - Caudal 60 kg/h - 50 m³/h
- SKU 2570 - Caudal 120 kg/h - 100 m³/h

VERSION CON VÁLVULA DE BLOQUE PARA MAX/MIN PRESIÓN AGUAS ABAJO

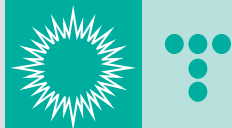
- SKU 2560B - Caudal 60 kg/h - 50 m³/h
- SKU 2570B - Caudal 120 kg/h - 100 m³/h

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	60 kg/h - 50 m³/h - 120 kg/h - 100 m³/h
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	18 bar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression en sortie	Presión en salida	0,3-2 bar
Pressione standard	Pressure standard	Pression standarde	Presión estándar	0,5 bar
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	Vedi specifica / See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température d'exercice	Temperatura de ejercicio	-20°C÷+50°C



2560	DIVAL 507 - IN 1" F - OUT 1" F	1
2560B	DIVAL 507 - IN 1" F - OUT 1" F	1
2570	DIVAL 512 - IN 1" F - OUT 1 1/2 F	1
2570B	DIVAL 512 - IN 1" F - OUT 1 1/2 F	1



IT ARMADI METALLICI PER GRUPPI DI RIDUZIONE

Costruiti in lamiera di alluminio passivata o in acciaio inox AISI 304 10/10".
 Aperture di areazione superiori al 10% della superficie di pianta.
 Apertura a 2 - 4 - 8 porte a seconda delle misure

FR ARMOIRES MÉTALLIQUES POUR GROUPES DE RÉDUCTION

Construits en tôle d'aluminium passivée ou en acier inox AISI 304 10/10".
 Ouvertures d'aération supérieures à 10% de la surface de plante.
 Ouverture à 2-4-8 portes selon les mesures.

EN METALBOX FOR REDUCTION STATION

Made of passivated aluminium or stainless steel AISI 304 10/10".
 Ventilation openings more than 10% of the surface.
 Opening with 2-4-8 doors according to the sizes.

ES ARMARIOS METÁLICOS POR GRUPOS DE REDUCCIÓN

Construidos en hoja de aluminio pasivada o de acero inoxidable AISI 304 10/10".
 Aberturas de aireación superiores al 10% de la superficie de planta.
 Abertura a 2-4-8 puertas según las medidas.



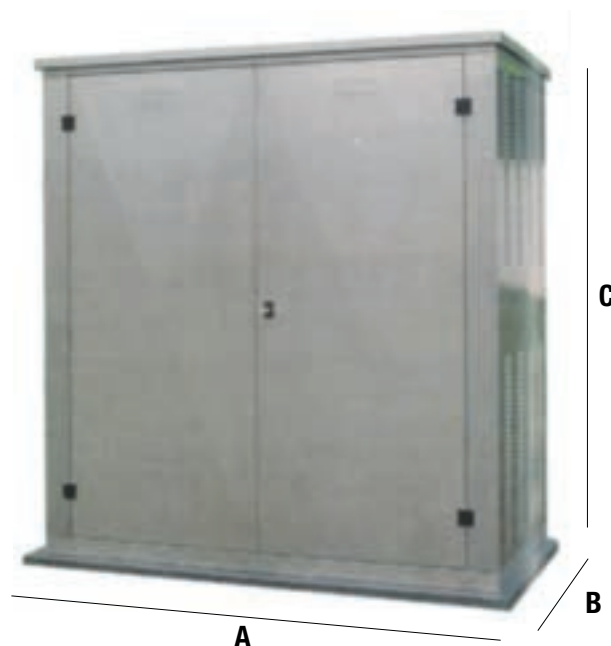
SKID

Skid di supporto autoportante per gruppi di riduzione, assemblato con il gruppo di riduzione è pronto da fissare a pavimento con tasselli Fischer.

Supporting skid base for reduction stations assembled with the reduction station and ready to be fixed to the ground through Fischer plugs.

Skid de support autoportant pour groupes de réduction, assemblé avec le groupe de réduction il est prêt à fixer au plancher avec des chevilles Fischer.

Skid de soporte autoportante por grupos de reducción, ensamblado con el grupo de reducción está listo para fijar a suelo con tacos Fischer.



Dimensioni / Dimensions / Dimensions / Dimensiones

Mod.	A - Larghezza / Width Largeur / Ancho	B - Profondità / Depth Profondité / Profundidad	C - Altezza / Height Hauteur / Altura	Porte / Doors Portes / Puertas
A8	800 mm	500 mm	1000 mm	2
A10	1000 mm	600 mm	1700 mm	2
A12	1200 mm	700 mm	1700 mm	4
A16	1600 mm	800 mm	1700 mm	4
A18	1800 mm	900 mm	1700 mm	6
A20	2000 mm	1000 mm	2000 mm	6
A24	2400 mm	1200 mm	2000 mm	6
A28	2800 mm	1200 mm	2000 mm	8
A30	3000 mm	1500 mm	2300 mm	8

INOX 10/10		
13070	A8	1
13071	A10	1
13072	A12	1
13073	A16	1
13074	A18	1
13075	A20	1
13076	A24	1
13077	A28	1
13078	A30	1

ALLUMINIO		
13080	A8	1
13081	A10	1
13082	A12	1
13083	A16	1
13084	A18	1
13085	A20	1
13086	A24	1
13087	A28	1
13088	A30	1

SKID		
13090	SK8	1
13091	SK10	1
13092	SK12	1
13093	SK16	1
13094	SK18	1
13095	SK20	1
13096	SK24	1
13097	SK28	1
13098	SK30	1



GRUPPI RIDUZIONE METANO LINEA SEMPLICE

NATURAL GAS REDUCTION STATION SIMPLE LINE GROUPE DE RÉDUCTION GAZ MÉTHANE EN LIGNE SIMPLE GRUPO DE REDUCCIÓN GAS METANO EN LÍNEA SIMPLE

CE INAIL 0100
modulo H - H 1
Garanzia di qualità Totale
Total quality warranty

PED
Pressure
Equipment
Directive

RISPONDE A NORMATIVA ATEX
ACCORDING TO ATEX NORMATIVE

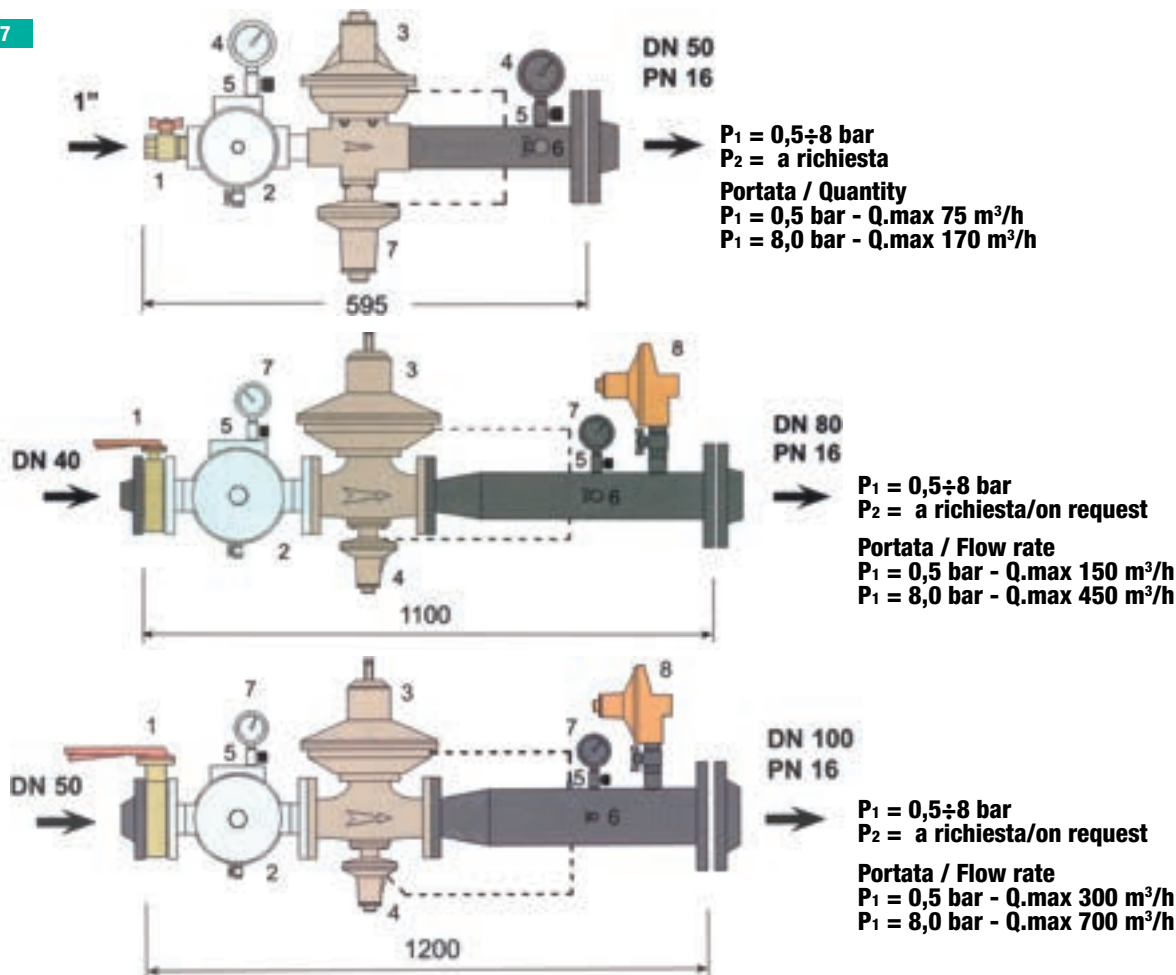
IT GRUPPO DI RIDUZIONE GAS METANO
IN LINEA SEMPLICE COMPLETO

EN NATURAL GAS REDUCTION STATION
SIMPLE LINE

FR GROUPE DE RÉDUCTION GAZ
MÉTHANE EN LIGNE SIMPLE
COMPLET

ES GRUPO DE REDUCCIÓN GAS METANO
EN LÍNEA SIMPLE COMPLETO

EN 8827



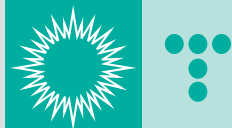
13110	Q 75÷170 m ³ /h	1
13111	Q 180÷450 m ³ /h	1
13112	Q 300÷700 m ³ /h	1

N.B.: Per altre portate e/o pressioni contattare il Ns. Ufficio Commerciale
N.B.: For other capacities and / or pressures contact our Sales Department
N.B.: Pour autres portées et/ou pressions contacter notre bureau commercial
N.B.: Por otras caudales y/o presiones contactar el ns. departamento comercial

DATI TECNICI GRUPPI DI RIDUZIONE I STADIO - TECHNICAL DATA LPG FIRST STAGE REDUCTION GROUP INFORMATIONS TECHNIQUES GROUPE DE RÉDUCTION - INFORMACIONES TÉCNICAS GRUPOS DE REDUCCIÓN

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	DONNÉES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	75 ÷ 170 m ³ /h	180 ÷ 450 m ³ /h	300 ÷ 700 m ³ /h
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	DN 1"	DN 40	DN 50
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	DN 40	DN 80	DN 100
1 Valvola a sfera / farfalla	Ball / butterfly valve	Soupape à boule/papillon	Válvula a esfera/mariposa	1"	DN 40 - PN 16	DN 50 - PN 16
2 Filtro a cartuccia mod. G	Cartridge filter	Filtre à la cartouche mod. G	Filtro a cartucho mod. G	0,5	1	1
3 Riduttore di pressione ALFA	Gas regulator ALFA	Réducteur de pression ALFA	Reductor de presión ALFA	20	40	50
4 Manometro	Pressure gauge	Manomètre	Manómetro	Ø 63 mm	Ø 63 mm	Ø 63 mm
5 Rubinetto a spillo in acciaio	Needle valve	Robinet à l'épingle en acier	Grifo a aguja de acero	1/4" - PN 40	1/4" - PN 40	1/4" - PN 40
6 Valvola a sfera di spurgo	Ball valve	Soupape à sphère de purge	Válvula a esfera de purga	1/4" - PN 40	1/4" - PN 40	1/4" - PN 40
7 Valvola di blocco max pressione	OPSO shut of valve	Soupape de bloc max pression	Válvula de bloque max presión	-	-	-
Valvola di sfioro incorporata nel riduttore - Relief valve inside regulator - Soupape de débordement incorporée dans le réducteur - Válvula de rebosa incorporada en el reductor						

Per portate superiori o modelli diversi chiedere informazioni al nostro Ufficio Commerciale / For higher capacities or different models ask for information to our Sales Department.
Pour des débits supérieurs ou des modèles différents, demandez à notre service commercial / Para mayores capacidades o diferentes modelos consultar nuestro Departamento Comercial



IT GRUPPO DI RIDUZIONE GAS METANO
IN DOPPIA LINEA COMPLETO DI
VALVOLA DI BLOCCO

EN NATURAL GAS REDUCTION STATION
DOUBLE LINE WITH OPSO VALVE

FR GROUPE DE RÉDUCTION GAZ
MÉTHANE EN DOUBLE LIGNE
COMPLÈTE DE SOUPAPE DE BLOC

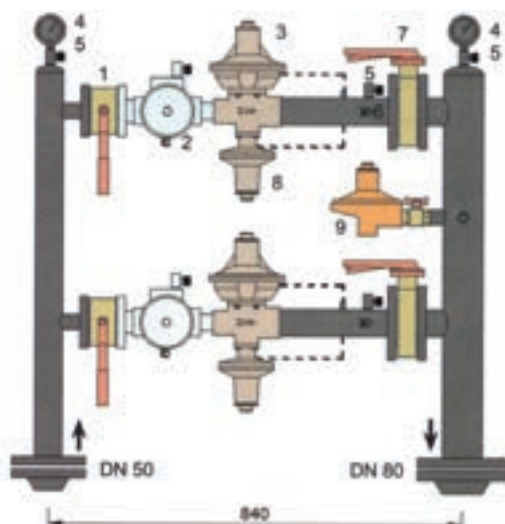
ES GRUPO DE REDUCCIÓN GAS METANO
EN DOBLE LÍNEA COMPLETO DE
VÁLVULA DE BLOQUEO

CE INAIL 0100
modulo H - H 1
Garanzia di qualità Totale
Total quality warranty

PED
Pressure
Equipment
Directive

**RISPONDE A NORMATIVA ATEX
ACCORDING TO ATEX NORMATIVE**

EN 8827

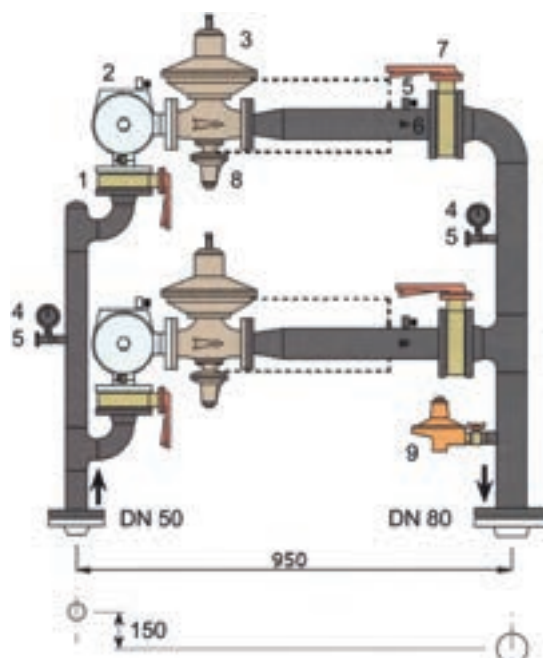


P₁ = 0,5 ÷ 5 bar / P₂ = a richiesta/on request

Portata / Flow rate

P₁ = 0,5 bar - Q.max 70 m³/h

P₁ = 5,0 bar - Q.max 200 m³/h



P₁ = 0,5 ÷ 5 bar / P₂ = a richiesta/on request

Portata / Flow rate

P₁ = 0,5 bar - Q.max 180 m³/h

P₁ = 5,0 bar - Q.max 400 m³/h

POSSIBILITÀ FORNITURA DEL GRUPPO MONTATO SU SKID (COSTO SKID DA SOMMARE)

POSSIBILITY TO SUPPLY THE REDUCTION STATION ON SKID (SKID COST TO ADD UP)

POSSIBILITÉ DE FOURNIR LE GROUPE MONTÉ SUR SKID (COUT DU SKID À RAJOUTER)

POSIBILIDAD DE SUMINISTRAR EL GRUPO MONTADO SOBRE SKID (SE AÑADIRÁ EL COSTE DEL SKID)



13116

Q 70÷200 m³/h

1

13117

Q 180÷400 m³/h

1

N.B.: Per altre portate e/o pressioni contattare il Ns. Ufficio Commerciale

N.B.: For other capacities and/or pressures contact our Sales Department

N.B.: Pour autres portées et/ou pressions contacter notre bureau commercial

N.B.: Por otras lleváis y/o presiones contactar el ns. departamento comercial

DATI TECNICI GRUPPI DI RIDUZIONE I STADIO - TECHNICAL DATA LPG FIRST STAGE REDUCTION GROUP
INFORMATIONS TECHNIQUES GROUPE DE RÉDUCTION - INFORMACIONES TÉCNICAS GRUPOS DE REDUCCIÓN

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	DONNÉES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	70 ÷ 200 m ³ /h	180 ÷ 400 m ³ /h
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	DN 50	DN 80
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	DN 50	DN 80
1 Valvola a sfera / farfalla	Ball / butterfly valve	Soupape à boule/papillon	Válvula a esfera/mariposa	DN 25 - PN 40	DN 50 - PN 16
2 Filtro a cartuccia mod. G	Cartridge filter	Filtre à la cartouche mod. G	Filtro a cartucho mod. G	G 0,5	G 1
3 Riduttore di pressione ALFA	Gas regulator ALFA	Réducteur de pression ALFA	Reductor de presión ALFA	20	40
4 Manometro	Pressure gauge	Manomètre	Manómetro	Ø 63 mm	Ø 63 mm
5 Rubinetto a spillo in acciaio	Needle valve	Robinet à l'épingle en acier	Grifo a aguja de acero	1/4" - PN 40	1/4" - PN 40
6 Valvola a sfera di spurgo	Ball valve	Soupape à sphère de purge	Válvula a esfera de purga	1/4" - PN 40	1/4" - PN 40
7 Valvola a farfalla	Butterfly valve	Soupape au papillon	Válvula de mariposa	DN 50 - PN 16	DN 80 - PN 16
8 Valvola di blocco max pressione	OPSO shut of valve	Soupape de bloc max pression	Válvula de bloque max presión	-	-
9 Valvola di sfioro con intercettaz.	Relief valve	Soupape de débordement avec interception	Válvula de rebosa con interceptación	1"	1"
SKID di supporto	SKID	SKID de support	SKID de soporte	SK12	SK16



CE INAIL 0100
modulo H - H 1
Garanzia di qualità Totale
Total quality warranty

PED
Pressure
Equipment
Directive

RISPONDE A NORMATIVA ATEX
ACCORDING TO ATEX NORMATIVE

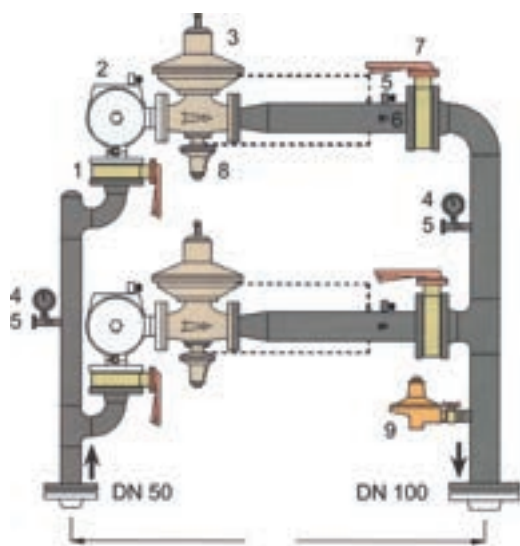
EN 8827

IT GRUPPO DI RIDUZIONE GAS METANO
IN DOPPIA LINEA COMPLETO DI
VALVOLA DI BLOCCO

EN NATURAL GAS REDUCTION STATION
DOUBLE LINE WITH OPSO VALVE

FR GROUPE DE RÉDUCTION GAZ
MÉTHANE EN DOUBLE LIGNE
COMPLÈTE DE SOUPAPE DE BLOC

ES GRUPO DE REDUCCIÓN GAS METANO
EN DOBLE LÍNEA COMPLETO DE
VÁLVULA DE BLOQUE

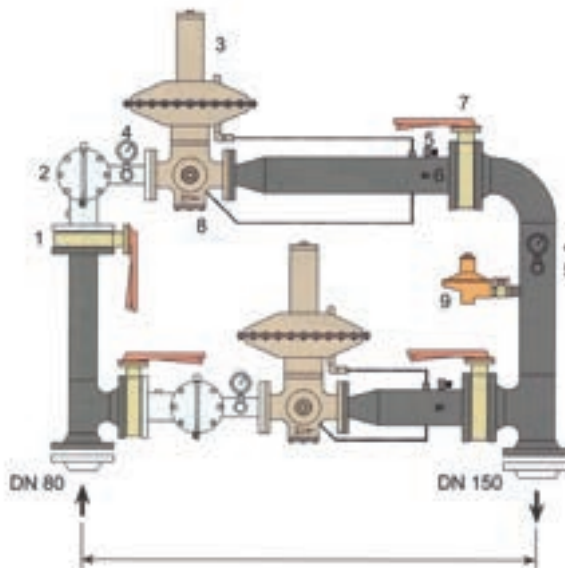


$P_1 = 0,5 \div 5 \text{ bar} / P_2 = \text{a richiesta/on request}$

Portata / Flow rate

$P_1 = 0,5 \text{ bar} - Q_{\text{max}} 280 \text{ m}^3/\text{h}$

$P_1 = 5,0 \text{ bar} - Q_{\text{max}} 700 \text{ m}^3/\text{h}$



$P_1 = 0,5 \div 5 \text{ bar} / P_2 = \text{a richiesta/on request}$

Portata / Flow rate

$P_1 = 0,5 \text{ bar} - Q_{\text{max}} 900 \text{ m}^3/\text{h}$

$P_1 = 5,0 \text{ bar} - Q_{\text{max}} 1500 \text{ m}^3/\text{h}$

POSSIBILITÀ FORNITURA DEL GRUPPO MONTATO SU SKID (COSTO SKID DA SOMMARE)
POSSIBILITY TO SUPPLY THE REDUCTION STATION ON SKID (SKID COST TO ADD UP)
POSSIBILITÉ DE FOURNIR LE GROUPE MONTÉ SUR SKID (COUT DU SKID À RAJOUTER)
POSIBILIDAD DE SUMINISTRAR EL GRUPO MONTADO SOBRE SKID (SE AÑADIRÁ EL COSTE DEL SKID)

13119		Q 280÷700 m ³ /h	1
13120		Q 900÷1500 m ³ /h	1

N.B.: Per altre portate e/o pressioni contattare il Ns. Ufficio Commerciale
N.B.: For other capacities and/or pressures contact our Sales Department
N.B.: Pour autres portées et/ou pressions contacter notre bureau commercial
N.B.: Por otras caudales y/o presiones contactar el ns. departamento comercial

DATI TECNICI GRUPPI DI RIDUZIONE I STADIO - TECHNICAL DATA LPG FIRST STAGE REDUCTION GROUP INFORMATIONS TECHNIQUES GROUPE DE RÉDUCTION - INFORMACIONES TÉCNICAS GRUPOS DE REDUCCIÓN

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	DONNÉES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	280 ÷ 700 m ³ /h	900 ÷ 1500 m ³ /h
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	DN 50	DN 100
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	DN 80	DN 150
1 Valvola a sfera / farfalla	Ball / butterfly valve	Soupape à boule/papillon	Válvula a esfera/mariposa	DN 50 - PN 16	DN 80 - PN 16
2 Filtro a cartuccia mod. G	Cartridge filter	Filtre à la cartouche mod. G	Filtro a cartucho mod. G	G 1	G 2
3 Riduttore di pressione ALFA	Gas regulator ALFA	Réducteur de pression ALFA	Reductor de presión ALFA	50	60
4 Manometro	Pressure gauge	Manomètre	Manómetro	Ø 63 mm	Ø 63 mm
5 Rubinetto a spillo in acciaio	Needle valve	Robinet à l'épingle en acier	Grifo a aguja de acero	1/4" - PN 40	1/4" - PN 40
6 Valvola a sfera di spurgo	Ball valve	Soupape à sphère de purge	Válvula a esfera de purga	1/4" - PN 40	1/4" - PN 40
7 Vavola a farfalla	Butterfly valve	Soupape au papillon	Válvula de mariposa	DN 100 - PN 16	DN 150 - PN 16
8 Valvola di blocco max pressione	OPSO shut of valve	Soupape de bloc max pression	Válvula de bloque max presión	-	-
9 Valvola di sfioro con intercettaz.	Relief valve	Soupape de débordement avec interception	Válvula de rebosa con interceptación	1"	1"
SKID di supporto	SKID	SKID de support	SKID de soporte	SK18	SK24



Azienda con sistema
di qualità certificato
SGS ISO 9001/2015



RICHIESTA PREVENTIVO PER REGOLATORI E/O GRUPPI DI RIDUZIONE

(fotocopiare e inviare al ns. Ufficio al N. di fax 049 8625911)

li

Ditta:

Indirizzo:

Città:

CAP

Prov.

Persona da contattare

Tel.

Fax

Tipo di gas

Pressione in entrata P1

mbar

bar

Pressione in uscita P2

mbar

bar

Portata (Kw sviluppati)

Lunghezza in mt e diametro della tubazione a valle

Filtro: ☐ incorporato ☐ a parte ☐ non previsto ☐ indicatore intasamento

Sicurezze richieste

- ☐ valvola di blocco di minima
- ☐ valvola di blocco di massima
- ☐ valvola di sfioro
- ☐ valvola di eccesso flusso

Richieste ulteriori

- ☐ quotazioni rampa già assemblata
- ☐ in linea semplice
- ☐ in linea doppia



REGOLATORI E STABILIZZATORI PER GAS METANO

REGULATORS AND STABILIZERS FOR METHANE GAS RÉGULATEURS ET STABILISATEURS POUR GAS MÉTHANE REGULADORES Y ESTABILIZADORES POR GAS METANO

IT STABILIZZATORE GAS A
MEMBRANA SEMPLICE PER
CALDAIA MURALE
In alluminio pressofuso

EN GAS STABILIZER WITH A
SIMPLE MEMBRANE FOR
WALL-HUNG BOILER
Die-cast aluminium made

FR STABILISATEUR GAS À
MEMBRANE SIMPLE POUR
CHAUDIERE MURALE
en aluminium moulé

ES ESTABILIZADOR DE GAS DE
MEMBRANA SIMPLE PARA
CALDERA DE PARED
en aluminio fundido a presión



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Pressión en entrada max 500 mbar
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	100 mbar
Pressione in uscita standard	Outlet pressure standard	Pression en sortie standard	Presión en salida estandard	20 mbar
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	Vedi specifica See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Temp. de fonction.	Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C



40000A



Q. max 5 m³/h - 1/2" FF



10

40000B

Q. max 7 m³/h - 3/4" FF

10

IT STABILIZZATORE DOPPIA
MEMBRANA A CHIUSURA
SENZA FILTRO MOD. RG/2MT
Pressione in entrata max 500 mbar

EN DOUBLE MEMBRANE
STABILIZER WITHOUT FILTER,
RG/2MT MODEL
Maximum inlet pressure 500 mbar

FR STABILISATEUR DOUBLE
MEMBRANE À FERMETURE SANS
FILTRE MOD. RG/2MT
Pression en entrée max 500 mbar

ES ESTABILIZADOR DOBLE
MEMBRANA DE CIERRE SIN
FILTRO MOD. RG/2MT
Presión en entrada max 500 mbar

CE GAR

P. max 500 mbar



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	500 mbar
Pressione in uscita standard	Outlet pressure standard	Pression en sortie standard	Presión en salida estandard	16÷60 mbar
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	Vedi specifica See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Temp. de fonction.	Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C



40139



1/2" FF



5

40140

3/4" FF

5

40141

1" FF

5

IT STABILIZZATORE DOPPIA
MEMBRANA A CHIUSURA CON
FILTRO MOD. FRG/2MT
Pressione in entrata max 500 mbar

EN DOUBLE MEMBRANE
STABILIZER WITH FILTER,
FRG/2MT MODEL
Maximum inlet pressure 500 mbar

FR STABILISATEUR DOUBLE
MEMBRANE À FERMETURE
AVEC FILTRE MOD. FRG/2MT
Pression en entrée max 500 mbar

ES ESTABILIZADOR DOBLE
MEMBRANA DE CIERRE CON
FILTRO MOD. FRG/2MT
Presión en entrada max 500 mbar

CE GAR

P. max 500 mbar



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	500 mbar
Pressione in uscita standard	Outlet pressure standard	Pression en sortie standard	Presión en salida estandard	16÷60 mbar
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	Vedi specifica See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Temp. de fonction.	Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C



40031



1/2" FF



5

40032

3/4" FF

5

40033

1" FF

5

IT REGOLATORE DOPPIA
MEMBRANA A CHIUSURA
SENZA FILTRO MOD. RG/2MC
Attacchi filettati
Pressione in entrata max 1 bar

EN DOUBLE MEMBRANE CLOSING
REGULATOR WITHOUT FILTER
RG/2MC MODEL
Threaded connections
Maximum inlet pressure max 1 bar

FR RÉGULATEUR DOUBLE
MEMBRANE À FERMETURE
SANS FILTRE MOD. RG/2MC
Connexions filettées
Pression en entrée max 1 bar

ES ESTABILIZADOR DOBLE
MEMBRANA DE CIERRA SIN
FILTRO MOD. RG/2MC
Conexiones roscadas
Presión en entrada max 1 bar

CE GAR/PED
II 2 G - II 2 D

P. max 1 bar

VERSIONE PER
BIOGAS +10%
BIOGAS
VERSION +10%



VERSIONE A MEMBRANA RINFORZATA +20%
REINFORCED MEMBRANE VERSION + 20%

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella / See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	0,5÷1 bar (a richiesta/on request entrata/ inlet 0÷0,5 bar)
P2 standard	P2 standard	P2 standard	P2 standard	(1/2" - 3/4" - 1") 18÷40 mbar (1"1/4 - 1"1/2 - 2") 13÷23 mbar
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	Vedi specifica / See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Temp. de fonctionnement	Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C



40159



1/2" FF



5

40160

3/4" FF

5

40161

1" FF

5



40162



1"1/4 FF



1

40163

1"1/2 FF

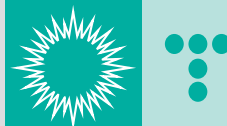
1

40164

2" FF

1

Per i prodotti dove non è evidenziato l'uso per Biogas chiedere fattibilità. For products where biogas employ is not clearly stated please ask feasibility.



IT **REGOLATORE DOPPIA
MEMBRANA A CHIUSURA
SENZA FILTRO MOD. RG/2MC**
 Attacchi flangiati
 Pressione in entrata max **1 bar**

EN **DOUBLE MEMBRANE CLOSING
REGULATOR WITHOUT FILTER
RG/2MC MODEL**
 Flanged connections
 Maximum inlet pressure max **1 bar**

FR **RÉGULATEUR DOUBLE
MEMBRANE À FERMETURE
SANS FILTRE MOD. RG/2MC**
 Connexions à brides
 Pression en entrée max **1 bar**

ES **REGULADOR DOBLE
MEMBRANA DE CIERRE SIN
FILTRO MOD. RG/2MC**
 Conexiones con bridas
 Presión en entrada max **1 bar**

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS				
Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella / See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	0,5÷1 bar (a richiesta/on request entrata/inlet 0÷0,5 bar)
P2 standard	P2 standard	P2 standard	P2 standard	(DN 32-50) 13÷23 mbar (DN 65-80) 13-27 mbar - (DN 100) 15÷27 mbar
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	Vedi specifica / See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Temp. de fonctionnement	Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C

Barcode	Dimensions	Weight
40228	DN 32 PN 16	1
40229	DN 40 PN 16	1
40230	DN 50 PN 16	1
40165	DN 65 PN 16	1
40166	DN 80 PN 16	1
40167	DN 100 PN 16	1



P. max 1 bar

GAR/PED

II 2 G - II 2 D

**VERSIONE PER
BIOGAS +10%**
**BIOGAS
VERSION +10%**

**VERSIONE A MEMBRANA
RINFORZATA +20%**
**REINFORCED MEMBRANE
VERSION + 20%**

IT **REGOLATORE DOPPIA
MEMBRANA A CHIUSURA CON
FILTRO MOD. FRG/2MC**
 Attacchi filettati
 Pressione in entrata max **1 bar**

EN **DOUBLE MEMBRANE CLOSING
REGULATOR WITH FILTER
FRG/2MC MODEL**
 Threaded connections
 Maximum inlet pressure **1 bar**

FR **RÉGULATEUR DOUBLE
MEMBRANE À FERMETURE
AVEC FILTRE MOD. FRG/2MC**
 Connexions filetées
 Pression en entrée max **1 bar**

ES **REGULADOR DOBLE MEMBRANA
DE CIERRE CON FILTRO MOD.
FRG/2MC**
 Conexiones roscadas
 Presión en entrada max **1 bar**

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS				
Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella / See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	0,5÷1 bar (a richiesta/on request entrata/inlet 0÷0,5 bar)
P2 standard	P2 standard	P2 standard	P2 standard	(1/2" - 3/4" - 1") 18÷40 mbar (1"1/4 - 1"1/2 - 2") 13÷23 mbar
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	Vedi specifica / See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Temp. de fonctionnement	Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C

Barcode	Dimensions	Weight
40040	1/2" FF	1
40041	3/4" FF	1
40042	1" FF	1
40043	1"1/4 FF	1
40044	1" 1/2 FF	1
40045	2" FF	1



P. max 1 bar

CE GAR/PED

II 2 G - II 2 D

**VERSIONE PER
BIOGAS +10%**
**BIOGAS
VERSION +10%**

**VERSIONE A MEMBRANA
RINFORZATA +20%**
**REINFORCED MEMBRANE
VERSION + 20%**

IT **REGOLATORE DOPPIA
MEMBRANA A CHIUSURA CON
FILTRO MOD. FRG/2MC**
 Attacchi flangiati
 Pressione in entrata max **1 bar**

EN **DOUBLE MEMBRANE CLOSING
REGULATOR WITH FILTER
FRG/2MC MODEL**
 Flanged connections
 Maximum inlet pressure **1 bar**

FR **RÉGULATEUR DOUBLE
MEMBRANE À FERMETURE
AVEC FILTRE MOD. FRG/2MC**
 Connexions à brides
 Pression en entrée max **1 bar**

ES **REGULADOR DOBLE MEMBRANA
DE CIERRE CON FILTRO MOD.
FRG/2MC**
 Conexiones con bridas
 Presión en entrada max **1 bar**

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS				
Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella / See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	0,5÷1 bar (a richiesta/on request entrata/inlet 0÷0,5 bar)
P2 standard	P2 standard	P2 standard	P2 standard	0,5÷1 bar (a richiesta/on request entrata/inlet 0÷0,5 bar)
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	Vedi specifica / See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Temp. de fonctionnement	Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C

Barcode	Dimensions	Weight
40231	DN 32 PN 16	1
40232	DN 40 PN 16	1
40235	DN 50 PN 16	1
40046	DN 65 PN 16	1
40047	DN 80 PN 16	1
40048	DN 100 PN 16	1



P. max 1 bar

CE GAR/PED

II 2 G - II 2 D

**VERSIONE PER
BIOGAS +10%**
**BIOGAS
VERSION +10%**

**VERSIONE A MEMBRANA
RINFORZATA +20%**
**REINFORCED MEMBRANE
VERSION + 20%**



REGOLATORI E STABILIZZATORI PER GAS METANO

REGULATORS AND STABILIZERS FOR METHANE GAS RÉGULATEURS ET STABILISATEURS POUR GAS MÉTHANE REGULADORES Y ESTABILIZADORES POR GAS METANO

IT **REGOLATORE DOPPIA
MEMBRANA A CHIUSURA CON
FILTRO E VALVOLA DI BLOCCO
PER MASSIMA PRESSIONE A
VALLE. MOD. FRG/2MB-MAX**
Pressione in entrata max **0,5 bar**

EN **DOUBLE MEMBRANE CLOSING
REGULATOR WITH FILTER AND
MAXIMUM PRESSURE SHUT OFF
VALVE. FRG/2MB-MAX MODEL**
Maximum inlet pressure **0,5 bar**

FR **RÉGULATEUR DOUBLE
MEMBRANE À FERMETURE AVEC
FILTRÉ ET SOUPAPE DE BLOC
POUR PRÉSSION MAX EN AVAL.**
MOD. FRG/2MC-MAX
PréSSION en entrée max **0,5 bar**

ES **REGULADOR DOBLE MEMBRANA
DE CIERRE CON FILTRO Y
VALVULA DE BLOQUE POR
PRESIÓN MÁXIMA A VALLE. MOD.
FRG/2MC-MAX**
Presión en entrada max **0,5 bar**



P. max 0,5 bar

**VERSIONE A MEMBRANA
RINFORZATA +20%
REINFORCED MEMBRANE
VERSION + 20%**

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella / See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	0,5 bar
P2 standard	P2 standard	P2 standard	P2 standard	(3/4" - 1") 15÷30 mbar - (1"1/4 - 1"1/2) 12÷35 mbar (2") 20÷45 mbar
Taratura blocco	Shut off setting	Étalonnage du bloc	Calibración del bloque	30÷450 mbar
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	Vedi specifica / See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Temp. de fonctionnement	Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C



40041B



3/4" FF



1

40042B

1" FF

1

40043B

1"1/4 FF

1

40044B

1"1/2 FF

1

40045B

2" FF

1

A RICHIESTA FORNIBILI VERSIONI CON SOLO BLOCCO DI MINIMA
ON DEMAND VERSIONS WITH ONLY UPSO

Per i prodotti dove non è evidenziato l'uso per Biogas chiedere fattibilità. For products where biogas employ is not clearly stated please ask feasibility.

IT **REGOLATORE DOPPIA
MEMBRANA A CHIUSURA SENZA
FILTRO MOD. RG/2MB-MAX**
Con blocco di massima pressione a valle - Attacchi filettati - Pressione in entrata max **2 bar**

EN **DOUBLE MEMBRANE CLOSING
REGULATOR WITHOUT FILTER
RG/2MB-MAX MODEL**
With outlet max pressure shut off device - Threaded connections - Maximum inlet pressure **2 bar**

FR **RÉGULATEUR DOUBLE
MEMBRANE À FERMETURE
SANS FILTRE MOD. RG/2MB-
MAX**
Avec bloc de pression maximale en aval - Connexions filettées - PréSSION en entrée max **2 bar**

ES **REGULADOR DOBLE MEMBRANA
DE CIERRE SIN FILTRO MOD.
RG/2MB-MAX**
Con bloque de presión máxima a valle Conexiones roscadas - Presión en entrada max **2 bar**



P. max 2 bar

**VERSIONE A MEMBRANA RINFORZATA +20%
REINFORCED MEMBRANE VERSION + 20%**

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella / See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	0,5÷2 bar
P2 standard	P2 standard	P2 standard	P2 standard	(3/4" - 1") 20÷40 mbar - (1"1/4 - 2") 13÷23 mbar
Taratura blocco	Shut off setting	Étalonnage du bloc	Calibración del bloque	30÷450 mbar
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	Vedi specifica / See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Temp. de fonctionnement	Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C



40202



3/4" FF



1

40203

1" FF

1

40204

1"1/4 FF

1

40205

1"1/2 FF

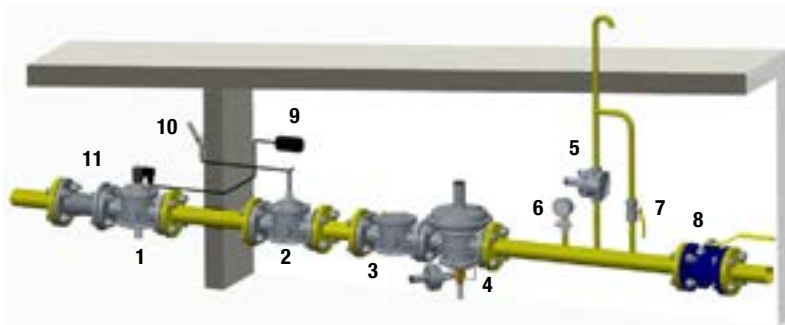
1

40206

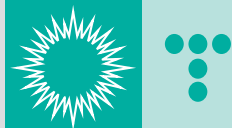
2" FF

1

ESEMPIO GENERICO DI INSTALLAZIONE - GENERC EXAMPLE OF AN INSTALLATION



1. Elettrovalvola riarmo manuale / *Manual reset solenoid valve*
2. Valvola a strappo / *On-Off valve*
3. Filtro gas FM / *Gas Filter*
4. Regolatore di pressione / *Pressure regulator*
5. Valvola di sfioro / *Relief valve*
6. Manometro / *Pressure gauge*
7. Rubinetto di sfiato / *Vent valve*
8. Valvola a sfera / *Ball valve*
9. Gas detector / *Gas detector*
10. Leva comando a distanza valvola a strappo / *Remote jerk On/Off valve lever control*
11. Giunto di compensazione / *Expansion joint*



IT **REGOLATORE DOPPIA MEMBRANA A CHIUSURA CON FILTRO MOD. FRG/2MB-MAX**
Con blocco di massima pressione a valle
Attacchi filettati
Pressione in entrata max **2 bar**

EN **DOUBLE MEMBRANE CLOSING REGULATOR WITH FILTER FRG/2MB-MAX MODEL**
With outlet max pressure shut off device
Threaded connections
Maximum inlet pressure **2 bar**

FR **RÉGULATEUR DOUBLE MEMBRANE À FERMETURE AVEC FILTRE MOD. FRG/2MB-MAX**
Avec bloc de pression maximale en aval
Connexions filettées
Pression en entrée max **2 bar**

ES **REGULADOR DOBLE MEMBRANA DE CIERRE CON FILTRO MOD. FRG/2MB-MAX**
Con bloque de máxima presión a valle
Conexiones roscadas
Presión en entrada max **2 bar**

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella / See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	0,5÷2 bar
P2 standard	P2 standard	P2 standard	P2 standard	(3/4" - 1") 20÷40 mbar (1"1/4 - 2") 13÷23 mbar
Taratura blocco	Shut off setting	Étalonnage du bloc	Calibración del bloque	30÷450 mbar
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	Vedi specifica / See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Temp. de fonctionnement	Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C

40212	3/4" FF	5	
40213	1" FF	5	
40214	1"1/4 FF	1	
40215	1"1/2 FF	1	
40216	2" FF	1	

P. max 2 bar



VERSIONE A MEMBRANA RINFORZATA +20%
REINFORCED MEMBRANE VERSION + 20%

Per i prodotti dove non è evidenziato l'uso per Biogas chiedere fattibilità. For products where biogas employ is not clearly stated please ask feasibility.

IT **REGOLATORE DOPPIA MEMBRANA A CHIUSURA SENZA FILTRO MOD. RG/2MC**
Attacchi flangiati
Pressione in entrata max **2 bar**

EN **DOUBLE MEMBRANE CLOSING REGULATOR WITHOUT FILTER RG/2MC MODEL**
Flanged connections
Maximum inlet pressure **2 bar**

FR **RÉGULATEUR DOUBLE MEMBRANE À FERMETURE SANS FILTRE MOD. RG/2MC**
Connexions à brides
Pression en entrée max **2 bar**

ES **REGULADOR DOBLE MEMBRANA DE CIERRE SIN FILTRO MOD. RG/2MC**
Conexiones con bridas
Presión en entrada max **2 bar**

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella / See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	1÷2 bar
P2 standard	P2 standard	P2 standard	P2 standard	(DN 65 - DN 100) 15÷27 mbar
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	Vedi specifica / See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Temp. de fonctionnement	Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C

40238	DN 32 PN 16	1	
40239	DN 40 PN 16	1	
40240	DN 50 PN 16	1	
40207	DN 65 PN 16	1	
40208	DN 80 PN 16	1	
40209	DN 100 PN 16	1	

P. max 2 bar



VERSIONE PER BIOGAS +10%
BIOGAS
VERSION +10%

VERSIONE A MEMBRANA RINFORZATA +20%
REINFORCED MEMBRANE VERSION + 20%

IT **REGOLATORE DOPPIA MEMBRANA A CHIUSURA CON FILTRO MOD. FRG/2MC**
Attacchi flangiati
Pressione in entrata max **2 bar**

EN **DOUBLE MEMBRANE CLOSING REGULATOR WITH FILTER FRG/2MC MODEL**
Flanged connections
Maximum inlet pressure **2 bar**

FR **RÉGULATEUR DOUBLE MEMBRANE À FERMETURE AVEC FILTRE MOD. FRG/2MC**
Connexions à brides
Pression en entrée max **2 bar**

ES **REGULADOR DOBLE MEMBRANA DE CIERRE CON FILTRO MOD. FRG/2MC**
Conexiones con bridas
Presión en entrada max **2 bar**

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella / See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	1÷2 bar
P2 standard	P2 standard	P2 standard	P2 standard	(DN 32-50) 13÷23 mbar (DN 65-80) 13÷27 mbar - (DN 100) 15÷27 mbar
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	Vedi specifica / See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Temp. de fonctionnement	Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C

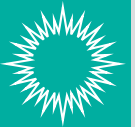
40241	DN 32 PN 16	1	
40242	DN 40 PN 16	1	
40245	DN 50 PN 16	1	
40217	DN 65 PN 16	1	
40218	DN 80 PN 16	1	
40219	DN 100 PN 16	1	

P. max 2 bar



VERSIONE PER BIOGAS +10%
BIOGAS
VERSION +10%

VERSIONE A MEMBRANA RINFORZATA +20%
REINFORCED MEMBRANE VERSION + 20%



REGOLATORI E STABILIZZATORI PER GAS METANO

REGULATORS AND STABILIZERS FOR METHANE GAS RÉGULATEURS ET STABILISATEURS POUR GAS MÉTHANE REGULADORES Y ESTABILIZADORES POR GAS METANO

IT

**REGOLATORE DI PRESSIONE
A DOPPIA MEMBRANA
MONOSTADIO, CON FILTRO**
bilanciato, completo di valvola di
sfioro e blocco di massima e minima
pressione a valle. Mod. FRG/2MB-C
• Pressione in entrata max **5 bar**
• Completo di filtro in Entrata
• Entrata ed Uscita in linea
• Possibili altre configurazioni
• Completo di chiave di regolazione

EN

**DOUBLE MEMBRANE SINGLE-
STAGE PRESSURE REGULATOR
WITH FILTER**
balanced, with relief valve and outlet
max/min pressure shut off device.
FRG/2MB-C model
• Maximum inlet pressure **5 bar**
• Inlet filter included
• Inlet and Outlet parallel
• Other configurations are possible
• With regulation key

FR

**RÉGULATEUR DE PRESSION À
DOUBLE MEMBRANE SEULE
ÉTAGE, AVEC FILTRE**
équilibré, complet de soupape de
débordement et bloc de max et min
pression en aval. Mod. FRG/2MB-C
• Pression en entrée max **5 bar**
• Complet de filtre en entrée
• Entrée et Sortie en ligne
• Possibles autres configurations
• Complet de clé de régulation

ES

**REGULADOR DE PRESIÓN A
DOBLE MEMBRANA DE UNA
SOLA ETAPA, CON FILTRO**
equilibrado, completo de válvula de
rebosa y bloque de presión max y
min a valle. Mod. FRG/2MB-C
• Presión en entrada max **5 bar**
• Completo de filtro de entrada
• Entrada y Salida en línea
• Posibles otras configuraciones
• Completo de llave de regulación



P. max 5 bar



N.B.: PER SCHEMI E DIAGRAMMI
DI PORTATA VEDI PAG. 69-70
N.B.: FOR DRAWINGS AND CAPACITY
DIAGRAMS SEE PAGE 69-70

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella / See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	0,5÷5 bar
P2 standard: Versione 2MBC / Version 2MBC				10÷25 mbar
Versione 2MB / Version 2MB				20÷30 mbar
Taratura blocco	Shut off setting	Étalonnage du bloc	Calibración del bloque	min. 10÷30 max 20÷70 - 40÷90
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	Vedi specifica / See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Temp. de fonctionnement	Temperatura de ejercicio	-20°C÷+60°C



40174	Reg. Mod. FRG/2MB-C 1/2"	Q. max 25 m³/h	1
40175	Reg. Mod. FRG/2MB-C 3/4"	Q. max 25 m³/h	1
40177	Reg. Mod. FRG/2MB-C 1"	Q. max 25 m³/h	1
40179	Reg. Mod. FRG/2MB 1/2"	Q. max 100 m³/h	1
40180	Reg. Mod. FRG/2MB 3/4"	Q. max 100 m³/h	1
40182	Reg. Mod. FRG/2MB 1"	Q. max 100 m³/h	1

IT

**REGOLATORE DI PRESSIONE
A DOPPIA MEMBRANA
MONOSTADIO, SENZA FILTRO**
bilanciato, completo di valvola di
sfioro e blocco di massima e minima
pressione a valle. Mod. RG/2MB-Z
• Pressione in entrata max **5 bar**
• Entrata ed Uscita in linea

EN

**DOUBLE MEMBRANE SINGLE-
STAGE PRESSURE REGULATOR
WITHOUT FILTER**
balanced, with relief valve and outlet
max/min pressure shut off device.
RG/2MB-Z model
• Maximum inlet pressure **5 bar**
• Inlet and Outlet parallel

FR

**RÉGULATEUR DE PRESSION À
DOUBLE MEMBRANE SEULE
ÉTAGE, SANS FILTRE**
équilibré, complet de soupape de
débordement et bloc de max et min
pression en aval. Mod. RG/2MB-Z
• Pression en entrée max **5 bar**
• Entrée et Sortie en ligne

ES

**REGULADOR DE PRESIÓN A
DOBLE MEMBRANA DE UNA
SOLA ETAPA, SIN FILTRO**
equilibrado, completo de válvula de
rebosa y bloque de presión max y min
a valle. Mod. RG/2MB-Z
• Presión en entrada max **5 bar**
• Entrada y Salida en línea



P. max 5 bar



N.B.: PER SCHEMI E DIAGRAMMI
DI PORTATA VEDI PAG. 69-70
N.B.: FOR DRAWINGS AND CAPACITY
DIAGRAMS SEE PAGE 69-70

VERSIONE A MEMBRANA RINFORZATA +20%
REINFORCED MEMBRANE VERSION + 20%

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella / See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	0,5÷5 bar
P2 standard	P2 standard	P2 standard	P2 standard	15÷33 mbar
Taratura blocco	Shut off setting	Étalonnage du bloc	Calibración del bloque	min. 7÷20 max 30÷90
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	Vedi specifica / See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Temp. de fonctionnement	Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C



40221	Reg. Mod. RG/2MB 1"1/4 FF	1
40222	Reg. Mod. RG/2MB 1"1/2 FF	1
40223	Reg. Mod. RG/2MB 2" FF	1

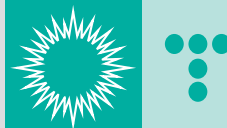
Per i prodotti dove non è evidenziato l'uso per Biogas chiedere fattibilità
For products where biogas employ is not clearly stated please ask feasibility

I regolatori Serie MADAS sono costruiti per l'impiego con gas non corrosivi tipo Metano, GPL, Azoto...
Esecuzioni speciali per funzionamento con: Biogas

The MADAS Series regulators are designed for use with non-corrosive gases like methane, LPG, Nitrogen ...
Special designs for operation: Biogas

Les régulateurs Serie MADAS sont construits pour l'utilisation de gas non-corrosifs type Méthane, GPL, Azote...
Exécutions spéciales pour opérations avec Biogaz

Los reguladores de la serie MADAS están diseñados para usar en gases no corrosivos como Metano, GLP, Nitrógeno ...
Ejecuciones especiales para operaciones con Biogás



IT **REGOLATORE DI PRESSIONE
A DOPPIA MEMBRANA
MONOSTADIO, BILANCIATO
SENZA FILTRO**
 Mod. RG/2MC-S
 Pressione in entrata max **5 bar**

EN **DOUBLE MEMBRANE SINGLE-
STAGE PRESSURE REGULATOR,
BALANCED, WITHOUT FILTER**
 RG/2MC-S model
 Maximum inlet pressure **5 bar**

FR **RÉGULATEUR DE PRÉSSION À
DOUBLE MEMBRANE SEULE
ÉTAGE, ÉQUILIBRÉ SANS FILTRE**
 Mod. RG/2MC-S
 Pression en entrée max **5 bar**

ES **REGULADOR DE PRESIÓN A
DOBLE MEMBRANA DE UNA
SOLA ETAPA, EQUILIBRADO SIN
FILTRO**
 Mod. RG/2MC-S
 Presión en entrada max **5 bar**

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella / See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	5 bar
P2 standard	P2 standard	P2 standard	P2 standard	(DN 32-50) 13÷23 mbar (DN 65-80) 13÷27 mbar - (DN 100) 15÷27 mbar
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	Vedi specifica / See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Temp. de fonctionnement	Temperatura de ejercicio	-20°C÷+60°C

40248	DN 32 PN16		1
40249	DN 40 PN16		1
40250	DN 50 PN16		1
40224	DN 65 PN16		1
40225	DN 80 PN16		1
40226	DN 100 PN16		1

P. max 5 bar



CE PED
 II 2 G - II 2 D

**VERSIONE PER
BIOGAS +10%
BIOGAS
VERSION +10%**

**VERSIONE A MEMBRANA RINFORZATA +20%
REINFORCED MEMBRANE VERSION + 20%**

**SI CONSIGLIA L'INSTALLAZIONE IN LINEA DI VALVOLA DI BLOCCO MAX
IT IS ADVISABLE TO INSTALL A OPSO VALVE**

IT **REGOLATORE DI PRESSIONE
A DOPPIA MEMBRANA
MONOSTADIO, bilanciato senza
filtro con blocco di min. e max
pressione Mod. RG/2MB-Z**
 Pressione in entrata max **5 bar**

EN **DOUBLE MEMBRANE SINGLE-
STAGE PRESSURE REGULATOR,
BALANCED, without filter and outlet
max/min pressure shut-off device
RG/2MB-Z model**
 Maximum inlet pressure **5 bar**

FR **RÉGULATEUR DE PRÉSSION À
DOUBLE MEMBRANE SEULE
ÉTAGE, équilibré SANS filtre avec
bloc max et min pression
Mod. RG/2MB-Z**
 Pression en entrée max **5 bar**

ES **REGULADOR DE PRESIÓN A
DOBLE MEMBRANA DE UNA
SOLA ETAPA, equilibrado sin filtro
con bloque de max y min presión
Mod. RG/2MB-Z**
 Presión en entrada max **5 bar**

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella / See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	0,5÷5 bar
P2 standard	P2 standard	P2 standard	P2 standard	(DN 32-50) 13÷23 mbar (DN 65-80) 13÷27 mbar - (DN 100) 15÷27 mbar
Taratura blocco	Shut off setting	Étalonnage du bloc	Calibración del bloque	min 7÷20 mbar - max 30÷90 mbar
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	Vedi specifica / See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Temp. de fonctionnement	Temperatura de ejercicio	-20°C÷+60°C

40251	DN 32 PN 16		1
40252	DN 40 PN 16		1
40255	DN 50 PN 16		1
40256	DN 65 PN 16		1
40257	DN 80 PN 16		1
40258	DN 100 PN 16		1

P. max 5 bar



CE PED
 II 2 G - II 2 D

**VERSIONE PER
BIOGAS +10%
BIOGAS
VERSION +10%**

**VERSIONE A MEMBRANA RINFORZATA +20%
REINFORCED MEMBRANE VERSION + 20%**

IT **REGOLATORE ZERO GOVERNO
CON RAPPORTO ARIA/GAS 1/1
MOD. AG/RC**

EN **ZERO GOVERNOR REGULATOR
WITH AIR/GAS RATIO 1/1 AG/
RG MODEL**

FR **RÉGULATEUR ZERO GOVERNOR
AVEC RAPPORT AIR/GAS 1/1
MOD. AG/RC**

ES **REGULADOR ZERO GOVERNOR
CON RELACION AIRE /GAS 1/1
MOD. AG/RC**

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Massima pressione di alimentazione	Max feeding pressure	Max pression d'alimentation	Max presión suministro	500 mbar
Pressione in uscita	Outlet pressure	Pression en sortie	Presión en salida	0,2÷120 mbar
Temperatura di lavoro	Working temperature	Temp. de fonctionnement	Temperatura de trabajo	-15°C÷+60°C

Filtro incorporato / With filter / Filtre incorporé / Filtro incorporado
 Disponibile scheda tecnica a richiesta / Ask for technical details / Fiche technique disponible à la demande / Hoja de datos técnicos disponible a petición

59371	D = 1/2" FF		1
59372	D = 3/4" FF		1
59373	D = 1" FF		1
59374	D = 1 1/4" FF		1
59375	D = 1 1/2" FF		1
59376	D = 2" FF		1
59377	DN 65 FL		1
59378	DN 80 FL		1
59379	DN 100 FL		1

P. max 500 mbar



**Possibilità di fornitura con rapporto Gas/Aria diverso, chiedere dettagli al NS.
Ufficio Tecnico Commerciale**
 Available with different air/gas ratio, ask for details
 to our Technical Sales Office

**Per i prodotti dove non è evidenziato l'uso per Biogas chiedere fattibilità
For products where biogas employ is not clearly stated please ask feasibility**



VALVOLE DI SICUREZZA DI NON RITORNO E DI SFIORO

SAFETY, NON-RETURN AND RELIEF VALVES

SOUPAPES DE SÉCURITÉ DE NON-RETOUR ET DE DÉBORDEMENT VÁLVULA DE SEGURIDAD DE NO RETORNO Y DE REBOSA

IT

**VALVOLA DI BLOCCO DI
MASSIMA PRESSIONE** per
montaggi in linea
Mod. MVB/1 max

EN

**MAX PRESSURE SHUT OFF
VALVE** for line assembly Model
MVB/1 max

FR

**SOUPAPE DE BLOC DE
PRESSION MAXIMALE** pour
assemblages en ligne
Mod. MVB/1 max

ES

**VÁLVULA DE BLOQUEO DE
PRESIÓN MÁXIMA** para
instalaciones en línea
Mod. MVB/1 max

P. max 1 bar

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi diagramma See diagram
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	1 bar • 6 bar
Taratura blocco	Shut off setting	Étalonnage du bloc	Calibración del bloque	30÷450 mbar
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	Vedi specifica See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Temp. de fonctionnement	Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C

VERSIONE FORNIBILE CON P. MAX 6 bar, AUMENTO DEL 25% DAL PREZZO NORMALE
AVAILABLE WITH MAX PRESSURE 6 bar, 25% INCREASE OF THE PRICE



4352	3/4" FF	1
4353	1" FF	1
4354	1"1/4 FF	1
4355	1"1/2 FF	1
4356	2" FF	1
4310	DN 50 PN 16	1
4357	DN 65 PN 16	1
4358	DN 80 PN 16	1
4359	DN 100 PN 16	1
4370	DN 125 PN 16	1
4371	DN 150 PN 16	1

IT

**VALVOLA DI BLOCCO DI MINIMA
PRESSIONE** per montaggi in
linea Mod. MVB/1 min

EN

**MIN PRESSURE SHUT OFF
VALVE** for line assembly
Model MVB/1 min

FR

**SOUPAPE DE BLOC DE
PRESSION MINIMALE** pour
assemblages en ligne
Mod. MVB/1 min

ES

**VÁLVULA DE BLOQUEO DE
PRESIÓN MINIMA** para
instalaciones en línea Mod.
MVB/1 min

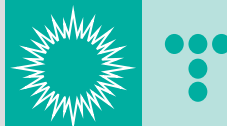
P. max 500 mbar

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi diagramma See diagram
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	500 mbar
Taratura blocco	Shut off setting	Étalonnage du bloc	Calibración del bloque	Filettati/Threaded 8÷45 mbar Flangiati/Flanged 8÷30 mbar
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	Vedi specifica See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Temp. de fonctionnement	Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C



4390	3/4" FF	1
4391	1" FF	1
4392	1"1/4 FF	1
4393	1"1/2 FF	1
4394	2" FF	1
4314	DN 50 PN 16	1
4395	DN 65 PN 16	1
4396	DN 80 PN 16	1
4397	DN 100 PN 16	1
4398	DN 125 PN 16	1
4399	DN 150 PN 16	1



IT VALVOLA DI BLOCCO DI MINIMA PRESSIONE per montaggi in linea con riarmo manuale Mod. MVB/2 min

EN MINIMUM PRESSURE SHUT OFF VALVE for line assembly with manual reset Model MVB/2 min

FR SOUPE DE BLOC DE PRÉSSION MINIMALE pour assemblages en ligne avec autoréarme Mod. MVB/2 min

ES VÁLVULA DE BLOQUEO DE PRESIÓN MINIMA para instalaciones en línea con rearme manual Mod. MVB/2 min

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi diagramma - See diagram
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	100 mbar DN 20÷50 / 200 mbar DN 65÷100
Taratura blocco	Shut off setting	Étalonnage du bloc	Calibración del bloque	7÷18 mbar
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	Vedi specifica - See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Temp. de fonctionnement	Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C

4271	1" FF	1
4273	1 1/2" FF	1
4274	2" FF	1
4278	DN 50 PN 16	1
4275	DN 65 PN 16	1
4276	DN 80 PN 16	1
4277	DN 100 PN 16	1



FINO AD ESAURIMENTO SCORTE
WHILE STOCK LASTS

IT VALVOLA DI SFIORO A MEMBRANA MOD. MVS/1
 Pressione in entrata max 1 bar

EN RELIEF VALVE WITH MEMBRANE MOD.MVS/1
 Max inlet pressure 1 bar

FR SOUPE DE DÉBOREMENT À MEMBRANE MOD. MVS/1
 Pression en entrée max 1 bar

ES VÁLVULA DE REBOSA A MEMBRANA MOD. MVS/1
 Presión en entrada max 1 bar

TARATURA STANDARD / STANDARD SETTING / ÉTALONNAGE STANDARD / CALIBRACIÓN ESTANDARD

Ø 1/4"	P2 40÷90 mbar
Ø 3/4" - 1" / 1 1/4" - 1 1/2"	P2 30÷110 mbar
Ø 2"	P2 35÷135 mbar

A richiesta valvole di sfioro tarabili fino a 6 bar
 On request relief valves setting till 6 bar
 À la demande, soupapes de débordement étalonnables jusqu'à 6bar
 A solicitud válvulas de rozo calibrable hasta 6bar

TARATURA STANDARD / STANDARD SETTING / ÉTALONNAGE STANDARD / CALIBRACIÓN ESTANDARD

Ø 3/4" - 1"	P2 0,3÷6 bar

4350B	VS 01 - 1/4"	1
4350H	VS 02 - 1/2"	1
4350D	VS 03 - 3/4"	1
4350	VS 04 - 1"	1
4350F	VS 05 1 1/4"	1
4350G	VS 06 1 1/2"	1
4350C	VS 07 - 2"	1
4350E	Kit molla tarature diverse / Spring kit different calibration	1



VERSIONE PER BIOGAS +10%
BIOGAS
VERSION +10%

P. max 1 bar



IT VALVOLA DI SFIORO A MEMBRANA VS4 Ø 1"X1"
 Portata riferita al gas naturale:
 x 0,744 = portata ARIA
 x 0,62 = portata GPL

EN RELIEF VALVE WITH MEMBRANE VS4 Ø 1"X1"
 Natural gas flow
 x 0,744 = AIR
 x 0,62 = LPG

FR SOUPE DE DÉBOREMENT À MEMBRANE Ø 1" X1"
 Débit référé au gas naturel:
 x 0.744 = débit AIR
 x 0.62 = débit GPL

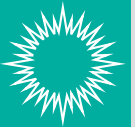
ES VÁLVULA DE REBOSA A MEMBRANA Ø 1" X1"
 Caudal referida al gas natural:
 x 0.744 = Caudal AIRE
 x 0.62 = Caudal GPL

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione di progetto	Body design pressure	Pression de projet	Presión de proyecto	16 bar
Campo d'impiego	Range	Champ d'utilisation	Campo de empleo	Press. (who) 0,02÷1 bar
Classe di precisione	Accuracy class	Classe de précision	Clase de precisión	AG±2,5%
Temperatura di esercizio	Working temperature	Temp. de fonctionnement	Temperatura de ejercicio	-20°C÷+60°C

4376	Bassa pressione / Low pressure	1
4377	Media pressione / Medium pressure	1





VALVOLE DI SICUREZZA DI NON RITORNO E DI SFIORO

SAFETY, NON-RETURN AND RELIEF VALVES SOUPAPES DE SÉCURITÉ DE NON-RETOUR ET DE DÉBORDEMENT VÁLVULA DE SEGURIDAD DE NO RETORNO Y DE REBOSA

IT VALVOLA DI SICUREZZA VERTICALE E IN LINEA TARATE 3 BAR E 18 BAR

EN VERTICAL AND IN LINE SAFETY VALVE CALIBRATED 3 BAR AND 18 BAR

FR SOUPAPE DE SÉCURITÉ VERTICALE ET EN LIGNE ÉTALONNÉES 3 BAR ET 18 BAR

ES VÁLVULA DE SEGURIDAD VERTICAL Y EN LÍNEA CALIBRADAS 3 BAR Y 18 BAR



4301

Vert. 3/8" 3 bar

1

4300

Vert. 1/2" 3 bar

1

4303

Vert. 3/8" 18 bar

1

4302

Vert. 1/2" 18 bar

1

Per i prodotti dove non è evidenziato l'uso per Biogas chiedere fattibilità
For products where biogas employ is not clearly stated please ask feasibility

IT VALVOLA DI NON-RITORNO PER GAS

- I dispositivi anti-ritorno di flusso sono previsti per gli impianti e linee che trattano gas. Si possono utilizzare anche in conformità alla EN 746-2
- Temperatura ambiente: max. 70°C
- Conformità alle direttive: marcatura CE conforme alla normativa: PED 2014/68/EU
- Fornibile con connessioni da 1/8" ÷ 1" FF
- Corpo in ottone
- Guarnizione tenuta in elastomeri
- Applicazione per gas metano, GPL, Idrogeno, Ossigeno, Aria compressa e gas non infiammabili
- Pressioni di funzionamento: NV200 max 16 bar - NV100 max 25 bar

EN NON-RETURN VALVE FOR GAS

- Non-return flow devices are for gas systems. Can be used also in conformity with EN 746-2
- Environment temperature: max 70°C
- In conformity with directives: CE mark according to the standard PED 2014/68/EU
- Available with connections from 1/8" to 1" FF
- Brass body
- Elastomer sealing
- Use for natural gas, lpg, hydrogen, oxygen, compressed air and non-flammable gases
- Working pressures: NV200 max 16 bar - NV100 max 25 bar

FR SOUPAPE DE NON-RETOUR POUR GAS

- L'anti-retour dispositifs de Débit sont prévus pour les installations et lignes qui traitent gaz. Ils peuvent être utilisés en conformité aussi à la EN 746-2
- Température de l'environnement: max 70°C
- Conforme aux directives: estampillage conforme à la normative: PED 2014/68/EU
- Fornibile avec des connexions de 1/8" ÷ 1" FF
- Corps en cuivre
- Soint d'étanchéité en élastomère
- Application pour gaz méthane, GPL, hydrogène, oxygène, air comprimé et gaz pas inflammables
- Pressions de fonctionnement: NV200 max 16bar - NV100 max 25 bar

ES VÁLVULA DE NON-RETORNO PARA GAS

- Los dispositivos anti-vuelta de flujo son previstos para las instalaciones y líneas que tratan gas. Se pueden utilizar también en conformidad con el EN 746 -2
- Temperatura entorno: max 70°C
- Conformidad a las normas: marcaje CE conformes a la normativa: PED 2014/68/EU
- Suministrada con concesiones de 1/8" ÷ 1" FF
- Cuerpo de latón
- junta de estanqueidad en elastómero
- Aplicación por gas metano, GPL, hidrógeno, oxígeno, aire comprimido y gases no inflamables
- Presiones de funcionamiento: NV200 max 16bar - NV100 max 25 bar



4284

NV100 - 1/8" FF

1

4285

NV100 - 1/4" FF

1

4286

NV100 - 3/8" FF

1

4287

Ultra 20 - 1/2" FF

1

4288

Ultra 20 - 3/4" FF

1

4289

Ultra 20 - 1" FF

1

IT DISPOSITIVO DI SICUREZZA DI ECCESO FLUSSO

- Il dispositivo blocca istantaneamente il flusso del gas nella condotta ogni qualvolta venga superato accidentalmente il valore di portata.
- Pressione di esercizio: 15÷100 mbar
 - Temperatura di esercizio: -20°C ÷ +60°C
 - Perdita di carico: <0,5 mbar
 - Connessioni: filettate secondo EN 10226-1
 - Campi d'impiego: per tutti i tipi di Gas come specificato nella EN 437 e DVGW G260/1

EN EXCESS FLOW SAFETY DEVICE

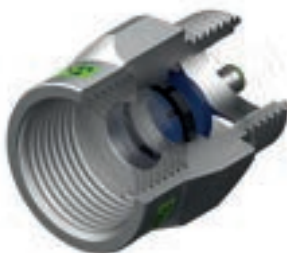
- This device instantly blocks the gas flow inside the pipe any time the flow value is overdue.
- Operating pressure: 15÷100 mbar
 - Operating temperature: -20°C ÷ +60°C
 - Pressure drop: <0,5 mbar
 - Connections: threaded as by EN 10226-1
 - To use with any kind of gas as stated on EN 437 and DVGW G260/1

FR DISPOSITIF DE SÉCURITÉ D'EXCÈS DE DÉBIT

- Le dispositif bloque le Débit du gaz instantanément dans la conduite chaque fois que la valeur de débit vienne dépassée accidentellement
- Pression de fonctionnement: 15÷100 mbar
 - Température de fonctionnement: -20°C ÷ +60°C
 - Perte de charge: <0,5 mbar
 - Connexions: filettées selon EN 10226-1
 - Domaines d'utilisation: pour tous les types de gaz comme spécifié en la EN 437 e DVGW G260/1

ES APARATO DE SEGURIDAD DE EXCESO DE FLUJO

- El aparato para instantáneamente el flujo del gas en la conducción cada vez que sea superado accidentalmente el valor de alcance
- Presión de trabajo: 15÷100 mbar
 - Temperatura de trabajo: -20°C ÷ +60°C
 - Pérdida de carga: <0,5 mbar
 - Conexiones: roscadas según EN 10226-1
 - Campos de empleo: por todos los tipos de gas como precisado en el EN 437 y DVGW G260/1



4292

Dispositivo di sicurezza - 1/2" MF

1

4293

Dispositivo di sicurezza - 3/4" MF

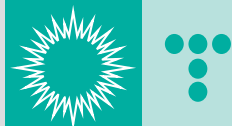
1

4294

Dispositivo di sicurezza - 1" MF

1

Altre misure a richiesta / Other dimensions on request



**IT DISPOSITIVO DI SICUREZZA
 AD ATTIVAZIONE TERMICA**

Il dispositivo blocca il flusso del gas e ne impedisce la fuoriuscita dalla rete di distribuzione in caso d'incendio. È costruito in modo che la sua attivazione avvenga tra i 90°C ed i 100°C e la sua funzione è garantita a 925°C per un'ora.

- Pressione di esercizio: MOP 5 (MOP 16)
- Temperatura di esercizio: -20°C÷+60°C
- Connessioni: filettate secondo EN 10226-1
- Campi d'impiego: per tutti i tipi di Gas come specificato nella EN 437 e DVGW G260/1

**EN THERMO ACTIVATED SAFETY
 DEVICE**

The device blocks the flow of the gas and prevents it from leaking from the distribution network in case of fire. It is constructed so that its activation should occur between 90°C and 100°C, and its function is guaranteed to 925°C for one hour.

- Operating pressure: MOP 5 (MOP 16)
- Operating temperature: -20°C÷+60°C
- Connections: threaded as by EN 10226-1
- To use with any kind of gas as stated on EN 437 and DVGW G260/1

**FR DISPOSITIF DE SÉCURITÉ À
 L'ACTIVATION THERMIQUE**

Le dispositif bloque le Débit du gaz et il en empêche l'écoulement du réseau de distribution en cas d'incendie. Il est construit de manière que son activation arrive entre les 90°C et les 100°C et sa fonction est garantie à 925°C pour une heure.

- Pression d'exercice: MOP 5 (MOP 16)
- Température de fonctionnement: -20°C÷+60°C
- Connexions: filettées selon EN 10226-1
- Domaines d'utilisation: pour tous les types de gaz comme spécifié en la EN 437 e DVGW G260/1

**ES APARATO DE SEGURIDAD A
 ACTIVACIÓN TÉRMICA**

El aparato para el flujo del gas impide de ello el derrame de la red de distribución en caso de incendio. Es construido de modo que su activación ocurra entre los 90°C y los 100°C y su función es garantizada a: 925°C por una hora

- Presión de trabajo: MOP 5 (MOP 16)
- Temperatura de trabajo: -20°C÷+60°C
- Conexiones: roscadas según EN 10226-1
- Campos de empleo: por todos los tipos de gas como precisado en el EN 437 y DVGW G260/1



4296	1/2" FF	1
4297	3/4" FF	1
4298	1" FF	1
Altre misure a richiesta / Other dimensions on request		

**IT VALVOLA DI SICUREZZA
 TERMICA ED ECCESSO DI
 FLUSSO CON RIARMO**

**EN THERMAL AND EXCESS FLOW
 SAFETY VALVE WITH RESET**

**FR SOUPAPE DE SÉCURITÉ
 THERMIQUE ET EXCÈS DE DÉBIT
 AVEC REARMEMENT**

**ES VÁLVULA TÉRMICA DE SEGURIDAD
 Y EXCESO DE FLUJO CON REARME**

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS				
Portata	Capacity	Débit	Caudal	1÷1,5 kg/h
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	18 bar
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	Vedi specifica / See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température d'exercice	Temperatura de ejercicio	-20°C÷+50°C
Intervento valvola termica	Thermal valve intervention	Intervention soupape thermique	Intervención válvula térmica	120°C÷160°C

P. max 1,5 kg/h



4361	IN dado sx - OUT 1/2" M sx	1

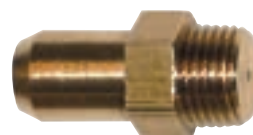
**IT PRESA DI PROVA PRESSIONE
 CON APERTURA A VITE**

**EN PRESSURE TAPS WITH SCREW
 OPENING**

**FR PRISE DE PREUVE PRESSION AVEC
 OUVERTURE À LA VIS**

**ES TOMADA DE PRUEBA PRESIÓN CON
 ABERTURA TORCULADA**

10498	attacco / joint 1/8"	1
10499	attacco / joint 1/4"	1





IT

Descrizione: Il filtrorregolatore serie FRG/2MT e/o RG/2MT è adatto per il funzionamento con pressione a monte fino a 500 mbar, oppure ad 1 bar e 2 bar nella versione FRG/2MC e/o RG/2MC 5 bar FRG/2MCS con otturatore compensato ed a passaggio totale.

Installazione: Il regolatore è normalmente posizionato prima dell'utenza e deve essere installato con la freccia rivolta verso l'utenza. Si consiglia di installare il regolatore in posizione orizzontale. All'esterno del regolatore, e a valle dello stesso, è sistemata una presa di pressione (UNI 8978) per il controllo della pressione di regolazione.

Materiali: alluminio pressofuso (UNI EN 1706), ottone OT-58 (UNI EN 12164), alluminio 11S (UNI 9002-5), acciaio zincato e acciaio inox 430F (UNI EN 10088), gomma antiolio NBR (UNI 7702).

Norme di riferimento - Regolazione e chiusura secondo le norme EN 88 - filtraggio: particelle con diametro superiore a 50 micron. Classe di filtrazione G2 secondo EN 779.

Caratteristiche tecniche - Pmax: 500 mbar / 1 bar / 5 bar - impiego: gas non aggressivi delle tre famiglie (manufatturati - naturali - GPL) - prese di pressione: secondo UNI 8978 - temperatura massima: -15°C÷+60°C - attacchi filettati: secondo EN 10226 - attacchi flangiati: secondo ISO 7005.

Taratura: prima di avviare l'impianto, assicurarsi che la molla in dotazione al regolatore sia adeguata alla pressione di regolazione voluta. Dopo aver tolto il tappo, posizionare il regolatore al minimo di taratura (completamente svitato), quindi avviare l'impianto e controllando la pressione di regolazione avvitare il regolatore stesso fino a pressione voluta.

EN

Description: The regulating filter series FRG/2MT and/or RG/2MT is perfect for the working with afterwards pressure till 500 mbar, or to 1 bar and 2 bar in the FRG/2MC RG/2MC 5 bar FRG/2MCS version with compensated lock and for total passage.

Installation: The regulator is normally positioned before the consumption, and has to be installed with the arrow to the use. It is better if the regulator is installed in an horizontal position. In the outside and afterwards the regulator, there is a pressure plug (UNI 8978) for the control of the pressure of adjustment.

Materials: pressure die-casting aluminium (UNI EN 1706), brass OT-58 (UNI EN 12164), aluminium 11S (UNI 9002-5), stainless and stainless steel 430F (UNI EN 10088), anti-oil rubber NBR (UNI 7702).

Reference rules - Regulation and closing according to EN 88 standard - filtering: particles with advanced diameter to 50 micron. Class of filtration according to G2 EN 779.

Technical characteristics - Pmax: 500 mbar/1 bar/5 bar - use: non aggressive gas of the three families (hand-manufactured -natural-LPG) - pressure plugs: in according to UNI 8978 - max temperature: -15°C÷+60°C - threaded connections: in according to EN 10226 - flanged connections: in according to ISO 7005.

Calibration: before starting the system, be sure that the spring furnished with the regulator is suitable to the pressure of regulation you need. After you have removed the plug to position the regulator at the minimal calibration (completely unscrewed), then you can start the system controlling the pressure of regulation, screw the regulator until the pressure you need.

FR

Description: le filtrerégulateur série FRG/2MT e/o RG/2MT est apte pour le fonctionnement avec pression au mont jusqu'à 500mbar, ou à 1 et 2 bars dans la version FRG/2MC e/o RG/2MC 5bar FRG/2MCS avec obturateur compensé et au passage total.

Installation: le régulateur est positionné normalement avant de l'usage et il doit être installé avec la flèche tournée vers l'usage. Il est conseillé d'installer le régulateur en position horizontale. À l'extérieur du régulateur, et en aval du même, une prise de pression est rangée (UNI 8978), pour le contrôle de la pression de distribution.

Matériels: aluminium moulé (UNI EN 1706), cuivre OT-58 (UNI EN 12164), aluminium 11S (UNI 9002 -5), acier galvanisé et acier inox 430F (UNI EN 10088), gomme antihuile NBR (UNI 7702).

Règles de référence: régulation et fermeture selon les EN 88, filtrage: particules avec diamètre supérieur à 50 microns. Classe de filtration G2 selon EN779.

Caractéristiques techniques - P. max: 500 mbar/1 bar/5 bar - utilisation: Gaz non agressif des trois familles (fabriqué à la main - Naturel LPG) - bouchons de pression: conformes à la norme UNI 8978 - température maximale: -15°C÷+60°C - Raccordements filetés: conforme à la norme EN 10226 - raccords à brides: conformes à la norme ISO 7005.

Calibrage: avant de démarrer le système, assurez-vous que le ressort fourni avec le régulateur est adapté à la pression de régulation vous avez besoin. Après avoir retiré le bouchon, positionnez le régulateur sur l'étalonnage minimal (completely dévissé), vous pouvez alors commencer le système contrôlant la pression de régulation, visser le normes jusqu'à la pression dont vous avez besoin.

ES

Descripción: el filtrorregolador serie FRG/2MT e/o RG/2MT es apto por el funcionamiento con presión 500mbar, o bien a 1 y 2 bares en la versión FRG/2MC e/o RG/2MC 5bar FRG/2MCS con obturador compensado y a paso total.

Instalación: el regulador normalmente es posicionado antes del usufructo y tiene que ser instalado con la flecha dirigida hacia el usufructo. Se aconseja instalar el regulador en posición horizontal. Al exterior del regulador, y abajo del mismo, es arreglada una toma de presión (UNI 8978), por el control de la presión de erogación.

Materiales: aluminio moldeado (UNI EN 1706), latón OT-58 (UNI EN12164), aluminio 11S (UNI 9002 -5), acero cincado y acero inoxidable 430F (UNI EN 10088), goma antiaceite NBR (UNI 7702).

Normas de referencia: - regulación y cierre según las normas EN 88, filtración: partículas con diámetro superior a 50 micrones. Clase de filtración G2 según EN779.

Características técnicas - Pmax : 500 mbar/1 bar/5 bar - uso: gas no agresivos de las tres familias (manufacturados, naturales, GPL) - tomas de presión: según UNI 8978 - temperaturas máximas: -15°C÷+60°C - conexiones roscadas: según EN 10226 - conexiones con bridas según ISO 7005.

Calibración: antes de iniciar la instalación, asegurarse que el resorte en dotación al regulador sea idóneo a la presión de la regulación. Después de haber quitado el tapón, poner el regulador al mínimo de la calibración (completamente destornillado) y iniciar la instalación, verificando la presión de regulación atornillar el regulador hasta la presión deseada.

STABILIZZATORE CON O SENZA FILTRO - PRESSIONE ENTRATA MAX 500 MBAR - 1 BAR - 2 BAR STABILIZER WITH OR WITHOUT FILTER - INLET P. MAX 500 MBAR - 1 BAR - 2 BAR

DIMENSIONI DI INGOMBRO IN mm (FRG - RG/2MT)
OVERALL DIMENSIONS IN mm (FRG - RG/2MT)

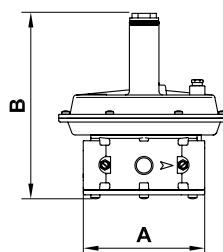
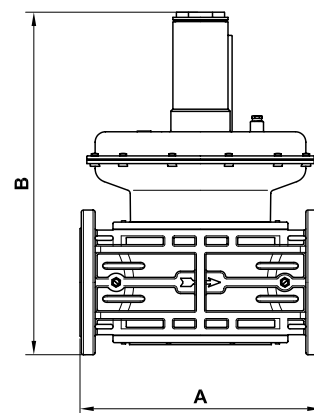
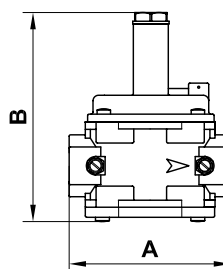
Attacchi Connections	A	B	Peso (kg) Weight (kg)	Superficie filtrante (mm²) Filtering surface (mm²)
DN 15	120	152	0,7	2810
DN 20	120	152	0,7	2810
DN 25	120	152	0,7	2810

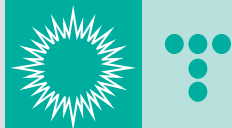
DIMENSIONI DI INGOMBRO IN mm (FRG - RG/2MT)
OVERALL DIMENSIONS IN mm (FRG - RG/2MT)

Attacchi Connections	A	B	Peso (kg) Weight (kg)	Superficie filtrante (mm²) Filtering surface (mm²)
DN 15 FF	120	194	1,3	2810
DN 20 FF	120	194	1,3	2810
DN 25 FF	120	197	1,3	2810
DN 32 FF	160	245	3,2	16800
DN 40 FF	160	245	3,2	16800
DN 50 FF	160	245	3,2	16800
DN 65 FL	290	465	12,1	39240
DN 80 FL	310	472	12,5	39240
DN 100 FL	350	504	17,7	76250

DIMENSIONI DI INGOMBRO IN mm (FRG - RG/2M)
OVERALL DIMENSIONS IN mm (FRG - RG/2M)

Attacchi Connections	A	B	Peso (kg) Weight (kg)	Superficie filtrante (mm²) Filtering surface (mm²)
DN 25 FL	192	205	4	-
DN 32 FL	230	285	4,5	-
DN 40 FL	230	285	4,5	-
DN 50 FL	230	285	4,5	-





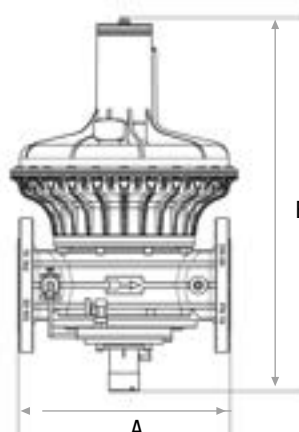
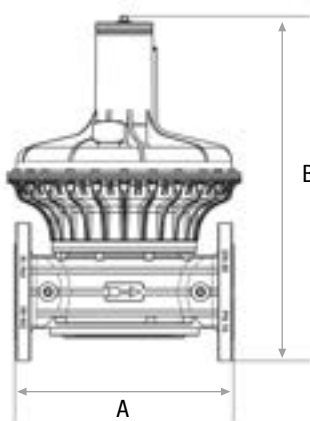
PORTATE REGOLATORI / CAPACITIES OF REGULATORS / DÉBIT DES RÉGULATEURS / CAUDAL DE LOS REGULADORES
Nm³/h - Gas naturale / Natural gas / Gaz naturel / Gas natural

	P ₁ bar	P ₂ = 20 mbar	P ₂ = 20 mbar	P ₂ = 20 mbar	P ₂ = 20 mbar	P ₂ = 20 mbar
DN 65	0,5	1000	1100	1090	1100	1050
	1	1490	1240	1450	1670	1600
	2	1800	2125	1850	2100	2400
	3	1625	2230	2230	2250	2600
	4	1670	1380	2400	2400	2700
	5	1750	1480	1850	1950	2850
DN 80	0,5	1350	1450	1240	1350	1240
	1	1950	2150	2100	2350	2200
	2	2450	2650	3100	3450	3400
	3	2450	2600	2850	3450	3900
	4	2450	2700	3100	3700	3900
	5	2600	2700	3200	3840	4000
DN 100	0,5	1670	1500	1500	1700	1270
	1	2400	2400	2480	2400	2300
	2	3100	3200	3700	3800	3700
	3	3800	3800	4900	5000	5000
	4	3800	3800	4900	5000	5000
	5	3800	3800	4900	5000	5000

Dimensioni di ingombro in mm / Overall dimensions in mm
Measures d'encombrement en mm / Dimensiones en mm

Attacchi Connection Fixations Conexiones	A (mm)	B (mm)
RG/2MCS DN 65	290	477
RG/2MCS DN 80	310	484
RG/2MCS DN 100	350	510

Attacchi Connection Fixations Conexiones	A (mm)	B (mm)
RG/2MBZ DN 65	290	540
RG/2MBZ DN 65	310	540
RG/2MBZ DN 65	350	586





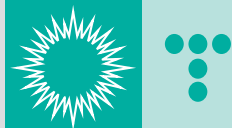
PORTATE REGOLATORI / CAPACITIES OF REGULATORS / DÉBIT DES RÉGULATEURS / CAUDAL DE LOS REGULADORES

Nm³/h - Gas naturale / Natural gas / Gaz naturel / Gas natural

Aria - Air - Air - Aire = 0,806
Gas naturale - Natuella gas - Gaz naturel - Gas natural = 0,1
Gas di città - Town gas - Gaz de ville - Gas de ciudad = 1,177
GPL - LPG - Gas de pétrole liquéfié - Gas liquido = 0,62

Modello / Model Modèle / Modelo	Pa mbar	Pressione di ingresso / Inlet pressure / Pression d'entrée / Presión de entrada					
		0,5 bar	1 bar	2 bar	3 bar	4 bar	5 bar
DN 32	20	270	430	450	450	450	450
	30	270	430	510	510	510	510
	50	270	410	600	620	620	620
	100	250	400	650	740	740	740
	200	190	320	550	740	860	860
	300	190	370	650	890	940	940
	400	110	270	700	930	1100	1100
	600	-	260	680	970	1200	1200
	800	-	230	620	960	1260	1300
DN 40	20	270	430	690	700	700	700
	30	270	430	690	700	700	700
	50	270	430	700	860	870	890
	100	260	420	690	950	1050	1070
	200	200	340	600	850	1020	1170
	300	190	380	670	940	1160	1380
	400	115	270	740	970	1260	1500
	600	-	260	680	970	1280	1500
	800	-	240	620	960	1260	1500
DN 50	20	300	460	750	990	1290	1500
	30	300	460	750	1000	1300	1500
	50	300	460	750	1000	1300	1500
	100	280	450	740	1000	1300	1500
	200	220	370	660	930	1160	1410
	300	210	390	700	960	1250	1500
	400	124	320	620	960	1270	1600
	600	-	290	680	1000	1300	1580
	800	-	240	650	990	1280	1570
DN 50 Tubo uscita DN 80 Outlet DN 80 pipe Tubo aval DN 80 Tubería de aguas abajo DN 80	20	300	470	760	1000	1300	1500
	30	300	470	760	1000	1300	1500
	50	300	470	760	1000	1300	1500
	100	280	460	750	1010	1300	1500
	200	240	410	710	970	1100	1410
	300	220	420	730	990	1300	1500
	400	146	360	630	1020	1310	1600
	600	-	315	690	1020	1310	1600
	800	-	240	650	990	1280	1570

Modello / Model Modèle / Modelo	Pa mbar	Pressione di ingresso / Inlet pressure / Pression d'entrée / Presión de entrada				
		0,5 bar	1 bar	2 bar	3-4 bar	5 bar
Compact 2MBC DN 15 DN 20 DN 25	20	25	25	25	25	25
	30	25	25	25	25	25
	50	25	25	25	25	25
	100	25	25	25	25	25
	200	25	25	25	25	25
2MB Standard* DN 15	20	25	27	30	30	37
	30	37	37	37	39	39
	50	50	50	50	50	50
	100	60	62	62	62	62
	200	85	85	85	85	85
	300	70	100	100	100	100
2MB Standard* DN 20	20	42	42	50	50	50
	30	50	50	55	55	55
	50	70	70	70	70	70
	100	100	100	100	100	100
	200	80	100	100	100	100
	300	80	100	100	100	100
2MB Standard* DN 25	20	100	100	100	100	100
	30	100	100	100	100	100
	50	100	100	100	100	100
	100	100	100	100	100	100
	200	80	100	100	100	100
	300	80	100	100	100	100
2MB Standard* DN 25	20	100	100	100	100	100
	30	100	100	100	100	100
	50	100	100	100	100	100
	100	100	100	100	100	100
	200	80	100	100	100	100
	300	80	100	100	100	100
2MB Standard* DN 25	20	100	100	100	100	100
	30	100	100	100	100	100
	50	100	100	100	100	100
	100	100	100	100	100	100
	200	80	100	100	100	100
	300	80	100	100	100	100
2MB Standard* DN 25	20	100	100	100	100	100
	30	100	100	100	100	100
	50	100	100	100	100	100
	100	100	100	100	100	100
	200	80	100	100	100	100
	300	80	100	100	100	100
2MB Standard* DN 25	20	100	100	100	100	100
	30	100	100	100	100	100
	50	100	100	100	100	100
	100	100	100	100	100	100
	200	80	100	100	100	100
	300	80	100	100	100	100
2MB Standard* DN 25	20	100	100	100	100	100
	30	100	100	100	100	100
	50	100	100	100	100	100
	100	100	100	100	100	100
	200	80	100	100	100	100
	300	80	100	100	100	100
2MB Standard* DN 25	20	100	100	100	100	100
	30	100	100	100	100	100
	50	100	100	100	100	100
	100	100	100	100	100	100
	200	80	100	100	100	100
	300	80	100	100	100	100
2MB Standard* DN 25	20	100	100	100	100	100
	30	100	100	100	100	100
	50	100	100	100	100	100
	100	100	100	100	100	100
	200	80	100	100	100	100
	300	80	100	100	100	100
2MB Standard* DN 25	20	100	100	100	100	100
	30	100	100	100	100	100
	50	100	100	100	100	100
	100	100	100	100	100	100
	200	80	100	100	100	100
	300	80	100	100	100	100
2MB Standard* DN 25	20	100	100	100	100	100
	30	100	100	100	100	100
	50	100	100	100	100	100
	100	100	100	100	100	100
	200	80	100	100	100	100
	300	80	100	100	100	100
2MB Standard* DN 25	20	100	100	100	100	100
	30	100	100	100	100	100
	50	100	100	100	100	100
	100	100	100	100	100	100
	200	80	100	100	100	100
	300	80	100	100	100	100
2MB Standard* DN 25	20	100	100	100	100	100
	30	100	100	100	100	100
	50	100	100	100	100	100
	100	100	100	100	100	100
	200	80	100	100	100	100
	300	80	100	100	100	100
2MB Standard* DN 25	20	100	100	100	100	100
	30	100	100	100	100	100
	50	100	100	100	100	100
	100	100	100	100	100	100
	200	80	100	100	100	100
	300	80	100	100	100	100
2MB Standard* DN 25	20	100	100	100	100	100
	30	100	100	100	100	100
	50	100	100	100	100	100
	100	100	100	100	100	100
	200	80	100	100	100	100
	300	80	100	100	100	100
2MB Standard* DN 25	20	100	100	100	100	100
	30	100	100	100	100	100
	50	100	100	100	100	100
	100	100	100	100	100	100
	200	80	100	100	100	100
	300	80	100	100	100	100
2MB Standard* DN 25	20	100	100	100	100	100
	30	100	100	100	100	100
	50	100	100	100	100	100
	100	100	100	100	100	100
	200	80	100	100	100	100
	300	80	100	100	100	100
2MB Standard* DN 25	20	100	100	100	100	100
	30	100	100	100	100	100
	50	100	100	100	100	100
	100	100	100	100	100	100
	200	80	100	100	100	100
	300	80	100	100	100	100
2MB Standard* DN 25	20	100	100	100	100	100
	30	100	100	100	100	100
	50	100	100	100	100	100
	100	100	100	100	100	100
	200	80	100	100	100	100
	300	80	100	100	100	100
2MB Standard* DN 25	20	100	100	100	100	100
	30	100	100	100	100	100
	50	100	100	100	100	100
	100	100	100	100	100	100
	200	80	100	100	100	100
	300	80	100	100	100	100
2MB Standard* DN 25	20	100	100	100	100	100
	30	100	100	100	100	100
	50	100	100	100	100	100
	100	100	100	100	100	100
	200	80	100	100	100	100
	300	80	100	100	100	100
2MB Standard* DN 25	20	100	100	100	100	100
	30	100	100	100	100	100
	50	100	100	100	100	100
	100	100	100	100	100	100
	200	80	100	100	100	100
	300	80	100	100	100	100
2MB Standard* DN 25	20	100	100	100	100	100
	30	100	100	100	100	100



PRESSIONE - PRESSURE - PRESSION - PRESIÓN

bars x 14,50 = psi
psi x 0,069 = bars
kilopascal (kPa) x 0,145 = psi
psi x 6,90 = kilopascal (kPa)
kilopascals (kPa) x 0,01 = bars
bars x 100 = kilopascal (kPa)
kilopascals (kPa) x 10 = millibars (mbar)
millibar (mbar) x 0,1 = kilopascal (kPa)
kilograms/centimeter ² (kg/cm ²) x 14,22 = psi
psi x 0,0703 = kilograms/centimeter ² (kg/cm ²)
millimeters water (mm H ₂ O) x .0394 = in. w.c.
in. w.c. x 25,4 = millimeters water (mm H ₂ O)
millimeters mercury (mm Hg) x 0,535 = in. w.c.
in. w.c. x 1,868 = millimeters mercury (mm Hg)

GPL - LPG (PROP. + BUT.) - GPL - GAS LIQUÍDO d= 1,80

kg/h x 11865 = kcal/h
kcal/h : 11865 = kg/h

PORTATA - FLOW RATE - DÉBIT - CAUDAL

std metres ³ /h x 35,31 = std ft ³ /h (SCFH)
std ft ³ /h (SCFH) x 0,0283 = std metres ³ /h
std. metres ³ /h x 0,588 = std. ft. ³ /h (SCFH)
std ft ³ /min (SCFM) x 1,70 = std metres ³ /h
liters/sec x 15,86 = gallons/min (GPM) (USA)
gallons/min (GPM) x 0,063 = liters/sec (USA)
liters/sec x 19,03 = gallons/min (GPM) (UK)
gallons/min (GPM) x 0,063 = liters/sec (UK)
kilocalories/h x 3,969 = BTU/h
BTU/h x 0,252 = kilocalories/h
kilocalories/metres ³ x 0,112 = BTU/ft ³
BTU/ft ³ x 8,89 = kilocalories/metres ³
kilocalories/kg x 1,80 = BTU/pounds (lb)
BTU/pounds (lb) x 0,555 = kilocalories/kg

METANO - METHANE - MÉTHANE - METANO d = 0,55

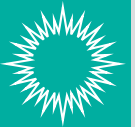
m ³ /h x 8250 = kcal/h
kcal/h : 8250 = m ³ /h

Y X	FORMULA DI CONVERSIONE / CONVERSION FORM PRESSIONE / PRESSURE					K: COEFFICIENTE DI CONVERSIONE * X E Y: UNITÀ DA COVERTIRE K: CONVERSION FACTOR * X AND Y: UNIT TO CONVERT						
	Kp/cm² (=Kg/cm²)	Kp/cm²	p/cm²	Torr (=mmHg)	Pa (N/m²)	MN/m²	bar	mbar	mm H₂O (=mm WS)	mm H₂O (=mm WS)	atm	lb/in² (=psi)
Kp/cm² (=Kg/cm²)	1	10⁴	1000	735,56	98066,5	0,9807	0,09807	980,7	10000	10	0,96784	14,2233
Kp/cm²	10⁻⁴	1	0,1	0,7356*10⁻¹	9,80665	9,807*10⁻⁶	980,7*10⁻⁴	1	0,001	0,96784*10⁻⁴	0,96784*10⁻⁴	0,1422*10⁻²
p/cm²	10⁻³	10	1	0,7356	98,0665	9,807*10⁻⁵	0,0009807	0,980665	10	0,01	0,00097084	0,01422
Torr (=mmHg)	0,001359	13,5951	1,35951	1	133,322	0,1333*10⁻³	0,00133	1,3332	13,5951	0,01359	0,00132	0,01934
Pa (N/m²)	1,0197*10⁻⁵	0,101972	0,0102	0,750*10⁻²	1	10⁻⁶	10⁻⁵	0,01	0,10197	0,000102	0,987*10⁻⁵	0,145*10⁻³
MN/m²	10,1972	101972	10197,2	7501,87	106	1	10	104	101972	101,972	9,869	145,038
bar	1,01972	10192,2	1019,72	750,036	105	0,1	1	1000	10197,16	10,1972	0,98692	145,5038
mbar	1,01972*10⁻³	10,197	1,01972	0,7501	100	10⁻⁴	0,001	1	10,197	0,010197	0,98692*10⁻³	0,0145
mm H₂O (=mm WS)	0,0001	1	0,1	0,07355	9,807	9,087*10⁻⁶	0,000098	0,098	1	0,001	0,000097	0,00142
mm H₂O (=mm WS)	0,100	1000	100	73,556	9807	0,009807	0,09806	98,0665	100	1	0,09678	1,4223
atm	1,03323	10332	1033,2	760	1,1013*10⁵	0,10133	1,01325	1013,25	10332	10,332	1	14,696
lb/in² (=psi)	0,7031	703,07	70,307	51,715	6894,76	0,006895	0,06895	68,950	703,07	0,70307	06805	1

kp/cm² = kg peso su un cm² di superficie / kg weight on cm² of surface
 kgf/cm² = kg forza su un cm² di superficie / kg strenght of surface
 kp/m² = kg peso su un m² di superficie / kg weight on m² of surface
 P/cm² = g peso su un cm² di superficie / g weight on cm² of surface
 Torr = Torr / Torr
 MmHG = mm di colonna di mercurio / mm. of a mercury column
 Pa = Pascal (Newton su un m² di superficie) / Pascal (Newton on a m² of surface)
 kp/m² = kg peso su m² di superficie / kg weight on m² of surface
 MN/m² = Meganewton su un m² di superficie / Meganewton on a m² of surface
 Bar = bar / bar

mbar = millibar / millibar
 mmWS = mm di colonna d'acqua / mm of water column
 mmH₂O = mm di colonna d'acqua / mm of water column
 mWS = m di colonna d'acqua / m of water column
 mH₂O = m di colonna d'acqua / m of water column
 atm = atmosfera fisica / atmosphere
 lb/in² = libbra su pollice quadrato / libra on a square inch
 psi = libbra su pollice quadrato / libra on a square inch
 psig = libbra su pollice quadrato / libra on a square inch

FORMULA DI CONVERSIONE TRA GRADI CENTIGRADI CELSIUS E GRADI FAHRENHEIT / CONVERSION FORM BETWEEN CENTIGRADE CELSIUS AND FAHRENHEIT DEGREES
TEMPERATURA/TEMPERATURE °C = 5/9 x 4°F -327 - °F = (9/5 x °C) + 32 F: FAHRENHEIT - C: CELSIUS



**FILTRI
PER GAS**

**GAS FILTERS
FILTRE POUR GAZ
FILTRO PARA GAS GLP**

IT

**FILTRO PER GAS GPL CON
CARTUCCIA DI FILTRAGGIO IN
SINTERIZZATO**

EN

**LPG GAS FILTER WITH
FILTERING CARTRIDGE IN
SINTERIZED**

FR

**FILTRE POUR GAZ LPG AVEC
CARTOUCHE FILTRANTE
FRITTÉE**

ES

**FILTRO PARA GAS GPL CON
CARTUCHO DE FILTRACIÓN**



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	16 bar
Grado di filtraggio	Filtering limit	Degré de filtration	Grado de filtración	80 micron
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	FM/FF
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température d'exercice	Temperatura de ejercicio	-20°C÷+70°C



4400



1/4" MF



5

4401

1/2" MF

3

4450

cartuccia ricambio / cartridge replacement Ø 1/4"

1

4451

cartuccia ricambio / cartridge replacement Ø 1/2"

1

IT

**FILTRO PER GAS GPL/METANO
A CESTELLO COSTRUITO IN
OTTONE**

EN

**BRASS LPG/METHANE GAS
FILTER BASKET VERSION**

FR

**FILTRE PANIER POUR GAZ
LPG/MÉTHANE EN LAITON**

ES

**FILTRO PARA GAS GPL/
METANO DE LATÓN**



PN40

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	16 bar
Grado di filtraggio	Filtering limit	Degré de filtration	Grado de filtración	50 micron
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	FF
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température d'exercice	Temperatura de ejercicio	-20°C÷+70°C



4407



1" MF - PN 40 - acciaio/steel



1

IT

**FILTRO PER GAS GPL/METANO A
CARTUCCIA**
Costruito in alluminio, completo di
manometro differenziale, possibilità di
utilizzo a squadra

EN

**ALUMINIUM LPG/METHANE
FILTER CARTRIDGE**
version, complete of differential gauges
with possibility of square use

FR

**FILTRE À CARTOUCHE POUR
LPG / GAZ MÉTHANE**
Version complète de jauges
différentielles avec possibilité d'utilisation
carrée

ES

**FILTRO CARTUCHO PARA GAS
GPL/ METANO**
De aluminio, con manómetro diferencial
y posibilidad de uso a 90°

CE GAR/PED



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi tabella See table
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	6 bar
Grado di filtraggio	Filtering limit	Degré de filtration	Grado de filtración	50 micron
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	FF
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de ejercicio	-20°C÷+70°C



4416



filtro / filter Ø 1"



1

4417

filtro / filter Ø 1"1/2

1

4419

filtro / filter Ø 2"

1

4422

cartuccia ricambio / cartridge replacement SKU 4416

1

4423

cartuccia ricambio / cartridge replacement SKU 4417

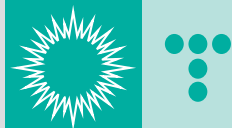
1

4424

cartuccia ricambio / cartridge replacement SKU 4419

1

N.B.: POSSIBILITÀ DI MONTAGGIO DEL MANOMETRO DIFFERENZIALE
N.B.: POSSIBILITY OF MOUNTING THE DIFFERENTIAL PRESSURE GAUGE
NB: POSSIBILITÉ DE MONTER LE MANOMÈTRE DIFFÉRENTIEL
N.B.: POSIBILIDAD DE MONTAJE DEL MANOMETRO DIFERENCIAL



IT FILTRO PER GAS METANO
PER CALDAIA MURALE

EN METHANE GAS FILTER FOR
WALL-HUNG BOILER

FR FILTRE À GAZ MÉTHANE
POUR CHAUDIÈRE MURALE

ES FILTRO PARA GAS METANO
PARA CALDERA MURAL

CE GAR/PED

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi diagramma / See diagram
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	2 bar (0,5) • 6 bar
Grado di filtraggio	Filtering limit	Degré de filtration	Grado de filtración	50 micron (a richiesta / on demand 10-20µ)
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	FF
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température d'exercice	Temperatura de ejercicio	-20°C÷+70°C



VERSIONE MADAS FORNIBILE CON P. MAX 6 bar,
AUMENTO DEL 25% DAL PREZZO NORMALE

MADAS VERSION WITH MAX PRESSURE 6 bar,
25% INCREASE OF THE PRICE

VERSION MADAS DISPONIBLE AVEC P. MAX 6 bar,
AUGMENTATION DE 25% PAR RAPPORT AU PRIX NORMAL

VERSIÓN MADAS CON P.MAX 6 BAR.
AUMENTO DEL 25% DEL PRECIO NORMAL



4457	Giuliani 1/2" - 0,5 bar	10
4458	MADAS 1/2" - 2 bar	10
4459	Giuliani 3/4" - 0,5 bar	10
4460	MADAS 3/4" - 2 bar	10

IT FILTRO PER GAS METANO
SERIE FM A 2 E 6 BAR DI
FUNZIONAMENTO

EN GAS METHANE FILTER FM
SERIES 2 AND 6 BAR WORKING

FR FILTRE À MÉTHANE À GAZ
SÉRIE FM 2 ET 6 BARS DE
TRAVAIL

ES FILTRO PARA GAS
METANO SERIE FM CON
FUNCIONAMIENTO EN 2 O 6 BAR

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi diagramma / See diagram
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	2 bar/ 6 bar
Grado di filtraggio	Filtering limit	Degré de filtration	Grado de filtración	50 micron (a richiesta / on demand 10-20µ)
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	FF
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température d'exercice	Temperatura de ejercicio	-20°C÷+70°C



CE GAR/PED

VERSIONE PER
BIOGAS +10%
BIOGAS
VERSION +10%

2 bar
6 bar



4461	1/2" - 2 bar	4	4461/6	1/2" - 6 bar	1
4462	3/4" - 2 bar	4	4462/6	3/4" - 6 bar	1
4463	1" - 2 bar	2	4463/6	1" - 6 bar	1
4464	1 1/4" - 2 bar	2	4464/6	1 1/4" - 6 bar	1
4465	1 1/2" - 2 bar	2	4465/6	1 1/2" - 6 bar	1
4466	2" - 2 bar	1	4466/6	2" - 6 bar	1

N.B.: I FILTRI DA 1" - 1 1/4" - 1 1/2" - 2" POSSONO ESSERE FORNITI CON ATTACCHI A FLANGIA DN25 - DN32 - DN40 - DN50 - CHIEDERE QUOTAZIONE ALL'UFFICIO COMMERCIALE

P.S. THE FILTERS OF 1" - 1 1/4" - 1 1/2" - 2" CAN BE SUPPLIED WITH FLANGE CONNECTIONS DN25-DN32-DN40-DN50 - ASK FOR A QUOTATION TO OUR COMMERCIAL OFFICE

NOTE : LES FILTRES DE 1" - 1 1/4" - 1 1/2" - 2" PEUVENT ÊTRE FOURNIS AVEC BRIDE - CONNEXIONS DN25-DN32-DN40-DN50 - DEMANDEZ UN DEVIS À NOTRE BUREAU COMMERCIAL

NOTA: LOS FILTROS DE 1" - 1 1/4" - 1 1/2" - 2" PUEDEN SER DISPONIBLES CON BRIDAS DN25 -DN32 - DN40 - DN50 - PEDIR EL PRECIO

IT FILTRO FLANGIATO PER GAS
METANO

EN FLANGED GAS METHANE FILTER

FR FILTRE À MÉTHANE À GAZ À
BRIDE

ES FILTRO CON BRIDAS PARA
GAS METANO

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi diagramma / See diagram
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	2 bar/ 6 bar
Grado di filtraggio	Filtering limit	Degré de filtration	Grado de filtración	50 micron (a richiesta / on demand 10-20µ)
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	Flangiati PN 16 / Flanged PN 16
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température d'exercice	Temperatura de ejercicio	-20°C÷+70°C

CE GAR/PED

VERSIONE PER
BIOGAS +10%
BIOGAS
VERSION +10%



4447	DN 32 - 2 bar	1	4447/6	DN 32 - 6 bar	1
4448	DN 40 - 2 bar	1	4448/6	DN 40 - 6 bar	1
4488	DN 50 - 2 bar	1	4488/6	DN 50 - 6 bar	1
4467	DN 65 - 2 bar	1	4467/6	DN 65 - 6 bar	1
4468	DN 80 - 2 bar	1	4468/6	DN 80 - 6 bar	1
4469	DN 100 - 2 bar	1	4469/6	DN 100 - 6 bar	1
4470	DN 125 - 2 bar	1	4470/6	DN 125 - 6 bar	1
4470A	DN 150 - 2 bar	1	4470A/6	DN 150 - 6 bar	1
4470B	DN 200 - 2 bar	1	4470B/6	DN 200 - 6 bar	1
4470D	DN 250 - 2 bar	1	4470D/6	DN 250 - 6 bar	1
4470C	DN 300 - 2 bar	1	4470C/6	DN 300 - 6 bar	1



2 bar
6 bar



**FILTRI
PER GAS**

**GAS FILTERS
FILTRE POUR GAZ
FILTRO PARA GAS GPL**

IT FILTRO FLANGIATO PER GAS
METANO PN16 MOD. G 0,5 A
CARTUCCIA



EN NATURAL GAS CARTRIDGE
FILTER PN16 G 0,5 MODEL

FR FILTRE À BRIDES POUR GAZ
MÉTHANE PN 16 MOD G 0,5 À
CARTOUCHE

ES FILTRO CON BRIDAS PARA GAS
METANO PN 16 MOD. G 0,5 CON
CARTUCHO

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi diagramma / See diagram
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	8 bar
Grado di filtraggio	Filtering limit	Degré de filtration	Grado de filtración	5 micron
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	1" x 1"
Versione	Version	Version	Versión	DN 25 x DN 25 In Linea o Squadra / in line or Square
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonction.	Temperatura de ejercicio	-15°C ÷ +60°C



4496	G 0,5 - 1" x 1" in linea / in line	1
4497	G 0,5 - 1" x 1" a squadra / square	1
4498	G 0,5 - DN 25 x DN 25 in linea / in line	1
4499	G 0,5 - DN 25 x DN 25 a squadra / square	1

N.B.: POSSIBILITÀ DI MONTAGGIO DEL MANOMETRO DIFFERENZIALE
N.B.: POSSIBILITY OF MOUNTING THE DIFFERENTIAL PRESSURE GAUGE
NOTE: POSSIBILITÉ DE MONTER LE MANOMÈTRE DIFFÉRENTIEL
NOTA: POSIBILIDAD DE MONTAJE DEL MANOMETRO DIFERENCIA

IT FILTRO FLANGIATO PER GAS
METANO PN16 MOD. G 1 A
CARTUCCIA



EN NATURAL GAS CARTRIDGE
FILTER PN16 G 1 MODEL

FR FILTRE À BRIDES POUR GAZ
MÉTHANE PN 16 MOD G1 À
CARTOUCHE

ES FILTRO CON BRIDAS PARA GAS
METANO PN 16 MOD. G 1 CON
CARTUCHO

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi diagramma / See diagram
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	8 bar
Grado di filtraggio	Filtering limit	Degré de filtration	Grado de filtración	5 micron
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	DN 40 x DN 40 - DN 50 x DN 50 In Linea o Squadra / in line or Square
Versione	Version	Version	Versión	
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température di fonction.	Temperatura de ejercicio	-15°C ÷ +60°C



4505	G 1 - DN 40 x DN 40 in linea / in line	1
4506	G 1 - DN 40 x DN 40 a squadra / square	1
4508	G 1 - DN 50 x DN 50 in linea / in line	1
4509	G 1 - DN 50 x DN 50 a squadra / square	1

N.B.: POSSIBILITÀ DI MONTAGGIO DEL MANOMETRO DIFFERENZIALE
N.B.: POSSIBILITY OF MOUNTING THE DIFFERENTIAL PRESSURE GAUGE
NOTE: POSSIBILITÉ DE MONTER LE MANOMÈTRE DIFFÉRENTIEL
NOTA: POSIBILIDAD DE MONTAJE DEL MANOMETRO DIFERENCIA

IT FILTRO FLANGIATO PN16 PER
GAS METANO MOD. F 1 - F 1,5
- F 2 A CARTUCCIA
Fornito con o senza manometro
differenziale

EN NATURAL GAS CARTRIDGE
FILTER PN16 F 1 - F 1,5 - F 2
MODEL
Supplied with or without a
differential pressure gauge

FR FILTRE À BRIDES PN 16 POUR
GAZ MÉTHANE MOD F1 - F 1,5
- F 2 À CARTOUCHE
Disponible avec ou sans
manomètre

ES FILTRO CON BRIDAS PARA GAS
METANO MOD. F1 - F 1,5 - F 2
CON CARTUCHO
Disponible con o sin manometro

TIPO A



TIPO C



TIPO B



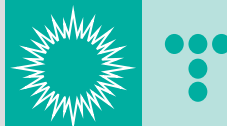
DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi diagramma / See diagram
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	25 bar
Grado di filtraggio	Filtering limit	Degré de filtration	Grado de filtración	5 micron
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	Vedi specifica See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Temp. di fonctionnement	Temperatura de ejercicio	-15°C ÷ +60°C



4473	F1 - DN 40 x DN 40 - Linea	1
4474	F1 DN 50 x DN 50 - Linea	1
4475	FG1 DN 50 x DN 65 - c/man. differenziale	1
4476	FG1,5 DN 50 x DN 80 - con manometro differenziale	1
4477	FG2 DN 65 x DN 50 - con manometro differenziale	1
4478	FG2 DN 80 x DN 50 - con manometro differenziale	1

N.B.: PER LA FORNITURA DI ALTRE VERSIONI E DIAMETRI CONTATTARE IL NOSTRO UFFICIO TECNICO
FOR FURTHER VERSIONS AND SIZES CONTACT OUR TECHNICAL DEPT.
POUR LA FOURNITURE D'AUTRES VERSIONS ET DIAMÈTRES, VEUILLEZ CONTACTER NOTRE BUREAU TECHNIQUE
PARA EL SUMINISTRO DE OTRAS VERSIONES Y DIÁMETROS CONTACTAR NUESTRO DEPARTAMENTO TÉCNICO



- IT** **FILTRO FLANGIATO PN16 - PN 40 - ANSI 600 PER GAS METANO MOD. TRM 1 - TRM 1,5 - TRD 2**
- Versione a testata rapida
 - Possibile flangiatura ANSI
 - Fornito con manometro differenziale e manometro fisso

- EN** **NATURAL GAS CARTRIDGE FILTER PN 16 - PN 40 - ANSI 600 TRM 1 - TRM 1,5 - TRD 2 MODEL**
- Quick opening clousure cartridge filter
 - Possible ANSI flange
 - Supplied with a differential pressure gauge and fix pressure gauge

- FR** **FILTRE À BRIDE POUR GAZ METHANE PN 16 - PN 40 - ANSI 600 MOD. TRM 1 - TRM 1,5 - TRM 2**
- Version à fermeture rapide
 - Disponible avec brides ANSI
 - Fourni avec manomètre différentiel et manomètre fixe

- ES** **FILTRO CON BRIDAS PN 16 - PN 40 - ANSI 600 PARA GAS METANO MOD. TRM 1 - TRM 1,5 - TRM 2**
- Versión a cabeza rápida
 - Posible con bridas ANSI
 - Vendido con manómetro diferencial y manómetro fijo

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Débit	Caudal	Vedi diagramma / See diagram
Pressione in entrata	Inlet pressure	Pression en entrée	Presión en entrada	100 bar
Grado di filtraggio	Filtering limit	Degré de filtration	Grado de filtración	5 micron
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	Vedi specifica See specification
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température di fonction.	Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C

4515	TRM 1 - DN 40 x DN 50	1	
4518	TRM 1,5 - DN 50 x DN 80	1	
4521	TRM 2 - DN 65 x DN 100	1	
N.B.: FORNIBILI ALTRE VERSIONI E DIAMETRI / N.B.: AVAILABLE OTHER VERSIONS AND SIZES			



- IT** **CARTUCCE FILTRANTI PER GAS - SERIE G**

- EN** **GAS FILTERING ELEMENTS - G SERIES**

- FR** **ÉLÉMENTS FILTRANTS DE GAZ - SÉRIE G**

- ES** **CARTUCHOS FILTRANTES PARA GAS - SERIE G**

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Setto filtrante	Filterig barrier	Arrière filtrante	Elemento filtrante	Feltro di poliestere agugliato (550 gr/mq) Polyester needle felt (550 gr/mq)
Grado di filtrazione	Filtering limit	Degré de filtration	Grado de filtración	5 o 20 micron a richiesta / 5 or 20 micron on request
Protezione fondelli e rete di supporto	Metallic parts	Parties Métalliques	Protección para fondos y red de soporte	Acciaio elettro zincato Zinc plated steel
Guarnizioni	Gaskets	Joints	Guarniciones	In feltro pressato / Compressed felt Epossidico bicomponente (max temp 135°C) 2-component epoxy resin (max temp 135 °C)
Collante	Adhesive	Adhésif	Adhesivo	

	Tipo/Type	L	M	H	Sup. filtranti cm²	
4430	G 0,5	80	35	120	600	1
4431	G 1	95	50	165	1.250	1
4432	G 1,5	120	69	210	2.300	1
4433	G 2	165	86	260	4.700	1
4434	G 2,5	200	110	283	7.250	1
4435	G 3	252	138	320	9.500	1



- IT** **INDICATORE DI INTASAMENTO E GRUPPO MANIFOLD**
 Manometro differenziale a membrana e molla di contrasto, permette di rilevare il grado di intasamento sui filtri in funzione

- EN** **CLOGGING INDICATOR AND GROUP MANIFOLD**
 Differential gauge with membrane and contrast spring, allows to find the clogging degree on filters in function

- FR** **INDICATEUR DE COLMATAGE ET GROUPE MANOMETRIQUE**
 Jauge différentielle avec membrane et ressort de contraste, permet de trouver le degré d'encrassement sur les filtres en fonction

- ES** **INDICATOR DE OBTURACIÓN Y GRUPO MANIFOLD**
 Manómetro diferencial con membrana y resorte de contraste, permite detectar el grado de obstrucción de los filtros en funcionamiento

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione	Capacity	Pression	Presión	Vedi diagramma / See diagram
Entrata - Uscita	Inlet - Outlet	Entrée - Sortie	Entrada - Salida	1/4" FF
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température d'exercice	Temperatura de ejercicio	-20°C÷+70°C
Precisione	Accuracy	Précision	Precisión	±20%

6985	manometro / gauge - 0÷150 mbar	1	
6986	manometro / gauge - 0÷300 mbar	1	
6987	manometro / gauge - 0÷600 mbar	1	
6988	manometro / gauge - 0÷1 bar	1	
6989	gruppo manifold / manifold group	1	

MANOMETRO DIFFERENZIALE
DIFFERENTIAL GAUGE



GRUPPO MANIFOLD
MANIFOLD GROUP





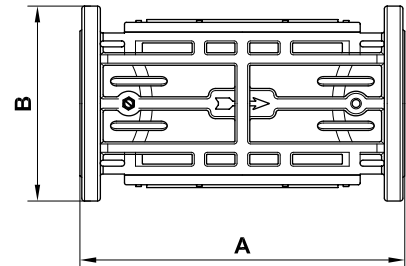
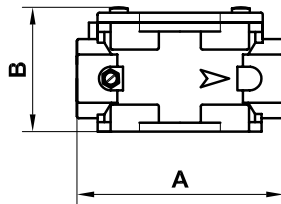
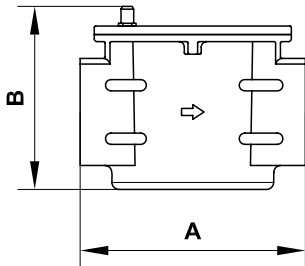
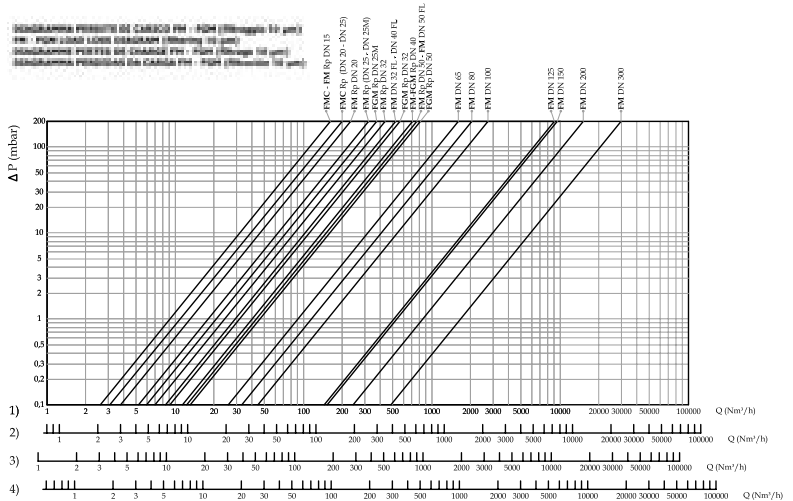
FILTRI PER GAS DA 2 E DA 6 BAR / GAS FILTERS 2 AND 6 BAR / FILTRES À GAZ 2 ET 6 BAR / FILTROS DE GAS 2 Y 6 BAR

DIMENSIONI DI INGOMBRO IN mm
OVERALL DIMENSIONS IN mm

Attacchi Connections	A	B	Peso (kg) Weight (kg)	Superficie filtrante (mm²) Filtering surface (mm²)
DN 15*	70	63	0,35	3890
DN 20*	70	63	0,35	3890
DN 15	120	72	0,5	4560
DN 20	120	72	0,5	4560
DN 25	120	72	0,5	4560
DN 25#	160	87	1,25	19040
DN 25#	160	135	1,4	10600
DN 32	160	87	1,2	19040
DN 32	160	135	1,35	10600
DN 40	160	87	1,2	19040
DN 40	160	135	1,35	10600
DN 50	160	110	1,35	26770
DN 32	230	150	1,35	10650
DN 40	230	150	1,35	10650
DN 50	160	135	1,35	10600
DN 65	290	180	5,3	39240
DN 80	310	195	5,7	39240
DN 100	350	211	9,8 / 15	76250
DN 125	480	302	25	194000
DN 150	480	302	26,2	194000
DN 200	600	380	50	201000
DN 300	737	510	90	330000

* versione compact / compact version

attacchi DN 25 con corpo DN 32 / DN 25 connections with DN 32 body



Descrizione: il filtro serie FM è composto da una cartuccia filtrante ampiamente dimensionata e realizzata in materiale sintetico lavabile; è completamente estraibile per una totale ispezione e pulizia. Ciò è notevolmente facilitato dalle tenute appositamente realizzate con anelli di tipo O-Ring resistenti anche ai gas della terza famiglia. Ogni filtro consente la misurazione della pressione a monte tramite un apposito attacco a norma.

Installazione: il filtro è normalmente posizionato a monte di tutti gli organi di regolazione e di intercettazione e deve essere installato con la freccia rivolta verso l'utenza. Può essere installato in qualsiasi posizione senza che ne venga pregiudicato il corretto funzionamento. All'esterno del filtro è sistemata una presa di pressione (UNI 8978).

Materiale: alluminio pressofuso (UNI EN 1706), ottone OT-58 (UNI EN 12164), alluminio 11S (UNI 9002-5), acciaio zincato e acciaio inox 430F (UNI EN 10088), gomma antiolio NBR (UNI 7702).

Caratteristiche tecniche - P_{max}: 2 bar/6 bar - impiego: gas non aggressivi delle tre famiglie (manufatturati - naturali - GPL) - prese di pressione: secondo UNI 8978 - temperature massime: -20°C÷+70 °C - attacchi filettati: secondo EN 10226 - attacchi flangiati PN16 secondo ISO 7005.

Norme di riferimento Filtraggio: particelle con diametro superiore a 50 micron. Classe di filtrazione G2 secondo EN 779.

Description: the FM series is made of a filtering cartridge measured and realized in a washable synthetic material; it can be extracted completely to permit a total examination and cleaning. This can be done mostly because of the seal intentionally realized with O-rings which can endure the gas of the third family. Each filter permit to measure the starting pressure through a connection in accordance with the law.

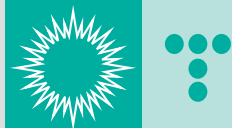
Installation: the filter is normally before all the other members, those which regulate, and intercept, and it must be installed with the arrow directed to the use. It can be installed in whichever position in order that the correct use cannot be prejudiced. In the outer side of the filter there is a pressure plug (UNI 8978).

Materials: pressure die-casting aluminium (UNI EN 1706), brass OT-58 (UNI EN 12164), aluminium 1S (UNI 9002-5), zinc-coated stainless and stainless steel 430F (UNI EN 10088), anti-oil rubber NBR (UNI 7702).

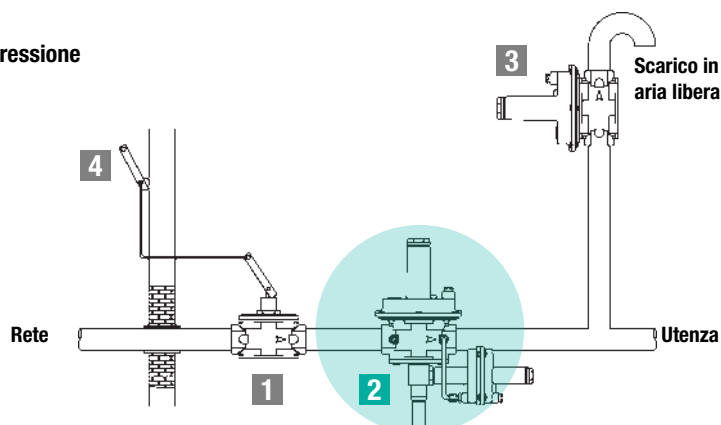
Technical characteristics - P_{max}: 2 bar/6 bar - use: non aggressive gas of the three families (hand-manufactured -natural-LPG)- pressure plugs: in according to UNI 8978 – max temperature: -20°C÷+70°C – threaded connections: in according to EN 10226 – flanged PN16 connections: in according to ISO 7005.

Reference rules - Filtering: particles with advanced diameter to 50 micron. Class of filtration in according to G2 EN 779.

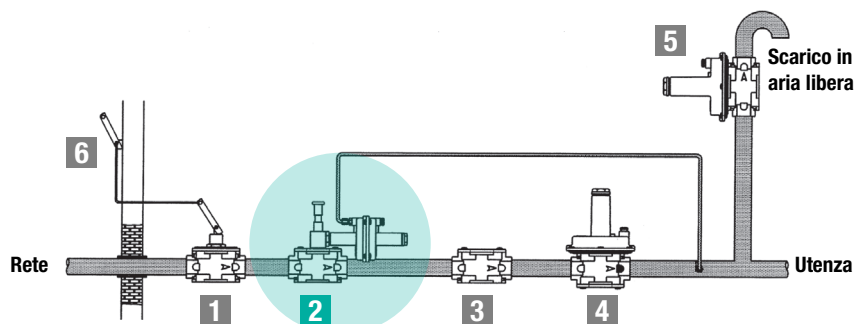
N.B.: PER TUTTI FILTRI PRESENTI A CATALOGO SONO DISPONIBILI I RICAMBI FILTRANTI
N.B.: FILTERING SPARE PARTS ARE AVAILABLE FOR ALL THE FILTERS ON OUR CATALOGUE



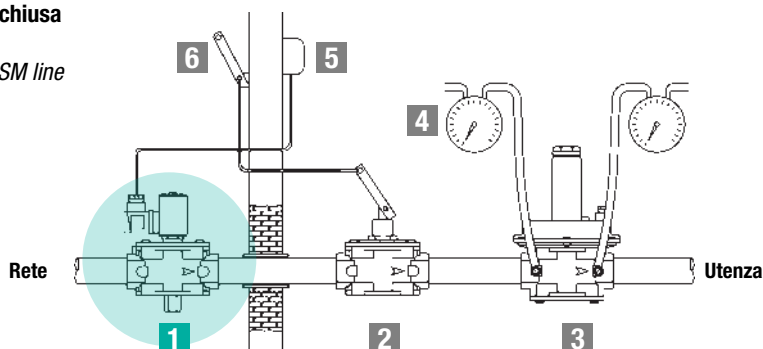
1. Valvola a strappo SM / Pull valve SM line
2. Filtroregolatore gas FRG/2MB con blocco di minima o massima pressione
Gas Filter regulator FRG/2MB with min-max pressure shut off
3. Valvola di Sfiato MVS/1 / Relief valve MVS/1
4. Leva di comando a distanza valvola a strappo SM
Drive lever at distance SM pull valve



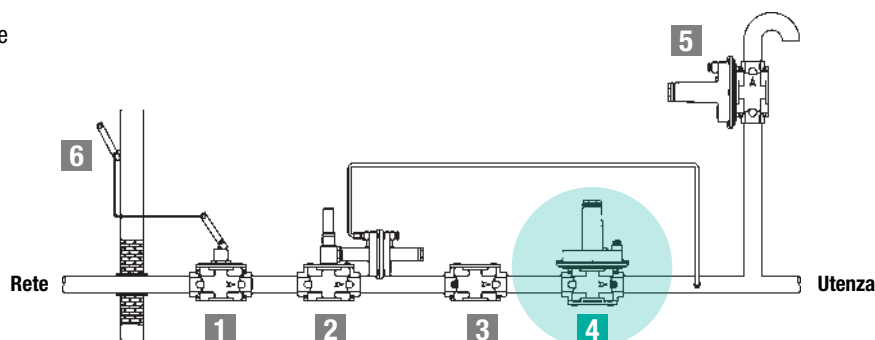
1. Valvola a strappo SM / Pull valve SM line
2. Valvola di blocco MVB/1 / Shut off valve MVB/1
3. Filtro gas FM / Gas Filter FM
4. Regolatore RG/2MC / Regulator RG/2MC
5. Valvola di sfioro MVS/1 / Relief valve MVS/1
6. Leva di comando a distanza valvola a strappo SM
Drive lever at distance SM pull valve



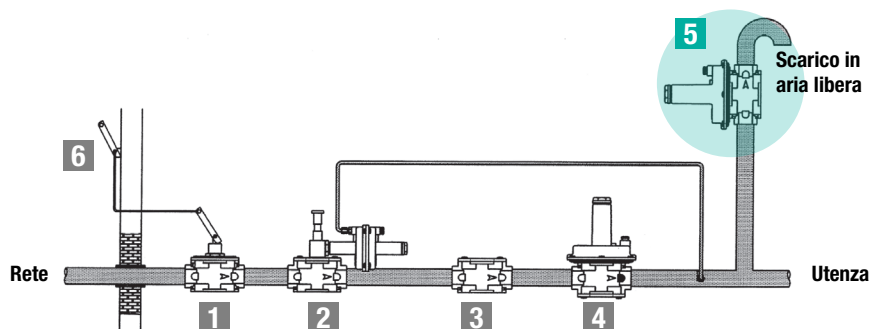
1. Elettrovalvola per gas serie M16/RM NC a riarmo manuale norm. chiusa
M16/RM NC manual reset normally closed solenoid valve
2. Valvola di intercettazione a strappo serie SM / Interception pull valve SM line
3. Filtroregolatore di pressione serie FRG/2MC
Gas Filter regulator type FRG/2MC
4. Manometro / Pressure gauge
5. Rivelatore gas / Gas detector
6. Leva di comando a distanza valvola a strappo SM
Drive lever at distance SM pull valve



1. Valvola a strappo SM / Pull valve SM line
2. Valvola di blocco MVB/1 di minima o massima pressione
Shut off valve MVB/1 min/max pressure
3. Filtro gas FM / Gas Filter FM
4. Regolatore gas serie RG/2MC / Regulator RG/2MC
5. Valvola di sfioro MVS/1 / Relief valve MVS/1
6. Leva di comando a distanza valvola a strappo SM
Drive lever at distance SM pull valve



1. Valvola a strappo SM / Pull valve SM line
2. Valvola di blocco MVB/1 / Shut off valve MVB/1
3. Filtro gas FM / Gas Filter FM
4. Regolatore RG/2MC / Regulator RG/2MC
5. Valvola di sfioro MVS/1 / Relief valve MVS/1
6. Leva di comando a distanza valvola a strappo SM
Drive lever at distance SM pull valve





02

IT

- CENTRALINE PER ABBINAMENTO BOMBOLE
- MANICHETTE FLESSIBILI – IN GOMMA – IN RAME
- RUBINETTI E RACCORDERIA PER GAS
- VALVOLE A SFERA E A FARFALLA PER GAS
- FLANGE PIANE – A SILDARE – FILETTATE

FR

- CENTRAL POUR APPARIEMENT DES BOUTEILLES
- TUYAUX FLEXIBLES - EN CAOUTCHOUC - EN CUIVRE
- ROBINETS ET RACCORDES POUR GAZ
- VANNES SPHÉRIQUES ET À PAPILLON POUR GAZ
- BRIDES PLATES - À SOUDER - FILETÉES

EN

- MANIFOLDS FOR LPG GAS CYLINDERS
- RUBBER AND COPPER FLEXIBLE HOSES
- TAPS AND CONNECTIONS FOR GAS
- BALL AND BUTTERFLY VALVES FOR GAS
- FLAT FLANGES – TO WELD FLANGES – THREADED FLANGES

ES

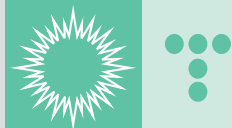
- COLECTORES PARA COMBINACIÓN DE BOMBONAS
- MANGUERAS FLEXIBLES - DE GOMA - DE COBRE
- GRIFOS Y RACORES PARA GAS
- VÁLVULAS DE BOLA Y DE MARIPOSA PARA GAS
- BRIDAS PLANAS - PARA SOLDAR - ROSCADAS



TECNOGAS

I percorsi della tecnologia.





IT CENTRALINA PER ABBINAMENTO BOMBOLE GAS GPL
 Centraline per batterie di 2 o più bombole con dispositivo di non-ritorno incorporato nel rubinetto - Tubo DN 25 - PN 40

EN PLACE GROUP FOR LPG GAS CYLINDERS
 Place groups for 2 or more cylinders with an incorporated no-return system inside tap - Pipe DN 25 - PN 40

UNI 7131

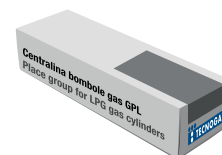
FR CENTRALES POUR APPARIEMENT DES BOUTEILLES DE GAZ LPG
 Centrale pour batterie de 2 ou plusieurs bouteilles avec dispositif anti-retour incorporé dans le robinet - Tuyau DN 25 - PN 40

ES COLECTORES PARA COMBINACIÓN DE BOMBONAS DE GAS PLG
 Centralina para batería de 2 o más bombonas con dispositivo sin retorno del grifo - Tubo DN 25 - PN 40



N.B.: CON TRE USCITE UTILIZZABILI
N.B.: WITH 3 USABLE OUTLETS

CONFEZIONATA IN SCATOLA SINGOLA
PACKED IN SINGLE BOX



6600	2 POSTI - con flessibili / with flexible hoses	2
6601	3 POSTI - con flessibili / with flexible hoses	2
6602	4 POSTI - con flessibili / with flexible hoses	2

IT CENTRALINA PER ABBINAMENTO BOMBOLE GAS GPL
 Centraline per batterie di 2 o più bombole con dispositivo di non-ritorno incorporato nel rubinetto - Tubo DN 25 - PN 40

EN PLACE GROUP FOR LPG GAS CYLINDERS
 Place groups for 2 or more cylinders with an incorporated no-return system inside tap - Pipe DN 25 - PN 40

UNI 7131

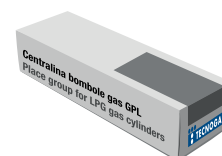
FR CENTRALES POUR APPARIEMENT DES BOUTEILLES DE GAZ LPG
 Centrale pour batterie de 2 ou plusieurs bouteilles avec dispositif anti-retour incorporé dans le robinet - Tuyau DN 25 - PN 40

ES COLECTORES PARA COMBINACIÓN DE BOMBONAS DE GAS PLG
 Centralina para batería de 2 o más bombonas con dispositivo sin retorno del grifo - Tubo DN 25 - PN 40



N.B.: CON TRE USCITE UTILIZZABILI
N.B.: WITH 3 USABLE OUTLETS

CONFEZIONATA IN SCATOLA SINGOLA
PACKED IN SINGLE BOX



6600S	2 POSTI - senza flessibili / without flexible hoses	2
6601S	3 POSTI - senza flessibili / without flexible hoses	2
6602S	4 POSTI - senza flessibili / without flexible hoses	2

IT CENTRALINA PER ABBINAMENTO BOMBOLE GAS GPL completa di valvola sicurezza e manometro
 Centraline per batterie di 2 o più bombole con dispositivo di non-ritorno incorporato nel rubinetto - Tubo DN 25 - PN 40

EN PLACE GROUP FOR LPG GAS CYLINDERS complete of safety valve and pressure gauge
 Place groups for 2 or more cylinders with an incorporated no-return system inside tap - Pipe DN 25 - PN 40

UNI 7131

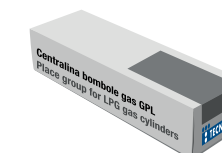
FR CENTRALE POUR APPARIEMENT BOUTEILLES DE GAZ LPG avec soupape de sécurité et manomètre
 Centrale pour batterie de 2 ou plusieurs bouteilles avec dispositif anti-retour incorporé dans le robinet - Tuyau DN 25 - PN 40

ES COLECTORES PARA COMBINACIÓN DE BOMBONAS de gas PLG con válvula de seguridad y manómetro
 Centralina para batería de 2 o más bombonas con dispositivo sin retorno del grifo - Tubo DN 25 - PN 40 incorporada



N.B.: CON TRE USCITE UTILIZZABILI
N.B.: WITH 3 USABLE OUTLETS

CONFEZIONATA IN SCATOLA SINGOLA
PACKED IN SINGLE BOX



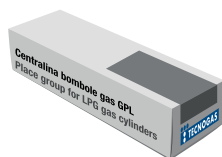
6600C	2 POSTI - con flessibili / with flexible hoses	2
6601C	3 POSTI - con flessibili / with flexible hoses	2
6602C	4 POSTI - con flessibili / with flexible hoses	2
6600SC	2 POSTI - senza flessibili / without flexible hoses	2
6601SC	3 POSTI - senza flessibili / without flexible hoses	2
6602SC	4 POSTI - senza flessibili / without flexible hoses	2



UNI 7131



CONFEZIONATA IN SCATOLA SINGOLA
PACKED IN SINGLE BOX



IT **CENTRALINA PER ABBINAMENTO BOMBOLE GAS GPL completa di valvola sicurezza e manometro**
Centraline per batterie di 2 o più bombole con dispositivo di non-ritorno incorporato nel rubinetto
- Tubo DN 25 - PN 40

FR **CENTRALE POUR APPARIEMENT BOUTEILLES DE GAZ LPG avec soupape de sécurité et manomètre**
Centrale pour batterie de 2 ou plusieurs bouteilles avec dispositif anti-retour incorporé dans le robinet
- Tuyau DN 25 - PN 40

EN **PLACE GROUP FOR LPG GAS CYLINDERS complete of safety valve and pressure gauge**
Place groups for 2 or more cylinders with an incorporated no-return system inside tap - Pipe DN 25 - PN 40

ES **COLETORES PARA COMBINACIÓN DE BOMBONAS de gas PLG con válvula de seguridad y manómetro**
Centralina para batería de 2 o más bombonas con dispositivo sin retorno del grifo - Tubo DN 25 - PN 40 incorporada



6782

2 POSTI - senza flessibili / without flexible hoses

1

6783

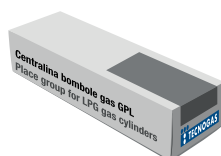
3 POSTI - senza flessibili / without flexible hoses

1

UNI 7131



CONFEZIONATA IN SCATOLA SINGOLA
PACKED IN SINGLE BOX



IT **CENTRALINA PER ABBINAMENTO BOMBOLE GAS GPL completa di valvola sicurezza e manometro**
Centraline per batterie di 2 o più bombole con dispositivo di non-ritorno incorporato nel rubinetto
- Tubo DN 25 - PN 40

FR **CENTRALE POUR APPARIEMENT BOUTEILLES DE GAZ LPG avec soupape de sécurité et manomètre**
Centrale pour batterie de 2 ou plusieurs bouteilles avec dispositif anti-retour incorporé dans le robinet - Tuyau DN 25 - PN 40

EN **PLACE GROUP FOR LPG GAS CYLINDERS equipped with safety valve and pressure gauge**
Place groups for 2 or more cylinders with an incorporated no-return system inside tap - Pipe DN 25 - PN 40

ES **COLETORES PARA COMBINACIÓN DE BOMBONAS de gas PLG con válvula de seguridad y manómetro**
Centralina para batería de 2 o más bombonas con dispositivo sin retorno del grifo - Tubo DN 25 - PN 40 incorporada



6786

2 POSTI - con flessibili / with flexible hoses

1

6787

3 POSTI - con flessibili / with flexible hoses

1

6786R

2 POSTI - con flessibili e regolatore 4 kg /
with flexible hoses and regulator 4 kg

1

6791



6792



6793



IT **CENTRALINA COMPATTA PER ABBINAMENTO BOMBOLE GAS GPL - 2 POSTI** - completa di valvola sicurezza e manometro

FR **CENTRALE COMPACTE POUR COMBINER DES BOUTEILLES DE GAZ LPG - 2 PLACES** - avec soupape de sécurité et manomètre

EN **COMPACT PLACE GROUP FOR LPG GAS CYLINDERS - 2 PLACES** - equipped with safety valve and pressure gauge

ES **COLECTOR COMPACTO PARA COMBINAR BOTELLAS DE GAS GLP - 2 LUGARES** - completa con válvula de seguridad y manómetro



6791

Versione con 1 uscita in linea

1

6792

Versione con 1 uscita 90°

1

6793

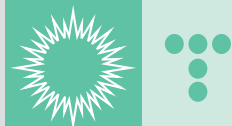
Versione con 2 uscite in linea + centrale

1

6790

Raccordo MF a 90° sinistro

1



IT **KIT REGOLATORI TECNOGAS DI PRIMO E SECONDO STADIO** per centraline abbinamento bombole gas GPL

EN **FIRST AND SECOND STAGE KIT TECNOGAS REGULATORS** for place-groups with gas LPG cylinders

FR **KIT DÉTENDEURS TECNOGAS DE PREMIER ET DEUXIÈME ÉTAGES** pour centrales appariement bouteilles gaz LPG

ES **KIT REGULADORES TECNOGAS DE PRIMERO Y SEGUNDO ESTADIO** para colectores en combinación bombonas GLP

UNI 7131

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Portata	Capacity	Debit	Fluir	10 kg/h
Regolatori I° stadio	I stage regulators	Détendeur I étage	Regulador I estadio	P1 16 bar / P2 T.F. 1,5 bar
Regolatori II° stadio	II stage regulators	Détendeur II étage	Regulador II estadio	P1 1,5 bar / P2 T.F. 30 mbar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	dado / nut sx H 16
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	1/2" F



E824	I e II stadio / stage - 10 kg	1

IT **MINICENTRALINA TECNOGAS** PER 2 BOMBOLE completa di: regolatore e tasselli di fissaggio a muro, con dispositivo di non-ritorno incorporato

EN **2 CYLINDERS MINI-PLACE GROUP TECNOGAS** complete of: regulator and wall fasteners, with an incorporated no-return system

FR **MINICENTRALE TECNOGAS POUR 2 BOUTEILLES** complet avec: détendeur et chevilles de fixation au mur, avec dispositif anti-retour intégré

ES **MINI COLECTOR TECNOGAS PARA DOS BOMBONAS** completas de: regulador y piezas de fijación de pared, con dispositivo sin retorno incorporado

UNI 7131

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Reg. I stadio	I stage reg.	Détendeur I étage	Regulador I estadio	P1 10 bar / P2 T.F. 30 mbar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	M 20 x 1"1/4
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	3/8" F - 4 kg 1/2" F - 10 kg



E6715	MINI - (Portata / Flow rate 4 kg)	10
E6712	MINI - (Portata / Flow rate 10 kg)	10

IT **KIT MINICENTRALINA TECNOGAS PER 2 BOMBOLE** completa di: regolatore, flessibili e tasselli di fissaggio a muro, con dispositivo di non-ritorno incorporato nel rubinetto

EN **2 CYLINDERS KIT MINI-PLACE GROUP TECNOGAS** equipped with: regulator, flexible hoses and wall fasteners, with an incorporated no-return system

FR **KIT MINICENTRALE TECNOGAS POUR 2 BOUTEILLES** complet avec: détendeur et chevilles de fixation au mur, avec dispositif anti-retour intégré

ES **KIT MINI COLECTOR TECNOGAS** para dos bombonas completas de: regulador, flexibles y piezas de fijación de pared, con dispositivo sin retorno incorporado en el grifo

UNI 7131

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Reg. I stadio	I stage reg.	Détendeur I étage	Regulador I estadio	P1 10 bar / P2 T.F. 30 mbar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	M 20 x 1"1/4
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	3/8" F - 4 kg 1/2" F - 10 kg



Flessibili inclusi
Flexible hoses included

E6710	KIT (Portata / Flow rate 4 kg)	10
E6714	KIT (Portata / Flow rate 10 kg)	10



UNI 7131



MEMBRANA INTERNA IN VITON
INTERNAL VITON RUBBER

IT KIT O MINICENTRALINA TECNOGAS PER 2 BOMBOLE

completa di: regolatore di I e II stadio, flessibili e tasselli di fissaggio a muro, con dispositivo di non-ritorno incorporato nel rubinetto

EN KIT OR MINI-PLACE GROUP TECNOGAS FOR 2 CYLINDERS

Equipped with: I and II stage regulator, flexible hoses and wall fasteners, with an incorporated no-return system

FR KIT OU MINICENTRALE TECNOGAS POUR 2 BOUTEILLES

complet avec: détendeur de I et II étage, flexibles et chevilles de fixation au mur, avec dispositif anti-retour intégré

ES MINI COLECTOR TECNOGAS PARA DOS BOMBONAS

completas de: reguladores de I y II estadio, flexibles y piezas de fijación de pared, con dispositivo sin retorno incorporado en el grifo

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Reg. I stadio	I stage reg.	Détendeur I étage	Regulador I estadio	P1 16 bar / P2 T.F. 1,5 bar
Reg. II stadio	II stage reg.	Détendeur II étage	Regulador II estadio	P1 1,5 bar / P2 T.F. 30 mbar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	M 20 x 1"1/4
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	3/8" F



E6720 Minicentralina - (Portata / Flow rate 4 kg)

4

E6721 KIT MINI - (Portata / Flow rate 4 kg) - con flessibili

4

UNI 7131



IT MINICENTRALINA TECNOGAS PER 2 BOMBOLE CON MANOMETRO

completa di: regolatore di I e II stadio, tasselli di fissaggio a muro, con dispositivo di non-ritorno incorporato nel rubinetto

EN MINI-PLACE GROUP TECNOGAS FOR 2 CYLINDERS WITH PRESSURE GAUGE

Equipped with: I and II stage regulator, wall fasteners, with an incorporated no-return system

FR MINICENTRALE TECNOGAS POUR 2 BOUTEILLES AVEC MANOMETRE

complet avec: détendeur de I et II étage, chevilles de fixation au mur, avec dispositif anti-retour intégré

ES MINI COLECTOR TECNOGAS PARA DOS BOMBONAS CON MANOMETRO

completas de: reguladores de I y II estadio, piezas de fijación de pared, con dispositivo sin retorno incorporado en el grifo

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

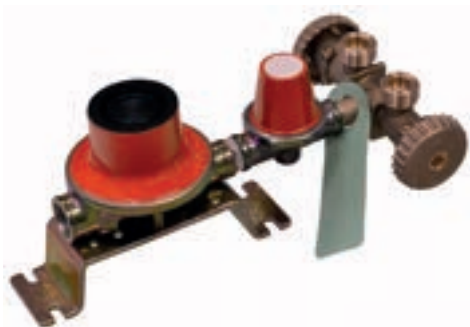
Reg. I stadio	I stage reg.	Détendeur I étage	Regulador I estadio	P1 16 bar / P2 T.F. 1,5 bar
Reg. II stadio	II stage reg.	Détendeur II étage	Regulador II estadio	P1 1,5 bar / P2 T.F. 30 mbar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	M W 20 x 1/14" Sx
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	F G 1/2"



E6705 Minicentralina - (Portata / Flow rate 10 kg)

4

UNI 7131



IT KIT O MINICENTRALINA NOVA COMET PER 2 BOMBOLE

Completa di: regolatore di I e II stadio, flessibili e tasselli di fissaggio a muro, con dispositivo di non-ritorno incorporato nel rubinetto

EN KIT OR MINI-PLACE GROUP NOVA COMET FOR 2 CYLINDERS

Equipped with: I and II stage regulator, flexible hoses and wall fasteners, with an incorporated no-return system

FR KIT OU MINICENTRALE NOVA COMET POUR 2 BOUTEILLES

Complet avec: détendeur de I et II étage, flexibles et chevilles de fixation au mur, avec dispositif anti-retour intégré

ES KIT O MINICOLECTOR NOVA COMET PARA 2 BOMBONA

Completas de: reguladores de I y II estadio, flexibles y piezas de fijación de pared, con dispositivo sin retorno incorporado en el grifo

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Reg. I stadio	I stage reg.	Détendeur I étage	Regulador I estadio	P1 16 bar - P2 T.F. 1,5 bar
Reg. II stadio	II stage reg.	Détendeur II étage	Regulador II estadio	P1 1,5 bar - P2 T.F. 30 mbar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	M 20 x 1"1/4
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	3/8" F



6728AA KIT - (Portata / Flow rate 4 kg) - con flessibili

4

6728AB Minicentralina - (Portata / Flow rate 4 kg)

4



IT KIT O MINICENTRALINA NOVA COMET PER 2 BOMBOLE

Completa di: regolatore di II stadio, flessibili e tasselli di fissaggio a muro, con dispositivo di non-ritorno incorporato nel rubinetto

EN KIT OR MINI-PLACE GROUP NOVA COMET FOR 2 CYLINDERS

Equipped with: regulator, flexible hoses and wall fasteners, with an incorporated no-return system

FR KIT OU MINICENTRALE NOVA COMET POUR 2 BOUTEILLES

Complet avec: détendeur de II étage, flexibles et chevilles de fixation au mur, avec dispositif anti-retour intégré

ES KIT O MINICOLECTOR NOVA COMET PARA 2 BOMBONA

Completas de: regulador de II estadio, flexibles y piezas de fijación de pared, con dispositivo sin retorno incorporado en el grifo

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Reg. I stadio	I stage reg.	Détendeur I étage	Regulador I estadio	P1 10 bar / P2 T.F. 30 mbar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	M 20 x 1"1/4
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	1/2" F

6711	KIT MINI - (Portata / Flow rate 7 kg) - con flessibili	1
6716	Minicentralina - (Portata / Flow rate 7 kg)	1



UNI 7131

IT KIT O MINICENTRALINA PER 2 BOMBOLE

SKU 6718-6714-6719 completa di: regolatore, tasselli di fissaggio a muro, con dispositivo di non-ritorno incorporato
 SKU 6721-6713-6725 completa di: regolatore, flessibili e tasselli di fissaggio a muro, con dispositivo di non-ritorno incorporato nel rubinetto

EN KIT OR MINI-PLACE GROUP FOR 2 CYLINDERS

SKU 6718-6714-6719 complete of: regulator and wall fasteners, with an incorporated no-return system
 SKU 6721-6713-6725 complete of: regulator, flexible hoses and wall fasteners, with an incorporated no-return system

FR KIT OU MINICENTRALE POUR 2 BOUTEILLES

SKU 6718-6714-6719 complet avec: détendeur, chevilles de fixation au mur, avec dispositif anti-retour intégré
 SKU 6721-6713-6725 complet avec: détendeur, flexibles et chevilles de fixation au mur, avec dispositif anti-retour intégré dans le robinet

ES KIT O MINICOLECTOR PARA 2 BOMBONAS

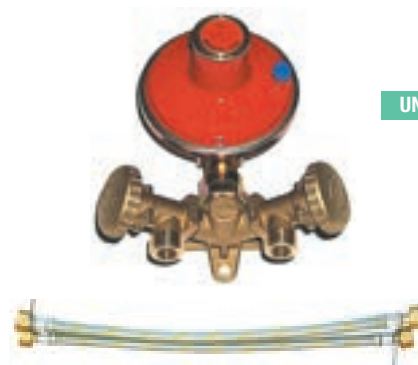
SKU 6718-6714-6719 completa de: regulador, piezas de fijación de pared, con dispositivo sin retorno incorporado
 SKU 6721-6714-6719 completa de: regulador, piezas de fijación de pared, con dispositivo sin retorno incorporado

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Reg. II stadio	II stage reg.	Détendeur II étage	Regulador II estadio	P1 10 bar 7 kg - 10 P1 = 4 bar / P2 T.F. 30 mbar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	M 20 x 1"1/4
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	3/8" F - 4 kg 1/2" F - 7 kg 1/2" F - 10 kg

6718	Portata / Flow rate 4 kg t. ec.	10
6714	Portata / Flow rate 7 kg t. ec.	10
6719	Portata / Flow rate 10 kg t. ec.	10

6721	Portata / Flow rate 4 kg t. ec.	10
6713	Portata / Flow rate 7 kg t. ec.	10
6725	Portata / Flow rate 10 kg t. ec.	10



UNI 7131

6718
6714
6719

6721
6713
6725

Flessibili non inclusi
Flexible hoses not included

Flessibili inclusi
Flexible hoses included

IT KIT MINICENTRALINA PER 2 BOMBOLE

completa di: regolatore, manometro, flessibili e tasselli di fissaggio a muro, con dispositivo di non-ritorno incorporato nel rubinetto

EN 2 CYLINDERS KIT MINI-PLACE GROUP

Complete of: regulator, pressure gauge, flexible hoses and wall fasteners, with an incorporated no-return system

FR KIT MINICENTRALE POUR 2 BOUTEILLES

Complet avec: détendeur, manomètre, flexibles et chevilles de fixation au mur, avec dispositif anti-retour intégré

ES KIT MINICOLECTOR PARA 2 BOMBONAS

Completa de: regulador, manometro, flexibles y piezas de fijación de pared, con dispositivo sin retorno incorporado en el grifo

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Regolatori II stadio	II stage regulators	Détendeur II étage	Regulador II estadio	P1 10 bar / P2 T.F. 30 mbar
Entrata	Inlet	Entrée	Entrada	M 20 x 1"1/4
Uscita	Outlet	Sortie	Salida	1/2" F - 7 kg 1/2" F - 10 kg

6713M	KIT MINI - (Portata / Flow rate 7 kg t. ec.)	4
6725M	KIT MINI - (Portata / Flow rate 10 kg t. ec.)	4



UNI 7131

Flessibili inclusi
Flexible hoses included



IT MANOMETRI DI RICAMBIO PER
CENTRALINE BOMBOLE GAS GPL

EN SPARE PRESSURE GAUGE FOR
PLACE GROUP LPG GAS CYLINDERS



R01598A



R01595A

FR MANOMÈTRE DE RECHANGE POUR
CENTRALES BOUTEILLES GAZ LPG

ES MANÓMETROS DE RECAMBIO PARA
COLECTORES BOMBONAS GAS GLP



R01595A	Manometro 0-16 bar - attacco 1/4" - Radiale	1
R01598A	Manometro 0-16 bar - attacco 1/4" - Posteriore	1

IT RUBINETTI PER CENTRALINE E
MINICENTRALINE

EN TAPS FOR PLACE GROUP LPG GAS
CYLINDERS



E6722



3309

FR ROBINETS DE RECHANGE POUR
CENTRALES BOUTEILLES GAZ LPG

ES GRIFOS DE RECAMBIO PARA
COLECTORES BOMBONAS GAS GLP



6722



3309	Rubinetto per centralina 1/4" M x uscita 20x14 sx	1
E6722	Solo gruppo rubinetti minicentralina	1
6722	Solo gruppo rubinetti minicentralina t. ec.	1

IT VALVOLA DI SICUREZZA DI RICAMBIO
PER CENTRALINE

EN SPARE SAFETY VALVE FOR PLACE
GROUP LPG GAS CYLINDERS



FR SOUPAPES DE SECURITÉ DE
RECHANGE POUR CENTRALES
BOUTEILLES GAZ LPG

ES VÁLVULA DE SEGURIDAD DE
RECAMBIO PARA COLECTORES
BOMBONAS GAS GLP



4306	1/4" - 18 bar verticale / vertical	1

IT VALVOLA DI SICUREZZA VERTICALE E
IN LINEA TARATE 3 BAR E 18 BAR

EN VERTICAL AND IN LINE SAFETY
VALVE CALIBRATED 3 BAR AND 18
BAR

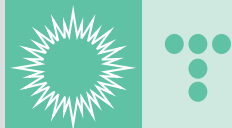


FR SOUPAPES DE SECURITÉ VERTICALE
ET EN LIGNE ÉTALONNÉES 3 BAR ET
18 BAR

ES VÁLVULA DE SEGURIDAD
VERTICALES Y EN LÍNEA
CALIBRADAS 3 BAR Y 18 BAR



4301	Verticale / Vertical 3/8" - 3 bar	1
4300	Verticale / Vertical 1/2" - 3 bar	1
4303	Verticale / Vertical 3/8" - 18 bar	1
4302	Verticale / Vertical 1/2" - 18 bar	1



CIG

Impianti a gas di petrolio liquefatti per uso domestico non alimentati da rete di distribuzione

Progettazione, installazione e manutenzione

UNI
7131

1. Generalità¹⁾

1.1 Scopo

La presente norma ha lo scopo di fissare i criteri per la progettazione, l'installazione e la manutenzione degli impianti domestici di utilizzazione dei gas di petrolio liquefatti.

1.2 Oggetto

La presente norma riguarda:

- il complesso degli elementi che costituiscono la distribuzione centralizzata a partire dall'uscita del contatore di singola utenza o, ove questo non esista, a partire dal rubinetto di intercettazione che lo deve sostituire e che verrà installato a cura del costruttore dell'impianto centralizzato;
 - il complesso degli elementi che costituiscono l'installazione multipla²⁾
 - il complesso degli elementi che costituiscono l'installazione singola²⁾
- Sono escluse dalla presente norma le distribuzioni canalizzate di cui alla UNI 7129-72.

1.3 Competenze

La progettazione, l'installazione e la manutenzione degli impianti in oggetto sono di esclusiva competenza di personale qualificato.

OMISSIS...

3. Installazioni singole e multiple

3.1. Generalità

3.1.1 Qualora le installazioni singole e multiple comprendano parti fisse, queste devono essere conformi alle prescrizioni di cui al punto 2.

3.1.2 I bidoni di gas di petrolio liquefatti devono essere collocati in modo da non essere soggetti all'azione diretta di sorgenti calorifiche (irraggiamento solare, forni, caminetti, stufe, cucine economiche, ecc.) capaci di portarli a temperatura maggiore di 50°C.

3.1.3 L'installazione dei bidoni di gas di petrolio liquefatti, quando non collocati all'esterno, ma all'interno dei locali deve essere effettuata seguendo le prescrizioni di cui ai punti seguenti.

3.1.3.1 Ogni locale contenente bidoni di gas di petrolio liquefatti deve essere convenientemente aerabile mediante finestre, porte o altre aperture verso l'esterno così da poter permettere la evacuazione e la dispersione dal basso dei gas di petrolio liquefatti in caso di fughe.

3.1.3.2 In ogni locale di abitazione con cubatura fino a 20 m³ non si deve tenere installato più di un bidone per un contenuto fino a 15 kg. In ogni locale con cubatura fino a 50 m³ non si devono tenere installati più di due bidoni per un contenuto complessivo fino a 30 kg. In ogni locale avente oltre 50 m³ di cubatura non si devono tenere installati più di 2 bidoni per un contenuto complessivo fino a 40 kg. Qualora, trattandosi di installazioni multiple, si dovessero alimentare una o più apparecchiature richiedenti complessivamente l'installazione di recipienti per un contenuto globale maggiore di quello anzidetto, tali recipienti devono essere collocati all'esterno.

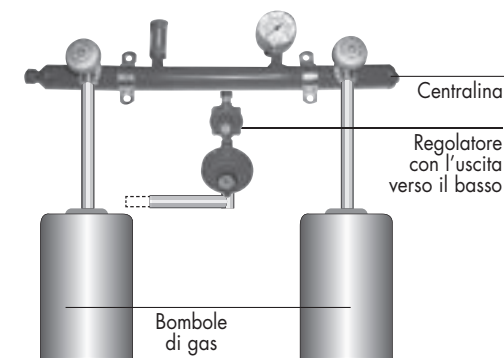
3.1.3.3 Non devono essere tenuti in deposito bidoni non allacciati siano essi pieni anche parzialmente, vuoti o presunti vuoti.

3.1.4. I bidoni di gas di petrolio liquefatti non devono essere installati in locali o vani a livelli più bassi del suolo (cantinati, ecc.) o in locali direttamente adducanti a cantinati, sottoscale e ripostigli.

3.1.5. Nelle installazioni multiple costituite dall'accoppiamento di due bidoni, si deve sempre avere un dispositivo che all'atto del distacco di uno dei due bidoni per la sua sostituzione, impedisca la fuoriuscita di gas nell'ambiente dall'altro bidone, indipendentemente dal fatto che quest'ultimo abbia o no il rubinetto chiuso. Qualora l'accoppiamento fra i due bidoni sia eseguito mediante un inversore, il dispositivo di cui sopra può essere costituito dall'inversore stesso. Quando invece l'accoppiamento fra i due bidoni è eseguito mediante un semplice raccordo a T, si deve avere un dispositivo di intercettazione oppure di non ritorno fra ciascuna estremità libera della rampa e ciascuno dei due rami di entrata del T. Il collegamento fra inversore e bidoni o fra T e bidoni deve essere eseguito con tubi semirigidi idonei che non devono subire alcuna sollecitazione quando avviene il collegamento e che siano garantiti dal fabbricante per l'uso con gas di petrolio liquefatti, per pressioni e temperature di esercizio rispettivamente di 18 bar e di 50° C. Salvo che durante la sostituzione di uno dei due bidoni, l'impianto non deve mai essere collegato ad un solo bidone, in modo che resti libera una delle due estremità della rampa.

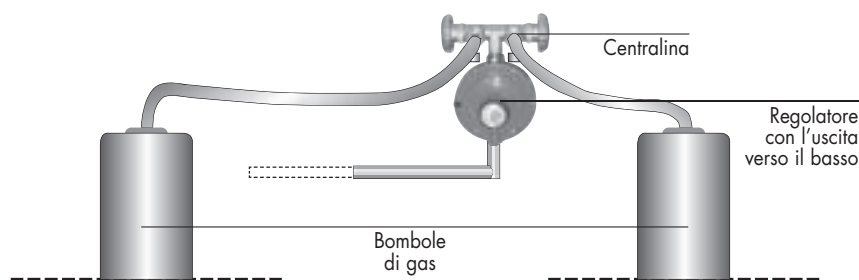
3.1.6 Non deve essere effettuata qualsiasi operazione di travaso.

N.B.: RULE VALID FOR THE ITALIAN MARKET



N.B.: per un buon funzionamento dei regolatori montati sulle centraline a più bombole e sulle MINI/KIT MINI centraline, effettuare l'installazione come riportato nelle figure qui sotto.

N.B.: for a correct installation of the regulators mounted in the place group with more cylinders and in the mini/kit mini place group, carry out the installation like the figures here below.





IT RUBINETTO INVERSIONE CON 3 USCITE FILETTATE
Maschio sx 20x14 mm, con staffa di fissaggio a muro

EN TAP OUTPUTS REVERSE WITH 3 THREADED OUTLETS
Male left 20x14 mm, with wall bracket

FR ROBINET INVERSEUR AVEC 3 SORTIES FILETÉES
Mâle 20x14 mm gauche, avec support de fixation mural

ES GRIFO INVERSIÓN CON 3 SALIDAS
Roscado macho izq 20x14 mm con soporte de fijación de pared



4100



M 20x14 mm sx



2

IT RACCORDO A "T" FILETTATO CON 3 USCITE
Maschio sx 20x14 mm

EN "T" THREADED CONNECTOR WITH 3 OUTLETS
Male left 20x14 mm

FR RACCORD FILETÉ EN "T" AVEC 3 SORTIES
Mâle gauche 20x14 mm

ES CONEXIÓN "T" ROSCADA CON 3 SALIDAS
Macho izq. 20x14 mm



4600



M 20x14 mm sx



5

IT RACCORDO A DUE USCITE VERTICALE
IN: dado sx H 16 mm
OUT: M 20x14 mm sx

EN VERTICAL CONNECTOR WITH 2 OUTLETS
Inlet: left nut H 16 mm
Outlet: M 20x14 mm left

FR RACCORD À DEUX SORTIES VERTICALE
Entrée: écrou sx H 16 mm
Sortie: M 20x14 mm sx

ES CONEXIÓN CON DOS SALIDAS VERTICAL
Entrada: dado sx H 16 mm
Salida: M 20x14 mm sx



4610



M 20x14 mm sx



10

IT STAFFA DI FISSAGGIO PER REGOLATORI

EN FIXING BRACKET FOR REGULATORS

FR SUPPORT DE FIXATION POUR DÉTENDUEURS

ES SOPORTE DE FIJACIÓN PARA REGULADORES



625



NOVACOMET



10

E625

TECNOGAS

10

IT RACCORDO PER ABBINAMENTO DI DUE CENTRALINE
IN: dado sx H 16 mm
OUT: M 20x14 mm sx

EN CONNECTOR FOR TWO PLACE GROUPS
Inlet: left nut H 16 mm
Outlet: M 20x14 mm left

FR RACORD POUR APPARIEMENT DE DEUX CENTRALES
Entrée: écrou sx H 16 mm
Sortie: M 20x14 mm sx

ES CONEXIÓN PARA COMBINACIÓN DE DOS COLECTORES
Entrada: nut sx H 16 mm
Salida: M 20x14 mm sx



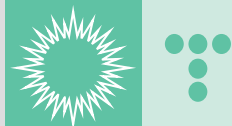
6750



IN dado sx H 16 mm / OUT M 20x14 mm sx



10



IT MANICHETTA FLESSIBILE PER CENTRALINA

Nelle versioni con 2 dadi sx FF
 Con 1 uscita 1/4" M

EN FLEXIBLE HOSE FOR PLACE GROUP

Version with 2 left nuts FF
 With 1 outlet 1/4" M

FR TUYAU FLEXIBLE POUR CENTRALES

Dans les versions avec 2 écrous gauche FF - Avec 1 sortie 1/4" M

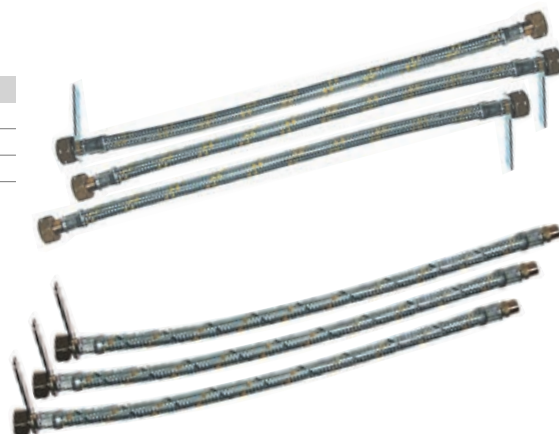
ES MANGUERA PARA COLECTOR

En versión con 2 tuercas izq FF
 Con 1 salida 1/4" M

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Conformi alla Norma	According to	Selon la norme	Conforme a la norma	UNI 7129
Pressione di esercizio	Working pressure	Pression de service	Presión de ejercicio	10 bar
Pressione di scoppio	Explosion pressure	Pression d'éclatement	Presión de rotura	30 bar

6400	50 cm - FF sx	10
6402	70 cm - FF sx	10
6404	100 cm - FF sx	10
6405	150 cm - FF sx	5
6406	200 cm - FF sx	5
6401	50 cm - 1/4" - MxF sx	5



UNI 7129

IT MANICHETTA FLESSIBILE PER CENTRALINA, VERSIONE COMPLETAMENTE IN ACCIAIO

Inox con rivestimento esterno in PVC bianco contro le ossidazioni saline

EN FLEXIBLE HOSE FOR PLACE GROUP, ALL STAINLESS STEEL VERSION

With external white PVC covering against saline oxidation

FR TUYAU FLEXIBLE POUR CENTRALE, VERSION ENTIÈREMENT EN ACIER INOXYDABLE

Avec revêtement extérieur en PVC blanc contre l'oxydation du sel

ES MANGUERA PARA COLECTOR, VERSIÓN COMPLETAMENTE EN ACERO INOX

Con revestimiento externo en PVC contra las oxidaciones salinas

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Costruzione	Version	Construcción	Conforme a la norma	Interamente in Acciaio Inox / All stainless steel
Conformi alla Norma	According to	Selon la norme	Conforme a la norma	UNI 7129
Pressione di esercizio	Working pressure	Pression de service	Presión de ejercicio	20 bar
Pressione di scoppio	Explosion pressure	Pression d'éclatement	Presión de rotura	50 bar

6407	60 cm - FF sx	5
6403	120 cm - FF sx	2

**TUTTA INOX
ALL STEEL**



**RIVESTIMENTO ESTERNO IN PVC BIANCO
EXTERNAL WHITE PVC COVERING**

UNI 7129

IT MANICHETTA PER CENTRALINA
con 2 dadi sx H16 in tubo gomma alta pressione 20 bar

EN FLEXIBLE HOSE FOR PLACE GROUP with 2 left nuts H16 in a rubber hose for high pressure 20 bar

FR TUYAU POUR CENTRALE AVEC 2 ÉCROUS GAUCHE H16 dans un tuyau en caoutchouc haute pression 20 bar

ES MANGUERA PARA COLECTOR
Con 2 tuercas izq H16 en tubo de goma alta presión 20 bar

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Costruzione in gomma arancio alta pressione per idrocarburi - High pressure orange rubber manufacturing for hydrocarbons
 Construction en caoutchouc orange haute pression pour hydrocarbures - Construcción en goma naranja alta presión para hidrocarburos

Conformi alla Norma	According to	Selon la norme	Conforme a la norma	UNI 7129
Pressione di esercizio	Working pressure	Pression de service	Presión de ejercicio	20 bar
Pressione di scoppio	Explosion pressure	Pression d'éclatement	Presión de rotura	50 bar

6408	50 cm - FF sx	10
6409	70 cm - FF sx	10
6410	100 cm - FF sx	10



UNI 7129



IT **MANICHETTA IN RAME** orizzontale, verticale a "S" e abbinamento verticale in rame

EN **COPPER HOSE** horizontal, "S" vertical copper hose and vertical copper match

FR **TUYAU EN CUIVRE** horizontal, vertical en forme de "S" et appariement vertical en cuivre

ES **MANGUERA EN COBRE** horizontal, vertical a "S" y combinación vertical en cobre



6200	N°1 - "S"	5
6210	N°2 - orizzontale / horizontal	4
6220	N°3 - a squadra / 90°	2
6300	N°4 - abbinamento / match	2

IT **RUBINETTO PER BOMBOLA GPL**

SKU 3300 - Entrata 3/4" conico - Uscita 20x14 sx

RUBINETTO PER CENTRALINA

SKU 3306 - Entrata F 20x14 mm sx cilindrico - Uscita 20x14 mm sx M con dispositivo di non ritorno incorporato

EN **LPG CYLINDER TAP**

SKU 3300 - Inlet 3/4" conical - Outlet 20x14 left

PLACE GROUP TAP

SKU 3306 - Inlet F 20x14 mm left cylindrical - Outlet 20x14 mm left M no-return device included

FR **ROBINET POUR BOUTEILLE LPG**

SKU 3300 - Entrée conique 3/4 - Sortie 20x14 mm gauche

ROBINET POUR CENTRALE

SKU 3306 - Entrée F 20x14 mm gauche cylindrique - Sortie 20x14 gauche M, avec dispositif anti-retour inclus

ES **GRIFO PARA BOMBONA GLP**

SKU 3300 - Entrada 3/4" cónico - Salida 20x14 izq

GRIFO PARA COLECTOR

SKU 3306 - Entrada F 20x14 mm sx cilíndrico - Salida 20x14 mm sx con dispositivo de no retorno incorporado



3300



3306

3300	3/4" M conico / conical	100
3306	1/2" F sinistro / left	10

IT **RUBINETTO PER BOMBOLETTA DA CAMPEGGIO DA KG 1-2-3-5**

con sfiato e pescante

SKU 3700 - **RUBINETTO PER BOMBOLA CAMPING GAS**

SKU 3710 - **RUBINETTO PER BOMBOLA CAMPING GAS CON SFIATO**

EN **CAMPING LITTLE CYLINDER TAP KG 1-2-3-5**

Vent-hole and sucker included

SKU 3700 - **CAMPING GAS CYLINDER TAP**

SKU 3710 - **CAMPING GAS CYLINDER TAP WITH VENT-HOLE**

FR **ROBINET POUR BOUTEILLE DE CAMPING DE 1-2-3-5 KG avec**

évent et flotteur

SKU 3700 - **ROBINET POUR BOUTEILLE CAMPING GAZ**

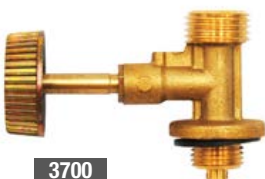
SKU 3710 - **ROBINET POUR BOUTEILLE CAMPING GAZ AVEC ÉVENT**

ES **GRIFO PARA BOTELLA PARA CAMPING DE KG 1-2-3-5**

ventilación y aspiración

SKU 3700 - **GRIFO PARA BOMBONA CAMPING GAS**

SKU 3710 - **GRIFO PARA BOMBONA CAMPING GAS CON VENTILACIÓN**



3700

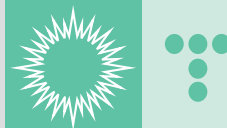


3600



3710

3600	3/4"	10
3700	senza sfiato / without vent-hole	10
3710	con sfiato / with vent-hole	10



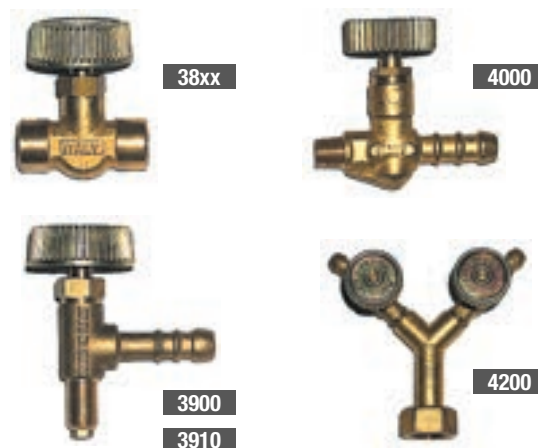
IT RUBINETTO ORIZZONTALE A SPILLO
 Serie SKU 38..
RUBINETTO ORIZZONTALE CON FILETTO IN ENTRATA DA 1/8"
 SKU 4000 - Uscita PG Ø 10
RUBINETTO VERTICALE PER FORNELLOI GPL 1/8" M
 SKU 3900 - Uscita PG Ø 10 con ugello
RUBINETTO PER FORNELLOI A METANO 1/8" M
 SKU 3910 - Uscita PG Ø 14 con ugello
UGELLO PER FORNELLOI GPL E/O METANO
 SKU 50901
RUBINETTO DOPPIO GPL
 SKU 4200 - Entrata dado sx
 Uscita 2 rubinetti con portagomma

EN TAP HORIZONTAL PIN THREADED FF/MM
 SKU 38..
HORIZONTAL TAP WITH 1/8" INLET THREAD HOSE
 SKU 4000 - Outlet nozzle PG Ø 10
VERTICAL TAP FOR LPG STOVES 1/8" M
 SKU 3900 - Outlet hose nozzle Ø 10 with nozzle
TAP FOR METHANE STOVES 1/8" M
 SKU 3910 - Outlet hose nozzle Ø 14 with nozzle
NOZZLE FOR LPG AND/OR METHANE STOVES
 SKU 50901 - LPG double tap
LPG DOUBLE TAPS
 SKU 4200 - Left nut Inlet
 Outlet 2 taps with hose nozzle

FR ROBINET HORIZONTAL À POINTEAU FILETÉ FF/MM
 SKU 38..
ROBINET HORIZONTAL AVEC FILETAGE D'ENTRÉE DE 1/8" SKU
 4000 - Uscita PG Ø 10
ROBINET VERTICAL POUR CUISEURS 1/8" M
 SKU 3900 - Sortie PG Ø 10 avec buse
ROBINET POUR CUISEURS AU GAZ NATUREL 1/8" M
 SKU 3910 - Sortie PG Ø 14 avec buse
BUSE POUR CUISEURS LPG ET / OU GAZ NATUREL
 SKU 50901
DOUBLE ROBINET LPG
 SKU 4200 - Entrée écrou gauche

ES GRIFO ORIZONTAL DE AGUJA ROSCADO FF/MM
 SKU 38..
GRIFO ORIZONTAL CON ROSCA EN ENTRADA DE 1/8"
 SKU 4000 - Uscita PG Ø 10
GRIFO VERTICAL PARA HORNILLAS 1/8"
 SKU 3900 - Salida PG Ø 10 con boquilla
GRIFOS PARA HORNILLAS A METANO 1/8" M
 SKU 3910 - Salida PG Ø 14 con boquilla
BOQUILLA PARA HORNILLAS GPL E/O METANO
 SKU 50901
GRIFO DOBLE GLP
 SKU 4200 - Entrada tuerca izq.
 Salida 2 grifos con inserto

SKU	Size	Quantity
3820	1/8" FF	10
3810	1/4" MF	10
3815	1/4" FF	10
3800	1/4" MM	10
4000	1/8" M per portagomma / hose adaptor	10
3900	1/8" M - GPL	10
3910	1/8" M - metano / methane	10
50901	ugello - specificare Ø foro / nozzle - specify Ø	10
4200	Rubinetto doppio / double tap	1



IT RUBINETTO A SFERA IN OTTONE PER GAS FF CON CHIUSURA A LEVA

EN BRASS FF GAS BALL TAP WITH LEVER CLOSING

FR ROBINET À BILLE EN LAITON POUR GAZ FF AVEC LEVIER DE FERMETURE

ES GRIFO A ESFERA EN LATÓN PARA GAS FF CON CIERRE A PALANCA

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione di esercizio	Working pressure	Pression de service	Presión de ejercicio	4 bar
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de service	Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C

SKU	Size	Quantity	SKU	Size	Quantity
3100	1/4"	10	3106	1"1/2	4
3101	3/8"	10	3107	2"	2
3102	1/2"	10	3108	2"1/2	1
3103	3/4"	10	3109	3"	1
3104	1"	6	3110	4"	1
3105	1"1/4	4			



EN 331

IT RUBINETTO A SFERA IN OTTONE PER GAS FF E MF CON CHIUSURA A FARFALLINA

EN BRASS FF AND MF GAS BALL TAP WITH T-HANDLE CLOSING

FR ROBINET À BILLE EN LAITON POUR GAZ FF ET MF AVEC FERMETURE PAPILLON

ES GRIFO A ESFERA EN LATÓN PARA GAS FF Y MF CON CIERRE A MARIPOSA

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione di esercizio	Working pressure	Pression de service	Presión de ejercicio	4 bar
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de service	Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C

SKU	Size	Quantity	SKU	Size	Quantity
3101F	3/8" FF	10	3111	1/4" MF	10
3102F	1/2" FF	10	3112	3/8" MF	10
3103F	3/4" FF	10	3113	1/2" MF	10
3104F	1" FF	6	3114	3/4" MF	10
			3115	1" MF	6



EN 331



- IT RUBINETTO A SFERA IN OTTONE
PER GAS FF CON CHIUSURA A
FARFALLINA**
- Passaggio totale
 - Con serratura

- EN BRASS FF GAS BALL TAP WITH
T-HANDLE CLOSING**
- Full bore
 - With lock

- FR ROBINET À BILLE EN LAITON
POUR GAZ FF AVEC FERMETURE
PAPILLON**
- Passage total
 - Avec serrure

- ES GRIFO A ESFERA EN LATÓN
PARA GAS FF CON CIERRE A
MARIPOSA**
- Pasaje total
 - Con seeradura

EN 331



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione di esercizio	Working pressure	Pression de service	Presión de ejercicio	4 bar
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de service	Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C



4212

3/4"

1

4213

1"

1

4214

1"1/2

1

4215

2"

1

- IT RUBINETTO A SFERA IN OTTONE
PER GAS FF PASSAGGIO TOTALE
CON CAPPUCCIO PIOMBABILE**

- EN BRASS FF GAS BALL VALVE
WITH YELLOW SEAL BRASS CAP**

- FR ROBINET À BILLE EN LAITON
POUR GAZ FF À PASSAGE
SI TOTAL AVEC BOUCHON
SCCELLABLE**

- ES GRIFO A ESFERA EN LATÓN
PARA GAS FF PASAJE TOTAL Y
CON TAPO ANTIMANIPULACIÓN**

EN 331



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione di esercizio	Working pressure	Pression de service	Presión de ejercicio	4 bar
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de service	Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C



3180

1/2" FF

2

3181

3/4" FF

2

3182

1" FF

2



3183

1"1/4 FF

1

3184

1"1/2 FF

1

3185

2"FF

1

- IT RUBINETTO A SFERA PER GAS
CON FILETTO PER PRESA DI
PRESSIONE**

- Con chiusura a farfallina
- Filetto presa di pressione da 1/8" inserita sul corpo valvola come da normativa UNI 7129/08
- Passaggio totale

- EN BRASS GAS BALL TAP WITH
THREAD FOR PRESSURE TAP**
- T-handle closing
 - 1/8" thread for pressure tap in the body according to UNI 7129/08
 - Full bore

- FR ROBINET À BILLE AVEC
FILETAGE POUR PRISE DE
PRESSION**
- Avec fermeture papillon
 - Filetage prise de pression 1/8" inséré sur le corps de la vanne selon norme UNI 7129/08
 - Passage total

- ES GRIFO A ESFERA PARA GAS CON
ROSCA PARA TOMA DE PRESIÓN**
- Con cierre a mariposa
 - Rosca toma de presión de 1/8" introducido en el cuerpo válvula según la norma UNI 7129/08
 - Pasaje total

UNI 7129/08



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione di esercizio	Working pressure	Pression de service	Presión de ejercicio	4 bar
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de service	Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C



4240

3/4" FF

10

4241

1" FF

10

- IT RUBINETTO A SFERA PER GAS
CON FILETTO PER PRESA DI
PRESSIONE E SERRATURA**

- Con chiusura a farfallina
- Filetto presa di pressione da 1/8" inserita sul corpo valvola come da normativa UNI 7129/08
- Passaggio totale

- EN BRASS GAS BALL TAP WITH
THREAD FOR PRESSURE TAP**
- T-handle closing
 - 1/8" thread for pressure tap in the body according to UNI 7129/08
 - Full bore

- FR ROBINET À BILLE AVEC
FILETAGE POUR PRISE DE
PRESSION ET SERRURE**
- Avec fermeture papillon
 - Filetage prise de pression 1/8" inséré sur le corps de la vanne selon norme UNI 7129/08
 - Passage total

- ES GRIFO A ESFERA PARA GAS CON
ROSCA PARA TOMA DE PRESIÓN
Y CERRADURA**
- Con cierre a mariposa
 - Rosca toma de presión de 1/8" introducido en el cuerpo válvula según la norma UNI 7129/08
 - Pasaje total

UNI 7129/08



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione di esercizio	Working pressure	Pression de service	Presión de ejercicio	4 bar
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de service	Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C



4244

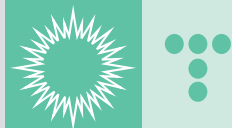
3/4" FF

10

4245

1" FF

10



- IT RUBINETTO A SFERA A SQUADRA CON FILETTO PER PRESA DI PRESSIONE**
- Con chiusura a farfallina
 - Filetto presa di pressione da $\varnothing$ 1/8" inserita sul corpo valvola come da normativa UNI 7129/08
 - Passaggio totale
 - Fornibile con o senza serratura

- EN BALL TAP WITH THREAD FOR PRESSURE TAP**
- T-handle closing
 - 1/8" thread for pressure tap in the body according to UNI 7129/08
 - Full bore
 - Available with or without lock

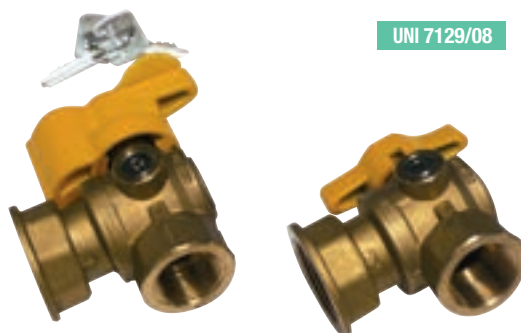
- FR ROBINET D'EQUERRE À BILLE AVEC FILETAGE POUR PRISE DE PRESSION**
- Avec fermeture papillon
 - Filetage prise de pression 1/8" inséré sur le corps de la vanne selon norme UNI 7129/08
 - Passage total
 - Forbible avec ou sans serrure

- ES GRIFO A ESFERA A ESCUADRA CON ROSCA PARA TOMA DE PRESIÓN Y CERRADURA**
- Con cierre a mariposa
 - Rosca toma de presión de 1/8" introducido en el cuerpo válvula según la norma UNI 7129/08
 - Pasaje total
 - Disponible con o sin cerradura

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione di esercizio	Working pressure	Pression de service	Presión de ejercicio	4 bar
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de service	Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C

4242	3/4" F x 1" FG - senza serratura / without lock	10
4246	3/4" F x 1" FG - con serratura / with lock	10



- IT PRESA DI PROVA PRESSIONE CON APERTURA A VITE**

- EN PRESSURE TAPS WITH SCREW OPENING**

- FR PRISE D'ESSAI DE PRESSION AVEC OUVERTURE DE VIS**

- ES TOMA DE PRUEBA E PRESIÓN CON APERTURA A TORNILLO**

10498	attacco / joint 1/8"	1
10499	attacco / joint 1/4"	1



- IT KIT PRESA PRESSIONE COMPLETO DI RUBINETTO**
- Presa di pressione
 - Tappo di sigillo
 - Conforme a quanto richiesto dal DL 40/04

- EN KIT PRESSURE TAP WITH TAP**
- Pressure tap
 - Sealing cap
 - According to legislative Decree 40/04

- FR KIT PRISE PRESSION COMPLET DE ROBINET**
- Prise de pression
 - Bouchon d'étanchéité
 - Conforme aux exigences du DL 40/04

- ES KIT TOMA DE PRESIÓN COMPLETO CON GRIFO**
- Toma de presión
 - Tapón de sello
 - Según el DL 40/04

10502	3/4"	1
10503	1"	1



- IT RUBINETTO AD ANGOLO 1/2" MM-FF M-FG PER ALLACCIAMENTO FLESSIBILE GAS**

- EN 1/2" MM-FF M-FG ANGLE TAP FOR FLEXIBLE GAS CONNECTION**

- FR ROBINET D'ANGLE 1/2" MM-F M-FG POUR RACCORDEMENT FLEXIBLE GAZ**

- ES GRIFO DE ANGOLO 1/2" MM-F M-FG PARA CONEXIÓN FLEXIBLE GAS**

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione di esercizio	Working pressure	Pression de service	Presión de ejercicio	4 bar
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de service	Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C

4216	1/2" MM	10
4217	1/2" M F/G	10
4218	1/2" FF	10
4219	1/2" MM - c/staffa	10





IT RUBINETTO ORIZZONTALE PER
GAS M + PG A NORME
RUBINETTO ORIZZONTALE PER
GAS F + PG A NORME

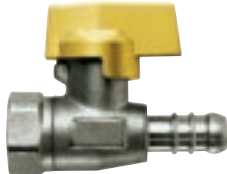
EN HORIZONTAL GAS TAP M +
HOSE NOZZLE ACCORDING TO
THE RULES
HORIZONTAL GAS TAP F + HOSE
NOZZLE ACCORDING TO THE
RULES

FR ROBINET HORIZONTAL POUR
GAZ STANDARD M + PG SELON
LA NORME
ROBINET HORIZONTAL POUR
GAZ STANDARD F + PG SELON
LA NORME

ES GRIFO ORIZZONTALE PARA GAS M
+ PG SEGÚN LA NORMA
GRIFO ORIZZONTALE PARA GAS F
+ PG SEGÚN LA NORMA

4201 - 4201A

4208 - 4209



**VERSIONE
GPL O METANO
METHANE OR LPG
VERSION**

EN 331

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione di esercizio	Working pressure	Pression de service	Presión de ejercicio	4 bar
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de service	Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C



4201	1/2" GPL / LPG	10
4201A	1/2" metano / methane	10
4208	1/2" GPL / LPG	10
4209	1/2" metano / methane	10

IT RUBINETTO A SQUADRA PER
GAS M + PG A NORME
RUBINETTO A SQUADRA PER
GAS F + PG A NORME

EN SQUARE GAS TAP M + HOSE
NOZZLE ACCORDING TO THE
RULES
SQUARE F + HOSE NOZZLE GAS
TAP ACCORDING TO THE RULES

FR VANNE D'ÉQUERRE POUR GAZ M
+ PG SELON LA NORME
VANNE D'ÉQUERRE POUR GAZ F
+ PG SELON LA NORME

ES GRIFO A ESQUADRA PARA GAS
M + PG SEGÚN LA NORMA
GRIFO A ESQUADRA PARA GAS
F + PG SEGÚN LA NORMA

4203A - 4203

4205A - 4205



**VERSIONE
GPL O METANO
METHANE OR LPG
VERSION**

EN 331

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione di esercizio	Working pressure	Pression de service	Presión de ejercicio	4 bar
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de service	Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C



4203A	1/2" GPL / LPG	10
4203	1/2" metano / methane	10
4205A	1/2" GPL / LPG	10
4205	1/2" metano / methane	10

IT **VALVO KIT:** Valvola a sfera MM
da incasso per gas con cestello
ispezionabile, senza coduli e girelli
KIT: comprendente 2 girelli, 2 coduli e
2 guarnizioni in alluminio per Valvo Kit

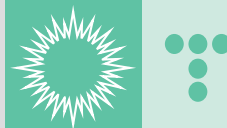
EN **VALVO KIT:** built-in MM ball valve
for gas with inspectable small basket,
without tangs and small disks
SET: it includes two small disks, two
tang and two aluminium gaskets for
Valvo kit

FR **VALVO KIT:** vanne à bille MM pour gaz
avec panier inspectable, sans queue ni
écrou pivotant.
KIT: comprenant 2 queues, 2 écrous
pivotants et 2 joints en aluminium pour
Valvo Kit

ES **VALVO KIT:** Valvula a esfera MM
para empotrar para gas con cubeta
inspeccionable
SET: que incluye 2 tuercas, 2 mangos,
guarniciones en acero para Valvo Kit



4220	VALVO KIT	1
4225	KIT 3/4" x 12 mm	1
4226	KIT 3/4" x 14 mm	1
4227	KIT 3/4" x 16 mm	1
4228	KIT 3/4" x 18 mm	1



IT VALVOLA A SFERA IN ACCIAIO
INOX AISI 316

- Passaggio totale
- Sfera e corpo in acciaio inox

EN STAINLESS STEEL AISI 316
BALL VALVE

- Full bore
- Stainless steel sphere and body

FR VANNE À BILLE EN ACIER
INOXYDABLE AISI 316

- Passage total
- Bille et corps en acier inoxydable

ES VALVULA A ESFERA EN ACERO
INOX AISI 316

- Pasaje total
- Sfera y cuerpo en acero inox

EN 331

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione di esercizio	Working pressure	Pression de service	Presión de ejercicio	P. max 16 bar
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de service	Temperatura de ejercicio	-20°C÷+150°C

3081	1/2" FF	1
3082	3/4" FF	1
3083	1" FF	1
3084	1"1/4 FF	1
3085	1"1/2 FF	1
3086	2" FF	1



IT VALVOLA A SFERA IN ACCIAIO
INOX AISI 316

- Lavorazione da barra
- Passaggio totale
- Sfera e corpo in acciaio inox

EN STAINLESS STEEL AISI 316
BALL VALVE

- Obtained from bar
- Full bore
- Stainless steel sphere and body

FR VANNE À BILLE EN ACIER
INOXYDABLE AISI 316

- Usinage de barre
- Passage total
- Bille et corps en acier inoxydable

ES VALVULA A ESFERA EN ACERO
INOX AISI 316

- Fabricada desde barra
- Pasaje total
- Sfera y cuerpo en acero inox

EN 331

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione di esercizio	Working pressure	Pression de service	Presión de ejercicio	40 bar
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de service	Temperatura de ejercicio	-20°C÷+150°C

3189	1/2" FF	1
3190	3/4" FF	1
3191	1" FF	1
3192	1"1/4 FF	1
3193	1"1/2 FF	1
3194	2" FF	1



IT VALVOLA A SFERA WAFER PN
16 E 40 CON SFERA E CORPO IN
ACCIAIO INOX AISI 316

EN WAFER PN 16 AND 40 BALL
VALVE WITH SPHERE AND BODY
STAINLESS STEEL AISI 316

FR VANNE À BILLE WAFER PN 16
ET 40 AVEC BILLE ET CORPS EN
ACIER INOXYDABLE AISI 316

ES VALVULA A ESFERA WAFER PN 16
Y 40 CON ESFERA Y CUERPO EN
ACERO INOX AISI 316

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Flangiatura	Flange	Bridage	Con bridas	PN 16
Pressione di esercizio	Working pressure	Pression de service	Presión de ejercicio	P. max 16 bar
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de service	Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C

3119	DN 15 - PN 40	1
3120	DN 20 - PN 40	1
3127	DN 25 - PN 40	1
3128	DN 40 - PN 40	1
3129	DN 50 - PN 40	1
3130	DN 65 - PN 16	1
3131	DN 80 - PN 16	1





IT VALVOLA A SFERA A SALDARE PER CONDOTTE INTERRATE
Passaggio totale

EN WELDING BALL VALVE FOR UNDERGROUND DUCTS
Full bore

FR VANNE À BILLE À SOUDER POUR CONDUITES SOUTERRAINES
Passage totale

ES VALVULA A ESFERA PARA TUBERIAS ENTERRADAS
Pasaje total



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Corpo	Body	Corps	Cuerpo	ASTM 105/UNI Fe 510
Sfera	Ball	Bille	Esfera	ASTM A182 Fe 6/ A743CA15
Sede	Seat	Siège	Sede	PTFE +15% vetro / glass
Pressione di esercizio	Working pressure	Pression de service	Presión de ejercicio	16 bar
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de ejercicio	-20°C÷+80°C



3215

1" SS

1

3216

1 1/2" SS

1

3217

2" SS

1

3218

2 1/2" SS

1

3219

3" SS

1

N.B.: ALTRE MISURE A RICHIESTA / N.B.: OTHERS SIZES ON REQUEST

IT VALVOLA A SFERA PER GAS PN16

EN PN16 GAS BALL VALVE

FR VANNE À BILLE POUR GAZ PN16

ES VALVULA A ESFERA PARA GAS PN16

DIN-DVGW 91.01 E 880



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Corpo in ghisa	Cast iron body	Corps en fonte	Cuerpo en fundición	GS 400
Flangiatura	Flange	Bridage	Con bridas	PN 16
Pressione di esercizio	Working pressure	Pression de service	Presión de ejercicio	16 bar
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de ejercicio	-10°C÷+100°C



3160

DN 25

1

3161

DN 32

1

3162

DN 40

1

3163

DN 50

1

3164

DN 65

1

3165

DN 80

1

3166

DN 100

1

3167

DN 125

1

3168

DN 150

1

3169

DN 200

1

IT VALVOLA A SFERA completamente in polietilene con terminali a saldare
• Per Gas / Acqua
• PN 10/16 - Certificata DIN DVGW
• Normalizzata ITALGAS

EN BALL VALVE completely in polyethylene terminal to weld
• For Gas / Water
• PN 10/16 - DIN DVGW certificated
• ITALGAS standard

FR VANNE À BILLE entièrement en polyéthylène avec bornes de soudage
• Pour Gaz / Eau
• PN 10/16 - Certifié DIN DVGW
• Normalizzata ITALGAS

ES VALVULA A ESFERA completamente de polietileno con conexiones a soldar
• Para Gas / Agua
• PN 10/16 - Certificada DIN DVGW
• Normalizada ITALGAS

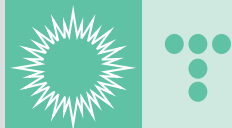


Per dati tecnici e gamma vedi capitolo 5 pag. 224

For range and technical data you can see chapter 5 pag. 224

Pour les données techniques et la gamme, voir chapitre 5 pag. 224

Para datos técnicos y gama ver capítulo 5 pag. 224



IT VALVOLA A FARFALLA TIPO "LUG" CON LEVA

Tenuta in NBR/BUNA per Gas - PN 10/16

EN BUTTERFLY VALVE, "LUG" TYPE WITH LEVER

Gasproof in NBR/BUNA PN 10/16

FR VANNE À PAPILLON TYPE "LUG" AVEC LEVIER

Joint en NBR/BUNA pour GAZ PN 10/16

ES VALVULA A MARIPOSA TIPO "LUG" CON PALANCA

Junta en NBR/BUNA per Gas - PN 10/16



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS				
Corpo e farfalla in ghisa	Cast iron body and butterfly	Corps et papillon en fonte	Cuerpo y mariposa en fundición	GGG 40
Flangiatura	Flange	Bridage	Con bridas	PN 16
Pressione di esercizio	Working pressure	Pression de service	Presión de ejercicio	PN 10
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de ejercicio	-20°C÷+190°C
Tenuta	Gas proof	Joint	Estanquidad	NBR

Barcode	Dimensions	Box
3140	DN 50	1
3141	DN 65	1
3142	DN 80	1
3143	DN 100	1
3144	DN 125	1
3145	DN 150	1
3146	DN 200	1

N.B.: a richiesta fornibili attuatori pneumatici con kit di montaggio

N.B.: on request pneumatic actuators available with assembly kit

N.B.: actionneurs pneumatiques avec kit de montage disponible sur demande

N.B.: actuadores neumáticos con kit de montaje disponibles bajo pedido

IT VALVOLA A FARFALLA TIPO "LUG" CON LEVA

Tenuta in NBR/BUNA per Gas - PN 10/16

EN BUTTERFLY VALVE, "LUG" TYPE WITH LEVER

Gasproof in NBR/BUNA PN 10/16

FR VANNE À PAPILLON TYPE "LUG" AVEC LEVIER

Joint en NBR / BUNA pour GAZ PN 10/16

ES VALVULA A MARIPOSA TIPO "LUG" CON PALANCA

Junta in NBR/BUNA per Gas - PN 10/16



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS				
Corpo e farfalla in ghisa	Cast iron body and butterfly	Corps et papillon en fonte	Cuerpo y mariposa en fundición	GGG 40 - Inox 316
Flangiatura	Flange	Bridage	Con bridas	PN 16
Pressione di esercizio	Working pressure	Pression de service	Presión de ejercicio	PN 10
Temperatura di esercizio	Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de ejercicio	-20°C÷+190°C
Tenuta	Gas proof	Joint	Estanquidad	NBR

Barcode	Dimensions	Box
3270	DN 50	1
3271	DN 65	1
3272	DN 80	1
3273	DN 100	1
3274	DN 125	1
3275	DN 150	1
3276	DN 200	1

FARFALLA
INOX
INOX
BUTTERFLY

N.B.: a richiesta fornibili attuatori pneumatici con kit di montaggio

N.B.: on request pneumatic actuators available with assembly kit

N.B.: actionneurs pneumatiques avec kit de montage disponible sur demande

N.B.: actuadores neumáticos con kit de montaje disponibles bajo pedido

DISPONIBILI ATTUATORI PER VALVOLE A FARFALLA: PER MAGGIORI INFORMAZIONI CONTATTARE IL NOSTRO UFFICIO TECNICO

AVAILABLE ACTUATORS FOR BUTTERFLY VALVES: FOR MORE INFORMATION CONTACT OUR TECHNICAL OFFICE

ACTIONNEURS DISPONIBLES POUR LES VANNES À PAPILLON: POUR PLUS D'INFORMATIONS, CONTACTEZ NOTRE BUREAU TECHNIQUE

ACTUADORES DISPONIBLES PARA VÁLVULAS DE MARIPOSA: PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN, CONTACTAR CON NUESTRA OFICINA TÉCNICA





Azienda con sistema
di qualità certificato
SGS ISO 9001:2015



Mod. 6 Rev. 3

RICHIESTA DI AUTORIZZAZIONE AL RESO

(Dopo aver compilato tutti i campi obbligatori contrassegnati da *, inviare copia del presente modulo al proprio commerciale di riferimento, via Fax al n. 049 8625911 oppure a info@tecnogas.net.

Si prega di allegare copia della presente autorizzazione anche al materiale reso)

*Ragione Sociale

Indirizzo

Città

Tel.

Fax.

Email

Persona da contattare

Reso per

☐ Difettosità o Riparazione

☐ Accredito

Materiale da rendere

*Cod.

Descrizione della problematica

*Quantità

*Cod.

Descrizione della problematica

*Quantità

*Cod.

Descrizione della problematica

*Quantità

Dati di acquisto

Indicare i dati del documento di acquisto della merce

*D.d.T. / Fattura N.

*del

Agente di zona

Condizioni generali di reso

- L'accettazione del reso è sempre a discrezione del nostro Dipartimento Tecnico.
- Superati i 20 giorni dalla data di autorizzazione, in mancanza di ricezione merce da parte Vostra la pratica verrà archiviata.
- Se la merce viene resa per accredito, è necessario che sia integra, nuova e completa di tutti gli imballi e gli accessori presenti al momento dell'acquisto.

Per presa visione di quanto sopra

Firma _____

La compilazione dello spazio sottostante è a cura di Tecnogas

Autorizzazione al reso	☐ Si	☐ No	Svalutazione	☐ Si	Del	%
Data autorizzazione	Note:					
Spese di trasporto	☐ Si	A carico di	☐ Cliente	☐ Tecnogas	☐ Agente	
Data	Operatore					

Tecnogas S.r.l.

35020 Albignasego (Padova) ITALY – Viale L. Da Zara, 10 Tel +39 049 8625910 – Fax +39 049 8625911
www.tecnogas.net – info@tecnogas.net – P.IVA 03859580288

Pagina 1 di 1



IT FLANGIA A SALDARE DI TESTA
CON COLLARINO

EN WELDING
NECK FLANGE

FR BRIDE À SOUDER DE TÊTE AVEC
COLLIER

ES BRIDA A SOLDAR
CON COLLAR

PN 6

	DN	Ø FORO	H	FORI	VITI	
23101	15	22,5 mm	30	4	M 10	2
23102	20	28 mm	32	4	M 10	2
23103	25	34,5 mm	35	4	M 10	2
23104	32	43,5 mm	35	4	M 12	2
23105	40	49,5 mm	38	4	M 12	2
23106	50	61,5 mm	38	4	M 12	2
23107	65	77 mm	38	4	M 16	2
23108	80	90 mm	42	8	M 16	2
23109	100	115,5 mm	45	4	M 16	2
23110	125	141 mm	48	8	M 16	2
23111	150	170,5 mm	48	8	M 16	2
23112	200	221 mm	48	8	M 16	2



IN ACCIAIO AL CARBONIO
IN CARBON STEEL



UNI EN 1092-1
UNI 2280-67
DIN 2631

PN 10

	DN	Ø FORO	H	FORI	VITI	
23121	65	77 mm	45 mm	4	M 16	2
23122	80	90 mm	50 mm	4	M 16	2
23123	100	115,5 mm	45 mm	4	M 16	2
23124	125	141 mm	48 mm	8	M 16	2
23125	150	170,5 mm	48 mm	8	M 16	2
23126	200	221 mm	62 mm	8	M 20	2

IN ACCIAIO AL CARBONIO
IN CARBON STEEL



UNI EN 1092-1
UNI 2281-67
DIN 2632

PN 16

	DN	Ø FORO	H	FORI	VITI	
23131	15	22,5 mm	35 mm	4	M 12	2
23132	20	28 mm	38 mm	4	M 12	2
23133	25	34,5 mm	38 mm	4	M 12	2
23134	32	43,5 mm	40 mm	4	M 16	2
23135	40	49,5 mm	42 mm	4	M 16	2
23136	50	61,5 mm	45 mm	4	M 16	2
23137	65	77 mm	45 mm	4	M 16	2
23138	80	90 mm	50 mm	8	M 16	2
23139	100	115,5 mm	52 mm	8	M 16	2
23140	125	141 mm	55 mm	8	M 16	2
23141	150	170,5 mm	55 mm	8	M 20	2
23142	200	221 mm	62 mm	12	M 20	2
23143	250	275 mm	70 mm	12	M 22	2
23144	300	326 mm	78 mm	12	M 22	2

IN ACCIAIO AL CARBONIO
IN CARBON STEEL



UNI EN 1092-1
UNI 2282-67
DIN 2633

PN 40

	DN	Ø FORO	H	FORI	VITI	
23151	15	22,5 mm	38 mm	4	M 12	2
23152	20	28 mm	40 mm	4	M 12	2
23153	25	34,5 mm	40 mm	4	M 12	2
23154	32	43,5 mm	42 mm	4	M 16	2
23155	40	49,5 mm	45 mm	4	M 16	2
23156	50	61,5 mm	48 mm	4	M 16	2
23157	65	77 mm	52 mm	8	M 16	2
23158	80	90 mm	58 mm	8	M 16	2
23159	100	115,5 mm	65 mm	8	M 20	2
23160	125	141 mm	68 mm	8	M 22	2
23161	150	170,5 mm	75 mm	8	M 22	2

IN ACCIAIO AL CARBONIO
IN CARBON STEEL



UNI EN 1092-1
UNI 2284-67
DIN 2635

A RICHIESTA FORNIBILI FLANGE DI MATERIALE E/O PRESSIONE PER APPLICAZIONI DIVERSE - ON DEMAND SUPPLIED FLANGES OF MATERIAL AND PRESSURE FOR DIFFERENT APPLICATIONS
BRIDES DE MATÉRIEL ET/OU DE PRESSION POUR DIFFÉRENTES APPLICATIONS DISPONIBLES SUR DEMANDE - A PETICIÓN DISPONIBLES BRIDAS DE MATERIAL E/O PRESIÓN PARA DIFERENTES APLICACIONES



FLANGE IN ACCIAIO PER ACQUA E GAS

STEEL FLANGES FOR WATER AND GAS BRIDES EN ACIER POUR GAZ ET EAU BRIDAS EN ACERO PARA AGUA Y GAS

IT FLANGIA A COLLARINO FILETTATA

EN THREADED NECK FLANGES

FR BRIDE DE COLLIER FILETÉE

ES BRIDA CON COLLAR ROSCADO



IN ACCIAIO AL CARBONIO
IN CARBON STEEL

UNI EN 1092-1 - PN 10/16
UNI 2254-67 - PN 10/16
DIN 2566

	DN	Ø FORO	H	FORI	VITI	
23171	15	1/2"	20 mm	4	M 12	2
23172	20	3/4"	24 mm	4	M 12	2
23173	25	1"	24 mm	4	M 12	2
23174	32	1 1/4"	26 mm	4	M 16	2
23175	40	1 1/2"	26 mm	4	M 16	2
23176	50	2"	28 mm	4	M 16	2
23177	65	2 1/2"	32 mm	4	M 16	2
23178	80	3"	34 mm	8	M 16	2
23179	100	4"	38 mm	8	M 16	2

IT FLANGIA PIANA DA SALDARE IN SOVRAPPOSIZIONE

EN OVERLAP WELDING FLAT FLANGE

FR BRIDE PLATE À SOUDER EN RECOUVREMENT

ES BRIDA LLANA A SOLDAR EN SUPERPOSICIÓN



IN ACCIAIO AL CARBONIO
IN CARBON STEEL

UNI EN 1092-1
UNI 2276-67
DIN 2573

PN 6

	DN	Ø FORO	H	FORI	VITI	
23191	25	34 mm	12 mm	4	M 10	2
23192	32	43 mm	14 mm	4	M 16	2
23193	40	49 mm	14 mm	4	M 12	2
23194	50	61,5 mm	14 mm	4	M 12	2
23195	65	77 mm	14 mm	4	M 12	2
23196	80	90 mm	16 mm	4	M 16	2
23197	100	115,5 mm	16 mm	4	M 16	2
23198	125	141 mm	18 mm	8	M 16	2
23199	150	170 mm	20 mm	8	M 16	2
23200	200	221 mm	22 mm	8	M 16	2
23201	250	275 mm	24 mm	12	M 16	2
23202	300	326 mm	24 mm	12	M 20	2

PN 10

	DN	Ø FORO	H	FORI	VITI	
23211	65	77 mm	14 mm	4	M 12	2
23212	80	80 mm	16 mm	4	M 16	2
23213	100	115,5 mm	16 mm	4	M 16	2
23214	125	141 mm	18 mm	8	M 16	2
23215	150	170 mm	20 mm	8	M 16	2
23216	200	221 mm	22 mm	8	M 16	2

PN 16

	DN	Ø FORO	H	FORI	VITI	
23221	20	27,5 mm	14 mm	4	M 12	2
23222	25	34 mm	14 mm	4	M 12	2
23223	32	43 mm	16 mm	4	M 16	2
23224	40	49 mm	16 mm	4	M 16	2
23225	50	61,5 mm	18 mm	4	M 16	2
23226	65	77 mm	18 mm	4	M 16	2
23227	80	90 mm	20 mm	8	M 16	2
23228	100	115,5 mm	22 mm	8	M 16	2
23229	125	141 mm	24 mm	8	M 16	2
23230	150	170 mm	24 mm	8	M 20	2
23231	200	221 mm	26 mm	12	M 20	2
23232	250	275 mm	32 mm	12	M 22	2
23233	300	326 mm	32 mm	12	M 22	2



IN ACCIAIO AL CARBONIO
IN CARBON STEEL

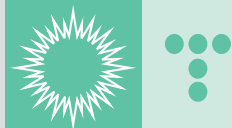
UNI EN 1092-1
UNI 2277-67
DIN 2642



IN ACCIAIO AL CARBONIO
IN CARBON STEEL

UNI EN 1092-1
UNI 2278-67
DIN 2577

A RICHIESTA FORNIBILI FLANGE DI MATERIALE E/O PRESSIONE PER APPLICAZIONI DIVERSE - ON DEMAND SUPPLIED FLANGES OF MATERIAL AND PRESSURE FOR DIFFERENT APPLICATIONS
BRIDES DE MATÉRIEL ET/OU DE PRESSION POUR DIFFÉRENTES APPLICATIONS DISPONIBLES SUR DEMANDE - A PETICIÓN DISPONIBLES BRIDAS DE MATERIAL E/O PRESIÓN PARA DIFERENTES
APLICACIONES



IT FLANGIA CIECA

EN BLIND FLANGE

FR BRIDES AVEUGLES

ES BRIDA CIEGA

	DN	Ø FORO	H	FORI	VITI	
23241	15		14 mm	4	M 12	2
23242	20		16 mm	4	M 12	2
23243	25		16 mm	4	M 12	2
23244	32		16 mm	4	M 16	2
23245	40		16 mm	4	M 16	2
23246	50		18 mm	4	M 16	2
23247	65		18 mm	4	M 16	2
23248	80		20 mm	4	M 16	2
23249	100		20 mm	4	M 16	2
23250	125		22 mm	8	M 16	2
23251	150		22 mm	8	M 20	2
23252	200		24 mm	8	M 20	2
23253	250		26 mm	12	M 22	2
23254	300		28 mm	12	M 22	2



IN ACCIAIO AL CARBONIO
IN CARBON STEEL

UNI EN 1092-1 - PN 16
UNI 6093-67 - PN 16
DIN 2527

made in Italy

IT KIT FLANGIA SCORREVOLE PN 16 + MOZZO IN ACCIAIO AL CARBONIO

EN SLIDING FLANGE KIT WITH HUB PN 16 IN CARBON STEEL

FR KIT BRIDE COULISSANTE PN 16 + MOYEU EN ACIER AU CARBONE

ES KIT BRIDA CORREDIZO PN 16 + CUBO EN ACERO AL CARBONO

3122S	DN 20 x 3/4" M	1
3123S	DN 25 x 1" M	1
3121S	DN 32 x 1 1/4" M	1
3124S	DN 40 x 1 1/2" M	1
3125S	DN 50 x 2" M	1



UNI 2281-82/29

IN ACCIAIO AL CARBONIO
IN CARBON STEEL

made in Italy

IT KIT FLANGE A SALDARE O FILETTATE PN 16 COMPLETO DI VITI E GUARNIZIONI

EN PN 16 WELDING OR THREADED FLANGE KIT SCREW AND GASKETS INCLUDED

FR KIT BRIDES À SOUDER OU FILETÉES PN 16 COMPLET AVEC VIS ET JOINTS

ES KIT BRIDAS PARA SALDAR O ROSCADAS PN 16 COMPLETO DE TORNILLOS Y JUNTAS

SALDARE / WELDING / SOUDER / SOLDAR

FILETTATO / THREADED / FILETÉ / ROSCADO

	DN	
3147	DN 25	1
3148	DN 32	1
3132	DN 40	1
3133	DN 50	1
3134	DN 65	1
3135	DN 80	1
3136	DN 100	1
3137	DN 125	1
3138	DN 150	1
3139	DN 200	1

	FM	
3201	1" FM	1
3202	1 1/4" FM	1
3203	1 1/2" FM	1
3204	2" FM	1
3205	2 1/2" FM	1
3206	3" FM	1
3207	4" FM	1



UNI 2281-82/29

IN ACCIAIO AL CARBONIO
IN CARBON STEEL

made in Italy

IT GUARNIZIONE PER FLANGIA ESENTE AMIANTO SPESSORE 2 MM

EN GASKET FOR FLANGE THICKNESS 2 MM ASBESTOS FREE

FR JOINT POUR BRIDE SANS AMIANTE ÉPAISSEUR 2 MM

ES GUARNICIONES PARA BRIDA SIN AMIANTO ESPESOR 2 MM

	DN			DN	
3198	DN 15	2	3155	DN 80	2
3199	DN 20	2	3156	DN 100	2
3150	DN 25	2	3157	DN 125	2
3151	DN 32	2	3158	DN 150	2
3152	DN 40	2	3159	DN 200	2
3153	DN 50	2	3196	DN 250	2
3154	DN 65	2	3197	DN 300	2





IT

**RACCORDO MASCHIO A TUBO
RAME**

EN

**HOSE FITTING TO COPPER
PIPE M**

FR

**RACCORD MÂLE AU TUYAU EN
CUIVRE**

ES

**CONEXIÓN MACHO PARA
MANGUERA DE COBRE**

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Corpo e dado	Body and nut	Corps et écrou	Cuerpo y tuerca	OT54
Bicorno Ottone	Bicorno brass	Bicorno Laiton	Bicorno Latón	



4900E	Ø 6 mm x 1/8" M	10
4900F	Ø 8 mm x 1/8" M	10
4900C	Ø 6 mm x 1/4" M	10
4900D	Ø 8 mm x 1/4" M	10
4900A	Ø 10 mm x 1/4" M	10
4900B	Ø 8 mm x 3/8" M	10
4900	Ø 10 mm x 3/8" M	10
4901	Ø 12 mm x 3/8" M	10
4903	Ø 10 mm x 1/2" M	10
4904	Ø 12 mm x 1/2" M	10
4905	Ø 14 mm x 1/2" M	10
4906	Ø 16 mm x 1/2" M	10
4907	Ø 18 mm x 1/2" M	10
4908	Ø 22 mm x 1/2" M	10
4911	Ø 16 mm x 3/4" M	10
4912	Ø 18 mm x 3/4" M	10
4914	Ø 22 mm x 3/4" M	10

IT

**RACCORDO FEMMINA A TUBO
RAME**

EN

**HOSE FITTING TO COPPER
PIPE F**

FR

**RACCORD FEMELLE AU TUYAU
EN CUIVRE**

ES

**CONEXIÓN HEMBRA PARA
MANGUERA DE COBRE**

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Corpo e dado	Body and nut	Corps et écrou	Cuerpo y tuerca	OT54
Bicorno Ottone	Bicorno brass	Bicorno Laiton	Bicorno Latón	



4920	Ø 10 mm x 3/8" F	10
4921	Ø 12 mm x 3/8" F	10
4922	Ø 14 mm x 3/8" F	10
4923	Ø 10 mm x 1/2" F	10
4924	Ø 12 mm x 1/2" F	10
4925	Ø 14 mm x 1/2" F	10
4926	Ø 16 mm x 1/2" F	10
4927	Ø 18 mm x 1/2" F	10
4932	Ø 22 mm x 3/4" F	10

IT

**RACCORDO A 2 VIE PER TUBO
RAME**

EN

**2 WAY HOSE FITTING FOR
COPPER PIPE**

FR

**RACCORD À 2 VOIES POUR
TUYAU EN CUIVRE**

ES

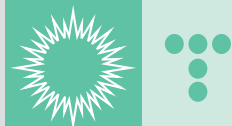
**CONEXIÓN DE 2 VÍAS PARA
MANGUERA DE COBRE**

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Corpo e dado	Body and nut	Corps et écrou	Cuerpo y tuerca	OT54
Bicorno Ottone	Bicorno brass	Bicorno Laiton	Bicorno Latón	



4800	per tubo Ø 6 mm	5
4801	per tubo Ø 8 mm	5
4802	per tubo Ø 10 mm	5
4803	per tubo Ø 12 mm	5
4804	per tubo Ø 14 mm	5
4805	per tubo Ø 16 mm	5
4806	per tubo Ø 18 mm	5
4808	per tubo Ø 22 mm	5



IT RACCORDO A 3 VIE PER TUBO RAME

EN 3 WAY HOSE FITTING FOR COPPER PIPE

FR RACCORD À 3 VOIES POUR TUYAU EN CUIVRE

ES CONEXIÓN DE 3 VÍAS PARA MANGUERA DE COBRE

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Corpo e dado	Body and nut	Corps et écrou	Cuerpo y tuerca	OT54
Bicone Ottone	Bicone brass	Bicone Laiton	Bicono Latón	

4701	per tubo Ø 8 mm	5
4702	per tubo Ø 10 mm	5
4703	per tubo Ø 12 mm	5
4704	per tubo Ø 14 mm	5
4705	per tubo Ø 16 mm	5



IT DADO PER RACCORDO TUBO IN RAME

EN NUT FOR COPPER PIPE HOSE

FR ÉCROU POUR RACCORD DE TUYAU EN CUIVRE

ES TUERCA PARA CONEXIÓN TUBO DE COBRE

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Corpo e dado	Body and nut	Corps et écrou	Cuerpo y tuerca	OT54
Bicone Ottone	Bicone brass	Bicone Laiton	Bicono Latón	

50700	Ø 6 mm	10
50701	Ø 8 mm	10
50702	Ø 10 mm	10
50703	Ø 12 mm	10
50704	Ø 14 mm	10
50705	Ø 16 mm	10
50706	Ø 18 mm	10
50708	Ø 22 mm	10



IT OGIVA IN OTTONE

EN BRASS OGIVE (BICONICAL)

FR OGIVE EN LAITON (BICONIQUE)

ES OJIVA DE LATÓN

50750	Ø 6 mm	10
50751	Ø 8 mm	10
50752	Ø 10 mm	10
50753	Ø 12 mm	10
50754	Ø 14 mm	10
50755	Ø 16 mm	10
50756	Ø 18 mm	10



OTTONE
BRASS

IT RACCORDO A SALDARE PER TUBO RAME

EN WELDING CONNECTION FOR COPPER PIPE

FR RACCORD À SOUDER POUR TUYAU EN CUIVRE

ES CONEXIÓN A SOLDAR PARA MANGUERA EN COBRE

5103	Ø 16 mm - 3/8" M	10
5104	Ø 16 mm - 1/2" M	10
5102	Ø 16 mm - 3/4" M	10



OTTONE
BRASS



IT RIDUZIONE IN OTTONE

EN BRASS REDUCTION

FR RÉDUCTION EN LAITON

ES REDUCCIÓN DE LATÓN



OTTONE
BRASS

50606	1/4" M x 1/8" F	10
50619	3/8" M x 1/8" F	10
50607	3/8" M x 1/4" F	10
50620	1/2" M x 1/4" F	10
50622	1/2" M x 3/8" F	10
50623	3/4" M x 1/4" F	10
50621	3/4" M x 1/2" F	10

IT NIPLES RIDOTTO IN OTTONE

EN REDUCED BRASS NIPPLE

FR MAMELON RÉDUIT EN LAITON

ES NIPLES REDUCIDO EN LATÓN



OTTONE
BRASS

50628	1/8" M x 1/8" M	10
50609	1/4" M x 1/8" M	10
50615	1/4" M x 1/4" M	10
50611	3/8" M x 1/4" M	10
50610	1/2" M x 1/4" M	10
50616	3/8" M x 3/8" M	10
50612	1/2" M x 3/8" M	10
50613	1/2" M x 1/2" M	10
50614	3/4" M x 1/2" M	10
50605	3/4" M x 3/4" M	10

IT PROLUNGA RIDOTTA IN OTTONE

EN REDUCED BRASS EXTENSION

FR EXTENSION RÉDUITE EN LAITON

ES ALARGADOR REDUCIDO EN LATÓN



OTTONE
BRASS

50603	1/4" M x 3/8" F	10
50600	1/4" M x 1/2" F	10
50630	3/8" M x 3/8" F	10
50601	3/8" M x 1/2" F	10
50602	1/2" M x 3/4" F	10

IT MANICOTTO IN OTTONE

EN BRASS COUPLING

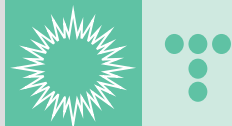
FR MANCHON EN LAITON

ES ACOPLAMIENTO EN LATÓN



OTTONE
BRASS

50624	1/8" F	10
50634	1/4" F	10
50629	3/8" F	10
50635	1/2" F	10



- IT** DADO H16 E INIETTORE DA 1/4" M PER REGOLATORE
 SKU 5900
 INIETTORE 1/4" PER DADO
 SKU 5955
- EN** NUT H16 AND INJECTOR 1/4" M FOR REGULATOR
 SKU 5900
 INJECTOR 1/4" FOR NUT
 SKU 5955
- FR** ÉCROU F16 ET INJECTEUR 1/4 " M POUR RÉGULATEUR
 SKU 5900
 TUERCA H16 Y INYECTOR 1/4" M
 SKU 5955
- ES** TUERCA H16 Y INYECTOR
 SKU 5900
 INYECTOR 1/4 " PARA TUERCA
 SKU 5955



5900	completo / complete	10
5955	solo iniettore / injector only	10

- IT** TAPPO PER BOMBOLA IN OTTONE SX - SKU 5960
 DADO 20X14 MM SX
 - SKU 5954
- EN** CAP FOR BRASS LEFT CYLINDER -
 SKU 5960
 NUT 20X14 MM LEFT
 - SKU 5954
- FR** BOUCHON POUR BOUTEILLE EN LAITON GAUCHE - SKU 5960
 ÉCROU 20X14 MM GAUGE
 - SKU 5954
- ES** TAPÓN PARA BOMBONAS EN LATÓN IZQ. - SKU 5960
 TUERCA 20X14 MM SX
 - SKU 5954



5960	tappo / cap sx F	10
5954	dado / nut sx H 16	10

- IT** RIDUZIONE 20 X 14 MM SX
 NIPLES IN OTTONE MM CON
 FILETTO DX/SX
- EN** REDUCTION 20 X 14 MM LEFT
 BRASS NIPPLES MM WITH
 THREAD RIGHT/LEFT
- FR** RÉDUCTION 20X14 MM GAUCHE
 MAMELONS EN LAITON MM AVEC
 FILETAGE DROIT/GAUCHE
- ES** REDUCCIÓN 20X14 MM SX
 NIPLES EN LATÓN MM CON
 ROSCA DX/SX



5950	1/4"M x 20x14 mm sx	10
5951	3/8"M x 20x14 mm sx	10
5952	1/2"M x 20x14 mm sx	10
5953	NIPLES 20x14 mm M sx	10

- IT** DADO H16 CON PORTAGOMMA
- EN** NUT H16 WITH HOSE NOZZLE
- FR** ÉCROU H16 AVEC RACCORD DE TUYAU
- ES** TUERCA H CON MANGUERA



5600	completo / complete	10
5602	Solo portagomma fresato / hose nozzle only	10



RACCORDERIA FILETTATA E PER TUBO RAME PORTAGOMMA

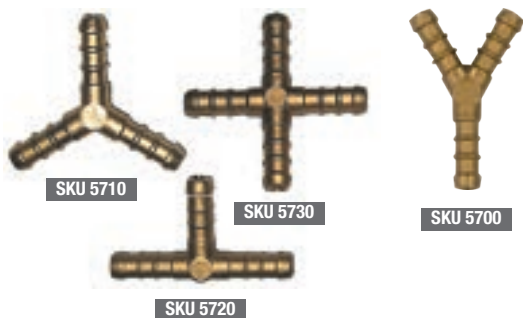
THREADED AND COPPER PIPE HOSE FITTINGS - HOSE NOZZLE RACCORDE FILETÉS ET POUR SUPPORT DE TUYAU EN CUIVRE RACORES ROSCADOS Y PARA SOPORTE DE TUBOS DE COBRE

IT PORTAGOMMA VARI MODELLI
IN OTTONE

EN BRASS HOSE NOZZLE
DIFFERENT TYPES

FR DIFFÉRENTS MODÈLES DES
RACCORDE DE TUYAUX EN
LAITON

ES MANGUERA VARIOS MODELOS
EN LATÓN



5700	a "Y" - GPL / LPG	10
5710	a stella - GPL / LPG	10
5720	a "T" - GPL / LPG	10
5725	Ø 14 a stella - metano	10
5730	4 vie - GPL / LPG	10

IT PORTAGOMMA IN OTTONE
ATTACCO MASCHIO

EN M BRASS HOSE NOZZLE

FR RACCORD DE TUYAU EN LAITON
CONNEXION MÂLE

ES MANGUERA EN ÓTON ATAQUE
MACHO

EN 7141



5400	1/8" GPL / LPG	10
5402	1/4" GPL / LPG	10
5420	3/8" GPL / LPG	10
5505	1/2" GPL / LPG	10
5450	3/8" metano / methane	10
5506	1/2" metano / methane	10

IT PORTAGOMMA IN OTTONE
ATTACCO FEMMINA

EN F BRASS HOSE NOZZLE

FR RACCORD DE TUYAU EN LAITON
CONNEXION FEMELLE

ES MANGUERA EN ÓTON ATAQUE
MACHO

EN 7141



5401	1/8" F GPL / LPG	10
5403	1/4" F GPL / LPG	10
5451	3/8" F GPL / LPG	10
5452	3/8" F metano / methane	10
5502	1/2" F GPL / LPG	10
5504	1/2" F metano / methane	10

IT RACCORDO MF IN OTTONE

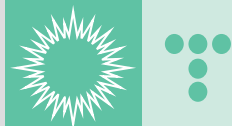
EN MF BRASS CONNECTION

FR RACCORD MF EN LAITON

ES CONEXIÓN MF EN LATÓN



5957	M: W 20x14 sx - F: W 21,8x14 sx	1
5957A	M: W 21,8x14 sx - F: W 20x14 sx	1
5957B	M: W 21,8x14 sx DIN - F: W 20x14 sx	1



IT RACCORDO INNESTO RAPIDO

EN QUICK CONNECTION
PIPE

FR RACCORD EMBRAYAGE RAPIDE

ES CONEXIÓN INJERTO
RÁPIDO

5200	IN 1/8" - M s/OUT	10
5205	IN 1/4" - M s/OUT	10
5206	Portagomma uscita per innesto rapido / Exit hose nozzle for quick connection	10
5207	Entrata portagomma s/uscita	10
5204	Raccordo / Connection OUT 1/4" M	10
5208	Raccordo / Connection OUT 1/8" F	10
5209	Raccordo / Connection OUT 1/8" M	10

SKU 5200/5205



SKU 5206

SKU 5204-5208-5209

IT PORTAGOMMA A PIPA E
RIDUZIONE PER PIPETTE

EN PIPE SHAPES HOSE NOZZLE
AND PIPE SHAPES REDUCTION

FR RACCORD DE TUYAU À PIPE ET
RÉDUCTION POUR PIPETTE

ES MANGUERA A PIPA Y
REDUCCIÓN PARA PIPAS

5751	pipa / pipe - 3/8" F	10
5750	pipa / pipe - 1/2" F	10
5405	riduzione / reduction - 1/8" M	10



IT GIUNTO PER TUBI GOMMA GPL
Ø 8 MM

EN JOINT FOR LPG RUBBER HOSE
Ø 8 MM

FR JOINT POUR TUYAUX EN
CAOUTCHOUC LPG Ø 8 MM

ES CONEXIÓN PARA MANGUERAS DE
GOMA GPL Ø 8 MM

5508	Ø 8 mm	10



IT GUARNIZIONI PER REGOLATORI
E FLESSIBILI

EN GASKETS FOR REGULATORS
AND FLEXIBLE HOSES

FR JOINTS POUR RÉGULATEURS ET
FLEXIBLES

ES JUNTAS PARA REGULADORES Y
FLEXIBLES

50319	SALPA	1 (x1000 pz.)
50316	gomma / rubber	100
50317	alluminio / aluminium 1/2"	100
50318	alluminio / aluminium 3/4"	50





03

IT

- ELETTROVALVOLE PER GAS – ACQUA – VAPORE
- VALVOLE DI INTERCETTAZIONE COMBUSTIBILE
- SISTEMI ANTISISMICI
- BOBINE E CONNETTORI DI RICAMBIO
- RIVELATORI GAS DOMESTICI ED INDUSTRIALI
- RIVELATORE INCENDIO – CO – CH₄

FR

- ÉLECTROVANNE POUR GAZ – EAU - VAPEUR
- VANNES D'INTERCEPTION DE COMBUSTIBLE
- SYSTÈMES ANTISISMIQUE
- BOBINE ET CONNECTEURS DE RECHANGE
- DÉTECTEURS DE GAZ DOMESTIQUES ET INDUSTRIELS
- DÉTECTEUR D'INCENDIE - CO - CH₄

EN

- SOLENOID VALVES FOR GAS – WATER – STEAM
- FUEL SHUT-OFF VALVES
- ANTI-SEISMIC SYSTEMS
- SPARE COILS AND CONNECTORS
- DOMESTIC AND INDUSTRIAL GAS DETECTORS
- FIRE DETECTOR – CO – CH₄

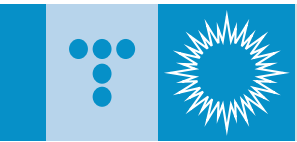
ES

- ELECTROVÁLVULAS PARA GAS - AGUA - VAPOR
- VÁLVULAS DE CORTE DE COMBUSTIBLE
- SISTEMAS ANTISÍSMICAS
- BOBINAS Y CONECTORES DE REPUESTO
- DETECTORES DE GAS DOMÉSTICOS E INDUSTRIALES
- DETECTOR DE INCENDIOS - CO - CH₄

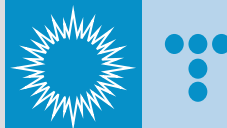


TECNOGAS

I percorsi della tecnologia.



Blank lined area for notes or text.



IT ELETTROVALVOLA PER GAS IN OTTONE CON RIARMO MANUALE
Versione con funzionamento NORMALMENTE CHIUSA e/o NORMALMENTE APERTA

Caratteristiche che ne fanno la differenza:

- Otturatore in entrata la cui chiusura elimina eventuali perdite della valvola stessa
- Corpo e blocco porta bobina in monoblocco di ottone
- Può essere comandata sia come normalmente aperta che chiusa

EN BRASS GAS SOLENOID VALVE WITH MANUAL RESET
Version working NORMALLY CLOSED AND/OR NORMALLY OPEN

Characteristics that make the difference:

- Inlet obturator whose closing eliminates eventual leakages of the valve
- Body and block coil holder in brass monobloc
- It can be used both normally open and closed

FR ELECTROVANNE POUR GAZ EN LAITON AVEC RÉARMEMENT MANUEL
Version avec fonctionnement NORMALEMENT FERMÉE et / ou NORMALEMENT OUVERTE
Caractéristiques qui font la différence:

- Obturateur d'entrée dont la fermeture élimine toutes fuites de la vanne elle-même
- Corp et bloc porte-bobine en monobloc de laiton
- Il peut être contrôlé à la fois comme normalement ouverte ou fermée

ES ELECTROVALVULA PARA GAS EN LATÓN CON REARME MANUAL
Versión con funcionamiento NORMALMENTE CERRADA Y/O NORMALMENTE ABIERTA

Características que marca la diferencia:

- Obturador en entrada del cual el cierre elimina eventuales fugas de la válvula
- Cuerpo y tubo para bobina en un único bloque de latón
- Puede ser controlada tan normalmente abierta como cerrada

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Impiego / Use Utilisation / Uso	Gas non aggressivi delle 3 famiglie (gas secchi) - Not aggressive gasses of the 3 family (dry gasses) Gaz non agressifs des 3 familles (gaz secs) - Gas no agresivos de las 3 familias (gas secos)			
Pressione di esercizio Working pressure	Max working pressure	Pression de service	Presión de ejercicio	6 bar
Temperatura di esercizio Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de esercizio	Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C
Tensione Tension	Tension	Tension	Tensión	12 V, 24 V, 110 V, 230 V
Potenza assorbita Power absorption	Puissance absorbée a	Potencia absorbida	Potencia absorbida	230 V = 9 VA
Grado di protezione Protection degree	Degré de protection	Grado de protección	Grado de protección	IP 65

Modo d'uso:

- Come N.C. alimentare l'elettrovalvola e premere la manopola di riarmo fino ad avvenuto aggancio
- Come N.A. premere solo la manopola di riarmo fino ad avvenuto aggancio

Method of use:

- Like N.C. feed the solenoid valve and push the grip handle of reset until the coupling
- Like N.O. only push the grip handle of reset until the coupling

Méthode d'utilisation:

- Comme N.F. mettre sous tension l'électrovanne et appuyer sur le bouton de réarmement jusqu'à ce qu'il soit accroché
- Comme N.O. appuyez sur le bouton de réinitialisation uniquement jusqu'à ce qu'il soit accroché

Manera de utilización:

- Como N.C. alimentare la electroválvula y pulsar la manija de rearme hasta el acoplamiento
- Como N.A. solo pulsar la manija de rearme hasta el acoplamiento

6 bar

CE GAR/PED



2 in 1 = + SICUREZZA

IT ELETTROVALVOLA PER GAS IN OTTONE CON RIARMO MANUALE

Versione con funzionamento NORMALMENTE APERTA con PULSANTE DI SICUREZZA a chiusura manuale

Caratteristiche che ne fanno la differenza:

- Bobina da 7 VA (8 VA 1")
- Otturatore in entrata la cui chiusura elimina eventuali perdite della valvola stessa
- Segnalazione rossa di elettrovalvola chiusa
- Corpo e blocco porta bobina in monoblocco di ottone
- Pulsante che permette di chiudere il gas (cioè l'elettrovalvola) manualmente

EN BRASS GAS SOLENOID VALVE WITH MANUAL RESET

Version working NORMALLY OPEN with SAFETY BUTTON manually closing

Characteristics that make the difference:

- Coil from 7 VA (8 VA 1")
- Inlet obturator whose closing eliminates eventual leakages of the valve
- Red signal of closed solenoid valve
- Body and block coil holder in brass monobloc
- Push button which allows to close the gas (the solenoid valve) manually

FR ELECTROVANNE POUR GAZ EN LAITON AVEC RÉARMEMENT MANUEL

Version avec fonctionnement NORMALEMENT OUVERTE avec BOUTON DE SÉCURITÉ à fermeture manuelle

Caractéristiques qui font la différence:

- Bobine 7 VA (8 VA 1")
- Obturateur d'entrée dont la fermeture élimine toutes fuites de la vanne elle-même
- Signal rouge de l'électrovanne fermée
- Corp et bloc porte-bobine en monobloc de laiton
- Bouton qui vous permet de fermer le gaz (c'est-à-dire l'électrovanne) manuellement

ES ELECTROVALVULA PARA GAS EN LATÓN CON REARME MANUAL

Versión con funcionamiento NORMALMENTE ABIERTA con BOTÓN DE SEGURIDAD a cierre manual

Características que marca la diferencia:

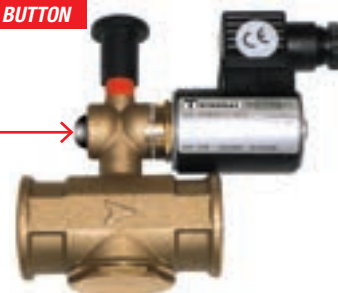
- Bobina de 7 VA (8 VA 1")
- Obturador en entrada del cual el cierre elimina eventuales fugas de la válvula
- Señalización roja de electroválvula cerrada
- Cuerpo y tubo para bobina en un único bloque de latón
- Botón que permite cerrar el gas (o sea la electroválvula) manualmente

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Impiego / Use Utilisation / Uso	Gas non aggressivi delle 3 famiglie (gas secchi) - Not aggressive gasses of the 3 family (dry gasses) Gaz non agressifs des 3 familles (gaz secs) - Gas no agresivos de las 3 familias (gas secos)			
Pressione di esercizio Max working pressure	Pression de service	Presión de ejercicio	500 mbar	
Temperatura di esercizio Working temperature	Température de fonctionnement	Temperatura de esercizio	Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C
Tensione Tension	Tension	Tensión	12 V, 24 V, 110 V, 230 V	
Potenza assorbita Power absorption	Puissance absorbée a	Potencia absorbida	230 V = 7/8 VA	
Grado di protezione Protection degree	Degré de protection	Grado de protección	Grado de protección	IP 65

500 mbar

**PULSANTE DI CHIUSURA
CLOSING PUSH BUTTON**



VERSIONE FORNIBILE CON P. MAX 6 BAR - NORMA CE PED, CHIEDERE QUOTAZIONE
VERSION AVAILABLE WITH P. MAX 6 BAR - EC PED STANDARD, ASK FOR QUOTATION
VERSION DISPONIBLE AVEC P. MAX 6 BAR - NORME CE PED, DEMANDER DEVIS
VERSIÓN DISPONIBLE CON P. MAX 6 BAR - NORMA CE PED, PEDIR PRESUPUESTO



IT ELETTROVALVOLA PER GAS IN OTTONE

Normalmente aperta a riarmo manuale senza tensione M16/230 Vac
N.B.: ALTRE TENSIONI A RICHIESTA

EN BRASS SOLENOID VALVE FOR GAS

Normally open with manual reset without tension - M16/230 Vac
N.B.: OTHER TENSIONS on REQUEST

FR ELECTROVANNE POUR GAZ EN LAITON

Normalement ouverte avec réarmement manuel sans tension - M16 / 230 Vac
N.B AUTRES TENSIONS SUR DEMANDE

ES ELECTROVÁLVULA PARA GAS EN LATÓN

Normalmente abierta a rearme manual sin tensión - M16/230 Vac
NOTA: OTRAS TENSIONES A PETICIÓN



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Impiego / Use Utilisation / Uso	Gas non aggressivi delle 3 famiglie (gas secchi) Not aggressive gasses of the 3 family (dry gasses) Gaz non agressifs des 3 familles (gaz secs) Gas no agresivos de las 3 familias (gas secos)		
Temp. di esercizio	Working temp.	Temp. de fonctionnement	Temp. de ejercicio
Tensione	Tension	Tension	Tensión
Potenza assorbita	Power absorption	Puissance absorbée	Potencia absorbida
Grado di protezione	Protection degree	Degré de protection	Grado de protección

500 mbar

50331	1/2" FF	10
50331A	3/4" FF	10
50331B	1" FF	5

6 bar

50331/6	1/2" FF	10
50331A/6	3/4" FF	10
50331B/6	1" FF	5

IT ELETTROVALVOLA PER GAS IN ALLUMINIO

Normalmente aperta a riarmo manuale senza tensione 230 Vac
- Versione Filettata FF
N.B.: ALTRE TENSIONI A RICHIESTA

EN ALUMINIUM SOLENOID VALVE FOR GAS

Normally open manual reset without tension 230 Vac
- Threaded version FF
N.B.: OTHER TENSIONS on REQUEST

FR ELECTROVANNE POUR GAZ EN ALUMINIUM

Normalement ouverte avec réarmement manuel sans tension 230 Vac
- Version filetée FF
N.B.: AUTRES TENSIONS SUR DEMANDE

ES ELECTROVÁLVULA PARA GAS EN ALUMINIO

Normalmente abierta a rearme manual sin tensión 230 Vac
- Version roscada FF
N.B.: OTRAS TENSIONES A PETICIÓN

P. MAX 500 mbar



FOTO 1 / PHOTO 1

**VERSIONE PER
BIOGAS +10%
BIOGAS
VERSION +10%**

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Impiego / Use Utilisation / Uso	Gas non aggressivi delle 3 famiglie (gas secchi) Not aggressive gasses of the 3 family (dry gasses) Gaz non agressifs des 3 familles (gaz secs) Gas no agresivos de las 3 familias (gas secos)		
Temp. di esercizio	Working temp.	Temp. de fonctionnement	Temp. de ejercicio
Tensione	Tension	Tension	Tensión
Potenza assorbita	Power absorption	Puissance absorbée	Potencia absorbida
Grado di protezione	Protection degree	Degré de protection	Grado de protección

50332	3/4" FF	10
50333	1" FF	5
50334	1"1/4 FF	5
50335	1"1/2 FF	5
50336	2" FF	5

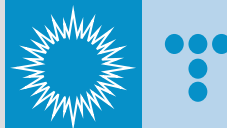
VERSIONE FORNIBILE CON P. MAX 6 BAR - NORMA CE PED, CHIEDERE QUOTAZIONE
VERSION AVAILABLE WITH P MAX 6 BAR - EC PED STANDARD, ASK FOR QUOTATION
VERSION DISPONIBLE AVEC P. MAX 6 BAR - NORME CE PED, DEMANDER DEVIS
VERSION DISPONIBLE CON P. MAX 6 BAR - NORMA CE PED, PEDIR PRESUPUESTO

POSSIBILITÀ DI RENDERE FLANGIATE SOLO LE DN 25 - VEDI PAG. 99 CAP. 2

POSSIBILITY TO MAKE FLANGED DN 25 ONLY - SEE PAGE 99 CHAPTER 2

POSSIBILITÉ DE RÉALISER LE BRIDAGE UNIQUEMENT SUR LES DN 25 - VOIR PAGE 99 CHAP 2

POSIBILIDAD DE PONER BRIDAS SOLAMENTE EN LAS DN 25 - VER PÁGINA 99 CAP 2



IT ELETTROVALVOLA PER GAS IN ALLUMINIO
 Normalmente aperta a riarmo manuale senza tensione 230 Vac
 - **Versione Flangiata PN16**
 N.B.: ALTRE TENSIONI A RICHIESTA

EN ALUMINIUM SOLENOID VALVE FOR GAS
 Normally open manual reset without tension 230 Vac
 - **Flanged version PN16**
 N.B.: OTHER TENSIONS ON REQUEST

FR ELECTROVANNE POUR GAZ EN ALUMINIUM
 Normalement ouverte avec réarmement manuel sans tension 230 Vac - **Version à bride PN16**
 N.B. AUTRES TENSIONS SUR DEMANDE

ES ELECTROVÁLVULA PARA GAS EN ALUMINIO
 Normalmente abierta a rearme manual sin tensión 230 Vac
 - **Versión con bridas PN16**
 N.B.: OTRAS TENSIONES A PETICIÓN

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Impiego / Use Utilisation / Uso	Gas non aggressivi delle 3 famiglie (gas secchi) Not aggressive gasses of the 3 family (dry gasses) Gaz non agressifs des 3 familles (gaz secs) Gas no agresivos de las 3 familias (gas secos)			
Temp. di esercizio	Working temp.	Temp. de fonctionnement	Temp. de ejercicio	-15°C÷+60°C
Tensione	Tension	Tension	Tensión	12 V, 24 V, 110 V, 230 V
Potenza assorbita	Power absorption	Puissance absorbée	Potencia absorbida	230 V = 23 VA (DN 200/300 - 57 VA)
Grado di protezione	Protection degree	Degré de protection	Grado de protección	IP 65

P. MAX 500 mbar



FOTO 1 / PHOTO 1



VERSIONE PER BIOGAS +10%
BIOGAS VERSION +10%

VERSIONE FORNIBILE CON P. MAX 6 BAR - NORMA CE PED, CHIEDERE QUOTAZIONE
VERSION AVAILABLE WITH P. MAX 6 BAR - EC PED STANDARD, ASK FOR QUOTATION
VERSION DISPONIBLE AVEC P. MAX 6 BAR - NORME CE PED, DEMANDER DEVIS
VERSIÓN DISPONIBLE CON P. MAX 6 BAR - NORMA CE PED, PEDIR PRESUPUESTO

IT ELETTROVALVOLA PER GAS IN OTTONE
 Normalmente chiusa a riarmo manuale sotto tensione
 M16/230 Vac
 N.B.: ALTRE TENSIONI A RICHIESTA

EN BRASS SOLENOID VALVE FOR GAS
 Normally closed with manual reset under tension - M16/230 Vac
 N.B.: OTHER TENSIONS ON REQUEST

FR ELECTROVANNE POUR GAZ EN LAITON
 Normalement fermée avec réarmement manuel sous tension - M16/230 Vac
 N.B.: AUTRES TENSIONS SUR DEMANDE

ES ELECTROVÁLVULA PARA GAS EN LATÓN
 Normalmente cerrada a rearme manual en tensión - M16/230 Vac
 NOTA: OTRAS TENSIONES A PETICIÓN

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Impiego / Use Utilisation / Uso	Gas non aggressivi delle 3 famiglie (gas secchi) Not aggressive gasses of the 3 family (dry gasses) Gaz non agressifs des 3 familles (gaz secs) Gas no agresivos de las 3 familias (gas secos)			
Temp. di esercizio	Working temp.	Temp. de fonctionnement	Temp. de ejercicio	-20°C÷+60°C
Tensione	Tension	Tension	Tensión	12 V, 24 V, 110 V, 230 V
Potenza assorbita	Power absorption	Puissance absorbée	Potencia absorbida	230 V = 9 VA
Grado di protezione	Protection degree	Degré de protection	Grado de protección	IP 65

500 mbar

50370	1/2" FF	10
50370A	3/4" FF	10
50370B	1" FF	5

6 bar

50370/6	1/2" FF	10
50370A/6	3/4" FF	10
50370B/6	1" FF	10



FOTO 2 / PHOTO 2

CE GAR/PED



SOLENOID VALVES FOR GAS - WATER - STEAM
ÉLECTROVANNES POUR GAZ - EAU - VAPEUR
ELECTROVALVULAS A SOLENOIDE PARA GAS - AGUA - VAPOR

Normalmente chiusa a riarmo
manuale sotto tensione 230 Vac
- Versione Filettata FF
N.B. : ALTRE TENSIONI A RICHIESTA



FOTO 3 / PHOTO 3

VERSIONE PER BIOGAS +10%
BIOGAS
VERSION +10%

Normally closed with manual reset
under tension 230 Vac
- Threated version FF
N.B. : OTHER TENSIONS on REQUEST

Version filetée FF
N.B AUTRES TENSIONS SUR
DEMANDE

- Versión con roscas FF
N.B.: OTBAS TENSIONES A PETICIÓN

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Impiego / Use Utilisation / Uso	Gas non aggressivi delle 3 famiglie (gas secchi) Not aggressive gasses of the 3 family (dry gasses) Gas non agressifs des 3 familles (gaz secs) Gas no agresivos de las 3 familias (gas secos)			
Temp. di esercizio	Working temp.	Temp. de fonctionnement	Temp. de ejercicio	-15°C÷+60°C
Tensione	Tension	Tension	Tensión	12 V, 24 V, 110 V, 230 V
Potenza assorbita	Power absorption	Puissance absorbée	Potencia absorbida	230 V = 9 VA
Grado di protezione	Protection degree	Degré de protection	Grado de protección	IP 65

500 mbar

					
50371	3/4" FF	1	50371/6	3/4" FF	1
50372	1" FF	1	50372/6	1" FF	1
50373	1"1/4 FF	1	50373/6	1"1/4 FF	1
50374	1"1/2 FF	1	50374/6	1"1/2 FF	1
50375	2" FF	1	50375/6	2" FF	1

6 bar

POSSIBILITÀ DI RENDERE FLANGIATE SOLO LE DN 25 - VEDI PAG. 99 CAP. 2

POSSIBILITY TO MAKE FLANGED DN 25 ONLY - SEE PAGE 99 CHAPTER 2

POSSIBILIDAD DE PONER BRIDAS SOLAMENTE EN LAS DN 25 - VER PÁGINA 99 CAP 2

Normalmente chiusa a riarmo
manuale sotto tensione 230 Vac
- Versione Flangiata PN16
N.B. : ALTRE TENSIONI A RICHIESTA



FOTO 3 / PHOTO 3



VERSIONE PER BIOGAS +10%
BIOGAS
VERSION +10%

Normally closed with manual reset
under tension 230 Vac
- Flanged version PN16
N.B. : OTHER TENSIONS on REQUEST

ALUMINIUM
Normalement fermée avec réarmement
manuel sous tension 230 Vac - **Version**
à bride PN16
N.B.: AUTRES TENSIONS SUR
DEMANDE

- Versión con bridas PN16
N.B. : OTBAS TENSIONES A PETICIÓN

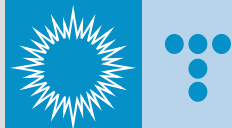
DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Impiego / Use Utilisation / Uso	Gas non aggressivi delle 3 famiglie (gas secchi) Not aggressive gasses of the 3 family (dry gasses) Gaz non agressifs des 3 familles (gaz secs) Gas no agresivos de las 3 familias (gas secos)			
Temp. di esercizio	Working temp.	Temp. de fonctionnement	Temp. de ejercicio	-15°C÷+60°C
Tensione	Tension	Tension	Tensión	12 V, 24 V, 110 V, 230 V 230 V = 9 VA
Potenza assorbita	Power absorption	Puissance absorbée	Potencia absorbida	fino/up to DN50 230 V= 18VA oltre/over DN50
Grado di protezione	Protection degree	Degré de protection	Grado de protección	IP 65
Classe	Class	Classe	Clase	A (DN 300 B)

500 mbar

					
50574	DN 32	1	50574/6	DN 32	1
50575	DN 40	1	50575/6	DN 40	1
50342	DN 50	1	50342/6	DN 50	1
50376	DN 65	1	50376/6	DN 65	1
50377	DN 80	1	50377/6	DN 80	1
50378	DN 100	1	50378/6	DN 100	1
50379	DN 125	1	50379/6	DN 125	1
50380	DN 150	1	50380/6	DN 150	1
50381	DN 200	1	50381/6	DN 200	1
50577	DN 250	1	50577/6	DN 250	1
50382	DN 300	1	50382/6	DN 300	1

6 bar



IT ELETTROVALVOLA PER GAS IN OTTONE
 Normalmente chiusa a riarmo manuale sotto tensione 230 Vac
 - Versione Filettata FF

EN BRASS SOLENOID VALVE FOR GAS
 Normally closed with manual reset under tension 230 Vac
 - Threaded version FF

FR ELECTROVANNE POUR GAZ EN LAITON
 Normalement fermée avec réarmement manuel sans tension 230 Vac
 - Version fileté FF

ES ELECTROVÁLVULA PARA GAS EN LATÓN
 Normalmente cerrada a rearme manual en tensión 230 Vac
 - Versión con roscas FF

60520	1/2" FF	1
60521	3/4" FF	1
60522	1" FF	1

Versione con pressione max **6 bar a richiesta** - Version with max pressure **6 bar on request**
 Version avec pression max **6 bar sur demande** - Versión con presión máxima **6 bar a petición**



P. MAX 500 mbar



IT ELETTROVALVOLA PER GAS IN ALLUMINIO
 Normalmente chiusa a riarmo manuale sotto tensione 230 Vac
 - Versione Filettata FF

EN ALUMINIUM SOLENOID VALVE FOR GAS
 Normally closed with manual reset under tension 230 Vac
 - Threaded version FF

FR ELECTROVANNE POUR GAZ EN ALUMINIUM
 Normalement fermée avec réarmement manuel sans tension 230 Vac
 - Version fileté FF

ES ELECTROVÁLVULA PARA GAS EN ALUMINIO
 Normalmente cerrada a rearme manual en tensión 230 Vac
 - Versión con roscas FF

60523	3/4"	1
60524	1"	1
60525	1"1/4	1
60526	1"1/2	1
60527	2"	1

Versione con pressione max **6 bar a richiesta** - Version with max pressure **6 bar on request**
 Version avec pression max **6 bar sur demande** - Versión con presión máxima **6 bar a petición**



P. MAX 500 mbar



IT ELETTROVALVOLA PER GAS IN ALLUMINIO
 Normalmente chiusa a riarmo manuale sotto tensione 230 Vac
 - Versione Flangiata

EN ALUMINIUM SOLENOID VALVE FOR GAS
 Normally closed with manual reset under tension 230 Vac
 - Flanged version

FR ELECTROVANNE POUR GAZ EN ALUMINIUM
 Normalement fermée avec réarmement manuel sans tension 230 Vac
 - Version à bride

ES ELECTROVÁLVULA PARA GAS EN ALUMINIO
 Normalmente cerrada a rearme manual en tensión 230 Vac
 - Versión con bridas

60528	DN 32	1
60529	DN 40	1
60530	DN 50	1
60531	DN 65	1
60532	DN 80	1
60533	DN 100	1
60534	DN 125	1
60535	DN 150	1
60536	DN 200	1
60537	DN 250	1
60538	DN 300	1

Versione con pressione max **6 BAR a richiesta** - Version with max pressure **6 BAR on request**
 Version avec pression max **6 BAR sur demande** - Versión con presión máxima **6 BAR a petición**



P. MAX 500 mbar





IT ELETTROVALVOLA PER GAS IN ALLUMINIO

Normalmente chiusa a riarmo manuale sotto tensione - Modello antideflagrante EEX 230 Vac - Protezione EX m II T4 o T5
- Versione Filettata FF
N.B.: ALTRE TENSIONI A RICHIESTA

EN ALUMINIUM SOLENOID VALVE FOR GAS

Normally closed with manual reset under tension. Ex-proof type - Mod. EX 230 Vac - Protection EX m II T4 o T5
- Threaded version FF
N.B.: OTHER TENSIONS ON REQUEST

FR ELECTROVANNE POUR GAZ EN ALUMINIUM

Normalement fermée avec réarmement manuel sous tension - Modèle antideflagrant EX 230 Vac - Protection EX m II T4 ou T5
- Version filettée FF
N.B AUTRES TENSIONS SUR DEMANDE

ES ELECTROVÁLVULA PARA GAS EN ALUMINIO

Normalmente cerrada a rearme manual en tensión - Modelo antideflagrante EX - 230 Vac - Protección EX m II T4 o T5
- Versión con roscas FF
N.B.: OTRAS TENSIONES A PETICIÓN

P. MAX 500 mbar



FOTO 3 / PHOTO 3

**VERSIONE PER BIOGAS +10%
BIOGAS
VERSION +10%**

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Impiego / Use Utilisation / Uso	Gas non aggressivi delle 3 famiglie (gas secchi) Not aggressive gasses of the 3 family (dry gasses) Gaz non agressifs des 3 familles (gaz secs) Gas no agresivos de las 3 familias (gas secos)		
Temp. di esercizio Working temp.	Temp. de fonctionnement Tension	Temp. de ejercicio Tensión	-20°C÷+50°C
Tensione Tension	Potenza assorbita Power absorption	Potencia absorbida Potencia absorbida	12 V, 24 V, 110 V, 230 V 230 V = 9 VA
Grado di protezione Protection degree	Degré de protection Classe	Grado de protección Clase	EX m II T4 o T5 / IP65 A (DN 300 B)



50501	3/4" FF	1
50502	1" FF	1
50503	1 1/4" FF	1
50504	1 1/2" FF	1
50505	2" FF	1

VERSIONE FORNIBILE CON P. MAX 6 bar - NORMA CE PED, CHIEDERE QUOTAZIONE
VERSION AVAILABLE WITH P. MAX 6 BAR - EC PED STANDARD, ASK FOR QUOTATION
VERSION DISPONIBLE AVEC P. MAX 6 BAR - NORME CE PED, DEMANDER DEVIS
VERSIÓN DISPONIBLE CON P. MAX 6 BAR - NORMA CE PED, PEDIR PRESUPUESTO

POSSIBILITÀ DI RENDERE FLANGIATE SOLO LE DN 25 - VEDI PAG. 99 CAP. 2
POSSIBILITY TO MAKE FLANGED DN 25 ONLY - SEE PAGE 99 CHAPTER 2

POSSIBILITÉ DE RÉALISER LE BRIDAGE UNIQUEMENT SUR LES DN 25 - VOIR PAGE 99 CHAP 2
POSIBILIDAD DE PONER BRIDAS SOLAMENTE EN LAS DN 25 - VER PÁGINA 99 CAP 2

IT ELETTROVALVOLA PER GAS IN ALLUMINIO

Normalmente chiusa a riarmo manuale sotto tensione - Modello antideflagrante EEX 230 Vac - Protezione EX m II T4 o T5
- Versione Flangiata PN16
N.B.: ALTRE TENSIONI A RICHIESTA

EN ALUMINIUM SOLENOID VALVE FOR GAS

Normally closed with manual reset under tension. Ex-proof type - Mod. EEX 230 Vac - Protection EX m II T4 o T5
- Flanged version PN16
N.B.: OTHER TENSIONS ON REQUEST

FR ELECTROVANNE POUR GAZ EN ALUMINIUM

Normalement fermée avec réarmement manuel sous tension - Modèle antideflagrant EX 230 Vac - Protection EEX m II T4 ou T5
- Version à bride PN 16
N.B AUTRES TENSIONS SUR DEMANDE

ES ELECTROVÁLVULA PARA GAS EN ALUMINIO

Normalmente cerrada a rearme manual en tensión - Modelo antideflagrante EEX - 230 Vac - Protección EX m II T4 o T5
- Versión con bridas PN16
N.B.: OTRAS TENSIONES A PETICIÓN

P. MAX 500 mbar



FOTO 3 / PHOTO 3

**VERSIONE PER BIOGAS +10%
BIOGAS
VERSION +10%**

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Impiego / Use Utilisation / Uso	Gas non aggressivi delle 3 famiglie (gas secchi) Not aggressive gasses of the 3 family (dry gasses) Gaz non agressifs des 3 familles (gaz secs) Gas no agresivos de las 3 familias (gas secos)		
Temp. di esercizio Working temp.	Temp. de fonctionnement Tension	Temp. de ejercicio Tensión	-20°C÷+50°C
Tensione Tension	Potenza assorbita Power absorption	Potencia absorbida Potencia absorbida	12 V, 24 V, 110 V, 230 V 230 V = 9 VA
Grado di protezione Protection degree	Degré de protection Classe	Grado de protección Clase	EX m II T4 o T5 / IP65 A (DN 250 B)



50578	DN 32 - 230 V	1
50579	DN 40 - 230 V	1
50514	DN 50 - 230 V	1
50506	DN 65 - 230 V	1
50507	DN 80 - 230 V	1
50508	DN 100 - 230 V	1
50509	DN 125 - 230 V	1
50510	DN 150 - 230 V	1
50511	DN 200 - 230 V	1
50512	DN 250 - 230 V	1
50513	DN 300 - 230 V	1

VERSIONE FORNIBILE CON P. MAX 6 BAR - NORMA CE PED, CHIEDERE QUOTAZIONE
VERSION AVAILABLE WITH P. MAX 6 BAR - EC PED STANDARD, ASK FOR QUOTATION
VERSION DISPONIBLE AVEC P. MAX 6 BAR - NORME CE PED, DEMANDER DEVIS
VERSIÓN DISPONIBLE CON P. MAX 6 BAR - NORMA CE PED, PEDIR PRESUPUESTO

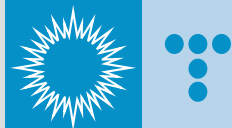
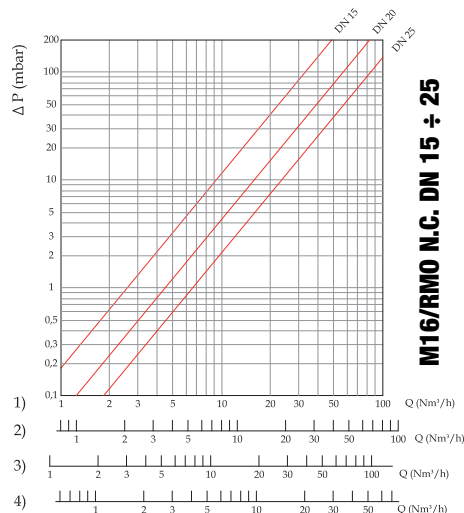
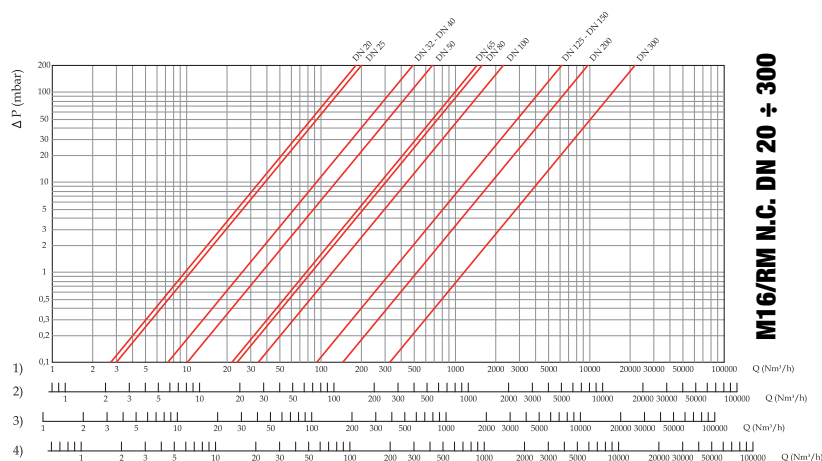


FOTO 1 - 2 - 3 / PHOTO 1 - 2 - 3



M16/RMO N.C. DN 15 ÷ 25



M16/RM N.C. DN 20 ÷ 300

IT DATI TECNICI

Impiego: gas non aggressivi delle 3 famiglie (gas secchi)

Attacchi filettati Rp (corpi ottone): (DN 15 ÷ DN 25) secondo EN 10226

Attacchi filettati Rp: (DN 20 ÷ DN 50) secondo EN 10226

Attacchi flangiati PN 16: (DN 32 ÷ DN 300) secondo ISO 7005

Tensione di alimentazione: 12 Vdc, 12 V/50 Hz, 24 Vdc, 24 V/50 Hz, 110 V/50 Hz, 230 V/50-60 Hz

Pressione max esercizio: 500 mbar o 6 bar (vedere etichetta prodotto)

Temperatura ambiente: -20°C ÷ +60 °C

Grado di protezione: IP65

Classe: A

Gruppo: 2

Tempo di chiusura: <1 s

MATERIALI: Alluminio pressofuso (UNI EN 1706), ottone OT-58 (UNI EN 12164), alluminio 11S (UNI 9002-5), acciaio zincato e acciaio INOX 430 F (UNI EN 10088), gomma antiolio NBR (UNI 7702)

EN TECHNICAL DATA

Use: not aggressive gasses of the 3 families (dry gasses)

Threaded connections Rp (brass bodies): (DN15 – DN25) according to EN 10226

Threaded connections Rp: (DN 20 – DN 50) according to EN 10226

Flanged connections PN 16: (DN 32 – DN 300) according to ISO 7005

Voltage: 12Vdc, 12V/50 Hz, 24Vdc, 24V/50 Hz, 110V/50 Hz, 230V/50-60 Hz

Max working pressure: 500 mbar or 6 bar (see product label)

Environment temperature: -20°C ÷ +60 °C

Protection degree: IP65

Class: A

Group: 2

Closing time: <1 s

MATERIALS: Die-cast aluminium (UNI EN 1706), brass OT-58 (UNI EN 12164), aluminium 11S (UNI 9002-5), zinc steel and stainless steel 430 F (UNI EN 10088) anti-oil rubber NBR (UNI 7702)

FR DONNÉES TECHNIQUES

Utilisation: Gaz non agressifs des 3 familles (gaz secs)

Connexions filettées Rp (corps en laiton): (DN 15 ÷ DN 25) selon EN 10226

Connexions filettées Rp: (DN 20 ÷ DN 50) selon EN 10226

Connexions à brides PN 16: (DN 32 ÷ DN 300) selon ISO 7005

Tension d'alimentation: 12 Vdc, 12 V / 50 Hz, 24 Vdc, 24 V / 50 Hz, 110 V / 50 Hz, 230 V / 50-60 Hz

Pression de service max: 500 mbar ou 6 bar (voir étiquette produit)

Température ambiante: -20°C ÷ +60 °C

Degré de protection: IP65

Classe: A

Group: 2

Temps de fermeture: <1 s

MATÉRIAUX: Aluminium moulé sous pression (UNI EN 1706), laiton OT-58 (UNI EN 12164), aluminium 11S (UNI 9002-5), acier galvanisé et acier inoxydable 430 F (UNI EN 10088) caoutchouc résistant à l'huile NBR (UNI 7702)

ES DATOS TÉCNICOS

Uso: gas no agresivos de las 3 familias (gas secos)

Conexiones con rosca Rp (cuerpos latón): (DN 15 ÷ DN 25) según EN 10226

Conexiones con rosca Rp (DN 20 ÷ DN 50) según EN 10226

Conexiones con bridas PN 16: (DN 32 ÷ DN 300) según ISO 7005

Tensión de alimentación: 12 Vdc, 12 V/50 Hz, 24 Vdc, 24 V/50 Hz, 110 V/50 Hz, 230 V/50-60 Hz

Presión max ejercicio 500 mbar o 6 bar (ver etiqueta producto)

Temperatura ambiente: -20°C ÷ +60 °C

Grado de protección: IP65

Clase: A

Grupo: 2

Tiempo de cierre: <1 s

MATERIALES: Aluminio moldeado (UNI EN 1706), latón OT-58 (UNI EN 12164), aluminio 11S (UNI 9002-5), acero galvanizado y acero INOC 430 F (UNI EN 10088) goma anti óleo NBR (UNI 7702)

DIMENSIONI DI INGOMBRO IN mm E PESI / OVERALL DIMENSIONS IN mm AND WEIGHT

Attacchi Connections	A	B	Peso (kg) Weight (kg)
DN 20	120	155-159	1
DN 25	120	155-159	1
DN 32	160	215	2
DN 40	160	215	2
DN 50	160	246	2,2
DN 65	290	355	11,1
DN 80	310	363	11,4

Attacchi Connections	A	B	Peso (kg) Weight (kg)
DN 100	350	363	15,8-19,2
DN 125	480	464	30,7
DN 150	480	475	33,2
DN 200	600	540	61,5
DN 250	673	670	85
DN 300	737	730	103

VERSIONI DN 32÷50 FLANGIATE A=230 / DN 32÷50 FLANGED VERSION A=230

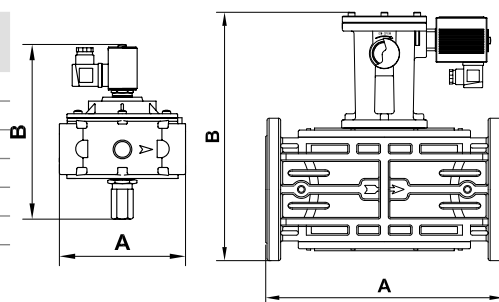
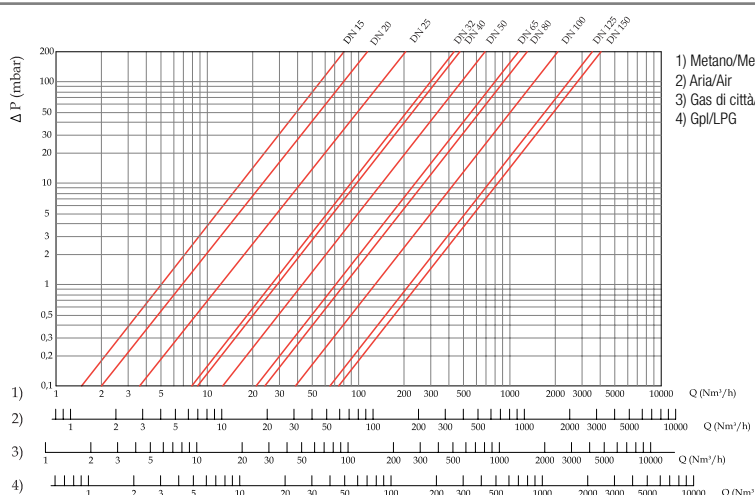
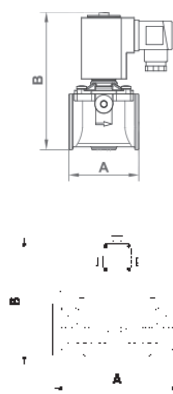


FOTO 9 / PHOTO 9

EVF

DIMENSIONI DI INGOMBRO IN mm E PESI / OVERALL DIMENSIONS IN mm AND WEIGHT

Attacchi Connections	A	B	Peso (kg) Weight (kg)
DN 15	75	137	0,9
DN 20	75	152	1
DN 25	75	200	2
DN 32	160	215	5,8
DN 40	160	215	5,8
DN 50	160	246	5,8
DN 65	290	355	17
DN 80	310	363	18
DN 100	350	363	34,2
DN 125	480	470	58
DN 150	480	470	60
DN 200	600	540	100
DN 250	673	1020	-
DN 300	737	1160	-



- 1) Metano/Methane
- 2) Aria/Air
- 3) Gas di città/Town gas
- 4) Gpl/LPG

VERSIONI DN 32÷50 FLANGIATE A=230 / DN 32÷50 FLANGED VERSION A=230



IT

**ELETTROVALVOLA PER GAS
AUTOMATICA TIPO EVP - EVPC
NC MOD. COMPACT**

- Classe A normalmente chiusa
- Pressione max 200 mbar
- Tensione: 230 Vac
- Versione Filettata FF

EN

**AUTOMATIC GAS SOLENOID
VALVE EVP-EVPC NC COMPACT
MODEL**

- A-class normally closed
- Max pressure 200 mbar
- Tension: 230 Vac
- Threaded version FF

FR

**ELECTROVANNE GAZ
AUTOMATIQUE TYPE EVP- EVPC
NF MOD. COMPACT**

- Classe A Normalement Fermée
- Pression max 200 mbar
- Tension: 230 Vac
- Version filetée FF

ES

**ELECTROVÁLVULA PARA GAS
AUTOMÁTICA TIPO EVP - EVPC
NC MOD. COMPACT**

- Clase A normalmente cerrada
- Presión max 200 mbar
- Tensión: 230 Vac
- Versión con roscas FF

P. MAX 200 mbar



FOTO 9 / PHOTO 9

**VERSIONE PER
BIOGAS +10%
BIOGAS
VERSION +10%**

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Impiego / Use Utilisation / Uso	Gas non aggressivi delle 3 famiglie (gas secchi) Not aggressive gasses of the 3 family (dry gasses) Gaz non agressifs des 3 familles (gaz secs) Gas no agresivos de las 3 familias (gas secos)			
Temp. di esercizio	Working temp.	Temp. de fonctionnement	Temp. de ejercicio	-20°C÷+60°C
Tensione	Tension	Tension	Tensión	12 V, 24 V, 110 V, 230 V
Potenza assorbita	Power absorption	Puissance absorbée	Potencia absorbida	230 V = 18 VA (1" 30/9 VA)
Grado di protezione	Protection degree	Degré de protection	Grado de protección	IP 65



50383

EVP 1/2" - 200 mbar

1

50384

EVP 3/4" - 200 mbar

1

50360

EVPC 1" - 200 mbar

1

N.B.: DISPONIBILI ANCHE CON REGOLATORE DI PORTATA CHIEDERE QUOTAZIONE
N.B.: ALSO AVAILABLE WITH FLOW REGULATOR, ASK FOR QUOTATION
N.B.: DISPONIBLES AUSSI AVEC RÉGULATEUR DE DÉBIT, DEMANDER DEVIS
N.B.: DISPONIBLES TAMIÉN CON REGULADOR DE CAUDAL PEDIR PRESUPUESTO

IT

**ELETTROVALVOLA PER GAS
AUTOMATICA TIPO EW-EVPC NC**

- Classe A normalmente chiusa
- Pressione max 360 e 500 mbar
- Tensione: 230 Vac
- Versione Filettata FF

EN

**AUTOMATIC GAS SOLENOID
VALVE EW-EVPC NC MODEL**

- A-class normally closed
- Max pressure 360 and 500 mbar
- Tension: 230 Vac
- Threaded version FF

FR

**ELECTROVANNE GAZ
AUTOMATIQUE TYPE EW-EVPC
NF**

- Classe A Normalement Fermée
- Pression max 360 et 500 mbar
- Tension: 230 Vac
- Version filetée FF

ES

**ELECTROVÁLVULA PARA GAS
AUTOMÁTICA TIPO EW-EVPC NC**

- Clase A normalmente cerrada
- Presión max 360 y 500 mbar
- Tensión: 230 Vac
- Versión con roscas FF

P. MAX 360 mbar



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Impiego / Use Utilisation / Uso	Gas non aggressivi delle 3 famiglie (gas secchi) Not aggressive gasses of the 3 family (dry gasses) Gaz non agressifs des 3 familles (gaz secs) Gas no agresivos de las 3 familias (gas secos)			
Temp. di esercizio	Working temp.	Temp. de fonctionnement	Temp. de ejercicio	-20°C÷+60°C
Tensione	Tension	Tension	Tensión	12 V, 24 V, 110 V, 230 V
Potenza assorbita	Power absorption	Puissance absorbée	Potencia absorbida	230 V = 1/2" - 3/4" - 30/9 VA - 1" 54/18 VA 1"1/4 - 2" 89/25 VA
Grado di protezione	Protection degree	Degré de protection	Grado de protección	IP 65



50385

EW-1 1/2" - 500 mbar

1

50386

EW-1 3/4" - 500 mbar

1

50387

EW-1 1" - 500 mbar

1

50394

EVPC/NC 1"1/4 - 360 mbar

1

50395

EVPC/NC 1"1/2 - 360 mbar

1

50396

EVPC/NC 2" - 360 mbar

1

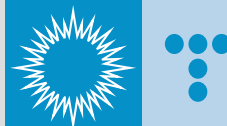
N.B.: DISPONIBILI ANCHE CON REGOLATORE DI PORTATA CHIEDERE QUOTAZIONE
N.B.: ALSO AVAILABLE WITH FLOW REGULATOR, ASK FOR QUOTATION
N.B.: DISPONIBLES AUSSI AVEC RÉGULATEUR DE DÉBIT, DEMANDER DEVIS
N.B.: DISPONIBLES TAMIÉN CON REGULADOR DE CAUDAL PEDIR PRESUPUESTO

P. MAX 500 mbar

**VERSIONE PER
BIOGAS +10%
BIOGAS
VERSION +10%**

FOTO 9 / PHOTO 9





- IT ELETTROVALVOLA PER GAS
AUTOMATICA TIPO EVP/NC**
- Classe A normalmente chiusa (DN 250-300 Classe B)
 - Pressione max 360 mbar
 - Tensione: 230 Vac
 - Versione Flangiata PN16

- EN AUTOMATIC GAS SOLENOID
VALVE EVP/NC MODEL**
- A-class normally closed (B class DN 250-300)
 - Max pressure 360 mbar
 - Tension: 230 Vac
 - Flanged version PN16

- FR ELECTROVANNE GAZ
AUTOMATIQUE TYPE EVP/NC**
- Classe A Normalement Fermée (DN 250-300 Classe B)
 - Pression max 360 mbar
 - Tension: 230 Vac
 - Version à bride PN16

- ES ELECTROVÁLVULA
AUTOMÁTICA PARA GAS
AUTOMÁTICA TIPO EVP/EVPC
NC**
- Clase A normalmente cerrada (DN 250-300 Clase B)
 - Presión max 360 mbar
 - Tensión: 230 Vac
 - Versión con bridas PN16

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Impiego / Use Utilisation / Uso	Gas non aggressivi delle 3 famiglie (gas secchi) Not aggressive gasses of the 3 family (dry gasses) Gaz non agressifs des 3 familles (gaz secs) Gas no agresivos de las 3 familias (gas secos)		
Temp. di esercizio	Working temp.	Temp. de fonctionnement	Temp. de ejercicio
Tensione	Tension	Tension	Tensión
Potenza assorbita	Power absorption	Puissance absorbée	Potencia absorbida
Grado di protezione	Protection degree	Degré de protection	Grado de protección

Gas non aggressivi delle 3 famiglie (gas secchi)
Not aggressive gasses of the 3 family (dry gasses)
Gaz non agressifs des 3 familles (gaz secs)
Gas no agresivos de las 3 familias (gas secos)

Temp. di esercizio Working temp. Temp. de fonctionnement Temp. de ejercicio -20°C÷+60°C

Tensione Tension Tension Tensión 12 V, 24 V, 110 V, 230 V

Potenza assorbita Power absorption Puissance absorbée Potencia absorbida 230 V = DN65 DN80

Grado di protezione Protection degree Degré de protection Grado de protección - 290/75 VA - DN100

IP 65 DN150 - 270/70 VA - DN200-300 - 47/5 VA

50585	EVPC/NC DN 32	1	
50586	EVPC/NC DN 40	1	
50321	EVPC/NC DN 50	1	
50397	EVP/NC DN 65	1	
50398	EVP/NC DN 80	1	
50399	EVP/NC DN 100	1	
50325	EVP/NC DN 125	1	
50326	EVP/NC DN 150	1	
50327	EVP/NC DN 200	1	
50587	EVPF/NC DN 250	1	
50588	EVPF/NC DN 300	1	



FOTO 9 / PHOTO 9



**VERSIONE PER
BIOGAS +10%**
BIOGAS
VERSION +10%

N.B.: Disponibili anche con regolatore di portata (di SERIE nei DN 250-300), chiedere quotazione
N.B.: Available also with flow regulator (Standard in DN 250-300), ask for quote
N.B.: Disponibles aussi avec régulateur de débit (EN SERIE pour les DN 250-300), demander devis
Nota: Disponibles también con regulador de caudal (estándar en los DN 250-300), pedir presupuesto

- IT ELETTROVALVOLA PER GAS
AUTOMATICA IN ALLUMINIO
TIPO EV1 CLASSE A
NORMALMENTE CHIUSA**

- EN AUTOMATIC GAS ALUMINIUM
SOLENOID VALVE EV1 MODEL
A-CLASS NORMALLY CLOSED**

- FR ELECTROVANNE GAZ
AUTOMATIQUE EN ALUMINIUM
TYPE EV1 CLASSE A
NORMALEMENT FERMÉE**

- ES ELECTROVÁLVULA AUTOMÁTICA
PARA GAS EN ALUMINIO TIPO
EV1 CLASE A NORMALMENTE
CERRADA**

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Impiego / Use Utilisation / Uso	Gas non aggressivi delle 3 famiglie (gas secchi) - Not aggressive gasses of the 3 family (dry gasses) - Gaz non agressifs des 3 familles (gaz secs) - Gas no agresivos de las 3 familias (gas secos)		
Temp. di esercizio	Working temp.	Temp. de fonctionnement	Temp. de ejercicio
Tensione	Tension	Tension	Tensión
Potenza assorbita	Power absorption	Puissance absorbée	Potencia absorbida
Grado di protezione	Protection degree	Degré de protection	Grado de protección

Gas non aggressivi delle 3 famiglie (gas secchi) - Not aggressive gasses of the 3 family (dry gasses) - Gaz non agressifs des 3 familles (gaz secs) - Gas no agresivos de las 3 familias (gas secos)

Temp. di esercizio Working temp. Temp. de fonctionnement Temp. de ejercicio -20°C÷+60°C

Tensione Tension Tension Tensión 1/2"÷1"=12 V, 24 V, 110 V, 230 V •

Potenza assorbita Power absorption Puissance absorbée Potencia absorbida 1"1/4÷DN150=24 V, 110 V, 230 V

Grado di protezione Protection degree Degré de protection Grado de protección 1/2"÷1"=18 VA •

IP 65 1"1/4÷2"=89/25 VA •

DN 65÷DN 80=290/75 VA •

DN 100÷DN 150=270/70 VA •

DN 200=45/5 VA

50322	1/2" FF EV 15	1	
50323	3/4" FF EV 20	1	
50324	1" FF EV 25	1	
50388	1"1/4 FF EV 32	1	
50389	1"1/2 FF EV 40	1	
50390	2" FF EV 50	1	
50590	DN 32 EV 32	1	
50591	DN 40 EV 40	1	
50495	DN 50 EV 50	1	
50391	DN 65 EV 65	1	
50392	DN 80 EV 80	1	
50393	DN 100 EV 100	1	
50329	DN 125 EV 125	1	
50330	DN 150 EV 150	1	
50330A	DN 200 EVF 200	1	



FOTO 9 / PHOTO 9



**VERSIONE PER
BIOGAS +10%**
BIOGAS
VERSION +10%

N.B.: DISPONIBILI ANCHE CON REGOLATORE DI PORTATA CHIEDERE QUOTAZIONE
N.B.: ALSO AVAILABLE WITH FLOW REGULATOR, ASK FOR QUOTATION
N.B.: DISPONIBLES AUSSI AVEC RÉGULATEUR DE DÉBIT, DEMANDER DEVIS
N.B.: DISPONIBLES TÁMBIÉN CON REGULADOR DE CAUDAL PEDIR PRESUPUESTO



IT ELETTROVALVOLA PER GAS
AUTOMATICA IN ALLUMINIO
TIPO EV3 CLASSE A
NORMALMENTE CHIUSA

EN AUTOMATIC GAS ALUMINIUM
SOLENOID VALVE EV3 MODEL
A-CLASS NORMALLY CLOSED

FR ELECTROVANNE GAZ
AUTOMATIQUE EN ALUMINIUM
TYPE EV3 CLASSE A
NORMALEMENT FERMÉE

ES ELECTROVÁLVULA PARA GAS EN
ALUMINIO TIPO EV3 CLASE A
NORMALMENTE CERRADA

P. MAX 3 bar



FOTO 9 / PHOTO 9



**VERSIONE PER
BIOGAS +10%
BIOGAS
VERSION +10%**

N.B.: DISPONIBILI ANCHE CON REGOLATORE DI PORTATA CHIEDERE QUOTAZIONE
N.B.: ALSO AVAILABLE WITH FLOW REGULATOR, ASK FOR QUOTATION
N.B.: DISPONIBLES AUSSI AVEC RÉGULATEUR DE DÉBIT, DEMANDER DEVIS
N.B.: DISPONIBLES TAMBÉN CON REGULADOR DE CAUDAL PEDIR PRESUPUESTO

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Impiego / Use Utilisation / Uso Temp. di esercizio	Gas non aggressivi delle 3 famiglie (gas secchi) - Not aggressive gasses of the 3 family (dry gasses) - Gaz non agressifs des 3 familles (gaz secs) - Gas no agresivos de las 3 familias (gas secos)			
	Working temp.	Temp. de fonctionnement	Temp. de ejercicio	-20°C÷+60°C
Tensione	Tension	Tension	Tensión	1/2"÷1"=12 V, 24 V, 110 V, 230 V • 1"1/4÷DN150=24 V, 110 V, 230 V 1/2"÷1"=18 VA • 1"1/4÷2"=89/25 VA • DN 65÷DN 80=290/75 VA • DN 100÷DN 150=270/70 VA • DN 200=45/5 VA
Potenza assorbita	Power absorption	Puissance absorbée	Potencia absorbida	
Grado di protezione	Protection Degree	Degré de protection	Grado de protección	IP 65



50322/3	1/2" FF EV 15	1
50323/3	3/4" FF EV 20	1
50324/3	1" FF EV 25	1
50388/3	1"1/4 FF EV 32	1
50389/3	1"1/2 FF EV 40	1
50390/3	2" FF EV 50	1
50590/3	DN 32 EVF32	1
50591/3	DN 40 EVF 40	1
50495/3	DN 50 EV 50	1
50391/3	DN 65 EV 65	1
50392/3	DN 80 EV 80	1
50393/3	DN 100 EV 100	1
50329/3	DN 125 EV 125	1
50330/3	DN 150 EV 150	1
50330A/3	DN 200 EV 200	1

IT ELETTROVALVOLA PER GAS
AUTOMATICA IN ALLUMINIO
TIPO EV6 CLASSE A
NORMALMENTE CHIUSA

EN AUTOMATIC GAS ALUMINIUM
SOLENOID VALVE EV6 MODEL
A-CLASS NORMALLY CLOSED

FR ELECTROVANNE GAZ
AUTOMATIQUE EN ALUMINIUM
TYPE EV6 CLASSE A
NORMALEMENT FERMÉE

ES ELECTROVÁLVULA PARA GAS
EN ALUMINIO TIPO EV6 CLASE A
NORMALMENTE CERRADA

P. MAX 6 bar



FOTO 9 / PHOTO 9



**VERSIONE PER
BIOGAS +10%
BIOGAS
VERSION +10%**

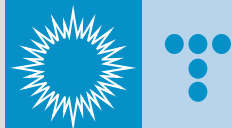
N.B.: DISPONIBILI ANCHE CON REGOLATORE DI PORTATA CHIEDERE QUOTAZIONE
N.B.: ALSO AVAILABLE WITH FLOW REGULATOR, ASK FOR QUOTATION
N.B.: DISPONIBLES AUSSI AVEC RÉGULATEUR DE DÉBIT, DEMANDER DEVIS
N.B.: DISPONIBLES TAMBÉN CON REGULADOR DE CAUDAL PEDIR PRESUPUESTO

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Impiego / Use Utilisation / Uso Temp. di esercizio	TECHNICAL DATA GAS non aggressivi delle 3 famiglie (gas secchi) non agressifs des 3 familles (gaz secs)		TECHNICAL DATA - Not aggressive gasses of the 3 family (dry gasses) - Gaz no agresivos de las 3 familias (gas secos)	
Tensione	Working temp.	Temp. de fonctionnement	Temp. de ejercicio	-20°C÷+60°C
Potenza assorbita	Tension	Tension	Tensión	1/2"÷1"=12 V, 24 V, 110 V, 230 V • 1"1/4÷DN150=24 V, 110 V, 230 V 1/2"÷1"=18 VA • 1"1/4÷2"=89/25 VA • DN 65÷DN 80=290/75 VA • DN 100÷DN 150=270/70 VA • DN 200=45/5 VA
Grado di protezione	Power absorption	Puissance absorbée	Potencia absorbida	IP 65
	Protection Degree	Degré de protection	Grado de protección	



50322/6	1/2" FF EV 15	1
50323/6	3/4" FF EV 20	1
50324/6	1" FF EV 25	1
50388/6	1"1/4 FF EV 32	1
50389/6	1"1/2 FF EV 40	1
50390/6	2" FF EV 50	1
50590/6	DN 32 EVF32	1
50591/6	DN 40 EVF 40	1
50495/6	DN 50 EV 50	1
50391/6	DN 65 EV 65	1
50392/6	DN 80 EV 80	1
50393/6	DN 100 EV 100	1
50329/6	DN 125 EV 125	1
50330/6	DN 150 EV 150	1
50330A/6	DN 200 EV 200	1



- IT** ELETTROVALVOLA AUTOMATICA DI SCARICO NORMALMENTE APERTA SENZA TENSIONE - VERSIONE FILETTATA
- EN** AUTOMATIC NORMALLY OPEN VENT SOLENOID VALVE WITHOUT VOLTAGE - THREADED VERSION
- FR** ELECTROVANNE DE VIDANGE AUTOMATIQUE NORMALEMENT OUVERTE SANS TENSION - VERSION FILETÉE
- ES** ELECTROVÁLVULA DE DRENAJE AUTOMÁTICA NORMALMENTE ABIERTA SIN TENSION - VERSIÓN ROSCADA

P. MAX 1 bar



50592	1"	1
50593	1"1/4	1
50594	1"1/2	1
50595	2"	1

A RICHIESTA FORNIBILI CON PRESSIONI E VOLTAGGI DIVERSI
 ON DEMAND AVAILABLE WITH DIFFERENT PRESSURES AND VOLTAGES
 DISPONIBLES SUR DEMANDE AVEC DIFFÉRENTES PRESSIONS ET TENSIONS
 BAJO PEDIDO DISPONIBLES CON DIFERENTES PRESIONES Y VOLTAJES

- IT** ELETTROVALVOLA AUTOMATICA DI SCARICO NORMALMENTE APERTA SENZA TENSIONE - VERSIONE FLANGIATA
- EN** AUTOMATIC NORMALLY OPEN VENT SOLENOID VALVE WITHOUT VOLTAGE - FLANGED VERSION
- FR** ELECTROVANNE DE VIDANGE AUTOMATIQUE NORMALEMENT OUVERTE SANS TENSION - VERSION À BRIDES
- ES** ELECTROVÁLVULA DE DRENAJE AUTOMÁTICA NORMALMENTE ABIERTA SIN TENSION - VERSIÓN BRIDADA

P. MAX 1 bar



50583	DN 25	1
50584	DN 32	1
50598	DN 40	1
50599	DN 50	1

A RICHIESTA FORNIBILI CON PRESSIONI E VOLTAGGI DIVERSI
 ON DEMAND AVAILABLE WITH DIFFERENT PRESSURES AND VOLTAGES
 DISPONIBLES SUR DEMANDE AVEC DIFFÉRENTES PRESSIONS ET TENSIONS
 BAJO PEDIDO DISPONIBLES CON DIFERENTES PRESIONES Y VOLTAJES

VIC

VALVOLE DI SICUREZZA INTERCETTAZIONE COMBUSTIBILE MOD. VIC: VEDI PAG 350 (CAP. 9)
SAFETY VALVES FOR COMBUSTIBLE INTERCEPTION MOD. VIC: SEE PAGE 350 (CH. 9)
SOUPAPE DE SÉCURITÉ D'ARRÊT DE CARBURANT MOD. VIC: VOIR PAGE 350 (CHAP.9)
VALVÚLA DE SEGURIDAD INTERCEPTACIÓN COMBUSTIBLE MOD. VIC: VER PAG. 350 (CAP.9)

Per applicazioni su impianti gas o gasolio / For applications on gas or diesel systems





IT

SISTEMA ELETTRONICO ANTISISMICO

Dispositivo che, abbinato ad un'elettrovalvola di sicurezza, chiude il passaggio del gas in caso di:

- evento sismico (con analisi nel tempo ed in frequenza delle accelerazioni)
- comando remoto (es. gas detector, chiusura emergenza)

Il dispositivo dispone di una uscita di allarme a relé utilizzabile per segnalazioni remote e per interrompere l'energia elettrica. Il sensore può essere installato su elettrovalvole normalmente chiuse/aperte, a riarmo manuale o elettrovalvole normalmente chiuse a riarmo automatico prodotte da MADAS. E' possibile applicare il sensore sismico anche su elettrovalvole già installate. Il sensore sismico è stato testato secondo: ASCE 25-06 (USA) - TS12884 (Turchia).

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Tensione di alimentazione: 12 Vdc, 12 V/50 Hz, 24 Vdc, 24 V/50 Hz, 110 V/50 Hz, 230 V/50-60 Hz
- Temperatura ambiente: -20°C ÷ +60°C
- Posizione di installazione: verticale
- Grado di protezione: IP65
- Vita del sensore 3 anni

EN

ELECTRONIC SEISMIC DEVICE

Device that, combined with a safety valve closes the gas passage for following reasons:

- seismic event (with time and frequency analysis on acceleration)
- remote control (f.e. gas detector, emergency lockup)

The solenoid valve also includes also a relay alarm exit to be used for remote signals and to stop the power supplies. The sensor can be mounted with normally closed/open, manual reset solenoid valves or normally closed with automatic reset solenoid valves produced by MADAS. It is possible to apply the kit seismic sensor even on solenoid valves already installed.

The seismic sensor has been tested according to: ASCE 25-06 (USA) - TS12884 (Turkey).

TECHNICAL DATA

- Power supply voltage: 12 Vdc, 12 V/50 Hz, 24 Vdc, 24 V/50 Hz, 110 V/50 Hz, 230 V/50-60 Hz
- Environment temperature: -20°C ÷ +60°C
- Installation only in vertical position
- Protection degree: IP65
- Sensor life: 3 years

FR

SYSTÈME ANTISISMIQUE ÉLECTRONIQUE

Dispositif qui, associé à une électrovanne de sécurité, ferme le passage de gaz en cas de:

- événement sismique (avec analyse dans le temps et en fréquence des accélérations)
- commande à distance (par ex. Détecteur de gaz, fermeture d'urgence)

L'appareil dispose d'une sortie d'alarme à relais qui peut être utilisée pour les signaux à distance et pour couper l'électricité. Le capteur peut être installé sur des électrovannes normalement fermées / ouvertes, avec réarmement manuel ou des électrovannes normalement fermées avec réarmement automatique produites par MADAS. Le capteur sismique peut également être appliqué à des électrovannes déjà installées. Le capteur sismique a été testé selon: ASCE 25-06 (USA) - TS12884 (Turquie).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Tension d'alimentation: 12 Vdc, 12 V/50 Hz, 24 Vdc, 24 V/50 Hz, 110 V/50 Hz, 230 V/50-60 Hz
- Température ambiante: -20°C ÷ +60 °C
- Position d'installation: verticale
- Degré de protection: IP65
- Durée de vie du capteur: 3 ans

ES

SISTEMA ANTISÍSMICO ELECTRÓNICO

Dispositivo que, combinado con una electroválvula de seguridad, cierra el flujo de gas en caso de:

- evento sísmico (con análisis en el tiempo y frecuencia de las aceleraciones)
- comando remoto (por ejemplo, detector de gas, cierre de emergencia)

El dispositivo tiene una salida de alarma de relé que se puede utilizar para señales remotas y para cortar la electricidad. El sensor se puede instalar en electroválvulas normalmente cerradas / abiertas, con rearme manual o electroválvulas normalmente cerradas con rearme automático producidas por MADAS. El sensor sísmico también se puede aplicar a electroválvulas ya instaladas. El sensor sísmico fue probado según: ASCE 25-06 (EE. UU.) - TS12884 (Turquía).

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

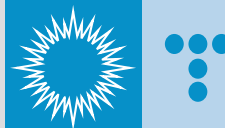
- Voltaje de suministro: 12 Vdc, 12 V/50 Hz, 24 Vdc, 24 V/50 Hz, 110 V/50 Hz, 230 V/50-60 Hz
- Temperatura ambiente: -20°C ÷ +60 °C
- Posición de instalación: vertical
- Grado de protección: IP65
- Vida sensor: 3 años



UNI EN 13306



60301	M90 - 12 Vdc / 12 Vac	1
60302	M90 - 24 Vdc / 24 Vac	1
60303	M90 - 110 Vac	1
60304	M90 - 230 Vac	1



**IT VALVOLA MECCANICA PER
INTERRUZIONE AUTOMATICA
DELLA DISTRIBUZIONE DEL GAS
in caso di terremoto**

CARATTERISTICHE TECNICHE

Le valvole di sicurezza sono dispositivi progettati per interrompere automaticamente il flusso di gas in situazioni di terremoti alle condizioni definite nello standard **ASCE 25-16** e dalle direttive PED, ATEX. Sono dispositivi completamente meccanici che non necessitano di alcuna alimentazione elettrica. In caso di vibrazioni sismiche, la valvola interviene subito eseguendo l'interruzione del flusso di gas. Successivamente la valvola può essere riarmata solo manualmente.

Le valvole sono disponibili sia in versione filettata che flangiata; entrambe possono essere installate in verticale oppure in orizzontale.

Sono utilizzabili con i seguenti gas: metano, gas città, gpl, azoto, aria e qualsiasi gas non corrosivo.

**Pressione massima di funzionamento
4 bar**

Per ulteriori dati tecnici e sistemi di installazione chiedere schede tecniche al Ns. Ufficio Tecnico.

**EN MECHANICAL VALVE FOR
AUTOMATIC INTERRUPTION OF
GAS DISTRIBUTION in case of
earthquake**

TECHNICAL FEATURES

Safety valves are devices designed to automatically cut-off the gas flow in earthquake situations under the conditions defined in the **ASCE 25-16** standard and by the PED, ATEX directives. They are completely mechanical devices that do not require any electrical power. In the event of seismic vibrations, the valve intervenes immediately by interrupting the gas flow. Then the valve can only be reset manually. The valves are available in both threaded and flanged versions; both can be installed vertically or horizontally.

They can be used with the following gases: natural gas, town gas, lpg, nitrogen, air and every non-corrosive gas.

Max Working pressure 4 bar

For further technical data and installation systems ask for technical sheets to our Technical Dept.

**FR VANNE MÉCANIQUE POUR
INTERRUPTION AUTOMATIQUE
DE LA DISTRIBUTION DE GAZ en
cas de tremblement de terre**

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Les vannes de sécurité S-TECH sont des dispositifs conçus pour couper automatiquement le débit de gaz en cas de tremblement de terre selon les conditions définies par la norme **ASCE 25-16** et par les directives PED, ATEX. Elles sont des appareils entièrement mécaniques qui ne nécessitent aucune alimentation électrique. En cas de vibrations sismiques, la vanne intervient immédiatement en interrompant le débit de gaz. Ensuite, la vanne peut être réarmée seulement manuellement.

Les vannes sont disponibles en version filetée et à brides; toutes les deux peuvent être installées verticalement ou horizontalement.

Elles peuvent être utilisées avec les gaz suivants: méthane, gaz de ville, GPL, azote, air et tout gaz non corrosif.

Pression de service maximale: 4 bar

Pour plus d'informations techniques et systèmes d'installation, demandez nos fiches techniques à notre Bureau Technique.

**ES VÁLVULA MECÁNICA PARA LA
INTERRUCCIÓN AUTOMÁTICA
DE LA DISTRIBUCIÓN DE GAS en
caso de terremoto**

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Las válvulas de seguridad son dispositivos diseñados para cortar automáticamente el flujo de gas en situaciones de terremoto en las condiciones definidas en la norma **ASCE 25-16** y por las directivas PED, ATEX. Son dispositivos totalmente mecánicos que no requieren ningún tipo de energía eléctrica. En caso de vibraciones sismicas, la válvula interviene inmediatamente interrumpiendo el flujo de gas. Posteriormente, la válvula solo se puede rearmar manualmente.

Las válvulas están disponibles en versiones roscadas y bridadas; ambas se pueden instalar en vertical u horizontal.

Se pueden utilizar con los siguientes gases: metano, gas ciudad, GLP, nitrógeno, aire y cualquier gas no corrosivo.

Presión máxima de funcionamiento: 4 bar

Para más datos técnicos y sistemas de instalación, solicitar las fichas técnicas a nuestro Departamento Técnico.



60321	DN 25 - 1" filettata verticale - threaded vertical	1
60322	DN 25 - 1" filettata orizzontale - threaded horizontal	1
60319	DN 40 - 1"1/2 filettata verticale - threaded vertical	1
60320	DN 40 - 1"1/2 filettata orizzontale - threaded horizontal	1
60324	DN 50 - 2" filettata verticale - threaded vertical	1
60325	DN 50 - 2" filettata orizzontale - threaded horizontal	1
60326	DN 65 - 2"1/2 flangiata verticale - flanged vertical	1
60327	DN 65 - 2"1/2 flangiata orizzontale - flanged horizontal	1
60328	DN 80 - 3" flangiata verticale - flanged vertical	1
60329	DN 80 - 3" flangiata orizzontale - flanged horizontal	1
60330	DN 100 - 4" flangiata verticale - flanged vertical	1
60331	DN 100 - 4" flangiata orizzontale - flanged horizontal	1

Disponibili altre versioni a richiesta - Other versions available on request
 Autres versions disponibles sur demande - Otras versiones disponibles a petición



IT BOBINE E CONNETTORI
DI RICAMBIO PER
ELETTROVALVOLE A RIARMO
MANUALE NORMALMENTE
APERTE

EN COILS AND CONNECTORS SPARE
PARTS FOR MANUAL RESET
NORMALLY OPEN SOLENOID
VALVES

FR BOBINES ET CONNEXEURS
DE RECHANGE POUR
ELECTROVANNES A
REARMEMENT MANUELLE
NORMALEMENT OUVERTES

ES BOBINAS Y CONECTORES
DE RECAMBIO PARA
ELECTROVÁLVULAS A REARME
MANUAL NORMALMENTE
ABIERTAS

RM/NA



Ø	Pmax	bobina / coils bobines / bobina	connettore / connector connecteur / conector	tipo / type
1/2"- 3/4" ottone brass laiton latón	500 mbar/ 6 bar	B0060012 Vdc	12 Vdc	9049 CN 10
		B0080012 Vac	12 Vac	9049 CN 10
		B0061024 Vdc	24 Vdc	9049 CN 10
		B0081024 Vac	24 Vac	9049 CN 10
		B0820110 Vac	110 Vac	9049 CN 10
		B0830230 Vac	230 Vac	9049 CN 10

Ø	Pmax	bobina / coils bobines / bobina	connettore / connector connecteur / conector	tipo / type
1" ottone brass laiton latón	500 mbar/ 6 bar	B0003012 Vdc	12 Vdc	9049 CN 10
		B0001012 Vac	12 Vac	9050 CN 50
		B0004024 Vdc	24 Vdc	9049 CN 10
		B0007024 Vac	24 Vac	9049 CN 10
		B0105110 Vac	110 Vac	9049 CN 10
		B0120230 Vac	230 Vac	9049 CN 10

Ø	Pmax	bobina / coils bobines / bobina	connettore / connector connecteur / conector	tipo / type
3/4" - DN150 alluminio aluminium aluminium aluminio	500 mbar/ 6 bar	B0001012 Vdc	12 Vdc	9049 CN 10
		B0001012 Vac	12 Vac	9050 CN 50
		B0002024 Vdc	24 Vdc	9049 CN 10
		B0007024 Vac	24 Vac	9049 CN 10
		B0105110 Vac	110 Vac	9049 CN 10
		B0110230 Vac	230 Vac	9049 CN 10

Ø	Pmax	bobina / coils bobines / bobina	connettore / connector connecteur / conector	tipo / type
DN200 ÷ DN300 alluminio aluminium aluminium aluminio	500 mbar/ 6 bar	B0290012 Vdc	12 Vdc	9049 CN 10
		B0290012 Vac	12 Vac	9050 CN 50
		B0300024 Vdc	24 Vdc	9049 CN 10
		B0300024 Vac	24 Vac	9050 CN 50
		B0310110 Vac	110 Vac	9051 CN 45
		B0320230 Vac	230 Vac	9051 CN 45

IT BOBINE E CONNETTORI
DI RICAMBIO PER
ELETTROVALVOLE A RIARMO
MANUALE NORMALMENTE
APERTE/CHIUSE

EN COILS AND CONNECTORS SPARE
PARTS FOR MANUAL RESET
NORMALLY OPEN/CLOSED
SOLENOID VALVES

FR BOBINES ET CONNEXEURS
DE RECHANGE POUR
ELECTROVANNES A
REARMEMENT MANUEL
NORMALEMENT OUVERTES/
FERMEES

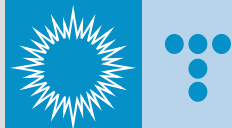
ES BOBINAS Y CONECTORES
DE RECAMBIO PARA
ELECTROVÁLVULAS A REARME
MANUAL NORMALMENTE
ABIERTAS/CERRADA

**RM
NA/NC**



Ø	Pmax	bobina / coils bobines / bobina	connettore / connector connecteur / conector	tipo / type
1/2"- 3/4" ottone brass laiton latón	6 bar	B0003012 Vdc	12 Vdc	9053 CN 1012
		B0001012 Vac	12 Vac	9056 CN 1050
		B0004024 Vdc	24 Vdc	9053 CN 1012
		B0002024 Vac	24 Vac	9056 CN 1050
		B0075110 Vac	110 Vac	9058 CN 1045
		B0050230 Vac	230 Vac	9058 CN 1045

Ø	Pmax	bobina / coils bobines / bobina	connettore / connector connecteur / conector	tipo / type
1" ottone brass laiton latón	6 bar	B0003012 Vdc	12 Vdc	9053 CN 1012
		B0001012 Vac	12 Vac	9056 CN 1050
		B0004024 Vdc	24 Vdc	9053 CN 1012
		B0007024 Vac	24 Vac	9056 CN 1050
		B0105110 Vac	110 Vac	9058 CN 1045
		B0120230 Vac	230 Vac	9058 CN 1045



IT BOBINE E CONNETTORI
DI RICAMBIO PER
ELETTOVALVOLE A RIARMO
MANUALE NORMALMENTE
CHIUSE

EN COILS AND CONNECTORS SPARE
PARTS FOR MANUAL RESET
NORMALLY CLOSED SOLENOID
VALVES

FR BOBINES ET CONNEXEURS
DE RECHANGE POUR
ÉLECTROVANNES A
RÉARMEMENT MANUEL
NORMALEMENT FERMÉES

ES BOBINAS Y CONECTORES
DE RECAMBIO PARA
ELECTROVÁLVULAS A REARME
MANUAL NORMALMENTE
CERRADAS

Ø	Pmax	bobina / coils bobines / bobina	
1/2" - 1"	500 mbar/ 6 bar	B0003012 Vdc	12 Vdc
ottone-brass laiton-latón		B0003012 Vac	12 Vac
3/4" - 2"		B0004024 Vdc	24 Vdc
alluminio aluminium aluminium aluminio		B0004024 Vac	24 Vac
		B0075110 Vac	110 Vac
		B0050230 Vac	230 Vac

connettore / connector connecteur / conector	tipo / type
9049	CN 10
9050	CN 50
9049	CN 10
9050	CN 50
9051	CN 45
9051	CN 45

RM/NC



Ø	Pmax	bobina / coils bobines / bobina	
DN65 DN300	500 mbar/ 6 bar	B0027512 Vdc	12 Vdc
alluminio aluminium aluminium aluminio		B0027512 Vac	12 Vac
		B0028524 Vdc	24 Vdc
		B0028524 Vac	24 Vac
		B0315110 Vac	110 Vac
		B0325230 Vac	230 Vac

connettore / connector connecteur / conector	tipo / type
9049	CN 10
9050	CN 50
9049	CN 10
9050	CN 50
9051	CN 45
9051	CN 45

IT BOBINE E CONNETTORI
DI RICAMBIO PER
ELETTOVALVOLE A RIARMO
MANUALE NORMALMENTE
CHIUSE **EEX**

EN COILS AND CONNECTORS
SPARE PARTS FOR AUTOMATIC
RESET NORMALLY CLOSED **EEX**
SOLENOID VALVES

FR BOBINES ET CONNEXEURS
DE RECHANGE POUR
ÉLECTROVANNE A
RÉARMEMENT MANUEL
NORMALEMENT FERMÉ **EEX**

ES BOBINAS Y CONECTORES
DE RECAMBIO PARA
ELECTROVÁLVULAS A REARME
MANUAL NORMALMENTE
CERRADAS **EEX**

Ø	Pmax	bobina / coils bobines / bobina	
D. 3/4"	500 mbar/ 6 bar	9090	Bobina completa per 12 Vdc Eex
DN300		9093	Bobina completa per 24 Vdc Eex
alluminio aluminium aluminium aluminio		9092	Bobina completa per 24 Vac Eex
		9096	Bobina completa per 110 Vac Eex
		9091	Bobina completa per 230 Vac Eex



RM/NC

IT BOBINE E CONNETTORI
DI RICAMBIO PER
ELETTOVALVOLE
AUTOMATICHE NORMALMENTE
CHIUSE

EN COILS AND CONNECTORS
SPARE PARTS FOR AUTOMATIC
NORMALLY CLOSED SOLENOID
VALVES

FR BOBINES ET CONNEXEURS
DE RECHANGE POUR
ÉLECTROVANNES A
RÉARMEMENT AUTOMATIQUE
NORMALEMENT FERMÉES

ES BOBINAS Y CONECTORES
DE RECAMBIO PARA
ELECTROVÁLVULAS A REARME
AUTOMÁTICAS NORMALMENTE
CERRADAS

Ø	Pmax	bobina / coils bobines / bobina	
1/2" - 3/4" 1" - EW	500 mbar	B0400012 Vdc	12 Vdc
		B0400012 Vac	12 Vac
		B0410024 Vdc	24 Vdc
		B0410024 Vac	24 Vac
		B0420110 Vac	110 Vac
		B0430230 Vac	230 Vac

connettore / connector connecteur / conector	tipo / type
9049	CN 10
9050	CN 50
9049	CN 10
9050	CN 50
9051	CN 45
9051	CN 45

EVPC/NC



Ø	Pmax	bobina / coils bobines / bobina	
1/2" - 3/4" 1"	360 mbar 200 mbar	B0510012 Vdc	12 Vdc
		B0510012 Vac	12 Vac
		B0520024 Vdc	24 Vdc
		B0520024 Vac	24 Vac
		B0530110 Vac	110 Vac
		B0540230 Vac	230 Vac

connettore / connector connecteur / conector	tipo / type
9064	CN 2100
9067	CN 2110
9064	CN 2100
9067	CN 2110
9069	CN 2130
9069	CN 2130

Ø	Pmax	bobina / coils bobines / bobina	
1"	360 mbar	B0040712 Vdc	12 Vdc
		B0040712 Vac	12 Vac
		B0041724 Vdc	24 Vdc
		B0041724 Vac	24 Vac
		B0427110 Vac	110 Vac
		B0437230 Vac	230 Vac

connettore / connector connecteur / conector	tipo / type
9064	CN 2100
9067	CN 2110
9064	CN 2100
9067	CN 2110
9069	CN 2130
9069	CN 2130





IT BOBINE E CONNETTORI
DI RICAMBIO PER
ELETTROVALVOLE
AUTOMATICHE NORMALMENTE
CHIUSE

EN COILS AND CONNECTORS SPARE
PARTS FOR AUTOMATIC RESET
NORMALLY CLOSED SOLENOID
VALVES

FR BOBINES ET CONNETTEURS
DE RECHANGE POUR
ELECTROVANNES AUTOMATIQUE
NORMALEMENT FERMÉES

ES BOBINAS Y CONECTORES
DE RECAMBIO PARA
ELECTROVÁLVULAS
AUTOMÁTICA NORMALMENTE
CERRADAS

D. 1"1/4 ÷ 2" - P max 360 mbar	
 bobina / coils bobines / bobina	
B0355024Vdc	24 Vdc
B0355024Vac	24 Vac
B0365110Vac	110 Vdc
B0375230Vac	230 Vac

D. DN 65 ÷ DN 80 - P max 360 mbar	
 bobina / coils bobines / bobina	
B0111024Vdc	24 Vdc+conn
B0111524Vac	24 Vac+conn
B0112110Vac	110 Vac+conn
B0113230Vac	230 Vac+conn

D. DN 100 ÷ DN 150 - P max 360 mbar	
 bobina / coils bobines / bobina	
B0121024Vdc	24 Vdc+conn
B0121524Vac	24 Vac+conn
B0122110Vac	110 Vac+conn
B0123230Vac	230 Vac+conn

**EV/NC
EVP/NC**



Ø	Pmax	 bobina / coils bobines / bobina		 connettore / connector connecteur / conector	tipo / type
1/2" ÷ 3/4"	1 bar	B0400012 Vdc	12 Vdc	9049	CN 10
		B0400012 Vac	12 Vac	9050	CN 50
		B0410024 Vdc	24 Vdc	9049	CN 10
		B0410024 Vac	24 Vac	9050	CN 50
		B0420110 Vac	110 Vac	9051	CN 45
		B0430230 Vac	230 Vac	9051	CN 45

Ø	Pmax	 bobina / coils bobines / bobina		 connettore / connector connecteur / conector	tipo / type
1"1/4 ÷ 2"	1 bar MN28 3/4÷2"	B0355024 Vdc	24 Vdc	9064	CN 2100
		B0355024 Vac	24 Vac	9067	CN 2110
		B0365110 Vac	110 Vac	9069	CN 2130
		B0375230 Vac	230 Vac	9069	CN 2130



Ø	Pmax	 bobina / coils bobines / bobina		 connettore / connector connecteur / conector	tipo / type
1/2" 3/4" ÷ 1"	3 bar - 6 bar	B0510012 Vdc	12 Vdc	9064	CN 2100
		B0510012 Vac	12 Vac	9067	CN 2110
		B0520024 Vdc	24 Vdc	9064	CN 2100
		B0520024 Vac	24 Vac	9067	CN 2110
		B0530110 Vac	110 Vac	9069	CN 2130
		B0540230 Vac	230 Vac	9069	CN 2130



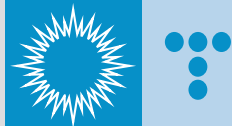
D. 1"1/4 ÷ 2" - P max 3 bar - 6 bar	
 bobina / coils bobines / bobina	
B0101024 Vdc	24 Vdc con connettore
B0101524 Vac	24 Vac con connettore
B0102110 Vac	110 Vac con connettore
B0103230Vac	230 Vac con connettore

D. DN 65 ÷ DN 80 - P max 1 bar - 3 bar - 6 bar	
 bobina / coils bobines / bobina	
B0111024 Vdc	24 Vdc con connettore
B0111524 Vac	24 Vac con connettore
B0112110 Vac	110 Vac con connettore
B0113230 Vac	230 Vac con connettore



D. DN 100 ÷ DN 150 - P max 1 bar - 3 bar - 6 bar	
 bobina / coils bobines / bobina	
B0121024 Vdc	24 Vdc con connettore
B0121524 Vac	24 Vac con connettore
B0122110 Vac	110 Vac con connettore
B0123230 Vac	230 Vac con connettore

D. DN 125 ÷ DN 150 - P max 1 bar - 3 bar - 6 bar	
 bobina / coils bobines / bobina	
B0221024 Vdc	24 Vdc con connettore
B0221524 Vac	24 Vac con connettore
B0222110 Vac	110 Vac con connettore
B0223230 Vac	230 Vac con connettore



IT CONNETTORI
DI RICAMBIO PER RIARMO
MANUALE

EN SPARE CONNECTORS FOR
MANUAL RESET

FR CONNECTEURS DE RECHANGE
POUR LE RÉARMEMENT
MANUEL

ES CONECTORES
DE RECAMBIO PARA REARME
MANUAL

connettore / connector connecteur / conector	tipo connettore / type connector / type de connecteur / tipo de conector
9049	CN 10 normale
9050	CN 50 raddrizzato RM/NA 12-24 V
9051	CN 45 raddrizzato RM/NA 110-230 V
9053	CN 1012 normale con led 12-24 Vdc/ac 1/2"-3/4"-1" NA/NC
9055	CN 1010 normale con led 110-230 V 1/2"-3/4" NA/NC
9056	CN 1050 raddrizzato con led 12-24 Vac 1" NA/NC
9058	CN 1050 raddrizzato con led 110-230 Vac 1" NA/NC



IT BOBINE CON CONNETTORI
DI RICAMBIO PER
ELETTOVALVOLE A RIARMO
MANUALE NORMALMENTE
CHIUSE

EN COILS WITH CONNECTORS
SPARE PARTS FOR MANUAL
RESET NORMALLY CLOSED
SOLENOID VALVES

FR BOBINES AVEC CONNETTEURS
DE RECHANGE POUR
ELECTROVANNES A
RÉARMEMENT MANUEL
NORMALEMENT FERMÉES

ES BOBINAS Y CONECTORES
DE RECAMBIO PARA
ELECTROVÁLVULAS A REARME
MANUAL NORMALMENTE
CERRADAS

Ø	P max	bobina / coils bobines / bobina	⚡
1/2" ÷ 2" DN 32-50	500 mbar	B0000030XDC	12 Vdc
		B0000030XAC	12 Vac
		B0000040XDC	24 Vdc
		B0000040XAC	24 Vac
		B0000075XAC	110 Vac
		B0000050XAC	230 Vac



Ø	P max	bobina / coils bobines / bobina	⚡
DN 65-300	500 mbar	B0000275XDC	12 Vdc
		B0000275XAC	12 Vac
		B0000285XDC	24 Vdc
		B0000285XAC	24 Vac
		B0000315XAC	110 Vac
		B0000325XAC	230 Vac



IT CONNETTORI
DI RICAMBIO PER RIARMO
AUTOMATICO

EN SPARE CONNECTORS FOR
AUTOMATIC RESET

FR CONNECTEURS DE RECHANGE
POUR LE RÉARMEMENT
AUTOMATIQUE

ES CONECTORES
DE RECAMBIO PARA REARME
AUTOMÁTICA

connettore / connector connecteur / conector	tipo connettore / type connector / type de connecteur / tipo de conector
9064	Connettore CN 2100 12-24 Vdc EVP-EVPC/NC DN 15-20-25
9067	Connettore raddrizzato 24 V
9069	Connettore raddrizzato 110/230 V



LE ELETTOVALVOLE PER GASOLIO-NAFTA VEDI PAG 348 (CAP.9)
DIESEL-OIL AND NAPHTA SOLENOID VALVES: SEE PAGE 348 (CH.9)
ELECTROVANNES POUR FUEL ET MAZOUT: VOIR PAGE 348 (CHAP.9)
ELECTROVÁLVULA PARA GASOLEO Y NAFTA: VER PAG. 348 (CAP.9)





ELETTROVALVOLE PER ACQUA - VAPORE

SOLENOID VALVES FOR WATER - STEAM ÉLECTROVANNES POUR EAU - VAPEUR ELECTROVALVULAS PARA AGUA - VAPOR

IT ELETTROVALVOLA PER ACQUA
MOD. WATER TEC VERSIONE NA
• Completa di bobina e connettore
• Versione a 230 V

EN SOLENOID VALVE FOR COLD
WATER WATER TEC NO MODEL
VERSION
• With coil and connector
• 230 V version

FR ELECTROVANNE POUR EAU
FROIDE MOD. WATER TEC
VERSION NO
• Complet avec bobine et connecteur
• Version à 230 V

ES ELECTROVÁLVULA PARA AGUA
FRÍA MOD. WATER TEC VERSIÓN
NA
• Con bobina y conector
• Versión de 230 V

NEW
VERSION



543480	3/8"	10
543481	1/2"	10
543482	3/4"	10
543483	1"	10
543474	1"1/4	10
543475	1"1/2	10
543476	2"	10

IT ELETTROVALVOLA PER ACQUA
MOD. WATER TEC VERSIONE NC
• Completa di bobina e connettore
• Versione a 230 V

EN SOLENOID VALVE FOR COLD
WATER WATER TEC NC MODEL
VERSION
• With coil and connector
• 230 V version

FR ELECTROVANNE POUR EAU
FROIDE MOD. WATER TEC
VERSION NF
• Complet avec bobine et connecteur
• Version à 230 V

ES ELECTROVÁLVULA PARA AGUA
FRÍA MOD. WATER TEC VERSIÓN
NC
• Con bobina y conector
• Versión de 230 V



543445	3/8"	10
543446	1/2"	10
543447	3/4"	10
543448	1"	10
543449	1"1/4	10
543450	1"1/2	10
543451	2"	10

IT BOBINE E CONNETTORI MOD.
NA-NC

EN COILS AND CONNECTORS MOD
NA-NC

FR BOBINES ET CONNEXEURS
VERSION NO-NF

ES BOBINAS Y CONECTORES MOD.
NA-NC



NA

543420	3/8"-1" 1/4 12 Vdc	1
543422	3/8"-1" 1/4 24 Vdc	1
543423	3/8"-1" 1/4 24 Vac	1
543424	3/8"-1" 1/4 230 Vac	1
543431	Connettore 3/8"-2"	1
543432	1"1/2 -2" NA 24 Vdc	1
543433	1"1/2 -2" NA 24 Vac	1
543436	1"1/2 -2" NA 230 Vac	1
543431	Connettore 3/8"-2"	1

NC

543410	3/8"-1" 12 Vdc	1
543411	3/8"-1" 12 Vac	1
543412	3/8"-1" 24 Vdc	1
543413	3/8"-1" 24 Vac	1
543414	3/8"-1" 230 Vac	1
543430	Connettore 3/8"-1"	1
543420	1"1/4-2" 12 Vdc	1
543422	1"1/4-2" 24 Vdc	1
543423	1"1/4-2" 24 Vac	1
543424	1"1/4-2" 230 Vac	1
543431	Connettore 1"1/4-2"	1

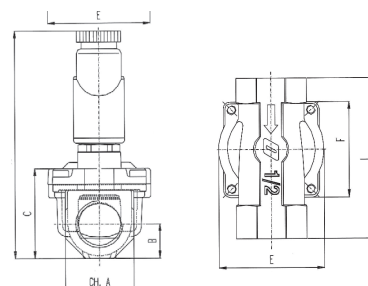
Per le bobine di ricambio delle elettrovalvole
acquistate prima del 1 Settembre 2021
contattare il nostro ufficio tecnico.

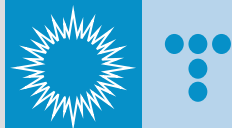
For replacement coils of solenoid valves
urchased before September 1st 2021, please
contact our technical department.

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

ELETTROVALVOLA PER ACQUA NORMALMENTE CHIUSA MOD. WATER-TECH CON BOBINA 230 VAC 50HZ E CONNETTORE
SOLENOID VALVES NORMALLY CLOSED FOR WATER MOD. WATER-TECH WITH 230VAC 50HZ COIL AND CONNECTOR
ELECTROVANNE POUR EAU NORMALEMENT FERMÉE MOD. WATER-TECH AVEC BOBINE 230 VAC 50 HZ ET CONNEXEUR
ELECTROVALVULA PARA AGUA NORMALMENTE CERRADA MOD. WATER-TECH CON BOBINA 230 VAC 50 HZ Y CONECTOR

Ø FF	Ø inlet	CH - A	B	C	E	F	L	H	P. min	P. max	kw (m³h)
G 3/8	11,5	24	12	32,5	42	38	60	93,5	0,1	15	1,7
G 1/2	13,5	30	15	39,7	45	41	69	101	0,1	15	3,8
G 3/4	18	36	18	46,5	54	50	80	108	0,2	15	5
G1	26	45	22,5	59,8	71	67	102	120	0,2	12	11
G 1-1/4	32	55	27,5	73,5	87	79	118	146	0,4	12	17
G 1-1/2	45	62	31	85	110	100	140	154	0,4	10	27
G2	50	75	37,5	98,8	110	100	145	168	0,4	10	36





IT ELETTROVALVOLA PER ACQUA
 MOD. 7322 PARKER NA
 Senza bobina

EN WATER SOLENOID VALVE 7322
 PARKER MODEL NORMALLY
 OPEN
 Without coil

FR ELECTROVANNE POUR EAU
 MOD.7322 PARKER NO
 Sans bobine

ES ELECTROVALVULA PARA AGUA
 MOD. 7322 PARKER NA
 Sin bobina

503470	3/8"	3
503471	1/2"	3
503472	3/4"	3
503473	1"	2
503474	1"1/4	1
503475	1"1/2	1
503476	2"	1



DATI TECNICI E CARATTERISTICHE VEDI PAG. 128 - FOTO 7
 TECHNICAL DATA AND CHARACTERISTICS SEE PAGE 128 - PHOTO 7
 DONNÉES TECHNIQUES ET CARACTÉRISTIQUES VOIR PAGE 128 - PHOTO 7
 DATOS TÉCNICOS Y CARACTERÍSTICAS VER PÁGINA 128 - FOTOS 7

IT ELETTROVALVOLA PER ACQUA
 MOD. 7321B PARKER NC
 Senza bobina

EN WATER SOLENOID VALVE 7321B
 PARKER MODEL NORMALLY
 CLOSED
 Without coil

FR ELECTROVANNE POUR EAU
 MOD.7321B PARKER NF
 Sans bobine

ES ELECTROVÁLVULA PARA AGUA
 MOD. 7321B PARKER NC
 Sin bobina

503445	3/8"	5
503446	1/2"	5
503447	3/4"	5
503448	1"	3
503449	1"1/4	1
503450	1"1/2	1
503451	2"	1
503452	2"1/2	1
503453	3"	1



DATI TECNICI E CARATTERISTICHE VEDI PAG. 129 - FOTO 6
 TECHNICAL DATA AND CHARACTERISTICS SEE PAGE 129 - PHOTO 6
 DONNÉES TECHNIQUES ET CARACTÉRISTIQUES VOIR PAGE 129 - PHOTO 6
 DATOS TÉCNICOS Y CARACTERÍSTICAS VER PÁGINA 129 - FOTOS 6

IT ELETTROVALVOLA PER VAPORE
 MOD. 7321BH PARKER NC
 Senza bobina

EN STEAM SOLENOID VALVE
 7321BH PARKER MODEL
 NORMALLY CLOSED
 Without coil

FR ELECTROVANNE POUR EAU
 MOD.7321BH PARKER NF
 Sans bobine

ES ELECTROVÁLVULA PARA AGUA
 MOD. 7321BH PARKER NC
 Sin bobina

503490	1/2"	1
503491	3/4"	1
503492	1"	1
503493	1"1/4	1
503496	1"1/2	1
503497	2"	1



DATI TECNICI E CARATTERISTICHE VEDI PAG. 129 - FOTO 8
 TECHNICAL DATA AND CHARACTERISTICS SEE PAGE 129 - PHOTO 8
 DONNÉES TECHNIQUES ET CARACTÉRISTIQUES VOIR PAGE 129 - PHOTO 8
 DATOS TÉCNICOS Y CARACTERÍSTICAS VER PÁGINA 129 - FOTOS 8

IT BOBINE E CONNETTORE PER
 ELETTROVALVOLE MOD. 7322 -
 7321B - 7321BH

EN COILS AND CONNECTOR FOR
 SOLENOID VALVES 7322 - 7321B
 - 7321BH MODEL

FR BOBINES ET CONNECTEURS
 POUR ÉLECTROVANNES
 MOD.7322 - 7321B - 7321BH

ES BOBINAS Y CONECTORES PARA
 ELECTROVALVULAS MOD. 7322
 - 7321B - 7321BH

513450	Mod. 481865 - 24 Vdc s/connettore	1
513451	Mod. 481865 - 12 Vdc s/connettore	1
513452	Mod. 483510 - 110 Vca s/connettore	1
513453	Mod. 483510 - 24 Vca s/connettore	1
513454	Mod. 483510 - 12 Vca s/connettore	1
513455	Mod. 483510 - 230 Vca s/connettore	1
9049	Connettore per bobina	1





ELETTROVALVOLE PER ACQUA - VAPORE

SOLENOID VALVES FOR WATER - STEAM ÉLECTROVANNES POUR EAU - VAPEUR ELECTROVALVULAS PARA AGUA - VAPOR

IT

ELETTROVALVOLA PER ACQUA MOD. PM 123 PARKER NC Senza bobina

EN

WATER SOLENOID VALVE PM 123 PARKER MODEL NORMALLY CLOSED Without coil

FR

ELECTROVANNE POUR EAU MOD. PM 123 PARKER NF Sans bobine

ES

ELECTROVÁLVULA PARA AGUA MOD. PM 123 PARKER NC Sin bobina



PER IMPIANTI CON PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO (DIFFERENZIALE) = 0
FOR SYSTEMS WITH WORKING PRESSURE (DIFFERENTIAL) = 0
POUR LES INSTALLATIONS AVEC PRESSION DE SERVICE (DIFFÉRENTIEL) = 0
PARA SISTEMAS CON PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO (DIFERENCIAL) = 0

DATI TECNICI E CARATTERISTICHE VEDI PAG. 129 - FOTO 9
TECHNICAL DATA AND CHARACTERISTICS SEE PAGE 129 - PHOTO 9
DONNÉES TECHNIQUES ET CARACTÉRISTIQUES VOIR PAGE 129 - PHOTO 9
DATOS TÉCNICOS Y CARACTERÍSTICAS VER PÁGINA 129 - FOTOS 9

503560	3/8"	1
503561	1/2"	1
503562	3/4"	1
503563	1"	1

BOBINA CON CONNETTORE COIL WITH CONNECTOR

BOBINE AVEC CONNECTEUR BOBINA CON CONECTOR

503460	Mod. ZB09 - 230 Vac - 3/8" - 1/2"	1
503461	Mod. ZB09 - 24 V c.a. - 3/8" - 1/2"	1
503462	Mod. ZB09 - 110 V c.a. - 3/8" - 1/2"	1
503463	Mod. ZB12 - 12 V c.c. - 3/8" - 1/2"	1
9049	Solo connettore	1
513460	Mod. JB14 - 230 Vac - 3/4" - 1"	1
513461	Mod. JB14 - 24 Vdc - 3/4" - 1"	1
513462	Mod. JB14 - 24 Vac - 3/4" - 1"	1
513463	Mod. JB14 - 12 Vdc - 3/4" - 1"	1

IT

MEMBRANA DI RICAMBIO PER ELETTROVALVOLE ACQUA N.B.: utilizzabili esclusivamente sulle elettrovalvole Parker In gomma NBR

EN

SPARE PART MEMBRANE FOR WATER SOLENOID VALVES N.B. usable only in PARKER solenoid valves NBR rubber

FR

MEMBRANE DE REMPLACEMENT POUR ÉLECTROVANNES EAU N.B.: ils ne peuvent être utilisés que sur les électrovannes Parker

ES

MEMBRANA DE REEMPLAZO PARA ELECTROVÁLVULAS AGUA NOTA: utilizables solo con electroválvulas Parker



A RICHIESTA FORNIBILI IN VITON PER VAPORE O IN EPDM
ON REQUEST AVAILABLE IN VITON FOR STEAM OR IN EPDM
VITON POUR LA VAPEUR OU EPDM SUR DEMANDE
VITON PARA EL VAPOR O EPDM A PETICIÓN

503580	per 3/8" - 1/2"	1
503581	per 3/4" - 1"	1
503582	per 1 1/4" - 1 1/2"	1
503583	per 2"	1
503584	per 2 1/2" - 3"	1

ANTICIPARE AL CODICE LA DICITURA VITON O EPDM E CHIEDERE PREZZO AL NS. UFFICIO COMMERCIALE
ANTICIPATE THE WORD VITON OR EPDM TO THE CODE AND ASK FOR THE PRICE TO OUR COMMERCIAL OFFICE
ANTICIPEZ LA MENTION VITON OU EPDM AU CODE ET DEMANDEZ NOTRE PRIX À NOTRE BUREAU COMMERCIAL
ANTICIPESE AL CÓDIGO LA EXPRESIÓN VITON O EPDM Y PEDIR PRESUPUESTO A NUESTRO DPTO COMERCIAL

FOTO 7 / PHOTO 7

ELETTROVALVOLE PER AUTO- MAZIONE 2/2 vie - normalmente aperte - servocomandate

2/2 WAY SOLENOID VALVES FOR AUTOMATION - normally open - servo-controlled

ELECTROVANNES 2/2 VOIES POUR AUTOMATISATION - normalement ouvertes - servocommandées

ELECTROVÁLVULAS DE 2/2 VÍAS PARA AUTOMATIZACIÓN - normalmente abiertas - servocontroladas

Descrizione generale:

Le elettrovalvole PARKER della serie 7322 sono servocomandate e richiedono una minima pressione differenziale per il loro funzionamento. Vengono utilizzate per applicazioni con portate elevate e fluidi quali: acqua, olii leggeri (2" E) ed altri purché compatibili con i materiali costruttivi impiegati. I modelli della serie 7322 sono in esecuzione normalmente aperta.

Temperature:

La temperatura di esercizio per i fluidi:
• massima: +90°C;
• minima: -10°C;
con tenute NBR (Buna N).
A richiesta, sono disponibili tenute in Viton, per raccordi "G" 1" per temperatura di esercizio massima +140°C. La temperatura ambiente massima è:
• con bobina in classe "F": +50°C;
• con bobina in classe "H": +80°C;

Bobine:

Per la serie 7322 sono disponibili bobine in classe "F" (155°C) ricoperte con materiale termoplastico con 30% di fibra di vetro (tipi ZB, YB). Sono inoltre disponibili bobine in classe "H" (180°C) ricoperte con materiale termoplastico con 40% di fibra di vetro (tipo ZH). Tutte le bobine sono per servizio continuo 100% E.D. La tolleranza sui valori di tensione nominale è:
• ±10% per l'alimentazione in C.A. e
• +10% -5% in C.C.
La bobina tipo "Z": "H", sono utilizzabili in C.A. con frequenza 50/60 Hz (50/60). Le bobine tipo "ZH" hanno terminali facili per connettori DIN 43650A con grado di protezione IP65. La bobina tipo "Y" ha terminali con cavo 2x1.000 mm e grado di protezione IP67.



Raccordi: G= 3/8" - 2"

Materiali:

• Corpo Valvola: Ottuminio stampato OT58 U/VI 5705
• Tenute: NBR (Buna N) - Viton
• Giunzioni: Acciaio Inox AISI 304
• Nucleo: Acciaio Inox AISI 302
• Alzelli: Rame
• Anodo di spazzamento: Rame

Caratteristiche Elettriche:

Bobina	Potenza	Classe Isolam.
[W]	[W]	
CA (V) / C.C. (V)	CA (V) / C.C. (V)	
ZB 11 / ZB 16	14 / 16	F
YB 11 / ZH 16	14 / 16	H

Raccordi G - NPT Ø	lunghezza mm	altezza mm	larghezza mm
3/8" G 69	94,5	40,0	-
1/2" G 72	94,5	40,0	-
3/4" G 100	100,0	65,0	-
1" G 104	105,5	65,0	-
1 1/4" G	104	127,0	102,0
1 1/2" G	104	127,0	102,0
2" G 104	141,0	118,0	-

Specifiche Tecniche:

Raccordo	Tipologia	Passaggio Ø	Portata	Pressione	Max. Pressione Differenziale	Tipologia	Pressione	Note
[G]	[]	[mm]	[m³/h]	[bar]	[bar]	[]	[bar]	
1/8"	1/8"	13	3,60	0,1	20	Z - Y	0,390	1
1/4"	1/4"	13	3,60	0,1	20	Z - Y	0,390	1
3/8"	3/8"	20	8,40	0,1	20	Z - Y	1,030	1
1"	1"	25	8,60	0,1	20	Z - Y	1,110	1
1 1/4"	1 1/4"	35	29,20	0,1	10	Z - Y	3,120	1
1 1/2"	1 1/2"	40	30,20	0,1	10	Z - Y	2,870	1
2"	2"	50	37,20	0,1	10	Z - Y	4,260	1

Note: 1) Max. Pressione Differenziale per bobina in classe "F" (155°C).

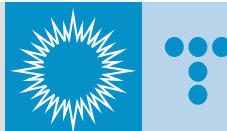


FOTO 6 - 8 / PHOTO 6 - 8

ELETTROVALVOLE PER
AUTOMAZIONE 2/2 vie
normalmente chiuse



Raccordi: G= 3/8" - 2"

Descrizione generale:

Le Elettrovalvole PARKER della serie 7321 sono servocomandate e richiedono una minima pressione differenziale per il loro funzionamento.

Vengono utilizzate per applicazioni con portate elevate e fluidi quali: acqua, olii leggeri (2"E) ed altri purché compatibili con i materiali costruttivi impiegati. I modelli della serie 7321 sono in esecuzione normalmente chiusa.

Temperature:

La temperatura di esercizio per i fluidi è:
• massima +90°C,
• minima -10°C,
con tenute NBR (Buna N).
A richiesta sono disponibili tenute in Viton, per raccordi ≤ G 1" per temperatura di esercizio massima +140°C.
La temperatura ambiente massima è:
• con bobine in classe "F": +50°C;
• con bobine in classe "H": +80°C.

2/2 WAY SOLENOID VALVES
FOR AUTOMATION
normally closed

Bobine:

Per la serie 7321 sono disponibili bobine in classe "F" (155°C) incapsulate con materiale termoplastico con 30% di fibra di vetro (tipi: ZB, YB).

Sono inoltre disponibili bobine in classe "H" (180°C) incapsulate con materiale termoplastico con 40% di fibra di vetro (tipo: ZH).

Tutte le bobine sono per servizio continuo 100% E.D.

La tolleranza sui valori di tensione nominale è:

±10% per l'alimentazione in C.A. e +10% -5% in C.C.

Le bobine tipo "Z", "Y", "J", sono utilizzabili in C.A. con frequenza 50/60 Hz (bifreq.).

Le bobine tipo "Z" hanno terminali Faston per connettore DIN 43650A con grado di protezione IP65.

La bobina tipo "Y" ha terminali con cavo 2x1.000 mm e grado di protezione IP67. È disponibile inoltre in esecuzione stagna per applicazioni dove le condizioni di umidità sono particolarmente critiche (tipo: YE 09).

ELECTROVANNES 2/2 VOIES
POUR AUTOMATISATION
normalement fermées

Raccordi G - NPT Ø	lunghezza mm	altezza mm	larghezza mm
3/8" G	72,0	92,5	40,0
1/2" G	72,0	94,5	40,0
3/4" G	100,0	100,0	65,0
1" G	104,0	105,5	65,0
1 1/4 G	145,0	127,0	102,0
1 1/2 G	145,0	127,0	102,0
2" G	173,0	141,0	118,0
3" NPT	225,0	295,0	112,0

ELECTROVÁLVULAS DE 2/2 VÍAS
PARA AUTOMATIZACIÓN
normalmente cerradas

Materiali:	
• Corpo Valvola:	Ottone stampato OT58 UNI 5705
• Tenute:	NBR (Buna N) - Viton
• Connettore:	Acciaio Inox AISI 304
• Nuclei:	Acciaio Inox AISI 430F
• Molle:	Acciaio Inox AISI 302
• Anello di sfasamento:	Rame

Caratteristiche Elettriche:				
Tipo Bobina		Potenza		Classificazione
[]		[W]		Isolam.
C.A. (V)	C.C. (V)	C.A. (V)	C.C. (V)	
ZB 09	ZB 12	9	12	F
YB 09	YB 12	9	12	F
ZH 14	ZH 16	14	16	H
YE 09	-	9	-	E

Specifiche Tecniche:									
Raccordi Ø G NPT	Tipo valvola	Passaggio Ø Nominale	Fattore di portata Kv	Pressione minima	Max. Pressione Differenziale (M.O.P.D.)		Tipo bobina	Peso	Note
["]	[]	[mm]	[m³/h]	[bar]	in C.A. (V) bar	in C.C. (V) bar	[]	[Kg]	[]
3/8 G	133 I	13	3,00	0,1	20	20	Z - Y	0,590	1
1/2 G	133 A	13	3,00	0,1	20	20	Z - Y	0,580	1
3/4 G	133 C	20	6,40	0,1	20	20	Z - Y	1,020	1
1" G	133 D	25	9,00	0,1	20	20	Z - Y	1,080	1
1 1/4" G	133 E F	35	25,20	0,1	10	10	Z - Y	3,150	1-2
1 1/2" G	133 F	40	30,00	0,1	10	10	Z - Y	2,900	1-2
2" G	133 G	50	37,20	0,1	10	10	Z - Y	4,300	1-2
3 NPT	133 M	76	86,20	0,5	12	12	Z - Y	17,400	1

Note: 1) PN (Pressione Nominale): 25 bar. (dal 1 1/4 al 3" PN 10 bar).
2) Esecuzione a chiusura lenta.

FOTO 9 / PHOTO 9

ELETTROVALVOLE PER AUTO-
MAZIONE 2/2 vie
normalmente chiuse



Raccordi: G= 3/8" - 2"

Descrizione generale:

Le Elettrovalvole PARKER della serie 123 sono ad azione mista e non richiedono una minima pressione differenziale per il loro funzionamento.

Vengono utilizzate per applicazioni di tipo generale con fluidi quali: acqua, aria, olii leggeri (2"E), gas inerti purché compatibili con i materiali costruttivi impiegati.

I modelli della serie 123 sono in esecuzione normalmente chiusa.

Temperature:

La temperatura di esercizio per i fluidi è:
• massima +140°C,
• minima -10°C.

La temperatura ambiente massima è:

• con bobine in classe "F": +50°C;
• con bobine in classe "H": +80°C;

2/2 WAY SOLENOID VALVES
FOR AUTOMATION
normally closed

Bobine:

Per la serie 123 sono disponibili bobine in classe "F" (155°C) incapsulate con materiale termoplastico con 30% di fibra di vetro (tipi: ZB, YB, JB).

Per i modelli I e A sono inoltre disponibili bobine in classe "H" (180°C) incapsulate con materiale termoplastico con 40% di fibra di vetro (tipo: ZH).

Tutte le bobine sono per servizio continuo 100% E.D.

La tolleranza sui valori di tensione nominale è:

±10% per l'alimentazione in C.A. e +10% -5% in C.C.

Le bobine tipo "Z", "Y", "J", "U" sono utilizzabili in C.A. con frequenza 50/60 Hz (bifreq.).

Le bobine tipo "Z" e "J" hanno terminali Faston per connettore DIN 43650A con grado di protezione IP65.

La bobina tipo "Y" ha terminali con cavo 2x1.000 mm e grado di protezione IP67.

ELECTROVANNES 2/2 VOIES
POUR AUTOMATISATION
normalement fermées

Raccordi G - NPT Ø	lunghezza mm	altezza mm	larghezza mm
3/8" G	69	83	40
1/2" G	72	85	40
3/4" G	100	120	65
1" G	104	125	65

Materiali:	
• Corpo Valvola:	Ottone stampato OT58 UNI 5705
• Tenute:	Viton
• Connettore:	Acciaio Inox AISI 304
• Nuclei:	Acciaio Inox AISI 430F
• Molle:	Acciaio Inox AISI 302
• Anello di sfasamento:	Rame

Caratteristiche Elettriche:				
tipo Bobina		Potenza		Class. Isolan.
[]		[W]		
C.A.(~)	C.C.(=)	C.A.(~)	C.C.(=)	
ZB 09	ZB 12	9	12	F
YB 09	YB 12	9	12	F
ZH 14	ZH 16	14	16	H
JB 14	JB 16	14	16	F

Specifiche Tecniche:									
Raccordi Ø G	Tipo valvola	Passaggio Ø Nominale	Fattore di portata Kv	Pressione minima	Max. Pressione Differenziale (M.O.P.D.)		Tipo bobina	Peso	Note
["]	[]	[mm]	[m³/h]	[bar]	in C.A.(*) bar	in C.C.(*) bar	[]	[Kg]	[]
3/8	123 I	13	2,40	0	5	1	Z - Y	0,510	1
1/2	123 A	13	2,40	0	5	1	Z - Y	0,540	1
3/4	123 C	20	6,00	0	3	1	J	1,230	1
1	123 D	25	7,00	0	3	1	J	1,300	1

Note: 1) PN (Pressione Nominale): 16 bar.

Note: 1) PN (Pressione Nominale): 16 bar.



**IT RIVELATORI LINEASICURA
MOD. CD**

Utilizzano sensori di tipo catalitico dotati di ottima sensibilità al gas da rivelare e contemporaneamente garantiscono una elevata selettività agli interferenti normalmente presenti negli ambienti domestici e sovente causa di falsi allarmi (vapori di cottura, vini, alcool, detersigenti, ammoniaca, ecc.). L'elevata prestazione tecnica e la conformità della linea Lineasicura alla Norma garantiscono l'affidabilità del prodotto. I modelli Lineasicura sono dotati di segnalazioni luminose di guasto, guasto di sistema, di allarme e di un avvisatore acustico incorporato. Sono disponibili due modelli: per la rivelazione di gas metano e per la rivelazione di gas GPL nelle tensioni di alimentazione a 230 Vac e 12 Volt. c.a. con alimentazione diretta o indiretta dell'elettrovalvola collegabile.

**EN GAS DETECTORS
"LINEASICURA" MOD. CD**

They use sensors of catalytic type, equipped of excellent gas sensibility to reveal and at the same time they guarantee a high selectivity to the interference normally present in domestic rooms and often cause of false alarms (fumes of cooking, wines, alcohol, detergents, ammonia, etc.). The high technical performance and the conformity of the line "Lineasicura" to the rule guarantee the reliability of the product. The models "Lineasicura" are equipped of lights of fault, fault of system, alarm and an incorporated buzzer. Two models are available: for the methane gas detection and the LPG gas detection in 230 Vac and 12 Volt tensions gas detection with direct or indirect feeding of the connectable solenoid valve.

**FR DÉTECTEURS LINEASICURA
MOD. CD**

Ils utilisent des capteurs catalytiques avec une excellente sensibilité au gaz à détecter et garantissent en même temps une haute sélectivité aux perturbateurs normalement présents dans les environnements domestiques et souvent à l'origine de fausses alarmes (vapeurs de cuisson, vins, alcool, détergents, ammoniac, etc.). Les hautes performances techniques et la conformité de la ligne Lineasicura à la norme garantissent la fiabilité du produit. Les modèles Lineasicura sont équipés de signaux lumineux d'avertissement de défaillance, de panne du système, d'alarme et d'une alarme sonore intégrée. Deux modèles sont disponibles : pour la détection de gaz méthane et pour la détection de gaz LPG dans les tensions d'alimentation 230 Vac et 12 Volt c.a. avec alimentation directe ou indirecte de l'électrovanne raccordable.

**ES DETECTORES LINEASICURA
MOD. CD**

Utilizan sensores catalíticos con excelente sensibilidad al gas a detectar y al mismo tiempo garantizan una alta selectividad a los interferentes normalmente presentes en los ambientes domésticos y a menudo causantes de falsas alarmas (vapores de cocción, vinos, alcohol, detergentes, amoníaco, etc.). Las altas prestaciones técnicas y la conformidad de la línea Lineasicura a la Norma garantizan la fiabilidad del producto. Los modelos Lineasicura están equipados con luces de advertencia de falla, falla del sistema, alarma y una alarma acústica incorporada. Hay dos modelos disponibles: para la detección de gas metano y para la detección de gas LPG en las tensiones de alimentación de 230 Vac y 12 Volt. C.A. con alimentación directa o indirecta de la electroválvula conectable.

**IT RIVELATORE FUGHE GAS
MOD. CD 98**

Rivelatore fughe Mod. CD 98 dotato di:

- Sensore catalitico
- Segnale di rete
- Segnalatore di guasto
- Segnalatore di allarme
- Buzzer elettronico
- Relè (allarme - elettrovalvola) contatto pulito
- Versione a 230 Vac
- IP 42

EN GAS DETECTOR CD 98 MODEL

Gas detector CD98 model with:

- Catalytic sensor
- Network signal
- Fault indicator
- Alarm indicator
- Electronic buzzer
- Relay (alarm - solenoid valve) clean contact
- 230 Vac version
- IP 42

FR DÉTECTEUR DE FUITE GAZ CD 98

Détecteur de fuite de gaz Mod. CD 98 équipé par:

- Capteur catalytique
- Signal réseau
- Indicateur de défaillance
- Indicateur d'alarme
- Buzzer électronique
- Relais (alarme - électrovanne) contact sec
- 230 Vac version
- IP 42

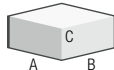
**ES DETECTOR FUGAS DE GAS
CD 98**

Detector fugas Mod. CD 98 dotado de:

- Sensor catalítico
- Señal de red
- Avisador de problema
- Avisador de alarma
- Buzer electrónico
- Relé (alarma - electroválvula) contacto limpio
- Versión de 230 Vac
- IP 42



Dimensioni / Dimensions
92 mm (A) x 130 mm (B) x 32 mm (C)



CONFORME NORMA EN 50194
ACCORDING TO EN 50194 RULE

lineasicura
by TecnoGAS

**IT KIT RIVELATORE GAS
COMPLETO COMPOSTO DA:**

Rivelatore fughe Mod. CD 98 dotato di:

- Sensore catalitico
- Segnale di rete
- Segnalatore di guasto
- Segnalatore di allarme
- Buzzer elettronico
- Relè (allarme - elettrovalvola) contatto pulito
- Versione a 230 Vac
- Elettrovalvola in ottone a riarmo manuale N.A. - Tensione 230 Vac
- IP 42

EN GAS DETECTOR SET COMPOSED BY:

Gas detector CD98 model with:

- Catalytic sensor
- Network signal
- Fault indicator
- Alarm indicator
- Electronic buzzer
- Relay (alarm - solenoid valve) clean contact
- 230 Vac version
- Brass solenoid valve manual reset open tension 230 Vac
- IP 42

FR KIT DETECTEUR FUITE DE GAZ

Détecteur de fuite de gaz Mod. CD 98 équipé par:

- Capteur catalytique
- Signal réseau
- Indicateur de défaillance
- Indicateur d'alarme
- Buzzer électronique
- Relais (alarme - électrovanne) contact sec
- 230 Vac version
- Electrovanne en laiton à réarmement manuel N.O. - Tension 230 Vac
- IP 42

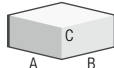
ES KIT DETECTOR FUGAS DE GAS

Kit detector Gas compuesto por:

- Sensor catalítico
- Señal de red
- Avisador de problema
- Avisador de alarma
- Buzer electrónico
- Relé (alarma - electroválvula) contacto limpio
- Versión de 230 Vac
- Electroválvula en latón de rearme manual N.A. - Tensión 230 Vac
- IP 42



Dimensioni / Dimensions
92 mm (A) x 130 mm (B) x 32 mm (C)

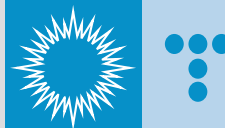


CONFORME NORMA EN 50194
ACCORDING TO EN 50194 RULE

lineasicura
by TecnoGAS

554021	CD 98 - GPL - 230 Vac	1
554023	CD 98 - metano - 230 Vac	1

554015	Kit CD98 GPL - 230 Vac - 1/2"	1
554011	Kit CD98 GPL - 230 Vac - 3/4"	1
554010	Kit CD98 GPL - 230 Vac - 1"	1
554012	Kit CD98 metano - 230 Vac - 1/2"	1
554013	Kit CD98 metano - 230 Vac - 3/4"	1
554014	Kit CD98 metano - 230 Vac - 1"	1



IT RIVELATORE GAS MOD. CD 34 E CD 44 COMPLETO CON ALIMENTAZIONE DIRETTA DELL'ELETTROVALVOLA

Nuova versione di rivelatore Gas Mod. CD che unisce alla particolare affidabilità data dal sensore catalitico la sicurezza del tasto di reset in caso di allarme.

N.B.: l'elettrovalvola deve essere assolutamente con assorbimento massimo di 4 VA (vedi nostri modelli: chiedere al ns. uff. tecnico).

Rivelatore fughe Mod. CD dotato di:

- Sensore catalitico
- Segnale di rete
- Segnalatore di guasto
- Segnalatore di allarme
- Tasto di reset touch
- Buzzer elettronico
- Uscita elettrovalvola
- Alimentazione 230 Vac > 12 Vdc
- Alimentazione 12 Vdc > 12 Vdc
- Elettrovalvola in ottone a riarmo manuale
- N.A. - Tensione 12 Vdc - **b.a. 4 VA**
- IP 42

EN GAS DETECTOR CD 34 AND CD 44 MODEL COMPLETE OF DIRECT FEEDING OF THE SOLENOID VALVE

New gas detector version CD model which joins to the particular reliability given from the catalytic sensor the security of the reset key in alarm case.

N.B.: the solenoid valve must absolutely with maximum absorption of 4 VA (see our models: ask the technical dpt.).

Gas detector CD model with:

- Catalytic sensor
- Network signal
- Fault indicator
- Alarm indicator
- Touch reset
- Electronic buzzer
- Outlet solenoid valve
- Feeding 230 Vac > 12 Vdc
- Feeding 12 Vdc > 12 Vdc
- Brass solenoid valve manual reset normally open tension 12 Vdc - **b.a. 4 VA**
- IP 42

FR DÉTECTEUR DE GAZ MOD. CD 34 ET CD 44 COMPLET AVEC ALIMENTATION DIRECTE DE L'ELECTROVANNE

Nouvelle version du détecteur de gaz Mod. CD, qui allie la fiabilité particulière du capteur catalytique à la sécurité du bouton de reset en cas d'alarme.

N.B. : L'électrovanne doit impérativement avoir une absorption maximale de 4 VA (voir nos modèles: consulter notre Service Technique).

Détecteur de fuites Mod. CD équipé de:

- Capteur catalytique
- Signal réseau
- Indicateur de défaillance
- Indicateur d'alarme
- Bouton de réinitialisation
- Buzzer électronique
- Sortie électrovanne
- Alimentation 230 Vac > 12 Vdc
- Alimentation 12 Vdc > 12 Vdc
- Electrovanne en laiton à réarmement manuel N.O./ N.F. - Tension 12 Vdc - **b.a. 4**
- IP 42

ES DETECTOR GAS MOD CD 34 Y CD 44 COMPLETO CON ALIMENTACIÓN DIRECTA DE LA ELECTROVALVULA

Nueva versión del detector Gas Mod. CD que une su particular fiabilidad dado por el sensor catalítico con la seguridad del botón reset en caso de alarma.

NOTA: la electroválvula debe ser absolutamente con absorción máxima de 4 VA (ver nuestros modelos: pedir a nuestra oficina técnica)

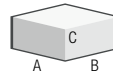
Detector fugas Mod. CD dotado de:

- Sensor catalítico
- Señal de red
- Avisador de problema
- Avisador de alarma
- Buzer electrónico
- Salida electroválvula
- Alimentación 230 Vac > 12 Vdc
- Alimentación 12 Vdc > 12 Vdc
- Electroválvula en latón de rearme manual
- N.A. - 12 Vdc - **b.a. 4 VA**
- IP 42

ABBINABILE A ELETTROVALVOLE A RIARMO MANUALE NA
USABLE WITH MANUAL RESET SOLENOID VALVES NORMALLY OPEN
COMBINABLE AVEC LES ÉLECTROVANNES À RÉARMEMENT MANUEL
EN VERSION NORMALEMENT OUVERTE
COMPATIBLE CON ELECTROVÁLVULAS A REARME MANUAL EN
VERSIÓN NORMALMENTE ABIERTAS



Dimensioni / Dimensions
 95 mm (A) x 130 mm (B) x 35 mm (C)



lineasicura
 by TechnoGas



CONFORME NORMA EN 50194
ACCORDING TO EN 50194 RULE

554029	Riv. CD 34 GPL b.a. 230/12 Vdc	1
554030	Riv. CD 34 metano b.a. 230/12 Vdc	1
554026	Riv. CD 44 GPL b.a. 12/12 Vdc	1
554028	Riv. CD 44 metano b.a. 12/12 Vdc	1

IT RIVELATORE PORTATILE DIGITALE PER MONOSSIDO DI CARBONIO TG-CO-828 BATTERIA ALCALINA

Pratico da installare, facile nell'uso, il rivelatore per CO TG-CO-828 oltre alla gradevole estetica unisce una tecnologia di elevata qualità che tramite display, segnala in tempo reale la quantità di CO presente nell'aria. Il suo funzionamento a batteria lo rende trasportabile per più utilizzi, (zona caminetto, camper, seconda casa, garage etc.).

- Sensore a cella elettrochimica
- Display per costante monitoraggio del livello di CO
- Lettura da 10 a 999 ppm (parti per milione) di CO
- Tre livelli di pericolo: basso, alto e pericoloso
- Memoria livello più alto raggiunto nelle ultime 4 settimane
- Vita sensore: 5 anni
- Livello allarme sonoro: 85dB a 1 metro
- Batteria alcalina inclusa
- Certificato EN 50291:2001
- - Garanzia 5 anni
- - Supporto estraibile

EN DIGITAL PORTABLE DETECTOR FOR CARBON MONOXIDE TG-CO-828 ALKALINE BATTERY

Easy to install, to use, the detector for CO TG-CO-828, over a nice appearance, joins a high technology that thanks to the display gives the signal on real time of the CO quantity in the air. Its battery working makes it portable for different uses (close to the chimney, camper, second house, garage, etc.).

- Electrochemical cell sensor
- Display for continuous checking of CO level
- Reading from 10 to 999 ppm (parts per million) of CO
- Three danger levels: low, high and dangerous
- Memory of the highest reached level in the last 4 weeks
- Sensor life: 5 years
- Sound level alarm: 85 dB at 1 meter
- Alkaline battery included
- Certified EN 50291:2001
- 5 years warranty
- Extractable base

FR DÉTECTEUR PORTABLE DIGITALE POUR MONOXYDE DE CARBONE TG-CO-828 PILE ALCALINE

Pratique à installer, facile à utiliser, le détecteur CO - TG - CO - 828, en plus de son esthétique agréable, allie une technologie de haute qualité qui, via l'écran, signale en temps réel la quantité de CO présente dans l'air. Son fonctionnement à batterie le rend transportable pour les utilisations les plus disparates, (zone cheminée, camping-car, résidence secondaire, garage etc.).

- Capteur à cellule électrochimique
- Ecran pour une surveillance constante du niveau de CO
- Lecture de 10 à 999 ppm (parties par million) de CO
- Trois niveaux de danger: bas, haut et dangereux
- Niveau de mémoire le plus élevé atteint au cours des 4 dernières semaines
- Durée de vie du capteur: 5 ans
- Niveau d'alarme sonore: 85 dB à 1 mètre
- Pile alcaline incluse
- Certifié EN 50291:2001
- Garantie de 5 ans
- Support amovible

ES DETECTOR PORTÁTIL DIGITAL PARA MONÓXIDO DE CARBONIO TG-CO-828 BATERIA ALCALINA

Práctico de instalar, fácil de utilizar, el detector CO - TG - CO - 828 une a su agradable estética una tecnología de alta calidad que a través del display señala en tiempo real la cantidad de CO en el aire. Gracias a su funcionamiento a batería se puede transportar para diferentes usos (zona chimenea, camper, segunda casa, garage etc.).

- Sensor a celda electroquímica
- Display para constante control del nivel de CO
- Lectura de 10 a 999 ppm (partes para millón)
- Tres niveles de peligro: bajo, alto y peligroso
- Memoria nivel más alto obtenido en las últimas 4 semanas
- Vida sensor: 5 años
- Nivel alarma sonoro: 85dB a 1 metro
- Batería alcalina incluida
- Certificado EN 50291:2001
- Garantía 5 años
- Suporte extraíble

CONFORME NORMA EN 50291:2001
ACCORDING TO EN 50291:2001 RULE



554071	Rivelatore per CO mod. 828 con display	1



**IT RIVELATORE PORTATILE PER
MONOSSIDO DI CARBONIO TG-
CO-808 BATTERIA ALCALINA**

Rivelatore di presenza CO in ambiente. Pratico da installare, facile nell'uso, il rivelatore per CO TG-CO-808 oltre alla gradevole estetica unisce una tecnologia di elevata qualità. Il suo funzionamento a batteria lo rende trasportabile per i più disparati utilizzi, (zona caminetto, camper, seconda casa, garage etc.).

- Sensore a cella elettrochimica
- Vita sensore: 5 anni
- Livello allarme sonoro: 85dB a 1 m
- Batteria alcalina inclusa
- Certificato EN 50291:2001
- Garanzia 5 anni

**EN DIGITAL PORTABLE DETECTOR
FOR CARBON MONOXIDE TG-
CO-808 ALKALINE BATTERY**

Detector of CO. Easy to install, to use, the detector for CO TG-CO-808, over a nice appearance, joins a high technology that thanks to the display gives the signal on real time of the CO quantity in the air. Its battery working makes it portable for different uses (close to the chimney, camper, second house, garage, etc.).

- Electrochemical cell sensor
- Sensor life: 5 years
- Sound level alarm: 85 dB at 1 meter
- Alkaline battery included
- Certified EN 50291:2001
- 5 years warranty

**FR DÉTECTEUR PORTABLE POUR
MONOXYDE DE CARBONE TG-
CO-808 PILE ALCALINE**

Détecteur de présence de CO dans l'environnement. Pratique à installer, facile à utiliser, le détecteur CO - TG - CO - 808, en plus de son esthétique agréable, allie une technologie de haute qualité. Son fonctionnement à batterie le rend transportable pour les usages les plus disparates, (zone cheminée, camper, résidence secondaire, garage etc.).

- Capteur à cellule électrochimique
- Durée de vie du capteur: 5 ans
- Niveau d'alarme sonore: 85 dB à 1 mètre
- Pile alcaline incluse
- Certifié EN 50291:2001
- Garantie de 5 ans

**ES DETECTOR PORTÁTIL DIGITAL
PARA MONÓXIDO DE CARBONIO
TG-CO-808 BATERIA ALCALINA**

Detector de presencia CO en ambiente. Práctico de instalar, fácil de utilizar, el detector CO - TG - CO - 828 une a su agradable estética una tecnología de alta calidad que a través del display señala en tiempo real la cantidad de CO en el aire. Gracias a su funcionamiento a batería se puede transportar para diferentes usos (zona chimenea, camper, segunda casa, garaje etc.).

- Sensor a celda electroquímica
- Vida sensor: 5 años
- Nivel alarma sonora: 85dB a 1 m
- Batería alcalina incluida
- Certificado EN 50291:2001
- Garantía 5 años



CONFORME NORMA
EN 50291:2011
ACCORDING TO EN
50291:2011 RULE



554070



mod. 808 - CO



1

**IT RIVELATORE FUGHE GAS PER
CO E CO+CH₄**

Rivelatore fughe dotato di:

- Cella elettrochimica per CO (mod. CD 97) e CO+CH₄ (mod. CD 99)
- Segnale di rete
- Segnalatore di guasto
- Segnalatore di allarme
- Buzzer elettronico
- Relè (allarme - elettrovalvola) contatto pulito
- Versione a 230 Vac
- IP 42

**EN GAS DETECTOR FOR CO AND
CO+CH₄**

Gas detector with:

- Electrochemical cell for CO (mod. CD 97) and CO+CH₄ (mod. CD 99)
- Network signal
- Fault indicator
- Alarm indicator
- Electronic buzzer
- Relay (alarm - solenoid valve) clean contact
- 230 Vac version
- IP 42

**FR DÉTECTEUR FUITE DE GAZ POUR CO
ET CO+CH₄**

Détecteur de fuites équipé de:

- Cellule électrochimique pour CO (mod. CD 97) et CO+CH₄ (mod. CD 99)
- Signal de réseau
- Indicateur de défaillance
- Indicateur d'alarme
- Buzzer électronique
- Double relais (alarme - électrovanne) contact sec
- Version à 230 Vac
- IP 42

**ES DETECTOR FUGAS GAS PARA CO
Y CO+CH₄**

Detector fugas dotado de:

- Sensor catalítico para CO (mod. CD 97) y CO+CH₄ (mod. CD 99)
- Avisador de red
- Avisador de problema
- Avisador de alarma
- Buzer electrónico
- Relé doble (alarma electroválvula) contacto limpio
- Versión a 230 Vac
- IP 42



CONFORME NORMA EN
50291:2011
ACCORDING TO EN
50291:2011 RULE



554061



Mod. CD 97 - CO



1

554063

Mod. CD 99 - CO - CH₄

1

**IT RIVELATORE FUGHE GAS MOD.
INC 95**

ad incasso in 3 moduli standard (75x45) con microprocessore e memorie

- Uscita relé
- Buzzer elettronico

**EN BUILT IN GAS DETECTOR INC 95
MODEL**

three standard models (75x45) with microprocessor and stores

- Relay output
- Electronic buzzer

**FR DÉTECTEUR DE FUITE DE GAZ
MOD. INC 95**

Montage encastré dans 3 modules standards (75x45) avec microprocesseur et mémoires

- Sortie relais
- Buzzer électronique

**ES DETECTOR FUGAS GAS
MOD. INC 95**

Empotrado en 3 módulos estándar con microprocesador y memorias

- Salida relé
- Buzzer electrónico / Buzer electrónico



503428



INC 95 CH₄

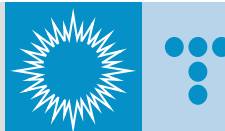


1

503429

INC 95 GPL

1



IT RIVELATORE DOMESTICO PER APPLICAZIONI PUNTUALI O MULTIPLE PER LA RILEVAZIONE DI GAS REFRIGERANTI SERIE H-300

Il rivelatore domestico serie H-300 è in grado di rilevare le perdite di gas refrigerante come **R-22, R-134A, R-32, R-410A, R-407C, R-404A, R290**. Dotato di segnale luminoso a led e buzzer sonoro. Può essere installato singolarmente o collegato a sistemi **BMS** per il controllo remoto in **hotel, b&b, bungalow**, ecc.

- Assorbimento: 3 W
- Pressione atmosferica: 800-1100 hPa
- Range di misura: 0-10.000 ppm
- Livelli allarme: 5.000 e 10.000 ppm
- Grado di protezione: IP42
- Conforme EN 50270
- Dimensioni: 145x90x35 mm
- Peso: 280 gr

EN DOMESTIC DETECTOR FOR SINGLE OR MULTIPLE APPLICATIONS FOR DETECTION OF REFRIGERANT GASES H-300 SERIES

The H-300 series domestic detector can detect leaks of refrigerant gases such as **R-22, R-134A, R-32, R-410A, R-407C, R-404A, R290**. Equipped with LED light signal and audible buzzer. It can be stand alone or connected to **BMS systems** for remote control in **hotels, b&b, bungalows**, etc.

- Absorption: 3 W
- Atmospheric pressure: 800-1100 hPa
- Measuring range: 0-10,000 ppm
- Alarm levels: 5000 and 10000 ppm
- Degree of protection: IP42
- Complies with EN 50270
- Dimensions: 145x90x35 mm
- Weight: 280 g

FR DÉTECTEUR DOMESTIQUE POUR APPLICATIONS SIMPLES OU MULTIPLES POUR LA DÉTECTION DE GAZ RÉFRIGÉRANTS SÉRIE H-300

Le détecteur domestique série H-300 peut détecter les fuites de gaz réfrigérant telles que **R-22, R-134A, R-32, R-410A, R-407C, R-404A, R290**. Équipé d'un signal lumineux LED et d'un avertisseur sonore. Il peut être installé individuellement ou connecté à des **systèmes BMS** pour le contrôle à distance dans les **hôtels, b&b, bungalows**, etc.

- Absorption: 3W
- Pression atmosphérique: 800-1100 hPa
- Plage de mesure: 0-10.000 ppm
- Niveaux d'alarme: 5.000 et 10.000 ppm
- Degré de protection: IP42
- Conforme EN 50270
- Dimensions: 145x90x35mm
- Poids: 280 g

ES DETECTOR DOMÉSTICO PARA APLICACIONES PUNTUALES O MÚLTIPLES PARA LA DETECCIÓN DE GASES REFRIGERANTES SERIE H-300

El detector doméstico de la serie H-300 puede detectar fugas de gas refrigerante como **R-22, R-134A, R-32, R-410A, R-407C, R-404A, R290**. Equipado con señal luminosa LED y señalizador acústico. Puede instalarse individualmente o conectarse a **sistemas BMS** para control remoto en **hoteles, b&bs, bungalows**, etc.

- Consumo de energía: 3W
- Presión atmosférica: 800-1100 hPa
- Rango de medición: 0-10.000 ppm
- Niveles de alarma: 5.000 y 10.000 ppm
- Grado de protección: IP42
- Cumple con EN 50270
- Dimensiones: 145x90x35 mm
- Peso: 280 gramos

Per applicazioni puntuali - For single applications

554080	Mod. H-300 - 230 Vac	1
554081	Mod. H-300 - 12 Vdc	1

Per applicazioni multiple - For multiple applications

554085	Mod. H-300 - 230 Vac - output RS485	1
554086	Mod. H-300 - 12 Vdc - output RS485	1

Da collegare ai gas controller serie GA-ADR pag.137
 To connect to gas controller GA-ADR series at pag. 137

**PER GAS REFRIGERANTI:
 FOR REFRIGERANT GASES:
 R 22, R 134A, R 32, R 410A,
 R 407C, R 404A, R 290**



IT RIVELATORI PORTATILI PER GAS

SKU R02712: Rivelatore fughe gas: GPL/CH₄/Idrocarburi con sensore semi-conduttore.

SKU R02731: Misuratore di CO con sensore elettrochimico.

DATI TECNICI

- Funzione allarme ed autospegnimento
- Grado di protezione IP54
- Conformità alle direttive CEM 2004/108/CE e NF EN 61010-1
- Temperatura di lavoro: 0÷+50°C
- Retroilluminazione regolabile
- Autospegnimento configurabile
- Visualizzazione dei valori minimi e massimi
- Display: 50x36 mm
- Forniti di certificati di taratura e valigetta per il trasporto

EN PORTABLE GAS DETECTORS

SKU R02712: Gas detector: LPG/CH₄/Hydrocarbons with semi-conductor sensor.

SKU R02731: CO detector with electro-chemical sensor.

TECHNICAL DATA

- Alarm and auto-off function
- Protection degree: IP54
- In conformity with the directives CEM 2004/108/CE e NF EN 61010-1
- Working temperature: 0÷+50°C
- Adjustable backlight
- Possibility to set the auto power off
- Display of minimum and maximum values
- Display: 50x36 mm
- Supplied with calibration certificates and carrying case

FR DÉTECTEURS DE GAZ PORTABLES

SKU R02712: Détecteur fuite de gaz: GPL/CH₄/Hydrocarbures avec capteur semi-conducteur.

SKU R02731: Appareil de mesure de CO avec capteur électrochimique.

DONNÉES TECHNIQUES

- Fonction d'alarme et d'arrêt automatique
- Degré de protection: IP54
- Conformité aux directives CEM 2004/108/CE et NF EN 61010-1
- Température de fonctionnement: 0÷+50°C
- Rétroéclairage réglable
- Arrêt automatique configurable
- Affichage des valeurs minimales et maximales
- Afficheur: 50x36 mm
- Livrés avec certificats d'étalonnage et mallette de transport

ES DETECTORES PORTÁTILES DE GAS

SKU R02712: Detector de fugas de gas: GLP/CH₄/Hidrocarburos con sensor semiconductor.

SKU R02731: Medidor de CO con sensor electroquímico.

DATOS TÉCNICOS

- Función de alarma y apagado automático
- Grado de protección: IP54
- Cumplimiento de las directivas CEM 2004/108/CE y NF EN 61010-1
- Temperatura de trabajo: 0÷+50°C
- Retroiluminación ajustable
- Apagado automático configurable
- Visualización de valores mínimos y máximos
- Pantalla: 50x36 mm
- Suministrados con certificados de calibración y maleta para el transporte

R02712	Rivelatore FG110 - GPL/CH ₄ /Idrocarburi	1
R02731	Misuratore C0110 - CO	1





IT

CENTRALI PER BARRA DIN MOD. CRD

con microprocessore sono indirizzate alle applicazioni in centrali termiche, ad uso terziario e industriale dove venga richiesto il monitoraggio da 1 a 4 sensori gas o fino a 10 sensori fumo e/o incendio per zona. Predisposte per l'aggancio su barra DIN a 3 moduli per la versione 1 e 2 zone, a 6 moduli per la versione a 3 e 4 zone.

DATI TECNICI

- Conforme alle norme EN 50271
- Alimentazione:
Versione A = 230 Vac con alimentatore interno o 12 Vac con alimentatore esterno
Versione B = 12 Vdc esterna
- Uscita con 1 relé a contatti puliti (allarme + ...)
- Completa di Buzzer, Power, tasto Test-Reset, segnalazione visiva di: guasto di sistema, guasto di sensore, allarme sensore
- Alimentazione al sensore 12 Vdc

EN

DIN BAR MASTER BOARD CRD MODEL

with microprocessor are used for thermic centrals applications, in the services and industrial sector where is required the monitoring from 1 to 4 gas sensors or till 10 smoke sensors and/or fire for zone. Predisposition for 3 modules DIN bar for the version 1 and 2 zone, 6 modules for the version for 3 and 4 zones.

TECHNICAL DATA

- According to EN 50271 rules specification
- Feeding:
Type A: 230Vac with internal power supplier or 12Vac with external power supplier
Type B: 12Vdc external
- Clean contacts relay output (alarm + ...)
- Equipped with buzzer, Power, Test-Reset button, visual signalling for: power, system fault, sensor fault, sensor alarm.
- Sensor feeding 12 Vdc

FR

UNITÉS DE CONTRÔLE POUR BARRE DIN CRD

Avec miniprocésseur, ils s'adressent aux applications dans les centrales thermiques, à usage tertiaire et industriel où la surveillance de 1 à 4 capteurs de gaz ou jusqu'à 10 capteurs de fumée et / ou d'incendie par zone est nécessaire. Préparées pour l'accrochage sur une barre DIN à 3 modules pour la version 1 et 2 zones. Avec 6 modules pour la version à 3 et à 4 zones.

DONNÉES TECHNIQUES

- Conforme aux normes EN 50271
- Courant:
Version A = 230 Vac avec alimentation interne ou 12 Vac avec alimentation externe
Version B = 12 Vdc externe
- Sortie avec 1 relais à contact sec (alarme + ...)
- Complet avec buzzer, alimentation, bouton Test-Reset, signalisation visuelle de: panne du système, panne du capteur, alarme du capteur
- Alimentation du capteur 12 Vdc

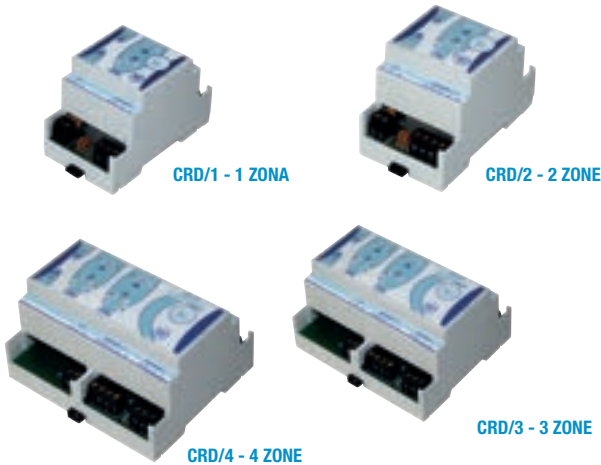
ES

LAS CENTRALES PARA VARILLA DIN MOD. CRD

Con mini procesador están indirizadas a las aplicaciones en centrales térmicas, a utilización terciario y industrial donde se pida el control de 1 a 4 sensores gas hasta 10 sensores de humo y/o incendio para zona. Elaborada para la conexión con varilla DIN a 3 módulos para la versión 1 y 2 zonas. A 6 módulos para la versión a 3 y 4 zonas.

DATOS TÉCNICOS

- Conforme a las normas EN 50271
- Alimentación:
Versión A= 230 Vac con balasto interno o 12 Vac con balasto exterior
Versión B= 12 Vdc exterior
- Salida con 1 relé a contactos limpios (alarma + ...)
- Con Buzer, Power, Botón Test-Reset, señalización visual de: falla en el sistema. Falla en el sensor, alarma sensor
- Alimentación al sensor 12 Vdc



lineasicura
by Tecnogas

554411	Vers. A - CRD/1 - 1 ZONA 230 Vac / 12 Vac	1
554413	Vers. A - CRD/2 - 2 ZONE 230 Vac / 12 Vac	1
554416	Vers. A - CRD/3 - 3 ZONE 230 Vac / 12 Vac	1
554418	Vers. A - CRD/4 - 4 ZONE 230 Vac / 12 Vac	1
554431	Vers. B - CRD/1 - 1 ZONA 12 Vdc	1
554433	Vers. B - CRD/2 - 2 ZONA 12 Vdc	1
554436	Vers. B - CRD/3 - 3 ZONA 12 Vdc	1
554438	Vers. B - CRD/4 - 4 ZONA 12 Vdc	1

IT

RIVELATORE REMOTO RMP

Il rivelatore remoto RMP può essere utilizzato sia in ambito civile che industriale. È alimentato direttamente dalla Centrale CRD e al suo interno è alloggiato il modulo sensore EMS. Catalitico

DATI TECNICI

- Conforme alle norme EN 50271
- Protezione IP 65
- Modulo sensore EMS all'interno
- Alimentazione a 12 Vdc da centralina

EN

REMOTE DETECTOR RMP

The remote detector RMP can be used both in civil and industrial environment. It is fed directly by the Board or CRD and it has the EMS sensor module inside. Catalytic

TECHNICAL DATA

- According to EN 50271 rules
- IP 65 protection
- EMS sensor module inside
- 12 Vdc feeding from control

FR

DÉTECTEUR À DISTANCE RMP

Le détecteur à distance RMP peut être utilisé dans les environnements civils et industriels. Il est alimenté directement par l'unité de contrôle CRD et le module capteur EMS est logé à l'intérieur. Catalytique

DONNÉES TECHNIQUES

- Conforme aux normes EN 50271
- Protection IP 65
- Module capteur EMS à l'intérieur
- Alimentation 12V DC de l'unité de contrôle

ES

DETECTOR REMOTO RMP

El detector remoto RMP puede ser utilizado en ámbito civil e industrial. Es alimentado directamente por la Central CRD y en su interior está el modulo sensor EMS. Catalítico

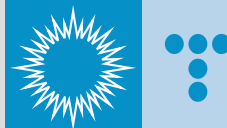
DATOS TÉCNICOS

- Conforme a las normas EN 50271
- Protección IP 65
- Modulo sensor EMS en el interior
- Alimentación a 12 Vdc desde la centralita



lineasicura
by Tecnogas

504140	RMP S - CH ₄	1
504150	RMP S - GPL	1
504145	RMP S - CO	1



IT GAS CONTROLLER PER BARRA DIN GA-300

Centraline in ABS per barra DIN serie GA-300 compatte ed economiche, disponibili in versione da 1-2 e 3-4 linee. Dotate di relè interno a potenziale zero e segnalazione di guasto sia sonoro che visivo. Le centraline possono essere collegate a rivelatori di gas combustibile, tossico oppure ossigeno. In caso di superamento della soglia, si attiva il relè che controlla i componenti esterni.

DATI TECNICI

- Conforme alle norme EN 50270
- Alimentazione: 230 Vac -50 Hz
- Temperatura di esercizio: -10°C÷+55°C
- Assorbimento max: 5 W (versione 2 linee) 10 W (versione 4 linee)
- Segnale ingresso: 12-20 mA
- Segnale uscita: SPDP, 250 Vac/2A
- Alimentazione al sensore 12 Vdc/8 Ah

EN GAS CONTROLLER FOR DIN RAIL GA-300

GA-300 series compact and economical ABS control units for DIN rail, available in 1-2- and 3-4-line versions. Equipped with internal potential-free relay and audible and visual fault signalling. The control units can be connected to combustible, toxic or oxygen gas detectors. If the threshold is exceeded, the relay that controls the external components is activated.

TECHNICAL DATA

- In conformity with EN 50270 standard
- Power supply: 230 Vac -50 Hz
- Working temperature: -10°C÷+55°C
- Max absorption: 5 W (version 2 lines) 10 W (version 4 lines)
- Input signal: 12-20 mA
- Output signal: SPDP, 250 Vac/2A
- Power supply to sensor 12 Vdc/8 Ah

FR CONTRÔLEUR DE GAZ POUR RAIL DIN GA-300

Unités de commande en ABS série GA-300 pour rail DIN, compactes et économiques, disponibles en versions avec 1-2 et 3-4 lignes. Équipés d'un relais interne à potentiel zéro et d'une signalisation de défaillance sonore et visuelle. Les unités de commande peuvent être connectées à des détecteurs de gaz combustible, toxiques ou oxygène. Si le seuil est dépassé, le relais qui contrôle les composants externes est activé.

DONNÉES TECHNIQUES

- Conforme aux normes EN 50270
- Alimentation: 230Vac -50Hz
- Température de fonctionnement: -10°C÷+55°C
- Absorption max: 5 W (version 2 lignes) 10 W (version 4 lignes)
- Signal d'entrée: 12-20 mA
- Signal de sortie: SPDP, 250 Vca/2°
- Alimentation du capteur 12 Vdc/8 Ah

ES CONTROLADOR DE GAS PARA CARRIL DIN GA-300

Unidades de control en ABS para carril DIN serie GA-300 compactas y económicas, disponibles en versiones de 1-2 y 3-4 líneas. Equipadas con relé interno a potencial cero y señalización sonora y visual de averías. Las unidades de control se pueden conectar a detectores de gases combustibles, tóxicos u oxígeno. Si se supera el umbral, se activa el relé que controla los componentes externos.

DATOS TÉCNICOS

- Cumple con las normas EN 50270
- Alimentación: 230Vac -50Hz
- Temperatura de funcionamiento: -10°C÷+55°C
- Absorción máxima: 5 W (versión de 2 líneas) 10 W (versión de 4 líneas)
- Señal de entrada: 12-20 mA
- Señal de salida: SPDP, 250 Vac/2A
- Alimentación al sensor 12 Vcc/8 Ah

554460	GA-300 - 1 linee	1
554461	GA-300 - 2 linee	1
554462	GA-300 - 3 linee	1
554463	GA-300 - 4 linee	1



IT RIVELATORE GAS ANALOGICO SERIE GS-300

Rivelatore analogico per applicazioni industriali in grado di rilevare diversi tipi di gas (combustibili, tossici e refrigeranti). Dotati di segnalatore luminoso.

DATI TECNICI

- Conforme alle norme EN 50270
- Protezione IP 65
- Alimentazione 12 - 30 Vdc
- Sensore catalitico per gas combustibili
- Sensore elettrochimico per gas tossici
- Sensore con semiconduttore per gas refrigeranti
- Vita del sensore 5 anni

EN GS-300 SERIES ANALOG GAS DETECTOR

Analog detector for industrial applications capable of detecting different types of gases (combustible, toxic and refrigerants). Equipped with light signal.

TECHNICAL DATA

- In conformity with EN 50270 standard
- IP 65 protection
- Power supply 12 - 30 Vdc
- Catalytic sensor for combustible gases
- Electrochemical sensor for toxic gases
- Semiconductor sensor for refrigerant gases
- Sensor life 5 Years

FR DÉTECTEUR DE GAZ ANALOGIQUE SÉRIE GS-300

Détecteur analogique pour applications industrielles capable de détecter différents types de gaz (combustibles, toxiques et réfrigérants). Equipé d'un avertisseur lumineux.

DONNÉES TECHNIQUES

- Conforme aux normes EN 50270
- Protection IP 65
- Alimentation 12 - 30 Vcc
- Capteur catalytique pour gaz combustibles
- Capteur électrochimique pour gaz toxiques
- Capteur avec semi-conducteur pour gaz réfrigérants
- Durée de vie du capteur 5 ans

ES DETECTOR DE GAS ANALÓGICO SERIE GS-300

Detector analógico para aplicaciones industriales capaz de detectar diferentes tipos de gases (combustibles, tóxicos y refrigerantes). Equipado con señal luminosa.

DATOS TÉCNICOS

- Cumple con las normas EN 50270
- Protección IP 65
- Alimentación 12 - 30 Vcc
- Sensor catalítico para gases combustibles
- Sensor electroquímico para gases tóxicos
- Sensor con semiconductor para gases refrigerantes
- Vida del sensor 5 años

Da collegare solo alle centraline serie GA-300.
To be connected to GA-300 series control units.

PER GAS REFRIGERANTI:
FOR REFRIGERANT GASES:
R 22, R 134A, R32, R 410A,
R 407C, R 404A, R 290

504160	GS-300 - CH ₄	1
504161	GS-300 - GPL	1
504162	GS-300 - CO	1
504163	GS-300 - Ammoniaca/Ammonia	1
504164	GS-300 - Ossigeno/Oxygen	1
504165	GS-300 - R134a	1
504166	GS-300 - R404a	1
504167	GS-300 - R407c	1
504168	GS-300 - R410a	1
504169	GS-300 - R290	1
504170	GS-300 - R32	1





**IT RIVELATORE GAS ANALOGICO
SERIE GS-220 CERTIFICATO ATEX**

Rivelatore analogico per applicazioni industriali in grado di rilevare diversi tipi di gas (combustibili, tossici e refrigeranti). Dotati di segnalatore luminoso.

DATI TECNICI

- Conforme alle norme EN 50270
- Protezione IP 65
- Alimentazione 12 - 30 Vdc
- Cover esterna in alluminio
- Sensore catalitico per gas combustibili
- Sensore elettrochimico per gas tossici
- Sensore con semiconduttore per gas refrigeranti
- Vita del sensore 5 anni

**EN ATEX CERTIFIED GS-220 SERIES
ANALOGUE GAS DETECTOR**

Analog detector for industrial applications capable of detecting different types of gases (combustible, toxic and refrigerants). Equipped with light signal.

TECHNICAL DATA

- In conformity with EN 50270 standard
- IP 65 protection
- Power supply 12 - 30 Vdc
- External aluminium cover
- Catalytic sensor for combustible gases
- Electrochemical sensor for toxic gases
- Semiconductor sensor for refrigerant gases
- Sensor life 5 years

**FR DÉTECTEUR DE GAZ ANALOGIQUE
SÉRIE GS-220 CERTIFIÉ ATEX**

Détecteur analogique pour applications industrielles capable de détecter différents types de gaz (combustibles, toxiques et réfrigérants). Equipé d'un avertisseur lumineux.

DONNÉES TECHNIQUES

- Conforme aux normes EN 50270
- Protection IP 65
- Alimentation 12 - 30 Vcc
- Couvercle externe en aluminium
- Capteur catalytique pour gaz combustibles
- Capteur électrochimique pour gaz toxiques
- Capteur avec semi-conducteur pour gaz réfrigérants
- Durée de vie du capteur 5 ans

**ES DETECTOR DE GAS ANALÓGICO
SERIE GS-220 CERTIFICADO ATEX**

Detector analógico para aplicaciones industriales capaz de detectar diferentes tipos de gases (combustibles, tóxicos y refrigerantes). Equipado con señal luminosa

DATOS TÉCNICOS

- Conforme a las normas EN 50270
- Protección IP 65
- Alimentación 12 - 30 Vcc
- Cubierta exterior de aluminio
- Sensor catalítico para gases combustibles
- Sensor electroquímico para gases tóxicos
- Sensor con semiconductor para gases refrigerantes
- Vida del sensor 5 años



Da collegare solo alle
centraline serie GA-300.
To be connected to
GA-300 series control units.

**NUOVI GAS + R290:
NEW GASES + R290**



lineasicura
by Tecnogas

504175	GS-220 - CH ₄	1
504176	GS-220 - Propano	1
504177	GS-220 - N-Butano	1
504178	GS-220 - N-Pentano	1
504179	GS-220 - R290	1
504180	GS-220 - R32	1

**IT RIVELATORE GAS SERIE GDPC
CON CERTIFICATO ATEX PER
APPLICAZIONI INDUSTRIALI**

Rivelatore gas per applicazioni industriali capace di rilevare diversi tipi di gas (combustibili, tossici e refrigeranti). Dotato di segnalatore luminoso.

DATI TECNICI

- Conforme alle norme EN 50270
- Protezione IP 65
- Alimentazione 15 - 30 Vdc
- Sensore catalitico per gas esplosivi
- Sensore elettrochimico per gas tossici
- Sensore con semiconduttore per gas refrigeranti
- Segnale in uscita RS485
- Temperatura di esercizio -40°÷+70°C
- Cover esterna in alluminio
- Pressacavo 1/2 NPT
- Peso 1,5 kg
- Vita del sensore 5 anni

**EN GDPC SERIES GAS DETECTOR
WITH ATEX CERTIFICATE FOR
INDUSTRIAL APPLICATIONS**

Gas detector for industrial applications able to detect different types of gases (combustible, toxic and refrigerants). Equipped with a light indicator.

TECHNICAL DATA

- In conformity with EN 50270 standard
- IP 65 protection
- Power supply 15 - 30 Vdc
- Catalytic sensor for combustible gases
- Electrochemical sensor for toxic gases
- Semiconductor sensor for refrigerant gases
- RS485 output signal
- Working temperature -40°÷+70°C
- External aluminium cover
- 1/2 NPT cable gland
- Weight 1.5 kg
- Sensor life 5 years

**FR DÉTECTEUR DE GAZ SÉRIE GDPC
AVEC CERTIFICAT ATEX POUR
APPLICATIONS INDUSTRIELLES**

Détecteur de gaz pour applications industrielles capable de détecter différents types de gaz (combustibles, toxiques et réfrigérants). Equipé d'un indicateur lumineux.

DONNÉES TECHNIQUES

- Conforme aux normes EN 50270
- Protection IP 65
- Alimentation 15 - 30 Vcc
- Capteur catalytique pour gaz combustibles
- Capteur électrochimique pour gaz toxiques
- Capteur avec semi-conducteur pour gaz réfrigérants
- Signal de sortie RS485
- Température de fonctionnement -40°÷+70°C
- Couvercle externe en aluminium
- Presse-étoupe 1/2 NPT
- Poids 1,5 kg
- Durée de vie du capteur 5 ans

**ES DETECTOR DE GAS SERIE GDPC
CON CERTIFICADO ATEX PARA
APLICACIONES INDUSTRIALES**

Detector de gases para aplicaciones industriales capaz de detectar diferentes tipos de gases (combustibles, tóxicos y refrigerantes). Equipado con un indicador luminoso.

DATOS TÉCNICOS

- Conforme a las normas EN 50270
- Protección IP 65
- Alimentación 15 - 30 Vcc
- Sensor catalítico para gases combustibles
- Sensor electroquímico para gases tóxicos
- Sensor con semiconductor para gases refrigerantes
- Señal de salida RS485
- Temperatura de funcionamiento -40°÷+70°C
- Cubierta exterior de aluminio
- Prensaestopas 1/2 NPT
- Peso 1,5 kg
- Vida del sensor 5 años



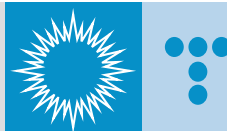
Da collegare solo alle
centraline serie GA-300.
To be connected to
GA-300 series control units.



lineasicura
by Tecnogas

504130	GDPC - CH ₄	1
504131	GDPC - Propano	1

Altri gas disponibili a richiesta - Other gases available on request
Autres gaz disponibles sur demande - Otros gases disponibles a petición



IT GAS CONTROLLER PER BARRA DIN SERIE GA-ADR PER GRANDI AREE

Gas controller indirizzabile serie GA-ADR per montaggio su barra DIN in grado di gestire fino a 32 rivelatori per il rilevamento di gas combustibili, tossici oppure ossigeno. Dispone di 3 livelli di allarme con indicazione luminosa/sonora e 4 uscite relé. Possibilità di alimentazione con batteria esterna.

DATI TECNICI

- Conforme alle norme EN 50270
- Alimentazione: 230 Vac / 18-30 Vdc
- Assorbimento max: 9 W
- Segnale ingresso: RS485
- Segnale uscita: 4 relé SPDP, 250 V/2A

EN GAS CONTROLLER FOR DIN RAIL SERIES GA-ADR FOR LARGE AREAS

GA-ADR series addressable gas controller for DIN rail mounting capable of managing up to 32 detectors for the detection of combustible, toxic or oxygen gases. It has 3 alarm levels with light/sound indication and 4 relay outputs. Possibility of power supply with external battery.

TECHNICAL DATA

- In conformity with EN 50270 standard
- Power supply: 230 Vac / 18-30 Vdc
- Max absorption: 9W
- Input signal: RS485
- Output signal: 4 SPDP relays, 250V/2A

FR CONTRÔLEUR DE GAZ POUR RAIL DIN SÉRIE GA-ADR POUR GRANDES SURFACES

Contrôleur de gaz adressable série GA-ADR pour montage sur rail DIN capable de gérer jusqu'à 32 détecteurs pour la détection de gaz combustibles, toxiques ou oxygène. Il dispose de 3 niveaux d'alarme avec indication lumineuse/sonore et de 4 sorties relais. Possibilité d'alimentation avec batterie externe.

DONNÉES TECHNIQUES

- Conforme aux normes EN 50270
- Alimentation: 230 Vac / 18-30 Vdc
- Absorption max: 9W
- Signal d'entrée: RS485
- Signal de sortie: 4 relais SPDP, 250 V/2A

ES CONTROLADOR DE GAS PARA CARRIL DIN SERIE GA-ADR PARA GRANDES SUPERFICIES

Controlador de gas direccionable serie GA-ADR para montaje en carril DIN capaz de gestionar hasta 32 detectores para la detección de gases combustibles, tóxicos u oxígeno. Dispone de 3 niveles de alarma con indicación luminosa/sonora y 4 salidas relé. Posibilidad de alimentación con batería externa.

DATOS TÉCNICOS

- Conforme a las normas EN 50270
- Alimentación: 230 Vac / 18-30 Vdc
- Absorción máxima: 9W
- Señal de entrada: RS485
- Señal de salida: 4 relés SPDP, 250V/2A

lineasicura
by Tecnogas

554470	GA-ADR 16 linee	1
554471	GA-ADR 32 linee	1



IT RIVELATORE GAS INDIRIZZABILE SERIE GS-300N PER GRANDI AREE

Rivelatore gas indirizzabile per il rilevamento e la misurazione delle concentrazioni di gas combustibile. La calibrazione del sensore può essere eseguita da remoto con la chiave magnetica. L'affidabilità del sensore è garantita grazie alla funzione di auto-diagnostica.

DATI TECNICI

- Conforme alle norme EN 50270
- Protezione IP 65
- Alimentazione 12 - 30 Vdc
- Segnale uscita RS485
- Sensore catalitico per gas combustibili
- Sensore elettrochimico per gas tossici
- Sensore con semiconduttore per gas refrigeranti
- Vita del sensore 5 anni

EN GS-300N SERIES ADDRESSABLE GAS DETECTOR FOR LARGE AREAS

Addressable gas detector for detecting and measuring combustible gas concentrations. Sensor calibration can be done remotely with the key card. The reliability of the sensor is guaranteed thanks to the self-diagnostic function.

TECHNICAL DATA

- In conformity with EN 50270 standard
- IP 65 protection
- Power supply 12 - 30 Vdc
- RS485 output signal
- Catalytic sensor for combustible gases
- Electrochemical sensor for toxic gases
- Semiconductor sensor for refrigerant gases
- Sensor life 5 years

FR DÉTECTEUR DE GAZ ADRESSABLE SÉRIE GS-300N POUR GRANDES SURFACES

Détecteur de gaz adressable pour détecter et mesurer les concentrations de gaz combustible. L'étalonnage du capteur peut être effectué à distance avec clé magnétique. La fiabilité du capteur est garantie grâce à la fonction d'autodiagnostic.

DONNÉES TECHNIQUES

- Conforme aux normes EN 50270
- Protection IP 65
- Alimentation 12 - 30 Vcc
- Signal de sortie RS485
- Capteur catalytique pour gaz combustibles
- Capteur électrochimique pour gaz toxiques
- Capteur semi-conducteur pour gaz réfrigérants
- Durée de vie du capteur 5 ans

ES DETECTOR DE GAS DIRECCIONABLE SERIE GS-300N PARA GRANDES SUPERFICIES

Detector de gas direccionable para la detección y medición de las concentraciones de gases combustibles. La calibración del sensor se puede realizar de forma remota con la llave magnética. La fiabilidad del sensor está garantizada gracias a la función de autodiagnóstico.

DATOS TÉCNICOS

- Conforme a las normas EN 50270
- Protección IP 65
- Alimentación 12 - 30 Vcc
- Señal de salida RS485
- Sensor catalítico para gases combustibles
- Sensor electroquímico para gases tóxicos
- Sensor con semiconductor para gases refrigerantes
- Vida del sensor 5 años

lineasicura
by Tecnogas

**PER GAS REFRIGERANTI:
 FOR REFRIGERANT GASES:
 R 22, R 134A, R32, R 410A,
 R 407C, R 404A, R 290**

504190	GS-300N - CH ₄	1
504191	GS-300N - GPL	1
504192	GS-300N - CO	1
504193	GS-300N - Ammoniaca	1
504194	GS-300N - Ossigeno	1
504195	GS-300N - R134a	1
504196	GS-300N - R404a	1
504197	GS-300N - R407c	1
504198	GS-300N - R410a	1
504199	GS-300N - R290	1
504200	GS-300N - R32	1



**Da collegare solo alle centraline serie GA-ADR.
 To be connected to GA-ADR series control units.**



IT RIVELATORI DI FUMO, INCENDIO E TERMICI EN 54

I rivelatori serie PRF42 sono proposti a completamento della gamma di rivelatori gas e sono adatti per essere collegati alle nostre centrali Serie CRD per Gas e Incendio. I rivelatori PRF42 sono dotati di una base universale necessaria per facilitare l'installazione e una successiva attività di manutenzione. I Rivelatori sono completamente intercambiabili tra loro, offrono un elevato standard di affidabilità e sono compatibili con i principali sistemi standard di protezione antincendio.

SKU 503440 - PRF401 Base
SKU 503442 - PRF423
Termovelocimetro analogico
SKU 503443 - PRF421 Rivelatore
Ottico di fumo analogico

EN SMOKE, FIRE AND THERMAL DETECTORS EN54

The PRF42 detectors complete the product range of detectors and can be used with our gas and fire control units CRD line. The PRF42 has a universal base to simplify installation and maintenance. The detectors are totally interchangeable, they are very reliable and can be used with other standard fire protection systems.

SKU 503440 - PRF401 Basis
SKU 503442 - PRF423 Analogical
Termovelocimetric
SKU 503443 - PRF421 Analogical
Optic Smoke Detector

FR DÉTECTEURS DE FUMÉE, D'INCENDIE ET THERMIQUES EN 54

Les détecteurs de la série PRF42 sont proposés pour compléter la gamme de détecteurs de gaz et sont adaptés au raccordement à nos panneaux de contrôle de la série CRD pour le gaz et le feu. Les détecteurs PRF42 sont équipés d'une base universelle nécessaire pour faciliter l'installation et la maintenance ultérieure. Les détecteurs sont entièrement interchangeables les uns avec les autres, offrent un haut niveau de fiabilité et sont compatibles avec les principaux systèmes de protection incendie standard.

SKU 503440 - PRF401 Base
SKU 503442 - PRF423
Thermovelocimètre analogique
SKU 503443 - PRF421 Détecteur de fumée analogique optique

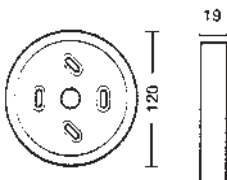
ES DETECTOR DE HUMO, INCENDIO Y TÉRMICOS EN 54

Los detectores serie PRF42 se proponen para completar la gama de detectores gas y son adaptos para ser conectados a nuestras centrales Serie CRD para Gas y Incendio. Los detectores PRF42 son dotados de una base universal útil para facilitar la instalación y una siguiente actividad de manutención. Los detectores son completamente intercambiables, ofrecen un estandar elevado de fiabilidad y son compatibles con los principales sistemas estandar de protección antincendio.

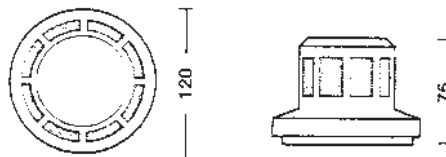
SKU 503440 - PRF401 Base
SKU 503442 - PRF423
Termovelocimetro analógico
SKU 503443 - PRF421 Detector óptico de humo analógico

Dati Tecnici / Technical Data / Données techniques / Datos técnicos

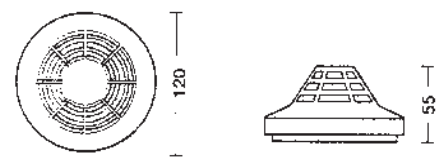
PRF 401



PRF 423



PRF 421



SERIE	ENTE CERTIFICATORE
PRF 401	Conformi alla norma EN 54
PRF 423	Conformi alla Norma EN 54 e certificati dal Centro Studi e Esperienze Roma Capannelle
PRF 421	Certificati

Il modello PRF 423 EC è conforme alla Norma EN 54. Realizzato da un elemento statico regolato a 60° C, offre una immediata risposta in caso di aumento rapido della temperatura.

The model PRF 423 EC complying with EN54. Realized from a static component regulated at 60° C, is designed to sense a rapid and steady temperature increase.

Le modèle PRF 423 EC est conforme à la norme EN 54. Fabriqué à partir d'un élément statique réglé à 60 ° C, il offre une réponse immédiate en cas d'augmentation rapide de la température.

El modelo PRF 423 EC se ajusta a la norma EN 54. Se realiza por un elemento estático regulado a 60° C, ofrece una inmediata respuesta en caso de aumento rápido de la temperatura.

Il modello PRF 421 EC è conforme alla Normativa EN 54. Elevato grado di affidabilità, protetti contro i falsi allarmi.

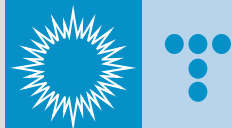
The model PRF 421 EC complying with EN54. High reliability, protected against false alarms.

Le modèle PRF 421 EC est conforme à la norme EN 54. Haut degré de fiabilité, protégé contre les fausses alarmes.

El modelo PRF 421 EC se ajusta a la norma EN 54. Tiene un elevado grado de fiabilidad, protectos contra falsas alarmas.



Barcode	Dimensions	Icon
503440	PRF 401	1
503442	PRF 423	1
503443	PRF 421	1



IT **SEGNALATORE ACUSTICO/
LUMINOSO MOD. SIRE-LAMP**
 abbinabile a tutti i rivelatori.
 Disponibile in varie tensioni

EN **ACOUSTIC/LIGHT DETECTOR
SIRE-LAPM** model matchable with
 all the detectors. Available in different
 tensions

FR **INDICATEUR ACOUSTIQUE /
LUMINEUX MOD SIRE-LAMP**
 combinable avec tous les détecteurs.
 Disponible en différentes tensions

ES **INDICADOR ACÚSTICO/
LUMINOSO MOD. SIRE-LAMP**
 compatible con todos los detectores.
 Disponible en varias tensiones

50351	SIRE-LAMP 220 Vac	1
50352	SIRE-LAMP 12 Vdc	1
50353	SIRE-LAMP 24 Vdc	1



IT **BATTERIA TAMPONE**
 Batteria tampone per l'alimentazione
 dei sistemi di sicurezza in caso di
 black-out

EN **BUFFER BATTERY**
 Buffer battery for safety system
 feeder in case of black-out

FR **BATTERIE DE RÉSERVE**
 Batterie De réserve pour alimenter
 les systèmes de sécurité en cas de
 coupure de courant

ES **BATERIA TAMPÓN**
 Bateria tampón para la alimentación
 de sistemas de seguridad en caso de
 black-out

50357	12 V - 7A	1



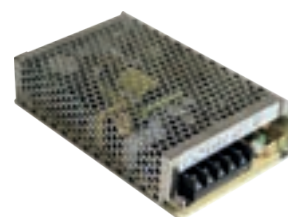
IT **ALIMENTATORE ESTERNO
SWITCHING**
 Per il mantenimento in carica di
 batteria tampone e/o comando
 elettrovalvola gas 12/24 V
 • Alimentazione a 230 Vac 50÷60 Hz
 • Uscita 12/24 Vdc 60 W

EN **EXTERNAL POWER SUPPLIER
SWITCHING**
 For buffer battery charge keeping
 and/or gas solenoid valve control
 12/24 V
 • Tension 230 Vac 50÷60 Hz
 • Output 12/24 Vdc 60 W

FR **ALIMENTATION À DÉCOUPAGE
EXTERNE**
 Pour maintenir la batterie tampon
 chargée et / ou la commande de
 l'électrovanne gaz 12/24 V
 • Alimentation 230 Vac 50÷60 Hz
 • Sortie 12/24 Vdc 60 W

ES **ALIMENTADOR EXTERIOR
SWITCHING**
 Para el mantenimiento en carga
 de batería tampón e/o control
 electroválvula gas 12/24 V
 • Alimentación a 230 Vac 50÷60 Hz
 • Salida 12/24 Vdc 60 W

554066	Alimentatore Mod. 12 Vdc - 60 W	1
554067	Alimentatore Mod. 24 Vdc - 60 W	1



IT **BOMBOLETTA GAS CAMPIONE**
 Versione con valvola a monogetto
 dosato, utilizzabile per test-prova su
 Rivelatori a GPL e Metano

EN **TESTER GAS BOTTLE**
 Version with single use valve, to test
 LPG and Methane detectors

FR **BOUEILLE DE GAZ TESTEUR**
 Version avec valve à usage unique,
 pour tester les détecteurs LPG et
 Méthane

ES **MUESTRA DE LATA GAS**
 Versión con válvula mono chorro,
 utilizable para test de prueba con
 detectores de Gas y Metano

lineasicura
 by Tecnogas

553445	25 gr	4





04

IT

- MANOMETRI PER ACQUA E GAS
- STRUMENTAZIONE PER IL CONTROLLO COMBUSTIONE
- TERMOSTATI E CRONOTERMOSTATI
- CONTATORI GAS E ACCESSORI

FR

- MANOMÈTRES POUR EAU ET GAZ
- INSTRUMENTATION DE CONTRÔLE DE COMBUSTION
- THERMOSTATS ET CHRONOTHERMOSTATS
- COMPTEURS DE GAZ ET ACCESSOIRES

EN

- GAUGES FOR WATER AND GAS
- COMBUSTION CONTROL DEVICES
- THERMOSTATS AND CHRONO-THERMOSTATS
- GAS METER AND ACCESSORIES

ES

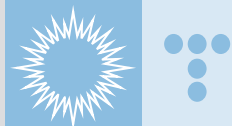
- MANÓMETROS PARA AGUA Y GAS
- INSTRUMENTACIÓN DE CONTROL DE COMBUSTIÓN
- TERMOSTATOS Y CRONOTERMOSTATOS
- MEDIDORES DE GAS Y ACCESORIOS



TECNOGAS

I percorsi della tecnologia.





IT MANOMETRO PER ACQUA COMPLETO DI LANCETTA ROSSA **EN** WATER PRESSURE GAUGE COMPLETE WITH RED HAND **FR** MANOMÈTRE POUR L'EAU COMPLET AVEC AIGUILLE ROUGE **ES** MANÓMETRO PARA AGUA CON MANECILLA ROJA

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS				
Cassa	Box	Boîte	Caja	ABS
Vetro	Glass	Verre	Vidro	Plastic (Lustran)
Quadrante	Dial-plate	Verre	Cuadrante	ABS
Classe	Class	Classe	Clas	1,6
Elem. Man.	P. gauge component	Comp. de manomètre	Elem. Man.	Molla lega rame/ Alloy copper spring
Temperat. di esercizio	Working temperature	Températ. de travail	Temperat. de ejercicio	-20°C÷+80°C
Conforme	According to	Selon	Conforme	UNI EN 837-1

ATTACCO POSTERIORE - BACK COUPLER - CONNECTION ARRIÈRE - JUNTURA POSTERIOR

R01632	0÷6 bar - 1/8"	10
R01633	0÷10 bar - 1/8"	10



Ø 50

IT MANOMETRO PER ACQUA COMPLETO DI LANCETTA ROSSA **EN** WATER PRESSURE GAUGE COMPLETE WITH RED HAND **FR** MANOMÈTRE POUR L'EAU COMPLET AVEC AIGUILLE ROUGE **ES** MANÓMETRO PARA AGUA CON MANECILLA ROJA

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS				
Cassa	Box	Boîte	Caja	ABS
Vetro	Glass	Verre	Vidro	Plastic (Lustran)
Quadrante	Dial-plate	Verre	Cuadrante	ABS
Classe	Class	Classe	Clas	1,6
Elem. Man.	P. gauge component	Comp. de manomètre	Elem. Man.	Molla lega rame/ Alloy copper spring
Temperat. di esercizio	Working temperature	Températ. de travail	Temperat. de ejercicio	-20°C÷+80°C
Conforme	According to	Selon	Conforme	UNI EN 837-1

ATTACCO RADIALE
RADIAL COUPLER
CONNECTION RADIAL
JUNTURA RADIAL

ATTACCO POSTERIORE
BACK COUPLER
CONNECTION ARRIÈRE
JUNTURA POSTERIOR

R01593	0÷4 bar - 1/4"	10	R01596	0÷4 bar - 1/4"	10
R01594	0÷6 bar - 1/4"	10	R01597	0÷6 bar - 1/4"	10
R01595	0÷10 bar - 1/4"	10	R01598	0÷10 bar - 1/4"	10
R01595B	0÷12 bar - 1/4"	10	R01598B	0÷12 bar - 1/4"	10
R01595A	0÷16 bar - 1/4"	10	R01598A	0÷16 bar - 1/4"	10



Ø 50

IT MANOMETRO PER ACQUA COMPLETO DI LANCETTA ROSSA **EN** WATER PRESSURE GAUGE COMPLETE WITH RED HAND **FR** MANOMÈTRE POUR L'EAU COMPLET AVEC AIGUILLE ROUGE **ES** MANÓMETRO PARA AGUA CON MANECILLA ROJA

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS				
Cassa	Box	Boîte	Caja	ABS
Vetro	Glass	Verre	Vidro	Plastic (Lustran)
Quadrante	Dial-plate	Verre	Cuadrante	ABS
Classe	Class	Classe	Clas	1,6
Elem. Man.	P. gauge component	Comp. de manomètre	Elem. Man.	Molla lega rame/ Alloy copper spring
Temperat. di esercizio	Working temperature	Températ. de travail	Temperat. de ejercicio	-20°C÷+80°C
Conforme	According to	Selon	Conforme	UNI EN 837-1

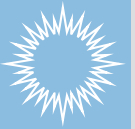
ATTACCO RADIALE
RADIAL COUPLER
CONNECTION RADIAL
JUNTURA RADIAL

ATTACCO POSTERIORE
BACK COUPLER
CONNECTION ARRIÈRE
JUNTURA POSTERIOR

R01585	0÷1 bar - 1/4"	10	R01590A	0÷1 bar - 1/4"	10
R01586	0÷1,6 bar - 1/4"	10	R01590	0÷4 bar - 1/4"	10
R01587	0÷2,5 bar - 1/4"	10	R01591	0÷6 bar - 1/4"	10
R01581	0÷4 bar - 1/4"	10	R01592	0÷10 bar - 1/4"	10
R01582	0÷6 bar - 1/4"	10	R01592A	0÷16 bar - 1/4"	10
R01583	0÷10 bar - 1/4"	10			
R01583A	0÷16 bar - 1/4"	10			
R01584	0÷25 bar - 1/4"	10			
R01588	0÷40 bar - 1/4"	10			



Ø 63



IT

**MANOMETRO PER ACQUA
COMPLETO DI LANCETTA ROSSA**

EN

**WATER PRESSURE GAUGE
COMPLETE WITH RED HAND**

FR

**MANOMÈTRE POUR L'EAU
COMPLÈT AVEC AIGUILLE ROUGE**

ES

**MANÓMETRO PARA AGUA CON
MANECILLA ROJA**

Ø 80



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Cassa	Box	Boîte	Caja	ABS
Vetro	Glass	Verre	Vidro	Plastic (Lustran)
Quadrante	Dial-plate	Verre	Cuadrante	ABS
Classe	Class	Classe	Clas	1,6
Elem. Man.	P. gauge component	Comp. de manomètre	Elem. Man.	Molla lega rame/ Alloy copper spring
Temperat. di esercizio	Working temperature	Températ. de travail	Temperat. de ejercicio	-20°C÷+80°C
Conforme	According to	Selon	Conforme	UNI EN 837-1

ATTACCO RADIALE - RADIALE COUPLER - CONNECTION RADIAL - JUNTURA RADIAL

6973	0÷1 bar - 3/8"	2	6970	0÷6 bar - 3/8"	2
6974	0÷1,6 bar - 3/8"	2	6971	0÷10 bar - 3/8"	2
6975	0÷2,5 bar - 3/8"	2	6972	0÷16 bar - 3/8"	2
6969	0÷4 bar - 3/8"	2	6976	0÷40 bar - 3/8"	2

IT

**MANOMETRO PER ACQUA
COMPLETO DI LANCETTA ROSSA**

EN

**WATER PRESSURE GAUGE
COMPLETE WITH RED HAND**

FR

**MANOMÈTRE POUR L'EAU
COMPLÈT AVEC AIGUILLE ROUGE**

ES

**MANÓMETRO PARA AGUA CON
MANECILLA ROJA**

Ø 100



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Cassa	Box	Boîte	Caja	ABS
Vetro	Glass	Verre	Vidro	Plastic (Lustran)
Quadrante	Dial-plate	Verre	Cuadrante	ABS
Classe	Class	Classe	Clas	1,6
Elem. Man.	P. gauge component	Comp. de manomètre	Elem. Man.	Molla lega rame/ Alloy copper spring
Temperat. di esercizio	Working temperature	Températ. de travail	Temperat. de ejercicio	-20°C÷+80°C
Conforme	According to	Selon	Conforme	UNI EN 837-1

ATTACCO RADIALE - RADIALE COUPLER - CONNECTION RADIAL - JUNTURA RADIAL

6963	0÷1 bar - 1/2"	1	6982	0÷6 bar - 1/2"	1
6964	0÷1,6 bar - 1/2"	1	6983	0÷10 bar - 1/2"	1
6965	0÷2,5 bar - 1/2"	1	6984	0÷16 bar - 1/2"	1
6981	0÷4 bar - 1/2"	1	6966	0÷40 bar - 1/2"	1

IT

MANOMETRO PER ACQUA con lancetta di massima a trascinamento per la memorizzazione dei picchi di pressione
• Scala 0÷16 bar
• Diametro unico Ø 80 mm attacco 3/8"

EN

WATER PRESSURE GAUGE with max dragging hand for pressure peaks storage
• Scale 0÷16 bar
• Single diameter Ø 80 mm connection 3/8"

FR

MANOMÈTRE POUR L'EAU avec aiguille pour l'indication de les pics de pression
• Intervalle 0÷16 bar
• Diamètre unique Ø 80 mm connexion 3/8"

ES

MANÓMETRO PARA AGUA con manecilla de máxima de arrastre para la memorización de los picos de presión
• Escala 0÷16 bar
• Diámetro unico Ø 80 mm junta 3/8"

Ø 80

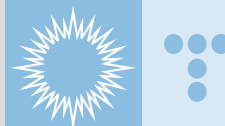


DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Cassa	Box	Boîte	Caja	ABS
Vetro	Glass	Verre	Vidro	Plastic (Lustran)
Quadrante	Dial-plate	Verre	Cuadrante	ABS
Classe	Class	Classe	Clas	1,6
Elem. Man.	P. gauge component	Comp. de manomètre	Elem. Man.	Molla lega rame/ Alloy copper spring
Temperat. di esercizio	Working temperature	Températ. de travail	Temperat. de ejercicio	-20°C÷+80°C
Conforme	According to	Selon	Conforme	UNI EN 837-1

ATTACCO RADIALE - RADIALE COUPLER - CONNECTION RADIAL - JUNTURA RADIAL

6979	0÷16 bar - Ø 80 mm - attacco/joint 3/8"	1



IT MANOMETRO PER GAS - CASSA METALLO

- Attacco Radiale
- Da utilizzare come ricambio su regolatori alta pressione

EN GAS PRESSURE GAUGE - METAL CASE

- Radial coupler
- To use as spare part on high pressure regulators

FR MANOMÈTRE POUR GAZ - BOÎTIER MÉTALLIQUE

- Connection radial
- Utiliser comme pièce de rechange sous régulateurs haute pression

ES MANÓMETRO PARA GAS - CAJA DE METAL

- Juntura radial
- Para utilizar como pieza con reguladores alta presión

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Cassa	Box	Boîte	Caja	ABS
Vetro	Glass	Verre	Vidro	Plastic (Lustran)
Quadrante	Dial-plate	Verre	Cuadrante	Metallo / Metal
Classe	Class	Classe	Clas	1,6
Elem. Man.	P. gauge component	Comp. de manomètre	Elem. Man.	Molla lega rame/ Alloy copper spring
Temperat. di esercizio	Working temperature	Températ. de travail	Temperat. de ejercicio	-20°C ÷ +80°C
Conforme	According to	Selon	Conforme	UNI EN 837-1

Ø 40/50



6900	0÷4 bar - Ø 40 - attacco 1/8"	5
6901	0÷4 bar - Ø 50 - attacco 1/4"	5
6902	0÷16 bar - Ø 50 - attacco 1/4"	5

IT MANOMETRO PER GAS/ACQUA IN BAGNO DI GLICERINA

- Attacco radiale
- Manometro Ø 63 mm

EN GLYCERINE BATH GAS/WATER PRESSURE GAUGE

- Radial connection
- Pressure gauge Ø 63 mm

FR MANOMÈTRE POUR GAZ / EAU DANS LE BAIN DE GLYCÉRINE

- Raccord radial
- Manomètre Ø 63 mm

ES MANÓMETRO PARA GAS/AGUA EN BAÑO DE GLICERINA

- Juntura radial
- Manómetro Ø 63 mm

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Cassa	Box	Boîte	Caja	Inox
Vetro	Glass	Verre	Vidro	Vetro
Quadrante	Dial-plate	Verre	Cuadrante	Metallo
Classe	Class	Classe	Clas	1,6
Elem. Man.	P. gauge component	Comp. de manomètre	Elem. Man.	Molla lega rame/ Alloy copper spring
Temperat. di esercizio	Working temperature	Températ. de travail	Temperat. de ejercicio	-5°C ÷ +50°C
Conforme	According to	Selon	Conforme	UNI EN 837-1

Ø 63



6949	0÷1 bar - 1/4"	5	6951	0÷16 bar - 1/4"	5
6940	0÷1,6 bar - 1/4"	5	6942	0÷20 bar - 1/4"	5
6949/A	0÷2,5 bar - 1/4"	5	6953	0÷25 bar - 1/4"	5
6950	0÷4 bar - 1/4"	5	6953A	0÷40 bar - 1/4"	5
6952	0÷6 bar - 1/4"	5	6943	0÷60 bar - 1/4"	5
6954	0÷10 bar - 1/4"	5	6944	0÷100 bar - 1/4"	5
6941	0÷12 bar - 1/4"	5			

IT MANOMETRO PER GAS/ACQUA IN BAGNO DI GLICERINA

- Attacco posteriore
- Manometro Ø 63 mm

EN GLYCERINE BATH GAS/WATER PRESSURE GAUGE

- Back connection
- Pressure gauge Ø 63 mm

FR MANOMÈTRE POUR GAZ / EAU DANS LE BAIN DE GLYCÉRINE

- Raccord arrière
- Manomètre Ø 63 mm

ES MANÓMETRO PARA GAS/AGUA EN BAÑO DE GLICERINA

- Juntura posterior
- Manómetro Ø 63 mm

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Cassa	Box	Boîte	Caja	Inox
Vetro	Glass	Verre	Vidro	Vetro
Quadrante	Dial-plate	Verre	Cuadrante	Metallo
Classe	Class	Classe	Clas	1,6
Elem. Man.	P. gauge component	Comp. de manomètre	Elem. Man.	Molla lega rame/ Alloy copper spring
Temperat. di esercizio	Working temperature	Températ. de travail	Temperat. de ejercicio	-5°C ÷ +50°C
Conforme	According to	Selon	Conforme	UNI EN 837-1

Ø 63



6991	0÷1 bar - 1/4"	5	6995	0÷12 bar - 1/4"	5
6992	0÷2,5 bar - 1/4"	5	6996	0÷16 bar - 1/4"	5
6993	0÷4 bar - 1/4"	5	6997	0÷25 bar - 1/4"	5
6994	0÷6 bar - 1/4"	5			



**IT MANOMETRO PER GAS/ACQUA
IN BAGNO DI GLICERINA**

- Attacco Radiale
- Manometro Ø 80 mm

**EN GLYCERINE BATH GAS/WATER
PRESSURE GAUGE**

- Radial connection
- Pressure gauge Ø 80 mm

**FR MANOMÈTRE POUR GAZ / EAU
DANS LE BAIN DE GLYCÉRINE**

- Raccord radial
- Manomètre Ø 80 mm

**ES MANÓMETRO PARA GAS/AGUA
EN BAÑO DE GLICERINA**

- Juntura radial
- Manómetro Ø 80 mm

Ø 80



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Cassa	Box	Boîte	Caja	Inox
Vetro	Glass	Verre	Vidro	Vetro
Quadrante	Dial-plate	Verre	Cuadrante	Metallo
Classe	Class	Classe	Clas	1,6
Elem. Man.	P. gauge component	Comp. de manomètre	Elem. Man.	Molla lega rame/ Alloy copper spring
Temperat. di esercizio	Working temperature	Températ. de travail	Temperat. de ejercicio	-5°C ÷ +50°C
Conforme	According to	Selon	Conforme	UNI EN 837-1

6890	0 ÷ 1 bar - 3/8"	5	6894	0 ÷ 12 bar - 3/8"	5
6891	0 ÷ 2,5 bar - 3/8"	5	6895	0 ÷ 16 bar - 3/8"	5
6892	0 ÷ 4 bar - 3/8"	5	6896	0 ÷ 25 bar - 3/8"	5
6893	0 ÷ 6 bar - 3/8"	5			

**IT MANOMETRO PER GAS/ACQUA
IN BAGNO DI GLICERINA**

- Attacco Radiale
- Manometro Ø 100 mm

**EN GLYCERINE BATH GAS/WATER
PRESSURE GAUGE**

- Radial connection
- Pressure gauge Ø 100 mm

**FR MANOMÈTRE POUR GAZ / EAU
DANS LE BAIN DE GLYCÉRINE**

- Raccord radial
- Manomètre Ø 100 mm

**ES MANÓMETRO PARA GAS/AGUA
EN BAÑO DE GLICERINA**

- Juntura radial
- Manómetro Ø 100 mm

Ø 100



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Cassa	Box	Boîte	Caja	Inox
Vetro	Glass	Verre	Vidro	Vetro
Quadrante	Dial-plate	Verre	Cuadrante	Metallo
Classe	Class	Classe	Clas	1,6
Elem. Man.	P. gauge component	Comp. de manomètre	Elem. Man.	Molla lega rame/ Alloy copper spring
Temperat. di esercizio	Working temperature	Températ. de travail	Temperat. de ejercicio	-5°C ÷ +50°C
Conforme	According to	Selon	Conforme	UNI EN 837-1

6955	0 ÷ 1 bar - 1/2"	1	6961	0 ÷ 16 bar - 1/2"	1
6945	0 ÷ 1,6 bar - 1/2"	1	6947	0 ÷ 20 bar - 1/2"	1
6956	0 ÷ 2,5 bar - 1/2"	1	6958	0 ÷ 25 bar - 1/2"	1
6957	0 ÷ 4 bar - 1/2"	1	6959	0 ÷ 40 bar - 1/2"	1
6962	0 ÷ 6 bar - 1/2"	1	6948	0 ÷ 60 bar - 1/2"	1
6960	0 ÷ 10 bar - 1/2"	1	6980	0 ÷ 100 bar - 1/2"	1
6946	0 ÷ 12 bar - 1/2"	1			

**IT MANOMETRO AD "U"
A COLONNA D'ACQUA**

- Con base in legno e tubo trasparente in PVC
- Vite di regolazione dello "0"

**EN "U" COLUMN WATER
PRESSURE GAUGE**

- Wood base and transparent PVC pipe
- "0" spring regulator

**FR MANOMÈTRE À «U»
À COLONNE D'EAU**

- Base en bois et tuyau en PVC transparent
- Ressort de régulation "0"

**ES MANÓMETRO "U"
COLUMNA DE AGUA**

- Con base de madera y tubo de PVC transparente
- Tuercas de regulación del "0"



6907	Scala 0 ÷ 400	1
6908	Scala 0 ÷ 600	1
6910	Scala 0 ÷ 1000	1
50205	Tubo silicone	1 x 10 m

**IT MANOMETRO AD "U" A
COLONNA D'ACQUA IN
MATERIALE FLESSIBILE**

- Con base in PVC morbido e tubo trasparente in nylon
- Vite di regolazione dello "0"

**EN "U" COLUMN WATER PRESSURE
GAUGE IN FLEXIBLE MATERIAL**

- Soft PVC base and transparent nylon pipe
- "0" spring regulator

**FR MANOMÈTRE À «U» À COLONNE
D'EAU EN MATÉRIEL FLEXIBLE**

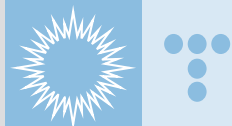
- Base en PVC souple et tuyau en nylon transparent
- Ressort de régulation "0"

**ES MANÓMETRO "U" COLUMNA DE
AGUA EN MATERIAL FLEXIBLE**

- Con base de PVC blando y tubo de nailon transparente
- Tuercas de regulación del "0"



6928	Scala 0 ÷ 1000 mm/H ₂ O	1



IT MANOMETRO A MEMBRANA
PER GAS IN BASSA PRESSIONE
Attacco Radiale

EN DIAPHRAGM GAS LOW
PRESSURE GAUGE
Radial connection

FR MANOMÈTRE À DIAPHRAGME
POUR GAZ EN BASSE PRESSION
Connexion radial

ES MANÓMETRO MEMBRANA PARA
GAS EN BAJA PRESIÓN
Juntura radial

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Cassa	Box	Boîte	Caja	Acciaio nichelato Nickel plated steel
Vetro	Glass	Verre	Vidro	Plastic (Lustran)
Quadrante	Dial-plate	Verre	Cuadrante	Alluminio/ Aluminum
Classe	Class	Classe	Clas	1,6
Elem. Man.	P. gauge component	Comp. de manomètre	Elem. Man.	Polmone (soffietto)/ Lung (Bellows)
Temperat. di esercizio	Working temperature	Températ. de travail	Temperat. de ejercicio	-20°C÷+80°C
Conforme	According to	Selon	Conforme	UNI EN 837-1



SCALA - SCALE - INTERVALLE - ESCALA 0÷60 mbar

6911	Ø 63 - attacco 1/4"	1
6914	Ø 80 - attacco 3/8"	1
6915	Ø 100 - attacco 1/2"	1

SCALA - SCALE - INTERVALLE - ESCALA 0÷100 mbar

6903	Ø 63 - attacco 1/4"	1
6912	Ø 80 - attacco 3/8"	1
6913	Ø 100 - attacco 1/2"	1

SCALA - SCALE - INTERVALLE - ESCALA 0÷250 mbar

6904	Ø 63 - attacco 1/4"	1
6905	Ø 80 - attacco 3/8"	1
6906	Ø 100 - attacco 1/2"	1

SCALA - SCALE - INTERVALLE - ESCALA 0÷400 mbar

6916	Ø 63 - attacco 1/4"	1
6923	Ø 80 - attacco 3/8"	1
6909	Ø 100 - attacco 1/2"	1

SCALA - SCALE - INTERVALLE - ESCALA 0÷600 mbar

6917	Ø 63 - attacco 1/4"	1
6918	Ø 80 - attacco 3/8"	1
6919	Ø 100 - attacco 1/2"	1

Ø
63 / 80 / 100



1 mbar = 10 mm H₂O
(esempio: SKU 6911
scala 0÷60 mbar = 0÷600 mm H₂O)

IT TERMOMANOMETRO
Ø 80 MM

EN THERMOMANOMETER
Ø 80 MM

FR THERMOMÈTRE
Ø 80 MM

ES TERMOMANÓMETRO
Ø 80 MM

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Cassa	Box	Boîte	Caja	ABS
Vetro	Glass	Verre	Vidro	Plastic (Lustran)
Quadrante	Dial-plate	Verre	Cuadrante	ABS
Classe	Class	Classe	Clas	1,6
Elem. Man.	P. gauge component	Comp. de manomètre	Elem. Man.	Molla lega rame Alloy copper spring
Temperat. di esercizio	Working temperature	Températ. de travail	Temperat. de ejercicio	-20°C÷+80°C
Conforme	According to	Selon	Conforme	UNI EN 837-1



R01570	0÷6 bar - 0÷120°C - Radiale	5
R01571	0÷6 bar - 0÷120°C - Posteriore	5
R01572	0÷10 bar - 0÷120°C - Radiale	5
R01573	0÷10 bar - 0÷120°C - Posteriore	5





IT

- SERPENTINA PORTAMANOMETRO
- AMMORTIZZATORE COLPO D'ARIETE PER MANOMETRI PN16

EN

- COIL TO CARRY PRESSURE GAUGE
- PN16 PRESSURE GAUGE RAM TOUCH SHOCK ABSORBER

FR

- BOBINE POUR LE MANOMÈTRE
- PN16 PRESSION MANOMÈTRE TACTILE AMORTISSEUR

ES

- CURVA PORTAMANÓMETRO
- AMORTIGUADOR GOLPE DE ARIETE PARA MANÓMETROS PN16



R02981	Serpentina / Coil Ø 1/4"	5
R02982	Serpentina / Coil Ø 3/8"	5
R02983	Serpentina / Coil Ø 1/2"	1
R02985	Ammortizzatore / Shock absorber Ø 1/4"	5
R02986	Ammortizzatore / Shock absorber Ø 3/8"	5
R02987	Ammortizzatore / Shock absorber Ø 1/2"	5

IT

- RUBINETTO PORTAMANOMETRO A PULSANTE PN4 - PN10
- RUBINETTO A SPILLO PORTAMANOMETRO PN50
- RUBINETTO PORTAMANOMETRO A 3 VIE

EN

- TAP TO CARRY PRESSURE GAUGE WITH BUTTON PN4-PN10
- NEEDLE VALVE TO CARRY PRESSURE GAUGE PN50
- THREE WAYS TAP TO CARRY PRESSURE GAUGE

FR

- ROBINET POUR MANOMÈTRE À BOUTON PN4-PN10
- ROBINET À AIGUILLE POUR MANOMÈTRE PN50
- ROBINET LE MANOMÈTRE À TROIS VOIES

ES

- GRIFO PORTAMANÓMETRO CON BOTÓN PN4-PN10
- GRIFO DE AGUJA CON PORTAMANÓMETRO PN50
- GRIFO PORTAMANÓMETRO CON 3 VÍAS



6920
6921
6922



R02978
R02979
R02980

conforme Norme INAIL



6935
6937



6938
6939

6920	A pulsante / With button - Ø 1/4" - PN4	10
6921	A pulsante / With button - Ø 3/8" - PN4	10
6922	A pulsante / With button - Ø 1/2" - PN4	10
6935	A pulsante / With button - MF Ø 1/2" - PN10	10
6937	A pulsante / With button - MF Ø 1/2" - PN10	10
6938	A spillo / Needle valve - MF Ø 1/2" - PN50	
6939	A spillo / Needle valve - MF Ø 1/4" - PN50	
R02978	3 vie - Ø 1/4"	10
R02979	3 vie - Ø 3/8"	5
R02980	3 vie - Ø 1/2"	2

IT

MANOMETRO DIGITALE PRESSIONE DIFFERENZIALE SI-PM3

Caratteristiche:

- Campo di Misura: da -150÷+150 hPa (-60÷+60 mmH₂O)
- Schermo LCD retroilluminato
- Velocità e Portata aria con tubo di Pitot (opzionale)
- Supporto magnetico per un facile fissaggio + Borsa per il trasporto
- Applicazione di Misura Si-HVACR: applicazione Bluetooth® GRATUITA per smartphone

EN

DIGITAL PRESSURE GAUGE DIFFERENTIAL PRESSURE SI-PM3

Features:

- Measurement Range: -150÷+150 hPa (-60÷+60 mmH₂O)
- LCD backlit display
- Speed and air Flow with Pitot's tube (optional)
- Magnetic support for an easy fixing + Bag for transport
- Measurement App Si-HVACR: FREE Bluetooth® app for smartphone

FR

MANOMÈTRE NUMÉRIQUE PRESSION DIFFÉRENTIELLE SI-PM3

Caractéristiques:

- Plage de mesure: -150÷+150 hPa (-60÷+60 mmH₂O)
- Écran LCD rétroéclairé
- Vitesse et Débit de l'air avec tube de Pitot (optionnel)
- Support magnétique pour une fixation facile + sac de transport
- Application de mesure Si-HVACR: application Bluetooth® GRATUITE pour les smartphones

ES

MANÓMETRO DIGITAL DE PRESIÓN DIFERENCIAL SI-PM3

Características:

- Rango de medición: -150÷+150 hPa (-60÷+60 mmH₂O)
- Pantalla LCD retroiluminada
- Velocidad y flujo del aire con tubo de Pitot (opcional)
- Soporte magnético para una fácil fijación + Bolsa de transporte
- Aplicación de medición Si-HVACR: aplicación Bluetooth® GRATUITA para teléfonos inteligentes



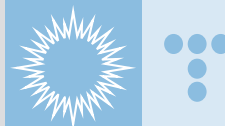
R01610	SI-PM3	1

Per informazioni specifiche dedicate all'articolo contattare il nostro Ufficio Tecnico

For specific information of the item please contact our Technical Dept

Pour des informations spécifiques dédiées à l'article, contactez notre Service Technique

Para informaciones específicas sobre el artículo, contacte nuestro Departamento Técnico



IT MANOMETRO ELETTRONICO MP 210I

Nuovo manometro per la misura della pressione fino 25 Bar (con sensori esterni opzionali).
 Idoneo per la misura di gas e liquidi. Lo strumento può stampare i valori misurati e memorizzarli per il trasferimento a PC. Dotato di Software interno per le prove di tenuta impianto gas UNI 7129 (con pompa esterna a corredo) e UNI 11173:2012.
 Inoltre è possibile misurare il tiraggio a Norma UNI 10845 correlato a 20°C

Caratteristiche:

- Pressione fino a 10 bar
- Prova UNI 7129
- Prova UNI 11173:2012
- Prova tenuta 1 bar
- Prova Tiraggio UNI 10845
- Schermo a colori LCD touch-screen
- Interfaccia USB, IR (stampante)
- Data logger

EN ELECTRONIC DIGITAL PRESSURE GAUGE MP 210I

New pressure gauge for measuring pressure up to 25 bar (with optional external sensors).
 Suitable for the measurement of gases and liquids. This instrument can print the measured values and store them for PC Transfer. Complete of internal software for leak testing gas UNI 7129 system (with supplied external pump) and UNI 11173: 2012. It is also possible to measure the draft in the UNI 10845, related to 20°C

Features:

- Pressure up to 10 bar
- Test UNI 7129
- Test UNI 11173: 2012
- Leak test 1 bar
- Draw test UNI 10845
- Color Display LCD touch-screen
- USB interface, IR (printer)
- Data logger

FR MANOMÈTRE ÉLECTRONIQUE DIGITAL MP 210I

Nouveau manomètre pour mesurer la pression jusqu'à 25 bar (avec capteurs externes optionnels).
 Convient pour la mesure de gaz et de liquides. Cet instrument peut imprimer les valeurs mesurées et stockez-les pour PC Transfer. Complet de interne logiciel pour tester le système de gaz UNI 7129 (avec pompe externe fournie) et UNI 11173: 2012.
 Il est également possible de mesurer le tirant d'eau dans le UNI 10845, lié à 20°C

Fonctionnalités:

- Pression jusqu'à 10 bar
- Test UNI 7129
- Test UNI 11173: 2012
- Test de fuite 1 bar
- Test de tirage UNI 10845
- Écran tactile LCD à affichage couleur
- Interface USB, IR (imprimante)
- Enregistreur de données

ES MANÓMETRO ELECTRÓNICO DIGITAL MP 210I

Nuevo manometro para medir la presión hasta 25 Bar (con detectores exteriores opcionales).
 Adecuado para medir gas y líquidos. El instrumento puede imprimir los datos medidos y memorizarlos para la transferencia en el PC. Tiene Software interior para las pruebas de estanquidad instalaciones gas UNI 7129 (con manguera exterior) y UNI 11173:2012. Además es posible medir el tiraje según la Norma UNI 10845 relacionado con 20°C

Fonctionnalités:

- Presión hasta 10 bar
- Prueba UNI 7129
- Prueba UNI 11173:2012
- Prueba estanco 1 bar
- Prueba tiraje UNI 10845
- Monitor en color LCD touch-screen
- Interfaz USB, IR (impresora)
- Datos logger

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Campo di misura	Measure field	Champ de mesure	Rango de medición	-10 mbar ÷ +25,00 bar
Risoluzione	Resolution	Résolution	Resolución	0,01 mbar ÷ 0,01 bar
Precisione di misura	Measure precision	Précision de mesure	Precisión de medida	±0,2% misura ±0,1 mbar ±0,2% misura ±0,5 mbar
Pressione max sensore	Max pressure sensor	Capteur de pression maxi	Presión máxima del sensor	750 mbar ÷ 35 bar
Display Colori	Display Color	Affichage	Pantalla a color	touch screen
Interfaccia	Interface	Interface	Ventanilla	USB / IR
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Alimentación	Li-Ion 4,8V, 1500 mAh
Dimensioni	Dimensione	Dimensione	Dimensiones	104x204x63 mm
Peso	Weight	Poids	Peso	485 g
Temp. di esercizio	Working temperature	Températ. de travail	Temp. de trabajo	0°C ÷ +50°C
Pressione	Pressure	Pression	Humedad	800...1100 hPa

Manometro con moduli MPR:
 Pressure gauge with MPR modules
 Manomètre avec modules MPR
 Manómetro con módulos MPR

Kit tenuta impianto KEG-3. A corredo
 Kit system tightness KEG-3. Provided with
 Kit d'étanchéité du système KEG-3. Fourni
 Suministrado con Kit de estanco del sistema KEG-3

500 (M), 2000,
2500, 10000



Sonde disponibili (Optional)
 Probes available (Optional)
 Sondes disponibles (optionnel)
 Sondas disponibles (opcional)



UNI 11137 Sonde Temperatura
 Sonda CO/temperatura

Sonda Perdite Gas

Sonda tachimetrica ottica/contatto

Modulo Termocoppia
 Thermocouple module

Modulo Pressione
 Pressure Module

UNI 7129
 UNI 11137



Moduli intercambiabili

90014	Manometro multifunzione MP210I	1

Per informazioni specifiche dedicate all'articolo contattare il nostro Ufficio Tecnico
 For specific information of the item please contact our Technical Dept
 Pour des informations spécifiques dédiées à l'article, contactez notre Service Technique
 Para informaciones específicas sobre el artículo, contacte nuestro Departamento Técnico



IT MANOMETRO A CAPILLARE
L 1500 MM

SKU R02996 0÷4 bar Ø 42 mm
SKU R02907 0÷6 bar Ø 57 mm

FR MANOMÈTRE CAPILLAIRE L 1500 MM

SKU R02996 0÷4 bar Ø 42 mm
SKU R02907 0÷6 bar Ø 57 mm

EN CAPILLARY PRESSURE GAUGE L1500
MM

SKU R02996 0÷4 bar Ø 42
SKU R02907 0÷6 bar Ø 57

ES MANÓMETRO CAPILAR L 1500 MM

SKU R02996 0÷4 bar Ø 42 mm
SKU R02907 0÷6 bar Ø 57 mm



R02996

0÷4 bar - Ø 42 mm



10

R02907

0÷6 bar - Ø 57 mm

10



IT TERMOMANOMETRO A CAPILLARE L
1500 MM

SKU R02906 0-6 bar Ø 57 mm

FR MANOMÈTRE CAPILLAIRE L 1500 MM

SKU R02906 0-6 bar Ø 57 mm

EN CAPILLARY THERMOMANOMETER
L1500 MM

SKU R02906 0-6 bar Ø 57 mm

ES MANÓMETRO CAPILAR L 1500 MM

SKU R02906 0-6 bar Ø 57 mm



R02906

0÷6 bar - 0°C÷+120°C



5



IT TERMOMETRO A CAPILLARE L 1500
MM

SKU R02900 0÷120° Ø 42 mm
SKU R02997 0÷120° Ø 57 mm

FR THERMOMÈTRE CAPILLAIRE L 1500
MM

SKU R02900 0÷120° Ø 42 mm
SKU R02997 0÷120° Ø 57 mm

EN CAPILLARY THERMOMETER L1500
MM

SKU R02900 0÷120° Ø 42 mm
SKU R02997 0÷120° Ø 57 mm

ES TERMOMETRO CAPILAR L 1500 MM

SKU R02900 0÷120° Ø 42 mm
SKU R02997 0÷120° Ø 57 mm



R02900

0°C÷+120°C - Ø 37 mm



5

R02997

0°C÷+120°C - Ø 52 mm

5



IT TERMOMETRO A CONTATTO Ø 60 MM
- SCALA 0°C-120°C

FR THERMOMÈTRE DE CONTACT
Ø 60 MM - ÉCHELLE 0°C-120°C

EN CONTACT THERMOMETER Ø 60 MM -
SCALE 0°C-120°C

ES TERMOMETRO A CONTACTO Ø 60 MM
- ESCALA 0°C-120°C

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Cassa	Box	Boîte	Caja	Acciaio/Steel
Vetro	Glass	Verre	Vidro	Plexiglas
Quadrante	Dial-plate	Verre	Cuadrante	Alluminio/ Aluminium
Classe	Class	Classe	Clas	±2°C
Elem. Man.	P. gauge component	Comp. de manomètre	Elem. Man.	Spirale bimetallica Bimetallic spiral
Temperat. di esercizio	Working temperature	Températ. de travail	Temperat. de ejercicio	-20°C÷+80°C
Conforme	According to	Selon	Conforme	UNI EN 13190

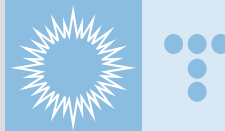


R02905

0°C÷+120°C - con molla / with spring



10



**IT TERMOMETRO BIMETALLICO
AD IMMERSIONE**
 Attacco Radiale

**EN IMMERSSION DOUBLE METALLIC
THERMOMETER**
 Radial connection

**FR THERMOMÈTRE MÉTALLIQUE À
IMMERSION**
 Connexion radiale

**ES TERMOMETRO BIMETÁLICO A
INMERSION**
 Juntura Radial

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Cassa	Box	Boîte	Caja	Acciaio/Steel
Vetro	Glass	Verre	Vidro	Plexiglas
Quadrante	Dial-plate	Verre	Cuadrante	Alluminio/ Aluminium
Classe	Class	Classe	Clas	±2°C
Pozzetto in ottone	Brass filter	filtre en laiton	Vaina en latón	Compreso/ Included
Elem. Man.	P. gauge component	Comp. de manomètre	Elem. Man.	Spirale bimetallica Bimetallic spiral
Temperat. di esercizio	Working temperature	Températ. de travail	Temperat. de ejercicio	-20°C÷+80°C
Conforme	According to	Selon	Conforme	UNI EN 13190



Barcode	Dimensions	Box
R02912	Scala 0°C÷+60°C - Ø 80 mm - gambo 50 mm	5
R02913	Scala 0°C÷+60°C - Ø 80 - gambo 100 mm	5
R02940	Scala 0°C÷+120°C - Ø 80 - gambo 50 mm	5
R02942	Scala 0°C÷+120°C - Ø 80 - gambo 100 mm	5
R02914	Scala 0°C÷+120°C - Ø 100 - gambo 50 mm	5
R02915	Scala 0°C÷+120°C - Ø 100 - gambo 100 mm	5
R02919	Scala -30°C÷+50°C - Ø 80 - gambo 50 mm	5
R02920	Scala -30°C÷+50° - Ø 80 - gambo 100 mm	5

**IT TERMOMETRO BIMETALLICO AD
IMMERSIONE**
 Attacco Posteriore

**EN IMMERSSION DOUBLE METALLIC
THERMOMETER**
 Back connection

**FR THERMOMÈTRE MÉTALLIQUE À
IMMERSION**
 Connexion arrière

**ES TERMOMETRO BIMETÁLICO A
INMERSION**
 Juntura Posterior

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Cassa	Box	Boîte	Caja	Acciaio/Steel
Vetro	Glass	Verre	Vidro	Plexiglas
Quadrante	Dial-plate	Verre	Cuadrante	Alluminio/ Aluminium
Classe	Class	Classe	Clas	±2°C
Pozzetto in ottone	Brass filter	filtre en laiton	Vaina en latón	Compreso/ Included
Elem. Man.	P. gauge component	Comp. de manomètre	Elem. Man.	Spirale bimetallica Bimetallic spiral
Temperat. di esercizio	Working temperature	Températ. de travail	Temperat. de ejercicio	-20°C÷+80°C
Conforme	According to	Selon	Conforme	UNI EN 13190



Barcode	Dimensions	Box
R02899	0°C÷+120°C - Ø 60 mm - gambo 50 mm	5
R02898	0°C÷+120°C - Ø 60 mm - gambo 100 mm	5
R02958	0°C÷+120°C - Ø 80 mm - gambo 50 mm	5
R02959	0°C÷+120°C - Ø 80 mm - gambo 100 mm	5
R02890	0°C÷+60°C - Ø 80 mm - gambo 50 mm	5
R02891	0°C÷+60°C - Ø 80 mm - gambo 100 mm	5
R02892	0°C÷+60°C - Ø 100 mm - gambo 50 mm	5

Barcode	Dimensions	Box
R02893	0°C÷+60°C - Ø 100 mm - gambo 100 mm	5
R02916	0°C÷+120°C - Ø 100 mm - gambo 50 mm	5
R02911	0°C÷+120°C - Ø 100 mm - gambo 100 mm	5
R02917	-30°C÷+50°C - Ø 80 mm - gambo 50 mm	5
R02896	-30°C÷+50°C - Ø 80 mm - gambo 100 mm	5
R02894	-30°C÷+50°C - Ø 100 mm - gambo 50 mm	5
R02895	-30°C÷+50°C - Ø 100 mm - gambo 100 mm	5

**IT POZZETTO PER TERMOMETRO
ATTACCO 1/2"**
 Costruito in ottone su 50 e 100 mm,
 ottone e rame 150-200-300 mm

**EN THERMOMETER PROTECTION
POCKET CONNECTION 1/2"**
 Manufactured in brass 50 and 100 mm,
 brass and copper 150-200-300 mm

**FR POCHÉ DE PROTECTION POUR
THERMOMÈTRE CONNEXION 1/2"**
 De latón sobre 50 y 100 mm, latón y
 cobre sobre 150-200-300 mm

**ES VAINA PARA TERMÓMETRO
JUNTURA 1/2"**
 Fabricado en latón sobre 50 y 100
 mm, latón y cobre 150-200-300 mm

Barcode	Dimensions	Box
R02903	ANCC 50 mm	5
R02904	ANCC 100 mm	5
R02904A	ANCC 150 mm	1
R02904B	ANCC 200 mm	1
R02904C	ANCC 300 mm	1

N.B. Altre lunghezze e materiali a richiesta
 N.B. Other lengths and materials on request

N.B. Autres longueurs et matériaux sur demande
 N.B. Otras longitudes y materiales bajo pedido





**TERMOMETRI
A IMMERSIONE
TERMOMETRI
A CAPILLARE**

IMMERSION THERMOMETERS - CAPILLARY THERMOMETERS
THERMOMÈTRES À IMMERSION - THERMOMÈTRES CAPILLAIRES
TERMÓMETROS INMERSIÓN - TERMOMETROS CAPILAR

IT

**TERMOMETRO IN VETRO
SCALA 0÷120°C**

EN

**GLASS THERMOMETER
SCALE 0÷120°C**

FR

**THERMOMÈTRE EN VERRE
ÉCHELLE 0÷120°C**

ES

**TERMÓMETRO DE VIDRO
ESCALA 0÷120°C**



R02990



L 200 mm



5

R02992

L 250 mm

3

R02994

L 300 mm

1

IT

**CUSTODIA
PER TERMOMETRO**

EN

**THERMOMETER
CASE**

FR

**CAS POUR
LE THERMOMÈTRE**

ES

**CUSTODIA PARA
TERMÓMETRO**



R02991



L 200 mm



5

R02993

L 250 mm

3

R02995

L 300 mm

1

IT

**TERMOMETRO DIGITALE
con sonda intercambiabile**

EN

**DIGITAL THERMOMETER
with interchangeable probe**

FR

**THERMOMÈTRE DIGITALE
de poche avec capteur
interchangeable**

ES

**TERMÓMETRO DIGITAL
con sonda intercambiabile**



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Scale / Range / Rango / Gamme	-40°C÷+150°C
Precisione / Accuracy / Précision / Precisión	0°C÷+70°C ± 0,5°C +70°C÷+150°C ± 0,6°C - 40°C÷+0°C ± 0,7°C

Sonda intercambiabile a corredo / Interchangeable probe equipped

Sonde interchangeable équipée / Sonda intercambiabile incluída

Ideale per refrigerazione, riscaldamento e aria condizionata / Perfect for refrigeration, heating and air conditioning / Parfait pour la réfrigération chauffage et climatisation

Perfecto para refrigeración, calefacción y aire acondicionado

Batterie a corredo / Batteries included / Batteries incluses / Baterías incluidas



11573

Termometro con sonda intercambiabile / Thermometer with interchangeable probe

1

11574

Sonda per aria / Air probe

1

11575

Sonda a contatto / Contact probe

1

IT

**TERMOMETRO A INFRAROSSI con
puntamento a laser**

- Scala -32°C÷+300°C
- Scala in °F e °C
- Velocità di risposta temperatura rilevata
- Retroilluminato
- Spegnimento in automatico
- Memoria dati
- Indicazione batteria scarica

EN

**INFRARED THERMOMETER with
laser tracking**

- Range -32°C÷+300°C
- °F or °C scale
- Fast response time
- Backlite
- Auto power off
- Data hold
- Low battery indication

FR

**THERMOMÈTRE INFRAROUGE avec
pointage laser**

- Echelle -32°C÷+300°C
- Echelle en °F et °C
- Rapidité de réponse température détectée
- Eclairage derrière
- Arrêt automatique
- Mémoires données
- Indication batterie déchargée

ES

**TERMÓMETRO INFRARROJO con
rasteo láser**

- Rango -32°C÷+300°C
- Escalas °F o °C
- Tiempo de respuesta rápido
- Retroiluminado
- Apagado automático
- Retención de datos
- Indicación de batería baja

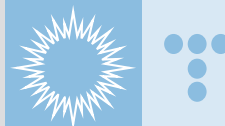


R00476

Termometro a infrarossi / Infrared thermometer



1



IT TELECAMERA WIRELESS
PER ISPEZIONE
Con Monitor a Colori 3,5" LCD
per Registrare

- Ampio utilizzo
- Controllo perdite interne tubazioni
- Controllo dietro caldaie
- Recupero viti, dadi dietro un condizionatore-frigorifero
- Controllo connessioni gas dietro una cucina
- Lettura numero di serie dietro un apparecchio

EN WIRELESS INSPECTION
CAMERA
With Color 3.5" LCD Recordable
Monitor

- Wide Usage
- Checking internal leaks of pipes
- Checking behind boilers
- Retrieve screws, nuts behind a conditioning machine-refrigerator
- Checking gas connections behind a kitchen
- Reading model number behind a device

FR CAMÉRA WIRELESS POUR
INSPECTION
Avec monitor à couleurs 3,5"
LCD pour enregistrer

- Large utilisation
- Contrôle fuites internes tuyaux
- Contrôle arrière chaudières
- Recouvrement vis, écrous arrière un climatiseur/réfrigérateur
- Contrôle connexions gaz arrière cuisine
- Lecture numéro de série arrière un dispositif

ES VIDEOSCOPIO WIRELESS
DE INSPECCIÓN
Con monitor en color 3,5" LCD
para Grabar

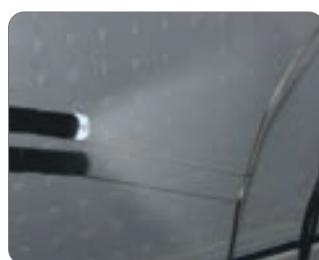
- Amplio uso
- Control de fugas internas de los tubos
- Control detrás de las calderas
- Recuperación tornillos y tuercas detrás de una máquina / refrigerador
- Control de conexión gas detrás de una cocina
- Lectura del número serial detrás de un aparato



Memorizza
Record
Mémoire
Memoriza



Sonde con diametri
da 13 - 9 - 5,5 mm
Probes with
13 - 9 - 5,5 mm diameters
Sonde avec suivantes
diamètres 13 - 9 - 5,5 mm
Sondas con diámetro
de 13 - 9 - 5,5 mm



Contenuto confezione / Packing list / Contenu du coffret / Contenido del envase



Telecamera con impugnatura
 Camera with handle grip
 Caméra avec poignée
 Videoscopio con empuñadura



Monitor LCD - Monitor LCD
 Ecran LCD - Monitor LCD



Magnete, specchio, uncino - Magnet, mirror, hook
 Aimant, miroir, crochet - Magneto, espejo, gancho



Cavo USB - USB cable
 Câble USB - Cable USB



Cavo video - Video cable
 Câble vidéo - Cable video



Caricabatteria - Power adapter
 Chargeur - Cargador

90028	Telecamera Wireless per ispezione	1
90029	Prolunga supplementare Ø 13 mm da 1 m	1



**IT ANALIZZATORE DI
COMBUSTIONE MOD. SI-CA**

- Compatto, leggero, resistente
- Predisposto fino a 3 sensori gas (O₂, CO inclusi, NO opzionale)
- Avviso sulla stima di durata dei sensori e promemoria scadenza calibrazione
- Misure di tiraggio e pressione differenziale
- Spegnimento automatico della pompa per livelli di CO elevati
- Display a colori
- Gestione dei dati con registrazione automatica e creazione report
- Valore CO₂ calcolato
- Sensore CO fino a 8000 ppm
- Comando a distanza per modificare le impostazioni
- Accessori inclusi

CONFORMITÀ

L'analizzatore è conforme alla norma UNI 10389.1

**EN COMBUSTION ANALYZER
SI-CA MOD.**

- Combustion analyser Mod. SI-CA
- Compact, light, resistant
- Ready for up to 3 gas sensors (O₂, CO included, NO optional)
- Warning on sensor life estimation and calibration deadline reminder
- Draft and differential pressure measurements
- Automatic pump shutdown for high CO levels
- Colour display
- Data management with automatic registration and reporting
- Calculated CO₂ value
- CO sensor up to 8000 ppm
- Remote control to change settings
- Accessories included

COMPLIANCE

The analyser complies with the UNI 10389.1 standard

**FR ANALYSEUR DE COMBUSTION
MOD. SI-CA**

- Compact, léger, résistant
- Établi pour 3 capteurs de gaz (O₂, CO inclus, NO en option)
- Avertissement sur l'estimation de la durée des capteurs et rappel d'étalonnage dû
- Mesures de tirage et pression différentielle
- Arrêt automatique de la pompe pour niveaux élevés de CO
- Écran couleur
- Gestion des données avec enregistrement automatique et création de rapports
- Valeur CO₂ calculée
- Capteur de CO jusqu'à 8000 ppm
- Commande à distance pour changer les réglages
- Accessoires inclus

CONFORMITÉ

L'analyseur est conforme à la norme UNI 10389.1

**ES ANALIZADOR DE COMBUSTIÓN
MOD. SI-CA**

- Compacto, ligero, resistente
- Listo para hasta 3 sensores de gas (O₂, CO incluido, NO opcional)
- Aviso de estimación de la vida útil del sensor y recordatorio vencimiento calibración
- Mediciones de tiro y presión diferencial
- Apagado automático de la bomba para niveles altos de CO
- Pantalla a color
- Gestión de datos con registro automático y creación de informes.
- Valor de CO₂ calculado
- Sensor de CO hasta 8000 ppm
- Mando a distancia para cambiar la configuración
- Accesorios incluidos

CUMPLIMIENTO

El analizador cumple con la norma UNI 10389.1

SI-CA 030



SI-CA 130



- Sensore NO
NO detector



- Stampante wireless remota
Remote wireless printer



- Sonda tiraggio
Draft probe



- Tubo prolunga per sonda fumi
Extension tube for flue gas probe



- Sonda fumi 180 mm
Smoke probe 180 mm

- Sonda 300 mm
Smoke probe 300 mm

- Sonda fumi 750 mm
Smoke probe 750 mm



- Kit tubo pressione differenziale
Differential pressure hose kit



- Pompa manuale per indice fumosità
Manual pump for smoke index



Solo per SI-CA 130 / For SI-CA 130 only

- Sensore NO basso
Low NO sensor



- Sonda smart temperatura aria con cavo 2 m
2 m cable air temperature smart probe



- Sonda ambiente CO
CO ambient probe

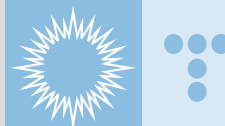


- Sonda ambiente CO₂
CO₂ ambient probe



- Set di tubi per prova tenuta impianti con pompetta manuale, valvole di intercettazione, 2 coni in gomma e siringa per il calcolo del volume dell'impianto
Set of pipes for system tightness test with manual pump, shut-off valves, 2 rubber cones and syringe for calculating the volume of the system.





	Si-CA 030 2AS	Si-CA 030 3AS	Si-CA 130 2AHD	Si-CA 130 3AHD
Tastiera/Keyboard	4 tasti/buttons	4 tasti/buttons	-	-
Touchscreen	-	-	Si/Yes	Si/Yes
Sonda fumi/Smokes probe	180 mm	180 mm	180 mm	180 mm
Stampante/Printer wireless	Si/Yes	Si/Yes	Si/Yes	Si/Yes
Filtri ricambio/Spare filters	Si/Yes	Si/Yes	Si/Yes	Si/Yes
Sensore/Detector O ₂	Si/Yes	Si/Yes	Si/Yes	Si/Yes
Sensore/Detector CO 0-8000 ppm	Si/Yes	Si/Yes	Si/Yes	Si/Yes
Sensore/Detector NO	Opzionale/Optional	Si/Yes	Opzionale/Optional	Si/Yes
Garanzia celle/Guarantee cells	2 anni/years	2 anni/years	4 anni/years	4 anni/years
Media 3 misure/Average 3 measurements	Si/Yes (App)	Si/Yes (App)	Si/Yes	Si/Yes
Fermo pompa alte concentrazioni CO Pump stop at high CO concentrations	Si/Yes	Si/Yes	Si/Yes	Si/Yes
Indicazione durata celle Indication cells duration	Si/Yes	Si/Yes	Si/Yes	Si/Yes
Promemoria scadenza taratura Reminder calibration deadline	Si/Yes	Si/Yes	Si/Yes	Si/Yes
Tiraggio/Draft	Si/Yes	Si/Yes	Si/Yes (UNI 10845)	Si/Yes (UNI 10845)
Kit prova tenuta impianti (UNI 7129-11137) Tightness systems kit	-	-	Si/Yes (kit opzionale/optional kit)	Si/Yes (kit opzionale/optional kit)
Certificato di calibrazione/ Calibration certificate	Si/Yes	Si/Yes	Si/Yes	Si/Yes
Valigia di trasporto/Transport case	Si/Yes	Si/Yes	Si/Yes	Si/Yes
Guscio protettivo magnetico Magnetic protective shell	Si/Yes	Si/Yes	Si/Yes	Si/Yes
Indice fumosità/Smokiness index	Si/Yes	Si/Yes	Si/Yes	Si/Yes
Pressione differenziale Differential pressure	Si/Yes (kit opzionale/optional kit)	Si/Yes (kit opzionale/optional kit)	Si/Yes (kit opzionale/optional kit)	Si/Yes (kit opzionale/optional kit)
Memoria interna/Internal memory				
Free App				
Software	Si/Yes (free download)	Si/Yes (free download)	Si/Yes (free download)	Si/Yes (free download)
Autonomia/Autonomy	>8 ore/hours	>8 ore/hours	>8 ore/hours	>8 ore/hours
Sensore NO basso/Low NO sensor	-	-	Opzionale/Optional	Opzionale/Optional
Sensore CO ambiente/Room CO sensor	-	-	Opzionale/Optional	Opzionale/Optional
Sensore CO ₂ ambiente/Room CO ₂ sensor	-	-	Opzionale/Optional	Opzionale/Optional
Deumidificatore fumi aggiuntivo Additional smoke dehumidifier	-	-	Opzionale/Optional	Opzionale/Optional
Prolunga 3 m tubo sonda fumi 3 m extension tube for smoke probe	-	-	Opzionale/Optional	Opzionale/Optional
Misura pressione gas di rete Gas pressure measurement	Si/Yes	Si/Yes	Si/Yes	Si/Yes

		
90051	Si-CA 030 2AS	1
90052	Si-CA 030 3AS	1
90053	Si-CA 130 2AHD	1
90054	Si-CA 130 3AHD	1

Per informazioni specifiche dedicate all'articolo contattare il nostro Ufficio Tecnico
For specific information of the item please contact our Technical Dept
Pour des informations spécifiques dédiées à l'article, contactez notre Service Technique
Para informaciones específicas sobre el artículo, contacte nuestro Departamento Técnico



IT MULTIMETRO DIGITALE

Dati tecnici:

- Strumento antiurto
- Memoria
- Funzione controllo diodi
- Cicalino di continuità
- Indicazione di fuoriscala
- Indicazione automatica della polarità
- Portate: ACV-750V / DCV-1000V / ACA-10A DCA-10A / OHM-20MΩ
- Batterie a corredo

FR MULTIMÈTRE DIGITAL

Données techniques:

- Antichoc
- Mémoire
- Fonction de contrôle diodes
- Sonnerie de continuité
- Indications hors échelle
- Indications automatiques de polarité
- Débit : ACV-750V / DCV-1000V / ACA-10A DCA-10A / OHM-20MΩ
- Batteries incluses

EN DIGITAL MULTIMETER

Technical data:

- Shockproof
- Memory
- Control diodes function
- Continuity buzzer
- Out of scale indications
- Automatic polarity indications
- Recovery rates: ACV-750 / DCV-1000V / ACA-10 ADCA-10A / OHM-20MΩ
- Batteries included

ES MULTÍMETRO DIGITAL

Datos técnicos:

- Instrumento antipactos
- Memoria
- Función control diodos
- Timbre eléctrico de continuidad
- Indicación de fuera de escala
- Indicación automática de la polaridad
- Caudal: ACV-750V / DCV-1000V / ACA-10° DCA-10A / OHM-20MΩ
- Con baterías



11587



Multimetro digitale DM383



1



IT TERMOSTATO REGOLABILE

con scala 0°C÷90°C o fisso a 90°C
con capillare

- Regolazione a perno
- Contatti in deviazione
- Capillare L 1500 mm con rivestimento PVC
- Capillare L 1000 mm non rivestito

FR THERMOSTAT RÉGLABLE CAPILLAIRE

avec échelle 0°C÷90°C ou fixe 90°C

- Règlement des broches
- Contacts en déviation
- Capillaire L 1500 mm avec revêtement PVC
- Capillaire L 1000 mm non revêtu

EN CAPILLARY ADJUSTABLE THERMOSTAT

with scale 0°C÷90°C or fix scale 90°C

- Pin regulation
- Contacts in deviation
- Capillary L 1500 mm with PVC coated
- Capillary L 1000 mm not coated

ES TERMÓSTATO REGULABLE

con escala 0°C÷90°C o fijo a 90°C con capilar

- Regulación a perno
- Contactos en desviación
- Capilar L 1500 mm con revestimiento PVC
- Capilar L 1000 mm sin revestimiento



R03001

Reg. 0°C÷90°C s/manopola - L 1000 mm



10

R03000

Reg. 0°C÷90°C s/manopola - L 1500 mm

10

R03009

Manopola+ghiera

10

R03002

Regolazione a cacciavite

10



IT TERMOSTATO LIMITATORE A CAPILLARE CON TARATURA FISSA 100°C

- Contatti on/off + servizio
- Capillare L 1500 mm con rivestimento PVC

FR THERMOSTAT CAPILLAIRE LIMITANT AVEC RÉGLAGE FIX 100°C

- On/off + contact de service
- Capillaire L 1500 mm avec revêtement PVC

EN LIMITING CAPILLARY THERMOSTAT WITH FIX SETTING 100°C

- On/off + service contact
- Capillary L 1500 mm with PVC coated

ES TERMÓSTATO LIMITADOR A CAPILAR CON CALIBRACIÓN FIJA 100°C

- Contactos on/off + servicio
- Capilar L 1500 mm con revestimiento PVC



R03004

con riarmo manuale



1

R03005

con riarmo automatico

1



IT TERMOSTATO AD IMMERSIONE CON CAPILLARE LUNGHEZZA L 1000 mm

- Contatto in deviazione
- Regolazione con manopola
- Campo di taratura 0°C÷90°C
- IP 40
- Omologato CE, ENEC03, DIN, PED, EAC

FR THERMOSTAT À IMMERSION AVEC CAPILLAIRE LONGUEUR 1000 mm

- Contact en déviation
- Régulation avec bouton
- Échelle 0°C÷90°C
- IP 40
- Testé CE, ENEC03, DIN, PED, EAC

EN IMMERSION THERMOSTAT WITH CAPILLARY LENGTH L 1000 mm

- Contact in deviation
- Handle regulation
- Range 0°C÷90°C
- IP 40
- CE, ENEC03, DIN, PED, EAC Tested

ES TERMÓSTATO A INMERSIÓN CON CAPILAR LONGITUD L 1000 mm

- Contacto en desviación
- Regulación con botón
- Campo de calibración 0°C÷90°C
- IP 40
- Homologado CE, ENEC03, DIN, PED, EAC



R03093



0°C÷90°C



1



- IT** **TERMOSTATO INSCATOLATO BIMETALLICO A CONTATTO**
- Contatto in deviazione
 - Completo di molla e fascia di fissaggio
 - Campo di taratura 20°C÷90°C
 - Omologato CE, ENEC03, EAC

- FR** **TERMOSTAT À CONTACT BIMÉTALLIQUE ENROBÉ**
- Contact en déviation
 - Ressort et bande de fixation inclus
 - Échelle 20°C÷90°C
 - Testé CE, ENEC03, EAC

- EN** **ENCASED BIMETALLIC CONTACT THERMOSTAT**
- Contact in deviation
 - Included spring and fixing band
 - Range 20°C÷90°C
 - CE, ENEC03, EAC Tested

- ES** **TERMÓSTATO EMPAQUETADO BIMÉTÁLICO A CONTACTO**
- Contacto en deviación
 - Con muelle y banda de fijación
 - Campo de calibración 20°C÷90°C
 - Homologado CE, ENEC03, EAC

R03079	BRC 20°C÷90°C	5



- IT** **TERMOSTATO INSCATOLATO BIMETALLICO A CONTATTO**
- Contatto in deviazione
 - Completo di molla e fascia di fissaggio
 - Campo di taratura 20°C÷90°C
 - Omologato ENEC

- FR** **TERMOSTAT À CONTACT BIMÉTALLIQUE ENROBÉ**
- Contact en déviation
 - Ressort et bande de fixation inclus
 - échelle 20°C÷90°C
 - Testé ENEC

- EN** **ENCASED BIMETALLIC CONTACT THERMOSTAT**
- Contact in deviation
 - Included spring and fixing band
 - Range 20°C÷90°C
 - ENEC Tested

- ES** **TERMOSTAT À CONTACT BIMÉTALLIQUE ENROBÉ**
- Contact en déviation
 - Ressort et bande de fixation inclus
 - échelle 20°C÷90°C
 - Testé ENEC

R03050	30°C÷90°C	1



- IT** **TERMOSTATO AD IMMERSIONE INSCATOLATO AD ESPANSIONE DI LIQUIDO**
- Completo di guaina attacco da 1/2" lunghezza 100 mm
 - Contatto in deviazione
 - Regolazione con manopola
 - Campo di taratura 0°C÷90°C
 - IP 40
 - Omologato CE, ENEC03, DIN, PED, EAC

- FR** **TERMOSTAT À IMMERSION AVEC DILATATION DE LIQUIDES**
- Gaine avec raccord 1/2", longueur 100 mm
 - Contact en déviation
 - Régulation avec bouton
 - échelle 0°C÷90°C
 - IP 40
 - Testé CE, ENEC03, DIN, PED, EAC

- EN** **ENCASED IMMERSION LIQUID EXPANSION THERMOSTAT**
- 1/2" sheathing connection included, length 100 mm
 - Contact in deviation
 - Handle regulation
 - Range 0°C÷90°C
 - IP 40
 - CE, ENEC03, DIN, PED, EAC Tested

- ES** **TERMÓSTATO INMERSIÓN EMPAQUETADO PARA EXPANSIÓN DE LIQUIDO**
- Con cubierta conexión de 1/2" longitud 100 mm
 - Contacto en deviación
 - Regulación con botón
 - Campo de calibración 0°C÷90°C
 - IP 40
 - Homologado CE, ENEC03, DIN, PED, EAC

R03092	TC2 0°C÷90°C	1
R02902	Pozzetto ricambio TC2 / LSC1	1



OMOLOGATE INAIL

- IT** **TERMOSTATO AD IMMERSIONE INSCATOLATO AD ESPANSIONE DI LIQUIDO**
- Completo di guaina attacco da 1/2" lunghezza 90 mm
 - Contatto in deviazione
 - Regolazione con manopola
 - Campo di taratura 0°C÷90°C
 - IP 40
 - Omologato ENEC-DIN-INAIL-Conf. Dir. PED

- FR** **TERMOSTAT À IMMERSION AVEC DILATATION DE LIQUIDES**
- Gaine avec raccord 1/2", longueur 90 mm
 - Contact en déviation
 - Régulation avec bouton
 - échelle 0°C÷90°C
 - IP 40
 - Testé ENEC-DIN-INAIL- PED

- EN** **ENCASED IMMERSION LIQUID EXPANSION THERMOSTAT**
- 1/2" sheathing connection included, length 90 mm
 - Contact in deviation
 - Handle regulation
 - Range 0°C÷90°C
 - IP 40
 - ENEC-DIN-INAIL- PED Tested

- ES** **TERMÓSTATO INMERSIÓN EMPAQUETADO PARA EXPANSIÓN DE LIQUIDO**
- Con cubierta conexión de 1/2" longitud 90 mm
 - Contacto en deviación
 - Regulación con botón
 - Campo de calibración 0°C÷90°C
 - IP 40
 - Homologado ENEC - DIN - INAIL - Conf. Dir. PED

R03052	30°C÷90°C	1





IT **DOPPIO TERMOSTATO DI
REGOLAZIONE PER COMANDO
BRUCIATORE**

(regolazione interna) e messa in marcia o arresto del ventilatore (regolazione esterna). Particolarmente adatto per generatori di aria calda

- Contatti a deviazione
- Temperatura regolabile FAN 0°C÷60°C
- Temperatura regolabile Interna 30°C÷120°C
- Temperatura massima Testa 80°C
- Temperatura massima bulbo 150°C

EN **DOUBLE ADJUSTABLE THERMOSTAT
FOR BURNER CONTROL**

(internal adjustment) and starter or fan break (external adjustment). Very suitable for hot air generators

- Deviation contacts
- Adjustable temperature FAN 0°C÷60°C
- Adjustable internal temperature 30°C÷120°C
- Maximum temperature Head 80°C
- Maximum temperature Bulb 150°C

FR **DOUBLE THERMOSTAT POUR LA
RÉGULATION POUR CONTRÔLE DU
BRÛLEUR**

(réglage interne) et coupure du démarreur ou du ventilateur

(ajustement externe). Très approprié pour générateurs d'air chaud

- Contacts de déviation
- Température réglable FAN 0°C÷60°C
- Température interne réglable 30°C÷120°C
- Température maximale tête 80°C
- Température maximale ampoule 150°C

ES **DOBLE TERMÓSTATO DE REGULACIÓN
PARA COMANDE QUEMADOR**

(regulación interna) encendida o paro del ventilador (regulación exterior).

Particolarmente adaptado para generadores de aire caliente

- Contactos a deviación
- Temperatura ajustable FAN 0°C÷60°C
- Temperatura ajustable interna 30°C÷120°C
- Temperatura máxima Arriba 80°C
- Temperatura máxima Bulbo 150°C



R03098	Doppio termostato guaina forata L 120 mm	1
R03099	Doppio termostato guaina ad astina L 280 mm	1



OMOLOGATE INAIL

IT **BITERMOSTATO AD IMMERSIONE
INSCATOLATO CON SONDA AD
ESPANSIONE DI LIQUIDO**

- Completo di guaina attacco da 1/2" lunghezza 100 mm
- 2 contatti in deviazione
- Regolazione a manopola
- Campo di taratura 0÷90°C
- Limitatore taratura fissa 100°C
- IP 40
- Omologato CE, ENEC03, DIN, PED, EAC

EN **ENCASED IMMERSION DOUBLE
THERMOSTAT WITH LIQUID
EXPANSION PROBE**

- 1/2" sheathing connection included, length 100 mm
- 2 contact in deviation
- Handle regulation
- Range 0÷90°C
- Fix setting limiting 100°C
- IP 40
- Tested CE, ENEC03, DIN, PED, EAC

FR **DOUBLE THERMOSTAT À IMMERSION
AVEC SONDE D'EXPANSION DE
LIQUIDE**

- Gaine avec raccord 1/2", longueur 100 mm
- 2 contacts en déviation
- Régulation avec bouton
- Échelle 0÷90 °C
- Limiteur réglage fixe 100°C
- IP 40
- Testé CE, ENEC03, DIN, PED, EAC

ES **BITERMÓSTATO A INMERSIÓN
EMPAQUETADO CON SONDA A
EXPANSIÓN DE LIQUIDO**

- Con cubierta conexión de 1/2" longitud 100 mm
- 2 contactos en deviación
- Regulación con botón
- Campo de calibración 0÷90°C
- Limitador conexión fija 100°C
- IP 40
- Homologado CE, ENEC03, DIN, PED, EAC



R03097	TLSC - 0°C÷60°C / 0°C÷90°C	1
R02909	Pozzetto di ricambio TLSC	1



OMOLOGATE INAIL

IT **TERMOSTATO LIMITATORE DI
SICUREZZA AD IMMERSIONE
INSCATOLATO CON SONDA AD
ESPANSIONE DI LIQUIDO**

- Con guaina attacco da 1/2" lunghezza 100 mm
- Contatto in deviazione
- Taratura fissa 100°C
- Riarmo manuale
- IP 40
- Omologato CE, ENEC03, DIN, PED, EAC

EN **SECURITY LIMITING IMMERSION
ENCASED THERMOSTAT WITH LIQUID
EXPANSION PROBE**

- 1/2" sheathing connection included, length 100 mm
- Contact in deviation
- Fix setting 100°C
- Manual rearm
- IP 40
- CE, ENEC03, DIN, PED, EAC Tested

FR **TERMOSTAT LIMITEUR DE SÉCURITÉ
À IMMERSION AVEC SONDE À
EXPANSION DE LIQUIDE**

- Gaine avec raccord 1/2", longueur 100 mm
- Contact en déviation
- Réglage fixe 100°C
- Réarmement manuel
- IP 40
- Testé CE, ENEC03, DIN, PED, EAC

ES **TERMÓSTATO LIMITADOR DE
SEGURIDAD A INMERSIÓN
EMPAQUETADO CON SONDA A
EXPANSIÓN DE LIQUIDO**

- Con cubierta conexión de 1/2" longitud 100 mm
- Contacto en deviación
- Calibración fija 100°C
- Rearme manual
- IP 40
- Homologado CE, ENEC03, DIN, PED, EAC



R03095	LSC1 - Fissa 100°C	1



- IT** **TERMOSTATO INSCATOLATO BIMETALLICO A CONTATTO**
- Contatto in deviazione
 - Regolazione con manopola
 - Completo di molla e fascia di fissaggio
 - Campo di taratura 0°C÷90°C
 - Certificazione CE

- EN** **ENCASED BIMETALLIC CONTACT THERMOSTAT**
- Contact in deviation
 - Handle regulation
 - Included spring and fixing band
 - Range 0°C÷90°C
 - CE certification

- FR** **TERMOSTAT BIMÉALLIQUE EN BOÎTE À CONTACT**
- Contact en déviation
 - Réglage avec molette
 - Complet avec ressort et bande de fixation
 - Plage de température 0°C÷90°C
 - Certification CE

- ES** **TERMÓSTATO EMPAQUETADO BIMETÁLICO A CONTACTO**
- Contacto en desviación
 - Regulación con botón
 - Con muelle y banda de fijación
 - Campo de calibración 0°C÷90°C
 - Certificación CE



R03087	20°C÷90°C	1

- IT** **TERMOSTATO AD IMMERSIONE INSCATOLATO A CONTATTO BIMETALLICO**
- Completo di guaina attacco da 1/2" lunghezza 100 mm
 - Contatto in deviazione
 - Regolazione con manopola
 - Campo di taratura 0 ÷ 90°C
 - IP 40
 - Certificazione CE

- EN** **ENCASED IMMERSION BIMETALLIC CONTACT THERMOSTAT**
- 1/2" sheathing connection included, length 100 mm
 - Contact in deviation
 - Handle regulation
 - Range 0 ÷ 90°C
 - IP 40
 - CE certification

- FR** **TERMOSTAT À IMMERSION EN BOÎTE À CONTACT BIMÉALLIQUE**
- Complet avec gaine. Raccordement 1/2" longueur 100 mm
 - Contact en déviation
 - Réglage avec molette
 - Plage de température 0°C÷90°C
 - IP 40
 - Certification CE

- ES** **TERMOSTATO A INMERSIÓN A CONTACTO BIMETÁLICO**
- Con cubierta conexión de 1/2" longitud 100 mm
 - Contacto en desviación
 - Regulación con botón
 - Campo de calibración 0°C÷90°C
 - IP 40
 - Certificación CE



R03088	0°C÷90°C	1

- IT** **TERMOSTATO AMBIENTE CON ELEMENTO SENSIBILE IN ACCIAIO IDEALE PER L'APPLICAZIONE IN SERRE**
- Contatto in deviazione
 - Regolazione con manopola 0°C÷40°C
 - Alimentazione 230 Vac
 - Grado di protezione IP 55

- EN** **ROOM THERMOSTAT WITH STEEL SENSING ELEMENT PERFECT FOR GREENHOUSES**
- Contact in deviation
 - Handle regulation 0°C÷40°C
 - 230 Vac feeding
 - IP 55 protection

- FR** **TERMOSTAT D'AMBIANCE AVEC ÉLÉMENT SENSIBLE EN ACIER IDÉAL POUR L'APPLICATION EN SERRE**
- Contact en déviation
 - Réglage avec molette 0°C÷40°C
 - Alimentation 230 Vac
 - IP 55

- ES** **TERMOSTATO AMBIENTE CON ELEMENTO SENSIBLE EN ACERO IDEAL PARA APLICACIÓN EN INVERNADEROS**
- Contactos en desviación
 - Regulación con botón 0°C÷40°C
 - Alimentación 230 Vac
 - Grado de protección IP 55



R03081	0°C÷40°C	1

- IT** **TERMOSTATO CABLATO PER VENTILCONVETTORI IN SKIN PACK**
- Apertura contatto 31°C
 - Chiusura contatto 42°C
 - Contatto NA
 - Completo di terminali fast-on e molla di fissaggio

- EN** **AIR CONVECTOR WIRED-UP THERMOSTAT IN SKIN PACK**
- Contact opening at 31°C
 - Contact closing at 42°C
 - Normally open contact
 - Complete of fast-on terminals and fixing spring

- FR** **TERMOSTAT AVEC CÂBLAGE POUR VENTIL-CONVECTEUR PELLIPLAQUÉE**
- Ouverture du contact 31°C
 - Fermeture du contact 42°C
 - Contact NA
 - Complet avec des bornes fast-on et ressort fixation

- ES** **TERMOSTATO CABLADO PARA VENTILCONVECTORES EN SKIN PACK**
- Abertura contacto 31°C
 - Cierre contacto 42°C
 - Contacto NA
 - Con terminales fast-on y muelle de fijación



R03085	Termostato a pastiglia	10



**IT CRONOTERMOSTATO GIORNALIERO E SETTIMANALE DIGITALE A PARETE
SERIE ORION CON PROTOCOLLO OT**

Cronotermostato giornaliero e settimanale digitale di classe V Erp, che sfrutta il protocollo OpenTherm. Unisce la semplicità di programmazione con 2 temperature impostabili su intervalli da 30 minuti ad un risparmio energetico di circa il 4% in bolletta. Display retroilluminato blu SOLO SE ABBINATO A CALDAIE OPENTHERM COMPATIBILI. I 24 micro pulsanti per impostare orari e gli altri controlli sono facilmente accessibili, ma protetti da una cover.

- Alimentazione tramite cavo BUS da caldaia
- Portata sui contatti: 5(1) A / 250Vac (solo modalità ON/OFF)
- Classe ErP V (-4%) in modalità OpenTherm
- Campo di regolazione Temp.: 5°÷35°C
- N° temperature impostabili giornalmente e settimanalmente 2
- Fascia oraria programmabile: 30 min.
- Differenziale: regolabile tra 0,1 e 0,2 K (standard 0,2 K)
- Classe isolamento: II
- Grado di protezione: IP20
- Opzioni: formato orologio 12h/24h
- Lettura °C
- Modalità di funzionamento: Manuale/Automatica/Antigelo
- Impianto: riscaldamento/condizionamento
- Dimensioni: 136x93x29 mm
- Omologazioni: CE, OpenTherm

**EN ORION SERIES WALL-MOUNTED
DIGITAL DAILY AND WEEKLY
CHRONO-THERMOSTAT WITH OT
PROTOCOL**

Class V Erp digital daily and weekly chronothermostat, which uses the OpenTherm protocol. It combines the simplicity of programming with 2 temperatures that can be set in 30-minute intervals with energy savings of around 4% on the bill. Blue backlit display ONLY IF COMBINED WITH COMPATIBLE OPENTHERM BOILERS. The 24 micro-buttons for setting times and other controls are easily accessible, but protected by a cover.

- Power: BUS cable from boiler
- Capacity on the contacts: 5(1) A / 250Vac (only ON/OFF mode)
- ErP V class (-4%) in OpenTherm mode
- Temperature regulation range: 5°÷35°C
- No. temperatures that can be set daily and weekly 2
- Programmable time band: 30 min.
- Differential: set between 0,1 and 0,2 K (standard 0,2 K)
- Isolation class: II
- Protection degree: IP20
- Options: clock format 12h/24h
- Read °C
- Working mode: Manual/Automatic/Antifreeze
- System: heating/cooling
- Dimensions: 136x93x29 mm
- Approvals: EC, OpenTherm

**FR CHRONOTHERMOSTAT JOURNALIER
ET HEBDOMADAIRE NUMÉRIQUE
MURAL SÉRIE ORION AVEC
PROTOCOLE OT**

Chronothermostat numérique journalier et hebdomadaire de classe V Erp, qui utilise le protocole OpenTherm. Il allie la simplicité de la programmation à 2 températures réglables sur intervalles de 30 minutes avec une économie d'énergie d'environ 4% sur la facture. Écran rétroéclairé bleu UNIQUEMENT SI COMBINÉ AVEC DES CHAUDIÈRES OPENTHERM COMPATIBLES. Les 24 micro-boutons de réglage des horaires et les autres commandes sont facilement accessibles, mais protégés par un couvercle.

- Alimentation par câble BUS pour chaudière
- Débit sur contacts: 5(1) A / 250Vac (mode ON/OFF uniquement)
- Classe ErP V (-4%) en mode OpenTherm
- Plage de réglage Temp.: 5°÷35°C
- N° de températures réglables journalières et hebdomadaires 2
- Plage horaire programmable: 30 min.
- Différentiel: réglable entre 0,1 et 0,2K (standard 0,2K)
- Classe d'isolation: II
- Degré de protection: IP20
- Options: format d'horloge 12h/24h
- Lecture °C
- Modes de fonctionnement: Manuel/Automatique/Antigel
- Système: chauffage/climatisation
- Dimensions: 136x93x29mm
- Homologations: CE, OpenTherm

**ES CRONOTERMOSTATO DIARIO Y
SEMANAL DIGITAL DE PARED
SERIE ORION CON PROTOCOLO OT**

Cronotermostato digital diario y semanal de Clase V Erp, que utiliza el protocolo OpenTherm. Combina la sencillez de programación con 2 temperaturas programables en intervalos de 30 minutos con un ahorro energético aproximado del 4% en la factura. Pantalla retroiluminada azul SOLO SI SE COMBINA CON CALDERAS OPENTHERM COMPATIBLES. Los 24 microbotones para configurar tiempos y otros controles son de fácil acceso, pero están protegidos por una cubierta.

- Alimentación mediante cable BUS desde caldera
- Capacidad sobre contactos: 5(1) A / 250Vac (solo modo ON/OFF)
- Clase ErP V (-4%) en modo OpenTherm
- Rango de regulación de temperatura: 5°÷35°C
- N° de temperaturas programables diarias y semanales 2
- Franja horaria programable: 30 min.
- Diferencial: ajustable entre 0,1 y 0,2K (estándar 0,2K)
- Clase de aislamiento: II
- Grado de protección: IP20
- Opciones: formato de reloj 12h/24h
- Lectura °C
- Modos de funcionamiento: Manual / Automático / Anticongelante
- Sistema: calefacción/aire acondicionado
- Dimensiones: 136x93x29mm
- Aprobaciones: CE, OpenTherm



OpenTherm è un protocollo di comunicazione nato per far dialogare tra loro caldaie, condizionatori e termostati, anche di produttori diversi. Il più grande vantaggio è quindi la massima compatibilità. Grazie a questo protocollo è possibile stimare un risparmio energetico pari al 4% in bolletta, oltre alle agevolazioni fiscali per l'acquisto di questi dispositivi.

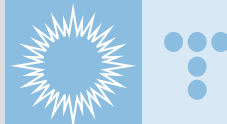
OpenTherm is a communication protocol created to make boilers, air conditioners and thermostats communicate with each other, even from different manufacturers. The biggest advantage is therefore maximum compatibility. Thanks to this protocol, it is possible to estimate an energy saving of 4% in the bill, in addition to tax breaks for the purchase of these devices.

OpenTherm est un protocole de communication créé pour faire communiquer les chaudières, les climatiseurs et les thermostats, même de fabricants différents. Le plus grand avantage est donc une compatibilité maximale. Grâce à ce protocole, il est possible d'estimer une économie d'énergie du 4% en facture, en plus des avantages fiscaux pour l'achat de ces appareils.

OpenTherm es un protocolo de comunicación creado para hacer que las calderas, los aires acondicionados y los termostatos se comuniquen entre sí, incluso de diferentes fabricantes. Por tanto, la mayor ventaja es la máxima compatibilidad. Gracias a este protocolo, es posible estimar un ahorro energético del 4% en la factura, además de exenciones fiscales por la compra de estos dispositivos.



80642	ORION OT giornaliero	1
80643	ORION OT settimanale	1



IT CRONOTERMOSTATO GIORNALIERO ELETTRONICO A PARETE SERIE ORION

Cronotermostato giornaliero elettronico disponibile anche in versione RADIO. Il dispositivo, grazie al funzionamento TPI, sfrutta l'inerzia termica di ogni ambiente per garantire un comfort assoluto, oltre al risparmio energetico ed economico. Sul display retroilluminato è possibile vedere temperatura ambiente, quella impostata e l'ora. I 24 micropulsanti per impostare orari e gli altri controlli sono facilmente accessibili, ma protetti da una cover. Ideale per chi ha abitudini differenti a seconda dell'ora del giorno.

- Alimentazione: Batterie alcaline 2x1,5 V tipo AAA
- Portata max sui contatti: 5(1) A / 250 Vac (solo modalità ON/OFF)
- Classe ErP IV (-2%) in modalità ON/OFF (con TPI)
- Classe ErP I (-1%) in modalità ON/OFF tradizionale
- Campo di regolazione: 5°÷35°C
- N° temperature impostabili: 2
- Fascia oraria min. programmabile: 30 min.
- Differenziale: regolabile tra 0,1 e 0,2 K (standard 0,2 K)
- T. max ambiente: 50°C
- Classe isolamento: II
- Grado di protezione: IP20
- Opzioni: formato orologio 12h/24h
- Lettura °C
- Modalità di funzionamento: Manuale/Automatica/Antigelo
- Impianto: riscaldamento/condizionamento
- Dimensioni: 136x93x29 mm
- Omologazioni: CE

EN ORION SERIES ELECTRONIC WALL-MOUNTED DAILY CHRONO-THERMOSTAT

Electronic daily chrono-thermostat also available in RADIO version. The device, thanks to the TPI operation, exploits the thermal inertia of each environment to guarantee absolute comfort, as well as energy and economic savings. On the backlit display it is possible to see the room temperature, the set temperature and the time. The 24 micro-buttons for setting times and other controls are easily accessible, but protected by a cover. Ideal for those who have different habits depending on the time of day.

- Power: alkaline batteries 2x1,5 V type AAA
- Max capacity on the contacts: 5(1) A / 250 Vac (only ON/OFF mode)
- ErP IV class (-2%) in ON/OFF mode (with TPI)
- ErP I class (-1%) in ON/OFF traditional mode
- Temperature regulation range: 5°÷35°C
- No. temperatures that can be set: 2
- Min programmable time band: 30 min.
- Differential: set between 0,1 and 0,2 K (standard 0,2 K)
- Room T. max: 50°C
- Isolation class: II
- Protection degree: IP20
- Options: clock format 12h/24h
- Read °C
- Working mode: Manual/Automatic/Antifreeze
- System: heating/cooling
- Dimensions: 136x93x29 mm
- Approval: EC

FR CHRONOTHERMOSTAT JOURNALIER ÉLECTRONIQUE MURAL SERIE ORION

Chronothermostat journalier électronique disponible aussi en version RADIO. L'appareil, grâce au fonctionnement TPI, exploite l'inertie thermique de chaque environnement pour garantir un confort absolu, ainsi que des économies d'énergie et économiques. Sur l'écran rétroéclairé, il est possible de voir la température ambiante, la température réglée et l'heure. Les 24 micro-boutons pour le réglage des horaires et les autres commandes sont facilement accessibles, mais protégés par un couvercle. Idéal pour ceux qui ont des habitudes différentes selon l'heure de la journée.

- Alimentation : 2 piles alcalines 1,5 V type AAA
- Débit max sur les contacts : 5(1) A / 250 Vac (mode ON/OFF uniquement)
- Classe ErP IV (-2%) en mode ON/OFF (avec TPI)
- Classe ErP I (-1%) en mode traditionnel ON/OFF
- Plage de régulation: 5°÷35°C
- N° de températures réglables: 2
- Créneau horaire min. programmable: 30 min.
- Différentiel: réglable entre 0,1 et 0,2K (standard 0,2K)
- Température ambiante max.: 50°C
- Classe d'isolation: II
- Degré de protection: IP20
- Options: format d'horloge 12h/24h
- Lecture °C
- Modes de fonctionnement: Manuel/Automatic/Antigel
- Système: chauffage/climatisation
- Dimensions: 136x93x29mm
- Homologations: CE

ES CRONOTERMOSTATO DIARIO ELECTRÓNICO DE PARED SERIE ORION

Cronotermostato diario electrónico disponible también en versión RADIO. El dispositivo, gracias al funcionamiento TPI, aprovecha la inercia térmica de cada ambiente para garantizar un confort absoluto, así como un ahorro energético y económico. En la pantalla retroiluminada es posible ver la temperatura ambiente, la temperatura configurada y la hora. Los 24 microbotones para configurar tiempos y otros controles son de fácil acceso, pero están protegidos por una cubierta. Ideal para aquellos que tienen diferentes hábitos dependiendo de la hora del día.

- Alimentación: baterías alcalinas de 2x1,5 V tipo AAA
- Capacidad máxima sobre los contactos: 5(1) A / 250 Vac (solo modo ON/OFF)
- Clase ErP IV (-2%) en modo ON/OFF (con TPI)
- Clase ErP I (-1%) en modo ON/OFF tradicional
- Rango de regulación: 5°÷35°C
- N° de temperaturas programables: 2
- Franja horaria mínima programable: 30 min.
- Diferencial: ajustable entre 0,1 y 0,2K (estándar 0,2K)
- Temperatura ambiente máxima: 50°C
- Clase de aislamiento: II
- Grado de protección: IP20
- Opciones: formato de reloj 12h/24h
- Lectura °C
- Modos de funcionamiento: Manual / Automático / Anticongelante
- Sistema: calefacción/aire acondicionado
- Dimensiones: 136x93x29mm
- Aprobaciones: CE



IMOT
 IMIT CONTROL SYSTEM



80634

ORION Giornaliero

1

80635

ORION Giornaliero Radio

1





IT

CRONOTHERMOSTATO SETTIMANALE DIGITALE A PARETE SERIE ORION

Cronotermostato settimanale digitale disponibile anche in versione RADIO. Il dispositivo, grazie al funzionamento TPI, sfrutta l'inerzia termica di ogni ambiente per garantire un comfort assoluto, oltre al risparmio energetico ed economico. Sul display retroilluminato è possibile vedere temperatura ambiente, quella impostata e l'ora. I 24 micropulsanti per impostare orari e gli altri controlli sono facilmente accessibili, ma protetti da una cover.

- Alimentazione: Batterie alcaline 2x1,5 V tipo AAA
- Portata max sui contatti: 5(1) A / 250 Vac (solo modalità ON/OFF)
- Classe ErP IV (-2%) in modalità ON/OFF (con TPI)
- Classe ErP I (-1%) in modalità ON/OFF tradizionale
- Campo di regolazione: 5°÷35°C
- Tipo di programmazione: settimanale su 2 livelli di temperatura
- Fascia oraria min. programmabile: 30 min.
- Differenziale: regolabile tra 0,1 e 0,2 K (standard 0,2 K)
- T. max ambiente: 50°C
- Classe isolamento: II
- Grado di protezione: IP20
- Opzioni: formato orologio 12h/24h
- Lettura °C
- Modalità di funzionamento: Manuale/Automatica/Antigelo
- Impianto: riscaldamento/condizionamento
- Dimensioni: 136x93x29 mm
- Omologazioni: CE



EN

ORION SERIES WALL-MOUNTED DIGITAL WEEKLY CHRONO-THERMOSTAT

Digital weekly chrono-thermostat also available in RADIO version. The device, thanks to the TPI operation, exploits the thermal inertia of each environment to guarantee absolute comfort, as well as energy and economic savings. On the backlit display it is possible to see the room temperature, the set temperature and the time. The 24 micro-buttons for setting times and other controls are easily accessible, but protected by a cover.

- Power: alkaline batteries 2x1,5 V type AAA
- Max capacity on the contacts: 5(1) A / 250 Vac (only ON/OFF mode)
- ErP IV class (-2%) in ON/OFF mode (with TPI)
- ErP I class (-1%) in ON/OFF traditional mode
- Temperature regulation range: 5°÷35°C
- No. temperatures that can be weekly set: 2
- Min programmable time band: 30 min.
- Differential: set between 0,1 and 0,2 K (standard 0,2 K)
- Room T. max: 50°C
- Isolation class: II
- Protection degree: IP20
- Options: clock format 12h/24h
- Read °C
- Working mode: Manual/Automatic/Antifreeze
- System: heating/cooling
- Dimensions: 136x93x29 mm
- Approval: CE



FR

CHRONOTHERMOSTAT HEBDOMADAIRE NUMÉRIQUE MURAL SÉRIE ORION

Chronothermostat hebdomadaire numérique disponible aussi en version RADIO. L'appareil, grâce au fonctionnement TPI, exploite l'inertie thermique de chaque environnement pour garantir un confort absolu, ainsi que des économies d'énergie et économiques. Sur l'écran rétroéclairé, il est possible de voir la température ambiante, la température réglée et l'heure. Les 24 micro-boutons pour le réglage des horaires et les autres commandes sont facilement accessibles, mais protégés par un couvercle.

- Alimentation : piles alcalines 2x1,5 V type AAA
- Débit max sur les contacts : 5(1) A / 250 Vac (mode ON/OFF uniquement)
- Classe ErP IV (-2%) en mode ON/OFF (avec TPI)
- Classe ErP I (-1%) en mode ON/OFF traditionnel
- Plage de régulation: 5°÷35°C
- Type de programmation: hebdomadaire sur 2 niveaux de température
- Créneau horaire min. programmable: 30 min.
- Différentiel: réglable entre 0,1 et 0,2K (standard 0,2K)
- T. max ambiante: 50°C
- Classe d'isolation: II
- Degré de protection: IP20
- Options: format d'horloge 12h/24h
- Lecture °C
- Modes de fonctionnement: Manuel/Automatique/Antigel
- Système: chauffage/climatisation
- Dimensions : 136x93x29mm
- Homologations: CE

ES

CRONOTHERMOSTATO SEMANAL DIGITAL DE PARED SERIE ORION

Cronotermostato semanal digital también disponible en versión RADIO. El dispositivo, gracias al funcionamiento TPI, aprovecha la inercia térmica de cada ambiente para garantizar un confort absoluto, así como un ahorro energético y económico. En la pantalla retroiluminada es posible ver la temperatura ambiente, la temperatura configurada y la hora. Los 24 microbotones para configurar tiempos y otros controles son de fácil acceso, pero están protegidos por una cubierta.

- Alimentación: baterías alcalinas de 2x1,5 V tipo AAA
- Capacidad máxima sobre los contactos: 5(1) A / 250 Vac (solo modo ON/OFF)
- Clase ErP IV (-2%) en modo ON/OFF (con TPI)
- Clase ErP I (-1%) en modo ON/OFF tradicional
- Rango de regulación: 5°÷35°C
- Tipo de programación: semanal en 2 niveles de temperatura
- Franja horaria mínima programable: 30 min.
- Diferencial: ajustable entre 0,1 y 0,2K (estándar 0,2K)
- Temperatura ambiente máxima: 50°C
- Clase de aislamiento: II
- Grado de protección: IP20
- Opciones: formato de reloj 12h/24h
- Lectura °C
- Modos de funcionamiento: Manual/Automático/Anticongelante
- Sistema: calefacción/aire acondicionado
- Dimensiones: 136x93x29mm
- Aprobaciones: CE



80638

ORION settimanale

1

80639

ORION settimanale Radio

1

IT

CRONOTHERMOSTATO GIORNALIERO ELETTRONICO CHRONOMIX-S

Cronotermostato giornaliero elettronico programmabile estremamente intuitivo. Dotato di orologio a cavallieri per scegliere quale tra i due livelli di temperatura attivare ad una determinata ora. Facile da impostare ma tecnologico, grazie alla regola di funzionamento TPI che sfrutta l'inerzia termica.

- Portata contatti: 5(1) A / 250 Vac
- Campo di temperatura: 10°÷30°C
- Differenziale: 0,5 K
- Classe isolamento: II
- Grado protezione: IP20
- T. max ambiente: 50°C
- Alimentazione: n°2 batterie AA da 1,5V-LR6
- Modalità di funzionamento: Manuale/Automatica
- Impianto: riscaldamento
- Forma di controllo: TPI (opzionale)
- Dimensioni: 145x82x35 mm



EN

ELECTRONIC DAILY CHRONO-THERMOSTAT CHRONOMIX-S

Extremely intuitive programmable electronic daily chrono-thermostat. Equipped with a knight clock to choose which of the two temperature levels to activate at a certain time. Easy to set but technological, thanks to the TPI operating rule that exploits thermal inertia.

- Range on contacts = 5(1) A / 250 Vac
- Temperature regulation range = 10°÷30°C
- Differential: 0.5 K
- Isolation class: II
- Protection degree: IP20
- Max room temperature: 50°C
- Power supply: no. 2 batteries AA 1,5V-LR6
- Working mode: Manual/Automatic
- System: heating
- Control mode: TPI (option)
- Dimensions: 145x82x35 mm

FR

CHRONOTHERMOSTAT JOURNALIER ÉLECTRONIQUE CHRONOMIX-S

Chronothermostat journalier électronique programmable extrêmement intuitif. Equipé d'une horloge à cavaliers pour choisir lequel entre les deux niveaux de température activer à une certaine heure. Facile à régler mais technologique, grâce à la règle de fonctionnement TPI qui utilise l'inertie thermique.

- Capacité contacts: 5(1) A / 250 Vac
- Plage de température: 10°÷30°C
- Différentiel: 0.5 K
- Classe d'isolation: II
- Degré de protection: IP20
- T. max ambiante: 50°C
- Alimentation: n° 2 batteries AA 1,5V-LR6
- Modes de fonctionnement: Manuel/Automatique
- Installation: chauffage
- Modalité de contrôle: TPI (optionnel)
- Dimensions: 145x82x35 mm

ES

CRONOTHERMOSTATO ELECTRÓNICO DIARIO CHRONOMIX-S

Cronotermostato diario electrónico programable extremadamente intuitivo. Equipado con un reloj de caballero para elegir cuál de los dos niveles de temperatura activar en un momento determinado. Fácil de configurar pero tecnológico, gracias a la regla de funcionamiento TPI que aprovecha la inercia térmica.

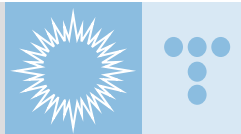
- Potencial eléctrico: 5(1) A / 250 Vac
- Rango de temperatura: 10°÷30°C
- Diferencial: 0.5 K
- Clase de aislamiento: II
- Grado de protección: IP20
- Temperatura ambiente máx: 50°C
- Alimentación: 2 pilas AA da 1,5V-LR6
- Modos de funcionamiento: Manual / Automático
- Sistema: calefacción
- Forma de control: TPI (opcional)
- Dimensiones: 145x82x35 mm



80617

Chronomix-S

1

**IT** THERMOSTATO AMBIENTALE
DIGITALE A PARETE SILVER TA S

Termostato ambientale digitale con algoritmo TPI ideale per regolare sia il riscaldamento che il raffreddamento. La manopola permette una regolazione della temperatura ancora più semplice. Il display è retroilluminato e permette di visualizzare chiaramente la temperatura rilevata, quella impostata, la modalità di funzionamento attiva, le icone di stato e la segnalazione delle batterie scariche. E' inclusa anche la funzione antigelo.

- Alimentazione: Batterie alcaline 2x1,5 V tipo AAA - 3 V DC
- Relè NO
- Corrente di commutazione: 2A/30 VDC (carico resistivo) 2A/250 VAC (carico resistivo)
- Precisione temperatura: 0.1°C
- Sensibilità funzionamento: 0.5°C
- Intervallo temperatura di funzionamento: 5°C÷30°C
- Temperatura di funzionamento: -10°C÷30°C
- Durata della batteria: 1 anno
- Sistema: riscaldamento/condizionamento
- Dimensioni: 124x84x20 mm

EN WALL-MOUNTED DIGITAL ROOM
THERMOSTAT SILVER TA S

Digital room thermostat with TPI algorithm ideal for regulating both heating and cooling. The knob allows for even easier temperature regulation. The display is backlit and allows you to clearly view the detected temperature, the set temperature, the active operating mode, the status icons and the flat battery signal. The anti-freeze function is also included.

- Power supply: Alkaline batteries 2x1,5 V type AAA - 3 V DC
- Relay NO
- Switching current: 2A/30 VDC (resistive load) 2A/250 VAC (resistive load)
- Temperature precision: 0.1°C
- Operation sensitivity: 0.5°C
- Operating temperature range: 5°C÷30°C
- Working temperature: -10°C÷30°C
- Battery life time: 1 year
- System: heating/air-conditioning
- Dimensions: 124x84x20 mm

FR THERMOSTAT D'AMBIANCE
NUMÉRIQUE MURAL SILVER TA S

Thermostat d'ambiance numérique avec algorithme TPI idéal pour réguler le chauffage et le refroidissement. La molette permet une régulation encore plus facile de la température. L'écran est rétroéclairé et permet de visualiser clairement la température détectée, la température configurée, le mode de fonctionnement actif, les icônes d'état et le signal de batterie déchargée. La fonction antigel est également incluse.

- Alimentation: Piles alcalines 2x1,5 V type AAA - 3 V CC
- Relais NO
- Courant de commutation: 2A/30 VDC (charge résistive) 2A/250 VAC (charge résistive)
- Précision de la température: 0.1°C
- Sensibilité de fonctionnement: 0.5°C
- Plage température de fonctionnement: 5°C÷30°C
- Température de fonctionnement: -10°C÷30°C
- Autonomie de la batterie: 1 an
- Système: chauffage/climatisation
- Dimensions: 124x84x20 mm

ES THERMOSTATO AMBIENTE
DIGITAL DE PARED SILVER TA S

Termostato de ambiente digital con algoritmo TPI ideal para regular tanto la calefacción como la refrigeración. El pomo permite una regulación de temperatura aún más sencilla. La pantalla está retroiluminada y permite ver claramente la temperatura detectada, la temperatura configurada, el modo de funcionamiento activo, los iconos de estado y la señal de batería descargada. La función anticongelante también está incluida.

- Alimentación: Pilas alcalinas 2x1,5 V tipo AAA - 3 V CC
- Relé NO
- Corriente de conmutación: 2A/30 VDC (carga resistiva) 2A/250 VAC (carga resistiva)
- Precisión de temperatura: 0.1°C
- Sensibilidad de funcionamiento: 0.5°C
- Rango temperatura de funcionamiento: 5°C÷30°C
- Temperatura de funcionamiento: -10°C÷30°C
- Duración de la batería: 1 año
- Sistema: calefacción/aire acondicionado
- Dimensiones: 124x84x20 mm



80612	SILVER TA S	1
80613	SILVER TA S Radio	1

**IT** THERMOSTATO AD ESPANSIONE
DI GAS MOD. "TA5-B" CON SPIA
COLORE BIANCO

- Alimentazione 230Vac 50-60Hz
- Uscita 1 contatto in deviazione libero da potenziale: 10(2)A/250 Vac
- Regolazione temperatura su scala graduata con indice meccanico set-point
- Funzionamento ON/OFF con differenziale fisso
- Livelli di temperatura 1 con regolazione continua
- Set-point con blocco meccanico temperatura
- LED indicazione acceso/spento del carico
- Campo di regolazione 5°C÷30°C
- Dimensioni (LxPxH) 80X44X80 mm

EN GAS EXPANSION THERMOSTAT
MOD. "TA5-B" WITH WHITE
LIGHT

- Power 230Vac, about 50-60Hz
- Output 1 volt deviation free from potential: 10(2)A/250 Vac
- Temperature adjustment on graduated scale with mechanical index set-point
- ON/OFF operation with fixed differential
- Temperature levels: 1 with continuous adjustment
- Set-point with mechanical temperature lock
- ON/OFF led alarm for charge
- Setting range 5°C÷30°C
- Dimensions (WxDxH) 80X44X80 mm

FR THERMOSTAT À MEMBRANE
MOD. "TA5-B", AVEC
INDICATEUR LED, COULEUR
BLANC

- Alimentation 230 Vac 50-60 Hz
- Sortie relais 1 contact en échange libre de potentiel: 10(2)A/250 Vac
- Echelle de réglage de la température avec set-point mécanique
- Fonctionnement ON/OFF avec différentiel fixe
- 1 niveau de température réglable
- Blocage set températures
- Champ de réglage 5°C÷30°C
- Dimensions (LxPxH) 80X44X80 mm

ES TERMÓSTATO A EXPANSIÓN DE
GAS MOD. "TA5-B" CON LUZ DE
COLOR BLANCO

- Alimentación 230 Vac 50-60Hz
- Salida 1 contacto en derivación libre de potencial: 10(2)A/250Vac
- Regulación temperatura en escala graduada con índice mecánico set-point
- Funcionamiento ON/OFF con diferencial fijo
- Niveles de temperatura 1 con regulación continua
- Set point con bloque mecánico temperatura
- LED indicación encendido/apagado
- Campo de regulación 5°C÷30°C
- Dimensiones (LxPxH) 80X44X80 mm



80504	TA5-B	1





**IT TERMOSTATO AD ESPANSIONE
DI GAS COLORE BIANCO**

- Alimentazione 230 Vac 50-60 Hz
- Uscita 1 contatto in deviazione libero da potenziale: 10(2)A/250Vca
- Regolazione temperatura su scala graduata con indice meccanico set-point
- Funzionamento ON/OFF con differenziale fisso
- Livelli di temperatura 1 con regolazione continua
- Set-point con blocco meccanico temperatura
- Campo di regolazione 5°C÷30°C
- Dimensioni (LxPxH) 74x40x74 mm

**EN GAS EXPANSION THERMOSTAT
WHITE COLOUR**

- Power 230 Vac, about 50-60 Hz
- Output 1 volt deviation free from potential: 10(2)A/250Vca
- Temperature adjustment on graduated scale with
- Mechanical index set-point
- ON/OFF operation with fixed differential
- Temperature levels: 1 with continuous adjustment
- Set-point with mechanical temperature lock
- Setting range 5°C÷30°C
- Dimensions (WxDxH) 74x40x74 mm

**FR THERMOSTAT À MEMBRANE
COULEUR BLANC**

- Alimentation 230 Vac 50-60 Hz
- Sortie relais 1 contact en échange libre de potentiel: 10(2)A/250 Vca
- Echelle de réglage de la température avec set-point mécanique
- Fonctionnement ON/OFF avec différentiel fixe
- 1 niveau de température réglable
- Blocage set températures
- Champ de réglage 5°C÷30°C
- Dimensions (LxPxH) 74x40x74 mm

**ES TERMÓSTATO A EXPANSIÓN DE
GAS DE COLOR BLANCO**

- Alimentación 230 Vac 50-60Hz
- Salida 1 contacto en derivación libre de potencial: 10(2)A/250Vca
- Regulación temperatura en escala graduada con índice mecánico set-point
- Funcionamiento ON/OFF con diferencial fijo
- Niveles de temperatura 1 con regulación continua
- Set-point con bloque mecánico temperatura
- Campo de regulación 5°C÷30°C
- Dimensiones (LxPxH) 74x40x74 mm



80500	TEG130	1
80502	TEG131 con spia / with power light	1

**IT TERMOSTATO AD ESPANSIONE
DI GAS MOD. "TEG136" CON
SPIA E CON COMANDO EST/INV
COLORE BIANCO**

- Alimentazione 230 Vac 50-60 Hz
- Uscita 1 contatto in deviazione libero da potenziale: 10(2)A/250 Vac
- Comando EST/INV
- Regolazione temperatura su scala graduata con indice meccanico set-point
- Funzionamento ON/OFF con differenziale fisso
- Livelli di temperatura 1 con regolazione continua
- Set-point con blocco meccanico temperatura
- LED indicazione acceso/spento del carico
- Campo di regolazione 5°C÷30°C
- Dimensioni (LxPxH) 74x40x74 mm

**EN GAS EXPANSION THERMOSTAT
MOD. "TEG136" WITH WHITE
LIGHT AND SUM/WIN WHITE
BUTTON**

- Power 230 Vac, about 50-60 Hz
- Output 1 volt deviation free from potential: 10(2)A/250 Vac
- SUM/WIN operation
- Temperature adjustment on graduated scale with
- mechanical index set-point.
- ON/OFF operation with fixed differential
- Temperature levels: 1 with continuous adjustment
- Set-point with mechanical temperature lock
- ON/OFF led alarm for charge
- Setting range 5°C÷30°C
- Dimensions (WxDxH) 74x40x74 mm

**FR THERMOSTAT À MEMBRANE
MOD. "TEG136" AVEC LED ET
INTERRUPTEUR ÉTÉ / HIVER,
COULEUR BLANC**

- Alimentation 230 Vac 50-60 Hz
- Sortie relais 1 contact en échange libre de potentiel : 10(2)A/250 Vac
- Commande été/hiver
- Echelle de réglage de la température avec set-point mécanique
- Fonctionnement ON/OFF avec différentiel fixe
- 1 niveau de température réglable
- Blocage set températures
- LED indication ON / OFF
- Champ de réglage 5°C÷30°C
- Dimensions (LxPxH) : 74x40x74 mm

**ES TERMÓSTATO A EXPANSIÓN DE
GAS MOD. "TEG136" CON LUZ
Y CONTROL ON/OFF DE COLOR
BLANCO**

- Alimentación 230 Vac 50-60 Hz
- Salida 1 contacto en derivación libre de potencial: 10(2)A/250 Vac
- Control ON/OFF
- Regulación temperatura en escala graduada con índice mecánico set-point
- Niveles de temperatura 1 con regulación continua
- Funcionamiento ON/OFF con diferencial fijo
- Set point con bloque mecánico temperatura
- LED indicación encendido/apagado
- Campo de regulación 5°C÷30°C
- Dimensiones (LxPxH) 74x40x74 mm



80506	TEG136	1

**IT TERMOSTATO DIGITALE 230V
MOD. "TE532B" 80X80 PER
EDIFICI PUBBLICI**

- Colore bianco
- Alimentazione 230 Vac 50-60 Hz
- Display Lcd 2" 1/3
- Uscita 1 contatto in deviazione libero da potenziale: 5(3)A/250 Vac
- Funzionamento ON/OFF con differenziale regolabile 0.2°C÷1.2°C o modulante con periodo di controllo da 7 - 20 min
- Livelli temperatura 2 + antigelo
- Temperatura regolabile per set di 0.1°C
- Campo di regolazione 5°C÷37.7°C
- Dimensioni (LxPxH) 89,7x27x87,4 mm
- Comandi non accessibili, riservati ai tecnici dell'installazione: regolazione SET temperatura, EST/INV, acceso/spento, impostazioni della regolazione, correzione rilevamento in funzione posizionamento del prodotto

**EN DIGITAL THERMOSTAT 230V
MOD. "TE532B" 80X80 FOR
PUBLIC BUILDINGS**

- White color
- 230 Vac power 50-60 Hz
- LCD Display 2" 1/3
- Output 1 potential-free contact deviation: 5(3)A/250 Vac
- ON / OFF operation with adjustable differential 0.2°C÷1.2°C, or with modulating control period from 7 - 20 min
- 2 temperature levels + antifreeze
- Temperature controls per set of 0.1°C
- Setting range from 5°C÷37.7°C
- Dimensions (WxDxH) 89.7x27x87.4 mm
- Commands not accessible, reserved for technicians: SET control temperature, SUM / WIN, on off, adjustment settings, Detection t correction according the positioning the product

**FR THERMOSTAT NUMÉRIQUE 230V
MOD. «TE532B» 80X80 POUR
BÂTIMENTS PUBLICS**

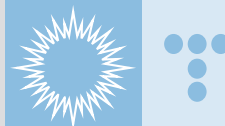
- Couleur blanche
- Alimentation 230 Vac 50-60 Hz
- -cran LCD 2" 1/3
- Sortie 1 contact en déviation libre de potentiel: 5 (3) A / 250 Vac
- Fonctionnement ON / OFF avec différentiel réglable 0,2°C ÷ 1,2°C ou modulant avec période de contrôle de 7 à 20 min
- Niveaux de température 2 + antigel
- Température réglable par jeu de 0,1°C
- Plage de réglage 5°C ÷ 37,7°C
- Dimensions (LxPxH) 89.7x27x87.4 mm
- Commandes non accessibles, réservées aux techniciens d'installation: réglage SET température, EST / INV, marche / arrêt, paramètres de réglage, correction et détection en fonction du positionnement du produit

**ES TERMÓSTATO DIGITAL 230V
MOD. "TE532B" 80X80 PARA
EDIFICIOS PÚBLICOS**

- Color blanco
- Alimentación 230 Vac 50-60 Hz
- Display Lcd 2" 1/3
- Salida 1 contacto en derivación libre de potencial: 5(3)A/250 Vac
- Funcionamiento ON/OFF con diferencial regulable 0.2°C÷1.2°C o modulante con periodo de control de 7 - 20 min
- Niveles temperatura 2 + anticongelante
- Temperatura regulable para set de 0.1°C
- Campo de regulación 5°C÷37.7°C
- Dimensiones (LxPxH) 89,7x27x87,4 mm
- Controles no accesibles, reservados a los técnicos de la instalación: regulación SET temperatura, EST/INV, encendido/apagado, impostazioni de la regulación, Corrección detección en función del posicionamneto del producto



80526	TE532B	1



IT CRONOTERMOSTATO SETTIMANALE
DIGITALE COLORE BIANCO CR028/B

- Preprogrammato in fabbrica
- Menù multilingua;
- Alimentazione 3V – 2x1.5V AA alkaline
- Display Lcd 4,3" retroilluminato TOUCH SCREEN
- Uscita 1 contatto in deviazione libero da potenziale: 5(3)A/250 Vac
- Funzionamento ON/OFF con differenziale regolabile da 0.2°C÷1.2°C o modulante con periodo di controllo da 7 - 20 min
- 4 programmi preimpostati modificabili
- Livelli temperatura 3 + antigelo
- Temperatura manuale autonoma
- Temperatura regolabile per set di 0.1°C
- Programmazione minima 30 minuti
- Funzionamento manuale permanente / temporaneo
- Cambio automatico ora legale
- Tasto sospensione per pulizie
- Ingresso comando telefonico o remoto
- Ingresso sonda remota
- Comando EST/INV
- Programma Vacanze;
- Programma attivazione pompa
- Blocco set temperature
- Password utente
- Password installatore
- Retroilluminazione temporizzata
- Indicazione stato relé
- Correzione t rilevamento in funzione posizionamento del prodotto
- Montaggio a parete e/o incasso
- Campo di regolazione 5°C÷37,7°C
- Dimensioni (LxHxP) 128,5x88,5x26 mm

EN WHITE WEEKLY DIGITAL
THERMOSTAT MOD. "CR028/B"

- Preprogrammed at the factory
- Multilingual menu;
- Power supply 3V - 2x1.5V AA alkaline
- 4,3" LCD backlit display TOUCH SCREEN
- Output 1 potential-free contact deviation: 5(3)A/250 Vac
- ON/OFF operation with adjustable differential from 0.2°C÷1.2°C, or with modulating control period from 7 - 20 min
- 4 preset programs editable
- 3 temperature levels + antifreeze
- Autonomous Manual temperature
- Temperature controls per set of 0.1°C
- Minimum programming 30 minutes
- Operating permanent / temporary manual
- Automatic change of daylight saving time
- Preprogrammed
- Sleep key for cleaning
- Telephone or remote control input
- Remote sensor input
- SUM/WIN command
- Holiday Program; Pump activation program
- Lock set temperatures
- User password
- Installer password
- Timed backlight
- Relé status indication
- Correction t detection depending on the positioning of the product wall mounting and / or semi-recessed
- Setting range 5°C÷37,7°C
- Dimensions (WxHxD) 128,5x88x5x26 mm

FR CHRONO THERMOSTAT NUMÉRIQUE
HEBDOMADAIRE MOD. "CR026/B"
COULEUR BLANCHE

- Préprogrammé en usine
- Menu multilingue;
- Alimentation 3V - 2x1.5V AA alcaline
- Écran 4,3" LCD rétro-éclairé TOUCH SCREEN
- Sortie 1 contact en déviation libre de potentiel : 5(3)A/250 Vac
- Fonctionnement ON/OFF avec différentiel réglable 0.2°C÷1.2°C ou modulateur avec période de contrôle 7 - 20 min
- 4 programmes prédéfinis modifiables
- 3 Niveaux de température + hors gel
- Température manuelle autonome
- Température réglable tous les 0,1°C
- Programmation minimum 30 minutes
- Fonctionnement manuel permanent / temporaire
- Changement automatique de l'heure légale
- Préprogrammé à l'usine
- Touche de suspension pour le nettoyage
- Entrée de commande téléphonique ou à distance
- Entrée de la sonde à distance
- Commandement ETE/HIV
- Programme de vacances; Programme d'activation de la pompe
- Bloc set températures
- Mot de passe utilisateur
- Mot de passe de l'installateur
- Rétro-éclairage temporisé
- Indication état relais
- Correction t détection en fonction positionnement du produit
- Montage mural et/ou en saillie
- Plage de réglage 5°C÷37,7°C
- Dimensions (LxHxP) 128,5x88x5x26 mm

ES CRONOTERMOSTATO DIGITAL
SEMANAL MOD. "CR028/B"
COLOR BLANCO

- Preprogramado en fábrica
- Menu multilingüe;
- Alimentación 3V – 2x1.5V AA alkalinas
- Display Lcd iluminado 4,3" atrás TOUCH SCREEN
- Salida 1 contacto en deviación libre de potencial: 5(3)A/250 Vac aprox.
- Funcionamiento ON/OFF con diferencial regulable de 0.2°C÷1.2°C o modulante con periodo de control de 7 - 20 min
- 4 programas ya configurados modificables
- Niveles temperatura 3+ anticongelante
- Temperatura manual autonoma
- Temperatura regulable para set de 0.1°C
- Programación mínima 30 minutos
- Funcionamiento manual permanente/ temporal
- Cambio automático hora legal
- Ya programado en fábrica
- Botón suspensión para limpiezas
- Entrada control telefónico o remoto
- Entrada sonda remota
- Control EST/INV
- Programa Vacaciones; Programa activación bomba
- Bloqueo set temperaturas
- Password úteute
- Password instalador
- Iluminación atrás temporizada
- Indicación botón relé
- Corrección detección en función
- Posicionamiento del producto
- Montaje a pared y/o empotrado
- Campo de regulación 5°C÷37,7°C
- Dimensiones (LxHxP) 128,5x88x5x26 mm



80534



CR028/B



1





**IT CRONOTHERMOSTATO DIGITALE
GIORNALIERO 3V SERIE
"UP&DOWN COMPACT" COLORE
BIANCO**

Il primo cronotermostato GIÀ PROGRAMMATO IN FABBRICA per ora e profilo orario standard modificabile in un secondo momento dall'utente.

- Alimentazione 3V - 2x1.5V AAA alcaline
- Contatore dei consumi
- Display LCD 4"1/2
- Uscita 1 contatto in deviazione libero da potenziale: 5(2)A/250 Vac
- Livelli temperatura 10 + antigelo
- Programmazione minima 60 minuti
- Correzione temperatura in funzione del posizionamento del prodotto sia estate che inverno
- Cambio automatico ora legale
- Funzionamento ON/OFF differenziale o modulante con periodo di controllo 7/10/15/20 minuti
- Funzionamento intelligente/eco/ottimizzato
- Funzionamento manuale permanente/temporaneo Preprogrammato in fabbrica
- Autonomia 12 mesi
- Tasto sospensione per pulizie
- Programma Vacanze
- Programma attivazione pompa
- Blocco set temperature
- Blocco tastiera
- Password di protezione accesso al menù
- Campo di regolazione riscaldamento: 15-17-18-19-20-20,5-21-22-23-24°C
- Campo di regolazione raffreddamento: 20-22-23-24-25-26-27-28-32-36°C
- Dimensioni (LxPxH) 133x26x90 mm

**EN DAILY DIGITAL TIMER
THERMOSTAT 3V SERIES "UP &
DOWN COMPACT" COLOR WHITE**

The first programmable thermostat ALREADY PLANNED IN FACTORY per hour and standard time profile. It can be modified at a later time by the user.

- 3V power supply - 2x1.5V AAA alkaline
- Consumption counter
- Display LCD 4 "1/2
- Output 1 potential-free contact deviation: 5(2)A/250 Vac
- 10 temperature levels + antifreeze
- Minimum programming 60 minutes
- Temperature correction according to the product positioning both summer and winter
- Automatic change of daylight saving time
- ON/OFF or modulating differential with control period 7/10/15/20 minutes
- Intelligent operation / eco / optimized
- Operating permanent/temporary manual
- Preprogrammed
- Autonomy 12 months
- Sleep key for cleaning
- Holiday program
- Pump activation program
- Lock set temperatures keyboard lock
- Password protection access to the menu
- Heating setting range: 15-17-18-19-20 to 20.5-21-22-23-24°C
- Cooling adjustment range: 20-22-23-24-25-26-27-28-32-36°C
- Dimensions (WxDxH) 133x26x90 mm

**FR CHRONOTHERMOSTAT
DIGITAL JOURNALIER 3V
SÉRIE "UP&DOWN COMPACT"
COULEUR BLANCHE**

Le premier thermostat programmable EN USINE par heure et profil horaire standard modifiable ultérieurement par l'utilisateur.

- Alimentation 3V - 2x1.5V AAA alcaline
- Compteur de consommation
- Affichage LCD 4"1/2
- Sortie 1 contact en déviation libre de potentiel: 5(2)A/250 Vac
- 10 Niveaux de température + hors gel
- Programmation minimum 60 minutes
- Correction de la température en fonction du positionnement du produit en été et en hiver
- Changement automatique de l'heure légale
- Fonctionnement ON/OFF différentiel ou modulateur avec période de contrôle 7/10/15/20 minutes
- Fonctionnement intelligent/éco/optimisé
- Fonctionnement manuel permanent/temporaire
- Préprogrammé à l'usine
- Autonomie 12 mois
- Touche de suspension pour le nettoyage
- Programme Vacances
- Programme d'activation de la pompe
- Bloc set températures
- Verrouillage du clavier
- Mot de passe de protection d'accès au menu
- Plage de réglage du chauffage: 15-17-18-19-20-20,5-21-22-23-24°C
- Plage de régulation de refroidissement: 20-22-23-24-25-26-27-28-32-36°C
- Dimensions (LxPxH) 133x26x90 mm

**ES CRONOTERMÓSTATO DIGITAL
DIURNO 3V SERIE "UP&DOWN
COMPACT" COLOR BLANCO**

El primer cronotermostato YA PROGRAMADO EN FABRICA para hora y perfil horario estándar modificable en sucesivamente por el usuario.

- Alimentación 3V - 2x1.5V AAA alcalinas
- Contador de consumos
- Display LCD 4" 1/2
- Salida 1 contacto en derivación libre de potencial: 5(2)A/250 Vac
- Niveles temperatura 10+ anticongelante
- Programación mínima 60 minutos
- Corrección temperatura en función del posicionamiento del producto en verano y invierno
- Cambio de hora automático
- Funcionamiento ON/OFF diferencial o modulante con periodo de control 7/10/15/20 minutos
- Funcionamiento inteligente/eco/optimizado
- Funcionamiento manual permanente/temporal
- Ya programado en fabrica
- Autonomía 12 meses
- Botón suspensión para limpiezas
- Programa Vacación
- Programa activación bomba
- Bloqueo set temperaturas
- Bloqueo teclado
- Password de protección acceso al menú
- Campo de regulación de calefacción: 15-17-18-19-20-20,5-21-22-23-24°C
- Campo de regulación de refrigeración: 20-22-23-24-25-26-27-28-32-36°C
- Dimensiones (LxPxH) 133x26x90 mm



80540	UP&DOWN COMPACT - giornaliero	1
80542	UP&DOWN COMPACT - settimanale	1

**IT CRONOTHERMOSTATO
ANALOGICO DIGITALE
GIORNALIERO 3V MOD.
"CR308/G" COLORE BIANCO**

**CRONOTHERMOSTATO
ANALOGICO DIGITALE
SETTIMANALE 3V MOD.
"CR309/S" COLORE BIANCO**

- Alimentazione 3V-2x1.5V AA alcaline
- Display LCD 2"2/3
- Uscita 1 contatto in deviazione libero da potenziale: 5(3)A/250 Vac
- Funzionamento ON/OFF con differenziale regolabile da 0.3/0.5/0.7/0.9°C o modulante con periodo di controllo 7/10/15/20 min
- Regolazione set di temperatura visualizzata sul display
- Livelli temperatura 2 + antigelo fisso a 5°C
- Autonomia 24 mesi
- Programmazione minima 30 minuti
- Funzionamento manuale permanente
- Funzione OFF totale
- Blocco delle temperature
- Ingresso comando telefonico
- Campo di regolazione 5°C÷37,7°C
- Dimensioni (LxPxH) 121.5x31.5x82 mm

**EN ANALOG DIGITAL CLOCK
THERMOSTAT
DAILY 3V MOD. "CR308/G"
COLOR WHITE**

**ANALOG DIGITAL CLOCK
THERMOSTAT
WEEKLY 3V MOD. "CR309/S"
COLOR WHITE**

- 3V power supply - 2x1.5V AA alkaline
- LCD Display 2 "2/3
- Output 1 potential-free contact deviation: 5(3)A/250 Vac
- ON/OFF operation with adjustable differential from 0.3 / 0.5 / 0.7 / 0.9 °C or modulating with period of 7/10/15/20 min control
- Adjusting temperature set appears on display
- Temperature levels 2 + anti-frost fixed to 5°C
- Autonomy 24 months
- Minimum programming 30 minutes
- Operating time manual
- Total OFF function
- Temperature block
- Telephone remote control input
- Setting range 5°C÷37,7°C
- Dimensions (WxDxH) 121.5x31.5x82 mm

**FR CHRONOTHERMOSTAT NUMÉRIQUE
ANALOGIQUE JOURNALIER 3V
MOD. "CR308/G" COULEUR
BLANCHE**

**CHRONOTHERMOSTAT NUMÉRIQUE
ANALOGIQUE HEBDOMADAIRE
3V MOD. "CR309/S" COULEUR
BLANCHE**

- Alimentation 3V - 2x1.5V AA alcaline
- Display LCD 2"2/3
- Sortie 1 contact en déviation libre de potentiel: 5(3)A/250 Vac
- Fonctionnement ON/OFF avec différentiel réglable de 0,3/0,5/0,7/0,9°C ou modulant avec période de contrôle 7/10/15/20 min
- Réglage du set de la température affiché sur l'écran
- Niveaux de température 2 + antigel fixe à 5°C
- 24 mois d'autonomie
- Programmation minimum 30 minutes
- Fonctionnement manuel permanent
- Fonction d'arrêt total
- Blocage des températures
- Entrée de commande téléphonique
- Plage de réglage 5°C÷37,7°C
- Dimensions (LxPxH) 121.5x31.5x82 mm

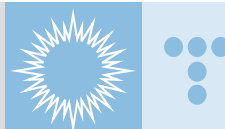
**ES CRONOTERMÓSTATO
ANALÓGICO DIGITAL DIURNO
3V MOD. "CR308/G" COLOR
BLANCO**

**CRONOTERMÓSTATO
ANALÓGICO DIGITAL SEMANAL
3V MOD. "CR309/S" COLOR
BLANC**

- Alimentación 3V - 2x1.5V AA alcalinas
- Display LCD 2"2/3
- Salida 1 contacto en derivación libre de potencial: 5(3)A/250 Vac
- Funcionamiento ON/OFF con diferencial regulable de 0.3/0.5/0.7/0.9°C o modulante con periodo de control 7/10/15/20 min
- Regulació set de temperatura visualizada en el display
- Niveles temperatura 2 + anticongelante fijo a 5°C
- Autonomía 24 mesi
- Programación mínima 30 minutos
- Funcionamiento manual permanente
- Función OFF total
- Bloqueo de las temperaturas
- Entrada comando telefónico
- Campo de regulación 5°C÷37,7°C
- Dimensiones (LxPxH) 121.5x31.5x82 mm



80530	CR308/G - giornaliero	1
80532	CR309/S - settimanale	1



- IT** **INTERRUTTORE ORARIO**
GIORNALIERO PRESA/SPINA
ITALIANA 16 A MOD. 0053
- Alimentazione 230 Vac - 50/60 Hz
 - Contatti 16 A
 - Potenza commutabile massima 3500 VA
 - Intervallo d'intervento minimo 15 min
 - Comando ON/TIMER

- INTERRUTTORE ORARIO**
GIORNALIERO PRESA/SPINA
SHUKO 16 A MOD. 0055
- Alimentazione 230 Vac - 50/60Hz
 - Contatti 16 A
 - Potenza commutabile massima 3500VA
 - Intervallo d'intervento minimo 15 min
 - Comando ON/TIMER

- EN** **DAILY TIME SWITCH SOCKET /**
ITALIAN MOD 16A PLUG. 0053
- 230 Vac - 50/60 Hz
 - Contacts 16A
 - Maximum switchable power 3500 VA
 - Minimal intervention interval 15 min
 - Remote ON/ TIMER

- DAILY TIME SWITCH SOCKET /**
SHUKO PLUG 16 A MOD. 0055
- 230 Vac - 50/60 Hz
 - Contacts 16A
 - Maximum switchable power 3500 VA
 - Minimal intervention interval 15 min
 - Remote ON/ TIMER

- FR** **INTERRUPTEUR HORAIRE 16 A**
- JOURNALIER - PRISE ITALIE
MOD. 0053
- Alimentation 230 Vac - 50/60 Hz
 - Contacts 16 A
 - Puissance totale maxi 3500 VA
 - Intervention minimale 15 minutes
 - Commande ON/ TIMER

- INTERRUPTEUR HORAIRE 16 A**
- JOURNALIER - PRISE SHUKO
MOD. 0055
- Alimentation 230 Vac - 50/60 Hz
 - Contacts 16 A
 - Puissance totale maxi 3500 VA
 - Intervention minimale 15 minutes
 - Commande ON/ TIMER

- ES** **INTERRUPTOR HORARIO**
DIURNO ENCHUFE ITALIANO 16
A MOD. 0053
- Alimentación 230 Vac - 50/60 Hz
 - Contactos 16 A
 - Potencia conmutación máxima 3500 VA
 - Intervalo de intervención mínimo 15 min
 - Controló ON/TIMER

- INTERRUPTOR HORARIO DIURNO**
ENCHUFE SHUKO 16 A MOD.
0055
- Alimentación 230 Vac - 50/60 Hz
 - Contactos 16 A
 - Potencia conmutación máxima 3500 VA
 - Intervalo de intervención mínimo 15 min
 - Controló ON/TIMER



		
80604	mod. 0053	1
80606	mod. 0055	1

- IT** **BATTERIE PROFESSIONALI PROCELL**
BY DURACELL® COMPANY
- Batterie professionali di tipo AA e AAA in confezione industriale da 10 pz.

- EN** **PROFESSIONAL BATTERIES**
PROCELL BY DURACELL®
COMPANY
- Professional batteries type AA and AAA in industrial pack 10 pcs.

- FR** **PILES PROFESSIONNELLES**
PROCELL DE DURACELL®
- Piles professionnelles type AA et AAA dans un emballage industriel de 10 pièces.

- ES** **BATERÍAS PROFESIONALES**
PROCELL BY DURACELL®
COMPANY
- Baterías profesionales AA y AAA en embalaje industrial de 10 uds.



		
R00900	Batterie/Batteries AA - 10 pz/pcs	1
R00905	Batterie/Batteries AAA - 10 pz/pcs	1



**IT TERMOREGOLATORE
DIGITALE PER SISTEMA
DI RISCALDAMENTO CON
TERMOCAMINO**

Tramite gli ingressi è possibile rilevare la temperatura di mandata e di ritorno dell'impianto, la temperatura del boiler sanitario ed il consenso flussostato per il prelievo dell'acqua sanitaria. Tramite le uscite è possibile controllare i seguenti dispositivi dell'impianto: pompa impianto, pompa di ricircolo/elettrovalvola, consenso caldaia a gas e servizi. Disponibile modello con 2 o 3 uscite. Con 2 uscite è possibile comandare solo la pompa ed un servizio.

Caratteristiche tecniche:

- Alimentazione 115/230 Vac
- Uscita: Contatti liberi/alimentati 230 Vac
- Uscite controllate max n°2: ON/OFF 5A 250 Vac
- Sonda: 1 nera
- Scala temperatura: -40°C÷+120°C/260°C

**EN DIGITAL THERMOREGULATOR
FOR HEATING SYSTEM WITH
FIREPLACE**

Through the inputs it is possible to detect the delivery and return temperatures of the system, the temperature of the sanitary boiler and the consent of the flow switch for drawing the sanitary water. The following system devices can be controlled via the outputs: system pump, recirculation pump/solenoid valve, gas boiler consent and services. Model available with 2 or 3 outlets. With 2 outputs it is possible to control only the pump and one service.

Technical features:

- Power supply 115/230 Vac
- Output: Free contacts/230 Vac powered
- Max n°2 controlled outputs: ON/OFF 5A 250 Vac
- Probes: 1 black
- Temperature scale: -40°C÷+120°C/260°C

**FR THERMORÉGULATEUR NUMÉRIQUE
POUR SYSTÈME DE CHAUFFAGE
AVEC THERMO-CHEMINÉE**

Grâce aux entrées, il est possible de détecter la température de refoulement et de retour du système, la température de la chaudière sanitaire et le consentement du fluxostat pour le prélèvement de l'eau sanitaire. Grâce aux sorties il est possible de contrôler les appareils suivants du système: pompe système, pompe de recirculation/electrovanne, consentement chaudière à gaz et services. Modèle disponible avec 2 ou 3 sorties. Avec 2 sorties, il est possible de contrôler uniquement la pompe et un service.

Caractéristiques techniques:

- Alimentation 115/230 Vca
- Sortie: Contacts libres/alimentés 230 Vca
- Sorties contrôlées max n°2: ON/OFF 5A 250 Vca
- Sondes: 1 noire
- Echelle température: -40°C÷+120°C/260°C

**ES TERMORREGULADOR DIGITAL PARA
SISTEMA DE CALEFACCIÓN CON
TERMOCHIMENEA**

A través de las entradas es posible detectar las temperaturas de ida y retorno de la instalación, la temperatura de la caldera sanitaria y el consentimiento interruptor de flujo para la toma del agua sanitaria. A través de las salidas se pueden controlar los siguientes dispositivos de la instalación: bomba de la instalación, bomba de recirculación/electroválvula, consentimiento caldera de gas y servicios. Modelo disponible con 2 o 3 salidas. Con 2 salidas es posible controlar sólo la bomba y un servicio.

Características técnicas:

- Alimentación 115/230 Vca
- Salida: Contactos libres/Alimentación 230 Vac
- Salidas controladas max n°2: ON/OFF 5A 250 Vac
- Sondas: 1 negra
- Escala de temperatura: -40°C÷+120°C/260°C



80701	mod. TC 110 - 22A - 2 uscite/outputs	1
80705	mod. TC 110 - 23A - 3 uscite/outputs	1

**IT CENTRALINE ELETTRONICHE DI
REGOLAZIONE PER CAMINETTI E
MODULI IDRAULICI**

Disponibili in 2 modelli distinti per le diverse applicazioni richieste e cioè:

- Mod. FIRE WATER-SIMPLE, gestisce il circolatore dell'impianto di riscaldamento ad acqua, comanda con attivazione manuale il motorino del grill, completo di sonda a immersione, pozzetto e placca
- Mod. FIRE WATER-HID, gestisce tramite microprocessore il circolatore e la valvola di intercettazione dell'impianto di riscaldamento ad acqua. Completo di sonda NTC e placca di copertura estetica

Adattabili alle placche delle maggiori marche in commercio.

**EN ELECTRONIC CONTROL UNIT
FOR THE REGULATION OF
FIREPLACES AND HYDRAULIC
MODULE**

Available in 2 models for the various required applications:

- FIRE WATER-SIMPLE model examines the circulator of the water heating system, controls with manual activation the motor of the grill, complete with immersion probe, thermowell and plate
- FIRE WATER-HID model examines through microprocessor the circulator and the interception valve of the water heating system. Complete with NTC probe and aesthetic cover plate

Suitable for the most important brands plate.

**FR UNITÉS DE CONTRÔLE
ÉLECTRONIQUES DE RÉGLAGE
POUR CHEMINÉES ET
MODULES HYDRAULIQUES**

Disponibles en 2 modèles distincts pour les différentes applications requises, donc:

- Mod. FIRE WATER-SIMPLE, gère le circulateur du système de chauffage de l'eau, contrôle le moteur du grill avec activation manuelle, complet avec sonde à immersion, puits thermométrique et plaque
- Le module FIRE WATER-HID, gère le circulateur et la vanne d'arrêt du système de chauffage de l'eau via un microprocesseur. Complet avec sonde NTC et plaque de recouvrement esthétique

Adaptables aux plaques des grandes marques du marché.

**ES UNIDADES DE CONTROL
ELECTRÓNICO PARA CHIMENEAS Y
MÓDULOS HIDRÁULICOS**

Disponibles en 2 modelos distintos para las diferentes aplicaciones requeridas, o sea:

- Mod. FIRE WATER-SIMPLE, gestiona el circulador del sistema de calentamiento de agua, controla el motor del grill con activación manual, completo con sonda de inmersión, termopozo y placa
- Mod. FIRE WATER-HID, gestiona el circulador y la válvula de cierre del sistema de calentamiento de agua a través de un microprocesador. Completo con sonda NTC y cubierta estética

Adaptable a las placas de las principales marcas del mercado.

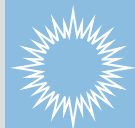
FIRE WATER-SIMPLE



FIRE WATER-HID



R05341	Mod. FIRE WATER-SIMPLE	1
R05342	Mod. FIRE WATER-HID	1



IT VALVOLA DI SICUREZZA PER GAS MOD. M1
 • Attacco termocoppia M 8x1
 • Attacco bicono Ø 6

EN SAFETY GAS CONTROL VALVE MODEL M1
 • M 8x1 thermo coupler connection
 • Ø 6 biconical connection

FR SOUPAPE DE SÉCURITÉ POUR GAZ MOD. M1
 • Filetage thermocouple M 8x1
 • Connexion Ø 6mm

ES VÁLVULA DE SEGURIDAD PARA GAS MOD. M1
 • Conexión termo par M 8x1
 • Conexión bicono Ø 6



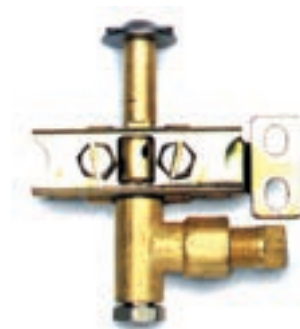
R03699	M1 1/8" MF	1

IT FIAMMA PILOTA UNIVERSALE A 3 VIE
 Attacco bicono Ø 6

EN 3 WAYS UNIVERSAL PILOT BURNER
 Ø 6 biconical connection

FR VEILLEUSE PILOTE A 3 VOIES
 Connexion Ø 6mm

ES LLAMA PILOTA UNIVERSAL DE 3 VIAS
 Conexión bicono Ø 6



R03698	3 vie	1

IT TERMOCOPPIA UNIVERSALE COMPLETA DI 5 RACCORDI

EN UNIVERSAL THERMOCOUPLE 5 CONNECTIONS INCLUDED

FR THERMOCOUPLE UNIVERSEL AVEC 5 RACCORDS

ES TERMO PAR UNIVERSAL CON 5 CONEXIONES



R02821	600 mm	10
R02822	900 mm	10
R02823	1200 mm	10



**IT CONTATORE GAS VOLUMETRICO
A PARETE DEFORMABILE**

- Cassa in lamiera
- Attacco da:
G4 - 1 1/4" M
- Pressione di misura 36 mbar
- Pressione massima involucro 1 bar

Cavetto con REED per emettitore
ad impulsi



**EN VOLUMETRIC GAS METER WITH
DEFORMABLE SIDE**

- Sheet metal body
- Connection:
G4 - 1 1/4" M
- Pressure measures 36 mbar
- Max pressure covering 1 bar

Twin wire with REED for impulses
emitter

**FR COMPTEUR À GAZ
VOLUMÉTRIQUE À PAROIS
DÉFORMABLES**

- Boîtier en tôle
- Raccordement entrée/sortie:
G4 - 1 1/4" M
- Pression de mesure 36 mbar
- Pression maximale d'enveloppe
1 bar

Câble avec REED pour émetteur
d'impulsions

**ES CONTADOR GAS VOLUMÉTRICO
A PARED DEFORMABLE**

- Caja de chapa
- Conexión de:
G4 - 1 1/4" M
- Presión de medida 36 mbar
- Presión máxima cubierta 1 bar

Conector con REED para emisor de
impulsos

50401	Classe G4 - 6 m³/h - Int. 110	1
50420	Cavo per emettitore/Twin wire G 2,5/G 4/G 6 METER	1
50420Z	Cavo per emettitore/Twin wire (G 2,5) G 4 ZENNER	1

N.B.: A RICHIESTA FORNIBILI CON EMETTITORE DI IMPULSI E VERSIONE G2,5 e G4 CON PRESSIONE DI MISURA MAX 2 bar
N.B. BY REQUEST WITH IMPULSE EMITTER AND VERSION G2,5 - G4 OF MAX PRESSURE WORKING 2 bar
N.B.: SUR DEMANDE DISPONIBLES AVEC EMETTEUR D'IMPULSIONS ET VERSION G2,5 et G4 AVEC PRESSION DE MESURE MAXIMALE 2 bar
NOTA: A PETICIÓN DISPONIBLES CON EMISOR DE IMPULSOS Y VERSIÓN G2,5 Y G4 CON PRESIÓN DE MEDIDA MAX 2 bar

**IT CONTATORE GAS VOLUMETRICO
A PARETE DEFORMABILE**

- Cassa in lamiera
- Attacco da:
G6 - 1 1/4" M
G10 - 2" M
- Pressione di misura 36 mbar
- Pressione massima involucro 1 bar

Cavetto con REED per emettitore
ad impulsi



**EN VOLUMETRIC GAS METER WITH
DEFORMABLE SIDE**

- Sheet metal body
- Connection:
G6 - 1 1/4" M
G10 - 2" M
- Pressure measures 36 mbar
- Max pressure covering 1 bar

Twin wire with REED for impulses
emitter

**FR COMPTEUR À GAZ
VOLUMÉTRIQUE À PAROIS
DÉFORMABLES**

- Boîtier en tôle
- Raccordement entrée / sortie:
G6 - 1 1/4" M
G10 - 2" M
- Pression de mesure 36 mbar
- Pression maximale d'enveloppe
1 bar

Câble avec REED pour émetteur
d'impulsions

**ES CONTADOR GAS VOLUMÉTRICO
A PARED DEFORMABLE**

- Caja de chapa
- Conexión de:
G6 - 1 1/4" M
G10 - 2" M
- Presión de medida 36 mbar
- Presión máxima cubierta 1 bar

Conector con REED para emisor de
impulsos

50402	G6 - 10 m³/h - Int. 250	1
50402A	G10 - 16 m³/h - Int. 280	1
50420	Cavo per emettitore/Twin wire G2,5/G4/G6 METER	1
50420E	Cavo per emettitore/Twin wire G10÷G65 METER	1

**IT CONTATORE GAS VOLUMETRICO
A PARETE DEFORMABILE**

- Cassa in lamiera di acciaio
- Pressione di misura 36 mbar
- Attacco da:
G16 - 2" M
G25 - 2 1/2" M
G40 - DN 80 FL
G65 - DN 80 FL

Cavetto con REED per emettitore
ad impulsi

Completi di tasca termo/
manometrica



**EN VOLUMETRIC GAS METER WITH
DEFORMABLE SIDE**

- Sheet stainless steel case
- Pressure measures 36 mbar
- Connection:
G16 - 2" M
G25 - 2 1/2" M
G40 - DN 80 FL
G65 - DN 80 FL

Twin wire with REED for impulses
emitter
Complete with pocket thermo/
gauge

**FR COMPTEUR À GAZ
VOLUMÉTRIQUE À PAROIS
DÉFORMABLES**

- Boîtier en acier
- Pression de mesure 36 mbar
- Raccordement entrée/sortie:
G16 - 2" M
G25 - 2 1/2" M
G40 - DN 80
G65 - DN 80

Câble avec REED pour émetteur
d'impulsions
Complet avec poche thermo/
manométrique

**ES CONTADOR GAS VOLUMÉTRICO
A PARED DEFORMABLE**

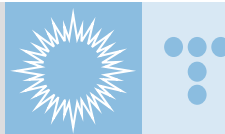
- Caja en chapa made aluminio
- Presión de medida 36 mbar
- Conexión de:
G16 - 2" M
G25 - 2 1/2" M
G40 - DN 80FL
G65 - DN 80FL

Conexión con REED para emisor de
impulsos

Con bolsillo termo /mano metrico

50403	G16 - 25 m³/h	1
50404	G25 - 40 m³/h	1
50405	G40 - 65 m³/h	1
50405A	G65 - 100 m³/h	1
50420E	Cavo per emettitore/Twin wire G10÷G65	1

N.B.: A RICHIESTA FORNIBILI CON EMITTORE DI IMPULSI
N.B. BY REQUEST WITH IMPULSE EMITTER
N.B.: SUR DEMANDE LIVRABLE AVEC ÉMETTEUR D'IMPULSIONS
NOTA: A PETICIÓN DISPONIBLES CON EMISOR DE IMPULSOS



IT **MENSOLO CON RUBINETTO PER**
CONTATORI A GAS CON ZANCA
ATTORCIGLIATA PER TASSELLO
E GUARNIZIONI
 Interasse 110 mm

EN **GAS METER BRACKET WITH**
TWIST CRAMP FOR PLUG AND
GASKETS
 Wheelbase 110 mm

FR **SUPPORT AVEC ROBINET POUR**
COMPTEUR A GAZ
 Entraxe 110 mm

ES **SOPORTE CON GRIFO PARA**
CONTADORES A GAS CON
ZANCA ENRADADAS PARA
PIEZA Y GUARNICIONES
 Distancia entre ejes 110 mm

50421	Ø 1"1/4 - 1/2"x 1/2" - int. 110	10
50422	Ø 1"1/4 - 3/4"x 3/4" - int. 110	10
GN50422	Ø 1"1/4 - 3/4"x 3/4" - int. 110	10
50422A	Ø 1"1/4 - 1"x 1" - int. 110	10
GN50422 A	Ø 1"1/4 - 1"x 1" - int. 110	10
50427	Ø 2" x 1"1/2 x 1"1/2 - int. 280	2
50426B	Traversa Ø 1"1/4 -1" - L 250 mm	1
50426A	Zanca attorcigliata	1
50407C	Rubinetto Ø 1"1/4 - 3/4"F	1
50407D	Rubinetto Ø 1"1/4 - 1"F	1



IT **MENSOLO CON RUBINETTO**
A SERRATURA PER
CONTATORI GAS CON ZANCA
ATTORCIGLIATA PER TASSELLO
 Interasse 110 mm

EN **GAS METER BRACKET WITH**
LOCKING TAP WITH TWIST
CRAMP FOR PLUG
 Wheelbase 110 mm

FR **SUPPORT POUR LES**
COMPTEURS À GAZ, AVEC
SUPPORT TORSADÉE POUR
CHEVILLE ET JOINT
 Entraxe 110 mm

ES **SOPORTE CON GRIFO A CIERRE**
PARA CONTADORES GAS CON
ZANCA ENROLLADA PARA PIEZA
 Distancia entre ejes 110 mm

50423	Ø 1"1/4 - 3/4" x 3/4"	1
GR50423	Ø 1"1/4 - 3/4" x 3/4"	1



IT **MENSOLO CON RUBINETTO E**
PRESA DI PRESSIONE IN USCITA
PER CONTATORI A GAS, CON
ZANCA ATTORCIGLIATA PER
TASSELLO E GUARNIZIONI
 Interasse 110 mm

EN **GAS METER BRACKET WITH TAP**
AND OUTLET PRESSURE TAP
WITH TWIST CRAMP FOR PLUG
AND GASKETS
 Wheelbase 110 mm

FR **SUPPORT AVEC ROBINET ET**
PRISE PRESSION DE SORTIE
POUR LES COMPTEURS À GAZ,
AVEC SUPPORT TORSADÉE
POUR CHEVILLE ET JOIN
 Entraxe 110 mm

ES **ESTANTE CON GRIFO Y TOMA**
DE PRESIÓN EN SALIDA PARA
CONTADORES DE GAS, CON
ZANCA ENROLLADA PARA PIEZA
Y GUARNICIONES
 Distancia entre ejes 110 mm

50490	Ø 1"1/4 -3/4" x 3/4"	10
50491	Ø 1"1/4 -1" x 1"	10





IT

**MENSOLA CON RUBINETTO
A SERRATURA E PRESA DI
PRESSIONE IN USCITA PER
CONTATORI GAS, CON ZANCA
ATTORCIGLIATA PER TASSELLO**
Interasse 110 mm

EN

**GAS METER BRACKET WITH
LOCKING TAP AND OUTLET
PRESSURE TAP WITH TWIST
CRAMP FOR PLUG**
Wheelbase 110 mm

FR

**SUPPORT AVEC ROBINET ET
PRISE PRESSION DE SORTIE
POUR LES COMPTEURS A GAZ,
AVEC SUPPORT TORSADÉE
POUR CHEVILLE ET JOINT**
Entraxe 110 mm

ES

**ESTANTE CON GRIFO Y CIERRE
Y TOMA DE PRESIÓN EN SALIDA
PARA CONTADORES DE GAS,
CON ZANTA ENROLLADA PARA
PIEZA**
Distancia entre ejes 110 mm



50493



Ø 1"1/4 - 3/4"x3/4"



1

IT

**TRAVERSA RUBINETTO ZANCA E
CANOTTO PER CONTATORI**

EN

**TRAVERSE CLAMP TAP AND
DINGHY FOR METERS**

FR

**SUPPORT AVEC VALVES POUR
COMPTEUR À GAZ**

ES

**CONJUNTO GRIFO ZANCA Y
RACOR PARA CONTADORES**



50428A

Traversa/Traverse Ø 1"1/4 - 1/2" - 110 mm



1

50426

Traversa/Traverse Ø 1"1/4 - 3/4" - 110 mm

1

50428

Traversa/Traverse Ø 1"1/4 - 1" - 110 mm

1

50426B

Traversa/Traverse Ø 1"1/4 - 1" - 250 mm

1

50426A

Zanca/Tap

1

50407C

Rubinetto/Tap Ø 1"1/4 - 3/4"F

1

50407D

Rubinetto/Tap Ø 1"1/4 - 1"F

1

50407A

Rubinetto/Tap Ø 1"1/2 - 2"F

1

50407B

Rubinetto/Tap Ø 2"1/2 - 2"F

1

IT

**RUBINETTO A SFERA CON
FILETTO PER PRESA DI
PRESSIONE**

- Con chiusura a farfallina
- Filetto presa di pressione da Ø 1/8" inserita sul corpo valvola come da normativa UNI 7129/01 Ottobre 2008
- Passaggio totale

EN

**BALL TAP WITH PRESSURE TAP
THREAD**

- With T-handle closing
- Ø 1/8" pressure tap thread put in the valve body according to UNI 7129/01 October 2008
- Full bore

FR

**VANNE A BOISSEAU AVEC PRISE
DE PRESSION**

- Avec poignée papillon
- Filetage prise de pression Ø 1/8" sur le corps de valve selon la norme UNI 7129/01 octobre 2008
- Passage total

ES

**GRIFO A ESFERA CON ROSCA
PARA TOMA DE PRESIÓN**

- Con cierre a mariposa
- Rosca toma de presión de Ø 1/8" incorporada en la válvula según la norma UNI 7129/01 octubre 2008
- Pasaje total



NORME UNI 7129
UNI 7129 RULES

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione di esercizio / Working pressure Pression de service / Presión de ejercicio	4 bar
Temperatura di esercizio / Working temperature Température de fonctionnement/ Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C



4240



3/4" FF



10

4241

1" FF

10

IT

**RUBINETTO A SFERA CON
FILETTO PER PRESA DI
PRESSIONE E SERRATURA**

- Con chiusura a farfallina
- Filetto presa di pressione da Ø 1/8" inserita sul corpo valvola come da normativa UNI 7129/01 Ottobre 2008
- Passaggio totale

EN

**BALL TAP WITH PRESSURE TAP
THREAD AND LOCK**

- With T-handle closing
- Ø 1/8" pressure tap thread put in the valve body according to UNI 7129/01 October 2008.
- Full bore

FR

**VANNE A BOISSEAU AVEC PRISE
DE PRESSION ET SERRURE**

- Avec poignée papillon
- Filetage prise de pression 1/8" sur le corps de valve selon la norme UNI 7129/01 octobre 2008
- Passage total

ES

**GRIFO A ESFERA CON ROSCA
PARA TOMA DE PRESIÓN**

- Con cierre a mariposa
- Rosca para toma de presión de Ø 1/8" incorporada en la válvula según la norma UNI 7129/01 Octubre 2008
- Pasaje total



NORME UNI 7129
UNI 7129 RULES

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione di esercizio / Working pressure Pression de service / Presión de ejercicio	4 bar
Temperatura di esercizio / Working temperature Température de fonctionnement/ Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C



4244



3/4" FF con serratura/with lock

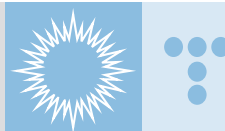


10

4245

1" FF con serratura/with lock

10



- IT RUBINETTO A SFERA A SQUADRA CON FILETTO PER PRESA DI PRESSIONE**
- Con chiusura a farfallina
 - Filetto presa di pressione da Ø 1/8" inserita sul corpo valvola come da normativa UNI 7129/01 Ottobre 2008
 - Passaggio totale
 - Fornita senza guarnizione
 - Fornibile con o senza serratura

- EN SQUARE BALL TAP WITH PRESSURE TAP THREAD**
- With T-handle closing
 - Ø 1/8" pressure tap thread put in the valve body according to UNI 7129/01 October 2008
 - Full bore
 - Without gasket
 - Available with or without lock

- FR VANNE A BOISSEAU EQUERRE AVEC FILETAGE PRISE DE PRESSION**
- Avec poignée papillon
 - Filetage prise de pression Ø 1/8" sur le corps de valve selon la norme UNI 7129/01 octobre 2008
 - Passage total
 - Livrée sans joint
 - Fourni avec ou sans serrure

- ES GRIFO A ESFERA A 90° CON ROSCA PARA TOMA DE PRESIÓN**
- Con cierre a mariposa
 - Rosca para toma de presión de Ø 1/8" incorporada en la válvula según la norma UNI 7129/01 Octubre 2008
 - Pasaje total
 - Suministrada con guarnición
 - Disponible con o sin cierre

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione di esercizio / Working pressure Pression de service / Presión de ejercicio	4 bar
Temperatura di esercizio / Working temperature Température de fonctionnement/ Temperatura de ejercicio	-15°C÷+60°C

4242	Senza serratura/without lock 3/4" F x 1" FG	10
4243	A squadra / at right angle 3/4" F x 1" FG	10
4246	Con serratura/with lock 3/4" F x 1" FG	10



NORME UNI 7129
UNI 7129 RULES

- IT KIT PRESA PRESSIONE COMPLETO DI RUBINETTO**
- Presa di pressione
 - Tappo di sigillo
 - Conforme a quanto richiesto dal DL 40/04

- EN KIT PRESSURE TAP (TAP INCLUDED)**
- Pressure tap
 - Seal cap
 - According to DL 40/04

- FR KIT PRISE DE PRESSION COMPLET DE ROBINET**
- Prise de pression
 - Bouchon de scellé
 - Conforme aux exigences du DL 40/04

- ES KIT TOMA DE PRESIÓN CON GRIFO**
- Toma de presión
 - Tapón para sellar
 - Según DL 40/04

10502	Kit 3/4"	1
10503	Kit 1"	1



- IT RACCORDO PER CONTATORE GAS COMPLETO DI CANOTTO, DADO GIRELLO E GUARNIZIONE**

- EN FITTING FOR GAS METER COMPLETE WITH SLEEVE, NUT AND GASKET**

- FR RACCORDS 2 PIÈCES POUR COMPTEUR COMPLET D'ÉCROU ET JOINT**

- ES CONEXIÓN PARA CONTADOR GAS CON RACOR, TUERCA GIRANTE Y GUARNICIÓN**

50410	Ø 1"1/4 x 1/2"	2
50411	Ø 1"1/4 x 3/4"	2
50411A	Ø 1"1/4 x 1"	2
50412	Ø 2 x 1"1/2	2
50413	Ø 2"1/2 x 2"	2





IT

**GUARNIZIONE IN GOMMA NBR
PER RACCORDO CONTATORE
GAS**

EN

**RUBBER GASKET NBR FOR PIPE
FITTING GAS METER**

FR

**JOINT NITRILE ÉLASTOMÈRE
POUR COMPTEUR À GAZ**

ES

**GUARNICIÓN EN GOMA NBR
PARA CONEXIÓN CONTADOR
GAS**



50414	3/4"	10
50416	1"	10
50415	1 1/4"	10
50417	2"	10
50418	2 1/2"	10

IT

**RACCORDO ADATTATORE A
S** per la trasformazione, in fase di
sostituzione dei vecchi contatori,
dell'interasse mensola da 250 mm
a 110 mm

EN

CONNECTION ADAPTER FOR S
transformation, during replacement of
old meters, the wheelbase shelf from
250 mm to 110 mm

FR

ADAPTATEUR A COUDE pour
la transformation, en phase de
substitution des anciens compteurs,
de l'entraxe de 250 mm à 110 mm

ES

CONEXIÓN ADAPTADOR A S
para la transformación, en fase de
sotitución de viejos contadores, de
la distancia entre los ejes soporte de
250 mm a 110 mm



50425	1 1/4 FG x 1 1/4 M	1

IT

**FLESSIBILE PER CONTATORI GAS
CON SOFFIETTO IN ACCIAIO INOX
NON ESTENSIBILE**

EN

**FLEXIBLE HOSE FOR
GAS METERS WITH NON-
EXTENDABLE STAINLESS STEEL
BELLOWS**

FR

**FLEXIBLE POUR COMPTEURS
GAZ AVEC SOUFFLET EN ACIER
INOX NON EXTENSIBLE**

ES

**FLEXIBLE PARA MEDIDORES
DE GAS CON FUELLE DE ACERO
INOXIDABLE NO EXTENSIBLE**



16463	DN 65 2 1/2 FL - 2 1/2 FL	1

IT

**FLESSIBILE PER
ALLACCIAMENTO CONTATORI**
• Con soffietto estensibile in acciaio
inox L 150÷300 mm
• Versione nuda o con guaina gialla
di protezione

EN

**FLEXIBLE TO LINK-UP GAS
METERS**
• Bellows connection L 150÷300
mm
• Bare version or with yellow
protection sheathing

FR

**FLEXIBLE POUR BRANCHEMENT
COMPTEURS**
• Avec soufflet extensible en acier
inox L 150÷300 mm
• Version nue ou avec gaine jaune de
protection

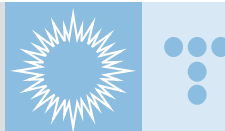
ES

**MANGUERA PARA CONEXIÓN DE
CONTADORES**
• Con fuelle extensible en acero inox
L 150÷300 mm
• Versión sin o con vaina amarilla de
protección



**FORNITI SENZA GUARNIZIONE
PROVIDED WITHOUT GASKET
LIVRÉS SANS JOINT
SUMINISTRADA SIN GUARNICIÓN**

16145	1 1/4 FG x 3/4" M s/guaina	5
16150	1 1/4 FG x 3/4" F s/guaina	5
16151	1" FG x 3/4" M s/guaina L 100÷200 mm	5
16146	1 1/4 FG x 1" M s/guaina	5
16149	1 1/4 FG x 1" F s/guaina	5
16147	1" FG x 3/4" M s/guaina	5
16148	1" FG x 3/4" F s/guaina	5
16181	1 1/4 FG x 3/4" F c/guaina	5
16182	1 1/4 FG x 1" F c/guaina	5
16183	1" FG x 3/4" F c/guaina	5



IT CONVERTITORE DI VOLUME A BATTERIA EK155

Convertitore elettronico di volume con funzionalità di registrazione dati e tariffazione e modulo di comunicazione GPRS/GSM integrato

Applicazioni

- Conversione di volumi per attività di fatturazione
- Registrazione dati secondo diversi schemi tariffari
- Trasferimento automatico dei dati al SAC

EK155 è un convertitore di volume alimentato a batteria configurabile sino alla classe C in base alla norma UNI-TS 11291-4. E' predisposto per l'installazione sulla tubazione ed a parete, abbinabile ad ogni tipo di misuratore. E' progettato per accoppiarsi perfettamente ai misuratori a membrana Elster di classe G10-G25. L'apparato calcola i volumi e le portate alle condizioni standard sulla base dei dati di consumo forniti dagli impulsi proporzionali al fl usso di gas proveniente dal misuratore collegato e dalle misure analogiche di temperatura e di pressione del gas. EK155 è composto da una unità centrale con una sonda di pressione esterna e da un sensore di temperatura.

Caratteristiche:

- Conforme allo Standard Europeo EN 12405
- Conforme allo Standard Italiano UNI-TS 11291
- Conforme alla delibera ARG 155/08
- Approvazione MID
- Approvazione ATEX per l'utilizzo in Zone 0, 1, (modem GPRS incluso)
- Progettato per essere facilmente montato sui misuratore Elster BK-G10 – BK-G25
- Compressibilità calcolata secondo differenti metodi di calcolo
- Registratore di dati integrato con funzioni di tariffazione
- Alimentazione a batteria
- Tre ingressi digitali (2 x LF, 1 x stato)
- Due uscite digitali
- Modem integrato GSM/GPRS alimentato a batteria
- Aggiornamento remote del firmware (WELMEC 7.2)
- Protocollo di comunicazione CTR
- Interfaccia ottica per la parametrizzazione e la lettura (IEC 62056-21)
- Batterie separate per la conversione del volume e la comunicazione dei dati

**CHIEDERE SCHEDA TECNICA
 COMPLETA AL NOSTRO UFFICIO
 TECNICO COMMERCIALE**

EN BATTERY-OPERATED VOLUME CONVERTER EK155

Electronic volume converter with data logging and pricing features and GPRS/GSM integrated communication module

Applications

- Volume conversions for invoicing activity
- Data logger according to different pricing schemes
- Automatic transfer to SAC

The EK155 is a battery-powered volume converter that can be configured up to class C according to UNI-TS 11291-4. It can be installed on the pipe and on the wall and it can be combined with any type of meter. It is designed to pair perfectly with Elster membrane meters of class G10-G25. The apparatus calculates volumes and flow rates under standard conditions on the basis of consumption data provided by pulses proportional to the flow of gas from the connected meter and analogic measurements of temperature and gas pressure. The EK155 consists of a central unit with an external pressure probe and a temperature sensor.

Features:

- Compliant with European Standard EN 12405
- Compliant with the Italian STANDARD UNI-TS 11291
- Compliant with Resolution ARG 155/08
- MID approval
- ATEX approval for use in Zone 0, 1, (GPRS modem included)
- Designed to be easily mounted on the Elster BK-G10 – BK-G25 meter
- Compressibility calculated according to different calculation methods
- Integrated data recorder with pricing functions
- Battery power
- Three digital inputs (2 x LF, 1 x state)
- Two digital outputs
- Built-in GSM/GPRS battery-powered modem
- Remote Firmware Update (WELMEC 7.2)
- CTR Communication Protocol
- Optical interface for parameterization and reading (IEC 62056-21)
- Separate batteries for volume conversion and data communication

**ASK FOR COMPLETE DATA SHEET
 TO OUR EXPORT DEPT**

FR CONVERTISSEUR DE VOLUME ÉLECTRONIQUE EK155

Convertisseur de volume électronique avec fonctions d'enregistrement des données et de tarification et module de communication GPRS/GSM intégré

Applications

- Conversion de volumes pour les activités de facturation
- Enregistrement des données selon différents schémas tarifaires
- Transfert automatique des données vers le SAC

EK155 est un convertisseur de volume alimenté par batterie configurable jusqu'à la classe C selon la norme UNI-TS 11291-4. Il est conçu pour être installé sur la tuyauterie et à mur, combinable avec tout type de compteur. Il est conçu pour correspondre parfaitement aux compteurs à membrane Elster de classe G10-G25. L'appareil calcule les volumes et les débits dans des conditions standard sur la base des données de consommation fournies par les impulsions proportionnelles au débit de gaz provenant du compteur connecté et par les mesures analogiques de température et de pression du gaz. EK155 se compose d'une unité centrale avec une sonde de pression externe et un capteur de température.

Caractéristiques:

- Conforme au Standard Européen EN 12405
- Conforme au Standard Italien UNI-TS 11291
- Conforme à la résolution ARG 155/08
- Approbation MID
- Approbation ATEX pour une utilisation en Zone 0, 1, (modem GPRS inclus)
- Conçu pour être facilement monté sur le compteur Elster BK-G10 - BK-G25
- Compressibilité calculée selon différentes méthodes de calcul
- Enregistreur de données intégré avec fonctions de tarification
- Alimentation par pile
- Trois entrées numériques (2x LF, 1xstate)
- Deux sorties numériques
- Modem intégré GSM/GPRS alimenté par batterie
- Mise à jour du firmware à distance (WELMEC 7.2)
- Protocole de communication CTR
- - Interface optique pour le paramétrage et la lecture (IEC 62056-21)
- Batteries séparées pour la conversion de volume et la communication de données

**DEMANDER LA FICHE TECHNIQUE
 COMPLETE A NOTRE BUREAU
 TECHNIQUE COMMERCIAL**

ES CONVERTIDOR DE VOLUMEN ELECTRÓNICO EK155

Convertidor de volumen electrónico con registro de datos y funciones de tarifas y módulo de comunicación GPRS/GSM integrado

Aplicaciones

- Conversión de volúmenes para actividades de facturación
- Registro de datos según diferentes esquemas tarifarios
- Transferencia automática de datos al SAC

EK155 es un convertidor de volumen alimentado por batería configurable hasta clase C según la norma UNI-TS 11291-4. Está diseñado para su instalación en la tubería y pared, combinable con cualquier tipo de medidor. Está diseñado para adaptarse perfectamente a los medidores de membrana de clase Elster G10-G25. El dispositivo calcula los volúmenes y caudales en condiciones estándar basándose en los datos de consumo proporcionados por los pulsos proporcionales al flujo de gas proveniente del medidor conectado y por las mediciones analógicas de temperatura y presión del gas. EK155 consta de una unidad central con una sonda de presión externa y un sensor de temperatura.

Características:

- Cumple con la Norma Europea EN 12405
- Cumple con la norma italiana UNI-TS 11291
- Comple la resolución ARG 155/08
- Aprobado por MID
- Aprobación ATEX para uso en Zona 0, 1, (módem GPRS incluido)
- Diseñado para montarse fácilmente en el medidor Elster BK-G10 - BK-G25
- Compressibilidad calculada según diferentes métodos de cálculo
- Registrador de datos integrado con funciones de carga
- Batería cargada
- Tres entradas digitales (2 x LF, 1 x estado)
- Dos salidas digitales
- Módem alimentado por batería GSM / GPRS integrado
- Actualización remota de firmware (WELMEC 7.2)
- Protocolo de comunicación CTR
- Interfaz óptica para parametrización y lectura (IEC 62056-21)
- Baterías independientes para conversión de volumen y comunicación de datos

**SOLICITE FICHA TÉCNICA
 COMPLETA DE NUESTRA OFICINA
 VENTAS-TÉCNICA**



50553



EK155



1





IT

**CONVERTITORE DI VOLUME A
BATTERIA EK205**

EK205 è un dispositivo di conversione del volume a batteria per applicazioni su misuratori gas standard. Può essere installato su qualsiasi contatore, sul tubo o a parete. Il dispositivo calcola il volume del gas basandosi sui dati di consumo forniti dagli impulsi proporzionali al flusso del contatore collegato e dalle misurazioni della temperatura e della pressione del gas.

Applicazioni

- Calcolo del volume convertito secondo la norma EN12405
- Calcolo della comprimibilità secondo differenti metodi di calcolo

Caratteristiche tecniche:

- Dimensioni: 140x160x88 mm
- Sensore di temperatura: resistenza a 4 fili tipo PT-500 conforme alla norma EN 60751, Classe A
- Lunghezza del cavo di temperatura 0,7 m o 2,5 m
- Range Temperatura: -25°÷+55°C
- Sensore di pressione tipo CT30 ceramica capacitiva, flessibile con filettatura M12x1,5
- Range Umidità: 0÷93%
- Range Pressione: 0,8÷5 bar, 2÷10 bar, 4÷20 bar
- Grado di protezione: IP 65
- Approvazione ATEX II
- Conforme alla norma EN 12405-1:2011-04
- Approvazione MID
- Protocolli di comunicazione: IEC 62056-21, DLMS/COSEM, ASCII/RTU/TCP, SMS
- Alimentazione con batteria a Litio 3,6V
- Due ingressi digitali
- Due uscite a transistor programmabili
- Archivio mensile, giornaliero e di misura
- Interfaccia RS232/RS485 integrata
- Interfaccia ottica conforme alla norma IEC 62056-21 per la configurazione e la lettura locale
- Pannello di controllo con 4 pulsanti e display LCD

**CHIEDERE SCHEDA TECNICA
COMPLETA AL NS. UFF. TECNICO
COMMERCIALE**

EN

**BATTERY VOLUME CONVERTER
EK205**

EK205 is a battery-operated volume conversion device for applications on standard gas meters. It can be installed on any meter, pipe or wall. The device calculates the gas volume based on the consumption data provided by the flow-proportional pulses of the connected meter and by measurements of the gas temperature and pressure.

Applications

- Calculation of the converted volume according to the EN12405 standard
- Calculation of compressibility according to different calculation methods

Technical features:

- Dimensions: 140x160x88 mm
- Temperature sensor: 4-wires resistance type PT-500 in conformity with the standard EN 60751, Class A
- Temperature cable length 0,7 m or 2,5 m
- Range Temperature: -25°÷+55°C
- Pressure sensor type CT30 capacitive ceramic, flexible with thread M12x1,5
- Humidity range: 0÷93%
- Pressure range: 0,8÷5 bar, 2÷10 bar, 4÷20 bar
- Protection degree: IP 65
- Approval ATEX II
- In conformity with the standard EN 12405-1:2011-04
- Approval MID
- Communication protocols: IEC 62056-21, DLMS/COSEM, ASCII/RTU/TCP, SMS
- Powered with 3.6V lithium battery
- Two digital inputs
- Two programmable transistor outputs
- Monthly, daily and measurement storage
- RS232/RS485 integrated interface
- Optical interface in conformity with the standard IEC 62056-21 for configuration and local reading
- Control panel with 4 buttons and LCD display

**ASK FOR COMPLETE DATA SHEET
TO OUR EXPORT DEPT**

FR

**CONVERTISSEUR DE VOLUME À
BATTERIE EK205**

EK205 est un appareil de conversion de volume à batterie pour les applications sur les compteurs de gaz standard. Il peut être installé sur n'importe quel compteur, tuyau ou mur. L'appareil calcule le volume du gaz sur la base des données de consommation fournies par les impulsions proportionnelles au débit du compteur connecté et par les mesures de la température et de la pression du gaz.

Applications

- Calcul du volume converti selon la norme EN12405
- Calcul de la compressibilité selon différentes méthodes de calcul

Caractéristiques techniques:

- Dimensions: 140x160x88 mm
- Capteur de température: résistance à 4 fils type PT-500 conforme à la norme EN 60751, Classe A
- Longueur du câble de température 0,7 m ou 2,5 m
- Plage de température: -25°÷+55°C
- Capteur de pression type CT30 céramique capacitiv, flexible avec filetage M12x1,5
- Plage d'humidité: 0÷93 %
- Plage de pression: 0,8÷5 bar, 2÷10 bar, 4÷20 bar
- Degré de protection: IP65
- Approbation ATEX II
- Conforme à la norme EN 12405-1:2011-04
- Approbation MID
- Protocoles de communication: IEC 62056-21, DLMS/COSEM, ASCII/RTU/TCP, SMS
- Alimentation avec pile au lithium 3,6V
- Deux entrées numériques
- Deux sorties transistor programmables
- Archive mensuelle, journalière et de mesure
- Interface RS232/RS485 intégrée
- Interface optique conforme à la norme IEC 62056-21 pour la configuration et la lecture locale
- Panneau de commande avec 4 boutons et écran LCD

**DEMANDER LA FICHE TECHNIQUE
COMPLÈTE À NOTRE BUREAU
TECHNIQUE COMMERCIAL**

ES

**CONVERTIDOR DE VOLUMEN A
BATERIA EK205**

EK205 es un dispositivo de conversión de volumen a batería para aplicaciones en medidores de gas estándar. Se puede instalar en cualquier medidor, tubería o pared. El dispositivo calcula el volumen de gas en base a los datos de consumo proporcionados por los pulsos proporcionales al flujo del medidor conectado y por las mediciones de temperatura y presión del gas.

Aplicaciones

- Cálculo del volumen convertido según la norma EN12405
- Cálculo de la compresibilidad según diferentes métodos de cálculo

Características técnicas:

- Dimensiones: 140x160x88mm
- Sensor de temperatura: resistencia de 4 hilos tipo PT-500 conforme a la norma EN 60751, Clase A
- Longitud del cable de temperatura 0,7 m o 2,5 m
- Rango de temperatura: -25°÷+55°C
- Sensor de presión tipo CT30 cerámica capacitiva, flexible con rosca M12x1,5
- Rango de Humedad: 0÷93%
- Rango de presión: 0,8÷5 bares, 2÷10 bares, 4÷20 bares
- Grado de protección: IP65
- Homologación ATEX II
- Conforme a la norma EN 12405-1:2011-04
- Homologación MID
- Protocolos de comunicación: IEC 62056-21, DLMS/COSEM, ASCII/RTU/TCP, SMS
- Alimentación con batería de litio de 3.6V
- Dos entradas digitales
- Dos salidas de transistor programables
- Archivo mensual, diario y de medición
- Interfaz RS232/RS485 integrada
- Interfaz óptica conforme a la norma IEC 62056-21 para configuración y lectura local
- Panel de control con 4 botones y pantalla LCD

**SOLICITE FICHA TÉCNICA
COMPLETA DE NUESTRA OFICINA
VENTAS-TECNICA**



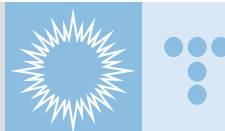
50558



EK205



1



IT CONVERTITORE ELETTRONICO DI VOLUME EK220

Convertitore elettronico di volumi con funzione flessibile di data logger e interfaccia seriale configurabile

Applicazioni

- Conversione dei volumi di gas a fini della fatturazione
- Memorizzazione dati (data logging) per varie applicazioni
- Monitoraggio dei valori misurati e funzioni tipiche di una stazione di misura

L'EK220 è un convertitore di volumi alimentato a batteria. Il dispositivo rileva gli impulsi a bassa frequenza del volume di gas misurato alle condizioni di esercizio provenienti da un contatore di gas, misura la pressione e la temperatura di esercizio del gas, calcola il coefficiente di compressibilità K e il fattore di conversione C. Utilizzando questi dati iniziali, è possibile calcolare i volumi di gas alle condizioni standard, i valori di portata alle condizioni standard e i valori di portata alle condizioni di esercizio.

Caratteristiche:

- Sistema di conversione dei volumi
- Conformità alla norma europea EN 12405
- Approvazione MID
- Coefficiente di compressibilità calcolato secondo vari metodi
- Funzione di data logger flessibile integrata
- Elevata precisione
- Funzionamento in assenza di alimentazione di rete
- Idoneità all'impiego in aree pericolose (zona 1)
- Tre ingressi digitali
- Quattro uscite digitali sigillabili e liberamente programmabili
- Diversi protocolli di comunicazione
 - IEC 62056-21
 - Modbus
 - IDOM
- Interfaccia ottica per la parametrizzazione e la lettura (IEC 62056-21)
- Interfaccia seriale configurabile in modalità RS232 o RS485
- Secondo sensore di pressione per funzioni di monitoraggio (opzionale)

CHIEDERE SCHEDA TECNICA COMPLETA AL NS. UFF. TECNICO COMMERCIALE

EN EK220 VOLUME ELECTRONIC CONVERTER

Electronic volume converter with flexible data logger function and configurable serial interface

Applications

- Conversion of gas volumes for invoicing
- Data logging for various applications
- Monitoring of measured values and functions typical of a measuring station

The EK220 is a battery-powered volume converter. The device detects the low frequency pulses of the gas volume measured under operating conditions coming from a gas meter, measures the pressure and operating temperature of the gas, calculates the compressibility coefficient K and the conversion factor C. Using these initial data, you can calculate gas volumes under standard conditions, flow values under standard conditions, and flow values under operating conditions.

Features:

- Volume conversion system
- Compliance with European standard EN 12405
- MID approval
- Compressibility coefficient calculated according to various methods
- Integrated flexible data logger function
- High accuracy
- Operation in the absence of main power
- Suitability for use in hazardous areas (zone 1)
- Three digital inputs
- Four digital outputs that can be sealed and freely programmable
- Different communication protocols
 - IEC 62056-21
 - Modbus
 - IDOM
- Optical interface for parameterization and reading (IEC 62056-21)
- Serial interface configurable in RS232 or RS485 mode
- Second pressure sensor for monitoring functions (optional)

ASK FOR COMPLETE DATA SHEET TO OUR EXPORT DEPT.

FR CONVERTISSEUR DE VOLUME ÉLECTRONIQUE EK220

Convertisseur de volume électronique avec fonction flexible de data logger et interface sériel configurable

Applications

- Conversion des volumes de gaz à des fins de facturation
- Stockage de données (data logging) pour diverses applications
- Surveillance des valeurs mesurées et des fonctions typiques d'une station de mesure

L'EK220 est un convertisseur de volume alimenté par batterie. L'appareil détecte les impulsions à basse fréquence du volume de gaz mesuré dans les conditions de fonctionnement à partir d'un compteur de gaz, mesure la pression et la température de fonctionnement du gaz, calcule le coefficient de compressibilité K et le facteur de conversion C. À partir de ces données initiales, il est possible de calculer les volumes de gaz aux conditions standard, les valeurs de débit aux conditions standard et les valeurs de débit aux conditions de fonctionnement.

Caractéristiques:

- Système de conversion des volumes
- Conformité à la norme européenne EN 12405
- Approbation MID
- Coefficient de compressibilité calculé selon différentes méthodes
- Fonction de data logger flexible intégrée
- Haute précision
- Fonctionnement en l'absence d'alimentation de réseau
- Aptitude à une utilisation dans des zones dangereuses (zone 1)
- Trois entrées numériques
- Quatre sorties numériques scellables et librement programmables
- Différents protocoles de communication
 - IEC 62056-21
 - Modbus
 - IDOM
- Interface optique pour la paramétrage et la lecture (IEC 62056-21)
- Interface sériel configurable en mode RS232 ou RS485
- Deuxième capteur de pression pour les fonctions de surveillance (optionnel)

DEMANDER LA FICHE TECHNIQUE COMPLETE A NOTRE BUREAU TECHNIQUE COMMERCIAL

ES CONVERTIDOR DE VOLUMEN ELECTRÓNICO EK220

Convertidor de volumen electrónico con función de registrador de datos flexible e interfaz serial configurable

Aplicaciones

- Conversión de volúmenes de gas a fin fiscal
- Almacenamiento de datos (registro de datos) para varias aplicaciones
- Monitorización de valores medidos y funciones típicas de una estación de medición

El EK220 es un convertidor de volumen alimentado por batería. El dispositivo detecta pulsos de baja frecuencia del volumen de gas medido en condiciones de funcionamiento de un medidor de gas, mide la presión y temperatura de funcionamiento del gas, calcula el coeficiente de compresibilidad K y el factor de conversión C. Con estos datos iniciales, es posible calcular el volúmenes de gas en condiciones estándar, los caudales en condiciones estándar y los caudales en condiciones de funcionamiento.

Caratteristiche:

- Sistema de conversión de volumen
- Cumplimiento de la norma europea EN 12405
- Aprobado por MID
- Coeficiente de compresibilidad calculado según varios métodos
- Función de registrador de datos flexible integrada
- Alta precisión
- Funcionamiento en ausencia de red eléctrica
- Idoneidad para su uso en áreas peligrosas (zona 1)
- Tres entradas digitales
- Cuatro salidas digitales sellables y programables libremente
- Diferentes protocolos de comunicación:
 - IEC 62056-21
 - Modbus
 - IDOM
- Interfaz óptica para parametrización y lectura (IEC 62056-21)
- Interfaz serial configurable en modo RS232 o RS485
- Segundo sensor de presión para funciones de monitorización (opcional)

SOLICITE LA FICHA TÉCNICA COMPLETA DE NUESTRA OFICINA DE VENTAS

N.B.: A RICHIESTA FORNIBILE ALIMENTATORE CON BARRIERA INTRINSECA A PARTE.
P.S.: ON DEMAND PROVIDEABLE POWER SUPPLY WITH SEPARATE INTRINSIC BARRIER
N.B.: ALIMENTATION AVEC BARRIÈRE INTRINSÈQUE DISPONIBLE SÉPARÉMENT SUR DEMANDE
N.B.: FUENTE DE ALIMENTACIÓN CON BARRERA INTRÍNSECA DISPONIBLE SEPARADO



50555



Convertitore EK220



1



Inserimento dati Gas/densità da effettuarsi c/o ns. laboratorio prima della consegna.

Gas/Density data to be set in our laboratory before delivery.

Saisie des données de gaz / densité à effectuer dans notre laboratoire avant la livraison.

Entrada de datos de gas / densidad a realizar en nuestro laboratorio antes del parto.



IT

MODULO COMBINATO B-PRO

Scopo del quadretto B-Pro è quello di fornire un'interfaccia tra circuiti a sicurezza intrinseca (per attrezzature collocate in aree pericolose) e altri circuiti che si trovano al di fuori di essa. Il modulo combinato B-Pro fornisce:

- Barriera di separazione a sicurezza intrinseca per linea di comunicazione RS485 con possibilità di conversione in linea RS232;
- Due barriere di separazione a sicurezza intrinseca per le uscite digitali del convertitore;
- Alimentazione esterna per convertitori e data logger.

Il modulo è inserito in una scatola di plastica ed è progettato per il montaggio in un quadro di distribuzione su una guida DIN da 35 mm.

Il separatore di comunicazione è un dispositivo trasparente in termini di segnale, ossia i segnali di comunicazione che passano attraverso separatore non cambiano le loro proprietà. I segnali digitali forniti dal convertitore possono essere binari o a impulsi.

Per il collegamento dei cavi sono previsti dei morsetti per cavi con sezione massima di 2,5 mm².

Caratteristiche tecniche:

- Dimensioni: 88x90x58 mm
- Temperatura di esercizio: -40°÷+70°C
- Peso: 130 g
- Montaggio: Guida DIN
- Designazione: Ex II (1)G [Ex ia Ga] IIB
- Certificato FTZU 19 Atex 0046X
- Tensione alimentazione: 10.5÷+15V
- Consumo corrente: 17mA a 13V
- Max consumo corrente: 100mA a 13V
- Lunghezza max cavo: 30 m
- Classificazione dell'ambiente: fuori da atmosfere altamente esplosive

CHIEDERE SCHEDA TECNICA
COMPLETA AL NS. UFF. TECNICO
COMMERCIALE

EN

COMBINED MODULE B-PRO

The purpose of the B-Pro module is to provide an interface between intrinsically safe circuits (for equipment located in hazardous areas) and other circuits located outside it. The B-Pro combined module provides:

- Intrinsically safe separation barrier for RS485 communication line with possibility of converting to RS232 line;
- Two intrinsically safe separation barriers for the digital outputs of the converter;
- External power supply for converters and data loggers.

The module is housed in a plastic box and is designed for mounting in a distribution board on a 35 mm DIN rail. The communication separator is a transparent device in terms of signal, i.e. communication signals passing through the separator do not change their properties. The digital signals provided by the converter can be binary or pulsed.

For the connection of the cables, terminals are provided for cables with a maximum section of 2.5 mm².

Technical Features:

- Dimensions: 88x90x58 mm
- Working temperature: -40°÷+70°C
- Weight: 130 g
- Assembling: DIN rail
- Designation: Ex II (1)G [Ex ia Ga] IIB
- Certificate FTZU 19 Atex 0046X
- Supply voltage: 10.5÷+15V
- Current consumption: 17mA at 13V
- Max current consumption: 100mA at 13V
- Max cable length: 30 m
- Environment classification: out of highly explosive atmospheres

ASK FOR FULL TECHNICAL SHEET
TO OUR SALES DEPT.

FR

MODULE COMBINÉ B-PRO

L'objectif du tableau B-Pro est de fournir une interface entre les circuits à sécurité intrinsèque (pour les équipements situés dans des zones dangereuses) et les autres circuits qui sont à l'extérieur. Le module combiné B-Pro fournit:

- Barrière de séparation à sécurité intrinsèque pour ligne de communication RS485 avec possibilité de conversion en ligne RS232;
- Deux barrières de séparation à sécurité intrinsèque pour les sorties numériques du convertisseur;
- Alimentation externe pour convertisseurs et enregistreurs de données.

Le module est logé dans une boîte en plastique et est conçu pour être monté dans un tableau de distribution sur un rail DIN de 35 mm. Le séparateur de communication est un dispositif transparent en termes de signal, c'est-à-dire que les signaux de communication traversant le séparateur ne changent pas leurs propriétés. Les signaux numériques fournis par le convertisseur peuvent être binaires ou impulsions.

Pour le raccordement des câbles, des bornes sont prévues pour des câbles d'une section maximale de 2,5 mm².

Caractéristiques techniques:

- Dimensions: 88x90x58 mm
- Température de fonctionnement: -40°÷+70°C
- Poids: 130 g
- Installation: Rail DIN
- Designation: Ex II (1)G [Ex ia Ga] IIB
- Certificat FTZU 19 Atex 0046X
- Tension alimentation: 10.5÷+15V
- Dépense de courant: 17mA at 13V
- Max dépense de courant: 100mA at 13V
- Longueur max du câble: 30 m
- Classement de l'environnement: hors des atmosphères hautement explosives

DEMANDEZ LA FICHE TECHNIQUE
COMPLÈTE À NOTRE BUREAU
TECHNIQUE COMMERCIAL

ES

MÓDULO COMBINADO B-PRO

El propósito del tablero B-Pro es de proporcionar una interfaz entre circuitos intrínsecamente seguros (para equipos ubicados en áreas peligrosas) y otros circuitos ubicados fuera de ella. El módulo combinado B-Pro proporciona:

- Barrera de separación intrínsecamente segura para línea de comunicación RS485 con posibilidad de conversión en línea RS232;
- Dos barreras de separación intrínsecamente seguras para las salidas digitales del convertidor;
- Alimentación externa para convertidores y registradores de datos.

El módulo está alojado en una caja de plástico y está diseñado para estar montado en un cuadro de distribución sobre un carril DIN de 35 mm. El separador de comunicación es un dispositivo transparente en términos de señal, es decir, las señales de comunicación que pasan a través del separador no cambian sus propiedades. Las señales digitales proporcionadas por el convertidor pueden ser binarias o de impulsos. Para la conexión de los cables se proporcionan bornes para cables de sección máxima de 2,5 mm².

Características técnicas:

- Dimensiones: 88x90x58 mm
- Temperatura de funcionamiento: -40°÷+70°C
- Peso: 130 g
- Montaje: carril DIN
- Designación: Ex II (1)G [Ex ia Ga] IIB
- Certificado FTZU 19 Atex 0046X
- Tensión de alimentación: 10.5÷+15V
- Consumo de corriente: 17mA at 13V
- Consumo máximo de corriente: 100mA at 13V
- Longitud máxima del cable: 30 m
- Clasificación ambiental: fuera de atmósferas altamente explosivas

SOLICITE LA FICHA TÉCNICA
COMPLETA A NUESTRO DPTO
TÉCNICO COMERCIAL



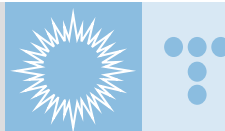
50547



Modulo B-Pro



1



IT **QUANTOMETRI QA / MISURATORI DI PORTATA CON NUMERATORE MECCANICO (QA) O ELETTRONICO (QAe)**

I quantometri Elster sono strumenti di misura del gas molto sicuri per l'ampia gamma di portata e per le diverse esigenze delle Aziende.

I quantometri QA e QAe funzionano sul principio della turbina. La Rotazione della girante è proporzionale al volume di gas fluuito e viene registrata (Vb/m) mediante un numeratore meccanico (QA) o elettronico (QAe). I cuscinetti autolubrificanti garantiscono un funzionamento perfetto del quantometro esente da manutenzione. I quantometri della Elster si installano con estrema facilità in quanto possono essere montati in qualunque posizione (orizzontale, verticale etc.).

La direzione del flusso è indicata sul corpo del contatore con una freccia.

Caratteristiche:

- Contatore di gas compatto
- Grandezze: QA/e 10 - QA/e 1000
- Portate: 1.6 - 1600 m³/h
- Diametri nominali DN 25 - DN 150
- Esecuzione custodia: Alluminio
- Non necessita di manutenzione
- QA: numeratore meccanico a 7 posizioni
- QAe: Indicatore LCD a 6 cifre per:
 - volume di esercizio
 - volume alla data impostata
 - data impostata
- Temperatura gas -10°C÷+60 °C
- Portata istantanea
- Volume ad alta risoluzione (decimale)
- Rapporto di misura fino a 1:20
- Sovraccarico fino al 160% della portata massima
- Entro un ampio campo di misura la precisione è indipendente dalle caratteristiche fisiche del gas quali la densità, pressione e temperatura
- Classe di protezione QA: IP52
- Classe di protezione QAe: IP44
- Approvazione DVGW

EN **QA QUANTIMETERS / FLOW METERS WITH MECHANICAL NUMERATOR (QA) OR ELECTRONIC (QAe)**

Elster quantimeters are very safe gas measuring instruments for the wide range of flow and for the different needs of companies. QA and QAe quantimeters work on the turbine principle. The rotation of the current is proportional to the volume of flowed gas and is recorded (Vb/m) by a mechanical (QA) or electronic (QAe). Self-lubricating bearings ensure perfect operation and no quantimeter maintenance. Elster quantimeters are installed very easily as they can be mounted in any position (horizontal, vertical, etc.). The direction of the flow is indicated on the counter body with an arrow.

Features:

- Compact gas meter
- Size: QA/e 10 - QA/e 1000
- Flow rates: 1.6÷1600 m³/h
- Nominal diameters DN 25 - DN 150
- Body: Aluminium
- Does not require maintenance
- QA: 7-position mechanical numerator
- QAe: 6-digit LCD indicator for:
 - operating volume
 - volume on date set
 - date set
- Gas temperature -10°C÷+60 °C
- Instant range
- High resolution volume (decimal)
- Measurement ratio up to 1:20
- Overload up to 160% of maximum flow rate
- Within a wide range of measurement, accuracy is independent of the physical characteristics of the gas such as density, pressure and temperature
- QA security class: IP52
- QAe security class: IP44
- DVGW approval

FR **QUANTOMÈTRES QA/ DÉBITMÈTRES AVEC NUMÉRATEUR MÉCANIQUE (QA) OU ÉLECTRONIQUE (QAe)**

Les quantomètres Elster sont des instruments de mesure de gaz très sûrs pour la large gamme de débits et pour les différents besoins des Entreprises. Les quantomètres QA et QAe fonctionnent sur le principe de la turbine. La rotation de la roue est proportionnelle au volume de gaz écoulé et est enregistrée (Vb / m) au moyen d'un numérateur mécanique (QA) ou électronique (QAe). Les coussinets autolubrifiants garantissent un fonctionnement parfait du quantomètre sans entretien. Les quantomètres Elster peuvent être installés très facilement car ils peuvent être montés dans n'importe quelle position (horizontale, verticale, etc.). La direction d'écoulement est indiquée sur le corps du compteur par une flèche.

Caractéristiques:

- Compteur de gaz compact
- Tailles: QA/e 10 - QA/e 1000
- Débits: 1.6 - 1600 m³/h
- Diamètres nominaux DN 25 - DN 150
- Exécution du boîtier: aluminium
- Ne nécessite pas d'entretien
- QA: numérateur mécanique à 7 positions
- QAe: indicateur LCD à 6 chiffres pour:
 - volume d'exercice
 - volume à la date fixée
 - date fixée
- Température du gaz -10°C÷+60°C
- Débit instantané
- Volume haute résolution (décimal)
- Rapport de mesure jusqu'à 1:20
- Surcharge jusqu'à 160% de la capacité maximale
- Dans une large plage de mesure la précision est indépendante des caractéristiques physiques du gaz telles que la densité, la pression et la température
- Classe de protection QA: IP52
- Classe de protection QAe: IP44
- Approbation DVGW

ES **CUANTÓMETROS / MEDIDOR DE CAUDAL CON NUMERADOR MECÁNICO (QA) O ELECTRÓNICO (QAe)**

Los cuantómetros de Elster son instrumentos de medición de gas muy seguros para una amplia gama de caudales y para las diferentes necesidades de las empresas. Los cuantómetros QA y QAe funcionan según el principio de la turbina. La rotación del impulsor es proporcional al volumen de gas que fluye y se registra (Vb/m) mediante un numerador mecánico (QA) o electrónico (QAe). Los cojinetes autolubricantes garantizan un funcionamiento perfecto del cuantómetro libre de mantenimiento. Los cuantómetros de Elster se pueden instalar muy fácilmente ya que se pueden montar en cualquier posición (horizontal, vertical, etc.). La dirección del flujo se indica en el cuerpo del medidor con una flecha.

Característica:

- Contador de gas compacto
- Dimensiones: QA/e 10 - QA/e 1000
- Caudales: 1,6÷1600 m³/h
- Diámetros nominales DN 25 - DN 150
- Carcasa fabricada de Aluminio
- No requiere manutención
- QA: numerador mecánico de 7 posiciones
- QAe: indicador LCD de 6 dígitos para
 - volumen de ejercicio
 - volumen en la fecha establecida
 - establece la fecha
- Temperatura del gas -10°C÷+60°C
- Flujo instantáneo
- Volumen de alta resolución (decimal)
- Relación de medición hasta 1:20
- Sobrecarga hasta el 160% de la capacidad máxima
- Dentro de un amplio rango de medición, la precisión es independiente de las características físicas del gas como densidad, presión y temperatura.
- Clase de protección QA: IP52
- Clase de protección QAe: IP44
- Aprobación DVGW

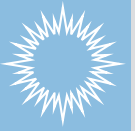
DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS			
	QA/ 10 - QA/ 40 - GI	QA/ 40 - GI	QA/ 65 - QA/ 1000 - Z I
Gas combustibili	4 bar	4 bar	20 bar (QAe 4 bar)
Pressione medio/ massima	16 bar	16 bar	-
Portata m ³ /h	QA/10 DN 25: 1.6 - 16 QA/16 DN 25: 2 - 25 QA/25 DN 25: 2.5 - 40 QA/40 DN 25: 3.3 - 65	QA/e 40 DN25: 3.3 - 65	QA/e 65 DN 50: 6 - 100 QA/e 100 DN 80: 10 - 160 QA/e 160 DN 80: 13 - 250 QA/e 250 DN 80: 20 - 400 QA/e 250 DN 100: 20 - 400 QA/e 400 DN 100: 32 - 650
Materiale	Alluminio		
Diametro DN mm	25	40	50 - 80 - 100 - 150
Uscite/ Valori impulsi	10 imp/ 500 imp/m ³	250 imp/m ³	QA 65 : 250 imp/m ³ QA 100 - 650 : 187.5 imp/m ³ QA/e 100 - 1000: 187.5 imp/m ³

50660	QA/10 DN 25	1
50661	QA/16 DN 25	1
50662	QA/25 DN 25	1
50663	QA/40 DN 25	1
50664	QA/65 DN 50	1
50665	QA/100 DN 80	1
50666	QA/160 DN 80	1
50667	QA/250 DN 80	1
50668	QA/250 DN 100	1
50669	QA/400 DN 100	1



CHIEDERE SCHEDA TECNICA COMPLETA AL NS. UFF. TECNICO COMMERCIALE
ASK FOR COMPLETE DATA SHEET TO OUR EXPORT DEPT.
DEMANDER LA FICHE TECHNIQUE COMPLÈTE A NOTRE BUREAU TECHNIQUE COMMERCIAL
SOLICITE LA FICHA TÉCNICA COMPLETA DE NUESTRA OFICINA DE VENTAS

N.B.: PER ALTRE PORTATE CHIEDERE AL NOSTRO UFFICIO TECNICO-COMMERCIALE
N.B.: FOR OTHER CAPACITIES CONTACT OUR SALES DEPARTMENT
N.B.: POUR AUTRES PORTÉES CONTACTER NOTRE BUREAU COMMERCIAL
N.B.: POR OTRAS LLEVÁIS CONTACTAR EL NS. DESPACHO COMERCIAL



IT

**TR22 / CONTATORI DI GAS A
TURBINA FISCALI**

Trasporto di gas

La serie TR22 è particolarmente indicata per la sua elevata precisione di misura, stabilità nel tempo e la sua progettazione compatta.

Contatore campione per impianti di collaudo. Data l'elevata precisione e riproducibilità, le turbine TR22 sono particolarmente adatte per l'utilizzo come contatore campione.

Conformità

I contatori TR22 della Elster Instromet sono costruiti in accordo alle DIN EN ISO 9001:2000 (DIN EN ISO 14001) Soddisfano i requisiti europei e le normative internazionali (EN 12261, OIML, ecc.)

Materiali

A seconda della pressione, la cassa è costruita in ghisa sferoidale, acciaio o acciaio saldato. I contatori soddisfano le più rigide norme di sicurezza e sono a prova di fuoco (HTB). Per ottenere la più elevata precisione di misura, la girante è realizzata in alluminio.

Caratteristiche:

- Contatore gas a turbina con cartuccia di misura
- Grandezze G 65 - G 1000
- Portate: 5÷1600 m³/h
- Rapporto 1:20
- Diametri nominali DN 50 - DN 150
- Campi pressione PN 10-16 e ANSI 150-600
- Lunghezza 3 DN
- Adatto per installazioni all'aperto (IP67)
- Raddrizzatore di flusso di serie
- Pozzetto termometrico sulla cassa del contatore (a richiesta)
- Approvazioni PTB ed Europee (CEE) ed internazionali
- Verificati e certificati dall'Ufficio Metrico Nazionale
- Adatti per gas naturale, gas di raffineria, gas di città, butano, etilene, aria, azoto. Altri gas a richiesta.
- Generatore di impulsi Alta Frequenza (opzionale)
- ENCODER Assoluto S1 (opzionale)

EN

**TR22 / CONTATORI DI GAS A
TURBINA FISCALI**

**METERS
Gas transport**

The TR22 series is particularly suitable for its high measurement accuracy, stability over time and compact design.

Sample meter for testing systems.

Due to their high precision and reproducibility, TR22 turbines are particularly suitable for use as a sample meter.

Compliance

Elster Instromet's TR22 meters are built in accordance with DIN EN ISO 9001:2000 (DIN EN ISO 14001). They satisfy European requirements and international regulations (EN 12261, OIML, etc.).

Materials

Depending on the pressure, the body is made of spheroidal cast iron, steel or welded steel. The meters satisfy the strictest safety standards and are fire-proof (HTB). To achieve the highest measurement accuracy, the rotor is made of aluminium.

Features:

- Turbine gas meter with measuring cartridge
- Size G 65 - G 1000
- Flow rates: 5÷1600 m³/h
- Ratio 1:20
- Nominal diameters DN 50 - DN 150
- Pressure fields PN 10-16 and ANSI 150-600
- Length 3 DN
- Suitable for outdoor installations (IP67)
- Standard flow rectifier
- Thermometric trap on the meter body (on demand)
- PTB and European (EEC) and international approvals
- Verified and certified by the National Metric Office
- Suitable for natural gas, refinery gas, city gas, butane, ethylene, air, nitrogen. More gases on demand.
- High Frequency pulse generator (optional)
- Absolute ENCODER S1 (optional)

FR

**TR22 / COMPTEURS DE GAZ À
TURBINE FISCALES**

Transport de gaz

La série TR22 est particulièrement adaptée pour sa grande précision de mesure, sa stabilité dans le temps et sa conception compacte.

Compteur échantillon pour tester les plantes.

Compte tenu de la précision et de la reproductibilité élevées, les turbines TR22 sont particulièrement adaptées à une utilisation comme compteur échantillon.

Conformité

Les compteurs TR22 Elster Instromet sont construits conformément aux normes DIN EN ISO 9001: 2000 (DIN EN ISO 14001) Ils répondent aux exigences européennes et aux normes internationales (EN 12261, OIML, etc.)

Matériaux

En fonction de la pression, le boîtier est en fonte sphéroïdale, en acier ou en acier soudé. Les compteurs répondent aux normes de sécurité les plus strictes et sont ignifuges (HTB). Pour obtenir la plus grande précision de mesure, la roue est réalisée en aluminium.

Caractéristiques:

- Compteur à turbine à gaz avec cartouche de mesure
- Tailles G 65 - G 1000
- Débits: 5÷1600 m³/h
- Rapport 1:20
- Diamètres nominaux DN 50 - DN 150
- Plages de pression PN 10-16 et ANSI 150-600
- Longueur 3 DN
- Convient aux installations extérieures (IP67)
- Redresseur de débit standard
- Poche thermométrique sur le boîtier du compteur (sur demande)
- Approbations PTB et européennes (CEE) et internationales
- Vérifiés et certifiés par le Bureau National Metric
- Convient pour le gaz naturel, le gaz de raffinerie, le gaz de ville, le butane, l'éthylène, l'air, l'azote. Autres gaz sur demande
- Générateur d'impulsions haute fréquence (optionnel)
- ENCODER absolu S1 (optionnel)

ES

**TR22 / CONTADORES DE GAS DE
TURBINA FISCAL**

Transporte de gas

La serie TR22 es particularmente adecuada por su alta precisión de medición, estabilidad en el tiempo y su diseño compacto.

Contador para instalaciones de ensayo.

Por la alta precisión y reproducibilidad, las turbinas TR22 son particularmente adecuadas para su uso como contador muestra.

Cumplimiento

Los medidores TR22 de Elster Instromet están contruidos según DIN EN ISO 9001: 2000 (DIN EN ISO 14001) Cumplen con los requisitos europeos y las normas internacionales (EN 12261, OIML, etc.)

Materiales

Dependiendo de la presión, la carcasa está construida de hierro dúctil, acero o acero soldado. Los medidores cumplen con las más estrictas normas de seguridad y son ignífugos (HTB). Para lograr la máxima precisión de medición, el impulsor está hecho de aluminio.

Características:

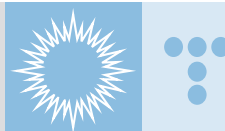
- Contador de turbina de gas con cartucho de medición
- Tamaños G 65 - G 1000
- Caudales: 5÷1600 m³/h
- Relación 1:20
- Diámetros nominales DN 50 - DN 150
- Rangos de presión PN 10-16 y ANSI 150-600
- Longitud 3 DN
- Adapto para instalaciones al aire libre (IP67)
- Enderezador de flujo estándar
- Termopozo en la caja del medidor (bajo pedido).
- PTB y aprobaciones europeas (EEC) e internacionales
- Verificado y certificado por la Oficina Nacional de Métricas
- Adecuado para gas natural, gas de refinaria, gas ciudad, butano, etileno, aire, nitrógeno. Otros gases bajo pedido.
- Generador de pulsos de alta frecuencia (opcional)
- ENCODER S1 absoluto (opcional)



**CHIEDERE SCHEDA TECNICA COMPLETA AL NS. UFF. TECNICO COMMERCIALE
ASK FOR COMPLETE DATA SHEET TO OUR EXPORT DEPT.
DEMANDER LA FICHE TECHNIQUE COMPLÈTE A NOTRE BUREAU TECHNIQUE COMMERCIAL
SOLICITE LA FICHA TÉCNICA COMPLETA DE NUESTRA OFICINA DE VENTAS**

50650	TRZ - G65 DN50	1
50651	TRZ - G100 DN80	1
50652	TRZ - G160 DN80	1
50653	TRZ - G250 DN80	1
50654	TRZ - G160 DN100	1
50655	TRZ - G250 DN100	1
50656	TRZ - G400 DN100	1

**N.B.: PER ALTRE PORTATE CHIEDERE QUOTAZIONE AL NOSTRO UFFICIO TECNICO-COMMERCIALE
P.S.: FOR OTHER FLOWS ASK FOR QUOTATIONS TO OUR EXPORT DEPT.
N.B.: POUR AUTRES DEBITS DEMANDER UN DEVIS A NOTRE BUREAU TECHNIQUE-COMMERCIAL
N.B.: PARA OTROS FLUJOS SOLICITE COTIZACIÓN A NUESTRA OFICINA COMERCIAL**



IT RABO® / MISURATORE DI GAS A PISTONI ROTANTI

RABO è idoneo alla misurazione di gas naturale e vari gas filtrati, non corrosivi.

Informazioni generali

I contatori gas a pistoni rotanti si contraddistinguono per gli ampi campi di misura e per le dimensioni compatte. Garantiscono una precisione elevata anche in caso di flusso ridotto e irregolare.

Il RABO riunisce le caratteristiche comprovate dei contatori gas a pistoni rotanti realizzati finora da Elster-Instromet e offre convincenti soluzioni innovative.

Principio di funzionamento

I contatori gas a pistoni rotanti sono misuratori volumetrici per fluidi gassosi che lavorano in base al principio dello spostamento di quantità definite di gas. Grazie alla misurazione volumetrica operano indipendentemente dagli influssi dell'installazione e quindi sono particolarmente adatti a impianti di misurazione compatti con brevi tratti rettilinei di entrata. Misurano il volume di gas alle condizioni di esercizio e sono approvati per misure fiscali. Ove richiesto sono abbinabili ad un convertitore di volume per la misura alle condizioni di base di riferimento.

Caratteristiche:

- Classe da G16 a G250
- Portate 0,6÷400 m³/h
- Diametri nominali da DN 32 a DN 100
- Campi di pressione PN 10/16 e Classe 150 secondo ASME B 16.5
- Campo di temperatura -25°C ÷ +70 °C
- Campo di misura fino a 1:160
- Corpo in alluminio o ghisa sferoidale
- Dimensioni compatte
- Intervallo di manutenzione 5 anni
- Totalizzatore ruotabile per posizione di montaggio orizzontale e verticale Soluzioni opzionali per totalizzatori (ad es. ENCODER assoluto S1D)
- Approvazioni conformi alle direttive MID/PED/ATEX etilene, aria, azoto. Altri gas a richiesta

EN RABO® / ROTATING PISTON GAS METER

RABO is suitable for measuring natural gas and various filtered, non-corrosive gases.

General information

The rotating piston gas meters are distinguished by their wide measuring fields and compact size. They guarantee high accuracy even in case of reduced and irregular flow.

RABO meters bring together the proven characteristics of rotating piston gas meters made so far from Elster-Instromet and offers convincing innovative solutions.

Working principle

Rotating piston gas meters are volumetric meters for gaseous fluids that work according to the principle of moving defined amounts of gas. Thanks to volumetric measurement they operate independently of the influences of the installation and are therefore particularly suitable for compact measuring systems with short straight entry sections. They measure the volume of gas under operating conditions and are approved for fiscal measures. Where required, they can be combined with a volume converter for measurement under the basic reference conditions.

Features:

- Class G16 to G250
- Flows 0.6÷400 m³/h
- Nominal diameters DN 32 to DN 100
- Pressure fields PN 10/16 and Class 150 according to ASME B 16.5
- Temperature range -25°C ÷ +70°C
- Measuring range up to 1:160
- Aluminium or spheroidal cast iron body
- Compact size
- Maintenance interval 5 years
- Rotatable totalizer for horizontal and vertical mounting position
- Optional solutions for totalizers (e.g. absolute ENCODER S1D)
- Approvals in accordance with the MID/PED/ATEX ethylene, air and nitrogen directives. Other gases on demand

FR RABO® / COMPTEUR DE GAZ À PISTONS ROTATIFS

RABO convient pour mesurer le gaz naturel et divers gaz filtrés, non corrosifs.

Informations générales

Les compteurs de gaz à pistons rotatifs se caractérisent par de grandes plages de mesure et des dimensions compactes. Ils garantissent une grande précision même en cas de débit faible et irrégulier. Le RABO combine les caractéristiques éprouvées des compteurs de gaz à pistons rotatifs développés à ce jour par Elster-Instromet et offre des solutions innovantes convaincantes.

Principe d'opération

Les compteurs de gaz à pistons rotatifs sont des compteurs volumétriques pour fluides gazeux qui fonctionnent selon le principe du déplacement de quantités définies de gaz. Grâce à la mesure volumétrique, ils fonctionnent indépendamment des influences de l'installation et sont donc particulièrement adaptés aux systèmes de mesure compacts avec de courtes sections droites d'entrée. Ils mesurent le volume de gaz dans les conditions d'exploitation et sont conformes pour les mesures fiscales. Si nécessaire, ils peuvent être combinés avec un convertisseur de volume pour la mesure aux conditions de référence de base.

Caractéristiques:

- Classe du G16 au G250
- Débits 0,6÷400 m³/h
- Diamètres nominaux du DN 32 au DN 100
- Plages de pression PN 10/16 et classe 150 selon ASME B 16.5
- Plage de température -25°C ÷ +70 °C
- Plage de mesure jusqu'à 1:160
- Corps en aluminium ou fonte sphéroïdale
- Dimensions compactes
- Intervalle d'entretien 5 ans
- Totalisateur rotatif pour position de montage horizontale et verticale
- Solutions optionnelles pour totalisateurs (par exemple ENCODER absolu S1D)
- Approbations conformes aux directives MID / PED / ATEX éthylène, air, azote. Autres gaz sur demande

ES RABO® / CONTADOR DE GAS DE PISTÓN ROTATIVO

RABO es adecuado para medir gas natural y varios gases filtrados no corrosivos.

Informaciones general

Los contadores de gas de pistón rotativo se caracterizan por amplios rangos de medición y dimensiones compactas. Garantizan una alta precisión incluso en el caso de caudal pequeño e irregular. El RABO reúne las probadas características de los contadores de gas de pistón rotativo fabricados hasta ahora de Elster-Instromet y ofrece convincentes soluciones innovadoras.

Principio de funcionamiento

Los medidores de gas de pistón rotatorio son medidores volumétricos para fluidos gaseosos que funcionan según el principio de desplazamiento de cantidades definidas de gas. Gracias a la medición volumétrica, funcionan independientemente de las influencias de la instalación y, por lo tanto, son especialmente adecuados para sistemas de medición compactos con secciones de entrada rectas cortas. Miden el volumen de gas en condiciones de funcionamiento y están aprobados para mediciones fiscales. Cuando sea necesario, se pueden combinar con un convertidor de volumen para medir en las condiciones de referencia básicas.

Características:

- Clase de G16 a G250
- Caudales 0,6 ÷ 400 m³/h
- Diámetros nominales de DN 32 a DN 100
- Rangos de presión PN 10/16 y Clase 150 según ASME B 16.5
- Rango de temperatura -25°C ÷ +70°C
- Rango de medición hasta 1:160
- Cuerpo en aluminio o fundición esferoidal
- Tamaño compacto
- Intervalo de mantenimiento 5 años
- Totalizador giratorio para posición de montaje horizontal y vertical
- Soluciones opcionales para totalizadores (por ejemplo, ENCODER absoluto S1D)
- Aprobaciones que cumplen con las directivas MID / PED / ATEX etileno, aire, nitrógeno. Otros gases bajo pedido

CHIEDERE SCHEDA TECNICA COMPLETA AL NS. UFF. TECNICO COMMERCIALE
ASK FOR COMPLETE DATA SHEET TO OUR EXPORT DEPT.
DEMANDER LA FICHE TECHNIQUE COMPLÈTE À NOTRE BUREAU TECHNIQUE COMMERCIAL
SOLICITE LA FICHA TÉCNICA COMPLETA DE NUESTRA OFICINA DE VENTAS

50670	G65 DN50	1
50671	G100 DN50	1
50672	G100 DN80	1
50673	G160 DN80	1
50674	G250 DN80	1
50675	G160 DN100	1
50676	G250 DN100	1

N.B.: PER ALTRE PORTATE CHIEDERE QUOTAZIONE AL NOSTRO UFFICIO TECNICO-COMMERCIALE
P.S.: FOR OTHER FLOWS ASK FOR QUOTATIONS TO OUR EXPORT DEPT.
N.B.: POUR AUTRES DÉBITS DEMANDER UN DEVIS À NOTRE BUREAU TECHNIQUE-COMMERCIAL
N.B.: PARA OTROS FLUJOS SOLICITE COTIZACIÓN A NUESTRA OFICINA COMERCIAL





05

IT

- FLESSIBILI GAS PER ALLACCIAMENTO CALDAIA – CUCINA – CONTATORI
- TUBO FLESSIBILE CARTELLABILE PER GAS E ACQUA
- GIUNTI FLESSIBILI ANTIVIBRANTI
- GIUNTI DIELETTRICI FILETTATI E A SALDARE
- GIUNTI METALLOPLASTICI DI TRANSIZIONE – TECNOGIUNTI
- RACCORDI ELETTRISALDABILI PER ACQUA E GAS
- MACCHINE SALDATRICI POLIVALENTI

FR

- TUYAUX FLEXIBLES GAZ POUR RACCORDEMENT CHAUDIÈRE - CUISINE - COMPTEURS
- TUYAU FLEXIBLE À DUDGEONNER POUR GAZ ET EAU
- JOINTS FLEXIBLES ANTI-VIBRATION
- JOINTS DIÉLECTRIQUES FILETÉS ET À SOUDER
- JOINTS DE TRANSITION MÉTALLOPLASTIQUES - TECHNOJOINTS
- RACCORDS ÉLECTRO-SOUDABLES POUR EAU ET GAZ
- MACHINES À SOUDER POLYVALENTES

EN

- GAS FLEXIBLES HOSES FOR CONNECTION BOILER – KITCHEN – METERS
- FLARING FLEXIBLE PIPE FOR GAS AND WATER
- VIBRATION PROOF FLEXIBLE JOINTS
- THREADED AND TO WELD ISOLATING JOINTS
- TRANSITION METAL-PLASTIC JOINTS – TECNOGIUNTI
- ELECTRO WELDABLE CONNECTIONS FOR WATER AND GAS
- POLYVALENT WELDING MACHINES

ES

- MANGUERAS GAS PARA CALDERA - COCINA - MEDIDORES
- MANGUERA FLEXIBLE PARA GAS Y AGUA
- JUNTAS FLEXIBLES ANTIVIBRACIONES
- JUNTAS DIELECTRICAS ROSCADAS Y A SOLDAR
- JUNTAS METALOPLASTICAS DE TRANSICIÓN - TECNOGIUNTI
- RACORES ELECTROSOLDABLES PARA AGUA Y GAS
- MÁQUINAS DE SOLDADURA POLIVALENTES



TECNOGAS

I percorsi della tecnologia.





IT **RACCORDI FLESSIBILI FISSI O ESTENSIBILI CON GUAINA DI PROTEZIONE ESTERNA IN MATERIALE COMPLETAMENTE IGNIFUGO E ATOSSICO.**
 Realizzati con tubo in acciaio inox AISI 316L

EN **FLEXIBLE FIXED OR EXTENSIBLE HOSES CONNECTORS WITH EXTERNAL PROTECTION SHEATH COMPLETELY NON-TOXIC AND FIREPROOF MATERIAL.**
 Realized with stainless steel pipe AISI 316L hose

FR **RACCORDS FLEXIBLES FIXE OU EXTENSIBLE AVEC GAINÉ DE PROTECTION EXTÉRIEUR EN MATÉRIEL COMPLÈTEMENT IGNIFUGE E ATOXIQUE.**
 Réaliser avec tuyaux en acier inox AISI 316L

ES **CONEXIONES FLEXIBLES FIJOS O EXTENSIBLES CON CUBIERTA DE PROTECCIÓN EXTERIOR DE MATERIAL COMPLETAMENTE IGNÍFUGO Y NO TÓXICO.**
 Realizados con manguera de acero inox AISI 316L

IT **FLESSIBILE PER ALLACCIAMENTO CUCINA RIVESTITO IN GUAINA TRASPARENTE**
 • Treccia AISI 304
 • EN 10088-1 DIN
 • Flessibile AISI 316 L
 • EN 10088-1 DIN 1.4404
 • Attacchi: 1/2" AISI 303
 • EN 10088-1 DIN 1.4301
 • Pressione max: 0,5 bar
 • Temperatura max: 100°C

EN **FLEXIBLE HOSE FOR KITCHEN CONNECTION COVERED WITH TRANSPARENT SHEATH**
 • AISI 304 braid
 • EN 10088-1 DIN
 • AISI 316 L flexible hose
 • EN 10088-1 DIN 1.4404
 • Connections 1/2" AISI 303
 • EN 10088-1 DIN 1.4301
 • Max pressure: 0,5 bar
 • Max temperature: 100°C

FR **FLEXIBLE POUR RACCORDEMENT CUISINE RECOUVERT AVEC GAINÉ TRANSPARENTE**
 • Tresse AISI 304
 • EN 10088-1 DIN
 • Flexible AISI 316 L
 • EN 10088-1 DIN 1.4404
 • Raccords 1/2" AISI 303
 • EN 10088-1 DIN 1.4301
 • Pression max: 0,5 bar
 • Température max: 100°C

ES **FLEXIBLE PARA CONEXIÓN COCINA REVESTIDO CON CUBIERTA TRANSPARENTE**
 • Rosca AISI 304
 • EN 10088-1 DIN
 • Flexible AISI 316 L
 • EN 10088-1 DIN 1.4404
 • Conexiones: 1/2" AISI 303
 • EN 10088-1 DIN 1.4301
 • Presión max: 0,5 bar
 • Temperatura max: 100°C

16250	Ø 1/2" MF x 500mm	10
16251	Ø 1/2" FF x 500mm	10
16253	Ø 1/2" MF x 750 mm	10
16254	Ø 1/2" FF x 750 mm	10
16256	Ø 1/2" MF x 1000 mm	10
16257	Ø 1/2" FF x 1000 mm	10
16259	Ø 1/2" MF x 1250 mm	10
16260	Ø 1/2" FF x 1250 mm	10
16262	Ø 1/2" MF x 1500 mm	10
16263	Ø 1/2" FF x 1500 mm	10
16265	Ø 1/2" MF x 2000 mm	10
16266	Ø 1/2" FF x 2000 mm	10



**NORMA
STANDARD
UNI EN
14800**

IT **TUBO IN ACCIAIO INOX 316L CSST/CORRUGATO rivestito con guaina gialla per allacciamento apparecchi domestici a gas tipo 1-2-3**
 • DN 12
 • Pressione max 0,5 bar
 • Flessibile AISI 316 L
 • Attacchi: 1/2" AISI 303

EN **316L STAINLESS STEEL TUBE CSST/CORRUGATED coated with yellow sheath for connecting domestic gas appliances type 1-2-3**
 • DN 12
 • Max pressure 0.5 bar
 • AISI 316 L flexible hose
 • Connections 1/2" AISI 303

FR **TUBE EN ACIER INOXYDABLE 316L CSST/ONDULÉ revêtu d'une gaine jaune pour le raccordement d'appareils à gaz domestique type 1-2-3**
 • DN 12
 • Pression maxi 0,5 bar
 • Flexible AISI 316 L
 • Raccords 1/2" AISI 303

ES **TUBO DE ACERO INOXIDABLE 316L CSST/CORRUGADO revestido con vaina amarilla para conectar aparatos de gas domésticos tipo 1-2-3**
 • DN 12
 • Presión máxima 0,5 bar
 • Flexible AISI 316 L
 • Conexiones: 1/2" AISI 303

90303	FF/MF x 3000 mm	1
90304	FF/MF x 4000 mm	1



**NORMA
STANDARD
EN 15266**

Per l'installazione attenersi alle istruzioni richieste dalla norma
 For installation, follow the instructions required by the standard
 Pour l'installation, veuillez suivre les instructions prévues par la norme
 Para la instalación, siga las instrucciones requeridas por la norma



GIUNTI PER GAS FLESSIBILI ESTENSIBILI ALLACCIAMENTO

GAS FLEXIBLE EXTENSIBLE JOINTS - CONNECTION JOINT POUR GAZ FLEXIBLE EXTENSIBLE- RACCORDEMENT JUNTAS PARA GAS FLEXIBLES EXTENSIBLES CONEXIÓN

IT FLESSIBILE ESTENSIBILE PER
ALLACCIAMENTO CALDAIA GAS
RIVESTITO IN POLIOLEFINE
GIALLO

EN FLEXIBLE EXTENSIBLE HOSE
FOR GAS BOILER COVERED IN
YELLOW POLYOLEFIN

FR FLEXIBLE EXTENSIBLE
RECOUVERT EN POLYOLÉFINES
JAUNE, POUR RACCORDEMENT
CHAUDIÈRES À GAZ

ES FLEXIBLE EXTENSIBLE PARA
CONEXIÓN CALDERA GAS
REVESTIDO DE POLIOLEFINA
AMARILLA

NORMA
STANDARD
UNI EN
11353



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata max / Max Inlet pressure	0,5 bar
Pression d'entrée max / Presión en entrada	
Entrata - Uscita / Inlet - Outlet / Entrée-sortie / Entrada - Salida	vedi specifica / see specification
Temperatura di esercizio max / Max working Temperature	100°C
Température max pour travailler / Temperatura de ejercicio max	

Ø1"

16185	Ø 1/2" MF 75÷130 mm	25
16184	Ø 1/2" MF 100÷200 mm	25
16186	Ø 1/2" MF 130÷220 mm	25
16189	Ø 1/2" MF 200÷400 mm	25
16187	Ø 1/2" MF 220÷420 mm	25
16188	Ø 1/2" MF 300÷600 mm	25

16139	Ø 1" MF 75÷130 mm	25
16142	Ø 1" MF 100÷200 mm	25
16140	Ø 1" MF 130÷220 mm	25
16143	Ø 1" MF 200÷400 mm	25
16141	Ø 1" MF 220÷420 mm	25
16144	Ø 1" MF 300÷600 mm	25
16126	Ø 1" MF 500÷1000 mm	25

Ø1/2"

Ø1/2" X 3/4"

16190	Ø 3/4" MF 75÷130 mm	25
16194	Ø 3/4" MF 100÷200 mm	25
16191	Ø 3/4" MF 130÷220 mm	25
16199	Ø 3/4" MF 200÷400 mm	25
16192	Ø 3/4" MF 220÷420 mm	25
16193	Ø 3/4" MF 300÷600 mm	25
16125	Ø 3/4" MF 500÷1000 mm	25
16177	Ø 3/4" MF 1000÷2000 mm	25

16215	Ø 1/2" x 3/4" MF 130÷220 mm	10
16216	Ø 1/2" x 3/4" MF 220÷420 mm	10

Guarnizioni in gomma

50498	Rubber gasket Ø 1/2"	10
50499	Rubber gasket Ø 3/4"	10

IT FLESSIBILE GAS ESTENSIBILE
PER ALLACCIAMENTO CALDAIA
GAS RIVESTITO IN POLIOLEFINE
BIANCO

EN GAS FLEXIBLE EXTENSIBLE
HOSE FOR BOILER COVERED IN
WHITE POLYOLEFIN

FR FLEXIBLE GAZ EXTENSIBLE
RECOUVERT EN POLYOLÉFINES
BLANC, POUR RACCORDEMENT
CHAUDIÈRES

ES FLEXIBLE GAS EXTENSIBLE
PARA CONEXIÓN CALDERA GAS
REVESTIDO DE POLIOLEFINA
BLANCO

NORMA
STANDARD
UNI EN
11353



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata max / Max Inlet pressure	0,5 bar GAS / 3 bar ACQUA/WATER
Pression d'entrée max / Presión en entrada	
Entrata - Uscita / Inlet - Outlet / Entrée-sortie / Entrada - Salida	vedi specifica / see specification
Temperatura di esercizio max / Max working Temperature	100°C
Température max pour travailler / Temperatura de ejercicio max	

Ø1/2"

16420	Ø 1/2" MF x 75÷130 mm	25
16421	Ø 1/2" MF x 100÷200 mm	25
16422	Ø 1/2" MF x 200÷400 mm	25
16423	Ø 1/2" MF x 300÷600 mm	25

Ø3/4"

16424	Ø 3/4" MF x 75÷130 mm	25
16425	Ø 3/4" MF x 100÷200 mm	25
16426	Ø 3/4" MF x 200÷400 mm	25
16427	Ø 3/4" MF x 300÷600 mm	25



- IT** - ACCESSORI PER
ALLACCIAMENTO FLESSIBILI
- KIT TRASFORMAZIONE
- GUARNIZIONE IN ALLUMINIO

- EN** - FLEXIBLE CONNECTIONS
ACCESSORIES
- TRANSFORMATION KIT
- ALUMINIUM GASKET

- FR** - ACCESSOIRES POUR
RACCORDEMENT FLEXIBLE
- KIT DE TRANSFORMATION
- JOINT EN ALUMINIUM

- ES** - ACCESORIOS PARA
CONEXIONES FLEXIBLES
- KIT DE TRANSFORMACIÓN
- JUNTA DE ALUMINIO

V287	Curva / curve 1/2" MF	10
V288	Curva / curve 1/2" MM	10
V289	Curva / curve 1/2" M per tubo Ø 14 mm	10
16100	Kit trasformazione / transformation kit Metano - GPL	10
50317	Guarnizione / gasket da Ø 1/2"	100
50318	Guarnizione / gasket da Ø 3/4"	50



- IT** FLESSIBILE ESTENSIBILE PER
ALLACCIAMENTO RIVESTITO CON
GUAINA IN POLIOLEFINE GIALLA
MANIGLIA ESTENFLEX Ø 1/2"

- EN** FLEXIBLE-EXTENSIBLE
HOSE COVERED IN YELLOW
POLYOLEFIN
HANDLE ESTENFLEX" Ø 1/2"

- FR** FLEXIBLE EXTENSIBLE POUR
RACCORDEMENT RECOUVERT
EN POLYOLÉFINES JAUNE
POIGNÉE ESTENFLEX Ø 1/2"

- ES** FLEXIBLE EXTENSIBLE PARA
CONEXIÓN CALDERA GAS
REVESTIDO DE POLIOLEFINA
AMARILLA
MANILLA ESTENFLEX Ø 1/2"

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS		
Pressione in entrata max / Max Inlet pressure	0,5 bar	
Pression d'entrée max / Presión en entrada		
Entrata - Uscita / Inlet - Outlet	vedi specifica /	
Entrée-sortie / Entrada - Salida	see specification	
Temperatura di esercizio max / Max working Temperature	100°C	
Température max pour travailler / Temperatura de ejercicio max		

16152	500±1000 mm MF	10
16153	500±1000 mm FF	10
16154	750±1500 mm MF	10
16157	1000±2000 mm MF	10
16156	1000±2000 mm FF	10



**NON UTILIZZABILE
NEI PAESI CEE
NOT USABLE IN EEC
COUNTRIES**

- IT** FLESSIBILE ESTENSIBILE PER
ALLACCIAMENTO CONTATORI
• Dado in ottone
• Soffietto in acciaio inox L 150÷300
mm
• Versione nuda o con guaina gialla di
protezione

- EN** FLEXIBLE-EXTENSIBLE HOSE
FOR GAS METERS CONNECTION
• Brass nut
• Steel bellow L 150÷300 mm
• Naked version or with yellow
protection sheathing

- FR** FLEXIBLE EXTENSIBLE POUR
RACCORDEMENT POUT
COMPTEUR DE GAZ
• Ecrou en laiton
• Soufflet en acier inox L 150÷300
mm
• Avec ou sans revêtement

- ES** FLEXIBLE EXTENSIBLE PARA
CONEXIÓN CONTADORES
• Tuerca de latón
• Fuelle de acero inox L 150÷300 mm
• Versión desnuda o con cubierta
amarilla de protección

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS		
Pressione in entrata max / Max Inlet pressure	0,5 bar	
Pression d'entrée max / Presión en entrada		
Entrata - Uscita / Inlet - Outlet / Entrée-sortie / Entrada - Salida	vedi specifica / see specification	
Temperatura di esercizio max / Max working Temperature	100°C	
Température max pour travailler / Temperatura de ejercicio max		

Senza guaina / Without protection

Con guaina / With protection

16145	1"1/4 FG x 3/4" M s/guaina / without protection	5
16150	1"1/4 FG x 3/4" F s/guaina / without protection	5
16151	1" FG x 3/4" M s/guaina L 60÷120 mm	5
16146	1"1/4 FG x 1" M s/guaina / without protection	5
16149	1"1/4 FG x 1" F s/guaina / without protection	5
16147	1" FG x 3/4" M s/guaina / without protection	5
16148	1" FG x 3/4" F s/guaina / without protection	5

16181	1"1/4 FG x 3/4" F c/guaina / with protection	5
16182	1"1/4 FG x 1" F c/guaina / with protection	5
16183	1" FG x 3/4" F c/guaina / with protection	5





**KIT FLESSIBILI PER
ALLACCIAMENTO
CALDAIA**

GAS FLEXIBLE HOSES FOR CONNECTION BOILER
TUYAUX FLEXIBLES GAZ POUR RACCORDEMENT CHAUDIÈRE
MANGUERAS GAS PARA CALDERA

Facile!

Il KIT COMPLETO e a misura per l'allacciamento della vostra caldaia PRONTO ALL'USO!

IT KIT PER L'ALLACCIAMENTO
ACQUA E GAS ALLA CALDAIA
COMPOSTO DA:

EN WATER/GAS BOILER
CONNECTION SET COMPOSED
BY:

FR KIT DE RACCORDEMENT EAU
ET GAZ POUR CHAUDIÈRES,
COMPOSER AVEC:

ES KIT PARA LA CONEXIÓN
AGUA Y GAS A LA CALDERA
COMPUESTO POR:

SKU 16166

COMPOSIZIONE DEL KIT / KIT COMPOSITION

Quantità Quantity	Descrizione Description	Lunghezza Length (mm)	Attacchi Connections (mm)
2 pz / pcs	Flessibili acqua / Water flexible hoses / Flexible eau / Flexibles agua	150÷300	1/2" MF
2 pz / pcs	Flessibili acqua / Water flexible hoses / Flexible eau / Flexibles agua	150÷300	3/4" MF
1 pz / pcs	Flessibile gas rivestito giallo / Gas flexible yellow covered / Flexible gaz revêtu jaune / Manguera de gas revestida de amarillo	150÷300	3/4" MF
1 pz / pcs	Guarnizione gas / Gas gasket / Joint gaz / Guarnición gas		3/4"
2 pz / pcs	Guarnizioni acqua / Water gaskets / Joints eau / Guarnición agua		1/2"
2 pz / pcs	Guarnizioni acqua / Water gaskets / Joints eau / Guarnición agua		3/4"

SKU 16162

COMPOSIZIONE DEL KIT / KIT COMPOSITION

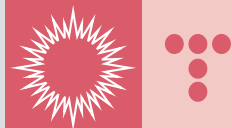
Quantità Quantity	Descrizione Description	Lunghezza Length (mm)	Attacchi Connections (mm)
2 pz / pcs	Flessibili acqua / Water flexible hoses / Flexible eau / Flexibles agua	200÷400	1/2" MF
2 pz / pcs	Flessibili acqua / Water flexible hoses / Flexible eau / Flexibles agua	200÷400	3/4" MF
1 pz / pcs	Flessibile gas rivestito giallo / Gas flexible yellow covered / Flexible gaz revêtu jaune / Manguera de gas revestida de amarillo	200÷400	1/2" MF
1 pz / pcs	Guarnizione gas / Gas gasket / Joint gaz / Guarnición gas		1/2"
2 pz / pcs	Guarnizioni acqua / Water gaskets / Joints eau / Guarnición agua		1/2"
2 pz / pcs	Guarnizioni acqua / Water gaskets / Joints eau / Guarnición agua		3/4"

SKU 16165

COMPOSIZIONE DEL KIT / KIT COMPOSITION

Quantità Quantity	Descrizione Description	Lunghezza Length (mm)	Attacchi Connections (mm)
2 pz / pcs	Flessibili acqua / Water flexible hoses / Flexible eau / Flexibles agua	200÷400	1/2" MF
2 pz / pcs	Flessibili acqua / Water flexible hoses / Flexible eau / Flexibles agua	200÷400	3/4" MF
1 pz / pcs	Flessibile gas rivestito giallo / Gas flexible yellow covered / Flexible gaz revêtu jaune / Manguera de gas revestida de amarillo	200÷400	3/4" MF
1 pz / pcs	Guarnizione gas / Gas gasket / Joint gaz / Guarnición gas		3/4"
2 pz / pcs	Guarnizioni acqua / Water gaskets / Joints eau / Guarnición agua		1/2"
2 pz / pcs	Guarnizioni acqua / Water gaskets / Joints eau / Guarnición agua		3/4"





Facile!

The **COMPLETE KIT READY TO USE** and made to measure for the connection of your boiler!

Le **KIT COMPLET** e a mesure pour le raccordement de votre chaudière. **PRÊS ALL'USAGE!**

¡El **KIT COMPLETO** y a la medida para la conexión de vuestra caldera **LISTO PARA EL UTILIZO!**

IT KIT PER L'ALLACCIAMENTO ACQUA E GAS ALLA CALDAIA COMPOSTO DA:

EN WATER/GAS BOILER CONNECTION SET COMPOSED BY:

FR KIT DE RACCORDEMENT EAU ET GAZ POUR CHAUDIÈRES, COMPOSER AVEC:

ES KIT PARA LA CONEXIÓN AGUA Y GAS A LA CALDERA COMPUESTO POR:

SKU 16178

COMPOSIZIONE DEL KIT / KIT COMPOSITION (16178)

Quantità Quantity	Descrizione Description	Lunghezza Length (mm)	Attacchi Connections (mm)
2 pz / pcs	Flessibile acqua rivestito / Water flexible covered / Flexible eau revêtu / Manguera de agua revestida	200÷400	1/2" MF
2 pz / pcs	Flessibile acqua rivestito / Water flexible covered / Flexible eau revêtu / Manguera de agua revestida	200÷400	3/4" MF
1 pz / pcs	Flessibile gas rivestito giallo / Gas flexible yellow covered / Flexible gaz revêtu jaune / Manguera de gas revestida de amarillo	200÷400	3/4" MF
1 pz / pcs	Guarnizione gas / Gas gasket / Joint gaz / Guarnición gas		3/4"
2 pz / pcs	Guarnizioni acqua / Water gaskets / Joints eau / Guarnición agua		1/2"
2 pz / pcs	Guarnizioni acqua / Water gaskets / Joints eau / Guarnición agua		3/4"

SKU 16179

COMPOSIZIONE DEL KIT / KIT COMPOSITION

Quantità Quantity	Descrizione Description	Lunghezza Length (mm)	Attacchi Connections (mm)
2 pz / pcs	Flessibile acqua rivestito / Water flexible covered / Flexible eau revêtu / Manguera de agua revestida	200÷400	1/2" MF
2 pz / pcs	Flessibile acqua rivestito / Water flexible covered / Flexible eau revêtu / Manguera de agua revestida	200÷400	3/4" MF
1 pz / pcs	Flessibile gas rivestito giallo / Gas flexible yellow covered / Flexible gaz revêtu jaune / Manguera de gas revestida de amarillo	200÷400	1/2" MF
1 pz / pcs	Guarnizione gas / Gas gasket / Joint gaz / Guarnición gas		1/2"
2 pz / pcs	Guarnizioni acqua / Water gaskets / Joints eau / Guarnición agua		1/2"
2 pz / pcs	Guarnizioni acqua / Water gaskets / Joints eau / Guarnición agua		3/4"





TUBO FLESSIBILE CARTELLABILE PER GAS SERIE "INDOOR"

FLARING FLEXIBLE HOSE FOR GAS "INDOOR" SERIES TUYAUX FLEXIBLE RACORDABLE POUR GAZ SERIE "INDOOR" MANGUERA FLEXIBLE ABOCARDABLE PARA GAS SERIE "INDOOR"

IT TUBO IN ACCIAIO INOX AISI 316 SPESSORE 0,3 mm con guaina di protezione gialla per il collegamento esterno di apparecchiature a Gas, civili ed industriali

Il tubo flessibile indoor può essere utilizzato per elettrodomestici fissi come fornelli, forni, piani cottura, griglie, caloriferi da esterno, pozzi di fuoco, bollitori e scaldabagno.

Il tubo flessibile indoor può essere installato in punti non visibili quali:

- Attici
- Seminterrati
- Spazi e superfici murali interni ed esterni

EN AISI 316 STAINLESS STEEL HOSE THICKNESS 0,3 mm with yellow protection sheath for domestic and industrial Gas equipment external connection

The indoor flexible hose can be used for household electrical appliances as stoves, ovens, cookers, grills, external radiators, fire wells, kettles and gas heaters.

The indoor flexible hose can be installed in not visible point as:

- Penthouse
- Basement
- Internal and external spaces and mural painting surfaces

FR TUYAUX EN ACIER INOX AISI 316, ÉPAISSEUR 0,3 mm avec gaine de protection jaune, pour le raccordement extérieur des dispositifs à gaz civil e industriel

Le tuyau flexible INDOOR peut être utilisé pour appareils électroménagers fixe, come cuisinières à gaz, fours à gaz, plaques de cuisson, bouilloires à gaz, chauffe-eau à gaz.

Le tuyau flexible INDOOR peut être installé dans des points non visible, comme:

- Penthouse
- Sous-sol
- Espace e superficie mural intérieur et extérieur

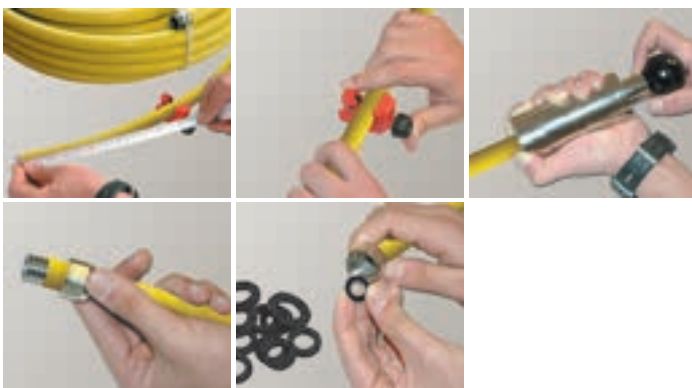
ES MANGUERA DE ACERO INOX AISI 316 ESPESOR 0,3 mm con cubierta de protección amarilla para la conexión exterior de aparatos para Gas, civiles y industriales

La manguera indoor se puede utilizar para electrodomesticos fijos como hornillos, hornos, cocina, parrillas, calentadores de exterior, pozos de fuego, hervidores al vapor y calentadores de agua.

La manguera flexible indoor puede ser instalada en puntos no visibles como:

- Aticos
- Sótanos
- Espacios y superficies de paredes interiores y exteriores

NORMA
STANDARD
UNI EN
15266

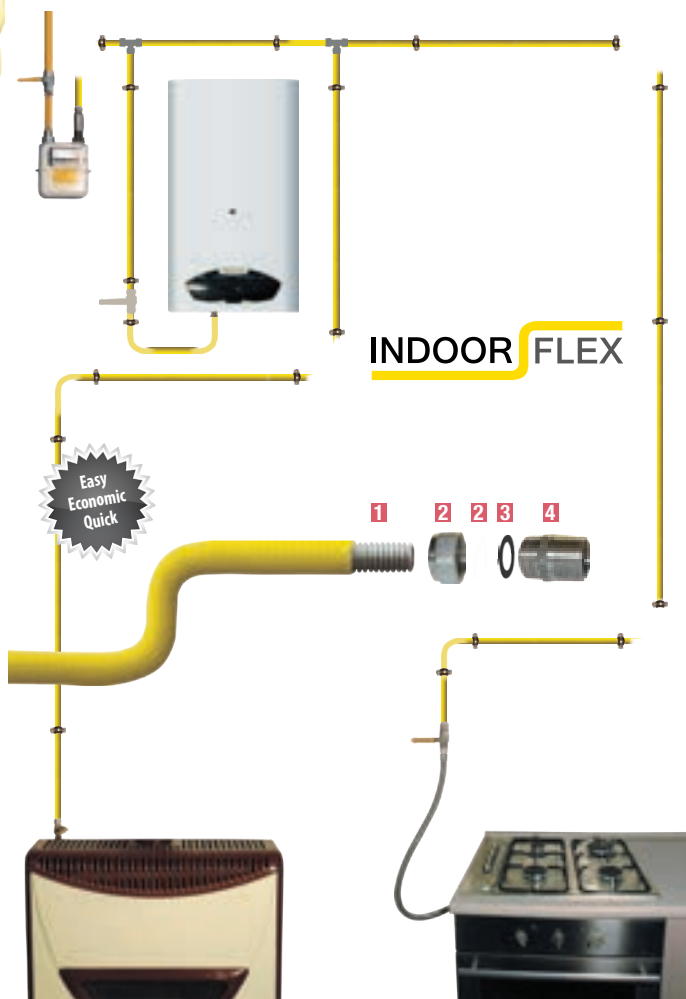


1. Tagliare il tubo flessibile domestico nella misura necessaria e rimuovere la guaina in PVC fino a scoprire almeno 4 scanalature del tubo d'acciaio.
2. Inserire il dado, lasciare scoperta una scanalatura all'estremità del tubo e inserire la rondella.
3. Incassare il dado nella prima scanalatura utilizzando il pistone.
4. Inserire la guarnizione e completare l'attacco femmina. Se è richiesto un attacco maschio si può utilizzare un adattatore a nipplo.

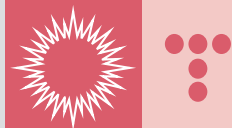
1. Cut the indoor-flex hose to the size and remove PVC coating to uncover at least four corrugations of the stainless steel hose.
2. Fit the nut and place leave one corrugation uncovered on the end of hose And insert the washer.
3. Depress the first corrugation of the hose onto the nut by the piston.
4. Fix the gasket and complete the female fitting. If a male fitting is required, a nipple adapter may be used.

1. Coupez le tuyau flexible dans la mesure nécessaire et retirez la gaine en PVC jusqu'à découvrir 4 spirales de tuyau.
2. Enfiler l'écrou, laissez découverte une spirale à l'extrémité du tuyau et insérer la rondelle.
3. Encastrer l'écrou dans la première rainure utilisant le piston.
4. Positionner le joint d'étanchéité et compléter le raccord femelle. Si besoin d'un raccord male, on peut utiliser un adaptateur.

1. Cortar la manguera flexible domestico del tamaño necesario y quitar la cubierta de PVC hasta descubrir al menos 4 ranuras de la manguera de acero.
2. Insertar la tuerca, dejar una ranura descubierta a la extremidad de la manguera y insertar la arandela.
3. Empotrar la tuerca en la primera ranura utilizando el pistón.
4. Insertar la guarnición y completar la conexión hembra. Si es necesario una conexión macho se puede utilizar un adaptador a pezón.



MR90200	Tubo CSST inox Ø 12 mm x 4 m	1 x 4
MR90201	Tubo CSST inox Ø 12 mm x 10 m	1 x 10
MR90202	Tubo CSST inox Ø 12 mm x 30 m	1 x 30
MR90210	Tubo CSST inox Ø 15 mm x 4 m	1 x 4
MR90211	Tubo CSST inox Ø 15 mm x 10 m	1 x 10
MR90212	Tubo CSST inox Ø 15 mm x 30 m	1 x 30
MR90220	Tubo CSST inox Ø 20 mm x 4 m	1 x 4
MR90221	Tubo CSST inox Ø 20 mm x 10 m	1 x 10
MR90222	Tubo CSST inox Ø 20 mm x 30 m	1 x 30



**IT KIT DADO IN OTTONE CON
RONDELLA E GUARNIZIONE**

- Norma UNI EN 15266
- Sede Piana
- Filetto ISO 228

**EN KIT BRASS NUT WITH WASHER
AND GASKET**

- UNI EN 15266 Standard
- Flat Seat
- ISO 228 Thread

**FR KIT ÉCROU EN LAITON AVEC
RONDELLE ET JOINT**

- Norme UNI EN 15266
- Siège plat
- Filet ISO 228

**ES KIT TUERCA EN LATÓN CON
ARANDELA Y JUNTA**

- Norma UNI EN 15266
- Sede Llana
- Roscas ISO 228

MR90230	Ø 12 mm - 1/2"	1x10
MR90231	Ø 15 mm - 3/4"	1x10
MR90232	Ø 20 mm - 1"	1x10



**IT GUARNIZIONE IN NITRILE (NBR)
A NORMA UNI EN 15266**

**EN NITRILE GASKET (NBR) UNI EN
15266 STANDARD**

**FR JOINT EN NITRILE (NBR) A
NORME UNI EN 15266**

**ES GUARNICIÓN DE NITRIL (NBR)
SEGÚN NORMA UNI EN 15266**

90256	Ø 12 - spessore / thickness 2 mm	1x10
90257	Ø 15 - spessore / thickness 2 mm	1x10
90258	Ø 20 - spessore / thickness 2 mm	1x10



IT NIPLES IN OTTONE

EN BRASS NIPPLE ADAPTERS

FR NIPLES EN LAITON

ES NIPLES DE LATÓN

MR90240	1/2" x Ø 12 mm	1x10
MR90241	3/4" x Ø 15 mm	1x10
MR90242	1" x Ø 20 mm	1x10



**IT CARTELLATORE
PER DIMA TUBO CSST**

**EN FLARING
DIMA TUBE CSST**

**FR OUTIL A FRAPPER POUR
MATRICE TUYAU CSST**

**ES ABOCARDADOR PARA DIMA
MANGUERA CSST**

90262	Ø 12 - Ø 15 - Ø 20 mm	1



**IT NASTRO DI RIVESTIMENTO
GIALLO**

a protezione delle parti del tubo CSST
senza guaina, come richiesto dalla
norma UNI EN 15266

EN YELLOW CLADDING TAPE
to protect the parts of the tube CSST
without sheath, as required by the
standard UNI EN 15266

FR RUBAN DE REVÊTEMENT JAUNE
Pour les parties de tuyaux CSST sans
gaine conformément à la norme UNI
EN 15266

**ES CINTA DE REVESTIMIENTO
AMARILLO**
a protección de las paredes de la
manguera CSST sin cubierta, según
la norma UNI EN 15266

90270	H 38 mm - spessore 0,25 mm x L 15 m	1 x 15



IT DIMA PER TUBO CSST
utilizzabile anche per tubi acqua e
solare

EN DIMA TUBE CSST
It can also be used on water pipes
and solar

FR MATRICE POUR TUYAUX CSST
Utilisable aussi pour tuyau eau et
solaire

ES DIMA PARA MANGUERA CSST
Dima para manguera CSST utilizable
también para mangueras agua y solar

90260	Ø 12 mm per tubo gas - Ø 15 mm per tubo gas/acqua/solare	1
90261	Ø 20 mm per tubo gas/acqua/solare	1



**IT KIT VALIGETTA
COMPLETA DI CARTELLATORE,
DIMA E RACCORDERIA VARIA**

**EN CARRYING CASE
FULL OF FLARING, DIMA AND
VARIOUS FITTINGS**

**FR KIT VALISE COMPLÈTE DE
PISTON À FRAPPER, MATRICE
ET RACCORDES VARIÉS**

**ES KIT MALETÍN COMPLETO
DE ABOCARDADOR, DIMA Y
CONEXIONES VARIAS**

90280	kit valigetta / carrying case	1





TUBO FLESSIBILE CARTELLABILE PER ACQUA ED ACCESSORI

FLARING FLEXIBLE HOSE FOR WATER AND ACCESSORIES TUYAUX FLEXIBLE RACORDABLE POUR EAU ET ACCESSOIRES. MANGUERA FLEXIBLE ABOCARDABLE PARA AGUA Y ACCESORIOS

IT TUBO IN ACCIAIO INOX AISI 304 FLESSIBILE ONDULATO

Da utilizzare su impianti per il trasporto di acqua calda e fredda. Pratico sistema per creare un facile allaccio su misura. Disponibile nel $\varnothing$ dal 1/4" al 1" e fornibile in rotoli da 4-10-30 m.

- Spessore del tubo 0,3 mm
- Pressione nominale 4 bar
- Temperatura d'esercizio max 120°C

EN STAINLESS STEEL AISI 304 FLEXIBLE CORRUGATED HOSE

To use on plants to transport hot and cold water. Easy system to create a simple good connection. Available in $\varnothing$ from 1/4" to 1" and in rolls from 4-10-30 m.

- Hose thickness 0,3 mm
- Nominal pressure 4 bar
- Max working temperature 120°C

FR TUYAU EN ACIER INOXYDABLE AISI 304 FLEXIBLE ONDULÉ

Pour le passage d'eau chaude et froide. Système pratique pour créer un raccordement à mesure. Disponible dans les diamètres de 1/4" jusqu'à 1" en bobine 4-10-30 m.

- Epaisseur du tuyau 0,3 mm
- Pression nominale 4 bar
- Température d'exercice max 120°C

ES MANFUERA DE ACERO INOX AISI 304 FLEXIBLE ONDULADO

Para ser utilizado en instalaciones para el transporte de agua caliente y fría. Práctico sistema para crear una fácil conexión a medida. Disponible en $\varnothing$ desde 1/4" hasta 1" y vendido en rollos de 4-10-30 m.

- Espesor de la manguera 0,3 mm
- Presión nominal 4 bar
- Temperatura de ejercicio max 120°C

SENZA RIVESTIMENTO
WITHOUT WHITE COVERING
SANS REVAITEMENT BLANC
REVESTIMIENTO BLANCO



CON RIVESTIMENTO BIANCO
WITH WHITE COVERING
AVEC REVAITEMENT BLANC
CON REVESTIMIENTO BLANCO



		$\varnothing$ IN	dado/nut	
MR90160	1/4"	8,4 mm	3/8" x foro 1/4"	1x4 m
MR90161	1/4"	8,4 mm	3/8" x foro 1/4"	1x10 m
MR90162	1/4"	8,4 mm	3/8" x foro 1/4"	1x30 m
MR90165	3/8"	10,7 mm	1/2" x foro 3/8"	1x4 m
MR90166	3/8"	10,7 mm	1/2" x foro 3/8"	1x10 m
MR90167	3/8"	10,7 mm	1/2" x foro 3/8"	1x30 m
MR90170	1/2"	13,0 mm	1/2" x foro 1/2"	1x4 m
MR90171	1/2"	13,0 mm	1/2" x foro 1/2"	1x10 m
MR90172	1/2"	13,0 mm	1/2" x foro 1/2"	1x30 m
MR90175	5/8"	15,7 mm	3/4" x foro 5/8"	1x4 m
MR90176	5/8"	15,7 mm	3/4" x foro 5/8"	1x10 m
MR90177	5/8"	15,7 mm	3/4" x foro 5/8"	1x30 m
MR90180	3/4"	19,7 mm	1" x foro 3/4"	1x4 m
MR90181	3/4"	19,7 mm	1" x foro 3/4"	1x10 m
MR90185	1"	26,5 mm	1"1/4 x foro 1"	1x4 m

		$\varnothing$ IN	dado/nut	
MR90470	1/2"	13 mm	1/2" x foro 1/2"	1x4 m
MR90471	1/2"	13,0 mm	1/2" x foro 1/2"	1x10 m
MR90472	1/2"	13,0 mm	1/2" x foro 1/2"	1x30 m
MR90475	5/8"	15,7 mm	3/4" x foro 5/8"	1x4 m
MR90476	5/8"	15,7 mm	3/4" x foro 5/8"	1x10 m
MR90477	5/8"	15,7 mm	3/4" x foro 5/8"	1x30 m
MR90480	3/4"	19,7 mm	1" x foro 3/4"	1x4 m
MR90481	3/4"	19,7 mm	1" x foro 3/4"	1x10 m

IT DADI IN OTTONE PER TUBI FLESSIBILI ACQUA

Costruiti in ottone di alta qualità per l'utilizzo in impianti di acqua calda e fredda. Completati di guarnizione in PTFE per acqua potabile con temperatura massima di utilizzo fino a 250°C.

EN BRASS NUTS FOR FLEXIBLE HOSES FOR WATER

Made in brass, high quality to use in plants of hot and cold water. Complete of gaskets in PTFE for drinkable water with using maximum temperature up to 250°C.

FR ECRU EN LAITON POUR TUYAU FLEXIBLE EAU

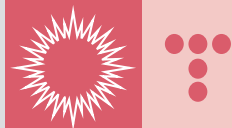
Construit en laiton d'haute qualité pour l'utilisation de système eau chaude et froide. Complet de joint en PTFE pour eau potable avec température d'utilisation jusqu'à 250°C.

ES TUERCAS DE LATÓN PARA MANGUERAS FLEXIBLES AGUA

Fabricados en latón de alta calidad para el uso de en instalaciones de agua caliente y fría. Completos de guarniciones de PTFE para agua potable con temperatura máxima de utilizo hasta 250°C.



MR90099	3/8" x foro 1/4" c/guarnizione / with gaskets	1x10 pz
MR90109	1/2" x foro 3/8" c/guarnizione / with gaskets	1x10 pz
MR90110	1/2" x foro 1/2" c/guarnizione / with gaskets	1x10 pz
MR90112	3/4" x foro 5/8" c/ guarnizione / with gaskets	1x10 pz
MR90113	1" x foro 3/4" c/guarnizione / with gaskets	1x10 pz
MR90114	1"1/4 x foro 1" c/guarnizione / with gaskets	1x10 pz
Guarnizioni in PTFE / PTFE gaskets		
90141	Guarnizione / gasket 1/2"	1x10 pz
90142	Guarnizione / gasket 3/4"	1x10 pz
90143	Guarnizione / gasket 1"	1x10 pz
90144	Guarnizione / gasket 1"1/4 - KLINGER	1x10 pz



IT KIT COMPLETO IN VALIGETTA
per la realizzazione di flessibili
per acqua calda o fredda
a misura, necessari per il
collegamento di caldaie -
sanitari e altro

Fornibile in 2 versioni distinte, per acqua fredda e sanitaria, oppure per impianti solari.

Il kit cartellatore può essere usato sia per acqua calda, fredda e solare.

Kit per Solare composto da:

- N° 1 Valigetta in ABS nero
- N° 1 Cartellatrice
- N° 1 Dima per tubo 1/2"-3/4"
- N° 1 Tagliatubo max Ø 28 mm
- N° 20 Dadi da 1/2" in ottone con guarnizione
- N° 20 Dadi da 3/4" in ottone con guarnizione

Kit per Acqua calda e fredda
composto da:

- N° 1 Valigetta in ABS nero
- N° 1 Cartellatrice
- N° 1 Dima per tubo 1/2"-3/4"
- N° 1 Dima per tubo 3/8"-1"
- N° 1 Tagliatubo max Ø 28 mm
- N° 10 Dadi da 3/8" in ottone nichelato con guarnizione PTFE
- N° 10 Dadi da 1/2" in ottone nichelato con guarnizione PTFE
- N° 10 Dadi da 3/4" in ottone nichelato con guarnizione PTFE
- N° 10 Dadi da 1" in ottone nichelato con guarnizione PTFE

EN COMPLETE SET FOR THE
REALIZATION CUSTOM-made of
flexible hoses for hot and cold
water, necessary for boilers
connection - sanitary fittings
and other

Available in two different versions, cold and sanitary water, or for solar systems.

The connection kit can be used both for hot cold, and solar water.

Solar Kit composed by:

- N° 1 Black ABS case
- N° 1 Flaring tool
- N° 1 Template 1/2"-3/4"
- N° 1 Tube cutter max Ø 28 mm
- N° 20 Nuts 1/2" brass plated with gaskets
- N° 20 Nuts 3/4" brass plated with gaskets

Hot and cold water Kit
composed by:

- N° 1 Black ABS case
- N° 1 Flaring tool
- N° 1 Template 1/2"-3/4"
- N° 1 Template 3/8"-1"
- N° 1 Tube cutter max Ø 28 mm
- N° 10 Nuts 3/8" brass chromium plated with PTFE gaskets
- N° 10 Nuts 1/2" nickel-plated brass with PTFE gaskets
- N° 10 Nuts 3/4" brass chromium plated with PTFE gaskets
- N° 10 Nuts 1" brass chromium plated with PTFE gaskets

FR KIT COMPLET EN VALISE
pour la réalisation de flexible
pour l'eau chaude et froide
a mesure, nécessaire pour le
branchement de chaudières,
sanitaires et autres

Livrable en deux versions : Pour eau froide et sanitaire ou pour systèmes solaires thermiques.

L'outil a frappé peut-être utiliser pour eau froide ou eau chaude.

Kit pour solaire:

- N° 1 valise ABS noire
- N° 1 outil à frapper
- N° 1 matrice pour tuyau 1/2" - 3/4"
- N° 1 coupe tube max Ø 28mm
- N° 20 écrous 1/2" en laiton avec joint
- N° 20 écrous 3/4" en laiton avec joint

Kit pour eau chaude
et froide:

- N° 1 valise ABS noire
- N° 1 outil à frapper
- N° 1 matrice pour tuyau 1/2" - 3/4"
- N° 1 matrice pour tuyau 3/8" - 1"
- N° 1 coupe tube max Ø 28 mm
- N° 10 écrous 3/8" en laiton nickelé avec joint PTFE
- N° 10 écrous 1/2" en laiton nickelé avec joint PTFE
- N° 10 écrous 3/4" en laiton nickelé avec joint PTFE
- N° 10 écrous 1" en laiton nickelé avec joint PTFE

ES KIT COMPLETO DE MALETÍN
para la realización de flexibles
para agua caliente o fría a
la medida, necesarios para
la conexión de calderas,
sanitarios y más

Disponible en 2 versiones diferentes, para agua fría y sanitaria, o para instalaciones solares.

El kit abocardador puede ser utilizado con agua caliente, fría y solar.

Kit para Solar compuesto por:

- N° 1 Maletín en ABS negro
- N° 1 Abocardador
- N° 1 Dima para tubo 1/2"-3/4"
- N° 1 Cortatubos max Ø 28 mm
- N° 20 Tuercas de 1/2" de latón con guarnición
- N° 20 Tuercas de 3/4" de latón con guarnición

Kit para Agua caliente y fría
compuesto de:

- N° 1 Maletín en ABS negro
- N° 1 Abocardador
- N° 1 Dima para tubo 1/2"-3/4"
- N° 1 Dima para tubo 3/8"-1"
- N° 1 Cortatubos max Ø 28 mm
- N° 10 Tuercas de 3/8" de latón niquelado con guarnición PTFE
- N° 10 Tuercas de 1/2" de latón niquelado con guarnición PTFE
- N° 10 Tuercas de 3/4" de latón niquelado con guarnición PTFE
- N° 10 Tuercas de 1" de latón niquelado con guarnición PTFE



90100	Kit per solare / Solar kit	1
90101	Kit per acqua calda e fredda / Hot-cold water kit	1
90103	Cartellatore per tubo / Flaring tool 1/4"-3/8"-1/2"-5/8"-3/4"	1
90104	Cartellatore per tubo / Flaring tool 1"	1
90106	Dima per tubo / Template for tube Ø 3/8"-1/2"-5/8"	1
90107	Dima per tubo / Template for tube Ø 1/4"-3/4"	1
90108	Dima per tubo / Template for tube Ø 1"	1
90105	Tagliatubo da / Tube cutter from 1/8"÷1"1/8	1



GIUNTI FLESSIBILI ESTENSIBILI E IN GOMMA

FLEXIBLE EXTENSIBLE AND RUBBER JOINTS JOINT FLEXIBLE - EXTENSIBLE ET COMPENSATEUR CAOUTCHOUC JUNTAS FLEXIBLES - EXTENSIBLES DE GOMA

IT FLESSIBILE ESTENSIBILE PER
ALLACCIAMENTO ACQUA -
CALDAIA

EN FLEXIBLE-EXTENSIBLE
HOSE FOR WATER - BOILER
CONNECTION

FR FLEXIBLE EXTENSIBLE
POUR BRANCHEMENT EAU -
CHAUDIÈRES

ES FLEXIBLE EXTENSIBLE PARA
CONEXIÓN AGUA - CALDERA

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata max / Max Inlet pressure / Pression d'entrée max / Presión en entrada	3 bar
Entrata - Uscita / Inlet - Outlet / Entrée-sortie / Entrada - Salida	vedi specifica / See specification / voir spécification / ver especifica
Temperatura di esercizio max / Max working Temperature / Température max pour travailler / Temperatura de ejercicio max	100°C
Soffietto / Bellows / Soufflet / Fuelle	AISI 316
Dado / Nut / Ecrou / Tuerca	ottone cromato / Nickel-plated brass
Maschio / Male / Filet male / Macho	AISI 316



NORMA UNI CIG 7129
UNI RULE CIG 7129

CON RIVESTIMENTO BIANCO - WITH WHITE COVERING - AVEC REVAITEMENT BLANC - CON REVESTIMIENTO BLANCO

16112	Ø 1/2" MF 75÷130 mm	25
16406	Ø 1/2" MF 100÷200 mm	25
16104	Ø 1/2" MF 130÷220 mm	25
16101	Ø 1/2" MF 180÷300 mm	25
16407	Ø 1/2" MF 200÷400 mm	25
16107	Ø 1/2" MF 220÷420 mm	25
16131	Ø 1/2" MF 300÷600 mm	25
16115	Ø 3/4" MF 75÷130 mm	25
16416	Ø 3/4" MF 100÷200 mm	25
16105	Ø 3/4" MF 130÷220 mm	25
16103	Ø 3/4" MF 180÷300 mm	25

16417	Ø 3/4" MF 200÷400 mm	25
16108	Ø 3/4" MF 220÷420 mm	25
16132	Ø 3/4" MF 300÷600 mm	25
16114	Ø 1/2" - 3/4" MF 220÷420 mm	25
16081	Ø 1" MF 75÷130 mm	25
16430	Ø 1" MF 100÷200 mm	25
16082	Ø 1" MF 130÷220 mm	25
16431	Ø 1" MF 200÷400 mm	25
16083	Ø 1" MF 220÷420 mm	25
16084	Ø 1" MF 300÷600 mm	25



NORMA UNI CIG 7129
UNI RULE CIG 7129

SENZA RIVESTIMENTO BIANCO - WITHOUT WHITE COVERING - SANS REVAITEMENT BLANC - SIN REVESTIMIENTO BLANCO

16091	Ø 1/2" MF 75÷130 mm	25
16092	Ø 1/2" MF 130÷220 mm	25
16401	Ø 1/2" MF 100÷200 mm	25
16402	Ø 1/2" MF 200÷400 mm	25
16093	Ø 1/2" MF 220÷420 mm	25
16094	Ø 1/2" MF 300÷600 mm	25
16095	Ø 3/4" MF 75÷130 mm	25
16096	Ø 3/4" MF 130÷220 mm	25
16410	Ø 3/4" MF 100÷200 mm	25
16411	Ø 3/4" MF 200÷400 mm	25
16097	Ø 3/4" MF 220÷420 mm	25
16098	Ø 3/4" MF 300÷600 mm	25
16116	Ø 1" MF 75÷130 mm	10
16418	Ø 1" MF 100÷200 mm	10
16106	Ø 1" MF 130÷220 mm	10

16130	Ø 1" MF 180÷300 mm	25
16133	Ø 1" MF 200÷400 mm	25
16109	Ø 1" MF 220÷420 mm	25
16110	Ø 1" MF 300÷600 mm	25
16113A	Ø 1/2" - 3/4" MF 75÷130 mm	10
16113	Ø 1/2" - 3/4" MF 130÷220 mm	10
16114A	Ø 1/2" - 3/4" MF 220÷420 mm	10
16117	Ø 1 1/4" MF 75÷130 mm	10
16118	Ø 1 1/4" MF 130÷220 mm	10
16119	Ø 1 1/4" MF 220÷420 mm	10
16120	Ø 1 1/2" MF 130÷220 mm	5
16122	Ø 1 1/2" MF 220÷420 mm	5
16121	Ø 2" MF 130÷220 mm	5
16160	Ø 1/2" FF 150÷300 mm	5
16163	Ø 3/4" FF 150÷300 mm	5

IT GIUNTO ELASTICO IN GOMMA
FILETTATO

Pressione massima lavoro:
vedi scheda pag. 191

EN THREADED RUBBER EXPANSION
JOINT

Maximum working pressure:
see table on page 191

FR COMPENSATEUR CAOUTCHOUC
TARAUDE A SOUFFLET

Pression max pour travailler: voir les
détails techniques de la page 191

ES JUNTA ELÁSTICA DE GOMA
ROSCADA

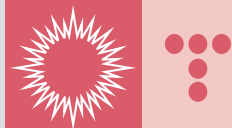
Presión máxima:
ver ficha pag. 191



Dati tecnici - Technical data - Données techniques - Datos técnicos

	Materiale / Material
1 Corpo / Body / Corp / Cuerpo	EPDM / Non uso alimentare
2 Dado / Nut / Ecrou / Tuerca	
3 Flangia / Flange / Bride / Brida	Ghisa / Iron / Fonte / Hierro fundido
4 Vite / Screw / Vis / Tornillo	

15209	Ø 3/4"	1
15210	Ø 1"	1
15211	Ø 1 1/4"	1
15212	Ø 1 1/2"	1
15213	Ø 2"	1
15230	Ø 2 1/2"	1
15231	Ø 3"	1



**IT GIUNTO ELASTICO IN GOMMA
 FLANGIATO PN10/16**

**EN FLANGED ELASTIC RUBBER
 JOINT PN10/16**

**FR COMPENSATEUR ÉLASTIQUE
 EN CAOUTCHOUC À BRIDES
 PN10/16**

**ES JUNTA ELÁSTICA DE GOMA CON
 BRIDAS PN10/16**

N. Denominazione / Denomination N.	Materiale / Material
1 Corpo / Body / Corp / Cuerpo	EPDM / Non uso alimentare
2 Flangia / Flange / Bride / Brida	Acciaio ZN / Steel ZN
3 Anima / Core / Intérieur / Alma	Anello acciaio / Steel ring
4 Pressione max lavoro / max working pressure / Pression max pour travailler	vedi tab. sotto / see table below

Barcode	DN	1
15225	DN 32	1
15226	DN 40	1
15214	DN 50	1
15215	DN 65	1
15216	DN 80	1
15217	DN 100	1

Barcode	DN	1
15218	DN 125	1
15219	DN 150	1
15220	DN 200	1
15236	DN 250	1
15238	DN 300	1
15240	DN 400	1



SCARTAMENTO

Vedi tabella / See table / Voir tableau / Ver tabla L1 e L2

NB sono disponibili a richiesta altri scartamenti (es. Giunto doppio onda) / PS other dimensions on demand (for example joint double wave)

ATTACCHI

Filettati: BSP standard - (NPT a richiesta)

Flangiati: DIN 2501 - PN10 standard - PN6 - PN16 - Ansi 150 a richiesta

CAMPO DI UTILIZZO

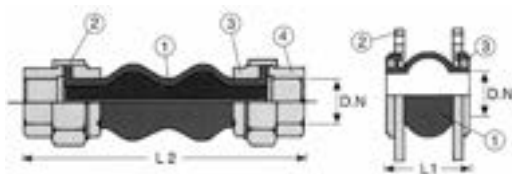
Temperatura: -10°C÷+ 105°C (Standard 80°C)

Pressione max: filettati 30°C/10 bar - 60°C/5 bar - 80°C/2,5 bar • flangiati 30°C/16 bar - 60°C/12 bar - 80°C/6 bar - 100°C/2 bar

Depressione max: T. 8.000 - 500 mm/hg - F. 8.000 - 700 mm/hg

SCARTAMENTO

	DN	MM	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	750
		IN	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"	8"	10"	12"	14"	16"	18"	20"	24"	28"	30"
L2 Lunghezza libera T 8.000		MM	190	195	200	195	200	200	240	275	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
L1 Lunghezza libera F 8.000		MM	-	-	95	95	95	105	115	135	150	165	180	210	230	245	255	255	-	-	-	-	-



**IT GIUNTO ANTIVIBRANTE PER
 GAS FILETTATO - PN4**

- Soffietto Inox
- Raccordo Acciaio

**EN GAS THREADED VIBRATION
 PROOF JOINT - PN4**

- Stainless-steel bellows
- Steel Connection

**FR COMPENSATEUR POU GAZ À
 SOUFFLET MÉTALLIQUE FILETÉ - PN4**

- Soufflet inox
- Raccord acier

**ES JUNTA ANTIVIBRACIÓN PARA
 GAS CON ROSCAS - PN4**

- Fuelle Inox
- Conexión Acero

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata max / Max Inlet pressure	0,5 bar Gas - 4 bar Acqua
Pression d'entrée max / Presión en entrada	
Entrata - Uscita / Inlet - Outlet / Entrée-sortie / Entrada - Salida	vedi specifica / See specification
Temperatura di esercizio max / Max working temperature	100°C
Soffietto / Bellows / Soufflet / Fuelle	AISI 316
Maschio / Male / Filet male / Macho	Acciaio carbonio / Carbon steel

Barcode	Ø	5
15200	Ø 1/2"	5
15201	Ø 3/4"	5
15202	Ø 1"	5

Barcode	Ø	2
15203	Ø 1 1/4"	2
15204	Ø 1 1/2"	2
15205	Ø 2"	2



NORMA UNI CIG 8041-8042
 UNI RULE CIG 8041-8042

**IT GIUNTO ANTIVIBRANTE PER
 GAS FLANGIATO PN 10/16 - PN4**

- Soffietto Inox
- Raccordo Acciaio

**EN GAS FLANGED VIBRATION
 PROOF JOINT PN10/16 - PN4**

- Stainless-steel bellows
- Steel Connection

**FR COMPENSATEUR POU GAZ À
 SOUFFLET MÉTALLIQUE A BRIDE -
 PN10/16 - PN 4**

- Soufflet inox
- Raccord acier

**ES JUNTA ANTIVIBRACIÓN PARA
 GAS CON BRIDAS PN 10/16 -
 PN4**

- Fuelle Inox
- Conexión Acero

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata max / Max Inlet pressure	0,5 bar Gas - 4 bar Acqua
Pression d'entrée max / Presión en entrada	
Entrata - Uscita / Inlet - Outlet / Entrée-sortie / Entrada - Salida	vedi specifica / See specification
Temperatura di esercizio max / Max working temperature	100°C
Soffietto / Bellows / Soufflet / Fuelle	AISI 316
Maschio / Male / Filet male / Macho	Acciaio carbonio / Carbon steel

Barcode	DN	1
15205 A	DN 50	1
15206 A	DN 65	1
15207	DN 80	1
15208	DN 100	1
15208 A	DN 125	1
15208 B	DN 150	1
15208 C	DN 200	1



NORMA UNI CIG 8041-8042
 UNI RULE CIG 8041-8042



IT GIUNTO COMPENSATORE INOX
SALDARE

EN WELDING STAINLESS-STEEL
COMPENSATING JOINT

FR FLEXIBLE EXTENSIBLE
POUR BRANCHEMENT EAU -
CHAUDIÈRES

ES JUNTO COMPENSADOR INOX
SOLDAR



**NB: FORNIBILI PER PRESSIONI SUPERIORI
CON CERTIFICAZIONE CE-TPED**

**NB: AVAILABLE FOR HIGHER PRESSURE
WITH CERTIFICATION CE-TPED**

**N.B : DISPONIBLE SUR DEMANDE POUR PRESSION
SUPÉRIEUR AVEC CERTIFICATION CE-TPED**

**NOTA: DISPONIBLES PARA PRESIONES SUPERIORES
CON CERTIFICACIÓN CE-TPED**

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione in entrata max / Max Inlet pressure	0,5 bar
Pression d'entrée max / Presión en entrada	
Entrata - Uscita / Inlet - Outlet / Entrée-sortie / Entrada - Salida	vedi specifica / See specification
Temperatura di esercizio max / Max working temperature	100°C
Soffietto / Bellows / Soufflet / Fuelle	AISI 321
Attacchi / Joins / Brides / Conexiones	AISI 304

20073	DN 20 SS	1	
20090	DN 25 SS	1	
20091	DN 32 SS	1	
20092	DN 40 SS	1	
20093	DN 50 SS	1	
20094	DN 65 SS	1	

20095	DN 80 SS	1	
20096	DN 100 SS	1	
20098	DN 125 SS	1	
20078	DN 150 SS	1	
20079	DN 200 SS	1	

IT GIUNTO COMPENSATORE INOX
FLANGIATO

EN FLANGED STAINLESS-STEEL
COMPENSATING JOINT

FR COMPENSATEUR INOX
À BRIDE

ES JUNTA COMPENSADOR INOX
CON BRIDAS



**NB: FORNIBILI PER PRESSIONI SUPERIORI
CON CERTIFICAZIONE CE-TPED**

**NB: AVAILABLE FOR HIGHER PRESSURE
WITH CERTIFICATION CE-TPED**

**N.B : DISPONIBLE SUR DEMANDE POUR PRESSION
SUPÉRIEUR AVEC CERTIFICATION CE-TPED**

**NOTA: DISPONIBLES PARA PRESIONES SUPERIORES
CON CERTIFICACIÓN CE-TPED**

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

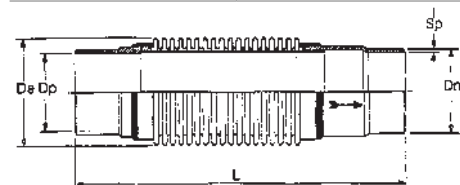
Pressione in entrata max / Max Inlet pressure	0,5 bar
Pression d'entrée max / Presión en entrada	
Entrata - Uscita / Inlet - Outlet / Entrée-sortie / Entrada - Salida	vedi specifica / See specification
Temperatura di esercizio max / Max working temperature	100°C
Soffietto / Bellows / Soufflet / Fuelle	AISI 321
Attacchi / Joins / Brides / Conexiones	AISI 304

20080	DN 25 PN 16	1	
20081	DN 32 PN 16	1	
20082	DN 40 PN 16	1	
20083	DN 50 PN 16	1	
20084	DN 65 PN 16	1	

20085	DN 80 PN 16	1	
20086	DN 100 PN 16	1	
20087	DN 125 PN 16	1	
20088	DN 150 PN 16	1	
20089	DN 200 PN 16	1	

MATERIALI STANDARD - STANDARD MATERIALS MATERIAUX STANDARD - MATERIALES ESTÁNDAR

Soffietto/Bellow	AISI 316 - AISI 321
Convogliatore/Convoyer	AISI 304
Manicotti/Couplings	Acc. Carb. / carbon steel
Protezione/Protection	Acc. Carb. / carbon steel
Temperatura/Temperature	-15°C÷+250°C (max 375)
PN10/16	



Codice / Part. No.	DN ND	Corsa / Travel			Dm mm	Dimensioni / Dimensions			
		+ mm	- mm	Tot. mm		Sp mm	Dp mm	De mm	L mm
AWM - 0416	20	10	20	40	26.9	2.3	22.3	39.8	250
AWM - 0616	25	10	22	40	33.7	3.3	27.0	45.4	250
AWM - 0816	32	10	22	40	42.4	2.9	35.0	53.4	265
AWM - 1016	40	13	27	40	48.3	3.4	41.5	63.2	265
AWM - 1216	50	15	30	45	60.3	3.2	53.8	79.7	290
AWM - 1416	65	15	30	45	76.1	3.2	69.6	95.6	290
AWM - 1616	80	15	30	45	88.9	3.6	81.6	108.4	295
AWM - 1816	100	17	33	50	114.3	4	106.2	136.8	300
AWM - 2016	125	17	33	50	141.3	4.5	132.3	171.4	310
AWM - 2116	150	17	33	50	168.3	4.5	159.3	200.4	340
AWM - 2416	200	17	33	50	219.1	5.9	207.3	249.7	350

GIUNTI COMPENSATORI AD ANGOLO - SUPPORTI A RULLO ANGLE COMPENSATING JOINT - ROLLER STAND COMPENSATEUR ANGULAIRE - SUPPORTS A ROULEAUX JUNTAS COMPENSADORAS DE ÁNGULO - SUPORTES A RODILLO

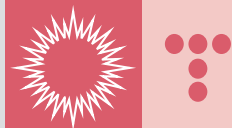
**FORNIBILI A RICHIESTA
ON REQUEST
DISPONIBLE SUR COMMANDE
DISPONIBLES A PETICIÓN**

CHIEDERE QUOTAZIONI E TEMPI DI CONSEGNA SPECIFICANDO IL DIAMETRO DEL GIUNTO O DEL RULLO DI SCORRIMENTO AL NOSTRO UFFICIO COMMERCIALE
ASK QUOTATIONS AND DELIVERY TERMS SPECIFYING THE DIAMETER OF THE JOINT OR OF THE ROLLER STAND TO OUR EXPORT DEPT.
DEMANDER UN DEVI ET DÉLAI DE LIVRAISON EN PRECISANT LE DIAMETRE DES COMPENSATEUR AU DES ROULEAUX A NOTRE BUREAU COMMERCIAL
EDIR PRECIO Y PLAZOS DE ENTREGA ESPECIFICANDO EL DIAMETRO DE LA JUNTA O DEL RODILLO DE DESPLAZAMIENTO A NUESTRA OFICINA COMERCIAL



Supporti a rullo
Roller stand
Supports a rouleaux
Suportes a rodillo





IT GIUNTO ISOLANTE (DIELETTICO)
 FM PN10 IDONEO PER UTENZE GAS
 E ACQUA
 Temperatura max 70°C

EN INSULATING (DIELECTRIC) JOINT FM
 PN10 FOR GAS AND WATER USE
 Temperature max 70°C

FR RACCORD ISOLANT (DIÉLECTRIQUE)
 MF PN 10 POUR EAU ET GAZ
 Température max 70°C

ES JUNTA AISLANTE (DIELECTRICO) H/M
 PN10 IDONEO PARA USUARIOS GAS
 Y AGUA
 Temperatura max 70°C



**NORMA UNI CIG 10284
 UNI RULE CIG 10284**

Descrizioni particolari e materiali:

Tronchetto forgiato in acciaio API - 5L gr.B
 Bicchier forgiato in acciaio ASTM A 105
 Anello isolante in policarbonato
 Guarnizione di tenuta in Hytrel - Dupont
 Filettatura ISO7/EN10226-1

20040	Ø 1/2"	10
20000	Ø 3/4"	10
20010	Ø 1"	5
20015	Ø 1"1/4	5
20020	Ø 1"1/2	5
20025	Ø 2"	3
20030	Ø 2"1/2	2
20035	Ø 3"	2
20036	Ø 4"	2

IT GIUNTO ISOLANTE (DIELETTICO)
 FM PN10 IDONEO PER UTENZE GAS
 E ACQUA - VERSIONE ZINCATA
 Temperatura max 70°C

EN INSULATING (DIELECTRIC) JOINT FM
 PN10 FOR GAS AND WATER USE
 GALVANIZED VERSION
 Temperature max 70°C

FR RACCORD ISOLANT (DIÉLECTRIQUE)
 M.F. PN10 POUR EAU ET GAZ
 VERSION GALVANISEE
 Température max 70°C

ES JUNTA AISLANTE (DIELECTRICO) H/M
 PN10 IDONEO PARA USUARIOS GAS
 Y AGUA
 VERSION GALVANIZADA
 Temperatura max 70°C



**NORMA UNI CIG 10284
 UNI RULE CIG 10284**

Descrizioni particolari e materiali:

Tronchetto forgiato in acciaio API - 5L gr.B
 Bicchier forgiato in acciaio ASTM A 105
 Anello isolante in policarbonato
 Guarnizione di tenuta in Hytrel - Dupont
 Filettatura ISO7/EN10226-1

20040Z	Ø 1/2"	10
20000Z	Ø 3/4"	10
20010Z	Ø 1"	10
20015Z	Ø 1"1/4	5
20020Z	Ø 1"1/2	3
20025Z	Ø 2"	1

IT GIUNTO ISOLANTE (DIELETTICO)
 FF PN10 IDONEO PER UTENZE GAS
 E ACQUA
 Temperatura max 70°C

EN INSULATING (DIELECTRIC) JOINT FF
 PN10 FOR GAS AND WATER USE
 Temperature max 70°C

FR RACCORD ISOLANT (DIÉLECTRIQUE) F.F.
 PN10 POUR EAU ET GAZ
 Température max 70°C

ES JUNTA AISLANTE (DIELECTRICO) H/H
 PN10 IDONEO PARA USUARIOS GAS
 Y AGUA
 Temperatura max 70°C



Descrizioni particolari e materiali:

Tronchetto forgiato in acciaio API - 5L gr.B
 Bicchier forgiato in acciaio ASTM A 105
 Anello isolante in policarbonato
 Guarnizione di tenuta in Hytrel - Dupont
 Filettatura ISO7/EN10226-1

20000F	Ø 3/4" FF	10
20010F	Ø 1" FF	10
20015F	Ø 1"1/4 FF	5
20020F	Ø 1"1/2 FF	3
20025F	Ø 2" FF	1



GIUNTI DIELETTRICI FILETTATI E A SALDARE PN 10 E PN 25

THREADED AND WELDED DIELECTRIC JOINTS PN 10 AND PN 25 RACCORDS DIELECTRIQUES FILETER ET A SOUDER PN 10 ET PN 25 JUNTAS DIELECTRICAS ROSCADAS S/S PN 10 Y PN 25

IT GIUNTO ISOLANTE
(DIELETTICO) A SALDARE
PN 25 ANSI 150 IDONEO PER
UTENZE GAS E ACQUA
Temperatura max 70°C

EN INSULATING (DIELECTRIC)
JOINT TO WELD PN25 ANSI 150
FOR GAS AND WATER USE
Temperature max 70°C

FR RACCORD ISOLANT
(DIELECTRIQUE) A SOUDER
PN25 ANSI 150 POUR EAU
ET GAZ
Température max 70°C

ES JUNTA AISLANTE (DIELECTRICO)
S/S PN 25 ANSI 150 IDÓNEO
PARA USUARIOS GAS Y AGUA
Temperatura max 70°C



NORMA UNI CIG 10285
UNI RULE CIG 10285

Descrizioni particolari e materiali:

Tronchetto forgiato in acciaio API - 5L gr.B
Bicchiere forgiato in acciaio ASTM A 105
Anello isolante in policarbonato - Macroion 9415 - Bayer -
Guarnizione di tenuta in Hytrel - Dupont -
Distanziatore isolante in policarbonato - Macroion 9415 - Bayer

A RICHIESTA FORNIBILI GIUNTI ISOLANTI CON PN SUPERIORI (40, 64....)

INSULATING JOINTS WITH HIGHER PN (40, 64....)
ARE AVAILABLE ON REQUEST

SUR DEMANDE, DES JOINTS ISOLANTS AVEC DES
PN SUPÉRIEURS PEUVENT ÊTRE FOURNIS (40, 64....)
BAJO PEDIDO SE PUEDEN SUMINISTRAR JUNTAS AISLANTES
CON PN SUPERIORES (40, 64....)

20051	Ø 3/4" DN 20	1
20052	Ø 1" DN 25	1
20053	Ø 1 1/4" DN 32	1
20054	Ø 1 1/2" DN 40	1
20055	Ø 2" DN 50	1
20056	Ø 2 1/2" DN 65	1
20057	Ø 3" DN 80	1
20058	Ø 4" DN 100	1
20059	Ø 5" DN 125	1
20060	Ø 6" DN 150	1
20061	Ø 8" DN 200	1
20062	Ø 10" DN 250	1
20063	Ø 12" DN 300	1

IT Nei giunti isolanti per utenza, il tronchetto è rivestito internamente con polveri epossidiche. La lunghezza del rivestimento è calcolata per garantire un'adeguata resistenza elettrica a giunto pieno d'acqua. I giunti nelle versioni con estremità a saldare, durante la saldatura in linea, vanno raffreddati per non danneggiare i materiali isolanti e pregiudicare la tenuta idraulica. La temperatura non deve superare i 70° C nel corpo centrale del giunto.

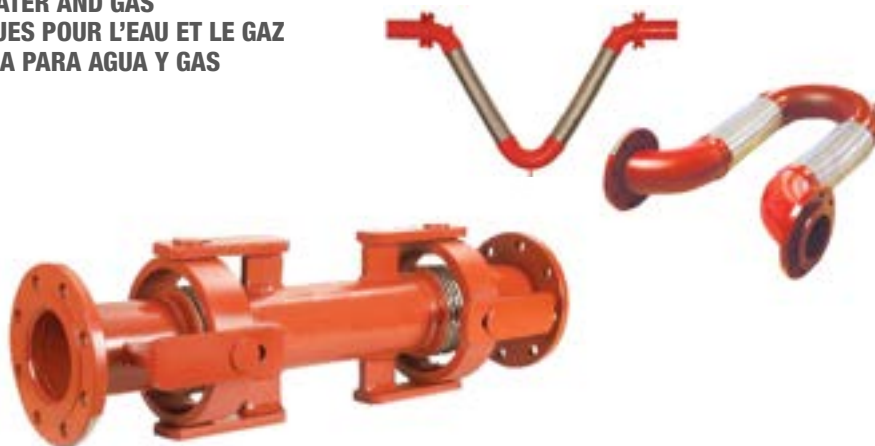
EN In insulating joints for water use, the section is inside-covered with epoxy dust. The length of the cover is calculated to guarantee a suitable electric resistance with the joint full of water. The joint with the end to weld, during the welding in line, have to be cooled for not damaging the insulating materials and prejudice the hydraulic seal. The temperature must be not over 70°C in the central part of the joint.

FR Dans les joints isolants pour les utilisateurs, le manchon est revêtu intérieurement par de poudres époxy. La longueur du revêtement est calculée pour assurer une résistance électrique adéquate lorsque le joint est rempli d'eau. Les joints dans les versions avec embouts à souder, lors du soudage en ligne, doivent être refroidis afin de ne pas endommager les matériaux isolants et compromettre l'étanchéité hydraulique. La température ne doit pas dépasser 70°C dans le corps central du joint.

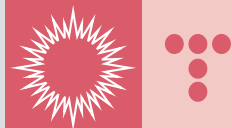
ES En las juntas aislantes para usuarios, el manguito está revestido internamente con polvos epoxi. La longitud del revestimiento se calcula para garantizar una resistencia eléctrica adecuada cuando la junta está llena de agua. Las juntas en las versiones con extremos de soldadura, durante la soldadura en línea, deben enfriarse para no dañar los materiales aislantes y comprometer la junta hidráulica. La temperatura no debe superar los 70 ° C en el cuerpo central de la junta.

GIUNTI COMPENSATORI ANTISISMICI PER ACQUA E GAS COMPENSATING SEISMIC JOINTS FOR WATER AND GAS JOINTS DE COMPENSATION ANTISISMQUES POUR L'EAU ET LE GAZ JUNTAS DE COMPENSACIÓN ANTISÍSMICA PARA AGUA Y GAS

**FORNIBILI A RICHIESTA
ON REQUEST
DISPONIBLE SUR COMMANDE
DISPONIBLES A PETICIÓN**



CHIEDERE QUOTAZIONI E TEMPI DI CONSEGNA SPECIFICANDO IL DIAMETRO E LUNGHEZZA DEL GIUNTO AL NOSTRO UFFICIO TECNICO-COMMERCIALE
ASK FOR QUOTATIONS AND DELIVERY TIME SPECIFYING THE DIAMETER AND LENGTH OF THE JOINT TO OUR TECHNICAL-SALES DEPT.
DEMANDEZ DES DEVIS ET DES DÉLAIS DE LIVRAISON EN PRÉCISANT LE DIAMÈTRE ET LA LONGUEUR DU JOINT À NOTRE BUREAU TECHNIQUE-COMMERCIAL
PIDA COTIZACIONES Y PLAZOS DE ENTREGA ESPECIFICANDO EL DIÁMETRO Y LA LONGITUD DE LA JUNTA A NUESTRA OFICINA TÉCNICO-COMERCIAL



IT COLLARE DI RIPARAZIONE E GIUNZIONE

per tubazioni di Gas/Acqua/Iidrocarburi a tenuta permanente con n° 6 tiranti
Costruzione in acciaio inox AISI 304, guarnizione in gomma nitrilica
• Larghezza 200 mm - in due pezzi

FR MANCHONS DE RÉPARATION ET ASSEMBLAGE pour tuyauterie de gaz/eau/hydrocarbures étanches permanent composé de 2 pièces avec 3+3 boulons
Construction en acier inox AISI 304, joint en caoutchouc nitrile
• Largeur 200mm

EN REPAIRING AND JOINT COLLAR

For Gas/Water/Hydrocarbons pipes, permanent tightness with no. 6 tie-rods
Made of stainless steel AISI 304, gasket in nitrile rubber
• Width 200 mm in two pieces

ES COLLAR DE REPARACIÓN Y GUARNICIÓN

para tuberías de Gas/Agua/Hidrocarburos a estanco permanente con n° 6 tirantes
Construcción en acero inox AISI 304, guarnición en goma de nitrilo
• Anchura 200 mm - en dos piezas



PER ALTRE MISURE QUOTAZIONI E TEMPI DI CONSEGNA
CHIEDERE AL NS. UFFICIO COMMERCIALE
FOR OTHER DIMENSIONS QUOTATION AND DELIVERY TIMES
ASK TO OUR COMMERCIAL EXPORT DEPT.
POUR AUTRES MESURES, PRIX ET DÉLAIS DE LIVRAISON
DEMANDER À NOTRE SERVICE COMMERCIAL
PARA OTRAS MEDIDAS, PRECIOS Y TIEMPOS DE ENTRGA
PEDIR A NS. OFICINA COMERCIAL

60050	C2C - 88-110	1
60051	C2C - 114-137	1
60052	C2C - 138-160	1
60053	C2C - 160-182	1

60054	C2C - 182-202	1
60055	C2C - 202-224	1
60056	C2C - 217-240	1

IT COLLARE DI PRESA IN ACCIAIO INOX

AISI 304 per tubazioni gas e acqua, guarnizione in gomma nitrilica
• Possibilità di fornitura completa di presa in carico

FR COLLIER DE PRISE EN ACIER INOX **AISI 304** pour les conduites d'eau et de gaz, joint en caoutchouc nitrile
• Possibilité de fourniture complète de prise en cargaison

EN AISI 304 STAINLESS-STEEL HOLDING COLLAR

for Gas and Water pipes, nitrile rubber gasket
• Available with holding

ES COLLAR DE TOMA EN ACERO INOX

AISI 304 para tuberías gas y agua, guarniciones de goma de nitrilo
• Posibilidad de entrega completa de toma de carga



PER ALTRE MISURE QUOTAZIONI E TEMPI DI CONSEGNA
CHIEDERE AL NS. UFFICIO COMMERCIALE
FOR OTHER DIMENSIONS QUOTATION AND DELIVERY TIMES
ASK TO OUR COMMERCIAL EXPORT DEPT.
POUR AUTRES MESURES, PRIX ET DÉLAIS DE LIVRAISON
DEMANDER À NOTRE SERVICE COMMERCIAL
PARA OTRAS MEDIDAS, PRECIOS Y TIEMPOS DE ENTRGA
PEDIR A NS. OFICINA COMERCIAL

60083	GSB 48-55 Ø 1"	1
60061	GSB 55-68 Ø 1"	1
60084	GSB 55-68 Ø 1 1/2"	1
60062	GSB 68-78 Ø 1"	1
60085	GSB 68-78 Ø 1 1/2"	1
60063	GSB 74-88 Ø 1"	1
60086	GSB 74-88 Ø 1 1/2"	1
60064	GSB 87-100 Ø 1"	1

60087	GSB 87-100 Ø 1 1/2"	1
60088	GSB 87-100 Ø 2"	1
60065	GSB 108-122 Ø 1"	1
60089	GSB 108-122 Ø 1 1/2"	1
60090	GSB 108-122 Ø 2"	1
60066	GSB 135-153 Ø 1"	1
60091	GSB 135-153 Ø 1 1/2"	1
60092	GSB 135-153 Ø 2"	1

IT COLLARE DI PRESA IN ACCIAIO INOX

AISI 304 composto da 2 pezzi con 2+2 o 3+3 tiranti, guarnizione in gomma nitrilica
• Possibilità di fornitura completa di presa in carico

FR COLLIER DE PRISE EN ACIER INOX **AISI 304** composé de 2 pièces avec 2+2 ou 3+3 boulons, joint en caoutchouc nitrile
• Possibilité de fourniture complète de prise en cargaison

EN AISI 304 STAINLESS-STEEL COLLAR

composed by 2 pcs with 2+2 or 3+3 tie rods, nitrile rubber gasket
• Available with holding

ES COLLAR DE TOMA EN ACERO INOX **AISI 304** compuesto de 2 piezas con 2+2 o 3+3 tirantes, guarnición en goma de nitrilo
• Posibilidad de entrega completa de toma de carga



PER ALTRE MISURE QUOTAZIONI E TEMPI DI CONSEGNA
CHIEDERE AL NS. UFFICIO COMMERCIALE
FOR OTHER DIMENSIONS QUOTATION AND DELIVERY TIMES
ASK TO OUR COMMERCIAL EXPORT DEPT.
POUR AUTRES MESURES, PRIX ET DÉLAIS DE LIVRAISON
DEMANDER À NOTRE SERVICE COMMERCIAL
PARA OTRAS MEDIDAS, PRECIOS Y TIEMPOS DE ENTRGA
PEDIR A NS. OFICINA COMERCIAL

60070	CPA 48-55 Ø 40 x 3/4"	1
60093	CPA 48-55 Ø 40 x 1"	1
60071	CPA 55-68 Ø 50 x 3/4"	1
60072	CPA 55-68 Ø 50 x 1 1/4"	1
60073	CPA 68-78 Ø 60 x 3/4"	1
60074	CPA 68-78 Ø 60 x 1 1/4"	1
60096	CPA 68-78 Ø 60 x 1 1/2"	1
60075	CPA 74-88 Ø 70 x 3/4"	1

60097	CPA 74-88 Ø 70 x 1"	1
60076	CPA 74-88 Ø 70 x 1 1/4"	1
60098	CPA 74-88 Ø 70 x 1 1/2"	1
60077	CPA 87-100 Ø 80 x 3/4"	1
60078	CPA 87-100 Ø 80 x 1 1/4"	1
60100	CPA 87-100 Ø 80 x 1 1/2"	1
60081	CPA 108-122 Ø 100 x 1 1/2"	1



PER ALTRE MISURE QUOTAZIONI E TEMPI DI CONSEGNA
CHIEDERE AL NS. UFFICIO COMMERCIALE
FOR OTHER DIMENSIONS QUOTATION AND DELIVERY TIMES
ASK TO OUR COMMERCIAL EXPORT DEPT.
POUR AUTRES MESURES, PRIX ET DÉLAIS DE LIVRAISON
DEMANDER À NOTRE SERVICE COMMERCIAL
PARA OTRAS MEDIDAS, PRECIOS Y TIEMPOS DE ENTRGA
PEDIR A NS. OFICINA COMERCIAL

IT

**COLLARE DI RIPARAZIONE
PERMANENTE**

in acciaio inox AISI 304, guarnizione in
gomma nitrilica, a 1 tirante con sgancio
rapido - Larghezza 70 mm

FR

**MANCHONS DE RÉPARATION
PERMANENT**

en acier inox AISI 304, joint en caoutchouc
nitrile, à 1 boulon, avec décrochage rapide
- Largeur 70 mm

EN

PERMANENT REPAIRING COLLAR

stainless steel AISI 304, nitrile rubber gasket,
with 1 tie-rod with rapid release
- Width 70 mm

ES

**COLLAR DE REPARACIÓN
PERMANENTE**

de acero inox AISI 304, guarnición de goma
en nitrilo, a 1 tirante con desenganche
rápido - Anchura 70 mm

60001	CRM-1/2" -21÷25	10	
60002	CRM-3/4" -26÷30	10	
60003	CRM-1" -33÷37	10	
60004	CRM-1 1/4"-42÷45	5	
60005	CRM-1 1/2"-48÷51	5	
60006	CRM-2"-60÷64	5	

60007	CRM-2 1/2"-76÷82	2	
60008	CRM-3"-87÷93	2	
60009	CRM-3 1/2"-99÷104	1	
60010	CRM-4"-112÷118	1	
60011	CRM-4"-139÷145	1	



PER ALTRE MISURE QUOTAZIONI E TEMPI DI CONSEGNA
CHIEDERE AL NS. UFFICIO COMMERCIALE
FOR OTHER DIMENSIONS QUOTATION AND DELIVERY TIMES
ASK TO OUR COMMERCIAL EXPORT DEPT.
POUR AUTRES MESURES, PRIX ET DÉLAIS DE LIVRAISON
DEMANDER À NOTRE SERVICE COMMERCIAL
PARA OTRAS MEDIDAS, PRECIOS Y TIEMPOS DE ENTRGA
PEDIR A NS. OFICINA COMERCIAL

IT

**COLLARE DI RIPARAZIONE
PERMANENTE**

in acciaio inox AISI 304, guarnizione in
gomma nitrilica, a 2 tiranti con sgancio
rapido • Larghezza 70 mm

FR

**MANCHONS DE RÉPARATION
PERMANENT**

en acier inox AISI 304, joint en caoutchouc
nitrile, à 2 boulons, avec décrochage rapide
• Largeur 70 mm

EN

PERMANENT REPAIRING COLLAR

stainless steel AISI 304, nitrile rubber gasket,
with 2 tie-rod with rapid release
• Width 70 mm

ES

**COLLAR DE REPARACIÓN
PERMANENTE**

de acero inox AISI 304, guarnición de goma
en nitrilo, a 2 tirante con desenganche
rápido • Anchura 70 mm

60020	C2A - 21÷25	6	
60021	C2A - 26÷30	6	
60022	C2A - 33÷37	6	
60023	C2A - 42÷50	6	
60024	C2A - 48÷51	4	
60025	C2A - 60÷64	4	

60026	C2A - 71÷76	4	
60027	C2A - 87÷93	4	
60028	C2A - 99÷104	6	
60029	C2A - 112÷118	6	
60030	C2A - 139÷145	6	



PER ALTRE MISURE QUOTAZIONI E TEMPI DI CONSEGNA
CHIEDERE AL NS. UFFICIO COMMERCIALE
FOR OTHER DIMENSIONS QUOTATION AND DELIVERY TIMES
ASK TO OUR COMMERCIAL EXPORT DEPT.
POUR AUTRES MESURES, PRIX ET DÉLAIS DE LIVRAISON
DEMANDER À NOTRE SERVICE COMMERCIAL
PARA OTRAS MEDIDAS, PRECIOS Y TIEMPOS DE ENTRGA
PEDIR A NS. OFICINA COMERCIAL

IT

**COLLARE DI RIPARAZIONE E
GIUNZIONE PERMANENTE**

in acciaio inox AISI 304, guarnizione in
gomma nitrilica, a 3 tiranti
• Larghezza 200 mm

FR

**MANCHONS DE RÉPARATION
PERMANENT**

en acier inox AISI 304, joint en caoutchouc
nitrile, à 3 boulons, avec décrochage rapide
• Largeur 200 mm

EN

PERMANENT REPAIRING COLLAR

stainless steel AISI 304, nitrile rubber gasket,
with 3 tie-rods
• Width 200 mm

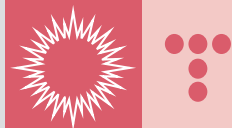
ES

**COLLAR DE REPARACIÓN Y
GUARNICIÓN PERMANENTE**

de acero inox AISI 304, guarnición en goma
den nitrilo, a 3 tirantes
• Anchura 200 mm

60034	CRC - 42÷45	5	
60035	CRC - 48÷56	5	
60036	CRC - 56÷64	5	
60037	CRC - 60÷68	5	
60038	CRC - 68÷78	5	
60039	CRC - 78÷88	5	

60040	CRC - 88÷98	1	
60041	CRC - 98÷108	1	
60042	CRC - 108÷118	1	
60043	CRC - 118÷126	1	
60046	CRC - 140÷153	1	



SPECIFICA DEI MATERIALI UTILIZZATI PER LA COSTRUZIONE DEI GIUNTI DI TRANSIZIONE
MATERIALS USED SPECIFICATION FOR THE CONSTRUCTION OF THE TRANSITION FITTINGS
SPECIFICATION TECHNIQUE UTILISER POUR LA CONSTRUCTION DES RACCORDS DE TRANSITION
ESPECIFICA DE LOS MATERIALES UTILIZADOS PARA LA CONSTRUCCIÓN DE LAS JUNTAS DE TRANSICIÓN

TUBO POLIETILENE - POLYETHYLENE PIPE - TUYAU POLYETHYLENE - TUBO POLIETILENO

	per gas / for gas	in PEHD S5 SDR 11	- marchio IIP-
	pour gaz / para gas	in HDPE S5 SDR 11	- IIP mark -
	per acqua / for water	in PEHD PE 100 PN 16	- marchio IIP-
	pour eau / para agua	in HDPE PE 100 PN 16	- IIP mark -

TUBO ACCIAIO - STEEL PIPE - TUYAU ACIER - TUBO ACERO

	per gas / for gas	tipo SS serie media nero, zincato o con rivestimento a doppio strato in PE nero - DALMINE -	
	pour gaz / para gas	type SS black average series, galvanized or with double black PE sheet cover - DALMINE -	
	per acqua / for water	Tipo SS série moyen noir, zingué ou avec revêtement à double couche en PE noir -DALMINE -	
	pour eau / para agua	tipo SS serie media negro, galvanizado o con cubierta doble estrato de PE negro - DALMINE -	
	per acqua / for water	tipo FM zincato o con rivestimento a triplo strato in PE nero - DALMINE -	
	pour eau / para agua	type FM galvanized or with covering triple black PE sheet cover - DALMINE -	
	per acqua / for water	type FM zingué ou avec revêtement à triple couche en PE noir - DALMINE -	
	pour eau / para agua	tipo FM galvanizado o con revestimiento triple estrato de PE negro - DALMINE -	
	per acqua / for water	tipo acciaio inox AISI 316 L / type stainless steel inox AISI 316 L	
	pour eau / para agua	Type acier inox AISI 316 L / tipo acero inox AISI 316 L	

BOCCOLA DI SERRAGGIO - CLAMPING BUSH - COUSSINET DE BLOCAGE - COJINETE DE AJUSTE

	per acqua / for water	In materiale sintetico PA6 colore Giallo/gas - Blu/acqua da Ø 3/4" > 1 1/2"	
	pour eau / para agua	In synthetic material PA6 colour Yellow/gas - Blue/water from Ø 3/4" > 1 1/2"	
	per gas / for gas	en matériel synthétique PA6 couleur jaune/gaz, couleur bleu/eau de 3/4" a 1". 1/2	
	pour gaz / para gas	De material sintético PA6 color Amarillo/gas - Blu/agua de Ø 3/4" > 1 1/2"	
	per gas / for gas	in acciaio rilsanizzato colore Giallo/gas - Blu/acqua da Ø 2" > 8"	
	pour gaz / para gas	in steel or special plastic cover colour Yellow/gas - Blue/water at Ø 2" > 8"	
	per gas / for gas	en acier rilsanisé couleur jaune/gaz, couleur bleu/eau de 2" à 8"	
	pour gaz / para gas	de acero revestimiento Rilsan color Amarillo/gas - Blu/agua de Ø 2" > 8"	

FLANGE - FLANGED - BRIDES - BRIDA

	per acqua / for water	in acciaio carbonio rilsanizzate / in carbon steel with special plastic cover
	pour eau / para agua	en acier au carbone rilsanisé / de acero revestimiento Rilsan

CERTIFICAZIONI - CERTIFICATIONS - CERTIFICATION - CERTIFICACIONES

Certificazioni disponibili riferite alle prove richieste dalla norma UNI 9736/2014

- a) Tenuta idraulica alla pressione interna
- b) Tenuta idraulica alla pressione esterna
- c) Prova di sfilamento a trazione
- d) Prova tenuta dielettrica
- e) Prova tenuta disassata

Certificats disponible référé aux épreuve requis par la norme UNI 9736/2014

- a) Étanchéité hydraulique à la pression interne
- b) Étanchéité hydraulique à la pression extérieure
- c) Épreuve au défillement a la traction
- d) Épreuve d'étanchéité diélectrique
- e) Épreuve de désaxement

Certifications available reported to the tests requested from UNI 9736/2014 norm

- a) Wet seal to the internal pressure
- b) Wet seal to the external pressure
- c) Unstringing test to traction
- d) dielectric seal test
- e) misaligned seal test

Certificaciones referidas a las pruebas pedidas por la norma UNI 9736/2014

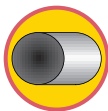
- a) Estanco hidráulica a la presión interior
- b) Estanco hidráulica a la presión exterior
- c) Prueba de desfilamento a tracción
- d) Prueba estanco dieléctrica
- e) Prueba estanco desajustada



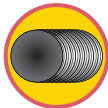
**TECNOGIUNTO
RETTILINEO
ZINCATO**

**TECNOGIUNTO - GALVANIZED RECTILINEAR
TECNOGIUNTO - GALVANISE' DROIT
TECNO JUNTA - RECTILÍNEO GALVANIZADO**

**A SILDARE
TO WELD
A SOUDER
PARA SOLDAR**



**FILETTATO
THREADED
FILETE'
ROSCADO**



**Polietilene S5 — EN 1555
HDPE S5
Acciaio — UNI 10208
Steel**

UNI 9736



**IT VERSIONE
A SILDARE**

**EN WELD
VERSION**

**FR VERSION
A SOUDER**

**ES VERSIÓN
S/S**

			kg pz kg piece
25 mm x 3/4"	20150	24	0,6
32 mm x 1"	20151	15	1
40 mm x 1 1/4"	20152	12	1,2
50 mm x 1 1/2"	20153	8	2,1
63 mm x 2"	20154	6	3,3
75 mm x 2 1/2"	20155	4	4
90 mm x 3"	20156	3	6,5
110 mm x 4"	20157	2	6,7
125 mm x 4"	20158	1	6,9
140 mm x 5"	20165	1	12,1
160 mm x 6"	20159	1	18,6
*180 mm x 6"	20160	1	20
*200 mm x 8"	20161	1	27,9
*225 mm x 8"	20162	1	29,9

* Prodotti non zincati. Si forniscono su richiesta giunti con diametro maggiore.

* Produits non zingués. Sur demande raccord de transition avec diamètres différents.

* Not galvanized products. Fittings with bigger diameter on request.

* Productos no galvanizados. A petición son disponibles las juntas con diferentes diámetros.

**IT VERSIONE
FILETTATA**

**EN THREADED
VERSION**

**FR VERSION
FILETE'**

**ES VERSIÓN
ROSCADA**

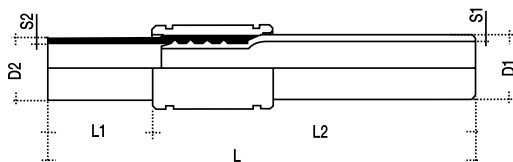
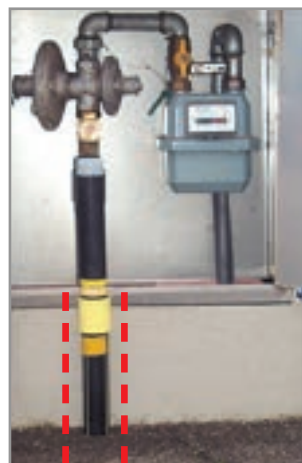
			kg pz kg piece
25 mm x 3/4"	20210	24	0,6
32 mm x 1"	20211	15	1
40 mm x 1 1/4"	20212	12	1,2
50 mm x 1 1/2"	20213	8	2,1
63 mm x 2"	20214	6	3,3
75 mm x 2 1/2"	20215	4	4
90 mm x 3"	20216	3	6,5
110 mm x 4"	20217	2	6,7
125 mm x 4"	20218	2	6,9

La parte zincata deve essere protetta dalla corrosione prima dell'interamento mediante l'applicazione di bende catramate a freddo o nastri isolanti specifici.

La partie galvanisée doit être protégée contre la corrosion avant d'être enterrée avec une bande goudronnée à froid ou une bande isolante spécifique.

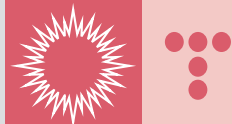
The galvanized part must be protect from the corrosion before the interment through the application of tar bandages without heating or specific insulating tapes.

La parte galvanizada debe ser protegida contra la corrosión antes del enterramiento a través de la aplicación de vendaje de alquitrán o cintas aislantes específicas.



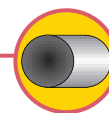
D1	D2	L	L1	L2	S1	S2
3/4"	25	450	150	300	2,3	3,0
1"	32	450	150	300	2,6	3,0
1 1/4"	40	450	150	300	2,6	3,7
1 1/2"	50	450	150	300	2,9	4,6
2"	63	450	150	300	2,9	5,8
2 1/2"	75	500	200	300	3,2	6,8
3"	90	500	200	300	3,2	8,2
4"	110	500	200	300	3,6	10,0
4"	125	500	200	300	3,6	11,4
5"	140	550	250	300	5,0	12,7
6"	160	600	250	350	5,0	14,6
6"	180	600	250	350	5,0	16,4
8"	200	700	300	400	5,6	18,2
8"	225	700	300	400	5,6	20,5

i valori di L, L1 e L2 sono valori minimi
L, L1 and L2 are the minimum value available
Les valeurs L1 et L2 sont valeurs minimums
los valores de L, L1 y L2 son valores mínimos

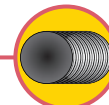


Polietilene S5 — EN 1555
HDPE S5
Acciaio — UNI 10208
Steel

UNI 9736



A SILDARE
TO WELD
A SOUDER
PARA SOLDAR



FILETTATO
THREADED
FILETE'
ROSCADO



DIELETRICO
DIELECTRIC
DIELECTRIQUE
DIELECTRICO

UNI 10284

IT VERSIONE A SILDARE EN WELD VERSION FR VERSION A SOUDER ES VERSIÓN S/S

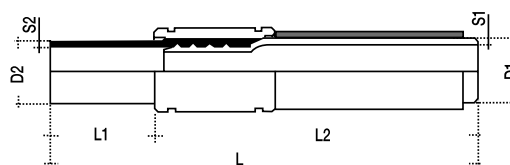
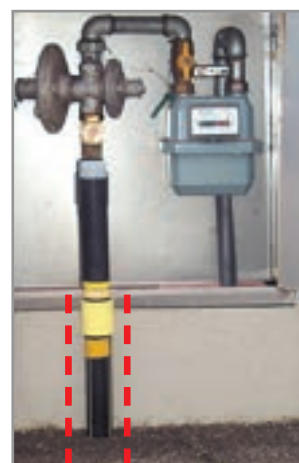
			kg pz kg piece
25 mm x 3/4"	20350	24	0,7
32 mm x 1"	20351	15	1
40 mm x 1"1/4	20352	12	1,2
50 mm x 1"1/2	20353	8	1,5
63 mm x 2"	20354	6	2,2
75 mm x 2"1/2	20355	4	3,4
90 mm x 3"	20356	3	4,2
110 mm x 4"	20357	2	6,8
125 mm x 4"	20358	2	6,9
140 mm x 5"	20359	1	12,3
160 mm x 6"	20360	1	18,8
180 mm x 6"	20361	1	20,3
200 mm x 8"	20362	1	28,2
225 mm x 8"	20363	1	30,2

Si forniscono su richiesta giunti con diametri diversi.

Sur demande raccord de transition avec diamètres différents.

Fittings with different diameter on request.

A petición son disponibles las juntas con diferentes diámetros.



IT VERSIONE FILETTATA EN THREADED VERSION FR VERSION FILETE' ES VERSIÓN ROSCADA

			kg pz kg piece
25 mm x 3/4"	20300	24	0,7
32 mm x 1"	20301	15	1
40 mm x 1"1/4	20302	12	1,2
50 mm x 1"1/2	20303	8	1,5
63 mm x 2"	20304	6	2,2
75 mm x 2"1/2	20305	4	3,4
90 mm x 3"	20306	3	4,2
110 mm x 4"	20307	2	6,8
125 mm x 4"	20308	2	6,9

D1	D2	L	L1	L2	S1	S2
3/4"	25	450	150	300	2,3	3,0
1"	32	450	150	300	2,9	3,0
1"1/4	40	450	150	300	2,9	3,7
1"1/2	50	450	150	300	2,9	4,6
2"	63	450	150	300	3,2	5,8
2"1/2	75	500	200	300	3,2	6,8
3"	90	500	200	300	3,6	8,2
4"	110	500	200	300	4,0	10,0
4"	125	500	200	300	4,0	11,4
5"	140	550	250	300	5,0	12,7
6"	160	600	250	350	5,0	14,6
6"	180	600	250	350	5,0	16,4
8"	200	700	300	400	5,6	18,2
8"	225	700	300	400	5,6	20,5

IT VERSIONE DIELETRICA EN DIELECTRIC VERSION FR VERSION DIELECTRIQUE ES VERSIÓN DIELECTRICA

			kg pz kg piece
25 mm x 3/4"	20310	24	1,0
32 mm x 1"	20311	15	1,3
40 mm x 1"1/4	20312	12	1,6
50 mm x 1"1/2	20313	8	1,9
63 mm x 2"	20314	6	2,7

I valori di L, L1 e L2 sono valori minimi
L, L1 and L2 are the minimum value available
Les valeurs L1 et L2 sont valeurs minimums.
los valores de L, L1 y L2 son valores minimos



**TECNOGIUNTO
LUNGO
RIVESTITO**

TECNOGIUNTO LONG COATED
TECNOGIUNTO - GALVANISE' DROIT
TECNOJUNTA LARGA REVESTIDO

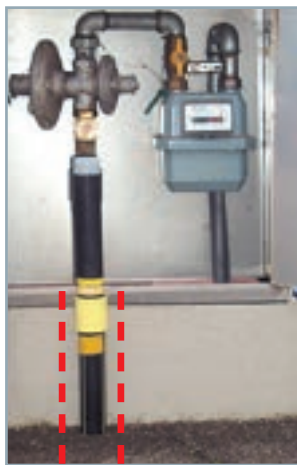


Polietilene S5 — EN 1555
HDPE S5
Acciaio — UNI 10208
Steel

UNI 9736



UNI 10284



IT VERSIONE
A SILDARE

EN WELD
VERSION

FR VERSION
A SOUDER

ES VERSIÓN
S/S

			kg pz kg piece
25 mm x 3/4"	20540	6	1,4
32 mm x 1"	20541	6	2,4
40 mm x 1"1/4	20542	6	3,8
50 mm x 1"1/2	20543	6	4,6
63 mm x 2"	20544	6	6,3

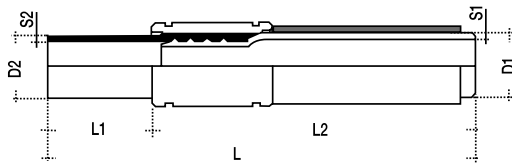
IT VERSIONE
FILETTATA

EN THREADED
VERSION

FR VERSION
FILETE'

ES VERSIÓN
ROSCADA

			kg pz kg piece
25 mm x 3/4"	20320	6	1,5
32 mm x 1"	20321	6	2,5
40 mm x 1"1/4	20322	6	3,9
50 mm x 1"1/2	20323	6	4,8
63 mm x 2"	20324	6	6,5



IT VERSIONE
DIELETRICA

EN DIELECTRIC
VERSION

FR VERSION
DIELECTRIQUE

ES VERSIÓN
DIELECTRICA

D1	D2	L	L1	L2	S1	S2
3/4"	25	1000	750	750	2,3	3,0
1"	32	1000	750	750	2,9	3,0
1"1/4	40	1000	750	750	2,9	3,7
1"1/2	50	1000	750	750	2,9	4,6
2"	63	1000	750	750	3,2	5,8

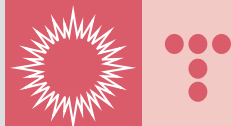
			kg pz kg piece
25 mm x 3/4"	20330	6	1,7
32 mm x 1"	20331	6	2,7
40 mm x 1"1/4	20332	6	4,4
50 mm x 1"1/2	20333	6	5,1
63 mm x 2"	20334	6	6,9

TUTTI I CODICI RIPORTATI IN QUESTA PAGINA SONO FINO AD ESAURIMENTO SCORTE.

ALL CODES SHOWN ON THIS PAGE ARE WHILE STOCKS LAST.

TOUS LES CODES AFFICHÉS SUR CETTE PAGE SONT VALABLES JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK.

TODOS LOS CÓDIGOS QUE SE MUESTRAN EN ESTA PÁGINA SON HASTA EL TÉRMINO DE LAS EXISTENCIAS



Polietilene PE100 — **EN 1555**
HDPE PE100
Rame — **UNI EN 1057**
Copper — **UNI 9736**

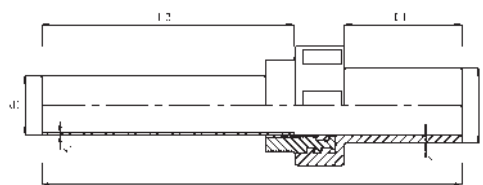


IT **RACCORDO DI TRANSIZIONE
PE-AD/RAME**
Lato in rame rigidamente ancorato al PE
senza possibilità di rotazione.

EN **TRANSITION FITTING
PE-AD/COPPER**
Side in copper rigidly blocked to the PE
without spin possibility

FR **RACCORD DE TRANSITION
PE-AD/CUIVRE**
Le côté en cuivre est fixé au PE sans
possibilité de rotation

ES **CONEXIÓN DE TRANSICIÓN
PE-AD/COBRE**
Lado de cobre rigidamente anclado al PE
sin posibilidad de rotación.



			kg pz kg piece
25x18 mm	21450	15	0,4
32x18 mm	21451	15	0,4
32x22 mm	21452	15	0,5
32x28 mm	21453	15	0,5
40x28 mm	21454	15	0,5
40x35 mm	21455	15	0,5

D1	D2	L	L1	L2	S1	S2
18	25	370	50	300	1,0	-
18	32	376	50	300	1,0	-
22	32	376	50	300	1,5	-
28	32	376	50	300	1,5	-
28	40	376	55	300	1,5	-
35	40	376	55	300	1,5	-

Si forniscono su richiesta giunti con diametri
diversi.

Sur demande raccord de transition avec
diamètres différents.

Fittings with different diameter on request.

A petición son disponibles las juntas con
diferentes diámetros.

*valori minimi. I valori di L, L1 e L2 sono valori minimi
*minimum value. L, L1 and L2 are the minimum value available
* Les valeurs L1 et L2 sont valeurs minimums
* los valores de L, L1 y L2 son valores minimos

INFORMAZIONI TECNICHE / TECHNICAL DATA / INFORMATIONS TECHNIQUES / INFORMACIONES TÉCNICAS

Materiali / Materials / Matériaux / Materiales

PEAD: PE100 (UNI EN 12201 / UNI EN 1555 / UNI EN ISO 15494)

RAME: Cu DhP CW024 (UNI EN 1412 / UNI EN 1057 / UNI EN 7129)

Esecuzione / Execution

Exécution / Ejecución

Applicazione / Application

Application / Aplicación

Stampaggio ad iniezione / Injection moulding

Moulage par injection / Moldeo de iniección

Acqua calda e fredda - Gas Combustibili - Fluidi industriali / Hot and cold water - Combustible gases Industrial fluids

Eau chaude et froide - gaz combustible - fluide industriel / Agua caliente y fria - Gas combustibles - Fluidos industriales

NORME DI RIFERIMENTO / REFERENCE NORMS

UNI EN 12201	Raccordi in PEAD per sistemi di tubazione in materiale plastico per condotte di fluidi in pressione per la distribuzione di acqua
UNI EN 12201 UNI EN ISO 15494	Raccordi in PEAD per sistemi di tubazione in materiale plastico per condotte di fluidi in pressione per applicazioni industriali
UNI EN 1555 UNI ISO 4437	Raccordi in PEAD per sistemi di tubazione in materiale plastico per condotte interrate di gas combustibile
UNI EN 1057	Rame e leghe di rame. Tubi rotondi di rame senza saldatura per acqua e gas nelle applicazioni sanitarie e di riscaldamento
UNI EN 7129	Impianti a gas alimentati da rete di distribuzione
UNI 9736	Giunzioni miste metallo-polietilene per condotte di gas combustibili, acqua e fluidi in pressione
PRESCRIZIONI SANITARIE	Raccordi idonei al convogliamento di acqua potabile e fluidi alimentari in conformità alle direttive del Ministero della Salute: DM 174 del 06/04/04



TECNOGIUNTO
CURVO RIVESTITO
ZINCATO

TECNOGIUNTO - COATED CURVED / GALVANIZED
TECNOGIUNTO - GALVANISE' COURBE REVETU
TECNOJUNTA - CURVO REVESTIDO / GALVANIZADO



IT VERSIONE A SALDARE

EN WELD VERSION

FR VERSION A SOUDER

ES VERSIÓN S/S

			kg.pz kg.piece
25 mm x 3/4"	20380	12	1,3
32 mm x 1"	20381	10	2,5
40 mm x 1"1/4	20382	8	4,5
50 mm x 1"1/2	20383	6	4,8
63 mm x 2"	20384	6	6

IT VERSIONE FILETTATA

EN THREADED VERSION

FR VERSION FILETE'

ES VERSIÓN ROSCADA

			kg.pz kg.piece
25 mm x 3/4"	20400	12	1,3
32 mm x 1"	20401	10	2,5
40 mm x 1"1/4	20402	8	4,5
50 mm x 1"1/2	20403	6	4,8
63 mm x 2"	20404	6	6

IT VERSIONE DIELETTICA

EN DIELECTRIC VERSION

FR VERSION DIELECTRIQUE

ES VERSIÓN DIELECTRICA

			kg.pz kg.piece
25 mm x 3/4"	20410	12	1,3
32 mm x 1"	20411	10	2,5
40 mm x 1"1/4	20412	8	4,5
50 mm x 1"1/2	20413	6	4,8
63 mm x 2"	20414	6	6

IT CURVO ZINCATO FILETTATO

EN GALVANIZED CURVED THREADED

FR VERSION NON REVETU

ES CURVO GALVANIZADO CON ROSCAS

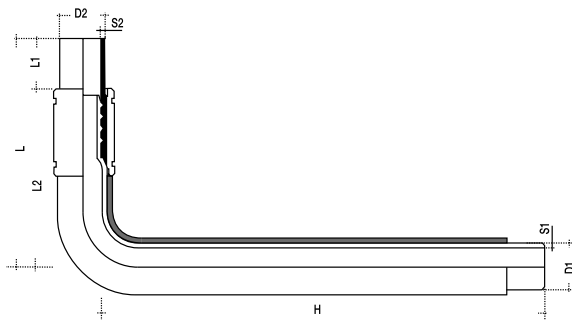
			kg.pz kg.piece
25 mm x 3/4"	20405	12	1,3
32 mm x 1"	20406	10	2,5
40 mm x 1"1/4	20407	8	4,4
50 mm x 1"1/2	20408	6	4,7
63 mm x 2"	20409	6	5,8

Si forniscono su richiesta giunti con diametri diversi.

Sur demande raccord de transition avec diamètres différents.

Fittings with different diameter on request.

A petición son disponibles las juntas con diferentes diámetros.



D1	D2	L	L1	L2	H	S1	S2
3/4"	25	525	150	400	800*	2,3	3,0
1"	32	530	150	400	800*	2,9	3,0
1"1/4	40	540	150	400	600*	2,9	3,7
1"1/2	50	565	150	400	600*	2,9	4,6
2"	63	580	150	400	600*	3,2	5,8

*valori minimi. I valori di L, L1 e L2 sono valori minimi

*minimum value. L, L1 and L2 are the minimum value available

* Les valeurs L1 et L2 sont valeurs minimums

* los valores de L, L1 y L2 son valores minimos

La parte zincata deve essere protetta dalla corrosione prima dell'interramento mediante l'applicazione di bende catramate a freddo o nastri isolanti specifici.
The galvanized part must be protect from the corrosion before the interment through the application of tar bandages without heating or specific insulating tapes.
La partie galvanisée doit être protégée contre la corrosion avant d'être enterrée avec une bande goudronnée à froid ou une bande isolante spécifique.
La parte galvanizada debe ser protegida contra la corrosión antes del enterramiento a través de la aplicación de vendaje de alquitrán o cintas aislantes específicas.



Polietilene S 5
HDPE S 5

EN 12201
UNI 10910

Acciaio
Steel

UNI 2278
2277

UNI 2278
2277

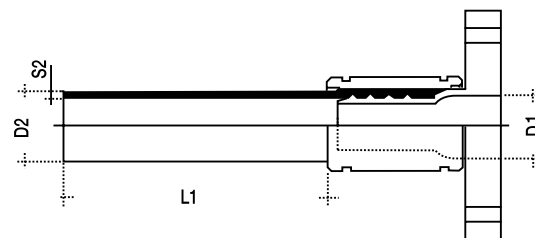
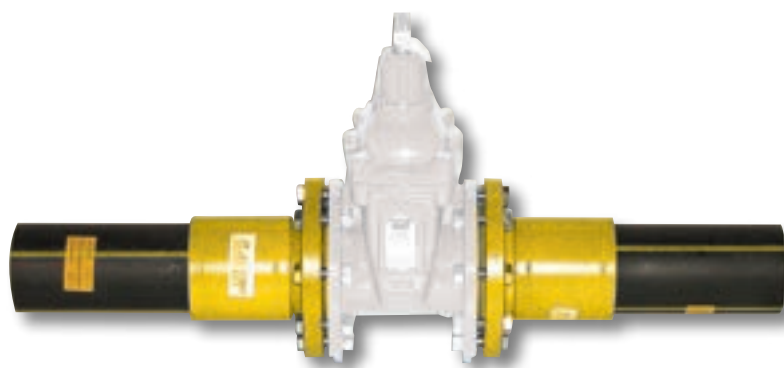
IT FLANGIATO
PE S 5 SDR11

EN FLANGED
PE S 5 SDR11

FR A BRIDE
PE S 5 SDR11

ES CON BRIDAS
PE S 5 SDR11

			kg pz kg piece
63x50 mm	20611	2	3,7
75x65 mm	20612	2	5,3
90x80 mm	20613	2	6,3
110x100 mm	20614	2	8,9
125x100 mm	20615	2	8,9
140x125 mm	20616	2	11,6
160x150 mm	20617	2	16,8



D1	D2	L1	L2
50	63	250	5,8
65	75	250	6,8
80	90	250	8,2
100	110	250	10,0
100	125	250	11,4
125	140	250	12,7
150	160	250	14,6

I valori di L1 sono valori minimi.
L1 are the minimum value available.
Les valeurs L1 sont valeurs minimums.
Los valores de L1 son valores minimos.

Si forniscono su richiesta giunti con diametri diversi.
Sur demande raccord de transition avec diamètres différents.

Fittings with different diameter on request.
A petición son disponibles las juntas con diferentes diametros.



**TECNOGIUNTO
FLANGIATO
PE100 PN16**

FLANGED TECNOGIUNTO PE100 PN16
TECNOGIUNTO A BRIDE PE100 PN16
TECNOJUNTA CON BRIDAS PE100 PN16



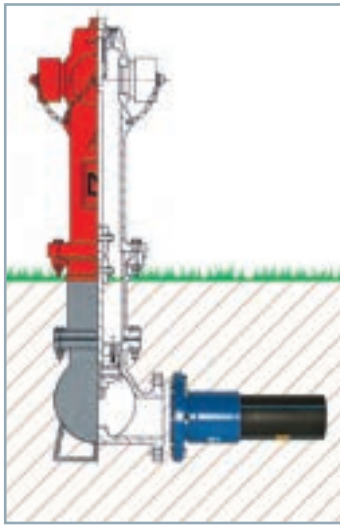
Polietilene PE100
HDPE PE100

Acciaio
Steel

EN 12201
UNI 10910

UNI 2278
2277

UNI 2278
2277



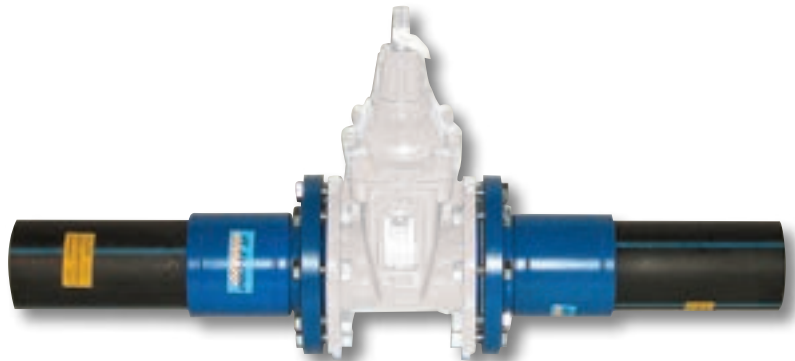
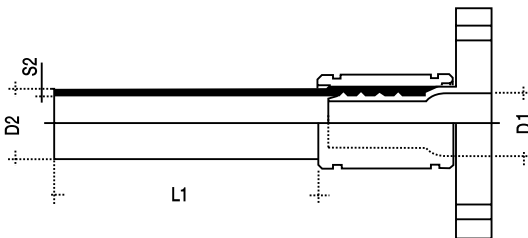
IT FLANGIATO
PE100 PN16

EN FLANGED
PE100 PN16

FR A BRIDE
PE100 PN16

ES CON BRIDAS
PE100 PN16

			kg.pz kg.piece
63x50 mm	20560	2	3,7
75x65 mm	20561	2	5,3
90x80 mm	20562	2	6,3
110x100 mm	20563	2	8,9
125x100 mm	20564	2	8,9
140x125 mm	20565	2	11,6
160x150 mm	20566	2	16,8
180x150 mm	20567	2	16,8
200x200 mm	20568	2	23
225x200 mm	20569	2	25
250x250 mm	20570	2	27



Si forniscono su richiesta giunti con diametri diversi.

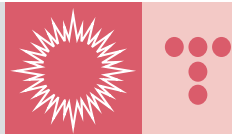
Sur demande raccord de transition avec diamètres différents.

Fittings with different diameter on request.

A petición son disponibles las juntas con diferentes diámetros.

D1	D2	L1	L2
50	63	250	5,8
65	75	250	6,8
80	90	250	8,2
100	110	250	10,0
100	125	250	11,4
125	140	250	12,7
150	160	250	14,6
150	180	250	16,4
200	200	250	18,2
200	225	250	20,5
250	250	250	22,7

I valori di L1 sono valori minimi
L1 are the minimum value available
Les valeurs L1 sont valeurs minimums
Los valores de L1 son valores mínimos



Polietilene S 5 — EN 12201
HDPE S 5 — UNI 10910
Acciaio — UNI 2278
Steel — 2277

UNI 2278
2277



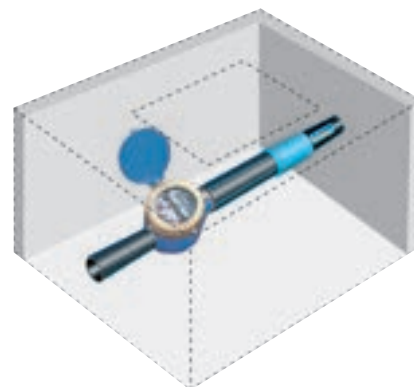
RETTILINEO ZINCATO
GALVANIZED RECTILINEAR
DROIT GALVANISE
RECTILÍNEO GALVANIZADO

RETTILINEO RIVESTITO
COATED RECTILINEAR
DROIT REVETU
RECTILÍNEO REVISTIDO



IT RETTILINEO ZINCATO EN GALVANIZED RECTILINEAR FR DROIT GALVANISE ES RECTILÍNEO GALVANIZADO

			kg pz kg piece
25 mm x 3/4"	20430	12	0,6
32 mm x 1"	20431	8	1
40 mm x 1"1/4	20432	6	1,2
50 mm x 1"1/2	20433	4	2,1
63 mm x 2"	20434	2	3,3
75 mm x 2"1/2	20435	1	4
90 mm x 3"	20436	1	6,5
110 mm x 4"	20437	1	6,7
125 mm x 4"	20438	1	6,9



IT RETTILINEO RIVESTITO EN COATED RECTILINEAR FR DROIT REVETU ES RECTILÍNEO REVISTIDO

			kg pz kg piece
25 mm x 3/4"	20450	24	0,6
32 mm x 1"	20451	15	1
40 mm x 1"1/4	20452	12	1,2
50 mm x 1"1/2	20453	8	2,1
63 mm x 2"	20454	6	3,3
75 mm x 2"1/2	20455	4	4
90 mm x 3"	20456	3	6,5
110 mm x 4"	20457	2	6,7
125 mm x 4"	20458	2	6,9

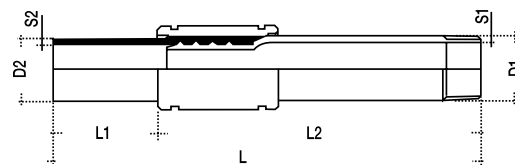
Si forniscono su richiesta giunti con diametri diversi.

Sur demande raccord de transition avec diamètres différents.

Fittings with different diameter on request.

A petición son disponibles las juntas con diferentes diámetros.

D1	D2	L	L1	L2	S1	S2
3/4"	25	450	150	300	2,3	2,3
1"	32	450	150	300	2,9	3,0
1"1/4	40	450	150	300	2,9	3,7
1"1/2	50	450	150	300	2,9	4,6
2"	63	450	150	300	3,2	5,8
2"1/2	75	500	200	300	3,2	6,8
3"	90	500	200	300	3,6	8,2
4"	110	500	200	300	4,0	10
4"	125	500	200	300	4,0	11,4



I valori di L, L1 e L2 sono valori minimi
L, L1 and L2 are the minimum value available
Les valeurs L1 et L2 sont valeurs minimums
los valores de L, L1 y L2 son valores minimos

La parte zincata deve essere protetta dalla corrosione prima dell'interramento mediante l'applicazione di bende catramate a freddo o nastri isolanti specifici.
The galvanized part must be protect from the corrosion before the inter through the application of tar bandages without heating or specific insulating tapes.
La partie galvanisée doit être protégée contre la corrosion avant d'être enterrée avec une bande goudronnée à froid ou une bande isolante spécifique.
La parte galvanizada debe ser protegida contra la corrosión antes del enterramiento a través de la aplicación de vendaje de alquitrán o cintas aislantes específicas.



**TECNOGIUNTO CURVO
ZINCATO FILETTATO
PN16 - SDR11**

TECNOGIUNTO CURVED THREADED PN16 - SDR11
TECNOGIUNTO - COURBE FILETE PN16 - SDR11
TECNOJUNTA CURVA GALVANIZADO ROSCADO PN16 - SDR11



Polietilene S 5 — **EN 12201**
HDPE S 5 — **UNI 10910**
Acciaio — **UNI 2278**
Steel — **2277**

**UNI 2278
2277**



IT **CURVO
ZINCATO**

EN **GALVANIZED
CURVED**

FR **COURBE
GALVANISE**

ES **CURVO
GALVANIZADO**

			kg pz kg piece
25 mm x 3/4"	20486	12	1,4
32 mm x 1"	20487	10	2,6
40 mm x 1"1/4	20488	8	4,6
50 mm x 1"1/2	20489	6	4,9
63 mm x 2"	20490	6	6,1

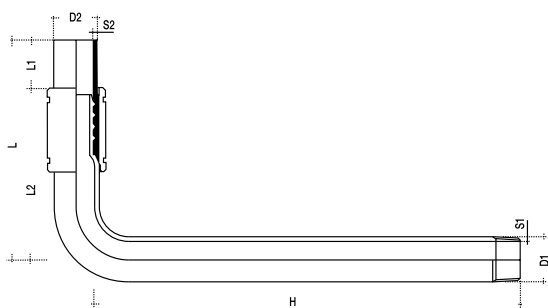
IT **CURVO
RIVESTITO**

EN **COATED
CURVED**

FR **COURBE
REVETU**

ES **COURBE
REVETU**

			kg pz kg piece
25 mm x 3/4"	20480	12	1,6
32 mm x 1"	20481	10	2,8
40 mm x 1"1/4	20482	8	3,9
50 mm x 1"1/2	20483	6	5,1
63 mm x 2"	20484	6	6,3



I valori di L, L1 e L2 sono valori minimi
L, L1 and L2 are the minimum value available
Les valeurs L1 et L2 sont valeurs minimums.
Los valores de L, L1 y L2 son valores mínimos

Si forniscono su richiesta giunti con diametri diversi.

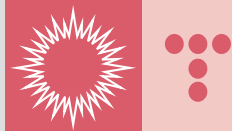
Sur demande raccord de transition avec diamètres différents.

Fittings with different diameter on request.

A petición son disponibles las juntas con diferentes diámetros.

D1	D2	L	L1	L2	H	S1	S2
3/4"	25	525	150	400	800	2,3	2,3
1"	32	530	150	400	800	2,9	3,0
1"1/4	40	540	150	400	600	2,9	3,7
1"1/2	50	565	150	400	600	2,9	4,6
2"	63	580	150	400	600	3,2	5,8

La parte zincata deve essere protetta dalla corrosione prima dell'interamento mediante l'applicazione di bende catramate a freddo o nastri isolanti specifici.
The galvanized part must be protect from the corrosion before the interment through the application of tar bandages without heating or specific insulating tapes.
La partie galvanisée doit être protégée contre la corrosion avant d'être enterrée avec une bande goudronnée à froid ou une bande isolante spécifique.
La parte galvanizada debe ser protegida contra la corrosión antes del enterramiento a través de la aplicación de vendaje de alquitrán o cintas aislantes específicas.



Polietilene PE100 — EN 12201
HDPE S5 — UNI 10910 — UNI 9736
Acciaio inox — UNI 10208
Steel



IT RACCORDO DI TRANSIZIONE PE-AD/INOX **EN** TRANSITION FITTING PE-AD/INOX **FR** RACCORD DE TRANSITION PE-AD/INOX **ES** CONEXIÓN DE TRANSICIÓN PE-AD/INOX

			kg pz kg piece
25 mm x 3/4"	20701	24	0,7
32 mm x 1"	20702	15	1
40 mm x 1"1/4	20703	12	1,2
50 mm x 1"1/2	20704	8	1,5
63 mm x 2"	20705	6	2,2
*75 mm x 2"1/2	20725	4	3,4
*90 mm x 3"	20726	3	4,2
*110 mm x 4"	20727	2	6,8
*125 mm x 4"	20728	2	6,9

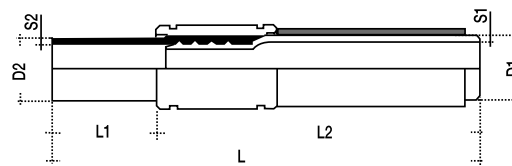
* su ordinazione: chiedere tempi di consegna
* on demand: ask for delivery times
* Seulement sur commande, demander les délais de livraison
* a petición: pedir tiempo de entrega

D1	D2	L	L1	L2	S1	S2
3/4"	25	450	150	300	2,3	3,0
1"	32	450	150	300	2,9	3,0
1"1/4	40	450	150	300	2,9	3,7
1"1/2	50	450	150	300	2,9	4,6
2"	63	450	150	300	3,2	5,8
2"1/2	75	500	200	300	3,2	6,8
3"	90	500	200	300	3,6	8,2
4"	110	500	200	300	4,0	10,0
4"	125	500	200	300	4,0	11,4

I valori di L, L1 e L2 sono valori minimi
L, L1 and L2 are the minimum value available
Les valeurs L1 et L2 sont valeurs minimums
Los valores de L, L1 y L2 son valores mínimos

Si forniscono su richiesta giunti con diametri diversi.
Sur demande raccord de transition avec diamètres différents.

Fittings with different diameter on request.
A petición son disponibles las juntas con diferentes diámetros.





**RACCORDI
Elettrosaldabili**

**ARC-WELDING CONNECTIONS
RACCORDS ELECTROSOUDABLES
CONEXIONES ELECTROSOLDABLES**

RACCORDI Elettrosaldabili ARC-WELDING CONNECTIONS RACCORDS ELECTROSOUDABLES CONEXIONES ELECTROSOLDABLES



IT PROGRAMMA DI RACCORDERIA Elettrosaldabile DI SICUREZZA IN POLIETILENE PER CONDOTTE DI DISTRIBUZIONE ACQUA E GAS.

Progettati, costruiti e collaudati secondo i più elevati standard qualitativi abbinati alle più moderne tecnologie.

I raccordi di sicurezza sono saldabili con tubi aventi SDR da 17,6 fino a SDR 7,4 secondo la DIN 8074 (E), la UNI-ISO 4437 e pr EN 1555.

Non è possibile forare tubi SDR 7,25 mediante il perforatore integrato nei raccordi di tipo DAA-TL e DAV.

I raccordi di sicurezza sono omologati per l'utilizzo nel settore acqua e gas (in Italia dall'Istituto Italiano dei Plastici).

EN PROGRAM OF SAFETY ARC-WELDED CONNECTION IN POLYETHYLENE FOR WATER AND GAS LEAD OF DISTRIBUTION.

Projected, produced and tested in accordance with the more high qualitative standards linked to the most modern technologies. The safety connections are weldable with pipes SDR from 17,6 until SDR 7,4 in accordance with DIN 8074 (E), UNI-ISO 4437 and pr EN 1555. It is not possible to pierce pipes SDR 7,25 by the integrated drill in the connections type DAA-TL and DAV.

The safety connections are approved for the use in water and gas field (in Italy from the "Istituto Italiano dei Plastici").

FR PROGRAMME DE RACCORDS ÉLECTRO-SOUDABLES DE SÉCURITÉ EN POLYÉTHYLÈNE POUR CONDUITES DE DISTRIBUTION D'EAU GAZ.

Conçus, construits et testés selon les normes de qualité les plus élevées associées aux technologies les plus modernes.

Les raccords de sécurité sont soudables avec des tubes avec SDR de 17,6 à SDR 7,4 selon DIN 8074 (E), UNI-ISO 4437 et pr EN 1555.

Il n'est pas possible de percer des tubes SDR 7,25 par perforateur intégré dans les raccords DAA-TL et DAV.

Les raccords de sécurité sont homologués pour l'utilisation dans le secteur de l'eau et du gaz. (en Italie par l'institut italien des plastiques.)

ES PROGRAMA DE CONEXIÓN ELECTROSOLDABLE DE SEGURIDAD PARA TUBERÍAS DE DISTRIBUCIÓN AGUA Y GAS.

Proyectados, fabricados y comprobados según los más altos estándar cualitativos combinado a las más modernas tecnologías.

Las conexiones de seguridad son soldables con tuberías que tienen SDR de 17,6 hasta SDR 7,4 según la DIN 8074 (E), la UNI-ISO 4437 y pr EN 1555.

No es posible perforar tuberías SDR 7,25 con el perforador integrado en las conexiones de tipo DAA-TL e DAV.

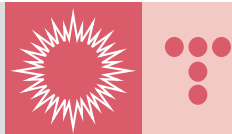
Las conexiones de seguridad son homologado para el utilizo en el sector agua y gas (en Italia por el Instituto Italiano del Plástico).

MARCHI DI CONFORMITÀ - UNIFORMITY MARKS - MARQUES DE CONFORMITÉ - MARCOS DE CONFORMIDAD



**Conformi alle norme
Complying norms
Conforme aux normes
Según las normas**

**UNI EN 12201-3:2013 + A1:2012
UNI EN 1555-3:2013**



IT MANICOTTO ELETTRICO
 Raccordo stampato ad iniezione - sistema modulare con resistenza elettrica annegata nel corpo del raccordo - superficie interna liscia nella zona di saldatura al fine di poter garantire maggiore sicurezza durante l'inserimento del tubo nel raccordo, con una migliore emissione di calore della resistenza.
PN16/PN25 - SDR11/7,4 - Massima pressione di esercizio ammessa 16 bar (acqua)/5 bar (gas)

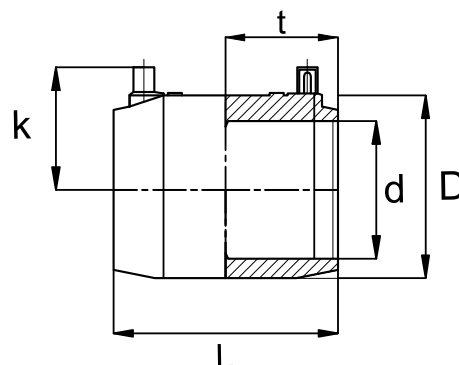
EN ELECTROFUSION COUPLER
 Injection printed connection - modular system with electrical resistance inside the connection body - smooth inside surface in the welding zone in order to ensure greater security during insertion pipe fitting, with improved release of heat resistance.
PN16/PN25 - SDR11/7,4 - Maximum admitted exercise pressure 16 bars (water)/5 bar (gas)

FR MANCHON ÉLECTROSODABLE
 Raccord moulé par injection - système modulaire avec résistance électrique noyée dans le corps du raccord - surface interne lisse dans la zone de soudure pour assurer une majeure sécurité lors de l'insertion du tube dans le raccord, avec une meilleure émission de chaleur de la résistance.
PN16/PN25 - SDR11/7,4 - Pression de service maximale autorisée 16 bars (eau) 5 bars (gaz).

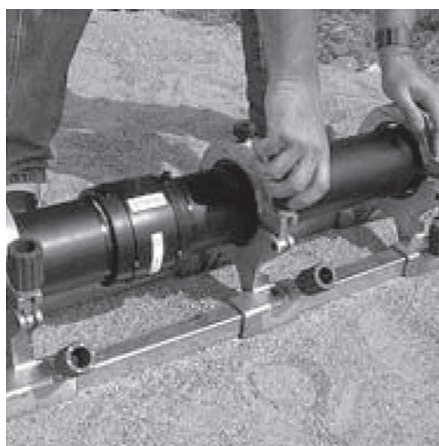
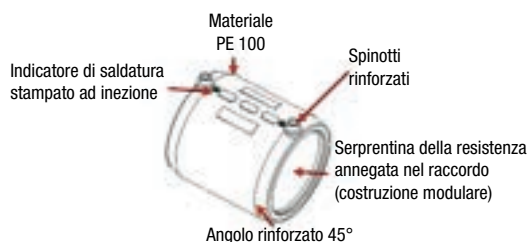
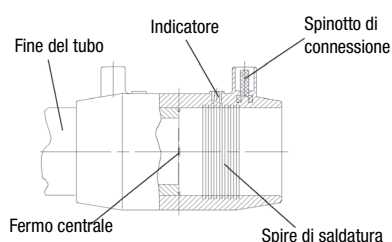
ES MANGUITO ELÉCTRICO
 Conexión imprimido a iniección - sistema modular con resistencia eléctrica en el cuerpo de la conexión - superficie interior lisa en la zona a soldar para poder garantizar mayor seguridad durante la inserción de la tubería en la conexión, con mejor emisión de calor de resistencia.
PN16/PN25 - SDR11/7,4 - Máxima presión de ejercicio admitida 16 bar (agua)/5 bar (gas)



			kg pz kg piece	D	L	t
20 mm	21201	10	0,04	30	75	37
25 mm	21202	10	0,04	35	81	40
32 mm	21203	10	0,05	42	89	44
40 mm	21204	10	0,09	53	99	49
50 mm	21205	5	0,16	67	111	55
63 mm	21206	5	0,24	83	127	63
75 mm	21207	5	0,35	97	142	70
90 mm	21208	5	0,52	115	142	70
110 mm	21209	2	0,82	140	152	74,5
125 mm	21210	2	1,24	161	171	84,5
140 mm	21211	2	1,62	180	181	89,5
160 mm	21212	2	1,88	200	182	89,5
180 mm	21213	1	2,46	221	201	99
200 mm	21214	1	3,25	245	217	107
225 mm	21215	1	4,26	275	231	114
250 mm	21216	1	5,90	310	240	118



PARTICOLARI COSTRUTTIVI





**IT MANICOTTO RIDOTTO
ELETRICO**

Raccordo stampato ad iniezione - sistema modulare con resistenza elettrica annegata nel corpo del raccordo - superficie interna liscia nella zona di saldatura al fine di poter garantire maggiore sicurezza durante l'inserimento del tubo nel raccordo, con una migliore emissione di calore della resistenza.

**PE100 SDR11 - Massima
pressione di esercizio ammessa
16 bar (acqua)/5 bar (gas)**

**EN ELECTROFUSION REUCED
COUPLER**

Injection printed connection - modular system with electrical resistance inside the connection body - smooth inside surface in the welding zone in order to ensure greater security during insertion pipe fitting, with improved release of heat resistance.

**PE100 SDR11 - Maximum
admitted exercise pressure 16
bars (water)/5 bar (gas)**

**FR MANCHON ÉLECTROSOUABLE
RÉDUIT**

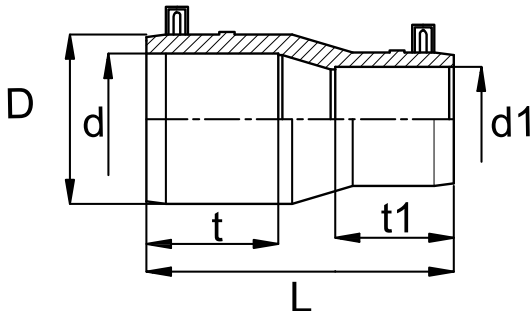
Raccord moulé par injection - système modulaire avec résistance électrique noyée dans le corps du raccord - surface interne lisse dans la zone de soudure pour assurer une majeure sécurité lors de l'insertion du tube dans le raccord, avec une meilleure émission de chaleur de la résistance.

**PE100 - SDR11 - Pression de
service maximale autorisée 16
bars (eau)/ 5 bars (gaz)**

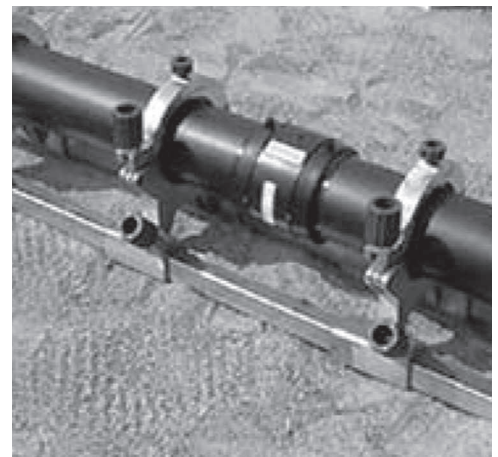
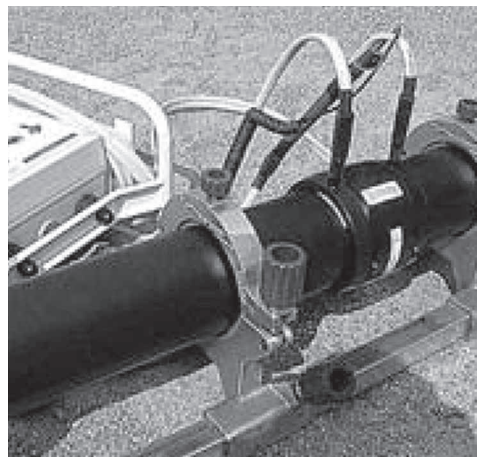
ES MANGUITO ELÉCTRICO

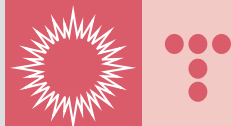
Conexión imprimido a iniección - sistema modular con resistencia eléctrica en el cuerpo de la conexión - superficie interior lisa en la zona de soldadura para poder garantizar mayor seguridad durante la inserción de la tubería en la conexión, con mejor emisión de calor de resistencia.

**PE100 SDR11 - Máxima presión
de ejercicio admitida 16 bar
(agua)/5 bar (gas)**



			kg pz kg piece	D	L	t	t1
32x20 mm	21231	5	0,07	43	110	44	37
32x25 mm	21232	5	0,07	42	110	44	40
40x20 mm	21233	5	0,09	53	120	49	37
40x32 mm	21234	5	0,10	53	120	49	44
50x20 mm	21235	3	0,13	68	110	49	44
50x32 mm	21236	3	0,15	67	135	55	44
50x40 mm	21237	2	0,17	67	135	55	49
63x32 mm	21238	1	0,24	83	135	63	44
63x40 mm	21239	1	0,24	83	135	63	49
63x50 mm	21240	1	0,27	83	150	63	55
90x50 mm	21241	1	0,48	117	160	69	57
90x63 mm	21242	1	0,56	117	173	71,5	63,5
110x63 mm	21243	1	0,86	140,5	204	72,5	63,5
110x90 mm	21244	1	0,94	140,5	182	72,5	71,5
160x110 mm	21246	1	2,00	200	227	90,5	72,5



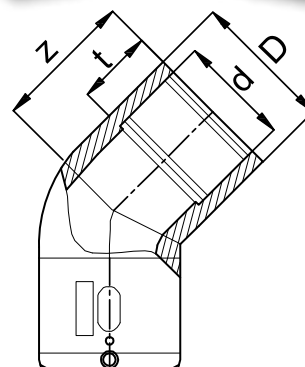


IT GOMITO 45° ELETTRICO
Raccordo stampato ad iniezione - sistema modulare con resistenza elettrica annegata nel corpo del raccordo - superficie interna liscia nella zona di saldatura al fine di poter garantire maggiore sicurezza durante l'inserimento del tubo nel raccordo, con una migliore emissione di calore della resistenza.
PE100 SDR11 - Massima pressione di esercizio ammessa 16 bar (acqua)/5 bar (gas)

EN ELECTROFUSION ELBOW 45°
Injection printed connection - modular system with electrical resistance inside the connection body - smooth inside surface in the welding zone in order to ensure greater security during insertion pipe fitting, with improved release of heat resistance.
PE100 SDR11 - Maximum admitted exercise pressure 16 bars (water)/5 bar (gas)

FR COUDE ELECTROSOUDABLE 45°
Raccord moulé par injection - système modulaire avec résistance électrique noyée dans le corps du raccord - surface interne lisse dans la zone de soudure pour assurer une majeure sécurité lors de l'insertion du tube dans le raccord, avec une meilleure émission de chaleur de la résistance.
PE100 - SDR11 - Pression de service maximale autorisée 16 bars (eau)/ 5 bars (gaz)

ES CODO 45° ELÉCTRICO
Conexión imprimida a iniección - sistema modular con resistencia eléctrica en el cuerpo de la conexión - superficie interior lisa en la zona de soldadura para poder garantizar mayor seguridad durante la inserción de la tubería en la conexión, con mejor emisión de calor de resistencia.
PE100 SDR11 - Máxima presión de ejercicio admitida 16 bar (agua)/5 bar (gas)



			kg pz kg piece	D	z	t
50 mm	21283	1	0,20	67	70	55
63 mm	21284	1	0,33	83	82	63
75 mm	21285	1	0,50	97	94	70
90 mm	21286	1	0,83	114	113	71
110 mm	21287	1	1,44	140	124	72
125 mm	21288	1	1,85	161	124	86

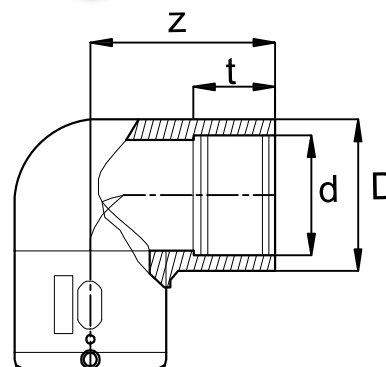
N.B.: ALTRI DIAMETRI A RICHIESTA - N.B. OTHERS DIAMETERS BY REQUEST
AUTRE DIAMETRES SUR DEMANDE - NOTA: OTROS DIAMETROS A PETICIÓN

IT GOMITO 90° ELETTRICO
Raccordo stampato ad iniezione - sistema modulare con resistenza elettrica annegata nel corpo del raccordo - superficie interna liscia nella zona di saldatura al fine di poter garantire maggiore sicurezza durante l'inserimento del tubo nel raccordo, con una migliore emissione di calore della resistenza.
PE100 SDR11 - Massima pressione di esercizio ammessa 16 bar (acqua)/5 bar (gas)

EN ELECTROFUSION ELBOW 90°
Injection printed connection - modular system with electrical resistance inside the connection body - smooth inside surface in the welding zone in order to ensure greater security during insertion pipe fitting, with improved release of heat resistance.
PE100 SDR11 - Maximum admitted exercise pressure 16 bars (water)/5 bar (gas)

FR COUDE ELECTROSOUDABLE 90°
Raccord moulé par injection - système modulaire avec résistance électrique noyée dans le corps du raccord - surface interne lisse dans la zone de soudure pour assurer une majeure sécurité lors de l'insertion du tube dans le raccord, avec une meilleure émission de chaleur de la résistance.
PN16/PN25 - SDR11/7,4 - Pression de service maximale autorisée 16 bars (eau) 5 bars (gaz).

ES CODO 90° ELÉCTRICO
Conexión imprimida a iniección - sistema modular con resistencia eléctrica en el cuerpo de la conexión - superficie interior lisa en la zona de soldadura para poder garantizar mayor seguridad durante la inserción de la tubería en la conexión, con mejor emisión de calor de resistencia.
PE100 SDR11 - Máxima presión de ejercicio admitida 16 bar (agua)/5 bar (gas)



			kg pz kg piece	D	z	t
25 mm	21261	5	0,06	35	61	40
32 mm	21262	5	0,08	42	65	44
40 mm	21263	5	0,14	53	75	49
50 mm	21264	3	0,24	67	85	55
63 mm	21265	3	0,40	83	100	63
75 mm	21266	3	0,61	97	115	70
90 mm	21267	1	1,10	114	147	71
110 mm	21268	1	1,82	140	164	72
125 mm	21269	1	2,35	161	164	86
160 mm	21270	1	4,70	200	222	86
180 mm	21271	1	6,25	222	230	98



RACCORDO ELETTROSALDABILE A TEE

TEE ARC-WELDING CONNECTION RACCORD A TE CONEXIONES ELECTROSOLDABLES A TEE

IT TEE 90° ELETTRICO

Raccordo stampato ad iniezione - sistema modulare con resistenza elettrica annegata nel corpo del raccordo - superficie interna liscia nella zona di saldatura al fine di poter garantire maggiore sicurezza durante l'inserimento del tubo nel raccordo, con una migliore emissione di calore della resistenza.

PE100 SDR11 - Massima pressione di esercizio ammessa 16 bar (acqua) / 5 bar (gas)

EN ELECTROFUSION TEE 90°

Injection printed connection - modular system with electrical resistance inside the connection body - smooth inside surface in the welding zone in order to ensure greater security during insertion pipe fitting, with improved release of heat resistance.

PE100 SDR11 - Maximum admitted exercise pressure 16 bars (water) / 5 bar (gas)

FR TEE A 90°

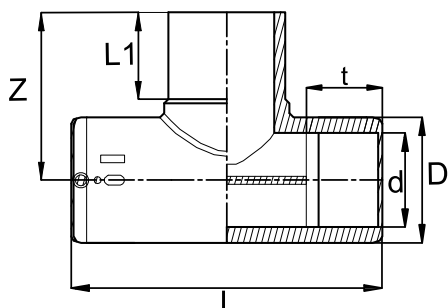
Raccord moulé par injection - système modulaire avec résistance électrique noyée dans le corps du raccord - surface interne lisse dans la zone de soudure pour assurer une majeure sécurité lors de l'insertion du tube dans le raccord, avec une meilleure émission de chaleur de la résistance.

PE100 - SDR11 - Pression de service maximale autorisée 16 bars (eau) / 5 bars (gaz)

ES TEE 90° ELÉCTRICO

Conexión imprimido a iniección - sistema modular con resistencia eléctrica en el cuerpo de la conexión - superficie interior lisa en la zona de soldadura para poder garantizar mayor seguridad durante la inserción de la tubería en la conexión, con mejor emisión de calor de resistencia.

PE100 SDR11 - Máxima presión de ejercicio admitida 16 bar (agua) / 5 bar (gas)



			kg.pz kg.piece	D	L	L1	t
32 mm	21301	1	0,13	42	124	47	44
40 mm	21302	1	0,21	53	141	50	49
50 mm	21303	1	0,30	67	162	58	55
63 mm	21304	1	0,56	83	189	63,5	63
75 mm	21305	1	0,64	97	212	68,5	70
90 mm	21306	1	1,72	124	293	90	76
110 mm	21307	1	2,70	150	328	100	72
125 mm	21308	1	3,70	170	348	110	86
160 mm	21309	1	6,12	214	372	120	85
180 mm	21310	1	6,00	233	422	130	99,5
225 mm	21311	1	13,40	290	480	145	113

IT RASCHIETTO MANUALE

Apparecchio con lame girevoli indispensabile per una perfetta pulizia della parte esterna dei tubi (PE, PP, PVDF, PB) nel rispetto delle norme di legge e a garanzia di una corretta saldatura

EN MANUAL SCRAPER

Instrument with revolving blades necessary for a perfect cleaning of the external part of the pipes (PE, PP, PVDF, PB) according to law and assuring a correct welding

FR RACLOIR MANUEL

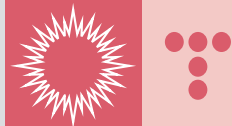
Appareil avec lames pivotantes indispensable pour un nettoyage parfait de l'extérieur des tubes et tuyaux (PE, PP, PVDF, PB) conformes aux normes de loi et pour garantir une soudure correcte

ES RASPADOR MANUAL

Dispositivo de cuchillas giratorias imprescindible para una perfecta limpieza de la parte exterior de las tuberías (PE, PP, PVDF, PB) en cumplimiento de la ley y para garantizar una correcta soldadura



			kg pz kg piece
21639	Mod. RM	1	0,140



**IT COLLARI DI DERIVAZIONE
ORTOGONALI**

Unità compatta in PE-AD con resistenza scoperta per una ottimale diffusione del calore e derivazione saldabile con manicotti Ns. codici 21201÷21216. Campo di foratura libero.

PE100 SDR11 - Massima pressione di esercizio ammessa 16 bar (acqua)/5 bar (gas)

**EN ORTHOGONAL DERIVATION
COLLAR**

Compact unit in PE-AD with discovered resistance for an optimal spread of the heat and weld able derivation with muffs our codes 21201÷21216. Space of perforation free of heating cables.

PE100 SDR11 - Maximum admitted exercise pressure 16 bars (water)/5 bar (gas)

**FR SELLE DE DÉRIVATION
ÉLECTROSUDABLE**

Selle compacte avec résistance découverte pour une diffusion optimale de la chaleur et dérivation soudable avec manchons nos codes 21201÷21216, champ de perçage libre.

PE100 - SDR11 - Pression de service maximale autorisée 16 bars (eau)/ 5 bars (gaz)

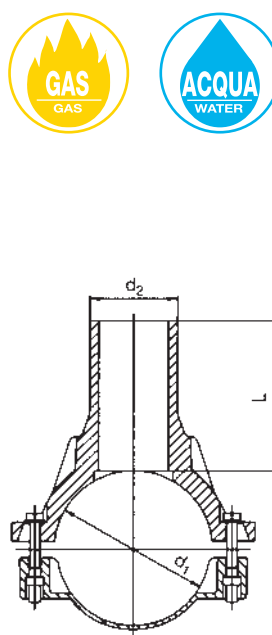
**ES COLLARI DE DERIVACIÓ
ORTOGONALES**

Unidad compacta de PE-AD con resistencia descubierta para una óptima difusión de calor y derivación soldable con manguito Ns. códigos 21201÷21216.

Campo de perforación libre PE100 SDR11 - Máxima presión de ejercicio admitida 16 bar (agua)/5 bar (gas)

d1 - d2			kg pz kg piece	L
63÷32 mm	21331	1	0,297	78
63÷50 mm	21332	1	0,321	78
75÷50 mm	21333	1	0,429	80
90÷32 mm	21334	1	0,695	103
90÷63 mm	21335	1	0,715	103
110÷32 mm	21336	1	0,880	109
110÷50 mm	21337	1	0,905	109
110÷63 mm	21338	1	0,945	109
110÷90 mm	21339	1	0,950	115
125÷32 mm	21340	1	0,990	109
125÷63 mm	21341	1	1,050	109
125÷90 mm	21342	1	1,140	116
125÷110 mm	21343	1	1,295	116
160÷32 mm	21344	1	1,165	109
160÷63 mm	21345	1	1,245	109
160÷90 mm	21346	1	1,340	116
160÷110 mm	21347	1	1,630	136

N.B.: ALTRI DIAMETRI A RICHIESTA - N.B. OTHERS DIAMETERS BY REQUEST
AUTRE DIAMETRES SUR DEMANDE - NOTA: OTROS DIAMETROS A PETICIÓN



**IT GOMITO A 90° PER ATTACCO
IDRANTE**

Unità in PE-AD per allacciamento idrante sopra-sottosuolo. Piedistallo e gomito costituiscono un'unità omogenea. Il gomito elettrosaldabile ha spire elettriche scoperte per una ottimale diffusione del calore, ampia profondità di inserimento, zone di saldatura più ampie, zone fredde nella parte anteriore ed al centro per lavorare senza attrezzature di sostegno.

PE100 SDR11 - Massima pressione di esercizio ammessa 16 bar (acqua)

**EN 90° ELBOW FOR FIREPLUG
CONNECTION**

Unit in PE-AD for fireplug connection over-underground. Pedestal and elbow constitute an homogenous unit. The arc-welding elbow has discovered electrical coils for an optimal spread of the heat, wider zones of welding, cold zones in the front and at the centre in order to work without support equipments.

PE100 SDR11 - Maximum admitted exercise pressure 16 bars (water)

**FR COUDE 90° POUR
BRANCHEMENT BOUCHE
D'INCENDIE**

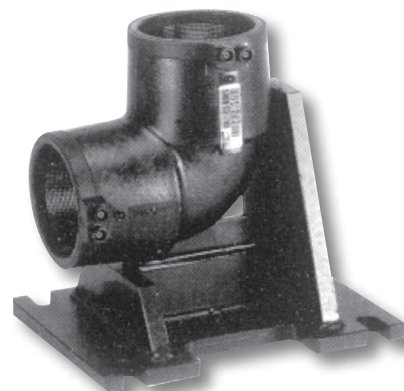
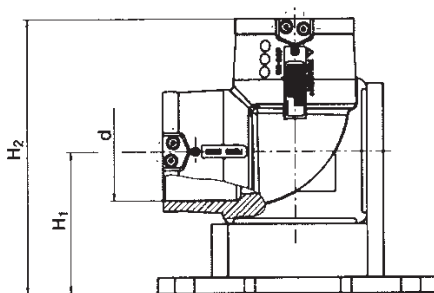
Raccord PE/AD pour le raccordement de la bouche d'incendie au-dessus ou en dessous du sol. Pied et coude constituent une unité homogène. Le coude électrosoudable a des spires électriques découvertes pour une diffusion optimale de la chaleur, grande profondeur d'insertion, zone de soudage plus grandes zones froides dans la partie à l'avant et au centre pour travailler sans équipement de soutien.

PE100 - SDR11 - Pression de service maximale autorisée 16 bars (eau)

**ES CODO A 90° PARA CONEXIÓN
HIDRANTE**

Unidad de PE-AD para conexión sobre-subsuelo. Pedestal y codo constituyen una unidad homogénea. El codo electrosoldable tiene tomas eléctricas descubiertas para una óptima difusión de calor, amplia profundidad de inserción, zonas de soldadura más amplias, zonas frías en la parte anterior y al centro para trabajar sin equipamiento de apoyo

PE100 SDR11 - Máxima presión de ejercicio admitida 16 bar (agua)

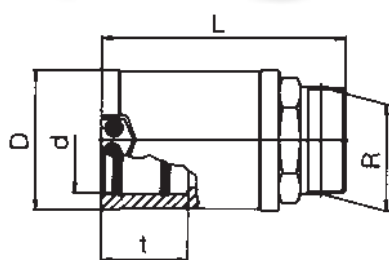
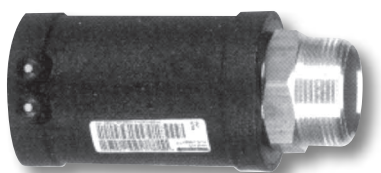
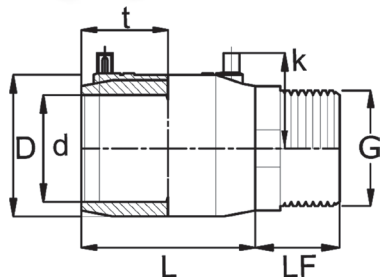


			kg pz kg piece	D	L	t
110 mm	21362	1	2,718	200	25	20



RACCORDO ELETTROSALDABILE DI TRANSIZIONE PE-AD/OTTONE

TRANSITION ARC-WELDING CONNECTION PE-AD/BRASS RACCORDS DE TRANSITION ELECTROSOUDABLE PE-AD/LAITON CONEXIÓN ELECTROSOLDABLE DE TRANSICIÓN PER-AD/LATÓN



IT MANICOTTO ELETTRICO PEAD MASCHIO

Raccordo stampato ad iniezione - sistema modulare con resistenza elettrica annegata nel corpo del raccordo - superficie interna liscia nella zona di saldatura al fine di poter garantire maggiore sicurezza durante l'inserimento tubo raccordo, con una migliore emissione di calore della resistenza.
PE100 SDR11 - Massima pressione di esercizio ammessa 16 bar (acqua)

FR MANCHON ELECTROSOUDABLE

Raccord moulé par injection - système modulaire avec résistance électrique noyée dans le corps du raccord - surface interne lisse dans la zone de soudure pour assurer une majeure sécurité lors de l'insertion du tube dans le raccord, avec une meilleure émission de chaleur de la résistance.
PE100 - SDR11 - Pression de service maximale autorisée 16 bars (eau) 5 bars (gaz).

EN ELECTROFUSION COUPLER HDPE/ BRASS MALE

Injection printed connection - modular system with electrical resistance inside the connection body - smooth inside surface in the welding zone in order to ensure greater security during insertion pipe fitting, with improved release of heat resistance.
PE100 SDR11 - Maximum admitted exercise pressure 16 bars (water)

ES MANGUITO ELÉCTRICO

Conexión imprimido a iniección - sistema modular con resistencia eléctrica en el cuerpo de la conexión - superficie interna lisa en la zona de soldadura para poder garantizar mayor seguridad durante la inserción de la tubería en la conexión, con mejor emisión de calor de resistencia.
PE100 SDR11 - Máxima presión de ejercicio admitida 16 bar (agua)/5 bar (gas)

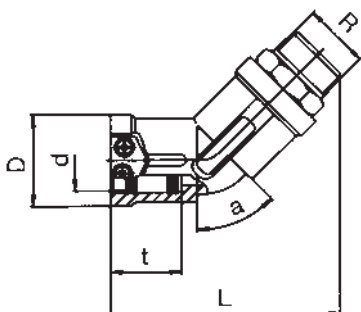
d/Rp			kg pz kg piece	D	L	t
25 mm x 3/4"	21392	5	0,170	35	127	40,0
32 mm x 1"	21393	5	0,240	42	138	44,0
32 mm x 1"1/4	21394	5	0,360	47	120	42,0
32 mm x 1"1/2	21395	5	0,380	47	121	42,0
40 mm x 1"	21396	5	0,480	58	123	45,5
40 mm x 1"1/4	21397	5	0,350	53	151	49,0
40 mm x 1"1/2	21398	5	0,520	58	127	45,5
40 mm x 2"	21399	3	0,750	58	132	45,5
50 mm x 1"1/2	21402	3	0,510	67	166	55,0
50 mm x 2"	21403	2	0,800	70	147	53,0
63 mm x 1"1/4	21404	2	0,910	84	138	53,0
63 mm x 1"1/2	21405	2	0,940	84	137	53,0
63 mm x 2"	21406	1	0,720	83	159	63,0

IT RACCORDO DI TRANSIZIONE A GOMITO 45°

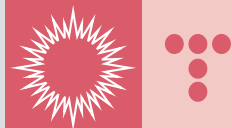
EN 45° ELBOW TRANSITION CONNECTION

FR COUDE DE TRANSITION ELECTROSOUDABLE 45°

ES CONEXIÓN DE TRANSICIÓN A CODO 45°



d/Rp			kg pz kg piece	D	L	t
32 mm x 1"	21415	5	0,380	47	126	42,0
40 mm x 1"1/4	21416	5	0,490	58	140	45,5
40 mm x 1"1/2	21417	5	0,560	58	142	45,5
50 mm x 1"1/2	21418	2	0,640	70	163	53,0
63 mm x 1"1/2	21419	2	0,980	84	176	53,0
63 mm x 2"	21420	2	0,990	84	178	53,0



IT GOMITO 90° ELETTRICO PEAD/
OTTONE MASCHIO

Raccordo stampato ad iniezione - sistema modulare con resistenza elettrica annegata nel corpo del raccordo - superficie interna liscia nella zona di saldatura al fine di poter garantire maggiore sicurezza durante l'inserimento tubo raccordo, con una migliore emissione di calore della resistenza.

PE100 SDR11 - Massima pressione di esercizio ammessa 16 bar (acqua)

EN ELECTROFUSION ELBOW 90°
HDPE/BRASS MALE

Injection printed connection - modular system with electrical resistance inside the connection body - smooth inside surface in the welding zone in order to ensure greater security during insertion pipe fitting, with improved release of heat resistance.

PE100 SDR11 - Maximum admitted exercise pressure 16 bars (water)

FR COUDE DE TRANSITION
ELECTROSOUDABLE 90°/LAITON
MALE

Raccord moulé par injection - système modulaire avec résistance électrique noyée dans le corps du raccord - surface interne lisse dans la zone de soudure pour assurer une majeure sécurité lors de l'insertion du tube dans le raccord, avec une meilleure émission de chaleur de la résistance.

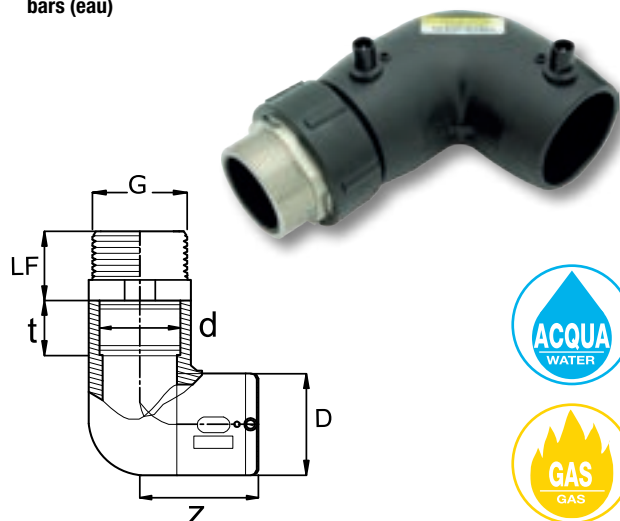
PE100 - SDR11 - Pression de service maximale autorisée 16 bars (eau)

ES CODO 90° ELÉCTRICO PEAD/
LATÓN MACHO

Conexión imprimido a iniección - sistema modular con resistencia eléctrica en el cuerpo de la conexión - superficie interna lisa en la zona de soldadura para poder garantizar mayor seguridad durante la inserción de la tubería en la conexión, con mejor emisión de calor de resistencia.

PE100 SDR11 - Máxima presión de ejercicio admitida 16 bar (agua)

d/Rp			kg pz kg piece	D	Z	t
32 mm x 1"	21430	5	0,260	42	65	44
32 mm x 1 1/2"	21431	5	0,350	47	94	42,0
40 mm x 1"	21432	5	0,480	58	102	45,5
40 mm x 1 1/4"	21433	3	0,380	53	75	49
40 mm x 1 1/2"	21434	3	0,580	58	102	45,5
50 mm x 1"	21435	3	0,640	70	118	53,0
50 mm x 1 1/4"	21436	2	0,670	70	118	53,0
50 mm x 1 1/2"	21437	2	0,580	67	85	55
63 mm x 1 1/2"	21438	1	0,980	84	128	53,0
63 mm x 2"	21439	1	0,990	83	100	63



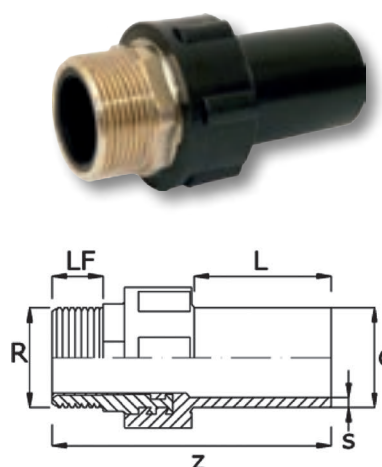
IT RACCORDO DI TRANSIZIONE PE-AD/
OTTONE MASCHIO

EN HDPE/BRASS TRANSITION FITTINGS
MALE THREADED

FR ADAPTATEUR DE TRANSITION PE-AD/
LAITON MALE

ES CONEXIÓN DE TRANSICIÓN PE-AD/
LATÓN MACHO

d/Rp			kg pz kg piece	z	s	L
20 mm x 1/2"	21458	5	0,120	100	3,0	44
25 mm x 3/4"	21459	5	0,173	103	3,0	44
32 mm x 1"	21460	5	0,272	109	3,0	50
40 mm x 1 1/4"	21461	5	0,342	123	3,7	55
50 mm x 1 1/2"	21462	5	0,470	131	4,6	60
63 mm x 2"	21463	5	0,835	147	5,8	65



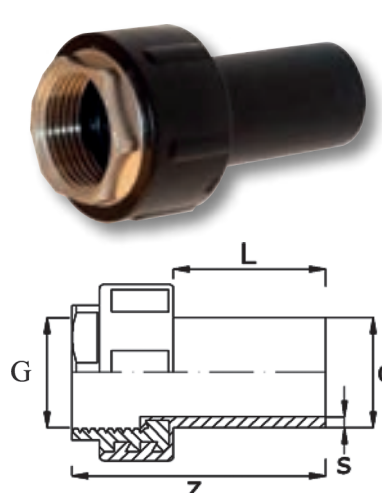
IT RACCORDO DI TRANSIZIONE PE-AD/
OTTONE FEMMINA

EN HDPE/BRASS TRANSITION FITTINGS
FEMALE THREADED

FR ADAPTATEUR DE TRANSITION PE-AD/
LAITON FEMALE

ES CONEXIÓN DE TRANSICIÓN PE-AD/
LATÓN HIEMBRA

d/Rp			kg pz kg piece	z	s	L
20 mm x 1/2"	21468	5	0,110	84	3,0	44
25 mm x 3/4"	21469	5	0,155	85	3,0	44
32 mm x 1"	21470	5	0,222	90	3,0	50
40 mm x 1 1/4"	21471	5	0,312	95	3,7	55
50 mm x 1 1/2"	21472	5	0,420	108	4,6	60
63 mm x 2"	21473	5	0,795	122	5,8	65





RACCORDI IN PE/AD PER SALDATURA TESTA-TESTA PE 100 - PN 16

ARC WELDING CONNECTIONS - HEAD/HEAD PE 100 - PN 16
RACCORDS EN PE/AD POUR SOUDAGE BOUT A BOUT PE100-PN16
CONEXIONES DE PE/AD PARA SOLDAR CABEZA-CABEZA PER 100 - PN 16

IT GOMITO 90° STAMPATO
ad iniezione - codolo lungo PE 100
PN 16

EN 90° INJECTED ELBOW
long shank PE 100 PN 16

FR COUDE 90° A EMBOUT, MOULE A
INJECTION
Embout long PE 100 PN 16

ES CODO 90° IMPRIMIDO
a iniección - codolo largo PE 100
PN 16



25 mm	22201	1
32 mm	22202	1
40 mm	22203	1
50 mm	22204	1
63 mm	22205	1
75 mm	22206	1
90 mm	22207	1
110 mm	22208	1
125 mm	22209	1
140 mm	22210	1
160 mm	22211	1
180 mm	22212	1
200 mm	22213	1
225 mm	22214	1
250 mm	22215	1
280 mm	22216	1
315 mm	22217	1

IT GOMITO 45° STAMPATO
ad iniezione - codolo lungo PE 100
PN 16

EN 45° INJECTED ELBOW
long shank PE 100 PN 16

FR COUDE 45° A EMBOUT, MOULE A
INJECTION
Embout long PE 100 PN 16

ES CODO 45° IMPRIMIDO
a iniección - codolo largo PE 100
PN 16



32 mm	22230	1
40 mm	22231	1
50 mm	22232	1
63 mm	22233	1
75 mm	22234	1
90 mm	22235	1
110 mm	22236	1
125 mm	22237	1
140 mm	22238	1
160 mm	22239	1
180 mm	22240	1
200 mm	22241	1
225 mm	22242	1
250 mm	22243	1
280 mm	22244	1
315 mm	22245	1

IT T 90° STAMPATO
ad iniezione - codolo lungo PE 100
PN 16

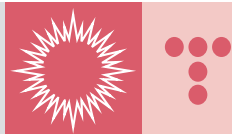
EN 90° INJECTED T
long shank PE 100 PN 16

FR TE A 90° A EMBOUT, MOULE A
INJECTION
Embout long PE 100 PN 16

ES T 90° IMPRIMIDO
a iniección
codolo largo PE 100 PN 16



25 mm	22301	1
32 mm	22302	1
40 mm	22303	1
50 mm	22304	1
63 mm	22305	1
75 mm	22306	1
90 mm	22307	1
110 mm	22308	1
125 mm	22309	1
140 mm	22310	1
160 mm	22311	1
180 mm	22312	1
200 mm	22313	1
225 mm	22314	1
250 mm	22315	1
280 mm	22316	1
315 mm	22317	1



IT TAPPO STAMPATO
ad iniezione codolo lungo PE 100
PN 16

EN INJECTED CAP
long shank PE 100 PN 16

FR BOUCHON, MOULE A INJECTION
PE 100 PN 16

ES TAPÓN IMPRIMIDO
a iniección codolo largo PE 100 PN
16

25 mm	22330	1
32 mm	22331	1
40 mm	22332	1
50 mm	22333	1
63 mm	22334	1
75 mm	22335	1
90 mm	22336	1
110 mm	22337	1
125 mm	22338	1
140 mm	22339	1
160 mm	22340	1
180 mm	22341	1
200 mm	22342	1
225 mm	22343	1
250 mm	22344	1
280 mm	22345	1
315 mm	22346	1



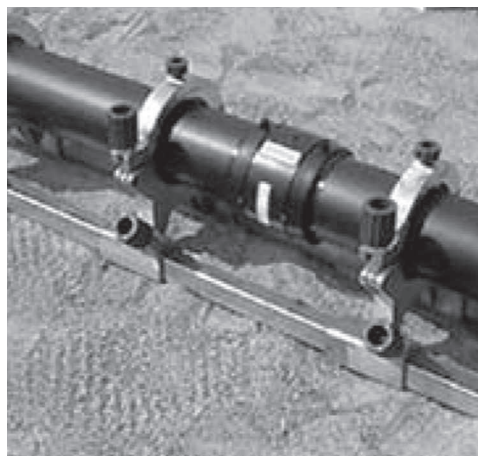
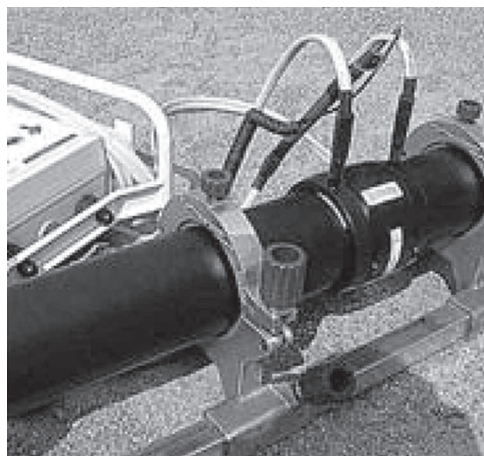
IT T 90° RIDOTTO STAMPATO
ad iniezione a codolo lungo PE 100
PN 16

EN 90° INJECTED REDUCED T
long shank PE 100 PN 16

**FR TE A 90° A EMBOUT, MOULE A
INJECTION**
Embout long PE 100 PN 16

ES T 90° REDUCIDO IMPRIMIDO
a iniección codolo largo PE 100 PN
16

63÷32 mm	22640	1
90÷63 mm	22641	1
110÷63 mm	22642	1
110÷90 mm	22643	1
140÷63 mm	22644	1
140÷75 mm	22645	1
140÷90 mm	22646	1
140÷110 mm	22647	1
160÷63 mm	22648	1
160÷75 mm	22649	1
160÷90 mm	22650	1
160÷110 mm	22651	1
180÷75 mm	22652	1
180÷125 mm	22655	1
180÷140 mm	22656	1
180÷160 mm	22657	1
225÷63 mm	22658	1
225÷160 mm	22663	1





RACCORDI IN PE/AD PER SALDATURA TESTA-TESTA PE 100 - PN 16

ARC WELDING CONNECTIONS - HEAD/HEAD PE 100 - PN 16
RACCORDS EN PE/AD POUR SOUDAGE BOUT A BOUT PE100-PN16
CONEXIONES DE PE/AD PARA SOLDAR CABEZA-CABEZA PER 100 - PN 16

IT T 90° RIDOTTO
formato PE 100 PN 16

EN 90° REDUCED T
made PE 100 PN 16

FR TE A 90° A EMBOUT MALE
Embout long PE 100 PN 16

ES T 90° REDUCIDO
en forma PE 100 PN 16



		
50÷32 mm	22680	1
63÷40 mm	22681	1
63÷50 mm	22682	1
75÷40 mm	22683	1
75÷50 mm	22684	1
75÷63 mm	22685	1
90÷50 mm	22686	1
90÷75 mm	22687	1
110÷50 mm	22688	1
110÷75 mm	22689	1
125÷63 mm	22690	1
125÷75 mm	22691	1
125÷90 mm	22692	1
125÷110 mm	22693	1
140÷125 mm	22694	1
160÷125 mm	22695	1
160÷140 mm	22696	1
200÷140 mm	22697	1
200÷160 mm	22698	1
200÷180 mm	22699	1
225÷180 mm	22700	1
225÷200 mm	22701	1
250÷180 mm	22702	1
250÷200 mm	22703	1
250÷225 mm	22704	1
315÷250 mm	22705	1

IT RIDUZIONE STAMPATA
ad iniezione codolo lungo PE 100
PN 16

EN INJECTED REDUCTION
long shank PE 100 PN 16

FR REDUCTION A EMBOUT MALE
Embout long PE 100 PN 16

ES REDUCCIÓN IMPRIMIDA
a iniección - codolo largo PE 100
PN 16



		
32÷25 mm	22401	1
40÷20 mm	22402	1
40÷25 mm	22403	1
40÷32 mm	22404	1
50÷25 mm	22405	1
50÷32 mm	22406	1
50÷40 mm	22407	1
63÷25 mm	22408	1
63÷32 mm	22409	1
63÷40 mm	22410	1
63÷50 mm	22411	1
75÷40 mm	22412	1
75÷50 mm	22413	1
75÷63 mm	22414	1
90÷50 mm	22415	1
90÷63 mm	22416	1
90÷75 mm	22417	1
110÷50 mm	22418	1
110÷63 mm	22419	1
110÷75 mm	22420	1
110÷90 mm	22421	1
125÷63 mm	22422	1
125÷75 mm	22423	1
125÷90 mm	22424	1

		
125÷110 mm	22425	1
140÷90 mm	22426	1
140÷110 mm	22427	1
140÷125 mm	22428	1
160÷90 mm	22429	1
160÷110 mm	22430	1
160÷125 mm	22431	1
160÷140 mm	22432	1
180÷125 mm	22433	1
180÷140 mm	22434	1
180÷160 mm	22435	1
200÷140 mm	22437	1
200÷160 mm	22438	1
200÷180 mm	22439	1
225÷160 mm	22441	1
225÷180 mm	22442	1
225÷200 mm	22443	1
250÷180 mm	22445	1
250÷200 mm	22446	1
250÷225 mm	22447	1
280÷200 mm	22449	1
315÷225 mm	22450	1
315÷250 mm	22451	1
315÷280 mm	22452	1



IT CARTELLA STAMPATA
ad iniezione codolo lungo PE 100
PN 16

EN INJECTED FLANGE
long shank PE 100 PN 16

**FR COLLET A EMBOUT, MOULE A
INJECTION**
Embout long PE 100 PN 16

**ES BRIDA ABOCARDADA
IMPRIMIDA**
a iniección codolo largo PE 100 PN
16

63 mm	22501	1
75 mm	22502	1
90 mm	22503	1
110 mm	22504	1
125 mm	22505	1
140 mm	22506	1
160 mm	22507	1
180 mm	22508	1
200 mm	22509	1
225 mm	22510	1
250 mm	22511	1
280 mm	22512	1
315 mm	22513	1



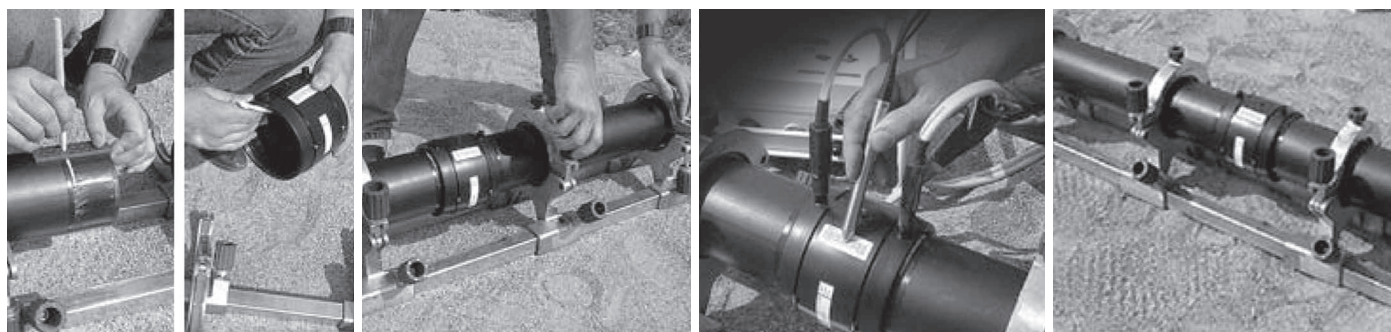
IT FLANGIA IN ALLUMINIO
Flange libere in alluminio secondo
norma UNI 2223
Disponibili:
dal Ø 25 al Ø180 PN 10 e PN 16
dal Ø 200 al Ø 315 PN 16
dal Ø 355 al Ø 400 PN 10

EN ALUMINIUM FLANGE
according to standard UNI 2223
Available:
from Ø 25 to Ø180 PN 10 and PN 16
from Ø 200 to Ø 315 PN 16
from Ø 355 to Ø 400 PN 10

FR BRIDE EN ALUMINIUM
Bride en aluminium selon norme UNI
2223
Disponibile:
du Ø 25 au Ø180 PN10 et PN16
du Ø 200 au Ø 315 PN16
du Ø 355 au Ø 400 PN10

ES BRIDA DE ALUMINIO
Bridas libres de aluminio según la
norma UNI 2223
Disponibles:
desde Ø 25 al Ø 180 PN 10 y PN 16
desde Ø 200 al Ø 315 PN 16
desde Ø 355 al Ø 400 PN 10

63 mm	22605	1
75 mm	22606	1
90 mm	22607	1
110 mm	22608	1
125 mm	22609	1
140 mm	22610	1
160 mm	22611	1
180 mm	22612	1
200 mm	22613	1
225 mm	22614	1
250 mm	22615	1
280 mm	22616	1
315 mm	22617	1





VALVOLA A SFERA IN PE100 PER GAS E ACQUA

BALL VALVE PE100 FOR GAS AND WATER

VANNES A BOISSEAU SPHERIQUE EN POLYETHYLENE POUR GAZ ET EAU

VÁLVULA ESFERA DE PE100 PARA GAS Y AGUA

IT

VALVOLE IN POLIETILENE PER IMPIANTI DI DISTRIBUZIONE ACQUA E GAS

L'utilizzo sempre più comune nella distribuzione dell'acqua e del gas delle tubazioni in PE, ha fatto sì che sempre più spesso per creare omogeneità di impianto e di materiale, si utilizzi per l'intercezione nelle condotte l'inserimento di valvole in polietilene.

Le valvole in polietilene presentano caratteristiche tecnico-costruttive che le rendono:

- **essenti da corrosioni**
- **essenti da manutenzioni**
- **facili da installare ed affidabili nel tempo grazie alla resistenza all'invecchiamento**
- **resistenti ai microorganismi**
- **ineccepibili igienicamente ecc...**

Costruite in PE100 nelle dimensioni da 50÷315 mm, hanno pressioni di lavoro fino a 5 bar nell'applicazione gas e 16 bar nell'applicazione acqua.

Garanzia di tenuta mediante l'inserimento di O-Ring nello stelo della testa di manovra e doppia sede con relative guarnizioni di tenuta sulla sfera per resistere anche ad eventuali colpi d'ariete.

Sfera realizzata in polipropilene ed autolubrificata, stelo e testa di manovra stampati in un unico pezzo di Acetal Delrin 100 ad elevata robustezza e resistenza.

EN

POLYETHYLENE VALVES FOR WATER AND GAS DISTRIBUTION SYSTEMS

The more and more common use in the distribution of water and gas of the PE pipes has made that more and more often, in order to make homogeneity of systems and material, are used for the interception in the duct the insertion of polyethylene valves. The polyethylene valves prove characteristics technical - constructive that give to them:

- **corrosions free**
- **eaintenance free**
- **easy to install and reliable in the time thanks to the resistance to ageing**
- **resistance to the micro-organisms**
- **hygienic sure etc etc.**

Constructed in PE100 in the dimensions from 50÷315 mm.

They have pressures until 5 bars on gas applications and 16 bars on water applications.

Seal guarantee through the insertion of O-ring in the manoeuvre head stem and double seat with relative gaskets of seal on the sphere in order to resist also to eventual hydraulic ram.

Sphere realized in polypropylene and auto-greasing, stem and manoeuvre head pressed in a single piece of Acetal Delrin 100 with high robustness and resistance.

FR

VANNES EN POLYÉTHYLÈNE POUR RÉSEAUX DE DISTRIBUTION EAU ET GAZ

L'utilisation de plus en plus fréquente dans la distribution de l'eau et du gaz des tuyauteries en PE a fait que, de plus en plus souvent, pour créer une homogénéité de l'installation et du matériel, on utilise pour l'arrêt dans les conduites, l'insertion de vannes en polyéthylène. Les vannes en polyéthylène présentent des caractéristiques techniques et de construction qui les rendent:

- **essenti da corrosioni**
- **essenti da manutenzioni**
- **facili da installare ed affidabili nel tempo grazie alla resistenza all'invecchiamento**
- **resistenti ai microorganismi**
- **ineccepibili igienicamente ecc...**

Construits en PE100 dans les dimensions 50÷315mm, ont des pressions de travail jusqu'à 5 bars (gaz) et 16 bars (eau). Garantie d'étanchéité par l'insertion d'o-ring dans la tige de la tête de manoeuvre et double siège avec joints d'étanchéité appropriés sur la bille pour résister aussi à d'éventuels coups de bélier.

Bille en polypropylène et auto lubrifiée, tige et tête de manoeuvre moulées en une seule pièce de Acetal Delrin 100, avec une grande robustesse et résistance.

ES

VÁLVULA ESFERA DE PE100 PARA GAS Y AGUA

Valvulas de polietileno para instalaciones de distribución agua y gas.

El utilizo más frecuente en la distribución de agua y de gas de las tuberías de PE, para crear uniformidad de instalación y de material, ha hecho aumentar el utilizo de inserción de valvulas de polietileno.

Las valvulas de polietileno tienen características técnico-construtivas que las hacen:

- **exento de corrosiones**
- **exento de manutenciones**
- **facil de instalar y fiables en el tiempo gracias a la resistencia contra el envejecimiento**
- **resistentes a los microorganismos**
- **impecable higiénicamente etc...**

Fabricadas en PE100 en las dimensiones de 50÷315 mm, tienen presiones de trabajo hasta 5 bar en la aplicación gas y 16 bar en la aplicación agua.

Garantía de resistencia a través de la inserción de O-Ring en el tallo de manovra e doppia sede con relativas guarniciones de estanco en la esfera para resistir también a eventuales golpes de ariete.

Esfera realizada en polipropileno y auto lubricado, tallo y cabeza de acción imprimidos en una única pieza de Acetal Delrin 100 de alta solidez y resistencia.



CARATTERISTICHE PRESTAZIONALI / PERFORMANCE CHARACTERISTIC CARACTÉRISTIQUE TECHNIQUE / CARACTERÍSTICAS DE PRESENTACIÓN

de mm	1 m/sec	2/A N/m	2/B N/m	3 mm	4 mm	5 mm ²	Z mm	L mm	6 m	7 kg
50	140	20	5	47	40,8	1306,7	328	95	0,7	1,7
63	150	20	5	47	51,4	2073,9	416	115	1,68	3,6
75	170	20	5	47	61,4	2940,2	416	125	4,2	4,8
90	210	20	5	47	73,6	4252,3	521	135	5,95	6,7
110	400	27	10	63,5	90	6358,5	595	150	7,35	10,9
125	530	27	10	63,5	102,2	8199,2	700	205	7,9	14,0
160	875	84	35	92	130,8	13430,3	850	225	8,4	27,0
180	1380	84	35	92	147,2	17009,3	917	230	N/A	37,0
200	NA	84	35	92	163,6	21010,5	1120	280	N/A	45,0
225	18025	140	65	121	184	26577	1120	280	15,3	69,0
315*	NA	N/A	N/A	252	257,6	52090,8	-	-	3,23	138,0

Normalizzata ITALGAS - GAS DE FRANCE - ELECTRABEL
Certificata DIN DVGW • Conforme P.R. EN1555
Standardize ITALGAS - GAS DE FRANCE - ELECTRABEL
Certified DIN DVGW • Certified P.R. EN1555

*Con demoltiplicatore di giri incorporato

* With gear down of turns incorporated

Legenda 1 Coefficiente di velocità
5 Superficie del codolo

2/A Coppia a 23°C inizio manovra
6 Perdita di carico per m di tubo

2/B Coppia a 23°C di manovra
7 Peso

3 Diametro di passaggio
Z Lunghezza totale

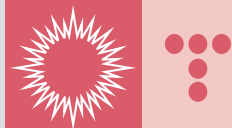
4 Diametro interno dei codoli
L Lunghezza codolo

Key 1 Speed factor
4 Internal diameter of the tangs

2/A Working torque at 23° of start manoeuvre
5 Tang surface 6 Loos of charge for each meter of pipe

2/B Working torque at 23° of manoeuvre
7 Weight Z Total lenght

3 Passage diameter
L Tang length



IT VALVOLA A SFERA IN PE100 PER GAS E ACQUA

Fornite in kit complete di asta di manovra e tubo telescopico di protezione da 500 a 800 mm

EN BALL VALVE PE100 FOR GAS AND WATER

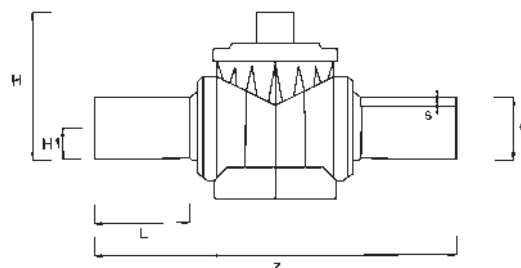
In Set Supplied complete of push rod and protection telescopic pipe from 500 to 800 mm

FR VANNES A BOISSEAU SPHERIQUE EN POLYETHYLENE POUR GAZ ET EAU

Fournie en kit Complète de tige de manœuvre et tuyau télescopique de protection de 500 a 800mm

ES VÁLVULA A ESFERA EN PE100 PARA GAS Y AGUA

Facilitada en kit completo de asta de acción y tubo telescópico de protección de 500 a 800 mm



20579	Ø 32 mm	1
20580	Ø 40 mm	1
20581	Ø 50 mm	1
20582	Ø 63 mm	1
20583	Ø 75 mm	1
20584	Ø 90 mm	1
20585	Ø 110 mm	1
20586	Ø 125 mm	1
20587	Ø 160 mm	1
20588	Ø 180 mm	1
# 20589	Ø 200 mm	1
# 20590	Ø 225 mm	1
# 20591	Ø 315* mm	1

* Con demoltiplicatore di giri incorporato

* With gear down of turns incorporated

* Réducteur de tours incorporé

* Con multiplicador de giros incorporado

Disponibile su ordinazione

Available on demand

Disponible a petición

Disponible a petición

IT ACCESSORI A RICHIESTA PER VALVOLE

Dati tecnici

- Diametri da 50 ÷ 315 mm
- Materiale HD PE100
- Temperatura d'esercizio -20°C ÷ +70 °C
- Guarnizioni tenuta NBR - EPDM
- Pressione max gas 5 bar
- Pressione max acqua 16 bar
- Collegamento a saldare SDR11 mediante manicotto o per contatto

EN FITTINGS FOR VALVE ON DEMAND

Technical data

- Diameters from 50 ÷ 315 mm
- Material HD PE100
- Temperature range -20°C ÷ +70 °C
- Seal Gaskets NBR - EPDM
- P. Max gas 5 bar
- P. Max water 16 bar
- Welding connection SDR11 through electric coupling or for contact

FR ACCESSOIRES SUR DEMANDE POUR VANNES

Données techniques

- Diamètre de 50 a 315mm
- Matériel: HD PE100
- Température d'utilisation: -20°C ÷ +70°C
- Joint d'étanchéité NBR - EPDM
- Pression max gaz 5 bars
- Pression max eau 16 bars
- Branchement à souder SDR11 avec manchon ou par contacte

ES ACCESORIOS A PETICIÓN PARA VALVULAS

Datos técnicos

- Diametros de 50 ÷ 315 mm
- Material HD PE100
- Temperatura de ejercicio -20°C ÷ +70°C
- Guarniciones estanco NBR - EPDM
- Presión max gas 5 bar
- Presión max agua 16 bar
- Conexión S/S SDR11 a través de una manguera o con contacto

20594	Asta di manovra da 500 mm / Push rod 500 mm Tige de manœuvre 500 mm / Asta de acción de 500 mm	1
20595	Tubo telescopico di protezione da 500 a 800 mm in PVC Ø110 mm PVC protection telescopic pipe from 500 to 800 mm Ø 110 mm Tube télescopique de 500 a 800 mm en PVC Ø110 mm Tubo de protección telescópico en PVC de 500 a 800 mm Ø110 mm	1
20597	Chiave di manovra 50x50 lunghezza 500 mm Key control 50x50 lenght 500 mm Clé de manœuvre 50x50 L 500 mm Llave de maniobra 50x50 longitud 500 mm	1
20598	Chiave di manovra 50x50 mm lunghezza 1300 mm Key control 50x50 mm lenght 1300 mm Clé de manœuvre 50x50 L 1300 mm Llave de maniobra 50x50 longitud 1300 mm	1





IT

**KIT ADATTATORI 4,0 MM - 4,7
MM PER SALDATRICE AD
ELETTROFUSIONE**

EN

**KIT ADAPTORS 4,0 MM - 4,7
MM FOR ELECTROFUSION
WELDING MACHINE**

FR

**KIT DE ADAPTATEURS 4.0 MM
- 4.7 MM POUR MACHINE A
SOUDER PAR ELECTROFUSION**

ES

**KIT ADAPTADORES 4,0 MM
- 4,7 MM PARA MÁQUINA
DE SOLDADURA POR
ELECTROFUSIÓN**



21610



kit adattatori



1

IT

Saldatrice ELEKTRA LIGHT

Saldatrice polivalente per la fusione di raccordi elettrosaldabili in PE, PP, PP-R a bassa tensione (da 8 a 48V) per il trasporto di gas, acqua e altri fluidi in pressione. Dispone di un connettore universale Ø4,0-4,7 mm e non necessita di spinotti adattatori. Dotata di laser scanner per la lettura di codici a barre e raschietto manuale. La memoria registra fino a 325 saldature. Penna USB per scaricare i report in PDF o BIN e adattatore DB9M-USB opzionali.

Caratteristiche tecniche

- Dimensioni: 200x250x210 mm
- Peso: 7 kg
- Grado di protezione: IP 54
- Tensione di alimentazione: 110 V o 230 V monofase
- Frequenza: 50/60 Hz
- Tensione di saldatura: 8÷48 V
- Corrente di saldatura max: 60 Amp
- Corrente di saldatura al 60%: 23 Amp
- Campo d'impiego: 20÷125/160 mm
- Assorbimento max: 1300 W
- Temperatura di utilizzo: -10°C÷+ 50°C
- Memoria interna: 325 cicli
- Lingue disponibili: 19

EN

EWelding machine ELEKTRA LIGHT

Multi-purpose welding machine for the fusion of electrofusion fittings in PE, PP, PP-R at low voltage (from 8 to 48V) for the transport of gas, water and other pressurized fluids. It has a universal Ø4,0-4,7 mm connector and does not require adapter plugs. Equipped with laser scanner for barcode reading and manual scraper. The memory stores up to 325 welds. Optional USB stick for downloading PDF or BIN reports and DB9M-USB adapter.

Technical data

- Dimensions: 200x250x210 mm
- Weight: 7 kg
- Protection degree: IP 54
- Supply voltage: 110 V or 230 V single phase
- Frequency: 50/60 Hz
- Welding supply voltage: 8÷48 V
- Max welding power: 60 Amp
- Welding power at 60%: 23 Amp
- Use range: 20÷125/160 mm
- Max absorption: 1300 W
- Working temperature: -10°C÷+ 50°C
- Internal memory: 325 cycles
- Available languages: 19

FR

MACHINE À SOUDER ELEKTRA LIGHT

Machine à souder polyvalente pour la fusion de raccords électrosoudables en PE, PP, PP-R à basse tension (de 8 à 48V) pour le transport de gaz, d'eau et autres fluides sous pression. Il dispose d'un connecteur universel Ø4,0-4,7 mm et ne nécessite pas d'adaptateur de prise. Équipé d'un scanner laser pour la lecture des codes-barres et d'un grattoir manuel. La mémoire stocke jusqu'à 325 soudures. Clé USB pour télécharger des rapports PDF ou BIN et adaptateur DB9M-USB optionnels.

Caractéristiques techniques

- Dimensions : 200x250x210mm
- Poids: 7 kg
- Degré de protection: IP54
- Tension d'alimentation: 110 V ou 230 V monophasé
- Fréquence: 50/60 Hz
- Tension de soudage: 8÷48V
- Courant de soudage max: 60 Amp
- Courant de soudage à 60%: 23 Amp
- Plage d'utilisation: 20÷125/160 mm
- Absorption maximale: 1300W
- Température d'utilisation: -10°C÷+ 50°C
- Mémoire interne: 325 cycles
- Langues disponibles: 19

ES

Soldadora ELEKTRA LIGHT

Máquina soldadora polivalente para la fusión de racores por electrofusión en PE, PP, PP-R a baja tensión (de 8 a 48V) para el transporte de gas, agua y otros fluidos en presión. Equipada de un conector universal Ø4,0-4,7 mm y no requiere enchufes adaptadores. Equipada con escáner láser para la lectura de códigos de barras y rascador manual. La memoria almacena hasta 325 soldaduras. Memoria USB para descargar los informes en PDF o BIN y adaptador DB9M-USB opcionales.

Características técnicas

- Dimensiones: 200x250x210 mm
- Peso: 7 kg
- Grado de protección: IP 54
- Tensión de alimentación: 230 V o 230V monofásico
- Frecuencia: 50/60 Hz
- Tensión de soldadura: 8÷48 V
- Corriente máxima de soldadura: 60 Amp
- Corriente de soldadura al 60%: 23 Amp
- Rango de uso: 20÷125/160 mm
- Absorción máxima: 1300W
- Temperatura de uso: -10°C÷+ 50°C
- Memoria interna: 325 ciclos
- Idiomas disponibles: 19



21604



Elektra Light



1

21616

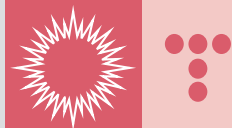
Adattatore/Adapter DB9M-USB

1

21614

Software USB

1



IT Saldatrice ELEKTRA 315
 Saldatrice polivalente per la fusione di raccordi elettrosaldabili in PE, PP, PP-R a bassa tensione (da 8 a 48V) per il trasporto di gas, acqua e altri fluidi in pressione. Dispone di un connettore universale Ø4,0-4,7 mm e non necessita di spinotti adattatori. Dotata di laser scanner per la lettura di codici a barre e raschietto manuale. La memoria registra fino a 500 saldature. Penna USB per scaricare i report in PDF o BIN e adattatore DB9M-USB opzionali.

Caratteristiche tecniche

- Dimensioni: 263x240x300 mm
- Peso: 16 kg
- Grado di protezione: IP 54
- Tensione di alimentazione: 110 V o 230 V monofase
- Frequenza: 50/60 Hz
- Tensione di saldatura: 8÷48 V
- Corrente di saldatura max: 100 Amp
- Corrente di saldatura al 60%: 60 Amp
- Campo d'impiego: 20÷315 mm
- Assorbimento max: 2600 W
- Temperatura di utilizzo: -10°C÷+ 50°C
- Memoria interna: 500 cicli
- Lingue disponibili: 21

EN Welding machine ELEKTRA 315
 Multi-purpose welding machine for the fusion of electrofusion fittings in PE, PP, PP-R at low voltage (from 8 to 48V) for the transport of gas, water and other pressurized fluids. It has a universal Ø4,0-4,7 mm connector and does not require adapter plugs. Equipped with laser scanner for barcode reading and manual scraper. The memory stores up to 500 welds. Optional USB stick for downloading PDF or BIN reports and DB9M-USB adapter.

Technical data

- Dimensions: 263x240x300 mm
- Weight: 16 kg
- Protection degree: IP 54
- Supply voltage: 110 V or 230 V single phase
- Frequency: 50/60 Hz
- Welding supply voltage: 8÷48 V
- Max welding power: 100 Amp
- Welding power at 60%: 60 Amp
- Use range: 20÷315 mm
- Max absorption: 2600 W
- Working temperature: -10°C÷+ 50°C
- Internal memory: 500 cycles
- Available languages: 21

FR Machine à souder ELEKTRA 315
 Machine à souder polyvalente pour la fusion de raccords électrosoudables en PE, PP, PP-R à basse tension (de 8 à 48V) pour le transport de gaz, d'eau et autres fluides sous pression. Il dispose d'un connecteur universel Ø4,0-4,7 mm et ne nécessite pas d'adaptateur de prise. Équipé d'un scanner laser pour la lecture des codes-barres et d'un grattoir manuel. La mémoire stocke jusqu'à 500 soudures. Clé USB en option pour télécharger des rapports PDF ou BIN et adaptateur DB9M-USB.

Caractéristiques techniques

- Dimensions: 263x240x300 mm
- Poids: 16 kg
- Degré de protection: IP 54
- Tension de alimentation: 110 V ou 230 V monophasé
- Fréquence: 50/60 Hz
- Tension de soudage: 8÷48 V
- Courant de soudage max: 100 Amp
- Courant de soudage au 60%: 60 Amp
- Plage d'utilisation: 20÷315 mm
- Absorption maximale: 2600 W
- Température d'utilisation: -10°C÷+ 50°C
- Mémoire interne: 500 cycles
- Langues disponibles: 21

ES Soldadora ELEKTRA 315
 Máquina soldadora polivalente para la fusión de racores por electrofusión en PE, PP, PP-R a baja tensión (de 8 a 48V) para el transporte de gas, agua y otros fluidos en presión. Equipada de un conector universal Ø4,0-4,7 mm y no requiere enchufes adaptadores. Equipada con escáner láser para la lectura de códigos de barras y rascador manual. La memoria almacena hasta 500 soldaduras. Memoria USB para descargar los informes en PDF o BIN y adaptador DB9M-USB opcionales.

Características técnicas

- Dimensiones: 263x240x300 mm
- Peso: 16 kg
- Grado de protección: IP 54
- Tensión de alimentación: 110V o 230V monofásico
- Frecuencia: 50/60 Hz
- Tensión de soldadura: 8÷48 V
- Corriente máxima de soldadura: 100 Amp
- Corriente de soldadura al 60%: 60 Amp
- Rango de uso: 20÷315 mm
- Absorción máxima: 2600W
- Temperatura de uso: 10°C÷+ 50°C
- Memoria interna: 500 ciclos
- Idiomas disponibles: 21



21606	Elektra 315	1
21616	Adattatore/Adapter DB9M-USB	1
21614	Software USB	1





IT

**SALDATRICE PORTATILE
MANUALE EURO 160**

Macchina saldatrice idonea alla saldatura testa a testa di tubazioni e raccordi in PE e PP per scarico, costituita da due carrelli in lega leggera, di cui uno montato su cuscinetti assiali che scorre su aste cromate e rettificata di d. 20 mm. Dotata di leva di traslazione che oltre a compiere il movimento, agisce su di un indice riportante su scala graduata i valori di pressione esercitata del tubo da saldare.

Caratteristiche tecniche:

- Range di saldatura: 40÷160 mm
- Tensione di alimentazione: 230 V
- Frequenza: 50 Hz (standard)
- Assorbimento: 1,51 kW
- SDR saldabili: SDR 41 – SDR 17,6 all sizes; SDR 11 sizes 40÷125 mm

Dotazione:

- Fresa elettrica con comando a microinterruttore posto sull'impugnatura e termoplastra rivestita in PTFE scorrevoli su asta cromata.
- Morse dx e sx del d. di 160 mm, dotate di un innovativo sistema di chiusura che permette la saldatura delle curve rasate e delle braghe
- Serie completa di riduzioni per morse e supporti: d 40, 50, 63, 75, 90, 110, 125, 140 mm
- Pratico cassetto inserito nel telaio di sostegno per la raccolta di tutti gli accessori forniti

EN

**PORTABLE MANUAL WELDING
MACHINE EURO 160**

Welding machines for exhaust PE and PP pipes and fittings head to head soldering, composed by two undercarriages light alloy manufactured, one fixed on roller bearings that move on chrome plated slide bars d. 20 mm. Equipped by translation lever, besides doing motions, acts on a calibrate scale in order to apply the correct welding pressure of PE pipe to be weld.

Technical data:

- Welding range: 40 mm÷160 mm
- Feeding tension: 230 V
- Frequency: 50 Hz (standard)
- Power: 1,51 kW
- Weldable SDR: SDR 41 – SDR 17,6 all sizes; SDR 11 sizes 40÷125 mm

Equipment:

- Electric mill cutter with microswitch control on the handle and PTFE coated heating mirror, both running on a slide bar
- Right and left clamps d. 160 mm., equipped by an innovative catch system that allow radial interior and y branch welding
- Complete set of reducing rings for clamps: 40, 50, 63, 75, 90, 110, 125, 140 mm.
- Practical drawer for all technical accessories

FR

**SOUDEUSE PORTABLE MANUEL
EURO 160**

Machine à souder apte au soudage bout à bout des tuyaux et raccords pour déchargement en PE et PP, constituée de deux chariots en alliage léger, dont un installé sur butée et glissant sur barres chromées et rectifiées de d. 20 mm. Equipée de levier de translation qui, en plus de faire le mouvement, agit sur un index reportant sur une échelle graduée les valeurs de la pression du tuyau à souder.

Caractéristiques techniques:

- Intervalle de soudage: 40 mm÷160 mm
- Tension de alimentation: 230 V
- Fréquence: 50 Hz (standard)
- Absorption: 1,51 kW
- SDR soudables: SDR 41 – SDR 17,6 toutes les mesures; SDR 11 mesures 40÷125 mm

Dotation

- Fraise électrique avec commande à micro-interrupteur installée sur la poignée et thermo-plaque revêtue en PTFE coulissantes sur barre chromée
- Étaux droite et gauche avec d. de 160 mm, dotés d'un système innovant de fermeture qui permet le soudage des courbes et des raccords
- Série complète des réducteurs pour étaux et supports: d 40, 50, 63, 75, 90, 110, 125, 140 mm
- Tiroir pratique inclus dans le châssis de support pour le rassemblement de tous les accessoires en dotation

ES

**SOLDADORA MANUAL PORTÁTIL
EURO 160**

Maquina soldadora apta para la soldadura a tope de tuberías y racores en PE y PP para descarga, formada por dos carros de aleación ligera, uno de los cuales está montado sobre cojinetes axiales que corre sobre varillas cromadas y rectificadas de d. 20 mm. Equipada con una palanca de traslación que, además de realizar el movimiento, actúa sobre un índice que muestra en una escala graduada los valores de presión ejercida de la tubería a soldar.

Características técnicas:

- Rango de soldadura: 40 mm÷160 mm
- Tensión de alimentación: 230 V
- Frecuencia: 50 Hz (estándar)
- Absorción: 1,51 kW
- SDR soldables: SDR 41 – SDR 17,6 todos los tamaños; SDR 11 tamaños 40÷125 mm

Dotación:

- Fresa eléctrica con comando por microinterruptor colocado en el mango y termoplaca recubierta de PTFE correderos sobre varilla cromada.
- Abrazaderas derecha e izquierda del d. de 160 mm. equipadas con un innovador sistema de cierre que permite la soldadura de las curvas afeitadas y de los T en 135°.
- Serie completa de reducciones para abrazaderas y soportes: d 40, 50, 63, 75, 90, 110, 125, 140 mm
- Práctico cajón insertado en el marco de soporte para la recogida de todos los accesorios suministrados



21640



EURO 160



1

kg/pz
kg/piece

51



IT **Macchina saldatrice testa a testa per tubazioni in PE, PP e PE 100 composta da 4 ganasce in lega leggera con dispositivo automatico di distacco della termoplastra.**

Termoplastra asportabile rivestita in PTFE con regolazione elettronica visualizzata e termometro di lettura indipendente. Fresa elettrica asportabile con lame reversibili, microinterruttore e fermo di sicurezza. Centralina elettroidraulica completa di regolazione della pressione, by pass ed accumulatore.

Caratteristiche tecniche:

- Range di saldatura: 40÷160 mm
- Tensione di alimentazione: 230 V
- Frequenza: 50 Hz (standard)
- Assorbimento: 2,4 kW – 10,4 Amp
- Sezione totale dei cilindri: 4,32 cm²

Dotazione

- Serie completa di riduzioni per raccordi e tubi del diametro: 40, 50, 63, 75, 90, 110, 125, 140
- Supporto a terra per termoplastra e fresa
- Apparecchio salda cartelle da 40 mm a 160 mm
- Cassa di contenimento con dimensioni: 99x750x940 mm

EN **Welder machine head to head for pipes in PE, PP and PE 100 composed from 4 jaws in light alloy with automatic separation device of the thermo-plate.**

Removable covered thermo-plate in PTFE with visualized electronic regulation and independent reading thermometer. Electrical and removable cutter with reversible blades, microswitch and emergency stop. Electro hydraulic place group complete of pressure regulation, by pass and storage cell.

Technical data:

- Welding range: 40÷160 mm
- Feeding tension: 230 V
- Frequency: 50 Hz (standard)
- Absorption: 2,4 kW – 10,4 Amp
- Total section of the cylinders: 4,32 cm²

Equipment

- Complete series of reductions for connections and pipes of the diameter: 40, 50, 63, 75, 90, 110, 125, 140.
- Thermo-plate earth bearing and cutter.
- Weld grabber apparatus from 40 mm to 160 mm
- Control of expenditure case with dimensions: 990x750x940

FR **Machine à souder bout à bout pour tuyaux en PE, PP et PE 100 composée de 4 mâchoires en alliage léger avec dispositif automatique de détachement de la thermo-plaque.**

Thermo-plaque amovible revêtue en PTFE avec régulation électronique visualisée et thermomètre à lecture indépendante. Fraise électrique amovible avec lames réversibles, micro-interrupteur et crochet de sécurité. Central électrohydraulique complète de régulation de pression, by pass et accumulateur.

Caractéristiques techniques:

- Intervalle de soudage: 40÷160 mm
- Tension de alimentation: 230 V
- Fréquence: 50 Hz (standard)
- Absorption: 2,4 kW – 10,4 Amp
- Section totale des cylindres: 4,32 cm²

Dotation

- Série complète de réducteurs pour raccords et tuyaux de: 40, 50, 63, 75, 90, 110, 125, 140
- Support au sol pour thermo-plaque et fraise
- Outil soude-bride de 40 mm à 160 mm
- Boite avec dimensions: 99x750x940 mm

ES **Maquina soldadora a tope para tubos en PE, PP y PE 100 compuesta por 4 tenazas de aleación ligera con dispositivo automático de despegado de la termoplastra.**

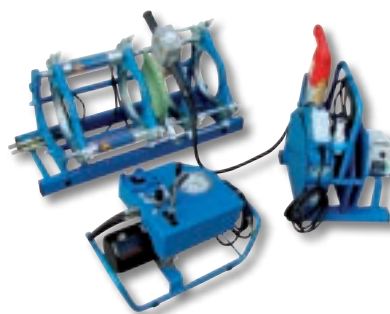
Termoplastra extraíble recubierta de PTFE con ajuste electrónico expuesto y termómetro de lectura independiente. Fresa eléctrica extraíble con cuchillas reversibles, microinterruptor y cerrojo de seguridad. Centralina electrohidráulica completa con regulación de presión, by pass y acumulador.

Características técnicas:

- Rango de soldadura: 40÷160 mm
- Tensión de alimentación: 230 V
- Frecuencia: 50 Hz (estándar)
- Absorción: 2,4 kW – 10,4 Amp
- Sección total de los cilindros: 4,32 cm²

Dotación

- Serie completa de reducciones para racores y tubos con diámetros: 40, 50, 63, 75, 90, 110, 125, 140
- Soporte de suelo para termoplastra y fresa
- Dispositivo para soldaduras de carpetas de 40 mm a 160 mm
- Caja de contención con dimensiones: 99x750x940 mm



			kg/pz kg/piece
21620	PT 160	1	81

IT **COLLARE ALLINEATORE**

Collare allineatore a 4 ganasce con riduzioni in metallo indispensabile a garantire una saldatura ed un raffreddamento corretti. L'attrezzo è fornito di una cerniera centrale che permette una rotazione da 0° a 90°.

Caratteristiche tecniche:

- Range di saldatura: 40÷125 mm per Al 125; 110÷225 mm per Al 225
- Peso: 10 kg per Al 125; 48 kg per Al 225

Accessori

Terzo asse TA125-225 per permettere l'allineamento contemporaneo di 3 tubazioni e la conseguente saldatura delle stesse.

EN **ALIGNING CLAMP**

Aligning clamp 4 jaws with reductions necessary to guarantee a correct welding and cooling. The tool is supplied of a central hinge that allow a rotation from 0° to 90°.

Technical data:

- Welding range: 40÷125 mm for Al 125; 110÷225 mm for Al 225
- Weight: 10 kg for Al 125; 48 kg for Al 225

Fittings

Third axis TA125-225 in order to allow the contemporary alignment of 3 pipes and the consequent welding of the same ones.

FR **COLLIER ALIGNEUR**

Collier aligneur à 4 mâchoires avec réductions de métal indispensables pour assurer un soudage et un refroidissement corrects. L'outil est équipé d'une charnière centrale qui permet une rotation de 0° à 90°.

Caractéristiques techniques:

- Intervalle de soudage: 40÷125 mm for Al 125; 110÷225 mm for Al 225
- Poids: 10 kg pour Al 125; 48 kg pour Al 225

Accessoires

Troisième axe TA125-225 pour permettre l'alignement simultané de 3 tuyaux et leur soudage consécutif.

ES **COLLAR ALLINEADOR**

Collar alineador de 4 tenazas con reducciones metálicas imprescindibles para asegurar una correcta soldadura y un correcto enfriamiento. La herramienta está equipada con una bisagra central que permite una rotación de 0° a 90°.

Características técnicas:

- Rango de soldadura: 40÷125 mm para Al 125; 110÷225 mm para Al 225
- Peso: 10 kg para Al 125; 48 kg per Al 225

Accesorios

Tercer eje TA125-225 para permitir la alineación simultánea de 3 tubos y la consiguiente soldadura de los mismos.



Mod. AL 225



Mod. AL 125

		gamma saldatura welding range		kg pz kg piece
21630	AL 125	40÷125 mm	1	10
21635	TA 125	40÷125 mm	1	5
21636	TA 225	90÷225 mm	1	24



06

IT

- DEFANGATORI - DOSATORI DI POLIFOSFATI
- PRODOTTI PER MANUTENZIONE CALDAIE
- POMPE PER IL LAVAGGIO IMPIANTI
- FILTRI PER ACQUA CALDA E FREDDA
- COLLETTORI
- RIDUTTORI DI PRESSIONE PER ACQUA
- VALVOLE DI SICUREZZA – DI ZONA – DI SFIATO
- PRESSOSTATI
- SOLARE TERMICO

EN

- MAGNETIC FILTERS - POLYPHOSFATES DISPENSER
- PRODUCTS FOR BOILERS MAINTENANCE
- PUMPS FOR SYSTEMS WASHING
- FILTERS FOR HOT AND COLD WATER
- MANIFOLDS
- PRESSURE REDUCERS FOR WATER
- SAFETY VALVES – ZONE – AIR VENT
- PRESSURE SWITCHES
- SOLAR THERMAL

FR

- POT DE DECANTATION MAGNETIQUE - DOSEUR A POLYPHOSPHATES
- PRODUITS D'ENTRETIEN POUR CHAUDIÈRES
- POMPES POUR LE NETTOYAGE DES INSTALLATIONS
- FILTRES POUR EAU CHAUDE ET FROIDE
- COLLECTEURS
- RÉDUCTEURS DE PRESSION POUR EAU
- SOUPAPES DE SÉCURITÉ – DE ZONE – DE DÉGAGEMENT
- PRESSOSTATS
- SOLAIRE THERMIQUE

ES

- FILTROS DESFANGADORES - DOSIFICADOR DE POLIFOSFATOS
- PRODUCTOS DE MANTENIMIENTO DE CALDERAS
- BOMBAS PARA EL LAVADO DE LOS SISTEMAS
- FILTROS PARA AGUA FRÍA Y CALIENTE
- COLECTORES
- REDUCTORES DE PRESIÓN PARA AGUA
- VÁLVULAS DE SEGURIDAD – DE ZONA - VÁLVULAS DE ALIVIO
- PRESOSTATOS
- SOLAR TÉRMICA



TECNOGAS

I percorsi della tecnologia.



La **Direttiva Europea 2005/32/CE** (denominata **Eco-Design**) ha come obiettivo quello di rendere le abitazioni più **efficienti** dal punto di vista **energetico** favorendo quindi lo sviluppo, la valorizzazione e l'integrazione delle fonti rinnovabili e la diversificazione energetica, dando la preferenza alle tecnologie a minore impatto ambientale (si stima che le caldaie possano contribuire per il 15% al target europeo di riduzione della CO₂).

Essa stabilisce che a partire dal **26 Settembre 2015** i produttori di caldaie non possano più immettere sul mercato apparecchi che non siano a **condensazione**; l'obbligo non comporta quindi il ritiro dal mercato delle caldaie di tipo tradizionale. Potranno dunque ancora essere installate caldaie non a condensazione purché la data di fabbricazione risulti antecedente al 26 Settembre 2015.

Le **caldaie a condensazione** sono generatori di calore in grado di **recuperare** in buona parte il **calore** che viene ceduto all'impianto di riscaldamento, contenuto nei fumi e che andrebbe altrimenti disperso dal camino; esse possono anche essere utilizzate in abbinamento ai sistemi per lo sfruttamento di energie rinnovabili. Si parla di un **rendimento** del **106%** contro il 92% delle caldaie tradizionali.

Queste ultime dunque non rientreranno più nelle nuove etichettature energetiche previste dalla normativa.

Tale etichettatura regola gli standard minimi di efficienza per le caldaie; gli apparecchi per riscaldare gli ambienti domestici avranno infatti una **classificazione** da **G** sino ad **A++**. Gli apparecchi per la produzione di acqua sanitaria avranno una classificazione che va da **G** ad **A**.

La sostituzione della caldaia da "tradizionale" a "condensazione" comporta sia modifiche alla canna fumaria (vedi ns. catalogo Fumisteria), sia una manutenzione all'impianto esistente. Per questo **Tecnogas** vi offre i giusti prodotti per un'accurata manutenzione degli impianti e per migliorare così prestazioni e consumi.

Non esitare a consultarci per ogni esigenza tecnica o commerciale.

IMPIANTI DI P_{foc} < 350 kW

Gli impianti termici di P_{foc} < 350kW nuovi, ristrutturati o sui quali viene sostituito il generatore di calore a partire dal 25/06/2009 DEVONO essere dotati di sistemi di trattamento dell'acqua secondo lo schema seguente.

SOLO RISCALDAMENTO, durezza temporanea acqua ≥ 25°F:

- a) per gli impianti con P_{foc} ≤ 100 kW è richiesto soltanto il CONDIZIONAMENTO CHIMICO (con il condizionamento chimico si evita il deposito delle incrostazioni ma non varia la durezza ed i valori pur rimanendo maggiori di 25°F, sono ritenuti a norma);
- b) per gli impianti con P_{foc} > 100 e < 350 kW è richiesto l'ADDOLCIMENTO (solo con l'addolcimento la durezza diminuisce).

RISCALDAMENTO E (o solo) produzione di **ACQUA CALDA SANITARIA**, durezza temporanea ≥ 15°F:

- a) per gli impianti con P_{foc} ≤ 100 kW è richiesto CONDIZIONAMENTO CHIMICO e FILTRAZIONE;
- b) per gli impianti con P_{foc} > 100 e < 350 kW è richiesto l'ADDOLCIMENTO e FILTRAZIONE.

IMPIANTI DI P_{foc} ≥ 350 kW

Per gli impianti nuovi installati a partire dal 01/08/1994 con P_{foc} ≥ 350kW si devono seguire, come previsto dall'art.5 c.6 del DPR 412/93, le indicazioni della UNI 8065:1989 di seguito riportate.

Se **SOLO PRODUZIONE ACS**, obbligatoriamente filtrazione e:

- a) se durezza temporanea < 25°F: condizionamento chimico o trattamento di addolcimento;
- b) se durezza temporanea ≥ 25°F: trattamento di addolcimento e, se necessario, anche il condizionamento chimico.

Se **PRODUZIONE ACS** e (o solo) **RISCALDAMENTO**, obbligatoriamente filtrazione e:

- a) se durezza totale < 15°F: condizionamento chimico;
- b) se durezza totale ≥ 15°F: condizionamento chimico e addolcimento.

The **European Directive 2005/32 / CE (Eco-Design)** aims to make homes more **efficient** in terms of energy thus promoting the development, enhancement and integration of renewable **energy** sources and energy diversification, giving preference to technologies with low environmental impact (it is estimated that the boilers will contribute 15% to the European target of reducing CO₂).

It states that from **September 26th**, 2015 boiler manufacturers can no longer place on the market appliances that are not condensation; the obligation does not therefore withdraw traditional boilers from the market. Not condensing boilers therefore still be installed not provided the date of manufacture is prior to September 26th, 2015.

Condensing boilers are heat generators able to **recover** in good part the **heat** that is transferred to the heating system, contained in fumes and which would otherwise be lost from the stack; they may also be used in conjunction with system for the exploitation of renewable energy. There is talk of a **return** of **106%** against the 92% of traditional boilers.

The latter therefore no longer fall in the new energy labeling required by law.

This labeling rules the minimum efficiency standards for boilers; appliances that heat the home environment will have rating from G up to **A++**. Devices for the production of sanitary water will have a classification that goes from G to A.

The replacement of the boiler from "traditional" to "condensation" entails both changes to the chimney and maintenance to the existing plant. For this **Tecnogas** offers the right products for a careful maintenance of the plants and thus improved performance and fuel economy.

Do not hesitate to contact us for any technical or commercial.

P_{foc} PLANTS <350 kW

The thermal plants of P_{foc} < 350kW new, restructured or on which replaces the heat generator from 25/06/2009 should be equipped with water treatment systems according to the following scheme.

HEATING ONLY, water hardness ≥ 25°F:

- a) for systems with P_{foc} ≤ 100 kW is required only CHEMICAL CONDITIONING (with the chemical conditioning prevents the deposit of scale but does not change the hardness and values while remaining greater than 25°F, are considered under);
- b) for systems with P_{foc} > 100 and < 350 kW is required SOFTENING (only by softening the hardness decreases).

HEATING AND (or only) production of **DHW, hardness** ≥ 15°F:

- a) for systems with P_{foc} ≤ 100 kW is required FILTRATION and CHEMICAL CONDITIONING;
- b) for systems with P_{foc} > 100 and < 350 kW is required FILTRATION and SOFTENING.

P_{foc} PLANTS ≥ 350 kW

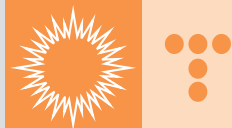
For new plants installed since 01/08/1994 with P_{foc} ≥ 350W must be followed, as expected art.5 c.6 of Presidential Decree 412/93, the indications of UNI 8065:1989 below.

If **ONLY PRODUCTION ACS**, obligatorily filtration and:

- a) if hardness < 25°F: chemical conditioning or softening treatment;
- b) if temporary hardness ≥ 25 ° f: softening treatment and, if necessary, also the chemical conditioning.

If **ACS PRODUCTION** and (or only) **heating**, obligatorily filtration and:

- a) if the total hardness < 15°F: chemical conditioning;
- b) if the total hardness ≥ 15°F: chemical conditioning and softening.



La **Directive Européenne 2005/32/CE** (appelée **Eco-Design**) a comme objectif de rendre les logements plus **efficaces** du point de vue **énergétique** favorisant ainsi le développement, la valorisation et l'intégration des sources d'énergie renouvelables et la diversification énergétique, en donnant la priorité aux technologies ayant un moindre impact sur l'environnement (on estime que les chaudières peuvent contribuer à hauteur de 15 % à l'objectif européen de réduction des émissions de CO₂).

Elle stipule que, à partir du **26 septembre 2015**, les producteurs de chaudières ne puissent plus mettre sur le marché des appareils autres que des appareils à condensation; l'obligation n'entraîne donc pas le retrait du marché des chaudières de type traditionnel. Des chaudières non à condensation, à condition que la date de fabrication soit antérieure au 26 Septembre 2015. Les chaudières à condensation sont des générateurs de chaleur qui peuvent récupérer en grande partie la chaleur qui est cédée au système de chauffage, contenu dans les fumées et qui serait autrement dispersé par la cheminée; elles peuvent également être utilisées en combinaison avec des systèmes d'exploitation d'énergies renouvelables. On parle d'un rendement de **106%** contre 92 % des chaudières traditionnelles. Ces dernières ne seront donc plus incluses dans les nouveaux labels énergétiques prévues par la réglementation. Cet étiquetage définit les normes minimales de performance des chaudières ; appareils pour chauffer les environnements domestiques auront en effet une classification de G à **A++**. Les appareils pour la production d'eau auront une classification qui va de G à A.

Le remplacement de la chaudière "traditionnelle" par une à "condensation" implique soit des modifications à la cheminée (voir n. catalogue Fumisterie), soit une maintenance à l'installation existante. C'est pourquoi Tecnogas vous offre les justes produits pour un entretien précis des installations et pour améliorer ainsi

prestations et consommation. N'hésitez pas à nous consulter pour toute exigence technique ou commerciale.

INSTALLATIONS DE PFOC <350 kW

Les installations thermiques de PfoC 350 kW nouvelles, rénovées ou sur lesquelles remplacé le générateur de chaleur à partir de 25/06/2009 DOIVENT être équipés de systèmes de traitement de l'eau selon le schéma suivant.

CHAUFFAGE SEULEMENT, dureté temporaire de l'eau ≥ 25°F:

- a) pour les installations à PfoC 100 kW, seul le CONDITIONNEMENT est requis CHIMIQUE (avec le conditionnement chimique on évite le dépôt des encrassements, la dureté et les valeurs restent supérieures à 25°F, sont réputés conformes)
- b) pour les installations de PfoC > 100 et 350 kW, l'ADOUCCISSEMENT est requis (seulement avec l'adoucissement la dureté diminue).

CHAUFFAGE ET (ou seulement) PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE, dureté temporaire 15°F:

- a) Pour les installations de PfoC 100 kW, CONDITIONNEMENT CHIMIQUE EST REQUIS et filtration;
- b) pour les installations de PfoC > 100 et 350 kW, l'ADOUCCISSEMENT est requis et FILTRATION.

INSTALLATIONS DE PFOC 350 kW

Pour les nouvelles installations installées à partir du 01/08/1994 avec PfoC 350kW les indications prévues à l'article 4.5 c.6 du DPR 412/93 doivent être suivies de la UNI 8065:1989 ci-après.

Si seulement PRODUCTION ACS, obligatoirement filtration et:

- a) si dureté temporaire 25°F: conditionnement chimique ou traitement d'adoucissement;
- b) si dureté temporaire 25°F: traitement d'adoucissement et, si nécessaire, Même le conditionnement chimique.

Si PRODUCTION ACS et (ou seulement) CHAUFFAGE, obligatoirement filtration et:

- a) si dureté totale 15°F : conditionnement chimique
- b) si dureté totale 15°F : conditionnement chimique et adoucissement.

La **Directiva Europea 2005/32/CE** (denominada **Eco-Diseño**) tiene como objetivo hacer las viviendas más eficientes desde el punto de vista energético, favoreciendo así el desarrollo, potenciación e integración de las fuentes renovables y la diversificación energética, dando preferencia a tecnologías con un menor impacto medioambiental (se estima que las calderas pueden contribuir en un 15% al objetivo europeo de reducción de CO₂).

Establece que a partir del **26 de septiembre de 2015**, los fabricantes de calderas ya no podrán comercializar aparatos sin condensación; por tanto, la obligación no implica la retirada del mercado de calderas tradicionales. Por lo tanto, se pueden instalar calderas sin condensación siempre que la fecha de fabricación sea anterior al 26 de septiembre de 2015.

Las **calderas de condensación** son generadores de calor capaces de recuperar gran parte del calor que se transfiere al sistema de calefacción, contenido en los humos y que de otro modo sería dispersado por la chimenea; también se pueden utilizar en conjunto con sistemas de explotación de energías renovables. Se habla de una eficiencia del **106%** frente al 92% de las calderas tradicionales.

Por tanto, este último ya no entrará en el nuevo etiquetado energético previsto por la legislación.

Este etiquetado regula los estándares mínimos de eficiencia para calderas; De hecho, los aparatos para calentar ambientes domésticos tendrán una clasificación de G hasta **A++**. Los aparatos para la producción de agua sanitaria tendrán una clasificación que va de G a A.

La sustitución de la caldera de "tradicional" a "condensada" implica tanto cambios en el conducto de humos (ver nuestro catálogo de conductos de humos) como el mantenimiento del sistema existente. Para ello Tecnogas le ofrece los productos adecuados para un mantenimiento preciso de los sistemas y así mejorar el rendimiento y el consumo.

No dude en consultarnos para cualquier necesidad técnica o comercial.

PLANTAS PfoC <350 kW

Las centrales térmicas PfoC <350 kW nuevas, renovadas o en las que se sustituye el generador de calor a partir del 25/06/2009 DEBEN estar equipadas con sistemas de tratamiento de agua de acuerdo con el siguiente esquema.

SOLO CALEFACCIÓN, dureza temporal del agua ≥ 25°F:

HEATING AND (or only) production of **DHW, hardness** ≥ 15°F:

- a) for systems with PfoC ≤ 100 kW is required FILTRATION and CHEMICAL CONDITIONING;
- b) for systems with PfoC >100 and <350 kW is required FILTRATION and SOFTENING.

CALEFACCIÓN Y (o solo) producción de AGUA CALIENTE SANITARIA, dureza temporal ≥15°F:

- a) para sistemas con PfoC ≤100 kW, se requiere ACONDICIONAMIENTO QUÍMICO y FILTRACIÓN;
- b) para sistemas con PfoC >100 y <350 kW se requiere SUAVIZACIÓN y FILTRACIÓN.

PLANTAS DE PfoC ≥ 350kW

Para sistemas nuevos instalados a partir del 01/08/1994 con PfoC ≥ 350 kW, se deben seguir las indicaciones de UNI 8065: 1989 que se enumeran a continuación, tal como lo exige el artículo 5 párrafo 6 del Decreto Presidencial 412/93.

Si SOLO PRODUCCIÓN DE ACS, filtración obligatoria y:

- a) si la dureza temporal <25°F: acondicionamiento químico o tratamiento suavizante;
- b) si dureza temporal ≥ 25°F: tratamiento suavizante y, en caso necesario, también acondicionamiento químico.

Si PRODUCCIÓN ACS y (o solo) CALEFACCIÓN, filtración obligatoria y:

- a) si la dureza total <15°F: acondicionamiento químico;
- b) si la dureza total ≥ 15°F: acondicionamiento químico y ablandamiento.



IT

**DEFANGATORE MAGNETICO MINI
DSBLUE.PL**

il più piccolo della gamma, è ideale per gli spazi ridotti. Installabile solo in verticale. Dotato di valvola a sfera per isolare l'impianto senza svuotarlo. Le connessioni sono da 3/4" ed il magnete da 7000 Gauss.

FR

**POT DE DECANTATION MAGNETIQUE
MINI DSBLUE.PL**

Le plus petit de la gamme, il est idéal pour les espaces restreints. Installation verticale uniquement. Equipé d'une vanne à bille pour isoler le système sans le vider. Les connexions sont de 3/4" et l'aimant est de 7000 Gauss.

EN

MINI DSBLUE.PL MAGNETIC FILTER

The smallest of the range, it is ideal for small spaces. Can be installed vertically only. Equipped with a ball valve to isolate the system without emptying it. The connections are 3/4" and the magnet is 7000 Gauss.

ES

**DESFANGADOR MAGNÉTICO MINI
DSBLUE.PL**

El más pequeño de la gama, es ideal para espacios reducidos. Solo se puede instalar verticalmente. Equipado con válvula de bola para aislar el sistema sin vaciarlo. Las conexiones son de 3/4" y el imán es de 7000 Gauss.



70044



MINI DSBLUE.PL



1

IT

**DEFANGATORE MAGNETICO
PLASTICMAG.PL**

Versione economica con corpo e filtro completamente in PP e magnete in Neodimio da 9000 Gauss, rimuove i residui fangosi, sabbiosi e ferrosi. Le connessioni sono da 3/4". Si può installare in verticale o in orizzontale.

FR

**POT DE DECANTATION MAGNETIQUE
PLASTICMAG.PL**

Version économique avec corps et filtre entièrement en PP et aimant en néodyme de 9000 Gauss, il élimine les déchets boueux, sableux et ferreux. Les connexions sont de 3/4". Il peut être installé verticalement ou horizontalement.

EN

PLASTICMAG.PL MAGNETIC FILTER

Cheap version with body and filter completely in PP and magnet in Neodymium 9000 Gauss, it removes muddy, sandy and ferrous residues. 3/4" connections. It can be installed vertically or horizontally.

ES

**DESFANGADOR MAGNÉTICO
PLASTICMAG.PL**

Versión económica con cuerpo y filtro totalmente en PP e imán de Neodimio de 9000 Gauss, elimina los residuos fangosos, arenosos y ferrosos. Las conexiones son de 3/4". Se puede instalar en vertical u horizontal.



70038



PlasticMag.PL



1

IT

**DEFANGATORE MAGNETICO
DSBLUE.PL**

Conveniente e facile da installare, rimuove i residui fangosi, sabbiosi e ferrosi grazie ad una rete filtrante in acciaio inox ed un potente magnete. Le connessioni sono da 3/4". Si può installare in verticale o in orizzontale.

FR

**POT DE DECANTATION MAGNETIQUE
DSBLUE.PL**

Pratique et facile à installer, est capable d'enlever déchets boueux, sableux et ferreux grâce à un réseau filtrant en acier inox et un puissant aimant. Les connexions sont de 3/4". Il peut être installé verticalement ou horizontalement.

EN

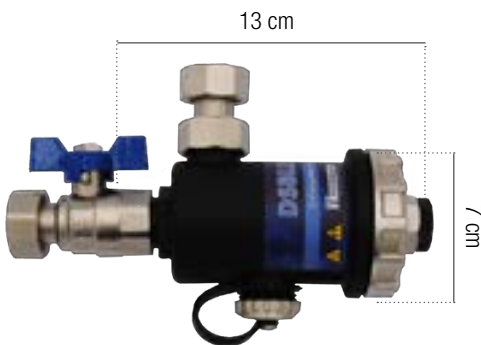
DSBLUE.PL MAGNETIC FILTER

Cheap and easy to install, is able to remove muddy, sandy and iron residues thanks to a stainless steel filter and a powerful magnet. 3/4" connections. It can be installed in vertical or horizontal position.

ES

**DESFANGADOR MAGNÉTICO
DSBLUE.PL**

Cómodo y fácil de instalar, elimina los residuos fangosos, arenosos y ferrosos gracias a una malla de filtro de acero inoxidable y un potente imán. Las conexiones son de 3/4". Se puede instalar vertical u horizontalmente.



70049



DSBLUE.PL



1



IT DEFANGATORE MAGNETICO MAGBLUE MINI

Altamente performante per la rimozione di particelle ferrose, sabbia o fanghi dall'acqua dell'impianto di riscaldamento. Montaggio sia verticale che orizzontale. Gli attacchi sono da 3/4".

EN MAGBLUE MINI MAGNETIC FILTER

High-performing useful for the removal of iron particles, sand and sludge from the water that circulates in the pipes. It can be installed in vertical or horizontal position. 3/4" connections.

FR POT DE DECANTATION MAGNETIQUE MAGBLUE MINI

Très performant pour l'élimination des particules de fer, sable ou boues provenant de l'eau du système de chauffage. Montage vertical et horizontal. Les connexions sont de 3/4".

ES MINI DESFANGADOR MAGNÉTICO MAGBLUE

De alto rendimiento para la eliminación de partículas ferrosas, arena o lodos del agua del sistema de calefacción. Montaje tanto vertical como horizontal. Los ataques son de 3/4".



70045	MAGBLUE Mini	1

IT DEFANGATORE MAGNETICO MAGBLUE

Prodotto d'elezione per mantenere in salute l'impianto: pur mantenendo delle dimensioni compatte, è dotato di un magnete estremamente potente (12900 Gauss) e di una rete filtrante a filtrazione variabile (200÷400 micron). Installabile sia in parallelo che a squadra. Gli attacchi sono da 3/4". Rubinetti ed accessori inclusi. Disponibile in nero o bianco.

EN MAGBLUE MAGNETIC FILTER

It is the product of choice to preserve the implant: while having small dimensions, it has a powerful magnet (12900 Gauss) and a variable filtering system from 200 to 400 micron. It can be applied in parallel or at right angles. 3/4" connections. Accessories and taps are included. Available in black or white.

FR POT DE DECANTATION MAGNETIQUE MAGBLUE

Produit de choix pour maintenir l'installation en bonne santé : bien que en conservant des dimensions compactes, il est équipé d'un aimant extrêmement puissant (12900 Gauss) et un réseau filtrant à filtration variable (200 400 microns). Installable soit en parelle qu'à équerre. Les connexions sont de 3/4". Robinets et accessoires inclus. Disponible noir ou blanc.

ES DESFANGADOR MAGNÉTICO MAGBLUE

Producto de elección para mantener el sistema sano: manteniendo unas dimensiones compactas, está equipado con un imán extremadamente potente (12900 Gauss) y una red de filtrado de filtración variable (200÷400 micrones). Se puede instalar tanto en paralelo como en ángulo. Los ataques son de 3/4". Grifería y accesorios incluidos. Disponible en negro o blanco.



70048	MAGBLUE	1
B70048	MAGBLUE bianco/white	1

IT DEFANGATORE MAGNETICO HEAT PUMP

Specifico per pompe di calore, lavora ad una pressione massima di 12 bar e fino ad una temperatura di 120°C. Il campo magnetico è pari a 12800 Gauss e la portata è di 3,5 m³/h. Gli attacchi sono da 3/4" e 1".

EN HEAT PUMP MAGNETIC FILTER

Specific for heat pumps, it works at a maximum pressure of 12 bar and up to a temperature of 120°C. The magnetic field is equal to 12800 Gauss and the flow is of 3.5 m³/h. 3/4" and 1" connections.

FR POT DE DECANTATION MAGNETIQUE HEAT PUMP

Spécifique pour pompes à chaleur, il travaille jusqu'à une pression maximum de 12 bar et jusqu'à une température de 120°C. Le champ magnétique est égal à 12800 Gauss et le débit est de 3,5 m³/h. Les connexions sont de 3/4" et 1".

ES DESFANGADOR MAGNÉTICO HEAT PUMP

Específico para bombas de calor, funciona a una presión máxima de 12 bar y hasta una temperatura de 120 °C. El campo magnético es igual a 12800 Gauss y el caudal es de 3,5 m³/h. Las conexiones son de 3/4" y 1".



70047	Heat Pump	1



IT DOSATORE DI POLIFOSFATI DOSAPLUS
Dosatore di polifosfato costruito per un rilascio massimo in conformità alle direttive DL 31/2001. Raccordi IN/OUT 1/2" con valvola di miscelazione by-pass integrata. Pressione max 10 bar. Temperatura max 40°C.

EN DOSAPLUS POLYPHOSPHATES DISPENSER
Polyphosphate dispenser devised for a maximum release according to directives DL 31/2001. The IN/OUT connections are 1/2" equipped with by-pass mixing valve. Max pressure 10 bar. Max temperature 40°C.

FR DOSEUR A POLYPHOSPHATES DOSAPLUS
Doseur de Polyphosphate construit pour une libération maximale conformément aux directives DL 31/2001. Raccords IN/OUT 1/2" avec soupape de mélange by-pass intégrée. Pression max 10 bar. Température max 40°C.

ES DOSIFICADOR DOSABLUE ONE POLIFOSFATO CON TAPA DOSIFICADOR DE POLIFOSFATO DOSAPLUS
Dispensador de polifosfato construido para una máxima liberación de acuerdo con las directivas DL 31/2001. Racores 1/2" IN/OUT con válvula mezcladora by-pass integrada. Presión máxima 10 bar. Temperatura máxima 40°C.



70880



Dosaplus



1



IT DOSATORE DI POLIFOSFATI DOSABLUE ONE
È in grado di risolvere i problemi di calcare delle caldaie. I raccordi IN/OUT sono da 1/2". La portata massima è di 1,5 m³/h ed una pressione massima di 8 bar. Attacco a 90°.

EN DOSABLUE ONE POLYPHOSPHATES DISPENSER
It is able to solve problems of limestone of the boilers. The IN/OUT connections are 1/2". The maximum flow rate is 1,5 m³/h and a maximum working pressure of 8 bar. 90° connection.

FR DOSEUR A POLYPHOSPHATES DOSABLUE ONE
Est capable de résoudre les problèmes de calcaire des chaudières. Les raccords IN/OUT sont de 1/2". Le débit maximal est de 1,5 m³/h et une pression maximale de 8 bar. Fixation à 90°.

ES DOSIFICADOR DE POLIFOSFATOS DOSABLUE ONE
es capaz de solucionar los problemas de incrustaciones calcáreas en calderas. Los racores IN/OUT son de 1/2". El caudal máximo es de 1,5 m³/h y una presión máxima de 8 bar. Conexión de 90°.



70874

Con/with by-pass



1

70872

Senza/without by-pass

1

70873

Con/with dima

1



IT RICARICA PER DOSATORE DI POLIFOSFATI
Ricarica di polifosfato in confezione skinpack 2 pz o 6 pz o scatola da 12 pz per dosatore di polifosfati.

EN POLYPHOSPHATE RECHARGE FOR DISPENSER
Polyphosphate recharge in package skinpack 2 pcs. or 6 pcs or box of 12 pcs for polyphosphates dispenser.

FR RECHARGE POUR DOSEUR DE POLYPHOSPHATES
Recharge de Polyphosphate en boîte skin pack 2 pc. ou 6 pc. ou boîte de 12 pièces pour doseur de polyphosphates.

ES RECAMBIO PARA DISPENSADOR DE POLIFOSFATO
Recambio de polifosfato en skinpack 2 uds. o 6 uds o caja de 12 uds para dispensador de polifosfato.



70881

Skinpack



2

70899

Skinpack

6

70882

Confezione / Pack

12



IT HYDRABLU PUMP
 Pompa dosatrice idrodinamica anticalcare con liquido anticorrosivo per il trattamento di acque potabili che protegge gli impianti da calcare e corrosione. Disponibile con dima e con attacchi ruotabili, con diametro da 1/2" o da 3/4". Viene venduta con una ricarica inclusa.

EN HYDRABLU PUMP
 Anti-limescale hydrodynamic dosing pump with anticorrosive liquid for the treatment of drinking water that protects systems from limescale and corrosion. Available with template and with rotatable connections, with 1/2" or 3/4" diameter. It is sold with a refill included.

FR HYDRABLU PUMP
 Pompe doseuse hydrodynamique anticalcaire avec liquide anticorrosif pour le traitement de l'eau potable qui protège les installations du calcaire et de la corrosion. Disponible avec gabarit et avec raccords rotatifs, de diamètre 1/2" ou 3/4". Elle est vendue avec une recharge comprise.

ES HYDRABLU PUMP
 Bomba dosificadora hidrodinámica antical con líquido anticorrosivo para el tratamiento de agua potable que protege los sistemas de la cal y la corrosión. Disponible con plantilla y con conexiones giratorias, con diámetro de 1/2" o 3/4". Se vende con recarga incluida.



71775	Ø 1/2" FF	1
71776	Ø 3/4" FF	1
70075	Ø 1/2" FF con dima/with template	1
70076	Ø 3/4" FF con dima/with template	1
71780	Ricarica/Refill 1 l	1

IT CARTUCCIA NEUTRAL ACID WATER 35K
 Prodotto efficace, economico ed ecosostenibile grazie alla ricarica interna usa e getta, la cui composizione è biodegradabile ed il contenitore non necessita mai di sostituzione. Venduta con 1 ricarica inclusa. Valida per caldaie fino a 35 kW.

EN NEUTRAL ACID WATER 35K CARTRIDGE
 It is effective, economical and environmentally friendly, because the throw away cartridge is biodegradable and the housing never needs replacing and therefore not harm the environment. One cartridge recharge is included. For boilers up to 35 kW.

FR CARTOUCHE NEUTRAL ACID WATER 35K
 Produit efficace, économique et respectueux de l'environnement grâce à la recharge interne jetable, dont la composition est biodegradable et le récipient ne nécessite pas jamais de remplacement. Vendu avec 1 charge incluse. Valable pour les chaudières jusqu'à 35 kW.

ES CARTUCHO DE AGUA ÁCIDA NEUTRA 35K
 Producto eficaz, económico y eco-sostenible gracias al recambio interno desechable, cuya composición es biodegradable y el envase nunca necesita ser reemplazado. Se vende con 1 recarga incluida. Válido para calderas hasta 35 kW.



70894	Neutral Acid Water 35K	1
70898	Ricarica cartuccia / Cartridge recharge	1x6

IT CARTUCCIA COMPACT NEUTRAL ACID WATER
 Prodotto economico, efficace contro la condensa acida proveniente dalle caldaie a condensazione. Può essere installata su caldaie fino a 35 kW sia in posizione verticale che orizzontale. Il corpo trasparente aiuta a controllare lo stato della ricarica (ogni ricarica è di 100 gr). Attacchi 3/4".

EN COMPACT NEUTRAL ACID WATER CARTRIDGE
 Economical product, effective against acid condensate from condensing boilers. It can be installed on boilers up to 35 kW both in vertical and horizontal position. The transparent body helps to check the status of the refill (each refill is 100 g). 3/4" connections.

FR CARTOUCHE COMPACT NEUTRAL ACID WATER
 Produit économique, efficace contre les condensats acides des chaudières à condensation. Il peut être installé sur des chaudières jusqu'à 35 kW en position verticale et horizontale. Le corps transparent permet de vérifier l'état de la recharge (chaque recharge fait 100 g). Connexions 3/4".

ES CARTUCHO COMPACT NEUTRAL ACID WATER
 Producto económico, eficaz contra la condensación ácida de las calderas de condensación. Se puede instalar en calderas de hasta 35 kW tanto en posición vertical como horizontal. El cuerpo transparente ayuda a comprobar el estado de la recarga (cada recarga es de 100 g). Conexiones de 3/4".



70892	Compact Neutral Acid Water	1
70879	Ricarica cartuccia / Cartridge recharge 200 gr	1



IT

CARTUCCIA NEUTRABLUE

Cartuccia neutralizzante per condense acide, studiata per massimizzare la velocità di scambio e annullare il rischio di formazione di agglomerati. Efficace per caldaie fino a 35 kW. Ricaricabile. La ricarica SKU 70897 è valida per 2 volte.

EN

NEUTRABLUE CARTRIDGE

Neutralizer cartridge for acid condensation, designed to maximize the exchange speed and to undo the risk of agglomeration formation. Efficient for condensate boilers up to 35 kW. Rechargeable. The recharge SKU 70897 is valid for two refills.

FR

CARTOUCHE NEUTRABLUE

Cartouche neutralisante pour condensats acides, conçue pour maximiser la vitesse d'échange et annuler le risque de formation d'agglomérés. Efficace pour les chaudières jusqu'à 35 kW. Rechargeable. La recharge SKU 70897 est valable 2 fois.

ES

CARTUCHO NEUTRABLUE

Cartucho neutralizante para condensado ácido, diseñado para maximizar el tipo de cambio y eliminar el riesgo de formación de aglomerados. Efectivo para calderas de hasta 35 kW. Recargable. La recarga SKU 70897 es válida 2 veces.



70895

Neutrablue Cartuccia / Cartridge



1

70897

Ricarica / Recharge

1



IT

CARTUCCIA NEUTRALIZZANTE PH SAFE

Cartuccia per neutralizzare le condense acide delle caldaie (fino a 800 l) con pH>3. Può essere installata su caldaie fino a 25 kW. Attacco Ø15-17 mm.

EN

PH SAFE NEUTRALIZING CARTRIDGE

Cartridge to neutralize the acidic condensates of boilers (up to 800 l) with pH>3. It can be installed on boilers up to 25 kW. Connection Ø15-17 mm.

FR

CARTOUCHE NEUTRALISANTE PH SAFE

Cartouche pour neutraliser les condensats acides des chaudières (jusqu'à 800 l) avec pH>3. Elle peut être installée sur des chaudières jusqu'à 25 kW. Raccordement Ø15-17 mm.

ES

CARTUCHO NEUTRALIZADOR PH SAFE

Cartucho para neutralizar los condensados ácidos de calderas (hasta 800 l) con pH>3. Se puede instalar en calderas de hasta 25 kW. Conexión Ø15-17mm.



11910



PH Safe



1



IT

CARTUCCIA NEUTRALIZZANTE 100 KW

Cartuccia neutralizzante per l'acidità delle caldaie a condensazione di potenza 35÷100 kW. Accessori per l'installazione inclusi. Usa e getta.

EN

100 KW NEUTRALIZING FILTER

Neutralizing cartridge for acidity of the water of condensing boilers with power of 35÷100 kW. Accessories for installation are included. Disposable.

FR

CARTOUCHE NEUTRALISANTE 100 KW

Cartouche neutralisante pour l'acidité des chaudières à condensation de puissance 35÷100 kW. Accessoires d'installation inclus. Jetables.

ES

CARTUCHO NEUTRALIZANTE DE 100 KW

Cartucho neutralizante para la acidez de calderas de condensación de 35÷100 kW. Accesorios de instalación incluidos. Desechable.



70896



Cartuccia / Cartridge 100 kW



1



IT

NEUTRALIZZATORE DI CONDENZA

Neutralizzatore per scarico caldaie a condensazione con potenza 35÷800 kW, dotato di carica filtrante a doppia azione: regola i valori di pH e ferma gli ossidi metallici. Completo di accessori per l'installazione. Dimensioni 30x40x22 cm (LxPxH). Connessione IN/OUT 1"1/4 M.

EN

CONDENSATION NEUTRALIZER

Neutralizer for condensing boilers with power of 35÷800 kW. Its special charge has double action: regulates pH and stops metal oxides. Complete of accessories for installation. Dimensions 30x40x22 cm (LxPxH). IN/OUT 1" 1/4 M connection.

FR

NEUTRALISATEUR DE CONDENSAT

Pour évacuation des chaudières à condensation avec puissance 35÷800 kW, équipé de charge filtre double action : ajuste les valeurs de pH et arrête les oxydes métalliques. Complet avec accessoires pour l'installation. Dimensions 30x40x22 cm (LxPxH). Connexion IN/OUT 1"1/4 M.

ES

NEUTRALIZADOR DE CONDENSADO

Neutralizador para descarga de calderas de condensación con potencia 35÷800 kW, equipado con filtro de carga de doble acción: regula los valores de pH y detiene los óxidos metálicos. Completo con accesorios de instalación. Dimensiones 30x40x22 cm (LxAnxAl). Conexión IN/OUT 1"1/4 M.



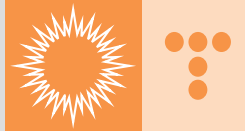
11911



Neutralizzatore / Neutralizer



1



IT BLUE-KIT BASIC 1.0
BLUE KIT BASIC 1.0 è composto da defangatore magnetico MINI DSBLUE.PL (SKU 70044) e dosatore di polifosfati Dosablue ONE (SKU 70874).

EN BLUE-KIT BASIC 1.0
BLUE KIT BASIC 1.0 is composed of magnetic filter MINI DSBLUE.PL (SKU 70044) and polyphosphates dispenser Dosablue ONE (SKU 70874).

FR BLUE-KIT BASIC 1.0
BLUE KIT BASIC 1.0 est composé d'un pot de décantation magnétique MINI DSBLUE.PL (SKU 70044) et d'un doseur de polyphosphate Dosablue ONE (SKU 70874).

ES BLUE-KIT BASIC 1.0
BLUE KIT BASIC 1.0 está compuesto por el defangador magnético MINI DSBLUE.PL (SKU 70044) y el dosificador de polifosfato Dosablue ONE (SKU 70874).



70073	Basic 1.0	1

Possibilità di personalizzazione / Customization possibilities / Possibilités de personnalisation / Posibilidades de personalización

IT BLUE-KIT BASIC 2.0
BLUE KIT BASIC 2.0 è composto da defangatore magnetico DSBLUE.PL (SKU 70049) e dosatore di polifosfati Dosablue ONE (SKU 70874).

EN BLUE-KIT BASIC 2.0
BLUE KIT BASIC 2.0 is composed of magnetic filter DSBLUE.PL (SKU 70049) and polyphosphates dispenser Dosablue ONE (SKU 70874).

FR BLUE-KIT BASIC 2.0
BLUE KIT BASIC 2.0 est composé d'un pot de décantation magnétique DSBLUE.PL (SKU 70049) et d'un doseur de polyphosphate Dosablue ONE (SKU 70874).

ES BLUE-KIT BASIC 2.0
BLUE KIT BASIC 2.0 está compuesto por el defangador magnético DSBLUE.PL (SKU 70049) y el dosificador de polifosfato Dosablue ONE (SKU 70874).



70072	Basic 2.0	1

Possibilità di personalizzazione / Customization possibilities / Possibilités de personnalisation / Posibilidades de personalización

IT BLUE-KIT BASIC 3.0
BLUE KIT BASIC 3.0 è composto da defangatore magnetico DSBLUE.PL (SKU 70049), dosatore di polifosfati Dosablue ONE (SKU 70874) e cartuccia neutralizzante Neutral Acid Water 35 kW (SKU 70894).

EN BLUE-KIT BASIC 3.0
BLUE KIT BASIC 3.0 is composed of magnetic filter DSBLUE.PL (SKU 70049), polyphosphates dispenser Dosablue ONE (SKU 70874) and neutralizer cartridge Neutral Acid Water 35 kW (SKU 70894).

FR BLUE-KIT BASIC 3.0
BLUE KIT BASIC 3.0 est composé d'un pot de décantation magnétique DSBLUE.PL (SKU 70049), d'un doseur de polyphosphate Dosablue ONE (SKU 70874) et d'une cartouche neutralisante Neutral Acid Water 35K (SKU 70894).

ES BLUE-KIT BASIC 3.0
BLUE KIT BASIC 3.0 está compuesto por defangador magnético DSBLUE.PL (SKU 70049), dosificador de polifosfato Dosablue ONE (SKU 70874) y cartucho neutralizador de agua ácida neutra de 35K (SKU 70894).



70074	Basic 3.0	1

Possibilità di personalizzazione / Customization possibilities / Possibilités de personnalisation / Posibilidades de personalización



IT

BLUE KIT EXTRA LIGHT

BLUE KIT EXTRA LIGHT è composto da defangatore magnetico MagBlue Mini (SKU 70045) e dosatore di polifosfati Dosablue ONE (SKU 70874).

EN

EXTRA LIGHT BLUE KIT

BLUE KIT EXTRA LIGHT is composed of magnetic filter MagBlue Mini (SKU 70045) and polyphosphates dispenser Dosablue ONE (SKU 70874).

FR

BLUE KIT EXTRA LIGHT

BLUE KIT EXTRA LIGHT est composé d'un pot de décantation magnétique Magblue Mini (SKU 70045) et doseur de polyphosphates Dosablue ONE (SKU 70874).

ES

BLUE KIT EXTRA LIGHT

BLUE KIT EXTRA LIGHT está compuesto por un defangador magnético Mini MagBlue (SKU 70045) y un dispensador de polifosfato Dosablue ONE (SKU 70874).



70090



Extra Light



1

Possibilità di personalizzazione / Customization possibilities / Possibilités de personnalisation / Posibilidades de personalización



IT

BLUE KIT LIGHT

BLUE KIT LIGHT è composto da defangatore magnetico MagBlue Mini (SKU 70045), dosatore di polifosfati Dosablue ONE (SKU 70874) e cartuccia neutralizzante Neutral Acid Water 35K (SKU 70894).

EN

LIGHT BLUE KIT

BLUE KIT LIGHT is composed of magnetic filter MagBlue Mini (SKU 70045), polyphosphates dispenser Dosablue ONE (SKU 70874) and Neutral Acid Water 35K neutralizing cartridge (SKU 70894).

FR

BLUE KIT LIGHT

KIT BLEU LIGHT est composé d'un pot de décantation magnétique Magblue Mini (SKU 70045), et doseur de polyphosphate Dosablue ONE (SKU 70874) et cartouche neutralisante Neutral Acid Water 35K (SKU 70894).

ES

BLUE KIT LIGHT

BLUE KIT LIGHT consta de un defangador magnético Mini MagBlue (SKU 70045), un dispensador de polifosfato Dosablue ONE (SKU 70874) y un cartucho neutralizador de agua ácida neutra 35K (SKU 70894).



70084



Light



1

Possibilità di personalizzazione / Customization possibilities / Possibilités de personnalisation / Posibilidades de personalización



IT

BLUE KIT STANDARD

E' composto da defangatore magnetico MagBlue Mini (SKU 70045), dosatore di polifosfati Dosablue ONE (SKU 70874), cartuccia neutralizzante Neutral Acid Water 35K (SKU 70894) e liquido anticorrosivo anticrostante LiquidBlue 100 (SKU 70085).

EN

STANDARD BLUE KIT

It is composed of magnetic filter MagBlue Mini (SKU 70045), polyphosphates dispenser Dosablue ONE (SKU 70874), Neutral Acid Water 35K neutralizing cartridge (SKU 70894) and pickling antiscaling product LiquidBlue 100 (SKU 70085).

FR

BLUE KIT STANDARD

Est composé d'un pot décanteur magnétique Magblue Mini (SKU 70045), doseur de polyphosphates Dosablue ONE (SKU 70874), neutralisateur de condensat Neutral Acid Water 35K (SKU 70894) et liquide anticorrosif anti-encroutant Liquidblue 100 (SKU 70085).

ES

BLUE KIT STANDARD

Está compuesto por un defangador magnético Mini MagBlue (SKU 70045), un dispensador de polifosfato Dosablue ONE (SKU 70874), un cartucho neutralizante de agua ácida neutra 35K (SKU 70894) y un líquido anticorrosión anti-incrustaciones LiquidBlue 100 (SKU 70085).



70078

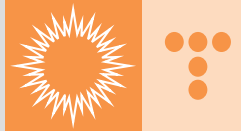


Standard



1

Possibilità di personalizzazione / Customization possibilities / Possibilités de personnalisation / Posibilidades de personalización



IT BLUE KIT PROFESSIONAL
BLUE KIT PROFESSIONAL è composto da defangatore magnetico MagBlue Mini (SKU 70045), dosatore di polifosfati Dosablue ONE (SKU 70874) e liquido risanante per la rimozione dei residui LiquidBlue Zero Scarico (SKU 70095).

EN PROFESSIONAL BLUE KIT
BLUE KIT PROFESSIONAL is composed of magnetic filter MagBlue Mini (SKU 70045), polyphosphates dispenser Dosablue ONE (SKU 70874), and healing liquid for removal of residues LiquidBlue Zero Scarico (SKU 70095).

FR BLUE KIT PROFESSIONAL
BLUE KIT PROFESSIONAL est composé d'un pot décanteur magnétique Magblue Mini (SKU 70045), doseur de polyphosphates Dosablue ONE (SKU 70874) et liquide assainissant pour élimination des résidus Liquidblue Zero Décharge (SKU 70095).

ES BLUE KIT PROFESSIONAL
BLUE KIT PROFESSIONAL está compuesto por un desfangador magnético MagBlue Mini (SKU 70045), dosificador de polifosfato Dosablue ONE (SKU 70874) y líquido para la eliminación de residuos LiquidBlue Zero Discharge (SKU 70095).



70091	Professional	1

Possibilità di personalizzazione / Customization possibilities / Possibilités de personnalisation / Posibilidades de personalización

IT BLUE-KIT PROFESSIONAL PLUS
BLUE KIT Professional PLUS è composto dalla pompa per scarico delle condense acide (SKU 11948), defangatore magnetico DSBLUE.PL (SKU 70049), dosatore di polifosfati con by-pass (SKU 70874), cartuccia neutralizzante NeutraBlue (SKU 70895) e LiquidBlue ZeroScarico (SKU 70095).

EN PROFESSIONAL PLUS BLUE KIT
BLUE KIT Professional PLUS consists of pump for acid condensate drainage (SKU 11948), DSBLUE.PL magnetic dirt separator (SKU 70049), polyphosphate dispenser with by-pass (SKU 70874), NeutraBlue neutralizing cartridge (SKU 70895) and LiquidBlue ZeroScarico (SKU 70095).

FR BLUE KIT PROFESSIONAL PLUS
BLUE KIT Professional PLUS est composé d'une pompe pour le déchargement des condensats acides (SKU 11948), d'un pot de décantation magnétique DSBLUE.PL (SKU 70049), d'un doseur de polyphosphates avec by-pass (SKU 70874), d'une cartouche de neutralisation NeutraBlue (SKU 70895) et du LiquidBlue ZeroScarico (SKU 70095).

ES BLUE KIT PROFESSIONAL PLUS
BLUE KIT Professional PLUS consta de una bomba para drenaje de condensados ácidos (SKU 11948), desfangador magnético DSBLUE.PL (SKU 70049), dosificador de polifosfatos con by-pass (SKU 70874), cartucho neutralizante NeutraBlue (SKU 70895) y LiquidBlue ZeroScarico (SKU 70095).



70099	Professional PLUS	1

Possibilità di personalizzazione / Customization possibilities / Possibilités de personnalisation / Posibilidades de personalización

IT BLUE-KIT HEAT PUMP
BLUE KIT HEAT PUMP, specifico per pompe di calore, è composto da defangatore magnetico MagBlue (SKU 70047) e liquido biocida LiquidBlue Heat Pump (SKU 70097).

EN HEAT PUMP BLUE KIT
BLUE KIT HEAT PUMP, specific for heat pumps, consists of MagBlue magnetic dirt separator (SKU 70047) and LiquidBlue Heat Pump biocide liquid (SKU 70097).

FR BLUE KIT HEAT PUMP
BLUE KIT HEAT PUMP, spécifique pour les pompes à chaleur, est composée d'un pot de décantation magnétique MagBlue (SKU 70047) et du liquide biocide LiquidBlue Heat Pump (SKU 70097).

ES BLUE KIT HEAT PUMP
BLUE KIT HEAT PUMP, específico para bombas de calor, está compuesto por el desfangador magnético MagBlue (SKU 70047) y líquido biocida LiquidBlue Heat Pump (SKU 70097).



70094	Heat Pump	1

Possibilità di personalizzazione / Customization possibilities / Possibilités de personnalisation / Posibilidades de personalización



Linea LiquidBlue

SKU	Prodotto / Product	Applicazione / Application	Diluizione / Dilution
70085	 LiquidBLUE 100	Inibitore di corrosione, antincrostante e biocida. Corrosion inhibitor, antiscalant and biocidal product. Inhibiteur de corrosion, antiincrustant et biocide. Inhibidor de corrosión, antiincrustante y biocida.	Diluire 1 l di prodotto ogni 100 l di acqua in circolazione. Dilute 1 l of product every 100 l of water in circulation. Diluer 1 l de produit pour 100 l d'eau en circulation. Diluir 1 l de producto por cada 100 l de agua circulante.
70086	 LiquidBLUE 700	Prodotto per l'eliminazione della carica batterica (alghe e microrganismi). Product for removal of bacterial load (algae and microorganisms). Produit chimique pour l'élimination de la charge bactérienne (algue et micro-organismes). Producto para la eliminación de carga bacteriana (algas y microorganismos).	Diluire 1 l di prodotto ogni 100 l di acqua in circolazione. Dilute 1 l of product every 100 l of water in circulation. Diluer 1 l de produit pour 100 l d'eau en circulation. Diluir 1 l de producto por cada 100 l de agua circulante.
70087	 LiquidBLUE 400	Prodotto decapante, riporta in superficie i depositi e ristabilisce la circolazione degli elementi radianti. Pickling product, brings to the surface the deposits and restores the circulation of radiant elements. Produit décapant, il ramène à la surface les dépôts et rétablit la circulation des éléments radiants. Producto decapante, devuelve los depósitos a la superficie y restaura la circulación de los elementos radiantes.	Diluire 1 l di prodotto ogni 100 l di acqua in circolazione. Dilute 1 l of product every 100 l of water in circulation. Diluer 1 l de produit pour 100 l d'eau en circulation. Diluir 1 l de producto por cada 100 l de agua circulante.
70095	 LiquidBLUE ZeroScarico	Prodotto risanante non acido per la rimozione di fanghi e residui di corrosione. Not-acid healing product for removal of sludges and corrosion residues. Produit d'assainissement non acide pour l'élimination des boues et des résidus de corrosion. Producto reparador no ácido para la eliminación de lodos y residuos de corrosión.	Diluire 1 l di prodotto ogni 100 l di acqua in circolazione. Dilute 1 l of product every 100 l of water in circulation. Diluer 1 l de produit pour 100 l d'eau en circulation. Diluir 1 l de producto por cada 100 l de agua circulante.
70097 70098	 LiquidBLUE Heat Pump	Prodotto biocida, anticorrosivo e antincrostante, particolarmente indicato per le pompe di calore. Biocidal, antiscalant and anticorrosion product, it is especially indicated for heat pumps. Produit biocide, anticorrosif et antiincrustant, particulièrement adapté aux pompes à chaleur. Producto biocida, anticorrosivo y antiincrustante, especialmente indicado para las bombas de calor.	Diluire 1 l di prodotto ogni 100 l di acqua in circolazione. Dilute 1 l of product every 100 l of water in circulation. Diluer 1 l de produit pour 100 l d'eau en circulation. Diluir 1 l de producto por cada 100 l de agua circulante.



IT LIQUIDBLUE 100
Inibitore di corrosione per circuiti chiusi. Prodotto chimico ausiliare per il trattamento acque, antincrostante, anticorrosivo e biocida per circuiti chiusi. Per uso professionale.

EN LIQUIDBLUE 100
Corrosion inhibitor for closed-circuits. Additional chemical product for water treatment, pickling, antiscalant and biocidal product for closed-circuits. For professional use.

FR LIQUIDBLUE 100
Inhibiteur de corrosion pour circuits fermés. Produit chimique auxiliaire pour le traitement des eaux, anti-rougeur, anticorrosif et biocide pour circuits fermés. Pour un usage professionnel.

ES LIQUIDBLUE 100
Inhibidor de corrosión para circuitos cerrados. Producto químico auxiliar para el tratamiento de aguas, antincrustante, anticorrosivo y biocida para circuitos cerrados. Para uso profesional.

70085	LiquidBlue 100 1 l (1 kg)	1

PER SCARICARE LA SCHEDA TECNICA E DI SICUREZZA INQUADRARRE IL QR.
SCAN QR CODE TO DOWNLOAD SAFETY AND TECHNICAL DATA SHEET.



IT LIQUIDBLUE 700
Prodotto chimico ausiliare per il trattamento acque. Prodotto non ossidante, biocida per l'eliminazione della carica batterica nei circuiti chiusi in impianti a pavimento nuovi. Per uso professionale.

EN LIQUIDBLUE 700
Additional chemical product for water treatment. Non-oxidant and biocidal product for the removal of bacterial load in closed-circuits in new underfloor heating systems. For professional use.

FR LIQUIDBLUE 700
Produit chimique auxiliaire pour le traitement de l'eau. Produit non oxydant, biocide pour l'élimination de la charge bactérienne dans les circuits fermés dans de nouvelles installations au sol. Pour utilisation professionnelle.

ES LIQUIDBLUE 700
Producto químico auxiliar para el tratamiento de aguas. Producto no oxidante, biocida para la eliminación de carga bacteriana en circuitos cerrados en sistemas de pavimentos nuevos. Para uso profesional.

70086	LiquidBlue 700 1 l (1 kg)	1

PER SCARICARE LA SCHEDA TECNICA E DI SICUREZZA INQUADRARRE IL QR.
SCAN QR CODE TO DOWNLOAD SAFETY AND TECHNICAL DATA SHEET.



IT LIQUIDBLUE 400
Prodotto chimico ausiliare per il trattamento acque, DECAPANTE, antincrostante, anticorrosivo e biocida per circuiti chiusi. Riporta in superficie i depositi formati nel tempo e ripristina la corretta circolazione degli elementi radianti. Per uso professionale.

EN LIQUIDBLUE 400
Additional chemical product for water treatment. Pickling, antiscalant, anticorrosion and biocidal product for closed-circuits. It brings to the surface the residues accumulated during the years and restores the correct circulation of partially blocked radiant elements. For professional use.

FR LIQUIDBLUE 400
Produit chimique auxiliaire pour le traitement de l'eau, décapant, antincrostante, anticorrosif et un produit biocide pour circuits fermés. Remonte à la surface les dépôts formés dans le temps et restaure la bonne circulation des éléments radiants. Pour un usage professionnel.

ES LIQUIDBLUE 400
Producto químico auxiliar para el tratamiento de aguas, decapado, antincrustante, anticorrosivo y biocida para circuitos cerrados. Saca a la superficie los depósitos formados con el tiempo y restablece la correcta circulación de los elementos radiantes. Para uso profesional.

70087	LiquidBlue 400 1 l (1 kg)	1

PER SCARICARE LA SCHEDA TECNICA E DI SICUREZZA INQUADRARRE IL QR.
SCAN QR CODE TO DOWNLOAD SAFETY AND TECHNICAL DATA SHEET.



IT LIQUIDBLUE ZERO SCARICO
Prodotto RISANANTE non acido per la rimozione di fanghi, residui di corrosione e depositi. Ripristina la corretta circolazione degli elementi radianti parzialmente bloccati. Il prodotto può rimanere nell'impianto per un tempo illimitato solo se in presenza di un filtro defangatore. Per uso professionale.

EN LIQUIDBLUE ZERO SCARICO
Not-acid healing product for removal of sludge, corrosion residues and deposits. Restores the correct circulation of partially blocked radiant elements. The product can remain in the implant for an unlimited time, only if a magnetic filter is present. For professional use.

FR LIQUIDBLUE ZERO SCARICO
Produit ASSAINISSANT non acide pour l'élimination des boues, des résidus de corrosion et des dépôts. Restaure la circulation correcte des éléments radiants partiellement bloqués. Le produit peut rester dans le système pendant une durée illimitée uniquement en présence d'un filtre magnétique. Pour usage professionnel.

ES LIQUIDBLUE ZERO SCARICO
Producto RESANANT no ácido para la eliminación de lodos, residuos de corrosión y depósitos. Restaura la correcta circulación de los elementos radiantes parcialmente bloqueados. El producto puede permanecer en el sistema por tiempo ilimitado solo si está en presencia de un filtro separador de suciedad. Para uso profesional.

70095	LiquidBlue Zero Scarico 1 l (1 kg)	1

PER SCARICARE LA SCHEDA TECNICA E DI SICUREZZA INQUADRARRE IL QR.
SCAN QR CODE TO DOWNLOAD SAFETY AND TECHNICAL DATA SHEET.



IT LIQUIDBLUE HEAT PUMP
Prodotto che inibisce la proliferazione batterica, antincrostante e anticorrosivo per circuiti chiusi. Ideale per circuiti con temperature comprese tra -10°C e +130°C. Per uso professionale.

EN LIQUIDBLUE HEAT PUMP
Corrosion inhibitor for closed-circuits. Additional chemical product for water treatment, pickling, antiscalant and biocidal product for closed-circuits. For professional use.

FR LIQUIDBLUE HEAT PUMP
Inhibiteur bactérien, inhibiteur de tartre et de corrosion pour circuits fermés. Idéal pour les circuits dont la température est comprise entre -10°C et +130°C. Pour usage professionnel.

ES LIQUIDBLUE HEAT PUMP
Inhibidor de bacterias, de incrustaciones e de corrosión para circuitos cerrados. Ideal para circuitos con temperaturas entre -10°C y +130°C. Para uso profesional.

70097	LiquidBlue Heat Pump 1 l (1 kg)	1
70098	LiquidBlue Heat Pump 5 l (5 kg)	1

PER SCARICARE LA SCHEDA TECNICA E DI SICUREZZA INQUADRARRE IL QR.
SCAN QR CODE TO DOWNLOAD SAFETY AND TECHNICAL DATA SHEET.





IT

KIT LIQUIDBLUE BIO

Kit pronto all'uso per il lavaggio e la protezione dei sistemi di riscaldamento a bassa temperatura della linea TecnoBlue composto da LiquidBlue 100 (SKU 70085) e LiquidBlue 700 (SKU 70086).

EN

LIQUIDBLUE BIO KIT

TecnoBlue line kit ready to use to wash and protect high temperature heating systems. It is composed by LiquidBlue 100 (SKU 70085) and LiquidBlue 700 (SKU 70086).

FR

KIT LIQUIDBLUE BIO

Kit prêt à l'emploi pour le lavage et la protection des systèmes de chauffage à haute température de la gamme TecnoBlue, composé de LiquidBlue 100 (SKU 70085) et LiquidBlue 700 (SKU 70086).

ES

KIT LIQUIDBLUE BIO

Kit listo para usar para el lavado y protección de los sistemas de calefacción de alta temperatura de la línea TecnoBlue compuesto por LiquidBlue 100 (SKU 70085) y LiquidBlue 700 (SKU 70086).



70070



Kit LiquidBlue BIO



1



IT

KIT LIQUIDBLUE DUO

Kit pronto all'uso per il lavaggio e la protezione dei sistemi di riscaldamento ad alta temperatura della linea TecnoBlue composto da LiquidBlue 100 (SKU 70085) e LiquidBlue 400 (SKU 70087).

EN

LIQUIDBLUE DUO KIT

TecnoBlue line kit ready to use to wash and protect high temperature heating systems. It is composed by LiquidBlue 100 (SKU 70085) and LiquidBlue 400 (SKU 70087).

FR

KIT LIQUIDBLUE DUO

Kit prêt à l'emploi pour le lavage et la protection des systèmes de chauffage à haute température de la gamme TecnoBlue, composé de LiquidBlue 100 (SKU 70085) et LiquidBlue 400 (SKU 70087).

ES

KIT LIQUIDBLUE DUO

Kit listo para usar para el lavado y protección de los sistemas de calefacción de alta temperatura de la línea TecnoBlue compuesto por LiquidBlue 100 (SKU 70085) y LiquidBlue 400 (SKU 70087).



70069



Kit LiquidBlue DUO



1



IT

KIT LIQUIDBLUE TRIO

Kit pronto all'uso per il lavaggio e la protezione dei sistemi di riscaldamento a bassa temperatura o misti della linea TecnoBlue composto da LiquidBlue 100 (SKU 70085), LiquidBlue 400 (SKU 70087) e LiquidBlue 700 (SKU 70086).

EN

LIQUIDBLUE ZERO SCARICO

TecnoBlue line kit ready to use to wash and protect low temperatures or mixed heating systems. It is composed by LiquidBlue 100 (SKU 70085), LiquidBlue 400 (SKU 70087) and LiquidBlue 700 (SKU 70086).

FR

LIQUIDBLUE ZERO SCARICO

Kit prêt à l'emploi pour le lavage et la protection des systèmes de chauffage à basse température ou mixtes de la gamme TecnoBlue, composé de LiquidBlue 100 (SKU 70085), LiquidBlue 400 (SKU 70087) et LiquidBlue 700 (SKU 70086).

ES

LIQUIDBLUE ZERO SCARICO

Kit listo para usar para el lavado y protección de los sistemas de calefacción de baja temperatura o mixtos de la línea TecnoBlue compuesto por LiquidBlue 100 (SKU 70085), LiquidBlue 400 (SKU 70087) y LiquidBlue 700 (SKU 70086).



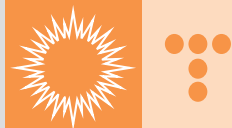
70071



Kit LiquidBlue TRIO



1



IT DISINCRUSTANTE DISINEX VIRAGGIO

Liquido disincrostante a base acida per rimozione di ruggine e corrosioni metalliche, incrostazioni di calcare e silice su tubazioni e sistemi chiusi di circolazione di caldaie e scambiatori. Da diluire in acqua.

EN SCALE REMOVER TONING DISINEX

Inhibited acid base scale remover that can be used in many applications. It removes rust and corrosions from metallic structures, limestone and silicon encrustations from pipes and closed-circuits of circulation of boilers and exchangers. Solution to be dilute with water.

FR DESINCRUSTANT DISINEX VIRAGGIO

Liquide de désincrustation à base acide pour l'élimination de la rouille et de la corrosion métallique, incrustations de calcaire et de silice sur les conduites et les systèmes fermés de circulation des chaudières; et échangeurs. À diluer dans l'eau.

ES DESCALCIFICADOR DISINEX TONIFICANTE

Liquido descalcificador a base de ácido para eliminar herrumbre y corrosión de metales, incrustaciones de piedra caliza y silíceas en tuberías y sistemas de circulación cerrada de calderas e intercambiadores. Para diluir en agua.



70855	Disinex 1 l	1
70856	Disinex 5 l	1
70857	Disinex 10 l	1

IT ZINCONEX LQ

Liquido disincrostante concentrato adatto a superfici zincate, alluminio e leghe leggere. Da diluire con acqua; elimina incrostazioni calcaree e residui di corrosione. Con indicatore di esaurimento a viraggio di colore. Specifico per caldaie a condensazione.

EN ZINCONEX LQ

Descaling concentrate liquid suitable for galvanized surfaces, aluminum and light alloys. To be diluted with water; it eliminates limescale and corrosion residues. It contains exhaustion indicator that changes color. Specific for condensing boilers.

FR ZINCONEX LQ

Liquide concentré désincrustant adapté aux surfaces galvanisées, à l'aluminium et aux alliages légers. Par diluer avec de l'eau; élimine les incrustations de calcaire et les résidus de corrosion. Avec indicateur de épuisement par virage de couleur. Spécifique aux chaudières à condensation.

ES ZINCONEX LQ

Liquido desincrostante concentrado apto para superficies galvanizadas, aluminio y aleaciones ligeras. Para diluir con agua; Elimina los residuos de cal y corrosión. Con indicador de agotamiento por cambio de color. Especifico para calderas de condensación.



70889	Zinconex 5 l	1
70890	Zinconex 10 l	1
70891	Zinconex 25 l	1

IT ANTICORROSIVO FILMAX

Liquido che protegge gli impianti termici creando una pellicola molecolare. Additivo all'acqua circolante nell'impianto elimina anche le sollecitazioni termiche e gassose dovute all'accoppiamento di vari materiali.

EN ANTICORROSIVE FILMAX

Liquid that protects the thermal systems creating a molecular film. Mixed with the circulating water in the system removes also the temperature and gaseous solicitations due to the several materials connection.

FR ANTICORROSION FILMAX

Liquide qui protège les installations thermiques en créant un film moléculaire. Additif l'eau circulant dans l'installation élimine également les contraintes thermiques et gazeuses dues l'accouplement de différents matériaux.

ES FILMAX ANTICORROSIVO

Liquido que protege los sistemas térmicos creando una película molecular. Aditivado al agua que circula en el sistema, también elimina tensiones térmicas y gaseosas por el acoplamiento de diversos materiales.



70851	Filmax + Thermakil 1 l	1
70852	Filmax + Thermakil 5 l	1

IT ANTINEX + THERMAKIL

Disincrostante, detergente per ossidi, fanghi e alghe. Esercita azione anticorrosiva proteggendo gli impianti e riducendo la successiva formazione di incrostazioni. Non contiene cromati (Legge N° 319/76).

EN ANTINEX + THERMAKIL

Scale remover, detergent for oxides, sludge, mud and algae. It also has an anticorrosive action protecting the systems and reducing the excessive formation of encrustations. It is chromate free (Law N° 319/76).

FR ANTINEX + THERMAKIL

Désincrustant, détergent pour oxydes, boues et algues. Exerce une action anticorrosion protégeant les installations et réduisant la formation successive d'incrustations. Ne contient pas chromates (Loi no. 319/76).

ES ANTINEX + THERMAKIL

Descalcificador, detergente para óxidos, lodos y algas. Tiene acción anticorrosiva, protegiendo los sistemas y reduciendo la posterior formación de incrustaciones. No contiene cromatos (Ley N° 319/76).



70875	Antinex + Thermakil 1 l	1
70876	Antinex + Thermakil 5 l	1



**IT POMPA CENTRIFUGA
TECNOWATER PC-125A**

Studiata per scarico acque cariche di impurità o da derivazioni di condense acide da caldaie. Alimentazione 230 V 50 Hz - Portata max 125 l/h - Serbatoio 1,8 l - Max spinta 4 m. Cartuccia in grado di neutralizzare fino a 800 l di condensa acida con pH uguale a 3.



**EN CENTRIFUGAL PUMP
TECNOWATER PC-125A**

Designed to drain water loaded with impurities or derivations of acid condensate from boilers. 230V 50 Hz - Maximum flow rate 125 l/h - Tank 1.8 l - Max thrust 4 m. The cartridge is able to neutralize up to 800 l of acid condensate with pH equal to 3.



**FR POMPE CENTRIFUGE
TECNOWATER PC-125A**

Étudiée pour le relevage des eaux chargées d'impuretés ou de dériviations de condensats acides de chaudières. Alimentation 230 V 50 Hz - Débit max 125 l/h - Réservoir 1,8 l - Poussée max 4 m. Cartouche capable de neutraliser jusqu'à 800 litres de condensation acide avec pH égal à 3.

**ES BOMBA CENTRÍFUGA
TECNOWATER PC-125A**

Diseñado para descargar agua cargada de impurezas o de derivaciones de condensado ácido de calderas. Alimentación 230 V 50 Hz - Caudal máximo 125 l/h - Depósito 1,8 l - Empuje máximo 4 m. Cartucho capaz de neutralizar hasta 800 l de condensado ácido con un pH de 3.



11949
11910

Tecnowater PC-125A
PH Safe



1
1

IT POMPA CENTRIFUGA FLOWTANK

Pompa per lo scarico di condense acide da caldaie a condensazione dalle elevate portate in evacuazione con vasca raccolta condensa reversibile. Alimentazione 230 V 50 Hz 0,8 A - Portata max 500 l/h - Serbatoio 1,3 l - Max spinta 5,4 m. Cartuccia in grado di neutralizzare fino a 800 l di condensa acida con pH uguale a 3.



EN CENTRIFUGAL PUMP FLOWTANK

Pump for the discharge of acid condensate from condensing boilers with high flow rates designed with reversible condensate drain pan. Power: 230 V, 50 Hz 0.8 A - Maximum flow rate 500 l/h - 1,3 l - Tank - Max push 5.4 m. The neutralizing is able to neutralize up to 800 l of acid condensate with pH equal to 3.



FR POMPE CENTRIFUGE FLOWTANK

Pompe de relevage de condensats acides de chaudières à condensation à débit élevé en évacuation avec réservoir collecteur de condensat réversible. Alimentation 230 V 50 Hz 0,8 A - Débit max 500 l/h - Réservoir 1,3 l - Poussée max 5,4 m. Cartouche pouvant neutraliser jusqu'à 800 litres de condensation acide avec pH égal à 3.

ES BOMBA CENTRÍFUGA FLOWTANK

Bomba para la descarga de condensado ácido de calderas de condensación con altos caudales de evacuación con depósito de recogida de condensado reversible. Alimentación 230 V 50 Hz 0,8 A - Caudal máximo 500 l/h - Depósito 1,3 l - Empuje máximo 5,4 m. Cartucho capaz de neutralizar hasta 800 l de condensado ácido con un pH de 3.



11907
11910



Flowtank
PH Safe



1
1

IT POMPA "FLOWWATCH VISION DUO"

Pompa per lo scarico di condense acide silenziosa e innovativa per caldaie a condensazione fino a 60 kW. Installazione possibile in verticale ed in orizzontale. Alimentazione 220-240V 50/60 Hz, portata max 19 l/h, resistenza a pH >2,5. Max spinta 10 m.



EN "FLOWWATCH VISION DUO" PUMP

Silent and innovative pump for the discharge of acid condensate from condensing boilers up to 60 kW. Vertical and horizontal installation is possible. Technical data: 220-240 V 50/60 Hz, max flow rate 19 l/h, resistant to pH > 2,5. Max push 10 m.



FR POMPE "FLOWWATCH VISION DUO"

Pompe de relevage de condensats acide, silencieuse et innovante pour chaudières à condensation jusqu'à 60 kW. Installation possible verticalement et horizontalement. Alimentation 220-240 V 50/60 Hz, débit maximal de 19 l/h, résistante à pH > 2,5. Poussée max 10 m.

ES POMPA "FLOWWATCH VISION DUO"

Bomba silenciosa e innovadora para la descarga de condensado ácido para calderas de condensación hasta 60 kW. Instalación posible vertical y horizontalmente. Fuente de alimentación 220-240 V 50/60 Hz, caudal máximo 19 l/h, resistencia a pH > 2,5. Empuje máximo 10 m.



11948

Flowwatch Vision Duo



1

IT POMPA A PISTONE "SI-61"

Pompa compatta per caldaie a condensazione fino a 50 kW. Serbatoio da 0,37 l e unità di rilevamento galleggiante integrata. Portata 10 l/h, Alimentazione 230 V-50/60 Hz - 10 W. Grado di protezione IPX4. Dotata di accessori per l'installazione.



EN "SI-61" PISTON PUMP

Compact pump for condensing boilers up to 50 kW. 0.37 l tank and integrated floating detection unit. Flow rate 10 l/h, Power supply 230V-50/60 Hz - 10 W. Degree of protection IPX4. Equipped with installation accessories.

FR POMPE À PISTON "SI-61"

Pompe compacte pour chaudières à condensation jusqu'à 50 kW. Réservoir de 0,37 l et unité de détection flottante intégrée. Débit 10 l/h, Alimentation 230 V-50/60 Hz - 10 W. Degré de protection IPX4. Equipée d'accessoires pour l'installation.

ES BOMBA DE PISTÓN "SI-61"

Bomba compacta para calderas de condensación hasta 50 kW. Tanque de 0,37 l y unidad de detección flotante integrada. Caudal 10 l/h, Alimentación 230 V-50/60 Hz - 10 W. Grado de protección IPX4. Equipada con accesorios de instalación.



11917



SI-61



1



IT POMPA PER IL LAVAGGIO IMPIANTI
 Pompe disincrostanti costruite con materiali resistenti agli acidi. Disponibili con serbatoio da 20 l e 25 l.

EN PUMP FOR SYSTEMS CLEANING
 Scale remover pumps manufactured in plastic material, resistant to the acids. Available with 20 or 25 l tank capacity.

FR POMPES POUR LE NETTOYAGE DES SYTEMES
 Pompes de détartrage en matériaux résistants aux acides. Disponibles avec des réservoirs de 20 l et 25 l.

ES BOMBA PARA SISTEMAS DE LAVADO
 Bombas desincrustantes fabricadas con materiales resistentes a los ácidos. Disponibles con depósitos de 20 l y 25 l.



70861	Pompa / Pump 20 l	1
70862	Pompa / Pump 25 l	1

IT POMPA PER IL LAVAGGIO IMPIANTI
 Pompa con funzione risanante e di caricamento per impianti termici, refrigeranti e solari. Pulizia dei fanghi nei circuiti. La resistenza da 2 kW permette di preriscaldare la miscela per aumentare l'efficacia della miscela.

EN PUMP FOR SYSTEMS CLEANING
 Pump with healing and charging function for heating, cooling and solar systems. Cleaning of sludge in the circuits. The 2 kW resistance allows the mixture to be preheated to increase the effectiveness of the mixture.

FR POMPES POUR LE NETTOYAGE DES SYTEMES
 Pompe avec fonction assainissante et de charge pour les installations thermiques, réfrigérants et solaires. Nettoyage des boues dans les circuits. La résistance de 2 kW permet de préchauffer le mélange pour augmenter l'efficacité du mélange.

ES BOMBA PARA SISTEMAS DE LAVADO
 Bomba con función sanadora y de carga para sistemas de calefacción, refrigeración y solares. Limpieza de lodos en los circuitos. La resistencia de 2 kW permite de precalentar la mezcla para aumentar la eficacia de la mezcla.



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS	
Serbatoio / Reservoir / Cuve / Tanque	35 l
Portata max / Max flow rate / Débit max / Flujo máximo	60 l/min
Pressione max / Max pressure / Pression max / Presión máximo	6 bar
Prevalenza min/max / Min/max prevalence / Prévalence min/max / Altura mín./máx	60 m
Alimentazione / Power supply / Alimentation / Alimentación	230 V 50 Hz
Diametri attacchi idraulici / Diameters hydraulic connections /	3/4"
Diamètres des connexions hydrauliques / Diámetros conexiones hidráulicas	
Temp max / Temp. max / Temps max / Temp. max	60°C

70864	Pompa / Pump	1

IT POMPA PULISCI IMPIANTI
 Pompa per il lavaggio di impianti termici e solari mediante pompa centrifuga multicellulare auto-adescente. Utilizzabile con prodotti detergenti o a base di glicole etilenico.

EN PUMP CLEAN SYSTEMS
 Pump for washing thermal and solar systems by means of a self-priming multicellular centrifugal pump. Can be used with detergent products or based on ethylene glycol.

FR POMPE POUR NETTOYAGE DES INSTALLATIONS
 Pompe pour le nettoyage des installations thermiques et solaires au moyen d'une pompe centrifuge multicellulaire auto-amorçante. Il peut être utilisé avec des produits détergents ou des produits à base d'éthylène glycol.

ES BOMBA LAVADO SISTEMAS
 Bomba para lavado de sistemas térmicos y solares mediante bomba centrifuga multicelular autocebante. Se puede utilizar con productos detergentes o a base de etilenglicol.



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS	
Serbatoio / Reservoir / Cuve / Tanque	50 l
Portata min/max / Min/max flow rate / Débit min/max / Flujo mínimo / máximo	20÷120 l/min
Prevalenza min/max / Min/max prevalence / Prévalence min/max / Altura mín./máx	48÷54 m
Alimentazione / Power supply / Alimentation / Alimentación	230 V 50 Hz
Diametri attacchi idraulici / Diameters hydraulic connections /	1"
Diamètres des connexions hydrauliques / Diámetros conexiones hidráulicas	
Attacchi valvola 3 vie / 3-way valve connections / Connexions soupapes à 3 voies /	1"
Conexiones válvulas de 3 vías	
Temp min/max fluido glicolato / Temp. min/max glycolate fluid /	5°C÷35°C
Temps min/max fluide glycolate / Temp. del fluido de glicol min/max	

70865	Pompa pulisci impianti	1



KIT FLESSIBILI ESTENSIBILI PER ALLACCIAMENTO ACQUA - GAS

FLEXIBLE EXTENSIBLE JOINTS - CONNECTION FOR WATER AND GAS KIT TUYAUX FLEXIBLES EXTENSIBLES POUR RACCORDEMENT EAU - GAZ KIT FLEXIBLE EXTENSIBLE PARA CONEXIÓN AGUA-GAS



KIT PER L'ALLACCIAMENTO ACQUA E
GAS ALLA CALDAIA



WATER/GAS BOILER CONNECTION SET



KIT DE RACCORDEMENT EAU ET GAZ
POUR CHAUDIÈRES



KIT PARA LA CONEXIÓN AGUA Y GAS
A LA CALDERA

COMPOSIZIONE DEL KIT / KIT COMPOSITION

SKU 16166

Quantità Quantity	Descrizione Description	Lunghezza Length (mm)	Attacchi Connections (mm)
2 pz / pcs	Flessibili acqua / Water flexible hoses / Flexible eau / Flexibles agua	150÷300	1/2" MF
2 pz / pcs	Flessibili acqua / Water flexible hoses / Flexible eau / Flexibles agua	150÷300	3/4" MF
1 pz / pcs	Flessibile gas rivestito giallo / Gas flexible yellow covered / Flexible gaz revêtu jaune / Manguera de gas revestida de amarillo	150÷300	3/4" MF
1 pz / pcs	Guarnizione gas / Gas gasket / Joint gaz / Guarnición gas		3/4"
2 pz / pcs	Guarnizioni acqua / Water gaskets / Joints eau / Guarnición agua		1/2"
2 pz / pcs	Guarnizioni acqua / Water gaskets / Joints eau / Guarnición agua		3/4"

COMPOSIZIONE DEL KIT / KIT COMPOSITION

SKU 16162

Quantità Quantity	Descrizione Description	Lunghezza Length (mm)	Attacchi Connections (mm)
2 pz / pcs	Flessibili acqua / Water flexible hoses / Flexible eau / Flexibles agua	200÷400	1/2" MF
2 pz / pcs	Flessibili acqua / Water flexible hoses / Flexible eau / Flexibles agua	200÷400	3/4" MF
1 pz / pcs	Flessibile gas rivestito giallo / Gas flexible yellow covered / Flexible gaz revêtu jaune / Manguera de gas revestida de amarillo	200÷400	1/2" MF
1 pz / pcs	Guarnizione gas / Gas gasket / Joint gaz / Guarnición gas		1/2"
2 pz / pcs	Guarnizioni acqua / Water gaskets / Joints eau / Guarnición agua		1/2"
2 pz / pcs	Guarnizioni acqua / Water gaskets / Joints eau / Guarnición agua		3/4"

COMPOSIZIONE DEL KIT / KIT COMPOSITION

SKU 16165

Quantità Quantity	Descrizione Description	Lunghezza Length (mm)	Attacchi Connections (mm)
2 pz / pcs	Flessibili acqua / Water flexible hoses / Flexible eau / Flexibles agua	200÷400	1/2" MF
2 pz / pcs	Flessibili acqua / Water flexible hoses / Flexible eau / Flexibles agua	200÷400	3/4" MF
1 pz / pcs	Flessibile gas rivestito giallo / Gas flexible yellow covered / Flexible gaz revêtu jaune / Manguera de gas revestida de amarillo	200÷400	3/4" MF
1 pz / pcs	Guarnizione gas / Gas gasket / Joint gaz / Guarnición gas		3/4"
2 pz / pcs	Guarnizioni acqua / Water gaskets / Joints eau / Guarnición agua		1/2"
2 pz / pcs	Guarnizioni acqua / Water gaskets / Joints eau / Guarnición agua		3/4"



KIT PER L'ALLACCIAMENTO ACQUA E
GAS ALLA CALDAIA RIVESTITI



WATER/GAS COVERED BOILER
CONNECTION SET



KIT DE RACCORDEMENT REVÊTU EAU
ET GAZ POUR CHAUDIÈRES



KIT PARA LA CONEXIÓN RIVESTIDO
AGUA Y GAS A LA CALDERA

COMPOSIZIONE DEL KIT / KIT COMPOSITION

SKU 16178

Quantità Quantity	Descrizione Description	Lunghezza Length (mm)	Attacchi Connections (mm)
2 pz / pcs	Flessibile acqua rivestito / Water flexible covered / Flexible eau revêtu / Manguera de agua revestida	200÷400	1/2" MF
2 pz / pcs	Flessibile acqua rivestito / Water flexible covered / Flexible eau revêtu / Manguera de agua revestida	200÷400	3/4" MF
1 pz / pcs	Flessibile gas rivestito giallo / Gas flexible yellow covered / Flexible gaz revêtu jaune / Manguera de gas revestida de amarillo	200÷400	3/4" MF
1 pz / pcs	Guarnizione gas / Gas gasket / Joint gaz / Guarnición gas		3/4"
2 pz / pcs	Guarnizioni acqua / Water gaskets / Joints eau / Guarnición agua		1/2"
2 pz / pcs	Guarnizioni acqua / Water gaskets / Joints eau / Guarnición agua		3/4"

COMPOSIZIONE DEL KIT / KIT COMPOSITION

SKU 16179

Quantità Quantity	Descrizione Description	Lunghezza Length (mm)	Attacchi Connections (mm)
2 pz / pcs	Flessibile acqua rivestito / Water flexible covered / Flexible eau revêtu / Manguera de agua revestida	200÷400	1/2" MF
2 pz / pcs	Flessibile acqua rivestito / Water flexible covered / Flexible eau revêtu / Manguera de agua revestida	200÷400	3/4" MF
1 pz / pcs	Flessibile gas rivestito giallo / Gas flexible yellow covered / Flexible gaz revêtu jaune / Manguera de gas revestida de amarillo	200÷400	1/2" MF
1 pz / pcs	Guarnizione gas / Gas gasket / Joint gaz / Guarnición gas		1/2"
2 pz / pcs	Guarnizioni acqua / Water gaskets / Joints eau / Guarnición agua		1/2"
2 pz / pcs	Guarnizioni acqua / Water gaskets / Joints eau / Guarnición agua		3/4"



IT CONTENITORE FILTRO PER ACQUA FREDDA DA 5"
 Raccordi IN/OUT 1/2" o 3/4". Pressione max 8 bar. Temperatura max 45°C. Materiale: PP rinforzato, PET. Accessori per il fissaggio inclusi.

EN SINGLE HOUSING FOR 5" FILTER CARTRIDGE
 1/2" or 3/4" connections IN/OUT. Max pressure 8 bar. Max temperature 45°C. PP reinforced material, PET. The accessories for installation are included.

FR CORPS DE FILTRES POUR EAU FROIDE 5"
 Raccords IN/OUT 1/2" et 3/4". Pression max 8 bars. Température max 45°C. Matériau: PP renforcé, PET. Accessoires de fixation inclus.

ES CONTENEDOR DE FILTRO DE AGUA FRÍA DE 5"
 Conexiones IN/OUT 1/2" o 3/4". Presión máxima 8 bar. Temperatura máxima 45°C. Material: PP reforzado, PET. Accesorios de fijación incluidos.



70811	Contentore "Small" / Single housing "Small" Ø 1/2"	1
70812	Contentore "Small" / Single housing "Small" Ø 3/4"	1

IT CONTENITORE FILTRO PER ACQUA FREDDA DA 10"
 Raccordi IN/OUT 3/4" o 1". Pressione max 8 bar. Temperatura max 45°C. Materiale: PP rinforzato, PET. Accessori per il fissaggio inclusi.

EN SINGLE HOUSING FOR 10" FILTER CARTRIDGE
 3/4" or 1" connections IN/OUT. Max pressure 8 bar. Max temperature 45°C. PP reinforced material, PET. The accessories for installation are included.

FR CORPS DE FILTRES POUR EAU FROIDE 10"
 Raccords IN/OUT 1/2" et 3/4". Pression max 8 bars. Température max 45°C. Matériau: PP renforcé, PET. Accessoires de fixation inclus.

ES CONTENEDOR DE FILTRO DE AGUA FRÍA DE 10"
 Conexiones IN/OUT 1/2" o 3/4". Presión máxima 8 bar. Temperatura máxima 45°C. Material: PP reforzado, PET. Accesorios de fijación incluidos.



70813	Contentore "Big" / Single housing "Big" Ø 3/4"	1
70814	Contentore "Big" / Single housing "Big" Ø 1"	1

IT CONTENITORE DUPLEX PER CARTUCCE FILTRO DA 10"
 Raccordi IN/OUT 3/4" o 1". Pressione max 8 bar. Temperatura max 45°C. Materiale: PP rinforzato, PET. Completo di filtri, chiave di fissaggio e accessori per il fissaggio.

EN DUPLEX HOUSING FOR 10" FILTER CARTRIDGE
 3/4" or 1" connections IN/OUT. Max pressure 8 bar. Max temperature 45°C. PP reinforced material, PET. Filters, mounting key and accessories for installation are included.

FR CORPS DE FILTRES DUPLEX POUR CARTOUCHE 10"
 Raccords IN/OUT 1/2" et 3/4". Pression max 8 bars. Température max 45°C. Matériau: PP renforcé, PET. Avec filtres, clé de fixation et accessoires de fixation.

ES CONTENEDOR DÚPLEX PARA CARTUCHOS FILTRANTES DE 10"
 Conexiones IN/OUT de 3/4" o 1". Presión máxima 8 bar. Temperatura máxima 45°C. Material: PP reforzado, PET. Completo con filtros, llave de fijación y accesorios de fijación.



70815	Contentore Duplex / Duplex housing Ø 3/4"	1
70816	Contentore Duplex / Duplex housing Ø 1"	1

IT ACCESSORI PER FILTRI
 Accessori per filtri in PP rinforzato: chiave per bicchiere filtro, supporto murale per versione singola (per la versione doppia usare due supporti singoli).

EN FILTER ACCESSORIES
 Filter accessories in PP reinforced material: key to the filter's cup, wall support for single version (for double version, use 2 single wall supports).

FR ACCESSOIRES POUR FILTRES
 Accessoires pour filtres en PP renforcé: clé pour verre filtre, support mural pour version simple (pour la version double utiliser deux supports simples).

ES ACCESORIOS PARA FILTROS
 Accesorios para filtros PP reforzados: llave para vaso filtrante, soporte mural para versión simple (para la versión doble utilice dos soportes simples).



70817	Chiave tipo N / Key for filter cup	1
70817B	Chiave tipo N manico corto / Short handle key	1
70818	Supporto murale singolo / Single wall support	1



CARTUCCE FILTRANTI E FILTRI ANTICALCARE

FILTER CARTRIDGE AND ANTISCALE FILTERS CARTOUCHES FILTRANTES ET FILTRES ANTI CALCAIRE CARTUCHOS FILTRANTES Y FILTROS DESCALCIFICADOR

IT CARTUCCE FILTRANTI IN FILO DI POLIPROPILENE

Cartucce filtranti in filo di propilene avvolto su anima interna in propilene, prodotte in conformità alle regolamentazioni per applicazioni in acqua potabile, certificate ACS.



EN FILTER CARTRIDGES MADE WITH POLYPROPYLENE THREAD

Filter cartridges made with polypropylene thread enveloped on internal polypropylene core. Manufactured in conformity with the rules for application in drinkable water, ACS certified.

FR CARTOUCHES FILTRANTES EN FIL DE POLYPROPYLENE

Cartouches filtrantes en fil de polypropylène enroulé sur âme polypropylène. Produites conformément aux réglementations pour l'application dans l'eau potable, certifiées ACS.

ES CARTUCHOS DE FILTRO DE HILO DE POLIPROPILENO

Cartuchos filtrantes en hilo de propileno enrollado sobre un núcleo interno de propileno, fabricados cumpliendo con la normativa para aplicaciones en agua potable, certificado ACS.

70820	Cartuccia / Cartridge 5" - 10 micron	1
70821	Cartuccia / Cartridge 5" - 20 micron	1
70822	Cartuccia / Cartridge 5" - 50 micron	1
70823	Cartuccia / Cartridge 10" - 10 micron	1
70824	Cartuccia / Cartridge 10" - 20 micron	1
70825	Cartuccia / Cartridge 10" - 50 micron	1

IT CARTUCCE FILTRANTI IN RETE DI POLIESTERE PER ACQUA FREDDA

Cartucce filtranti in rete di poliestere per acqua fredda, temperatura massima 45°C.



EN FILTER CARTRIDGES MADE WITH POLYESTER FOR COLD WATER

Filter cartridge made with net polyester for cold water, max temperature 45°C.

FR CARTOUCHES FILTRANTES EN FILET DE POLYESTER POUR EAU FROIDE

Cartouches filtrantes en filet de polyester pour eau froide, température max. 45°C.

ES CARTUCHOS DE FILTRO DE MALLA DE POLIÉSTER PARA AGUA FRÍA

Cartuchos filtrantes de malla de poliéster para agua fría, temperatura máxima 45°C.

70834	Cartuccia / Cartridge 5" - 60 micron	1
70835	Cartuccia / Cartridge 10" - 60 micron	1

IT CARTUCCE FILTRANTI REALIZZATE IN FIBRA DI POLIPROPILENE MEL-BLOWN

Prodotti in conformità delle regolamentazioni per l'applicazione in acqua potabile. Temperatura max 52°C.



EN FILTER CARTRIDGE MADE WITH POLYPROPYLENE FIBRE MEL-BLOWN

Manufactured in conformity with the rules for application in drinkable water. Max temperature 52°C.

FR CARTOUCHES FILTRANTES EN FIBRES DE POLYPROPYLENE MEL-BLOWN

Produites conformément aux réglementations pour l'application dans l'eau potable. Température max 52°C.

ES CARTUCHOS FILTRANTES DE FIBRA DE POLIPROPILENO MEL- BLOWN

Producido de acuerdo con la normativa para su aplicación en agua potable. Temperatura máxima 52°C.

70828	Cartuccia / Cartridge 5" - 10 micron	1
70829	Cartuccia / Cartridge 5" - 20 micron	1
70830	Cartuccia / Cartridge 5" - 50 micron	1
70831	Cartuccia / Cartridge 10" - 10 micron	1
70832	Cartuccia / Cartridge 10" - 20 micron	1

IT CARTUCCE FILTRANTI REALIZZATE IN RETE DI ACCIAIO INOX AISI 304 PER ACQUA FREDDA

Temperatura max 95°C



EN FILTER CARTRIDGE MADE WITH NET INOX STEEL AISI 304 FOR COLD WATER

Max temperature 95°C

FR CARTOUCHES FILTRANTES EN MAILLE D'ACIER INOX AISI 304 POUR EAU FROIDE

Température max 95°C

ES CARTUCHOS FILTRANTES DE MALLA DE ACERO INOXIDABLE AISI 304 PARA AGUA FRÍA

Temperatura máxima 95°C

70837	Cartuccia / Cartridge 5" - 70 micron	1
70838	Cartuccia / Cartridge 10" - 70 micron	1

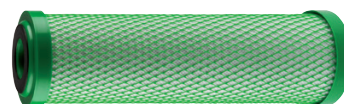


IT **CARTUCCE FILTRANTI REALIZZATE IN CARBON BLOCK CON FELTRO E RETE ESTERNA, PER ACQUA FREDDA**
 Temperatura max 45°C

EN **FILTER CARTRIDGE MADE WITH CARBON BLOCK WITH FELT AND EXTERNAL NET FOR COLD WATER**
 Max temperature 45°C

FR **CARTOUCHES FILTRANTES A BLOC DE CHARBON ACTIF AVEC FEUTRE ET FILET EXTERIEUR, POUR EAU FROIDE**
 Température max 45°C

ES **CARTUCHOS FILTRANTES DE BLOQUE DE CARBÓN CON FIELTRO Y RED EXTERIOR, PARA AGUA FRÍA**
 Temperatura máxima 45°C



70840	Cartuccia / Cartridge 5" - 5 micron	1
70841	Cartuccia / Cartridge 10" - 5 micron	1

IT **FILTRO PER ACQUA FREDDA HYDRA**
 Filtro per acqua fredda autopulente con controlavaggio, completo di cartuccia da 90 micron.
 Raccordi IN/OUT da 3/4" o 1", pressione massima 8 bar, temperatura max 45°C.

EN **HYDRA FILTER FOR COLD WATER**
 Filter for cold water self-cleaning with anti-wash, complete of 90 micron cartridge.
 Connections IN/OUT 3/4" or 1", max pressure 8 bar, max temperature 45°C.

FR **FILTRE POUR EAU FROIDE HYDRA**
 Filtre à eau froide autonettoyant à contre-courant, avec cartouche de 90 microns.
 Raccords IN/OUT de 3/4" ou 1", pression maximale 8 bars, température max 45°C.

ES **FILTRO DE AGUA FRÍA HYDRA**
 Filtro de agua fría autolimpiante con retrolavado, completo con cartucho de 90 micrones.
 Racores IN/OUT de 3/4" o 1", presión máxima 8 bar, temperatura máxima 45°C.



70845	Filtro / Filter Ø 3/4" FF - 90 micron	1
70846	Filtro / Filter Ø 1" FF - 90 micron	1
70868	Chiave per bicchiere filtro / Key for filter cup	1
70818	Supporto murale singolo / Wall single support	1

IT **CONTENITORE SINGOLO PER CARTUCCE FILTRO DA 10" PER ACQUA CALDA**
 Contenitore singolo in 3 pezzi. Cartucce in filo avvolto in polipropilene rinforzato. Raccordi IN/OUT da 3/4" o 1", pressione massima 8 bar, temperatura max 80°C.

EN **SINGLE HOUSING FOR 10" FILTER CARTRIDGE FOR HOT WATER**
 Single housing in 3 pieces. Cartridges made with reinforced polypropylene thread enveloped. Connections IN/OUT 3/4" or 1", max pressure 8 bar, max temperature 80°C.

FR **CORP FILTRE POUR CARTOUCHES FILTRE EAU CHAUDE DE 10"**
 Corp filtre 3 pièces pour cartouches de filtre 10" pour eau chaude, version 3 pièces série senior. Cartouches de fil en polypropylène renforcé. Raccords IN/OUT 3/4" et 1". Pression max 8 bars. Température max 80°C.

ES **CONTENEDOR INDIVIDUAL PARA CARTUCHOS FILTRANTES DE 10" PARA AGUA CALIENTE**
 Envase individual en 3 piezas. Cartuchos enrollados de alambre en polipropileno reforzado. Conexiones IN/OUT de 3/4" o 1", presión máxima 8 bar, temperatura máxima 80°C.



70847	Contenitore / Single housing HOT 3/4" FF	1
70848	Contenitore / Single housing HOT 1" FF	1
70849	Cartuccia / Cartridge HOT 10" - 50 micron	1
70850	Cartuccia / Cartridge HOT 10" - 100 micron	1
70817	Chiave tipo N per bicchiere filtro / Key for filter cup	1
70817B	Chiave tipo N manico corto / Short handle key	1
70818	Supporto murale singolo / Single wall support	1





CARTUCCE FILTRANTI E FILTRI ANTICALCARE

FILTER CARTRIDGE AND ANTISCALE FILTERS CARTOUCHES FILTRANTES ET FILTRES ANTI CALCAIRE CARTUCHOS FILTRANTES Y FILTROS DESCALCIFICADOR

IT SISTEMA ANTICALCARE MAGNETICO TECNOCAL

Ideale per utenze specifiche come lavatrici, caldaie, lavastoviglie. Per utenze domestiche usare "Maxi Tecnocal".

EN TECNOCAL ANTI-LIMESCALE MAGNETIC SYSTEM

Anti lime magnetic conditioners for dish-washers, washing machines, boilers etc. "Maxi Tecnocal" is recommended for domestic users.

FR SYSTEME ANTICALCAIRE MAGNETIQUE TECNOCAL

Idéal pour des usages spécifiques tels que les machines à laver, les chaudières, lave-vaisselle. Pour les usages domestiques utiliser "Maxi Tecnocal".

ES SISTEMA DESCALCIFICADOR MAGNETICO TECNOCAL

Ideal para usos específicos como lavadoras, calderas, lavavajillas. Para usuarios domésticos utilice "Maxi Tecnocal".



80201	MiniTECNOCAL 1/2" MF 30 l/min	1
80202	TECNOCAL 1/2" MF 30 l/min	1
80203	TECNOCAL 3/4" MF 56 l/min	1
80210	MaxiTECNOCAL 1/2" MF 40 l/min	1
80211	MaxiTECNOCAL 3/4" MF 55 l/min	1
80212	MaxiTECNOCAL 1" MF 80 l/min	1
80213	MaxiTECNOCAL 1"1/4 MF 184 l/min	1
80214	MaxiTECNOCAL 1"1/2 MF 240 l/min	1
80215	MaxiTECNOCAL 2" MF 280 l/min	1

IT FILTRO ANTICALCARE PER LAVATRICI KAL ZERO

KAL ZERO è un sistema di dosaggio non proporzionale per la protezione della lavatrice dalle incrostazioni calcaree e consente un risparmio di energia e del consumo dei detersivi.

EN KAL ZERO ANTI-LIMESCALE FILTER FOR WASHING MACHINE

KAL ZERO is a non-proportional dosing system designed for the protection of washing machines against limescale deposits; it allows a saving of energy, besides the reduction of the consumption of detergents.

FR FILTRE ANTICALCAIRE POUR MACHINE A LAVER KAL ZERO

KAL ZERO est un système de dosage non proportionnel pour la protection de la machine à laver des encrassements de calcaires et permet des économies d'énergie et de consommation de détergents.

ES FILTRO DESCALCIFICADOR PARA LAVADORAS KAL ZERO

KAL ZERO es un sistema de dosificación no proporcional para la protección de la lavadora de los depósitos de cal y permite ahorrar energía y consumo de detergente.



70885	KAL ZERO	1

IT SISTEMA FILTRANTE AD ATTACCO RAPIDO WATER-BLUE PF

Il filtro migliora le caratteristiche organolettiche dell'acqua di rete: elimina sapori e odori di sostanze indesiderate come cloro e derivati, pesticidi, fertilizzanti ed erbicidi.

EN WATER-BLUE PF FAST CONNECTION FILTERING SYSTEM

Deletes flavors, smells and all unwanted substances such as chlorine and its derivatives, also traces of trihalomethanes, atrazine, pesticides, fertilizers and herbicides.

FR SYSTÈME DE FILTRATION RAPIDE WATER-BLUE PF

Le filtre améliore les caractéristiques organoleptiques de l'eau de réseau: élimine les saveurs et les odeurs des substances indésirables telles que le chlore et les dérivés, les pesticides, les engrais et les herbicides.

ES SISTEMA DE FILTRO DE ACOPLAMIENTO RÁPIDO PF AZUL AGUA

El filtro mejora las características organolépticas del agua de red: elimina los sabores y olores de sustancias no deseadas como cloro y derivados, pesticidas, fertilizantes y herbicidas.



70887	Water Blue PF	1
70888	Cartuccia di ricambio / Replacement Cartridge	1

IT APPARECCHIO PER AFFINAMENTO ACQUA POTABILE PURO 20 C-SE

Apparecchi per affinamento dell'acqua potabile ed eliminazione del cloro. Il mod. PURO 20 è progettato per l'installazione sotto-lavello.

EN PURO C-SE DEVICE FOR DRINKING WATER REFINEMENT

Device for drinking water refinement chlorine removal. PURO 20 device is designed specifically for under-sink installation.

FR APPAREIL D'AFFINAGE DE L'EAU POTABLE PURE 20 C-SE

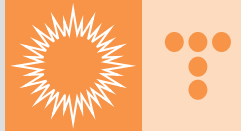
Appareils pour affiner l'eau potable et l'élimination du chlore. Le mod. PURO 20 est conçu pour l'installation sous-évier.

ES DISPOSITIVO DE REFINAMIENTO DE AGUA POTABLE PURE 20 C-SE

Equipos para el refinamiento de agua potable y eliminación de cloro. El mod. PURO 20 está diseñado para instalación debajo del fregadero.



70883	PURO 20 C-SE	1
70884	PURO 20 C-SE UV con antibatterico / with anti-bacterial	1



IT MISURATORE DI TDS (Totale Sali Disciolti)
MOD. EC150 - Misura TDS, conducibilità e temperatura. Schermo LCD. Per la misura dei gradi francesi è sufficiente dividere per 10 il valore del TDS (ppm).
MOD. TDS039 - Misura TDS, conducibilità e temperatura. Protezione IP65 Waterproof. Compensazione automatica della temperatura. Fattore di conversione TDS modificabile.

EN TDS METER (Total Dissolved Salts)
MOD. EC150 - Measure TDS, conductivity and temperature. LCD screen. For French degrees you just need to divide by 10 the value of the TDS (ppm).
MOD. TDS039 - Measure TDS, conductivity and temperature. IP65 Waterproof. Automatic temperature compensation. TDS conversion factor editable.

FR APPAREIL DE MESURE DE TDS (Total Sels Dissous)
MOD. EC150 - Mesure TDS, conductivité et température. Écran LCD. Pour la mesure des degrés français il suffit de diviser la valeur du TDS par 10 (ppm).
MOD. TDS039 - Mesure TDS, conductivité et température. Protection IP65 Waterproof. Compensation automatique de la température. Facteur de conversion modifiable du TDS.

ES MEDIDOR DE TDS (Totales sales disueltas)
MOD. EC150 - Medición de TDS, conductividad y temperatura. Pantalla LCD. Para medir grados franceses, simplemente divida el valor de TDS (ppm) por 10.
MOD. TDS039 - Medición de TDS, conductividad y temperatura. Protección impermeable IP65. Compensación automática de temperatura. Factor de conversión de TDS modificable.



R00473	MISURATORE DI TDS - EC150	1
R00474	MISURATORE DI TDS - TDS039	1

IT REAGENTE PER ANALISI CALCIO-TEST KIT DUREZZA MONOCOMPONENTE
1. Riempire la provetta con acqua fino alla tacca da 5ml.
2. In presenza di durezza superiore a 3 ppm CaCO_3 l'acqua si colora di rosso (in assenza di durezza l'acqua si colora in blu puro. In presenza di tracce di durezza l'acqua si colora in viola per circa 1 ppm. in grigio per circa 2 ppm e in rosa sporca tra 2 e 3 ppm CaCO_3).

EN ANALYSIS REAGENT FOR CALCIUM HARDNESS-TEST KIT COMPONENT
1. Fill the tube with water up to the 5ml.mark
2. In the presence of hardness higher than 3 ppm CaCO_3 water turns red (in the absence of hardness it is colored in pure blue. In presence of traces of hardness the water is colored in purple for about 1 ppm; in gray for about 2 ppm and in pink between 2 and 3 ppm CaCO_3).

FR RÉACTIF D'ESSAI DU CALCIUM KIT DURETÉ MONOCOMPONENT
1. Remplir l'éprouvette avec de l'eau jusqu'à cran de 5 ml.
2. Lorsque la dureté est supérieure à 3 ppm CaCO_3 l'eau se colore de rouge (En l'absence de dureté de l'eau se colore en bleu pur. En présence de traces de dureté. L'eau se colore pourpre pour environ 1 ppm. En gris pour environ 2 ppm et en rose sale entre 2 et 3 ppm CaCO_3).

ES REACTIVO PARA ANÁLISIS DE CALCIO-ENSAYO KIT DE DUREZA DE UN SOLO COMPONENTE
1. Llene el tubo con agua hasta la marca de 5 ml.
2. En presencia de una dureza superior a 3 ppm de CaCO_3 , el agua se vuelve roja (en ausencia de dureza, el agua se vuelve azul puro. En presencia de trazas de dureza. El agua se vuelve púrpura durante aproximadamente 1 ppm. En gris durante aproximadamente 2 ppm y en rosa sucio entre 2 y 3 ppm de CaCO_3).



90050	REAGENTE PER ANALISI CALCIO-TEST KIT DUREZZA	1

IT MISURATORE DIGITALE DI PH
Penna per la misurazione e la visualizzazione del pH della soluzione. Di elevata precisione con possibilità di compensazione, è fondamentale per la compilazione del libretto. Comprensivo di reagente

EN DIGITAL PH METER
The digital pH meter pen measures and displays the pH value of the solution. High accuracy with possibility of compensation. Necessary for compilation of the plant system leaflet. Reagent included.

FR MESUREUR DIGITAL DE PH
Stylo pour la mesure et la visualisation du pH de la solution. De haute précision avec possibilité de compensation, il est essentiel pour compiler le formulaire. réactif compris.

ES MEDIDOR DIGITAL DE PH
Bolígrafo para medir y mostrar el pH de la solución. Alta precisión con posibilidad de compensación, es fundamental para la compilación del folleto. reactivo incluido



R00477	Misuratore pH / pH meter	1



IT

Gli addolcitori sono apparecchiature utilizzate per la rimozione, totale o parziale, dei Sali di Calcio (Ca^{++}) e di Magnesio (Mg^{++}), responsabili della durezza e, di conseguenza, dei depositi calcarei. Gli addolcitori della serie **TECNOBLUE HOME LINE** vengono proposti per tale funzione, migliorando le prestazioni degli impianti ad uso potabile, tecnologico e di processo. L'acqua addolcita, utilizzata per tali scopi, garantisce migliori rendimenti, maggior risparmio energetico ed un uso molto inferiore di detersivi e saponi in genere per il lavaggio, la pulizia e l'igiene. Sono quindi applicati nei seguenti contesti:

- Circuiti di distribuzione acqua calda e fredda sanitaria;
- Caldaie per la produzione di acqua calda e riscaldamento;
- Lavanderia, lavatrici e lavastoviglie.

Sono dotati di serie di una valvola miscelatrice regolabile, incorporata nella testata, che consente di regolare la durezza residua desiderata in uscita dall'apparecchio e di escluderlo in caso di manutenzione.

- Valvola di comando in grado di comandare le fasi di esercizio e rigenerazione dell'apparecchio;
- Semplice regolazione della durezza in ingresso per determinare il ciclo di trattamento dell'acqua;
- Resine ad altissima capacità di scambio con effetto batteriostatico (impediscono la proliferazione batterica);
- Possibilità di avvio manuale della rigenerazione;
- Rigenerazione automatica a volume e tempo;
- Tempo di rigenerazione ridotto;
- Timer di controllo e programmazione che gestisce tutte le fasi di funzionamento dell'apparecchio.

La pressione dell'acqua in rete non deve superare quella massima consentita; eventualmente installare, a monte dell'addolcitore, un riduttore di pressione. Verificare inoltre che, la pressione minima in fase di rigenerazione, non scenda al di sotto di quella minima consigliata, poichè causerebbe un non funzionamento dell'addolcitore.

Normativa di riferimento

Il DMiSE 26/06/15, il D.M.37/08 e le Norme Tecniche UNI 9182 e UNI CTI 8065 prevedono la filtrazione di sicurezza dell'acqua destinata al consumo umano e dell'acqua di reintegro ai circuiti tecnologici. I sistemi della serie **TECNOBLUE HOME LINE** sono adatti allo scopo e rispondono a quanto prescritto dalle disposizioni vigenti.

Dichiarazione di Conformità

CE. Apparecchio realizzato con materiali rispondenti al D.M. 174/04 in conformità al D.M. Salute 25/2012.

Il nostro programma del **trattamento acqua** prevede anche la fornitura di **addolcitori** a colonna con tino salamoia separato e **cabinati** di varie dimensioni e portate. I vantaggi di queste apparecchiature sono cibi più gustosi ed acqua più salutare e digeribile.

Cottura dei cibi più veloce, maggior rispetto delle fibre dei tessuti, risparmio di detersivi e brillantanti, risparmio energetico e una maggior durata per caldaie ed elettrodomestici.

EN

Softeners are equipment used for the total or partial removal of Calcium Salts (Ca^{++}) and Magnesium Salts (Mg^{++}), which are responsible for the hardness and, consequently, limestone deposits. The softeners of the **TECNOBLUE HOME LINE** series are proposed for this function, improving the performance of drinking, technological and process plants. The softened water, used for these purposes, guarantees better efficiency, greater energy saving and a much lower use of detergents and soaps in general for washing, cleaning and hygiene. They are therefore applied in the following contexts:

- **Hot and cold sanitary water distribution circuits;**
- **Boilers for the production of hot water and heating;**
- **Laundry, washing machines and dishwashers.**

They are equipped as standard with an adjustable mixing valve, incorporated in the head, which allows to adjust the desired residual hardness at the outlet of the appliance and to exclude it in case of maintenance.

- Control valve able to control the operating and regeneration phases of the appliance;
- Simple adjustment of the inlet hardness to determine the water treatment cycle;
- Resins with very high exchange capacity with bacteriostatic effect (they prevent bacterial proliferation);
- Possibility of manual start of regeneration;
- Automatic volume and time regeneration;
- Reduced regeneration time;
- Control and programming timer that manages all the operating phases of the appliance.

The water pressure in the network must not exceed the maximum allowed; if necessary, install a pressure reducer upstream of the softener. Furthermore, check that the minimum pressure during regeneration does not fall below the minimum recommended pressure, which would cause the softener not to work.

Reference standard

The DMiSE 26/06/15, the D.M.37/08 and the Technical Standards UNI 9182 and UNI CTI 8065 provide for the safety filtration of water intended for human consumption and make-up water to technological circuits. The systems of the **TECNOBLUE HOME LINE** series are suitable for this purpose and comply with the provisions in force.

Declaration of Conformity

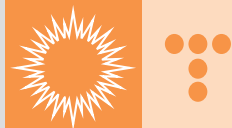
CE. Appliance made with materials in compliance with D.M. 174/04 in accordance with D.M. Health 25/2012.

Our **water treatment** program provides also the supplying of post **softeners** with separate brine vat and **cabins** of various dimensions and capacities. The advantages of these equipments are tastier food and healthier and more digestible water.

Quicker food cooking, highest respect of the textile fibre, saving cleaning and lacklustre, energetic saving and more life for boilers and electrical appliances.



		
70990	Tecnoblu Home Line TB 12,5	1
70991	Tecnoblu Home Line TB 25	1



FR Les adoucisseurs d'eau sont des équipements utilisés pour l'élimination totale ou partielle des sels de calcium (Ca++) et de magnésium (Mg++), responsables de la dureté et conséquence, des dépôts calcaires. Les adoucisseurs de série **TECNOBLUE HOME LINE** sont proposés pour cette fonction, en améliorant les performances des installations d'usage potable, technologique et de processus. L'eau adoucie, utilisée à ces fins, garantit de meilleurs rendements, plus d'économies d'énergie et une utilisation beaucoup plus faible de détergents et savons en général pour le lavage, le nettoyage et l'hygiène. Ils sont donc appliqués dans les contextes suivants :

- Circuits de distribution eau chaude et eau froide sanitaire
- Chaudières pour la production d'eau chaude et chauffage
- Blanchisserie, lave-linge et lave-vaisselle.

Ils sont équipés de série d'une vanne mélangeuse réglable, intégré dans la tête, ce qui permet de régler la dureté résidu souhaité à la sortie de l'appareil et de l'exclure en cas de maintenance.

- Vanne de commande capable de commander les phases de fonctionnement et régénération de l'appareil.
- Réglage simple de la dureté d'entrée pour déterminer le cycle de traitement de l'eau.

• Résines à très haute capacité d'échange avec effet bactériostatique (empêche la prolifération bactérienne).

• Possibilité de démarrage manuel de la régénération.

• Régénération automatique au volume et au temps.

• Temps de régénération réduit.

• Minuterie de commande et de programmation qui gère toutes les phases de fonctionnement de l'appareil. La pression de l'eau du réseau ne doit pas dépasser celle maximum autorisé ; éventuellement installer, en amont de l'adoucisseur, un réducteur de pression. Vérifiez également que, la pression minimale en phase de régénération ne tombe pas au-dessus de du minimum recommandé, car il causerait un non fonctionnement de l'adoucisseur.

Règlementation de référence

Le DMISE 26/06/15, le D.M.37/08 et les Normes Techniques UNI 9182 et UNI CTI 8065 prévoient la filtration de sécurité de l'eau destinée à la consommation humaine et de l'eau de complément aux circuits technologiques. Les systèmes de la série **TECNOBLUE HOME LINE** sont adaptés à l'usage et répondent aux exigences par les dispositions en vigueur.

Déclaration de Conformité CE

Appareil fabriqué à partir de matériaux répondant au D.M. 174/04 conformément au D.M. Santé 25/2012.

Notre programme de **traitement de l'eau** comprend également l'approvisionnement d'**adoucisseurs** à colonne avec cuve saumure séparée et **cabiné** de divers taille et débit. Les avantages de cet équipement sont plus d'aliments savoureux et l'eau plus saine et digestible. Cuisson des aliments plus rapide, plus grand respect des fibres des tissus, économies de détergents et de brillants, économies d'énergie et plus durée de vie des chaudières et des appareils ménagers.

ES Los suavizadores de agua son equipos utilizados para la remoción total o parcial de Sales de Calcio (Ca++) y Magnesio (Mg++), responsables de la dureza y, en consecuencia, de los depósitos calcáreos. Para esta función se proponen los descalcificadores de la serie **TECNOBLUE HOME LINE**, mejorando el rendimiento de los sistemas de bebida, uso tecnológico y de procesos. El agua descalcificada, utilizada para estos fines, garantiza mejores rendimientos, mayor ahorro energético y un uso mucho menor de detergentes y jabones en general para el lavado, limpieza e higiene. Por tanto, se aplican en los siguientes contextos:

- Circuitos de distribución de agua fría y caliente sanitaria;
- Calderas para la producción de agua caliente y calefacción;
- Lavandería, lavadoras y lavavajillas.

Están equipados de serie con una válvula mezcladora regulable, incorporada en el cabezal, que permite ajustar la dureza residual deseada a la salida del aparato y excluirla en caso de mantenimiento.

- Válvula de control capaz de controlar las fases de funcionamiento y regeneración del aparato;

• Semplice regolazione della durezza in ingresso per determinare il ciclo di trattamento dell'acqua;

• Resine ad altissima capacità di scambio con effetto batteriostatico (impediscono la proliferazione batterica);

• Possibilità di avvio manuale della rigenerazione;

• Rigenerazione automatica a volume e tempo;

• Tempo di rigenerazione ridotto;

• Timer di controllo e programmazione che gestisce tutte le fasi di funzionamento dell'apparecchio.

La presión del agua en la red no debe exceder el máximo permitido; si es necesario, instale un reductor de presión antes del descalcificador. También verifique que la presión mínima en la fase de regeneración no descienda por debajo del mínimo recomendado, ya que esto haría que el descalcificador no funcione.

Legislación de referencia

El DMISE 26/06/15, el D.M.37 / 08 y las Normas Técnicas UNI 9182 y UNI CTI 8065. Los sistemas de la serie **TECNOBLUE HOME LINE** son adecuados para tal fin y cumplen con los requisitos de la normativa vigente.

Declaración de conformidad

HAY. Luminaria fabricada con materiales que cumplen con la D.M. 174/04 en cumplimiento de la D.M. Saludo 25/2012.

Nuestro programa de **tratamiento de agua** también incluye el suministro de ablandadores de columna con tanque de salmuera separado y **gabinetes** de varios tamaños y capacidades. Las ventajas de estos dispositivos son alimentos más sabrosos y agua más saludable y digerible. Cocción más rápida de los alimentos, mayor respeto por las fibras de los tejidos, ahorro en detergentes y abrillantadores, ahorro energético y mayor vida útil de calderas y electrodomésticos.

	Capacità Capacity m³x°F	Massa Mass l	Attacco Connection Ø	Portata/ Flow rate m³/h	l/min	Sale per rigenerazione Regeneration salt kg	Dimensioni Size mm	Temperatura Temperature
70990	75	12,5	3/4"	1,2	25	1,9 kg	333x575x505	5-40°C
70991	150	25	1"	1,8	33	3,75 kg	333x1034x505	5-40°C

FILTRI PER ACQUA DA INSTALLARE PRIMA DELL'ADDOLCITORE, VEDI PAG. 249-250

WATER FILTERS TO INSTALL BEFORE THE SOFTENER, SEE PAGE 249-250

FILTRES POUR EAU À INSTALLER AVANT L'ADOUCISSEUR, VOIR PAGE 249-250

FILTROS DE AGUA PARA INSTALAR ANTES DEL DESCALCIFICADOR, VER PÁG. 249-250



CONTATORI ACQUA VALVOLE A FARFALLA RIDUTTORE DI PRESSIONE

WATER METERS - THROTTLE VALVES - PRESSURE REDUCING VALVE
COMPTEUR POUR EAU - VANNE A PAPPILLON - RÉDUCTEURS DE PRESSION
CONTADORES AGUAS - VÁLVULAS A MARIPOSA - REDUCTOR DE PRESIÓN

IT CONTATORE PER ACQUA FREDDA A GETTO UNICO

- Quadrante bagnato
- Lettura diretta
- Omologato MID
- Classe B-H/A-V
- Completo di raccordi

EN SINGLE JET COLD WATER METER

- Wet dial-plate
- Direct reading
- MID homologation
- B-H/A-V Class
- Connections

FR COMPTEUR D'EAU FROIDE À JET UNIQUE

- Cadran mouillé
- Lecture directe
- Homologué MID
- Classe B-H/A-V
- Avec raccords

ES CONTADOR PARA AGUA FRIA A CHORRO UNICO

- Cuadrante bañado
- Lectura directa
- Homologado MID
- Clase B-H/A-V
- Completo de conexiones



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Diametro: vedi tabella / Diameter: see table / Diamètre: voir le tableau / Diámetro: ver tabla	
Portata max / Max capacity / Débit maxi / Caudal max	3 - 5 - 7 m³/h
Portata normale / Normal capacity / Débit normal / Caudal normal	1,5 - 2,5 - 3,5 m³/h
Portata minima / Minimum capacity / Débit mini / Caudal minima	30 - 50 - 70 l/h
Lettura minima / Minimum reading / Lecture mini / Lectura mínima	0,05 - 0,05 - 0,05 l/h
Pressione max / Max pressure / Pression maxi / Presión max	16 bar
Temp. funzionamento / Working temp. / Temp. de fonctionnement / Temp. funcionamiento	0÷30°C



70300	L 110 mm - Ø 1/2" - 3 m³/h	1
70301	L 130 mm - Ø 3/4" - 5 m³/h	1
70302	L 160 mm - Ø 1" - 7 m³/h	1

IT CONTATORE PER ACQUA FREDDA A GETTO UNICO

- Quadrante bagnato
- Lettura diretta
- Omologato MID
- Classe C
- Dotato di anello antifrode e coperchio
- Completo di raccordi

EN SINGLE JET COLD WATER METER

- Wet dial-plate
- Direct reading
- MID homologation
- C Class
- Anti-fake ring and cap
- Connections

FR COMPTEUR D'EAU FROIDE À JET UNIQUE

- Cadran mouillé
- Lecture directe
- Homologué MID
- Classe C
- Doté d'une bague antifraude et d'un couvercle
- Avec raccords

ES CONTADOR PARA AGUA FRIA A CHORRO UNICO

- Cuadrante bañado
- Lectura directa
- Homologado MID
- C Class
- Equipado con anillo y tapa antifraude
- Completo con accesorios



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Diametro: vedi tabella / Diameter: see table / Diamètre: voir le tableau / Diámetro: ver tabla	
Portata max / Max capacity / Débit maxi / Caudal max	3 - 5 - 7 m³/h
Portata normale / Normal capacity / Débit normal / Caudal normal	1,5 - 2,5 - 3,5 m³/h
Portata minima / Minimum capacity / Débit mini / Caudal minima	15 - 25 - 35 l/h
Lettura minima / Minimum reading / Lecture mini / Lectura mínima	0,05 - 0,05 - 0,05 l/h
Pressione max / Max pressure / Pression maxi / Presión max	16 bar
Temp. funzionamento / Working temp. / Temp. de fonctionnement / Temp. funcionamiento	0÷30°C



70350	L 110 mm - 1/2" - 3 m³/h	1
70351	L 130 mm - 3/4" - 5 m³/h	1
70352	L 160 mm - 1" - 7 m³/h	1

IT CONTATORE PER ACQUA FREDDA A GETTO UNICO 8 RULLI

- Quadrante asciutto
- Omologato MID
- Classe B
- Completo di raccordi

EN SINGLE JET WATER METER FOR COLD WATER 8 rolls

- Dry dial-plate
- MID homologation
- B Class
- Provided with connections

FR COMPTEUR D'EAU FROIDE À JET UNIQUE 8 ROULEAUX

- Cadran sec
- Homologué MID
- Classe B
- Complet de raccords

ES CONTADOR PARA AGUA FRIA A CHORRO UNICO 8 RODILLOS

- Cuadrante seco
- Homologado MID
- Clase B
- Completo de conexiones

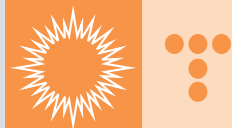


DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Diametro: vedi tabella / Diameter: see table / Diamètre: voir le tableau / Diámetro: ver tabla	
Portata max / Max capacity / Débit maxi / Caudal max	3 - 5 - 7 m³/h
Portata normale / Normal capacity / Débit normal / Caudal normal	1,5 - 2,5 - 3,5 m³/h
Portata minima / Minimum capacity / Débit mini / Caudal minima	15 - 25 - 35 l/h
Lettura minima / Minimum reading / Lecture mini / Lectura mínima	0,05 - 0,05 - 0,05 l/h
Pressione max / Max pressure / Pression maxi / Presión max	16 bar
Temp. funzionamento / Working temp. / Temp. de fonctionnement / Temp. funcionamiento	0÷30°C



70306	L 110 mm - 1/2" - 3 m³/h	1
70307	L 130 mm - 3/4" - 5 m³/h	1
70308	L 160 mm - 1" - 7 m³/h	1



- IT CONTATORE PER ACQUA FREDDA A GETTO MULTIPLO A RULLI PROTETTI**
- In capsula sigillata
 - Omologato MID
 - Classe C
 - Completo di raccordi e bollo metrico

- EN MULTIPLE JET WATER METER FOR COLD WATER WITH PROTECTED ROLLS**
- In sealed box
 - MID approval
 - C Class
 - Connections and metric seal included

- FR COMPTEUR D'EAU FROIDE À JET MULTIPLE À ROULEAUX PROTÉGÉS**
- En capsule scellée
 - Homologué MID
 - Classe C
 - Avec raccords et timbre métrique

- ES CONTADOR PARA AGUA FRIA A CHORRO MÚLTIPLO A RODILLOS PROTEGIDOS**
- En cápsula sellada
 - Homologado MID
 - Clase C
 - Completo de conexiones y marco métrico

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Diametro: vedi tabella / Diameter: see table / Diamètre: voir le tableau / Diámetro: ver tabla	
Portata max / Max capacity / Débit maxi / Caudal max	3 - 5 - 7 - 12 - 20 - 30 m³/h
Portata normale / Normal capacity / Débit normal / Caudal normal	1,5 - 2,5 - 3,5 - 6 - 10 - 15 m³/h
Portata minima / Minimum capacity / Débit mini / Caudal minima	30 - 50 - 70 - 120 - 200 - 450 l/h
Lettura minima / Minimum reading / Lecture mini / Lectura minima	0,05 - 0,05 - 0,05 - 0,05 - 0,05 l/h
Pressione max / Max pressure / Pression maxi / Presión max	16 bar
Temp. funzionamento / Working temp. / Temp. de fonctionnement / Temp. funcionamiento	0÷30°C

70450	L 145 mm - 1/2" - 3 m³/h	1
70451	L 190 mm - 3/4" - 5 m³/h	1
70452	L 260 mm - 1" - 7 m³/h	1
70453	L 260 mm - 1"1/4 - 12 m³/h	1
70454	L 300 mm - 1"1/2 - 20 m³/h	1
70455	L 300 mm - 2" - 30 m³/h	1



- IT CONTATORE PER ACQUA CALDA A GETTO UNICO**
- Quadrante bagnato
 - Lettura diretta
 - Omologato MID
 - Classe B-H/A-V
 - Completo di raccordi e bollo metrico

- EN SINGLE JET HOT WATER METER**
- Wet dial-plate
 - Direct reading
 - MID homologation
 - B-H/A-V Class
 - Connections and metric seal included

- FR COMPTEUR D'EAU CHAUDE À JET UNIQUE**
- Cadran mouillé
 - Lecture directe
 - Homologué CEE
 - Classe B-H/A-V
 - Avec raccords et timbre métrique

- ES CONTADOR PARA AGUA CALIENTE A CHORRO ÚNICO**
- Cuadrante bañado
 - Lectura directa
 - Homologado MID
 - Clase B-H/A-V
 - Completo de conexiones y marco métrico

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Diametro: vedi tabella / Diameter: see table / Diamètre: voir le tableau / Diámetro: ver tabla	
Portata max / Max capacity / Débit maxi / Caudal max	3 - 5 - 7 m³/h
Portata normale / Normal capacity / Débit normal / Caudal normal	1,5 - 2,5 - 3,5 m³/h
Portata minima / Minimum capacity / Débit mini / Caudal minima	30 - 50 - 70 l/h
Lettura minima / Minimum reading / Lecture mini / Lectura minima	0,05 - 0,05 - 0,05 l/h
Pressione max / Max pressure / Pression maxi / Presión max	16 bar
Temp. funzionamento / Working temp. / Temp. de fonctionnement / Temp. funcionamiento	30°C÷90°C

70500	L 110 mm - Ø 1/2" - 3 m³/h	1
70501	L 130 mm - Ø 3/4" - 5 m³/h	1
* 70502	L 160 mm - Ø 1" - 7 m³/h	1

* Non Omologato - Not certified



- IT CONTATORE PER ACQUA CALDA A GETTO UNICO 8 RULLI**
- Quadrante asciutto
 - Omologato MID
 - Classe B
 - Completo di raccordi e bollo metrico

- EN SINGLE JET HOT WATER METER 8 ROLLS**
- Dry dial
 - MID homologation
 - Class
 - Connections and metric seal included

- FR COMPTEUR D'EAU CHAUDE À JET UNIQUE 8 ROULEAUX**
- Cadran sec
 - Homologué MID
 - Classe B
 - Avec raccords et timbre métrique

- ES CONTADOR PARA AGUA CALIENTE ÚNICO 8 RODILLOS**
- Cuadrante seco
 - Homologado MID
 - Clase B
 - Completo de conexiones y marco métrico

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Diametro: vedi tabella / Diameter: see table / Diamètre: voir le tableau / Diámetro: ver tabla	
Portata max / Max capacity / Débit maxi / Caudal max	3 - 5 - 7 m³/h
Portata normale / Normal capacity / Débit normal / Caudal normal	1,5 - 2,5 - 3,5 m³/h
Portata minima / Minimum capacity / Débit mini / Caudal minima	15 - 25 - 35 l/h
Lettura minima / Minimum reading / Lecture mini / Lectura minima	0,05 - 0,05 l/h
Pressione max / Max pressure / Pression maxi / Presión max	16 bar
Temp. funzionamento / Working temp. / Temp. de fonctionnement / Temp. funcionamiento	30°C÷90°C

70505	L 110 mm - 1/2" - 3 m³/h	1
70506	L 130 mm - 3/4" - 5 m³/h	1
* 70507	L 160 mm - 1" - 7 m³/h	1

* Non Omologato - Not certified





CONTATORI ACQUA VALVOLE A FARFALLA RIDUTTORE DI PRESSIONE

WATER METERS - THROTTLE VALVES - PRESSURE REDUCING VALVE
COMPTEUR POUR EAU - VANNE A PAPPILLON - RÉDUCTEURS DE PRESSION
CONTADORES AGUAS - VÁLVULAS A MARIPOSA - REDUCTOR DE PRESIÓN

IT CONTATORE PER APPLICAZIONI CON ACQUA CALDA O SURREISCALDATA

- Temperatura max 130°C
- Solo montaggio orizzontale
- Quadrante asciutto a 8 rulli
- Pressione nominale standard PN 16
- Cavo emittitore impulsi reed-switch con peso impulsivo standard K=10

EN METER FOR APPLICATIONS WITH HOT OR OVERHEATED WATER

- Max temperature 130°C
- Horizontal mounting only
- 8-roller dry dial
- Standard nominal pressure PN 16
- Reed-switch pulse emitter cable with standard pulse weight K=10

FR COMPTEUR POUR APPLICATIONS AVEC EAU CHAUDE OU SURCHAUFFÉE

- Température max 130°C
- Montage horizontal uniquement
- Cadran sec à 8 rouleaux
- Pression nominale standard PN 16
- Câble émetteur d'impulsions Reed avec poids d'impulsion standard K=10

ES MEDIDOR PARA APLICACIONES CON AGUA CALIENTE O SOBRECALENTADA

- Temperatura max 130°C
- Solo montaje horizontal
- Esfera seca de 8 rodillos
- Presión nominal estándar PN 16
- Cable emisor de pulsos reed-switch con peso de pulso estándar K=10



70525	1/2"	1
70526	3/4"	1
70527	1"	1

DISPONIBILI A RICHIESTA FINO A DN 300 - CHIEDERE AL NOSTRO UFFICIO TECNICO

AVAILABLE ON REQUEST UP TO DN 300 - ASK OUR TECHNICAL DEPARTMENT

DISPONIBLE SUR DEMANDE JUSQU'À DN 300 - DEMANDEZ À NOTRE SERVICE TECHNIQUE

DISPONIBLE BAJO PEDIDO HASTA DN 300 - PREGUNTE A NUESTRO DEPARTAMENTO TÉCNICO

IT RACCORDO A GIRELLO PER ALLACCIO CONTATORI ACQUA

EN REVOLVING CONNECTION FOR WATER METER

FR RACCORD PIVOTANT POUR RACCORDEMENT COMPTEURS D'EAU

ES CONEXIÓN GIRANTE PARA ABROCHAR CONTADORES DE AGUA



70561	1/2" x 3/4"	2
70562	3/4" x 1"	2
70563	1" x 1 1/4"	2
70564	1 1/4" x 1 1/2"	2
70565	1 1/2" x 2"	2
70566	2" x 2 1/2"	2

CONTATORI PER ACQUA CALDA E FREDDA A GETTO UNICO, LETTURA DIRETTA, PREDISPOSTI CON EMETTITORE DI IMPULSI O CON LA SOLA PREDISPOSIZIONE PER TELELETTURA: reed, M-Bus, LoraWan

SINGLE JET HOT AND COLD WATER METERS, DIRECT READING, SET UP WITH PULSE EMITTER OR WITH ONLY SET UP FOR REMOTE READING: reed, M-Bus, LoraWan

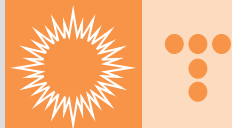
COMPTEURS D'EAU CHAUDE ET FROIDE À JET UNIQUE, À LECTURE DIRECTE, CONFIGURÉS AVEC ÉMETTEUR D'IMPULSIONS OU UNIQUEMENT CONFIGURÉS POUR LA LECTURE À DISTANCE: reed, M-Bus, LoraWan

MEDIDORES DE AGUA FRÍA Y CALIENTE DE UN SOLO CHORRO, LECTURA DIRECTA, CONFIGURADOS CON EMISOR DE PULSOS O SOLO CONFIGURADOS PARA LECTURA REMOTA: reed, M-Bus, LoraWan



FORNIBILI A RICHIESTA
ON REQUEST
DISPONIBLE SUR COMMANDE
DISPONIBLES A PETICIÓN

CHIEDERE QUOTAZIONI E TEMPI DI CONSEGNA AL NOSTRO UFFICIO COMMERCIALE
ASK QUOTATIONS AND DELIVERY TERMS TO OUR EXPORT DEPT.
DEMANDER UN DEVI ET DÉLAI DE LIVRAISON A NOTRE BUREAU COMMERCIAL
EDIR PRECIO Y PLAZOS DE ENTREGA A NUESTRA OFICINA COMERCIAL



IT CONTATORE PER ACQUA FREDDA A GETTO UNICO

- Quadrante asciutto
- Lettura diretta
- Quadrante orientabile su 360°
- Omologato MID
- Classe B
- Completo di emettitore di impulsi
- REED a circuito standard
- Lunghezza cavo 3 m

EN SINGLE JET METER FOR COLD WATER

- Dry dial-plate
- Direct reading
- 360° rotary dial-plate
- MID homologation
- B Class
- Impulse emitter included
- Standard circuit REED
- Cable length: 3 m

FR COMPTEUR D'EAU FROIDE À JET UNIQUE

- Cadran sec
- Lecture directe
- Cadran orientable sur 360°
- Homologué MID
- Classe B
- Avec émetteur d'impulsions
- REED à circuit standard
- Longueur du câble m 3

ES CONTATORE PARA AGUA FRIA A GETTO UNICO

- Cuadrante seco
- Lectura directa
- Cuadrante orientable en 360°
- Homologada MID
- Clase B
- Completo de emisor de impulsos
- REED a circuito estándar
- Longitud cable m 3



FORNIBILI A RICHIESTA PER ACQUA CALDA
ON REQUEST FOR HOT WATER
DISPONIBLE SUR COMMANDE POUR L'EAU CHAUDE
DISPONIBLES A PETICIÓN para agua caliente

70515	L 110 mm - 1/2" - 3 m³/h	1
70516	L 130 mm - 3/4" - 5 m³/h	1
70517	L 160 mm - 1" - 7 m³/h	1
70518	L 300 mm - 1" 1/2 - 10 m³/h	1
70519	L 260 mm - 1" 1/4 - 16 m³/h	1
70514	L 300 mm - 2" - 25 m³/h	1

IT CONTATORE A MULINELLO WOLTMANN ASSIALE A TAMBORO ESTRAIBILE

Orologeria sigillata a trascinamento magnetico a lettura diretta su rulli numeratori. Anello orientabile su 360°. Utilizzo nel settore industriale e irrigazione. Omologato MID. Classe A-B.

EN WOLTMANN AXIAL WHIRLPOOL METER, EXTRACTIBLE DRUM

Sealing clockwork, magnetic dragging, direct reading on numerator rolls. 360° rotary ring. Industrial and irrigation use. MID homologation. A-B Class

FR COMPTEUR À BOBINE WOLTMANN ESSIEU À TAMBOR AMOVIBLE

Horlogerie scellée par entraînement magnétique à lecture directe sur rouleaux numérateurs. Anneau orientable sur 360° têtes. Utilisation dans le secteur industriel et irrigation. Homologué MID. Classe A-B.

ES CONTADOR A REMOLINO WOLTMANN AXIAL DE TAMBOR EXTRAIBILE

Relogería sellada de arrastre magnético a lectura directa en rodillos numeradores. Anillo orientable en 360°. Utilizo en el sector industrial y riego. Homologado MID. Clase A-B.



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS					
Diametro / Diameter / Diamètre / Diámetro	DN 50	DN 65	DN 80	DN 100	DN 150
Portata max / Max capacity / Débit maxi / Caudal max m³/h	30	50	80	120	300
Portata normale / Normal capacity / Débit normal / Caudal normal m³/h	15	25	40	60	150
Portata minima / Minimum capacity / Débit mini / Caudal minima m³/h	0,45	0,75	1,2	1,8	4,5
Lettura minima / Minimum reading / Lecture mini / Lectura minima l/h	2	2	2	2	20
Pressione max / Max pressure / Pression maxi / Presión max bar	16	16	16	16	16
Temp. funzionamento / Working temp. / Temp. de fonctionnement / Temp. funcionamiento	30°C÷90°C				

70550	L 200 mm - DN 50	1
70551	L 200 mm - DN 65	1
70552	L 225 mm - DN 80	1
70553	L 250 mm - DN 100	1
70554	L 300 mm - DN 150	1

PER ALTRI TIPI DI CONTATORI ACQUA (INCASSO - CROMATI - CONTATORI DI CALORE) CHIEDERE INFORMAZIONI AL N.S. UFFICIO COMMERCIALE
FOR OTHER TYPE OF WATER METER (BOXING-CHROMES-HEAT METERS) ASK FOR INFORMATION TO OUR EXPORT DEPARTMENT
POUR AUTRES TYPES DE COMPTEURS D'EAU (ENCASTRÉS - CHROMÉS - COMPTEURS DE CHALEUR) DEMANDER DES INFORMATIONS À NOTRE BUREAU COMMERCIAL
PARA OTROS TIPOS DE CONTADORES DE AGUA (DE EMPOTRAR - CROMADOS - CONTADORES DE CALOR) PEDIR INFORMACIONES A N.S. OFICINA COMERCIAL

IT TOTALIZZATORE DI IMPULSI DIGITALE A CRISTALLI LIQUIDI, CON VISUALIZZATORE AD ALTA VISIBILITÀ

- Disponibile con semplice azzeratore (Mod. H7 EC-N) o con preselezione (Mod. H7 CR-A)
- Compatto e autoalimentato con batteria sostituibile e di lunga durata (minimo 7 anni)

EN DIGITAL LIQUID CRYSTALS IMPULSE TOTALIZATOR, WITH HIGH VISIBILITY DISPLAY

- Available with simple zero-setting (H7 EC-N mod.) or with pre-selection (H7 CR-A Mod.)
- Compact self-fed with replaceable and long-lasting (minimum 7 years) battery

FR COMPTEUR TOTALISATEUR D'IMPULSIONS DIGITAL A CRISTAUX LIQUIDES, AVEC AFFICHAGE À HAUTE VISIBILITÉ

- Disponible avec un effaceur simple (Mod.H7 EC-N) ou avec préselection (Mod. H7 CR-A)
- Compact et auto-alimenté avec batteries remplaçable et de longue durée (minimum 7 ans)

ES TOTALIZADOR DE IMPULSOS DIGITAL A CISTALES LIQUIDOS, CON VISUALIZADOR DE ALTA VISIBILIDAD

- Disponible con simple borrado (Mod. H7 EC-N) o con preselección (Mod. H7 CR-A)
- Compacto y autoalimentado con batería sustituible y de larga duración (mínimo 7 años)



70545	Mod. H7 EC-N	1
70546	Mod. H7 CR-A	1

**IT** COLLETTORE IN PE UNILATERALE
DI FINE LINEA PER SALDATURA
PER L'ADDUZIONE DI FLUIDI

- Attacco 3/4" e 1/2"
- 2-4-6 posizioni

EN UNILATERAL END-OF-LINE PE
MANIFOLD FOR WELDING FOR
THE SUPPLY OF FLUIDS

- 3/4" and 1/2" connections
- 2-4-6 positions

FR COLLECTEUR EN PE UNILATÉRAL
FIN DE LIGNE À SOUDER POUR
L'AMENÉE DE FLUIDES

- Connexion 3/4" et 1/2"
- 2-4-6 positions

ES COLECTOR DE PE UNILATERAL
DE FINAL DE LÍNEA PARA
SOLDADURA PARA
SUMINISTRO DE FLUIDOS

- Conexión de 3/4" y 1/2"
- 2-4-6 posiciones



U18SF323402	DN 32 - attacco 3/4"	1
U18SF321202	DN 32 - attacco 1/2"	1
U18SF503402	DN 50 - attacco 3/4"	1
U18SF501202	DN 50 - attacco 1/2"	1

U18SF323404	DN 32 - attacco 3/4"	1
U18SF321204	DN 32 - attacco 1/2"	1
U18SF503404	DN 50 - attacco 3/4"	1
U18SF501204	DN 50 - attacco 1/2"	1

U18SF323406	DN 32 - attacco 3/4"	1
U18SF321206	DN 32 - attacco 1/2"	1
U18SF503406	DN 50 - attacco 3/4"	1
U18SF501206	DN 50 - attacco 1/2"	1

PER ALTRE MISURE QUOTAZIONI E TEMPI DI CONSEGNA CHIEDERE AL NS. UFFICIO COMMERCIALE
FOR OTHER DIMENSIONS QUOTATION AND DELIVERY TIMES ASK TO OUR COMMERCIAL EXPORT DEPT.
POUR AUTRES MESURES, PRIX ET DÉLAIS DE LIVRAISON DEMANDER À NOTRE SERVICE COMMERCIAL
PARA OTRAS MEDIDAS, PRECIOS Y TIEMPOS DE ENTRGA PEDIR A NS. OFICINA COMERCIAL

IT COLLETTORE IN PE UNILATERALE
DI FINE LINEA DI TRANSIZIONE
PER L'ADDUZIONE DI FLUIDI

- Attacco 3/4" e 1/2"
- 2-4-6 posizioni

EN UNILATERAL PE COLLECTOR AT
THE END OF THE TRANSITION
LINE FOR THE SUPPLY OF FLUIDS

- 3/4" and 1/2" connections
- 2-4-6 positions

FR COLLECTEUR EN PE UNILATÉRAL
FIN DE LIGNE DE TRANSITION
POUR L'AMENÉE DE FLUIDES

- Connexion 3/4" et 1/2"
- 2-4-6 positions

ES COLECTOR DE PE UNILATERAL DE
FINAL DE LÍNEA DE TRANSICIÓN
PARA EL SUMINISTRO DE
FLUIDOS

- Conexión de 3/4" y 1/2"
- 2-4-6 posiciones



U18TF323402	1" X DN 32 - attacco 3/4"	1
U18TF321202	1" X DN 32 - attacco 1/2"	1
U18TF503402	1"1/2 X DN 50 - attacco 3/4"	1
U18TF501202	1"1/2 X DN 50 - attacco 1/2"	1

U18TF323404	1" X DN 32 - attacco 3/4"	1
U18TF321204	1" X DN 32 - attacco 1/2"	1
U18TF503404	1"1/2 X DN 50 - attacco 3/4"	1
U18TF501204	1"1/2 X DN 50 - attacco 1/2"	1

U18TF323406	1" X DN 32 - attacco 3/4"	1
U18TF321206	1" X DN 32 - attacco 1/2"	1
U18TF503406	1"1/2 X DN 50 - attacco 3/4"	1
U18TF501206	1"1/2 X DN 50 - attacco 1/2"	1

PER ALTRE MISURE QUOTAZIONI E TEMPI DI CONSEGNA CHIEDERE AL NS. UFFICIO COMMERCIALE
FOR OTHER DIMENSIONS QUOTATION AND DELIVERY TIMES ASK TO OUR COMMERCIAL EXPORT DEPT.
POUR AUTRES MESURES, PRIX ET DÉLAIS DE LIVRAISON DEMANDER À NOTRE SERVICE COMMERCIAL
PARA OTRAS MEDIDAS, PRECIOS Y TIEMPOS DE ENTRGA PEDIR A NS. OFICINA COMERCIAL



IT COLLETTORE IN PE BILATERALE DI FINE LINEA PER SALDATURA PER L'ADDUZIONE DI FLUIDI

- Attacco 3/4" e 1/2"
- 4-8 posizioni

EN BILATERAL END-OF-LINE PE MANIFOLD FOR WELDING FOR THE SUPPLY OF FLUIDS

- 3/4" and 1/2" connections
- 4-8 positions

FR COLLECTEUR EN PE BILATÉRAL FIN DE LIGNE À SOUDER POUR L'AMENÉE DE FLUIDES

- Connexion 3/4" et 1/2"
- 4-8 positions

ES COLECTOR DE PE BILATERAL DE FINAL DE LÍNEA PARA EL SOLDADURA PARA EL SUMINISTRO DE FLUIDOS

- Conexión de 3/4" y 1/2"
- 4-8 posiciones

B18SF321204	D 32 - attacco 1/2"	1
B18SF503404	D 50 - attacco 3/4"	1
B18SF633404	D 63 - attacco 3/4"	1

B18SF323408	DN 32 - attacco 3/4"	1
B18SF321208	DN 32 - attacco 1/2"	1
B18SF503408	DN 50 - attacco 3/4"	1
B18SF633408	DN 63 - attacco 3/4"	1



PER ALTRE MISURE QUOTAZIONI E TEMPI DI CONSEGNA CHIEDERE AL NS. UFFICIO COMMERCIALE
FOR OTHER DIMENSIONS QUOTATION AND DELIVERY TIMES ASK TO OUR COMMERCIAL EXPORT DEPT.
POUR AUTRES MESURES, PRIX ET DÉLAIS DE LIVRAISON DEMANDER À NOTRE SERVICE COMMERCIAL
PARA OTRAS MEDIDAS, PRECIOS Y TIEMPOS DE ENTRGA PEDIR A NS. OFICINA COMERCIAL

IT COLLETTORE IN PE BILATERALE DI FINE LINEA DI TRANSIZIONE PER L'ADDUZIONE DI FLUIDI

- Attacco 3/4" e 1/2"
- 4-8 posizioni

EN BILATERAL PE COLLECTOR AT THE END OF THE TRANSITION LINE FOR THE SUPPLY OF FLUIDS

- 3/4" and 1/2" connections
- 4-8 positions

FR COLLECTEUR EN PE BILATÉRAL FIN DE LIGNE DE TRANSITION POUR L'AMENÉE DE FLUIDES

- Connexion 3/4" et 1/2"
- 4-8 positions

ES COLECTOR DE PE BILATERAL DE FINAL DE LÍNEA DE TRANSICIÓN PARA EL SUMINISTRO DE FLUIDOS

- Conexión de 3/4" y 1/2"
- 4-8 posiciones

B18TF323404	1" x DN 32 - attacco 3/4"	1
B18TF321204	1" x DN 32 - attacco 1/2"	1
B18TF503404	1" 1/2 X DN 50 - attacco 3/4"	1
B18TF633404	2" X DN 63 - attacco 3/4"	1

B18TF323408	1" x DN 32 - attacco 3/4"	1
B18TF321208	1" x DN 32 - attacco 1/2"	1
B18TF503408	1" 1/2 X DN 50 - attacco 3/4"	1
B18TF633408	2" X DN 63 - attacco 3/4"	1



PER ALTRE MISURE QUOTAZIONI E TEMPI DI CONSEGNA CHIEDERE AL NS. UFFICIO COMMERCIALE
FOR OTHER DIMENSIONS QUOTATION AND DELIVERY TIMES ASK TO OUR COMMERCIAL EXPORT DEPT.
POUR AUTRES MESURES, PRIX ET DÉLAIS DE LIVRAISON DEMANDER À NOTRE SERVICE COMMERCIAL
PARA OTRAS MEDIDAS, PRECIOS Y TIEMPOS DE ENTRGA PEDIR A NS. OFICINA COMERCIAL

U unilaterale / unilateral B bilaterale / bilateral
interasse / wheel base
a saldare / di transizione - welding / transition
F= fine linea / end line P=prolunga / extension
Ø collettore mm / Ø manifold mm
Ø stacchi mm / Ø disengagements mm
n° allacci / n° connections

U 18 S F 32 34 02
B 18 T F 50 34 08





VALVOLE A FARFALLA E FILTRI A Y

THROTTLE VALVES - Y FILTERS VANNE A PAPPILLON - FILTRES EN Y VÁLVULAS A MARIPOSA - FILTROS Y ROSCADO

IT VALVOLA A FARFALLA TIPO "LUG" CON LEVA

Tenuta in EPDM per Acqua - PN 10/16



N.B.: a richiesta fornibili attuatori
pneumatici con kit di montaggio

N.B.: on request pneumatic actuators
available with assembly kit

N.B.: Sur demande on peut fournir
mécanisme de manœuvre pneumatique

NOTA: a petición disponibles actuadores
pneumáticos con kit de montaje

EN THROTTLE VALVE, "LUG" TYPE WITH LEVER

Waterproof in EPDM - PN 10/16



FR VANNE À PAPILLON DE TYPE "LUG" AVEC LEVIER

Étanchéité en EPDM pour l'eau
- PN 10/16

ES VÁLVULA A MARIPOSA TIPO "LUG" CON PALANCA

Caudal en EPDM para Agua -
PN 10/16

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Corpo in ghisa / Cast iron body / Corps en fonte / Cuerpo de fundición	GG 25
Flangiatura / Flange / Bride/ Bridas	PN10/16
Pressione di esercizio / Working pressure / Pression de service / Presión de ejercicio	16 bar
Temp. di esercizio / Working temp. / Temp. de fonctionnement / Temp. de ejercicio	-20°C÷+120°C
Disco chiusura / Disc closing / Disque de fermeture / Disco cierre	GGG40 nichel

3230	DN 50	1
3231	DN 65	1
3232	DN 80	1
3233	DN 100	1

3234	DN 125	1
3235	DN 150	1
3236	DN 200	1

IT VALVOLA A FARFALLA TIPO "WAFER" CON LEVA

Tenuta in EPDM per Acqua - PN 10/16



EN THROTTLE VALVE, "WAFER" TYPE WITH LEVER

Waterproof in EPDM - PN 10/16

FR VANNE À PAPILLON DE TYPE "WAFER" AVEC LEVIER

Étanchéité en EPDM pour l'eau
- PN 10/16

ES VÁLVULA A MARIPOSA TIPO "WAFER" CON PALANCA

Caudal en EPDM para Agua -
PN 10/16

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Corpo in ghisa / Cast iron body / Corps en fonte / Cuerpo de fundición	GG 25
Pressione di esercizio / Working pressure / Pression de service / Presión de ejercicio	16 bar
Temp. di esercizio / Working temp. / Temp. de fonctionnement / Temp. de ejercicio	-20°C÷+120°C
Tenuta / Capacity / Etanchéité / Estanco	EPDM

3171	DN 50	1
3172	DN 65	1
3173	DN 80	1
3174	DN 100	1

3175	DN 125	1
3176	DN 150	1
3177	DN 200	1

IT FILTRO A Y FILETTATO PER ACQUA CALDA O FREDDA, CON CARTUCCIA IN ACCIAIO AISI 316

Corpo e tappo costruiti in acciaio
AISI 316



EN "Y" HOT AND COLD WATER FILTER WITH STAINLESS-STEEL AISI 316 CARTRIDGE

Body and cap in AISI 316
stainless-steel

FR FILTRE FILETÉ EN Y POUR EAU CHAUDE OU FROIDE, AVEC CARTOUCHE EN ACIER AISI 316

Corps et bouchon en acier AISI
316

ES FILTRO Y ROSCADO PARA AGUA FRÍA O CALIENTE, CON CARTUCHO DE ACERO AISI 316

Cuerpo y tapa de acero AISI 316

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione max / Max pressure / Pression max / Presión max	40 bar
Temp. di esercizio / Working temp. / Temp. de fonctionnement / Temp. de ejercicio	-20°C÷+120°C
Attacchi: Vedi tabella / Connections: See table / Connexions: Voir tableau / Conexión: ver tabla	
Costruzione come da Direttiva 2014-68 UE / Manufacture According to 2014-68 UE regulation	
Manufacture : Selon le règlement 2014-68 UE / Construcción: según directiva 2014-68 UE	

70580	1/2"	1
70581	3/4"	1
70582	1"	1

70583	1"1/4	1
70584	1"1/2	1
70585	2"	1

IT FILTRO A Y FLANGIATO PER ACQUA CALDA O FREDDA, CON CARTUCCIA IN ACCIAIO AISI 304

Corpo in ghisa sferoidale, tappo
in ghisa malleabile



EN "Y" FLANGED HOT AND COLD WATER FILTER WITH STAINLESS- STEEL AISI 304 CARTRIDGE

Spheroidal cast iron body,
malleable cast iron cap

FR FILTRE EN Y BRIDÉ POUR EAU CHAUDE OU FROIDE, AVEC CARTOUCHE EN ACIER AISI 304

Corps en fonte sphéroïdale,
bouchon en fonte malleable

ES FILTRO EN Y CON BRIDA PARA AGUA FRÍA O CALIENTE, CON CARTUCHO DE ACERO AISI 304

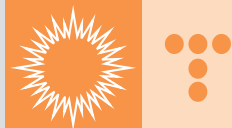
Cuerpo de hierro fundido esferoidal, tapa
de hierro fundido maleable

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione max / Max pressure / Pression max / Presión max	16 bar
Temp. di esercizio / Working temp. / Temp. de fonctionnement / Temp. de ejercicio	0°C÷+120°C a 16 bar / + 200°C a 1,3 bar
Attacchi: Vedi tabella / Connections: See table / Connexions: Voir tableau / Conexión: ver tabla	
Materiali Inox AISI 304 e ghisa GG 25 / Materials AISI 304 stainless steel and cast iron / Matériaux : Inox AISI 304 et fonte GG 25 / Materiales Acero inoxidable AISI 304 y fundición GG 25	
Costruzione Come da Direttiva 97/23/EC / Manufacture According to 97/23/EC regulation / Manufacture : Selon le règlement 97/23/CE / Construcción: según directiva 97/23/EC	

70588	DN 50 PN16	1
70589	DN 65 PN16	1
70590	DN 80 PN16	1

70591	DN 100 PN16	1
70592	DN 125 PN16	1
70593	DN 150 PN16	1



- IT** **RIDUTTORE DI PRESSIONE PER ACQUA TIPO "MIGNON" CON FUNZIONAMENTO A PISTONE**
- Attacco femmina-femmina
 - Pressione max a monte 16 bar
 - Pressione a valle regolabile da 1 ÷ 4 bar (impostata 3 bar)
 - Temperatura max 130°C

- EN** **"MIGNON" WATER PRESSURE REDUCING VALVE, RAM WORKING**
- Female-female connections
 - Max inlet pressure: 10 bar
 - Adjusting pressure: 1 ÷ 4 bar (setting 3 bar)
 - Max temperature range: 130°C

- FR** **RÉDUCTEUR DE PRESSION POUR EAU TYPE "MIGNON" FONCTIONNANT À PISTON**
- Raccords femelle-femelle
 - Pression max en amont 16 bar
 - Pression aval réglable de 1 à 4 bars (réglé sur 3 bars)
 - Température max 130°C

- ES** **REDUCTOR DE PRESIÓN PARA AGUA TIPO "MIGNON" CON FUNCIONAMIENTO A PISTÓN**
- Conexión H/H
 - Presión en entrada 16 bar
 - Presión en salida 1 ÷ 4 bar (configurada 3 bar)
 - Temperatura max 130°C



70110	Ø 1/2"	1
70111	Ø 3/4"	1

- IT** **RIDUTTORE DI PRESSIONE PER ACQUA CON FUNZIONAMENTO A PISTONE**
- Sede in acciaio inox 18/10, completo di manometro
 - P. max a monte 25 bar - P. valle 0÷6 bar
 - Attacco con bocchettone femmina-femmina compreso

- EN** **RAM WORKING WATER PRESSURE REDUCING VALVE**
- 18/10 stainless steel seat, pressure gauge included
 - Max inlet pressure 25 bar - outlet pressure 0÷6 bar
 - Pipe union connection female-female included

- FR** **RÉDUCTEUR DE PRESSION POUR EAU AVEC FONCTIONNEMENT À PISTON**
- Siège en acier inoxydable 18/10, avec manomètre
 - Pression maxi en amont 25 bars - Pression avale 0÷6 bars
 - Raccords avec écrou femelle-femelle compris

- ES** **REDUCTOR DE PRESIÓN PARA AGUA CON FUNCIONAMIENTO A PISTÓN**
- Sede de acero inox 18/10, completo de manómetro
 - P. max en entrada 25 bar - P. en salida 0÷6 bar
 - Conexión con unidad H/H comprendido



70101	Attacchi / Connections 1/2"	1
70102	Attacchi / Connections 3/4"	1
70103	Attacchi / Connections 1"	1
70104	Attacchi / Connections 1"1/4	1
70105	Attacchi / Connections 1"1/2	1
70106	Attacchi / Connections 2"	1
R01597	Manometro/Pressure gauge	1

CON MANOMETRO
WITH PRESSURE GAUGE



- IT** **GRUPPO DI RIEMPIIMENTO CON RUBINETTO DI INTERCETTAZIONE E FILTRO**
- Attacco per manometro (compreso)
 - Completo di valvola di ritengo
 - Pressione max a monte 16 bar - pressione regolabile a valle da 1 ÷ 4 bar (impostati 1,5 bar)
 - Temperatura max 80°C

- EN** **FILLING GROUP WITH INTERCEPTION TAP AND FILTER**
- Pressure Gauge (included) connection
 - Check valve included
 - Max inlet pressure: 10 bar - outlet pressure: 1 ÷ 4 bar (setting 1,5 bar)
 - Max temperature range: 80°C

- FR** **ALIMENTATEUR DE REMPLISSAGE AVEC RUBINET D'INTERCEPTION FILTRE**
- Raccord pour manomètre (inclus)
 - Complet de soupape de retenue
 - Pression max en amont 16 bars - pression réglable en aval de 1 à 4 bars (réglé 1,5 bars)
 - Température max 80°C

- ES** **GRUPO DE LLENADO CON GRIFO DE INTERCEPCIÓN Y FILTRO**
- Conexión para manómetro (comprendido)
 - Completo de válvula de retención
 - Presión max de entrada 10 bar - presión regulable de salida de 1 ÷ 4 bar (configurado 1,5 bar)
 - Temperatura max 80°C



70131	GRR - 1/2"	1
R01597	Manometro/Pressure gauge	1

CON MANOMETRO
WITH PRESSURE GAUGE





VALVOLA DI ZONA

ZONE VALVE VANNES DE ZONE VÁLVULA DE ZONA

IT VALVOLA DI ZONA MOTORIZZATA CON MICRO A DUE VIE PER RISCALDAMENTO E/O CLIMATIZZAZIONE

Disponibile con tensioni 230 V e/o 24 Vac. Comando manuale apre/chiede con leva in metallo

EN MOTORIZED ZONE VALVE WITH MICRO TWO WAY FOR HEATING AND/OR CONDITIONING

Available with 230 V and/or 24 Vac tension. Manual device, open/closed, with metal lever

FR VANNES DE ZONE MOTORISÉE AVEC MICRO A DEUX VOIES POUR CHAUFFAGE ET/OU CLIMATISATION

Disponible avec tensions 230 V et/ou 24 Vac. Commande manuelle ouvre/ferme avec levier en métal

ES VÁLVULA DE ZONA MOTORIZADA CON MICRO A DOS VIAS PARA CALEFACCIÓN Y/O CLIMATIZACIÓN

Disponible con tensioni 230 V e/o 24 Vac. Comando manuale apre/chiede con leva in metallo



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione max / Max pressure / Pression maxi / Presión max	10 bar
Alimentazione / Feeding / Alimentation / Alimentación	230 V (24 Vac)
Temp. di esercizio / Working temp. / Temp. de fonctionnement / Temp. de ejercicio	0°C ÷ +90°C
Attacchi vedi tabella / Connections see table / Connexions voir tableau / Conexión: ver tabla	
Materiali / Materials / Matériaux / Materiales	OT-PTFE-EPDM
Protezione / Protection / Protection / Protección	IP 40
Assorbimento / Absorption / Absorption / Absorción	4 VA
Tempo chiusura/apertura / Closing/opening time / Temps de fermeture/ouverture / Tiempo cierre/a abertura	5" ÷ 15"



R05293	Valvola 2 vie 1/2" FF 230 V	1
R05294	Valvola 2 vie 3/4" FF 230 V	1
R05295	Valvola 2 vie 1" FF 230 V	1
R02275	MOTORINO SINCRON 220 V 50 Hz	1
R02276	MOTORINO SINCRON 24 V 50 Hz	1

IT VALVOLA DI ZONA MOTORIZZATA CON MICRO A TRE VIE PER RISCALDAMENTO E/O CLIMATIZZAZIONE

Disponibile con tensioni 230 V e/o 24 Vac. Comando manuale apre/chiede con leva in metallo

EN MOTORIZED ZONE VALVE WITH MICRO 3 WAY FOR HEATING AND/ OR CONDITIONING

Available with 230 V and/or 24 Vac tension. Manual device, open/closed, with metal lever

FR VANNES DE ZONE MOTORISÉE AVEC MICRO A TROIS VOIES POUR CHAUFFAGE ET/OU CLIMATISATION

Disponible avec tensions 230 V et/ou 24 Vac. Commande manuelle ouvre/ferme avec levier en métal

ES VÁLVULA DE ZONA MOTORIZADA CON MICRO A TRES VIAS PARA CALEFACCIÓN Y/O CLIMATIZACIÓN

Disponible con tensioni 230 V e/o 24 Vac. Comando manuale apre/chiede con leva in metallo



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione max / Max pressure / Pression maxi / Presión max	10 bar
Alimentazione / Feeding / Alimentation / Alimentación	230 V (24 Vac)
Temp. di esercizio / Working temp. / Temp. de fonctionnement / Temp. de ejercicio	0°C ÷ +90°C
Attacchi vedi tabella / Connections see table / Connexions voir tableau / Conexión: ver tabla	
Materiali / Materials / Matériaux / Materiales	OT-PTFE-EPDM
Protezione / Protection / Protection / Protección	IP 40
Assorbimento / Absorption / Absorption / Absorción	4 VA
Tempo chiusura/apertura / Closing/opening time / Temps de fermeture/ouverture / Tiempo cierre/a abertura	5" ÷ 15"



R05296	Valvola 3 vie 1/2" FF 230 V	1
R05297	Valvola 3 vie 3/4" FF 230 V	1
R05298	Valvola 3 vie 1" FF 230 V	1
R02275	MOTORINO SINCRON 220 V 50 Hz	1
R02276	MOTORINO SINCRON 24 V 50 Hz	1

IT VALVOLA DI ZONA A DUE VIE A SFERA MOTORIZZATA PER RISCALDAMENTO E/O CLIMATIZZAZIONE, completa di micro, motore unidirezionale. Attacco con bocchettone. Disponibile con tensioni 230 V e/o 24 Vac.

EN MOTORIZED BALL ZONE VALVE TWO WAY FOR HEATING AND/OR CONDITIONING, with micro, unidirectional motor. Pipe connection. Available with 230 V and/or 24 Vac tension.

FR ROBINET DE ZONE À DEUX VOIES À BILLE MOTORISÉ POUR LE CHAUFFAGE ET/OU CLIMATISATION, avec micro, moteur unidirectionnel. Raccord avec écrou. Disponible avec tensions 230 V et/ ou 24 Vac.

ES VÁLVULA DE ZONA A ESFERA MOTORIZADA DE DOS VIAS PARA CALEFACCIÓN Y/O AIRE ACONDICIONADO, completa con micro motor unidireccional. Conexión con unión. Disponible con voltajes de 230 V y/o 24 Vac.



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

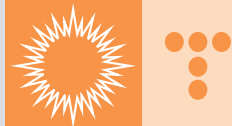
Pressione max / Max pressure / Pression maxi / Presión max	10 bar
Alimentazione / Feeding / Alimentation / Alimentación	230 V (24 Vac)
Temp. di esercizio / Working temp. / Temp. de fonctionnement / Temp. de ejercicio	max +110°C
Attacchi vedi tabella / Connections see table / Connexions voir tableau / Conexión: ver tabla	
Materiali / Materials / Matériaux / Materiales	OTTONE-PTFE-EPDM
Protezione / Protection / Protection / Protección	IP 44
Assorbimento / Absorption / Absorption / Absorción	5 VA
Tempo chiusura/apertura / Closing/opening time / Temps de fermeture/ouverture / Tiempo cierre/a abertura	45"



70230	Valvola 2 vie da 1/2" MF completa 230 V	1
70231	Valvola 2 vie da 3/4" MF completa 230 V	1
70232	Valvola 2 vie da 1" MF completa 230 V	1
70235	Solo motore con relé 230 V	1



70236	Solo motore con relé 24 Vac	1
70238	Solo corpo valvola 1/2" MF	1
70239	Solo corpo valvola 3/4" MF	1
70240	Solo corpo valvola 1" MF	1



IT VALVOLA DI ZONA A TRE VIE A SFERA MOTORIZZATA PER RISCALDAMENTO E/O CLIMATIZZAZIONE, completa di micro, motore unidirezionale. Attacco con bocchettone. Disponibile con tensioni 230 V e/o 24 Vac.

EN MOTORIZED BALL ZONE VALVE THREE WAY FOR HEATING AND/OR CONDITIONING, with micro, unidirectional motor. Pipe connection. Available with 230 V and/or 24 Vac tension.

FR ROBINET DE ZONE À TROIS VOIES À BILLE MOTORISÉ POUR LE CHAUFFAGE ET/OU CLIMATISATION, avec micro, moteur unidirectionnel. Raccord avec écrou. Disponible avec tensions 230 V et/ou 24 Vac.

ES VÁLVULA DE ZONA A ESFERA MOTORIZADA DE TRES VÍAS PARA CALEFACCIÓN Y/O AIRE ACONDICIONADO, completa con micro motor unidireccional. Conexión con unión. Disponible con voltajes de 230 V y/o 24 Vac.

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS			
Pressione max / Max pressure / Pression maxi / Presión max	10 bar		
Alimentazione / Feeding / Alimentation / Alimentación	230 V (24 Vac)		
Temp. di esercizio / Working temp. / Temp. de fonctionnement / Temp. de ejercicio	max 110°C		
Attacchi vedi tabella / Connections see table / Connexions voir tableau / Conexión: ver tabla			
Materiali / Materials / Matériaux / Materiales	OTTONE-PTFE-EPDM		
Protezione / Protection / Protection / Protección	IP 44		
Assorbimento / Absorption / Absorption / Absorción	5 VA		
Tempo chiusura/apertura / Closing/opening time / Temps de fermeture/ouverture / Tiempo cierre/a abertura	45"		



70250	Valvola 3 vie da 3/4" MM completa 230 V	1
70251	Valvola 3 vie da 1" MM completa 230 V	1
70252	Valvola 3 vie da 1"1/4 MM completa 230 V	1
70255	Solo motore con relé 230 Vac	1

70256	Solo motore con relé 24 Vac	1
70258	Solo corpo valvola 3/4" MM	1
70259	Solo corpo valvola 1" MM	1
70260	Solo corpo valvola 1 1/4" MM	1

IT VALVOLA DI RITEGNO TIPO EUROPA

EN CHECK VALVE EUROPA TYPE

FR SOUPAPE DE RETENUE TYPE EUROPE

ES VÁLVULA SIN RETORNO TIPO EUROPA

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS			
Pressione max / Max pressure / Pression maxi / Presión max	16 bar		
Temp. di esercizio / Working temp. / Temp. de fonctionnement / Temp. de ejercicio	0°C÷+90°C		
Diametro: Vedi tabella / Diameter: See table / Diamètre: voir le tableau / Diámetro: ver tabla			
Materiali / Materials / Matériaux / Materiales	OT 54 - Acciaio / Steel		
Piattello / Disc / Plateau / Plátillo	Inox AISI 304		

70714	Ø 1/2"	8
70715	Ø 3/4"	8
70716	Ø 1"	6
70717	Ø 1"1/4	4
70718	Ø 1"1/2	4
70719	Ø 2"	2



IT VALVOLA DI FONDO TIPO EUROPA

EN FOOT VALVE EUROPA TYPE

FR SOUPAPE DE FOND TYPE EUROPE

ES VÁLVULA DE FONDO TIPO EUROPA

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS			
Pressione max / Max pressure / Pression maxi / Presión max	16 bar		
Temp. di esercizio / Working temp. / Temp. de fonctionnement / Temp. de ejercicio	0°C÷+90°C		
Diametro: Vedi tabella / Diameter: See table / Diamètre: voir le tableau / Diámetro: ver tabla			
Materiali / Materials / Matériaux / Materiales	OT 54 - Acciaio / Steel		
Piattello / Disc / Plateau / Plátillo	Inox AISI 304		

70729	Ø 1/2"	6
70730	Ø 3/4"	6
70731	Ø 1"	4
70732	Ø 1"1/4	4
70733	Ø 1"1/2	2
70734	Ø 2"	2



FILTRO INOX CON RACCORDO IN NYLON
 STAINLESS-STEEL MESH FILTER WITH NYLON CONNECTION
 FILTRE EN ACIER INOXYDABLE AVEC RACCORDES EN NYLON
 FILTRO DE ACERO INOXIDABLE CON RACORES DE NYLON



VALVOLE DI RITEGNO, DI FONDO E DI SICUREZZA

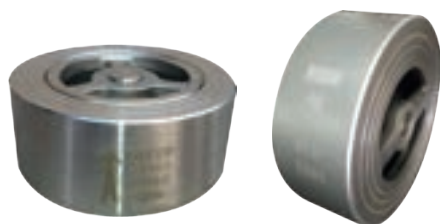
CHECK VALVES, FOOT VALVES AND SAFETY VALVE SOUPAPE DE RETENUE, DE FOND ET DE SÉCURITÉ VÁLVULAS SIN RETORNO, DE FONDO Y DE SEGURIDAD

IT VALVOLA DI RITEGNO A DISCO
per inserimento tra flange su
tubazioni per trasporto acqua fredda
o calda (max 100°C)

EN DISC CHECK VALVE
to install between flanges in pipes
for the transport of cold or hot water
(max 100°C)

**FR SOUPAPE DE RETENUE A
DISQUE** pour insertion entre brides
sur conduites d'eau froide ou d'eau
chaude (max 100°C)

ES VÁLVULA SIN RETORNO A DISCO
para inserción entre bridas en tuberías
para el transporte de agua fría o caliente
(max 100°C)



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione max / Max pressure / Pression maxi / Presión max	16 bar
Temp. di esercizio / Working temp. / Temp. de fonctionnement / Temp. de ejercicio	Max 120°C
Diametro: Vedi tabella / Diameter: See table / Diamètre: voir le tableau / Diámetro: ver tabla	
Materiali / Materials / Matériaux / Materiales	Corpo/Body GG25 Disco/Disk AISI 304 Molla/Spring AISI 316
Guarnizione / Gasket / Joint / Junta	EPDM
Costruzione come da direttiva / Manufacturing as standard Construction: selon la directive / Construcción: según directiva	97/23/EC

70750	DN 25	1
70751	DN 32	1
70752	DN 40	1
70753	DN 50	1
70754	DN 65	1

70755	DN 80	1
70756	DN 100	1
70757	DN 125	1
70758	DN 150	1

**IT VALVOLA DI RITEGNO A DOPPIO
BATTENTE** per inserimento tra flange
su tubazioni per trasporto acqua fredda
o calda (max -30°C÷+200°C)

**EN DOUBLE HEAD DISC CHECK
VALVE** to install between flanges in
pipes for the transport of cold or hot
water (max -30°C÷+200°C)

**FR SOUPAPE DE RETENUE À DOUBLE
BATTANT** pour insertion entre brides
sur tuyauterie pour le transport de l'eau
froide ou chaude (max -30°C÷+200°C)

**ES VÁLVULA SIN RETORNO A DOBLE
BATTIENTE** para la inserción entre bridas
en tuberías para el transporte de agua
caliente o fría (max -30°C÷+200°C)



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Pressione max / Max pressure / Pression maxi / Presión max	PN 16
Temp. di esercizio / Working temp. / Temp. de fonctionnement / Temp. de ejercicio	Sede/Seat NBR -20°C÷+100°C Sede/Seat EPDM -30°C÷+135°C Sede/Seat VITON -20°C÷+190°C Sede/Seat SILICONE -30°C÷+200°C
Diametro: Vedi tabella / Diameter: See table / Diamètre: voir le tableau / Diámetro: ver tabla	
Materiali / Materials / Matériaux / Materiales	Corpo/Body GG25 Battente GGG40 crom. Interni AISI 304
Guarnizione / Gasket / Joint / Junta	EPDM
Costruzione come da direttiva / Manufacturing as standard Construction: selon la directive / Construcción: según directiva	97/23/EC

70760	DB DN 50	1
70761	DB DN 65	1
70762	DB DN 80	1
70763	DB DN 100	1

70764	DB DN 125	1
70765	DB DN 150	1
70766	DB DN 200	1

N.B.: ALTRI DIAMETRI A RICHIESTA / N.B.: OTHER DIAMETERS ON REQUEST

**IT VALVOLA DI SICUREZZA
TARABILE IN OTTONE**
• Attacchi FF
• Tarabile da 1÷10 bar
• Tenuta: sede/gomma
• Utilizzabile per acqua - gas - vapore

**EN SETTING SAFETY VALVE IN
BRASS**
• Connections FF
• Setting from 1÷10 bar
• Capacity: seat/tyre
• Usable for water-gas-steam

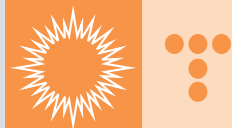
**FR SOUPAPE DE SÉCURITÉ
RÉGLABLE EN LAITON**
• Raccords FF
• Réglable 1÷10 bars
• Étanchéité: siège/caoutchouc
• À utiliser pour eau - gaz - vapeur

**ES VÁLVULA DE SEGURIDAD
REGOLABLE DE LATÓN**
• Conexiones H/H
• Regulable de 1÷10 bar
• Caudal: sede/goma
• Utilizable para agua - gas - vapor



Prodotto conf. dirett. / According to
Ped. 2014/68/EU

70194	FF - Ø 1/2"	1
70195	FF - Ø 3/4"	1
70196	FF - Ø 1"	1
70197	FF - Ø 1 1/4"	1
70198	FF - Ø 1 1/2"	1
70199	FF - Ø 2"	1



- IT VALVOLA DI SICUREZZA A MEMBRANA a taratura fissa omologata INAIL**
- Corpo e calotta in ottone CW617N
 - Pressione nominale PN 10
 - Sovrapressione 10%
 - Scarto in chiusura 20%
 - Temperatura max 120°C
 - N.B.: tarature fornibili a richiesta da 2,5 - 3,0 - 3,5 - 4 - 6 bar

- EN MEMBRANE SAFETY VALVE FIXED setting INAIL approved**
- Connection FF
 - CW617N brass body and cover
 - Nominal pressure PN10
 - Over pressure 10%
 - Closing gap 20%
 - Max temperature 120°C
 - P.S.: calibration can be supplied on request 2,5 - 3,0 - 3,5 - 4 - 6 bar

- FR SOUPAPE DE SÉCURITÉ À MEMBRANE a étalonnage fixe homologué INAIL**
- Raccords FF
 - Corps et calotte en laiton CW617N
 - Pression nominale PN 10
 - Surpression 10%
 - Écart à la fermeture 20%
 - Température max 120°C
 - N.B.: étalonnages fournis sur demande 2,5 - 3,0 - 3,5 - 4 - 6 bars

- ES VÁLVULA DE SEGURIDAD CON MEMBRANA a calibración fija homologada INAIL**
- Conexiones HH
 - Cuerpo y tapa de latón CW617N
 - Presión nominal PN10
 - Sobrepresión 10%
 - Desviación en cierre 20%
 - Temperatura max 120°C
 - P.S.: calibración disponibles a petición de 2,5 - 3,0 - 3,5 - 4 - 6 bar

Prodotto conf. dirett. / According to
 Ped. 2014/68/UE



70152	FF - Ø 1/2" - OUT 3/4"	1
70153	FF - Ø 3/4" - OUT 1"	1
70154	FF - Ø 1" - OUT 1 1/4"	1

- IT VALVOLA DI SICUREZZA A MEMBRANA CON COPRIMOLLA IN OTTONE**
- SKU 70150 - F/F - Taratura 3 bar
 SKU 70151 - F/F - Taratura 3 bar
 N.B.: Le valvole sono fornibili a richiesta con pressione da 1,5 - 1,8 - 2 - 2,5 - 3,5 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 bar

- EN DIAPHRAGM SAFETY VALVE WITH BRASS COVER SPRING**
- SKU 70150 - F/F - Setting 3 bar
 SKU 70151 - F/F - Setting 3 bar
 P.S.: The valves are supplied on request with pressure from 1,5 - 1,8 - 2 - 2,5 - 3,5 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 bar

- FR SOUPAPE DE SÉCURITÉ À MEMBRANE AVEC COUVRE-RESSORT EN LAITON**
- SKU 70150 - FF - Étalonage 3 bars
 SKU 70151 - FF - Étalonage 3 bars
 N.B.: Les soupapes sont fournies sur demande avec pression 1,5 - 1,8 - 2 - 2,5 - 3,5 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 bar

- ES VÁLVULA DE SEGURIDAD A MEMBRANA CON CUBREMUELLE DE LATÓN**
- SKU 70150 - FF - Calibración 3 bar
 SKU 70151 - FF - Calibración 3 bar
 N.B.: Las válvulas son disponibles a petición con presión de 1,5 - 1,8 - 2 - 2,5 - 3,5 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 bar

70150	F/F - Ø 1/2" - 3 bar	10
70151	F/F - Ø 3/4" - 3 bar	10
70150/...	FF - Ø 1/2" - Tarature diverse / Different calibrations	5
70151/...	FF - Ø 3/4" - Tarature diverse / Different calibrations	5



- IT VALVOLA DI SICUREZZA A MEMBRANA CON COPRIMOLLA IN OTTONE**

- EN DIAPHRAGM SAFETY VALVE WITH BRASS COVER SPRING**

- FR SOUPAPE DE SÉCURITÉ À MEMBRANE AVEC COUVRE-RESSORT EN LAITON**

- ES VÁLVULA DE SEGURIDAD A MEMBRANA CON CUBREMUELLE DE LATÓN**

Prodotto conf. dirett. / According to
 Ped. 2014/68/UE

70155	MF - Ø 1/2" - Taratura / Calibration 3 bar	10
70156	MF - Ø 3/4" - Taratura / Calibration 3 bar	10
70157	MF - Ø 1/2" - Taratura / Calibration 7 bar	10
70158	MF - Ø 3/4" - Taratura / Calibration 7 bar	10
70159	MF - Ø 1/2" - c/manometro 0-6 bar - Taratura 3 bar	10
	MF - Ø 1/2" with gauge 0-6 bar - Calibration 3 bar	



- IT VALVOLA DI SICUREZZA PER SCALDABAGNO**
- Corpo in ottone
 - Taratura 6÷10 bar

- EN WATER HEATER SAFETY VALVE**
- Brass body
 - Calibration 6÷10 bar

- FR SOUPAPE DE SÉCURITÉ POUR CHAUFFE-EAU**
- Corps en laiton
 - Etalonnages 6÷10 bars

- ES VÁLVULA DE SEGURIDAD PARA CALENTADOR DE AGUA**
- Cuerpo de latón
 - Caudal 6÷10 bar

70190	Ø 3/8" MF	1
70191	Ø 1/2" MF	1
70192	Ø 3/8" MF con levetta / with lever	1
70193	Ø 1/2" MF con levetta / with lever	1



**IT GRUPPO DI SICUREZZA COMPLETO**

Composto da collettore in ottone, manometro 0-6 bar. Valvola di sfiato + valvola di sicurezza tarata a 3 bar.

EN COMPLETE SAFETY SET

composed by brass manifold, manometer 0,6 bar. Breather valve + safety valve set to 3 bar.

FR GROUPE DE SÉCURITÉ COMPLET

Composé de collecteur en laiton, manomètre 0-6 bars. Soupape de purge + soupape de sécurité étalonnée à 3 bars.

ES GRUPO DE SEGURIDAD COMPLETO

Compuesto por colector de latón, manómetro 0-6 bar. Válvula de alivio + válvula de seguridad ajustada a 3 bar.



70134



Ø 3/4"



1

IT RACCORDO IN OTTONE A 5 VIE PER AUTOCLAVE**EN 5 WAY BRASS CONNECTION FOR AUTOCLAVE****FR RACCORD EN LAITON À 5 VOIES POUR AUTOCLAVES****ES CONEXIÓN DE LATÓN DE 5 VIAS PARA AUTOCLAVE**

70710



Ø 1"



5

IT RUBINETTO SCARICO CALDAIA CON TAPPO**EN BOILER DRAIN TAP WITH CLOSING CAP****FR ROBINET DE VIDANGE DE CHAUDIÈRE AVEC BOUCHON****ES GRIFO DESCARGA CALDERA CON TAPÓN**

70160



Ø 1/2"



1

IT VALVOLA DI SFIATO ARIA AUTOMATICA ALTA PORTATA per evacuazione e scarico di grandi quantità d'aria dalle tubazioni d'acqua

- P. max/min: 16÷0,5 bar
- Temperatura max: 0°C÷+60°C
- Corpo e cappuccio in ottone

EN AUTOMATIC AIR VENT VALVE HIGH CAPACITY for evacuation and escape of big quantity of air from water pipes

- P. max/min: 16÷0,5 bar
- Max temperature: 0°C÷+60°C
- Body and cap in brass

FR PURGEUR D'AIR AUTOMATIQUE HAUT DÉBIT pour l'évacuation et le déchargement de grandes quantités d'air des canalisations d'eau

- P. max/min: 16÷0,5 bar
- Température max: 0°C÷+60°C
- Corps et capuche en laiton

ES VÁLVULA DE ESCAPE AIRE AUTOMÁTICA ALTA CAUDAL para evacuación y descarga de grandes cantidades de aire de las tuberías de agua

- P. max/min: 16÷0,5 bar
- Temperatura max: 0°C÷+60°C
- Cuerpo y tapó de latón



70125



Ø 3/4" M

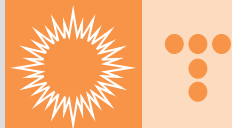


1

70126

Ø 1" M

1



**IT VALVOLE DI SFOGO ARIA
"JOLLY"**

- PN 10 bar
- Temperatura max 115°C

**EN AIR VENT VALVE "JOLLY"
MODEL**

- PN 10 bar
- Max temperature 115°C

**FR PURGEUR D'AIR AUTOMATIQUE
"JOLLY"**

- PN 10 bar
- Température max 115°C

**ES VALVULAS DE ESCAPE AIRE
"JOLLY"**

- PN 10 bar
- Temperatura max 115°C

70137	Ø 3/8" STANDARD	1
70138	Ø 1/2" STANDARD	1

VERSIONE ALTA TEMPERATURA PER APPLICAZIONE SU IMPIANTI SOLARI VEDI PAG. 289

HIGH-TEMPERATURE VERSION FOR APPLICATION OF SOLAR SYSTEMS, SEE PAGE 289

VERSION HAUTE TEMPÉRATURE POUR APPLICATION SUR INSTALLATIONS SOLAIRES VOIR 289

VERSIÓN ALTA TEMPERATURA PARA APLICACIÓN EN INSTALACIONES SOLARE VER 289



**IT VALVOLA DI SFOGO ARIA
"JOLLY" CON SFIATO LATERALE**

- PN 10 bar
- Temperatura max 115°C

**EN AIR VENT VALVE "JOLLY" WITH
SIDE BREATHER**

- PN 10 bar
- Max temperature 115°C

**FR PURGEUR D'AIR AUTOMATIQUE
"JOLLY" AVEC SORTIE LATÉRALE**

- PN 10 bar
- Température max 115°C

**ES VALVULAS DE ESCAPE AIRE
"JOLLY" CON VENTILACIÓN
LATERAL**

- PN 10 bar
- Temperatura max 115°C

70141	Ø 3/8" laterale / side	1
70142	Ø 1/2" laterale / side	1



**IT VALVOLA DI SFOGO ARIA
"JOLLY" CON ATTACCO
LATERALE**

- PN 10 bar
- Temperatura max 115°C

**EN AIR VENT VALVE "JOLLY" WITH
SIDE BREATHER**

- PN 10 bar
- Max temperature 115°C

**FR PURGEUR D'AIR AUTOMATIQUE
"JOLLY" AVEC SORTIE LATÉRALE**

- PN 10 bar
- Température max 115°C

**ES VALVULAS DE ESCAPE AIRE
"JOLLY" CON VENTILACIÓN
LATERAL**

- PN 10 bar
- Temperatura max 115°C

70143	Ø 3/8" attacco orizzontale / horizontal connection	1
70144	Ø 1/2" attacco orizzontale / horizontal connection	1



**IT VALVOLE DI SFOGO ARIA
"JOLLY"**

- PN 10 bar
- Temperatura max 115°C

**EN AIR VENT VALVE "JOLLY"
MODEL**

- PN 10 bar
- Max temperature 115°C

**FR PURGEUR D'AIR AUTOMATIQUE
"JOLLY"**

- PN 10 bar
- Température max 115°C

**ES VALVULAS DE ESCAPE AIRE
"JOLLY"**

- PN 10 bar
- Temperatura max 115°C

70135	Ø 3/8" MINI	1
70136	Ø 1/2" MINI	1





IT VALVOLA DI SCARICO TERMICO
Previene il surriscaldamento di generatori termici, quali caldaie funzionanti con biomasse. A raggiungimento della temperatura di 95°C la valvola si apre permettendo l'ingresso di acqua fredda nella caldaia.

EN THERMIC DISCHARGING VALVE
It avoids the over-heating of thermic generators like boilers working with biomasses. Reached the temperature of 95°C the valve opens permitting the entrance of cold water into the boiler.

FR SOUPAPE DE DÉCHARGE THERMIQUE
Prévient la surchauffe des générateurs thermiques, telles que les chaudières fonctionnant avec de la biomasse. Lorsque la température atteint 95°C vanne s'ouvre permettant l'entrée d'eau froide dans la chaudière.

ES VÁLVULA DE DESCARGA TÉRMICA
Impide el sobrecalentamiento de generadores termicos como calderas que funcionan con biomasa. A 95°C la válvula se abre y permite la entrada de agua fría en la caldera.

**DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS**

Temp. d'apertura / Opening temp. / Temp. d'ouverture / Temp. de abertura	95°C
Capacità max / Max Capacity / Capacité maximale / Capacidad max	93 kW - 80000 kcal/h
Flusso massimo / Maximum Flow / Débit maximal / Flujo máximo	2000 l/h - H ₂ O
Connessione del pozzetto / Connecting the cockpit / Connexion sonde / Conexión de la vaina	1/2"



70215



Ø 3/4"



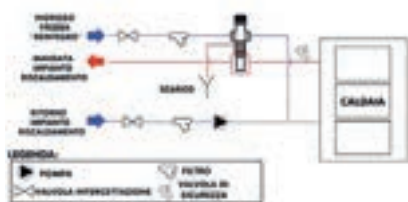
1

IT VALVOLA DI SCARICO TERMICO
Previene il surriscaldamento di generatori termici, quali caldaie funzionanti con biomasse. A raggiungimento della temperatura di 95°C la valvola si apre permettendo l'ingresso di acqua fredda nella caldaia e scarico di acqua calda.

EN THERMIC DISCHARGING VALVE
It avoids the over-heating of thermic generators like boilers working with biomasses. Reached the temperature of 95°C the valve opens permitting the entrance of cold water into the boiler and discharge of hot water.

FR SOUPAPE DE DÉCHARGE THERMIQUE
Prévient la surchauffe des générateurs thermiques, telles que les chaudières fonctionnant avec de la biomasse. Lorsque la température atteint 95°C vanne s'ouvre permettant l'entrée d'eau froide dans la chaudière et la décharge de l'eau chaude.

ES VÁLVULA DE DESCARGA TÉRMICA
Impide el sobrecalentamiento de generadores termicos como calderas que funcionan con biomasa. A 95°C la válvula se abre y permite la entrada de agua fría en la caldera y el vertido de agua caliente.

**DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS**

Temp. d'apertura / Opening temp. / Temp. d'ouverture / Temp. de abertura	95°C (Max 120°C)
Flusso massimo / Maximum Flow / Débit maximal / Flujo máximo	3m ³ /h - H ₂ O
Pressione max / Max pressure / Pression maximale / Presión max	10 bar



70216



Ø 3/4"



1

IT VALVOLA DI SCARICO TERMICO
OMOLOGATA ISPESL

EN THERMIC DISCHARGING VALVE
CERTIFIED ISPESL

FR SOUPAPE DE DÉCHARGE
THERMIQUE HOMOLOGUÉE
ISPESL

ES VÁLVULA DE VERTIDO TERMICO
HOMOLOGADA ISPESL

**DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS**

Potenzialità di scarico / Discharging power / Potentiel de décharge / Potencialidad de vertido	1"1/4 176.750 kcal/h pari a 7.070 l/h
	1"1/2 318.200 kcal/h pari a 12.728 l/h



70217



Ø 1 1/4"

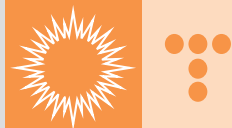


1

70218

Ø 1 1/2"

1



IT VALVOLE ANTICONDENSA

La valvola termostatica anticondensa è pensata per essere installata in impianti che dispongono di un generatore a combustibile solido. Il dispositivo, mantenendo la temperatura del fluido in ingresso al generatore superiore ad un valore minimo, riduce la quantità di condensa che si forma sugli scambiatori di calore, evitando la formazione di dannosi depositi catramosi.

COME FUNZIONA

Il processo di miscelazione viene controllato da un elemento termostatico immerso completamente nell'area di passaggio del fluido, connesso ad un obturatore. In fase di avvio dell'impianto il by-pass (B) è completamente aperto, mentre il ramo di ritorno (A) è chiuso a tenuta stagna. In questo modo si ottiene un riscaldamento molto rapido del generatore e si riduce la quantità di condensa che si forma sugli scambiatori. Quando la temperatura di mandata del generatore (B) supera il valore di taratura dell'elemento termostatico si ha una graduale apertura del ramo freddo (A) e inizia la fase di miscelazione tra by-pass e ritorno dall'impianto. Una volta che la temperatura della miscela (AB) ha superato di circa 8°C il valore di taratura, il by-pass (B) si chiude a tenuta stagna mentre il ramo di ritorno (A) risulta totalmente aperto. La temperatura del fluido in ingresso al generatore (AB) è quindi uguale a quella di ritorno (A) proveniente dall'impianto.

FR VALVOLE ANTICONDENSA

La vanne thermostatique anti-condensation est installée dans les systèmes qui disposent d'un générateur à combustible solide. Cette vanne permet de maintenir la température du fluide à l'entrée du générateur supérieure à une valeur minimum, réduit la quantité de condensation qui se forme sur les échangeurs de chaleur, en évitant la formation de dépôts goudronneux nocifs.

COMMENT CELA FONCTIONNE

Le processus de mélange est contrôlé par un élément thermostatique immergé complètement dans la zone de passage du fluide, relié à un obturateur. Lors du démarrage de l'installation, le by-pass (B) est complètement ouvert, tandis que la branche de retour (A) est fermée hermétiquement. De cette façon, vous obtenez un chauffage très rapide du générateur et va réduire la quantité de condensat qui se forme sur les échangeurs. Lorsque la température de sortie du générateur (B) dépasse la valeur d'étalonnage de l'élément thermostatique, il se produit une ouverture progressive de la branche froide (A) et commence la phase de mélange entre le by-pass et le retour du système. Une fois que la température du mélange (AB) a dépassé d'environ 8°C la valeur d'étalonnage, le by-pass (B) se ferme hermétiquement tandis que la branche de retour (A) est totalement ouvert. La température du fluide dans entrée au générateur (AB) est donc égal à celui de retour (A) provenant du système.

EN ANTI CONDENSATION VALVES

The anti-condensation thermostatic valve is designed to be installed in plants that have a solid fuel generator. The device, while keeping the temperature of the fluid in the upper input to the generator to a minimum value, reduces the amount of condensation that forms on the heat exchangers, avoiding the formation of harmful tarry deposits.

HOW DOES IT WORK

The mixing process is controlled by a thermostatic element immersed completely in the area of passage of the fluid, connected to a shutter. In the phase of starting up the system the by-pass (B) is completely open, while the branch of return (A) is closed watertight. In this way a very rapid heating of the generator is obtained while the amount of condensation that forms on the heat exchangers is reduced. When the flow temperature of the generator (B) exceeds the calibration value of the thermostatic element there is a gradual opening of the cold branch (A) and starts the miscelation phase between by-pass and return from the plant. Once the temperature of the mixture (AB) has exceeded approximately 8 ° C the calibration value, the by-pass (B) sealingly closes while the return branch (A) is totally opened. The temperature of the fluid in input to the generator (AB) is then equal to the return (A) from the plant.

ES VALVULAS ANTICONDENSACIÓN

La válvula anticondensación termostática es fabricada para ser utilizada en instalaciones que tiene un generador a combustible sólido. El dispositivo, manteniendo la temperatura del fluido en entrada del generador superior de un valor mínimo, reduce la cantidad de condensación que se crea en los intercambiadores de calor, evitando la formación de depósitos.

COMO FUNCIONA

El proceso de mezcla es controlado por un elemento termostático inmerso completamente en la zona de pasaje del fluido, conectado al obturador. En fase de inicio de la instalación el by-pass (B) está completamente abierto, mientras que el brazo de retorno (A) está cerrado a estanquidad. De esta manera se obtiene una calefacción muy rápida del generador y se reduce la cantidad de condensación que se crea en los intercambiadores. Cuando la temperatura de ida del generador (B) supera el valor de calibración del elemento termostático hay una gradual apertura del brazo frío (A) y comienza la fase de mezcla entre by-pass y retorno de la instalación. Cuando la temperatura de la mezcla (AB) ha superado de más o menos 8°C el valor de calibración, el by-pass (B) se cierra a estanquidad mientras el brazo (A) es totalmente abierto. La temperatura del fluido de entrada del generador (AB) es igual de la del retorno (A) que viene de la instalación.

IT COME SCEGLIERE IL MODELLO DI VALVOLA TERMOSTATICA ANTICONDENSA DA UTILIZZARE?

Per scegliere la valvola termostatica anticondensa adatta bisogna fare attenzione ai kV richiesti dal sistema. Il kV è un indice che mette in rapporto la portata e il differenziale tra la pressione in ingresso e quella in uscita. In pratica rappresenta la perdita di carico che si ha nel sistema. Per semplicità, nel caso in cui non si possano calcolare facilmente questi valori, per le nostre valvole si può seguire il seguente schema:

EN HOW TO CHOOSE THE MODEL OF ANTI-CONDENSATION THERMOSTATIC VALVE TO USE?

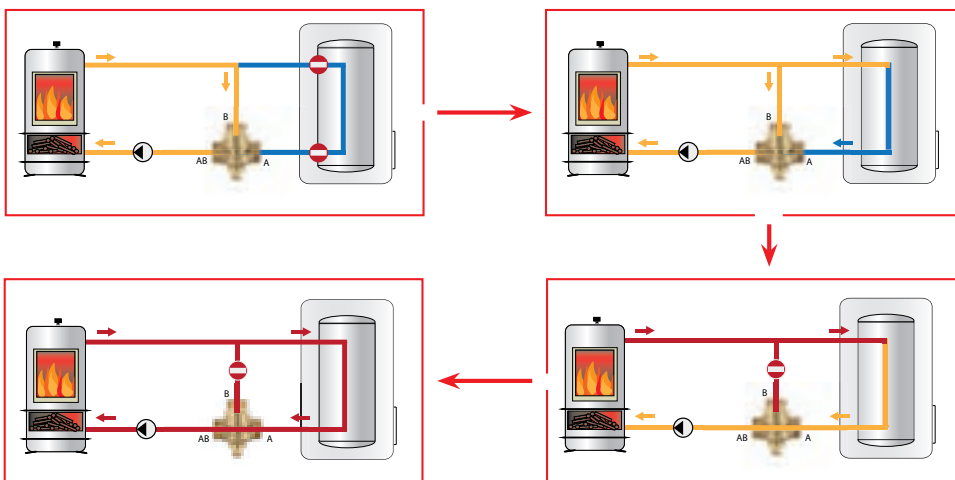
To choose the suitable anti-condensation thermostatic valve, it is necessary to pay attention to the Kv required by the system. The Kv is an index that relates the flow rate and the differential between the inlet and outlet pressure. In practice it represents the pressure drop that occurs in the system. For simplicity, if these values cannot be easily calculated, the following diagram can be used for our valves:

FR COMMENT CHOISIR LE MODÈLE DE LA VANNE THERMOSTAT ANTICONDENSATION À UTILISER?

Pour choisir la vanne thermostatique anti condensation approprié vous devez faire attention aux kV requis par le système. Le kV est un indice qui relie le débit et la différence entre la pression d'entrée et la sortie. En gros, elle représente la perte de la charge dans le système. Par souci de simplicité, au cas où il ne serait pas possible de calculer facilement ces valeurs, pour nos vannes, vous pouvez suivre le schéma suivant:

ES COMO ELIGIR EL MODELO DE VÁLVULA TERMOSTATICA ANTICONDENSACIÓN DE UTILIZAR?

Para elegir la válvula termostática anticondensación adapta hay que poner quidado ai kV pedidos por el sistema. El kV es un indicador que pone en relación el caudal y el diferencial entre la presión de entrada y la de salida, represente la pérdida de carga que hay en el sistema. Cuadno no hay posibilidad de calcular estos valore, para nuestras valvulas se puede utiliza el siguiente esquema:



Coefficiente di portata Flow coefficient kV (m³/h)	Potenza della caldaia Boiler power (kW)
2,8	< 27
3,2	< 30
7	< 66
9	< 85

**IT VALVOLA TERMOSTATICA
ANTICONDENSA KV 2.8 -
ATTACCHI MASCHIO 3/4"**

- Massima pressione statica 10 bar
- Massima pressione differenziale 1 bar
- Temperatura max in ingresso 90°C
- Temperatura di taratura (a seconda della versione) 45÷80°C
- Precisione ± 2°C
- Portata minima 4 l/min

**EN ANTI-CONDENSATION
THERMOSTATIC VALVE KV 2.8
3/4" MALE COUPLINGS**

- Maximum static pressure 10 bar
- Maximum differential pressure 1 bar
- Maximum input temperature 90°C
- Calibration temperature (changing on each version) 45÷80°C
- Accuracy ± 2°C
- Minimum flow rate 4 l/min

**FR VANNE THERMOSTATIQUE
ANTI-CONDENSATION KV 2.8
BRANCHEMENT MÂLE 3/4"**

- Pression statique maximale 10 bars
- Pression différentielle maximale 1 bar
- Température maximale à l'entrée 90°C
- Température d'étalonnage (selon la version) 45÷80°C
- Précision ± 2°C
- Débit minimal 4 l/min

**ES VÁLVULA TERMOSTÁTICA
ANTICONDENSACIÓN KV 2.8
CONEXIONES MACHO 3/4"**

- Máxima presión estática 10 bar
- Máxima presión diferencial 1 bar
- Temperatura max in entrada 90°C
- Temperatura de calibración (depende de la versión) 45÷80°C
- Precisión ± 2°C
- Caudal mínima 4 l/min

Taratura per altre temperature a richiesta
Calibration for different temperatures available upon request
Étalonnage pour d'autres températures sur demande
Calibración para otras temperaturas a petición

70360	3/4" - 45°C	1
70361	3/4" - 55°C	1
70362	3/4" - 60°C	1

**IT VALVOLA TERMOSTATICA
ANTICONDENSA KV 3.2 -
ATTACCHI MASCHIO 1"**

- Massima pressione statica 10 bar
- Massima pressione differenziale 1 bar
- Temperatura max in ingresso 90°C
- Temperatura di taratura (a seconda della versione) 45÷80°C
- Precisione ± 2°C
- Portata minima 4 l/min

**EN ANTI-CONDENSATION
THERMOSTATIC VALVE KV 3.2 -
1" MALE COUPLINGS**

- Maximum static pressure 10 bar
- Maximum differential pressure 1 bar
- Maximum input temperature 90°C
- Calibration temperature (changing on each version) 45÷80°C
- Accuracy ± 2°C
- Minimum flow rate 4 l/min

**FR VANNE THERMOSTATIQUE
ANTI-CONDENSATION KV 3.2
BRANCHEMENT MÂLE 1"**

- Pression statique maximale 10 bars
- Pression différentielle maximale 1 bar
- Température maximale à l'entrée 90°C
- Température d'étalonnage (selon la version) 45÷80°C
- Précision ± 2°C
- Débit minimal 4 l/min

**ES VÁLVULA TERMOSTÁTICA
ANTICONDENSACIÓN KV 3.2
CONEXIONES MACHO 1"**

- Máxima presión diferencial 1 bar
- Temperatura max in entrada 90°C
- Temperatura de calibración (depende de la versión) 45÷80°C
- Precisión ± 2°C
- Caudal mínima 4 l/min

Taratura per altre temperature a richiesta
Calibration for different temperatures available upon request
Étalonnage pour d'autres températures sur demande
Calibración para otras temperaturas a petición

70365	1" - 45°C	1
70366	1" - 55°C	1
70367	1" - 60°C	1

**IT VALVOLA TERMOSTATICA
ANTICONDENSA KV 7 -
ATTACCHI FEMMINA 3/4"**

- Massima pressione statica 10 bar
- Massima pressione differenziale 1 bar (miscelazione) - 0,3 bar (tra le porte A e B)
- Temperatura max in ingresso 90°C
- Temperatura di taratura (a seconda della versione) 50÷75°C
- Precisione ± 5°C

**EN ANTI-CONDENSATION
THERMOSTATIC VALVE KV 7 -
FEMALE 3/4" COUPLINGS**

- Maximum static pressure 10 bar
- Maximum differential pressure 1 bar (Mixing) - 0.3 bar (between the ports A and B)
- Maximum input temperature 90°C
- Calibration temperature (changing on each version) 50÷75°C
- Accuracy ± 5°C

**FR VANNE THERMOSTATIQUE
ANTI-CONDENSATION KV 7 -
BRANCHEMENT FEMELLE 3/4"**

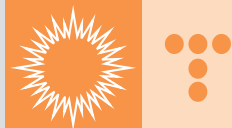
- Pression statique maximale 10 bars
- Pression différentielle maximale 1 bar (mélange) - 0,3 bar (entre les portes A et B)
- Température maximale à l'entrée 90°C
- Température d'étalonnage (selon la version) 50÷75°C
- Précision ± 5°C

**ES VÁLVULA TERMOSTÁTICA
ANTICONDENSACIÓN KV 7 -
CONEXIONES HIEMBRA 3/4"**

- Máxima presión 10 bar
- Máxima presión diferencial 1 bar (mezcla) - 0,3 bar (entre las puertas A e B)
- Temperatura max en entrada 90°C
- Temperatura de calibración (según la versión) 50÷75°C
- Precisión ± 5°C

Taratura per altre temperature a richiesta
Calibration for different temperatures available upon request
Étalonnage pour d'autres températures sur demande
Calibración para otras temperaturas a petición

70370	3/4" - 50°C	1
70371	3/4" - 55°C	1
70372	3/4" - 60°C	1



- IT VALVOLA TERMOSTATICA ANTICONDENSA KV 7 - ATTACCHI MASCHIO 1"**
- Massima pressione statica 10 bar
 - Massima pressione differenziale 1 bar (miscelazione) - 0,3 bar (tra le porte A e B)
 - Temperatura max in ingresso 90°C
 - Temperatura di taratura (a seconda della versione) 50÷75°C
 - Precisione ± 5°C

- EN ANTI-CONDENSATION THERMOSTATIC VALVE KV 7 MALE 1" COUPLINGS**
- Maximum static pressure 10 bar
 - Maximum differential pressure 1 bar (Mixing) - 0.3 bar (between the ports A and B)
 - Maximum input temperature 90°C
 - Calibration temperature (changing on each version) 50÷75°C
 - Accuracy ± 5°C

- FR VANNE THERMOSTATIQUE ANTI-CONDENSATION KV 7 - BRANCHEMENT MÂLE 1"**
- Pression statique maximale 10 bars
 - Pression différentielle maximale 1 bar (mélange) - 0,3 bar (entre les portes A et B)
 - Température maximale à l'entrée 90°C
 - Température d'étalonnage (selon la version) 50÷75°C
 - Précision ± 5°C

- ES VÁLVULA TERMOSTÁTICA ANTICONDENSACIÓN KV 7 - CONEXIONES MACHO 1"**
- Máxima presión 10 bar
 - Máxima presión diferencial 1 bar (mezcla) - 0,3 bar (entre las puertas A e B)
 - Temperatura max en entrada 90°C
 - Temperatura de calibración (según la versión) 50÷75°C
 - Precisión ± 5°C

Taratura per altre temperature a richiesta
Calibration for different temperatures available upon request
Étalonnage pour d'autres températures sur demande
Calibración para otras temperaturas a petición

70376	1" - 50°C	1
70377	1" - 55°C	1
70378	1" - 60°C	1



- IT VALVOLA TERMOSTATICA ANTICONDENSA KV 9 - ATTACCHI FEMMINA 1"1/4**
- Massima pressione statica 10 bar
 - Massima pressione differenziale 1 bar (miscelazione) - 0,3 bar (tra le porte A e B)
 - Temperatura max in ingresso 90°C
 - Temperatura di taratura (a seconda della versione) 50÷75°C
 - Precisione ± 5°C

- EN ANTI-CONDENSATION THERMOSTATIC VALVE KV 9 FEMALE 1" 1/4 COUPLINGS**
- Maximum static pressure 10 bar
 - Maximum differential pressure 1 bar (Mixing) - 0.3 bar (between the ports A and B)
 - Maximum input temperature 90°C
 - Calibration temperature (changing on each version) 50÷75°C
 - Accuracy ± 5°C

- FR VANNE THERMOSTATIQUE ANTI-CONDENSATION KV 9 - BRANCHEMENT FEMELLE 1"1/4**
- Pression statique maximale 10 bars
 - Pression différentielle maximale 1 bar (mélange) - 0,3 bar (entre les portes A et B)
 - Température maximale à l'entrée 90°C
 - Température d'étalonnage (selon la version) 50÷75°C
 - Précision ± 5°C

- ES VÁLVULA TERMOSTÁTICA ANTICONDENSACIÓN KV 9 - CONEXIONES HIEMBRA 1"1/4**
- Máxima presión 10 bar
 - Máxima presión diferencial 1 bar (mezcla) - 0,3 bar (entre las puertas A e B)
 - Temperatura max en entrada 90°C
 - Temperatura de calibración (según la versión) 50÷75°C
 - Precisión ± 5°C

Taratura per altre temperature a richiesta
Calibration for different temperatures available upon request
Étalonnage pour d'autres températures sur demande
Calibración para otras temperaturas a petición

70382	1"1/4 - 50°C	1
70383	1"1/4 - 55°C	1
70384	1"1/4 - 60°C	1



- IT VALVOLA TERMOSTATICA ANTICONDENSA KV 9 - ATTACCHI MASCHIO 1"1/2**
- Massima pressione statica 10 bar
 - Massima pressione differenziale 1 bar (miscelazione) - 0,3 bar (tra le porte A e B)
 - Temperatura max in ingresso 90°C
 - Temperatura di taratura (a seconda della versione) 50÷75°C
 - Precisione ± 5°C

- EN ANTI-CONDENSATION THERMOSTATIC VALVE KV 9 MALE 1"1/2 COUPLINGS**
- Maximum static pressure 10 bar
 - Maximum differential pressure 1 bar (Mixing) - 0.3 bar (between the ports A and B)
 - Maximum input temperature 90°C
 - Calibration temperature (changing on each version) 50÷75°C
 - Accuracy ± 5°C

- FR VANNE THERMOSTATIQUE ANTI-CONDENSATION KV 9 - BRANCHEMENT MÂLE 1"1/2**
- Pression statique maximale 10 bars
 - Pression différentielle maximale 1 bar (mélange) - 0,3 bar (entre les portes A et B)
 - Température maximale à l'entrée 90°C
 - Température d'étalonnage (selon la version) 50÷75°C
 - Précision ± 5°C

- ES VÁLVULA TERMOSTÁTICA ANTICONDENSACIÓN KV 9 - CONEXIONES MACHO 1"1/2**
- Máxima presión 10 bar
 - Máxima presión diferencial 1 bar (mezcla) - 0,3 bar (entre las puertas A e B)
 - Temperatura max en entrada 90°C
 - Temperatura de calibración (según la versión) 50÷75°C
 - Precisión ± 5°C

Taratura per altre temperature a richiesta
Calibration for different temperatures available upon request
Étalonnage pour d'autres températures sur demande
Calibración para otras temperaturas a petición

70388	1"1/2 - 50°C	1
70389	1"1/2 - 55°C	1
70390	1"1/2 - 60°C	1



**IT** DEFANGATORE FF PER IMPIANTI DI RISCALDAMENTO E RAFFRESCAMENTO, dotato di rubinetto di scarico a sfera con portagomma

- Pressione max 10 bar
- Temperatura max 130°C
- Grado di filtrazione 5 µ rete in acciaio inox

**EN** UNDER-VALVE TAP FF FOR HEATING AND COOLING SYSTEMS with escape ball tap with hose nozzle

- Max pressure 10 bar
- Max temperature 130°C
- Filtering degree 5 µ stainless steel net

FR SÉPARATEURS DE BOUES FF POUR INSTALLATIONS DE CHAUFFAGE ET REFROIDISSEMENT, équipé d'un robinet d'échappement à bille avec porte-tuyaux

- Pression max 10 bars
- Température max 130°C
- Degré de filtration 5 µ filet en acier inoxydable

ES DEFANGADOR HH PARA INSTALACIONES DE CALEFACCIÓN Y ACONDICIONAMIENTO, dotado de grifo de vertido a esfera con manguera

- Presión max 10 bar
- Temperatura max 130°C
- Grado de filtración 5 µ red de acero inox

70040	Ø 3/4"	1
70041	Ø 1"	1
70042	Ø 1 1/4"	1
70043	Ø 1 1/2"	1

IT DEFANGATORE CON DISAREATORE IDRAULICO da utilizzare su impianti di riscaldamento, completo di valvola sfogo aria e rubinetto scarico

- Pressione max 5 bar
- Temperatura max 90°C
- Fornibile coibentazione poliuretano

EN UNDER-VALVE TAP WITH HYDRAULIC DEARATOR for heating systems with air vent valve and escape tap

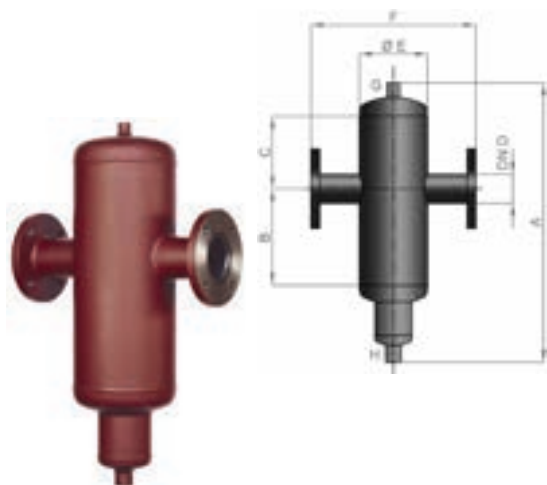
- Max pressure 5 bar
- Max temperature 90°C
- Available with polyurethane insulation

FR SÉPARATEURS AIR/BOUES ET PURGEURS à utiliser dans des installations de chauffage, avec purgeur d'air et vanne de vidange

- Pression max 5 bar
- Température max 90
- Disponible isolation polyuréthane

ES DEFANGADOR CON DISAREATORE HIDRAULICO de utilizar en instalaciones de calefacción, completo de válvula de escape aire y grifo de vertido

- Presión max 5 bar
- Temperatura max 90°C
- Disponible aislamiento de poliuretano



DN D	Ø E	A	B	C	F	G	H
65	DN 150	640	225	165	418	1/2"	1"
80	DN 200	780	280	200	469	1/2"	1"
100	DN 250	850	300	220	523	1/2"	1"

70030	DN 65	1
70031	DN 80	1
70032	DN 100	1
70034	Coibentazione per DN 65	1
70035	Coibentazione per DN 80	1
70036	Coibentazione per DN 100	1

IT DISAERATORE PER IMPIANTI SOLARI

- Pressione max d'esercizio 10 bar
- Temperatura max 160°C

EN DEAERATOR FOR SOLAR SYSTEMS

- Max working pressure 10 bar
- Max temperature 160°C

FR SÉPARATEUR D'AIR MANUEL POUR INSTALLATIONS SOLAIRES

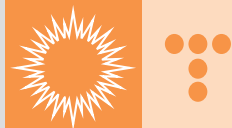
- Pression de service max 10 bars
- Température max 160°C

ES DESAIREADOR PARA SISTEMAS SOLARES

- Presión max de ejercicio 10 bar
- Temperatura max 160°C



70971	3/4"	1
70972	1"	1
70973	1 1/4"	1
70974	1 1/2"	1



- IT** **SEPARATORE D'ARIA A 5 FORI FILETTATI FEMMINA PORTAUMENTI**
- Pressione max d'esercizio 10 bar
 - Temperatura funzionamento 0÷110°C

- EN** **AIR SEPARATOR WITH 5 FEMALE THREADED HOLES DEVICES HOLDER**
- Max working pressure 10 bar
 - Working temperature 0÷110°C

- FR** **SÉPARATEUR D'AIR À 5 TROUS FILETÉS PORTE-INSTRUMENTS FEMELLE**
- Pression de service max 10 bars
 - Température de fonctionnement 0÷110°C

- ES** **SEPARADOR DE AIRE CON 5 ORIFICIOS ROSCADOS HEMBRA PORTAINSTRUMENTOS**
- Presión max de ejercicio 10 bar
 - Temperatura funcionamiento 0÷110°C

70020	1" OTTONE / BRASS	1
70021	1"1/4 OTTONE / BRASS	1
70022	1"1/2 OTTONE / BRASS	1
70023	2" OTTONE / BRASS	1
70024	2"1/2 GHISA / CAST IRON	1
70025	3" GHISA / CAST IRON	1



- IT** **COMPENSATORE IDRAULICO IN ACCIAIO VERNICIATO per applicazione su impianti di riscaldamento centralizzati e a pavimento**
- Fornibile in versione filettata o flangiata
 - Attacchi per rubinetto di scarico e valvola sfogo aria già previsti
 - Temperatura max del fluido 90°C
 - Pressione max del fluido 5 bar
 - Disponibile a richiesta coibentazione poliuretanic

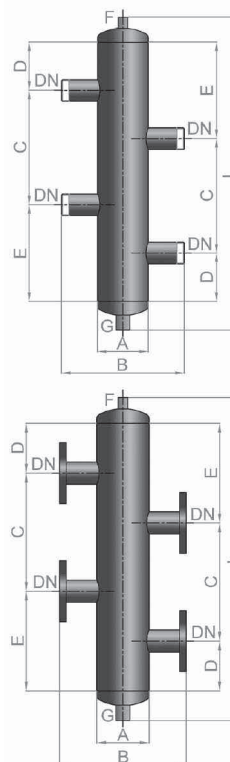
- EN** **HYDRAULIC CONDENSER IN VARNISHED STEEL for central and under floor heating systems applications**
- Available in threaded or flanged version
 - Equipped with escape tap and air vent valve connections
 - Fluid max temperature 90°C
 - Fluid max pressure 5 bar
 - Polyurethane insulation on demand

- FR** **COMPENSATEUR HYDRAULIQUE EN ACIER VERNIS pour application sur installations de chauffage central et plancher**
- Disponible en version filettée ou bridée
 - Raccords pour vanne de vidange et purgeur d'air déjà prévue
 - Température maximale du fluide 90°C
 - Pression fluide max 5 bars
 - Disponible sur demande isolation en polyuréthane

- ES** **COMPENSADOR HIDRAULICO DE ACERO PINTADO para el utilizo en instalaciones de calefacción centralizados y del suelo**
- Disponible en versión roscada o con bridas
 - Conexión para grifo de vertido y válvula de ventilación ya incluidos
 - Temperatura max del fluido 90°C
 - Presión max del fluido 5 bar
 - Disponible a petición coibentación de poliuretano

Ø	A	B	C	D	E	F	G	L
1"	DN 80	289	150	65	125	1/2" F	3/4" F	380
1"1/4	DN 100	314	220	90	180	1/2" F	3/4" F	540
1"1/2	DN 100	314	255	105	210	1/2" F	3/4" F	620
2"	DN 125	341	320	135	270	1/2" F	1" F	788
DN 65	DN 150	418	415	175	350	1/2" F	1" F	1045
DN 80	DN 200	469	485	205	410	1/2" F	1" F	1200

70050	FILETTATO / THREADED 1" - 2,0 m³/h	1
70051	FILETTATO / THREADED 1"1/4 - 3,5 m³/h	1
70052	FILETTATO / THREADED 1"1/2 - 5,0 m³/h	1
70053	FILETTATO / THREADED 2" - 8,0 m³/h	1
70055	FLANGIATO / FLANGED DN 65 - 12,0 m³/h	1
70056	FLANGIATO / FLANGED DN 80 - 18,0 m³/h	1



A RICHIESTA FORNIBILI CON DIMENSIONI DIVERSE, CONTATTARE IL NS. UFFICIO TECNICO - COMMERCIALE
DIFFERENT DIMENSION AVAILABLE ON DEMAND, CONTACT OUR SALES-TECHNICAL DEPT.
SUR DEMANDE, DIFFÉRENTES DIMENSIONS, CONTACTER NOTRE SERVICE TECHNIQUE - COMMERCIAL
A PETICIÓN DISPONIBLE CON DIMENSIONES DIFERENTES, CONTACTAR NS. OFICINA TÉCNICA - COMERCIAL

**IT** INDICATORE DI LIVELLO CON
TENUTA A SPILLO PN 10 CON
ATTACCO MASCHIO

Vengono generalmente installati all'esterno di serbatoi, o in qualsivoglia contenitore necessiti l'ispezione del livello del liquido contenuto

- Pressione max 10 bar
- Temperatura max 80°C
- Fluidi conformi alla UNI 8065 § 6 e glicolati al 50%

**EN** LEVEL INDICATOR WITH NEEDLE
SEALING PN10 WITH MALE
CONNECTION

They are usually installed outside the tanks or every other case that needs the inspection of the internal liquid level

- Max pressure 10 bar
- Max temperature 80°C
- Fluids in conformity with UNI 8065 § 6 and glycols at 50%

FR INDICATEUR DE NIVEAU AVEC
TENUE À ÉPINGLE PN 10 AVEC
RACCORD MÂLE

Ils sont généralement installés à l'extérieur de réservoirs, ou dans tout conteneur nécessitant l'inspection du niveau du liquide contenu

- Pression max 10 bar
- Température max 80°C
- Fluides conformes à la norme UNI 8065 § 6 et glycolées à 50%

ES INDICADOR DE NIVEL CON
ESTANCO AGUJA PN 10 CON
CONEXIÓN MACHO

Son generalmente instalados al exterior de depósitos o en otros contenedores que necesitan inspección de nivel del líquido contenido

- Presión max 10 bar
- Temperatura max 80°C
- Fluidos conformes a UNI 8065 § 6 y glicolatos al 50%

70010	Indicatore / Indicator 1/4"	1
70011	Indicatore / Indicator 3/8"	1
70012	Indicatore / Indicator da 1/2"	1
70015	Tubo trasparente / Transparent hose Ø 10 L 2000 mm	1
70016	Tubo trasparente / Transparent hose Ø 13 L 2000 mm	1
70017	Tubo trasparente / Transparent hose Ø 16 L 2000 mm	1

IT ALIMENTATORI ARIA

- PN 10 bar
- Temperatura max 115°C

EN AIR FEEDERS

- PN 10 bar
- Max temperature 115°C

FR ALIMENTATEUR D'AIR

- PN 10 bar
- Température max 115°C

ES ALIMENTADOR DE AIRE

- PN 10 bar
- Temperatura max 115°C



70065	Ø 1/2" da 100÷500 l	1
70066	Ø 3/4" da 750÷2000 l	1
70067	Ø 3/4" da 2000÷4000 l	1
70068	Ø 3/4" da 4000÷6000 l	1

IT RUBINETTO SOTTOVALVOLA
AUTOMATICO**EN** AUTOMATIC UNDER-VALVE TAP**FR** ROBINET SOUS-VALVE
AUTOMATIQUE**ES** GRIFO BAJOVÁLVULA
AUTOMÁTICO

70145	Ø 3/8"	1
70146	Ø 1/2"	1

IT FLUSSOSTATO PER TUBAZIONI

Da 1" a 8" - P. max 11 bar

EN FLOW METER FOR PIPES

From 1" to 8" - P. max 11 bar

FR FLUXOSTAT POUR TUYAUTERIES

De 1" à 8" - P. max 11 bars

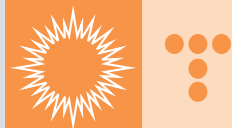
ES FLUSSOSTATO PARA TUBERIAS

De 1" a 8" - P. max 11 bar

**DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS**

Temperatura max / Max temperature / Température max / Temperatura max	120°C
Pressione max / Max pressure / Pression max / Presión max	11 bar
Grado di protezione / Safety level / Degré de protection / Grado de protección	IP 65
Alimentazione / Feeding / Alimentation / Alimentación	230 Vac
Attacco / Connection / Raccordement / Conexión	1"

70165	Ø 1"	1



IT GONFIATORE PORTATILE PER VASO DI ESPANSIONE CALDAIA

Soluzione ideale per mettere in pressione il vaso di espansione di una caldaia. E' semplice da usare, leggero e portatile. E' dotato di bombola di azoto da 110 litri. Grazie al suo ingombro ridotto, è lo strumento ideale per eseguire interventi rapidi, direttamente sul posto, senza bisogno di un compressore ad aria. Dotato di manometro ad alta definizione e tubo flessibile con attacco rapido per vasi di espansione. Pressione max 10 bar.

EN PORTABLE INFLATOR FOR BOILER EXPANSION TANK

Ideal solution for putting pressure on the expansion tank of a boiler. It is simple to use, lightweight and portable. It is equipped with a 110-liter nitrogen cylinder. Thanks to its small dimension, it is the ideal tool to perform rapid interventions, directly on site, without the need for an air compressor. Equipped with high-definition pressure gauge and hose with quick coupler for expansion vessels. Pressure max 10 bar.

FR GONFLEUR PORTABLE POUR VASE D'EXPANSION DE CHAUDIERE

Solution idéale pour pressuriser le vase d'expansion d'une chaudière. Elle est simple à utiliser, légère et portable. Elle est équipée d'une bouteille d'azote de 110 litres. Grâce à son faible encombrement, c'est l'outil idéal pour des interventions rapides, directement sur site, sans besoin de compresseur d'air. Équipé d'un manomètre haute définition et d'un tuyau flexible avec raccord rapide pour vases d'expansion. Pression max 10 bars.

ES INFLADOR PORTÁTIL PARA TANQUE DE EXPANSIÓN CALDERA

Solución ideal para presurizar el tanque de expansión de una caldera. Es fácil de usar, ligero y portátil. Está equipado con un cilindro de nitrógeno de 110 litros. Gracias a su reducido tamaño, es la herramienta ideal para intervenciones rápidas, directamente en la obra, sin necesidad de un compresor de aire. Equipado con manómetro de alta definición y manguera flexible con acoplamiento rápido para vasos de expansión. Presión máxima 10 bar.

70981	Kit gonfiatore+bombola azoto	1
11224	Bombola Azoto 110 l	1



IT VASO ESPANSIONE COMPLETO DI COPERCHIO S/RACCORDI

Fornibile in lamiera zincata e/o inox. Sigillatura di tutte le parti in giunzione Spessore 6/10" N.B.: SU RICHIESTA FORNIBILE IN RAME

EN EXPANSION VESSEL WITH COVER WITHOUT CONNECTIONS

Available in zinc-sheet and/or inox. Sealing of all the parts in seam Thickness 6/10" P.S.: SUPPLYING IN COPPER ON REQUEST

FR VASE D'EXPANSION COMPLET DE COUVERCLE SANS RACCORDS

Disponible en tôle d'acier galvanisé et/ou inoxydable. Étanchéité de toutes les pièces en jonction Épaisseur 6/10" N.B.: SUR DEMANDE LIVRABLE EN CUIVRE

ES JARRÓN EXPANSIÓN COMPLETO DE TAPA S/CONEXIONES

Disponible en lámina galvanizada y/o inox. Sellado de todas las partes en conexión espesor 6/10" NOTA: A PETICIÓN DISPONIBLE DE COBRE

(HxLxP)	zinc.	inox
235x430x220 mm - 20 l	51150	51331
260x440x250 mm - 30 l	51151	51332
285x595x270 mm - 40 l	51152	51333
315x595x285 mm - 50 l	51153	51334
380x595x370 mm - 75 l	51154	51336
450x595x385 mm - 100 l	51155	51337
600x585x470 mm - 150 l	51156	-
600x620x600 mm - 200 l	51157	-



A RICHIESTA DISPONIBILI ALTRE MISURE/VOLUME
AVAILABLE ON REQUEST OTHER DIMENSIONS/VOLUME
SUR DEMANDE DISPONIBLES AUTRES TAILLES/VOLUME
A PETICIÓN DISPONIBLE OTRAS MEDIDAS/VOLUMEN

IT VASO ESPANSIONE IN MATERIALE SINTETICO COMPLETO DI COPERCHIO E RACCORDI

- Staffa di supporto fornita a parte
- Capacità 30 l
- Temperatura max 140°C

EN EXPANSION VESSEL IN SYNTHETIC MATERIAL COMPLETE WITH CAP AND CONNECTIONS

- Bracket on request
- Capacity 30 l
- Max temperature 140°C

FR VASE EXPANSION EN MATIÈRE SYNTHÉTIQUE COMPLET AVEC COUVERCLE ET RACCORDS

- Châssis de support fourni séparément
- Capacité 30 l
- Température max 140°C

ES JARRÓN DE EXPANSIÓN DE MATERIAL SINTÉTICO COMPLETO DE TAPA Y CONEXIONES

- Soporte disponible aparte.
- Caudal 30 l
- Temperatura max 140°C

51148	300 x 50 x 27 mm (HxLxP)	1
51149	Staffa per vaso / Bracket for vessel	1





CAVO SCALDANTE THERMOSTATATO

WELDING CABLE WITH THERMOSTAT CORDON CHAUFFANT AVEC THERMOSTAT CABLE CALENTADOR THERMOSTATO

IT KIT ANTIGELO - cavo scaldante a potenza costante contro il gelo, con termostato e spina Schuko ~10 W/m

Il KIT ANTIGELO è costituito da un cavo scaldante a potenza costante da 10 W/m completo di termostato a contatto e di cavo d'alimentazione con spina Schuko. Garantisce un'ottima protezione dal gelo ed evita i possibili danni causati dalle basse temperature su tubazioni, valvole, rubinetti, contatori dell'acqua, abbeveratoi, vasi e piccoli serbatoi.

CARATTERISTICHE ELETTRICHE

- Tensione nominale 230 V
- Tolleranza sulla potenza $\pm 2.5W$

NORMATIVE E OMOLOGAZIONI

Rispondenti alla norme: DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2007-02; EN 60335-1:2002+A11+A12+Corr.+A2:2006
Conforme alla direttiva Europea 2006/95/EC

AVVERTENZE

- Se avvolto a spirale su una tubazione il cavo non deve mai sovrapporsi.
- È consigliabile fissare il cavo con il nastro K50 per tubazioni in acciaio o K50AL per tubazioni in plastica.
- Per avere un sistema efficace è opportuno applicare, sopra il cavo scaldante, un rivestimento isolante.

FUNZIONAMENTO

Il cavo entra in funzione quando la temperatura di contatto scende sotto i $+5^{\circ}C$ e automaticamente si spegne quando la temperatura supera i $+15^{\circ}C$

EN ANTIFREEZE KIT - warming cable with constant power against freeze with thermostat and Schuko plug ~10 W/m

ANTIFREEZE KIT is made of a warming cable with constant power $\sim 10 W/m$ complete of contact thermostat and feeding cable with Schuko plug. It guarantees a good protection from freeze and avoids possible damages due to low temperatures on pipes, valves, taps, water meters, watering places, vessels and small tanks.

ELECTRIC FEATURES

- Nominal feeding 230V
- Power tolerance $\pm 2.5W$

STANDARDS AND APPROVALS

Answering to: DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2007-02; EN 60335-1:2002+A11+A12+Corr.+A2:2006
According to 2006/95/EC EU rule

WARNINGS

- If wound on a pipe, the cable must not be superimposed
- It is advisable to fix the cable with band K50 for steel pipe or K50AL for plastic pipe
- In order to have a good system, it is appropriate to insulate the warming cable

WORKING

Cable starts to work when the contact temperature goes down $+5^{\circ}C$ and stops automatically when the temperature goes up $+15^{\circ}C$

FR KIT ANTIGEL - câble chauffant à puissance constante contre le gel, avec thermostat et fiche Schuko ~10 W/m

Le KIT ANTIGEL est constitué d'un câble chauffant à puissance constante de $10 W/m$ avec thermostat de contact et cordon d'alimentation avec prise schuko. Assure une excellente protection contre le gel et évite les dommages éventuels causés par les basses températures sur canalisations, vannes, robinets, compteurs eau, abreuvoirs, pots et petits réservoirs.

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

- Tension nominale 230V
- Tolérance de puissance $\pm 2.5W$

RÉGLEMENTATIONS ET HOMOLOGATION

Répondant à la norme: DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2007-02; EN 60335-1:2002+A11+A12+Corr.+A2:2006
Conforme à la directive européenne 2006/95/EC

AVERTISSEMENTS

- Lorsqu'il est enroulé en spirale sur une tuyauterie, le câble ne doit jamais se superposer.
- Il est conseillé de fixer le câble avec le ruban K50 pour les conduites en acier ou K50AL pour tuyaux en plastique.
- Pour avoir un système efficace, il convient d'appliquer, au-dessus du câble chauffant, un revêtement isolant.

FONCTIONNEMENT

Le câble se déclenche lorsque la température de contact descend en dessous de $+5^{\circ}C$ et s'éteint automatiquement lorsque la température dépasse $15^{\circ}C$

ES KIT ANTIHIELO - cable calentador a potencia constante contra el hielo, con termostato y enchufe Schuko ~10 W/m

El KIT ANTIHIELO es formado por un cable calentador a potencia constante de $10 W/m$ con termostato a contacto y cable de alimentación con enchufe Schuko. Garantiza una óptima protección contra el hielo e impide los posibles daños causados por las bajas temperaturas en tuberías, válvulas, grifos, contadores de agua, bebedores, vasos y pequeños tanques.

CARACTERISTICAS ELECTRICAS

- Tensión nominal 230 V
- Tolerancia en la potencia $\pm 2.5W$

NORMAS Y HOMOLOGACIONES

Según las normas: DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2007-02; EN 60335-1:2002+A11+A12+Corr.+A2:2006
Según las normas europeas 2006/95/EC

AVERTENZAS

- Cuando el cable está revuelto en un tubo no debe solaparse.
- Es aconsejable fijar el cable con la cinta K50 para tuberías de acero o K50AL para tuberías de plástico.
- Para tener un sistema eficaz es oportuno aplicar, encima del cable, un revestimiento aislante.

FUNCIONAMIENTO

El cable funciona cuando la temperatura de contacto cae por debajo de $+5^{\circ}C$ y automáticamente se apaga cuando la temperatura excede los $+15^{\circ}C$.



NASTRO DI FISSAGGIO IN ALLUMINIO E RETE IN FIBRA DI VETRO (SKU R00844)

Adatto per temperature da $-15^{\circ}C$ a $+80^{\circ}C$. Lunghezza rotolo 50 m, larghezza 50 mm. Intervallo di fissaggio consigliato 30 cm.

ALUMINIUM FIXING BAND WITH GRID IN GLASS FIBRE

Suitable for temperatures from $-15^{\circ}C$ to $+80^{\circ}C$. Roll length 50 m, width 50 mm. Fixing range suggested 30 cm.

BANDE DE FIXATION EN ALUMINIUM ET FILET EN FIBRE DE VERRE

Convient pour des températures de $-15^{\circ}C$ à $+80^{\circ}C$. Longueur du rouleau 50 m, largeur 50 mm. Intervalle de fixation recommandée 30 cm.

CINTA DE FIJACIÓN DE ALUMINIO Y RED DE FIBRA DE VIDRO

Adapto a temperaturas de $-15^{\circ}C$ a $+80^{\circ}C$. Longitud rollo 50 m, anchura 50 mm. Intervalo de fijación aconsejado 30 cm.

NASTRO DI FISSAGGIO IN ALLUMINIO PER TUBAZIONI IN PLASTICA (SKU 50979)

Adatto per temperature da $-15^{\circ}C$ a $+80^{\circ}C$. Lunghezza rotolo 50 m, larghezza 50 mm.

ALUMINIUM FIXING BAND WITH GRID IN GLASS FIBRE

Suitable for temperatures from $-15^{\circ}C$ to $+80^{\circ}C$. Roll length 50 m, width 50 mm.

BANDE DE FIXATION EN ALUMINIUM ET FILET EN FIBRE DE VERRE

Convient pour des températures de $-15^{\circ}C$ à $+80^{\circ}C$. Longueur du rouleau 50 m, largeur 50 mm.

CINTA DE FIJACIÓN DE ALUMINIO Y RED DE FIBRA DE VIDRO

Adapto a temperaturas de $-15^{\circ}C$ a $+80^{\circ}C$. Longitud rollo 50 m, anchura 50 mm.



CHIEDERE SCHEDA TECNICA AL NS. UFF. TECNICO COMMERCIALE

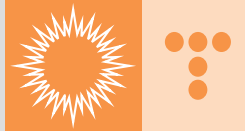
ASK FOR DATA SHEET TO OUR EXPORT DEPT.

DEMANDER LA FICHE TECHNIQUE A NOTRE BUREAU TECHNIQUE COMMERCIAL

SOLICITE LA FICHA TÉCNICA DE NUESTRA OFICINA DE VENTAS



70650	Kit completo da 3 m - 30 Watt	1
70651	Kit completo da 6 m - 60 Watt	1
70652	Kit completo da 9 m - 90 Watt	1
70653	Kit completo da 14 m - 140 Watt	1
R00844	Nastro alluminio	1
50979	Nastro alluminio retinato	1



**IT RESISTENZA PER BOILER
DIRITTA E CURVA**
con guaina per termostato R 300
- Alimentazione 230 V

GUARNIZIONE PER RESISTENZA

**EN STRAIGHT AND CURVE
RESISTANCE FOR BOILER**
with sheathing for R 300 thermostat
- Feeding 230 V

RESISTANCE GASKET

**FR RÉSISTANCE POUR LE CHAUFFE-
EAU DROIT ET COURBE**
avec gaine pour thermostat R 300
- Alimentation 230 V

JOINT POUR RÉSISTANCE

**ES RESISTENCIA PARA BOILER
RECTA Y CURVADA**
con vaina para termostato R 300
- Alimentación 230 V

GUARNICIÓN PARA RESISTENCIA

70601	1000 W x280 mm - Attacco a flangia / Flanged connection	5
70602	1200 W x280 mm - Attacco a flangia / Flanged connection	5
70603	1500 W x280 mm - Attacco a flangia / Flanged connection	5
70607	1200 W x300 mm - Attacco a vite / Screw connection Ø 1"1/4	5
70608	1500 W x300 mm - Attacco a vite / Screw connection Ø 1"1/4	5
70609	2000 W x400 mm - Attacco a vite / Screw connection Ø 1"1/4	5
70612	1200 W x280 mm - Attacco a flangia / Flanged connection	1
70613	1500 W x280 mm - Attacco a flangia / Flanged connection	1
70614	1200 mm tipo ARISTON - Attacco a flangia / Flanged connection	1
70615	1500 W tipo ARISTON - Attacco a flangia / Flanged connection	1
70617	1200 W x term. R 300 - Attacco a vite / Screw connection Ø 1"1/4	1
70618	1500 W x term. R 300 - Attacco a vite / Screw connection Ø 1"1/4	1
70625	Guarnizione per flangia / Gasket for flange	1
70626	Guarnizione per vite / Gasket for screw	1



**ATTACCO A FLANGIA
FLANGED CONNECTION**



**ATTACCO A VITE
SCREW CONNECTION**



**ATTACCO A FLANGIA
FLANGED CONNECTION**



**ATTACCO A VITE
SCREW CONNECTION**



**IT TERMOSTATO PER RESISTENZA
TIPO R**
• Alimentazione 230 V
• Funzionamento unipolare
• Regolazione manuale 20°C÷80°C

**TERMOSTATO PER RESISTENZA
A DOPPIA SICUREZZA**
• Bipolare
• Regolazione manuale 20°C÷80°C

**EN THERMOSTAT RESISTANCE
GASKET R TYPE**
• Feeding 230 V
• Unipolar working
• Manual regulation 20°C÷80°C

**DOUBLE SAFETY THERMOSTAT
RESISTANCE**
• Bipolar working
• Manual regulation 20°C÷80°C

**FR THERMOSTAT DE RÉSISTANCE
DE TYPE R**
• Alimentation 230 V
• Fonctionnement unipolaire
• Réglage manuel 20°C÷80°C

**THERMOSTAT POUR RÉSISTANCE À
DOUBLE SÉCURITÉ**
• Bipolaire
• Réglage manuel 20°C÷80°C

**ES TERMOSTATO PARA
RESISTENCIA TIPO R**
• Alimentación 230 volt
• Funcionamiento unipolar
• Regulación manual 20°C÷80°C

**TERMOSTATO PARA RESISTENCIA A
DOBLE SEGURIDAD**
• Bipolar
• Regulación manual 20°C÷80°C

70631	R 300 gambo normale / standard stem	1
70735	RB 300 gambo normale doppia sicurezza / Double safety normal shank	1



**IT ANODO AL MAGNESIO CON
TAPPO PER SCALDABAGNO**

**EN MAGNESIUM ANODE WITH CAP
FOR WATER HEATER**

**FR ANODE AU MAGNÉSIMUM AVEC
BOUCHON POUR CHAUFFE-EAU**

**ES ÁNODO DE MAGNESIO CON
TAPON PARA CALENTADOR DE
AGUA**

70181	400 mm x Ø 22 x Ø 3/4"	5
70182	400 mm x Ø 22 x Ø 1"	5
70183	400 mm x Ø 32 x Ø 1"1/4	5
70184	590 mm x Ø 16 x m 4 IMMERGAS	5



**IT** DISPOSITIVO ELETTRONICO
CONTROLLO POMPE

- Completo di cavo di collegamento
- Alimentazione 230 Vac
- Regolazione 1÷3,5 bar
- P. max 10 bar
- IP 65

**EN** PUMPS CONTROL
ELECTRONIC DEVICE

- Complete of feeding connection
- Feeding 230 Vac
- Range 1÷3,5 bar
- Max pressure 10 bar
- IP 65 protection

FR DISPOSITIF ÉLECTRONIQUE
CONTRÔLE POMPES

- Complet de câble de branchement
- Alimentation 230 Vac
- Réglage 1÷3,5 bars
- P. max 10 bars
- IP 65

ES DISPOSITIVO ELECTRONICO
CONTROL MANGUERAS

- Completo con cable de conexión
- Alimentación 230 Vac
- Ajuste de 1÷3,5 bar
- P. max 10 bar
- IP 65



70705



Ø 1" M



1

IT INTERRUPTORE A
GALLEGGIANTE CON
CONTRAPPESO PER ACQUE
BIANCHE

- Attiva le apparecchiature collegate (pompe - sirene ecc.) al raggiungimento di un livello stabilito
- Alimentazione 230 Vac
 - Temperatura max 55°C

**EN** FLOAT SWITCH WITH
COUNTERWEIGHT FOR WHITE
WATERS

- Switches on the connected equipments (pumps-sirens, etc...) when they reach a specified level
- Feeding 230 Vac
 - Max temperature 55°C

FR INTERRUPTEUR À FLOTTEUR
AVEC CONTREPOIDS POUR
EAUX CLAIRES

- Activer l'équipement connecté (pompes - sirènes, etc.) pour atteindre un niveau défini
- Alimentation 230 Vac
 - Température max 55°C

ES INTERRUPTOR FLOTANTE CON
CONTRAPESO PARA AGUAS
BLANCAS

- Activa las instalaciones conectadas (mangueras, sirenas, etc.) al logro de un nivel establecido
- Alimentación 230 Vac
 - Temperatura max 55°C



70170

Cavo / Cable 3 m



1

70171

Cavo / Cable 5 m

1

70172

Cavo / Cable 10 m

1

IT INTERRUPTORE A
GALLEGGIANTE PER ACQUE
NERE

- Attiva le apparecchiature collegate (pompe - sirene ecc.) al raggiungimento di un livello stabilito
- Alimentazione 230 Vac
 - Temperatura max 55°C

**EN** FLOAT SWITCH
FOR BLACK WATERS

- Switches on the connected equipments (pumps-sirens, etc...) when they reach a specified level
- Feeding 230 Vac
 - Max temperature 55°C

FR INTERRUPTEUR À FLOTTEUR
AVEC CONTREPOIDS POUR
EAUX USÉES

- Activer l'équipement connecté (pompes - sirènes, etc.) pour atteindre un niveau défini
- Alimentation 230 Vac
 - Température max 55°C

ES INTERRUPTOR FLOTANTE PARA
AGUAS NEGRAS

- Activa las instalaciones conectadas (mangueras, sirenas, etc.) al logro de un nivel establecido
- Alimentación 230 Vac
 - Temperatura max 55°C



70176

Cavo / Cable 5 m



1

70177

Cavo / Cable 10 m

1



IT PRESSOSTATO PER AUTOCLAVE
"SQUARE D"

- Con campo di regolazione da 1,4 ÷ 4,6 bar
- Protezione IP20
- Tensione mono/230 Vac
- Attacco G 1/4"

EN "SQUARE D" AUTOCLAVE
PRESSURE SWITCH

- Range from 1,4 ÷ 5.5 bar
- IP20 protection
- 230 Vac single tension
- Connection G 1/4"

FR PRESSOSTAT POUR AUTOCLAVE
"SQUARE D"

- Avec plage de réglage de 1,4÷5,5 bars
- Protection IP20
- Tension 230 Vac
- Raccordement G 1/4"

ES PRESÓSTATO PARA AUTOCLAVE
"SQUARE D"

- Campo de regulación de 1,4÷5,5 bar
- Protección IP20
- Tensión mono/230 Vac
- Conexión G 1/4"

OMOLOGATO INAIL



R02521



Ø 1/4" - P=1,4÷5,5 bar



1

IT PRESSOSTATO PER AUTOCLAVE
MONOFASE

- Campo di regolazione
R02510: 1÷4,8 bar
R02515: 3÷12 bar
- Taratura in fabbrica
R02510: 1,4 min - 2,8 max
R02515: 5 bar min - 7 bar max
- Protezione IP 44
- Tensione mono 250 V

EN SINGLE PHASE AUTOCLAVE
PRESSURE SWITCH

- Range from
R02510: 1÷4,8 bar
R02515: 3÷12 bar
- Pre-setting
R02510: 1,4 min - 2,8 max
R02515: 5 bar min - 7 bar max
- IP44 protection
- 250 V single tension

FR PRESSOSTAT POUR AUTOCLAVE
MONOPHASE

- Plage de réglage
R02510: 1÷4,8 bar
R02515: 3÷12 bar
- Étalonnage en usine
R02510: 1,4 min - 2,8 max
R02515: 5 bar min - 7 bar max
- Protection IP 44
- Tension 250 V

ES PRESÓSTATO PARA AUTOCLAVE
MONOFASE

- Campo de regulación
R02510: 1÷4,8 bar
R02515: 3÷12 bar
- Calibración de fábrica
R02510: 1,4 min - 2,8 max
R02515: 5 bar min - 7 bar max
- Protección IP 44
- Tensión mono 250 V



R02510

Ø 1/4" - P=1÷4,8 bar



1

R02515

Ø 1/4" - P=3÷12 bar

1



**IT** **PRESSOSTATO A RIARMO
MANUALE PER IMPIANTI DI
RISCALDAMENTO**

- Con campo di regolazione da 2÷4,5 bar
- Taratura in fabbrica 3 bar
- Protezione IP 44
- Tensione mono 250 Vac
- P. max 5 bar
- Temperatura max 110°C

EN **MANUAL RESET PRESSURE
SWITCH FOR HEATING
SYSTEM**

- Range from 2÷4,5 bar
- Pre-setting 3 bar
- IP 44 protection
- 250 Vac single tension
- P. max 5 bar
- Temperature max 110°C

FR **PRESSOSTAT À RÉARMEMENT
MANUEL POUR INSTALLATIONS
DE CHAUFFAGE**

- Avec plage de réglage de 2÷4,5 bars
- Étalonnage en usine 3bars
- Protection IP 44
- Tension 250 Vac
- P. max 5 bars
- Température max 110°C

ES **PRESÓSTATO A REARME MANUAL
PARA INSTALACIONES DE
CALEFACCIÓN**

- Campo de regulación de 2÷4,5 bar
- Calibración de fábrica 3 bar
- Protección IP 44
- Tensión mono 250 Vac
- P. max 5 bar
- Temperatura max 110°C

OMOLOGATO PED



R02501



Ø 1/4" - P=2÷4,5 bar



1

IT **PRESSOSTATO DI MINIMA
PRESSIONE A RIARMO
MANUALE PER IMPIANTI DI
RISCALDAMENTO**

- Pressostato di sicurezza omologato
- Riarmo manuale sul tasto di reset
- Scala graduata visibile
- Doppio contatto elettrico NA (LPR/5) in ottone con riporto Ag-Ni
- Membrana in gomma NBR con inserto tessile
- Connessione idraulica 1/4" F
- Grado di protezione standard IP44
- Temperatura ambiente max 50°C
- Temperatura del liquido max 110°C

EN **MINIMUM PRESSURE SWITCH
WITH MANUAL RESET FOR
HEATING SYSTEM**

- Safety pressure switch for heating, approved
- Manual reset on button reset
- External graduated scale
- Dual electrical contact NO (LPR / 5) brass with Ag-Ni
- NBR rubber membrane with textile insert
- 1/4" F hydraulic connection
- Standard protection degree IP44
- Max ambient temperature 50°C
- Maximum fluid temperature 110°C

FR **PRESSOSTAT DE PRESSION
MINIMALE À RÉARMEMENT
MANUEL POUR INSTALLATIONS
D'ÉCHAUFFEMENT**

- Pressostat de sécurité homologué
- Réarmement manuel sur la touche de reset
- Échelle graduée visible
- Double contact électrique NA (LPR/5) en laiton avec report Ag-Ni
- Membrane en caoutchouc NBR avec insert textile
- Connexion hydraulique 1/4" F
- Degré de protection standard IP44
- Température ambiante max 50°C
- Température du liquide max 110°C

ES **PRESÓSTATO DE MINIMA
PRESIÓN A REARME MANUAL
PARA INSTALACIONES DE
CALEFACCIÓN**

- Presóstatos de seguridad homologados
- Rearme manual en el botón de reset
- Escala graduada visible
- Doble contacto eléctrico NA (LPR/5) de latón con riporto Ag-Ni
- Membrana de goma NBR con inserto textil
- Conexión hidráulica 1/4" H
- Grado de protección estándar IP44
- Temperatura ambiente max 50°C
- Temperatura del líquido max 110°C

OMOLOGATO INAIL



R02524



Mod. LPR/5



1

IT **PRESSOSTATO PER GAS
SERIE PSM**

Pressostati realizzati per il controllo della pressione e per l'interruzione del contatto elettrico. Di dimensioni compatte, è facile da installare e semplice da impostare. Il dispositivo è tarabile sui vari range di pressione disponibili. Connettore non incluso.

- Applicazione: Gas naturale, GPL, aria
- Protezione IP 54

EN **PRESSURE SWITCH FOR GAS
PSM SERIES**

Pressure switches made for pressure control and for the interruption of the electrical contact. Compact in size, it is easy to install and simple to set up. The device can be calibrated on the various pressure ranges available. Connector not included.

- Application: natural gas, LPG, air
- IP 54 protection

FR **PRESSOSTAT POUR GAS SÉRIE
PSM**

Pressostats conçus pour le contrôle de la pression et pour l'interruption du contact électrique. De taille compacte, il est facile à installer et simple à configurer. L'appareil peut être calibré sur les différents plages de pression disponibles. Connecteur non inclus.

- Application : gaz naturel, GPL, air
- Protection IP 54

ES **PRESOSTATO PARA GAS SERIE
PSM**

Pressostatos hechos para el control de la presión y para la interrupción del contacto eléctrico. De tamaño compacto, es fácil de instalar y de configurar. El dispositivo se puede calibrar en los distintos rangos de presión disponibles. Conector no incluido.

- Aplicación: gas natural, GLP, aire
- Protección IP 54



60351

P=2÷10 mbar (P. Taratura 2 mbar)

1

60352

P=5÷50 mbar (P. Taratura 5 mbar)

1

60353

P=5÷150 mbar (P. Taratura 10 mbar)

1

60354

P=100÷500 mbar (P. Taratura 150 mbar)

1

60355

Connettore / Connector

1



IT **PRESSOSTATO PER GAS - ARIA - LIQUIDI DANFOSS**

Applicazione industriale - Differenziale regolabile

- Temperatura liquido/gassoso -40°C÷+100°C
- Temperatura ambiente -50 +70°C
- Protezione IP66
- Alimentazione 230 Vac
- Attacco da 3/8" F

Versione RT113 utilizzabile come livellostato

EN **GAS-AIR- LIQUIDS DANFOSS PRESSURE SWITCH**

Industrial application-adjustable differential

- Liquid /gaseous temperature -40°C÷+100°C
- Room temperature -50 +70°C
- Protection IP66
- Feeding 230 Vac
- Connection 3/8" F

Version RT113 used as a level switch

FR **PRESSOSTAT POUR GAZ - AIR - LIQUIDES DANFOSS**

Application industrielle - Différentiel réglable

- Température liquide/gazeux -40°C÷+100°C
- Température ambiante -50°C÷+70°C
- Protection IP66
- Alimentation 230 Vac
- Raccordement 3/8" F

Version RT113 utilisable comme commutateur de niveau

ES **PRESÓSTATO PARA GAS - AIRE - LIQUIDOS DANFOSS**

Aplicación industrial - Diferencial regulable

- Temperatura líquido/gasoso -40°C÷+100°C
- Temperatura ambiente -50°C÷+70°C
- Protección IP66
- Alimentación 230 Vac
- Conexión da 3/8" F

Versión RT113 utilizable como medidor de nivel



R02525	RT112 P=0,1÷1,1 bar	1
R02526	RT116 P=1÷10 bar	1
R02527	RT5 P= 4÷17 bar	1
R02522	RT113 P=0-0,3 bar (-10°C ÷ + 70°C)	1

IT **PRESSOSTATO DANFOSS PER PRODOTTI LIQUIDI E GASSOSI**

Applicazione industriale - Differenziale regolabile

- Temperatura liquido/gassoso -40°C÷+100°C
- Temperatura ambiente -40°C÷+65°C
- Pressione max 18 bar
- Protezione IP30
- Alimentazione 230 Vac
- Attacco da 3/8" F

EN **MINIMUM PRESSURE SWITCH WITH MANUAL RESET FOR HEATING SYSTEM**

Industrial application-adjustable differential

- Liquid /gaseous temperature -40°C÷+100°C
- Room temperature -40°C÷+65°C
- P. max 18 bar
- Protection IP30
- Feeding 230 Vac
- Connection 3/8" F

FR **PRESSOSTAT DANFOSS POUR PRODUITS LIQUIDES ET GAZEUX**

Application industrielle - Différentiel réglable

- Température liquide/gazeux -40°C÷+100°C
- Température ambiante -40°C÷+65°C
- Pression max 18 bars
- Protection IP30
- Alimentation 230 Vac
- Raccordement 3/8" F

ES **PRESÓSTATO DANFOSS PARA PRODUCTOS LÍQUIDOS Y GAS**

Aplicación industrial - Diferencial regulable

- Temperatura líquido/gasoso -40°C÷+100°C
- Temperatura ambiente -40°C÷+65°C
- Presión max 18 bar
- Protección IP30
- Alimentación 230 Vac
- Conexión da 3/8" F



R02528	KPI35 P= -0,2÷8 bar	1
R02529	KPI36 P= 4÷12 bar	1

IT **PRESSOSTATO PER GAS - ARIA - LIQUIDI DANFOSS**

Applicazione industriale - Differenziale regolabile

- Temperatura liquido/gassoso -40°C÷+100°C
- Protezione IP55
- Alimentazione 230 Vca
- Attacco da 1/4" M
- Custodia in ABS trasparente

EN **GAS-AIR- LIQUIDS DANFOSS PRESSURE SWITCH**

Industrial application-adjustable differential

- Liquid /gaseous temperature -40 + 100°C
- Protection IP55
- Feeding 230 Vca
- Connection 1/4" M
- Transparent ABS box

FR **PRESSOSTAT POUR GAZ - AIR - LIQUIDES DANFOSS**

Application industrielle - Différentiel réglable

- Température liquide/gazeux -40°C÷+100°C
- Protection IP55
- Alimentation 230 Vac
- Raccordement 1/4" M
- Boîtier en ABS transparent

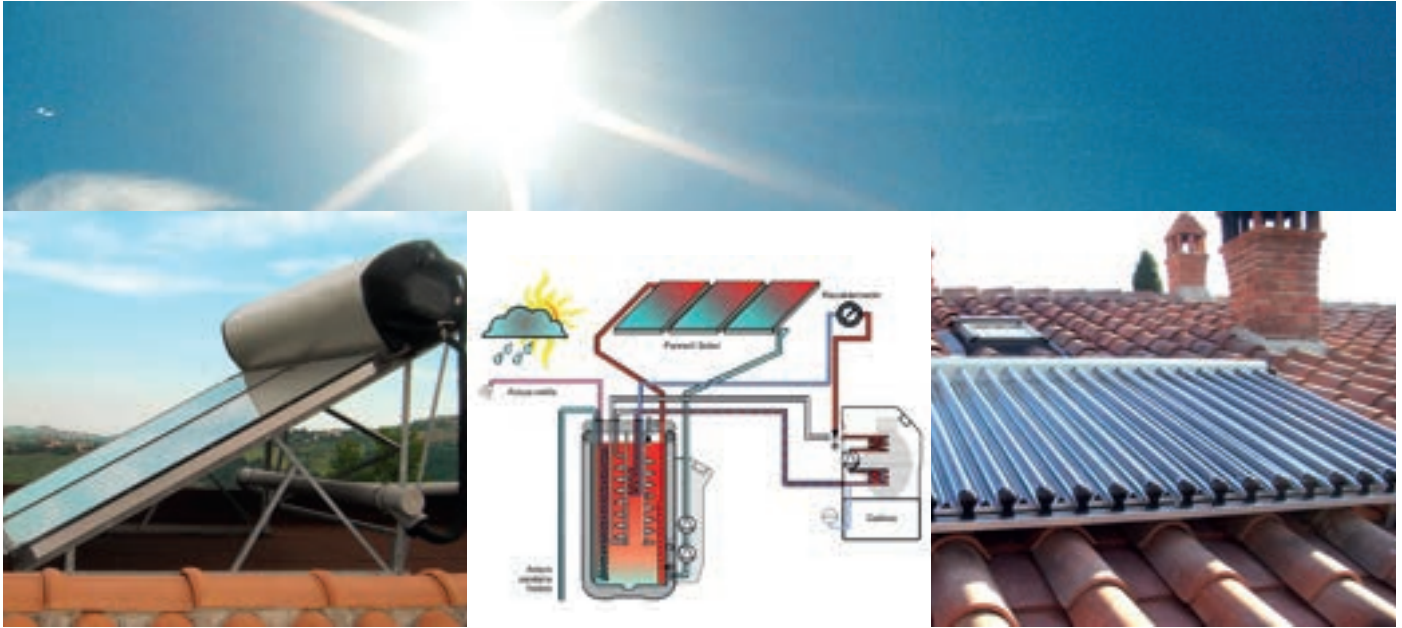
ES **PRESÓSTATO PARA GAS - AIRE - LIQUIDOS DANFOSS**

Aplicación industrial - Diferencial regulable

- Temperatura líquido/gasoso -40°C÷+100°C
- Protección IP55
- Alimentación 230 Vac
- Conexión da 1/4" M
- Custodia de ABS transparente



R02530	KP35 - P=0,2÷7,5 bar	1
R02531	KP36 - P=2÷14 bar	1



IT

Il **SOLARE TERMICO** è una tecnologia usata ormai da decenni per la produzione dell'acqua calda sanitaria e per uso riscaldamento. Nei paesi industrializzati l'energia solare termica viene sfruttata in tre campi principali:

- **collettori piani e sottovuoto** per la produzione di acqua calda per usi sanitari, riscaldamento e preriscaldamento acqua di processo;
 - **collettori piani ad aria**;
 - **concentratori per la generazione elettrica** e calore di processo.
- Il **solare termico a bassa temperatura** consta di tre tecnologie di base:
- **pannelli in materiale plastico**;
 - **collettori piani vetri**;
 - **collettori sottovuoto**.

La **prima soluzione** è caratterizzata dai costi più bassi ed è adatta all'impiego estivo. L'acqua da riscaldare attraversa direttamente il pannello, evitando i costi e le complicazioni impiantistiche dello scambiatore.

I **collettori piani** sono la tecnologia più diffusa e più adattabile. Da un punto di vista costruttivo sono disponibili varie soluzioni che si distinguono per la selettività della piastra assorbente, per i materiali (rame, acciaio inox e alluminio anodizzato) e per l'essere idonee all'uso in impianti a circolazione forzata o naturale.

I **collettori sottovuoto** presentano il rendimento migliore in tutte le stagioni (circa un 15-20% di aumento di produzione energetica), grazie al sostanziale annullamento delle perdite per convezione. Il costo maggiore rispetto alla soluzione piana, comunque, ne consiglia l'adozione solo in casi particolari (temperature dell'acqua più elevate e/o clima rigido).

EN

The **THERMIC SOLAR** has been a technology used for years to produce sanitary hot water and to heat.

In the developed countries the thermic solar energy is used in three main fields:

- **plain and airtight manifolds** to produce sanitary hot water, heating and pre-heating of process water;
 - **air plain manifolds**;
 - **concentrators to generate electricity** and process warm;
- The **low temperature thermic solar** is made of three basis technologies:
- **panels in plastic material**;
 - **glass plain manifolds**;
 - **airtight manifolds**.

The **first solution** has the lowest costs and it is suitable for summer use. The water to heat passes directly through the panel avoiding the costs and plants complications of the exchanger.

The **plain manifolds** are the common and most suitable technology. From a manufacturing point of view they are available different solutions that differ for the selectivity of the absorbing plate, for the materials (copper, stainless steel and anodized aluminium) and for being suitable to be used in plants with natural or forced circulation.

The **airtight manifolds** have the best efficiency during all seasons (about 15-20% increase of energy production) thanks to the substantial cancellation of the losses for convection. In any case, the highest cost compared with the plain solution, suggests the use only in particular cases (higher temperatures of the water and/or hard climate).

FR

Le **SOLAIRE THERMIQUE** est une technologie utilisée depuis des décennies pour la production d'eau chaude sanitaire et de chauffage. Dans les pays industrialisés, l'énergie solaire thermique est utilisée en trois domaines principaux:

- **collecteurs plats et sous vide** pour la production d'eau chaude à usage sanitaire, chauffage et réchauffage processus.
- **capteurs plans à air**;
- **concentrateurs** pour la production d'électricité et de chaleur de processus.

Le **solaire thermique à basse température** se compose de trois technologies de base:

- **panneaux en matière plastique**;
- **capteurs plans vitrés**;
- **collecteurs sous vide**.

La **première solution est caractérisée par les coûts les plus bas et est adaptée à l'usage estival**. L'eau à chauffer traverse directement le panneau, en évitant les coûts et les complications d'installation de l'échangeur.

Les capteurs plats sont la technologie la plus répandue et la plus adaptable. D'un point de vue constructif, sont disponibles plusieurs solutions que vous distinguent par la sélectivité de la plaque absorbante, par les matériaux (cuivre, acier inoxydable et aluminium anodisé) et aptes à l'utilisation dans des installations à circulation forcée ou naturelle.

Les **collecteurs sous vide** ont le meilleur rendement dans toutes les saisons (environ 15-20% d'augmentation de la production d'énergie), grâce à l'annulation substantielle des pertes par convection. Le coût plus élevé par rapport à la solution plate, cependant, ne recommande l'adoption que dans des cas particuliers (températures de l'eau plus élevées et/ou climat rigide).

ES

El **SOLAR TÉRMICO** es una tecnología utilizada desde muchos años para la producción de agua caliente sanitaria y para la calefacción.

En los países industrializados la energía solar térmica es utilizada en tres ámbitos principales:

- **colectores llanos y al vacío** para la producción de agua caliente y usos sanitarios, calefacción y precalefacción de agua de proceso;
- **colectores llanos de aire**;
- **concentradores** para la generación eléctrica y calor de proceso.

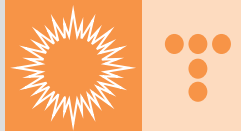
El **solar termico a baja temperatura** tiene tres tecnologías de base:

- **paneles de material plástico**;
- **colectores llanos de vidrio**;
- **colectores al vacío**.

La **primera solución se caracteriza por su bajos costes y es adapta al utilizo durante el verano**. El agua de calenta pasa a través del panel, evitando costes y complicaciones en la instalación del intercambiador.

Los **colectores llanos** son la tecnología más común y adaptable. Desde un punto de vista de fabricación son disponibles varias soluciones que se diferencia para la selectividad de la placa absorbente, para materiales (cobre, acero inox y aluminio anodizado) y para ser adecuadas al utilizo en instalaciones a circulación forzada o natural.

Los **colectores al vacío** tienen buenos resultados en todas las temporadas (más o menos 15-20% de aumento de producción energética), gracias a la cancelación de pérdidas de convención. El mayor coste con respecto a los llanos se debe a su utilizo en casos particulares (temperatura del agua muy alta o clima frío).



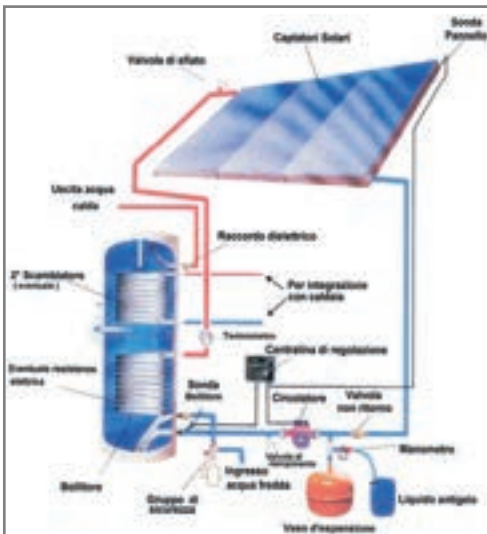
IT TWOPIPESOLAR
Il tubo binato in acciaio inox AISI 316L per il collegamento dell'impianto solare.
Pratico, flessibile e performante nelle applicazioni grazie alla sua elevata elasticità.
Proposto in vari diametri, rifinitura in superficie con calza in nylon anti-UV e anti-becchettaggio volatili. Corredato di sonda di temperatura.
Diametri e isolamenti proposti:
• Dal 3/8" (DN8) fino a 2 1/2" (DN50)
• Isolamento con spessore 13 mm
Caratteristiche tecniche:
• Tubo inox AISI 316L certificato DVGW
• Isolamento in EPDM a cellule chiuse senza PVC e CFC - Resistente ai raggi UV
• Temperatura di funzionamento: in continuo da -57°C a +127°C
• Conduttività termica a 40°C: $\lambda = 0,038 \text{ W/mK}$
• Rivestimento sonda elettrica in silicone, filamento 2x0,752 - Temperatura max 180°C
• Confezionato in scatole antisciacchiamento

EN TWOPIPESOLAR
The dual pipe in stainless steel AISI 316L for the connection of the solar system.
Easy, flexible and good for the applications thanks to its high elasticity.
Available in different diameters, covered with nylon sock anti-UV and against birds. Equipped with temperature probe.
Available diameters and insulations:
• From 3/8" (DN8) up to 2 1/2" (DN50)
• Insulation with thickness 13 mm
Technical features:
• Stainless steel AISI 316L certified DVGW
• Insulation in EPDM with closed cells without PVC and CFC - Resistant to UV rays
• Working temperature: continuously from -57°C to +127°C
• Thermic conductivity at 40°C: $\lambda = 0,038 \text{ W/mK}$
• Electric probe covering in silicone, thread 2x0,752 - Max temperature 180°C
• Packaged in anti-cracking boxes

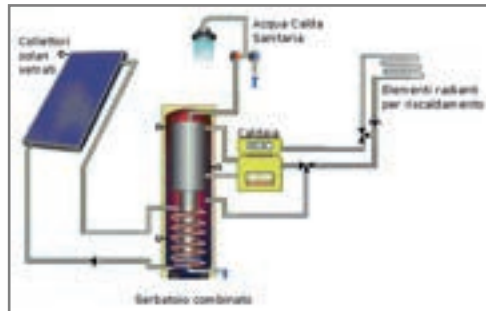
FR TWOPIPESOLAR
Le tube double en acier inoxydable AISI 316L pour le raccordement de l'installation solaire.
Pratique, flexible et performant dans les applications grâce à sa grande élasticité. Proposé en différents diamètres, finition avec bas en nylon anti-uv et anti-bec oiseaux. Accompagné d'une sonde de température.
Diamètres et isolation proposés:
• De 3/8" (DN8) à 2 1/2" (DN50)
• Isolation de 13 mm d'épaisseur
Caractéristiques techniques:
• Tuyau en acier inoxydable AISI 316L certifié DVGW
• Isolation en EPDM à cellules fermées sans PVC et CFC - résistant aux rayons UV
• Température de fonctionnement: en continu de -57°C à +127°C
• Conductivité thermique à 40°C: $\lambda = 0,038 \text{ W/mK}$
• Revêtement sonde électrique en silicone, filament 2x0,752 - Température max 180°C
• Emballé dans des boîtes anti-éclatement

ES TWOPIPESOLAR
El tubo doble en acero inoxidable AISI 316L para la conexión del sistema solar. Práctico, flexible y eficaz en sus aplicaciones gracias a su alta elasticidad.
Disponibile in varios diámetros, acabado superficial con calcetín de nailon anti-UV y anti-picoteo de pájaros. Equipado con sonda de temperatura.
Diámetros y aislamientos propuestos:
• Desde 3/8" (DN8) hasta 2 1/2" (DN50)
• Aislamiento de 13 mm de espesor
Características técnicas:
• Tubería de acero inoxidable AISI 316L con certificación DVGW
• Aislamiento en EPDM de celdas cerradas libre sin PVC y CFC - resistente a los rayos UV
• Temperatura de funcionamiento: continuamente de -57°C a +127°C
• Conductividad térmica a 40°C: $\lambda = 0,038 \text{ W/mK}$
• Revestimiento sonda eléctrica de silicona, filamento 2x0,752 - Temperatura máxima 180°C
• Embalado en cajas a prueba de aplastamiento

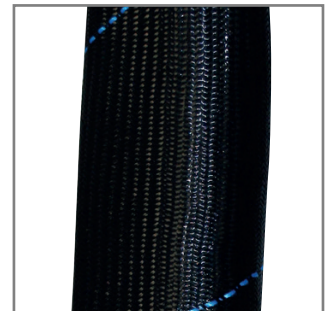
SISTEMA A CIRCOLAZIONE FORZATA
FORCED CIRCULATION SYSTEM



SISTEMA A CIRCOLAZIONE NATURALE
NATURAL CIRCULATION SYSTEM



GUAINA DI RIVESTIMENTO
ANTIBECCHEGGIO
COVERING SHEATH AGAINST BIRDS



KIT RACCORDI: Kit raccordi completo per l'allacciamento del tubo solare all'impianto. Composto da 4 dadi, 4 guarnizioni in metallo a serraggio, 2 niples.

CONNECTIONS KIT: Complete connections kit to connect the solar pipe to the system. Composed of 4 nuts, 4 metal closing gaskets, 2 nipples.

KIT RACCORDS: Complet pour le raccordement du tube solaire à l'installation. Composé de 4 écrous, 4 joints métalliques de serrage, 2 niples.

KIT CONEXIONES: completo para la conexión del tubo solar en las instalación. Formado por 4 tuercas, 4 guarniciones de metal de apriete, 2 niples.



70901	16	10
70902	16	15
70903	16	20
70904	16	25
70905	Kit racc. Ø 16	1
70911	20	10
70912	20	15
70913	20	20
70914	20	25

70916	20	50
70915	Kit racc. Ø 20	1
70921	25	10
70922	25	15
70923	25	20
70926	25	25
70924	25	50
70925	Kit racc. Ø 25	1
-	-	-



IT

NANO PIPE SOLAR

BI-TUBO SOLARE CON RIVESTIMENTO NANOTECNOLOGICO DESTINATO ALLA CONNESSIONE TRA IL PANNELLO SOLARE E IL SERBATOIO DI ACCUMULO DELL'ACQUA CALDA

Dati Tecnici

- Utilizza l'isolante Pyrogell, nanomateriale a bassissima conduttività termica ed elevata resistenza e leggerezza
- Valore conduttività: $\lambda = 0,014 \text{ W (m-K)}$
- Temperatura: costante da -200°C a $+200^\circ\text{C}$ - Temperatura di picco $+600^\circ\text{C}$
- Spessore isolamento: solo 5mm!
- Tubo in acciaio inox corrugato 316L, Ø mm 16-20-25
- Ricoperto da guaina di PVC autoestinguente, disponibile nei colori nero, grigio, marrone (coppo).
- Cavo di collegamento al sensore di temperatura inserito nella guaina.
- Fornibile in bobine da 50 m fino a 150 m
- Flessibile e compatto
- Resistente alle pressioni e al calore
- Minimo ingombro nel diametro dell'isolamento (5 mm)
- Resistente allo schiacciamento e al calpestio
- Resistente agli agenti esterni e climatici come i raggi UV, gli insetti, il beccaggio e le forti pressioni!

RIDOTTO INGOMBRO

Lo spessore molto più sottile rispetto agli isolanti tradizionali (circa 3/4 volte!) lo rende unico nel suo genere. Grazie a questa caratteristica è possibile l'installazione sotto traccia a pavimento. La predisposizione per il taglio di precisione a metratura esatta e la curva già impostata lo rendono maneggevole per il trasporto, lo stoccaggio (ingombro quasi dimezzato!) e la vendita, abbattendo quindi di molto i costi di gestione!

Le alette termosaldate che congiungono i due tubi abbinati sono predisposte per la separazione con un semplice taglio di cutter, senza slacciamenti!

Non necessita di staffe di fissaggio.

Raccorderia in ottone da utilizzare per l'allacciamento del NANO PIPE SOLAR esente da particolari in plastica/gomma.

EN

NANO PIPE SOLAR

SOLAR DOUBLE PIPE WITH NANOTECHNOLOGICAL COATING FOR THE CONNECTION BETWEEN SOLAR PANEL AND HOT WATER TANK

Technical details

- It uses Pyrogell insulating, nano material with very low thermic conductivity and high resistance and lightness
- Conductivity value: $\lambda = 0,014 \text{ W (m-K)}$
- Temperature: constant from -200°C to $+200^\circ\text{C}$ - Peak temperature $+600^\circ\text{C}$
- Insulating thickness: only 5mm!
- Steel inox corrugated pipe 316L, d. mm 16-20-25
- Covered with auto-extinguishing PVC, available black, grey, brown (pantile) colours
- Connection cable to temperature sensor into the cover
- Available in rolls from 50 m to 150 m
- Flexible and compact
- Resistant to pressures and warm
- Minimum dimension regarding diameter of insulation (5 mm)
- Resistant to crushing and trampling
- Resistant to external and climatic agents like UV rays, bugs, birds and strong pressures!

REDUCED DIMENSION

Thickness much more thin respect of traditional insulations (about 3/4 times), makes it unique. Thanks to this feature, installation underground is possible. Possibility to cut according to how many needed meters and pre-set bending make it easy to handle during transport, stock (space quite halved) and sale reducing a lot the costs. Thermowelded small wings that connect the two pipes can be easily cut with a cutter without unstraps!

It does not need fixing brackets.

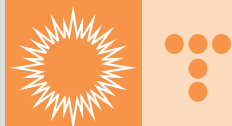
Brass connections to connect NANO PIPE SOLAR without plastic or rubber parts.

NANO PIPE SOLAR



71005	Ø 16 L 50 m	Nero / Black	RT	
71007	Ø 16 L 100 m	Nero / Black	RT	
71009	Ø 16 L 150 m	Nero / Black	RT	
71012	Ø 16 L 50 m	Marrone / Brown	RT	
71014	Ø 16 L 100 m	Marrone / Brown	RT	
71016	Ø 16 L 150 m	Marrone / Brown	RT	
71025	Ø 20 L 25 m	Nero / Black	RT	
71027	Ø 20 L 50 m	Nero / Black	RT	
71029	Ø 20 L 100 m	Nero / Black	RT	
71032	Ø 20 L 25 m	Marrone / Brown	RT	
71034	Ø 20 L 50 m	Marrone / Brown	RT	
71036	Ø 20 L 100 m	Marrone / Brown	RT	
71045	Ø 25 L 10 m	Nero / Black	RT	
71047	Ø 25 L 15 m	Nero / Black	RT	
71049	Ø 25 L 25 m	Nero / Black	RT	
71052	Ø 25 L 10 m	Marrone / Brown	RT	
71054	Ø 25 L 15 m	Marrone / Brown	RT	
71056	Ø 25 L 25 m	Marrone / Brown	RT	

Il tubo viene fornito con sonda / The tube is equipped with probe



NANO PIPE SOLAR

BITUBE SOLAIRE NANOTECHNOLOGIQUE PROTECTION DESTINÉ À ÊTRE
CONNECTÉ ENTRE LE PANNEAU SOLAIRE ET LE RÉSERVOIR D'EAU
CHAUDE

DONNÉES TECHNIQUES

- Utilise un isolant Pyrogell, nanomatériau à très faible conductivité thermique et haute résistance et légèreté
- Valeur de conductivité: $\lambda = 0,014 \text{ W (m} \cdot \text{K)}$
- Température: constante de -200°C à $+200^\circ\text{C}$ - Température maximale $+600^\circ\text{C}$
- Épaisseur d'isolation: seulement 5mm !
- Tube en acier inoxydable ondulé 316L, Ø 16-20-25 mm
- Recouvert d'une gaine en PVC auto-éteinte, disponible en noir, gris, marron (tuile de toit).
- Câble de connexion au capteur de température inséré dans la gaine.
- Disponible en bobines de 50 m jusqu'à 150 m
- Flexible et compact
- Résistant à la pression et à la chaleur
- Empreinte minimale en diamètre d'isolation (5 mm)
- Résistant à l'écrasement et au piétinement
- Résistant aux agents externes et climatiques tels que les rayons UV, les insectes, les coups de bec et la pression!

PETITE EMPREINTE

L'épaisseur beaucoup plus mince que les isolants traditionnels (environ 3/4 fois !) le rend unique en son genre. Cette fonctionnalité vous permet d'installer sous le sentier de plancher. La prédisposition au dosage de précision exact et la courbe déjà réglée le rendent gérable pour le transport, stockage (près de la moitié de l'empreinte !) et la vente, ce qui réduit prix de direction ! Les ailettes chauffées joignant les deux tubes couplés sont prêtes séparation avec une coupe simple, pas de dégagement ! Il n'a pas besoin de supports de fixation. Raccord en laiton à utiliser pour raccorder le tuyau solaire NANO exempté à partir de pièces en plastique/caoutchouc.



NANO PIPE SOLAR

BI-TUBO SOLAR CON REVESTIMIENTO NANOTECNOLÓGICO PARA LA
CONEXIÓN ENTRE EL PANELO SOLAR Y EL TANQUE DE ACUMULACIÓN
DEL AGUA CALIENTE

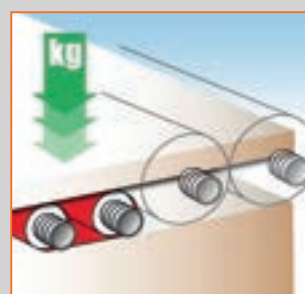
DATOS TÉCNICOS

- Utiliza el aislante Pyrogell, nanomaterial a baja conductividad térmica y alta resistencia y ligereza
- Valor conductividad: $\lambda = 0,014 \text{ W (m} \cdot \text{K)}$
- Temperatura: constante de -200°C a $+200^\circ\text{C}$ - Temperatura más alta $+600^\circ\text{C}$
- Espesor aislamiento: solo 5mm!
- Tubo de acero inox corrugado 316L, Ø mm 16-20-25
- Con vaina de PVC autoextinguible, disponible en color negro, gris, marrón.
- Cable de conexión al sensor de temperatura en la vaina
- Disponible en bobinas de 50 m hasta 150 m
- Flexible y compacto
- Resistente a las presiones y al calor
- Mínimo gálbo en el diametro de aislamiento (5 mm)
- Resistente al aplastamiento
- Resistente a los agentes atmosféricos como rayos UV, insectos, anti-picoteo e fuertes presiones!

GÁLBO REDUCIDO

El espesor mucho más fino con respecto a los aislantes tradicionales (más o menos 3/4 veces) lo hace único. Gracias a esta característica es posible la instalación en el suelo.

La predisposición para el corte de precisión a metratura exacta y la curva ya configurada lo hacen manejable para el transporte, el almacenaje (gálbo reducido a la mitad) y la venta, derribando los costes de gestión. Las alitas termosoldadas que unen los dos tubos son predisuestas para la separación con un simple corte de cutter, sin desconexiones. No necesita soportes de fijación. Conexiones de latón de utilizar para la conexión del NANO PIPE SOLAR sin particulare de plástico/goma.



71065	Raccordo per / Connection for Ø 16x3/4"M	1
71066	Raccordo per / Connection for Ø 16x3/4"F	1
71067	Raccordo per / Connection for Ø 16x16	1
71075	Raccordo per / Connection for Ø 20x1"M	1
71076	Raccordo per / Connection for Ø 20x1"F	1
71077	Raccordo per / Connection for Ø 20x Ø 20	1
71085	Raccordo per / Connection for Ø 25x1"1/4 M	1
71086	Raccordo per / Connection for Ø 25x1"1/4 F	1
71087	Raccordo per / Connection for Ø 25x Ø 25	1
71088	Manicotto Terminale Termoretraibile Ø 16 Heat-shrink end sleeve Ø 16	1
71089	Manicotto Terminale Termoretraibile Ø 20 Heat-shrink end sleeve Ø 20	1
71090	Manicotto Terminale Termoretraibile Ø 25 Heat-shrink end sleeve Ø 25	1





IT

MISCELATORE TERMOSTATICO PER IMPIANTI SOLARI

- Attacchi a bocchettone filettati maschio
- Pressione max ammissibile 10 bar
- Pressione massima d'esercizio 5 bar
- Temperatura massima d'esercizio 100°C
- Regolazione della temperatura sulla via miscelata 30°C÷65°C

FR

MÉLANGEUR THERMOSTATIQUE POUR INSTALLATIONS SOLAIRES

- Unions mâle
- Max. de fonctionnement statique 10 bars
- Max. de fonctionnement dynamique 5 bars
- Température max de fonctionnement 100°C
- Plage de réglage 30°C÷65°C

EN

THERMOSTATIC MIXER TAP FOR SOLAR SYSTEMS

- Pipe union connections male threaded
- Max admissible pressure 10 bar
- Max working pressure 5 bar
- Max working temperature 100°C
- Regulation of the temperature on the mixed way 30°C÷65°C

ES

MEZCLADOR TERMOSTÁTICO PARA INSTALACIONES SOLARES

- Conexiones a unidad roscado macho
- Presión max admisible 10 bar
- Presión max de ejercicio 5 bar
- Temperatura max de ejercicio 100°C
- Regulación de la temperatura en la vía mezclada 30°C÷65°C



70951



1/2" M



1

70952

3/4" M

1



IT

MISCELATORE TERMOSTATICO PER IMPIANTI SOLARI

- Attacco Maschio
- Pressione max ammissibile 10 bar
- Pressione massima d'esercizio 5 bar
- Temperatura massima d'esercizio 100°C
- Regolazione della temperatura sulla via miscelata 30-65°C

FR

MITIGEUR THERMOSTATIQUE POUR INSTALLATIONS SOLAIRES

- Mâle
- Max. de fonctionnement statique 10 bars
- Max. de fonctionnement dynamique 5 bars
- Température max. de fonctionnement 100°C
- Plage de réglage 30°C÷65°C

EN

THERMOSTATIC MIXER TAP FOR SOLAR SYSTEMS

- Male connection
- Max admissible pressure 10 bar
- Max working pressure 5 bar
- Max working temperature 100°C
- Regulation of the temperature on the mixed way 30-65°C

ES

MEZCLADOR TERMOSTÁTICO PARA SISTEMAS SOLARES

- Conexión Macho
- Presión máxima permitida 10 bar
- Presión máxima de funcionamiento 5 bar
- Temperatura máxima de funcionamiento 100°C
- Regulación de temperatura en la vía mezclada 30°C÷65°C



70956



3/4" M



1

70957

1" M

1



IT

MISCELATORE TERMOSTATICO PER IMPIANTI SOLARI con valvola di non ritorno

- per alta temperatura
- Attacchi a bocchettone filettati maschio
- Pressione max ammissibile 10 bar
- Pressione massima d'esercizio 5 bar
- Temperatura massima d'esercizio 100°C
- Regolazione della temperatura sulla via miscelata 30°C÷65°C

FR

MITIGEUR THERMOSTATIQUE POUR INSTALLATIONS SOLAIRES avec clapet de retenue pour haute température

- Unions mâle
- Max. de fonctionnement statique 10 bars
- Max. de fonctionnement dynamique 5 bars
- Température max de fonctionnement 100°C
- Plage de réglage 30°C÷65°C

EN

THERMOSTATIC MIXER TAP FOR SOLAR SYSTEMS with non return valve for high temperature

- Pipe union connections male threaded
- Max admissible pressure 10 bar
- Max working pressure 5 bar
- Max working temperature 100°C
- Regulation of the temperature on the mixed way 30°C÷65°C

ES

MEZCLADOR TERMOSTÁTICO PARA SISTEMAS SOLARES con válvula de retención de alta temperatura

- Conexiones de unión roscadas macho
- Presión máxima permitida 10 bar
- Presión máxima de funcionamiento 5 bar
- Max working temperature 100°C
- Regulation of the temperature on the mixed way 30°C÷65°C



70958



1/2" M



1

70959

3/4" M

1



IT

KIT DI INTEGRAZIONE

Kit di integrazione fra pannello solare e caldaia per produzione acqua calda sanitaria. Il Kit si compone di una valvola deviatrice a 45°C e una miscelatrice regolazione della temperatura 30°C÷66°C. A richiesta è disponibile il guscio d'isolamento termico.

FR

KIT D'INTÉGRATION

Kit d'intégration entre panneau solaire et chaudière pour la production d'eau chaude sanitaire. Le Kit vous se compose d'une vanne de dérivation à 45°C et un mélangeur réglage de la température 30°C÷66°C. Disponible sur demande l'isolation thermique.

EN

INTEGRATION KIT

Integration kit between solar panel and boiler to produce sanitary hot water. The kit is made of one 45°C switch valve and one mixing, regulation of the temperature 30°C÷66°C. On request, thermic insulation shell is available.

ES

KIT DE INTEGRACIÓN

Kit de integración entre panel solar y caldera para la producción de agua caliente sanitaria. El kit está formado por una válvula desviante a 45°C y un mezclador de la temperatura 30°C÷66°C. A petición es disponible también la vaina de aislamiento térmico.



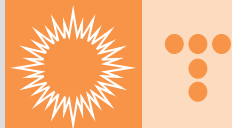
70962



1/2" MM



1



- IT DERIVATORE TERMOSTATICO PER IMPIANTI SOLARI**
- Attacchi filettati Maschio
 - Pressione max ammissibile 10 bar
 - Pressione massima d'esercizio 5 bar
 - Temperatura massima d'esercizio 100°C
 - Deviazione della temperatura 48°C

- FR VANNE DÉVIATRICE THERMOSTATIQUE POUR INSTALLATIONS SOLAIRES**
- Mâle
 - Max. de fonctionnement statique 10 bars
 - Max. de fonctionnement dynamique 5 bars
 - Température max. de fonctionnement 100°C
 - Température de déviation 48°C

- EN THERMOSTATIC SWITCH FOR SOLAR SYSTEMS**
- Male connections
 - Max admissible pressure 10 bar
 - Max working pressure 5 bar
 - Max temperature pressure 100°C
 - Deviation of the temperature 48°C

- ES CONDUCTO TERMOSTÁTICO PARA INSTALACIONES SOLARES**
- Conexiones roscados Macho
 - Presión max admisible 10 bar
 - Presión max de ejercicio 5 bar
 - Temperatura max de ejercicio 100°C
 - Deviación de temperatura 48°C



70964	Deviatore termostatico 3/4"M	1

- IT VALVOLA DI SICUREZZA A TARATURA FISSA 6 BAR**
- Attacchi femmina
 - Temperatura max d'esercizio 160°C

- FR SOUPAPE DE SÉCURITÉ À 6 BARS**
- Raccordement femelles
 - Température maximale de fonctionnement 160°C

- EN SAFETY VALVE WITH FIXED SETTING 6 BAR**
- Female connections
 - Max working pressure 160°C

- ES VÁLVULA DE SEGURIDAD CALIBRACIÓN FIJA 6 BAR**
- Conexiones hembra
 - Temperatura max de ejercicio 160°C



70967	1/2"F	1
70968	3/4"F	1

- IT DISAERATORE PER IMPIANTI SOLARI**
- Pressione max d'esercizio 10 bar
 - Temperatura max 160°C

- FR DÉSAÉRATEUR POUR INSTALLATIONS SOLAIRES**
- Pression de service max 10 bars
 - Température max 160°C

- EN DEAERATOR FOR SOLAR SYSTEMS**
- Max working pressure 10 bar
 - Max temperature 160°C

- ES DESAIREADOR PARA INSTALACIONES SOLARES**
- Presión max de ejercicio 10 bar
 - Temperatura max 160°C



70971	3/4"	1
70972	1"	1
70973	1"1/4	1
70974	1"1/2	1

- IT VALVOLA DI SFOGO ARIA "JOLLY" PER IMPIANTI SOLARI**
- PN 10 bar
 - Temperatura max 160°C

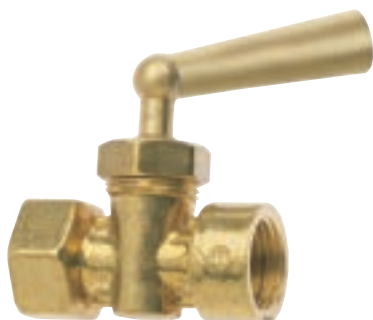
- FR PURGEUR D'AIR AUTOMATIQUE JOLLY POUR INSTALLATIONS SOLAIRES**
- PN 10 bar
 - Température max 160°C

- EN AIR VENT VALVE "JOLLY" FOR SOLAR SYSTEMS**
- PN 10 bar
 - Max temperature 160°C

- ES VÁLVULA DE ESCAPE AIRE "JOLLY" PARA INSTALACIONES SOLARES**
- PN 10 bar
 - Temperatura max 160°C



70148	Ø 3/8" per impianti solari / for solar systems	1
70149	Ø 1/2" per impianti solari / for solar systems	1



**IT VALVOLA DI INTERCETTAZIONE PER
VALVOLA A SFIATO**

- Pressione max d'esercizio 16 bar
- Temperatura max 160°C

**FR ROBINET D'ARRÊT À VISSEUR À PURGE
DOUBLE FEMELLE**

- Pression de service max 16 bars
- Température max 160°C

**EN INTERCEPTION VALVE FOR AIR-VENT
VALVE**

- Max working pressure 16 bar
- Max temperature 160°C

**ES VÁLVULA DE INTERCEPTACIÓN PARA
VÁLVULA DE ESCAPE**

- Presión max de ejercicio 16 bar
- Temperatura max 160°C



70975



1/2"



1



**IT KIT DI FISSAGGIO PER VASO
D'ESPANSIONE composto da staffa,
tubo di connessione alla stazione
solare, doppia valvola di ritegno**

Consente la sostituzione del vaso
d'espansione senza lo svuotamento
dell'impianto

**FR KIT DE FIXATION POUR VASE
D'EXPANSION composé de support,
tube de connexion à la station solaire,
double soupape de retenue**

Permet le remplacement du vase
d'expansion sans vidange du système

**EN FIXING KIT FOR EXPANSION TANK
composed of bracket, connection pipe
to solar station, double check valve**

It permits the substitution of the expansion
tank without the draining of the system

**ES KIT DE FIJACIÓN PARA VASO DE
EXPANSIÓN formado por soporte, tubo
de conexión a la estación solar, doble
válvula de no retorno**

Permite sustituir el vaso de expansión sin el
vaciado de la instalación



70977



3/4"



1



IT DOPPIA VALVOLA DI RITEGNO
Consente la sostituzione del vaso
d'espansione senza lo svuotamento
dell'impianto

FR DOUBLE SOUPAPE DE RETENUE
Permet le remplacement du vase
d'expansion sans vidange du système

EN DOUBLE CHECK VALVE
It permits the substitution of the expansion
tank without the draining of the system

ES DOBLE VÁLVULA DE NO RETORNO
Permite la sustitución del vaso de expansión
sin vaciado de la instalación



70979



3/4"



1



**IT VASO D'ESPANSIONE PER IMPIANTI
SOLARI**

**FR VASE D'EXPANSION POUR
INSTALLATIONS SOLAIRES**

**EN EXPANSION VESSEL FOR SOLAR
SYSTEMS**

**ES VASO DE EXPANSIÓN PARA
INSTALACIONES SOLARES**



70982



18 l



1

70983

24 l

1

70984

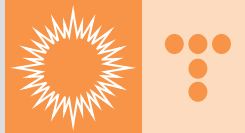
35 l

1

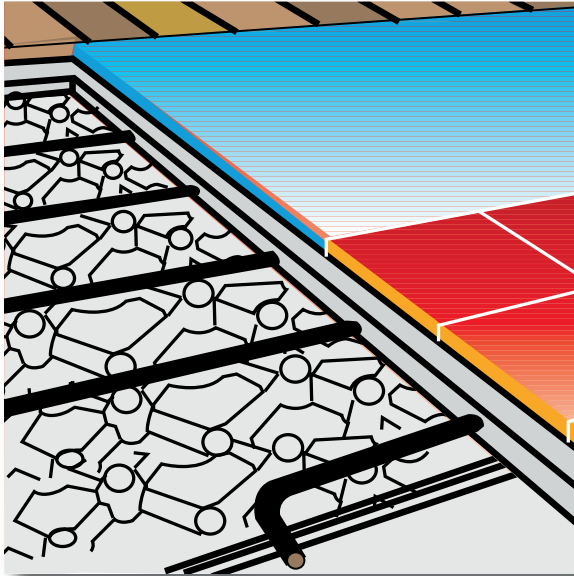
70985

50 l

1



Trattamento dell'acqua negli IMPIANTI DI RISCALDAMENTO A PANNELLI RADIANTI



Introduzione

Gli impianti a pavimento moderni sono realizzati con tubature flessibili posizionate nel massetto. A causa della loro struttura fissa e di norma non accessibile, è fondamentale che queste tubazioni vengano preservate dalle problematiche indotte dall'acqua che potrebbero limitarne la circolazione o addirittura provocare intasamenti.

Tipi di impianto

Il mercato offre un'ampia scelta di tubi per la distribuzione del calore nell'impianto; il più diffuso metodo di trasmissione è rappresentato dai tubi in polietilene reticolato o in polibutilene. I tubi non metallici sono muniti di solito di una barriera che limita la propagazione dell'ossigeno nelle tubazioni stesse, ma non sempre efficace.

Problematiche

Un problema a cui vanno incontro gli impianti di riscaldamento a pavimento è quello dovuto all'intasamento. Infatti, qualunque sia il tipo di impianto, l'acqua è a contatto col metallo e indipendentemente dalla quantità di ossigeno che contiene, un certo grado di corrosione è comunque inevitabile. La presenza di punti freddi nell'impianto molto spesso sono da imputare ad accumuli di ossidi di metallo. Come la nostra esperienza ci insegna, spesso le sostanze organiche si aggiungono ad amplificare il problema e a rappresentare la causa principale delle occlusioni. La temperatura ideale per la crescita e la proliferazione di organismi microbiologici si attesta sui 40 °C. Questi organismi sono costituiti essenzialmente da funghi, sotto forma di tenace massa fangosa, spesso resistenti a basse concentrazioni di cloro. Tali proliferazioni si è visto, avvengono in numero maggiore in impianti vecchi.

Interventi

Quando l'impianto di riscaldamento a pavimento risultaintasato, il metodo migliore consiste nel rimuovere l'ostruzione. Si scollega il tubo in questione dal collettore e si applica una pressione, che in genere non supera i 3 Bar, limite tollerato da tubi non metallici. Questo limite talvolta, risulta insufficiente a rimuovere l'ostruzione. Dove le tecniche di pressurizzazione non hanno sortito alcun effetto sugli impianti occlusi da depositi di ossido e fanghi, si impiega l'ANTINEX disgregante per ossidi, morchie e fanghi. Questa operazione risulterà più efficace usando l'apposita pompa tipo DISIFLUX.

Prevenzione

Prove di compatibilità hanno dimostrato che i prodotti TECNOGAS sono compatibili con tutti i più comuni tipi di materiale plastico usati per le tubazioni. Per questo consigliamo di trattare gli impianti a pavimento allo stesso modo di un impianto di tipo "tradizionale". L'operazione da eseguire consiste in un lavaggio completo dell'impianto con ricircolo di acqua ad elevata portata; protezione dell'impianto dalla corrosione (depositi di ossido) trattando l'acqua dell'impianto col FILMAX o FILMAX e ANTIGELO, dove è necessaria una protezione dal gelo. Se non presente FILMAX è consigliato, immettere nell'impianto un'adeguata dose di PREVENTORE ANTIALGA, quale prevenzione alla crescita biologica.



07

IT

- CASSETTE PER CONTATORI ELETTRICI
- CASSETTE E SPORTELLI PER CONTATORI GAS
- CASSETTE E SPORTELLI PER CONTATORI ACQUA

FR

- COFFRETS POUR COMPTEURS ÉLECTRIQUES
- COFFRETS ET PORTES POUR COMPTEURS DE GAZ
- COFFRETS ET PORTES POUR COMPTEURS D'EAU

EN

- BOXES FOR ELECTRIC METERS
- BOXES AND DOORS FOR GAS METERS
- BOXES AND DOORS FOR WATER METERS

ES

- CAJAS PARA MEDIDORES ELÉCTRICOS
- CAJAS Y PUERTAS PARA MEDIDORES DE GAS
- CAJAS Y PUERTAS PARA MEDIDORES DE AGUA

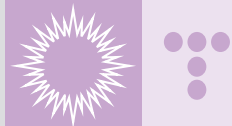


TECNOGAS

I percorsi della tecnologia.



100



IT Le cassette per contatori elettrici Tecnogas sono conformi ai seguenti standard:

- Grado di protezione: IP 44 secondo CEI EN 60529;
- Resistenza all'impatto: IK 10 secondo CEI 61439;
- Resistenza alla fiamma: >80 punti secondo prescrizioni Enel DS 4974;
- Resistenza alle correnti superficiali: PTI 500 secondo IEC 60112;
- Conformità alle norme DS4931 e CEI EN 60439-5 (A1).

FR Les boîtes pour compteurs électriques Tecnogas sont conformes aux standard suivantes:

- Degré de protection: IP 44 selon CEI EN 60529;
- Résistance aux chocs: IK 10 selon CEI 61439;
- Résistance à la flamme: >80 points selon les exigences Enel DS 4974;
- Résistance aux courants de surface: PTI 500 selon CEI 60112;
- Conformité aux normes DS4931 et CEI EN 60439-5 (A1).

EN Tecnogas electricity meters boxes comply with the following standards:

- Protection degree: IP 44 according to CEI EN 60529;
- Impact resistance: IK 10 according to CEI 61439;
- Flame resistance: >80 points according to Enel DS 4974 regulations;
- Resistance to surface flows: PTI 500 according to IEC 60112;
- Compliance with DS4931 and CEI EN 60439-5 (A1) standards.

ES Las cajas Tecnogas para contadores eléctricos cumplen con los siguientes estándares:

- Grado de protección: IP 44 según CEI EN 60529;
- Resistencia al impacto: IK 10 según CEI 61439;
- Resistencia a la llama: >80 puntos según los requisitos de Enel DS 4974;
- Resistencia a corrientes superficiales: PTI 500 según IEC 60112;
- Cumplimiento de las normas DS4931 y CEI EN 60439-5 (A1).



Sportello di tipo rigato, incernierato con apertura a 90° e possibilità di rimozione totale per accesso più agevole
Streaked door, hinged with 90° opening and total removal possibility for easier access
Puerta tipo raya, abisagrada con apertura de 90° y posibilidad de extracción total para facilitar el acceso
Porte de type rayé, à charnière avec ouverture à 90° et possibilité de retrait total pour un accès plus facile

Aerazione interna mediante labirinto sul perimetro dello sportello
Internal ventilation through labyrinth on the perimeter of the door
Ventilation interne à travers un labyrinthe sur le périmètre de la porte
Ventilación interior mediante laberinto en el perímetro de la puerta

Struttura e sportello in vetroresina SMC colore Grigio RAL 7001
Fiberglass SMC door and structure RAL grey 7001 color
Structure et porte en vitrorésine SMC couleur Gris RAL 7001
Estructura y puerta en fibra de vidrio SMC color Gris RAL 7001

Serratura tipo Enel 4541 Unificata Nazionale per ispezione autonoma di più utenti
Enel 4541 standard lock for independent inspections of multiple users
Serrure de type Enel 4541 Unifié National pour l'inspection autonome de plusieurs utilisateurs
Cerradura tipo Enel 4541 unificada nacional para inspección autónoma de varios usuarios

Marchio ENEL
ENEL brand
Marque ENEL
Marca ENEL

Disponibile in versione per GMI/GMY oppure per GTI/GTY
Models available: GMI/GMY or GTI/GTY compatible
Disponible en version pour GMI/GMY ou pour GTI/GTY
Disponible en versión para GMI/GMY o para GTI/GTY



CASSETTE PER CONTATORI ELETTRICI

ELECTRICITY METERS BOXES BOÎTES POUR COMPTEURS ÉLECTRIQUES CAJAS PARA CONTADORES ELÉCTRICOS

IT CASSETTA PER CONTATORI ELETTRICI CON SPORTELLLO, TELAIO E STRUTTURA IN VETRORESINA

- Predisposta per l'installazione di:
- Un gruppo di misura monofase integrato GMI
 - Un gruppo di misura monofase elettronico GEM tramite tavola T5A2
 - Un gruppo di misura trifase elettronico GET-1 o GET-2° tramite tavola T5A4

EN ELECTRICITY METERS BOX WITH DOOR, CHASSIS AND STRUCTURE IN FIBERGLASS

- Set up for installation of:
- One GMI single-phase integrated meter
 - One GEM single-phase electronic meter through T5A2 base
 - One GET-1 or GET-2° three-phase electronic meter through T5A4 base

FR BOÎTE POUR COMPTEURS ÉLECTRIQUES AVEC PORTE, ENCADREMENT ET STRUCTURE EN VITRORÉSINE

- Préparé pour l'installation de:
- Une unité de mesure monophasée intégrée GMI
 - Une unité de mesure monophasée électronique GEM à travers table T5A2
 - Une unité de mesure triphasée électronique GET-1 ou GET-2° à travers table T5A4

ES CAJA PARA CONTADORES ELÉCTRICOS CON PUERTA, MARCO Y ESTRUCTURA EN FIBRA DE VIDRIO

- Preparado para la instalación de:
- Una unidad de medición GMI monofásica integrada
 - Una unidad de medición GEM electrónica monofásica a través de la mesa T5A2
 - Una unidad de medición electrónica trifásica GET-1 o GET-2° a través de la placa T5A4



50840



420x230x204 mm



410x205x175 mm



373x183x175 mm



4,00 kg

IT CASSETTA PER CONTATORI ELETTRICI CON SPORTELLLO, TELAIO E STRUTTURA IN VETRORESINA

- Predisposta per l'installazione di:
- Due gruppi di misura monofase integrati GMI
 - Un gruppo di misura trifase GTI-Y
 - Due gruppi di misura elettronici monofase GEM tramite due tavole T5A2
 - Due gruppi di misura elettronici trifase tipo GT-1 o GET-2° tramite due tavole T5A4

EN ELECTRICITY METERS BOX WITH DOOR, CHASSIS AND STRUCTURE IN FIBERGLASS

- Set up for installation of:
- Two GMI single-phase integrated meters
 - One GTI-Y three-phase meter
 - Two GEM single-phase electronic meters through T5A2 bases
 - Two GT-1 or GET-2° three-phase electronic meters through T5A4 bases

FR BOÎTE POUR COMPTEURS ÉLECTRIQUES AVEC PORTE, ENCADREMENT ET STRUCTURE EN VITRORÉSINE

- Préparé pour l'installation de:
- Deux groupes de mesure monophasés intégrés GMI -Y
 - Un groupe de mesure triphasé GTI
 - Deux groupes de mesure électroniques monophasées GEM à travers deux tables T5A2
 - Deux groupes de mesure électroniques triphasées type GT-1 ou GET-2° à travers deux tables T5A4

ES CAJA PARA CONTADORES ELÉCTRICOS CON PUERTA, MARCO Y ESTRUCTURA EN FIBRA DE VIDRIO

- Preparado para la instalación de:
- Dos grupos de medida monofásicos integrados GMI-Y
 - Un grupo de medida GTI trifásico
 - Dos unidades de medida electrónicas GEM monofásicas a través de dos mesas T5A2
 - Dos unidades de medida electrónicas trifásicas tipo GT-1 o GET-2° mediante dos mesas T5A4



50841



420x390x235 mm



410x370x207 mm



373x342x195 mm



6,70 kg

IT PALINA DI RESINA SINTETICA PER CONTATORI DA ESTERNO

- Con sommità predisposta per installazione di un contenitore per gruppi di misura monofasi GMI-Y, trifasi GTI-Y ed elettronici. Sul fondo è presente un'asola per il passaggio dei cavi. Corredata di 2 dadi speciali e chiusura superiore in vetroresina secondo disposizioni ENEL.
- Dimensioni: 1420 mm x Ø120 mm
 - Vetroresina estrusa RAL 7001
 - Resistenza alla fiamma: 80 punti
 - Grado di protezione con contatore installato: IP 44
 - Resistenza meccanica: 20 J

EN SYNTHETIC RESIN POLE FOR OUTDOOR METERS

- With top arranged for the installation of a container for single-phase GMI-Y, three-phase GTI-Y and electronic metering units. On the bottom there is a slot for the passage of the cables. Equipped with 2 special nuts and fiberglass upper closure according to ENEL provisions.
- Dimensions: 1420 mm x Ø120 mm
 - RAL 7001 extruded fiberglass
 - Flame resistance: 80 points
 - Degree of protection with meter installed: IP 44
 - Mechanical strength: 20 J

FR POTEAU EN RÉSINE SYNTHÉTIQUE POUR COMPTEURS EXTÉRIEURS

- Avec dessus prévu pour l'installation d'un conteneur pour groupes de mesure monophasés GMI-Y, triphasés GTI-Y et compteurs électroniques. En bas il y a une fente pour le passage des câbles. Équipé de 2 écrous spéciaux et fermeture supérieure en fibre de verre selon les dispositions ENEL.
- Dimensions: 1420mm x Ø120mm
 - Fibre de verre extrudée RAL 7001
 - Résistance au feu: 80 points
 - Degré de protection avec compteur installé: IP 44
 - Résistance mécanique: 20J

ES POSTE DE RESINA SINTÉTICA PARA MEDIDORES DE EXTERIOR

- Con la parte superior preparada para la instalación de un medidor para unidades de medida GMI-Y monofásicas, GTI-Y trifásicas y electrónicas. En la parte inferior hay un ojal para el paso de los cables. Equipado con 2 tuercas especiales y cierre superior de fibra de vidrio según disposiciones ENEL.
- Dimensiones: 1420mm x Ø120mm
 - Fibra de vidrio extruida RAL 7001
 - Resistencia a la llama: 80 puntos
 - Grado de protección con medidor instalado: IP 44
 - Resistencia mecánica: 20 J



50845



H 1420 mm x Ø120 mm



1



Azienda con sistema
di qualità certificato
SGS ISO 9001/2015



Albignasego, lì 01/09/2021

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' | DECLARATION OF CONFORMITY

Cassette per contatori elettrici **Boxes for electricity meters**

Tecnogas S.r.l., con sede in Viale L. Da Zara, 10 - 35020 Albignasego (PD), P. IVA 03859580288,
in qualità di distributore dei suddetti prodotti,

Tecnogas S.r.l., with headquarter in Viale L. Da Zara, 10 - 35020 Albignasego (PD), VAT code
03859580288, as distributor of the above quoted products,

DICHIARA | DECLARES

Che le cassette per contatori elettrici del presente catalogo sono conformi alle normative:

That the electricity meters boxes listed in this catalogue shall comply with the following
Directives:

- CEI EN 60439-5 (/A1)
- DS4931
- DS4974 (>80 punti)
- IEC 60112 (PTI 500)
- CEI EN 60439/5 (10 J)
- CEI EN 60529 (IP 44)

Per Tecnogas S.r.l.
Lamenti Ivo
Presidente



**A normativa UNI 9036:2015
UNI 9036:2015 compliant**



Completa resistenza ai raggi UV
Complete UV resistance
Résistance totale aux rayons UV
Resistencia completa a los rayos

Sportello in vetroresina con spessore 1 mm e
trattamento anti-UV
Fiberglass door 1 mm thick anti-UV treated
Porte en vitrorésine de 1 mm d'épaisseur et
traitement anti-UV
Puerta de fibra de vidrio de 1 mm de espesor
con tratamiento anti-UV

Lamiera zincata antitaglio
spessore 8/10"
Galvanized steel frame chassis 8/10"
thick and anti-cut inner system
Tôle galvanisée anti-coupure de 8/10"
d'épaisseur
Chapa galvanizada anti-corte de 8/10"
de espesor

Classe di reazione al fuoco inferiore a 1
Fire reaction class lower than 1
Clase de reacción al fuego inferior a 1
Classe de réaction au feu inférieure à 1

Potere di attenuazione della radiofrequenza inferiore a 2
dBm per i nuovi Smart Meter
Attenuation effect lower than 2dBm, essential to use the
new Smart Meters
Puissance d'atténuation de la radiofréquence inférieure à 2
dBm pour les nouveaux Smart Meter
Potencia de atenuación de radiofrecuencia inferior a 2 dBm
para los nuevos Smart Meters

Areazione come da specifiche normative
Ventilation according to specific regulations
Aération selon les réglementations spécifiques
Ventilación según normativa específica



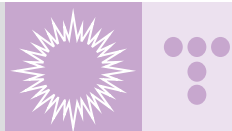
IT Le cassette e gli sportelli per contatori gas Tecnogas sono
costruiti rispettando le misure ed utilizzando i materiali
specificati nella normativa UNI 9036:2015

FR Les boîtiers et portes Tecnogas pour compteurs de gaz
sont construits en respectant les mesures et en utilisant
les matériaux spécifiés dans la norme UNI 9036:2015

EN Tecnogas gas meters boxes and doors are built in full
compliance with the dimensions and materials specified
in the Italian UNI 9036:2015 Directive

ES Las cajas y puertas Tecnogas para contadores de gas
se construyen respetando las medidas y utilizando los
materiales especificados en la norma UNI 9036:2015





IT **SPORTELLLO PER CONTATORE GAS IN VETRORESINA con trattamento anti UV e cornice in lamiera zincata**
 • Sportello con spessore 10/10"
 • Serratura con chiave

EN **FIBERGLASS UV-PROOF DOOR FOR with galvanized steel frame chassis**
 • Fiberglass door 10/10" thick
 • Key lock

FR **PORTE POUR COMPTEUR DE GAZ EN VITRORESINE avec traitement anti-UV et encadrement en tôle galvanisée**
 • Porte avec épaisseur de 10/10"
 • Serrure avec clé

ES **CAJA PARA CONTADORES DE GAS con puerta en fibra de vidrio tratada anti-UV, marco y estructura en chapa galvanizada**
 • Puerta con grosor de 10/10"
 • Cerradura con llave

	telaio frame	porta door	nicchia recess	
50851	570x335 mm	520x290 mm	550x300x300 mm	0,90 kg
50854	590x445 mm	520x290 mm	550x400x300 mm	0,90 kg
50857	640x600 mm	585x490 mm	600x500x300 mm	2,00 kg



UNI 9036:2015

IT **CASSETTA PER CONTATORI GAS CON SPORTELLLO IN VETRORESINA trattato anti UV, telaio e struttura in lamiera zincata**
 • Lamierato con spessore 8/10"
 • Sistema antitaglio interno
 • Sportello con spessore 10/10"
 • Serratura con chiave
 • Schienale incluso

EN **GAS METERS BOX WITH FIBERGLASS UV-PROOF DOOR and galvanized steel chassis and structure**
 • Metal sheet 8/10" thick
 • Anti-cut internal system
 • Fiberglass door 10/10" thick
 • Key lock
 • Back included

FR **BOÎTE POUR COMPTEURS DE GAZ AVEC PORTE EN VITRORESINE traitée anti-UV, encadrement et structure en tôle galvanisée**
 • Tôle de 8/10 "d'épaisseur
 • Système anti-coupure interne
 • Porte avec épaisseur de 10/10"
 • Serrure avec clé
 • Dossier inclus

ES **CAJA PARA CONTADORES DE GAS CON PUERTA EN FIBRA DE VIDRIO TRATADA anti-UV, marco y estructura en chapa galvanizada**
 • Chapa de 8/10 "de espesor
 • Sistema anti-corte interno
 • Puerta con grosor de 10/10 "
 • Cerradura con llave
 • Respaldo incluido

	telaio frame	porta door	nicchia recess	
50850	560x325x300 mm	520x290 mm		4,00 kg
50853	560x405x300 mm	520x290 mm		7,00 kg
50856	630x520x300 mm	585x490 mm		10,70 kg



UNI 9036:2015

IT **CASSETTA PER CONTATORI GAS CON SPORTELLLO IN VETRORESINA trattato anti UV, telaio e struttura in lamiera Inox AISI 304**
 • Lamierato con spessore 8/10" e 10/10"
 • Sistema antitaglio interno
 • Sportello con spessore 10/10"
 • Serratura con chiave
 • Schienale incluso

EN **GAS METERS BOX WITH FIBERGLASS UV-PROOF DOOR and AISI 304 Inox steel chassis and structure**
 • Metal sheet 8/10" and 10/10" thick
 • Anti-cut internal system
 • Fiberglass door 10/10" thick
 • Key lock
 • Back included

FR **BOÎTE POUR COMPTEURS DE GAZ AVEC PORTE EN VITRORESINE TRAITEE ANTI-UV, encadrement et structure en tôle AISI 304 inox**
 • Tôle de 8/10" et 10/10" d'épaisseur
 • Système anti-coupure interne
 • Porte avec épaisseur de 10/10"
 • Serrure avec clé
 • Dossier inclus

ES **CAJA PARA CONTADORES DE GAS CON PUERTA EN FIBRA DE VIDRIO TRATADA ANTI-UV, marco y estructura en chapa de acero inoxidable AISI 304**
 • Chapa de 8/10 " y 10/10" de espesor
 • Sistema anti-corte interno
 • Puerta con espesor de 10/10"
 • Cerradura con llave
 • Respaldo incluido

	telaio frame	porta door	nicchia recess	
50852	560x325x300mm	520 x 290 mm		4,00 kg
50855	560x405x300 mm	520 x 290 mm		7,00 kg
50858	630x520x300 mm	585 x 490 mm		10,70 kg



UNI 9036:2015

IT Inoltre, i nostri prodotti sono forniti in kit di montaggio, racchiusi in una pratica scatola di cartone che ottimizza lo spazio di stoccaggio e preserva cassette e sportelli da ammaccature e strisci.

EN Our products are supplied in assembly kits, enclosed in a practical box that optimizes storage space and preserves boxes and doors from dents and smears.

FR De plus, nos produits sont fournis dans kits de montage, emballés dans une pratique boîte en carton qui optimise l'espace de stockage et protège les cassettes et les portes des bosselures et des marques.

ES Además, nuestros productos se suministran en kits de montaje, encerrados en una práctica caja de cartón que optimiza el espacio de almacenamiento y protege casetes y puertas de abolladuras y manchas.





**IT CASSETTA PER CONTATORE GAS
DISPONIBILE SIA IN VERSIONE
INOX AISI 304 E/O ZINCATA**

Fornita in kit di montaggio, racchiusa in pratico termoretraibile, ottimizza lo spazio di stoccaggio e preserva le cassette da antiestetici ammaccature e strisci.

- Spessore 6/10" con sistema antitaglio interno Pannello posteriore fornito a parte
- Serratura con chiave
- Schienale non compreso

**EN GAS METERS BOX AVAILABLE
IN STEEL AISI 304 AND/OR
GALVANIZED**

Supplied in assembly kit, in plastic skin packing, optimizes the space of storage and preserve the boxes from unaesthetic dents and grazes.

- Thickness 6/10" - Anti-cut system inside
- Back panel by request
- Lock with key
- Back not included

**FR COFFRET POUR COMPTEUR
DE GAZ DISPONIBLE SOIT EN
VERSION INOX AISI 304 ET/OU
GALVANISÉE**

Fourni en kit de montage, enfermé dans pratique thermo rétractable, optimise l'espace de stockage et préserve les cassettes contre les intempéries et éraflures.

- Épaisseur 6/10" avec système anti-coupe intérieur
- Panneau postérieur fourni séparément
- Serrure avec clé
- Panneau postérieur fourni séparément

**ES CAJA PARA CONTADOR GAS
DISPONIBLE EN VERSIÓN INOX
AISÍ Y/O GALVANIZADA**

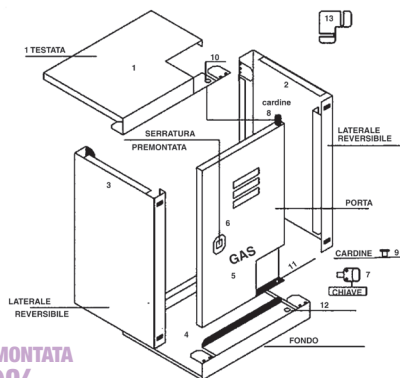
Disponible en kit de montaje, embalada en práctico termorretráctil, optimiza el espacio de depósito y protege las cajas contra magulladuras.

- Espesor 6/10" con sistema anti corte interior
- Panel posterior a petición
- Cierre con llave
- Respaldo no incluido



PER VERSIONI FUORI MISURA CHIEDERE PREZZO
AL NOSTRO UFFICIO COMMERCIALE
FOR OTHER MEASURES PLEASE ASK THE PRICE
TO OUR SALES OFFICE

TUTTE LE CASSETTE SONO
FORNITE IN KIT DI MONTAGGIO
ALL THE BOXES ARE PROVIDED IN
ASSEMBLING KITS



VERSIONE MONTATA
+20%

	zinc. code	steel code
A PORTA UNICA / SINGLE DOOR / À PORTE UNIQUE / CON UNA PUERTA		
400x300x240 mm	50439P	51190
500x300x240 mm	50439	51191
500x400x240 mm	50440	51192
500x500x240 mm		51199
600x500x240 mm	50441	51193
700x400x240 mm	50447	51196
600x450x240 mm		51186
700x500x240 mm	50442	51194
800x500x240 mm	50443	
1000x700x570 mm	50446	50448
A DOPPIA PORTA / DOUBLE DOOR / À PORTE DOUBLE / A DOBLE PUERTA		
500x600x240 mm	51180	51197
500x800x240 mm	51181	51198
PANNELLI POSTERIORI / BACK PANEL / PANNEAUX POSTERIEUR / PANELES POSTERIORES		
400x300 mm	51438	51200
500x300 mm	51439	51201
500x400 mm	51440	51202
500x500 mm		51209
600x450 mm		51446
600x500 mm	51441	51203
700x400 mm	51444	51185
700x500 mm	51442	51204
800x500 mm	51443	
1000x700 mm	51445	
500x600 mm 2 ANTE	51441/2	51203/2
500x800 mm 2 ANTE	51443/2	51205/2



50805

Chiave di ricambio per cassetta / Key parts for hire

1

**IT CASSETTA PER CONTATORI
GAS DISPONIBILE IN VERSIONE
ZINCATA**

- Modello a tenuta stagna con guarnizione di tenuta
- Doppia serratura

**EN GAS METERS BOX AVAILABLE
IN GALVANIZED VERSION**

- Water tightness model with seal
- Double lock

**FR COFFRET ÉTANCHE POUR
COMPTEURS DE GAZ
DISPONIBLE EN VERSION
GALVANISÉE**

- Modèle étanche avec joint d'étanchéité
- Double serrure

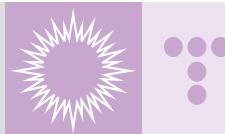
**ES CAJA PARA CONTADORES
GAS DISPONIBLE EN VERSIÓN
GALVANIZADA**

- Modelo a estanquidad con guarnición de capacidad
- Doble cierre

**A TENUTA STAGNA
WATERTIGHT**



51451	Zincata 540x340x250 mm	1
51453	Zincata 600x400x25 mm	1



- IT** **SPORTELLO PER CONTATORE**
GAS disponibile sia in versione
Zincata che Inox
- Modello a tenuta stagna con guarnizione di tenuta
 - Doppia serratura

- EN** **GAS METERS DOOR galvanized or stainless-steel version available**
- Water tightness model, seal included
 - Double lock

- FR** **PORTE DE COMPTEUR DE GAZ DISPONIBLE SOIT EN VERSION GALVANISÉE OU INOX AISI 304**
- Modèle étanche avec joint d'étanchéité tenue
 - Double serrure

- ES** **PUERTA PARA CONTADOR GAS disponible en versión galvanizada y inox**
- Modelo estanquidad con guarnición hermética
 - Doble cierre

51455	Zincato 540x340 mm	1
51457	Zincato 600x400 mm	1



A TENUTA STAGNA
WATERTIGHT

- IT** **SPORTELLO PER CONTATORE**
GAS costruito in lamiera di
acciaio inox AISI 304 o Zincata
- Spessore 6/10"
 - Sistema antitaglio interno
 - Serratura con chiave

- EN** **DOOR FOR GAS METERS available in stainless steel AISI 304 or galvanized**
- Thickness 6/10"
 - Anti-cut system inside
 - Lock with key

- FR** **PORTE DE COMPTEUR DE GAZ disponible soit en version galvanisée ou inox AISI 304**
- Epaisseur 6/10"
 - Système anti-coupe intérieur
 - Serrure avec clé

- ES** **PUERTA PARA CONTADOR GAS de chapa de acero inox AISI 304 o galvanizada**
- Espesor 6/10"
 - Sistema anti corte interior
 - Cierre con llave

	zinc code	acciaio/steel code
400x300 mm	51170	51171
500x300 mm	51166	51172
500x400 mm	51167	51173
600x500 mm	51175	51174
700x500 mm	51168	51176



PER VERSIONI FUORI MISURA CHIEDERE PREZZO AL NOSTRO UFFICIO COMMERCIALE
FOR OTHER MEASURES PLEASE ASK PRICE TO OUR SALES OFFICE
POUR LES VERSIONS HORS MESURE DEMANDE DE PRIX À NOTRE BUREAU COMMERCIAL
PARA VERSIONES FUERA DE ESCALA PEDIR PRECIO A NUESTRA OFICINA COMERCIAL

- IT** **ARMADIO PER BOMBOLE**
costruito in lamiera di acciaio
inox AISI 304 o Zincata
- Spessore 6/10"
 - Sistema antitaglio interno
 - Serratura con chiave
 - Schienale non compreso

- EN** **CYLINDERS BOX MADE in stainless steel AISI 304 or galvanized**
- Thickness 6/10"
 - Anti-cut system inside
 - Lock with key
 - Back not included

- FR** **ARMOIRE POUR BOUTEILLES construite en acier inox AISI 304 ou acier galvanisé**
- Epaisseur 6/10"
 - Système anti-coupe intérieur
 - Serrure avec clé
 - Panneau postérieur fourni séparément

- ES** **ARMARIO PARA BOMBONAS fabricado en chapa de acero inox AISI 304 o galvanizado**
- Espesor 6/10"
 - Sistema anti corte interior
 - Cierre con llave
 - Panel posterior comprendido

	zinc code	acciaio INOX/ stainless steel code
800x500x450 mm	51225	51226

LE MISURE SONO DA INTENDERSI "TOTALI" COMPRENSIVE DI CORNICE
THE MEASUREMENTS ARE "TOTAL", INCLUDING FRAME
LES MESURES À COMPRENDRE COMME TOTALES, Y COMPRIS LE CADRE
LAS MEDIDAS DEBEN ENTENDERSE COMO TOTALES, INCLUIDO EL MARCO

PER VERSIONI FUORI MISURA CHIEDERE PREZZO AL NOSTRO UFFICIO COMMERCIALE
FOR OTHER MEASURES PLEASE ASK PRICE TO OUR SALES OFFICE
POUR LES VERSIONS HORS MESURE DEMANDE DE PRIX À NOTRE BUREAU COMMERCIAL
PARA VERSIONES FUERA DE ESCALA PEDIR PRECIO A NUESTRA OFICINA COMERCIAL





IT SPORTELLI PER METANO IN ABS-PMMA AUTOESTINGUENTE
Materiale: ABS-PMMA Autoestinguente - Colore: Grigio Ral 7038
Fissaggio alla nicchia in cemento impiegando tasselli tipo Fischer e schiuma poliuretanica.
Verniciabili esternamente con tempere murali
Chiave per porta attacco quadro 7x7

FR COFFRET ET PORTE POUR COMPTEUR A GAZ EN ABS-PMMA AUTO-EXTINGUIBLE
Matériel : ABS-PMMA Autoextinguible - Couleur: Gris RAL 7038
Fixation à la niche en béton utilisant des chevilles de type Fischer et mousse polyuréthane.
Il est possible peindre la surface externe
Clé pour porte, carré 7x7

EN ABS-PMMA AUTO-EXTINGUISHING DOORS FOR METHANE
Material: ABS-PMMA Auto-extinguishing - Colour: Grey Ral 7038
Fixing the niche using concrete blocks and Fischer type polyurethane foam.
Possible to paint externally with wall paints
Key for door squared size 7x7

ES PUERTAS PARA METANO EN ABS-PMMA AUTOEXTINGUIBLE
Material: ABS-PMMA Autoextinguible - Color: Gris Ral 7038
Fijación al nicho de cemento utilizando piezas tipo Fischer y espuma de poliuretano.
Posible pintarlas externamente con colores mulares
Llave para puerta conexión cuadro 7x7



**PER NICCHIE IN MURATURA
FOR STONE MADE RECESSES**

UNI 9036:2015

**IT SPORTELLLO PER CONTATORI METANO
/ GPL G2,5 - G4
PER 1 UTENZA**

**FR PORTE ENCASTRABLE POUR
COMPTEUR MÉTHANE/GPL G2,5 - G4
POUR 1 UTILISATEUR**

**EN DOOR FOR GAS METERS / GPL
G2,5 - G4
FOR 1 USER**

**ES PUERTAS PARA CONTADORES
METANO / GLP G2,5 - G4 PARA
1 USUARIO**

	dim. esterne external dim.	dim. interne internal dim.	dim. porta door dim.	dim. nicchia recess dim.
20951	485x685 mm	350x550 mm	395x595 mm	410x610 mm



**PER NICCHIE IN MURATURA
FOR STONE MADE RECESSES**

UNI 9036:2015

**IT SPORTELLLO PER CONTATORI METANO
/ GPL G2,5 - G4
PER 2 UTENZE**

**FR PORTE ENCASTRABLE POUR
COMPTEUR MÉTHANE/GPL G2,5 - G4
POUR 2 UTILISATEURS**

**EN DOOR FOR GAS METERS / GPL
G2,5 - G4
FOR 2 USERS**

**ES PUERTAS PARA CONTADORES
METANO / GLP G2,5 - G4 PARA 2
USUARIOS**

	dim. esterne external dim.	dim. interne internal dim.	dim. porta door dim.	dim. nicchia recess dim.
20952	685x685 mm	550x550 mm	595x595 mm	610x610 mm



**PER NICCHIE IN MURATURA
FOR STONE MADE RECESSES**

UNI 9036:2015

**IT SPORTELLLO PER CONTATORI METANO
/ GPL G2,5 - G4
PER 3 UTENZE DOPPIA CHIUSURA**

**FR PORTE ENCASTRABLE POUR
COMPTEUR MÉTHANE/GPL G2,5 - G4
POUR 3 UTILISATEURS, AVEC DOUBLE
SERRURE**

**EN DOOR FOR GAS METERS / GPL
G2,5 - G4
OR 3 USERS DOUBLE CLOSING**

**ES PUERTAS PARA CONTADORES
METANO / GLP G2,5 - G4 PARA 3
USUARIOS DOBLE CIERRE**

	dim. esterne external dim.	dim. interne internal dim.	dim. porta door dim.	dim. nicchia recess dim.
20953	685x885 mm	550x750 mm	595x795 mm	610x810 mm



**PER NICCHIE IN MURATURA
FOR STONE MADE RECESSES**

UNI 9036:2015

**IT SPORTELLLO PER CONTATORI METANO
/ GPL G2,5 - G4
PER 3 ÷ 4 UTENZE DOPPIA CHIUSURA**

**FR PORTE ENCASTRABLE POUR
COMPTEUR MÉTHANE/GPL G2,5 - G4
POUR 4 UTILISATEURS, AVEC DOUBLE
SERRURE**

**EN DOOR FOR GAS METERS / GPL
G2,5 - G4
OR 3-4 USERS DOUBLE CLOSING**

**ES PUERTAS PARA CONTADORES
METANO / GLP G2,5 - G4 PARA 3 ÷ 4
USUARIOS DOBLE CIERRE**

	dim. esterne external dim.	dim. interne internal dim.	dim. porta door dim.	dim. nicchia recess dim.
20956	685x1085 mm	550x950 mm	595x995 mm	610x1010 mm



Azienda con sistema
di qualità certificato
SGS ISO 9001/2015



Albignasego, lì 01/09/2021

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' | DECLARATION OF CONFORMITY

Cassette e sportelli per contatori gas **Boxes and doors for gas meters**

Tecnogas S.r.l., con sede in Viale L. Da Zara, 10 - 35020 Albignasego (PD), P. IVA 03859580288,
in qualità di distributore dei suddetti prodotti,
Tecnogas S.r.l., with headquarter in Viale L. Da Zara, 10 - 35020 Albignasego (PD), VAT code
03859580288, as distributor of the above quoted products,

DICHIARA | DECLARES

Che le cassette e gli sportelli per contatori gas con porta in vetroresina presenti a catalogo sono
costruiti secondo quanto richiesto dalla normativa:

That the boxes and doors for gas meters with fiberglass door listed in this catalogue are built in
accordance to the requirements of the Italian Directive:

- UNI 9036:2015

Per Tecnogas S.r.l.
Lamenti W.
Presidente



IT CASSETTA DA INCASSO PER ALLOGGIAMENTO VALVOLE INTERCETTAZIONE GAS - ACQUA

- In lamiera zincata 8/10"
- Prefabbricata per passaggio tubi sui 4 lati
- Coperchio con aggancio brevettato
- Rispondente alla Norma UNI 7129

EN BUILT-IN BOX TO SEAT GAS- WATER INTERCEPTION VALVES

- In galvanized sheet 8/10"
- Pre division in columns for pipes passage through 4 sides
- Cap with patent connection
- According to UNI 7129 rule

FR BOÎTIER MURAL POUR LOGER VANNES D'ARRÊT DE GAZ - EAU

- En acier galvanisée 8/10"
- Préfixation pour le passage des tubes sur les 4 côtés
- Couvercle avec fixation brevetée
- Répondant à la norme UNI 7129

ES CAJA DE EMPOTRAR PARA VALVULAS INTERCEPTACIÓN GAS - AGUA

- De chapa galvanizada 8/10"
- Predisposto para pasaje mangueras en los 4 lados
- Tapa con enganche patentado
- Según la Norma UNI 7129



51459

190x300x75 mm

1

IT CASSETTA DA INCASSO IN PLASTICA PER DISTRIBUZIONE GAS E ACQUA

Adatta per realizzare il collegamento tra tubi di ingresso e tubi di uscita verso l'utenza civile. Fornita di valvola di intercettazione per interrompere, in caso di necessità o di assenza di persone dall'abitazione, acqua e gas. Presenta inoltre collettori 3/4" ad una/due vie per un agevole collegamento alla caldaia, fornello e acqua. La scatola è completa di staffe, cornice e coperchio apribile sia a destra che a sinistra.

EN GAS AND WATER DISTRIBUTION BUILT-IN PLASTIC BOX

Suitable to realize connection between inlet hoses and outlet hoses to domestic users. Supplied of interception valve to stop water and gas in case of people absence in the house. Include also one/two ways 3/4" manifolds for an easy connection to boiler, gas cooker and water. Brackets, frame and left and right opening cover are included.

FR BOÎTE MURALE POUR COLLECTEURS GAZ/EAU

Conçu pour réaliser le raccordement entre tubes d'entrée et tubes de sortie vers les réseaux civils. Fourni avec vanne d'arrêt pour interrompre, en cas de nécessité ou d'absence de personnes au logement, eau et gaz. Présente également des collecteurs 3/4" à une/deux voies pour le raccordement aisé à la chaudière, cuisinière et de l'eau. La boîte est complète de supports, cadre et couvercle avec ouverture à droite que à gauche.

ES CAJA DE EMPOTRAR DE PLÁSTICO PARA DISTRIBUCIÓN GAS

Adapta para realizar la conexión entre mangueras de entrada y mangueras de salida hacia los usuarios civiles. Con válvula de interceptación para interrumpir, en caso de necesidad o de ausencia de personas en la casa, agua y gas. Además tiene colectores 3/4" con una/dos vías para una buena conexión con la caldera, el hornillo y el agua. El embalaje incluye soportes, cuadro y tapa móvil a la derecha y a la izquierda.



CONFORME NORME UNI 7129/01
UNI 7129/01 RULES

51478

370x310x82 mm Bianca

10

51479

370x310x82 mm Fumè

10

IT SOLO CASSETTA DA INCASSO IN PLASTICA PER DISTRIBUZIONE GAS E ACQUA

Adatta per realizzare il collegamento tra tubi di ingresso e tubi di uscita verso l'utenza civile. Adattabile anche per collettori complanari. La scatola è completa di staffe, cornice e coperchio bianco apribile sia destra che a sinistra.

EN GAS AND WATER DISTRIBUTION BUILT-IN PLASTIC BOX ONLY

Suitable to realize connection between inlet and outlet hoses to domestic users. Manifolds adjustable. Brackets, frame and left and right opening white cover are included.

FR BOÎTE MURALE VIDE EN PLASTIQUE POUR COLLECTEURS GAZ/EAU

Conçu pour réaliser le raccordement entre tubes d'entrée et tubes de sortie vers les utilisateurs civils. Conçu également pour les collecteurs coplanaires. La boîte est complète de supports, cadre et couvercle blanc ouvrant à droite et à gauche.

ES SOLO CAJA DE EMPOTRAR PARA DISTRIBUCIÓN DE GAS Y AGUA

Adapta para realizar la conexión entre mangueras de entrada y mangueras de salida hacia los usuarios civiles. Posible adaptarla a colectores coplanarios. Adattabile anche per collettori complanari. El embalaje incluye soportes, cuadro y tapa móvil a la derecha y a la izquierda.



51484

175x260x82 mm

10

51485

241x260x82 mm

10

51486

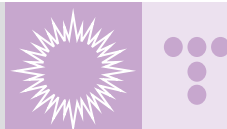
307x260x82 mm

10

51487

371x311x82 mm

10



IT CASSETTA DA INCASSO IN PLASTICA PER DISTRIBUZIONE GAS E ACQUA

Adatta per realizzare il collegamento tra tubi di ingresso e di uscita verso l'utenza civile. Fornita di un collettore 3/4" a due, tre o quattro vie per agevole collegamento. La scatola è completa di staffe, cornice e coperchio bianco apribile sia a destra che a sinistra.

EN GAS AND WATER DISTRIBUTION BUILT-IN PLASTIC BOX

Suitable to realize connection between inlet and outlet hoses to domestic users. Supplied of two/three or four ways 3/4" manifold for an easy connection. Brackets, frame and left and right opening white cover are included.

FR BOÎTE MURALE POUR COLLECTEURS GAZ/EAU

Conçu pour réaliser le raccordement entre tubes d'entrée et sortie vers les réseaux civils. Fournie d'un collecteur 3/4" à deux, trois ou quatre voies pour connexion fluide. La boîte est complète de supports, cadre et couvercle blanc avec ouverture à droite que à gauche.

ES CAJA DE EMPOTRAR DE PLÁSTICO PARA DISTRIBUCIÓN DE GAS Y AGUA

Adapta para realizar la conexión entre mangueras de entrada y mangueras de salida hacia los usuarios civiles. Completa de colector 3/4" a dos, tres o cuatro vías para una fácil conexión. El embalaje incluye soportes, cuadro y tapa móvil a la derecha y a la izquierda.

CONFORME NORME UNI 7129/01
 UNI 7129/01 RULES

51480	175x260x82 mm - 2 vie	10
51481	241x260x82 mm - 3 vie	10
51482	307x260x82 mm - 4 vie	10



IT CASSETTA DA INCASSO PER DISTRIBUZIONE GAS IN LAMIERA ZINCATA CON COLLETTORE

Cassetta con fondo in plastica e coperchio in metallo, particolarmente indicata per essere utilizzata all'esterno dell'abitazione. Permette di collegare il collettore al tubo del gas facendo correre quest'ultimo sempre all'esterno del muro, senza posizionarlo sotto traccia come viene richiesto per normativa da diversi comuni italiani.

- Coperchio reversibile
- Resistente agli urti di cantiere
- Certificata UNI 7129/01 (presenta fori di aerazione)

EN GAS DISTRIBUTION BUILT-IN BOX GALVANIZED WITH MANIFOLD

Box with plastic bottom and metal cover, very suitable for external use. It allows to connect the manifolds to the tube externally, not inside the wall.

- Reversible cover
- Impervious to building yard knocks
- UNI 7129/01 certified (with ventilation holes)

FR BOÎTE MURALE POUR COLLECTEURS GAZ/EAU

Boîtier avec fond en plastique et couvercle en métal, particulièrement adapté pour être utilisé à l'extérieur de l'habitation. Permet de raccorder le collecteur au tuyau de gaz en faisant courir ce dernier toujours à l'extérieur du mur.

- Couvercle réversible
- Résistant aux chocs de chantier
- Certifié UNI 7129/01 (présente des trous d'aération)

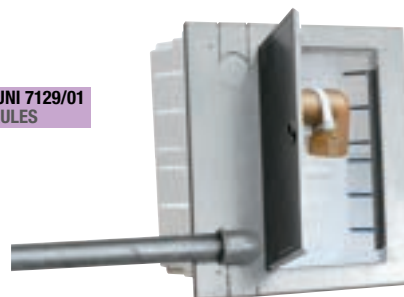
ES CAJA DE EMPOTRAR PARA DISTRIBUCIÓN DE GAS, DE CHAPA GALVANIZADA CON COLECTOR

Caja con fondo de plástico y chapa de metal, particularmente indicada para ser utilizada al exterior de una casa. Permite conectar la manguera del gas haciendo correr este siempre al exterior de la pared, sin ponerlo al interior de la pared.

- Tapa reversible
- Resistente a los choques
- Certificado UNI 7129/01 (tiene agujeros de ventilación)

CONFORME NORME UNI 7129/01
 UNI 7129/01 RULES

51489	260x241x82 mm - Collettore 3 vie	10
51490	307x260x82 mm - Collettore 4 vie	10



IT SOLO CASSETTA DA INCASSO PER DISTRIBUZIONE GAS IN LAMIERA ZINCATA

Cassetta con fondo in plastica e coperchio in metallo, particolarmente indicata per essere utilizzata all'esterno dell'abitazione. Permette di collegare il collettore al tubo del gas facendo correre quest'ultimo sempre all'esterno del muro, senza posizionarlo sotto traccia come viene richiesto per normativa da diversi comuni italiani.

- Coperchio reversibile
- Resistente agli urti di cantiere
- Certificata UNI 7129/01 (presenta fori di aerazione)

EN GAS DISTRIBUTION BUILT-IN BOX GALVANIZED ONLY

Box with plastic bottom and metal cover, very suitable for external use. It allows to connect the manifolds to the tube externally, not inside the wall.

- Reversible cover
- Impervious to building yard knocks
- UNI 7129/01 certified (with ventilation holes)

FR BOÎTE MURALE VIDE POUR COLLECTEURS GAZ/EAU

Boîtier avec fond en plastique et couvercle en métal, particulièrement adapté pour être utilisé à l'extérieur de l'habitation. Permet de raccorder le collecteur au tuyau de gaz en faisant courir ce dernier toujours à l'extérieur du mur.

- Couvercle réversible
- Résistant aux chocs de chantier
- Certifié UNI 7129/01 (présente des trous d'aération)

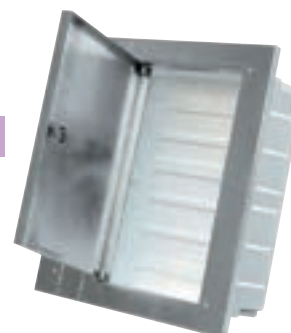
ES SOLO CAJA DE EMPOTRAR PARA DISTRIBUCIÓN DE GAS DE CHAPA GALVANIZADA

Caja con fondo de plástico y chapa de metal, particularmente indicada para ser utilizada al exterior de una casa. Permite conectar la manguera del gas haciendo correr este siempre al exterior de la pared, sin ponerlo al interior de la pared.

- Tapa reversible
- Resistente a los choques
- Certificado UNI 7129/01 (tiene agujeros de ventilación)

CONFORME NORME UNI 7129/01
 UNI 7129/01 RULES

51492	260x241x82 mm	1
51493	307x260x82 mm	1





IT

CASSETTA INOX AISI 304 DISPOSITIVI DI SICUREZZA CON VETRO E/O PORTINA PER ISPEZIONE

- Spessore 8/10"
- Sistema antitaglio interno
- Serratura con chiave
- Safe crash antitaglio

N.B. UTILIZZI:

Vetro a rompere quando viene a proteggere un sistema di "intercettazione manuale in caso di pericolo". Portina con spia e serratura quando viene a proteggere un "sistema di intercettazione elettrico e/o riarmabile manualmente"

EN

AISI 304 STAINLESS-STEEL BOX, SECURITY DEVICES WITH GLASS AND/OR INSPECTION DOOR

- Thickness 8/10"
- Anti-cut system inside
- Lock with key
- Safe crash anti-cutting

N.B. USES:

Glass, you can break the glass when it protects the system "manual interception if in danger". Door with inspection hole and lock protects an "electric and/or manual rearmament interception system"

FR

BOITIER EN ACIER INOX AISI 304 SOUS VERRE DORMANT OU PORTE D'INSPECTION POUR DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

- Épaisseur 8/10"
- Système anti-coupe interne
- Serrure avec clé
- Verre dormant

N.B. UTILISATIONS:

Vitre facturable en polycarbonate (plexiglass) quand il vient pour protéger un système d'"interception manuelle en cas de danger". Porte avec témoin et serrure lorsque vient protéger un "système d'interception électrique et/ou ré armable manuellement"

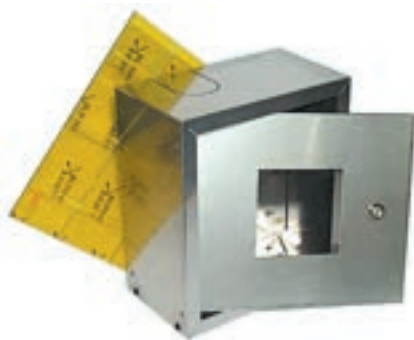
ES

CAJA INOX AISI 304 INOX AISÍ 304 DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD CON VIDRO E/O PUERTA PARA INSPECCIÓN

- Espesor 8/10"
- Sistema anti corte interior
- Cierre con llave
- Safe crash anti corte

NOTA UTILIZOS:

Vidro que se puede romper en caso de "un sistema de interceptación manual de peligro". Puerta con luz y cierre cuando protege "un sistema de interceptación eléctrico y/o rearmable manualmente"



		cod. case	cod. door	cod. glass
Ø 1/2" > 3/4"	250x200x145 mm	50450	50461	50456
Ø 3/4" > 1"	290x250x145 mm	50451	50462	50457
Ø 1" 1/4 > 2" 1/2	390x350x180 mm	50452	50463	50458
Ø 3" > 4"	480x420x220 mm	50453	50464	50459
DN 50 > 100	550x500x320 mm	50454	50465	50460

IT

COPRICALDAIA IN LAMIERA PREVERNICIATA

- Sistema in Kit di montaggio
- Fornibile con e/o senza coibentazione
- Spessore 8/10"
- Sistema antitaglio interno
- Serratura con chiave

N.B.: MISURE ESTERNE

PER MISURE INTERNE: SOTTRARRE 7 cm NELLA VERSIONE COIBENTATA E 4 cm NELLA VERSIONE NORMALE

EN

WHITE PAINTED SHEET BOILER COVER

- Set assembly system
- Available with or without insulation
- Thickness 8/10"
- Anti-cut system inside
- Lock with key

N.B.: EXTERNAL MEASURES

FOR INNER MEASURES: SUBTRACT 7 cm IN THE INSULATE VERSION AND 4 cm IN THE NORMAL VERSION

FR

COUVRE-CHAUDIÈRE EN ACIER PRÉLAQUÉE

- Système en kit de montage
- Fourni avec ou sans isolation thermique
- Épaisseur 8/10"
- Système anti coupe interne
- Serrure avec clé

NB : MESURES EXTÉRIEURES

POUR LES MESURES INTERNES : SOUSTRAIRE 7 cm DANS LA VERSION ISOLANTE ET 4 cm DANS LA VERSION NORMALE

ES

ARMARIO PARA CALDERA DE CHAPA YA BARNIZADA

- Sistema en Kit de montaje
- Disponible con e/o sin aislamiento
- Espesor 8/10"
- Sistema anti corte interior
- Cierre con llave

NOTA: MEDIDAS EXTERIORES PARA MEDIDAS INTERIORES: QUITAR 7 cm EN LA VERSIÓN AISLADA Y 4 cm EN LA VERSIÓN NORMAL



	cod. insulation	cod. no insulation
850x500x300	50475	50469
1000x550x440	50470	50480
1000x650x440	50471	50481
1080x600x440	50472	50482
1220x650x440	50473	50483
1120x700x510	50474	50484

IT

ESALATORE IN LAMIERA SMALTATO BIANCO

EN

WHITE ENAMELLED SHEET VENT-PIPE

FR

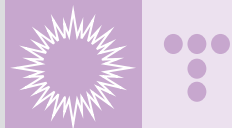
SET D'AVACUATION FUMÉE EN ACIER EMAILLÉ BLANC

ES

POTENCIADOR DE CHAPA ESMALTADO BLANCO



51210	Ø 80 mm x L 450 mm	1
51211	Ø 100 mm x L 450 mm	1
51212	Ø 110 mm x L 450 mm	1
51213	Ø 120 mm x L 450 mm	1
51214	Ø 130 mm x L 450 mm	1
51215	Ø 140 mm x L 450 mm	1
51216	Ø 150 mm x L 450 mm	1



SCHEDA TECNICA CASSETTE E SPORTELLI ANTIGELIVI PER CONTATORI ACQUA
TECHNICAL DATA SHEET ANTI-FROST BOXES AND DOORS FOR WATER METERS
FICHE TECHNIQUE BOÎTES ET PORTES ANTIGEL POUR COMPTEURS D'EAU
FICHA TÉCNICA Y PUERTAS ANTICONGELANTE PARA CONTADORES DE AGUA

Area dedicata alla personalizzazione del prodotto

Product customization area
Espace dédié à la personnalisation du produit
Área dedicada a la personalización de productos

Cerniera in PA rinforzata con fibra di vetro colore nero, perno di rotazione in acciaio INOX 303, prigionieri in acciaio nichelato

Black fiberglass reinforced PA hinge, stainless steel 303 rotation pin, nickel-plated steel screws
Charnière en PA renforcé avec fibre de verre couleur noire, axe de rotation en acier inoxydable 303, goujons en acier nickelé
Cremallera en PA reforzada con fibra de vidrio negra, perno de giro en acero inoxidable 303, tornillos prisioneros de acero niquelado



Cassetta costruita in ABS + PMMA colore Grigio Agata RAL7038

ABS+PMMA box, Agata Grey color RAL7038
Boîte construite en ABS + PMMA Couleur Gris Agate RAL7038
Caja construida en ABS + PMMA Gris Ágata color RAL7038

Serratura in Nylon con leva in acciaio zincato fornita di apertura in Nylon con inserto metallico e sede quadra

Lock with galvanized steel lever supplied with Nylon opening with metallic insert and square seat
Serrure en nylon avec levier en acier galvanisé fournie avec ouverture en nylon avec insert en métal et siège carré
Cerradura de nailon con palanca de acero galvanizado con abertura de nailon con inserto de metal y asiento cuadrado

- **Schiumatura per isolamento in Poliuretano con consistenza 30 kg/m³**
Insulation foam in Polyurethane with a consistency of 30 kg/m³
Mousse pour isolation en polyuréthane avec une consistance de 30 kg/m³
Espuma de poliuretano para aislamiento con una consistencia de 30 kg/m³
- **Rivestimento isolante esterno cassetta in EPS sp. 50 mm con consistenza 40 kg/m³**
External insulation box coating in EPS thickness 50 mm with 40 kg/m³ consistency
Revêtement isolant extérieur de la boîte en EPS sp. 50 mm avec consistance 40 kg/m³
Revestimiento aislante externo del espesor de la caja de EPS 50 mm con consistencia 40 kg/m³

MATERIALI UTILIZZATI / USED MATERIALS / MATÉRIAUX UTILISÉS / MATERIALES UTILIZADOS:

- **Struttura cassetta/sportello: ABS/PMMA Grigio Ral 7038**
Box / door structure: ABS / PMMA Gray Ral 7038
Structure boîte / porte: ABS / PMMA Gris Ral 7038
Estructura caja / puerta: ABS / PMMA Gris Ral 7038
- **Isolamento sportello: schiumatura poliuretano 30 kg/m³**
Door insulation: polyurethane foam 30 kg/m³
Isolation de la porte: mousse polyuréthane 30 kg/m³
Aislamiento de la puerta: espuma de poliuretano 30 kg/m³
- **Isolamento cassetta: EPS sp. 50 mm consistenza 40 kg/m³**
Box insulation: EPS thickness 50 mm consistency 40 kg/m³
Isolation de la boîte : EPS épaisseur 50 mm consistance 40 kg/m³
Aislamiento de casete: EPS sp. 50 mm consistencia 40 kg/m³
- **Guarnizioni porta: gomma EPDM**
Door gaskets: EPDM rubber
Joints de la porte: caoutchouc EPDM
Juntas de puerta: caucho EPDM
- **Isolamento termico: Cassette -20°C÷+ 80°C, Sportello -10°C÷+80°C**
Thermal insulation: Boxes -20°C÷+80°C, Doors -10°C÷+80°C
Isolation thermique: Boîtes -20°C÷+80°C, Porte -10°C÷+80°C
Aislamiento térmico: Cajas -20°C÷+80°C, Puerta -10°C÷+80°C



IT SPORTELLI ANTIGELIVI PER CONTATORI ACQUA

Materiale: ABS-PMMA Autoestinguente Colore: Grigio Ral 7038
Isolamento termico: $-10^{\circ}\text{C} \div +80^{\circ}\text{C}$
Fissaggio alla nicchia in cemento impiegando tasselli tipo Fischer e schiuma poliuretana. Verniciabili esternamente con tempere murali.

EN ANTI-FROST DOORS FOR WATER METERS

Material: ABS-PMMA Auto-extinguishing Colour: Grey Ral 7038
Thermo Insulation: $-10^{\circ}\text{C} \div +80^{\circ}\text{C}$
Fix to the cement the niche using Fischer-type pieces and polyurethane foam.

FR PORTES ANTIGÉLIFS POUR COMPTEURS D'EAU

Matériau: ABS-PMMA Auto-extinguible Couleur: Gris Ral 7038
Isolation thermique: $-10^{\circ}\text{C} \div +80^{\circ}\text{C}$
Fixation à la niche en béton à l'aide de chevilles de type Fischer et de mousse polyuréthane. Peut être peint à l'extérieur avec détrempes murales.

ES PUERTAS ANTICONGELANTE PARA CONTADORES DE AGUA

Material: ABS-PMMA Autoextinguible Color: Gris Ral 7038
Aislamiento térmico: $-10^{\circ}\text{C} \div +80^{\circ}\text{C}$
Fijación al nicho de hormigón mediante tacos tipo Fischer y espuma de poliuretano. Se puede pintar externamente con temple de pared.

**IT SPORTELLINO PER 1 CONTATORE
ACQUA (2 contatori con
interasse linee: 150 mm)**

**EN DOOR FOR 1 WATER METER
(2 water meters with lines
wheelbase: 150 mm)**

**FR PORTE POUR 1 COMPTEUR
D'EAU (2 compteurs avec
entraxe lignes: 150 mm)**

**ES PUERTA PARA 1 CONTADOR DE
AGUA (2 metros con distancia
entre ejes: 150 mm)**



20910	485x685 mm	410x610x30 mm	350x550 mm	2,20 kg
	esterne external	nicchia recess	vano space	

**IT SPORTELLINO PER 2 CONTATORI
ACQUA CON INTERASSE LINEE:
200 mm (3 contatori con
interasse linee: 150 mm)**

**EN DOOR FOR 2 WATER METERS
WITH LINES WHEELBASE: 200
mm (3 water meters with lines
wheelbase: 150 mm)**

**FR PORTE POUR 2 COMPTEURS D'EAU
AVEC ENTRAXE DE LIGNE: 200
mm (3 compteurs avec entraxe
lignes: 150 mm)**

**ES PUERTA PARA 2 CONTADORES
DE AGUA CON DISTANCIA ENTRE
EJES: 200 mm (3 metros con
distancia entre ejes: 150 mm)**



20911	685x685 mm	610x610x30 mm	550x550 mm	2,60 kg
	esterne external	nicchia recess	vano space	

**IT SPORTELLINO PER 3 CONTATORI
ACQUA CON INTERASSE LINEE:
200 mm (4 contatori con
interasse linee: 150 mm)**

**EN DOOR FOR 3 WATER METERS
WITH LINES WHEELBASE: 200
mm (4 water meters with lines
wheelbase: 150 mm)**

**FR PORTE POUR 3 COMPTEURS D'EAU
AVEC ENTRAXE DE LIGNE: 200
mm (4 compteurs avec entraxe
lignes: 150 mm)**

**ES PUERTA PARA 3 CONTADORES
DE AGUA CON DISTANCIA ENTRE
LÍNEAS: 200 mm (4 metros con
distancia entre líneas: 150 mm)**



20912	885x685 mm	810x610x30 mm	750x550 mm	3,65 kg
	esterne external	nicchia recess	vano space	

**IT SPORTELLINO PER 4 CONTATORI
ACQUA CON INTERASSE LINEE:
200 mm (5 contatori con
interasse linee: 150 mm)**

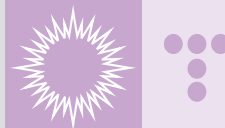
**EN DOOR FOR 4 WATER METERS
WITH LINES WHEELBASE: 200
mm (5 water meters with lines
wheelbase: 150 mm)**

**FR PORTE POUR 4 COMPTEURS D'EAU
AVEC ENTRAXE DE LIGNE: 200
mm (5 compteurs avec entraxe
lignes: 150 mm)**

**ES PUERTA PARA 4 CONTADORES DE
AGUA CON DISTANCIA ENTRE EJES:
200 mm (5 metros con distancia
entre ejes: 150 mm)**



20913	1085x685 mm	1010x610x30 mm	950x550 mm	4,40 kg
	esterne external	nicchia recess	vano space	



IT CASSETTA DA INCASSO ANTIGELIVE PER CONTATORI ACQUA
 Materiale: ABS-PMMA Autoestinguente Colore: Grigio Ral 7038
 Isolamento termico: $-20^{\circ}\text{C} \div +80^{\circ}\text{C}$
 Spessore coibentazione cassetta: 30 mm e/o 50 mm
 Spessore coibentazione porta: 28 mm
 Fissaggio alla nicchia in cemento impiegando tasselli tipo Fischer e schiuma poliuretana. Verniciabili esternamente con tempere murali

EN ANTI-FROST BUILT-IN BOXES FOR WATER METERS
 Material: ABS-PMMA Auto-extinguishing Colour: Grey Ral 7038
 Thermo Insulation: $-20^{\circ}\text{C} \div +80^{\circ}\text{C}$
 Coated thickness box: 30 mm and/or 50 mm. Coated thickness door: 28 mm
 Fix to the cement the niche using Fischer-type pieces and polyurethane foam.
 Externally paintable with wall paints

FR BOÎTES A ENCASTER ANTIGEL POUR COMPTEURS D'EAU
 Matériau: ABS-PMMA Auto-extinguible Couleur: Gris Ral 7038
 Isolation thermique: $-20^{\circ}\text{C} \div +80^{\circ}\text{C}$
 Épaisseur de l'isolation de la boîte: 30 mm et/ou 50 mm
 Épaisseur de l'isolation de la porte: 28 mm
 Fixation à la niche en béton à l'aide de chevilles de type Fischer et de mousse polyuréthane. Peut être peint à l'extérieur avec détrempe murales

ES CAJAS ANTICONGELANTE EMPOTRADAS PARA CONTADORES DE AGUA
 Material: ABS-PMMA Autoextinguible Color: Gris Ral 7038
 Aislamiento térmico: $-20^{\circ}\text{C} \div +80^{\circ}\text{C}$
 Espesor del aislamiento de la caja: 30 mm y/o 50 mm
 Espesor del aislamiento de la puerta: 28 mm
 Fijación al nicho de hormigón mediante tacos tipo Fischer y espuma de poliuretano. Se puede pintar externamente con temple de pared.

IT CASSETTA ANTIGELIVA PER 1 CONTATORE ACQUA (2 contatori con interasse linee 150 mm)

EN ANTI-FROST BOX FOR 1 WATER METER (2 water meters with lines wheelbase 150 mm)

FR BOÎTE ANTIGEL POUR 1 COMPTEUR D'EAU (2 compteurs avec entraxe lignes 150 mm)

ES CAJA ANTICONGELANTE PARA 1 CONTADOR DE AGUA (2 metros con distancia entre ejes 150 mm)

	esterno external	nicchia recess	interna internal	
20925	485x685x240 mm	440x640x260 mm	350x550x170 mm	3,94 kg
20925VER2.0	485x685x240 mm	470x670x275 mm	350x550x170 mm	4,15 kg



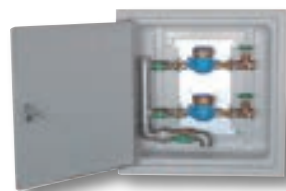
IT CASSETTA ANTIGELIVA PER 2 CONTATORI ACQUA CON INTERASSE 200 mm (3 contatori con interasse linee 150 mm)

EN ANTI-FROST BOX FOR 2 WATER METERS WITH WHEELBASE 200 mm (3 water meters with lines wheelbase 150 mm)

FR BOÎTE ANTIGEL POUR 2 COMPTEURS D'EAU AVEC ENTRAXE DE 200 MM (3 compteurs avec entraxe lignes de 150 mm)

ES CAJA ANTICONGELANTE PARA 2 CONTADORES DE AGUA CON DISTANCIA ENTRE EJES DE 200 mm (3 metros con distancia entre ejes de líneas de 150 mm)

	esterno external	nicchia recess	interna internal	
20926	685x685x240 mm	640x640x260 mm	550x550x170 mm	5,09 kg



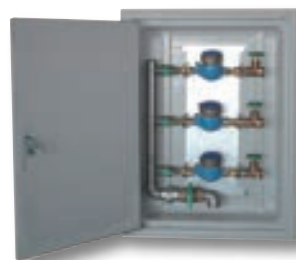
IT CASSETTA ANTIGELIVA PER 3 CONTATORI ACQUA CON INTERASSE 200 mm (4 contatori con interasse linee 150 mm)

EN ANTI-FROST BOX FOR 3 WATER METERS WITH WHEELBASE 200 mm (4 water meters with lines wheelbase: 150 mm)

FR BOÎTE ANTIGEL POUR 3 COMPTEURS D'EAU AVEC ENTRAXE DE 200 MM (4 compteurs avec entraxe lignes 150 mm)

ES CAJA ANTICONGELANTE PARA 3 CONTADORES DE AGUA CON DISTANCIA ENTRE EJES DE 200 mm (4 metros con distancia entre ejes de líneas de 150 mm)

	esterno external	nicchia recess	interna internal	
20927	885x685x240 mm	840x640x260 mm	750x550x170 mm	6,38 kg



IT CASSETTA ANTIGELIVA PER 4 CONTATORI ACQUA CON INTERASSE 200 mm (5 contatori con interasse linee 150 mm)

EN ANTI-FROST BOX FOR 4 WATER METERS WITH WHEELBASE 200 mm (5 water meters with lines wheelbase: 150 mm)

FR BOÎTE ANTIGEL POUR 4 COMPTEURS D'EAU AVEC ENTRAXE DE 200 MM (5 compteurs avec entraxe lignes 150 mm)

ES CAJA ANTICONGELANTE PARA 4 CONTADORES DE AGUA CON DISTANCIA ENTRE EJES DE 200 mm (5 metros con distancia entre ejes de líneas de 150 mm)

	esterno external	nicchia recess	interna internal	
20928	1085x685x240 mm	1040x640x260 mm	950x550x170 mm	9,30 kg





**MANUFATTO IN CLS
COMPLETO DI CASSETTA
PER CONTATORI ACQUA**

**CONCRETE ARTIFACT WITH ANTI-FROST BOX FOR WATER METERS
ARTEFACT EN CLS COMPLET AVEC BOÎTE POUR COMPTEURS D'EAU
OBRA CLS COMPLETA CON CAJA PARA CONTADORES DE AGUA**

**Manufatto in CLS armato-vibrato (RCK 350) e contorno levigato
Artifact in reinforced concrete (RCK 350) and smoothed edge**

Supporto per cassetta
peso: 100 kg
540x745x285 mm
Box holder
weight: 100 kg
540x745x285 mm

Isolante EPS
EPS insulation

Camino
peso: 60 kg
300x745x285 mm
Chimney
weight: 60 kg
300x745x285 mm

Cassetta antigeliva per 1 contatore acqua o per 2
contatori con interasse linee: 150 mm
Stagna e con chiusura ermetica dell'anta
Codice cassetta: 20925
Isolamento: -20°C÷+80°C
Anti-frost box for 1 water meter or for 2 water
meters with lines wheelbase: 150mm
With hermetic closing door
Box SKU: 20925
Insulation: -20°C÷+80 °C

Piastra
peso: 45 kg
50x1000x550 mm
Plate
weight: 45 kg
50x1000x550 mm

**ATTENZIONE: Il prezzo del trasporto verrà comunicato con quotazione a
parte proporzionale al peso/volume. Non potranno quindi essere applicate
le quotazioni di trasporto standard su questo articolo.**

**WARNING: The transport price will be communicated with a separate
quotations proportional to the weight/volume. Therefore standard transport
quotations on this article cannot be applied.**

**ATTENTION: Le prix du transport sera communiqué avec un devis séparé
proportionnel au poids/volume. Par conséquent, les tarifs d'expédition
standard sur cet article ne peuvent pas être appliqués.**

**ATENCIÓN: El precio del transporte se comunicará con un presupuesto
separado proporcional al peso/volumen. Por lo tanto, no se pueden aplicar
las tarifas de envío estándar de este artículo.**



**MANUFATTO IN CLS COMPLETO
DI CASSETTA IN ABS ANTIGELIVA,
CAMINO E PIASTRA DI APPOGGIO**
• Corpo in CLS armato-vibrato, RCK 350
• Dimensioni corpo: 840x745x285 mm
• Dimensioni con piastra: 890x1000x550 mm



**CONCRETE ARTIFACT WITH ABS ANTI-
FROST BOX, CHIMNEY AND PLATE**
• Body in reinforced concrete, RCK 350
• Body dimensions: 840x745x285 mm
• Dimensions with plate: 890x1000x550 mm



**ARTEFACT EN BÉTON COMPLET AVEC
BOÎTE EN ABS ANTIGEL, CHEMINÉE ET
PLAQUE DE SOUTÈNE**
• Corps en CLS armé vibré, RCK 350
• Dimensions du corps: 840x745x285 mm
• Dimensions avec plaque: 890x1000x550 mm



**OBRA DE CLS COMPLETO CON CAJA
DE ABS ANTICONGELANTE, CHIMENEA
Y PLACA DE SOPORTE**
• Cuerpo en hormigón armado vibrado,
RCK 350
• Dimensiones del cuerpo: 840x745x285 mm
• Dimensiones con plato: 890x1000x550 mm



20925CLS2.0



esterne
external

890x1000x550 mm



interne
internal

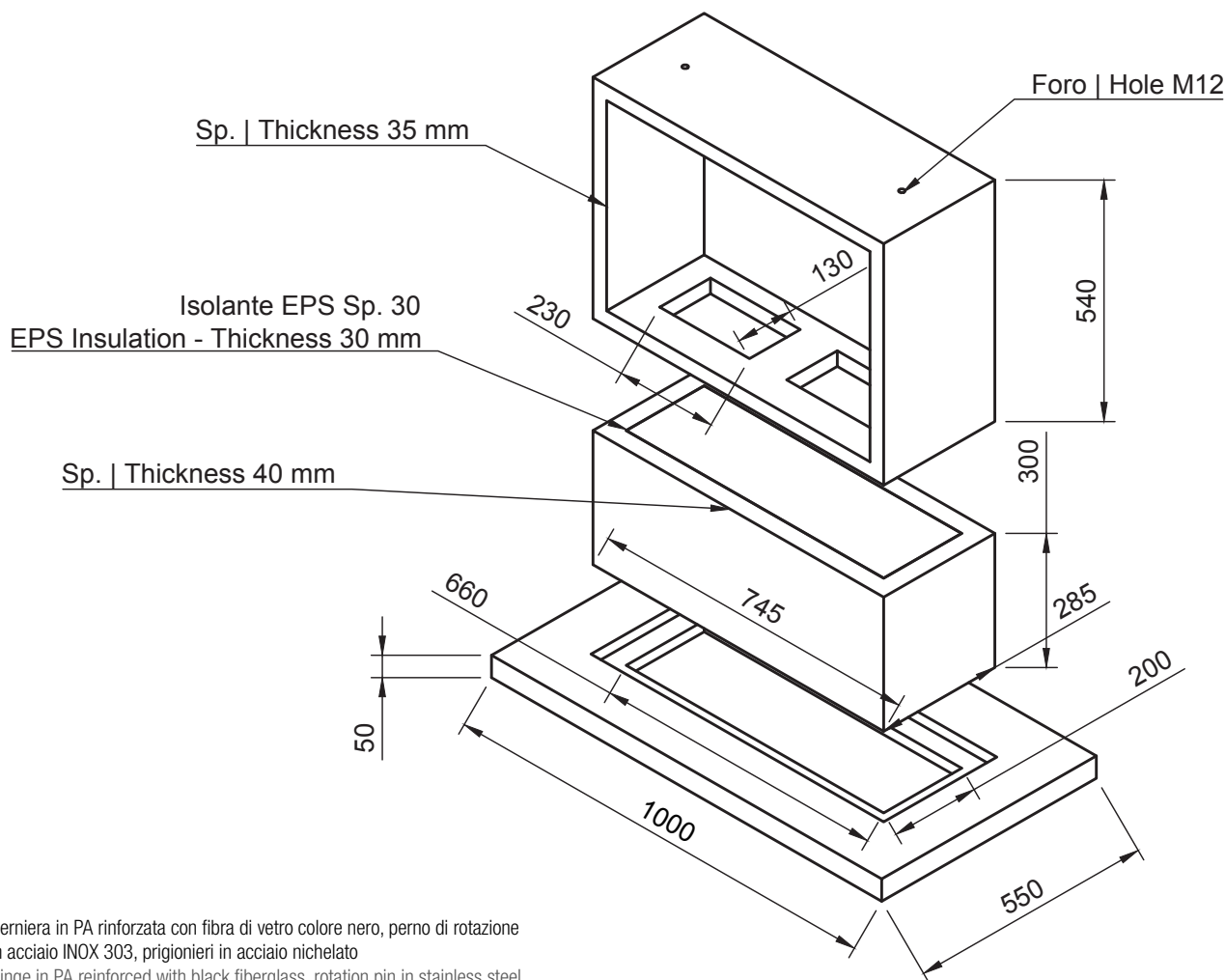
550x350x170 mm



210,00 kg



Disegno, caratteristiche e specifiche / Features, design and specifications



Cerniera in PA rinforzata con fibra di vetro colore nero, perno di rotazione in acciaio INOX 303, prigionieri in acciaio nichelato
 Hinge in PA reinforced with black fiberglass, rotation pin in stainless steel 303, nickel-plated steel screws
 Charnière en PA renforcé avec fibre de verre couleur noire, axe de rotation en acier inoxydable 303, goujons en acier nickelé
 Bisagra de PA reforzada con fibra de vidrio negra, perno de giro en acero inoxidable 303, espárragos en acero niquelado

ABS + PMMA, colore Grigio Agata RAL7038
 ABS + PMMA, color Agate Grey RAL7038
 ABS + PMMA, couleur gris agate RAL7038
 ABS + PMMA, color gris ágata RAL7038



Area dedicata alla personalizzazione del prodotto
 Product customization area
 Espace dédié à la personnalisation du produit
 Área dedicada a la personalización de productos

Serratura in Nylon con leva in acciaio zincato fornita di apertura in Nylon con inserto metallico e sede quadra
 Nylon lock with lever in galvanized steel supplied with opening in Nylon with metallic insert and square seat
 Serrure en nylon avec levier en acier galvanisé fournie avec ouverture en nylon avec insert en métal et siège carré
 Cerradura de nailon con palanca de acero galvanizado con abertura de nailon con inserto de metal y asiento cuadrado



**IT SPORTELLO PER CONTATORE
ACQUA IN VERSIONE ZINCATA
O INOX**

- Spessore 6/10"
- Sistema antitaglio interno
- Serratura con chiave

**EN DOOR FOR WATER METERS
AVAILABLE IN STEEL AISI 304
AND GALVANIZED**

- Thickness 6/10"
- Anti-cut system inside
- Lock with key

**FR PORTE POUR COMPTEUR EAU
EN ACIER GALVANISÉ OU INOX**

- Épaisseur 6/10"
- Système anti-coupe interne
- Serrure avec clé

**ES PUERTA PARA CONTADOR
DE AGUA EN VERSIÓN
GALVANIZADA O INOX**

- Espesor 6/10"
- Sistema anti corte interior
- Cierre con llave



	zinc/zinc code	acciaio/steel code
400x300 mm	51188	51178
500x300 mm	51189	51179

**IT CASSETTA PER ALLOGGIO
COLLETTORI**

Costruita in plastica antiurto con frontale satinato color bianco - attrezzata di attacchi per il fissaggio dei collettori

EN MANIFOLD BOX

Made by shockproof plastic with white satin paint cover – connections to fix manifolds included

**FR BOÎTE MURALE POUR
COLLECTEURS GAZ/EAU**

Construit en plastique antichoc avec couvercle satiné blanc - équipé de fixations pour la fixation des collecteurs

ES CAJA PARA COLECTORES

Fabricada en plástico anti choque con parte frontal satinado color blanco – equipada con conexiones para fijación de los colectores



51144	400x250x80 mm	10
51145	480x250x80 mm	10
51146	600x300x80 mm	10

**IT SPORTELLO IN PLASTICA
CON TELAIO COPRI NICCHIA
COLLETTORI**

Costruito in plastica antiurto con frontale satinato color bianco

**EN PLASTIC COVER WITH FRAME
MANIFOLDS COVER PLACE**

Made by shockproof plastic with white satin paint cover

**FR PORTE EN PLASTIQUE AVEC
CADRE POUR COLLECTEURS**

Construit en plastique antichoc avec couvercle satiné blanc

**ES PUERTA DE PLÁSTICO CON
CHASIS COBRE NICHO
COLECTORES**

Fabricado en plástico anti choque con frontal satinado color blanco



51141	400x250x20 mm	20
51142	480x250x20 mm	20
51143	600x300x20 mm	20



Azienda con sistema
di qualità certificato
SGS ISO 9001:2015



Mod. 6 Rev. 3

RETURN AUTHORIZATION FORM

(After filling out all required fields marked with asterisk, please send copy of this form to your area Manager
by Fax to the number +39 (0)498625911 or to export@tecnogas.net.
Attach copy of this form to the return goods as well)

*Company Name

Address

Town

Country

Phone no.

Fax no.

Email

Person to contact

Return reason

☐ Defective or Reparation ☐ Credit Note

Goods to return

*Code	Description of the problem
*Quantity	
*Code	Description of the problem
*Quantity	
*Code	Description of the problem
*Quantity	

Purchase data

Indicate the data of the purchase document of the goods

*Delivery Bill / Invoice No.

*Dated

Local Agent

General return terms

- Acceptance of the return is always at the decision of our Technical Department.
- Not receiving the goods after 20 days our return authorization, the dossier will be filed.
- If the return is for credit note, it must be undamaged, new and complete of all the boxes and accessories like when purchased.

For acknowledgement and acceptance

Signature _____

The compilation of the space below is by Tecnogas

Return authorization	☐ Yes	☐ No	Devaluation	☐ Yes	By	%
Authorization date	Notes:					
Transport cost	☐ Yes	Charged to	☐ Client	☐ Tecnogas	☐ Agent	
Date	Operator					

Tecnogas S.r.l.

35020 Albignasego (Padova) ITALY – Viale L. Da Zara, 10 Tel +39 049 8625910 – Fax +39 049 8625911

www.tecnogas.net – info@tecnogas.net – P.IVA 03859580288

Pagina 1 di 1



08

IT

- GUAINA SPIRALATE – CORRUGATE – ESTENSIBILI
- BENDE – GUAINE – NASTRI SEGNALETORI
- SIGILLANTI – MASTICI – ACCESSORI SIGILLATURA
- LIQUIDI DISINCROSTANTI PER LAVAGGIO IMPIANTI
- POMPA SCALDA MASSETTI
- LIQUIDO ANTIGELO
- LEGHE SALDANTI
- FASCETTE STRINGITUBO
- TUBI IN GOMMA PER GAS GPL – METANO

EN

- SPIRAL SHEATHS – WRINKLED – EXTENSIBLE
- BANDS – SHEATHS – SIGNAL TAPES
- SEALANTS – MASTICS – SEALANT ACCESSORIES
- DESCALING LIQUIDS FOR SYSTEMS WASHING
- HEATING FOOTING PUMP
- ANTIFREEZE LIQUID
- WELDING ALLOYS
- HOSE CLAMPS
- RUBBER PIPES FOR LPG – NATURAL GAS

FR

- GAINES SPIRALÉES – ONDULÉES - EXTENSIBLES
- BANDES -GAINES – RUBANS AVERTISSEURS
- SCELLANTS – MASTICS – ACCESSOIRES POUR SCELLER
- LIQUIDES DÉTARTRANTS POUR LAVAGE DES INSTALLATIONS
- POMPE POUR CHAUFFER ENDUIT DE LISSAGE DE SOL
- LIQUIDE ANTIGEL
- ALLIAGES DE SOUDURE
- SERRE-CÂBLES POUR TUYAUX
- TUYAUX EN CAOUTCHOUC POUR GAZ GPL - MÉTHANE

ES

- FUNDAS EN ESPIRAL - CORUGADAS - EXTENSIBLES
- VENDAJES - FUNDAS - CINTAS DE ADVERTENCIA
- SELLADORES - MASTIQUES - ACCESORIOS DE SELLADO
- LÍQUIDOS DESCALCIFICADORES PARA LAVADO DE SISTEMAS
- BOMBA CALENTA SOLERAS
- LÍQUIDO ANTICONGELANTE
- ALEACIONES PARA SOLDAR
- ABRAZADERAS
- TUBOS DE GOMA PARA GLP - METANO



TECNOGAS

I percorsi della tecnologia.





IT TUBO IN PVC SPIRALATO
PLASTIFICATO con interno liscio e spirale antischiacciamento
 Rispondente ai requisiti delle norme UNI 7129 punto 2.3 e seguenti per la protezione e l'isolamento dei tubi per il trasporto gas combustibile

EN Smooth internal and flattening proof PVC SPIRAL PLASTICIZED PIPE
 According to UNI 7129 for the protection and insulation of pipes for the combustible gas transport

FR TUYAU SPIRALÉ EN PVC
PLASTIFIÉ avec intérieur lisse et spirale anti-écrasement
 Conforme aux exigences de la norme UNI 7129 point 2.3 et suivantes pour la protection et l'isolation des conduites de transport de gaz combustible

ES TUBO DE PVC ESPIRAL
PLASTIFICADO con interior liso y espiral antischiacciamento
 según las normas UNI 7129 punto 2.3 y siguientes para la protección y el aislamiento de tubos para el transporte gas combustible



AUTOESTINGUENTE VL 0 TEMPERATURA -15°/+60°C
SELF EXTINGUISHING VL 0 RANGE -15°C / +60°C
AUTO-EXTINCTION VL 0 TEMPÉRATURE -15 ° / + 60 °
AUTOEXTINGUIBLE VL 0 TEMPÉRATURA -15°/+60°C

CONFORME ALLA NORMA UNI CIG 7129
 UNI RULE CIG 7129 APPROVED
 CONFORME AUX NORMES UNI CIG 7129
 SEGÚN LA NORMA UNI CIG 7129

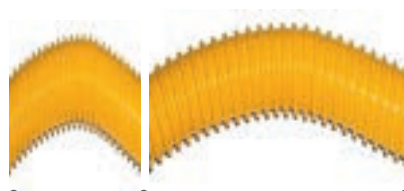
52001	Interno liscio/Smooth interior Ø 20	25 m
52002	Interno liscio/Smooth interior Ø 25	25 m
52003	Interno liscio/Smooth interior Ø 30	25 m
52004	Interno liscio/Smooth interior Ø 35	25 m
52005	Interno liscio/Smooth interior Ø 40	25 m
52006	Interno liscio/Smooth interior Ø 50	25 m
52007	Interno liscio/Smooth interior Ø 60	25 m

IT TUBO IN PP ESTENSIBILE
 Rispondente ai requisiti delle norme UNI 7129 punto 2.3 e seguenti per la protezione e l'isolamento dei tubi per il trasporto gas combustibile

EN EXTENSIBLE PP PIPE
 According to UNI 7129 for the protection and insulation of pipes for the combustible gas transport

FR TUYAU EN PP EXTENSIBLE
 Conforme aux exigences de la norme UNI 7129 point 2.3 et suivantes pour la protection et l'isolation des conduites de transport de gaz combustible

ES TUBO DE PP EXTENSIBLE
 Según las normas UNI 7129 punto 2.3 y siguientes para la protección y el aislamiento de tubos para el transporte gas combustible



1 m COMPRESSO = 3 m STESO
 1 m PRESSED = 3 m SPREAD OUT

POSSIBILITÀ DI GIUNZIONE MEDIANTE TERMOSALDATURA
POSSIBILITY OF JOINING BY THERMO WELDING
POSSIBILITÉ DE JONCTION PAR THERMO SODAGE
POSIBILIDAD DE UNIÓN POR TERMOSOLDADURA

AUTOESTINGUENTE VL 0 TEMPERATURA -15°/+60°C
SELF EXTINGUISHING VL 0 RANGE -15°C / +60°C
AUTO-EXTINCTION VL 0 TEMPÉRATURE -15 ° / + 60 °
AUTOEXTINGUIBLE VL 0 TEMPÉRATURA -15°/+60°C

CONFORME ALLA NORMA UNI CIG 7129
 UNI RULE CIG 7129 APPROVED
 CONFORME AUX NORMES UNI CIG 7129
 SEGÚN LA NORMA UNI CIG 7129

52026	Ø 20	50 m
52027	Ø 25	25 m
52028	Ø 30	25 m
52029	Ø 40	25 m

IT ROSONE FISSA GUAINA
 Pratico sistema per il bloccaggio della guaina estensibile all'uscita dal muro

EN FIXING SHEATH ROSE
 Useful to block the extensible sheath in the wall outlet

FR ROSACE FIXE GAINÉ
 Système pratique de verrouillage de la gaine extensible à la sortie du mur

ES ROSONE PARA FIJAR LA VAINA
 Práctico sistema para bloquear la vaina extensible a la salida de la pared



52026 R	Ø 20	50
52027 R	Ø 25	50
52028 R	Ø 30	50



IT

MANICOTTI TECNOGAS TERMORETRAIBILI

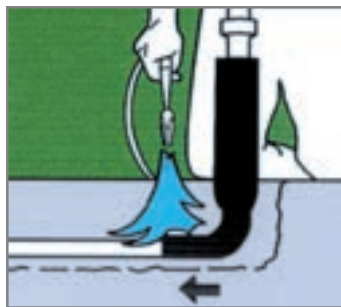
Sono prodotti termoretraibili costruiti con un finissimo compound poliolefinico irradiato ed un mastice composito butilico con altissime doti di adesività e resistenza dielettrica. Le applicazioni nelle condotte di Acqua e Gas semplificano e velocizzano notevolmente la posa di rivestimenti. L'ottima resistenza a sali, acidi, alcali, diversi olii, grassi e solventi, oltre ad una buona resistenza ai raggi U.V., rende questi prodotti tra i migliori nel settore della protezione passiva di qualsiasi materiale metallico da interrare.

Specifiche Tecniche:

- Protezione dalla corrosione
- Alto isolamento e proprietà sigillanti
- TIPO BM autorimarginante (entro certi limiti)
- Resistenza ai raggi ULTRA VIOLETTI
- Alto rapporto di termoretrazione
- Eccellente resistenza chimica e durata illimitata

Applicazioni:

- Protezione dalla corrosione di tubi acqua e gas
- Protezione sistemi di ancoraggio
- Protezione dalla corrosione generale



**NORME DIN DVGW
DIN DVGW RULE**

EN

TECNOGAS HEAT-SHRINKING SLEEVES

They are heat-shrinking products made of a very thin polyolefinic irradiated compound and a putty having very good adhesiveness and dielectric strength. Their use on Gas and Water pipelines simplified and considerably quickens the covering application. Their excellent resistance to salts, acids, alkalis, different oils, greases and solvents, as well as a good resistance to UV rays, place these products among the best in the field of passive protection of any metallic material to be laid underground.

Technical data:

- Protection against corrosion
- High insulation and sealing properties
- BM type self healing (within limits)
- Resistance to ULTRA VIOLET rays
- High heat-shrinking ratio
- Excellent chemical resistance and everlasting

Applications:

- Protection against corrosion on gas and water pipes
- Protection of anchoring systems
- Protection from general corrosion

FR

MANCHONS TECNOGAS THERMORÉTRACTABLES

Ce sont des produits thermorétractables construits avec un très fin compound de polyoléfine irradié et un mastic composite de butyle avec une adhésivité et une résistance diélectrique très élevées. Les applications dans les conduites d'eau et de gaz simplifient et accélèrent considérablement la pose des revêtements. L'excellente résistance aux sels, acides, alcalis, huiles diverses, graisses et solvants, ainsi qu'une bonne résistance aux rayons UV, font de ces produits parmi les meilleurs dans le domaine de la protection passive de tout matériau métallique à enterrer.

Spécifications techniques:

- Protection contre la corrosion
- Haute isolation et propriétés d'étanchéité
- TYPE BM auto-marginalisant (dans certaines limites)
- Résistance aux rayons ULTRA VIOLET
- Taux de thermorétraction élevé
- Excellente résistance chimique et durabilité illimitée

Applications:

- Protection anticorrosion des conduites d'eau et de gaz
- Protection des systèmes d'ancrage
- Protection contre la corrosion générale

ES

MANGUERAS TECNOGAS TERMORRETRACTIL

Son productos termorretráctil fabricados por un compound poliolefinico irradiado y un pegamento composito butilico con altas capacidades adhesivas y resistencias dieléctricas. Las aplicaciones en las tuberías de agua y gas simplifican y aceleran mucho la posa de los revestimientos. La óptima resistencia a sales, ácidos, álcali, diversos óleos, grasa y solventes, además de una buena resistencia a los rayos U.V., hacen estos productos entre los mejores del sector de la protección pasiva de cualquier material metálico de enterrar.

Características técnicas:

- Protección contra la corrosión
- Alto aislamiento y propiedades sellantes
- Tipo BM auto-cerrante (entro algunos límites)
- Resistencia a rayos U.V.
- Alto raporto de termoretracción
- Excelente resistencia química y durada ilimitada

Aplicaciones:

- Protección contra la corrosión de tubos agua y gas
- Protección sistemas de anclaje
- Protección contra la corrosión general

RAPPORTO DI TERMORETRAZIONE = 3 : 1

50980	Ø 55-16/1000 mm / 1"1/4/48,3	20
50982	Ø 65-19/1000 mm / 2"60	20
50984	Ø 85-25/1000 mm / 2"1/2/76,1	10
50986	Ø 115-34/1000 mm / 3"1/2/88,9	10
50990	Ø 160-50/1000 mm / 5"140	5
50992	Ø 180-65/450 mm / 6"168,3	3

IT

FASCIA PARAFFINOSA

per la protezione delle tubazioni interrate dalle correnti vaganti, dagli agenti chimici, atmosferici e ambientali. Adatta alla fasciatura di tubazioni, vasche, cisterne sia interrate che sospese.



EN

PARAFFINIC BAND

To be used whenever pipes have to be protected by stray currents, chemical, atmospheric, environmental agents. Suitable for the outer binding of tanks, underground, overhead mains or pipes.

FR

BANDE DE PARAFFINE

Pour la protection des conduites souterraines contre courants parasites, d'agents chimiques et atmosphériques et environnemental. Convient pour emballer des tuyaux, bassins, à la fois des citernes souterraines et suspendues.

ES

FASCIA DE PARAFINA

Para la protección de tuberías enterradas contra corrientes vagantes, productos químicos, atmosféricos y ambientales. Adapta al vendaje de tuberías, tanques, cisternas enterradas y no.

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Rigidità dielettrica / Dielectric strength	>20 kV
Rigidité diélectrique / Rigidéz diélectrica	
Temperatura di esercizio / Working temperature	-50°C ÷ +60°C
Température de fonctionnement / Temperatura de ejercicio	
Spessore / Thickness / Épaisseur / Espesor	1,4 mm
Impermeabilità / Impermeability / Imperméabilité / Impermeabilidad	Acqua - gas / Water proof - Gas proof



50311



100 mm x 10 m



5



IT NASTRO ISOLANTE DIELETTICO
 utilizzato nella nastratura di natura elettrica, per riparazione di giunti dielettrici, nella giunzione dei cavi, rivestimenti isolanti di condutture.

EN DIELECTRIC INSULATING TAPE
 used for taping of electric materials, rebuilding of dielectric joints in cable couplings, mains or pipe quilt.

FR RUBAN ISOLANT DIÉLECTRIQUE
 utilisé dans le rubanage électrique, pour la réparation de joints diélectriques, dans la jonction de câbles, les revêtements isolants de canalisations.

ES NASTRO AISLANTE DIÉLECTRICO
 utilizado en el vendaje de natura eléctrica, para reparación de juntas dieléctricas, en la conexión de cables, revestimientos aislante de tuberías.

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Rigidità dielettrica / Dielectric strength	8000 V
Rigidité diélectrique / Rigidez dieléctrica	
Temperatura di esercizio / Working temperature	-20°C ÷ +60°C
Température de fonctionnement / Temperatura de ejercicio	
Spessore / Thickness / Épaisseur / Espesor	0,18 mm



50311B	50 mm x 20 m sp. 18	1

IT NASTRO ISOLANTE AUTOAMALGAMANTE
 normalmente utilizzato per il rivestimento anticorrosivo di condotte interrate in acciaio. Ottima applicazione per sigillare lucernari, piatti doccia etc.

EN SELF-AMALGAMATING INSULATING TAPE
 normally used like anticorrosive covering of steel underground lead. Good application on seal skylights, shower plates etc.

FR RUBAN ISOLANT AUTO-AMALGAMANT
 normalement utilisé pour le revêtement anticorrosion des tuyaux en acier souterrains. Excellente application pour sceller les puits de lumière, les receveurs de douche, etc.

ES CINTA AISLANTE AUTOAMALGAMANTE
 normalmente utilizada para el revestimiento anticorrosivo de tuberías de acero subterráneas. Excelente aplicación para sellar tragaluces, platos de ducha, etc.

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Rigidità dielettrica / Dielectric strength	>35 kW
Rigidité diélectrique / Rigidez dieléctrica	
Temperatura di esercizio / Working temperature	-40°C ÷ +90°C
Température de fonctionnement / Temperatura de ejercicio	
Spessore / Thickness / Épaisseur / Espesor	1,5 mm



50311D	H 50 mm x 10 m	1

IT NASTRO ISOLANTE MONONASTRO IN POLIETILENE HDPE (ALTA DENSITÀ)
 Prodotto ideale come unico rivestimento isolante per tubazioni interrate in acciaio. Impermeabilizza, sigilla e unisce vari materiali usati nell'edilizia (calcestruzzo, vetro, legno, metallo).

EN HDPE (HIGH DENSITY) POLYETHYLENE INSULATING SINGLE TAPE
 Ideal product as single covering for underground steels mains or pipes. Waterproofs, seals and joins various materials used in building (concrete, glass, wood, metal).

FR RUBAN ISOLANT SIMPLE BANDE EN POLYÉTHYLÈNE (HAUTE DENSITÉ) EN HDPE
 Produit idéal comme seul revêtement isolant pour les tuyaux en acier souterrains. Il imperméabilise, scelle et associe différents matériaux utilisés dans la construction (béton, verre, bois, métal).

ES NASTRO AISLANTE MONOCINTA DE POLIETILENO HDPE (ALTA DENSIDAD)
 Producto ideal como unico revestimiento aislante para tuberías enterradas de acero. Impermeabiliza, sella y une varios materiales utilizados en la construcción (hormigón, vidrio, leño y metal).

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Rigidità dielettrica / Dielectric strength	>20 kW
Rigidité diélectrique / Rigidez dieléctrica	
Spessore / Thickness / Épaisseur / Espesor	1 mm



50311E	H 50 mm x 10 m	1



BENDE - NASTRI SEGNALATORI GUARNIZIONI

BANDAGES - IDENTIFYING TAPES - GASKETS BANDAGES - RUBANS - AVERTISSEURS - JOINTS VENDAS - NASTROS AVISADORES - GUARNICIONES

IT

**BATTERIE PROFESSIONALI PROCELL
BY DURACELL® COMPANY**
Batterie professionali di tipo AA e AAA in
confezione industriale da 10 pz.

EN

**PROFESSIONAL BATTERIES
PROCELL BY DURACELL®
COMPANY**
Professional batteries type AA and AAA
in industrial pack 10 pcs.

FR

**PILES PROFESSIONNELLES
PROCELL BY DURACELL®**
Piles professionnelles type AA et AAA dans un
emballage industriel de 10 pièces.

ES

**BATERÍAS PROFESIONALES
PROCELL BY DURACELL®
COMPANY**
Baterías profesionales AA y AAA en
embalaje industrial de 10 uds.



R00900	Batterie/Batteries AA - 10 pz/pcs	1
R00905	Batterie/Batteries AAA - 10 pz/pcs	1

IT

**FASCIA ADESIVA
ANTICONDENSA PER SISTEMI
REFRIGERANTI**
• Campo impiego: -45°C ÷ +105°C
• Dimensioni: H 50 mm x 10 m - sp
3 mm

EN

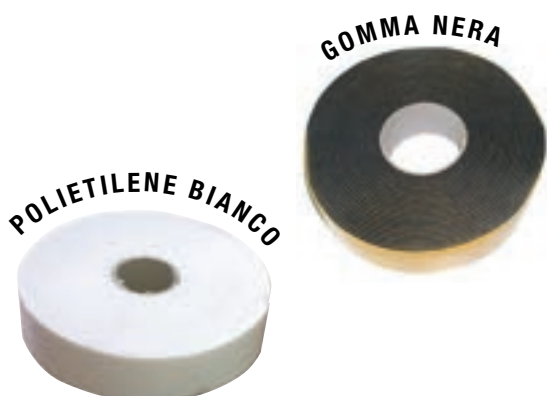
**CONDENSATION PROOF
ADHESIVE BAND FOR AIR
CONDITIONING UNITS**
• Range: -45°C ÷ +105°C
• Dimensions: H 50 mm x 10 m th
3 mm

FR

**BANDE ADHÉSIVE ANTI-
CONDENSATION POUR
SYSTÈMES FRIGORIFIQUES**
• Domaine d'utilisation:
-45°C ÷ +105°C
• Dimensions: H 50 mm x 10 m -
épaisseur 3 mm

ES

**BANDA ADHESIVA
ANTICONDENSACIÓN PARA
SISTEMAS REFRIGERANTES**
• Campo de utilizo: -45°C ÷ +105°C
• Dimensiones: H 50 mm x 10 m -
sp 3 mm



50975	In gomma nera / black rubber 10 m	1
50974	In polietilene bianco / white polyethylene 10 m	1

IT

**NASTRO IN ALLUMINIO PER
FISSAGGIO ISOLAMENTI
ED ALLUMINIO RETINATO.
AUTOADESIVO**
• Classe 1 anticondensa

EN

**ALUMINIUM TAPE FOR
ISOLATIONS CLAMPING AND
ALUMINIUM BAND REINFORCED.
ADHESIVE**
• First class condensation proof

FR

**RUBAN EN ALUMINIUM POUR LA
FIXATION DE L'ISOLATION ET DE
L'ALUMINIUM CÂBLÉ.
AUTO-ADHÉSIF**
• Anti-condensation Classe 1

ES

**NASTRO DE ALUMINIO PARA
FIJACIONES AISLAMIENTOS Y
ALUMINIO DIFUMINADO.
AUTOADHESIVO**
• Clase 1 anticondensación



R00844	Alluminio / Aluminium 50 mm x 50 m x 50 micron	1
R00846	Alluminio / Aluminium 50 mm x 50 m x 90 micron	1
R00845	Alluminio / Aluminium 75 mm x 50 m x 50 micron	1
50978	Alluminio con supporto in fibra tessile antistrappo / Aluminum with support in tear-resistant textile fibre 50 mm x 50 m x sp 180 micron	1
50979	Alluminio retinato / Band reinforced aluminium 50 mm x 50 m x sp 160 micron	1



IT NASTRO SEGNALETICO PER TUBI GAS
Normale o con banda metallica per la rilevazione con metal detector

EN GAS PIPE WARNING BAND
Normal or with metallic band for detection with metal detector

FR RUBAN D'AVERTISSEMENT POUR CONDUITES DE GAZ
Normal ou avec bande métallique pour la détection avec détecteur de métal

ES CINTA DE SEÑALIZACIÓN PARA TUBOS DE GAS
Normal o con banda metálica para la revelación con metal detector

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS			
Spessore / Thickness / Épaisseur / Espesor	60 µm		
Lunghezza / Length / Longueur / Largo	150/200 m		

50968	Normale H 120 mm x 200 m	1 x 200
50969	Banda metallica/Metal band H 120 mm x 150 m	1 x 150



IT NASTRO SEGNALETICO PER TUBI ACQUA
Normale o con banda metallica per rilevazione con metal detector

EN WATER PIPE WARNING BAND
Normal or with metallic band for detection with metal detector

FR RUBAN D'AVERTISSEMENT POUR CONDUITES D'EAU
Normal ou avec bande métallique pour la détection avec détecteur de métal

ES CINTA DE SEÑALIZACIÓN PARA TUBOS DE AGUA
Normal o con banda metálica para la revelación con metal detector

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS			
Spessore / Thickness / Épaisseur / Espesor	60 µm		
Lunghezza / Length / Longueur / Largo	150/200 m		

50966	Normale H 200 mm x 200 m	1 x 200
50967	Normale H 120 mm x 200 m	1 x 200
50969A	Banda metallica/Metal band H 120 mm x 150 m	1 x 150



IT NASTRO SEGNALETICO PER CAVO ELETTRICO

EN ELECTRICAL CABLE IDENTIFYING BAND

FR RUBAN D'AVERTISSEMENT POUR CÂBLE ÉLECTRIQUE

ES CINTA DE SEÑALIZACIÓN PARA TUBOS ELÉCTRICOS

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS			
Spessore / Thickness / Épaisseur / Espesor	60 µm		
Lunghezza / Length / Longueur / Largo	200 m		

50971	H 120 mm x 200 m	1 x 200



IT NASTRO SEGNALETICO PER TUBO FOGNATURA

EN SEWERAGE PIPE IDENTIFYING BAND

FR RUBAN D'AVERTISSEMENT POUR TUYAU D'ÉGOUT

ES CINTA DE SEÑALIZACIÓN PARA TUBOS ALCANTARILLA

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS			
Spessore / Thickness / Épaisseur / Espesor	60 µm		
Lunghezza / Length / Longueur / Largo	200 m		

50915	H 120 mm x 200 m	1 x 200



IT NASTRO SEGNALETICO PER CAVO TELEFONICO

EN TELEPHONE CABLE IDENTIFYING BAND

FR BANDE DE SIGNALISATION POUR CÂBLE TÉLÉPHONIQUE

ES CINTA DE SEÑALIZACIÓN PARA LINEAS TELEFÓNICAS

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS			
Spessore / Thickness / Épaisseur / Espesor	60 µm		
Lunghezza / Length / Longueur / Largo	200 m		

50916	H 120 mm x 200 m	1 x 200





IT

**NASTRO SEGNALETICO BIANCO
E ROSSO**

EN

**RED AND WHITE IDENTIFYING
BAND**

FR

**RUBAN DE SIGNALISATION
BLANC ET ROUGE**

ES

**CINTA DE SEÑALIZACIÓN
BLANCO Y ROJO**



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Spessore / Thickness / Épaisseur / Espesor	60 µm
Lunghezza / Length / Longueur / Largo	200 m



50970



H 70 mm x 200 m



1 x 200 m

IT

**RETE LAMINARE PER LA
SEGNALAZIONE DI TUBAZIONI
INTERRATE**

L'utilizzo evita, segnalandolo, possibili danni alle tubazioni interrato in caso di scavi successivi. Realizzata in polipropilene, viene fornita con o senza nastro segnaletico

EN

**UNDERGROUND PIPE WARNING
LAMINATED NETS**

The use of these nets avoids any possible damage to pipes when further digging operations have to be carried out, since they signalized their presence. Made in polypropylene, can be supplied with or without warning band

FR

**GRILLAGE POUR LA
SIGNALISATION DES CONDUITES
SOUTERRAINES**

Son utilisation évite, en le signalant, d'éventuels dommages aux canalisations souterraines en cas de fouilles ultérieures. Fabriqué en polypropylène, il est fourni avec ou sans ruban d'avertissement

ES

**RED LAMINAR PARA LA
SEÑALIZACIÓN DE TUBERÍAS
INTERRADAS**

El utilito señala y evita posibles daños a las tuberías enterradas en caso de excavación sucesivas. Realizada de polipropileno, es disponible con o sin cinta de señalización



50996

Blu/Blue H 300 mm x 250 m - sp. 30 micron



1 x 250 m

50997

Blu con nastro / Blue with warning tape
H 300 mm x 250 m - sp. 30 micron

1 x 250 m

50998

Giallo/Yellow - H 300 mm x 250 m - sp. 30 micron

1 x 250 m

50999

Giallo con nastro / Yellow with warning tape
H 300 mm x 250 m - sp. 30 micron

1 x 250 m

IT

BENDE IN PVC

Di vari colori per la copertura e identificazione di tubazioni in genere. Disponibili nei colori bianco-rosso-blu-verde-grigio

EN

PVC BANDS

Of different colours for the identification and the covering of pipes. Available in white, red, blue, green, grey, colours

FR

BANDES EN PVC

En différentes couleurs pour recouvrir et identifier les tuyaux en général. Disponible dans les couleurs blanc-rouge-bleu-vert-gris

ES

CINTAS DE PVC

De varios colores para la cobertura y identificación de tuberías en general. Disponible en blanco, rojo, blu, verde, gris



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Spessore / Thickness / Épaisseur / Espesor	100 µm
Materiale / Material / Matériel / Material	PVC
Temperatura di esercizio / Working temperature	-35°C ÷ +120°C
Temperatura de fonctionnement / Temperatura de ejercicio	-35°C ÷ +120°C
Allungamento rottura / Lengthening breaking	130%
Allongement à la rupture / Alargamiento a la rotura	130%
Biologicamente inerti / Biological inert / Biologiquement inertes / Biológicamente inertes	



50905

H 100 mm x 25 m bianco / white



12

50906

H 100 mm x 25 m rosso / red

12

50907

H 100 mm x 25 m blu / blue

12

50908

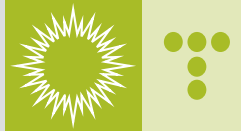
H 100 mm x 25 m verde / green

12

50909

H 100 mm x 25 m grigio / grey

12



**IT MASTICE IN PASTA SPECIFICO
PER LE TENUTE DI: gas, metano,
vapore, acqua calda e fredda,
liquidi alimentari etc.**

Sigillante plastico per la tenuta di raccordi filettati, rimane morbido nel tempo con effetto antigrippante sulle filettature. Si utilizza con sfilacci di canapa o guarnizioni in gomma telata, fibre minerali etc.

**EN PUTTY PASTE SPECIFIC FOR:
gas, methane, steam, warm and
cold water, liquid mains, etc.**

Plastic dope for the tight of nipples, it keeps soft during the time with anti-cuff action on threads. Used together with hemp, rubber rings, mineral fibres gaskets, etc.

**FR MASTIC EN PÂTE SPÉCIFIQUE
POUR L'ÉTANCHÉITÉ: gaz,
méthane, vapeur, eau chaude et
froide, nourriture liquide etc.**

Mastic plastique pour sceller les raccords filetés, il reste souple dans le temps avec un effet anti-grippant sur les filetages. Il est utilisé avec des chiffons de chanvre ou des joints en caoutchouc de toile, fibres minérales, etc.

**ES PEGAMENTO DE PASTA
ESPECIFICO PARA LA ESTANCA
DE: gas, metano, vapor,
agua caliente y fría, líquidos
alimentares etc.**

Sellador plástico para el estanco de conexiones roscado, se queda blando en el tiempo con efecto antigripante en las roscas. Se utiliza con canapa o guarniciones de goma tela, fibras minerales etc.



**NORME UNI-EN
UNI-EN RULE**

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Temperatura di esercizio / Working temperature
Température de fonctionnement / Temperatura de ejercicio -20°C÷+100°C

50307	450 gr	10

**IT CANAPA DI LINO DI PRIMA
QUALITÀ**

Per sigillatura di raccordi idraulici in abbinata alla pasta sigillante (ns. cod. 50307), fornita in pratiche buste da 1 kg divisa in 4 matassine da 250 gr

EN FIRST QUALITY FLAX HEMP

To seal hydraulic connections with sealing paste (our code 50307), supplied in 1 kg bags made of 4 skeins of 250 gr Each

**FR CHANVRE DE LIN DE QUALITÉ
SUPÉRIEURE**

Pour l'étanchéité des raccords hydrauliques en combinaison avec de la pâte d'étanchéité (notre code 50307), fournie dans des sacs pratiques de 1 kg divisés en 4 écheveaux de gr 250

**ES CÁÑAMO DE LINO DI ALTA
CALIDAD**

Para sellado de conexiones hidráulicas con pasta sigillante (ns. cod. 50307), disponible en prácticas bolsas de 1 kg dividida en 4 madejitas de 250 gr



50920	Confezione/Pack 1 kg	1

**IT FILO SIGILLANTE IN P.T.F.E.
DINAMICO**

Sigillante che si adatta a tutte le dimensioni di filetti e materiali. Chimicamente resistente a olii, solventi, carburanti, gas, vapore, gas naturale, GPL, acqua potabile.

- Stabilità funzionale da -200°C÷+240°C
- Pressione d'esercizio 100 bar a temperatura ambiente
- Morbido nel tempo e non infiammabile
- Lunghezza 175 m

**EN THREAD SEALANT P.T.F.E.
DYNAMIC**

Sealant which adjust its state during closure of the pipe. Chemically resistant for oils, solvents, fuels, gases, LPG, natural gas, potable water.

- Functionally stable -200°C÷+240°C range
- Tested at 100 bar pressure at ambient temperature
- Remains soft and non-flammable
- Length 175 m

**FR FILETAGE D'ÉTANCHÉITÉ DANS
P.T.F.E DYNAMIQUE**

Scellant qui s'adapte à toutes les tailles de filetage et à tous les matériaux. Résistant chimiquement aux huiles, solvants, carburants, gaz, vapeur, gaz naturel, GPL, eau potable.

- Stabilité fonctionnelle de -200°C÷+240°C
- Pression de service 100 bar à température ambiante
- Doux dans le temps et ininflammable
- Longueur 175 m

**ES HILO SELLADOR DE P.T.F.E.
DINÁMICO**

Sellador que se adapta a todas las dimensiones de roscas y materiales. Químicamente resistente a oleos, disolventes, carburantes, gas, vapor, gas natural, GPL, agua potable.

- Estabilidad funcional de -200°C÷+240°C
- Presión de ejercicio 100 bar a temperatura ambiente
- Blando en el tiempo y no inflamable
- Longitud 175 m



**DIN DVGW
WRAS
BAM
UL LISTED
KIWA GASTEC**

50309	Filo sigillante / Thread sealant	12



- IT NASTRO SILICON SEALING**
Nastro sigillante per raccordi idraulici. Riposizionabile, di facile applicazione e massima sicurezza.
- Applicazione con gas fino a press. di 5 bar a 70°C
 - Applicazione con acqua fino a press. di 16 bar a 95°C e 7 bar a 130°C



- EN SEALING TAPE**
Hydraulic connections sealing tape. Replaceable, of easy application and high security.
- Application with gas until pressure of 5 bar to 70°C
 - Application with water until pressure of 16 bar to 95°C and 7 bars to 130°C

- FR RUBAN SILICON SEALING**
Ruban d'étanchéité pour raccords hydrauliques. Repositionnable, facile à appliquer et sécurité maximale.
- Application avec gaz jusqu'à une pression de 5 bar à 70°C
 - Application avec eau jusqu'à une pression de 16 bar à 95°C et 7 bar à 130°C

- ES CINTA SILICÓN SEALING**
Cinta sellador para conexiones hidráulicas. Repositionable, de fácil aplicación y máxima seguridad.
- Aplicación con gas hasta pres. 5 bar a 70°C
 - Aplicación con agua hasta pres. de 16 bar a 95°C y 7 bar a 130°C

50963	H 14 mm x 15 m	10
50964	H 19 mm x 15 m	10

- IT NASTRO IN P.T.F.E. PURO NON SINTERIZZATO**
Usato per la sigillatura di filetti e raccordi idraulici



- EN NOT SINTERED PURE P.T.F.E. TAPE**
Used for the sealing of threads and hydraulic connections

- FR RUBAN EN P.T.F.E. PUR NON FRITTE**
Utilisé pour sceller les filetages et les raccords hydrauliques

- ES CINTA DE P.T.F.E. PURO CON SINTERIZADO**
Utilizado para el sellado de roscas y conexiones hidráulicas

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Spessore / Thickness / Épaisseur / Espesor	76 µm
Temperatura di esercizio / Working temperature	-60°C ÷ +260°C
Température de fonctionnement / Temperatura de ejercicio	

50310	1/2" x 12 m	10
50310B	3/4" x 12 m	10
50310C	1" x 12 m	10

- IT NASTRO IN P.T.F.E. PURO A MEDIA DENSITÀ**
Alto spessore, utilizzato per la sigillatura di filetti idraulici e per l'uso su impianti gas



- EN MEDIUM DENSITY PURE P.T.F.E. TAPE**
High thickness, used for the sealing of hydraulic threads and for the use on gas systems

- FR RUBAN EN P.T.F.E. PUR À DENSITÉ MOYENNE**
Épaisseur élevée, utilisée pour sceller les filetages hydrauliques et pour une utilisation sur les systèmes à gaz

- ES CINTA DE P.T.F.E. PURO A MEDIA DENSIDAD**
Alto espesor, utilizado para el sellado de roscas hidráulicas y para el uso en instalaciones gas

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Spessore / Thickness / Épaisseur / Espesor	100 µm
Temperatura di esercizio / Working temperature	-240°C ÷ +260°C
Température de fonctionnement / Temperatura de ejercicio	
Pressione max / Max pressure / Pression max / Presión max	210 bar

50310F	1/2" x 12 m	10
50310G	3/4" x 12 m	10

- IT NASTRO IN P.T.F.E. PURO AD ALTA DENSITÀ**
Alto spessore, utilizzato per la sigillatura di filetti idraulici e approvato per l'uso su impianti gas



- EN HIGH DENSITY PURE P.T.F.E. TAPE**
High thickness, used for the sealing of hydraulic threads and approved for the use on gas systems

- FR RUBAN EN P.T.F.E. PUR HAUTE DENSITÉ**
Haute épaisseur, utilisé pour sceller les filetages hydrauliques et approuvé pour une utilisation sur les systèmes à gaz

- ES CINTA DE P.T.F.E. PURO A ALTA DENSIDAD**
Alto espesor, utilizado para el sellado de roscas hidráulicas y aprobado para el uso en instalaciones gas

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Spessore / Thickness / Épaisseur / Espesor	100 micron
Temperatura di esercizio / Working temperature	-60°C ÷ +260°C
Température de fonctionnement / Temperatura de ejercicio	
Pressione max / Max pressure / Pression max / Presión max	25 bar

50310A	1/2" x 12 m	10
50310D	3/4" x 12 m	10
50310E	1" x 12 m	10

**NORME DIN DVGW
DIN DVGW RULE**



IT PULITORE SPRAY
 Ottima preparazione all'incollaggio per metalli, gomma, plastiche

EN SPRAY CLEANER
 Excellent to prepare to glue metals, rubbers, plastics

FR NETTOYANT SPRAY
 Excellente préparation pour le collage des métaux, caoutchoucs, plastiques

ES SPAY LIMPIADOR
 Óptima preparación al pegamiento para metales, gomas, plasticas



lineasicura
 by TecnoGas

50958	400 ml	2

IT ATTIVATORE SPRAY DA 200 ml
 Per accelerare i tempi di fissaggio
 • Ottimizza la sigillatura in condizioni di lavoro avverse (basse temperature, giochi ampi, raccordi inox o cromati).
 • In condizioni normali permette una sigillatura quasi istantanea (1 minuto)
 • Indispensabile su raccordi filettati in plastica (PVC, P.P.) con l'impiego del sigillante a base P.T.F.E. (Cod. 50950/50951)

EN SPRAY ACTIVATOR 200 ml
 It gears up the fixing time
 • It optimize the sealing in bad work condition (low temperature, big clearance, steel and chromium-plated connections).
 • In normal condition seal in about 1 minute.
 • Necessary in plastic threads connections (PVC, P.P.) using a basic P.T.F.E. sealant (Cod.50950/50951)

FR 200 ml ACTIVATEUR SPRAY
 Pour accélérer les temps de fixation
 • Optimise l'étanchéité dans des conditions de travail défavorables (basses températures, grands espaces, raccords en acier inoxydable ou chromés).
 • Dans des conditions normales, il permet un scellage presque instantané (1 minute)
 • Indispensable sur les raccords filetés en plastique (PVC, P.P.) avec l'utilisation d'un mastic à base de P.T.F.E. (Cod.50950/50951)

ES ACTIVADOR SPRAY DE 200 ml
 Para acelerar los tiempos de fijación
 • Optimiza el sellado en condiciones de trabajos adversas (bajas temperaturas, juegos amplios, conexiones inox o cromados).
 • En condiciones normales permite un sellado casi instantaneo (1 minuto)
 • Indispensable en juntas roscadas de plástico (PVC, P.P.) con l'utilizo del sellador a base P.T.F.E. (Cod. 50950/50951)



lineasicura
 by TecnoGas

50959	200 ml	2

IT SIGILLANTE NYLOG 30 ml
 Sigillante elastico per cartelle, guarnizioni, filettature:
 • NON INDURISCE
 • NON ESSICA
 • NON CONTAMINA i circuiti frigo perché derivato da oli lubrificanti
 • Resiste alle vibrazioni
 • Temperatura di lavoro: -35°C ÷ +175°C
 • NYLOG BLU derivato da olio sintetico
 • Compatibile con olio minerale

EN NYLOG SEALANT 30 ml
 It is an elastic sealant for flares, gaskets, screws that:
 • DOES NOT GET HARD
 • DOES NOT DRY
 • DOES NOT CONTAMINATE the refrigeration circuits because it is derived from lubricant oils
 • Vibrations Resistant
 • Working temperature: -35°C ÷ +175°C
 • NYLOG BLUE derived from synthetic oil
 • Compatible with mineral oil

FR NYLOG MASTIC 30 ml
 Est un mastic élastique pour les brides, les joints, les vis qui:
 • NE DURCIT PAS
 • NE SECHÉ PAS
 • NE CONTAMINE PAS les circuits frigorifiques parce qu'il est dérivé d'huiles lubrifiantes
 • Résistance aux vibrations
 • Température de travail: -35°C ÷ +175°C
 • NYLOG BLEU dérivé de l'huile synthétique
 • Compatible avec l'huile minérale

ES NYLOG SELLANTE 30 ml
 Es un sellante elástico para los abocardados, juntas, tornillos que:
 • NO SE ENDURECE
 • NO SE SECA
 • NO CONTAMINA los circuitos de refrigeración porque se deriva de aceites lubricantes
 • Resistente a las vibraciones
 • Temperatura de trabajo: -35°C ÷ +175°C
 • NYLOG AZUL derivado del aceite sintético
 • Compatible con aceite mineral



50926	30 ml	2



**SIGILLANTI
ACCESSORI PER
SIGILLATURA**

**SEALANTS - SEALING ACCESSORIES
PRODUITS DE SCELLAGE - ACCESSOIRES POUR SCELLAGE
SELLADOR Y ACCESORIOS PARA EL SELLADO**

N.B.: Per sigillare raccordi in PVC o PP o NYLON, usare esclusivamente sigillante a base P.T.F.E. (Cod. 50950/50951) pretrattando i filetti plastici con l'attivatore (Cod. 50959), avvitare e serrare entro 1 minuto (tempi di attesa più lunghi possono rompere il film di sigillante che si sta già formando).

N.B.: Non usare sigillafili su filetti in ABS e policarbonato; per altri tipi di materiali chiedere preventivamente il nostro parere tecnico

N.B.: To seal PVC or PP or NYLON connection use only a basic P.T.F.E. sealant (Cod.50950/50951) pretreating the plastic thread with the activator (Cod.50959), screw and close within 1 minute (a long wait can break the sealing film that is already formed).

N.B.: Don't use threadsealant in thread in ABS and polycarbonate; for other materials ask for our technical opinion.

N.B.: Pour sceller les raccords en PVC, PP ou NYLON, utilisez uniquement un scellant à base de P.T.F.E. (Code 50950/50951) et prétraiter les filets en plastique avec l'activateur (Code 50959), visser et serrer en 1 minute (des temps d'attente plus longs peuvent casser le film d'étanchéité qui va se former)

N.B.: Ne pas utiliser de scellants pour filets sur les filets en ABS et polycarbonate; pour d'autres types de matériaux demandez à l'avance notre avis technique

N.B.: Para sellar conexiones de PVC o PP o NYLON, utilizar exclusivamente sellador a base P.T.F.E. (Cod. 50950/50951) pretratando las rosas de plástico con el activador (Cod. 50959), enroscar y cerrar dentro de 1 minuto (tiempo de espera más largos pueden romper la película del sellador que ya se ha formado). **N.B.:** No utilizar sellador de rosas en rosas de ABS y policarbonato; para otros tipos de materiales preguntae por nuestro técnico.

lineasicura
by TecnoGas

**NORME DIN DVGW
DIN DVGW RULE**

**BLU - BLUE
BLEU - AZUL**



IT

**SIGILLANTE ANAEROBICO MEDIA RESISTENZA
(SMONTABILE) OMOLOGATO A NORME DIN
DVGW PER GAS**

- Max Ø per utilizzo 2" - Gioco 0,3 mm
- Buona bagnabilità unita a capacità di riempimento dei giochi (tixotropico)
- Fissaggio intermedio
- Approvato per gas (DIN-DVGW)
- Campo di temperatura: -50°C÷+180°C
- Manipolazione: 15-30 minuti
- Funzionale: 1-3 ore

EN

**ANAEROBIC SEALANT AVERAGE RESISTANCE
(DEMOUNTABLE) FOR GAS, DIN DVGW
APPROVED**

- Max Ø for use 2" - Clearance 0,3 mm
- Capacity of filling up of the clearance (tixotropic)
- Middle fixing
- Approved for gas (DIN-DVGW)
- Range: -50°C÷+180°C
- Manipulation: 15-30 minutes
- Functional: 1-3 hours

FR

**SCellant ANAÉROBIE À RÉSISTANCE
MOYENNE (AMOVIBLE) APPROUVÉ SELON LES
NORMES DIN DVGW POUR LE GAZ**

- Ø max pour une utilisation de 2" - jeu de 0,3 mm
- Bonne mouillabilité combinée à une capacité de remplissage des fentes (thixotrope)
- Fixation intermédiaire
- Approuvé pour gaz (DIN-DVGW)
- Plage de temp. -50°C÷+180°C
- Manipulation: 15-30 min
- Fonctionnel: 1 à 3 heures

ES

**SELLADOR ANAERÓBICO MEDIA RESISTENCIA
(DESMONTABLE) HOMOLOGADO SEGÚN LAS
NORMAS DIN DVGW PARA GAS**

- Max Ø para utilizo 2" - Juego 0,3 mm
- Buena humectabilidad unida al relleno de los juegos (tixotropico)
- Fijación intermedia
- Aprobado para gas (DIN-DVGW)
- Campo de temperatura: -50°C÷+180°C
- Manipulación: 15-30 minutos
- Funcional: 1-3 ore



50952



15-36 75 ml



10

50953

15-36 250 ml

1

**NORME DIN DVGW
DIN DVGW RULE**

**BLU - BLUE
BLEU - AZUL**



IT

**SIGILLANTE IN PASTA OMOLOGATO PER GAS
OMOLOGATO DIN-DVGW**

- Max Ø per utilizzo M36 - Gioco 0,25 mm
- Elevata resistenza alla corrosione ed allo svitamento
- Adesivo anaerobico per metalli a media resistenza
- Punto di infiammabilità >100°C
- Approvato per acqua potabile
- Campo di temperatura: -55°C÷+200°C
- Manipolazione: 10-20 minuti
- Funzionale: 1-3 ore

EN

**APPROVED PASTE SEALANT FOR APPROVED
GAS DIN-DVGW**

- Max Ø for M36 use - 0.25 mm clearance
- High resistance to corrosion and unscrewing
- Medium strength anaerobic adhesive for metals
- Flash point >100°C
- Approved for drinkable water
- Temperature range: -55°C÷+200°C
- Handling: 10-20 minutes
- Functional: 1-3 hours

FR

**PÂTE D'ÉTANCHÉITÉ HOMOLOGUÉE POUR LES
GAZ HOMOLOGUÉS DIN-DVGW**

- max Ø pour emploi M36 - jeu 0,25 mm
- Haute résistance à la corrosion et au dévissage
- Adhésif anaérobie pour les métaux à résistance moyenne
- Point de feu >100°C
- Approuvé pour l'eau potable
- Plage de température: -55 °C÷+200 °C
- Manipulation: 10-20 minutes
- Fonctionnel: 1-3 heures

ES

**SELLADOR EN PASTA HOMOLOGADO PARA
GAS HOMOLOGADO DIN-DVGW**

- Max Ø para uso M36 - Tolerancia de 0,25 mm
- Alta resistencia a la corrosión y al desatornillado
- Adhesivo anaeróbico para metales de fuerza media
- Punto de inflamación >100°C
- Aprobado para agua potable
- Rango de temperatura: -55°C÷+200°C
- Manipulación: 10-20 minutos
- Funcional: 1-3 horas



50308



55-03 50 ml



10

50312

55-03 250 ml

1



- IT** **SIGILLANTE IN PASTA OMOLOGATO PER GAS E GPL ALTA PRESSIONE (A.G.A.) e ossigeno (BAM)**
 Max Ø per utilizzo 2" - Juego 0,3 mm
 • Facilità di avvitamento - Fissaggio tenace
 • Approvato per gas e GPL fino 20 bar (AGA)
 • Approvato per acqua potabile
 • Approvato per ossigeno gassoso fino 10 bar a 60°C
 • Campo di temperatura: -55°C÷+150°C
 • Manipolazione: 15-30 minuti
 • Funzionale: 1-2 ore

- EN** **PASTE SEALANT FOR GAS AND LPG HIGH PRESSURE (A.G.A.) and oxygen (BAM) approved**
 Max Ø for use 2" - Clearance 0,3 mm
 • Ease to screw - Extra strong fixing
 • Approved for gas and LPG to 20 bar (AGA)
 • Approved for drinkable water
 • Approved for gassy oxygen to 10 bar to 60°C
 • Range: -55°C÷+150°C
 • Manipulation: 15-30 minutes
 • Functional: 1-2 hours

lineasicura
 by TecnoGas

NORME DIN DVGW
DIN DVGW RULE

GIALLO - YELLOW
JAUNE - AMARILLO

- FR** **LANT EN PÂTE APPROUVÉ POUR GAZ ET LPG HAUTE PRESSION (A.G.A.) et oxygène (BAM)**
 Ø max pour une utilisation de 2" - jeu de 0,3 mm
 • Facilité de vissage - Fixation tenace
 • Approuvé pour gaz et LPG jusqu'à 20 bar (AGA)
 • Approuvé pour eau potable
 • Approuvé pour l'oxygène gazeux jusqu'à 10 bar à 60°C
 • Plage de température: -55°C÷+15 °C
 • Manipulation: 15-30 min
 • Fonctionnel: 1 à 2 heures

- ES** **SELLADOR DE PASTA HOMOLOGADO PARA GAS Y GPL ALTA PRESIÓN (A.G.A.) y oxígeno (BAM)**
 Max Ø para utilizo 2" - Juego 0,3 mm
 • Facilidad de arranque - Fijación fuerte
 • Aprobado para gas y GPL hasta 20 bar (AGA)
 • Aprobado para agua potable
 • Aprobado para oxígeno gasoso hasta 10 bar a 60°C
 • Campo de temperatura: -55°C÷+150°C
 • Manipulación: 15-30 min
 • Funcional: 1-2 ore



50304	58-11 50 ml	10
50305	58-11 250 ml	1

- IT** **SIGILLANTE A BASE DI P.T.F.E. OMOLOGATO A NORME DIN DVGW PER GAS/ACQUA**
 Max Ø per utilizzo 2" - Juego 0,3 mm
 • Facilità di avvitamento (basso coefficiente di attrito)
 • Permanentemente elastico - Smontabile
 • Approvato per gas fino a 10 bar
 • Campo di temperatura: -55°C÷+150°C
 • Previo trattamento delle parti filettate, sigilla anche raccorderia in PVC e POLIPROPILENE
 • Manipolazione: 20-40 minuti
 • Funzionale: 1-3 ore

- EN** **P.T.F.E. SEALANT DIN DVGW APPROVED FOR GAS/WATER**
 Max Ø for use 2" - Clearance 0,3 mm
 • Ease to screw
 • Permanently elastic - Demountable
 • Approved for gas up to 10 bar
 • Range: -55°C÷+150°C
 • After treatment of the thread parts, it seal also PVC and POLYPROPYLENE connections
 • Manipulation: 20-40 minutes
 • Functional: 1-3 hours

lineasicura
 by TecnoGas

NORME DIN DVGW
DIN DVGW RULE

BIANCO - WHITE
BLANC - BLANCO

- FR** **SCCELLANT À BASE DE P.T.F.E. APPROUVÉ SELON LES NORMES DIN DVGW POUR LE GAZ / EAU**
 Ø max pour une utilisation de 2" - jeu de 0,3 mm
 • Facilité de vissage (faible coefficient de frottement)
 • Élasticité permanente - Amovible
 • Approuvé pour gaz jusqu'à 10 bar
 • Plage de température -55°C÷+150°C
 • Avant un traitement des pièces filettées, il scelle également les raccords PVC et POLYPROPYLENE
 • Manipulation: 20-40 min
 • Fonctionnel: 1 à 3 heures

- ES** **SELLADOR A BASE DE P.T.F.E. HOMOLOGADO A NORMAS DIN DVGW PARA GAS/AGUA**
 Max Ø para utilizo 2" - Juego 0,3 mm
 • Facilidad de arranque (bajo coeficiente de fricción)
 • Permanentemente elástico - Desmontable
 • Aprobado para gas hasta 10 bar
 • Campo de temperatura: -55°C÷+150°C
 • Previo tratamiento de las partes filetadas, sigilla también la conexión en PVC y POLIPROPILENE
 • Manipulación: 20-40 minutos
 • Funcional: 1-3 ore



50950	18-10 50 ml	10
50951	18-10 250 ml	1



SILICONI SIGILLANTI E PER ALTE TEMPERATURE

SEALANT AND HIGH TEMPERATURE SILICONES SILICONES SCELLANTS ET POUR HAUTES TEMPÉRATURES SELLADORES DE SILICONA Y PARA ALTAS TEMPERATURAS

IT SIGILLANTE ANAEROBICO ALTA RESISTENZA E/O PERMANENTE OMOLOGATO A NORME DIN DVGW PER GAS E ACQUA POTABILE

- Max Ø per utilizzo 2" - Gioco 0,3 mm
- Buona bagnabilità unita a capacità di riempimento dei giochi (tixotropico)
 - Fissaggio intermedio
 - Campo di temperatura: -50°C÷+150°C
 - Manipolazione: 15-30 minuti
 - Funzionale: 6-12 ore (SKU 50954) 2-4 ore (SKU 50957)

EN GAS AND DRINKABLE WATER ANAEROBIC SEALANT HIGH RESISTANCE AND/OR PERMANENT (RULE DIN DVGW APPROVED)

- Max Ø for use 2" - Clearance 0,3 mm
- Capacity of filling up of the clearance (tixotropico)
 - Middle fixing
 - Range: -50°C÷+150°C
 - Manipulation: 15-30 minutes
 - Functional: 6-12 hours (SKU 50954) / 2-4 hours (SKU 50957)

FR SCELLANT ANAÉROBIE À HAUTE RÉSISTANCE ET / OU PERMANENT APPROUVÉ SELON LES NORMES DIN DVGW POUR LE GAZ ET L'EAU POTABLE

- Ø max pour une utilisation de 2" - jeu de 0,3 mm
- Bonne mouillabilité combinée à une capacité de remplissage des fentes (thixotrope)
 - Fixation intermédiaire
 - Plage de temp. -50°C÷+150°C
 - Manipulation: 15-30 min
 - Fonctionnel: 6-12 heures (SKU 50954) / 2-4 heures (SKU 50957)

ES SELLADOR ANAEROBICO ALTA RESISTENCIA E/O PERMANENTE HOMOLOGADO SEGÚN LAS NORMAS IN DVGW PARA GAS Y AGUA POTABLE

- Max Ø para el utilizo 2" - Juego 0,3 mm
- Buena humectabilidad unida al relleno de los juegos (tixotropico)
 - Fijación intermedia
 - Campo de temperatura: -50°C÷+150°C
 - Manipulación: 15-30 minuti
 - Funcional: 1-3 ore (SKU 50954) 2-4 ore (SKU 50957)

VERDE - GREEN
VERT - VERDE



50954	Alta resistenza/High resistance - 85-86 - 50 ml	2
50957	Permanente/Permanent - 85-21 - 250 ml	1

IT SIGILLANTE RAPIDO PER RACCORDI IDRAULICI E PNEUMATICI

- Max Ø per utilizzo 3/4" - Gioco 0,15 mm
- Buona bagnabilità unita a capacità di riempimento dei giochi (tixotropico)
 - Fissaggio intermedio
 - Campo di temperatura: -50°C÷+150°C
 - Manipolazione: 15-30 minuti
 - Funzionale: 1-3 ore

EN FAST SEALANT FOR HYDRAULIC AND PNEUMATIC CONNECTIONS

- Max Ø for use 3/4", clearance 0,15 mm
- Capacity of filling up of the clearance (tixotropico)
 - Middle fixing
 - Range: -50°C÷+150°C
 - Manipulation: 15-30 minutes
 - Functional: 1-3 hours

FR SCELLANT RAPIDE POUR RACCORDS HYDRAULIQUES ET PNEUMATIQUES

- Ø max pour une utilisation de 3/4"- jeu de 0,15 mm
- Bonne mouillabilité combinée à une capacité de remplissage des fentes (thixotrope)
 - Fixation intermédiaire
 - Plage de temp. -50°C÷+150°C
 - Manipulation: 15-30 min
 - Fonctionnel: 1 à 3 heures

ES SELLADOR RÁPIDO PARA JUNTAS HIDRAULICAS Y PNEUMATICOS

- Max Ø para el utilizo 3/4" - Juego 0,15 mm
- Buena humectabilidad unida al relleno de los juegos (tixotropico)
 - Fijación intermedia
 - Campo de temperatura: -50°C÷+150°C
 - Manipulación: 15-30 minuti
 - Funcional: 1-3 ore

NORME DIN DVGW
DIN DVGW RULE

MARRONE - BROWN
MARRON - MARRÓN



50956	53-14 - 250 ml	1

IT SIGILLANTE PER ALTE TEMPERATURE - VAPORE OLIO - OMOLOGATO PER ACQUA POTABILE

- Max Ø per utilizzo 1"1/2 - Gioco 0,25 mm
- Buona bagnabilità unita a capacità di riempimento dei giochi (tixotropico)
 - Fissaggio intermedio
 - Campo di temperatura: -50°C÷+150°C
 - Manipolazione: 15-30 minuti
 - Funzionale: 1-3 ore

EN HIGH TEMPERATURE SEALANT - STEAM, OIL- FOR DRINKABLE WATER APPROVED

- Max Ø for use 1"1/2, clearance 0,25 mm
- Capacity of filling up of the clearance (tixotropico)
 - Middle fixing
 - Range: -50°C÷+150°C
 - Manipulation: 15-30 minutes
 - Functional: 1-3 hours

FR SCELLANT POUR HAUTE TEMPÉRATURE - VAPEUR D'HUILE - APPROUVÉ POUR EAU POTABLE

- Ø max pour une utilisation de 1"1/2- jeu de 0,25 mm
- Bonne mouillabilité combinée à une capacité de remplissage des fentes (thixotrope)
 - Fixation intermédiaire
 - Plage de temp. -50°C÷+150°C
 - Manipulation: 15-30 min
 - Fonctionnel: 1 à 3 heures

ES SELADOR PARA ALTAS TEMPERATURAS - VAPOR OLEO - HOMOLOGADO PARA AGUA POTABLE

- Max Ø para utilizo 1"1/2 - Juego 0,25 mm
- Buena humectabilidad unida al relleno de los juegos (tixotropico)
 - Fijación intermedia
 - Campo de temperatura: -50°C÷+150°C
 - Manipulación: 15-30 minuti
 - Funcional: 1-3 ore

NORME DIN DVGW
DIN DVGW RULE

ROSSO - RED
ROUGE - ROJO



50302	55-37 - 50 ml	5
50303	55-37 - 250 ml	1



IT SILICONE ACETICO PURO
 con caratteristiche di elevata elasticità, adesione e resistenza alle alte e basse temperature. Adatto per materiali non porosi quali vetro, ceramica, alluminio, materie plastiche (escluso PE-PP-PTFE), non fa muffe e non annerisce in ambienti umidi. Non verniciabile

EN PURE ACETIC SILICONE
 with characteristics of high elasticity, adhesion and resistance to the high and low temperatures. Suitable for not porous materials which glass, ceramics, aluminium, plastics (excluded PE-PP-PTFE), does not moulds and blacken in humid atmospheres. Not varnishable

FR SILICONE ACÉTIQUE PUR
 avec des caractéristiques d'haute élasticité, d'adhérence et de résistance aux températures élevées et basses. Adapte aux matériaux non poreux tels que le verre, la céramique, l'aluminium, les matières plastiques (hors PE-PP-PTFE), il ne moule pas et ne noircit pas dans les environnements humides. Non peinturable

ES SILICÓN ACETICO PURO
 con características de alta elasticidad, adhesión y resistencia a altas y bajas temperaturas. Adapto para materiales no porosos como vidrio, cerámica, aluminio, materias plásticas (excluido PE-PP-PTFE), no causa hongos, ennegrece en ambiente húmedo. No es pintable

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Contenuto / Contents / Contenu / Contenido	280 ml
Conservazione / Preservation	16 mesi in luogo asciutto / 16 months in dry place
Conservation / Conservazione	16 mois au sec / Preservación 16 meses en lugar seco
Resistenza / Strength / Résistance / Resistente	Raggi UV / UV rays / rayons UV / rayos UV
Antimuffa / Anti-mould / Anti-moisissure / Anti-hongos	



50930	280 ml - trasparente / transparent	24
50931	280 ml - bianco / white	24

IT SILICONE NEUTRO PURO
 con caratteristiche di elevata elasticità, adesione e resistenza alle alte e basse temperature. Adatto per materiali quali vetro, ceramica, legno, superfici metalliche, materie plastiche (escluso PE-PP-PTFE), policarbonato, sanitari, specchi, piastrelle, etc. Non verniciabile

EN NEUTRAL SILICONE
 with characteristics of high elasticity, adhesion and resistance to the high and low temperatures. Suitable for materials which glass, ceramics, wood metallic surfaces, plastics (excluded PE-PP-PTFE), polycarbonate, sanitary fittings, mirrors, floor tiles, etc. Not varnishable

FR SILICONE NEUTRE PUR
 avec des caractéristiques d'haute élasticité, d'adhérence et de résistance aux températures élevées et basses. Adapte pour les matériaux tels que le verre, la céramique, le bois, les surfaces métalliques, les plastiques (à l'exception du PE-PP-PTFE), le polycarbonate, les appareils sanitaires, les miroirs, les carreaux, etc. Non peinturable

ES SILICÓN ACETICO PURO
 con características de alta elasticidad, adhesión y resistencia a altas y bajas temperaturas. Adapto para materiales no porosos como vidrio, leño, superficies metálicas, materias plásticas (excluido PE-PP-PTFE), policarbonado, sanitarios, espejos, baldosas, etc. No es pintable

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Contenuto / Contents / Contenu / Contenido	310 ml
Conservazione / Preservation	13 mesi in luogo asciutto / 13 months in dry place
Conservation / Conservazione	13 mois au sec / Preservación 13 meses en lugar seco
Resistenza / Strength / Résistance / Resistente	Raggi UV / UV rays / rayons UV / rayos UV
Non corrosivo / Not corrosive / Non corrosif / No corrosivo	



50932	310 ml - trasparente / transparent	24
50933	310 ml - testa di moro / dark brown	24

IT SIGILLANTE SILICONICO ACETICO PURO
 mantiene caratteristiche di elevata elasticità, adesione e resistenza alle alte temperature fino a 350°C. Adatto a sigillare materiali non porosi quali vetro, ceramica, alluminio, acciaio anche inox, rame. Uso professionale in impianti climatici e idrotermici. Non verniciabile.

EN NEUTRAL SILICONE
 with characteristics of high elasticity, adhesion and resistance to the high temperatures until 350°C. Suitable for not porous materials which glass, ceramics, aluminium, copper, steel and stainless steel. Professional use in climatic and hydrometrical systems. Not varnishable

FR SCELLANT SILICONE ACÉTIQUE PUR
 il conserve des caractéristiques d'haute élasticité, d'adhérence et de résistance aux températures élevées jusqu'à 350°C. Adapte pour sceller des matériaux non poreux tels que le verre, la céramique, l'aluminium, l'acier et l'acier inoxydable, le cuivre. Utilisation professionnelle dans les usines chimiques et hydrothermales. Non peinturable

ES SILICÓN ACETICO PURO
 con características de alta elasticidad, adhesión y resistencia a altas y bajas temperaturas. Adapto para materiales no porosos como vidrio, leño, superficies metálicas, materias plásticas (excluido PE-PP-PTFE), policarbonado, sanitarios, espejos, baldosas, etc. No es pintable

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Contenuto / Contents / Contenu / Contenido	310 ml
Conservazione / Preservation	14 mesi in luogo asciutto / 14 months in dry place
Conservation / Conservazione	14 mois au sec / Preservación 14 meses en lugar seco
Resistenza / Strength / Résistance / Resistente	Raggi UV / UV rays
Temp. max / Max temperature	-40°C÷270°C
Température maximale / Max temperaturas	

50934	310 ml	12





Due parole su L'ADDOLCIMENTO DELL'ACQUA - Quali vantaggi e quali rischi

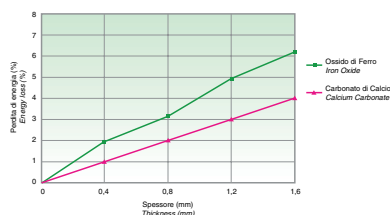
L'acqua, sia che provenga da acquedotto, sia da falda sorgiva, contiene svariati sali minerali. In particolare i bicarbonati di Calcio e Magnesio, detti anche sali della durezza.

Cosa si intende per durezza

La quantità di sali di Calcio e Magnesio disciolti in acqua ne determinano la durezza. Questa viene misurata in "parti per milione" (ppm) di Carbonato di Calcio. Più comunemente viene utilizzato il "grado francese" (°f) come unità di misura, dove 10 ppm di CaCO_3 equivalgono a 1°f. Per dare una sensazione più immediata e di più facile comprensione, basti pensare che 1 ppm = 1 gr/mc. Ne consegue che un'acqua con durezza 25/30 °f una volta sottoposta a riscaldamento, fa precipitare ben 250/300 gr di pietre... (calcare) per ogni mc di acqua.

Il Calcare

I bicarbonati di Calcio e Magnesio, con il calore si trasformano in Carbonati e precipitano formando l'incrostazione comunemente chiamata calcare. Questo succede già attorno ai 35/40 °C. Il calcare è un ottimo isolante termico e questo vuol dire che dove ci sono incrostazioni sarà necessaria sempre più energia elettrica o termica per riscaldare l'acqua alla temperatura desiderata. Per esempio: un'incrostazione di un solo centimetro su una resistenza elettrica, dimezza la sua resa termica e di conseguenza raddoppia i consumi. Le incrostazioni nei tubi poi, diminuiscono lo spazio utile per il passaggio dell'acqua e possono causare anche una corrosione puntiforme, la più temibile perché obbliga la sostituzione o la riparazione delle tubazioni. Altri inconvenienti del sistema idrico dovuti alle incrostazioni, meno gravi ma pur sempre fastidiosi e costosi sono: grippaggio di valvole, elettropompe, miscelatori, intasamento delle teste delle docce, ecc. La soluzione a tutti questi problemi è l'abbattimento della durezza, ossia l'addolcimento o il condizionamento dell'acqua dell'impianto come prescritto dalle norme UNI CTI 8065.



Advantages and risks of WATERSOFTENING

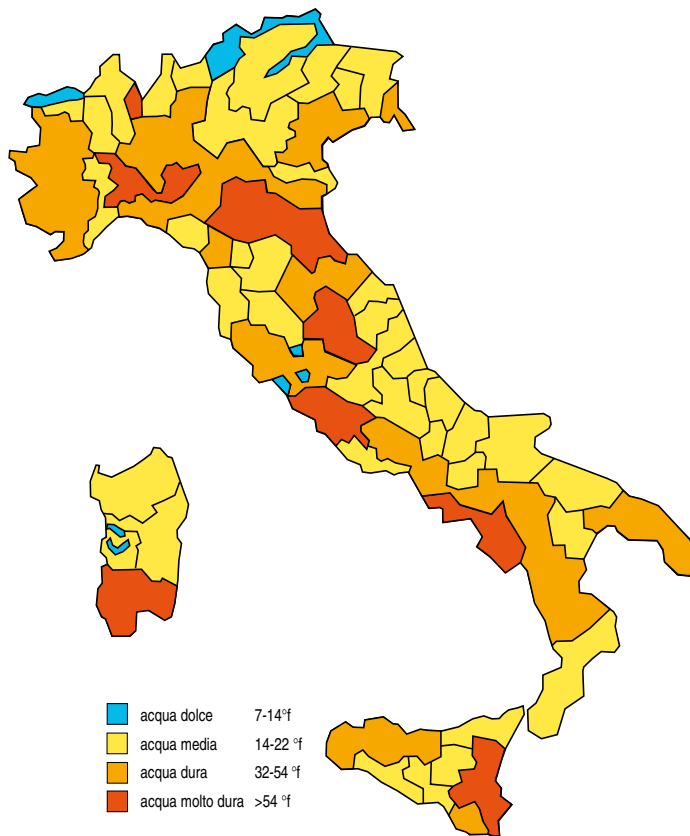
Both aqueduct and spring water contain several mineral salts. In particular they contain Calcium bicarbonate and Magnesium bicarbonate, also called hardness salts.

What does hardness mean?

Hardness of water is determined by the content of Calcium and Magnesium salts dissolved in it. It is measured in "parts per million" (ppm) of Calcium Carbonate. The most commonly used unit of measurement is the "French degree" (°f), where 10 ppm of CaCO_3 are equivalent to 1°f. To give a clearer idea, 1 ppm = 1g/cu m. It follows that, once heated water with 25/30°f hardness makes 250/300 g of stones ... (limestone) per cubic meter of water precipitate.

Limestone

Heat makes Calcium and Magnesium bicarbonates transform into Carbonates which precipitate and form an incrustation commonly known as limestone. This already occurs at 35/40°C. Limestone is an excellent heat insulator which means that, in the presence of lime-scales, electrical power or thermal energy needed to heat water to the desired temperature is higher. E.g. 1-cm incrustation on an electrical resistance halves its thermal performance hence doubling consumptions. Moreover, pipe scaling decreases the space available for water flow and can also cause pitting, the 'worst case' corrosion since it inevitably leads to pipe replacement or repair. Other less serious but still troublesome and costly inconveniences relevant to the system incrustation, are the seizing of valves, electro-pumps, mixers, showerheads clogging, etc. The solution to all these problems is the abatement of hardness, i.e. the softening or conditioning of water in the system according to standard UNI CTI 8065.



DM 192 06 Marzo 2009 / DPR 59 02 Aprile 2009
Nuovi limiti relativi ai trattamenti dell'acqua negli impianti termici ad uso civile
DM 192 06 March 2009 / DPR 59 02 April 2009
New limits relevant to water treatments on thermal systems for domestic use

IMPIANTO SYSTEM	POTENZA POWER	DUREZZA ACQUA WATER HARDNESS	OBBLIGHI OBLIGATIONS
RISCALDAMENTO HEATING	≥ 350 Kw	≤ 15 °f	filtro+filante filter+filming
		≥ 15 °f	filtro+addolcitore+filante filter+softener+filming
RISCALDAMENTO HEATING	<100 Kw	≥ 25 °f	condizionante chimico (filante) chemical conditioning (filming)
	≥ 100 ≤ 350 Kw	≥ 25 °f	addolcimento softening
SANITARIO SANITARY	<100 Kw	≤ 15 °f	condizionante chimico (polifosfati uso alimentare) addolcimento
	≥ 100 ≤ 350 Kw	≥ 15 °f	chemical conditioning (food grade polyphosphates) softening

Per quanto riguarda i predetti trattamenti si fa riferimento alla Norma tecnica UNI 8065
For these treatments refer to the technical Norm UNI 8065

Classificazione delle acque in base alla durezza - Water classification according to its hardness

TIPO / TYPE	DUREZZA / HARDNESS	CLASSIFICAZIONE / CLASSIFICATION
1.a FASCIA - 1st CLASS	da 0 a 12 - fm 0 to 12	acqua dolce, molto corrosiva ed aggressiva - fresh water, very corrosive and aggressive
2.a FASCIA - 2nd CLASS	da 12 a 25 - fm 12 to 25	acqua di media durezza - middle hard water
3.a FASCIA - 3rd CLASS	da 25 a 37 - fm 25 to 37	acqua molto dura, incrostante - Aggressive hard water
4.a FASCIA - 4th CLASS	oltre a 37 - over 37	acqua estremamente dura, incrostante anche a freddo - extremely hard water, scaling at cold temperature



IT ANTICORROSIVO FILMAX
 Liquido che protegge gli impianti termici creando una pellicola molecolare. Additivato all'acqua circolante nell'impianto elimina anche le sollecitazioni termiche e gassose dovute all'accoppiamento di vari materiali.

EN ANTICORROSIVE "FILMAX"
 Liquid that protects creating a molecular film the thermal systems. Mixed with the circulating water in the system removes also the temperature and gaseous solicitations due to the several materials connection.

FR ANTICORROSIF FILMAX
 Liquide qui protège les systèmes thermiques en créant un film moléculaire. Additivé à l'eau circulant dans le système, il élimine également les contraintes thermiques et gazeuses dues au couplage de divers matériaux.

ES ANTICORROSIVO FILMAX
 Líquido que protege las instalaciones termicas y crea una película molecular. Si se mezcla con el agua que circula en la instalación elimina también las tensiones termicas y de gas causadas por la unión de varios materiales.

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

PH 8,5 in soluzione 1%

Potere schiumogeno nullo - Null foaming power - Pas de pouvoir moussant - No crea espuma

Irritante per occhi e pelle - Eyes and skin irritating - Irritant pour les yeux et la peau - Irritante para ojos y piel

Utilizzare sistemi di protezione - Use protection systems

Utiliser des systèmes de protection - Utilizar sistemas de protección

70851	1 l	12
70852	5 l	6



IT DISINCROSTANTE DISINEX VIRAGGIO
 Disincrostante a base acida inibito che può essere utilizzato in moltissime applicazioni. Rimuove ruggine e corrosioni da strutture metalliche, incrostazioni calcaree e silicee da tubazioni e da sistemi chiusi di circolazione di caldaie e scambiatori. Soluzione da diluire con acqua in contenitori di PVC/polietilene in parti 10/1 e 5/1.

EN SCALE REMOVER COLOUR CHANGE "DISINEX"
 Inhibited acid base scale remover that it can be used in many applications. It removes rust and corrosions from metallic structures limestone and silicon encrustations from pipes and closed systems of circulation of boilers and exchangers. Solution to be dilute with water in PVC/polyethylene holder in parts 10/1 and 5/1.

FR DÉTARTRANT DISINEX VIRAGE
 Détartrant à base acide inhibé qui peut être utilisé dans de nombreuses applications. Élimine la rouille et la corrosion des structures métalliques, du calcaire et des incrustations siliceuses des tuyaux et des systèmes à circulation fermée des chaudières et des échangeurs. Solution à diluer avec de l'eau dans des récipients en PVC / polyéthylène dans les parties 10/1 et 5/1.

ES DISINCROSTANTE DISINEX VIRAJE
 Desagotador a base ácida inhibido que puede ser utilizado en muchas instalaciones. Remover la oxidación y corrosión de estructuras metálicas, incrustaciones calcareas y de sílice desde la tuber y sistemas cerrados de circulación de calderas y intercambiadores. Solución de diluir con agua en contenedores de PVC/ polietilene en partes 10/1 y 5/1.

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

pH (soluzione al 10%) - pH (solution at 10%) pH (solution à 10%) - pH (solución al 10%) : 1,2 ± 0,2

Potere schiumogeno frenato - Controlled foaming power

Puissance moussante freinée - poder espumante reducido

Provoca ustioni al contatto con la pelle - It causes burns on contact with skin

Provoque des brûlures au contact de la peau - Provoca quemaduras en contacto con la piel

Utilizzare sistemi di protezione - Use protection systems

Utiliser des systèmes de protection - Utilizar sistemas de protección

70855	1 l	12
70856	5 l	6
70857	10 l	2



IT ANTINEX + THERMAKILL
 Disincrostante, detergente per ossidi, morchie, fanghi e alghe. Esercita azione anticorrosiva proteggendo gli impianti e riducendo la successiva formazione di incrostazioni. Mantiene in sospensione il calcare ed i depositi contenuti nell'impianto. Non contiene cromati (Legge N. 319/76)

EN ANTINEX + THERMAKILL
 Scale remover, detergent for oxides, sludge, mud and algae. It also has an anticorrosive action protecting the installations and reducing the excessive formation of encrustations. It keeps lime scales and deposits in suspension in the plant. It is chromate free (Law N. 319/76)

FR ANTINEX + THERMAKILL
 Détartrant, détergent pour oxydes, boues et algues. Il a une action anticorrosion, protégeant les systèmes et réduisant la formation ultérieure d'incrustations. Il maintient le calcaire et les dépôts contenus dans le système en suspension. Ne contient pas de chromates (loi N. 319/76)

ES ANTINEX + THERMAKILL
 Desagotado, detergente para óxidos, borras, barro y algas. Realiza una acción anticorrosión y protege las instalaciones, reduce la formación de granzas. Mantiene en suspensión el calizo y los depositos que hay en la instalación. No contiene cromatos (Ley N. 319/76)

70875	1 l	6
70876	5 l	1





DISINCROSTANTI E POMPE DI LAVAGGIO

SCALE REMOVERS AND WASHING PUMPS DÉTARTRANTS ET POMPES DE LAVAGE DESCALCIFICADORES Y BOMBAS DE LAVADO

IT FERRONEX

Decapante, flussante, scioglie ruggine per la rimozione di scorie corrosive e depositi di calcare. Utile su impianti nuovi, indispensabile su impianti esistenti non totalmente arrugginiti. Utilizzabile su sistemi multi-metallici, mantiene l'efficienza degli stessi aiutando il risparmio di combustibile.

EN FERRONEX

Pickling and flushing rust dissolver to remove slag and scale. Useful on new systems, necessary on older ones not completely rusted. Can be used for multi-metal systems, maintaining systems efficiency conserving energy

FR FERRONEX

Action de décapage, fluxage, dissolution de la rouille pour l'élimination des scories corrosives et des dépôts de calcaire. Utile sur les nouvelles plantes, indispensable sur les plantes existantes non totalement rouillées. Il peut être utilisé sur des systèmes multi-métaux, il maintient l'efficacité du même en aidant à économiser du carburant

ES FERRONEX

Decapante, flussante, desata la oxidación para la rimoción de residuos corrosivos y depositos de calizo. Útil en instalaciones nuevas, indispensable en instalaciones no totalmente oxidados. Utilizable en instalaciones multi-metalicas, mantiene la eficiencia de los mismos y permite ahorrar combustible.



70877



1 l



6

IT ZINCONEX LQ

Liquido disincrostante concentrato adatto a superfici zincate, alluminio e leghe leggere. Da diluire con acqua in ragione del 20-30%; elimina incrostazioni calcaree e residui di corrosione. Contiene indicatore di esaurimento a viraggio di colore. Specifico per caldaie a condensazione.

EN ZINCONEX LQ

Descaling concentrate liquid suitable for galvanized surfaces, aluminum and light alloys. To be diluted with water in the ratio of 20-30%; it eliminates lime scale and corrosion residues. It contains exhaustion indicator that changes color. Specific for condensing boilers.

FR ZINCONEX LQ

Liquide détartrant concentré adapté aux surfaces galvanisées, aluminium et alliages légers. A diluer avec de l'eau dans un rapport de 20-30%; élimine le calcaire et les résidus de corrosion. Contient un indicateur d'épuisement de changement de couleur. Spécifique pour les chaudières à condensation.

ES ZINCONEX LQ

Liquido disincrostante adaptado para superficies galvanizadas, aluminio y aleaciones ligeras. De diluir con agua en proporción del 20-30%; elimina incrustaciones y residuos de corrosión. Contiene indicador de agotamiento a viraje de color. Especifico para calderas a condensación.



70889



5 l



1

70890

10 l

1

70891

25 l

1

IT NEUTRALIZZANTE PER LIQUIDO DI LAVAGGIO

Neutralizza l'acidità residua presente nei processi di disincrostazione negli impianti termici, scambiatori di calore, radiatori etc. Soluzione da diluire in parti di 1/10 e 1/5 a seconda dell'acidità residua misurabile con la cartina di riscontro allegata alla confezione.

EN NEUTRALIZING FOR WASHING LIQUID

It neutralizes the present residual acidity in the processes of scaling in the thermal systems, heat exchangers, radiators etc. Solution to be diluted in parts of 1/10 and 1/5 depending of the measurable residual acidity with the attached litmus paper in the packing.

FR NEUTRALISANT POUR LIQUIDE DE LAVAGE

Neutralise l'acidité résiduelle présente dans les processus de détartrage des systèmes de chauffage, des échangeurs de chaleur, des radiateurs, etc. Solution à diluer en parties de 1/10 et 1/5 selon l'acidité résiduelle mesurable avec la carte de test attachée à l'emballage

ES NEUTRALIZADOR PARA LIQUIDO DE LAVADO

Neutraliza la acidez residua en los procesos de disincrostación en las instalaciones termicas, intercambiadores de calor, radiadores etc. Solución de diluir en partes 1/10 y 1/5 según la acidez residua medible con el papel para el resultado que está en la confección.



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

pH nettamente alcalino - Definitely alkaline pH - pH clairement alcalin - pH claramente alcalino

Irritante per occhi e pelle - Eyes and skin irritating - Irritant pour les yeux et la peau - Irritante para ojos y piel

Utilizzare sistemi di protezione - Use protection systems

Utiliser des systèmes de protection - Utilizar sistemas de protección



70859



5 l



6



PER VISIONARE TUTTI I NOSTRI MODELLI DI POMPE PER IL LAVAGGIO IMPIANTI, ANDARE A PAG 247 DEL CAP 6.
TO SEE ALL OUR MODELS OF THE PUMPS TO WASH THE SYSTEMS, GO TO PAGE 247 OF CHAPTER 6
POUR VOIR TOUS NOS MODÈLES DE POMPES POUR LE NETTOYAGE DES INSTALLATIONS, VEUILLEZ VOIR PAGE 247 DU CHAP 6
PARA VER TODOS NUESTROS MODELOS DE BOMBAS PARA SISTEMAS DE LAVADO, IR A LA PÁGINA 247 DEL CAPÍTULO 6.



IT POMPA SCALDA MASSETTI
 Sistema termico elettrico regolabile da 1 a 11 kW per la produzione di acqua a bassa e alta temperatura, completo di pompa di circolazione, sonde di temperatura, manometro e termometro, resistenze in acciaio INOX e vaso di espansione da 8 l. La valvola di sicurezza è tarata a 3 bar. L'unità è dotata di cavi siliconici idonei ad alte temperature e di display LCD. Può essere impiegata anche per collaudo e verifica impianti termici, riscaldamento temporaneo di locali e serre.

EN PUMP TO HEAT THE FOOTINGS
 Adjustable electric thermal system from 1 to 11 kW for the production of water at low and high temperature, complete with circulation pump, temperature probes, pressure gauge and thermometer, stainless steel heating elements and 8 l expansion tank. The safety valve is set at 3 bar. The unit is equipped with silicone cables suitable for high temperatures and an LCD display. It can also be used for testing and checking thermal systems, temporary heating of rooms and greenhouses.

FR POMPE CHAUFFE-CHAPES
 Système thermique électrique réglable de 1 à 11 kW pour la production d'eau à basse et haute température, équipé de pompe de circulation, sondes de température, manomètre et thermomètre, résistances en acier inoxydable et vase d'expansion de 8 l. La soupape de sécurité est réglée à 3 bar. L'unité est équipée de câbles en silicone adaptés aux températures élevées et d'un écran LCD. Elle peut également être utilisée pour tester et contrôler les installations thermiques, le chauffage temporaire de pièces et de serres.

ES BOMBA CALENTADORA DE BASES DE CEMENTO
 Sistema eléctrico térmico regulable de 1 a 11 kW para la producción de agua a bajas y altas temperaturas, completo con bomba de circulación, sondas de temperatura, manómetro y termómetro, resistencias de acero inoxidable y tanque de expansión de 8 l. La válvula de seguridad está ajustada a 3 bar. La unidad está equipada con cables de silicona adecuados para altas temperaturas y una pantalla LCD. También se puede utilizar para probar y verificar sistemas térmicos, calefacción temporal de habitaciones y invernaderos.



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Potenza nominale / Nominal power / Puissance nominale / Potencia nominal	11000 W
Protezione / Protection / Protection / Protección	IP 42
Peso a vuoto / Empty weight / Poids à vide / Peso vacío	33 kg
Alimentazione / Power supply / Alimentación / Alimentation	230V / 400V

70867	Pompa scalda massetti / Pump to heat the footings	1
70869	Cavo adattatore per 230V	1

Disponibile in versione 13 kW a richiesta
Available 13 kW version on demand
Disponible en version 13 kW sur demande
Disponible en versión de 13 kW bajo pedido

Nel caso di utilizzo con corrente a 230 V / 50 Hz utilizzare il cavo adattatore originale, fornito come opzionale
In case of use with 230V/50Hz tension, use the original adapter cable supplied as optional
En cas d'utilisation avec du courant 230 V / 50 Hz, utiliser le câble adaptateur d'origine, fourni en option
En caso de uso con corriente de 230 V / 50 Hz, utilizar el cable adaptador original, suministrado como opcional



IT GLYCOGELO - ANTIGELO ECOLOGICO PERMANENTE

Liquido non corrosivo ideale per tutti i metalli, in particolare l'alluminio, presenti nei circuiti di raffreddamento o riscaldamento (caldaie, radiatori, impianti termici, unità di condizionamento chiller, ecc...). Può anche essere utilizzato per i pannelli solari. Il prodotto ecologico è a base di Glicole monoetilenico e non contiene sostanze inquinanti quali ammine e nitriti. Soluzione pura, per l'utilizzo diluire in base al punto di congelamento richiesto come da tabella presente sull'etichetta.

EN ECOLOGICAL PERMANENT ANTIFREEZE GLYCOGEL

Non-corrosive product, perfect for all metals, especially aluminum, present in cooling or heating systems (hot-water heaters, radiators, heating systems, chillers, etc.). It can also be used for solar panels. This environmentally friendly product is monoethylene glycol-based and does not contain pollutants such as amines and nitrites. Pure solution which must be diluted according to the freezing point of the unit and observing the percentage chart on the label.

FR GLYCOGELO - ANTIGEL ÉCOLOGIQUE PERMANENT

Liquide non corrosif idéal pour tous les métaux, en particulier l'aluminium, présents dans les circuits de refroidissement ou de chauffage (chaudières, radiateurs, systèmes de chauffage, unités de climatisation, refroidisseurs, etc.). Il peut également être utilisé pour les panneaux solaires. Le produit écologique est à base de monoéthylène glycol et ne contient pas de substances polluantes telles que les amines et les nitrites. Solution pure, pour utilisation, diluer selon le point de congélation requis selon le tableau sur l'étiquette.

ES GLYCOGELO - ANTIGELO ECOLOGICO PERMANENTE

Líquido no corrosivo ideal para todos los metales, en particular el aluminio, presentes en los circuitos de aire acondicionado y calefacción (calderas, radiadores, instalaciones térmicas, unidad de aire acondicionado chiller, etc). Puede ser utilizado con paneles solares. El producto ecológico es a base de glicol monoetileno y no contiene sustancias contaminantes como aminas y nitritos. Es una solución pura, para el uso hay que diluir en base al punto de congelación necesario como en la tabla de la etiqueta.

NORMA UNI 8065, 8364, 8884
UNI RULE 8065, 8364, 8884



Glycogelo	Acqua / Water	Temp. sicurezza / Safety temp.
25 l	75 l	-12°C
30 l	70 l	-17°C
33 l	67 l	-20°C
40 l	60 l	-26°C
50 l	50 l	-38°C



70770

6 kg

6

70771

12 kg

1

70772

28 kg

1

IT GLYCOGELO P - ANTIGELO ECOLOGICO PERMANENTE PER USO IN CAMPO ALIMENTARE

Liquido non corrosivo ideale per tutti i metalli, in particolare l'alluminio, presenti nei circuiti di raffreddamento o riscaldamento (caldaie, radiatori, impianti termici, unità di condizionamento chiller, ecc...). Specifico per i pannelli solari. Il prodotto ecologico è a base di Glicole Propilenico e non contiene sostanze inquinanti quali ammine e nitriti. Soluzione pura, per l'utilizzo diluire in base al punto di congelamento del sistema attenendosi alla tabella presente sull'etichetta.

EN ECOLOGICAL PERMANENT ANTIFREEZE FOR USE IN FOOD SECTOR GLYCOGEL

Non-corrosive product, perfect for all metals, especially aluminum, present in cooling or heating systems (hot-water heaters, radiators, heating systems, chillers, etc.). Specific for solar panels. This environmentally friendly product is Propylene glycol-based and does not contain pollutants such as amines and nitrites. Pure solution which must be diluted according to the freezing point of the unit and observing the percentage chart on the label.

FR GLYCOGELO P - ANTIGEL ÉCOLOGIQUE PERMANENT À UTILISER DANS LE SECTEUR ALIMENTAIRE

Liquide non corrosif idéal pour tous les métaux, en particulier l'aluminium, présents dans les circuits de refroidissement ou de chauffage (chaudières, radiateurs, systèmes de chauffage, unités de climatisation, refroidisseurs, etc...). Spécifique pour les panneaux solaires. Le produit écologique est à base de propylène glycol et ne contient pas de polluants tels que les amines et les nitrites. Solution pure, pour utilisation, diluer en fonction du point de congélation du système, en suivant le tableau sur l'étiquette.

ES GLYCOGELO P - ANTIGELO ECOLOGICO PERMANENTE PARA UTILIZO EN CAMPO ALIMENTAR

Líquido no corrosivo ideal para todos los metales que hay en los circuitos de aire acondicionado y calefacción (calderas, radiadores, instalaciones térmicas, unidad de acondicionamiento chiller, etc...). Especifico para paneles solares. El producto es a base de glicol propilenico y no tiene sustancias contaminantes como aminas y nitritos. Solución pura para el uso hay que diluir en base al punto de congelación necesario como en la tabla de la etiqueta.

NORMA UNI 8065, 8364, 8884
UNI RULE 8065, 8364, 8884



Glycogelo P	Acqua / Water	Temp. sicurezza / Safety temp.
25 l	75 l	-10°C
30 l	70 l	-12°C
40 l	60 l	-20°C
50 l	50 l	-36°C



70776

5 kg

1

70777

10 kg

1

70778

25 kg

1



IT DENSIMETRO
 Strumento necessario per la misurazione del peso specifico della soluzione anticongelante presente nell'impianto, dato utile a stabilire la percentuale di anticongelante presente nel liquido e quindi il punto di congelamento.

EN HYDROMETER
 Necessary instrument for the measurement of the specific weight of the present antifreeze solution in the system, useful data to establish the percentage of present antifreeze in the liquid and therefore the frost point

FR DENSIMÈTRE
 Outil nécessaire pour mesurer le poids spécifique de la solution antigèle présente dans le système, utile pour établir le pourcentage d'antigel présent dans le liquide et donc le point de congélation.

ES DENSÍMETRO
 Instrumento necesario para la medición del peso específico de la solución anti necesario per la misurazione del peso específico della soluzione antigelo en la instalación, dato útil para establecer la porcentual de antigelo en el líquido y entonces el punto de congelación.

RIFRATTOMETRO

Pratico strumento portatile di ottima precisione per determinare la concentrazione e quindi il punto di congelamento degli antigel monoetilici e monopropilenici.

- Punto di congelamento glicole propilenico 0/-50°C
- Punto di congelamento glicole etilenico 0/-50°C
- Risoluzione 5°C per punto di congelamento glicole propilenico e monoetilico

REFRACTOMETER

Convenient portable high precision for determining the concentration and the freezing point of antifreeze mono ethylene and monopropylene.

- Freezing point propylene glycol 0/-50°C
- Freezing point ethylene glycol 0/-50°C
- Resolution 5°C for the freezing point of propylene glycol and monoethylene

RÉFRACTOMÈTRE

Outil portable pratique avec une excellente précision pour déterminer la concentration et donc le point de congélation des antigel monoéthylènes et monopropylènes.

- Point de congélation glycoles propylène 0 /-50°C
- Point de congélation glycoles éthylène 0 /-50°C
- Résolution 5°C pour le point de congélation du glycoles propylène et du monoéthylène

REFRACTOMÉTRO

Práctico instrumento portátil de óptima precisión para determinar la concentración y entonces el punto de congelación de los antihielos monoetilicos y monopropilénicos.

- Punto de congelación glicol propilénico 0/-50°C
- Punto de congelación glicol etilénico 0/-50°C
- Resolución 5°C para el punto de congelación glicol propilenglicol y monoetilico

Taratura dello strumento con acqua distillata regolando la vite di calibrazione. Inserire alcune gocce di antigelo da analizzare e verificare tramite l'oculare il valore rilevato della temperatura di congelamento o concentrazione.

Calibration of the instrument with distilled water by adjusting the calibration screw. Insert a few drops of antifreeze to be analyzed and check the detected value of the freezing temperature or concentration through the eyepiece.

Calibration de l'instrument avec de l'eau distillée en ajustant la vis de calibrage. Insérer quelques gouttes d'antigel à analyser et vérifier à travers l'oculaire la valeur relevée de la température de congélation ou concentration.

Calibración del instrumento con agua destilado ajustando las tuercas de calibración. Insertar algunas gotas de antihielo para analizar y verificar el valor señalado de la temperatura de congelación o concentración.



70775	Densimetro / Hydrometer	1
70787	Rifrattometro / Refractometer	1

IT PASTA LAVAMANI
 Deterge rapidamente le mani imbrattate e sporche di olii, nafta, grassi, colle etc. Asporta lo sporco senza irritare la pelle e lascia le mani morbide. Biodegradabile al 90%

EN WASHING HANDS PASTE
 Wash quickly the hands smeared and dirty of oils, naphtha, fats, glues etc. It removes the dirt without irritation for the skin and leaves the hands soft. Biodegradable to 90%

FR PÂTE À LAYER LES MAINS
 Nettoie rapidement les mains souillées et sales avec des huiles, du naphtha, de la graisse, des colles, etc. Il élimine la saleté sans irriter la peau et laisse les mains douces. 90% biodégradable

ES PASTA LAVAMANOS
 Deterge rápidamente las manos sucias de oleos, nafta, grasos, etc. Quita el sucio sin irritar la piel y deja las manos suaves. Biodegradable al 90%

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS			
PH all'origine / PH on origin / PH à l'origine / PH al origen	9,5±0,5		
Contiene tensioattivi anionici e non / It contains anionic and not-anionic surface-active			
Contient des tensioactifs anioniques et non anioniques / Contiene tensioactivos anio			

70780	1 kg	10
70781	5 kg	6



IT LIQUIDO LAVAMANI IN GEL
 Efficace e moderno lavamani in gel arricchito con polvere di pomice e limone. E' molto più efficace della classica pasta lavamani e lascia, grazie agli emollienti contenuti, le mani morbide e pulite.

EN WASHING HANDS GEL
 Effective and modern gel washing hands enriched with pumice powder and lemon. Most effective respect of the classic washing hands paste, leaves the hands soft and clean thanks to the contained emollients.

FR LIQUIDE DE LAVAGE DES MAINS EN GEL
 Efficace et moderne gel nettoyant pour les mains enrichi de poudre de ponce et de citron. Il est bien plus efficace que la classique pâte à laver les mains et laisse, grâce aux émollients contenus, les mains douces et propres.

ES LIQUIDO LAVAMANOS DE GEL
 Eficaz y moderno lavamanos de gel con polvo de piedra pómez y limón. Es mucho más eficaz que la clásica pasta lavamanos y deja, gracias a los emollientes contenidos, las manos suaves y limpias.

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS			
Deterge inchiostri, vernici, colle, grassi, catrame etc. / It cleanses inks, glues, oily, tar etc...			
Il nettoie les encres, peintures, colles, graisses, goudron, etc. /			
Ideale per officine, cantieri e altro / Ideal for workshops, yards and other			
Idéal pour les usines, les chantiers de construction et plus			
Completo di pompetta dosatrice / Dosage pump included / Complet avec pompe doseuse			

70783	1 l	12
70784	5 l	6





DETERGENTI E DISINCROSTANTI

DETERGENTS AND SCALES REMOVER DÉTÉRGENTS ET DÉTARTRANTS DETERGENTES Y DESCALCIFICADORES

IT PULITENE

Detergente spray per la pulizia del polietilene e polipropilene a saldare. Spruzzato sul pezzo scioglie eventuali impurità che potrebbero compromettere la saldatura.



EN PULITENE

Polyethylene and welding polypropylene cleaning spray detergent. Sprayed on the piece it dissolves the impurity that could compromise the welding.

FR PULITENE

Détergent en spray pour nettoyer le polyéthylène et le polypropylène à souder. Pulvérisé sur la pièce, il dissout les impuretés qui pourraient compromettre le soudage.

ES PULITENE

Detergente spray para la limpieza de polietileno a soldar. Quita las impurezas que podrían comprometer la soldadura.

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Esente / Free / Exempt / Libre	CFC
Pressione / Pressure / Pression / Presión	12 bar
Prodotto infiammabile / Inflammable product / Produit inflammable / Producto inflamable	
Irritante per occhi e pelle / Eyes and skin irritating / Irritant pour les yeux et la peau / Irrita los ojos y la piel	



70790



400 ml



12

IT DETHERM

Detergente per fiamma in spray adatto alla pulizia degli scambiatori nelle caldaie. Pulisce e migliora la resa e i consumi nelle caldaie murali e bruciatori. A bruciatore o caldaia accesa spruzzare direttamente sulla fiamma a intervalli.



EN DETHERM

Spray flame detergent useful to cleaning the boilers exchangers. It cleans up and improves the yield and the consumptions in the boilers and burners. At boilers or burners on spray directly on the flame at intervals.

FR DETHERM

Nettoyant pour flamme en spray adapte au nettoyage des échangeurs de chaleur dans les chaudières. Nettoie et améliore le rendement et la consommation des chaudières et brûleurs muraux. Avec le brûleur ou la chaudière en marche, vaporiser directement sur la flamme à intervalles.

ES DETHERM

Detergente spray para llama adaptado a la limpieza de los intercambiadores en las calderas. Limpia y mejora el rendimiento y los consumos en las calderas y bruciatori. Rociar directamente e intervalos en la llama cuando el bruciatore o la caldera están encendidas.

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Esente / Free / Exempt / Libre	CFC
Pressione / Pressure / Pression / Presión	3,5 bar - 20°C
Prodotto infiammabile / Inflammable product / Produit inflammable / Producto inflamable	
Irritante per occhi e pelle / Eyes and skin irritating / Irritant pour les yeux et la peau / Irrita los ojos y la piel	



70791



400 ml



12

IT GRASSO PER RUBINETTO

EN GREASE FOR TAP

FR GRAISSE POUR ROBINET

ES GRASO PARA GRIFO



50965



50 gr



1

IT THERMONET FUMI

Detergente disincrostante per camere di combustione delle caldaie. Prodotto concentrato studiato per rimuovere facilmente i depositi fuliginosi e le incrostazioni incombustibili dalle superfici di scambio termico lato fumi. Spruzzato sulle superfici reagisce neutralizzando l'acidità delle scorie che verranno distaccate dalla superficie alla riaccensione della caldaia.



EN THERMONET SMOKES

Boiler compound for combustion chambers. Concentrated product studied in order to remove easily the soot and the incombustible incrustations from the surfaces of thermal exchange smoke side. Sprayed on the surfaces it reacts neutralizing the acidity of the slags that will come detached from the surface at the boiler switching on.

FR THERMONET FUMÉES

Détergent détartrant pour chambres de combustion de chaudières. Produit concentré conçu pour éliminer facilement les dépôts de suie et les incrustations incombustibles des surfaces d'échange thermique côté fumée. Pulvérisé sur les surfaces, il réagit en neutralisant l'acidité du laitier qui se détachera de la surface lors du redémarrage de la chaudière.

ES THERMONET FUMOS

Detergente disincrostante para camaras de combustión de calderas. Producto concentrado y estudiado para remover facilmente los depositos de hollín y granzas desde las superficies del intercambio térmico lado fumos. Neutraliza la acidez de las escorias que se quitan desde la superficie cuando se enciende la caldera.

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

PH sol. (5%)	12±0,2
Densità / Density / Densité / Densidad (25°C)	1,5±0,01



70792



5 kg



1

70793

10 kg

1



IT THERMONET CALDAIE
 Disgregante per fuliggine e depositi
 incombusti formulato in polvere,
 adatto a tutti i tipi di caldaie a
 combustibile liquido (gasolio, nafta,
 olio combustibile) e solido (legna,
 carbone, pellets). Inserire all'interno
 della caldaia in funzione con l'intero
 involucro.

EN THERMONET BOILERS
 Disaggregating product for soot and
 non-burned residues in a powder,
 suitable for any type of liquid fuel
 boiler (gas oil, naphtha, burning oil)
 and solid fuels ones (wood, coal,
 pellets). Insert the product together
 with its wrapping inside the working
 boiler.

FR THERMONET CHAUDIERES
 Désagréant pour suie et dépôts
 imbrûlés formulé sous forme de
 poudre, adapté à tous types de
 chaudières à combustible liquide
 (diesel, naphtha, fioul) et solide (bois,
 charbon, pellets). Insérer à l'intérieur
 de la chaudière en marche avec tout
 l'enveloppe

ES THERMONET CALDAIE
 Disgregante para hollín y depositos
 no quemados de polvo, adapto
 a todos los tipos de calderas a
 combustible liquido (gasoleo, nafta,
 oleo combustible) y sólido (leño,
 carbón, pellets). Insertir en la caldera
 encendida con la completa envoltura.

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Dosaggio / Dosage / Dosage / Dosis

1° giorno 2 tronchetti - 2° giorno 1/2 tronchetto
 1st day n. 2 pieces - 1nd day n. 1/2 piece
 1er jour 2 pièces / 2ème jour 1/2 pièce
 1° día 2 unidades, 2° día 1/2 unidad



70789

Thermonet Caldaie

1 x 10



IT CLIMANET FILTRI
 Detergente, disinfettante per filtri
 industriali. Appositamente studiato
 per il ricondizionamento e la
 sanificazione dei filtri industriali di
 generatori di aria calda e impianti di
 climatizzazione, cappe aspiranti di
 ristoranti etc.

EN CLIMANET FILTERS
 Fluidifying special additive for rocky
 soil radiating Detergent, disinfectant
 for industrial filters. Purposely
 studied for the reconditioning and
 sanitization of the industrial filters of
 air generators and air conditioning
 systems, restaurant extractor hoods
 etc.

FR CLIMANET FILTRES
 Détergent, désinfectant pour filtres
 industriels. Spécialement conçu
 pour le reconditionnement et
 l'assainissement des filtres industriels
 des générateurs d'air chaud et des
 systèmes de climatisation, hottes
 aspirantes pour restaurants, etc.

ES CLIMANET FILTROS
 Detergente, desinfectante para filtros
 industriales. Estudiado para el reposicionamiento y
 la higienización de filtros industriales
 de generadores de agua caliente
 y sistemas de aire acondicionado,
 campanas de salida de restaurantes,
 etc.

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

PH (t.q.) 12

alcalino / alkaline / alcalin / alcalino

Densità / Density / Densité / Densidad (20°C)

1,10±0,05 gr/cm³



70795

5 kg

1



IT BOMBOLETTA CERCAFUGHE
SPRAY GAS CONTROL
 • evidenzia le perdite dalle tubazioni
 di qualsiasi prodotto aeriforme in
 pressione (aria - gas - ossigeno -
 azoto etc.)
 • non tossico - non corrosivo - non
 infiammabile
 • non sporca
 • confezione da 400 ml

EN LEAK GAS CONTROL SPRAY
BOTTLE DETECTOR
 • it points out the pipes leaks of
 whichever aeriform product in
 pressure (air - gas - oxygen - azoth
 - etc.)
 • not toxic - not corrosive - not
 inflammable
 • not dirty
 • 400 ml package

FR AÉROSOL DÉTECTEUR DE FUITE
SPRAY GAS CONTROL
 • met en évidence les fuites des
 tuyaux de tout produit aéiforme
 sous pression (air - gaz - oxygène
 - azote etc.)
 • non toxique - non corrosif - non
 inflammable
 • ne salit pas
 • pack de 400 ml

ES AEROSOL GÁS CONTROL
PARA FUGAS DE GAS
 • evidencia las pérdidas de las
 tuberías de cualquier producto
 aeriforme en presión (agua - gas -
 oxígeno - nitrógeno)
 • no tóxico - no corrosivo - non
 inflamable
 • no sucia
 • confección de 400 ml



50320

400 ml

12





**LEGHE
SALDANTI**

**SOLDERING ALLOYS
ALLIAGES DE SOUDURE
ALEACIONES**

IT STAGNO

Rocchetto di stagno per la saldatura di tutti i materiali alluminio escluso. Resistente alla corrosione.

EN TIN

Tin spool for the welding of all the materials excluded aluminium. Corrosion resistant.

FR ÉTAÏN

Bobine en étain pour souder tous les matériaux sauf l'aluminium. Résistant à la corrosion.

ES ESTAÑO

Bobina de estaño para la soldadura de todo los materiales, aluminio excluido. Resistente a la corrosión.



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Punto di fusione / Fusion point / Point de fusion / Punto de fusión

~ 270°C

30820	Sn/Pb 50% - 500 gr	1
30821	Sn/Ag 5% - 250 gr	1
30822	Sn/Ag 3,5% - 250 gr	1

IT BARRETTE DI PIOMBO E STAGNO PER IDRAULICA E LATTONERIA

EN LEAD AND TIN BARS FOR HYDRAULICS AND TINMAN WORKS

FR BARRES DE PLOMB ET D'ÉTAÏN POUR LA PLOMBERIE

ES BARRAS DE PLOMBO Y ESTAÑO PARA HIDRAULICA Y VIERTEAGUAS



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Punto di fusione / Fusion point / Point de fusion / Punto de fusión

~ 290°C

30825	Pb/ Sn 33%	5 kg
30826	Pb/ Sn 35%	5 kg
30827	Pb/ Sn 40%	5 kg
30828	Pb/ Sn 50%	5 kg

IT LEGA SALDANTE CON ARGENTO

- Lega saldante d'apporto garantita secondo le norme
- Contenuto d'argento % vedi tabella per una ottima fluidità e capillarità

EN SOLDER ALLOY SILVER

- Solder alloy filler metal guaranteed according to the norms
- Silver contents for best fluidity and capillarity

FR ALLIAGE À SOUDER AVEC ARGENT

- Alliage de soudure d'apport garanti selon les normes
- Teneur en argent% voir tableau pour une excellente fluidité et capillarité

ES ALEACIÓN PARA SOLDAR CON ARGENTO

- Aleación para soldar garantizada según las normas
- Para el contenido de argento % ver la tabla para una optima fluidez y capilaridad



**ALTRE TIPOLOGIE DI LEGHE A RICHIESTA
OTHER TYPES OF ALLOYS ON REQUEST
AUTRES TYPES D'ALLIAGES SUR DEMANDE
OTROS TIPOS DE ALEACIONES A PETICIÓN**

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Punto di fusione / Fusion point / Point de fusion / Punto de fusión

~ 700°C

OX2830	0,5% Ag - Ø 2 mm	1 x 1 kg
OX2831	5% Ag - Ø 2 mm	1 x 1 kg

IT STERESINA E CUPREX GEL

Preparati che facilitano la saldatura dolce a stagno di componenti in rame, piombo, acciaio, acciaio inox. Funzionano da decapante e agevolano lo scorrimento dello stagno.

EN STERESINA AND CUPREX GEL

Compound that makes easy the sweet pond welding of copper components, lead, steel, stainless steel. They work like pickling and they make easy the sliding of the pond

FR STERESINA ET CUPREX GEL

Préparations qui facilitent le brasage tendre en étain des composants en cuivre, plomb, acier et acier inoxydable. Ils agissent comme agent de décapage et facilitent l'écoulement de l'étain.

ES STERESINA Y CUPREX GEL

Productos que facilitan la soldadura dulce a estaño de componentes de cobre, plomo, acero, acero inox. Ayudan la holgura del estaño.



30831	Steresina 1 kg	1
30832	Cuprex 100 gr+pennello/brush	12

IT DISOXY

Pasta disossidante per saldatura forte su tubi rame per adduzione acqua e gas. Da utilizzare con leghe per brasatura forte contenenti argento su rame, leghe di rame, acciaio

EN DISOXY

Deoxidizing paste for strong welding on copper pipes for water and gas adduction. To use with alloys for hard brazing containing silver on copper, copper alloys, steel.

FR DISOXY

Pâte désoxydante pour le soudage fort sur les tuyaux en cuivre pour l'approvisionnement en eau et en gaz. À utiliser avec des alliages de brasage dur contenant de l'argent sur cuivre, alliages de cuivre, acier.

ES DISOXY

Pasta antihoxidante para una fuerte soldadura en tubos de rame para agua y gas. De utilizar con aleaciones para soldadura fuerte que contienen argento en cobre, ligas de cobre, acero.



30835	150 gr	6



IT FASCETTA STRINGITUBO IN ACCIAIO

Facile serraggio mediante chiave o cacciavite a croce. Trova applicazione nei più svariati settori quali acqua, gas, olii, idrocarburi etc.

EN STEEL TIGHTENING PIPE CLAMP

Easy clamping by key or cross-tip screwdriver. It finds application in more fields which water, gas, oils, hydrocarbons etc.

FR COLLIER DE SERRAGE EN ACIER

Serrage facile avec clé ou tournevis cruciforme. Il est utilisé dans divers secteurs tels que l'eau, le gaz, les huiles, les hydrocarbures etc.

ES ABRAZADERA DE TUBOS DE ACERO

Facil apriete a través de una llave o destornillador. Utilizable con agua, gas, oleos, hidrocarburos, etc.

Anello / Ring	Larghezza / Breadth 9 mm - Spessore / Thickness 0,6 mm - Acciaio / Steel AISI 304
Vite / Screw	Chiave da / Key 7 mm - Cacciavite a croce / Cross-tip screwdriver

50215	7-11	100
50211	10-16	100
50216	12-20	100
50210	16-27	100
50218	20-32	100

50219	30-45	100
50220	25-40	100
50221	32-50	50
50222	40-60	100
50223	50-70	50
50224	60-80	50



IT FASCETTA STRINGITUBO IN ACCIAIO

Facile serraggio mediante chiave o cacciavite a croce. Trova applicazione nei più svariati settori quali acqua, gas, olii, idrocarburi etc.

EN STEEL TIGHTENING PIPE CLAMP

Easy clamping by key or cross-tip screwdriver. It finds application in more fields which water, gas, oils, hydrocarbons etc.

FR COLLIER DE SERRAGE EN ACIER

Serrage facile avec clé ou tournevis cruciforme. Il est utilisé dans divers secteurs tels que l'eau, le gaz, les huiles, les hydrocarbures etc.

ES ABRAZADERA DE TUBOS DE ACERO

Facil apriete a través de una llave o destornillador. Utilizable con agua, gas, oleos, hidrocarburos, etc.

Anello / Ring	Larghezza / Breadth 12 mm - Spessore / Thickness 0,7 mm - Acciaio / Steel AISI 304
Vite / Screw	Chiave da / Key 7 mm - Cacciavite a croce / Cross-tip screwdriver

50270	70-90	50
50271	80-100	50
50272	100-120	50
50273	120-140	20
50274	140-160	20

50275	160-180	25
50276	200-220	25
50279	280-300	25



IT NASTRO PERFORATO ONDULATO

Pratica confezione a dispenser per un facile utilizzo del nastro perforato quale il fissaggio di tubi, canali d'aria e altri tipi di equipaggiamenti

EN WAVED PUNCHED TAPE

Dispenser packing for an easy use of the punched tape as the pipes fixing, air canals and other kind of equipments.

FR RUBAN PERFORÉ ONDULÉ

Pratique pack distributeur pour une utilisation facile du ruban perforé tel que des tuyaux de fixation, des conduits d'air et d'autres types d'équipements

ES CINTA PERFORADA ONDULADA

Práctica confección dispenser para un fácil uso de la cinta perforada como en la fijación de tubos, canales de aire y otros equipos.

Nastro / Tape	Larghezza vedi specifica / For breadth see specific / Largeur voir spécification / Anchura ver especifica
Ruban / Cinta	Spessore 0,8 mm / Thickness 0,8 mm / Épaisseur 0,8 mm / Espesor 0,8 mm
	Acciaio zincato / Galvanized steel / Acier galvanisé / Acero galvanizado

50283	Larghezza/length 12mm - foro/hole Ø 5mm	1x10 m
50284	Larghezza/length 17mm - foro/hole Ø 7mm	1x10 m
50285	Larghezza/length 26mm - foro/hole Ø 8mm	1x10 m



IT FASCETTA UNIVERSALE IN ROTOLO

Pratica confezione in dispenser con 30 m. di nastro da tagliare a misura e utilizzare con i cassetti di trazione. Facile applicazione sui diametri importanti.
CONF. DA N° 50 CASSETTI DI TRAZIONE

EN UNIVERSAL CLAMP ROLL

30 m dispenser packing tape to cut at measure and to use with the traction fittings. Easy application on big diameters.
PACKAGING OF N° 50 TRACTION FITTINGS

FR COLLIER UNIVERSEL EN ROULEAU

Pratique pack distributeur de 30 m. de ruban à découper et à utiliser avec des tiroirs de traction. Application facile sur les grands diamètres.
PACK DE N° 50 TIROIRS DE TRACTION

ES ROLLO DE CINTA UNIVERSAL
 Confección en dispenser con 30 m. de nastro de cortar a medida y utilizar con su fijación. Fácil aplicación en diámetros importantes.
CONF. DE N° 50 FIJACIONES

KIT COMPLETO IN SCATOLA
 Versione ECO in scatola composta da 3 m di nastro e 8 cassette di trazione

BOX COMPLETE SET
 ECO version in box composed from 3 m of tape and 8 traction fittings

KIT COMPLET EN BOITE
 Version ECO en coffret de 3 m de ruban adhésif et 8 tiroirs de traction

KIT COMPLETO EN CAJA
 Versión ECO en caja compuesta por 3 m de cinta y 8 fijaciones

Nastro / Tape	Larghezza 9 mm / Breadth 9 mm / Largeur 9 mm / Anchura 9 mm
Ruban / Cinta	Spessore 0,6 mm / Thickness 0,6 mm / Épaisseur 0,6 mm / Espesor 0,6 mm
	Acciaio zincato / Galvanized steel / Acier galvanisé / Acero galvanizado

50213	Dispenser 30 m	1
50214	Conf. 50 cassette trazione/50 traction fittings pack	1
50212	kit ECO	1





TUBI GOMMA FASCETTE GUARNIZIONI

RUBBER PIPES - CLAMPS - GASKETS TUYAUX EN CAOUTCHOUC - COLLIER DE SERRAGE - JOINTS TUBOS DE GOMA - BRIDAS - GUARNICIONES

IT

TUBO GOMMA PER GAS GPL

a Norme UNI 7140, a marchio IMQ.
Disponibile in versione tutta gomma o
gomma+PVC

EN

LPG GAS RUBBER PIPE

Rules UNI 7140 IMQ brand
Available all in rubber or in
rubber+PVC version

FR

TUYAU EN CAOUTCHOUC POUR GAZ LPG

selon les normes UNI 7140, à
marque IMQ. Disponible en version
entièrement caoutchouc ou
caoutchouc + PVC

ES

TUBO DE GOMA PARA GAS GPL

a Norma UNI 7140, con marca IMQ.
Disponible en versión toda fomo o
gom + PVC



NORMA UNI CIG 7140
UNI RULE CIG 7140

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Temperatura di esercizio / Working temperature	-22°C÷+90°C (SKU 50203)
Température de fonctionnement / Temperatura de ejercicio	-15°C÷+160°C (SKU 50204)
Press. max eserc. / Max working pressure	10 bar (SKU 50203)
Pression de service maximale / Max presión de ejercicio	0,2 bar (SKU 50204)
Data scadenza come da stampa / Expiry date as printed	
Date d'expiration comme imprimé / Fecha de caducidad como printado	

**50203**

8x13 mm gomma/rubber



50 m

50204

8x13 mm PVC

100 m

IT

TUBO GOMMA PER GAS METANO

a Norme UNI 7140, a marchio IMQ.
Disponibile in versione tutta gomma o
gomma+PVC

EN

METHANE GAS RUBBER PIPE

Rules UNI 7140 IMQ brand
Available all in rubber or in
rubber+PVC version

FR

TUYAU EN CAOUTCHOUC POUR GAZ MÉTHANE

selon les normes UNI 7140, à
marque IMQ. Disponible en version
entièrement caoutchouc ou
caoutchouc + PVC

ES

TUBO DE GOMA PARA GAS METANO

a Norma UNI 7140, con marca IMQ.
Disponibile en versión toda fomo o
gom + PVC



NORMA UNI CIG 7140
UNI RULE CIG 7140

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Temperatura di esercizio / Working temperature	-30°C÷+90°C
Température de fonctionnement / Temperatura de ejercicio	
Press. max eserc. / Max working pressure	0,2 bar
Pression de service maximale / Max presión de ejercicio	
Data scadenza come da stampa / Expiry date as printed	
Date d'expiration comme imprimé / Fecha de caducidad como printado	

**50200**

13x20 mm gomma/rubber



50 m

50201

13x20 mm PVC

50 m

IT

TUBO GOMMA PER GAS GPL ALTA PRESSIONE AD USO INDUSTRIALE

EN

INDUSTRIAL LPG HIGH PRESSURE GAS RUBBER PIPE

FR

TUYAU EN CAOUTCHOUC POUR GAZ LPG HAUTE PRESSION À USAGE INDUSTRIEL

ES

TUBO GOMMA PER GAS GPL ALTA PRESSIONE AD USO INDUSTRIALE



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Temperatura di esercizio / Working temperature	-30°C÷+70°C
Température de fonctionnement / Temperatura de ejercicio	
Press. max eserc. / Max working pressure	20 bar (60 scoppio) / (60 bursting)
Pression de service maximale / Max presión de ejercicio	(60 explosion) / (60 estallido)
Data scadenza come da stampa / Expiry date as printed	
Date d'expiration comme imprimé / Fecha de caducidad como printado	

**50206**

8x15 mm



50 m



IT TUBO GOMMA
PER GAS GPL CALZATO
 a Norme UNI 7140 a marchio IMQ
 Rivestito con maglia di rinforzo in filo
 di alluminio

EN LPG GAS
RUBBER PIPE
 Rules UNI 7140 IMQ brand
 Covered with aluminium thread
 reinforced mesh

FR TUYAU EN CAOUTCHOUC
POUR GAZ LPG
 adapte aux normes UNI 7140 à
 marque IMQ.
 Revêtu d'un treillis de renfort en fil
 d'aluminium

ES TUBO DE GOMA
PARA GAS GPL
 según las normas UNI 7140 de
 marca IMQ
 Revestido con refuerzo en hilo de
 aluminio

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Temperatura di esercizio / Working temperature	-22°C÷+90°C
Température de fonctionnement / Temperatura de ejercicio	
Press. max eserc. / Max working pressure	10 bar (30 scoppio) / (30 bursting)
Pression de service maximale / Max presión de ejercicio	(30 explosion) / (30 estadillo)
Data scadenza come da stampa / Expiry date as printed	
Date d'expiration comme imprimé / Fecha de caducidad como printado	



50208	8x13 mm	50 m

IMQ NORMA UNI CIG 7140
 UNI RULE CIG 7140

IT GUARNIZIONE
PER GPL

EN LPG
GASKET

FR JOINT
POUR LPG

ES GUARNICIÓN
PARA GPL

50319	IN SALPA 20x14 sx	1 x 1000
50316	IN GOMMA 20x14 sx	100
50317	IN ALLUMINIO Ø 1/2"	100
50318	IN ALLUMINIO Ø 3/4"	100



IT ALESATORE
PER UGELLI
 Pratico kit per l'intervento di pulizia
 e/o rettifica su orifizi di piccolissime
 dimensioni.

EN NOZZLES
SET REAMERS
 Practical set for the cleaning and/
 or the rectifying on small dimensions
 openings.

FR ALÈSOIR
POUR BUSES
 Kit pratique pour nettoyer et / ou
 broyer de très petits orifices.

ES RIMAS
PARA BOQUILLAS
 Práctico Kit para la intervención de
 limpieza y/o rectificación en pequeños
 orificios

V 256	Serie Alesatori	1



IT • CHIAVE PER REGOLATORE
• CHIAVE DI TARATURA
 per regolatori bassa pressione

EN • KEY FOR REGULATOR
• SETTING CALIBRATION KEY
 for low pressure regulator

FR • CLÉ POUR RÉGULATEUR
• CLÉ DE CALIBRAGE POUR
RÉGULATEURS
 basse pression

ES • LLAVE POR REGULADOR
• LLAVE DE CALIBRACIÓN
 para reguladores de baja presión

50800	Chiave regolatore Ø 25 Italia	10
50802	Chiave regolatore Ø 27 Estero	10





09

IT

- FILTRI E VALVOLE PER GASOLIO
- ELETTROVALVOLE PER GASOLIO
- VALVOLE DI INTERCETTAZIONE COMBUSTIBILE (VIC)
- INTERCETTAZIONE MANUALE DI CHIUSURA
- ACCESSORI PER SERBATOI A GASOLIO
- INDICATORI DI LIVELLO E ACCESSORI

FR

- FILTRES ET VANNES POUR DIESEL
- ELECTROVANNES POUR GAZOLE
- VANNES D'ARRÊT DE CARBURANT
- INTERCEPTION DE FERMETURE MANUELLE
- ACCESSOIRES POUR RÉSERVOIRS DE GAZOLE
- INDICATEURS DE NIVEAU ET ACCESSOIRES

EN

- FILTERS AND VALVES FOR OIL
- SOLENOID VALVES FOR OIL
- FUEL SHUT-OFF VALVES
- MANUAL CLOSING INTERCEPTION
- ACCESSORIES FOR OIL TANKS
- LEVEL INDICATORS AND ACCESSORIES

ES

- FILTROS Y VÁLVULAS PARA GASÓLEO
- ELECTROVÁLVULAS PARA GASÓLEO
- VÁLVULAS DE CORTE DE COMBUSTIBLE
- INTERCEPCIÓN DE CIERRE MANUAL
- ACCESORIOS PARA TANQUES A GASÓLEO
- INDICADORES DE NIVEL Y ACCESORIOS

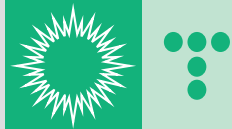


TECNOGAS

I percorsi della tecnologia.



Blank lined area for text entry.



IT FILTRO PER GASOLIO AD 1 VIA

- Testa in alluminio
- Bicchieri in PVC trasparente
- Filtraggio 100 µm
- Pressione 1 bar

FR FILTRE POUR FUEL A 1 VOIE

- Tête en aluminium
- Verre en PVC transparent
- Filtrage 100 µm
- Pression 1 bar

EN 1 WAY FILTER FOR OIL

- Aluminium head
- PVC transparent glass
- Filtering 100 µm
- Pressure 1 bar

ES FILTRO PARA GASOLEO CON 1 VÍA

- Cabeza de aluminio
- Vaso de PVC transparente
- Filtración 100 µm
- Presión 1 bar



R01310	Ø 3/8" FF	5
R01318	Ø 1/2" FF	5

**IT FILTRO PER NAFTA/GASOLIO
COSTRUITO COMPLETAMENTE IN
ALLUMINIO PRESSOFUSO**

- Pressione di esercizio 1 bar
- Filtraggio 100 µm

**FR FILTRE POUR MAZOUT/FUEL
CONSTRUIT COMPLETEMENT EN
ALUMINIUM MOULÉ SOUS PRESSION**

- Pression d'exercice 1 bar
- Filtrage 100 µm

**EN FILTER FOR HEAVY OIL/OIL MADE
COMPLETELY IN
DIE-CAST ALUMINIUM**

- Working pressure 1 bar
- Filtering 100 µm

**ES FILTRO PARA NAFTA/GASOLEO
COMPLETAMENTE DE ALUMINIO
MOLDEADO**

- Presión de ejercicio 1 bar
- Filtración 100 µm



R01308	Ø 3/4" FF	1
R01309	Ø 1" FF	1

**IT FILTRO CON RUBINETTO E
RICIRCOLO Ø 3/8"**

Elimina il ritorno del gasolio nel serbatoio

- Valvola di spurgo e/o di prelievo
- Ghiera di fissaggio bicchiere in ottone
- Corpo ottone
- Bicchieri in acetato di cellulosa
- Staffa in acciaio zincato
- Raccordi tubo rame Ø 8 - 10 - 12
- Filtro acciaio inox 250 micron
- Portata 400 l/h

**EN FILTER WITH Ø 3/8" TAP AND
RECIRCULATION**

It avoids the return of the oil into the tank

- Cleaning and/or suction valve
- Brass metal ring to fix the glass
- Brass body
- Acetylcellulose glass
- Galvanized steel bracket
- Copper pipe connections Ø 8 - 10 - 12
- Stainless steel filter 250 micron
- Capacity 400 l/h

**FR FILTRE AVEC ROBINET ET
RECYCLAGE Ø 3/8"**

Il élimine le retour dans le réservoir du fuel

- Vanne de vidange et/ou de prélève
- Bague de fixation verre en laiton
- Corps laiton
- Verre en acétate de cellulose
- Support en acier galvanisé
- Raccords tuyau cuivre Ø 8 - 10 - 12
- Filtre acier inox 250 micron
- Débit 400 l/h

**ES FILTRO CON GRIFO Y
RECIRCULACIÓN Ø 3/8"**

Quita la vuelta de gasoleo el el tanque

- Válvula de purgación y/o de retiro
- Sello de fijación vaso de latón
- Cuerpo de latón
- Vaso de acetato de celulosa
- Soporte de acero galvanizado
- Conexión tubo cobre Ø 8 - 10 - 12
- Filtro acero inox 250 micron
- Caudal 400 l/h



R01315	Ø 3/8"	1

**IT FILTRO 2 VIE CON RUBINETTO
Ø 3/8"**

- Ghiera di fissaggio bicchiere in ottone
- Corpo ottone
- Bicchieri in acetato di cellulosa
- Staffa in acciaio zincato
- Raccordi tubo rame Ø 8 - 10 - 12
- Filtro acciaio inox 250 micron
- Portata 400 l/h

EN 2 WAYS FILTER WITH Ø 3/8" TAP

- Brass metal ring to fix the glass
- Brass body
- Acetylcellulose glass
- Galvanized steel bracket
- Copper pipe connections Ø 8 - 10 - 12
- Stainless steel filter 250 micron
- Capacity 400 l/h

**FR FILTRE 2 VOIES AVEC ROBINET
Ø 3/8"**

- Bague de fixation verre en laiton
- Corps laiton
- Verre en acétate de cellulose
- Support en acier galvanisé
- Raccords tuyau cuivre Ø 8 - 10 - 12
- Filtre acier inox 250 micron
- Débit 400 l/h

ES FILTRO CON GRIFO Ø 3/8"

- Sello de fijación vaso de latón
- Cuerpo de latón
- Vaso de acetato de celulosa
- Soporte de acero galvanizado
- Conexión tubo cobre Ø 8 - 10 - 12
- Filtro acero inox 250 micron
- Caudal 400 l/h



R01316	Filtro con ghiera	1



FILTRI VALVOLE ED ELETTROVALVOLE PER GASOLIO

FILTERS VALVES AND SOLENOID VALVES FOR OIL FILTRES VANNES ET ÉLECTROVANNES POUR FIOUL FILTROS PARA VALVULAS Y ELECTROVALVULAS PARA GASOLEO

IT PESCANTE PER GASOLIO

- Corpo in ottone - contrappeso per sonda
- Leva a strappo - valvola di ritegno - sonda per teleindicatore
- Attacco tubi Ø 3/8"
- Raccordi tubo rame Ø 8 - 10 - 12
- Lunghezza tubi 2,10 m



EN SUCTION PIPE FOR DIESEL

- Brass body - balance weight for probe
- Jerk lever - check valve - probe for remote indicator
- Pipes connection Ø 3/8"
- Copper pipe connections Ø 8 - 10 - 12
- Tube length 2,10 m



FR ASPIRATEUR POUR FUEL

- Corps en laiton - contrepoids pour sonde
- Levier à déchirure - vanne de retenue - sonde pour télé indicateur
- Attache tuyaux Ø 3/8
- Raccords tuyau cuivre Ø 8 - 10 - 12
- Longueur des tuyaux 2,10 m

ES PESCANTE PARA GASOLEO

- Cuerpo de latón - contrapeso para sensor
- Palanca manual - válvula sin retorno - sensor para teleindicador
- Conexión tubos Ø 3/8"
- Conexiones tubos cobre Ø 8 - 10 - 12
- Longitud tubos 2,10 m



R05500	Valvola pescante 2 tubi	1
R05500R	Valvola pescante 2 tubi art.16 + riduzione Ø 1"x2"	1
R05501	Valvola pescante 3 tubi	1
R01549	Riduzione in plastica Ø 1" x 2"	1

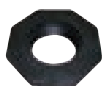
IT PESCANTE GASOLIO PER "BIO-DIESEL"

- Nuova versione studiata appositamente per l'impiego con nuovi combustibili definiti "bio" o comunque di nuova origine (gasolio di colza, gasoli-eco, ecc.)
Tutte le parti di tenuta e le tubazioni sono costruite con materiali adatti alla permanenza in immersione con queste nuove miscele che per composizione tendono a far deteriorare le gomme comunemente utilizzate:
- Corpo in ottone - contrappeso per sonda
 - Leva a strappo - valvola di ritegno - sonda per teleindicatore
 - Attacco tubi Ø 3/8"
 - Lunghezza tubi 2,10 m



EN SUCTION KIT FOR "BIO-DIESEL"

- New version especially studied for the use of new fuel called "bio" or new origin (as rape oil, eco-oil, etc.)
All the glands and the tubes are made by material suitable to stay together with these new mixtures that normally damaged the common rubbers:
- Brass body - balance weight for probe
 - Jerk lever - check valve - probe for remote indicator
 - Pipe connections Ø 3/8"
 - Tube length 2,10 m



FR ASPIRATEUR FUEL POUR "BIO-DIESEL"

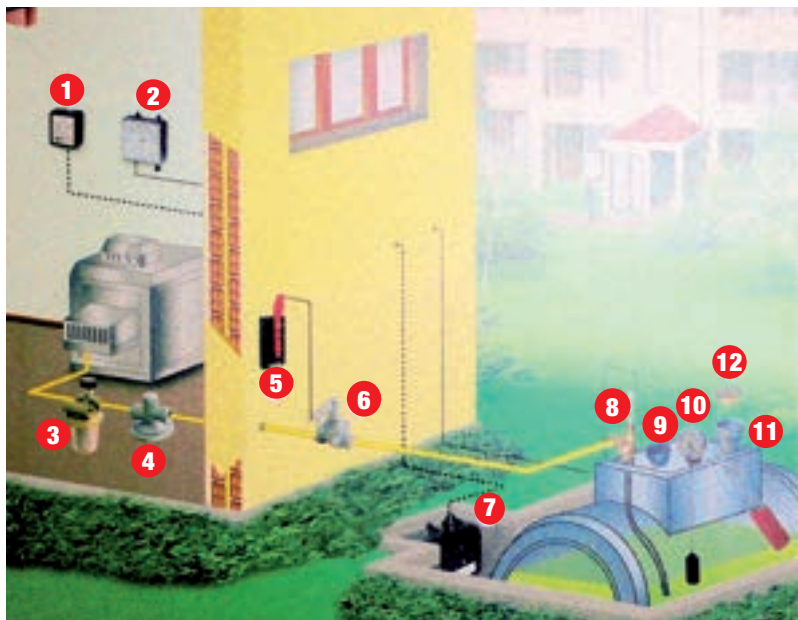
- Nouvelle version étudiée spécifiquement pour l'emploi de nouveaux combustibles appelés « bio » ou de nouvelle origine (fioul de colza, eco-fioul, ecc.)
Toutes les parties d'étanchéité et les tuyaux sont faites avec matériaux apte à la permanence en plongement avec ces nouvelles mélanges qui pour composition tendent à faire détériorer les caoutchoucs utilisés normalement:
- Corps en laiton - contrepoids pour sonde
 - Soupape à déchirement - clapet de retenue - sonde pour télé indicateur
 - Attache tubes Ø 3/8"
 - Longueur des tuyaux 2,10 m

ES PESCANTE GASOLEO PARA "BIO-DIESEL"

- Nueva versión diseñada específicamente para su uso con nuevos combustibles definidos como "bio" o en cualquier caso de nuevo origen (aceite de colza, eco-diesel, etc.). Todas las piezas de sellado y las tuberías están construidas con materiales aptos para la permanencia en inmersión con estas nuevas mezclas que por composición tienden a deteriorar los cauchos de uso común:
- Cuerpo de latón - contrapeso para sonda
 - Palanca de tracción - válvula de retención - sonda por teleindicador
 - Conexión tuberías Ø 3/8"
 - Longitud de los tubos 2,10 m



R05505	Valvola pescante 2 tubi	1
R05505R	Valvola pescante 2 tubi art.22 + riduzione Ø 1" x 2"	1
R05506	Valvola pescante 3 tubi	1
R01549	Riduzione in plastica Ø 1" x 2"	1



SCHEMI DI MONTAGGIO IMPIANTI A GASOLIO CIRCUIT DIAGRAM FOR OIL SYSTEMS ESQUEMA DE MONTAJE PARA INSTALACIONES DE GASOLEO FICHE D'ASSEMBLAGE DES SYSTÈMES A FIOUL

IT

- 1 Indicatore perdita serbatoio
- 2 Indicatore pneumatico di livello
- 3 Filtro in linea
- 4 Valvola antipompaggio
- 5 Leva antincendio
- 6 Valvola a strappo
- 7 Serbatoio per l'indicatore di perdita
- 8 Gruppo pescante
- 9 Cuffia di sfiato
- 10 Indicatore di livello
- 11 Valvola limitatrice
- 12 Tappo di carico

EN

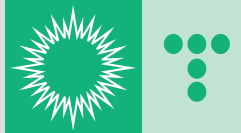
- 1 Leak indicator system
- 2 Pneumatic tank level indicator
- 3 Filter
- 4 Damping valve
- 5 Fire-fighting lever
- 6 Jerk handle ON/OFF valve
- 7 Tank for leak indicator system
- 8 Multi-function dip unit
- 9 Vent cap
- 10 Mechanical tank level indicator
- 11 Load limiter valve
- 12 Tank filler plug

FR

- 1 Indicateur de fuite de réservoir
- 2 Indicateur de niveau pneumatique
- 3 Filtre en ligne
- 4 Vanne anti-pompée
- 5 Levier d'incendie
- 6 Vanne de tirage
- 7 Réservoir pour l'indicateur de fuite
- 8 Groupe aspirateur
- 9 Coiffé de évent
- 10 Indicateur de niveau
- 11 Soupape de décharge
- 12 Bouchon de remplissage

ES

- 1 Indicador pérdida tanque
- 2 Indicador neumático de nivel
- 3 Filtro en línea
- 4 Válvula anti bombeo
- 5 Palanca de emergencia
- 6 Válvula manual
- 7 Tanque para indicador de pérdida
- 8 Grupo aspirador
- 9 Manguita de ventilación
- 10 Indicador de nivel
- 11 Válvula limitadora
- 12 Tapón de cargo



IT RUBINETTO A SFERA 6 VIE
 Per collegamento di 2 serbatoi gasolio
 Attacco Ø 3/8"
 Questo particolare rubinetto permette di collegare contemporaneamente 2 serbatoi di gasolio e, con un solo gesto, di commutare l'aspirazione e lo scarico dal serbatoio vuoto a quello pieno.

FR ROBINET SPHÉRIQUE À 6 VOIES
 Pour liaison de 2 réservoirs fuel
 Attache Ø 3/8"
 Ce robinet-ci permet la connexion dans le même temps de 2 réservoirs de fuel et, avec un seul geste, de changer l'aspiration et le déchargement du réservoir vide à celui plein.

EN 6 WAYS BALL TAP
 To connect 2 oil tanks Ø 3/8" connection
 This particular tap allows to connect at the same time 2 oil tanks and, in one move, commutes suction and draining from empty to full tank

ES GRIFO A ESFERA 6 VIAS
 Para conexión de 2 tanques de gasoleo
 Conexión Ø 3/8"
 Este particular grifo permite conectar 2 tanques de gasoleo y con un solo gesto, conmutar la aspiración y la descarga del tanque vacío en lleno.



R02095	Ø 3/8"	1

IT VALVOLA DI FONDO PER GASOLIO
 • Corpo in ottone
 • Tenuta in Viton
 • Molla distanziale in AISI 304

EN BOTTOM VALVE FOR OIL
 • Brass body
 • Viton tightness
 • AISI 304 spacer spring

FR VANNE DE FOND POUR FUEL
 • Corps en laiton
 • Tenue en viton
 • Ressort écarteur en AISI 304

ES VÁLVULA DE FONDO PARA GASOLEO
 • Cuerpo de latón
 • Guarnición de resistencia de Viton
 • Muelle distanciador de AISI 304

R05535	Ø 3/8" F	10
R05536	Ø 1/2" F	10



IT VALVOLA DI RITEGNO PER GASOLIO
 • Corpo in ottone
 • Tenuta in Viton
 • Pressione massima 10 bar

EN CHECK VALVE FOR OIL
 • Brass body
 • Viton tightness
 • Max pressure 10 bar

FR CLAPET DE RETENUE POUR FUEL
 • Corps en laiton
 • Tenue en viton
 • Pression max 10 bar

ES VÁLVULA DE FONDO PARA GASOLEO
 • Cuerpo de latón
 • Guarnición de resistencia de Viton
 • Presión max 10 bar

R05531	Ø 3/8" F	10
R05532	Ø 1/2" F	10
R05533	Ø 3/4" F	10



IT VALVOLA DI SFIORO PER GASOLIO MOD. VS4
 • Corpo in alluminio
 • Tenuta in Viton
 • Taratura 6 bar

EN PRESSURE RELIEF VALVE FOR DIESEL VS4 MOD.
 • Aluminium body
 • Viton tightness
 • Setting 6 bar

FR SOUPAPE DE DÉBOREMENT. POUR FUEL MOD. VS4
 • Corps en aluminium
 • Tenue en viton
 • Étalonnage 6 bar

ES VÁLVULA DE REBOSA PARA GASOLEO MOD. VS4
 • Cuerpo de aluminio
 • Guarnición de resistencia de Viton
 • Calibración 6 bar

4320	Ø 3/4" F	1
4321	Ø 1" F	1





FILTRI VALVOLE ED ELETTROVALVOLE PER GASOLIO

FILTERS VALVES AND SOLENOID VALVES FOR OIL FILTRES VANNES ET ÉLECTROVANNES POUR FIOUL FILTROS PARA VALVULAS Y ELECTROVALVULAS PARA GASOLEO

IT ELETTROVALVOLA PER GASOLIO MOD. M15-1

- MADAS completa di bobina e connettore
- Pressione di esercizio 4 bar
 - Temperatura di esercizio $-5^{\circ}\text{C} \div +60^{\circ}\text{C}$
 - Tensione 230 V
 - Grado di protezione IP65
 - Passaggio 5.6 mm

EN SOLENOID VALVE FOR OIL MODEL M15-1

- MADAS coil and connector included.
- Working pressure 4 bar
 - Working temperature $-5^{\circ}\text{C} \div +60^{\circ}\text{C}$
 - Tension 230 V
 - Protection degree IP65
 - Passage 5.6 mm

FR ELECTROVANNE POUR FUEL MOD. M15-1

- MADAS complète de bobine et connecteur.
- Pression d'exercice 4 bar
 - Température d'exercice $-5^{\circ}\text{C} \div +60^{\circ}\text{C}$
 - Tension 230 V
 - Degré de protection IP65
 - Passage 5.6 mm

ES ELECTOVÁLVULA PARA GASOLEO MOD. M15-1

- MADAS con bobina y conector
- Presión de ejercicio 4 bar
 - Temperatura de ejercicio $-5^{\circ}\text{C} \div +60^{\circ}\text{C}$
 - Tensión 230 V
 - Grado de protección IP65
 - Paso 5.6 mm



R01165	Ø 3/8" FF - 230 V	1
R01164	Ø 1/2" FF - 230 V	1

IT ELETTROVALVOLA PER GASOLIO VE 131 / 153 PARKER COMPLETA DI BOBINA E CONNETTORE

- Pressione di esercizio 2 bar
- Temperatura di esercizio $-10^{\circ}\text{C} \div +90^{\circ}\text{C}$
- Tensione 230 V
- Grado di protezione IP65
- Passaggio 5.0mm

EN SOLENOID VALVE FOR OIL VE 131 / 153 PARKER COIL AND CONNECTOR INCLUDED

- Working pressure 2 bar
- Working temperature $-10^{\circ}\text{C} \div +90^{\circ}\text{C}$
- Tension 230 V
- Protection degree IP65
- Passage 5.0 mm

FR ELECTROVANNE POUR FUEL VE 131 / 153 PARKER COMPLÈTE DE BOBINE ET CONNECTEUR

- Pression d'exercice 2 bar
- Température d'exercice $-10^{\circ}\text{C} \div +90^{\circ}\text{C}$
- Tension 230 V
- Degré de protection IP65
- Passage 5.0 mm

ES ELECTOVÁLVULA PARA GASOLEO VE 131 / 153 PARKER CON BOBINA Y CONECTOR

- Presión de ejercicio 2 bar
- Temperatura de ejercicio $-10^{\circ}\text{C} \div +90^{\circ}\text{C}$
- Tensión 230 V
- Grado de protección IP65
- Paso 5.0mm



503485	Ø 1/8" FF - 230 V	1
503486	Ø 1/4" FF - 230 V	1
503487	Ø 3/8" FF - 230 V	1
503488	Ø 1/2" FF - 230 V	1

IT ELETTROVALVOLA PER NAFTA MOD. MN 28

- Pressione massima 8 bar
- Temperatura di esercizio $-5^{\circ}\text{C} \div +60^{\circ}\text{C}$
- Densità fluido max. 8E
- Tensione 230 V
- Grado di protezione IP65
- Assorbimento 57 VA
- A richiesta tensione 12 V - 24 V - 110 V

EN SOLENOID VALVE FOR HEAVY OIL MOD. MN 28

- Working pressure 8 bar
- Working temperature $-5^{\circ}\text{C} \div +60^{\circ}\text{C}$
- Max fluid density 8E
- Tension 230 V
- Protection degree IP65
- Absorption 57 VA
- Available upon request in 12 V-24 V-110 V versions

FR ELECTROVANNE POUR MAZOUT MOD. MN 28

- Pression max 8 bar
- Température d'exercice $-5^{\circ}\text{C} \div +60^{\circ}\text{C}$
- Densité fluide max 8E
- Tension 230 V
- Degré de protection IP65
- Absorption 57 VA
- Sur demande tension 12 V - 24 V - 110 V

ES ELECTOVÁLVULA PARA NAFTA MOD. MN 28

- Presión max 8 bar
- Temperatura de ejercicio $-5^{\circ}\text{C} \div +60^{\circ}\text{C}$
- Densidad fluido max. 8E
- Tensión 230 V
- Grado de protección IP65
- Absorción 57 VA
- A petición tensión 12 V - 24V - 110V



R01150	3/4" FF	1
R01151	1" FF	1
R01152	1 1/4" FF	1
R01153	1 1/2" FF	1
R01154	2" FF	1

Si consiglia l'installazione di una valvola di sfioro
It is advisable to install a relief valve
L'installation d'une soupape de décharge est recommandée
La instalación de una válvula de alivio es recomendada

Per bobine e connettori di ricambio consultare pag. 124 Cap. 3 serie MN28



- IT VALVOLA A STRAPPO
PER intercETTAZIONE
COMBUSTIBILE
MOD.SMO MADAS**
- In ottone
 - Idonea per Gasolio, Metano e GPL

- EN JERK HANDLE ON/OFF
VALVE FOR COMBUSTIBLE
INTERCEPTION
MADAS SMO MODEL**
- Brass
 - Suitable for Oil, Methane and Lpg

- FR SOUPAPE À DÉCHIREMENT
POUR INTERCEPTION
COMBUSTIBLE
MOD. SMO MADAS**
- En laiton
Apte pour fuel méthane et GPL

- ES VALVÚLA MANUAL PARA
INTERCEPCIÓN COMBUSTIBLE
MOD. SMO MADAS**
- De latón
 - Idónea para Gasoleo, Metano y GPL



Barcode	Dimensions	Box
R05517	SMO 02 - Ø 1/2" ottone FF	1
R05516	SMO 03 - Ø 3/4" ottone FF	1

- IT VALVOLA A STRAPPO
PER intercETTAZIONE
COMBUSTIBILE MOD.SM MADAS**
- In alluminio
 - Idonea per Gasolio, Metano e GPL

- EN JERK HANDLE ON/OFF
VALVE FOR COMBUSTIBLE
INTERCEPTION MADAS SM
MODEL**
- Aluminum
 - Suitable for Oil, Methane and Lpg

- FR SOUPAPE À DÉCHIREMENT
POUR INTERCEPTION
COMBUSTIBLE MOD. SM MADAS**
- En aluminium
 - Apte pour fuel méthane et GPL

- ES VALVÚLA MANUAL PARA
INTERCEPCIÓN COMBUSTIBLE
MOD. SM MADAS**
- De aluminio
 - Idónea para Gasoleo, Metano y GPL

Barcode	Dimensions	Box
R05520	SM 03 - Ø 3/4" FF	1
R05521	SM 04 - Ø 1" FF	1
R05522	SM 05 - Ø 1 1/4" FF	1
R05523	SM 06 - Ø 1 1/2" FF	1
R05524	SM 07 - Ø 2" FF	1
R05525	SX 08 - DN 65	1
R05526	SX 09 - DN 80	1
R05527	SX 10 - DN 100	1
R05528	SX 11 - DN 125	1
R05529	SX 12 - DN 150	1



- IT VALVOLA A STRAPPO
PER intercETTAZIONE
COMBUSTIBILE
MOD.SM MADAS**
- Idonea per Gasolio, Metano e GPL

- EN JERK HANDLE ON/OFF
VALVE FOR COMBUSTIBLE
INTERCEPTION
MADAS SM MODEL**
- Suitable for Oil, Methane and Lpg

- FR SOUPAPE À DÉCHIREMENT
POUR INTERCEPTION
COMBUSTIBLE
MOD.SM MADAS**
- Apte pour fuel méthane et GPL

- ES VALVÚLA MANUAL PARA
INTERCEPCIÓN COMBUSTIBLE
MOD. SM MADAS**
- Idónea para Gasoleo, Metano y GPL

Barcode	Dimensions	Box
R05520/6	SM 030000 - Ø 3/4" FF	1
R05521/6	SM 040000 - Ø 1" FF	1
R05522/6	SM 050000 - Ø 1 1/4" FF	1
R05523/6	SM 060000 - Ø 1 1/2" FF	1
R05524/6	SM 070000 - Ø 2" FF	1
R05525/6	SX 080000 - DN 65	1
R05526/6	SX 090000 - DN 80	1
R05527/6	SX 100000 - DN 100	1
R05528/6	SX 110000 - DN 125	1
R05529/6	SX 120000 - DN 150	1





IT VALVOLE DI SICUREZZA AD AZIONE POSITIVA, non azionate da energia esterna, costruite allo scopo di intercettare il flusso di combustibile al bruciatore per evitare che la temperatura dell'acqua, nel circuito di mandata dell'impianto, raggiunga il valore della temperatura di ebollizione.

La chiusura della valvola avviene per:

- Foratura o taglio del capillare e/o del bulbo sensore. Essendo valvole ad azione positiva in questo caso non è più possibile riarmare la valvola.
- Innalzamento della temperatura dell'acqua fino a raggiungere il punto di taratura di 98°C (+0 -5 °C). In questo caso è possibile riarmare la valvola solo se la temperatura scende ad almeno 87°C ± 2°C.

EN SAFETY VALVES FOR POSITIVE ACTION, not activated by external power, built in order to intercept the flow of fuel to the burner to prevent the temperature of the water, in the delivery circuit of the plant, to reach the boiling point.

The closure of the valve takes place by:

- Drilling or cutting of the capillary and / or of the sensor bulb. Being positive action valves in this case is no longer possible to reset the valve.
- Raising the temperature of the water to reach the set point of 98°C (+0 -5 °C). In this case, you can reset the valve only if the temperature drops to at least 87°C ± 2°C.

FR SOUPAPES DE SÉCURITÉ À ACTION POSITIVE, non actionnées par une énergie externe, conçues pour intercepter le flux de combustible vers le brûleur afin d'empêcher que la température de l'eau, dans le circuit de distribution du système, va atteindre la température d'ébullition.

La vanne est fermée par:

- Percage ou coupe du capillaire et / ou du bulbe capteur. Etant vannes à action positive dans ce cas il n'est plus possible de réarmer la vanne.
- Augmentation de la température de l'eau jusqu'à atteindre le point d'étalonnage de 98°C (+0 -5°C). Dans ce cas, il est possible de réarmer la vanne uniquement si la température descend à au moins 87°C ± 2°C.

ES VÁLVULA DE SEGURIDAD ACCIÓN POSITIVA, no accionada por energía exterior, fabricadas para interceptar el flujo de combustible al quemador para impedir que la temperatura del agua, en el circuito de ida de la instalación, alcance el valor de la temperatura ebullición.

El cierre de la válvula se realiza por:

- Perforación o corte del capilar y/o del bulbo sensor. Dado que son valvulas de acción positiva en este caso no es posible rearmar la válvula.
- Aumento de la temperatura del agua hasta alcanzar el punto de calibración de 98°C (+0 -5°C). En este caso es posible rearmar la válvula solo si la temperatura baja a menos a 87°C ± 2°C.

Impiego: gas delle 3 famiglie, gasolio e olio combustibile

Attacchi filettati Rp:
(1/2" - 3/4" - 1" - 1 1/4" - 1 1/2" - 2")
secondo EN 10226

Attacchi flangiati PN 16:
(DN 32 - DN 40 - DN 50 - DN 65 - DN 80 - DN 100 - DN 125 - DN 150)
secondo ISO 7005

Attacco pozzetto: G 1/2"
Temperatura di taratura:
98°C (+0 -5 °C).

Pressione max esercizio valvola:
1 bar

Temperatura ambiente valvola:
-15°C÷+70°C

Lunghezza capillare: 5 m

Resistenza meccanica valvola:
Gruppo 2 (secondo EN 13611:2007)

Organi di tenuta:
Gomma NBR e Viton FKM (UNI ISO 4658)

Applications: gases of three families, diesel and fuel oil

Threaded connections Rp:
(1/2" - 3/4" - 1" - 1 1/4" - 1 1/2" - 2")
according to EN 10226

Flanged PN 16:
(DN 32 - DN 40 - DN 50 - DN 65 - DN 80 - DN 100 - DN 125 - DN 150)
according to ISO 7005

Cockpit connection: G 1/2"
Calibration temperature:
98°C (+0 -5 °C).

Max working pressure: 1 bar
Valve temperature: -15°C÷+70°C

Capillary length: 5 m

Mechanical resistance:
Group 2 (according to EN 13611:2007)

Sealing components:
NBR rubber and Viton FKM (UNI ISO 4658)

Utilisation: gaz des 3 familles, fuel et fioul

Connexions filettées Rp:
(1/2" - 3/4" - 1" - 1 1/4" - 1 1/2" - 2")
selon EN 10226

Raccords à brides PN 16:
(DN 32 - DN 40 - DN 50 - DN 65 - DN 80 - DN 100 - DN 125 - DN 150)
selon ISO 7005

Connexion regard G 1/2"
Température d'étalonnage:
98°C (+0 -5 °C).

Pression de service maximale de la vanne: 1 bar

Température ambiante de la vanne: -15°C÷+70°C

Longueur capillaire: 5 m
Résistance mécanique de la vanne: Groupe 2 (selon EN 13611:2007)

Organes d'étanchéité: caoutchouc NBR et Viton FKM (UNI ISO 4658)

Utilizo: gas de las 3 familias, gasoleo y oleo combustible

Conexión roscado Rp:
(1/2" - 3/4" - 1" - 1 1/4" - 1 1/2" - 2")
según EN 10226

Conexión con bridas PN 16:
(DN 32 - DN 40 - DN 50 - DN 65 - DN 80 - DN 100 - DN 125 - DN 150)
según ISO 7005

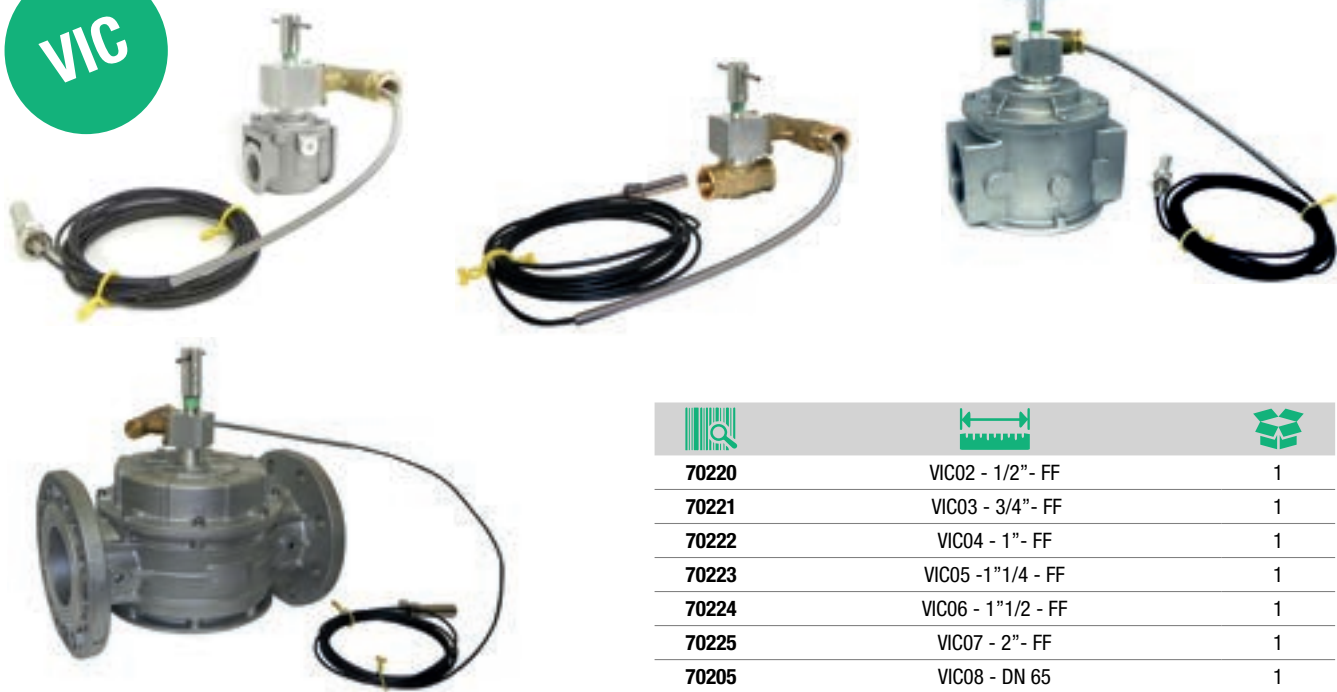
Conexión pocillo: G 1/2"
Temperatura de calibración:
98 °C (+0 -5 °C).

Presión max ejercicio válvula:
1 bar

Temperatura ambiente válvula:
-15°C÷+70°C

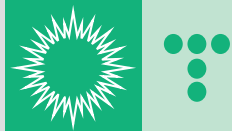
Longitud capilar capillare: 5 m
Resistencia mecánica válvula:
Grupo 2 (según EN 13611:2007)
Elementos de resistencia: Goma NBR y Viton FKM (UNI ISO 4658)

VIC



**OMOLOGATE INAIL
INAIL HOMOLOGATED**

70220	VIC02 - 1/2" - FF	1
70221	VIC03 - 3/4" - FF	1
70222	VIC04 - 1" - FF	1
70223	VIC05 - 1 1/4" - FF	1
70224	VIC06 - 1 1/2" - FF	1
70225	VIC07 - 2" - FF	1
70205	VIC08 - DN 65	1
70206	VIC09 - DN 80	1
70207	VIC10 - DN 100	1
70209	VIC11 - DN 125	1
70210	VIC12 - DN 150	1



IT CASSETTA DI SICUREZZA

- Prodotta in ABS
- Dimensioni 21x17x9 cm
- Completa di maniglia a strappo
- Completa di viti e tasselli

EN SAFETY BOX

- Made of ABS
- Dimensions 21x17x9 cm
- Included jerk handle lever
- Included screws and plugs

FR COFFRE-FORT

- Produit en ABS
- Dimension 21x17x9 cm
- Complète de poignée à déchirement
- Complète de vis et tasseaux

ES CAJAS DE SEGURIDAD

- Fabricada de ABS
- Dimensiones 21x17x9 cm
- Con mango
- Con tuercas y piezas



R02063	Cassetta con maniglia / Complete safety box	1
50468	Solo vetro di protezione / Protection glass only	1

IT MANIGLIA A STRAPPO

- Prodotta in Moplen
- Dimensioni 28x15 cm
- Cod. R02050: Completa di viti e tasselli
- Cod. R02070: Completa di viti, tasselli, carrucola e 10 mt di cavo

EN JERK HANDLE LEVER

- Made of Moplen
- Dimensions 28x15 cm
- Cod. R02050: Included screws and plugs
- Cod. R02070: Included screws, plugs, pulleys and 10 mt of cable

FR POIGNÉE À DÉCHIREMENT

- Produite en Moplen
- Dimension 28x15 cm
- SKU 2050: Complète de vis et tasseaux
- SKU 2070: complète de vis, tasseaux, poulie et 10 mt cable

ES TIRADOR DE EMERGENCIA

- Fabricada en Moplen
- Dimensiones 28x15 cm
- SKU R02050: Completa de tornillos y piezas
- SKU R02070: Completa de tornillos, piezas, polea y 10 mt de cable



R02050	Maniglia a strappo / Jerk handle lever	1
R02070	Maniglia a strappo completa / Complete Jerk handle lever	1

IT CASSETTA PER MANIGLIA A STRAPPO

- Prodotta in ABS
- Dimensioni 33x17x9 cm
- Completa di viti e tasselli

EN BOX FOR JERK HANDLE LEVER

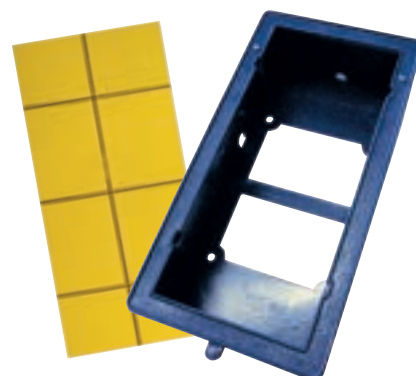
- Made of ABS
- Dimensions cm 33x17x9 cm
- Included screws and plug

FR BOÎTE POUR POIGNÉE

- Produite en ABS
- Dimension 33x17x9 cm
- Complète de vis et tasseaux

ES CAJA PARA TIRADOR DE EMERGENCIA

- Fabricada de ABS
- Dimensiones 33x17x9 cm
- Completa de tornillos y piezas



R02071	Cassetta / box 33x17x9 cm	1
50455	solo vetro / glass only 30x13,5 cm	1

IT ACCESSORI PER CASSETTA DI SICUREZZA

- Cavetto 10 m
- Morsetto fissacavo
- Carrucole di rinvio con tassello

EN SAFETY BOX ACCESSORIES

- Cable 10 m
- Terminal board
- Return pulleys with plug

FR ACCESSOIRES POUR COFFRE-FORT

- Câbleau 10 m
- Étau fixe câble
- Poulie de retour avec tasseau

ES ACCESORIOS PARA CAJA DE SEGURIDAD

- Cable 10 m
- Abgrazadero sujetacables
- Poleas de retorno con piezas



R02062	Cavetto acciaio / Small cable	1
R02066	Morsetto / Terminal board	1
R02065	Carrucole / Return pulley	1



IT TAPPO DI CARICO SERBATOIO
VERSIONE ITALIANA CON CHIUSURA
A VITE

EN LOAD TANK CAP ITALIAN VERSION
WITH SCREW CLOSING

FR BOUCHON DE CHARGEMENT
RÉSERVOIR, VERSION ITALIENNE AVEC
FERMETURE À VIS

ES TAPÓN DE CARGA PARA TANQUE
VERSION ITALIANA CON CIERRE DE
ROSCA



R02072



Tappo Italiano Ø 2" x 2"1/2



1



IT TAPPO DI CARICO SERBATOIO
VERSIONE FRANCESE CON CHIUSURA
A BAIONETTA

EN LOAD TANK CAP FRENCH VERSION
WITH BAYONET CLOSING

FR BOUCHON DE CHARGEMENT
RÉSERVOIR VERSION FRANÇAISE
AVEC FERMETURE À BAÏONNETTE

ES TAPÓN DE CARGA PARA TANQUE
VERSION FRANCESA CON CIERRE DE
BAYONETA



R02052



Tappo Francese Ø 2" x 2"1/2



1

NORME ISPESL
ISPESL RULE



SKU R05518

SKU R05519

IT VALVOLA LIMITATRICE DI CARICO PER
SERBATOIO OMOLOGATA

EN APPROVED LIMITER LOAD VALVE
FOR TANK

FR VANNE LIMITATRICE DE CHARGEMENT
POUR RÉSERVOIR HOMOLOGUÉ

ES VÁLVULA LIMITADORA DE CARGA
PARA TANQUE HOMOLOGADA



R05518



Attacco / Connection Ø 2"

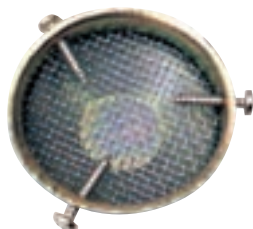


1

R05519

Attacco / Connection Ø 3"

1



IT CUFFIA DI SFIATO UNIVERSALE PER
SERBATOIO CON VITI DI FISSAGGIO

EN UNIVERSAL VENT HOOD FOR TANK
WITH FIXING SCREW

FR COIFFÉ DE ÉVENT UNIVERSELLE POUR
RÉSERVOIR AVEC VIS DE FIXATION

ES MANGUITA DE VENTILACIÓN PARA
TANQUE CON TORNILLOS DE FIJACIÓN



R00720



Attacco / Connection Ø 3/4"-2"



1



IT CUFFIE DI SFIATO PER SERBATOIO IN
ZAMA FILETTATA

EN VENT HOOD FOR TANK ZAMA
THREADED

FR COIFFÉ DE ÉVENT POUR RÉSERVOIR
EN ZAMAK FILETÉ

ES MANGUITA DE VENTILACIÓN PARA
TANQUE DE ZAMA ROSCADO



R00721



Attacco / Connection Ø 1"



1

R00722

Attacco / Connection Ø 1"1/4

1

R00723

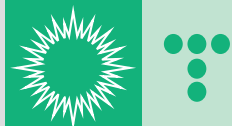
Attacco / Connection Ø 1"1/2

1

R00724

Attacco / Connection Ø 2"

1



IT KIT DI COLLEGAMENTO SERBATOIO

Nel Kit Blu la valigetta contiene:

- Valvola pescante 2 tubi
- Filtro 2 vie con rubinetto
- Riduzione plastica Ø 2" x 1"
- Cuffia di sfiato per serbatoio

EN KIT FOR TANK CONNECTION

Blue Kit the briefcase includes:

- 2 pipes suction kit
- 2 ways filter with tap
- Plastic reduction Ø 2" x 1"
- Vent hood for tank

FR KIT DE LIAISON RÉSERVOIR

Dans le Kit Bleu la mallette contient :

- Vanne aspirateur 2 tubes
- Filtre 2 voies avec robinet
- Réduction plastique Ø 2" x 1"
- Coiffe de évent pour réservoir

ES EN EL KIT BLU LA MALETA TIENE:

- Válvula aspiradora 2 tubos
- Filtro 2 vías con grifo
- Reducción plástico Ø 2" x 1"
- Manguita de ventilación para tanque

- 1 Valvola pescante 2 tubi / 2 pipes suction kit
Vanne aspirateur 2 tubes / Válvula aspiradora 2 tubos
- 2 Filtro 2 vie con rubinetto / 2 ways filter with tap
Filtre 2 voies avec robinet / Filtro 2 vías con grifo
- 3 Riduzione plastica Ø 2" x 1" / Plastic reduction Ø 2" x 1"
Réduction plastique Ø 2 x 1" / Reducción plástico Ø 2" x 1"
- 4 Cuffia di sfiato per serbatoio / Vent hood for tank
Coiffe de évent pour réservoir / Manguita de ventilación para tanque



R01340



Kit Blu



1

IT KIT DI COLLEGAMENTO SERBATOIO

Nel Kit Rosso la valigetta contiene:

- Valvola pescante 2 tubi
- Filtro 2 vie con rubinetto
- Riduzione plastica Ø 2" x 1"
- Cuffia di sfiato per serbatoio
- Barilotto di prolunga Ø 2" x 80 mm
- Tappo di carico serbatoio versione Francese

EN KIT FOR TANK CONNECTION

Red Kit the briefcase includes:

- 2 pipes suction kit
- 2 ways filter with tap
- Plastic reduction Ø 2" x 1"
- Vent hood for tank
- Extension tank Ø 2" x 80 mm
- Load tank cap French version

FR KIT DE LIAISON RÉSERVOIR

Dans le Kit Rouge la mallette contient :

- Vanne aspirateur 2 tubes
- Filtre 2 voies avec robinet
- Réduction plastique Ø 2" x 1"
- Coiffe de évent pour réservoir
- Barillet de rallonge Ø 2 x 80 mm
- Bouchon de chargement réservoir version française

ES KIT DE CONEXIÓN TANQUE

En el Kit Rojo la maleta tiene:

- Válvula aspiradora 2 tubos
- Filtro 2 vías con grifo
- Reducción plástico Ø 2" x 1"
- Manguita de ventilación para tanque
- Barril alargador Ø 2" x 80 mm
- Tapón de carga tanque versión Frances

- 1 Barilotto di prolunga Ø 2" x 80mm / Extension tank Ø 2" x 80 mm
Barillet de rallonge Ø 2 x 80 mm / Barril alargador Ø 2" x 80 mm
- 2 Valvola pescante 2 tubi / 2 pipes suction kit
Vanne aspirateur 2 tubes / Válvula aspiradora 2 tubos
- 3 Filtro 2 vie con rubinetto / 2 ways filter with tap
Filtre 2 voies avec robinet / Filtro 2 vías con grifo
- 4 Riduzione plastica Ø 2" x 1" / Plastic reduction Ø 2" x 1"
Réduction plastique Ø 2 x 1" / Reducción plástico Ø 2" x 1"
- 5 Tappo di carico serbatoio versione Francese / Load tank cap French version
Bouchon de chargement réservoir version française / Tapón de carga tanque versión Frances
- 6 Cuffia di sfiato per serbatoio / Vent hood for tank
Coiffe de évent pour réservoir / Manguita de ventilación para tanque



**N.B.: È POSSIBILE FORNIRE IL KIT CON IL TAPPO DI CARICO
VERSIONE ITALIANA O FRANCESE**

**N.B.: IT IS POSSIBLE TO SUPPLY THE KIT WITH THE ITALIAN
OR FRENCH LOAD CAP**

**N. B.: POSSIBILITÉ DE FOURNIR LE KIT AVEC LE BOUCHON DE
CHARGEMENT VERSION ITALIENNE OU FRANÇAISE**

**N.B.: EL KIT SE PUEDE SUMINISTRAR CON EL TAPÓN DE
LLENADO EN LA VERSIÓN ITALIANA O FRANCESA**



R01341



Kit Rosso



1



IT

INDICATORE LIVELLO MECCANICO

- Corpo orientabile per la lettura orizzontale e verticale
- Evita la condensa all'interno dell'indicatore
- Doppio attacco Ø 2 - Ø 1"1/2
- Diametro 115 mm
- Altezza massima misurabile fino a 2.40 m

EN

MECHANIC LEVEL INDICATOR

- Orientable body to read horizontally and vertically
- It avoids the mist inside the indicator
- Double connection Ø 2" - Ø 1"1/2
- Diameter 115 mm
- Max measurable height up to 2.40 m

FR

INDICATEUR DU NIVEAU MÉCANIQUE

- Corps orientable pour la lecture horizontale et verticale
- Il évite la condense à l'intérieur de l'indicateur
- Double attaque Ø 2 - Ø 1"1/2
- Diamètre 115 mm
- Hauteur max mesurable 2.40 m

ES

INDICATORE DE NIVEL MECÁNICO

- Cuerpo fijo para la lectura horizontal
- Evita la condensación en el interior del indicador
- Conexión al tanque Ø 2 - Ø 1"1/2
- Diámetro 115 mm
- Altura máxima medible hasta 2.40 m



R01544



Corpo orientabile / Orientable body



1



IT

INDICATORE LIVELLO MECCANICO

- Corpo fisso per la lettura orizzontale.
- Corpo inclinato
- Attacco al serbatoio Ø 1"1/2
- Diametro 90 mm
- Altezza massima misurabile fino a 2 m

EN

MECHANIC LEVEL INDICATOR

- Fixed body to read horizontally
- Inclined body
- Connection to the tank Ø 1"1/2
- Diameter 90 mm
- Max measurable height up to 2 m

FR

INDICATEUR DU NIVEAU MÉCANIQUE

- Corps fixe pour la lecture horizontale
- Corps incliné
- Attache au réservoir Ø 1"1/2
- Diamètre 90 mm
- Hauteur max mesurable 2 m

ES

INDICATORE DE NIVEL MECÁNICO

- Cuerpo fijo para la lectura horizontal.
- Cuerpo inclinado
- Conexión al tanque Ø 1"1/2
- Diámetro 90 mm
- Altura máxima medible hasta 2 m



R01545



Corpo fisso / Fixed body



1



IT

CONTALITRI VOLUMETRICO PER GASOLIO E OLIO COMBUSTIBILE

- Pressione massima 25 bar
- Temperatura massima 50°C
- Totalizzatore 100 m³
- Attacchi da 1/8" F - V24
- Attacchi da 1/4" F - V28

EN

VOLUMETRIC LITER COUNTER FOR OIL AND COMBUSTIBLE OIL

- Max pressure 25 bar
- Max temperature 50°C
- Totalizer 100 m³
- Connections 1/8" F - V24
- Connections 1/4" F - V28

FR

COMPTEUR LITRES VOLUMÉTRIQUE POUR FUEL ET HUILE COMBUSTIBLE

- Pression max 25 bar
- Température max 50°C
- Totalisateur e 100 m³
- Connexion à partir de 1/8" F - V24
- Connexion à partir de 1/4" F - V28

ES

CONTADOR DE LITROS VOLUMÉTRICO PARA GASOLEO Y OLEO COMBUSTIBLE

- Presión max 25 bar
- Temperatura max 50°C
- Totalizador 100 m³
- Conexión de 1/8" F - V24
- Conexión de 1/4" F - V28



R00642

portata continua 50 l/h (min 1 l/h-max 80 l/h)



1

R00643

portata continua 135 l/h (min 4 l/h-max 200 l/h)

1



IT

MATASSA DI TUBO IN POLIETILENE

- Diametro interno 4 mm
- Spessore 1 mm
- Matassa 50 m

EN

POLYETHYLENE PIPE SKEIN

- Internal diameter 4 mm
- Thickness 1 mm
- Skein 50 m

FR

COUVERTE DE TUBE EN POLYÉTHYLENE

- Diamètre intérieur 4 mm
- Épaisseur 1 mm
- Couverte 50 m

ES

ROLLO DE TUBO DE POLIETILENO

- Diámetro interno 4 mm
- Espesor 1 mm
- Rollo 50 m



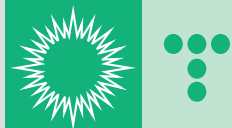
R01540



Ø 4 x 6 rot. 50 m



1



- IT** **SONDA GASOLIO PER TELEINDICATORE**
- Prodotta in materiale antioile
 - Attacco sonda Ø 1"
 - Completa di contrappeso e aspirazione

- EN** **OIL PROBE FOR REMOTE INDICATOR**
- Oil-proof material made
 - Probe connection Ø 1"
 - Equipped with balance weight and suction

- FR** **SONDE FUEL POUR TÉLÉ INDICATEUR**
- Produite en matériau anti huile
 - Attache sonde Ø 1"
 - Complète de contrepoids et aspiration

- ES** **SENSOR GASOLEO PARA TELEINDICADOR**
- Fabricada en material antioile
 - Conexión sensor Ø 1"
 - Completa de contrapeso y aspiración



R01542	210 cm	1

- IT** **UGELLO PER GASOLIO DANFOSS**
- Completo di filtro e custodia in plastica con riportate le caratteristiche tecniche. La loro sostituzione periodica ottimizza i consumi e la resa del bruciatore

- EN** **OIL NOZZLE DANFOSS**
- Complete of filter and plastic case with brought back the technical characteristics. Their periodic substitution optimizes the consumptions and the yield of the burner

- FR** **TUYÈRE POUR FUEL DANFOSS**
- Complet de filtre et gaine avec caractéristiques techniques. Leur remplacement périodique optimise les consommations et le rendement du brûleur.

- ES** **BOQUILLA PARA GASOLEO DANFOSS**
- Completo de filtro y custodia de plástico con características técnicas. Sus sustitución periódica optimiza los consumos y la funcionalidad del quemador.



R03517	Ugello a 45° portata GPH da 0,50 a 6	10
R03518	Ugello a 60° portata GPH da 0,40 a 6	10
R03519	Ugello a 80° portata GPH da 0,50 a 6	10

Per portate GPH 0,40 e 0,45 chiedere quotazione
For GPH capacities 0.40 and 0.45 ask for quotation
Pour les débits GPH 0.40 et 0.45 demander un devis
Para las caudales GPH 0.40 y 0.45 solicitar cotización

COME FORMARE IL CODICE DELL'UGELLO DA ORDINARE:

HOW TO FORM THE NOZZLE CODE TO ORDER:

45 075 R03517

Gradi ugello / Nozzle degree Portata in GPH / Flow rate (GPH) Codice ugello / Nozzle code

- IT** **RICAMBI FILTRI GASOLIO**

- EN** **SPARE PARTS FOR OIL FILTERS**

- FR** **RECHARGE FILTRES FIOUL**

- ES** **REPUESTOS FILTROS GASOLEO**

R01350	Bicchierino filtro / Filter cup	1
R01355	Cartuccia di ricambio filtro / Replacement filter cartridge	1
R01320	Kit raccordi / Fittings kit	1
R02010	O-ring bicchierino filtro / O-ring for filter cup	1
R01356	Ghiera ottone serraggio filtro / Brass nut for filter tightening	1



- IT** **RICAMBI VALVOLE PESANTI**

- EN** **SUCTION KIT SPARE PARTS**

- FR** **RECHARGE VANNES ASPIRATEUR**

- ES** **REPUESTOS VÁLVULAS ASPIRADORAS**

R05503	Succheruola completa / Complete strainer	1
R01320	Kit raccordi / Fittings kit	1





IT TUBO FLESSIBILE PER BRUCIATORE A GASOLIO

Raccordo Femmina sede piana, raccordo femmina sede sferica

- Tubo gomma NBR
- Treccia acciaio zincato con banda rosso nera
- Temperatura di esercizio -10°C÷+70°C
- Pressione max 10 bar

FR TUBE FLEXIBLE POUR BRÛLEUR À FUEL

Raccord femelle siège plane, raccord femelle siège sphérique

- Tube en caoutchoucs NBR
- Tresse en acier avec bande rouge noire
- Température d'exercice -10°C÷+70°C
- Pression max. 10 bar

EN FLUE FLEXIBLE HOSE FOR BOILERS

Plane seat female connection, spherical seat female connection

- NBR rubber hose
- Steel zinc plated plait with red black tape
- Working temperature -10°C÷+70°C
- Max pressure 10 bar

ES TUBO FLEXIBLE PARA QUEMADOR A GASOLEO

Conexión hembra sede llana, conexión hembra sede esférica

- Tubo goma NBR
- Treza de acero galvanizado con tira rojo negra
- Temperatura de ejercicio -10°C÷+70°C
- Presión max 10 bar



R01532	1/4" Fx1/4" F - 750 mm	1
R01533	1/4" Fx1/4" F - 1000 mm	1
R01535	3/8" Fx3/8" F - 500 mm	1
R01536	3/8" Fx3/8" F - 750 mm	1
R01537	3/8" Fx3/8" F - 1000 mm	1



IT TUBO FLESSIBILE PER BRUCIATORI A GASOLIO

Raccordato femmina a sede conica per maschio

- Lunghezza 80 cm
- Tubo gomma NBR
- Temperatura di esercizio -10°C÷+70°C
- Pressione max 10 bar

FR TUBE FLEXIBLE POUR BRÛLEUR À FUEL

Raccordé femelle avec logement conique pour mâle

- Longueur 80 cm
- Tube en caoutchoucs NBR
- Température d'exercice -10°C÷+70°C
- Pression max 10 bar

EN FLEXIBLE PIPE FOR OIL BURNERS

Female connection with conical seat for male

- Length 80 cm
- NBR rubber hose
- Working temperature 10°C÷+70°C
- Max pressure 10 bar

ES TUBO FLEXIBLE PARA QUEMADOR A GASOLEO

Conexión hembra y sede cónica para macho

- Longitud 80 cm
- Tubo goma NBR
- Temperatura de ejercicio -10°C÷+70°C
- Presión max 10 bar



R01475	1/8" F x 3/8" M	10
R01442	1/4" F x 3/8" M	10
R01446	3/8" F x 3/8" M	10
R01443	1/4" F x 1/8" M	10
R01476	1/4" F x 1/4" M	10
R01441	1/4" F x 1/4" F	10



IT TUBO FLESSIBILE PER BRUCIATORI A GASOLIO RIELLO MACTRON

Raccordato Ø 3/8" F diritto per Ø 1/4" M a 90°

- Lunghezza 80 cm
- Tubo gomma NBR
- Temperatura di esercizio -10°C÷+70°C
- Pressione max 10 bar

FR TUBE FLEXIBLE POUR BRÛLEUR À FUEL RIELLO MACTON

Raccordé Ø 3/8" F droite pour Ø 1/4" M à 90°

- Longueur 80 cm
- Tube en caoutchoucs NBR
- Température d'exercice -10°C÷+70°C
- Pression max 10 bar

EN FLEXIBLE PIPE FOR OIL BURNERS RIELLO MACTRON

F Ø 3/8" straight connection for M Ø 1/4" at 90°

- Length 80 cm
- NBR rubber hose
- Working temperature -10°C÷+70°C
- Max pressure 10 bar

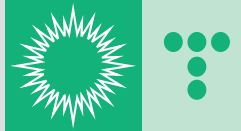
ES TUBO FLEXIBLE PARA QUEMADOR A GASOLEO RIELLO MACTRON

Conexión Ø 3/8" H recto para Ø 1/4" M a 90°

- Longitud 80 cm
- Tubo goma NBR
- Temperatura de ejercicio -10°C÷+70°C
- Presión max 10 bar



R01449	Ø 3/8" F diritto per Ø 1/4" M a 90°	10



IT TUBO FLESSIBILE PER BRUCIATORI A GASOLIO MEC

- Raccordo Ø 1/4" F diritto per Ø 1/4" F a 90°
- Lunghezza 80 cm
 - Tubo gomma NBR
 - Temperatura di esercizio -10°C÷+70°C
 - Pressione max 10 bar

FR TUBE FLEXIBLE POUR BRÛLEUR À FUEL MEC

- Raccordé Ø 1/4" F droite pour Ø 1/4" F à 90°
- Longueur 80 cm
 - Tube en caoutchoucs NBR
 - Température d'exercice -10°C÷+70°C
 - Pression max 10 bar

EN OIL BURNERS FLEXIBLE PIPE "MEC"

- F Ø 1/4" straight connection for F Ø 1/4" at 90°
- Length 80 cm
 - NBR rubber hose
 - Working temperature -10°C÷+70°C
 - Max pressure 10 bar

ES TUBO FLEXIBLE PARA QUEMADOR A GASOLEO MEC

- Conexión Ø 1/4" F recto para Ø 1/4" F a 90°
- Longitud 80 cm
 - Tubo goma NBR
 - Temperatura de ejercicio -10°C÷+70°C
 - Presión max 10 bar



R01448	Ø 1/4" F diritto per Ø 1/4" F a 90°	10

IT RACCORDO NIPPO PER COLLEGAMENTO FLESSIBILI GASOLIO

- Filetto M con sede sferica (SF)

EN NIPPLE FITTING TO CONNECT OIL FLEXIBLE

- M thread with round seat (SF)

FR RACCORD NIPPO POUR LA CONNEXION DE FLEXIBLES FUEL

- Filet M avec logement sphérique (SF)

ES RACCORD NIPPO POUR LA CONNEXION DE FLEXIBLES FUEL

- Filet M avec logement sphérique (SF)



R02079	M 3/8" X M 1/4"	1	R02089	M 1/4" X M 3/8"	1
R02087	M 1/4" X M 1/4"	1	R02090	M 1/4" X M 1/2"	1
R02088	M 1/4" X M 3/8"	1	R02091	M 3/8" X M 1/2"	1

IT PIROMETRO FUMI Ø 63 GAMBO 150 - 200 - 300 MM

- Scala 0°C÷500°C

EN PYROMETER FOR FLUE Ø 63 STEAM 150 - 200 - 300 MM

- Measuring range 0°C÷500°C

FR PYROMÈTRE FUMÉES D. 63 TIGE 150-200-300 MM

- Echelle 0°C÷500°C

ES PIRÓMETRO FUMOS Ø 63 TALLO 150 - 200 - 300 MM

- Escala 0°C÷500°C



R02068	150 mm	5
R02073	200 mm	5
R02074	300 mm	5
R01575	Molla / Spring	5

IT RACCORDO ANALISI FUMI

EN FITTING FOR SMOKE ANALYSIS

FR RACCORD ANALYSE FUMÉES

ES CONEXIÓN ANÁLISIS FUMOS

R00466	Per coassiale - ottone / For coaxial - brass	10
R00468	Per sdoppiato - ottone / For split - brass	10
R00467	Per sdoppiato - silicone / For split - silicone	10





10

IT

- ACCESSORI PER SALDATURA
- LEGHE SALDANTI
- FORNELLONI E BRUCIATORI
- LAMPADE E FORNELLI

FR

- ACCESSOIRES POUR SOUDER
- ALLIAGES POUR SOUDURE
- RÉCHAUDS ET BRÔLEURS
- LAMPES ET CUISEURS

EN

- WELDING ACCESSORIES
- WELDING ALLOYS
- COOKERS AND BURNERS
- LAMPS AND COOKERS

ES

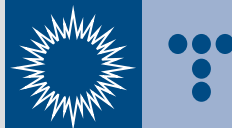
- ACCESORIOS PARA SOLDAR
- ALEACIONES PARA SOLDAR
- QUEMADORES
- LAMPARAS Y ESTUFAS



TECNOGAS

I percorsi della tecnologia.





IT 1 RICARICA MAP PRO
+ TORCIA REGOLABILE

EN 1 MAP PRO CARTRIDGE
+ ADJUSTABLE FLAME TORCH

FR 1 RECHARGE MAP PRO
+ TORCHE RÉGLABLE

ES 1 RECARGA MAP PRO
+ LINTERNA AJUSTABLE

MAP // PRO™
A torch for every job on the planet



30450	MAP PRO 400 ml + torcia / flame torch	1

IT 2 RICARICHE
MAP PRO

EN 2 MAP PRO
CARTRIDGES

FR 2 RECHARGES
MAP PRO

ES 2 REGARGAS
MAP PRO

MAP // PRO™
A torch for every job on the planet



30455	Kit 2 ricariche / recharges MAP PRO	1

IT BOMBOLETTA 397 GR MAP PRO
IN CONF. DA 1 O 12 PZ.

EN MAP PRO CARTRIDGE 397 GR
IN 1 OR 12 PCS. PACK

FR AÉROSOL 397 GR MAP PRO EN
EMBALLAGE DE 1 OU 12 PIÈCES

ES BOTELLA 397 GR MAP PRO EN CONF.
DE 1 O 12 PZ.

MAP // PRO™
A torch for every job on the planet



30457	Bomboletta 397gr MAP PRO - Confezione / Pack	12
30458	Bomboletta 397gr MAP PRO	1

IT **CHILL GEL**
Dissipatore di calore che permette di evitare
i danni causati dal caldo sui componenti e le
parti circostanti durante la saldatura.
Sicuro, atossico, innocuo per la pelle e
inodore.

EN **CHILL GEL**
The heat sink prevents damages on
components and surrounding parts caused
by welding heat. Safe, non toxic, harmless
for skin and odor-free

FR **CHILL GEL**
Dissipateur thermique qui évite les dommages
causés par la chaleur sur les composants et
les pièces environnantes pendant le soudage.
Sûr, non toxique, sans danger pour la peau
et sans odeur.

ES **CHILL GEL**
Disipador de calor que permite de evitar daños
causados por el calor en los componentes y
las otras partes durante las soldadura.
Seguro, no tóxico, no nocivo para la piel y
inodoro.



30460	100 ml	1
30461	300 ml	1



**LINEA
SALDATURA**

**WELDING LINE
LIGNE DE SOUDAGE
LÍNEA SOLDADURA**

MAP // PRO™
A torch for every job on the planet



IT TORCIA CON
FIAMMA REGOLABILE
FR TORCHE AVEC
FLAMME RÉGLABLE

EN ADJUSTABLE
FLAME TORCH
ES LUZ CON
LLAMA REGULABLE



30451



Torcia regolabile / Adjustable flame torch



1

IT **TURBO SET 90**
Il più piccolo impianto di saldatura autogena con bombola e cartuccia non ricaricabili in elegante carrello metallico. Completo di:
• bombola ossigeno 1 l
• bombola gas 350 gr
• riduttori con rubinetti e valvole n.r.
• impugnatura con lancia
• accessori vari

EN **TURBO SET 90**
The smallest autogenous welding system with non-rechargeable bottle and cartridge in elegant metallic trolley. Complete of:
• oxygen bottle 1 l
• gas bottle 350 gr
• reducers with taps and non-return valves
• handgrip with tool
• various fittings

FR **TURBO SET 90**
La plus petite installation de soudage autogène avec cylindre et cartouche non rechargeable dans un élégant chariot en métal. Complet avec:
• réservoir d'oxygène 1 l
• bouteille de gaz 350 gr
• réducteurs avec robinets et vannes n.r.
• poignée avec lance
• divers accessoires

ES **TURBO SET 90**
La más pequeña instalación de soldadura autógena con botella y cartucho no sustituibles en elegante carrito metálico. Completo de:
• botella oxígeno 1 l
• botella gas 350 gr
• reductores con grifos y válvulas n.r.
• empuñadura
• varios accesorios



OX2350



TURBO SET 90



1

OX2425

Kit punte / Kit tips

1

OX2410

impugnatura+lancia+tubazioni
Handgrip+tools

1

IT **TURBO SET MINI**
Il piccolo kit professionale ossipropano, con bombole da 2 litri omologate e ricaricabili. Completo di:
• bombola ossigeno lt. 2
• bombola gas lt. 2
• riduttori con rubinetti e valvole n.r.
• impugnatura con lancia
• carrello portabombole
• accessori vari

EN **TURBO SET MINI**
The smallest Oxy-propane professional kit, with 2 type tested rechargeable bottle 2 lt. Complete of:
• oxygen bottle 2 lt.
• gas bottle 2 lt.
• reducers with taps and non-return valves
• handgrip with tool
• trolley
• various fittings

FR **TURBO SET MINI**
Le petit kit professionnel oxipropane, avec des bouteilles de 2 litres homologuées et rechargeables. Complet avec:
• réservoir d'oxygène 2 l
• bouteille de gaz 2 l
• réducteurs avec robinets et vannes n.r.
• poignée avec lance
• chariot à cylindre
• divers accessoires

ES **TURBO SET MINI**
El pequeño kit profesional óxipropano, con botellas de 2 litros homologadas y recargables. Completo de:
• botella oxígeno 2 l
• botella gas 2 l
• reductores con grifos y válvulas n.r.
• empuñadura con lanza
• carrito para botellas
• accesorios varios



OX1151



TURBO SET MINI 200 Completo



1

IT BOMBOLE DI RICAMBIO
PER TURBO SET

EN CARTRIDGE FOR
TURBO SET

FR CYLINDRES DE RECHANGE
POUR TURBO SET

ES BOTELLAS DE RECARGA PARA
TURBO SET



OX2800

ossigeno 1 l

A

1

OX2880

maxigas 350 gr

B

1

OX2812

ossigeno 2 l ricaric.

C

1

OX2813

gas 2 l ricaric.

D

1

OX2810

gas 1 l Co₂

1

OX2820

gas 1 Argon mix

1

OX3880

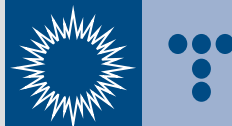
gas 210 gr

6

OX3881

gas 330 gr

6



IT REGOLATORI PER GAS E OSSIGENO
VALVOLE DI NON RITORNO
FR REGULATEURS POUR GAZ ET
OXYGENE
CLAPETS ANTI-RETOUR

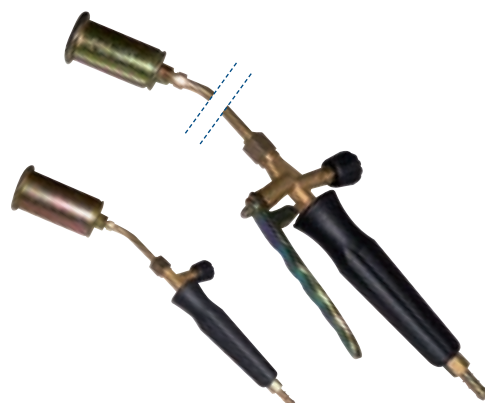
EN GAS AND OXYGEN REGULATORS
NON RETURN VALVES
ES REGULADORES PARA GAS Y
HÓXIGENO
VÁLVULA DE NO RETORNO



OX2600	Regolatore / Regulator GAS X SET/60	1
OX2500	Regolatore / Regulator OXI X SET/60	1
OX2710	Valvola ossigeno / Oxygen valve Ø 3,5	1
OX1610	Valvola ossigeno / Oxygen valve Ø 8,0	1
OX2720	Valvola gas / Gas valve Ø 3,5	1
OX1620	Valvola gas / Gas valve Ø 8,0	1

IT CANNELLO AD IMPUGNATURA
SEMPLICE O RAPIDA IMBUSTATO
PER ESPOSIZIONE
FR TORCHE À POIGNÉE SIMPLE OU
RAPIDE EMBALLÉ POUR L'AFFICHAGE

EN WELDING TORCH NORMAL
OR QUICK HANDLE
ES SOPLETE CON EMPUÑADURA
SENSILLA O RAPIDA EMBOLSADO
PARA EXPOSICIÓN



30740	PROLUNGA 80 mm - CAMPANA Ø 22 mm - semplice	4
30741	PROLUNGA 80 mm - CAMPANA Ø 30 mm - semplice	4
30742	PROLUNGA 80 mm - CAMPANA Ø 40 mm - semplice	4
30743	PROLUNGA 400 mm - CAMPANA Ø 50 mm - rapida	4
30744	PROLUNGA 400 mm - CAMPANA Ø 60 mm - rapida	4

IT SALDATORE A CARTUCCIA CON
ACCENSIONE A FIAMMIFERO O PIEZO
FR SOUDEUR À CARTOUCHE AVEC
ALLUMETTE OU PIÉZO

EN CARTRIDGE WELDER WITH SPARK
OR PIEZO ELECTRIC IGNITION
ES SOLDADOR A CARTUCHO CON
ENCENDIDO A CERILLO O PIEZO



30440	Piezo	6
30411*	Standard	6
10050	Cartuccia universale - 190 gr	36

*Fino ad esaurimento scorte / Stock clear out

IT SALDATORE PROFESSIONALE CON
MAZZETTA RAME
FR SOUDEUR PROFESSIONNEL AVEC
FAISCEAU DE CUIVRE

EN PROFESSIONAL WELDER WITH
COPPER HAMMER
ES SOLDADOR PROFESIONAL CON
SOBORNO DE COBRE



30010	Professional	1



**LINEA
SALDATURA**

**WELDING LINE
LIGNE DE SOUDAGE
LÍNEA SOLDADURA**

IT

**MARTELLINO RAME
CON ASTA**

FR

**MARTEAU DE CUIVRE
AVEC BARRE**

EN

**COPPER HAMMER
WITH ROD**

ES

**MARTILLO DE COBRE
CON TALLO**



30250



martello



1

IT

**IMPUGNATURA RAPIDA
A/0318**

FR

**POIGNÉE RAPIDE
A/0318**

EN

**QUICK HANDLE
A/0318**

ES

**EMPUÑADURA RÁPIDA
A/0318**



30217



A/0318



1

IT

**IMPUGNATURA
A/0100**

FR

**POIGNÉE
A/0100**

EN

**HANDLE
A/0100**

ES

**EMPUÑADURA
A/0100**



30230



A/0100



1

IT

**CURVA PER IMPUGNATURA
A/100 - A/0318**

FR

**COURBE POUR POIGNÉE
A/100 - A/0318**

EN

**CURVE FOR HANDLE
A/0100 - A/0318**

ES

**CURVA PARA EMPUÑADURA
A/100 - A/0318**



30140



A0130 - 180 mm

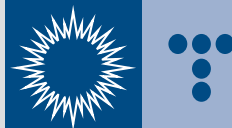


1

30150

A0320S - 250 mm

1



IT BRUCIATORE
MEDIO

EN MEDIUM
BURNER

FR BRULEUR
MOYEN

ES QUEMADOR
MEDIO

30180	A0137 Ø 22	1
30190	A0138 Ø 28	1
30200	A0139 Ø 32	1
30210	A0140 Ø 35	1
30220	A0141 Ø 45	1



IT TORCIA
PER CATRAMISTI

EN TORCH
FOR SPRAYERS

FR TORCHE
POUR GOUDRONISTES

ES LINTERNA
PARA CATRAMISTI

30300	A0310 Ø 60	1
30310	A0311 Ø 70	1



IT CANNELLO RISCALDO TUBI
FINO A Ø 24
Completo di bruciatore a becco d'oca ø 20

EN WELDING TORCH TO WARM PIPES
UNTIL Ø 24
Completed spout burner diameter 20

FR CHALUMEAU POUR CHAUFFER
TUYAUX JUSQU'À Ø 24
Complet avec brûleur d'ole ø 20

ES SOPLETE PARA CALENTAR TUBOS
HASTA Ø 24
Con quemador ø 20

30921	A leva / with lever	1



IT SOLO TESTINA
DI RICAMBIO

EN ONLY SPARE
PART BURNER

FR SEUL BEC
DE REMPLACEMENT

ES SOLO BOQUILLA
DE REPUESTO

30922A	Ø 20	1
30923A	Ø 40	1





**LEGHE
SALDANTI**

**SOLDERING ALLOYS
ALLIAGES DE SOUDURE
ALEACIONES**

IT STAGNO

Rocchetto di stagno per la saldatura di tutti i materiali alluminio escluso. Resistente alla corrosione.

EN TIN

Tin spool for the welding of all the materials excluded aluminium. Corrosion resistant.

FR ÉTAIN

Bobine en étain pour souder tous les matériaux sauf l'aluminium. Résistant à la corrosion.

ES ESTAÑO

Bobina de estaño para la soldadura de todo los materiales, aluminio exluido. Resistente a la corrosión.



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Punto di fusione / Fusion point / Point de fusion / Punto de fusión

270°C ca.

30820	Sn/Pb 50% - 500 gr	1
30821	Sn/Ag 5% - 250 gr	1
30822	Sn/Ag 3,5% - 250 gr	1

IT BARRETTE DI PIOMBO E STAGNO PER IDRAULICA E LATTONERIA

EN LEAD AND TIN BARS FOR HYDRAULICS AND TINMAN WORKS

FR BARRES DE PLOMB ET D'ÉTAIN POUR LA PLOMBERIE

ES BARRAS DE PLOMBO Y ESTAÑO PARA HIDRAULICA Y VIERTEAGUAS



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Punto di fusione / Fusion point / Point de fusion / Punto de fusión

~ 290°C

30825	Pb/ Sn 33%	5 kg
30826	Pb/ Sn 35%	5 kg
30827	Pb/ Sn 40%	5 kg
30828	Pb/ Sn 50%	5 kg

IT LEGA SALDANTE CON ARGENTO

- Lega saldante d'apporto garantita secondo le norme
- Contenuto d'argento % vedi tabella per una ottima fluidità e capillarità

EN SOLDER ALLOY SILVER

- Solder alloy filler metal guaranteed according to the norms
- Silver contents for best fluidity and capillarity

FR ALLIAGE À SOUDER AVEC ARGENT

- Alliage de soudure d'apport garanti selon les normes
- Teneur en argent% voir tableau pour une excellente fluidité et capillarité

ES ALEACIÓN PARA SOLDAR CON ARGENTO

- Aleación para soldar garantizada según las normas
- Para el contenido de argento % ver la tabla para una optima fluidez y capilaridad



**ALTRE TIPOLOGIE DI LEGHE A RICHIESTA
OTHER TYPES OF ALLOYS ON REQUEST
AUTRES TYPES D'ALLIAGES SUR DEMANDE
OTROS TIPOS DE ALEACIONES A PETICIÓN**

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Punto di fusione / Fusion point / Point de fusion / Punto de fusión

~ 700°C

OX2830	Lega/Alloy 0,5%	1 x 1 kg
OX2831	Alloy 5%	1 x 1 kg

IT STERESINA E CUPREX GEL

Preparati che facilitano la saldatura dolce a stagno di componenti in rame, piombo, acciaio, acciaio inox. Funzionano da decapante e agevolano lo scorrimento dello stagno.

EN STERESINA AND CUPREX GEL

Compound that makes easy the sweet pond welding of copper components, lead, steel, stainless steel. They work like pickling and they make easy the sliding of the pond

FR STERESINA ET CUPREX GEL

Préparations qui facilitent le brasage tendre en étain des composants en cuivre, plomb, acier et acier inoxydable. Ils agissent comme agent de décapage et facilitent l'écoulement de l'étain.

ES STERESINA Y CUPREX GEL

Productos que facilitan la soldadura dulce a estaño de componentes de cobre, plomo, acero, acero inox. Ayudan la holgura del estaño.



30831	Steresina 1 kg	1
30832	Cuprex 100 gr+pennello/brush	12

IT DISOXY

Pasta disossidante per saldatura forte su tubi rame per adduzione acqua e gas. Da utilizzare con leghe per brasatura forte contenenti argento su rame, leghe di rame, acciaio.

EN DISOXY

Deoxidizing paste for strong welding on copper pipes for water and gas adduction. To use with alloys for hard brazing containing silver on copper, copper alloys, steel.

FR DISOXY

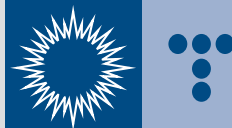
Pâte désoxydante pour le soudage fort sur les tuyaux en cuivre pour l'approvisionnement en eau et en gaz. À utiliser avec des alliages de brasage dur contenant de l'argent sur cuivre, alliages de cuivre, acier.

ES DISOXY

Pasta antihoxidante para una fuerte soldadura en tubos de rame para agua y gas. De utilizar con aleaciones para soldadura fuerte que contienen argento en cobre, ligas de cobre, acero.



30835	150 gr	6



IT FORNELLONE A TRE PIEDI COSTRUITO
INTERAMENTE IN FUSIONE DI GHISA.
Fornibili su richiesta anche attrezzati di
termocoppia e valvola di sicurezza

EN TRIPOD BURNER STOVE PRODUCED
COMPLETELY IN CAST IRON.
Supplying on request also with thermocouple
and safety valve

FR RÉCHAUD À TROIS PIEDS CONSTITUÉ
ENTIÈREMENT EN FONTE
Disponible sur demande également équipé
d'un thermocouple et d'une soupape de
sécurité

ES HORNILLO DE FUSIONES AN ARRABIO
Disponibles a petición con termopareja y
válvula de seguridad



7001	Fornellone a tre piedi / Tripod burner stove	1

IT FORNELLONE CON TELAIO QUADRO
COSTRUITO COMPLETAMENTE IN
GHISA
Fornibili su richiesta anche attrezzati di
termocoppia e valvola di sicurezza

EN SQUARE BURNER STOVE PRODUCED
COMPLETELY IN CAST IRON
Supplying on request also with thermocouple
and safety valve

FR RÉCHAUD AVEC PANNEAU CADRE
CONSTITUÉ ENTIÈREMENT EN FONTE
Disponible sur demande également équipé
d'un thermocouple et d'une soupape de
sécurité

ES HORNILLO FABRICADO
COMPLETAMENTE DE FUNDICIÓN
Disponibles a petición con termopareja y
válvula de seguridad



7101	Fornellone quadro / Square burner stove	1

IT FORNELLONE CON TELAIO QUADRO IN
ACCIAIO E CON BRUCIATORE IN GHISA
Fornibili su richiesta anche attrezzati di
termocoppia e valvola di sicurezza

EN SQUARE BURNER STOVE IN STEEL
AND BURNER IN CAST IRON
Supplying on request also with thermocouple
and safety valve

FR RÉCHAUD AVEC PANNEAU CADRE EN
ACIER ET BRÛLEUR EN FONTE
Disponible sur demande également équipé
d'un thermocouple et d'une soupape de
sécurité

ES HORNILLO CON CHASIS CUADRO DE
ACERO Y QUEMADOR DE FUNDICIÓN
Disponibles a petición con termopareja y
válvula de seguridad



7300	tipo pesante / heavy type	1
7301	tipo leggero / light type	1

IT BRUCIATORE LINEARE
completo di ugello e rubinetto costruito in
acciaio inox AISI 316
• Calorie rese a GPL (metano) con pressione
30 mbar (20 mbar) $\pm$ 500 cal. fascia-fori

EN LINEAR BURNER
complete of nozzle and tap produced in AISI
316 stainless steel
• LPG (methane) output calories with
pressure 30 mbar (20 mbar) $\pm$ 500
calories band-holes

FR BRÛLEUR LINÉAIRE
Complet avec bec et robinet construits en
acier inoxydable AISI 316
• Calories produites à GPL (méthane) avec
pression 30 mbar ($\pm$ 20 mbar)
 $\pm$ 500 calories

ES QUEMADOR LINEAR
Con boquilla y grifo de acero inox AISI 316
• Calorías GPL (metano) con presión
30 mbar (20 mbar) $\pm$ 500 cal



8105	20 cm	1
8106	30 cm	1
8107	40 cm	1
8108	50 cm	1
8109	60 cm	1
8110	70 cm	1
8111	80 cm	1
V203/....	Ugello di ricambio (specificare lunghezza bruciatore) Replacement nozzle (specify the linear burner length)	1

FORNIBILE CON FUNZIONAMENTO A GAS METANO
AVAILABLE IN GAS METHANE VERSION
DISPONIBLE AVEC FONCTIONNEMENT AU GAZ MÉTHANE
DISPONIBLE CON FUNCIONAMIENTO A GAS NATURAL O GLP



**FORNELLONI
E BRUCIATORI**

BURNER STOVES - BURNERS CUISINIÈRES ET BRÛLEURS BRASEROS Y QUEMADORES

IT

**BRUCIATORI PER FORNELLONI
COSTRUITI INTERAMENTE IN GHISA
UTILIZZABILI COME RICAMBI OPPURE IN
APPLICAZIONI PARTICOLARI**

Fornibili su richiesta anche attrezzati di
termocoppia e valvola di sicurezza

FR

**BRÛLEURS POUR RÉCHAUDS
CONSTRUIT ENTièrement EN FONTE
QUI PEUVENT ÊTRE UTILISÉS COMME
PIÈCES DE RECHANGE OU DANS DES
APPLICATIONS PARTICULIÈRES**

Disponible sur demande également équipé
d'un thermocouple et d'une soupape de
sécurité

EN

**BURNERS FOR BURNERS STOVE
PRODUCED COMPLETELY IN CAST
IRON USABLE LIKE SPARE PARTS OR
FOR PARTICULAR APPLICATIONS**

Supplying on request also with thermocouple
and safety valve

ES

**QUEMADORES PARA HORNILLOS
FABRICADOS COMPLETAMENTE DE
FUNDICIÓN COMO RECAMBIO O EN
USOS PARTICULARES**

Disponibles a petición con termopareja y
válvula de seguridad



7800	Industriale / Industrial	1
7900	Europa	1
8000	QP	1

IT

FORNELLONE MOD. EUROPA

- Costruito interamente in ghisa.
- Fornibili su richiesta anche attrezzati di
termocoppia e valvola di sicurezza

EN

BURNER STOVE EUROPA MOD.

- Completely in cast iron.
- Supplying on request also with
thermocouple and safety valve

FR

RÉCHAUD MOD. EUROPE

- Construit entièrement en fonte.
- Disponible sur demande également équipé
d'un thermocouple et d'une soupape de
sécurité

ES

HORNILLO MOD. EUROPA

- Fabricado completamente de fundición
- Disponibles a petición con termopareja y
válvula de seguridad



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Dimensioni / Dimensions	1 FIAMMA / 1 FLAME / 1 FLAMME / 1 LLAMA 270x300xh160
Dimensions / Dimensiones	2 FIAMME / 2 FLAMES / 2 FLAMES / 2 LLAMAS 540x300xh160
	3 FIAMME / 3 FLAMES / 3 FLAMES / 3 LLAMAS 780x300xh160

**FORNIBILE CON FUNZIONAMENTO A GPL O METANO
AVAILABLE LPG OR METHANE VERSION
DISPONIBLE AVEC FONCTIONNEMENT AU GAZ MÉTHANE OU GPL
DISPONIBLE CON FUNCIONAMIENTO A GAS NATURAL O GLP**

7500	1 fiamma / flame	1
7520	2 fiamme / flames	1
7530	3 fiamme / flames	1

IT

**FORNELLONE MOD. QP COSTRUITO
INTERAMENTE IN GHISA**

- Fornibili su richiesta anche attrezzati di
termocoppia e valvola di sicurezza

EN

**BURNER STOVE QP MOD. COMPLETELY
IN CAST IRON**

- Supplying on request also with
thermocouple and safety valve

FR

**RÉCHAUD MOD. QP CONSTRUIT
ENTIÈREMENT EN FONTE**

- Disponible sur demande également équipé
d'un thermocouple et d'une soupape de
sécurité

ES

**HORNILLO MOD. QP FABRICADO
COMPLETAMENTE DE FUNDICIÓN**

- Disponibles a petición con termopareja y
válvula de seguridad

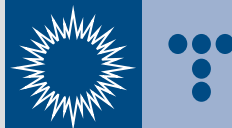


DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

Dimensioni / Dimensions	1 FIAMMA / 1 FLAME / 1 FLAMME / 1 LLAMA 535x290xh100
Dimensions / Dimensiones	2 FIAMME / 2 FLAMES / 2 FLAMES / 2 LLAMAS 260x260xh100

**FORNIBILE CON FUNZIONAMENTO A GPL O METANO
AVAILABLE LPG OR METHANE VERSION
DISPONIBLE AVEC FONCTIONNEMENT AU GAZ MÉTHANE OU GPL
DISPONIBLE CON FUNCIONAMIENTO A GAS NATURAL O GLP**

7710	1 fiamma / flame	1
7721	2 fiamme / flames	1



IT BOMBOLA RICARICABILE CERTIFICATA CEE-T-PED
Con collare di protezione

EN RECHARGEABLE BOTTLE CEE-T-PED CERTIFIED
With safety collar

FR BOUTEILLE RECHARGEABLE CERTIFIÉE CEE-T-PED
Avec collier de protection

ES BOMBA RECARGABLE CERTIFICADA CEET-PED
Con collar de protección

10000	1 kg	6
10010	2 kg	4
10020	3 kg	4
10030C	5 kg	2



IT CARTUCCIA UNIVERSALE
Vuoto a perdere
PORTACARTUCCIA
Universale con rubinetto M. sx

EN UNIVERSAL CARTRIDGE
Empty to lose
CARTRIDGE HOLDER
Universal with M. sx tap

FR CARTOUCHE UNIVERSELLE
Vide à perdre
SUPPORT DE CARTOUCHE
Universel avec robinet M gauche

ES CARTUCHO UNIVERSAL
Desechables
PORTA CARTUCHO
Universal con grifo M sx

10050	Cartuccia / Cartridge 190 gr	36
10700	Porta Cartuccia / Cartridge holder	4



IT FORNELLO CROMATO Ø 21
Completo di manico per un facile trasporto

EN CHROMED STOVE Ø 21
Handle for an easy carriage included

FR RÉCHAUD CHROMÉE Ø 21
Complet avec poignée pour un transport facile

ES HORNILLO CROMATO Ø 21
Con manga para un facil transporte

10160	Ø 215 mm	6



IT FORNELLO A CARTUCCIA E LAMPADA A CARTUCCIA

EN GAS STOVE AND LAMP FOR CARTRIDGE

FR RÉCHAUD À CARTOUCHE ET LAMPE À CARTOUCHE

ES HORNILLO A CARTUCHO Y LÁMPARA A CARTUCHO

• Fornellini FC2 • Gas stove FC2		
10110	NORMALE	4
• Lampade e ricambi per lampade • Lamps and spare parts for lamps		
10511	NORMALE	4
10512	PIEZO	4
10900	RETINA 100 W	100
10910	RETINA 500 W	50



IT LAMPADE A GAS
per applicazione su bombola

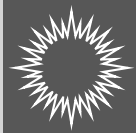
EN GAS LAMPS
for applications on bottle

FR LAMPES À GAZ
pour application sur cylindre

ES LAMPARAS A GAS
Para uso con bombas

10530	Per bombola LB/100	2





Ordini: Gli ordini pervenuti s'intendono validi solo a titolo di prenotazione e non impegnano l'Azienda alla consegna sia totale che parziale.

Prezzi: I prezzi del nostro listino sono soggetti a variazioni e sono validi quelli in vigore al momento dell'ordine.

Spedizioni: La merce viaggia a rischio e pericolo del committente anche se per particolari convenzioni viene venduta franco destinazione con addebito in fattura del costo del trasporto; inoltre se pattuito in fase di ordine le spedizioni vengono effettuate anche in porto assegnato a mezzo del corriere richiesto dal cliente, a mezzo del cliente o a mezzo nostro.

Consegne: I termini di consegna hanno carattere puramente indicativo, eventuali ritardi non possono dar luogo a pretese di danni né a risoluzione parziale dell'ordine. La consegna viene normalmente effettuata entro 4 giorni dalla data di ricevimento dell'ordine.

Reclami: Non si accettano reclami se non scritti ed entro 8 giorni dalla data di ricevimento della merce, fa fede a tale scopo la data del documento di trasporto.

Resi: Non si accetta merce di ritorno senza nostra autorizzazione ed in ogni caso solo in porto franco.

Responsabilità: La nostra responsabilità sulla qualità dei materiali si limita all'accettare di ritorno il prodotto difettoso, franco di porto e a sostituire i pezzi che eventualmente venissero riscontrati con vizi funzionali, senza perciò essere tenuti ad alcun indennizzo. Non si accettano responsabilità per difetti derivati da manomissioni o da riparazioni effettuate dal cliente.

Descrizioni e figure: Le descrizioni e le figure dei prodotti contenute nel presente listino si intendono informative e non vincolanti. TECNOGAS si riserva il diritto di apportare senza alcun preavviso, qualsiasi modifica tecnica ed estetica ai propri prodotti.

Assicurazione: Secondo la normativa CEE 85/374 riguardante la responsabilità del fabbricante per danni derivati da prodotti difettosi, tutti gli articoli di nostra produzione descritti nel presente listino prezzi sono assicurati.

Fatturazione: Fatturato minimo di Euro 200,00; per importi inferiori, salvo accordi diversi in fase di ordine, verranno addebitate le spese di fatturazione di Euro 20,00.

Resi: Il materiale reso per accredito dopo la fatturazione subirà una svalutazione del 15% per costi di ripristino prodotto.

Pagamenti: Le modalità di pagamento sono quelle concordate e riportate in fattura. Decorsi i termini convenuti saranno conteggiati automaticamente gli interessi di mora al tasso bancario in vigore maggiorato di 5 punti ed eventuali ordini in corso saranno sospesi.

Per i pagamenti da effettuarsi con R.I.B.A. saranno, salvo accordi diversi, addebitate le spese di incasso.

Riservato dominio: Riteniamo il riservato dominio sulla merce consegnata fino al pagamento della fattura relativa.

Controversie: Per qualsiasi controversia unico Foro competente il Foro di Padova.

Orders: All quotations given by our company have to be understood without binding and has the right to decline any order, even partially. Prices: All prices can be subject of change and are valid those in force at the moment of the order.

Shipments: Transport of the goods from our factory to final destination always will be effected without any kind of responsibility from our company, even if the freight charges are paid by us.

Delivery terms: All dates regarding estimated delivery times are based on normal development and best knowledge, but without binding. Delivery times are fulfilled, after leaving the goods from our factory or giving advice that they are ready for transport. There is no compensation for delay on delivery times. Delivery times is normally carried out within 20 days from the receipt of order.

Complaint: Goods delivery by us have to be checked immediately by the customer and visible damage has to be reported within one week after receipt of goods, attested from the date of the delivery note.

Returned goods: we don't accept goods of return without our authorisation and in any case only free port.

Our liability: In case of eventual damages with recognized responsibility by our company, there will be a return of the goods, without further compensation. No guarantee will be given if goods have been unduly handled or applied, or being fitted without taking in consideration our instructions.

Description and drawings: Description and illustrations of the products shown in the present price-list are only representative and unbinding for the supplier. The TECNOGAS reserves the right to bring without notice, whatever technical and aesthetic modification to own products.

Assurance: In accordance with the EEC 85/374 rule, regarding the responsibility of the manufacturer for damages derived from defective products, all the articles of our production are assured.

Invoicing: The minimal amounts of invoice is Euro 200,00, for inferior orders we will debit Euro 20,00 the expenses of invoicing, except different conditions.

Returns: The material returned for credit after the billing will suffer a devaluation of 15% for cost recovery product.

Payments: The payment modalities are those agreed and brought back in invoice. For payment out of terms, there will be charged commercial interest rate in force increased of 5 points. The company has the right to cease, without notice, the delivery in progress.

For the payments effected by bank it will be debited proceeds expenses, except different conditions.

Reserved domain: We retain reserved domain on the goods delivered until the payment of the relative invoice.

Applicable law: All kind of controversy arising hereunder shall be interpreted and resolved in accordance with the Court of Justice of Padova (Italy)

TECNOGAS si riserva di apportare variazioni al presente catalogo senza obbligo di preavviso - Le immagini proposte sono da intendersi puramente indicative e non vincolanti.

Design and specification subject to change without notice - The suggest pictures are only for indication and not binding.



Codice	Cap	Numero Pag.
0000000100	1	12
0000000110	1	12
0000000200	1	11
0000000201	1	19
0000000210	1	11
0000000450	1	11
0000000500	1	11
0000000600	1	15
0000000601	1	19
0000000610	1	15
0000000611	1	19
0000000625	2	86
0000000720	1	15
0000000750	1	19
0000000800	1	15
0000000822	1	19
0000000823	1	19
0000000900	1	16
0000000905	1	16
0000000920	1	20
0000000925	1	20
0000000927	1	20
0000000930	1	20
0000000932	1	20
0000000935	1	20
0000001000	1	17
0000001010	1	17
0000001100	1	17
0000001110	1	17
0000001115	1	17
0000001116	1	17
0000001200	1	17
0000001205	1	17
0000001210	1	50
0000001220	1	50
0000001400	1	12
0000001410	1	12
0000001500	1	12
0000001510	1	12
0000001520	1	12
0000001550	1	12
0000001689	1	16
0000001690	1	16
0000001693	1	16
0000001700	1	16
0000002100	1	18
0000002331	1	18
0000002341	1	18
0000002345	1	18
0000002410	1	36
0000002412	1	36
0000002414	1	36
0000002416	1	36
0000002418	1	36
0000002420	1	36
0000002422	1	37
0000002424	1	37
0000002426	1	37
0000002428	1	37
0000002430	1	37
0000002432	1	37
0000002434	1	38
0000002436	1	38
0000002438	1	38
0000002440	1	38
0000002442	1	38
0000002444	1	38
0000002446	1	39
0000002448	1	39
0000002450	1	39
0000002452	1	39
0000002454	1	39

Codice	Cap	Numero Pag.
0000002456	1	39
0000002500	1	19
0000002530	1	19
0000002540	1	19
0000002560	1	50
0000002570	1	50
0000002582	1	40
0000002584	1	40
0000002586	1	40
0000002588	1	40
0000002590	1	40
0000002591	1	40
0000002600	1	18
0000002616	1	43
0000002618	1	43
0000002620	1	43
0000002622	1	43
0000002624	1	43
0000002626	1	43
0000002628	1	44
0000002630	1	44
0000002632	1	44
0000002634	1	44
0000002636	1	44
0000002638	1	44
0000002641	1	45
0000002642	1	45
0000002643	1	45
0000002645	1	45
0000002647	1	45
0000002648	1	45
0000002649	1	45
0000002651	1	46
0000002652	1	46
0000002653	1	46
0000002655	1	46
0000002657	1	46
0000002658	1	46
0000002659	1	46
0000002661	1	47
0000002662	1	47
0000002663	1	47
0000002665	1	47
0000002667	1	47
0000002668	1	47
0000002669	1	47
0000002670	1	47
0000002671	1	47
0000002672	1	47
0000002673	1	47
0000002674	1	47
0000002676	1	48
0000002677	1	48
0000002678	1	48
0000002679	1	48
0000002681	1	48
0000002682	1	48
0000002683	1	48
0000002684	1	48
0000002686	1	48
0000002687	1	48
0000002688	1	48
0000002689	1	48
0000002700	1	41
0000002701	1	41
0000002702	1	41
0000002703	1	41
0000002704	1	41
0000002705	1	41
0000002706	1	41
0000002710	1	41
0000002711	1	41

Codice	Cap	Numero Pag.
0000002712	1	41
0000002713	1	41
0000002714	1	41
0000002715	1	41
0000002716	1	41
0000002717	1	41
0000002807	1	14
0000002812	1	18
0000002815	1	14
0000002816	1	14
0000002817	1	14
0000002855	1	14
0000003081	2	93
0000003082	2	93
0000003083	2	93
0000003084	2	93
0000003085	2	93
0000003086	2	93
0000003100	2	89
0000003101	2	89
0000003102	2	89
0000003103	2	89
0000003104	2	89
0000003105	2	89
0000003106	2	89
0000003107	2	89
0000003108	2	89
0000003109	2	89
0000003110	2	89
0000003111	2	89
0000003112	2	89
0000003113	2	89
0000003114	2	89
0000003115	2	89
0000003119	2	93
0000003120	2	93
0000003127	2	93
0000003128	2	93
0000003129	2	93
0000003130	2	93
0000003131	2	93
0000003132	2	99
0000003133	2	99
0000003134	2	99
0000003135	2	99
0000003136	2	99
0000003137	2	99
0000003138	2	99
0000003139	2	99
0000003140	2	95
0000003141	2	95
0000003142	2	95
0000003143	2	95
0000003144	2	95
0000003145	2	95
0000003146	2	95
0000003147	2	99
0000003148	2	99
0000003150	2	99
0000003151	2	99
0000003152	2	99
0000003153	2	99
0000003154	2	99
0000003155	2	99
0000003156	2	99
0000003157	2	99
0000003158	2	99
0000003159	2	99
0000003160	2	94
0000003161	2	94
0000003162	2	94
0000003163	2	94

Codice	Cap	Numero Pag.
0000003164	2	94
0000003165	2	94
0000003166	2	94
0000003167	2	94
0000003168	2	94
0000003169	2	94
0000003171	6	262
0000003172	6	262
0000003173	6	262
0000003174	6	262
0000003175	6	262
0000003176	6	262
0000003177	6	262
0000003180	2	90
0000003181	2	90
0000003182	2	90
0000003183	2	90
0000003184	2	90
0000003185	2	90
0000003189	2	93
0000003190	2	93
0000003191	2	93
0000003192	2	93
0000003193	2	93
0000003194	2	93
0000003196	2	99
0000003197	2	99
0000003198	2	99
0000003199	2	99
0000003201	2	99
0000003202	2	99
0000003203	2	99
0000003204	2	99
0000003205	2	99
0000003206	2	99
0000003207	2	99
0000003215	2	94
0000003216	2	94
0000003217	2	94
0000003218	2	94
0000003219	2	94
0000003230	6	262
0000003231	6	262
0000003232	6	262
0000003233	6	262
0000003234	6	262
0000003235	6	262
0000003236	6	262
0000003270	2	95
0000003271	2	95
0000003272	2	95
0000003273	2	95
0000003274	2	95
0000003275	2	95
0000003276	2	95
0000003300	2	88
0000003306	2	88
0000003309	2	84
0000003360	2	88
0000003700	2	88
0000003710	2	88
0000003800	2	89
0000003810	2	89
0000003815	2	89
0000003820	2	89
0000003900	2	89
0000003910	2	89
0000004000	2	89
0000004100	2	86
0000004200	2	89
0000004201	2	92
0000004203	2	92



Codice	Cap	Numero Pag.
00000004205	2	92
00000004208	2	92
00000004209	2	92
00000004212	2	90
00000004213	2	90
00000004214	2	90
00000004215	2	90
00000004216	2	91
00000004217	2	91
00000004218	2	91
00000004219	2	91
00000004220	2	92
00000004225	2	92
00000004226	2	92
00000004227	2	92
00000004228	2	92
00000004240	2-4	90 - 172
00000004241	2-4	90 - 172
00000004242	2-4	91- 173
00000004243	4	173
00000004244	2-4	90 - 172
00000004245	2-4	90 - 172
00000004246	2-4	91- 173
00000004271	1	63
00000004273	1	63
00000004274	1	63
00000004275	1	63
00000004276	1	63
00000004277	1	63
00000004278	1	63
00000004284	1	64
00000004285	1	64
00000004286	1	64
00000004287	1	64
00000004288	1	64
00000004289	1	64
00000004292	1	64
00000004293	1	64
00000004294	1	64
00000004296	1	65
00000004297	1	65
00000004298	1	65
00000004300	1-2	64-84
00000004301	1-2	64-84
00000004302	1-2	64-84
00000004303	1-2	64-84
00000004306	2	84
00000004310	1	62
00000004314	1	62
00000004320	9	347
00000004321	9	347
00000004350	1	63
00000004352	1	62
00000004353	1	62
00000004354	1	62
00000004355	1	62
00000004356	1	62
00000004357	1	62
00000004358	1	62
00000004359	1	62
00000004361	1	65
00000004370	1	62
00000004371	1	62
00000004376	1	63
00000004377	1	63
00000004390	1	62
00000004391	1	62
00000004392	1	62
00000004393	1	62
00000004394	1	62
00000004395	1	62
00000004396	1	62

Codice	Cap	Numero Pag.
00000004397	1	62
00000004398	1	62
00000004399	1	62
00000004400	1	70
00000004401	1	70
00000004407	1	70
00000004416	1	70
00000004417	1	70
00000004419	1	70
00000004422	1	70
00000004423	1	70
00000004424	1	70
00000004430	1	73
00000004431	1	73
00000004432	1	73
00000004433	1	73
00000004434	1	73
00000004435	1	73
00000004447	1	71
00000004448	1	71
00000004450	1	70
00000004451	1	70
00000004457	1	71
00000004458	1	71
00000004459	1	71
00000004460	1	71
00000004461	1	71
00000004462	1	71
00000004463	1	71
00000004464	1	71
00000004465	1	71
00000004466	1	71
00000004467	1	71
00000004468	1	71
00000004469	1	71
00000004470	1	71
00000004473	1	72
00000004474	1	72
00000004475	1	72
00000004476	1	72
00000004477	1	72
00000004478	1	72
00000004488	1	71
00000004496	1	72
00000004497	1	72
00000004498	1	72
00000004499	1	72
00000004505	1	72
00000004506	1	72
00000004508	1	72
00000004509	1	72
00000004515	1	73
00000004518	1	73
00000004521	1	73
00000004600	2	86
00000004610	2	86
00000004701	2	101
00000004702	2	101
00000004703	2	101
00000004704	2	101
00000004705	2	101
00000004800	2	100
00000004801	2	100
00000004802	2	100
00000004803	2	100
00000004804	2	100
00000004805	2	100
00000004806	2	100
00000004808	2	100
00000004900	2	100
00000004901	2	100
00000004903	2	100

Codice	Cap	Numero Pag.
00000004904	2	100
00000004905	2	100
00000004906	2	100
00000004907	2	100
00000004908	2	100
00000004911	2	100
00000004912	2	100
00000004914	2	100
00000004920	2	100
00000004921	2	100
00000004922	2	100
00000004923	2	100
00000004924	2	100
00000004925	2	100
00000004926	2	100
00000004927	2	100
00000004932	2	100
00000005102	2	101
00000005103	2	101
00000005104	2	101
00000005200	2	105
00000005204	2	105
00000005205	2	105
00000005206	2	105
00000005207	2	105
00000005208	2	105
00000005209	2	105
00000005400	2	104
00000005401	2	104
00000005402	2	104
00000005403	2	104
00000005405	2	105
00000005420	2	104
00000005450	2	104
00000005451	2	104
00000005452	2	104
00000005502	2	104
00000005504	2	104
00000005505	2	104
00000005506	2	104
00000005508	2	105
00000005600	2	103
00000005602	2	103
00000005700	2	104
00000005710	2	104
00000005720	2	104
00000005725	2	104
00000005730	2	104
00000005750	2	105
00000005751	2	105
00000005900	2	103
00000005950	2	103
00000005951	2	103
00000005952	2	103
00000005953	2	103
00000005954	2	103
00000005955	2	103
00000005957	2	104
00000005960	2	103
00000006200	2	88
00000006210	2	88
00000006220	2	88
00000006300	2	88
00000006400	2	87
00000006401	2	87
00000006402	2	87
00000006403	2	87
00000006404	2	87
00000006405	2	87
00000006406	2	87
00000006407	2	87
00000006408	2	87

Codice	Cap	Numero Pag.
00000006409	2	87
00000006410	2	87
00000006600	2	79
00000006601	2	79
00000006602	2	79
00000006711	2	83
00000006713	2	83
00000006714	2	83
00000006716	2	83
00000006718	2	83
00000006719	2	83
00000006721	2	83
00000006722	2	84
00000006725	2	83
00000006750	2	86
00000006782	2	80
00000006783	2	80
00000006786	2	80
00000006787	2	80
00000006790	2	80
00000006791	2	80
00000006792	2	80
00000006793	2	80
00000006890	4	146
00000006891	4	146
00000006892	4	146
00000006893	4	146
00000006894	4	146
00000006895	4	146
00000006896	4	146
00000006900	4	145
00000006901	4	145
00000006902	4	145
00000006903	4	147
00000006904	4	147
00000006905	4	147
00000006906	4	147
00000006907	4	146
00000006908	4	146
00000006909	4	147
00000006910	4	146
00000006911	4	147
00000006912	4	147
00000006913	4	147
00000006914	4	147
00000006915	4	147
00000006916	4	147
00000006917	4	147
00000006918	4	147
00000006919	4	147
00000006920	4	148
00000006921	4	148
00000006922	4	148
00000006923	4	147
00000006928	4	146
00000006935	4	148
00000006937	4	148
00000006938	4	148
00000006939	4	148
00000006940	4	145
00000006941	4	145
00000006942	4	145
00000006943	4	145
00000006944	4	145
00000006945	4	146
00000006946	4	146
00000006947	4	146
00000006948	4	146
00000006949	4	145
00000006950	4	145
00000006951	4	145
00000006952	4	145



Codice	Cap	Numero Pag.
00000006953	4	145
00000006954	4	145
00000006955	4	146
00000006956	4	146
00000006957	4	146
00000006958	4	146
00000006959	4	146
00000006960	4	146
00000006961	4	146
00000006962	4	146
00000006963	4	144
00000006964	4	144
00000006965	4	144
00000006966	4	144
00000006969	4	144
00000006970	4	144
00000006971	4	144
00000006972	4	144
00000006973	4	144
00000006974	4	144
00000006975	4	144
00000006976	4	144
00000006979	4	144
00000006980	4	146
00000006981	4	144
00000006982	4	144
00000006983	4	144
00000006984	4	144
00000006985	1	73
00000006986	1	73
00000006987	1	73
00000006988	1	73
00000006989	1	73
00000006991	4	145
00000006992	4	145
00000006993	4	145
00000006994	4	145
00000006995	4	145
00000006996	4	145
00000006997	4	145
00000007001	10	367
00000007101	10	367
00000007300	10	367
00000007301	10	367
00000007500	10	368
00000007520	10	368
00000007530	10	368
00000007710	10	368
00000007721	10	368
00000007800	10	368
00000007900	10	368
00000008000	10	368
00000008105	10	367
00000008106	10	367
00000008107	10	367
00000008108	10	367
00000008109	10	367
00000008110	10	367
00000008111	10	367
00000009049	3	122-123-124-125-127-128
00000009050	3	122-123-124-125
00000009051	3	122-123-124-125
00000009053	3	122-125
00000009055	3	125
00000009056	3	122-125
00000009058	3	122-125
00000009064	3	123-124-125
00000009067	3	123-124-125
00000009069	3	123-124-125
00000009090	3	123
00000009091	3	123

Codice	Cap	Numero Pag.
00000009092	3	123
00000009093	3	123
00000009096	3	123
00000010000	10	369
00000010010	10	369
00000010020	10	369
00000010050	10	363 - 369
00000010110	10	369
00000010160	10	369
00000010498	1-2	65-91
00000010499	1-2	65-91
00000010502	2-4	91- 173
00000010503	2-4	91- 173
00000010511	10	369
00000010512	10	369
00000010530	10	369
00000010700	10	369
00000010900	10	369
00000010910	10	369
00000011224	6	277
00000011573	4	152
00000011574	4	152
00000011575	4	152
00000011587	4	156
00000011907	6	246
00000011910	6	238 - 246
00000011911	6	233
00000011917	6	246
00000011948	6	246
00000011949	6	246
00000013010	1	32
00000013011	1	32
00000013012	1	32
00000013013	1	32
00000013014	1	32
00000013015	1	32
00000013020	1	33
00000013022	1	33
00000013028	1	33
00000013029	1	33
00000013030	1	33
00000013032	1	33
00000013033	1	33
00000013034	1	33
00000013035	1	34
00000013036	1	34
00000013038	1	34
00000013039	1	34
00000013041	1	34
00000013042	1	34
00000013046	1	35
00000013047	1	35
00000013048	1	35
00000013049	1	35
00000013050	1	35
00000013051	1	35
00000013070	1	51
00000013071	1	51
00000013072	1	51
00000013073	1	51
00000013074	1	51
00000013075	1	51
00000013076	1	51
00000013077	1	51
00000013078	1	51
00000013080	1	51
00000013081	1	51
00000013082	1	51
00000013083	1	51
00000013084	1	51
00000013085	1	51
00000013086	1	51

Codice	Cap	Numero Pag.
00000013087	1	51
00000013088	1	51
00000013090	1	51
00000013091	1	51
00000013092	1	51
00000013093	1	51
00000013094	1	51
00000013095	1	51
00000013096	1	51
00000013097	1	51
00000013098	1	51
00000013110	1	52
00000013111	1	52
00000013112	1	52
00000013116	1	53
00000013117	1	53
00000013119	1	54
00000013120	1	54
00000015200	5	195
00000015201	5	195
00000015202	5	195
00000015203	5	195
00000015204	5	195
00000015205	5	195
00000015207	5	195
00000015208	5	195
00000015209	5	194
00000015210	5	194
00000015211	5	194
00000015212	5	194
00000015213	5	194
00000015214	5	195
00000015215	5	195
00000015216	5	195
00000015217	5	195
00000015218	5	195
00000015219	5	195
00000015220	5	195
00000015225	5	195
00000015226	5	195
00000015230	5	194
00000015231	5	194
00000015236	5	195
00000015238	5	195
00000015240	5	195
00000016081	5	194
00000016082	5	194
00000016083	5	194
00000016084	5	194
00000016091	5	194
00000016092	5	194
00000016093	5	194
00000016094	5	194
00000016095	5	194
00000016096	5	194
00000016097	5	194
00000016098	5	194
00000016100	5	187
00000016101	5	194
00000016103	5	194
00000016104	5	194
00000016105	5	194
00000016106	5	194
00000016107	5	194
00000016108	5	194
00000016109	5	194
00000016110	5	194
00000016112	5	194
00000016113	5	194
00000016114	5	194
00000016115	5	194
00000016116	5	194

Codice	Cap	Numero Pag.
00000016117	5	194
00000016118	5	194
00000016119	5	194
00000016120	5	194
00000016121	5	194
00000016122	5	194
00000016125	5	186
00000016126	5	186
00000016130	5	194
00000016131	5	194
00000016132	5	194
00000016133	5	194
00000016139	5	186
00000016140	5	186
00000016141	5	186
00000016142	5	186
00000016143	5	186
00000016144	5	186
00000016145	4-5	174 - 187
00000016146	4-5	174 - 187
00000016147	4-5	174 - 187
00000016148	4-5	174 - 187
00000016149	4-5	174 - 187
00000016150	4-5	174 - 187
00000016151	4-5	174 - 187
00000016152	5	187
00000016153	5	187
00000016154	5	187
00000016156	5	187
00000016157	5	187
00000016160	5	194
00000016162	5-6	188 - 248
00000016163	5	194
00000016165	5-6	188 - 248
00000016166	5-6	188 - 248
00000016177	5	186
00000016178	5-6	189 - 248
00000016179	5-6	189 - 248
00000016181	4-5	174 - 187
00000016182	4-5	174 - 187
00000016183	4-5	174 - 187
00000016184	5	186
00000016185	5	186
00000016186	5	186
00000016187	5	186
00000016188	5	186
00000016189	5	186
00000016190	5	186
00000016191	5	186
00000016192	5	186
00000016193	5	186
00000016194	5	186
00000016199	5	186
00000016215	5	186
00000016216	5	186
00000016250	5	185
00000016251	5	185
00000016253	5	185
00000016254	5	185
00000016256	5	185
00000016257	5	185
00000016259	5	185
00000016260	5	185
00000016262	5	185
00000016263	5	185
00000016265	5	185
00000016266	5	185
00000016401	5	194
00000016402	5	194
00000016406	5	194
00000016407	5	194
00000016410	5	194



Codice	Cap	Numero Pag.
00000016411	5	194
00000016416	5	194
00000016417	5	194
00000016418	5	194
00000016420	5	186
00000016421	5	186
00000016422	5	186
00000016423	5	186
00000016424	5	186
00000016425	5	186
00000016426	5	186
00000016427	5	186
00000016430	5	194
00000016431	5	194
00000016463	4	174
00000020000	5	197
00000020010	5	197
00000020015	5	197
00000020020	5	197
00000020025	5	197
00000020030	5	197
00000020035	5	197
00000020036	5	197
00000020040	5	197
00000020051	5	198
00000020052	5	198
00000020053	5	198
00000020054	5	198
00000020055	5	198
00000020056	5	198
00000020057	5	198
00000020058	5	198
00000020059	5	198
00000020060	5	198
00000020061	5	198
00000020062	5	198
00000020063	5	198
00000020073	5	196
00000020078	5	196
00000020079	5	196
00000020080	5	196
00000020081	5	196
00000020082	5	196
00000020083	5	196
00000020084	5	196
00000020085	5	196
00000020086	5	196
00000020087	5	196
00000020088	5	196
00000020089	5	196
00000020090	5	196
00000020091	5	196
00000020092	5	196
00000020093	5	196
00000020094	5	196
00000020095	5	196
00000020096	5	196
00000020098	5	196
00000020150	5	202
00000020151	5	202
00000020152	5	202
00000020153	5	202
00000020154	5	202
00000020155	5	202
00000020156	5	202
00000020157	5	202
00000020158	5	202
00000020159	5	202
00000020160	5	202
00000020161	5	202
00000020162	5	202
00000020165	5	202

Codice	Cap	Numero Pag.
00000020210	5	202
00000020211	5	202
00000020212	5	202
00000020213	5	202
00000020214	5	202
00000020215	5	202
00000020216	5	202
00000020217	5	202
00000020218	5	202
00000020300	5	203
00000020301	5	203
00000020302	5	203
00000020303	5	203
00000020304	5	203
00000020305	5	203
00000020306	5	203
00000020307	5	203
00000020308	5	203
00000020310	5	203
00000020311	5	203
00000020312	5	203
00000020313	5	203
00000020314	5	203
00000020320	5	204
00000020321	5	204
00000020322	5	204
00000020323	5	204
00000020324	5	204
00000020330	5	200
00000020331	5	200
00000020332	5	200
00000020333	5	200
00000020334	5	200
00000020350	5	203
00000020351	5	203
00000020352	5	203
00000020353	5	203
00000020354	5	203
00000020355	5	203
00000020356	5	203
00000020357	5	203
00000020358	5	203
00000020359	5	203
00000020360	5	203
00000020361	5	203
00000020362	5	203
00000020363	5	203
00000020380	5	206
00000020381	5	206
00000020382	5	206
00000020383	5	206
00000020384	5	206
00000020400	5	206
00000020401	5	206
00000020402	5	206
00000020403	5	206
00000020404	5	206
00000020405	5	206
00000020406	5	206
00000020407	5	206
00000020408	5	206
00000020409	5	206
00000020410	5	206
00000020411	5	206
00000020412	5	206
00000020413	5	206
00000020414	5	206
00000020430	5	209
00000020431	5	209
00000020432	5	209
00000020433	5	209
00000020434	5	209

Codice	Cap	Numero Pag.
00000020435	5	209
00000020436	5	209
00000020437	5	209
00000020438	5	209
00000020450	5	209
00000020451	5	209
00000020452	5	209
00000020453	5	209
00000020454	5	209
00000020455	5	209
00000020456	5	209
00000020457	5	209
00000020458	5	209
00000020480	5	210
00000020481	5	210
00000020482	5	210
00000020483	5	210
00000020484	5	210
00000020486	5	210
00000020487	5	210
00000020488	5	210
00000020489	5	210
00000020490	5	210
00000020540	5	204
00000020541	5	204
00000020542	5	204
00000020543	5	204
00000020544	5	204
00000020560	5	208
00000020561	5	208
00000020562	5	208
00000020563	5	208
00000020564	5	208
00000020565	5	208
00000020566	5	208
00000020567	5	208
00000020568	5	208
00000020569	5	208
00000020570	5	208
00000020579	5	225
00000020580	5	225
00000020581	5	225
00000020582	5	225
00000020583	5	225
00000020584	5	225
00000020585	5	225
00000020586	5	225
00000020587	5	225
00000020588	5	225
00000020589	5	225
00000020590	5	225
00000020591	5	225
00000020594	5	225
00000020595	5	225
00000020597	5	225
00000020598	5	225
00000020611	5	207
00000020612	5	207
00000020613	5	207
00000020614	5	207
00000020615	5	207
00000020616	5	207
00000020617	5	207
00000020701	5	211
00000020702	5	211
00000020703	5	211
00000020704	5	211
00000020705	5	211
00000020725	5	211
00000020726	5	211
00000020727	5	211
00000020728	5	211

Codice	Cap	Numero Pag.
00000020910	7	308
00000020911	7	308
00000020912	7	308
00000020913	7	308
00000020925	7	309
00000020926	7	309
00000020927	7	309
00000020928	7	309
00000020951	7	302
00000020952	7	302
00000020953	7	302
00000020956	7	302
00000021201	5	213
00000021202	5	213
00000021203	5	213
00000021204	5	213
00000021205	5	213
00000021206	5	213
00000021207	5	213
00000021208	5	213
00000021209	5	213
00000021210	5	213
00000021211	5	213
00000021212	5	213
00000021213	5	213
00000021214	5	213
00000021215	5	213
00000021216	5	213
00000021231	5	214
00000021232	5	214
00000021233	5	214
00000021234	5	214
00000021235	5	214
00000021236	5	214
00000021237	5	214
00000021238	5	214
00000021239	5	214
00000021240	5	214
00000021241	5	214
00000021242	5	214
00000021243	5	214
00000021244	5	214
00000021246	5	214
00000021261	5	215
00000021262	5	215
00000021263	5	215
00000021264	5	215
00000021265	5	215
00000021266	5	215
00000021267	5	215
00000021268	5	215
00000021269	5	215
00000021270	5	215
00000021271	5	215
00000021283	5	215
00000021284	5	215
00000021285	5	215
00000021286	5	215
00000021287	5	215
00000021288	5	215
00000021301	5	216
00000021302	5	216
00000021303	5	216
00000021304	5	216
00000021305	5	216
00000021306	5	216
00000021307	5	216
00000021308	5	216
00000021309	5	216
00000021310	5	216
00000021311	5	216
00000021331	5	217



Codice	Cap	Numero Pag.
00000021332	5	217
00000021333	5	217
00000021334	5	217
00000021335	5	217
00000021336	5	217
00000021337	5	217
00000021338	5	217
00000021339	5	217
00000021340	5	217
00000021341	5	217
00000021342	5	217
00000021343	5	217
00000021344	5	217
00000021345	5	217
00000021346	5	217
00000021347	5	217
00000021362	5	217
00000021392	5	218
00000021393	5	218
00000021394	5	218
00000021395	5	218
00000021396	5	218
00000021397	5	218
00000021398	5	218
00000021399	5	218
00000021402	5	218
00000021403	5	218
00000021404	5	218
00000021405	5	218
00000021406	5	218
00000021415	5	218
00000021416	5	218
00000021417	5	218
00000021418	5	218
00000021419	5	218
00000021420	5	218
00000021430	5	219
00000021431	5	219
00000021432	5	219
00000021433	5	219
00000021434	5	219
00000021435	5	219
00000021436	5	219
00000021437	5	219
00000021438	5	219
00000021439	5	219
00000021450	5	205
00000021451	5	205
00000021452	5	205
00000021453	5	205
00000021454	5	205
00000021455	5	205
00000021458	5	219
00000021459	5	219
00000021460	5	219
00000021461	5	219
00000021462	5	219
00000021463	5	219
00000021468	5	219
00000021469	5	219
00000021470	5	219
00000021471	5	219
00000021472	5	219
00000021473	5	219
00000021604	5	226
00000021606	5	227
00000021610	5	226
00000021614	5	226 - 227
00000021616	5	226 - 227
00000021620	5	229
00000021630	5	229
00000021635	5	229

Codice	Cap	Numero Pag.
00000021636	5	229
00000021639	5	216
00000021640	5	228
00000022201	5	220
00000022202	5	220
00000022203	5	220
00000022204	5	220
00000022205	5	220
00000022206	5	220
00000022207	5	220
00000022208	5	220
00000022209	5	220
00000022210	5	220
00000022211	5	220
00000022212	5	220
00000022213	5	220
00000022214	5	220
00000022215	5	220
00000022216	5	220
00000022217	5	220
00000022230	5	220
00000022231	5	220
00000022232	5	220
00000022233	5	220
00000022234	5	220
00000022235	5	220
00000022236	5	220
00000022237	5	220
00000022238	5	220
00000022239	5	220
00000022240	5	220
00000022241	5	220
00000022242	5	220
00000022243	5	220
00000022244	5	220
00000022245	5	220
00000022301	5	220
00000022302	5	220
00000022303	5	220
00000022304	5	220
00000022305	5	220
00000022306	5	220
00000022307	5	220
00000022308	5	220
00000022309	5	220
00000022310	5	220
00000022311	5	220
00000022312	5	220
00000022313	5	220
00000022314	5	220
00000022315	5	220
00000022316	5	220
00000022317	5	220
00000022330	5	221
00000022331	5	221
00000022332	5	221
00000022333	5	221
00000022334	5	221
00000022335	5	221
00000022336	5	221
00000022337	5	221
00000022338	5	221
00000022339	5	221
00000022340	5	221
00000022341	5	221
00000022342	5	221
00000022343	5	221
00000022344	5	221
00000022345	5	221
00000022346	5	221
00000022401	5	222
00000022402	5	222

Codice	Cap	Numero Pag.
00000022403	5	222
00000022404	5	222
00000022405	5	222
00000022406	5	222
00000022407	5	222
00000022408	5	222
00000022409	5	222
00000022410	5	222
00000022411	5	222
00000022412	5	222
00000022413	5	222
00000022414	5	222
00000022415	5	222
00000022416	5	222
00000022417	5	222
00000022418	5	222
00000022419	5	222
00000022420	5	222
00000022421	5	222
00000022422	5	222
00000022423	5	222
00000022424	5	222
00000022425	5	222
00000022426	5	222
00000022427	5	222
00000022428	5	222
00000022429	5	222
00000022430	5	222
00000022431	5	222
00000022432	5	222
00000022433	5	222
00000022434	5	222
00000022435	5	222
00000022437	5	222
00000022438	5	222
00000022439	5	222
00000022441	5	222
00000022442	5	222
00000022443	5	222
00000022445	5	222
00000022446	5	222
00000022447	5	222
00000022449	5	222
00000022450	5	222
00000022451	5	222
00000022452	5	222
00000022501	5	223
00000022502	5	223
00000022503	5	223
00000022504	5	223
00000022505	5	223
00000022506	5	223
00000022507	5	223
00000022508	5	223
00000022509	5	223
00000022510	5	223
00000022511	5	223
00000022512	5	223
00000022513	5	223
00000022605	5	223
00000022606	5	223
00000022607	5	223
00000022608	5	223
00000022609	5	223
00000022610	5	223
00000022611	5	223
00000022612	5	223
00000022613	5	223
00000022614	5	223
00000022615	5	223
00000022616	5	223
00000022617	5	223

Codice	Cap	Numero Pag.
00000022640	5	221
00000022641	5	221
00000022642	5	221
00000022643	5	221
00000022644	5	221
00000022645	5	221
00000022646	5	221
00000022647	5	221
00000022648	5	221
00000022649	5	221
00000022650	5	221
00000022651	5	221
00000022652	5	221
00000022655	5	221
00000022656	5	221
00000022657	5	221
00000022658	5	221
00000022663	5	221
00000022680	5	222
00000022681	5	222
00000022682	5	222
00000022683	5	222
00000022684	5	222
00000022685	5	222
00000022686	5	222
00000022687	5	222
00000022688	5	222
00000022689	5	222
00000022690	5	222
00000022691	5	222
00000022692	5	222
00000022693	5	222
00000022694	5	222
00000022695	5	222
00000022696	5	222
00000022697	5	222
00000022698	5	222
00000022699	5	222
00000022700	5	222
00000022701	5	222
00000022702	5	222
00000022703	5	222
00000022704	5	222
00000022705	5	222
00000023101	2	97
00000023102	2	97
00000023103	2	97
00000023104	2	97
00000023105	2	97
00000023106	2	97
00000023107	2	97
00000023108	2	97
00000023109	2	97
00000023110	2	97
00000023111	2	97
00000023112	2	97
00000023121	2	97
00000023122	2	97
00000023123	2	97
00000023124	2	97
00000023125	2	97
00000023126	2	97
00000023131	2	97
00000023132	2	97
00000023133	2	97
00000023134	2	97
00000023135	2	97
00000023136	2	97
00000023137	2	97
00000023138	2	97
00000023139	2	97
00000023140	2	97



Codice	Cap	Numero Pag.
00000023141	2	97
00000023142	2	97
00000023143	2	97
00000023144	2	97
00000023151	2	97
00000023152	2	97
00000023153	2	97
00000023154	2	97
00000023155	2	97
00000023156	2	97
00000023157	2	97
00000023158	2	97
00000023159	2	97
00000023160	2	97
00000023161	2	97
00000023171	2	98
00000023172	2	98
00000023173	2	98
00000023174	2	98
00000023175	2	98
00000023176	2	98
00000023177	2	98
00000023178	2	98
00000023179	2	98
00000023191	2	98
00000023192	2	98
00000023193	2	98
00000023194	2	98
00000023195	2	98
00000023196	2	98
00000023197	2	98
00000023198	2	98
00000023199	2	98
00000023200	2	98
00000023201	2	98
00000023202	2	98
00000023211	2	98
00000023212	2	98
00000023213	2	98
00000023214	2	98
00000023215	2	98
00000023216	2	98
00000023221	2	98
00000023222	2	98
00000023223	2	98
00000023224	2	98
00000023225	2	98
00000023226	2	98
00000023227	2	98
00000023228	2	98
00000023229	2	98
00000023230	2	98
00000023231	2	98
00000023232	2	98
00000023233	2	98
00000023241	2	99
00000023242	2	99
00000023243	2	99
00000023244	2	99
00000023245	2	99
00000023246	2	99
00000023247	2	99
00000023248	2	99
00000023249	2	99
00000023250	2	99
00000023251	2	99
00000023252	2	99
00000023253	2	99
00000023254	2	99
00000030010	10	363
00000030140	10	364
00000030150	10	364

Codice	Cap	Numero Pag.
00000030180	10	365
00000030190	10	365
00000030200	10	365
00000030210	10	365
00000030217	10	364
00000030220	10	365
00000030230	10	364
00000030250	10	364
00000030300	10	365
00000030310	10	365
00000030411	10	363
00000030440	10	363
00000030450	10	361
00000030451	10	362
00000030455	10	361
00000030457	10	361
00000030458	10	361
00000030460	10	361
00000030461	10	361
00000030740	10	363
00000030741	10	363
00000030742	10	363
00000030743	10	363
00000030744	10	363
00000030820	8-10	338 - 366
00000030821	8-10	338 - 366
00000030822	8-10	338 - 366
00000030825	8-10	338 - 366
00000030826	8-10	338 - 366
00000030827	8-10	338 - 366
00000030828	8-10	338 - 366
00000030831	8-10	338 - 366
00000030832	8-10	338 - 366
00000030835	8-10	338 - 366
00000030921	10	365
00000030922	10	365
00000040031	1	56
00000040032	1	56
00000040033	1	56
00000040040	1	57
00000040041	1	57
00000040042	1	57
00000040043	1	57
00000040044	1	57
00000040045	1	57
00000040046	1	57
00000040047	1	57
00000040048	1	57
00000040053	1	50
00000040054	1	50
00000040055	1	50
00000040056	1	50
00000040100	1	21-50
00000040102	1	21-50
00000040103	1	21-50
00000040104	1	21-50
00000040139	1	56
00000040140	1	56
00000040141	1	56
00000040153	1	21
00000040154	1	21
00000040155	1	21
00000040156	1	21
00000040159	1	56
00000040160	1	56
00000040161	1	56
00000040162	1	56
00000040163	1	56
00000040164	1	56
00000040165	1	57
00000040166	1	57
00000040167	1	57

Codice	Cap	Numero Pag.
00000040174	1	60
00000040175	1	60
00000040177	1	60
00000040179	1	60
00000040180	1	60
00000040182	1	60
00000040202	1	58
00000040203	1	58
00000040204	1	58
00000040205	1	58
00000040206	1	58
00000040207	1	59
00000040208	1	59
00000040209	1	59
00000040212	1	59
00000040213	1	59
00000040214	1	59
00000040215	1	59
00000040216	1	59
00000040217	1	59
00000040218	1	59
00000040219	1	59
00000040221	1	60
00000040222	1	60
00000040223	1	60
00000040224	1	61
00000040225	1	61
00000040226	1	61
00000040228	1	57
00000040229	1	57
00000040230	1	57
00000040231	1	57
00000040232	1	57
00000040235	1	57
00000040238	1	59
00000040239	1	59
00000040240	1	59
00000040241	1	59
00000040242	1	59
00000040245	1	59
00000040248	1	61
00000040249	1	61
00000040250	1	61
00000040251	1	61
00000040252	1	61
00000040255	1	61
00000040256	1	61
00000040257	1	61
00000040258	1	61
00000050000	1	22
00000050001	1	22
00000050002	1	22
00000050005	1	22
00000050006	1	22
00000050010	1	22
00000050011	1	22
00000050015	1	25
00000050016	1	25
00000050017	1	25
00000050020	1	24
00000050021	1	24
00000050022	1	24
00000050029	1	24
00000050030	1	22
00000050031	1	22
00000050040	1	22
00000050047	1	23
00000050048	1	23
00000050049	1	23
00000050050	1	25
00000050051	1	25
00000050052	1	25

Codice	Cap	Numero Pag.
00000050053	1	25
00000050055	1	25
00000050056	1	25
00000050057	1	25
00000050063	1	24
00000050070	1	25
00000050071	1	25
00000050072	1	25
00000050090	1	26
00000050097	1	28
00000050098	1	28
00000050099	1	28
00000050100	1	28
00000050107	1	22
00000050108	1	22
00000050110	1	23
00000050111	1	23
00000050112	1	23
00000050113	1	22
00000050114	1	22
00000050120	1	29
00000050121	1	29
00000050122	1	29
00000050123	1	29
00000050124	1	29
00000050125	1	29
00000050126	1	29
00000050128	1	31
00000050130	1	30
00000050131	1	30
00000050132	1	30
00000050133	1	30
00000050134	1	30
00000050135	1	30
00000050136	1	30
00000050139	1	31
00000050141	1	23
00000050142	1	23
00000050150	1	26
00000050151	1	26
00000050152	1	26
00000050153	1	26
00000050160	1	26
00000050161	1	26
00000050162	1	26
00000050163	1	26
00000050170	1	27
00000050173	1	31
00000050174	1	31
00000050175	1	31
00000050176	1	31
00000050177	1	31
00000050178	1	31
00000050179	1	31
00000050200	8	340
00000050201	8	340
00000050203	8	340
00000050204	8	340
00000050205	4	146
00000050206	8	340
00000050208	8	341
00000050210	8	339
00000050211	8	339
00000050212	8	339
00000050213	8	339
00000050214	8	339
00000050215	8	339
00000050216	8	339
00000050218	8	339
00000050219	8	339
00000050220	8	339
00000050221	8	339



Codice	Cap	Numero Pag.
00000050222	8	339
00000050223	8	339
00000050224	8	339
00000050231	1	27
00000050240	1	27
00000050245	1	27
00000050246	1	27
00000050250	1	27
00000050255	1	26
00000050257	1	26
00000050259	1	24
00000050270	8	339
00000050271	8	339
00000050272	8	339
00000050273	8	339
00000050274	8	339
00000050275	8	339
00000050276	8	339
00000050279	8	339
00000050283	8	339
00000050284	8	339
00000050285	8	339
00000050302	8	328
00000050303	8	328
00000050304	8	327
00000050305	8	327
00000050307	8	323
00000050308	8	326
00000050309	8	323
00000050310	8	324
00000050311	8	318
00000050312	8	326
00000050316	2-8	105 - 341
00000050317	2-5-7	105 - 187 - 341
00000050318	2-5-7	105 - 187 - 341
00000050319	2-8	105 - 341
00000050320	8	337
00000050321	3	117
00000050322	3	117
00000050323	3	117
00000050324	3	117
00000050325	3	117
00000050326	3	117
00000050327	3	117
00000050329	3	117
00000050330	3	117
00000050331	3	110
00000050332	3	110
00000050333	3	110
00000050334	3	110
00000050335	3	110
00000050336	3	110
00000050337	3	111
00000050338	3	111
00000050341	3	111
00000050342	3	112
00000050351	3	139
00000050352	3	139
00000050353	3	139
00000050357	3	139
00000050360	3	116
00000050370	3	111
00000050371	3	112
00000050372	3	112
00000050373	3	112
00000050374	3	112
00000050375	3	112
00000050376	3	112
00000050377	3	112
00000050378	3	112
00000050379	3	112
00000050380	3	112

Codice	Cap	Numero Pag.
00000050381	3	112
00000050382	3	112
00000050383	3	116
00000050384	3	116
00000050385	3	116
00000050386	3	116
00000050387	3	116
00000050388	3	117
00000050389	3	117
00000050390	3	117
00000050391	3	117
00000050392	3	117
00000050393	3	117
00000050394	3	116
00000050395	3	116
00000050396	3	116
00000050397	3	117
00000050398	3	117
00000050399	3	117
00000050401	4	170
00000050402	4	170
00000050403	4	170
00000050404	4	170
00000050405	4	170
00000050410	4	173
00000050411	4	173
00000050412	4	173
00000050413	4	173
00000050414	4	172
00000050415	4	172
00000050416	4	172
00000050417	4	172
00000050418	4	172
00000050420	4	170
00000050421	4	171
00000050422	4	171
00000050423	4	171
00000050425	4	172
00000050426	4	172
00000050427	4	171
00000050428	4	172
00000050439	7	300
00000050440	7	300
00000050441	7	300
00000050442	7	300
00000050443	7	300
00000050446	7	300
00000050447	7	300
00000050448	7	300
00000050450	7	306
00000050451	7	306
00000050452	7	306
00000050453	7	306
00000050454	7	306
00000050455	9	351
00000050456	7	306
00000050457	7	306
00000050458	7	306
00000050459	7	306
00000050460	7	306
00000050461	7	306
00000050462	7	306
00000050463	7	306
00000050464	7	306
00000050465	7	306
00000050468	9	351
00000050469	7	306
00000050470	7	306
00000050471	7	306
00000050472	7	306
00000050473	7	306
00000050474	7	306

Codice	Cap	Numero Pag.
00000050475	7	306
00000050480	7	306
00000050481	7	306
00000050482	7	306
00000050483	7	306
00000050484	7	306
00000050490	4	171
00000050491	4	171
00000050493	4	172
00000050495	3	117
00000050498	5	186
00000050499	5	186
00000050501	3	114
00000050502	3	114
00000050503	3	114
00000050504	3	114
00000050505	3	114
00000050506	3	114
00000050507	3	114
00000050508	3	114
00000050509	3	114
00000050510	3	114
00000050511	3	114
00000050512	3	114
00000050513	3	114
00000050514	3	114
00000050547	4	178
00000050552	3	109
00000050553	4	175
00000050555	4	177
00000050556	3	109
00000050557	3	109
00000050558	4	176
00000050561	3	109
00000050562	3	109
00000050563	3	109
00000050570	3	111
00000050571	3	111
00000050574	3	112
00000050575	3	112
00000050577	3	112
00000050578	3	114
00000050579	3	114
00000050583	3	119
00000050584	3	119
00000050585	3	117
00000050586	3	117
00000050587	3	117
00000050588	3	117
00000050590	3	117
00000050591	3	117
00000050592	3	119
00000050593	3	119
00000050594	3	119
00000050595	3	119
00000050598	3	119
00000050599	3	119
00000050600	2	102
00000050601	2	102
00000050602	2	102
00000050603	2	102
00000050605	2	102
00000050606	2	102
00000050607	2	102
00000050609	2	102
00000050610	2	102
00000050611	2	102
00000050612	2	102
00000050613	2	102
00000050614	2	102
00000050615	2	102
00000050616	2	102

Codice	Cap	Numero Pag.
00000050619	2	102
00000050620	2	102
00000050621	2	102
00000050622	2	102
00000050623	2	102
00000050624	2	102
00000050628	2	102
00000050629	2	102
00000050630	2	102
00000050634	2	102
00000050635	2	102
00000050650	4	180
00000050651	4	180
00000050652	4	180
00000050653	4	180
00000050654	4	180
00000050655	4	180
00000050656	4	180
00000050660	4	179
00000050661	4	179
00000050662	4	179
00000050663	4	179
00000050664	4	179
00000050665	4	179
00000050666	4	179
00000050667	4	179
00000050668	4	179
00000050669	4	179
00000050670	4	181
00000050671	4	181
00000050672	4	181
00000050673	4	181
00000050674	4	181
00000050675	4	181
00000050676	4	181
00000050700	2	101
00000050701	2	101
00000050702	2	101
00000050703	2	101
00000050704	2	101
00000050705	2	101
00000050706	2	101
00000050708	2	101
00000050750	2	101
00000050751	2	101
00000050752	2	101
00000050753	2	101
00000050754	2	101
00000050755	2	101
00000050756	2	101
00000050800	8	341
00000050802	8	341
00000050805	7	300
00000050840	7	296
00000050841	7	296
00000050845	7	296
00000050850	7	299
00000050851	7	299
00000050852	7	299
00000050853	7	299
00000050854	7	299
00000050855	7	299
00000050856	7	299
00000050857	7	299
00000050858	7	299
00000050901	2	89
00000050905	8	322
00000050906	8	322
00000050907	8	322
00000050908	8	322
00000050909	8	322
00000050915	8	321



Codice	Cap	Numero Pag.
00000050916	8	321
00000050920	8	323
00000050926	8	325
00000050930	8	329
00000050931	8	329
00000050932	8	329
00000050933	8	329
00000050934	8	329
00000050950	8	327
00000050951	8	327
00000050952	8	326
00000050953	8	326
00000050954	8	328
00000050956	8	328
00000050957	8	328
00000050958	8	325
00000050959	8	325
00000050963	8	324
00000050964	8	324
00000050965	8	336
00000050966	8	321
00000050967	8	321
00000050968	8	321
00000050969	8	321
00000050970	8	322
00000050971	8	321
00000050974	8	320
00000050975	8	320
00000050978	8	320
00000050979	6-8	278 - 320
00000050980	8	318
00000050982	8	318
00000050984	8	318
00000050986	8	318
00000050990	8	318
00000050992	8	318
00000050996	8	322
00000050997	8	322
00000050998	8	322
00000050999	8	322
00000051141	7	312
00000051142	7	312
00000051143	7	312
00000051144	7	312
00000051145	7	312
00000051146	7	312
00000051148	6	277
00000051149	6	277
00000051150	6	277
00000051151	6	277
00000051152	6	277
00000051153	6	277
00000051154	6	277
00000051155	6	277
00000051156	6	277
00000051157	6	277
00000051166	7	301
00000051167	7	301
00000051168	7	301
00000051170	7	301
00000051171	7	301
00000051172	7	301
00000051173	7	301
00000051174	7	301
00000051175	7	301
00000051176	7	301
00000051178	7	312
00000051179	7	312
00000051180	7	300
00000051181	7	300
00000051185	7	300
00000051186	7	300

Codice	Cap	Numero Pag.
00000051188	7	312
00000051189	7	312
00000051190	7	300
00000051191	7	300
00000051192	7	300
00000051193	7	300
00000051194	7	300
00000051196	7	300
00000051197	7	300
00000051198	7	300
00000051199	7	300
00000051200	7	300
00000051201	7	300
00000051202	7	300
00000051203	7	300
00000051204	7	300
00000051209	7	300
00000051210	7	306
00000051211	7	306
00000051212	7	306
00000051213	7	306
00000051214	7	306
00000051215	7	306
00000051216	7	306
00000051225	7	301
00000051226	7	301
00000051331	6	277
00000051332	6	277
00000051333	6	277
00000051334	6	277
00000051336	6	277
00000051337	6	277
00000051438	7	300
00000051439	7	300
00000051440	7	300
00000051441	7	300
00000051442	7	300
00000051443	7	300
00000051444	7	300
00000051445	7	300
00000051446	7	300
00000051451	7	300
00000051453	7	300
00000051455	7	301
00000051457	7	301
00000051459	7	304
00000051478	7	304
00000051479	7	304
00000051480	7	305
00000051481	7	305
00000051482	7	305
00000051484	7	304
00000051485	7	304
00000051486	7	304
00000051487	7	304
00000051489	7	305
00000051490	7	305
00000051492	7	305
00000051493	7	305
00000052001	8	317
00000052002	8	317
00000052003	8	317
00000052004	8	317
00000052005	8	317
00000052006	8	317
00000052007	8	317
00000052026	8	317
00000052027	8	317
00000052028	8	317
00000052029	8	317
00000059371	1	61
00000059372	1	61

Codice	Cap	Numero Pag.
00000059373	1	61
00000059374	1	61
00000059375	1	61
00000059376	1	61
00000059377	1	61
00000059378	1	61
00000059379	1	61
00000060001	5	200
00000060002	5	200
00000060003	5	200
00000060004	5	200
00000060005	5	200
00000060006	5	200
00000060007	5	200
00000060008	5	200
00000060009	5	200
00000060010	5	200
00000060011	5	200
00000060020	5	200
00000060021	5	200
00000060022	5	200
00000060023	5	200
00000060024	5	200
00000060025	5	200
00000060026	5	200
00000060027	5	200
00000060028	5	200
00000060029	5	200
00000060030	5	200
00000060034	5	200
00000060035	5	200
00000060036	5	200
00000060037	5	200
00000060038	5	200
00000060039	5	200
00000060040	5	200
00000060041	5	200
00000060042	5	200
00000060043	5	200
00000060046	5	200
00000060050	5	199
00000060051	5	199
00000060052	5	199
00000060053	5	199
00000060054	5	199
00000060055	5	199
00000060056	5	199
00000060061	5	199
00000060062	5	199
00000060063	5	199
00000060064	5	199
00000060065	5	199
00000060066	5	199
00000060070	5	199
00000060071	5	199
00000060072	5	199
00000060073	5	199
00000060074	5	199
00000060075	5	199
00000060076	5	199
00000060077	5	199
00000060078	5	199
00000060081	5	199
00000060083	5	199
00000060084	5	199
00000060085	5	199
00000060086	5	199
00000060087	5	199
00000060088	5	199
00000060089	5	199
00000060090	5	199
00000060091	5	199

Codice	Cap	Numero Pag.
00000060092	5	199
00000060093	5	199
00000060096	5	199
00000060097	5	199
00000060098	5	199
00000060100	5	199
00000060301	3	120
00000060302	3	120
00000060303	3	120
00000060304	3	120
00000060319	3	121
00000060320	3	121
00000060321	3	121
00000060322	3	121
00000060324	3	121
00000060325	3	121
00000060326	3	121
00000060327	3	121
00000060328	3	121
00000060329	3	121
00000060330	3	121
00000060331	3	121
00000060351	6	282
00000060352	6	282
00000060353	6	282
00000060354	6	282
00000060355	6	282
00000060520	3	113
00000060521	3	113
00000060522	3	113
00000060523	3	113
00000060524	3	113
00000060525	3	113
00000060526	3	113
00000060527	3	113
00000060528	3	113
00000060529	3	113
00000060530	3	113
00000060531	3	113
00000060532	3	113
00000060533	3	113
00000060534	3	113
00000060535	3	113
00000060536	3	113
00000060537	3	113
00000060538	3	113
00000070010	6	276
00000070011	6	276
00000070012	6	276
00000070015	6	276
00000070016	6	276
00000070017	6	276
00000070020	6	275
00000070021	6	275
00000070022	6	275
00000070023	6	275
00000070024	6	275
00000070025	6	275
00000070030	6	274
00000070031	6	274
00000070032	6	274
00000070034	6	274
00000070035	6	274
00000070036	6	274
00000070038	6	234
00000070040	6	274
00000070041	6	274
00000070042	6	274
00000070043	6	274
00000070044	6	234
00000070045	6	235
00000070047	6	235



Codice	Cap	Numero Pag.
00000070048	6	235
00000070049	6	234
00000070050	6	275
00000070051	6	275
00000070052	6	275
00000070053	6	275
00000070055	6	275
00000070056	6	275
00000070065	6	276
00000070066	6	276
00000070067	6	276
00000070068	6	276
00000070069	6	244
00000070070	6	244
00000070071	6	244
00000070072	6	239
00000070073	6	239
00000070074	6	239
00000070075	6	237
00000070076	6	237
00000070078	6	240
00000070084	6	240
00000070085	6	243
00000070086	6	243
00000070087	6	243
00000070090	6	240
00000070091	6	241
00000070094	6	241
00000070095	6	243
00000070097	6	243
00000070098	6	243
00000070099	6	241
00000070101	6	263
00000070102	6	263
00000070103	6	263
00000070104	6	263
00000070105	6	263
00000070106	6	263
00000070110	6	263
00000070111	6	263
00000070125	6	268
00000070126	6	268
00000070131	6	263
00000070134	6	268
00000070135	6	269
00000070136	6	269
00000070137	6	269
00000070138	6	269
00000070141	6	269
00000070142	6	269
00000070143	6	269
00000070144	6	269
00000070145	6	276
00000070146	6	276
00000070148	6	289
00000070149	6	289
00000070150	6	267
00000070151	6	267
00000070152	6	267
00000070153	6	267
00000070154	6	267
00000070155	6	267
00000070156	6	267
00000070157	6	267
00000070158	6	267
00000070159	6	267
00000070160	6	268
00000070165	6	276
00000070170	6	280
00000070171	6	280
00000070172	6	280
00000070176	6	280

Codice	Cap	Numero Pag.
00000070177	6	280
00000070181	6	279
00000070182	6	279
00000070183	6	279
00000070184	6	279
00000070190	6	267
00000070191	6	267
00000070192	6	267
00000070193	6	267
00000070194	6	266
00000070195	6	266
00000070196	6	266
00000070197	6	266
00000070198	6	266
00000070199	6	266
00000070205	9	350
00000070206	9	350
00000070207	9	350
00000070209	9	350
00000070210	9	350
00000070215	6	270
00000070216	6	270
00000070217	6	270
00000070218	6	272
00000070220	9	350
00000070221	9	350
00000070222	9	350
00000070223	9	350
00000070224	9	350
00000070225	9	350
00000070230	6	264
00000070231	6	264
00000070232	6	264
00000070235	6	264
00000070236	6	264
00000070238	6	264
00000070239	6	264
00000070240	6	264
00000070250	6	265
00000070251	6	265
00000070252	6	265
00000070255	6	265
00000070256	6	265
00000070258	6	265
00000070259	6	265
00000070260	6	265
00000070300	6	256
00000070301	6	256
00000070302	6	256
00000070306	6	256
00000070307	6	256
00000070308	6	256
00000070350	6	256
00000070351	6	256
00000070352	6	256
00000070360	6	272
00000070361	6	272
00000070362	6	272
00000070365	6	272
00000070366	6	272
00000070367	6	272
00000070370	6	272
00000070371	6	272
00000070372	6	272
00000070376	6	273
00000070377	6	273
00000070378	6	273
00000070382	6	273
00000070383	6	273
00000070384	6	273
00000070388	6	273
00000070389	6	273

Codice	Cap	Numero Pag.
00000070390	6	273
00000070450	6	257
00000070451	6	257
00000070452	6	257
00000070453	6	257
00000070454	6	257
00000070455	6	257
00000070500	6	257
00000070501	6	257
00000070502	6	257
00000070505	6	257
00000070506	6	257
00000070507	6	257
00000070514	6	259
00000070515	6	259
00000070516	6	259
00000070517	6	259
00000070518	6	259
00000070519	6	259
00000070525	6	258
00000070526	6	258
00000070527	6	258
00000070545	6	259
00000070546	6	259
00000070550	6	259
00000070551	6	259
00000070552	6	259
00000070553	6	259
00000070554	6	259
00000070561	6	258
00000070562	6	258
00000070563	6	258
00000070564	6	258
00000070565	6	258
00000070566	6	258
00000070580	6	262
00000070581	6	262
00000070582	6	262
00000070583	6	262
00000070584	6	262
00000070585	6	262
00000070588	6	262
00000070589	6	262
00000070590	6	262
00000070591	6	262
00000070592	6	262
00000070593	6	262
00000070601	6	279
00000070602	6	279
00000070603	6	279
00000070607	6	279
00000070608	6	279
00000070609	6	279
00000070612	6	279
00000070613	6	279
00000070614	6	279
00000070615	6	279
00000070617	6	279
00000070618	6	279
00000070625	6	279
00000070626	6	279
00000070631	6	279
00000070650	6	278
00000070651	6	278
00000070652	6	278
00000070653	6	278
00000070705	6	280
00000070710	6	268
00000070714	6	265
00000070715	6	265
00000070716	6	265
00000070717	6	265

Codice	Cap	Numero Pag.
00000070718	6	265
00000070719	6	265
00000070729	6	265
00000070730	6	265
00000070731	6	265
00000070732	6	265
00000070733	6	265
00000070734	6	265
00000070735	6	279
00000070750	6	266
00000070751	6	266
00000070752	6	266
00000070753	6	266
00000070754	6	266
00000070755	6	266
00000070756	6	266
00000070757	6	266
00000070758	6	266
00000070760	6	266
00000070761	6	266
00000070762	6	266
00000070763	6	266
00000070764	6	266
00000070765	6	266
00000070766	6	266
00000070770	8	334
00000070771	8	334
00000070772	8	334
00000070775	8	335
00000070776	8	334
00000070777	8	334
00000070778	8	334
00000070780	8	335
00000070781	8	335
00000070783	8	335
00000070784	8	335
00000070787	8	335
00000070789	8	337
00000070790	8	336
00000070791	8	336
00000070792	8	336
00000070793	8	336
00000070795	8	337
00000070811	6	249
00000070812	6	249
00000070813	6	249
00000070814	6	249
00000070815	6	249
00000070816	6	249
00000070817	6	249 - 251
00000070818	6	249 - 251
00000070820	6	250
00000070821	6	250
00000070822	6	250
00000070823	6	250
00000070824	6	250
00000070825	6	250
00000070828	6	250
00000070829	6	250
00000070830	6	250
00000070831	6	250
00000070832	6	250
00000070834	6	250
00000070835	6	250
00000070837	6	250
00000070838	6	250
00000070840	6	251
00000070841	6	251
00000070845	6	251
00000070846	6	251
00000070847	6	251
00000070848	6	251



Codice	Cap	Numero Pag.
00000070849	6	251
00000070850	6	251
00000070851	6-8	245 - 331
00000070852	6-8	245 - 331
00000070855	6-8	245 - 331
00000070856	6-8	245 - 331
00000070857	6-8	245 - 331
00000070859	8	332
00000070861	6	247
00000070862	6	247
00000070864	6	247
00000070865	6	247
00000070867	8	333
00000070868	6	251
00000070869	8	333
00000070872	6	236
00000070873	6	236
00000070874	6	236
00000070875	6-8	245 - 331
00000070876	6-8	245 - 331
00000070877	8	332
00000070879	6	237
00000070880	6	236
00000070881	6	236
00000070882	6	236
00000070883	6	252
00000070884	6	252
00000070885	6	252
00000070887	6	252
00000070888	6	252
00000070889	6-8	245 - 332
00000070890	6-8	245 - 332
00000070891	6-8	245 - 332
00000070892	6	237
00000070894	6	238
00000070895	6	238
00000070896	6	238
00000070897	6	238
00000070898	6	237
00000070899	6	236
00000070901	6	285
00000070902	6	285
00000070903	6	285
00000070904	6	285
00000070905	6	285
00000070911	6	285
00000070912	6	285
00000070913	6	285
00000070914	6	285
00000070915	6	285
00000070916	6	285
00000070921	6	285
00000070922	6	285
00000070923	6	285
00000070924	6	285
00000070925	6	285
00000070926	6	285
00000070951	6	288
00000070952	6	288
00000070956	6	288
00000070957	6	288
00000070958	6	288
00000070959	6	288
00000070962	6	288
00000070964	6	289
00000070967	6	289
00000070968	6	289
00000070971	6	274 - 289
00000070972	6	274 - 289
00000070973	6	274 - 289
00000070974	6	274 - 289
00000070975	6	290

Codice	Cap	Numero Pag.
00000070977	6	290
00000070979	6	290
00000070981	6	277
00000070982	6	290
00000070983	6	290
00000070984	6	290
00000070985	6	290
00000070990	6	255
00000070991	6	255
00000071005	6	286
00000071007	6	286
00000071009	6	286
00000071012	6	286
00000071014	6	286
00000071016	6	286
00000071025	6	286
00000071027	6	286
00000071029	6	286
00000071032	6	286
00000071034	6	286
00000071036	6	286
00000071045	6	286
00000071047	6	286
00000071049	6	286
00000071052	6	286
00000071054	6	286
00000071056	6	286
00000071065	6	287
00000071066	6	287
00000071067	6	287
00000071075	6	287
00000071076	6	287
00000071077	6	287
00000071085	6	287
00000071086	6	287
00000071087	6	287
00000071088	6	287
00000071089	6	287
00000071090	6	287
00000071775	6	237
00000071776	6	237
00000071780	6	237
00000080201	6	252
00000080202	6	252
00000080203	6	252
00000080210	6	252
00000080211	6	252
00000080212	6	252
00000080213	6	252
00000080214	6	252
00000080215	6	252
00000080500	4	164
00000080502	4	164
00000080504	4	163
00000080506	4	164
00000080526	4	164
00000080530	4	166
00000080532	4	166
00000080534	4	165
00000080540	4	166
00000080542	4	166
00000080604	4	167
00000080606	4	167
00000080612	4	163
00000080613	4	163
00000080617	4	162
00000080634	4	161
00000080635	4	161
00000080638	4	162
00000080639	4	162
00000080642	4	160
00000080643	4	160

Codice	Cap	Numero Pag.
00000080701	4	168
00000080705	4	168
00000090014	4	149
00000090028	4	153
00000090029	4	153
00000090050	6	253
00000090051	4	155
00000090052	4	155
00000090053	4	155
00000090054	4	155
00000090100	5	193
00000090101	5	193
00000090103	5	193
00000090104	5	193
00000090105	5	193
00000090106	5	193
00000090107	5	193
00000090108	5	193
00000090141	5	192
00000090142	5	192
00000090143	5	192
00000090144	5	192
00000090256	5	191
00000090257	5	191
00000090258	5	191
00000090260	5	191
00000090261	5	191
00000090262	5	191
00000090270	5	191
00000090280	5	191
00000090303	5	185
00000090304	5	185
00000503428	3	132
00000503429	3	132
00000503440	3	138
00000503442	3	138
00000503443	3	138
00000503445	3	127
00000503446	3	127
00000503447	3	127
00000503448	3	127
00000503449	3	127
00000503450	3	127
00000503451	3	127
00000503452	3	127
00000503453	3	127
00000503460	3	128
00000503461	3	128
00000503462	3	128
00000503463	3	128
00000503470	3	127
00000503471	3	127
00000503472	3	127
00000503473	3	127
00000503474	3	127
00000503475	3	127
00000503476	3	127
00000503485	9	348
00000503486	9	348
00000503487	9	348
00000503488	9	348
00000503490	3	127
00000503491	3	127
00000503492	3	127
00000503493	3	127
00000503496	3	127
00000503497	3	127
00000503501	1	31
00000503503	1	31
00000503560	3	128
00000503561	3	128
00000503562	3	128

Codice	Cap	Numero Pag.
00000503563	3	128
00000503580	3	128
00000503581	3	128
00000503582	3	128
00000503583	3	128
00000503584	3	128
00000504130	3	136
00000504131	3	136
00000504140	3	134
00000504145	3	134
00000504150	3	134
00000504160	3	135
00000504161	3	135
00000504162	3	135
00000504163	3	135
00000504164	3	135
00000504165	3	135
00000504166	3	135
00000504167	3	135
00000504168	3	135
00000504169	3	135
00000504170	3	135
00000504175	3	136
00000504176	3	136
00000504177	3	136
00000504178	3	136
00000504179	3	136
00000504180	3	136
00000504190	3	137
00000504191	3	137
00000504192	3	137
00000504193	3	137
00000504194	3	137
00000504195	3	137
00000504196	3	137
00000504197	3	137
00000504198	3	137
00000504199	3	137
00000504200	3	137
00000513450	3	127
00000513451	3	127
00000513452	3	127
00000513453	3	127
00000513454	3	127
00000513455	3	127
00000513460	3	128
00000513461	3	128
00000513462	3	128
00000513463	3	128
00000543410	3	126
00000543411	3	126
00000543412	3	126
00000543413	3	126
00000543414	3	126
00000543420	3	126
00000543422	3	126
00000543423	3	126
00000543424	3	126
00000543430	3	126
00000543431	3	126
00000543432	3	126
00000543433	3	126
00000543436	3	126
00000543445	3	126
00000543446	3	126
00000543447	3	126
00000543448	3	126
00000543449	3	126
00000543450	3	126
00000543451	3	126
00000543474	3	126
00000543475	3	126



Codice	Cap	Numero Pag.
00000543476	3	126
00000543480	3	126
00000543481	3	126
00000543482	3	126
00000543483	3	126
00000553445	3	139
00000554010	3	130
00000554011	3	130
00000554012	3	130
00000554013	3	130
00000554014	3	130
00000554015	3	130
00000554021	3	130
00000554023	3	130
00000554026	3	131
00000554028	3	131
00000554029	3	131
00000554030	3	131
00000554061	3	132
00000554063	3	132
00000554066	3	139
00000554067	3	139
00000554070	3	132
00000554071	3	131
00000554080	3	133
00000554081	3	133
00000554085	3	133
00000554086	3	133
00000554411	3	134
00000554413	3	134
00000554416	3	134
00000554418	3	134
00000554431	3	134
00000554433	3	134
00000554436	3	134
00000554438	3	134
00000554460	3	135
00000554461	3	135
00000554462	3	135
00000554463	3	135
00000554470	3	137
00000554471	3	137
0000000450K	1	11
0000000E600	1	13
0000000E610	1	13
0000000E615	1	13
0000000E625	2	86
0000000E700	1	13
0000000E710	1	13
0000000E820	1	13
0000000E821	1	13
0000000E824	2	81
0000000V256	8	341
0000000V287	5	187
0000000V288	5	187
0000000V289	5	187
0000001210B	1	50
0000001220B	1	50
0000002560B	1	50
0000002570B	1	50
0000003101F	2	89
0000003102F	2	89
0000003103F	2	89
0000003104F	2	89
0000003121S	2	99
0000003122S	2	99
0000003123S	2	99
0000003124S	2	99
0000003125S	2	99
0000004201A	2	92
0000004203A	2	92
0000004205A	2	92

Codice	Cap	Numero Pag.
0000004350B	1	63
0000004350C	1	63
0000004350D	1	63
0000004350E	1	63
0000004350F	1	63
0000004350G	1	63
0000004350H	1	63
0000004470A	1	71
0000004470B	1	71
0000004470C	1	71
0000004470D	1	71
0000004900A	2	100
0000004900B	2	100
0000004900C	2	100
0000004900D	2	100
0000004900E	2	100
0000004900F	2	100
0000005957A	2	104
0000005957B	2	104
0000006600C	2	79
0000006600S	2	79
0000006601C	2	79
0000006601S	2	79
0000006602C	2	79
0000006602S	2	79
0000006713M	2	83
0000006725M	2	83
0000006786R	2	80
0000006953A	4	145
000000850/O	1	15
000000855/O	1	15
000000E2010	1	14
000000E2020	1	14
000000E2025	1	14
000000E2030	1	14
000000E2200	1	14
000000E2210	1	14
000000E2220	1	14
000000E2230	1	14
000000E2240	1	14
000000E2250	1	14
000000E6705	2	82
000000E6710	2	81
000000E6712	2	81
000000E6714	2	81
000000E6715	2	81
000000E6720	2	82
000000E6721	2	82
000000E6722	2	84
0000010030C	10	369
0000015205A	5	195
0000015206A	5	195
0000015208A	5	195
0000015208B	5	195
0000015208C	5	195
0000016113A	5	194
0000016114A	5	194
0000020000F	5	197
0000020000Z	5	197
0000020010F	5	197
0000020010Z	5	197
0000020015F	5	197
0000020015Z	5	197
0000020020F	5	197
0000020020Z	5	197
0000020025F	5	197
0000020025Z	5	197
0000020040Z	5	197
0000030922A	10	365
0000030923A	10	365
0000040000A	1	56
0000040000B	1	56

Codice	Cap	Numero Pag.
0000040041B	1	58
0000040042B	1	58
0000040043B	1	58
0000040044B	1	58
0000040045B	1	58
000004447/6	1	71
000004448/6	1	71
000004461/6	1	71
000004462/6	1	71
000004463/6	1	71
000004464/6	1	71
000004465/6	1	71
000004466/6	1	71
000004467/6	1	71
000004468/6	1	71
000004469/6	1	71
000004470/6	1	71
000004488/6	1	71
0000050000A	1	22
0000050000B	1	22
0000050002A	1	22
0000050022A	1	24
0000050030B	1	22
0000050041A	1	23
0000050042A	1	23
0000050043A	1	23
0000050044A	1	23
0000050045A	1	23
0000050046A	1	23
0000050310A	8	324
0000050310B	8	324
0000050310C	8	324
0000050310D	8	324
0000050310E	8	324
0000050310F	8	324
0000050310G	8	324
0000050311B	8	319
0000050311D	8	319
0000050311E	8	319
0000050330A	3	117
0000050331A	3	110
0000050331B	3	110
0000050338A	3	111
0000050338B	3	111
0000050338C	3	111
0000050338D	3	111
0000050338E	3	111
0000050338F	3	111
0000050370A	3	111
0000050370B	3	111
0000050402A	4	170
0000050405A	4	170
0000050407A	4	172
0000050407B	4	172
0000050407C	4	171 - 172
0000050407D	4	171 - 172
0000050411A	4	173
0000050420E	4	170
0000050420Z	4	170
0000050422A	4	171
0000050426A	4	171 - 172
0000050426B	4	171 - 172
0000050428A	4	172
0000050439P	7	300
0000050969A	8	321
0000052026R	8	317
0000052027R	8	317
0000052028R	8	317
000006600SC	2	79
000006601SC	2	79
000006602SC	2	79
000006728AA	2	82

Codice	Cap	Numero Pag.
000006728AB	2	82
000006949/A	4	145
0000070817B	6	249-251
00000870048	6	235
000000X1151	10	362
000000X1610	10	363
000000X1620	10	363
000000X2350	10	362
000000X2410	10	362
000000X2425	10	362
000000X2500	10	363
000000X2600	10	363
000000X2710	10	363
000000X2720	10	363
000000X2800	10	362
000000X2810	10	362
000000X2812	10	362
000000X2813	10	362
000000X2820	10	362
000000X2830	8-10	338 - 366
000000X2831	8-10	338 - 366
000000X2880	10	362
000000X3880	10	362
000000X3881	10	362
00000R00466	9	357
00000R00467	9	357
00000R00468	9	357
00000R00473	6	253
00000R00474	6	253
00000R00476	4	152
00000R00477	6	253
00000R00642	9	354
00000R00643	9	354
00000R00721	9	352
00000R00722	9	352
00000R00723	9	352
00000R00724	9	352
00000R00844	6-8	278 - 320
00000R00845	8	320
00000R00846	8	320
00000R00900	8	167 - 320
00000R00905	8	167 - 320
00000R01150	9	348
00000R01151	9	348
00000R01152	9	348
00000R01153	9	348
00000R01154	9	348
00000R01164	9	348
00000R01165	9	348
00000R01308	9	345
00000R01309	9	345
00000R01310	9	345
00000R01315	9	345
00000R01316	9	345
00000R01318	9	345
00000R01320	9	355
00000R01340	9	353
00000R01341	9	353
00000R01350	9	355
00000R01355	9	355
00000R01356	9	355
00000R01441	9	356
00000R01442	9	356
00000R01443	9	356
00000R01446	9	356
00000R01448	9	357
00000R01449	9	356
00000R01475	9	356
00000R01476	9	356
00000R01532	9	356
00000R01533	9	356
00000R01535	9	356



Codice	Cap	Numero Pag.
00000R01536	9	356
00000R01537	9	356
00000R01540	9	354
00000R01542	9	355
00000R01544	9	354
00000R01545	9	354
00000R01549	9	346
00000R01570	4	147
00000R01571	4	147
00000R01572	4	147
00000R01573	4	147
00000R01581	4	143
00000R01582	4	143
00000R01583	4	143
00000R01584	4	143
00000R01585	4	143
00000R01586	4	143
00000R01587	4	143
00000R01588	4	143
00000R01590	4	143
00000R01591	4	143
00000R01592	4	143
00000R01593	4	143
00000R01594	4	143
00000R01595	4	143
00000R01596	4	143
00000R01597	4	143 - 263
00000R01598	4	143
00000R01610	4	148
00000R01632	4	143
00000R01633	4	143
00000R02010	9	355
00000R02050	9	351
00000R02052	9	352
00000R02062	9	351
00000R02063	9	351
00000R02065	9	351
00000R02066	9	351
00000R02068	9	357
00000R02070	9	351
00000R02071	9	351
00000R02072	9	352
00000R02073	9	357
00000R02074	9	357
00000R02075	9	357
00000R02079	9	357
00000R02087	9	357
00000R02088	9	357
00000R02089	9	357
00000R02090	9	357
00000R02091	9	357
00000R02095	9	347
00000R02275	6	264
00000R02276	6	264
00000R02501	6	282
00000R02510	6	281
00000R02515	6	281
00000R02521	6	281
00000R02522	6	283
00000R02524	6	282
00000R02525	6	283
00000R02526	6	283
00000R02527	6	283
00000R02528	6	283
00000R02529	6	283
00000R02530	6	283
00000R02531	6	283
00000R02712	3	133
00000R02731	3	133
00000R02821	4	169
00000R02822	4	169
00000R02823	4	169

Codice	Cap	Numero Pag.
00000R02890	4	151
00000R02891	4	151
00000R02892	4	151
00000R02893	4	151
00000R02894	4	151
00000R02895	4	151
00000R02896	4	151
00000R02898	4	151
00000R02899	4	151
00000R02900	4	150
00000R02902	4	157
00000R02903	4	151
00000R02904	4	151
00000R02905	4	150
00000R02906	4	150
00000R02907	4	150
00000R02909	4	158
00000R02911	4	151
00000R02912	4	151
00000R02913	4	151
00000R02914	4	151
00000R02915	4	151
00000R02916	4	151
00000R02917	4	151
00000R02919	4	151
00000R02920	4	151
00000R02940	4	151
00000R02942	4	151
00000R02958	4	151
00000R02959	4	151
00000R02978	4	148
00000R02979	4	148
00000R02980	4	148
00000R02981	4	148
00000R02982	4	148
00000R02983	4	148
00000R02985	4	148
00000R02986	4	148
00000R02987	4	148
00000R02990	4	152
00000R02991	4	152
00000R02992	4	152
00000R02993	4	152
00000R02994	4	152
00000R02995	4	152
00000R02996	4	150
00000R02997	4	150
00000R03000	4	156
00000R03001	4	156
00000R03002	4	156
00000R03004	4	156
00000R03005	4	156
00000R03009	4	156
00000R03050	4	157
00000R03052	4	157
00000R03079	4	157
00000R03081	4	159
00000R03085	4	159
00000R03087	4	159
00000R03088	4	159
00000R03092	4	157
00000R03093	4	156
00000R03095	4	158
00000R03097	4	158
00000R03098	4	158
00000R03099	4	158
00000R03698	4	169
00000R03699	4	169
00000R05293	6	264
00000R05294	6	264
00000R05295	6	264
00000R05296	6	264

Codice	Cap	Numero Pag.
00000R05297	6	264
00000R05298	6	264
00000R05341	4	168
00000R05342	4	168
00000R05500	9	346
00000R05501	9	346
00000R05503	9	355
00000R05505	9	346
00000R05506	9	346
00000R05516	9	349
00000R05517	9	349
00000R05518	9	352
00000R05519	9	352
00000R05520	9	349
00000R05521	9	349
00000R05522	9	349
00000R05523	9	349
00000R05524	9	349
00000R05525	9	349
00000R05526	9	349
00000R05527	9	349
00000R05528	9	349
00000R05529	9	349
00000R05531	9	347
00000R05532	9	347
00000R05533	9	347
00000R05535	9	347
00000R05536	9	347
00004470A/6	1	71
00004470B/6	1	71
00004470C/6	1	71
00004470D/6	1	71
000050322/3	3	118
000050322/6	3	118
000050323/3	3	118
000050323/6	3	118
000050324/3	3	118
000050324/6	3	118
000050329/3	3	118
000050329/6	3	118
000050330/3	3	118
000050330/6	3	118
000050331/6	3	110
000050342/6	3	112
000050370/6	3	111
000050371/6	3	112
000050372/6	3	112
000050373/6	3	112
000050374/6	3	112
000050375/6	3	112
000050376/6	3	112
000050377/6	3	112
000050378/6	3	112
000050379/6	3	112
000050380/6	3	112
000050381/6	3	112
000050382/6	3	112
000050388/3	3	118
000050388/6	3	118
000050389/3	3	118
000050389/6	3	118
000050390/3	3	118
000050390/6	3	118
000050391/3	3	118
000050391/6	3	118
000050392/3	3	118
000050392/6	3	118
000050393/3	3	118
000050393/6	3	118
000050495/3	3	118
000050495/6	3	118
000050574/6	3	112

Codice	Cap	Numero Pag.
000050575/6	3	112
000050577/6	3	112
000050590/3	3	118
000050590/6	3	118
000050591/3	3	118
000050591/6	3	118
000051203/2	7	300
000051205/2	7	300
000051441/2	7	300
000051443/2	7	300
000070150/2	6	267
000070150/4	6	267
000070150/5	6	267
000070150/6	6	267
000070150/7	6	267
000070150/8	6	267
000070150/9	6	267
000070151/4	6	267
000070151/5	6	267
000070151/6	6	267
000070151/7	6	267
000070151/8	6	267
000070151/9	6	267
0000GN50422	4	171
0000GR50423	4	171
0000MR90099	5	192
0000MR90109	5	192
0000MR90110	5	192
0000MR90112	5	192
0000MR90113	5	192
0000MR90114	5	192
0000MR90160	5	192
0000MR90161	5	192
0000MR90162	5	192
0000MR90165	5	192
0000MR90166	5	192
0000MR90167	5	192
0000MR90170	5	192
0000MR90171	5	192
0000MR90172	5	192
0000MR90175	5	192
0000MR90176	5	192
0000MR90177	5	192
0000MR90180	5	192
0000MR90181	5	192
0000MR90185	5	192
0000MR90200	5	190
0000MR90201	5	190
0000MR90202	5	190
0000MR90210	5	190
0000MR90211	5	190
0000MR90212	5	190
0000MR90220	5	190
0000MR90221	5	190
0000MR90222	5	190
0000MR90230	5	191
0000MR90231	5	191
0000MR90232	5	191
0000MR90240	5	191
0000MR90241	5	191
0000MR90242	5	191
0000MR90470	5	192
0000MR90471	5	192
0000MR90472	5	192
0000MR90475	5	192
0000MR90476	5	192
0000MR90477	5	192
0000MR90480	5	192
0000MR90481	5	192
0000R01583A	4	143
0000R01590A	4	143
0000R01592A	4	143



Codice	Cap	Numero Pag.
0000R01595A	2-4	84-143
0000R01595B	4	143
0000R01598A	2-4	84-143
0000R01598B	4	143
0000R02904A	4	151
0000R02904B	4	151
0000R02904C	4	151
0000R05500R	9	346
0000R05505R	9	346
0000V203/20	10	367
0000V203/30	10	367
0000V203/40	10	367
0000V203/50	10	367
0000V203/60	10	367
0000V203/70	10	367
0000V203/80	10	367
00050330A/3	3	118
00050330A/6	3	118
00050331A/6	3	110
00050331B/6	3	110
00050370A/6	3	111
00050370B/6	3	111
000GN50422A	4	171
000R05520/6	9	349
000R05521/6	9	349
000R05522/6	9	349
000R05523/6	9	349
000R05524/6	9	349
000R05525/6	9	349
000R05526/6	9	349
000R05527/6	9	349
000R05528/6	9	349
000R05529/6	9	349
20925CLS2.0	7	310
20925VER2.0	7	309
B18SF321204	6	261
B18SF321208	6	261
B18SF323408	6	261
B18SF503404	6	261
B18SF503408	6	261
B18SF633404	6	261
B18SF633408	6	261
B18TF321204	6	261
B18TF321208	6	261
B18TF323404	6	261
B18TF323408	6	261
B18TF503404	6	261
B18TF503408	6	261
B0000030XAC	3	125
B0000030XDC	3	125
B0000040XAC	3	125
B0000040XDC	3	125
B0000050XAC	3	125
B0000075XAC	3	125
B0000275XAC	3	125
B0000275XDC	3	125
B0000285XAC	3	125
B0000285XDC	3	125
B0000315XAC	3	125
B0000325XAC	3	125
B0001012VAC	3	122
B0001012VDC	3	122
B0002024VAC	3	122
B0002024VDC	3	122
B0003012VAC	3	123
B0003012VDC	3	122-123
B0004024VAC	3	123
B0004024VDC	3	122-123
B0007024VAC	3	122
B0027512VAC	3	123
B0027512VDC	3	123
B0028524VAC	3	123

Codice	Cap	Numero Pag.
B0028524VDC	3	123
B0040712VAC	3	123
B0040712VDC	3	123
B0041724VAC	3	123
B0041724VDC	3	123
B0050230VAC	3	122-123
B0060012VDC	3	122
B0061024VDC	3	122
B0075110VAC	3	122-123
B0080012VAC	3	122
B0081024VAC	3	122
B0101024VDC	3	124
B0101524VAC	3	124
B0102110VAC	3	124
B0103230VAC	3	124
B0105110VAC	3	122
B0110230VAC	3	122
B0111024VDC	3	124
B0111524VAC	3	124
B0112110VAC	3	124
B0113230VAC	3	124
B0120230VAC	3	122
B0121024VDC	3	124
B0121524VAC	3	124
B0122110VAC	3	124
B0123230VAC	3	124
B0221024VDC	3	124
B0221524VAC	3	124
B0222110VAC	3	124
B0223230VAC	3	124
B0290012VAC	3	122
B0290012VDC	3	122
B0300024VAC	3	122
B0300024VDC	3	122
B0310110VAC	3	122
B0315110VAC	3	123
B0320230VAC	3	122
B0325230VAC	3	123
B0355024VAC	3	124
B0355024VDC	3	124
B0365110VAC	3	124
B0375230VAC	3	124
B0400012VAC	3	123-124
B0400012VDC	3	123-124
B0410024VAC	3	123-124
B0410024VDC	3	123-124
B0420110VAC	3	123-124
B0427110VAC	3	123
B0430230VAC	3	123-124
B0437230VAC	3	123
B0510012VAC	3	123-124
B0510012VDC	3	123-124
B0520024VAC	3	123-124
B0520024VDC	3	123-124
B0530110VAC	3	123-124
B0540230VAC	3	123-124
B0820110VAC	3	122
B0830230VAC	3	122
U18SF321202	6	260
U18SF321204	6	260
U18SF321206	6	260
U18SF323402	6	260
U18SF323404	6	260
U18SF323406	6	260
U18SF501202	6	260
U18SF501204	6	260
U18SF501206	6	260
U18SF503402	6	260
U18SF503404	6	260
U18SF503406	6	260
U18TF321202	6	260
U18TF321204	6	260

Codice	Cap	Numero Pag.
U18TF321206	6	260
U18TF323402	6	260
U18TF323404	6	260
U18TF323406	6	260
U18TF501202	6	260
U18TF501204	6	260
U18TF501206	6	260
U18TF503402	6	260
U18TF503404	6	260
U18TF503406	6	260

2023

23 | 23

Sistemi e componenti
per impianti di riscaldamento

Equipments and components
for heating systems

Systèmes et composants pour
installations de chauffage

Sistemas y componentes para
instalaciones de calefacción

PUB0000194L